PLAY

PLAY


PLAY


PLAY




Pokémon


Pokémon


Trading Cards


Pokémon


POKéMON


Pokémon



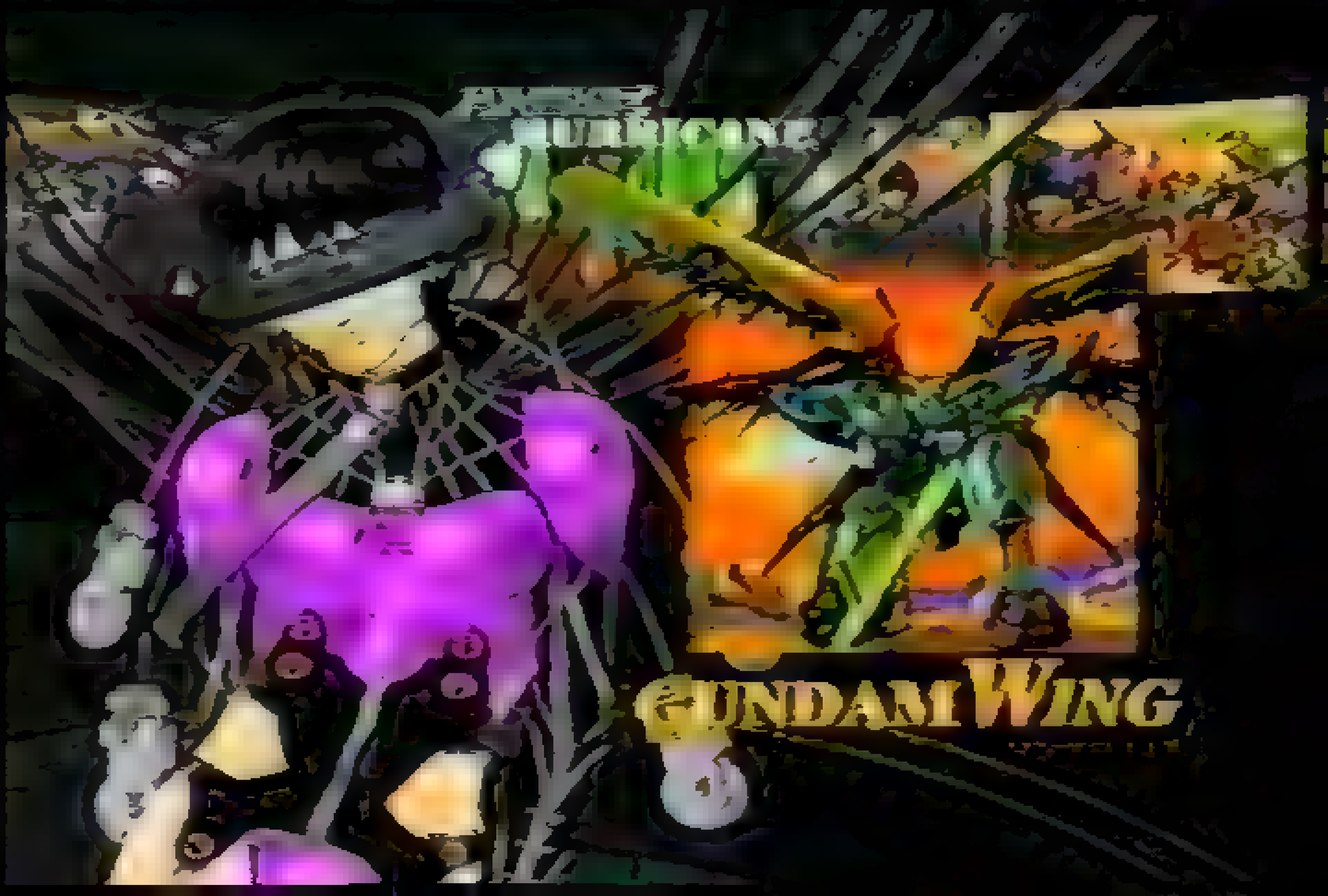

Action Figures
Trading Cards

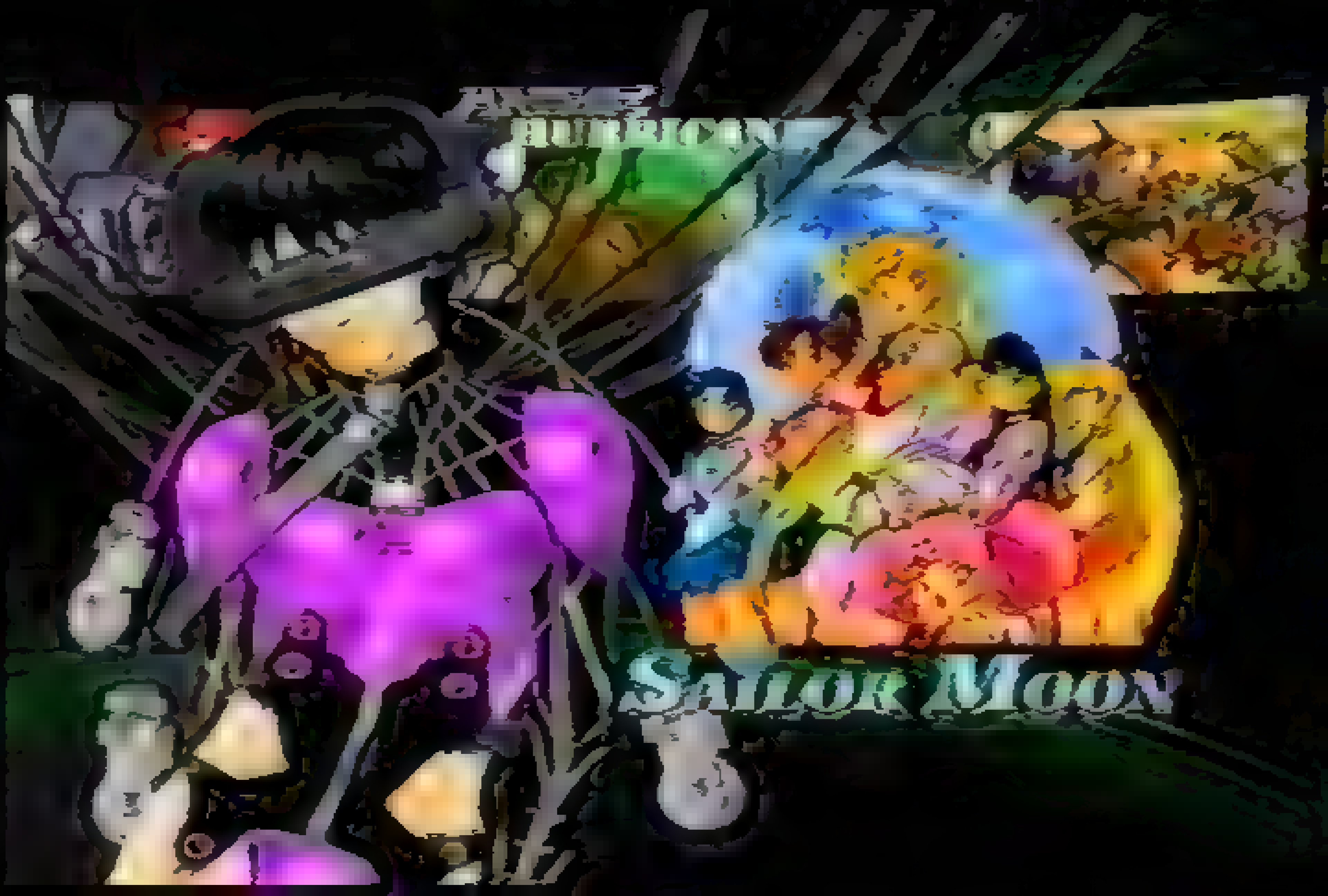







Rurouni Kenshin

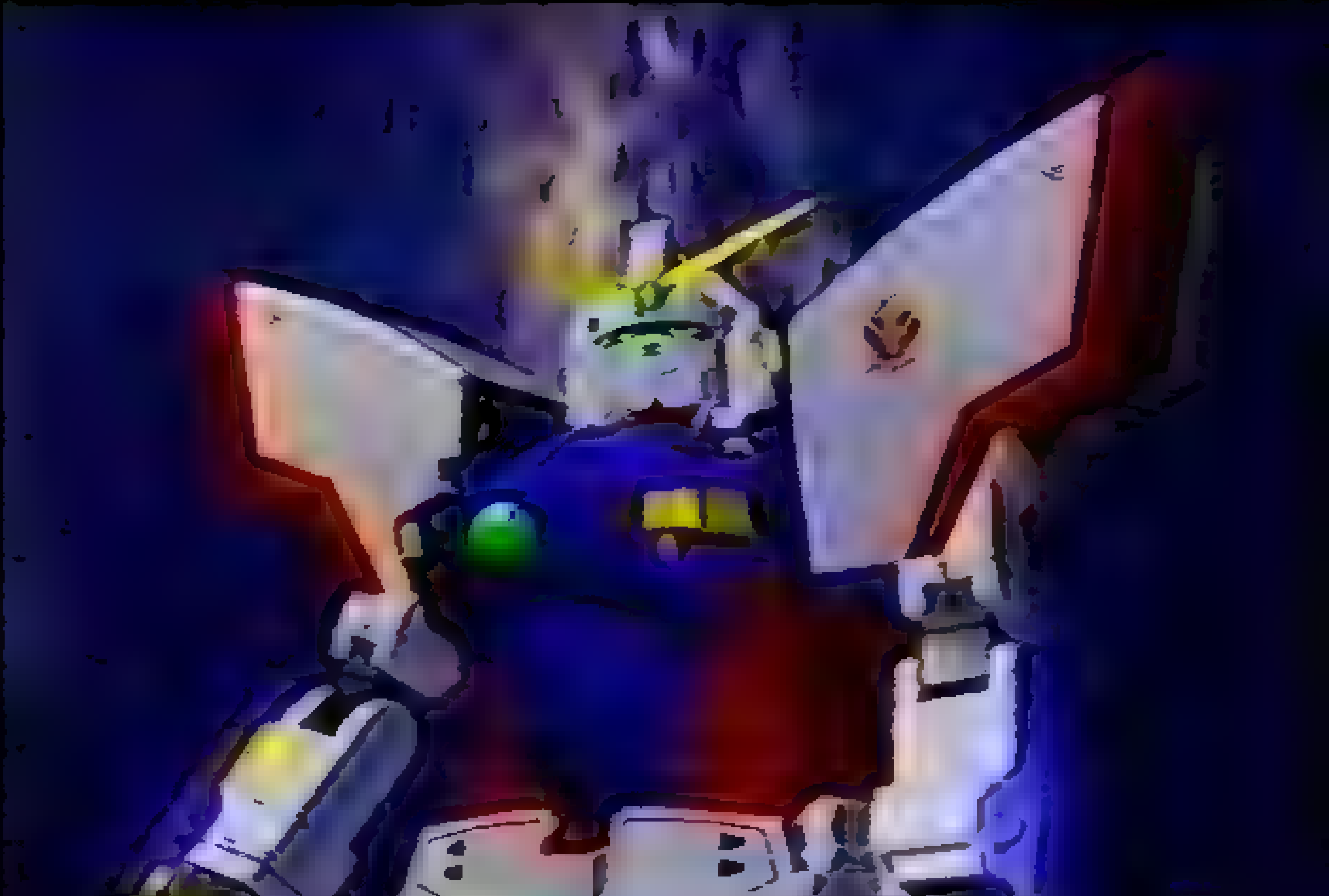

GUNDAM WING


Sailor Moon

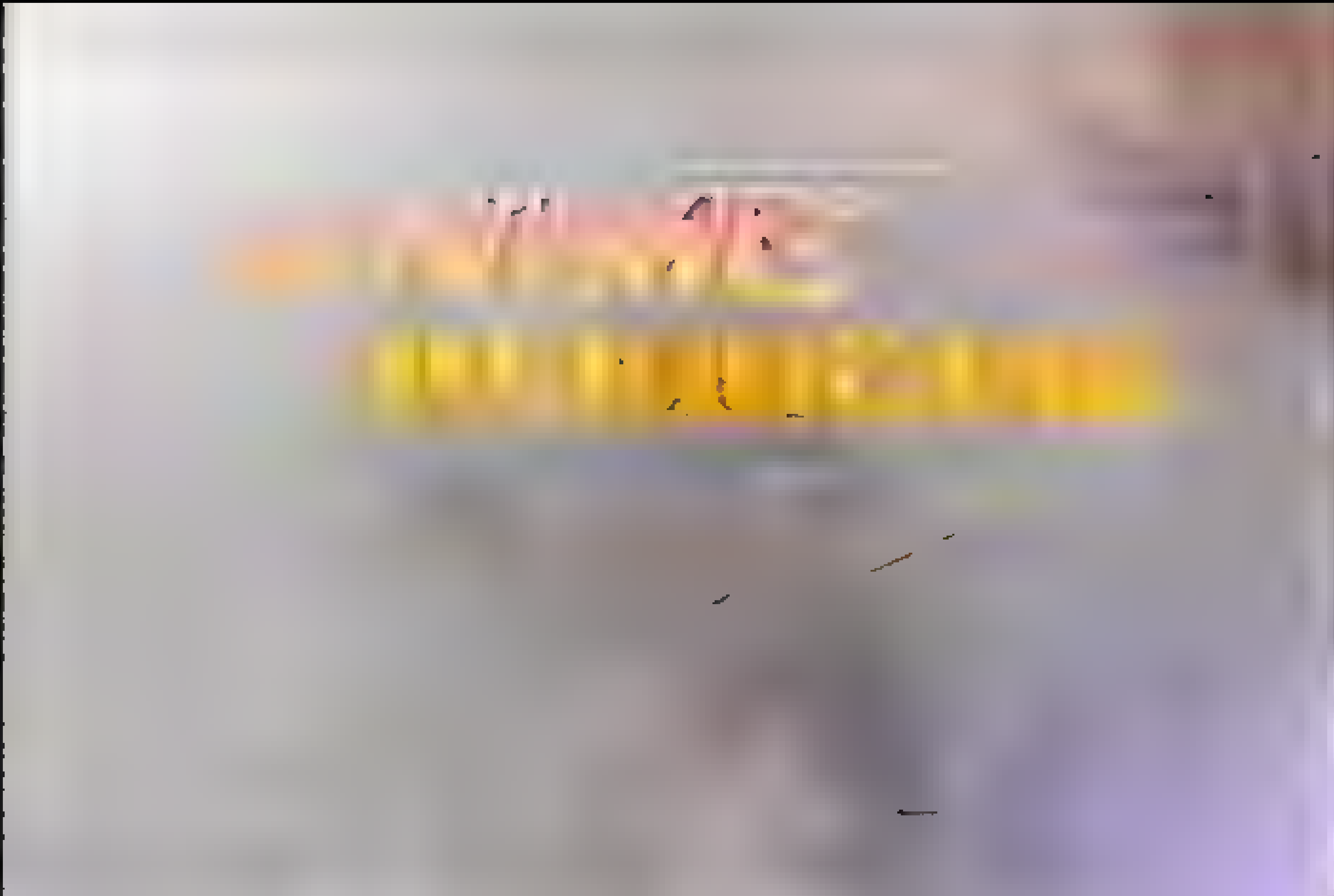


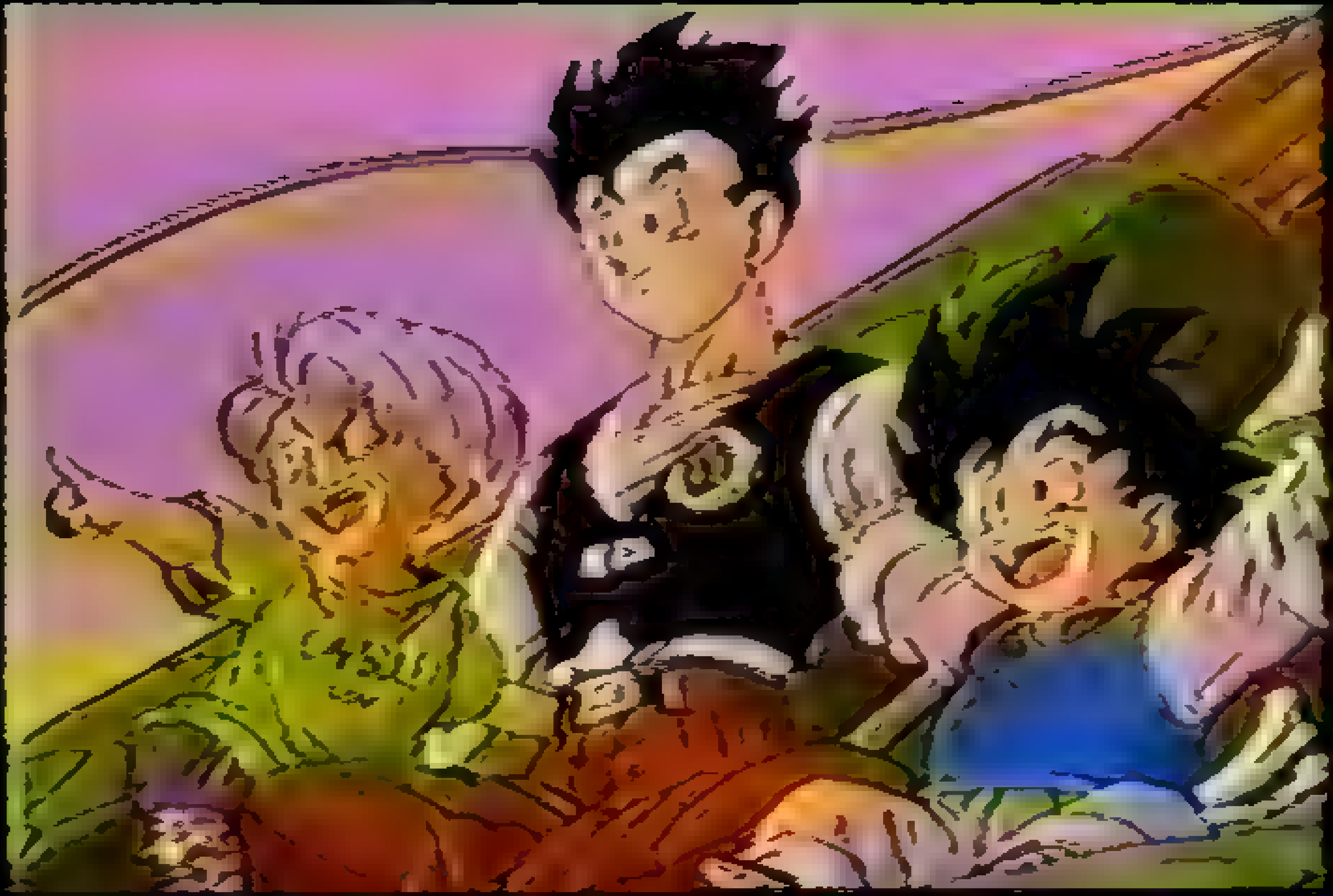

DIGIMON









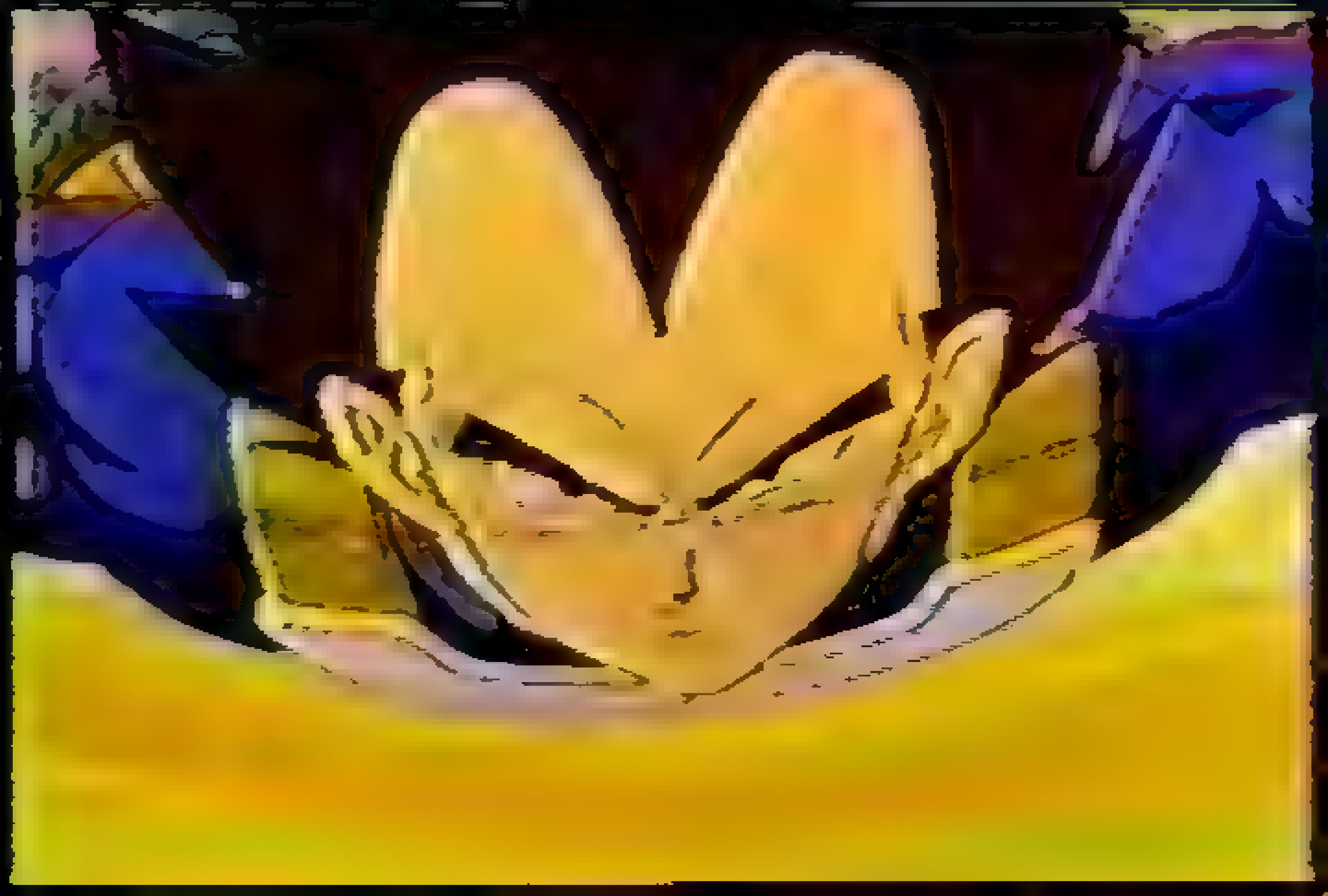





Presented and Subtitled
by
Ctenosaur Video
Dragonball Z
episode #212


Presented and Subtitled
by
Ctenosaur Video
Dragonball Z
episode #222


Presented and Subtitled
by
Genosaur Video




DRAGON
BALL Z


DRAGON
BALL Z


DRAGON
BALL Z



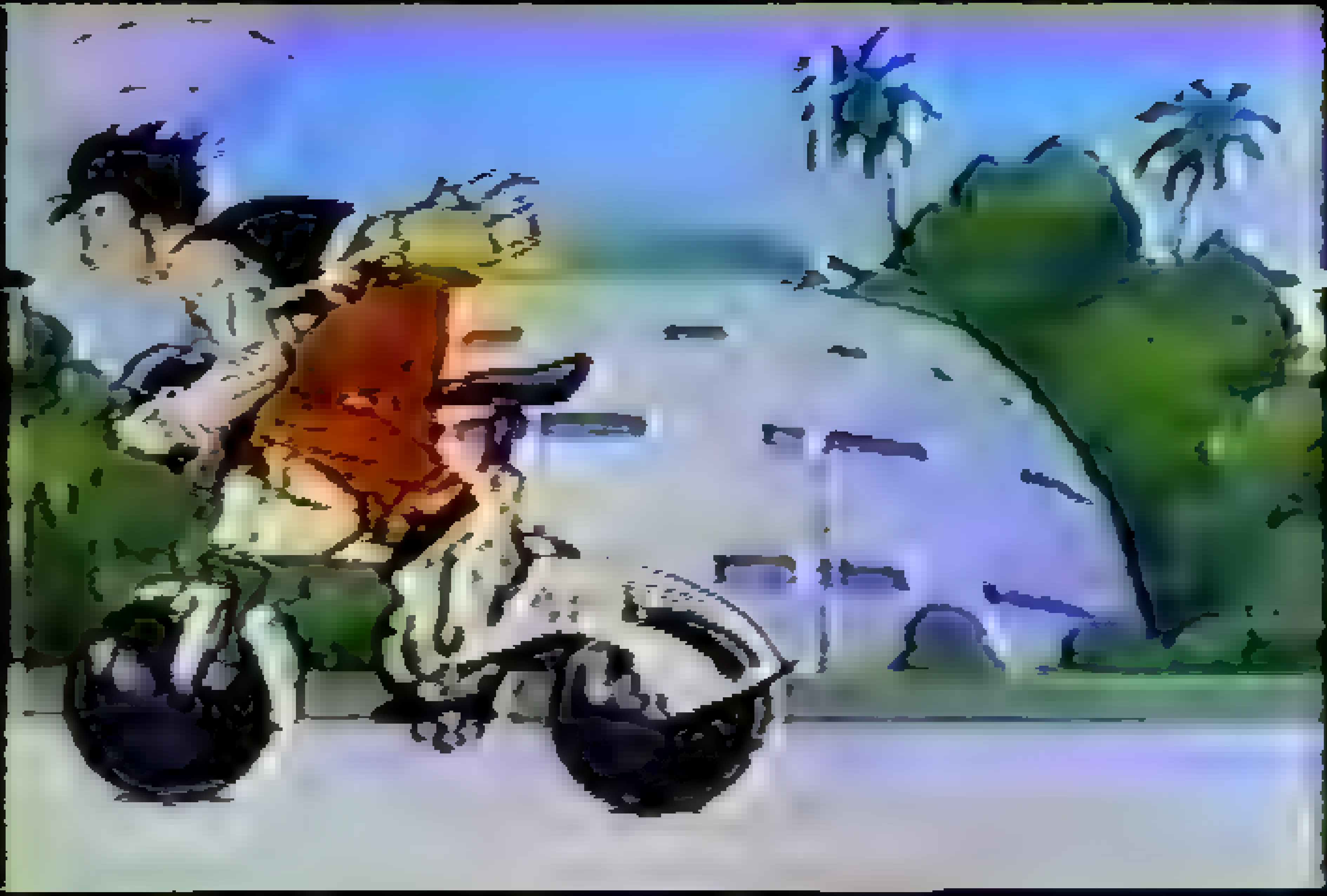















become the leader of the party


I'll become the leader of the party



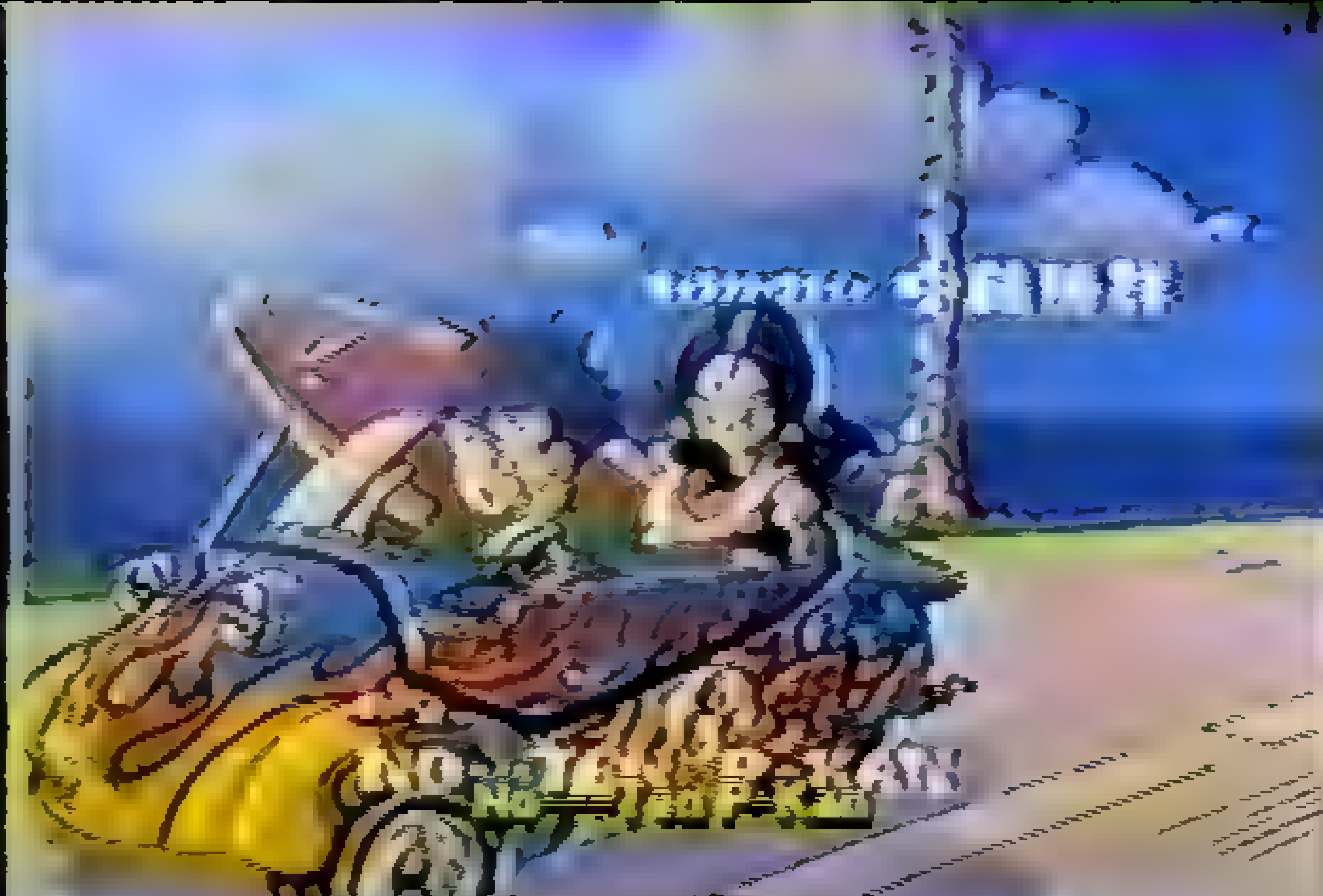

Anything that can make you single-minded







No—Ten P-Kan



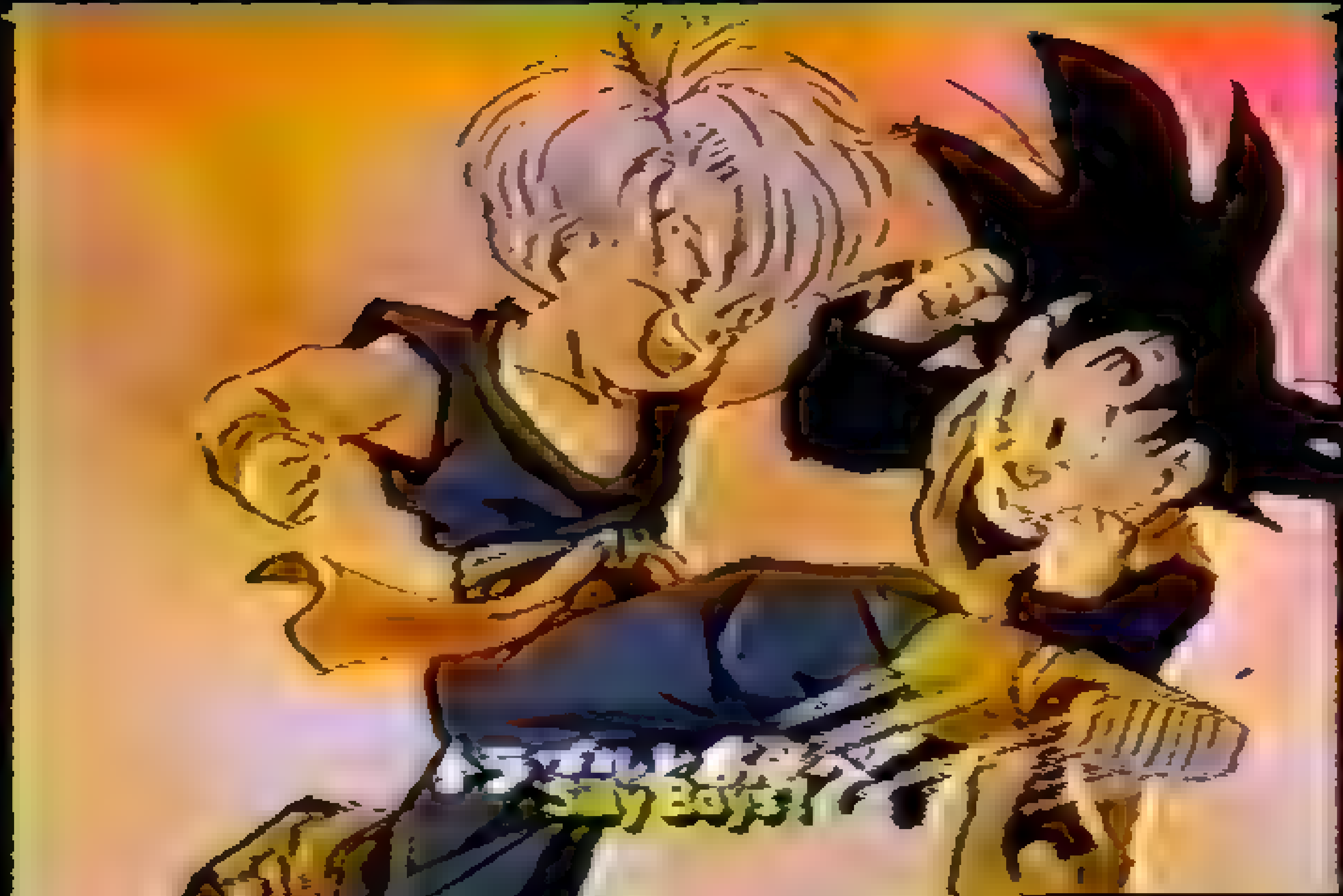

The sky is clear

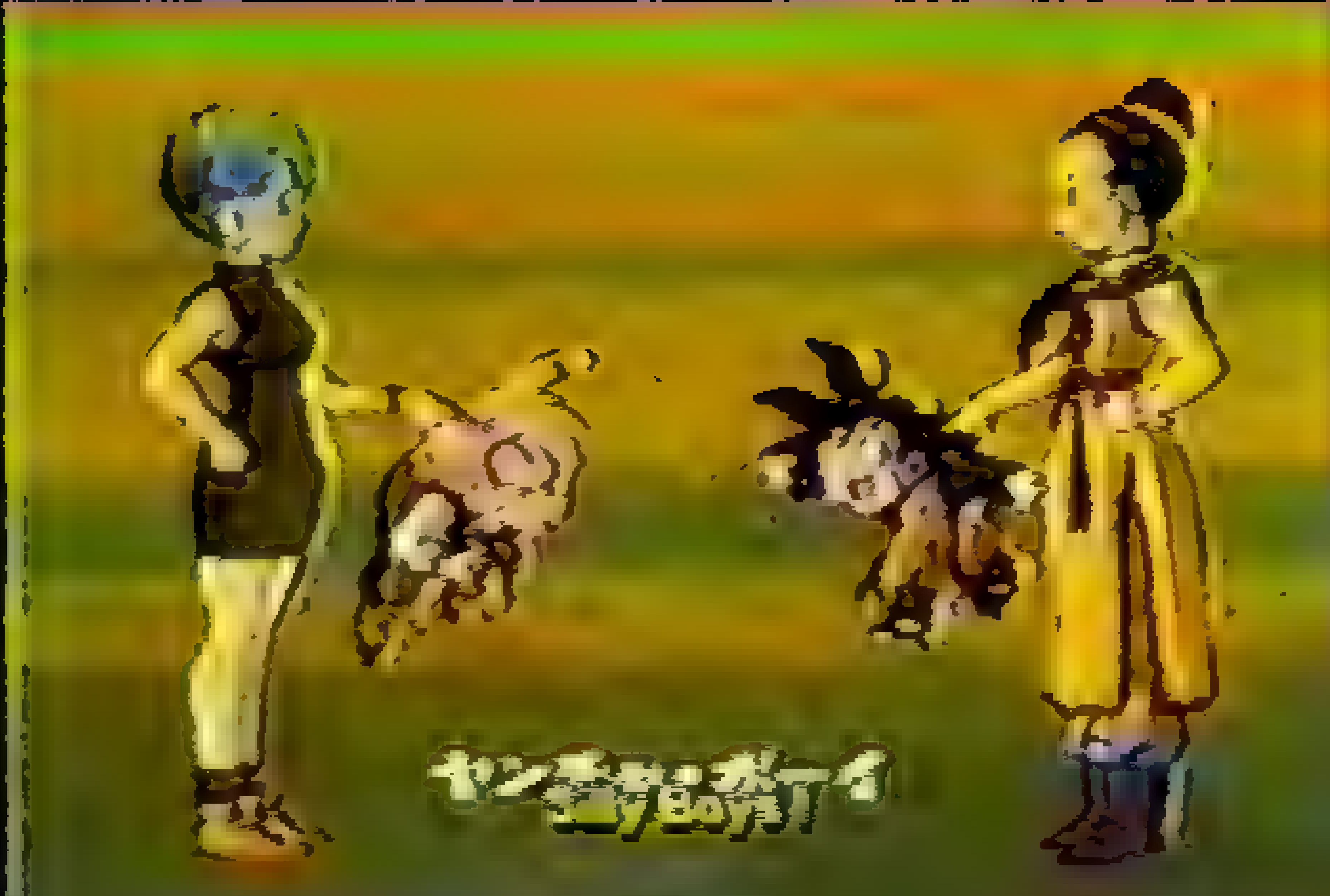





I'm so happy


Trouble and playing around






we gotta power


Dragon Ball Z

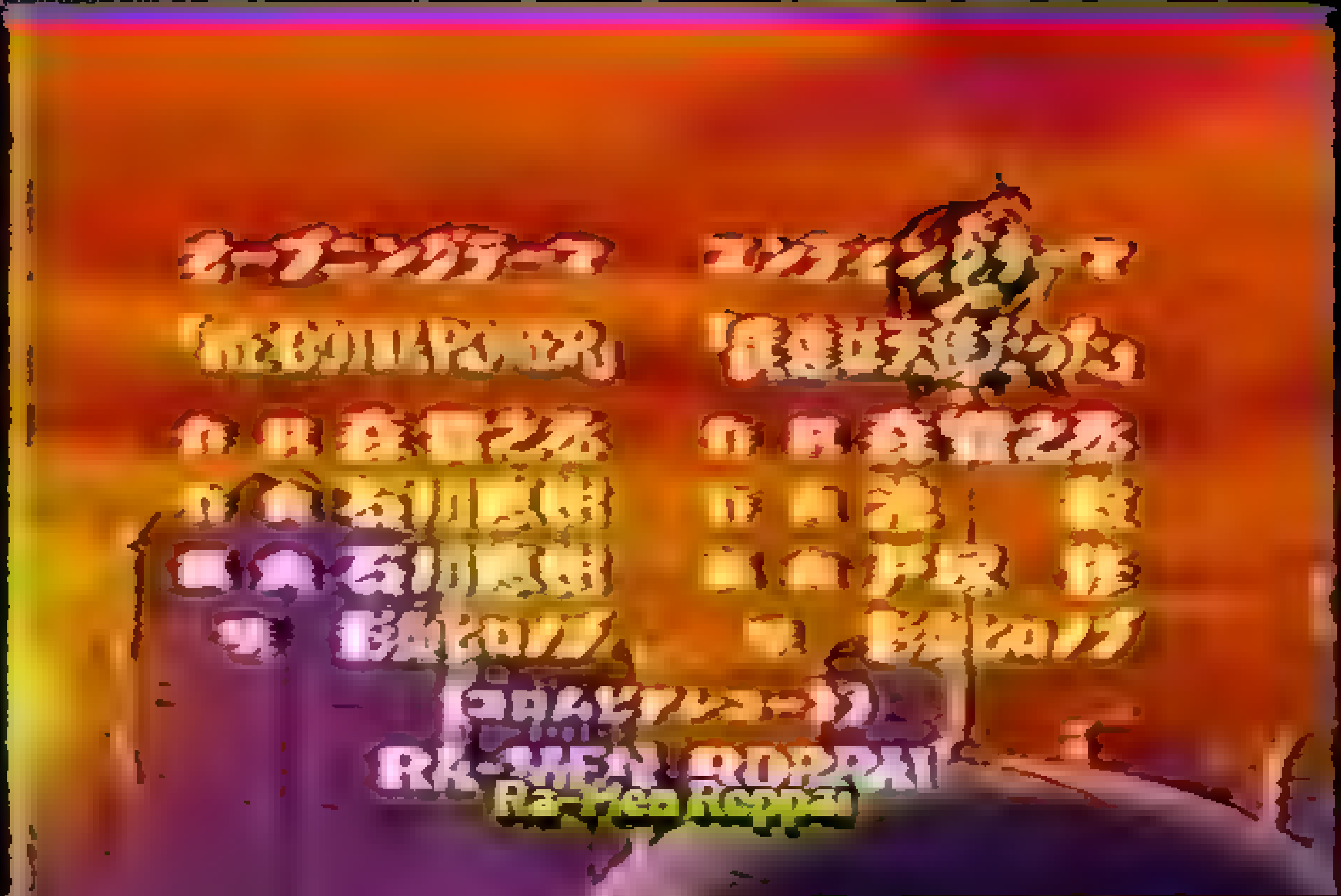


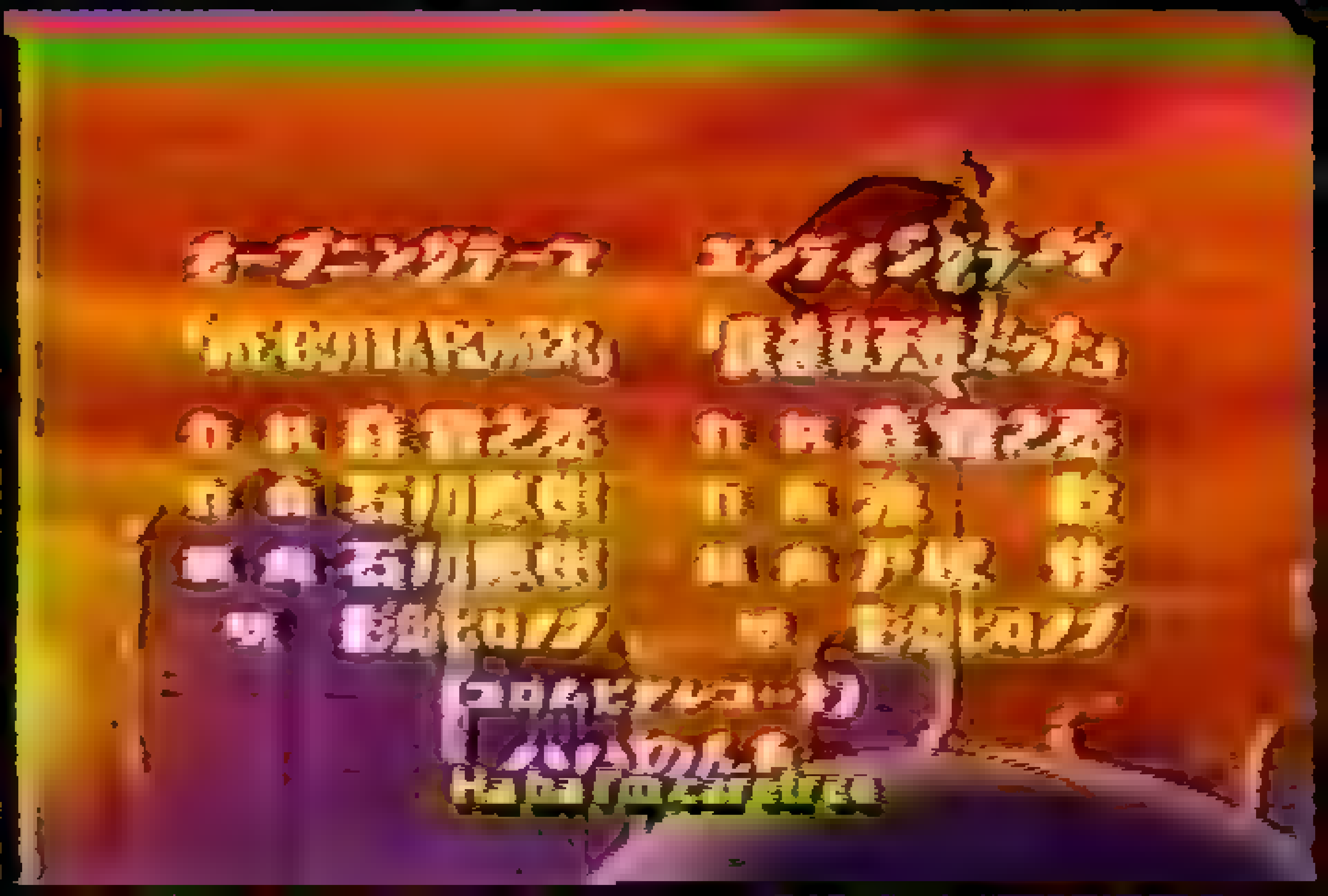








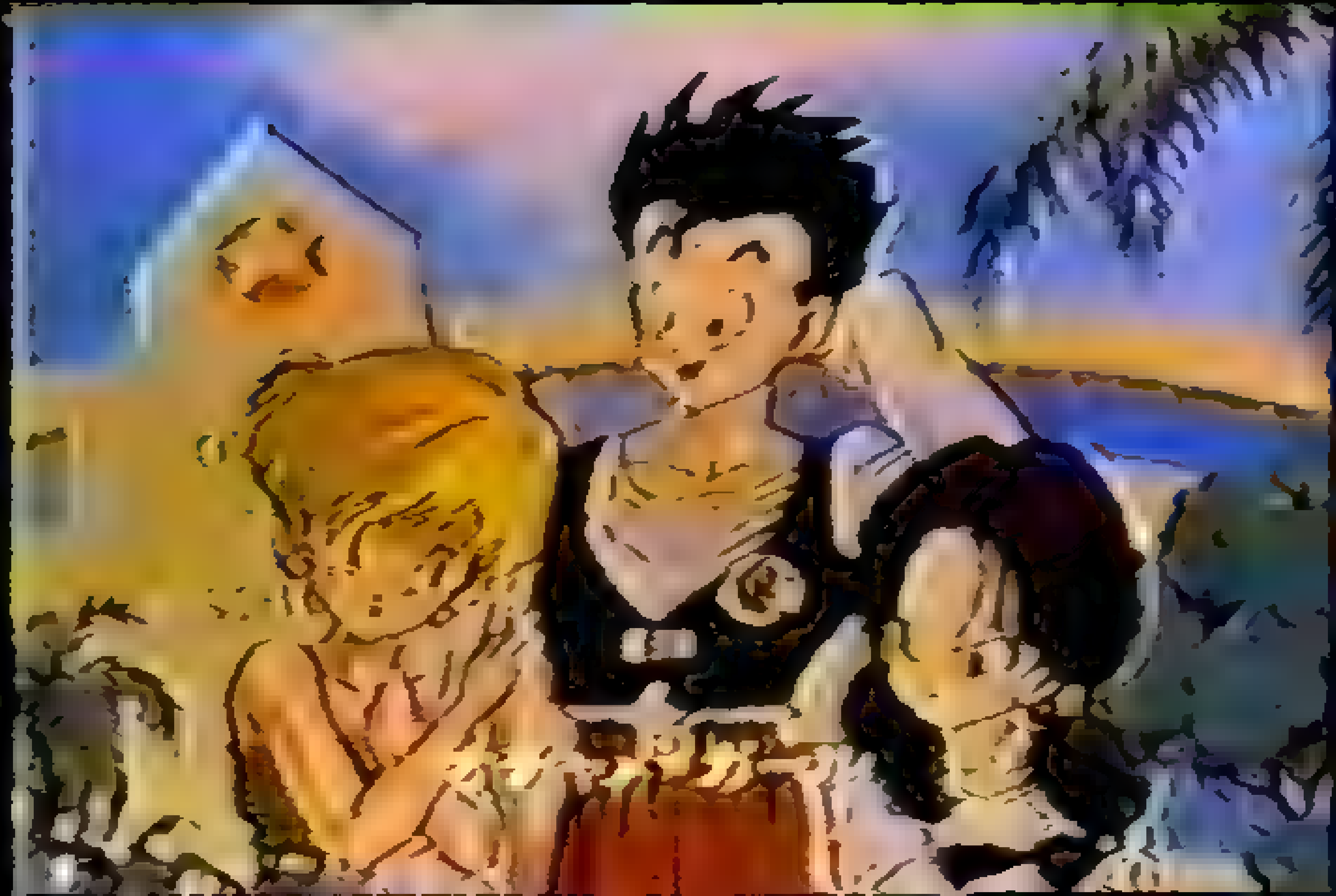

オープニングテーマ


オープニングテーマ
エンディングテーマ





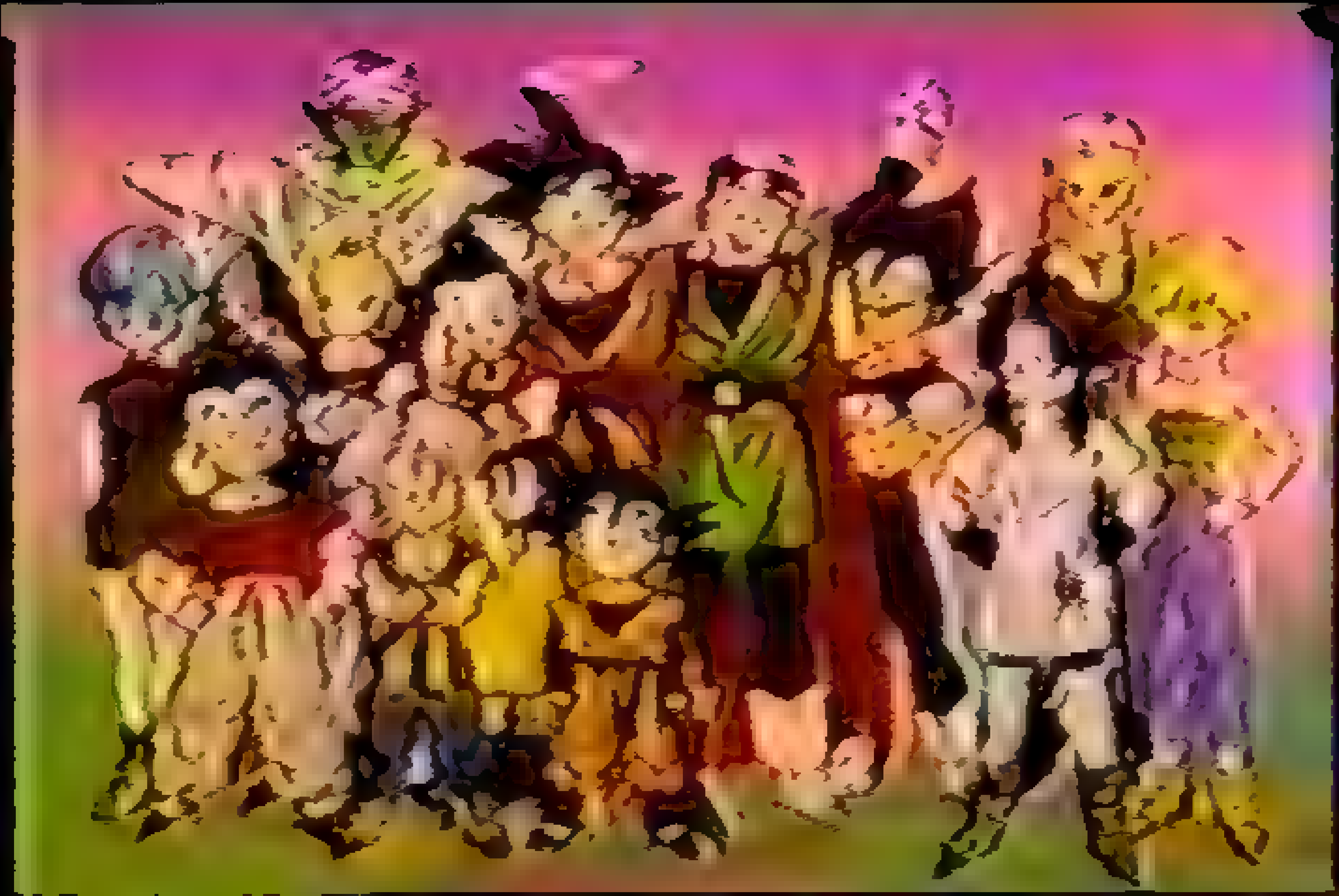





We gotta power!


ドラゴンボールZ
Dragon Ball Z


ドラゴンボールZ
Dragon Ball Z





提供

Glico

はごろもフーズ

提供

Glico

はごろもフーズ

提供

Glico

はごろもフーズ

提供

Kellogg's

エスビー食品

BANDAI

提供

Kellogg's

エスビー食品

BANDAI























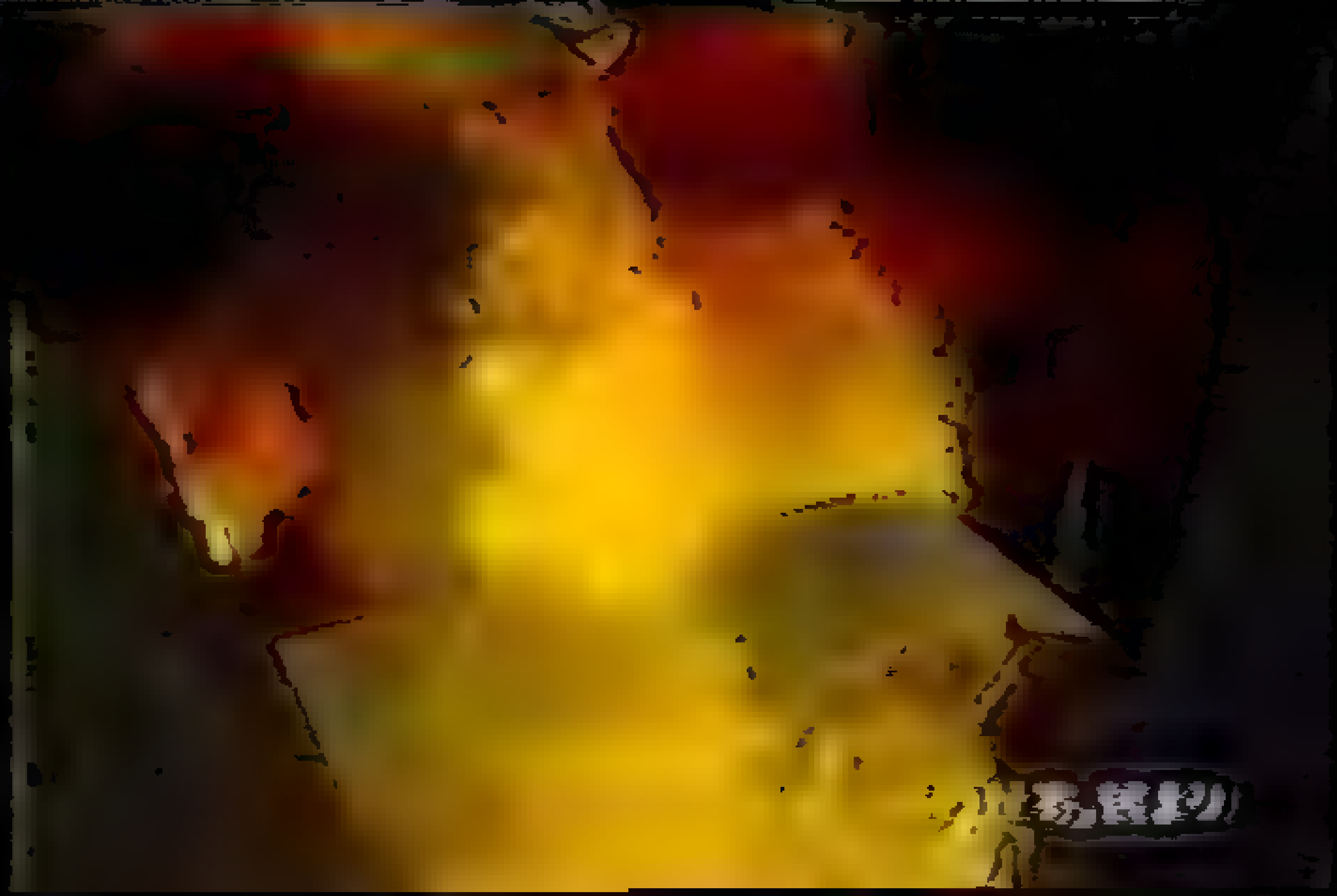



ゆっくり、
おとなになりなさい。



Gli.

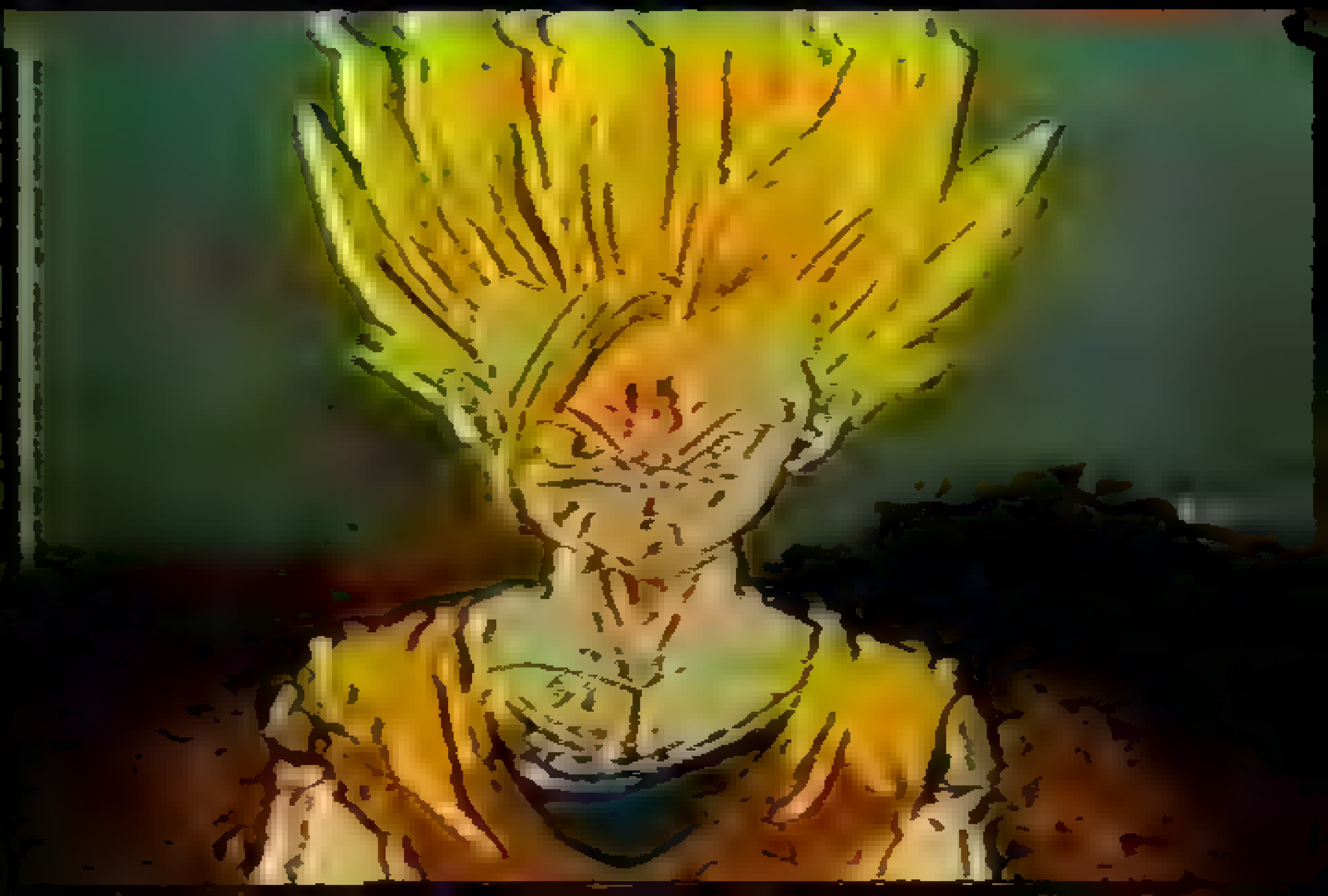

DRAGON BALL Z












SUPER FAMICOM
DRAGON

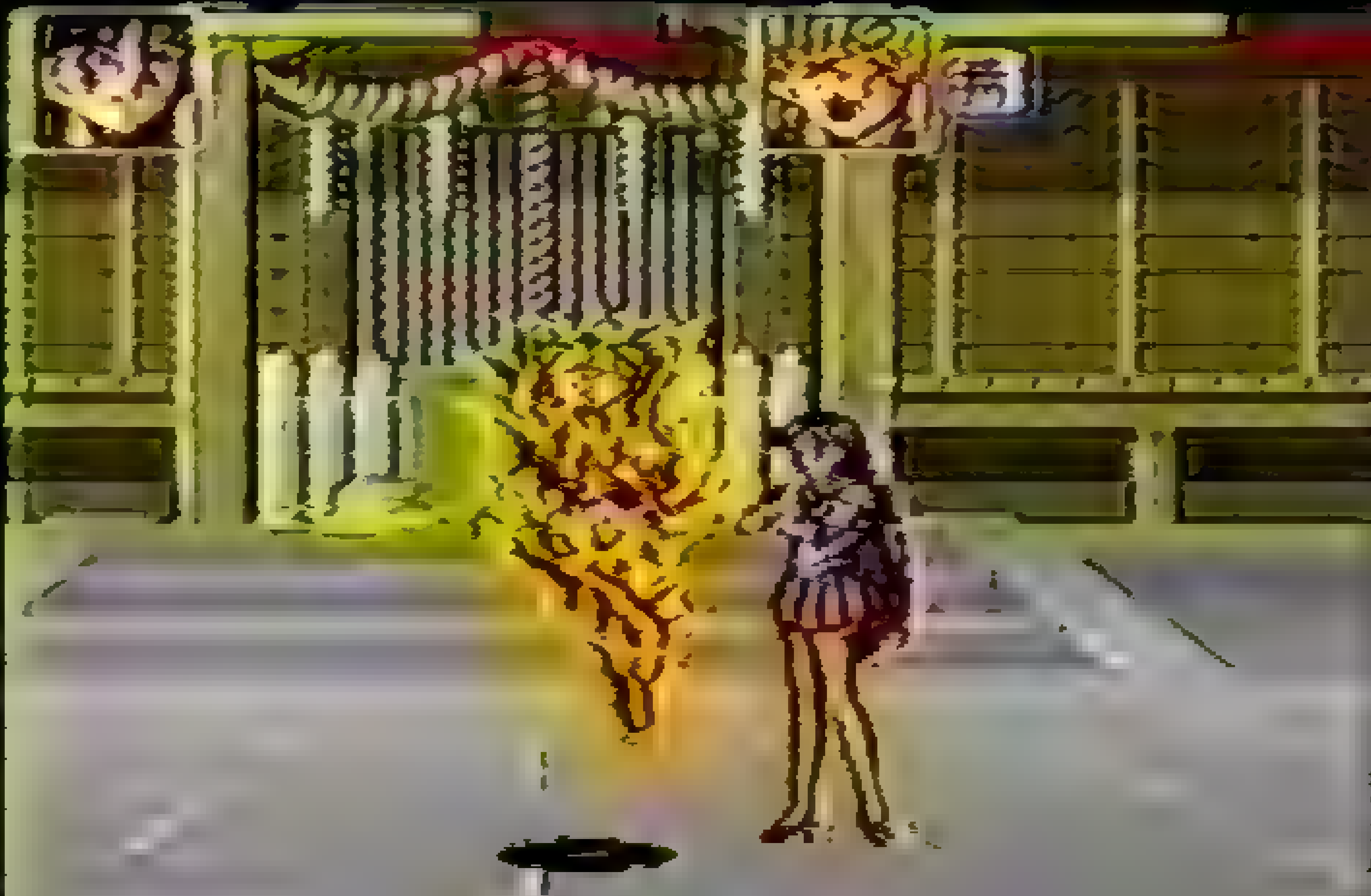
NOW ON SALE





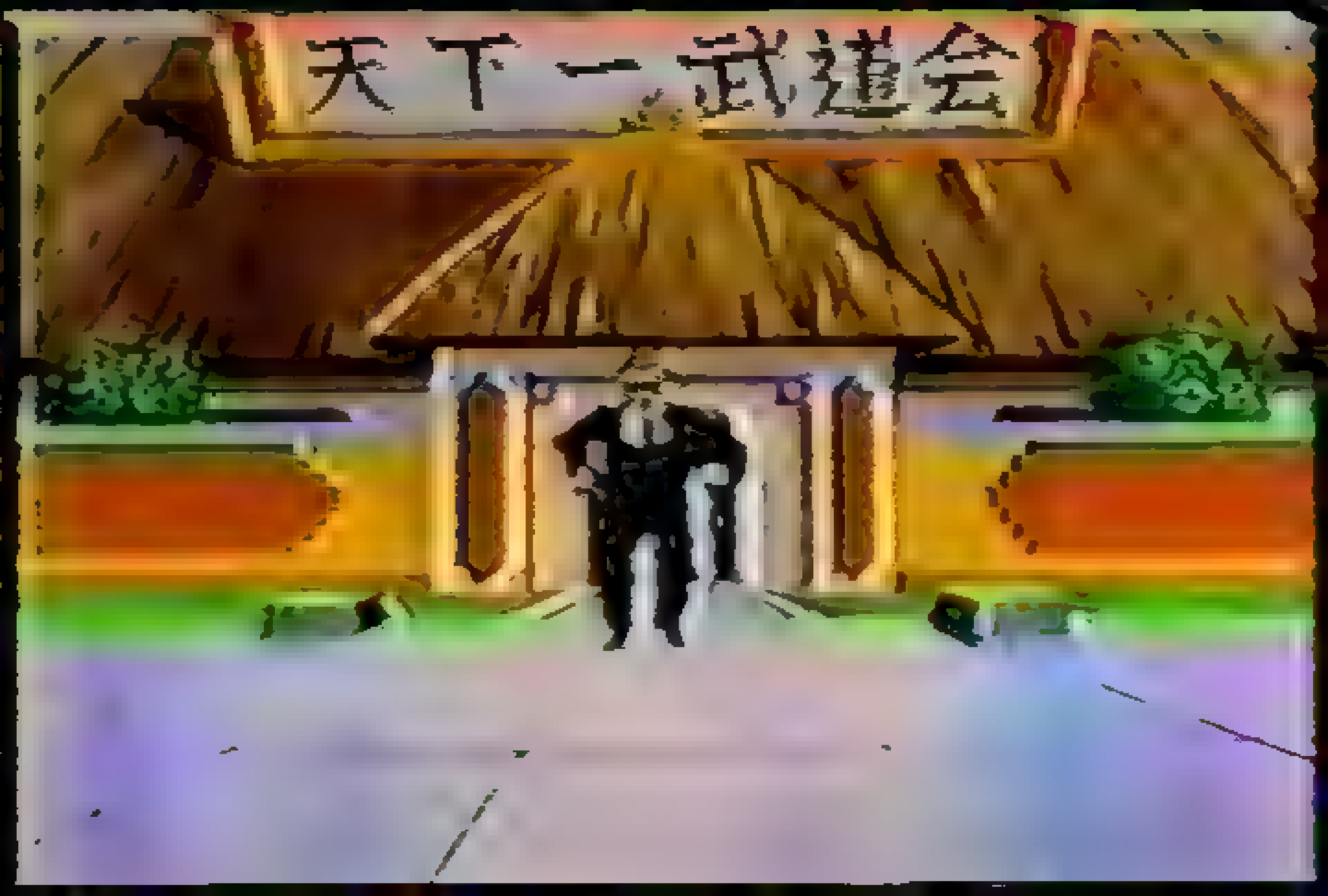








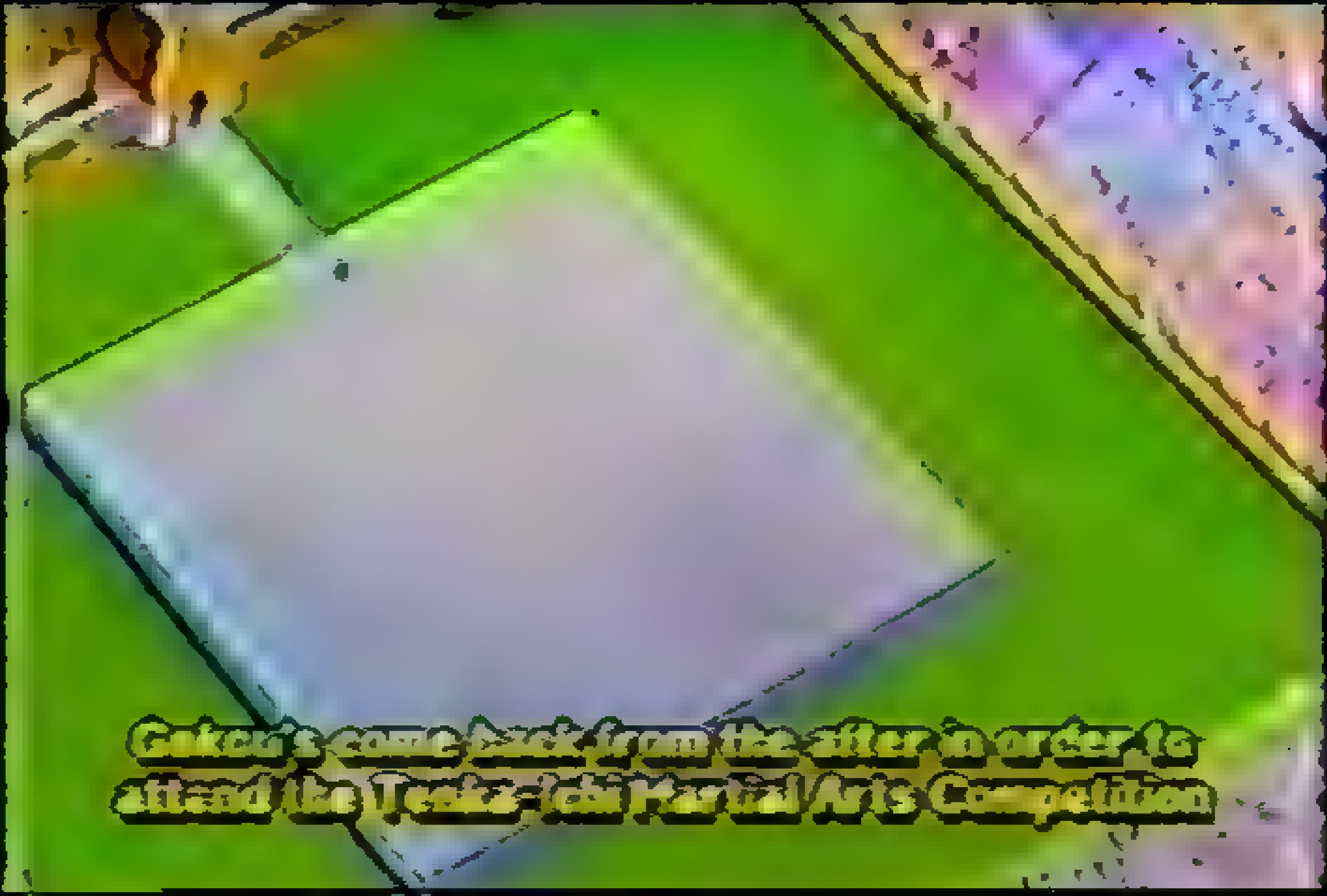



天下一武道会


天下一武道会


Gokou's come back from the after in order to
attend the Tenka-Ichi Martial Arts Competition

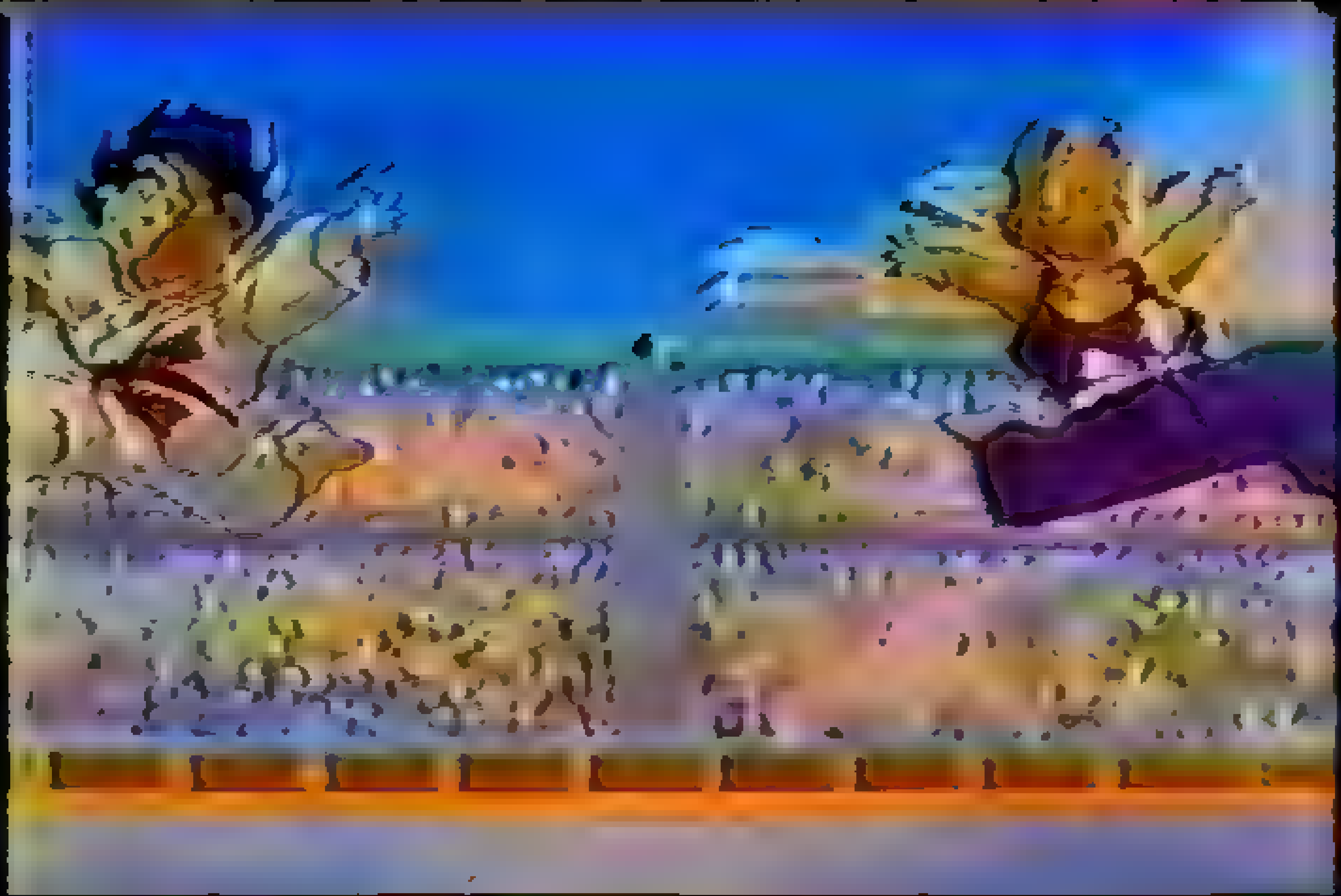

Gokou's come back from the after in order to
attend the Tenka-ichi Martial Arts Competition

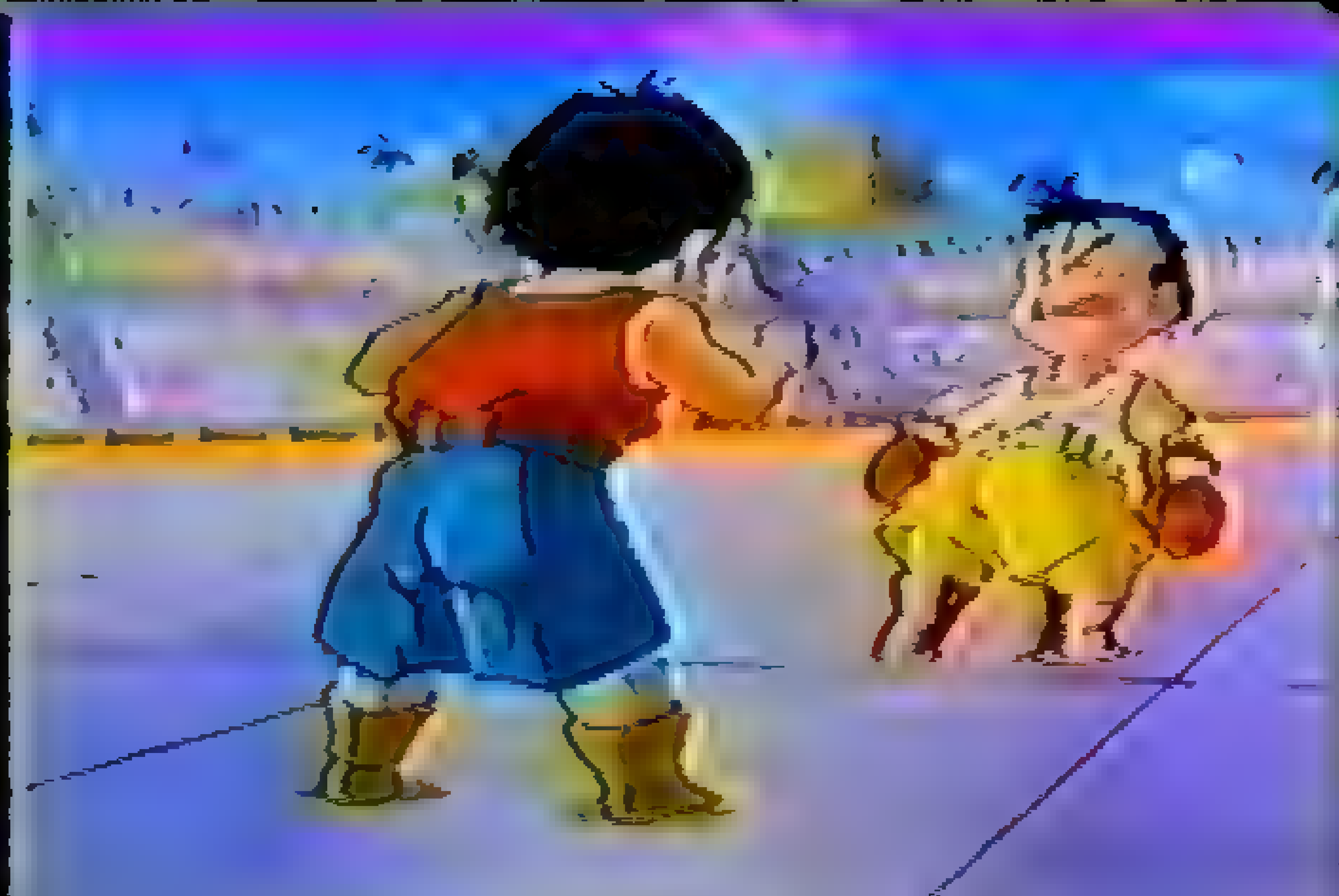

Gokou's come back from the after in order to
attend the Tenka-ichi Martial Arts Competition


武









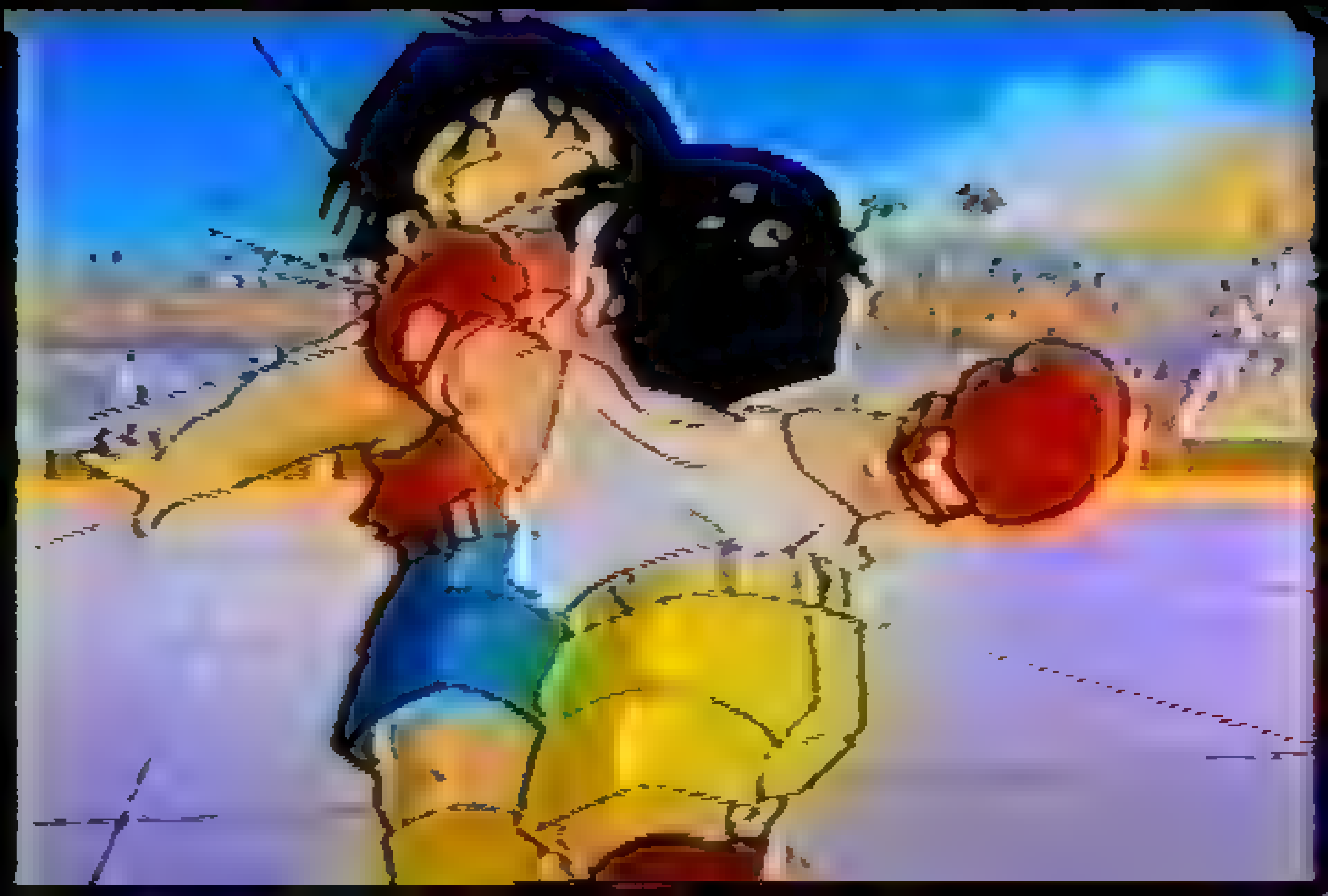

Before the real competition, there
was a Youth Division tournament

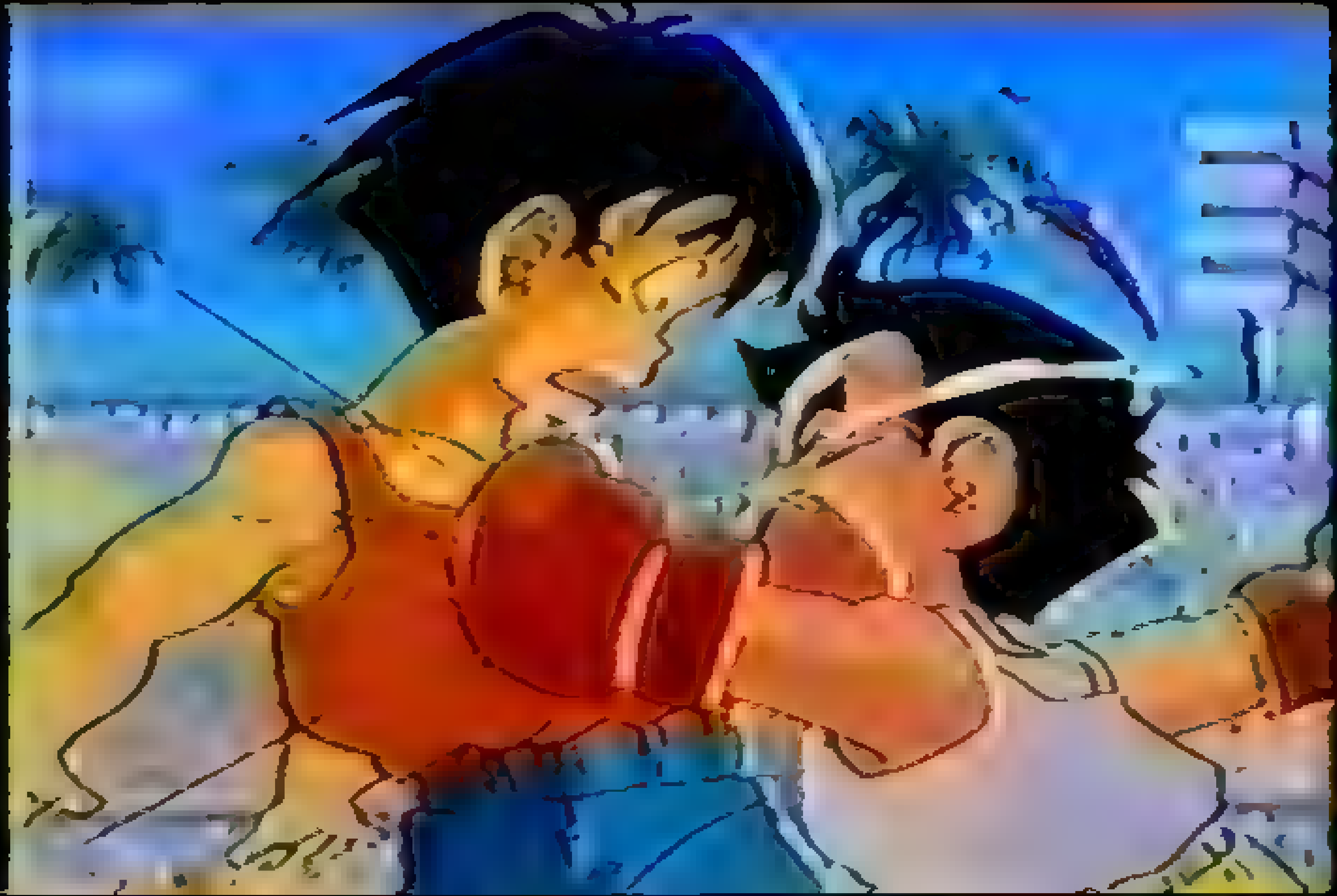


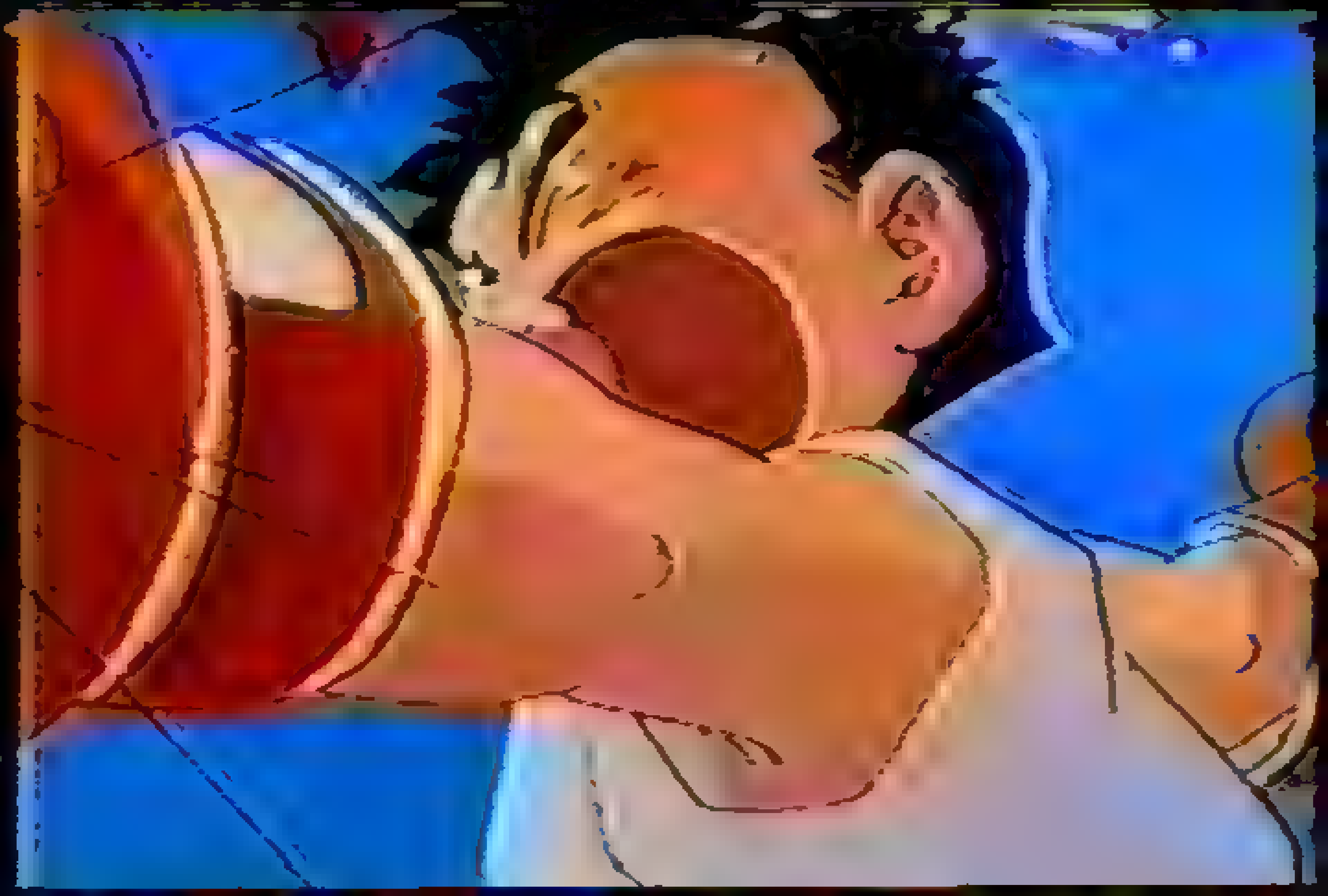

Before the real competition there
was a Youth Division tournament


Before the real competition there
was a Youth Division tournament



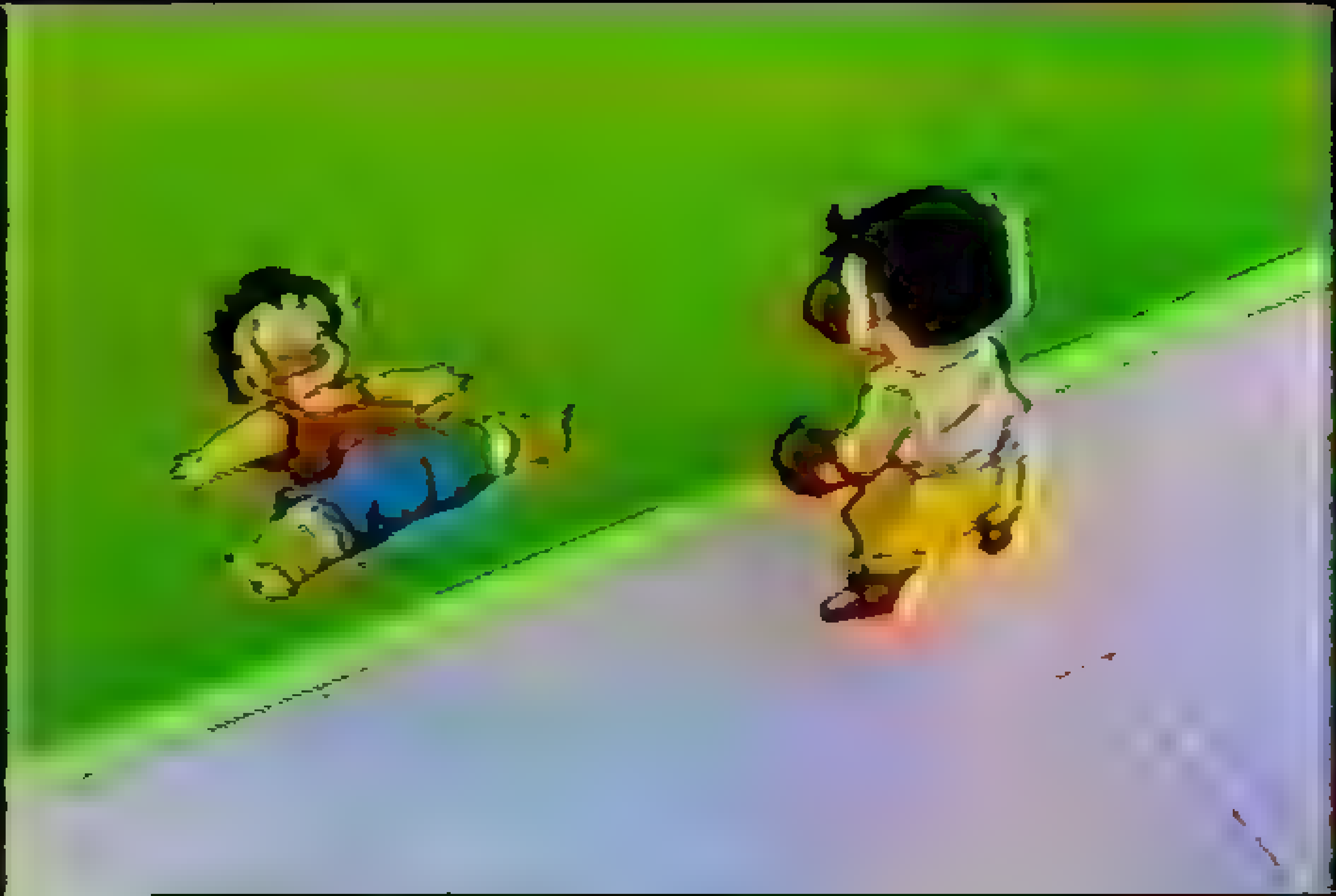




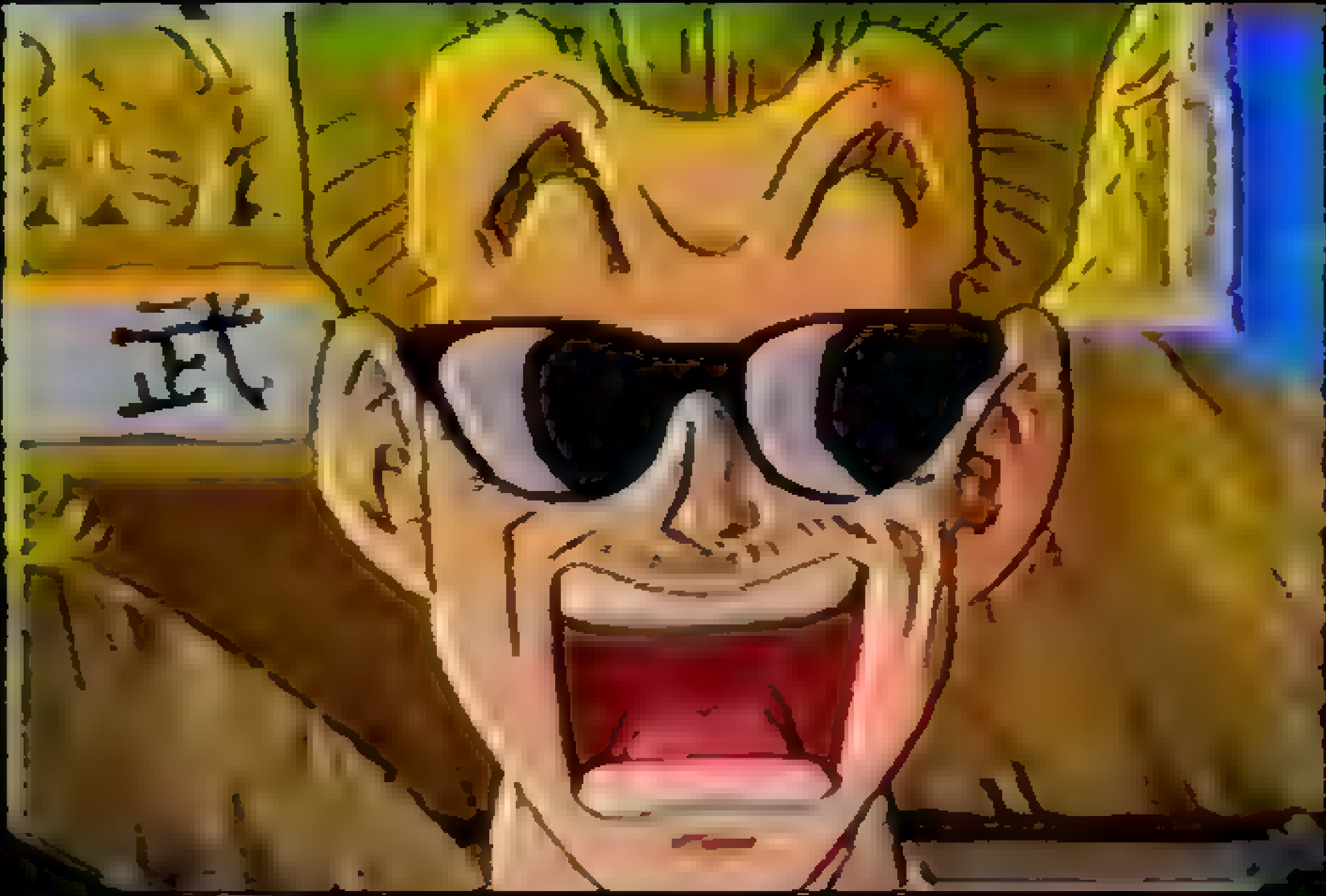


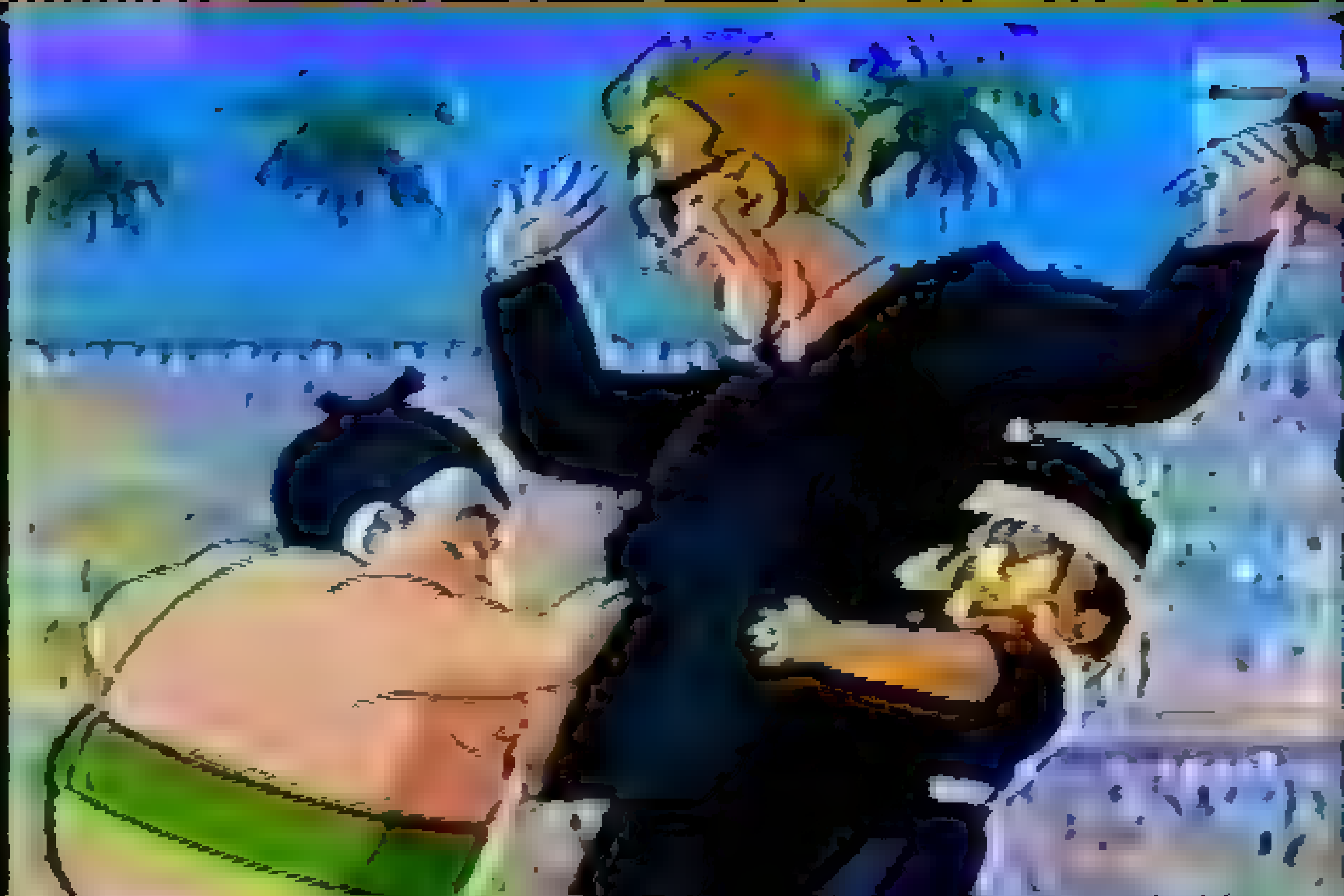
















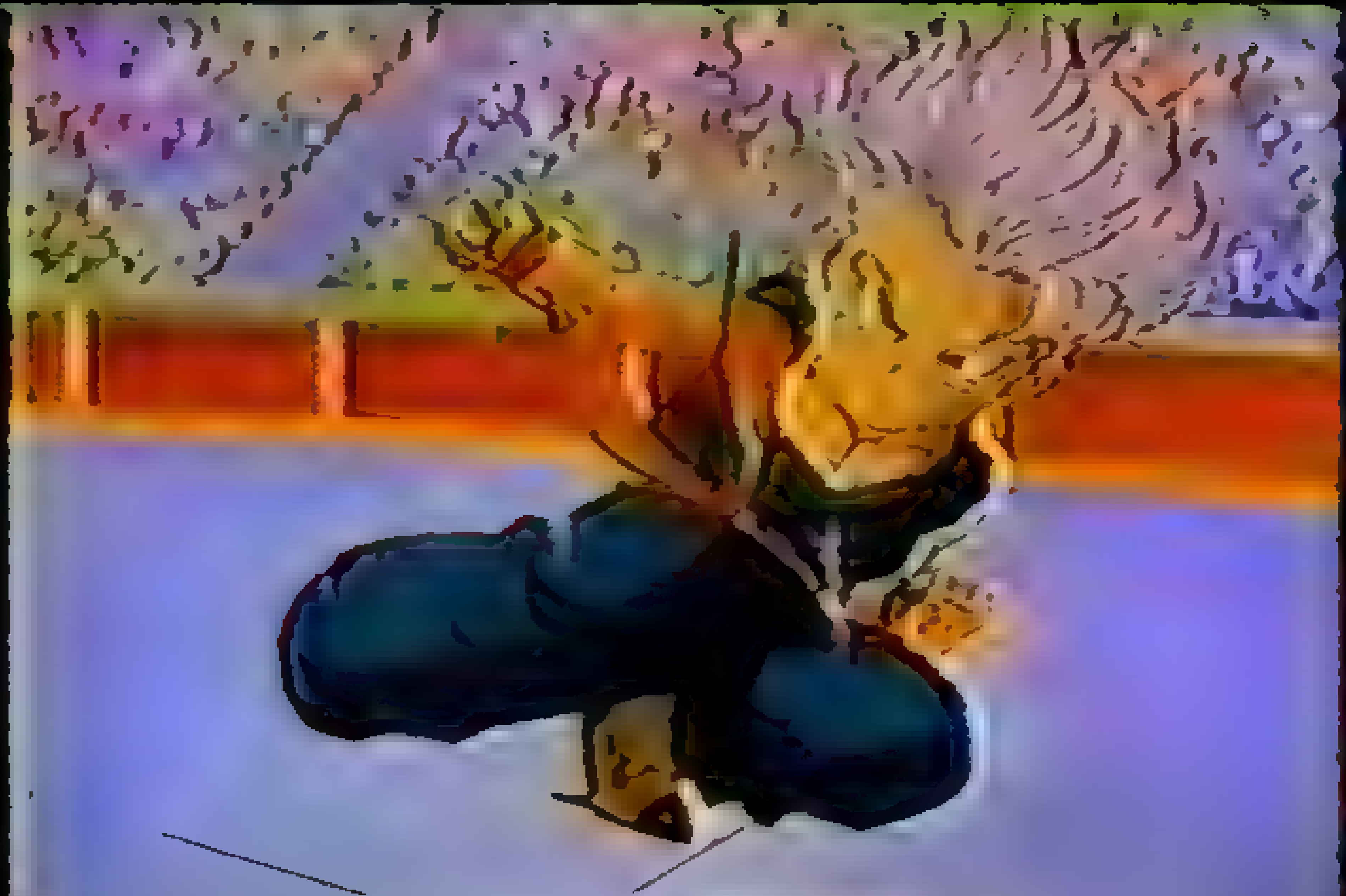


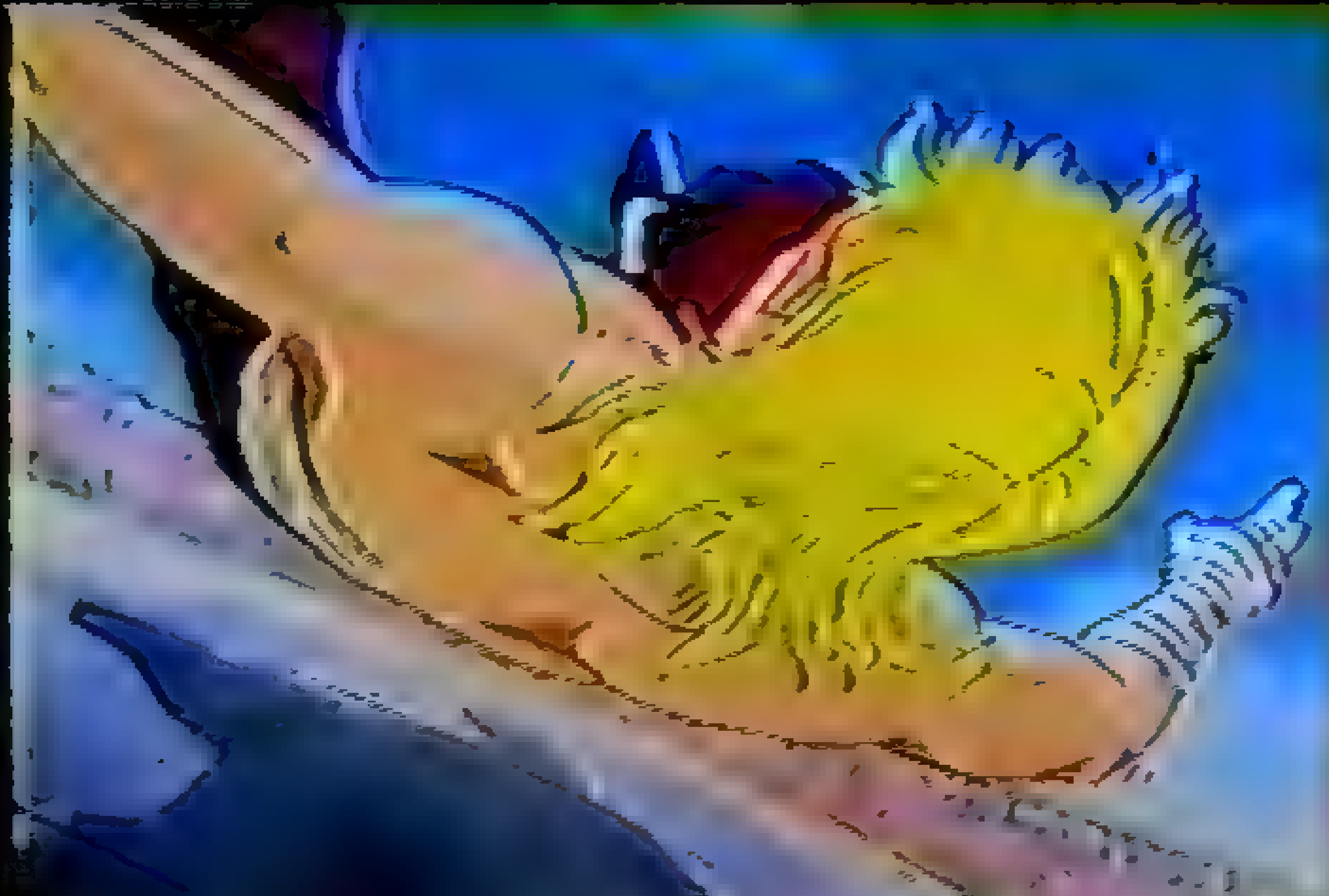


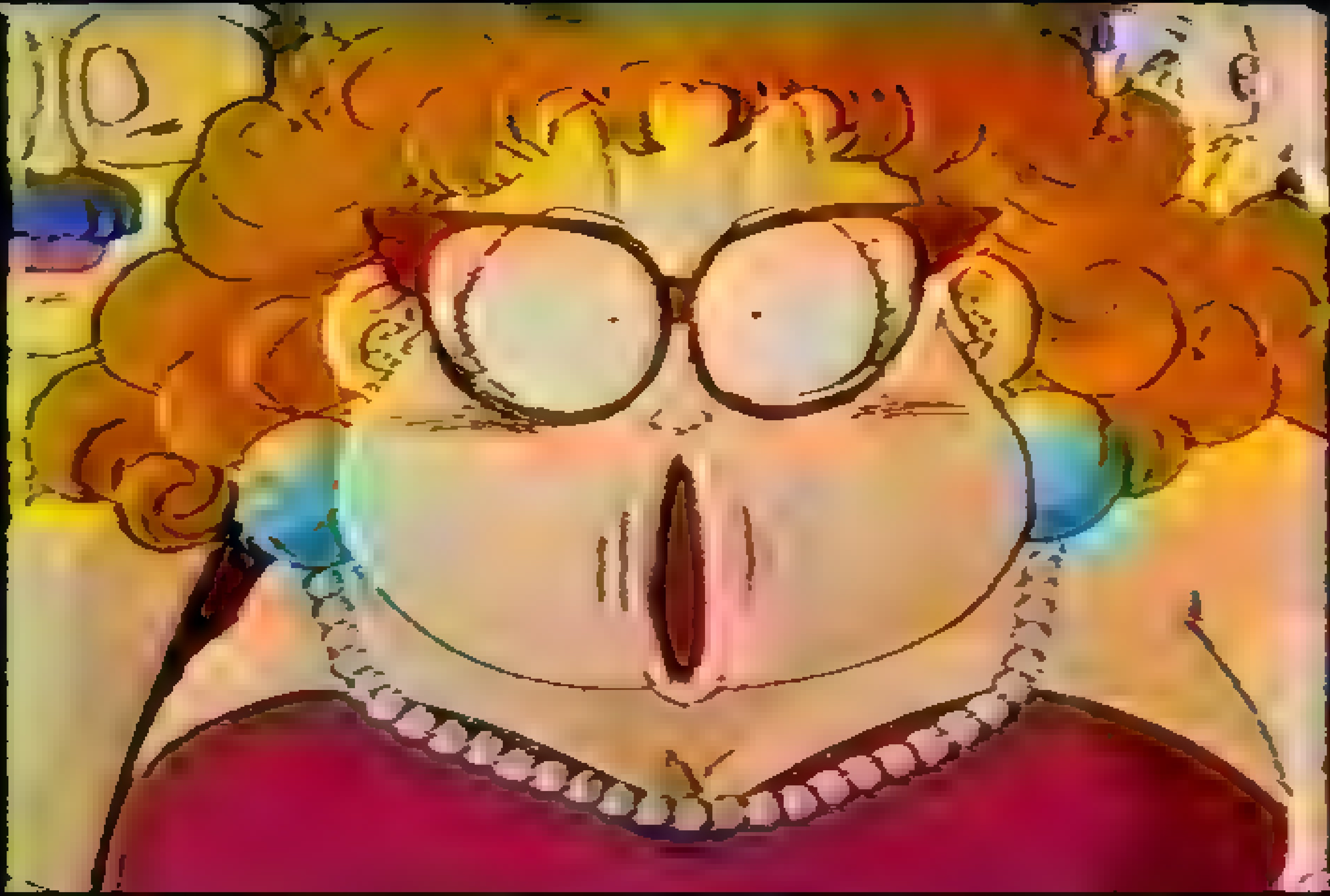

You talk too much

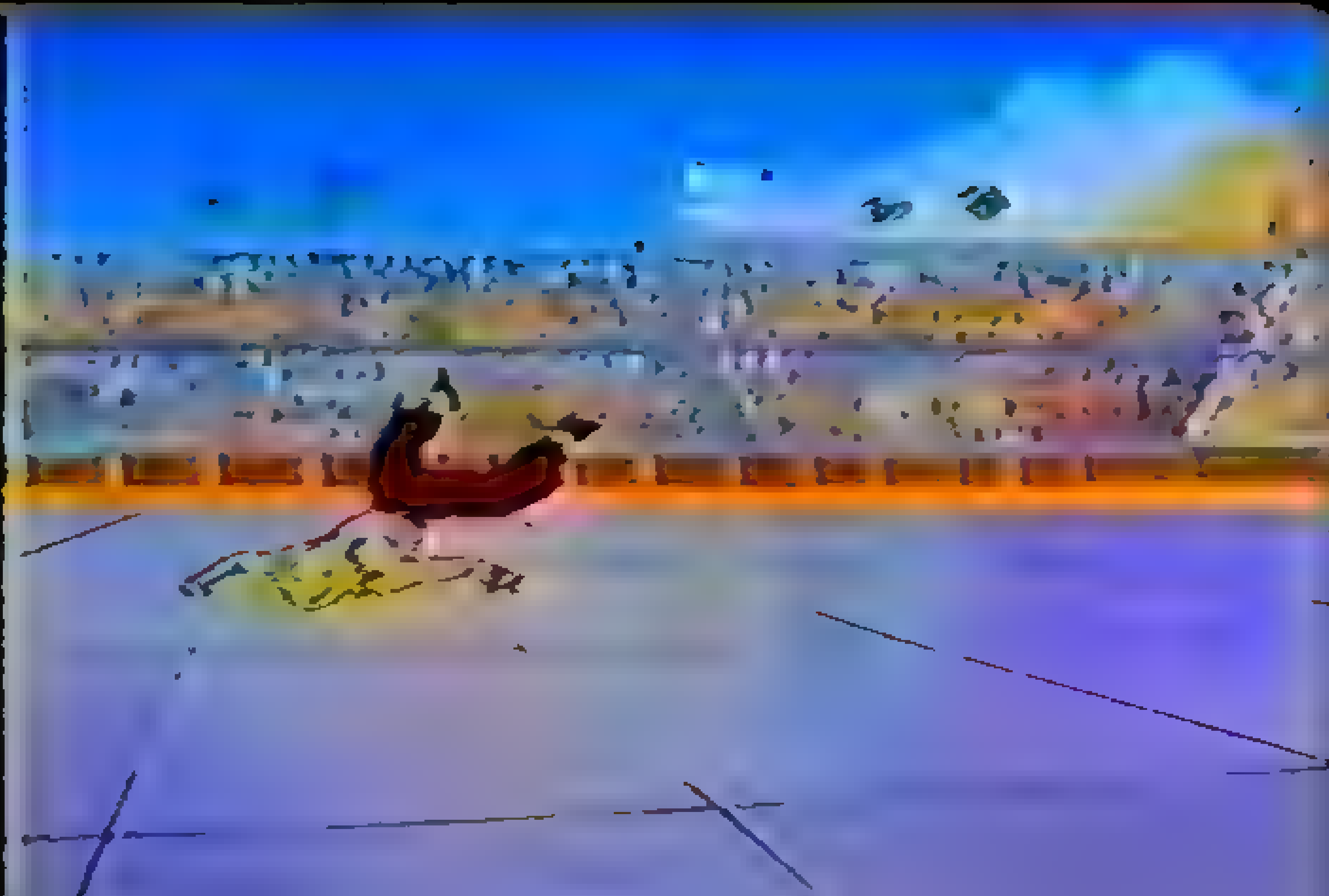

I'll beat you up even if you don't ask for it

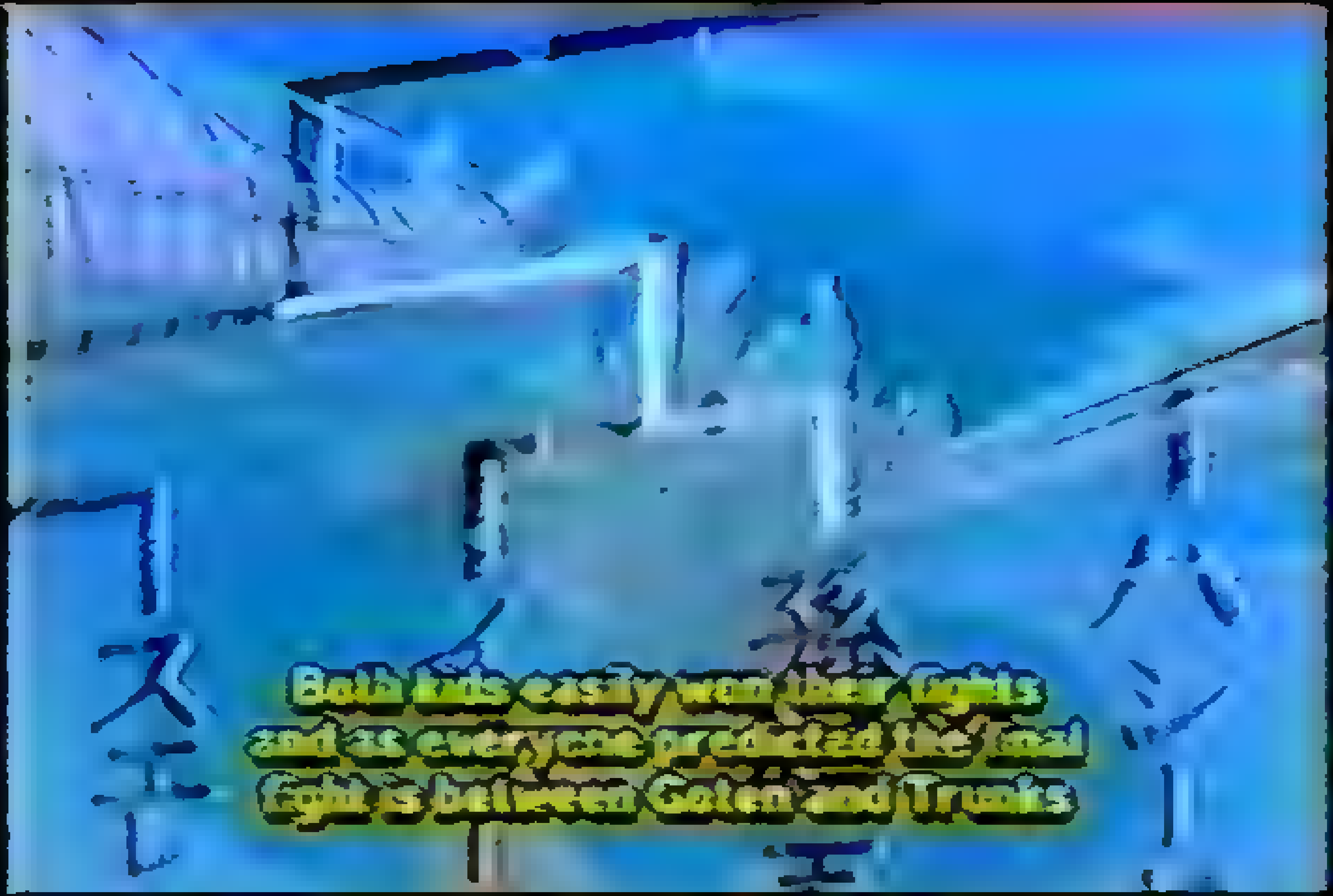

I'll beat you up even if you don't ask for it



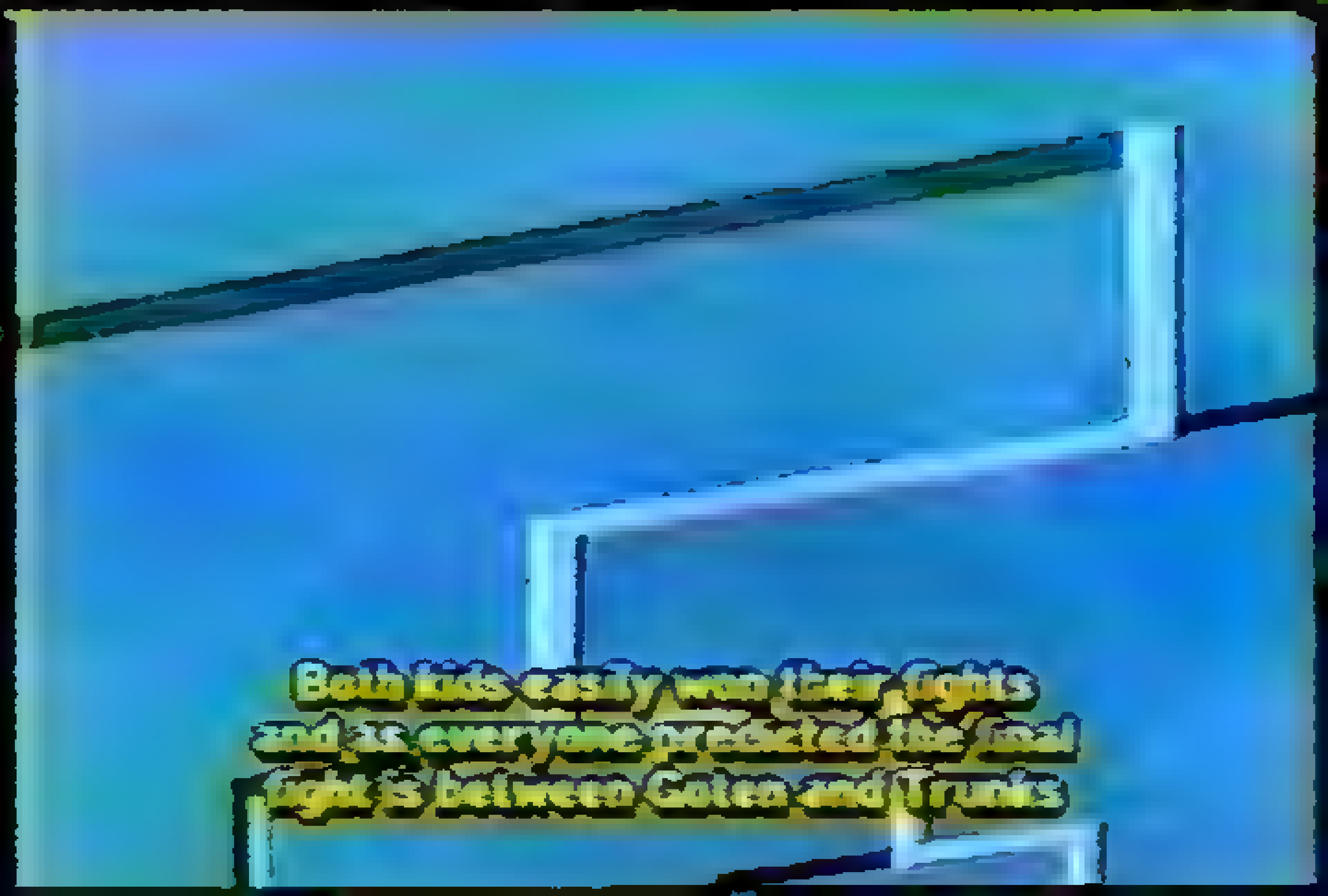


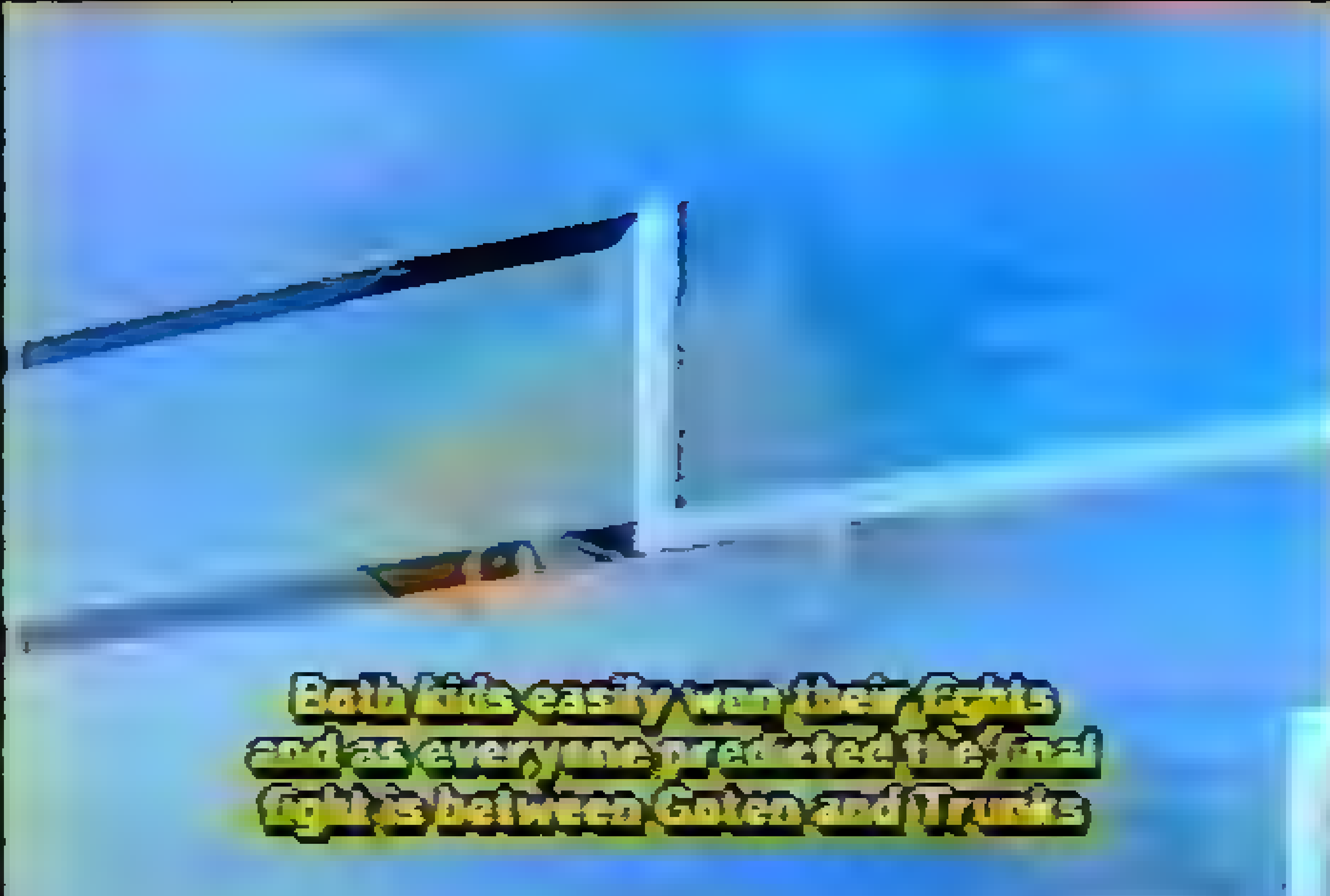





Both kids easily won their fights
and as everyone predicted the final
fight is between Goten and Trunks

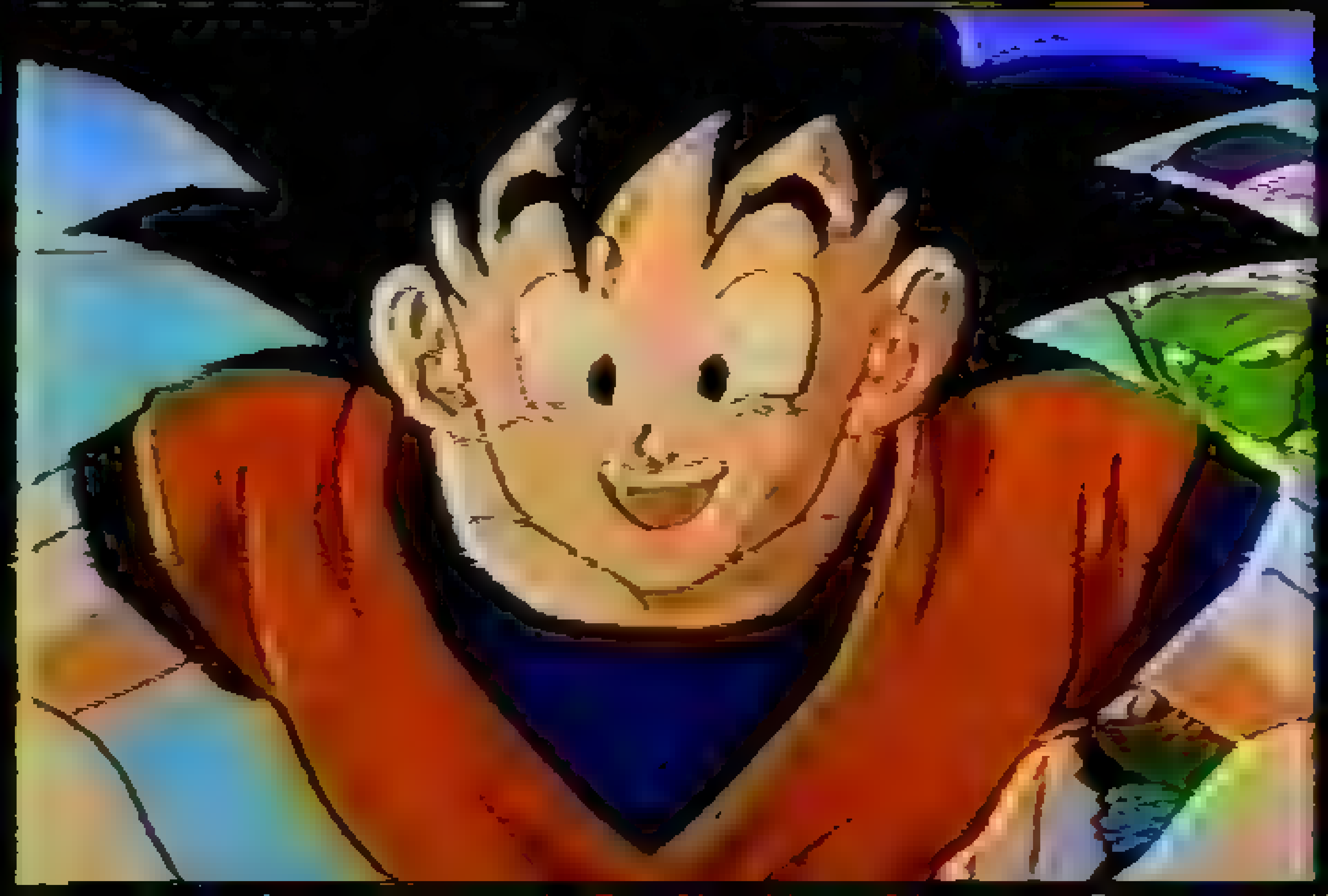

Both kids easily won their fights
and as everyone predicted the final
fight is between Goten and Trunks

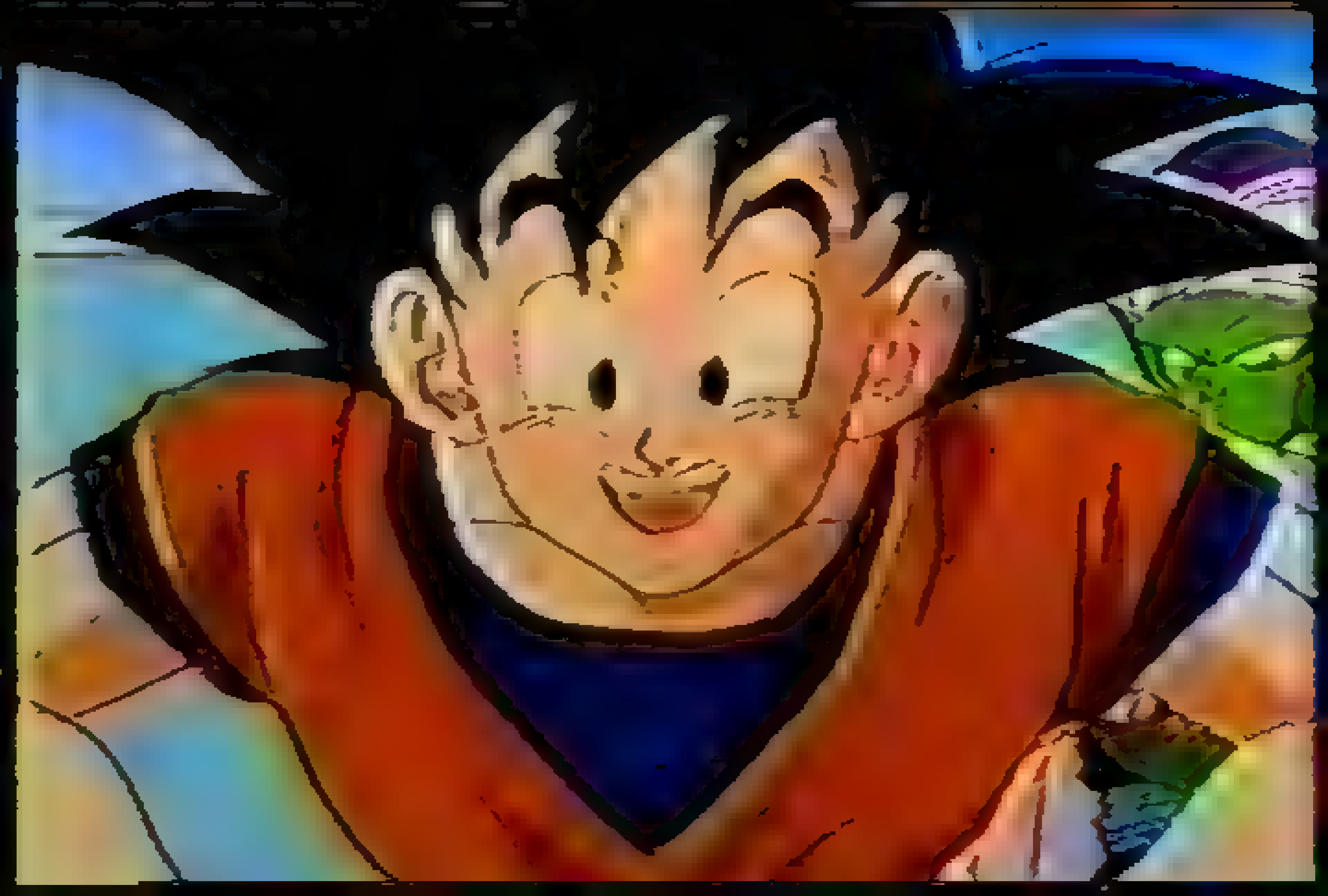

Both kids easily won their fights
and as everyone predicted the final
fight is between Goten and Trunks


Both kids easily won their fights
and as everyone predicted the final
fight is between Goten and Trunks





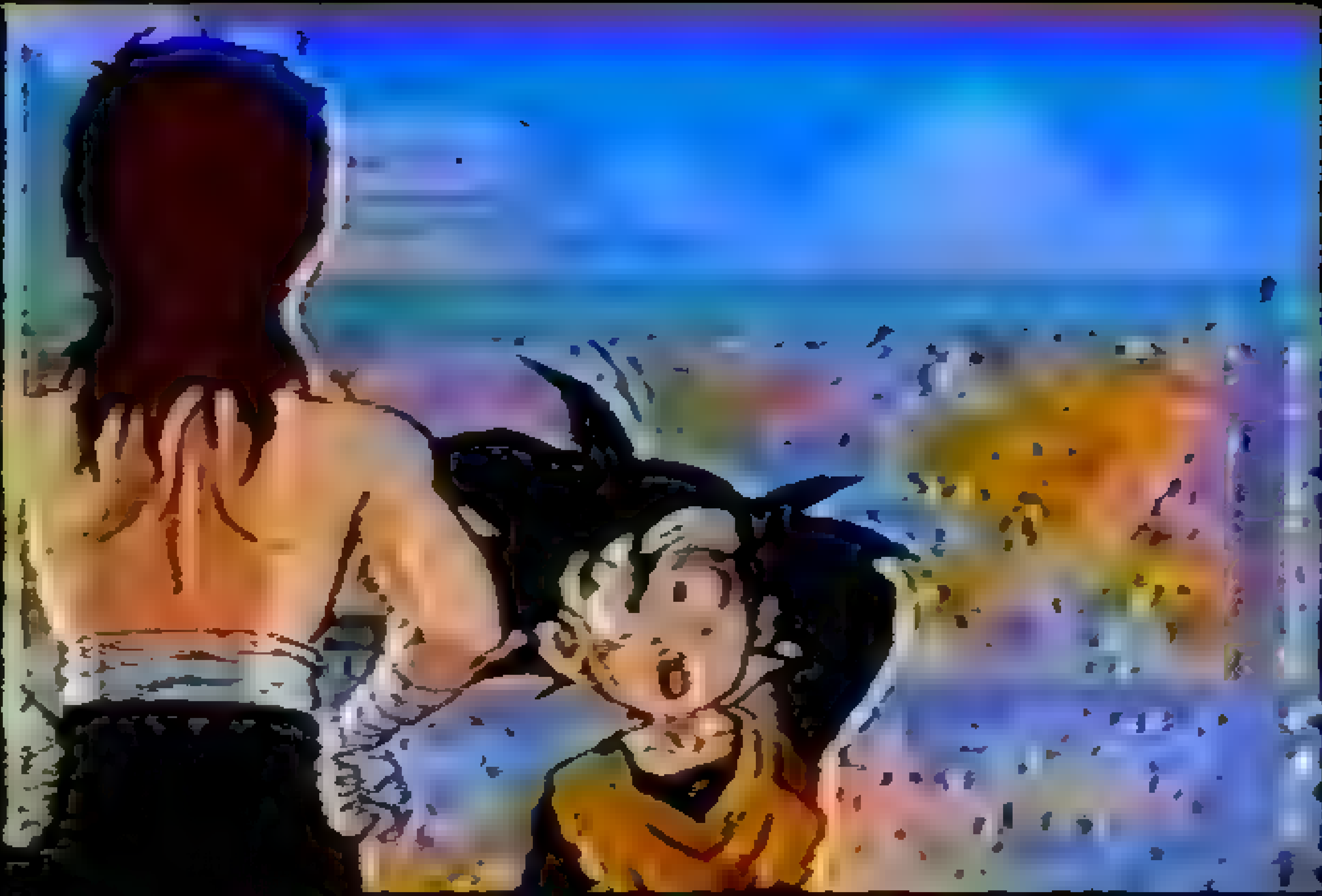


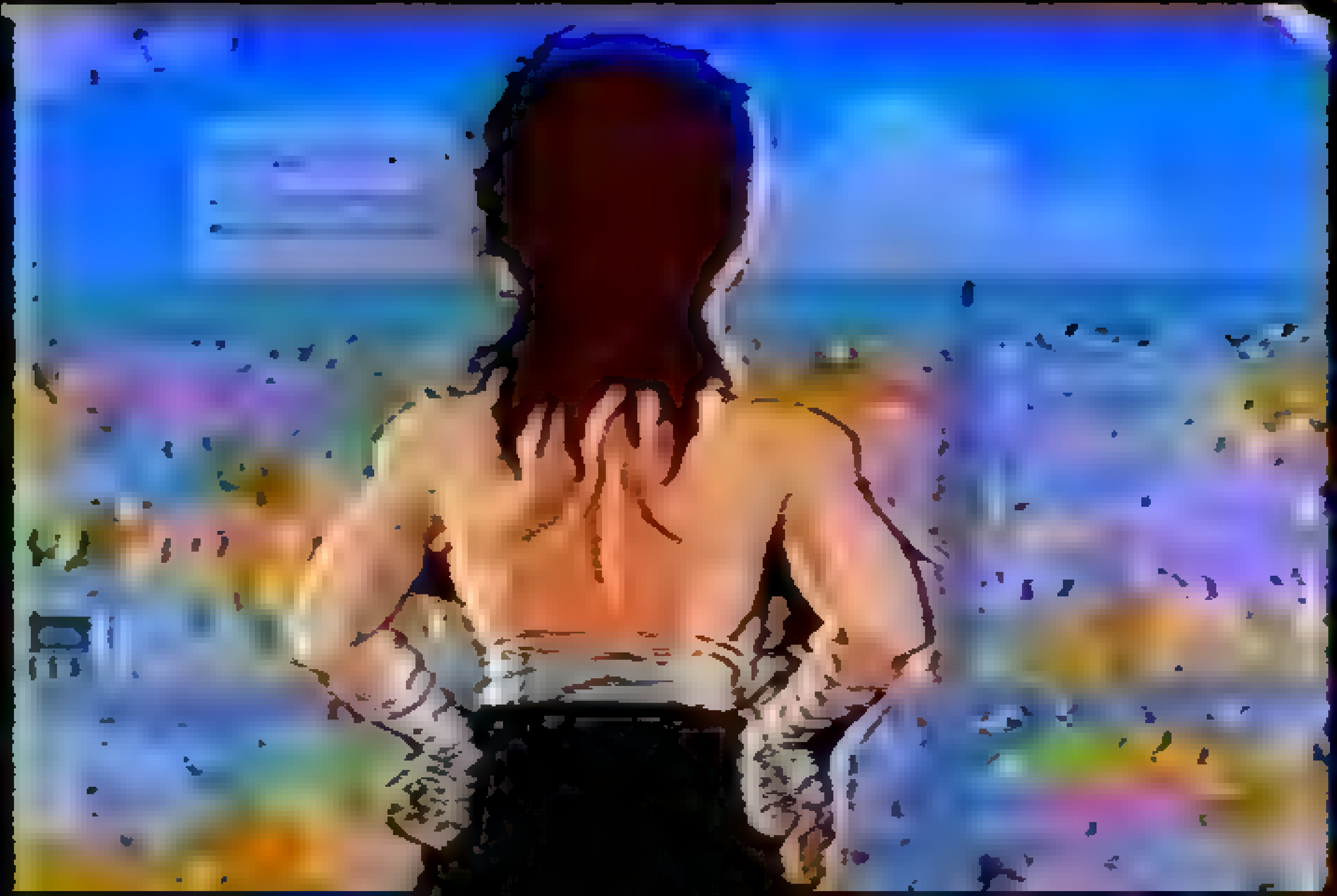


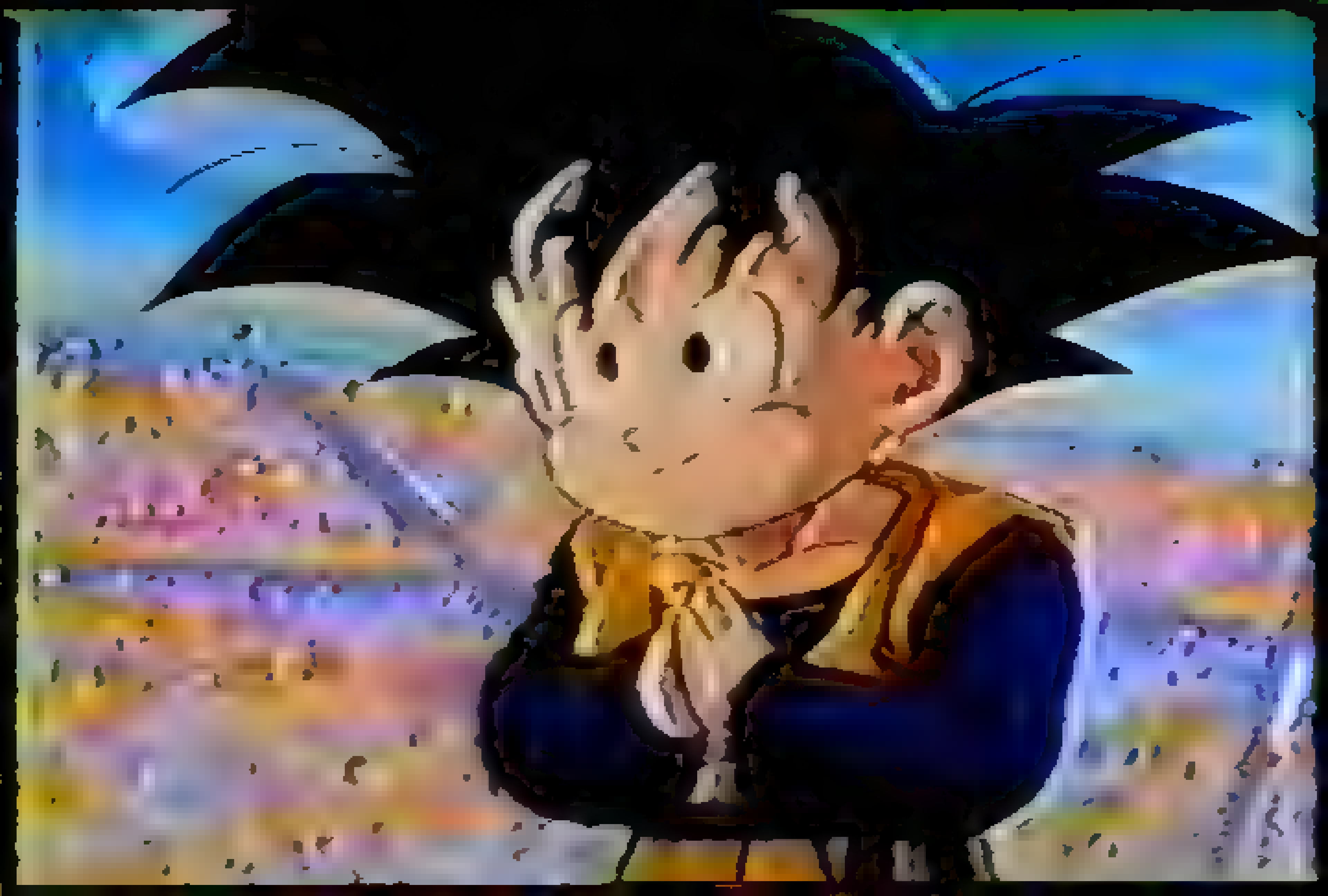




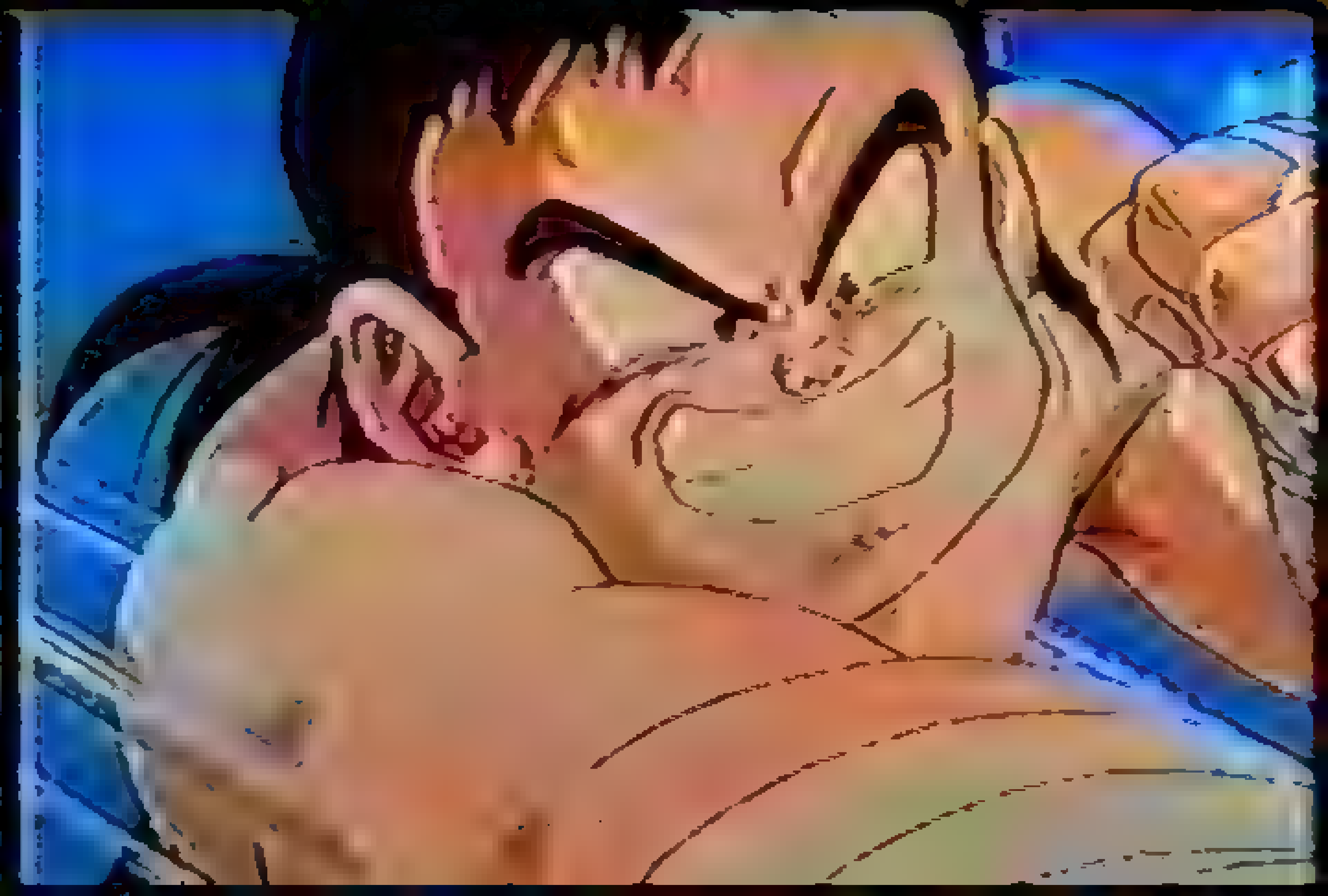

Lot's of people are watching!

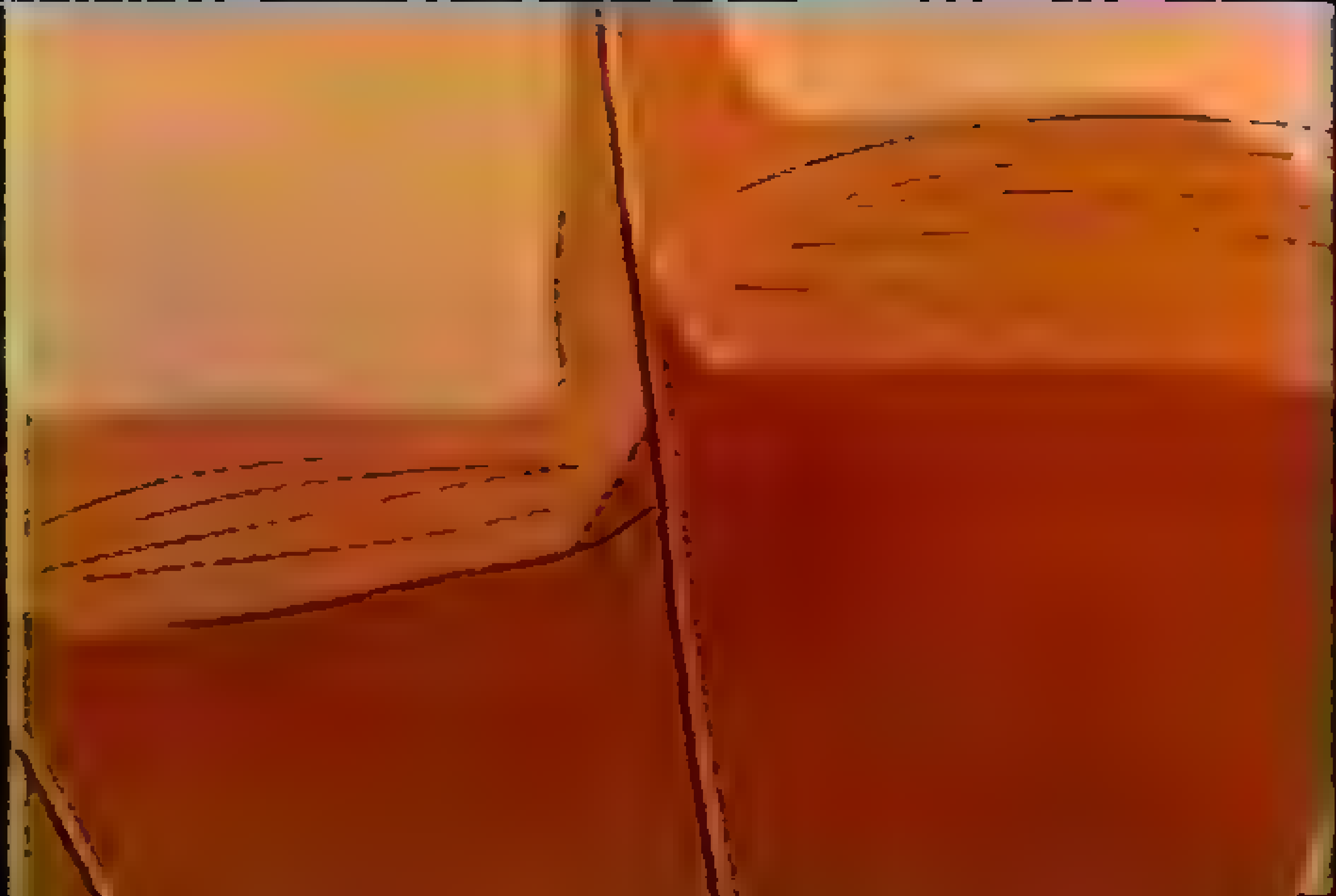








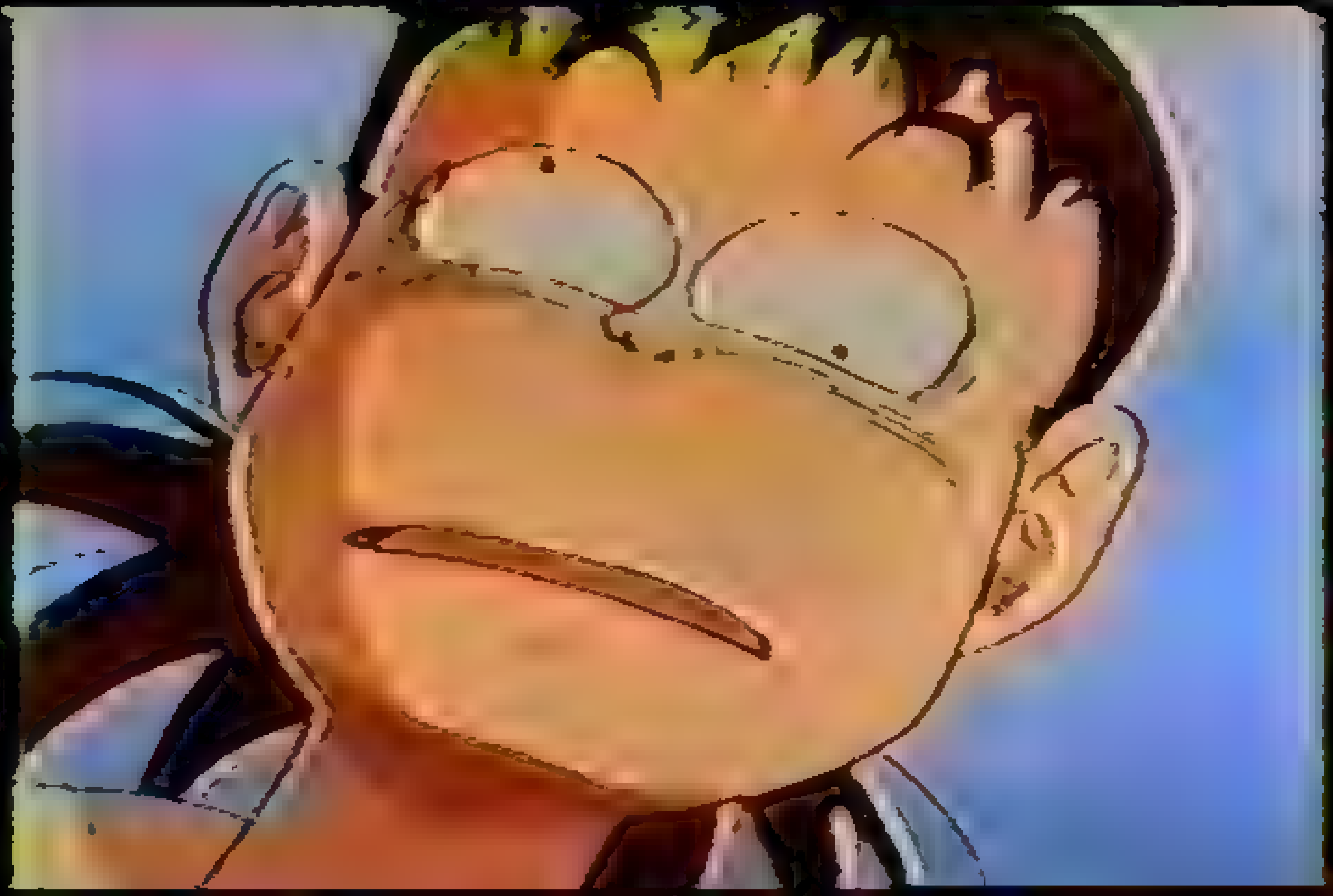


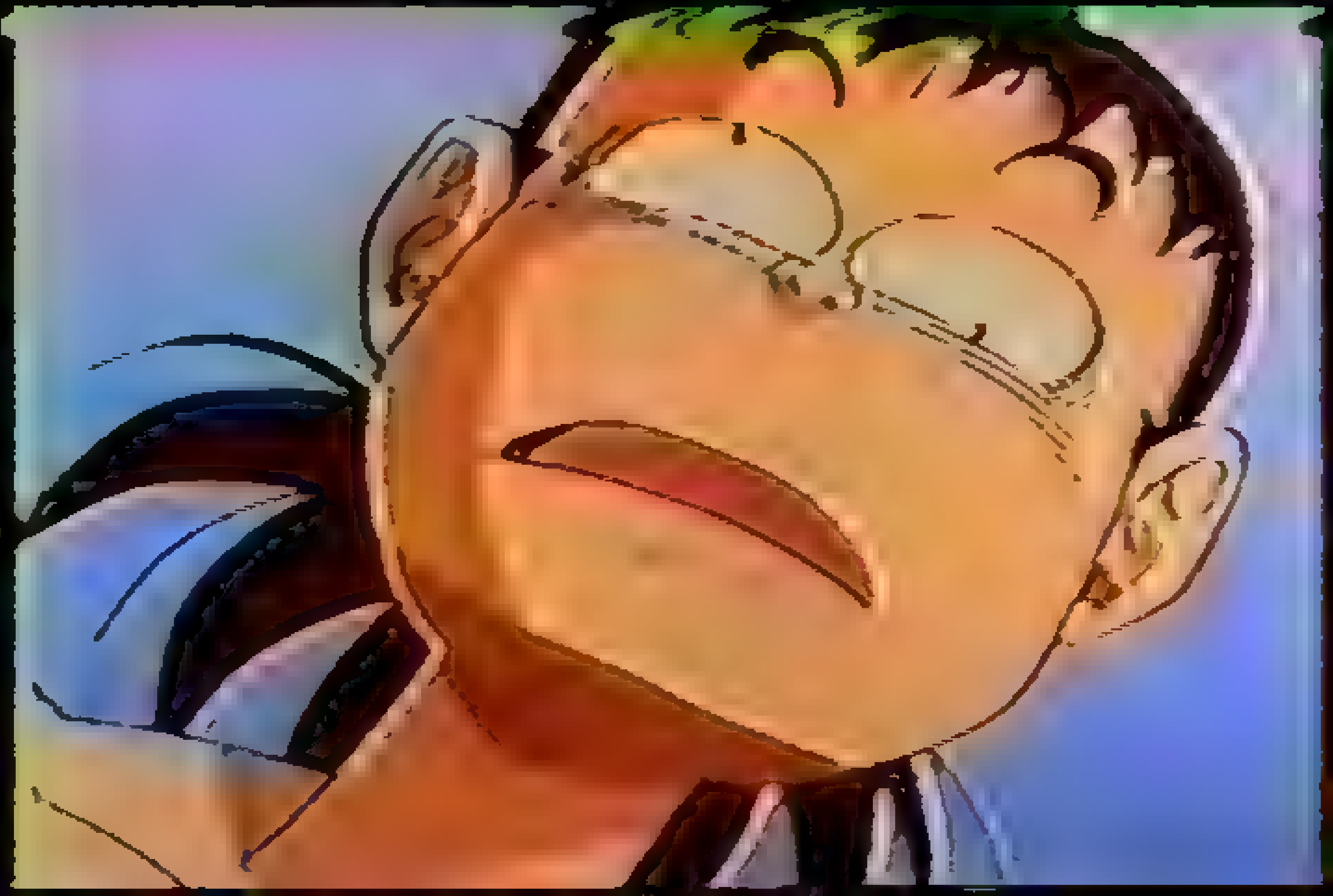












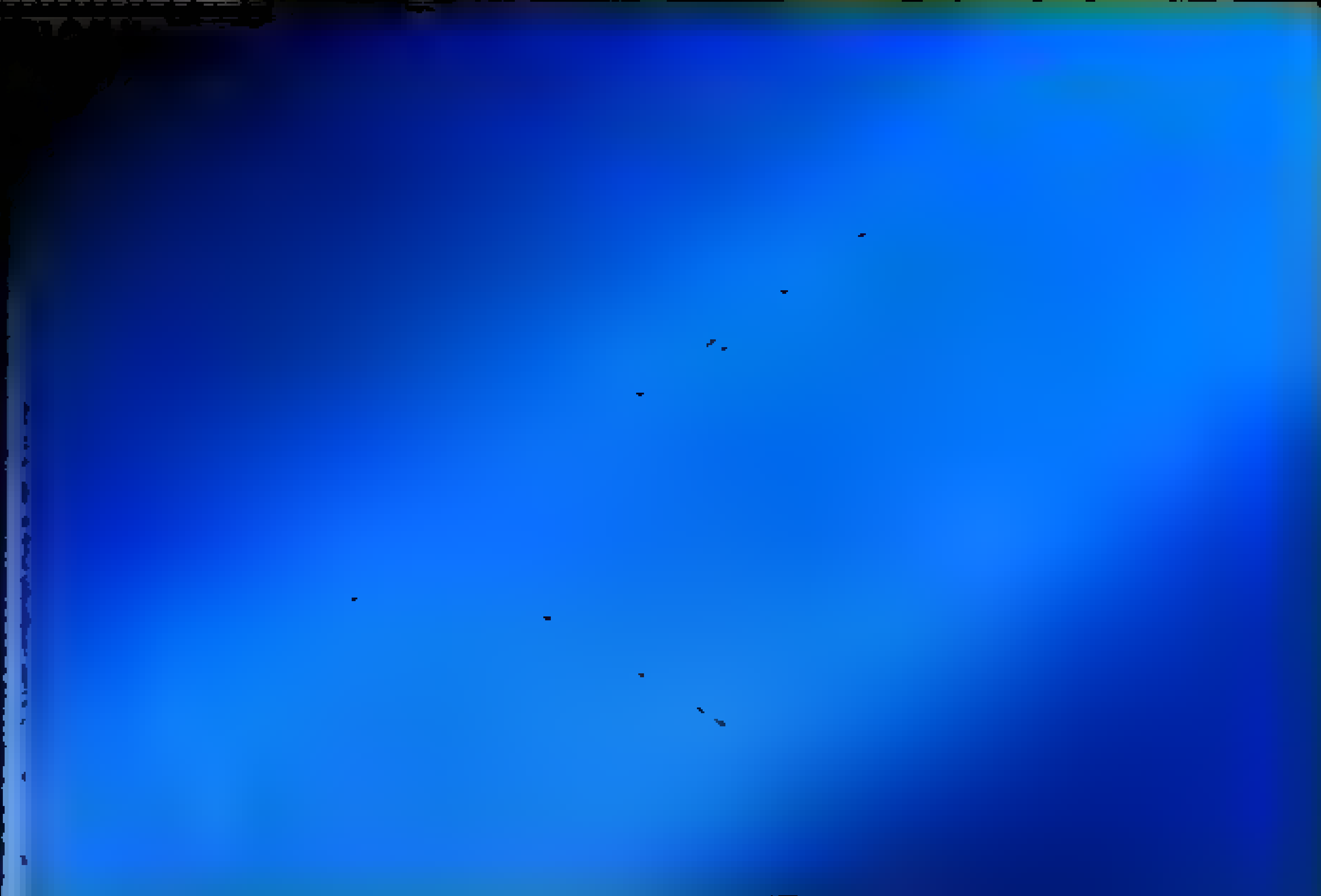



Just to warn you, I won't hold back Goten


Just to warn you, I won't hold back Goten




Neither will I

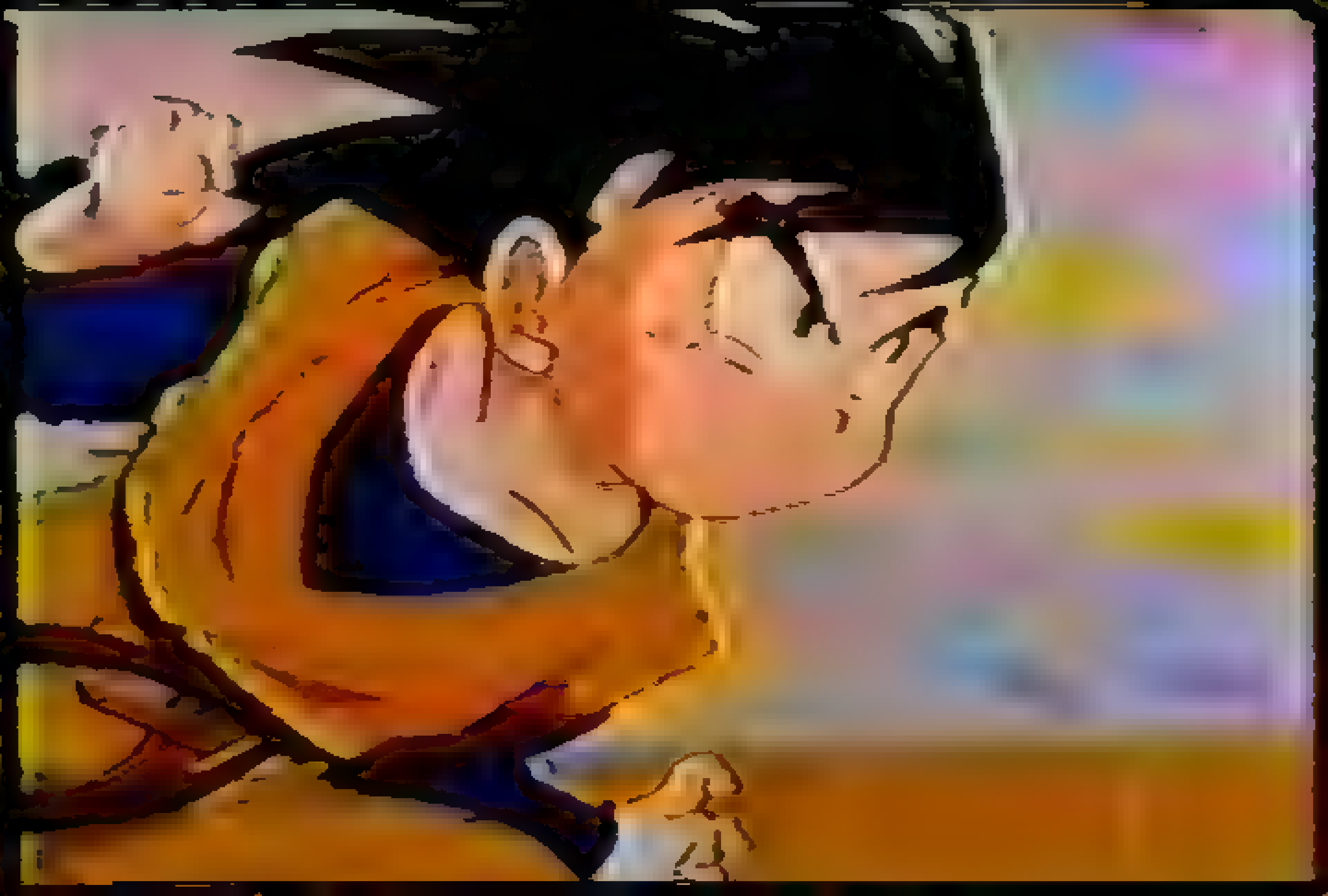


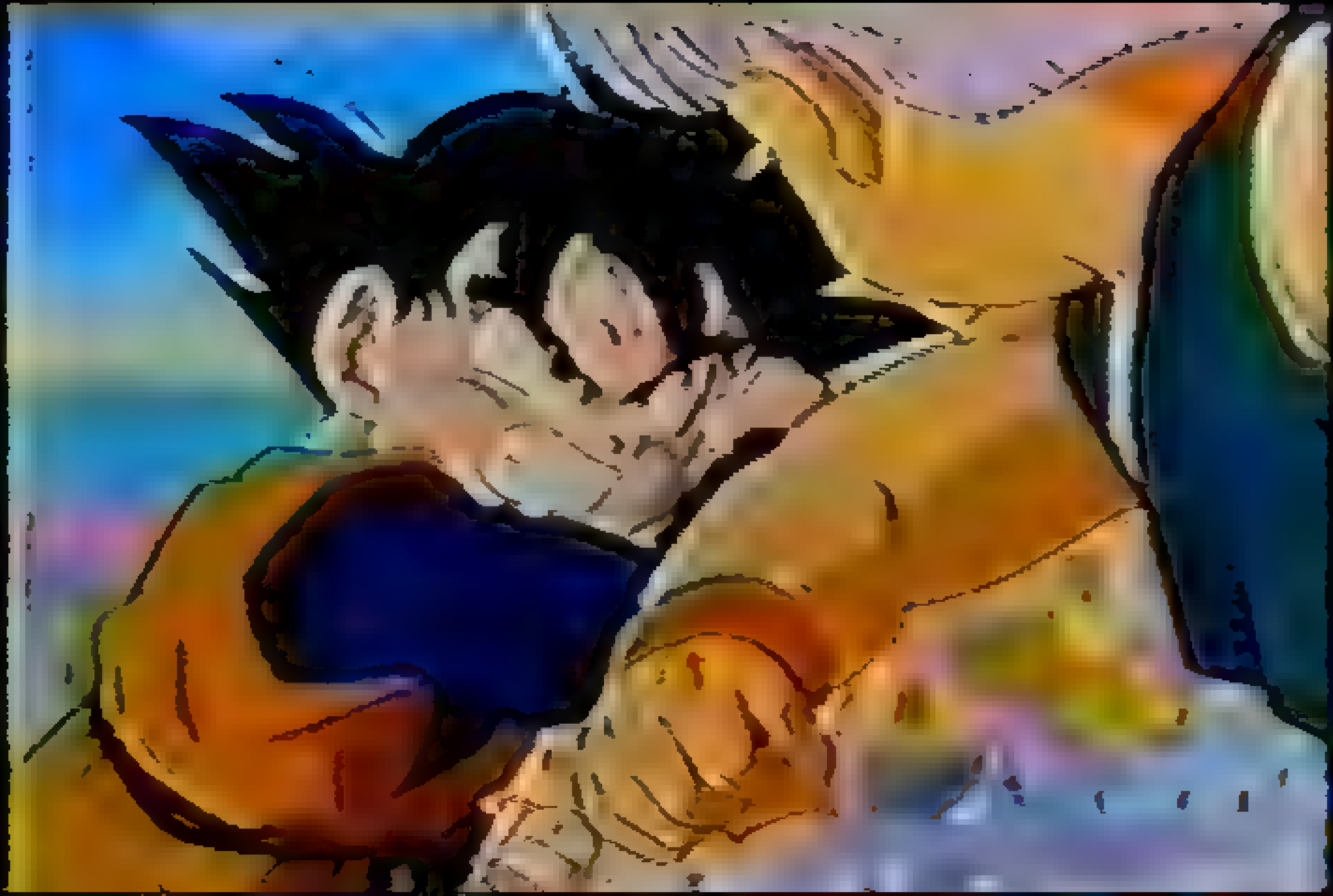

うれしさ百万倍！
少年王者決定!!
A Million Times more Exciting!
The Battle to Decide the
Championship of the Youth Division!

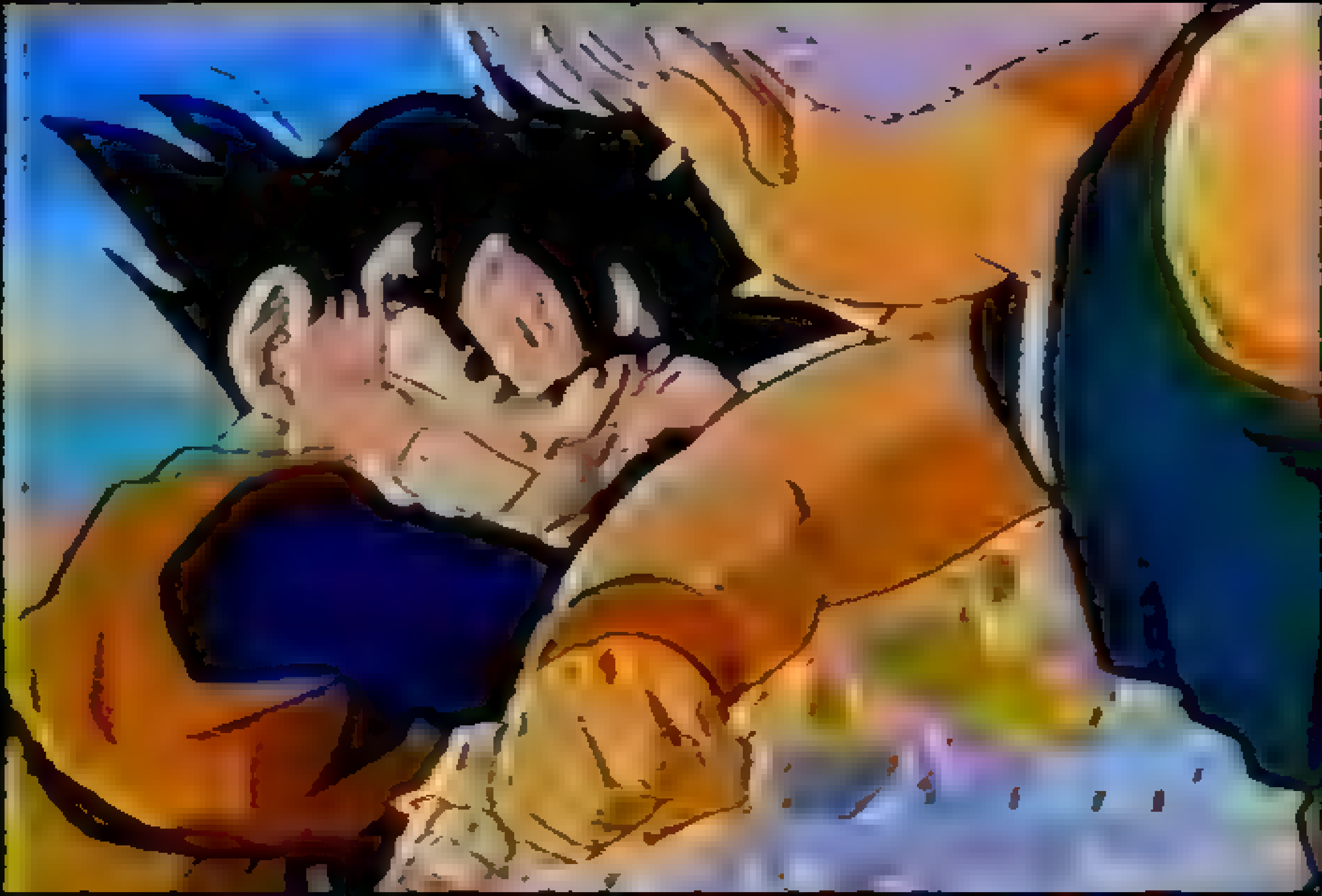

うれしさ百万倍！
少年王者決定!!
A Million Times more Exciting!
The Battle to Decide the
Championship of the Youth Division!

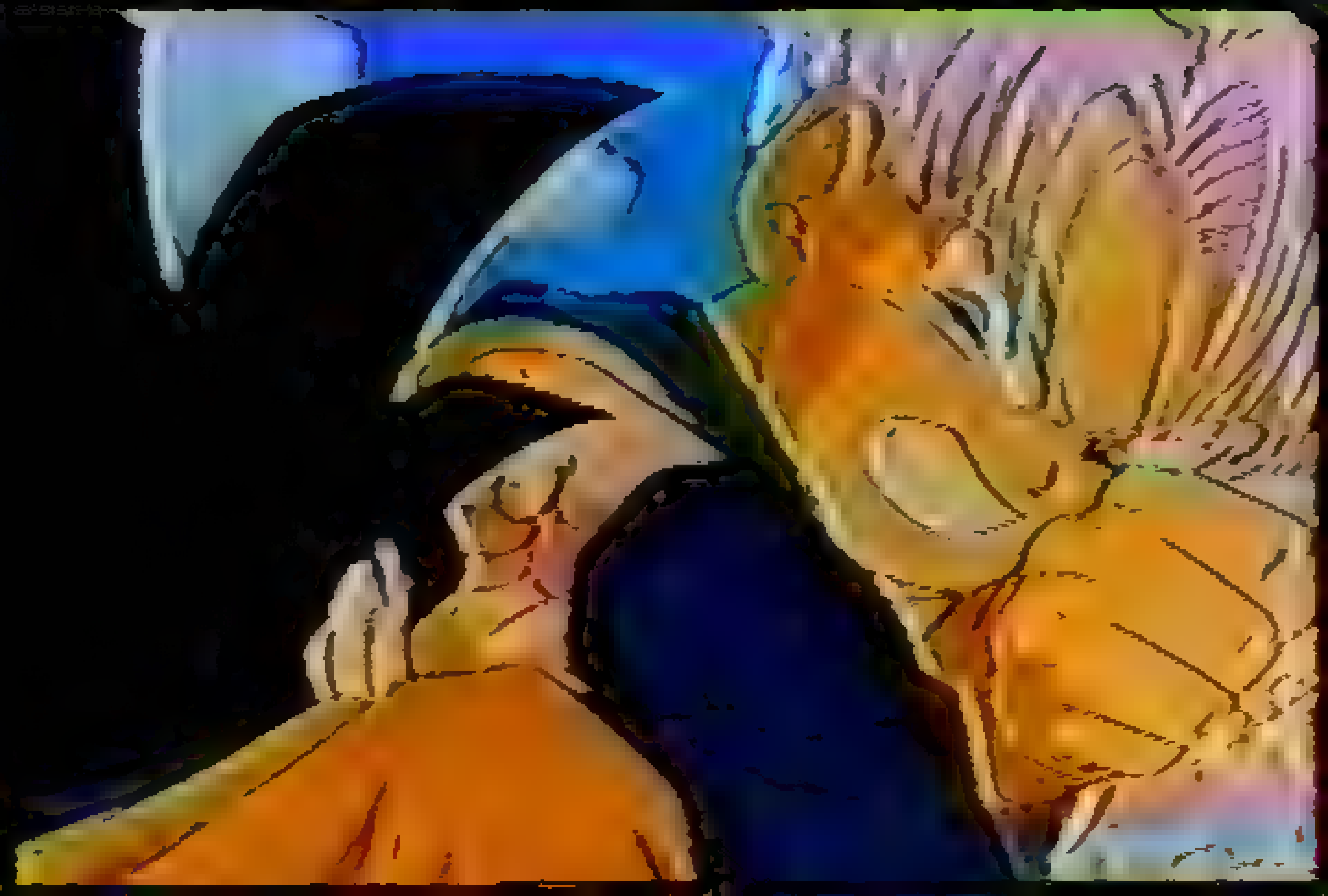

うれしさ百万倍！
少年王者決定!!
A Million Times more Exciting!
The Battle to Decide the
Championship of the Youth Division!

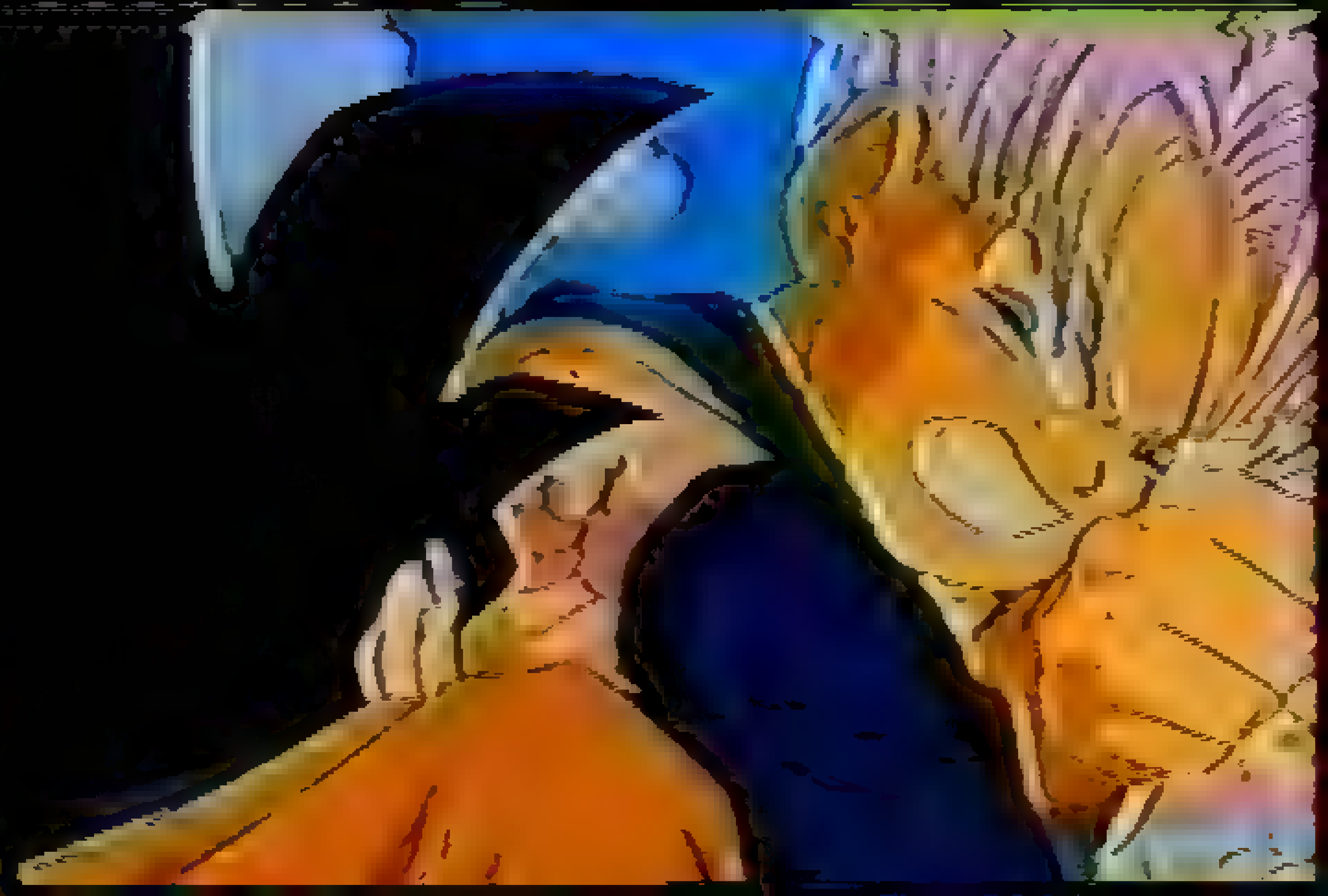

うれしさ百万倍！
少年王者決定!!

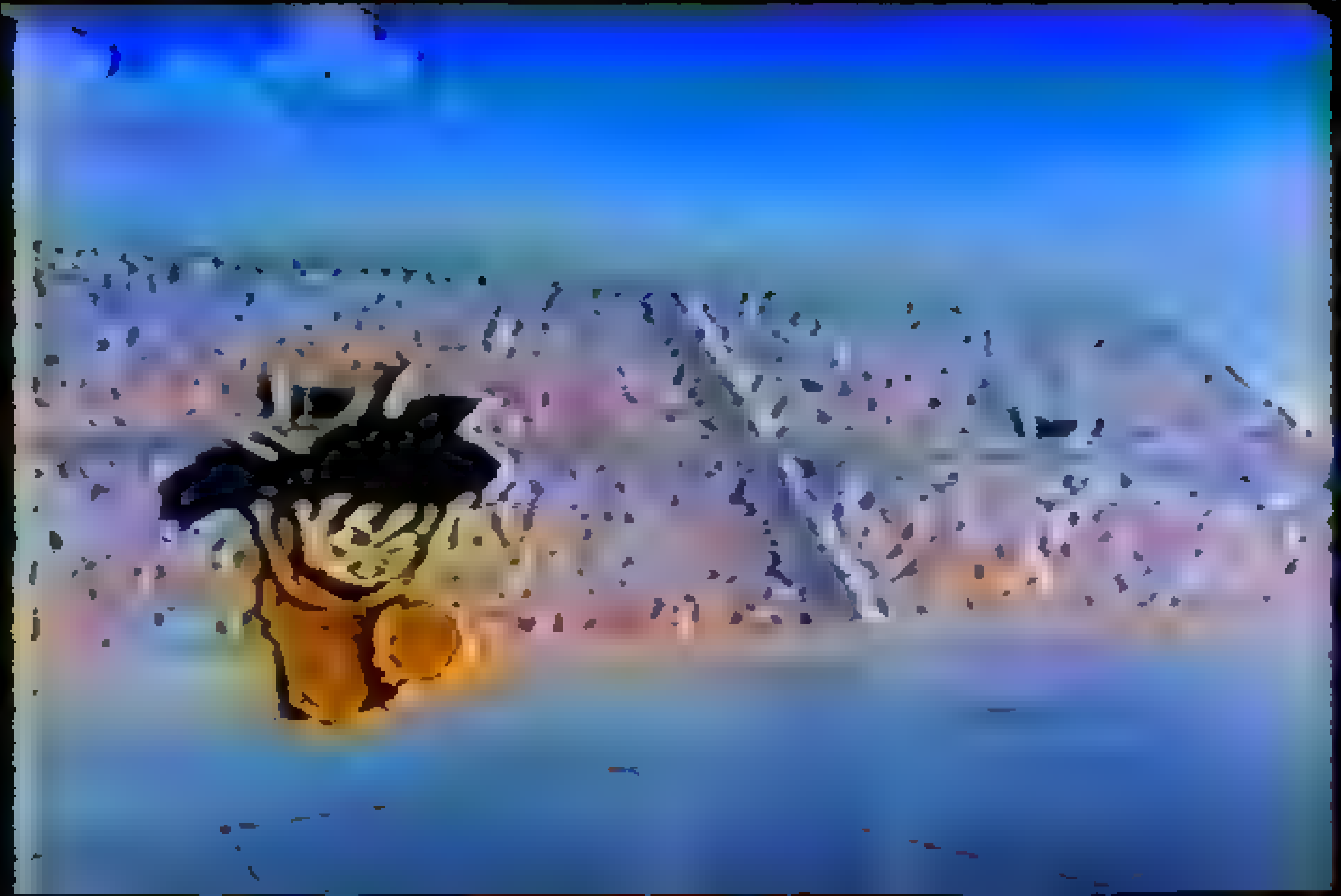




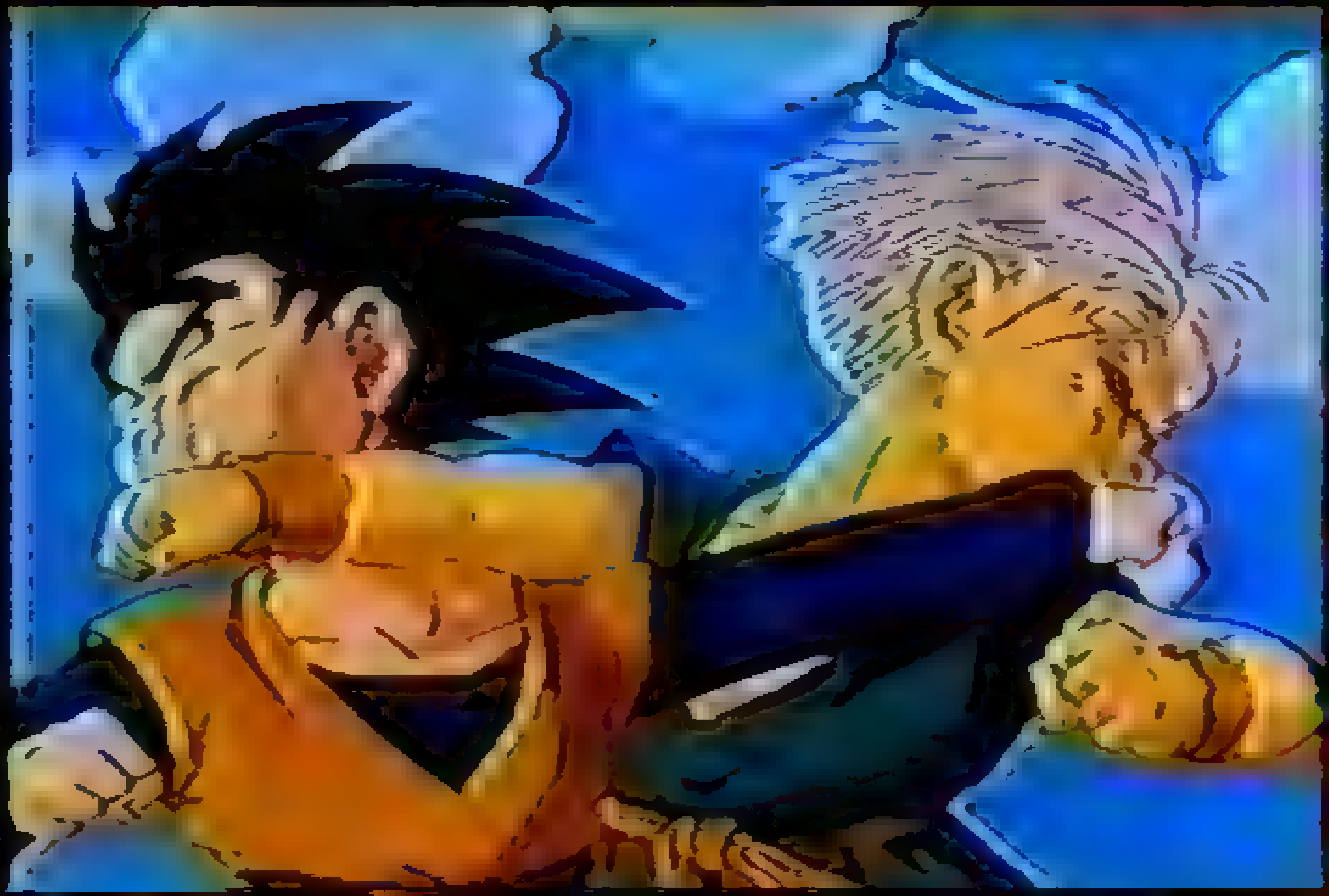








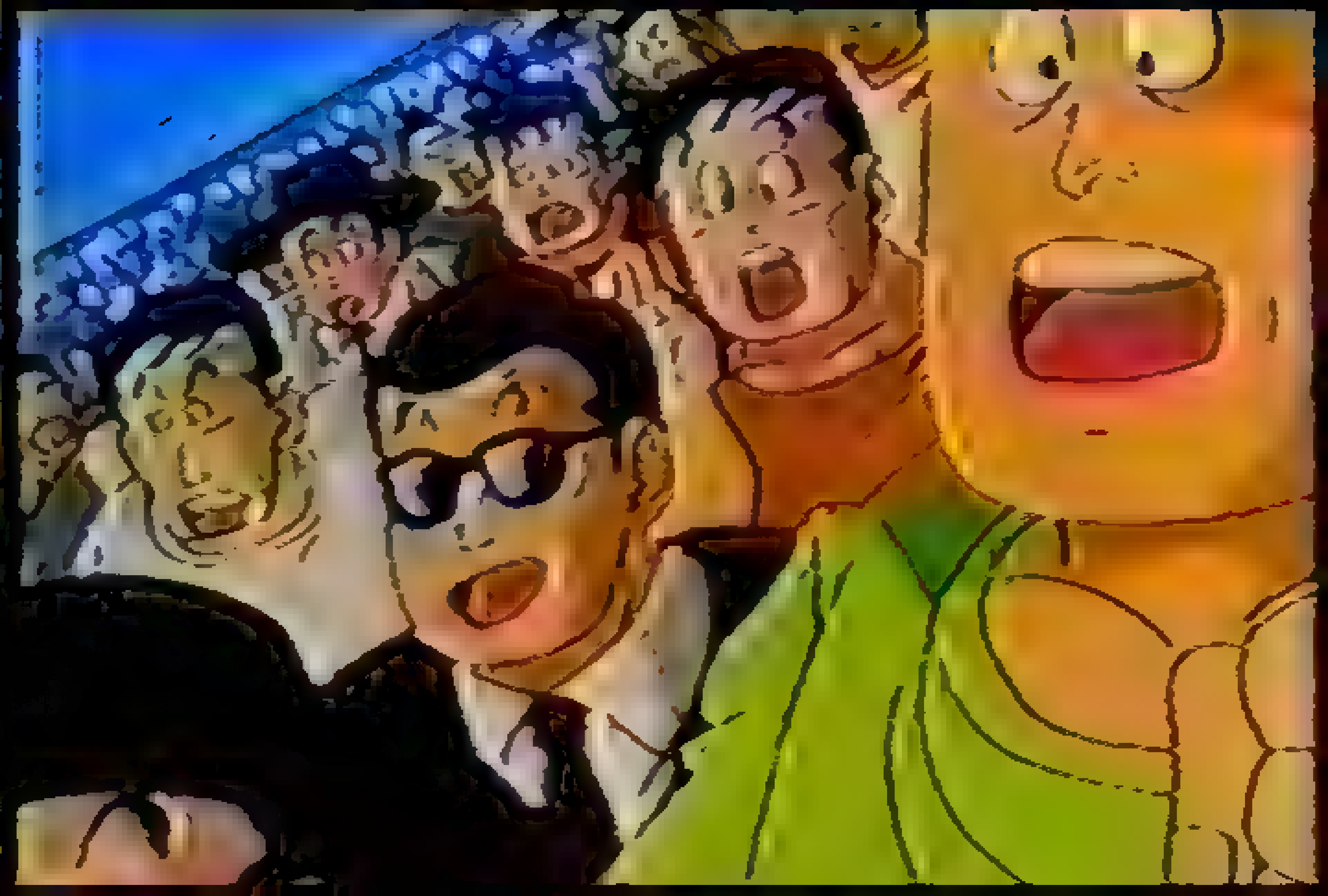




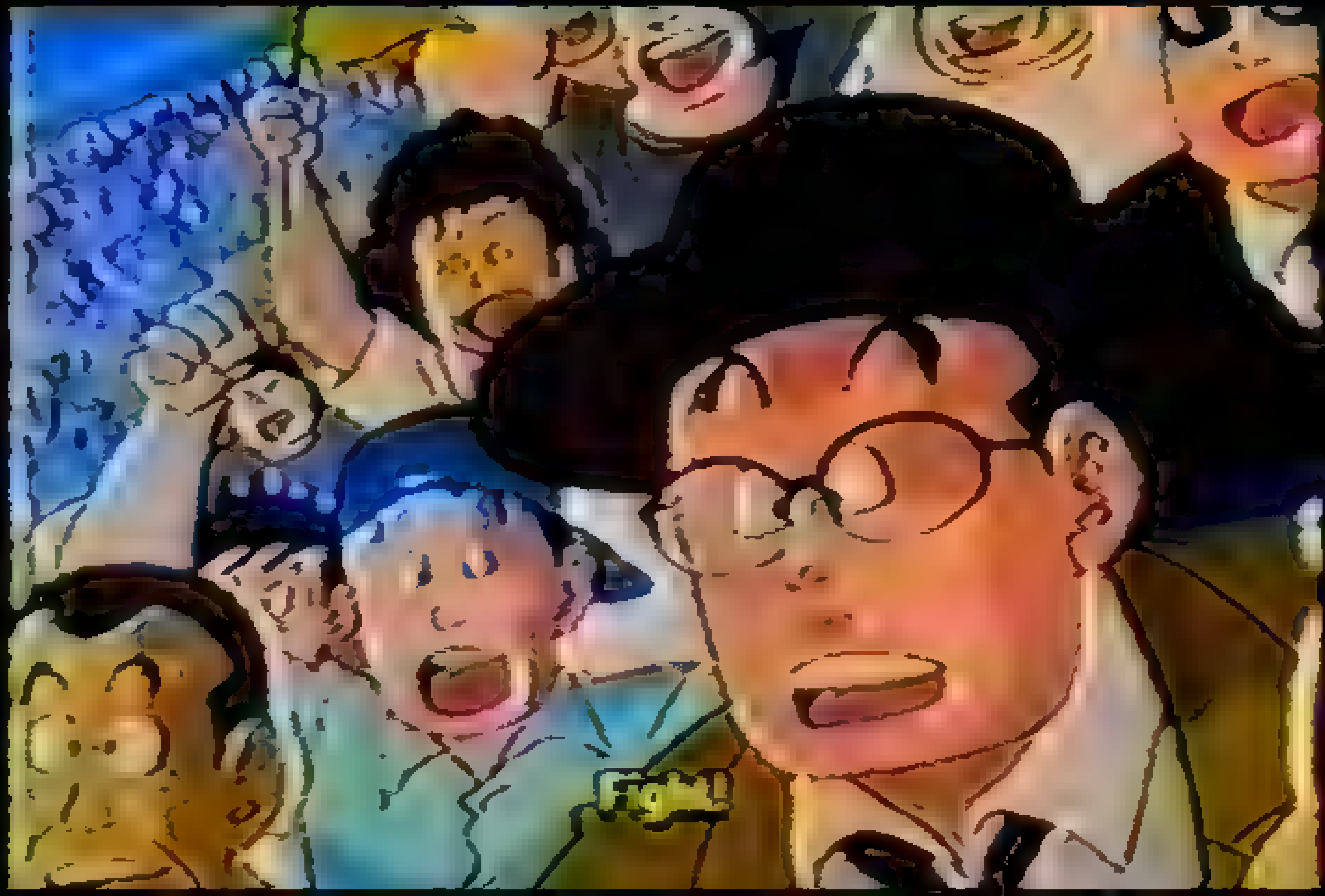



What are they?







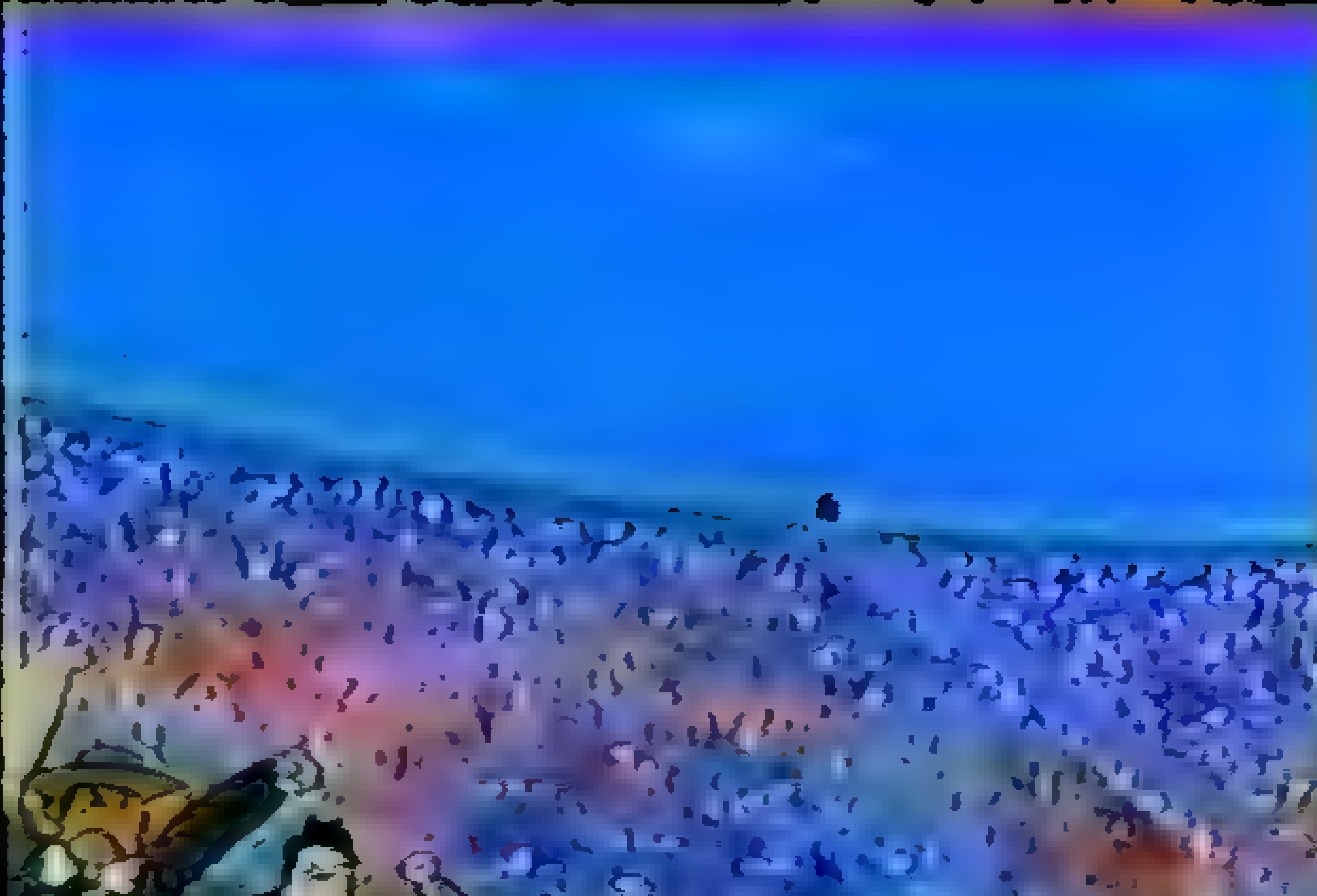


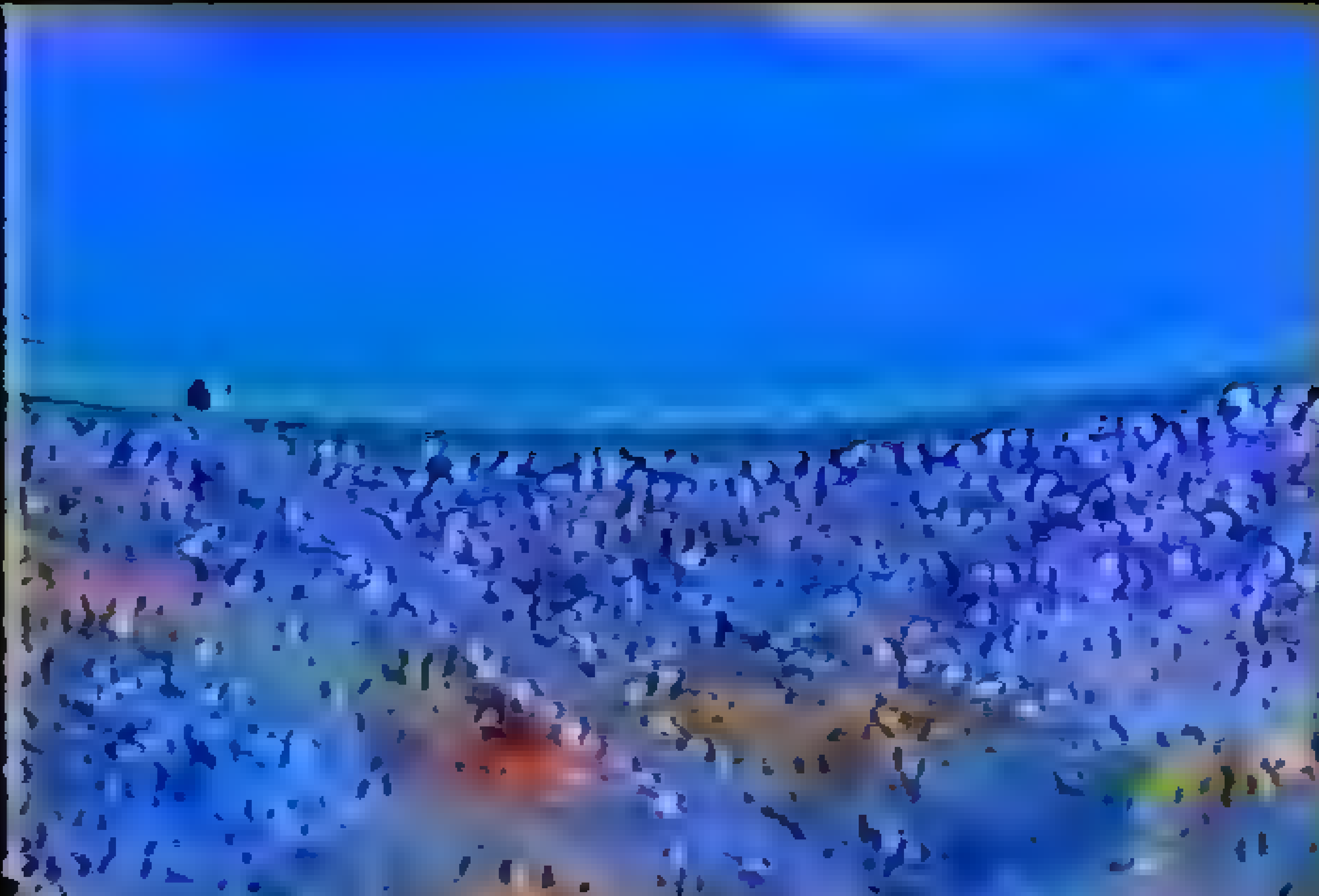


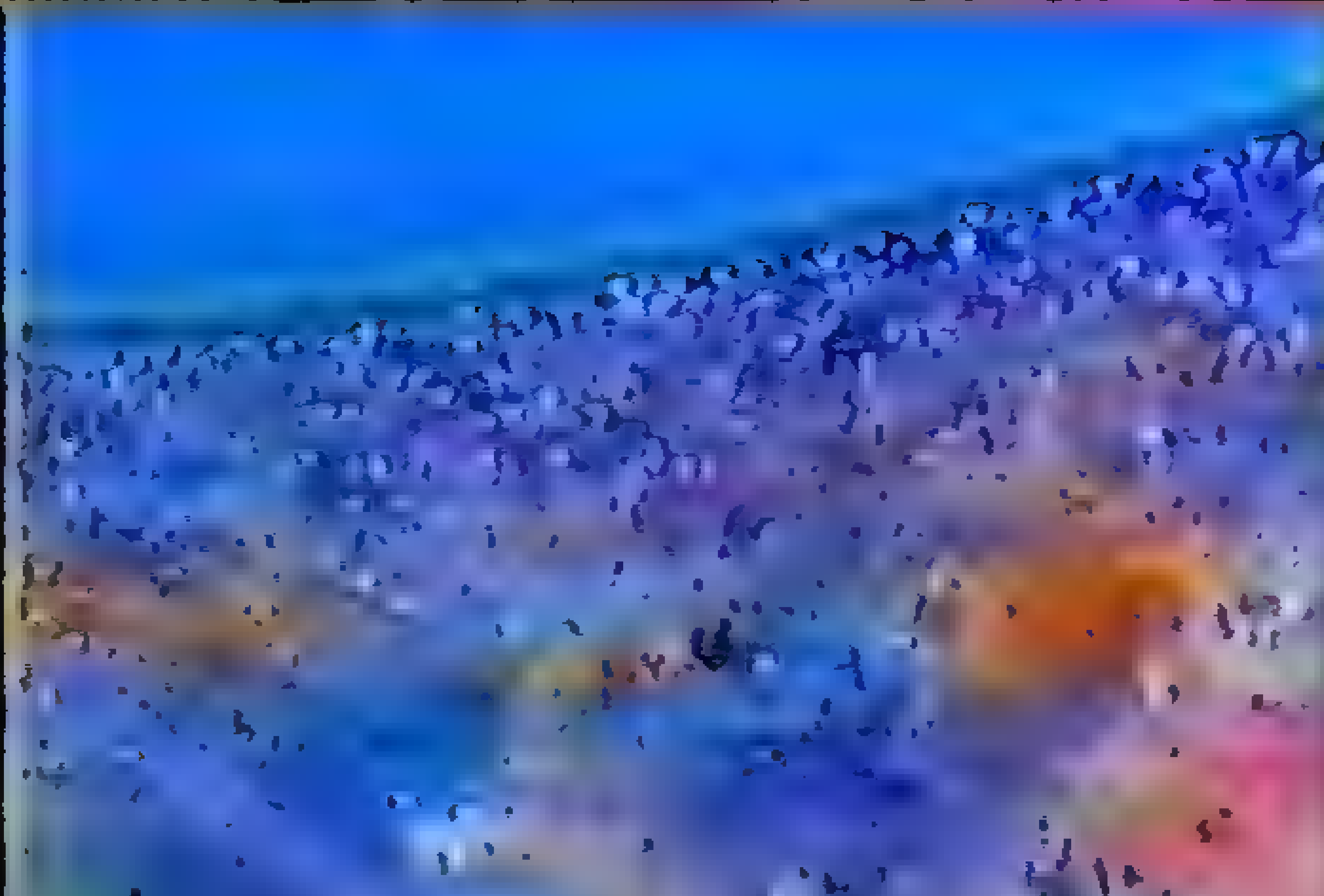


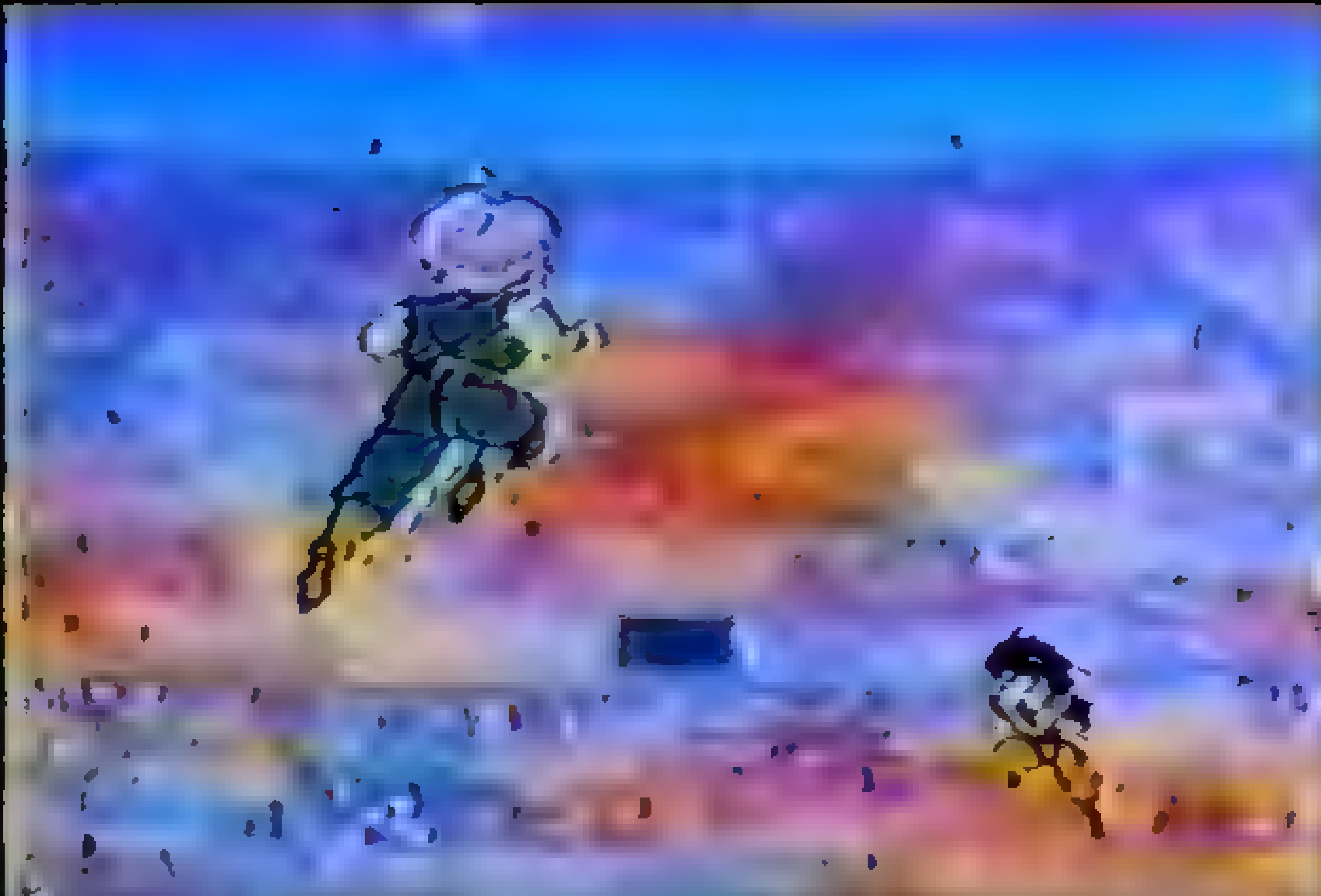


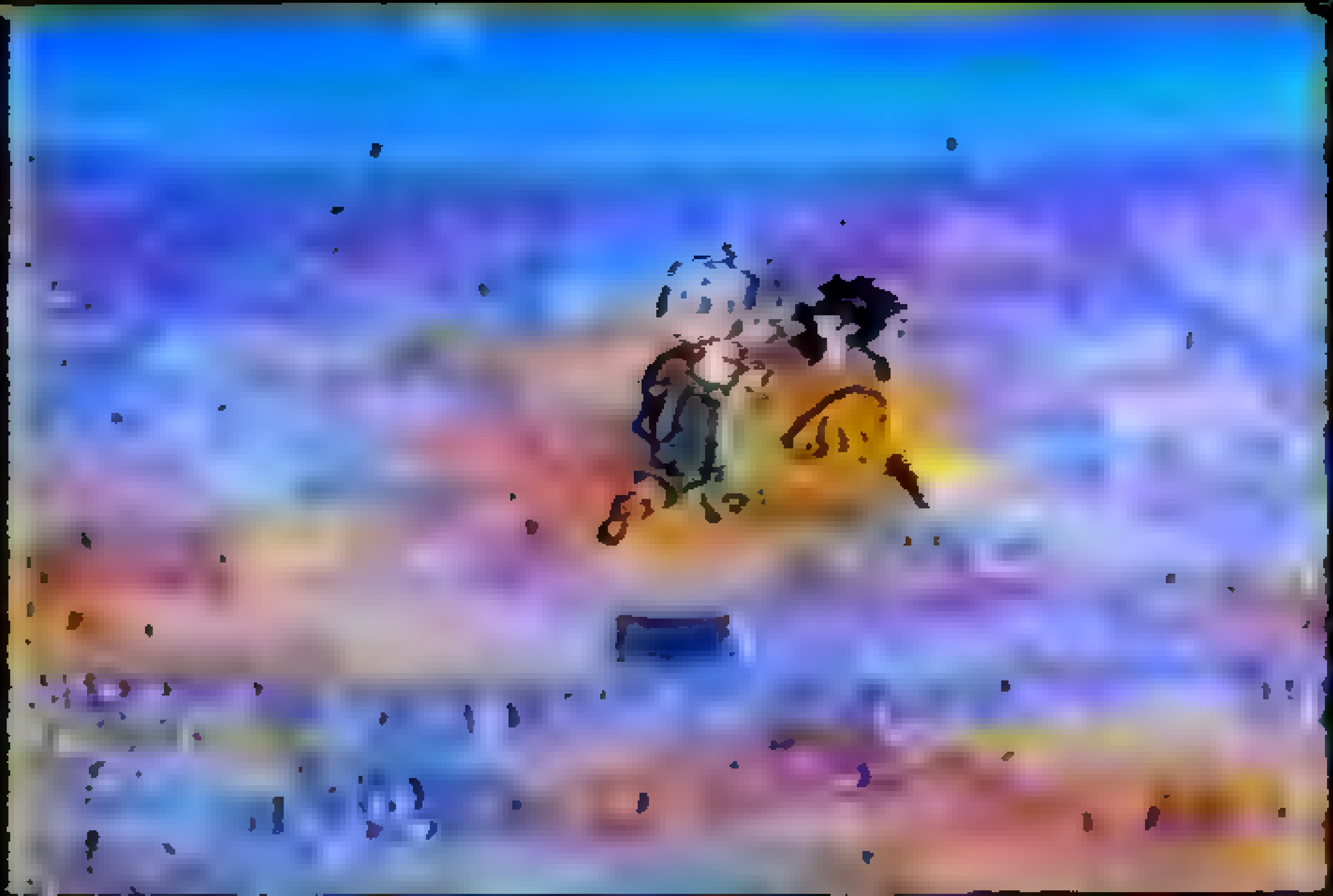


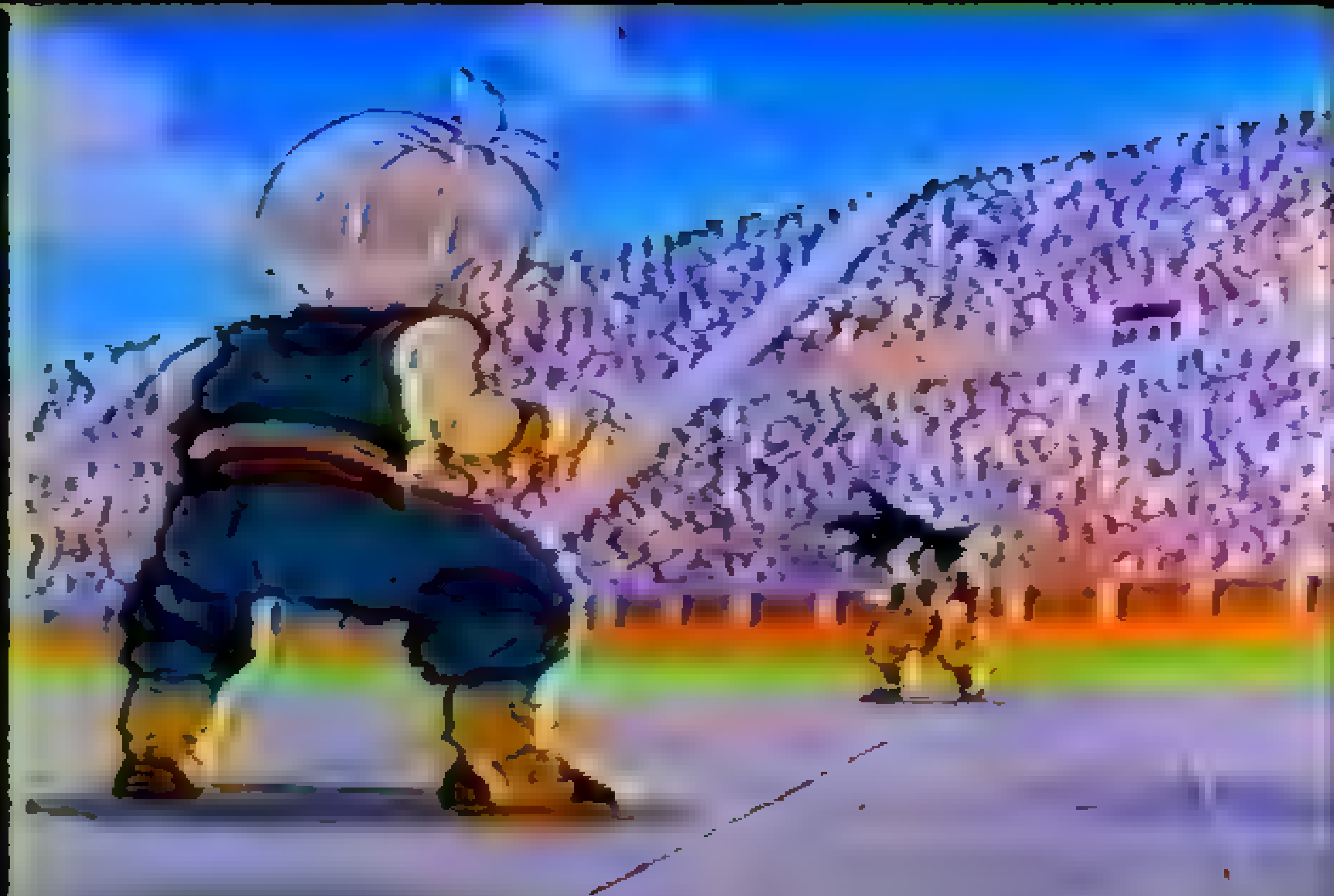


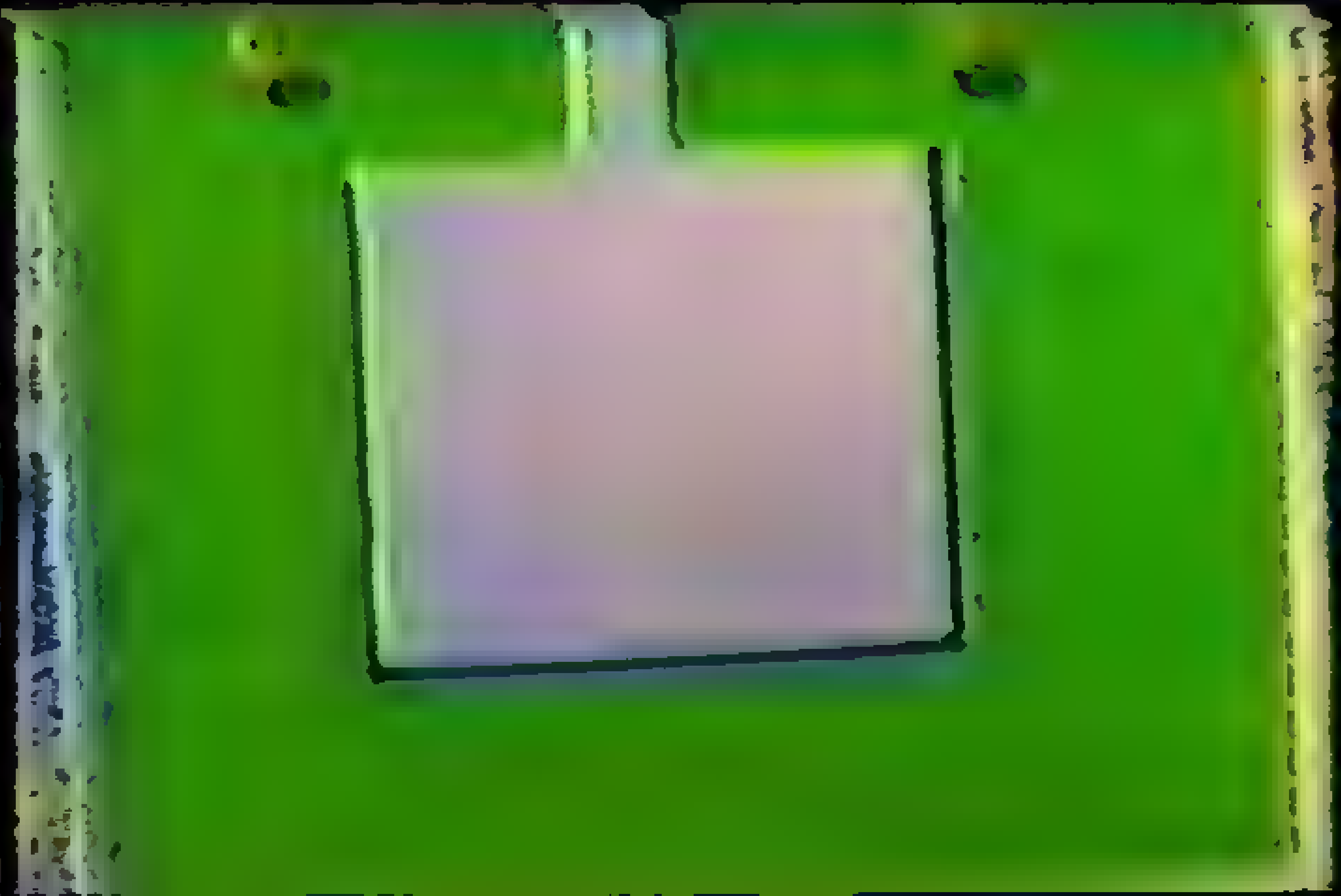


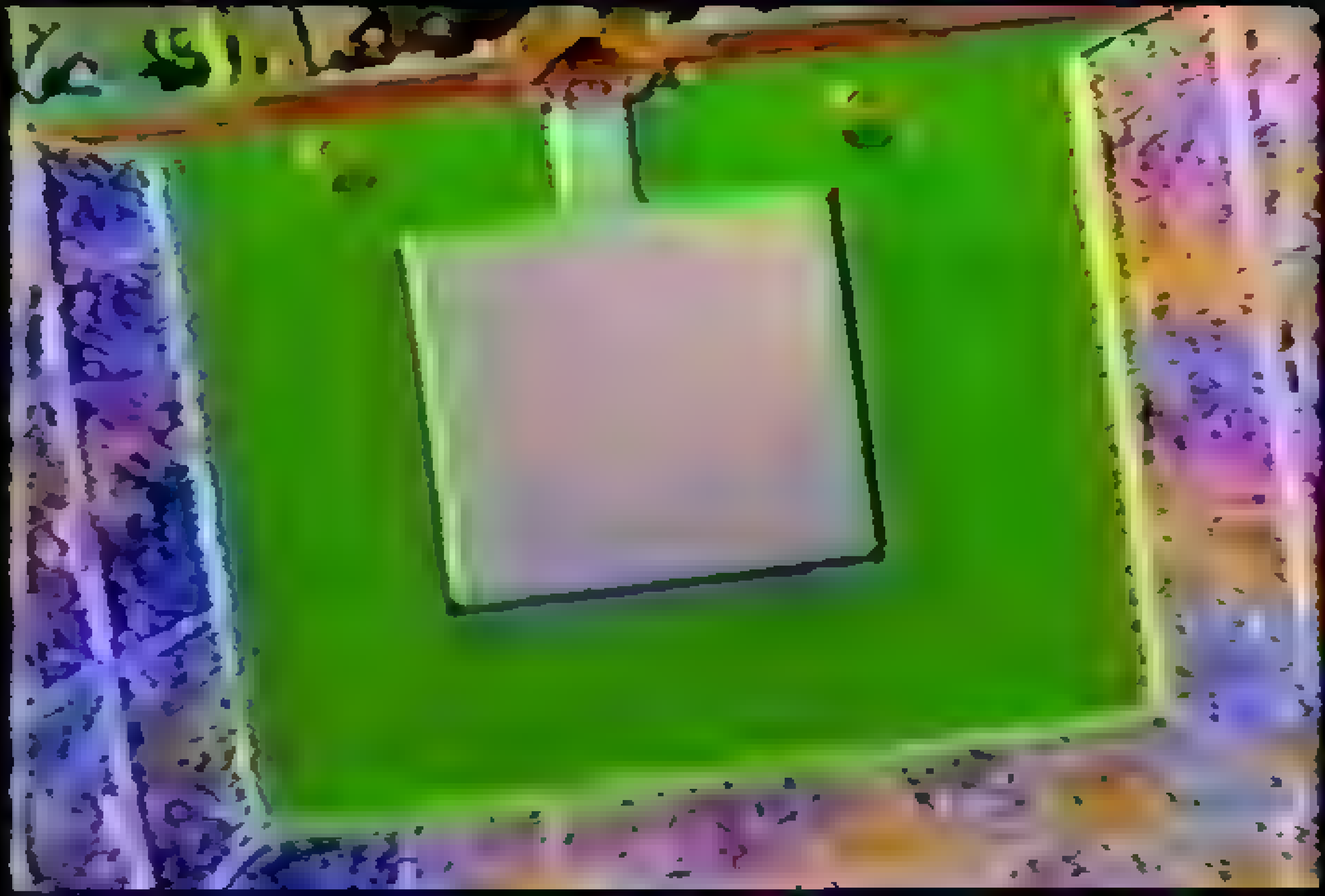


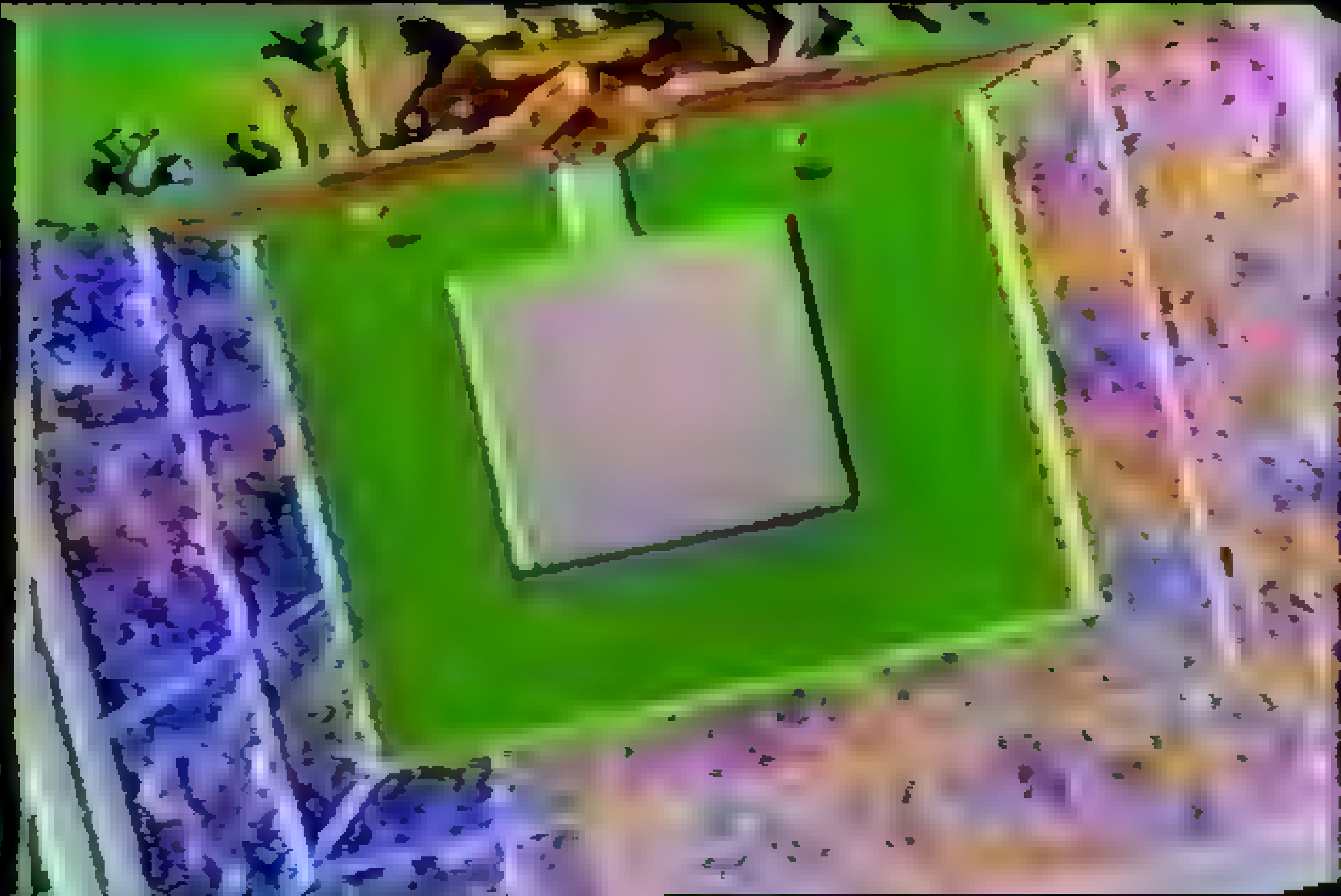


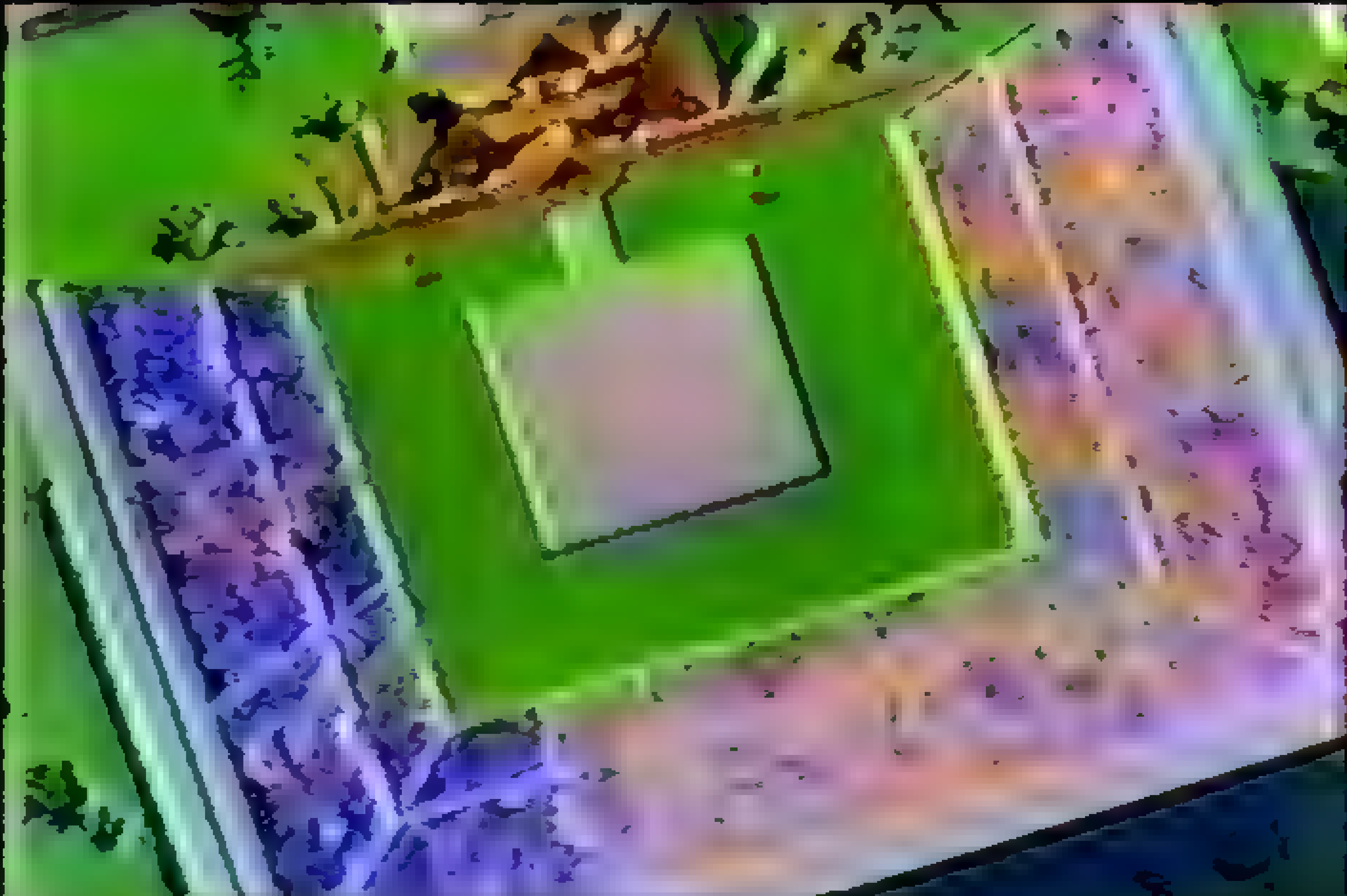


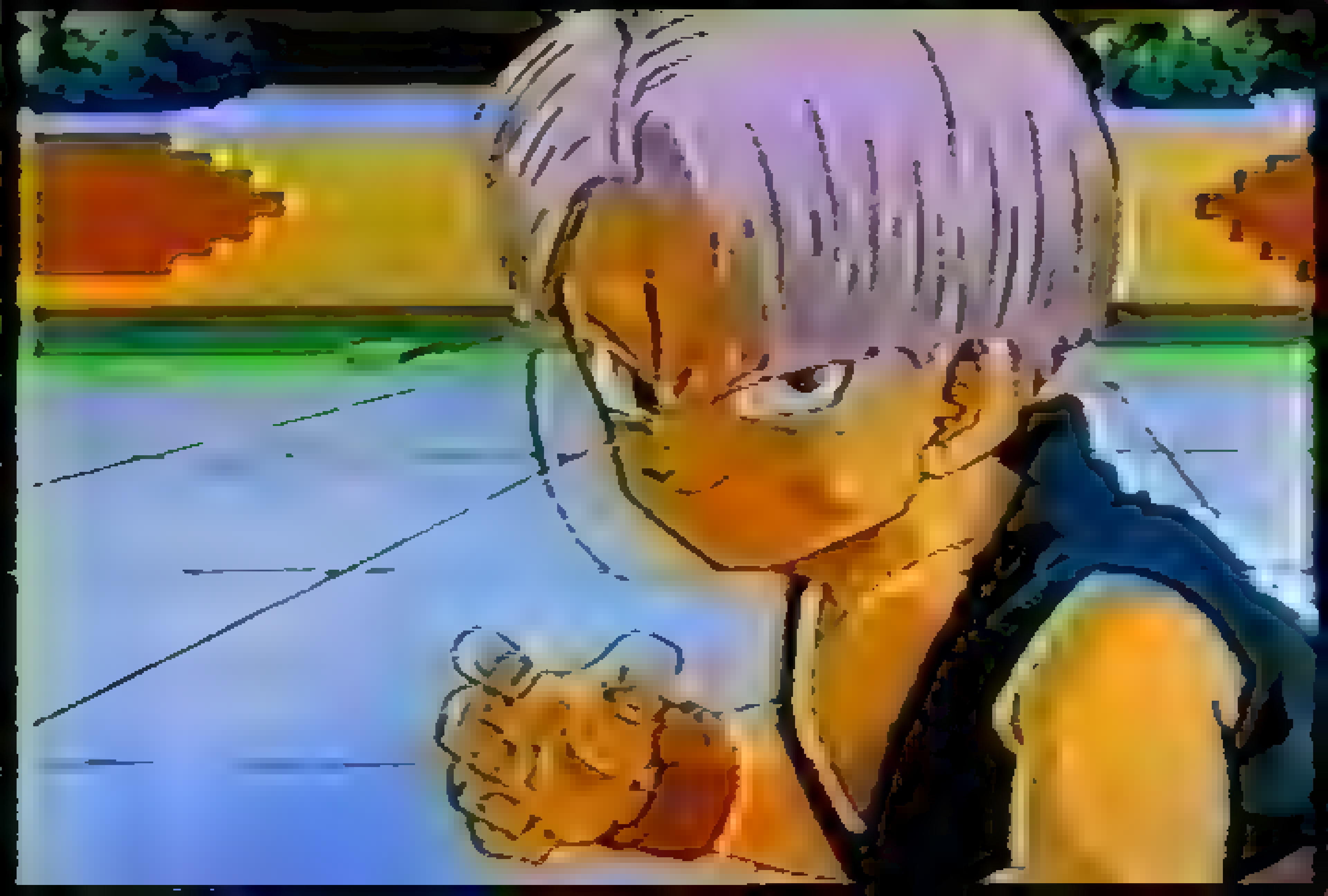




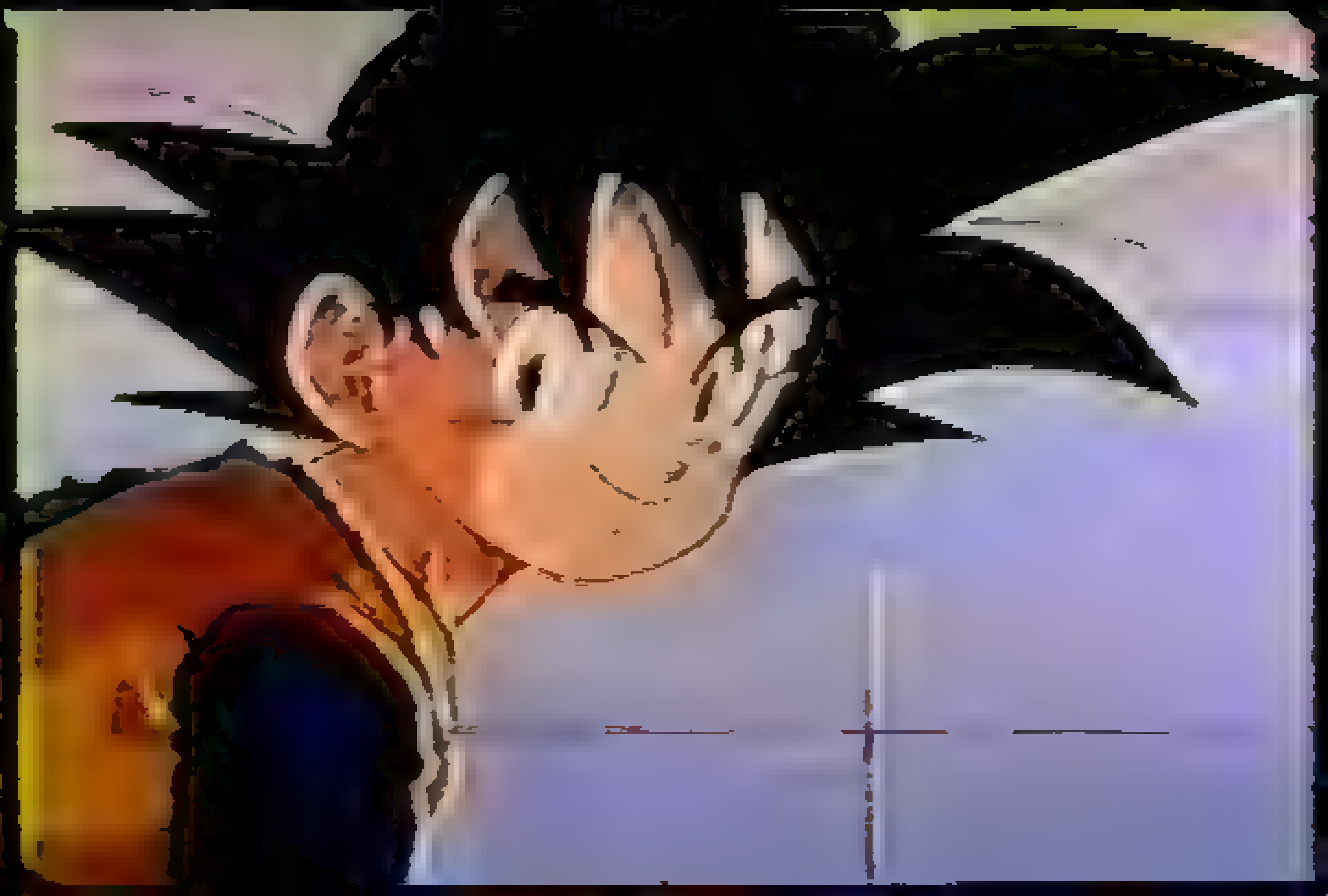



















Son Gokou's school is really incredible!

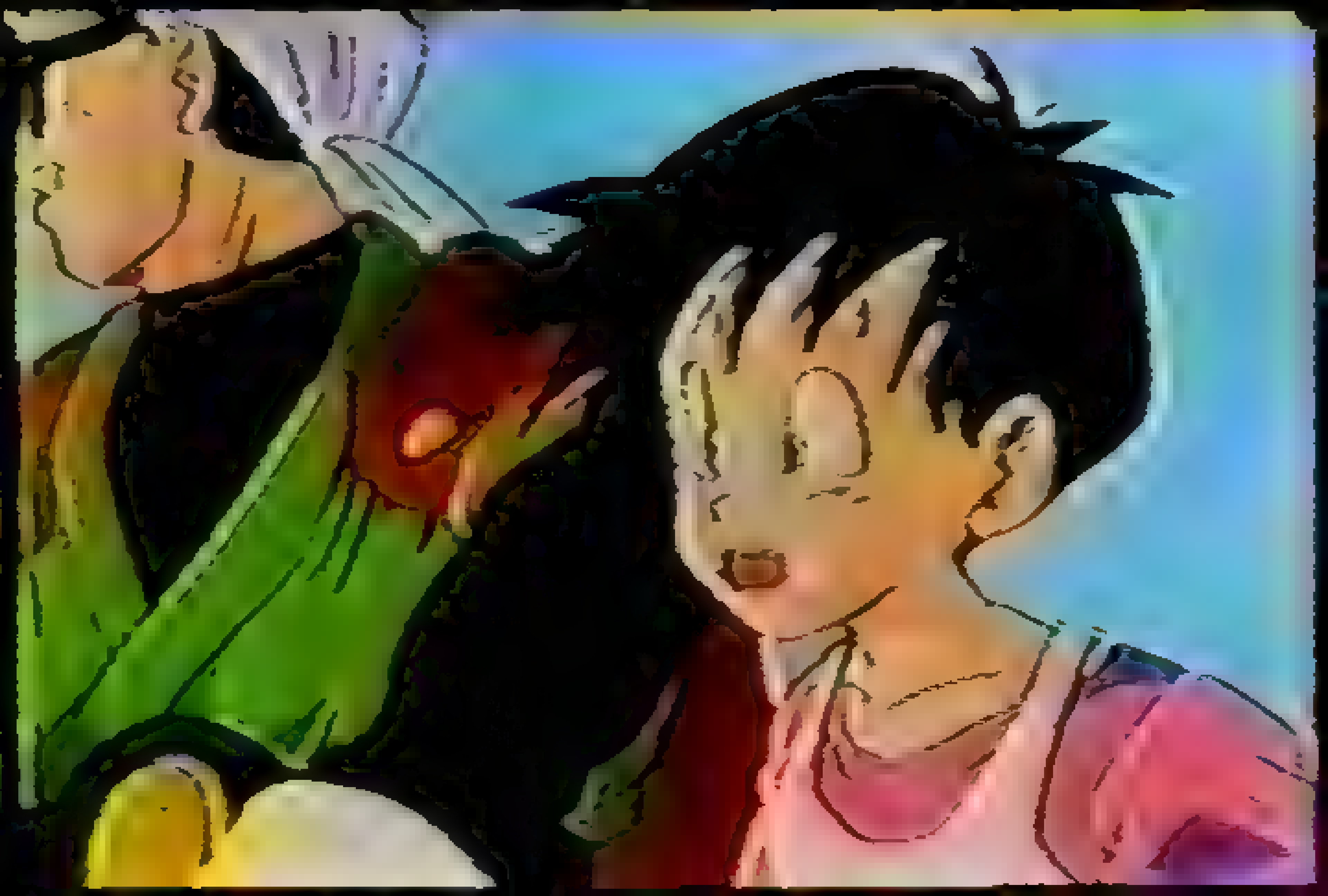

This is the kind of Tenka-ichi
Competition I've been waiting for!

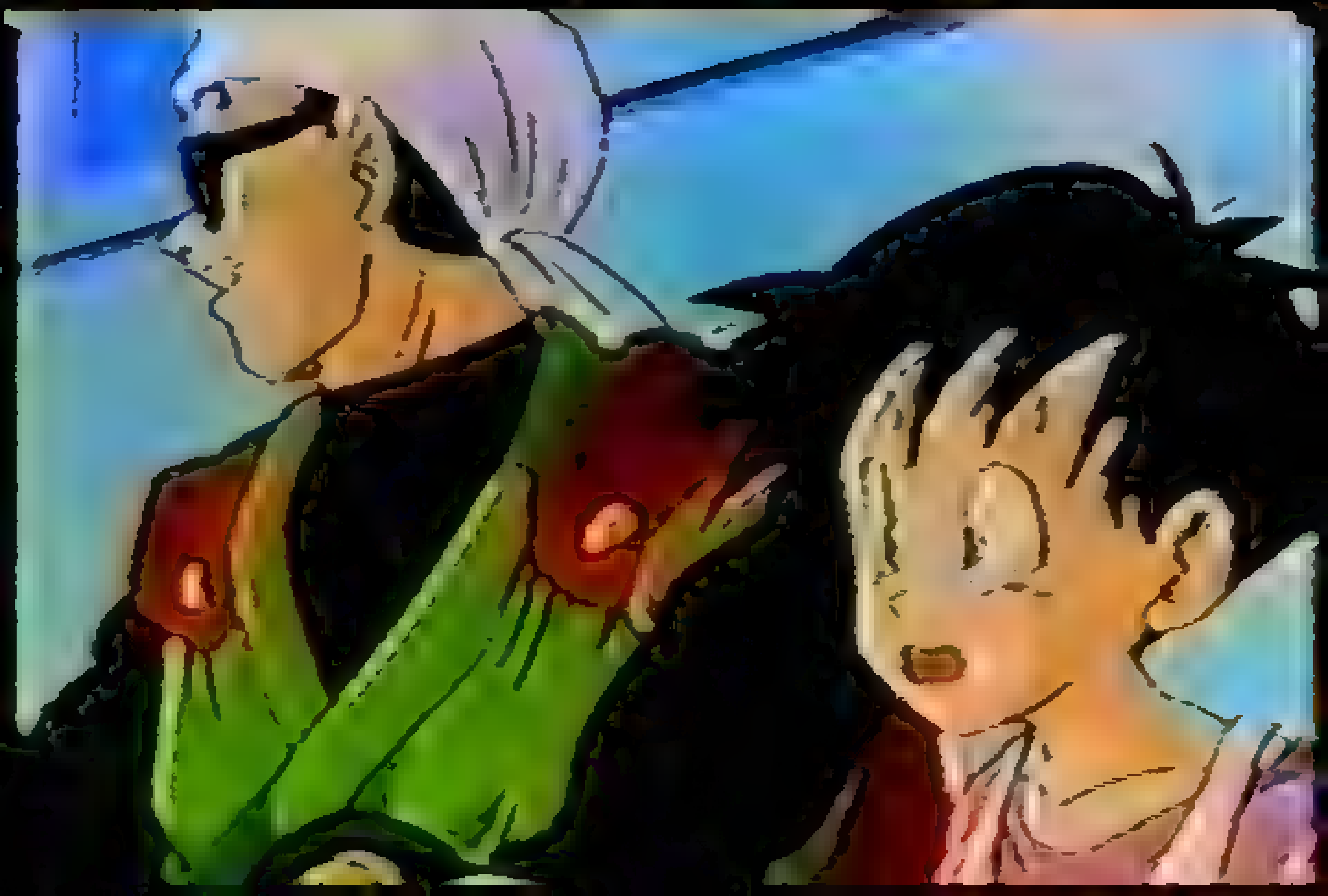

This is the kind of Tenka-ichi
Competition I've been waiting for!

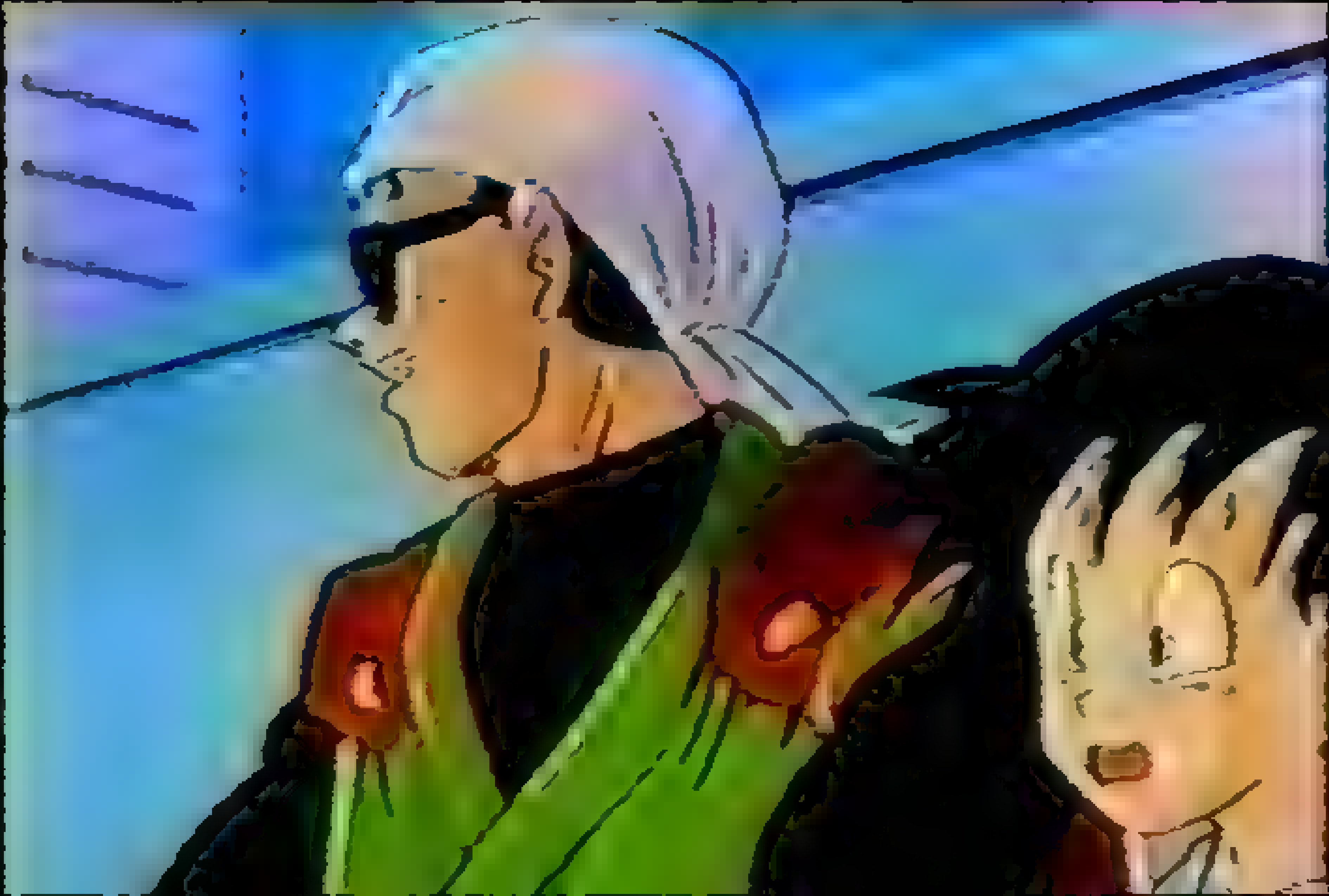

This is the kind of Tenka-ichi
Competition I've been waiting for!


Competition I've been waiting for!



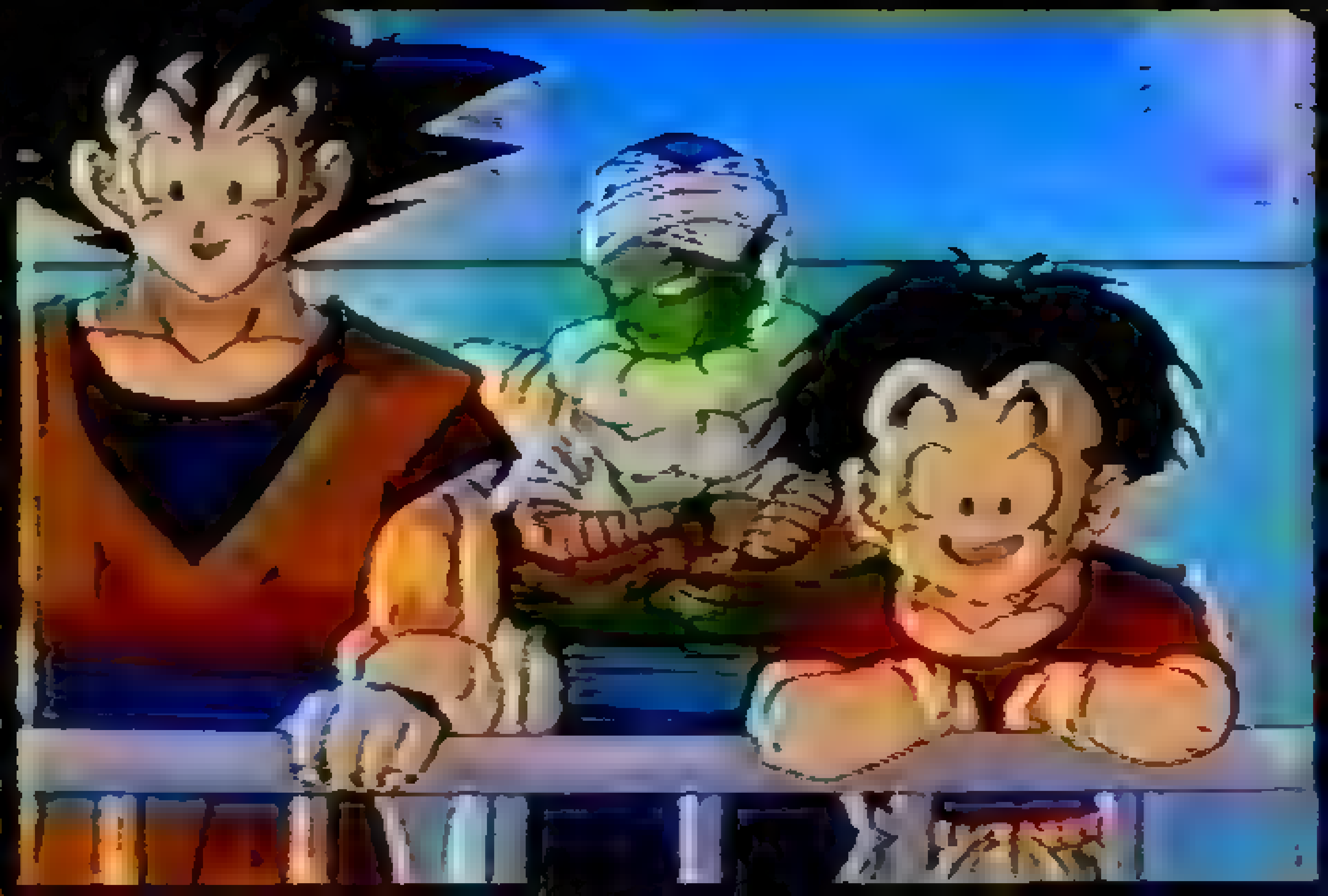


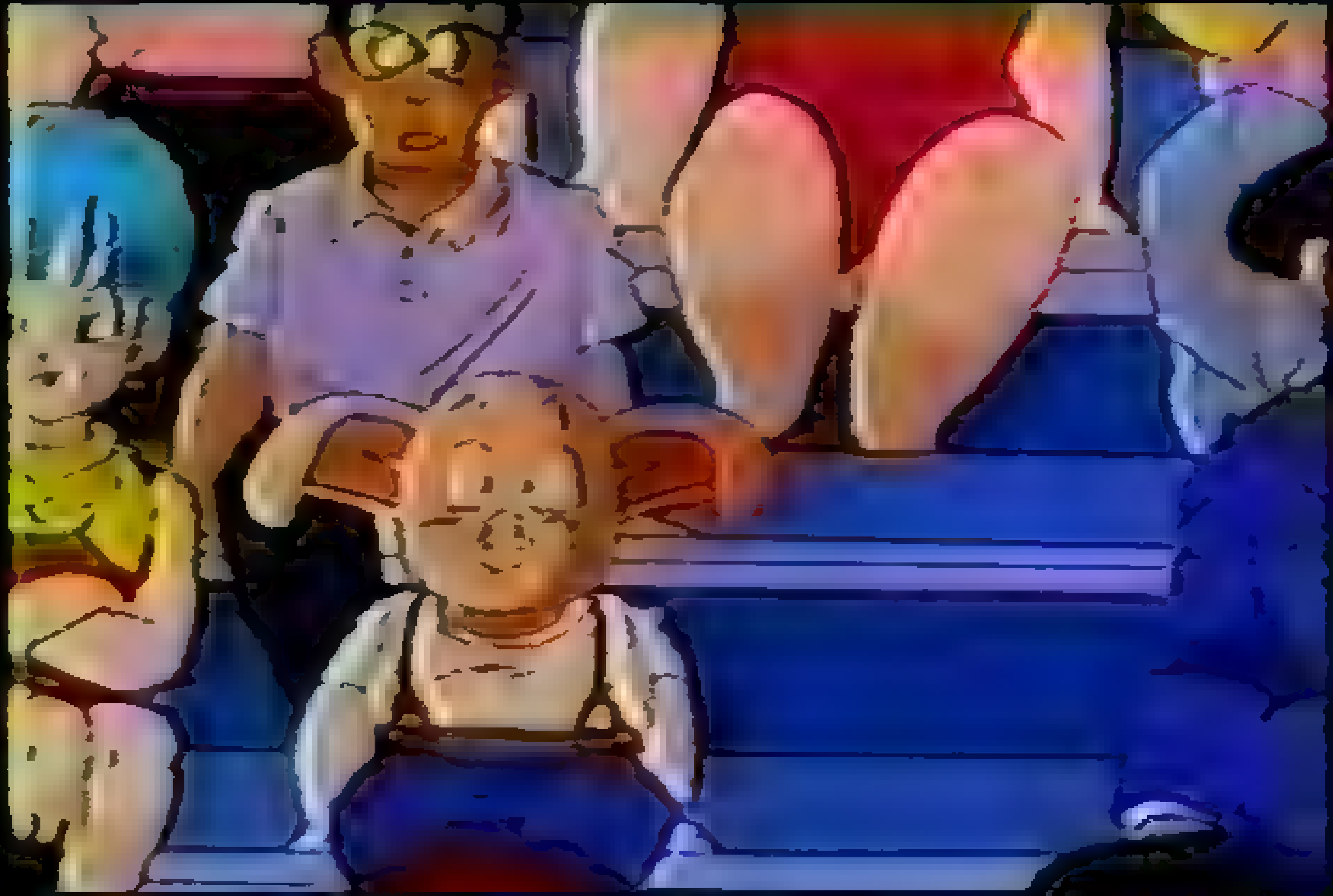





They're both pretty good


Yes, they're even better than I was expecting






Beat him up Goten!


Beat him up Goten!


Don't let your guard down Trunks!


Pretty good Goten


I'm surprised you've gotten so
much better in such a short time


I'm surprised you've gotten so
much better in such a short time


Brother taught me a lot

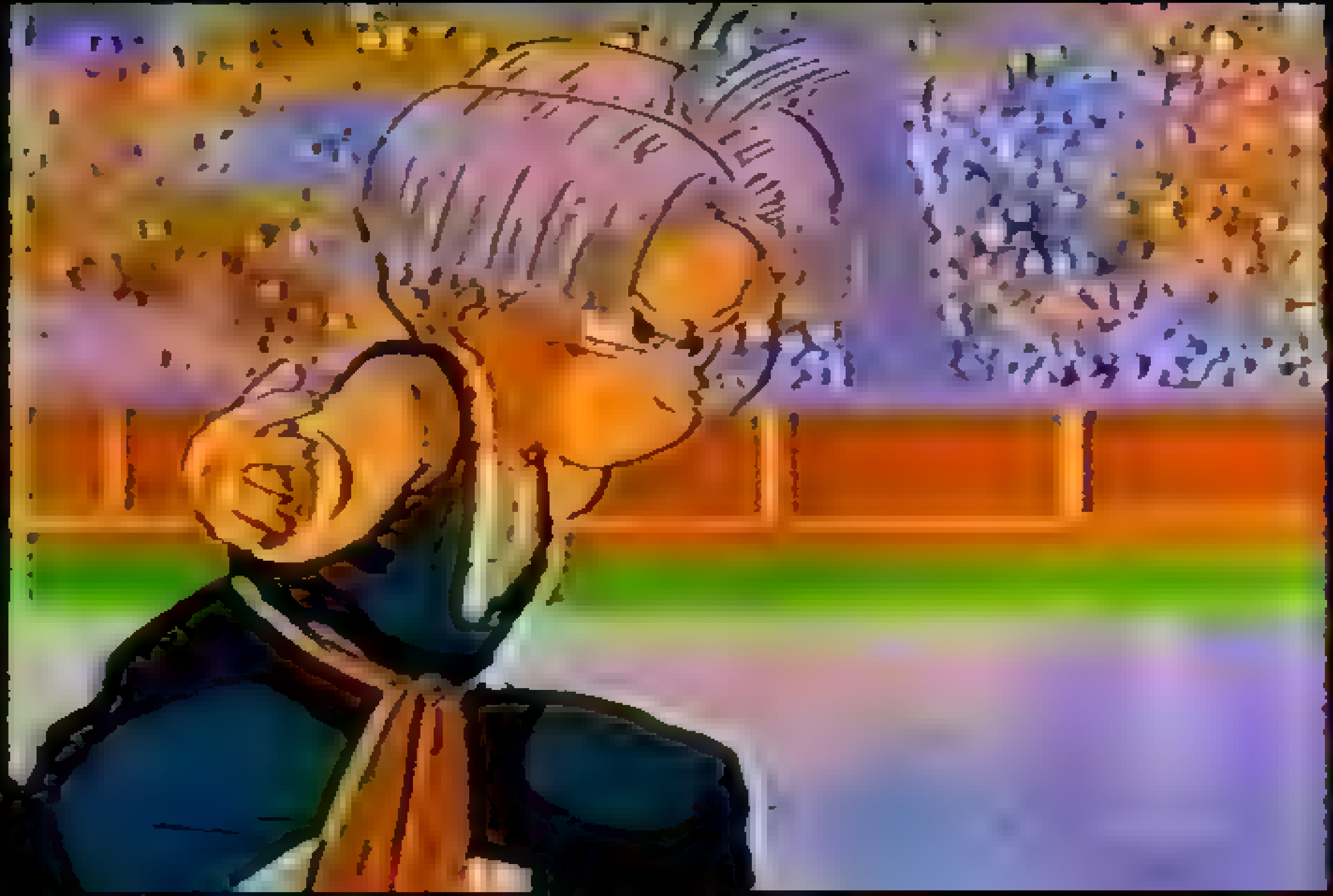

Brother taught me a lot






But can you do this?


But can you do this?






It can't be, is he going to shoot a
"ki" energy attack from there!?


energy attack from there?

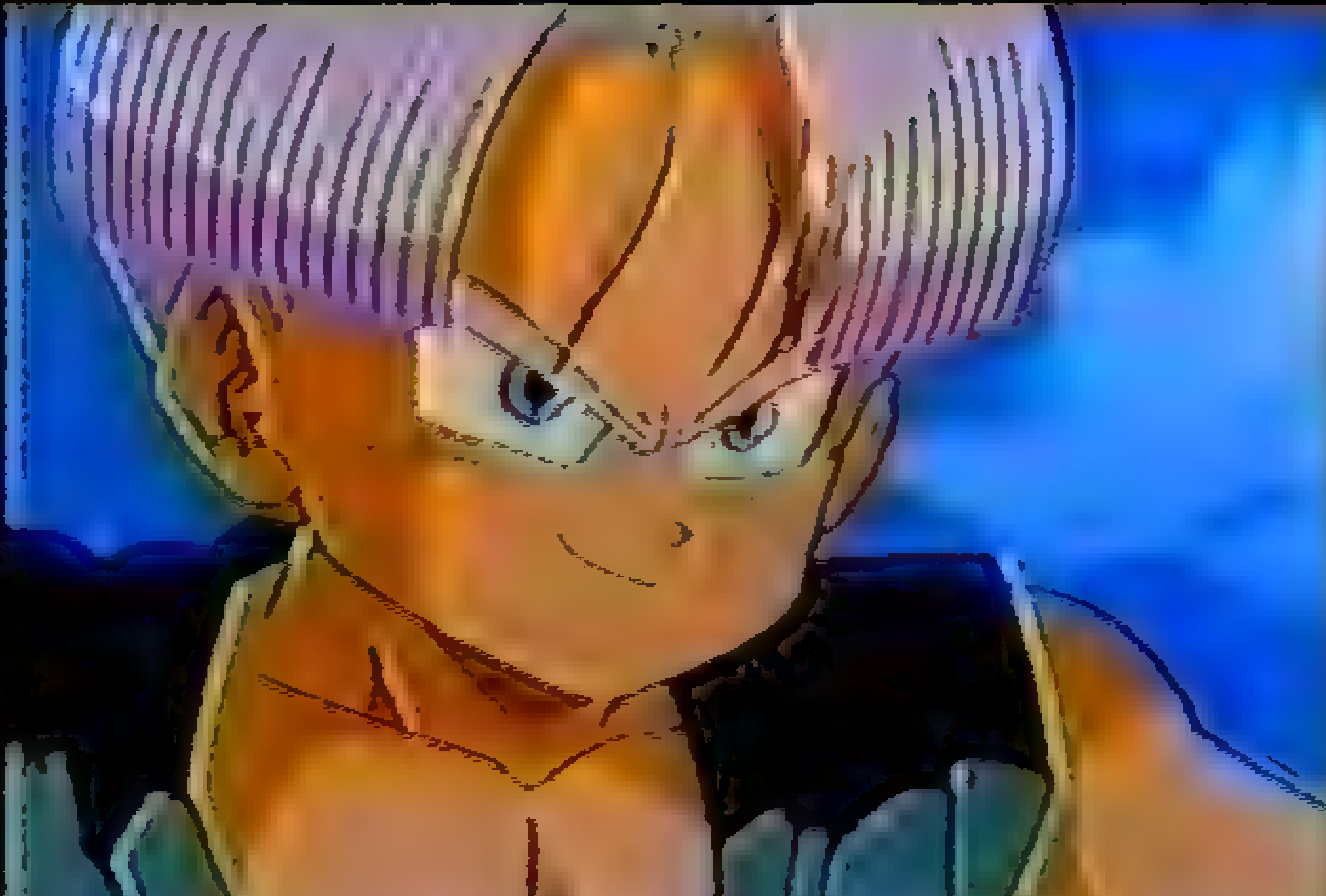

It's going to hit the spectators!


Nah, it'll probably be okay.

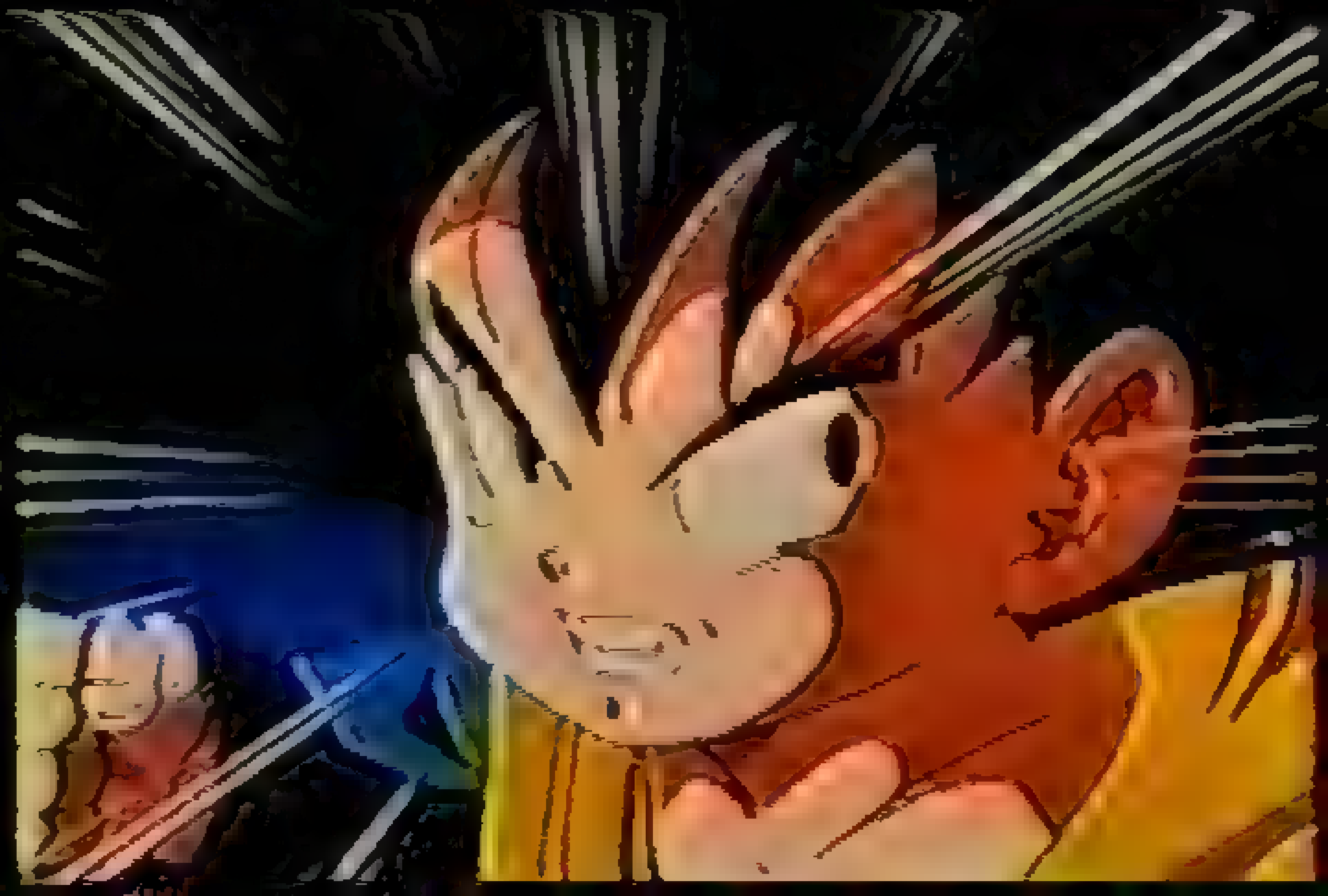


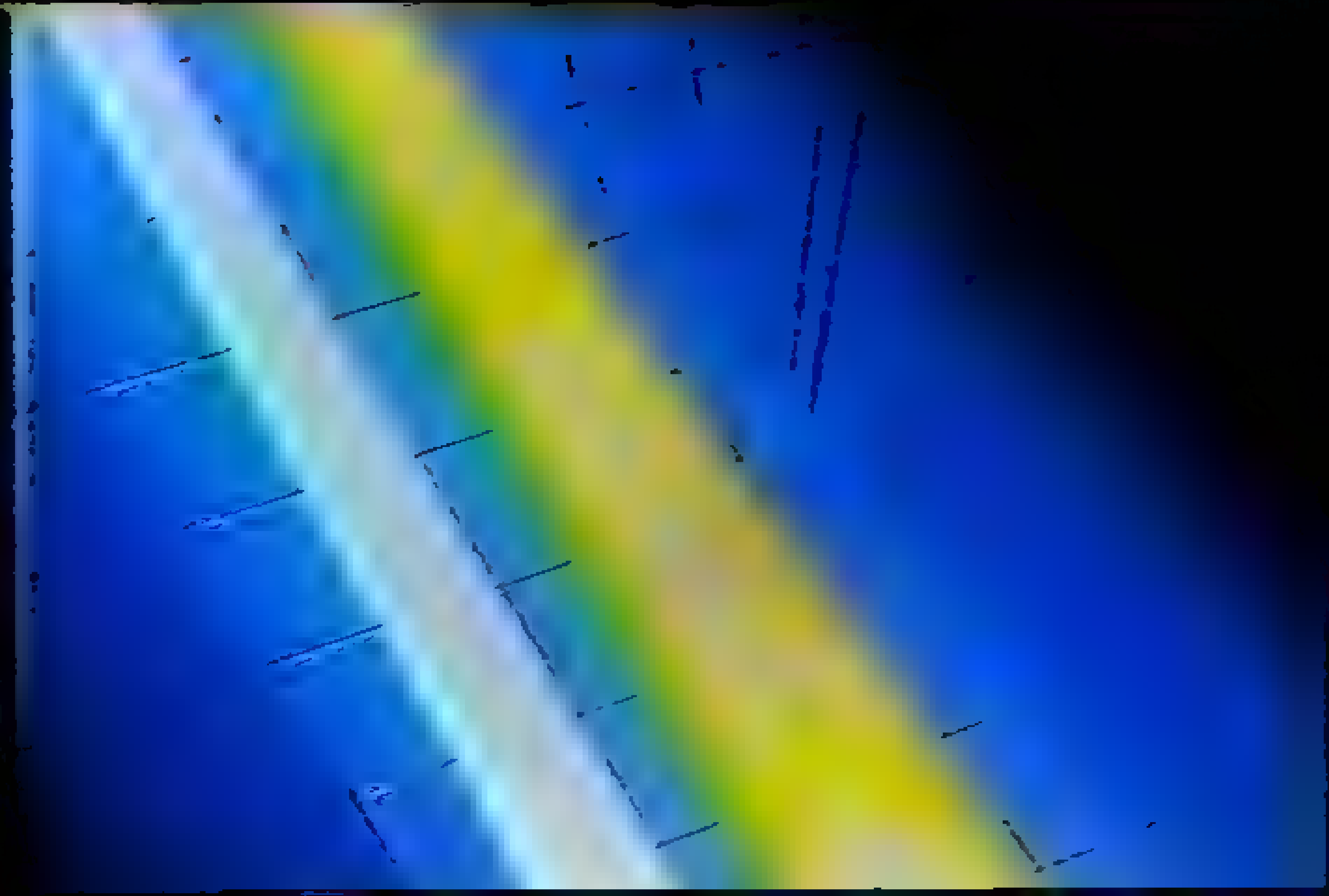

I know that much, don't underestimate

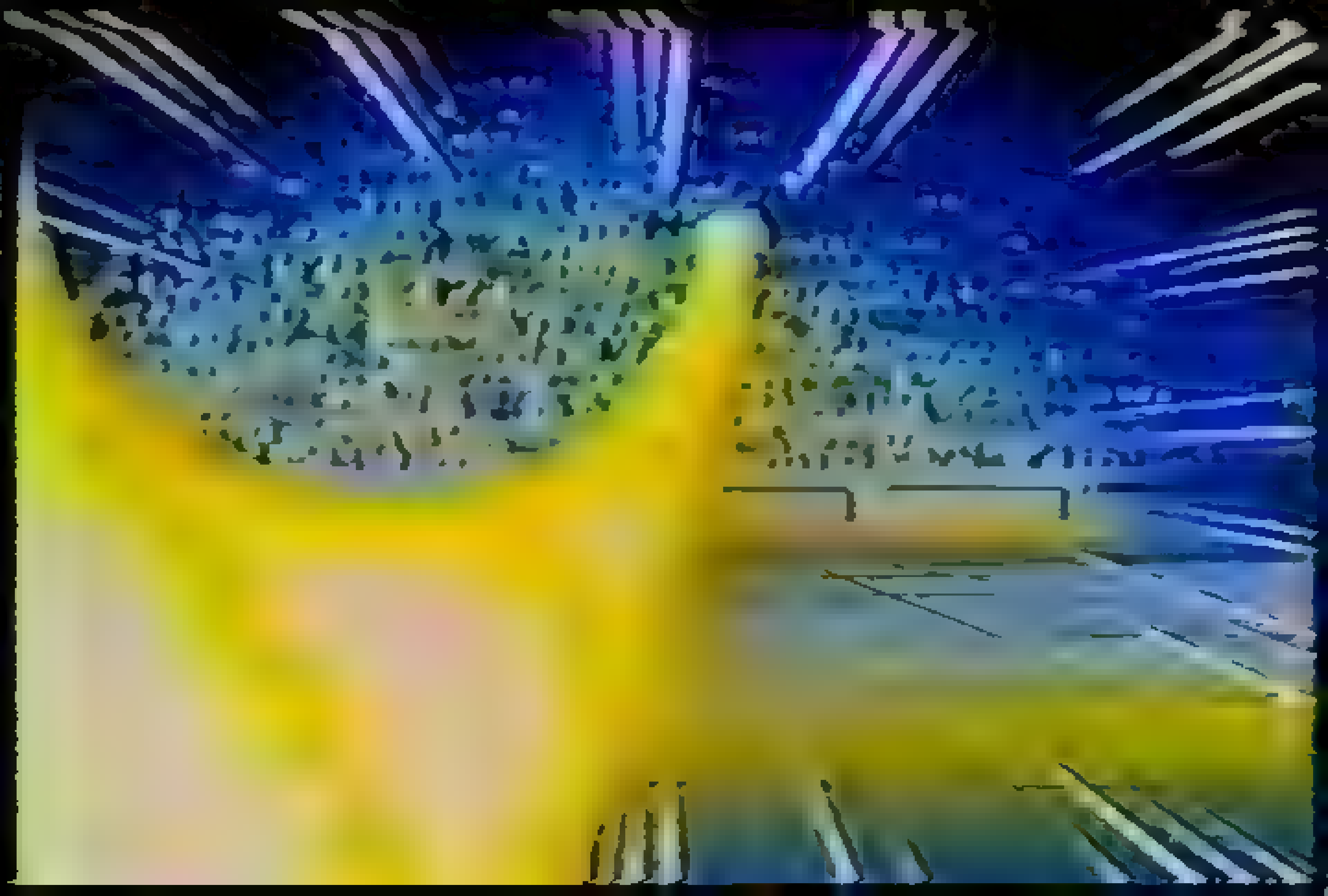

I know that much, don't underestimate them



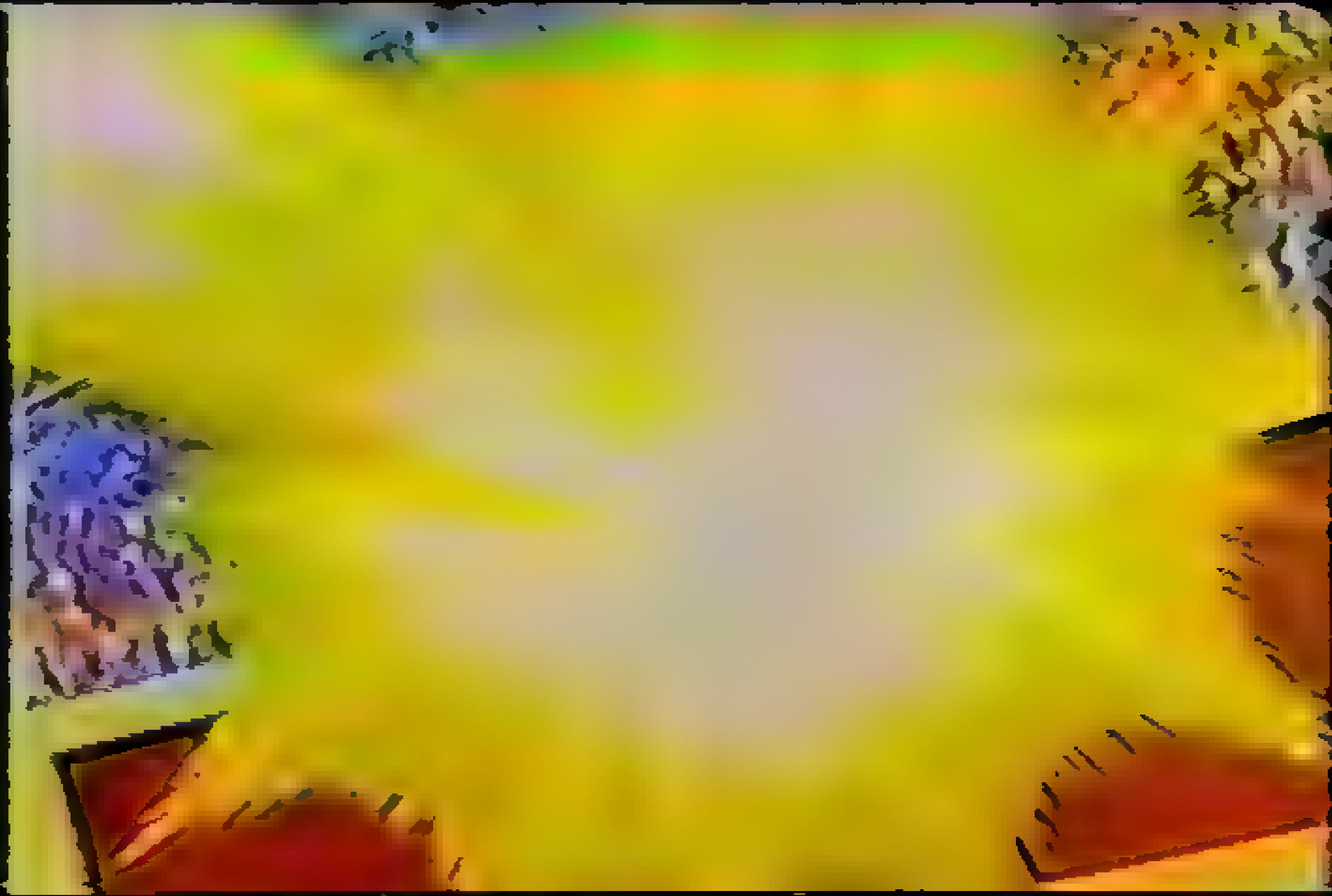


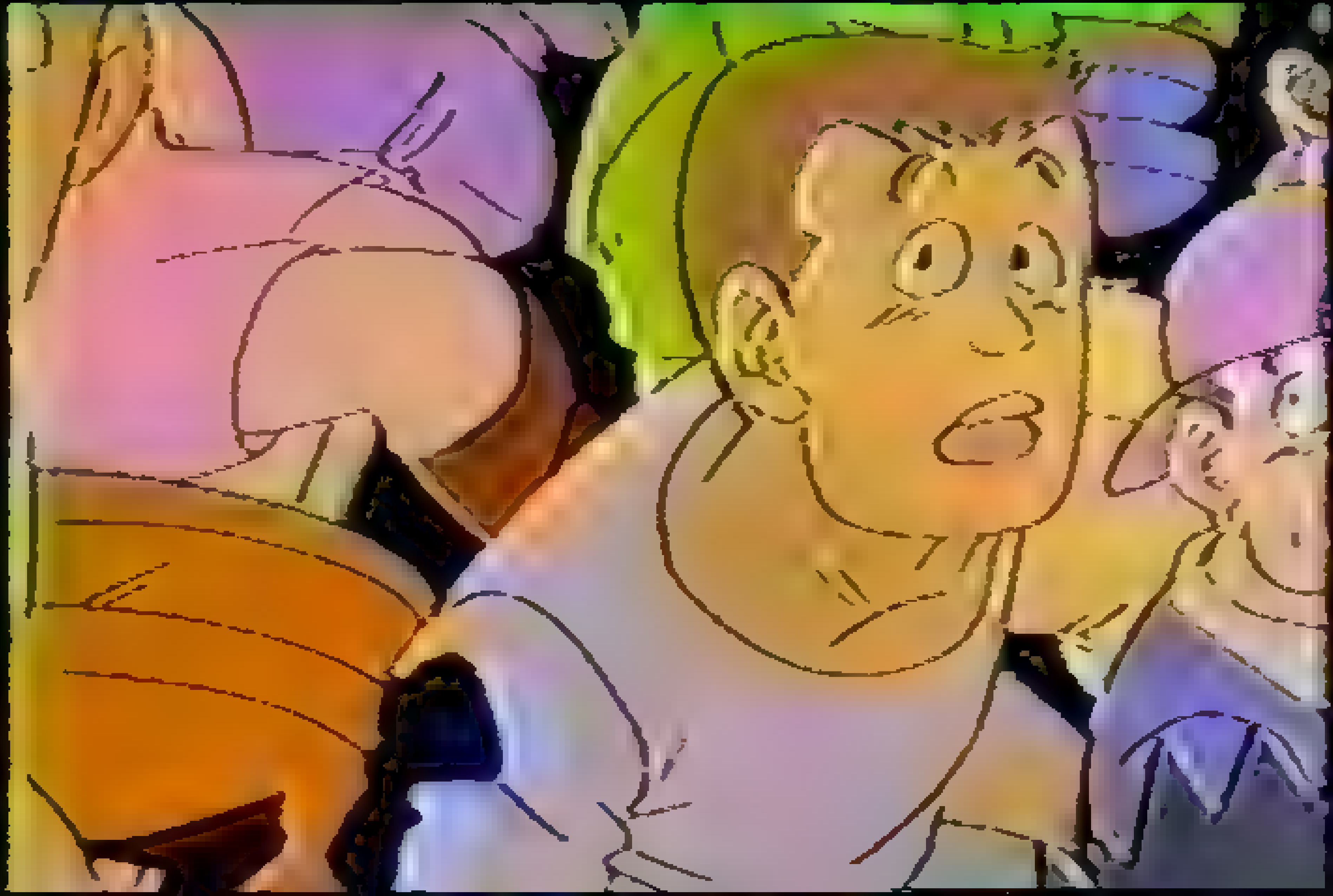


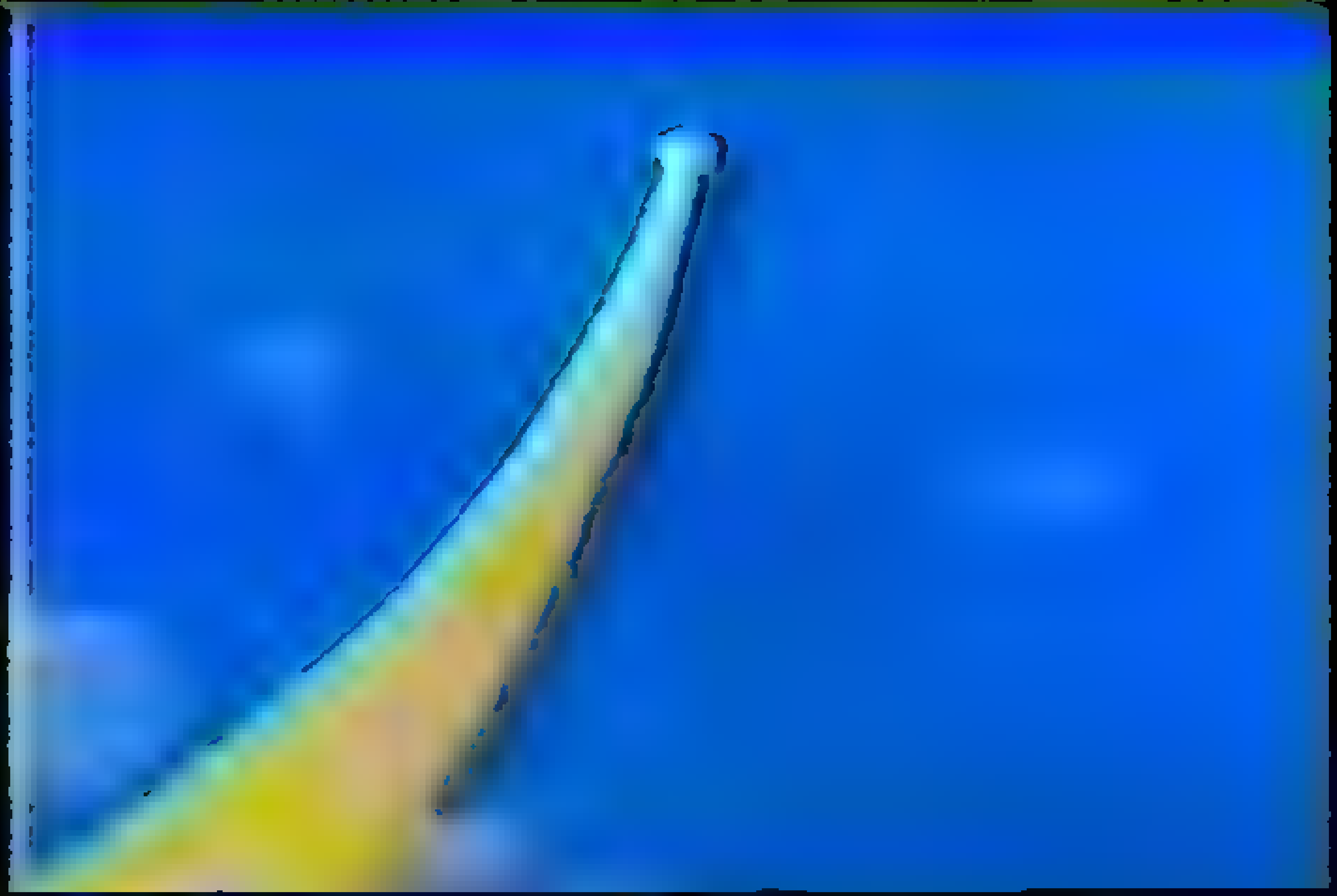




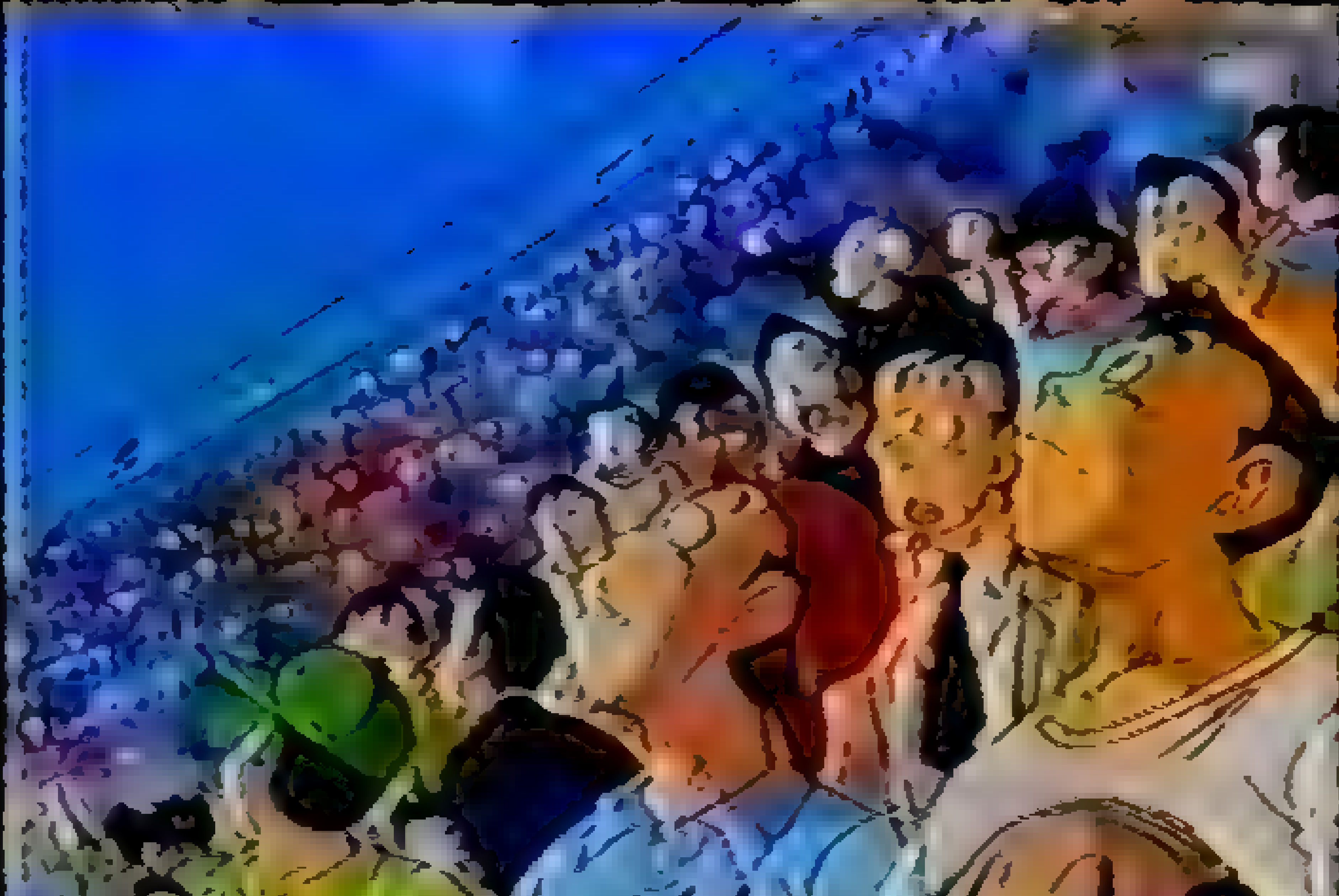






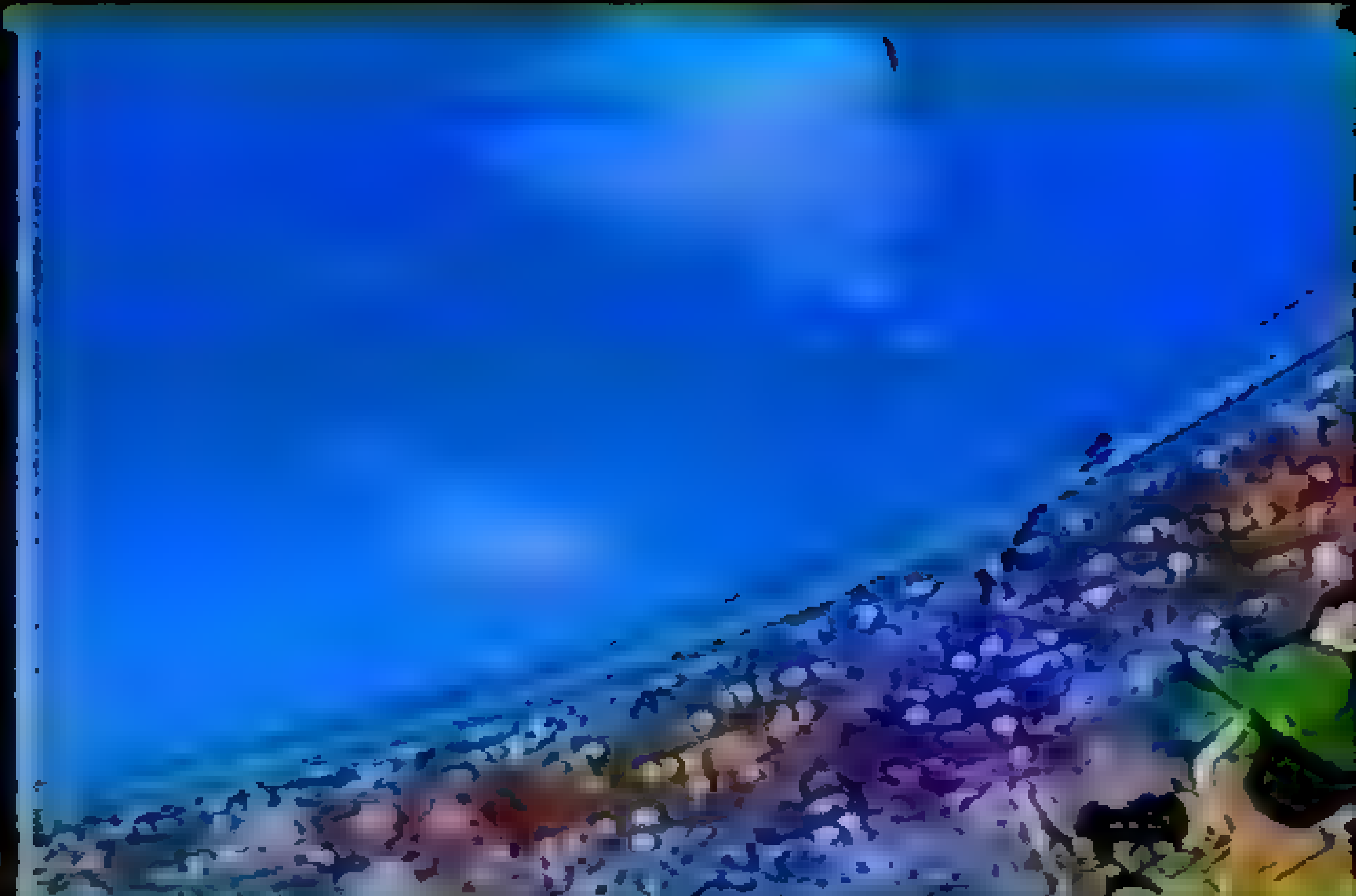




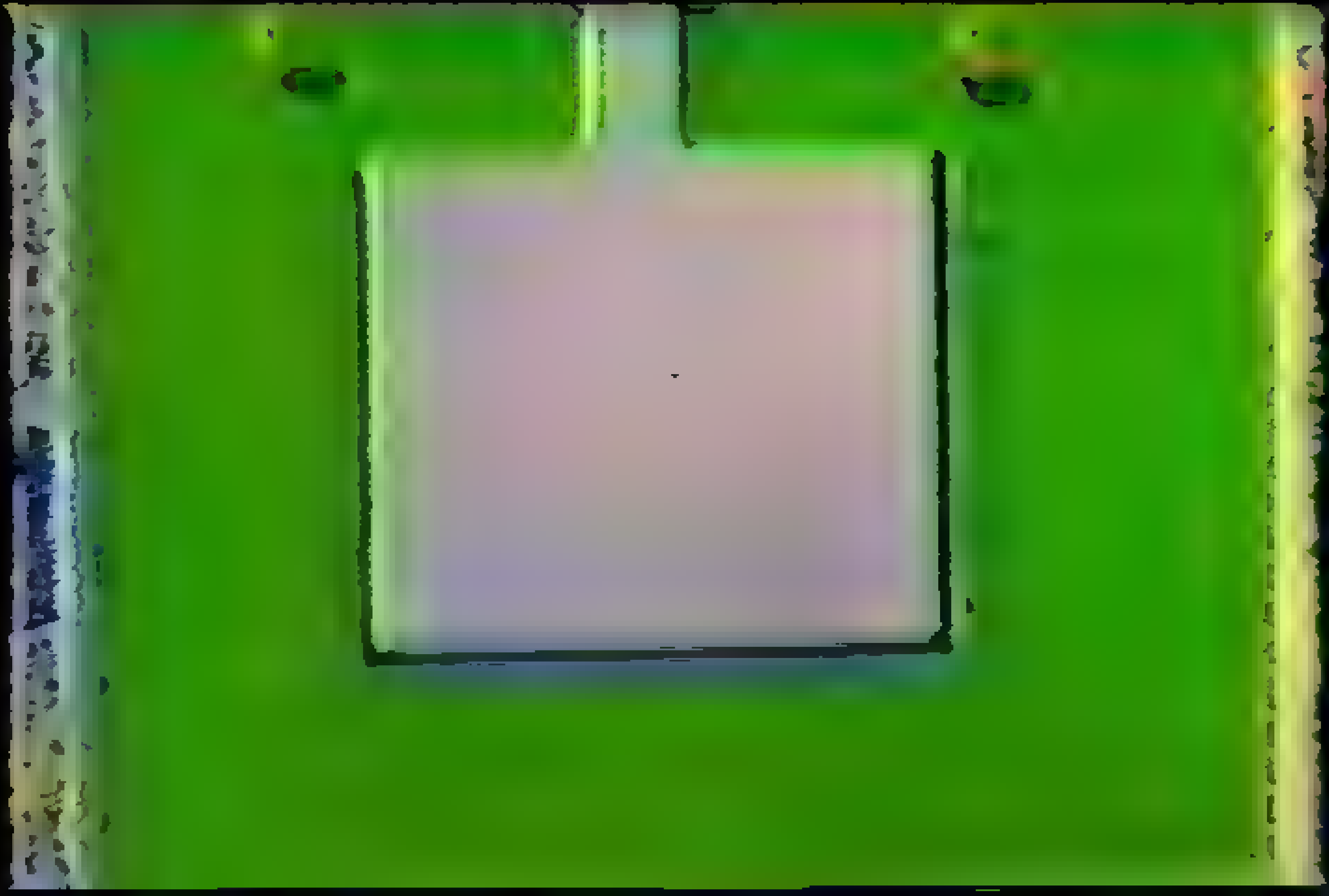


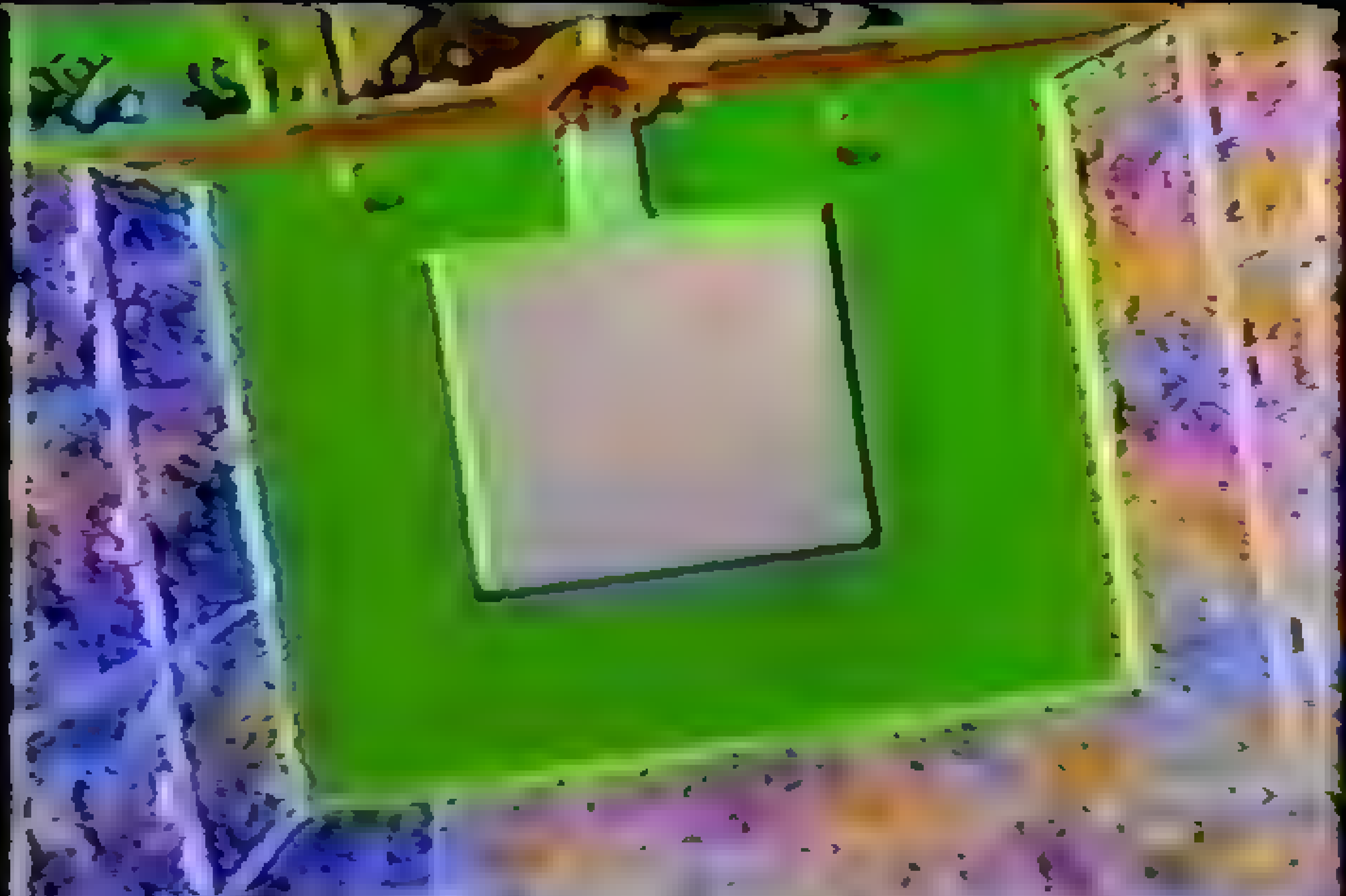

What was that?

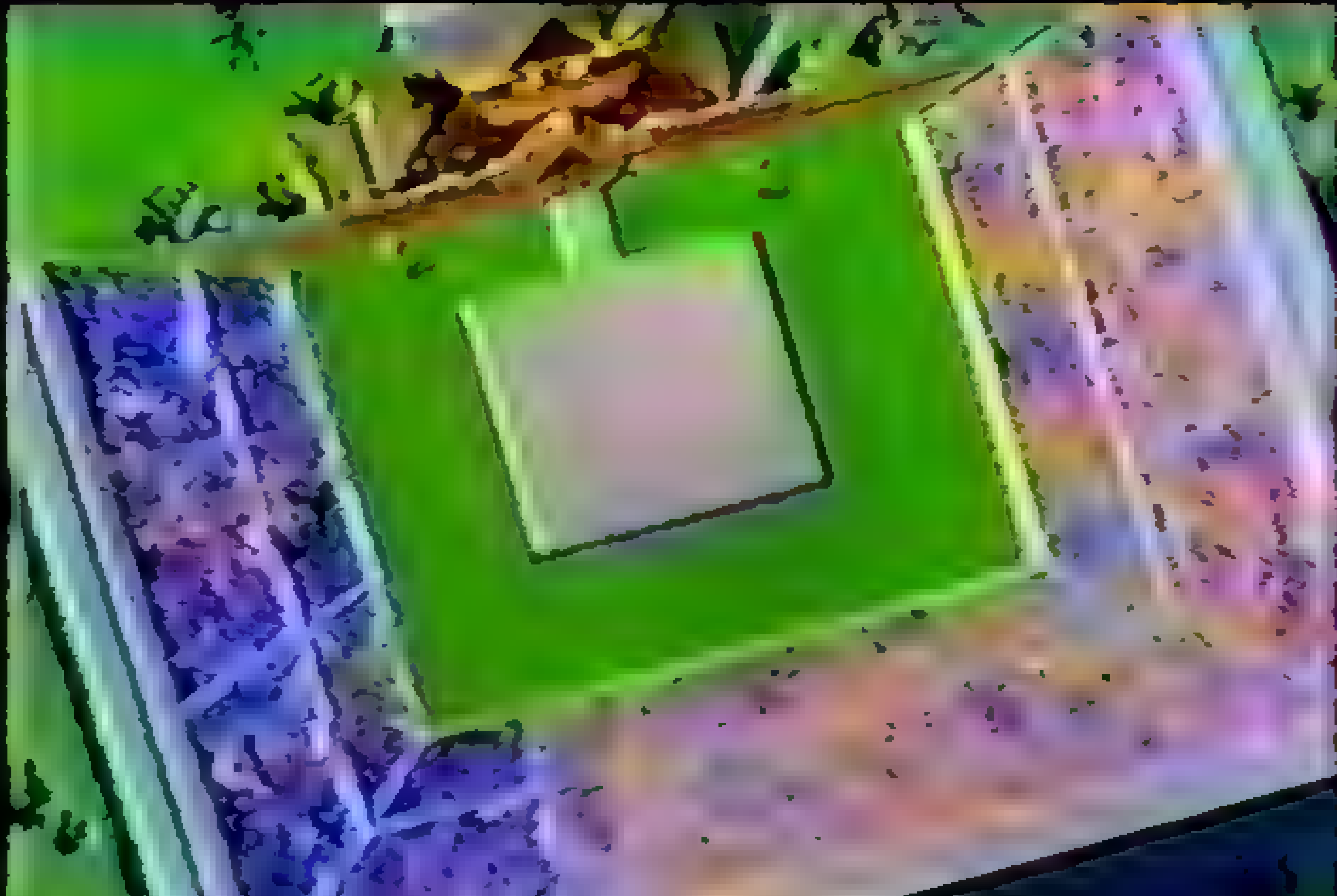

It looked like a big rocket of something flew out of his hands.



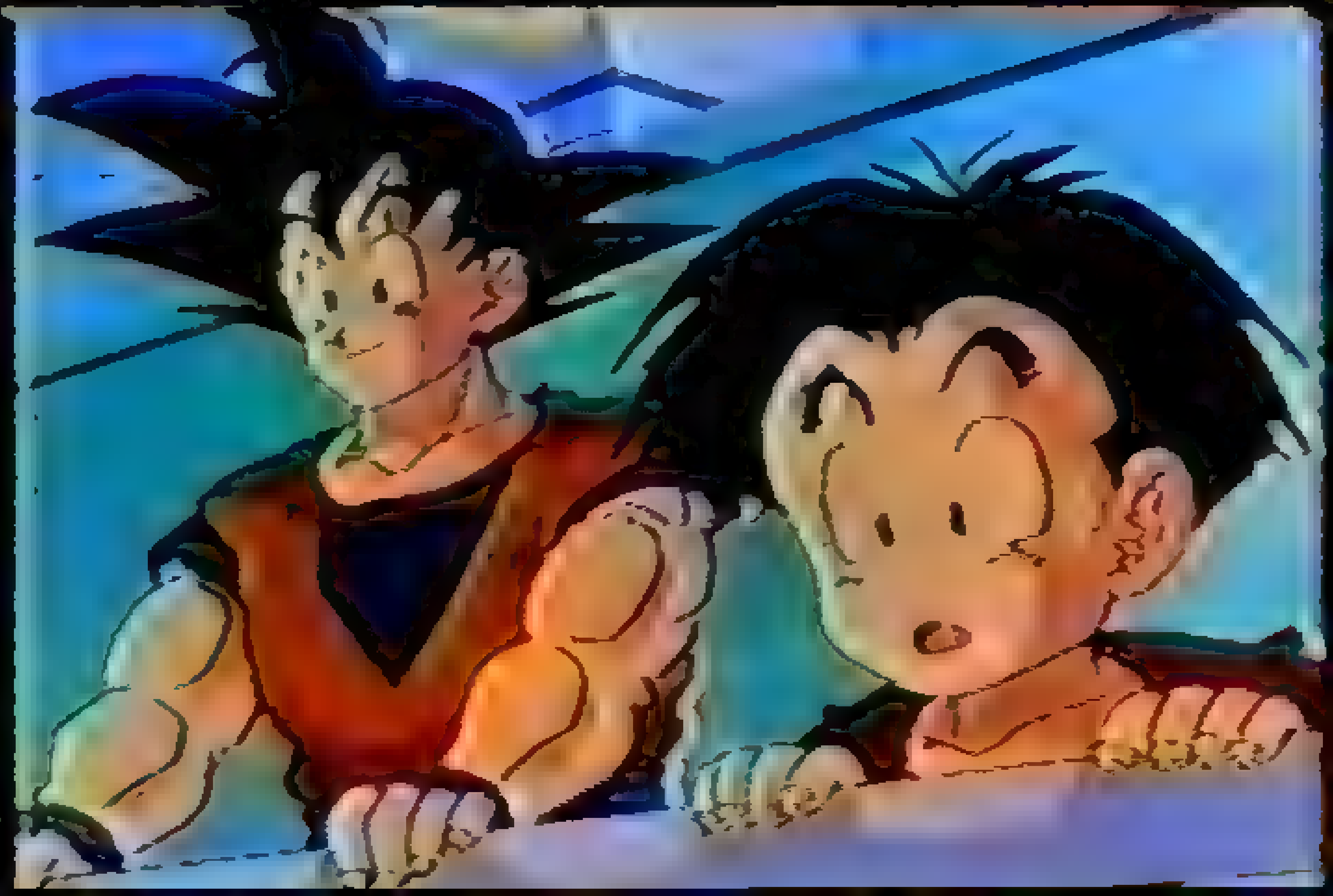


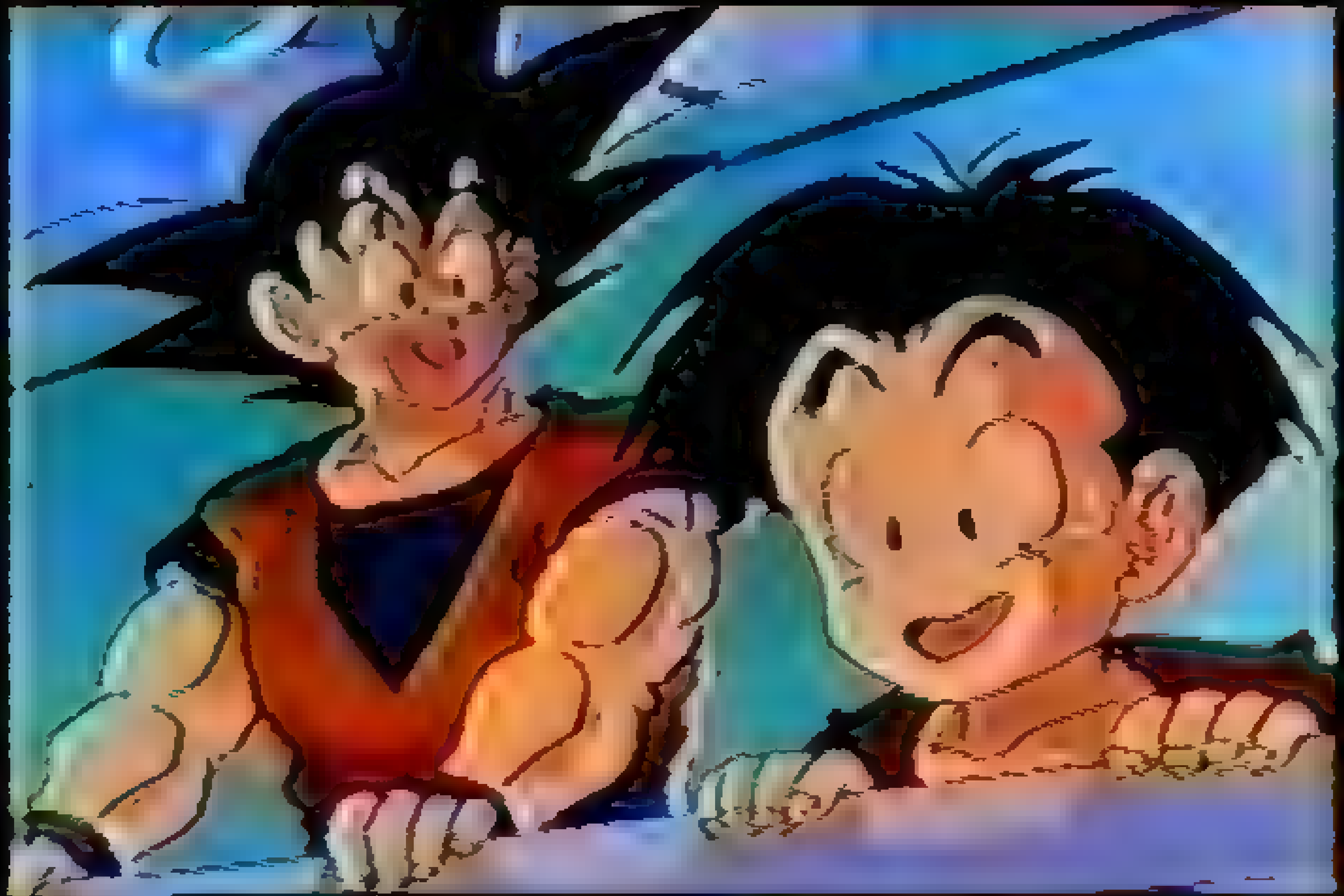










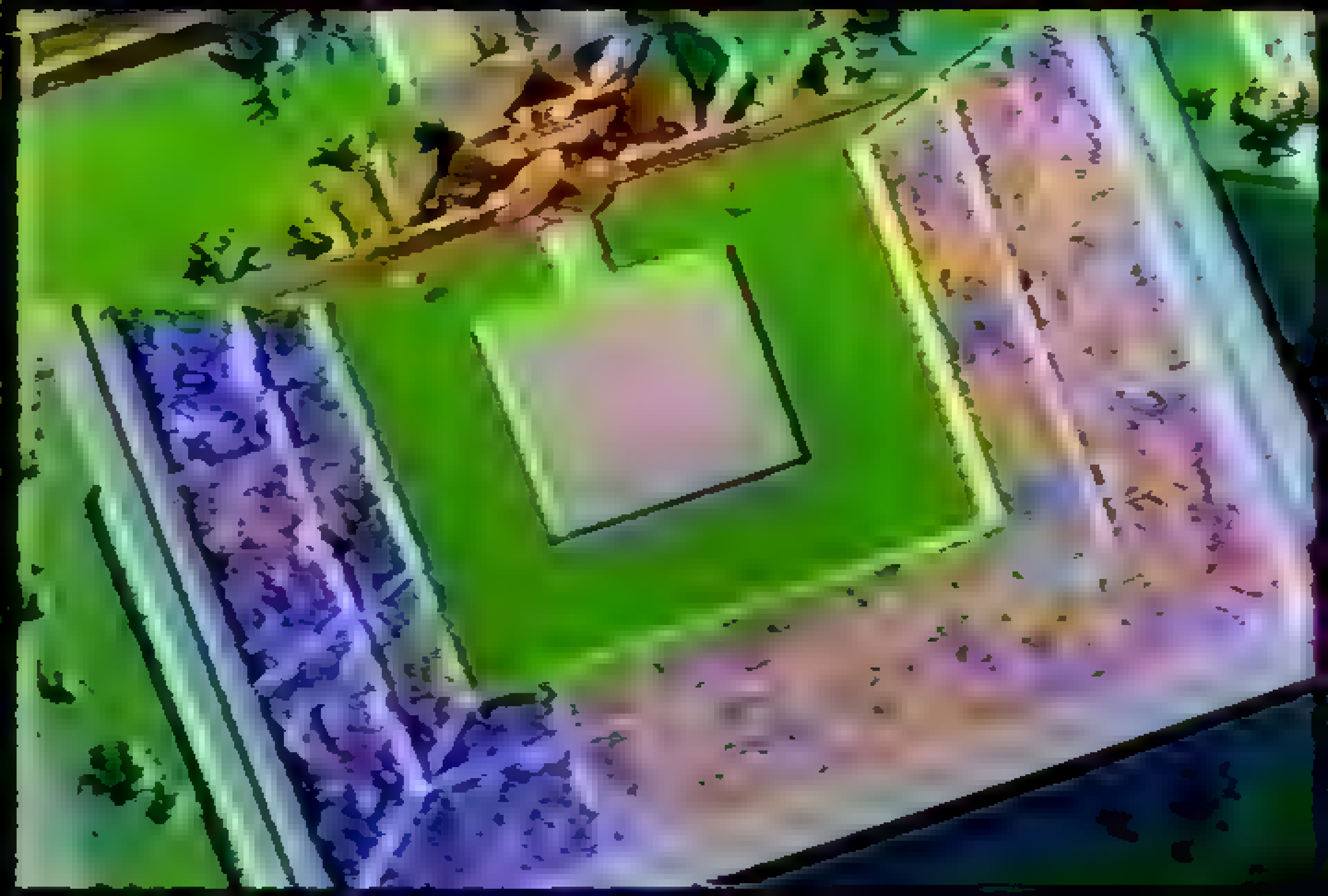


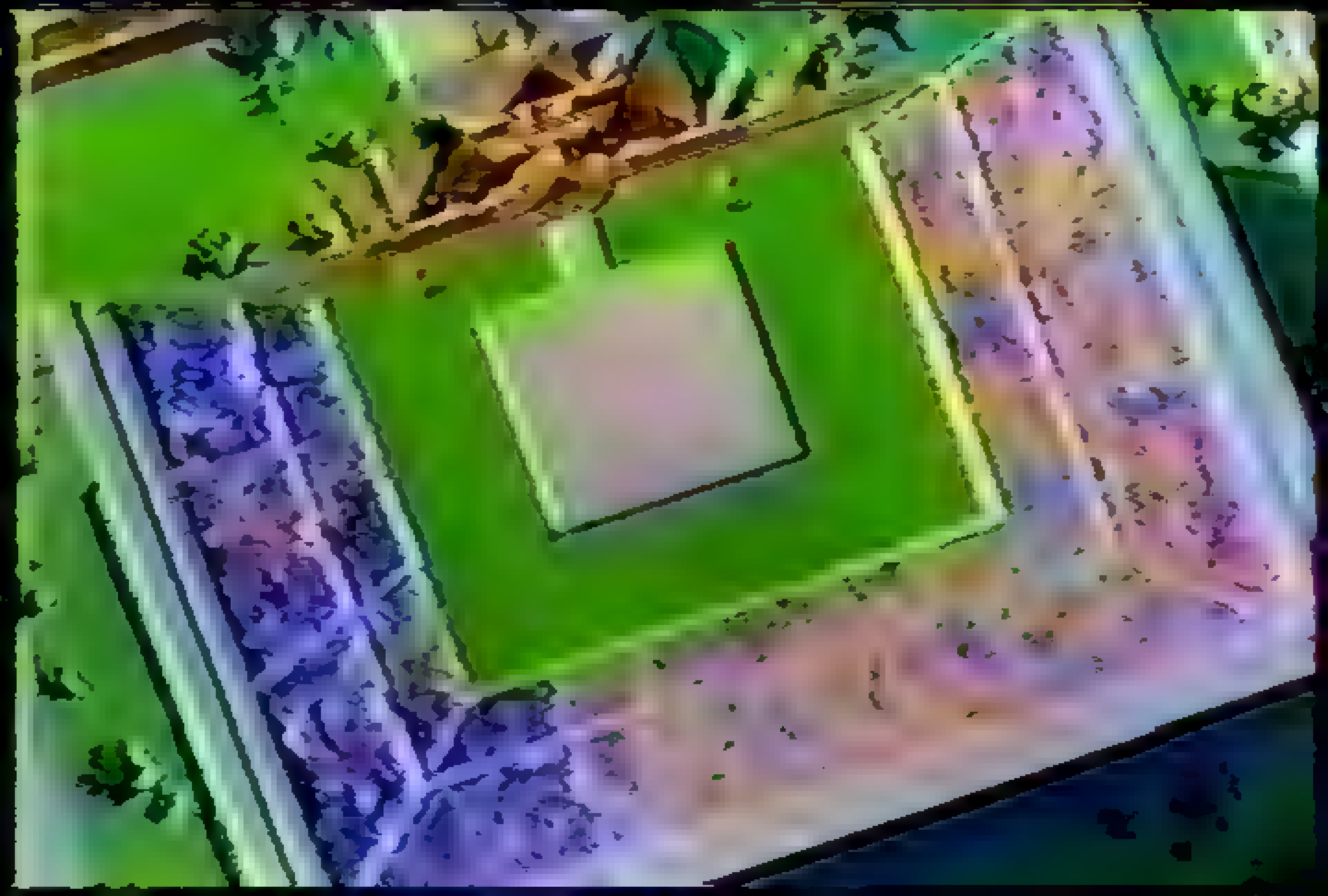



I've seen something like that before.

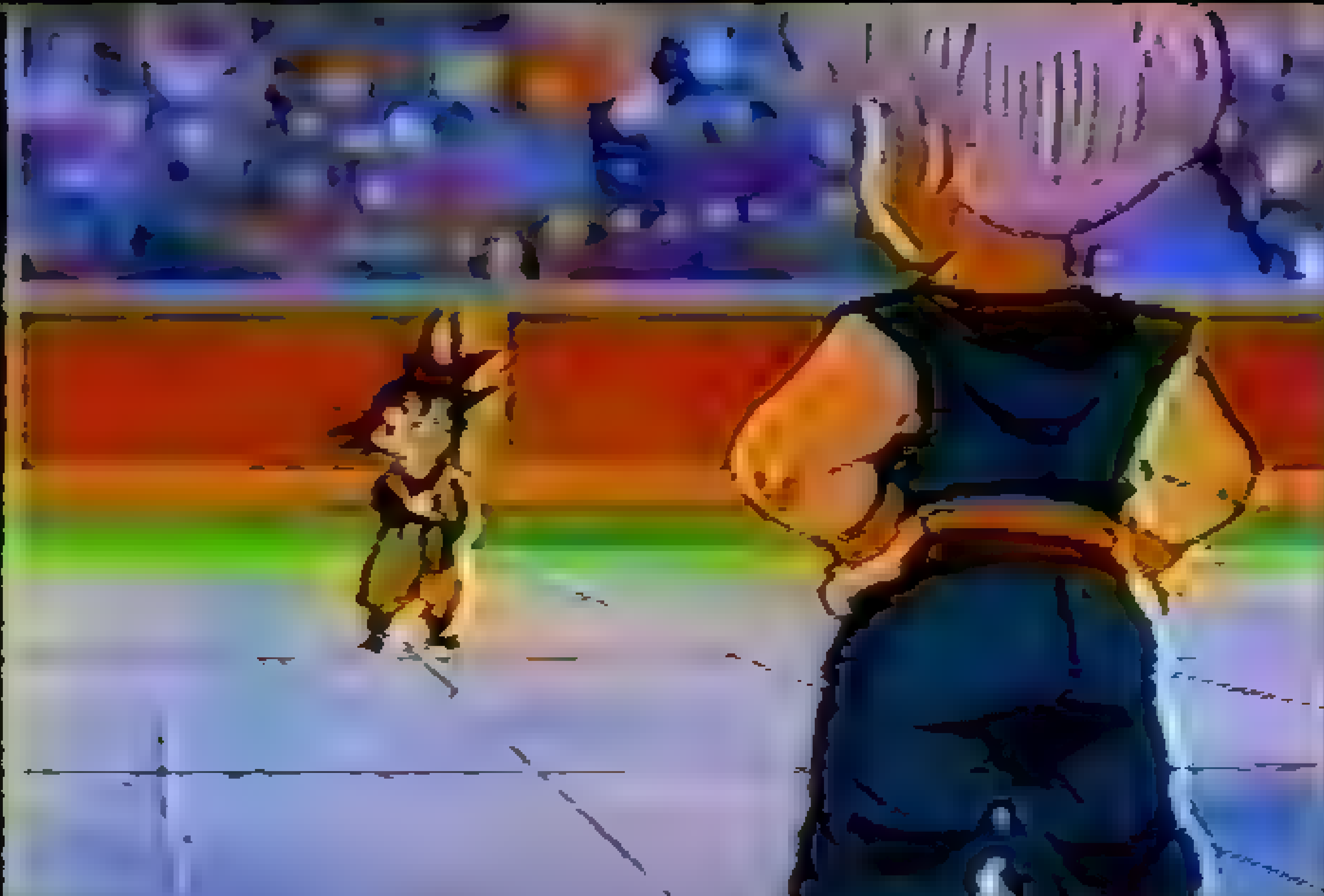


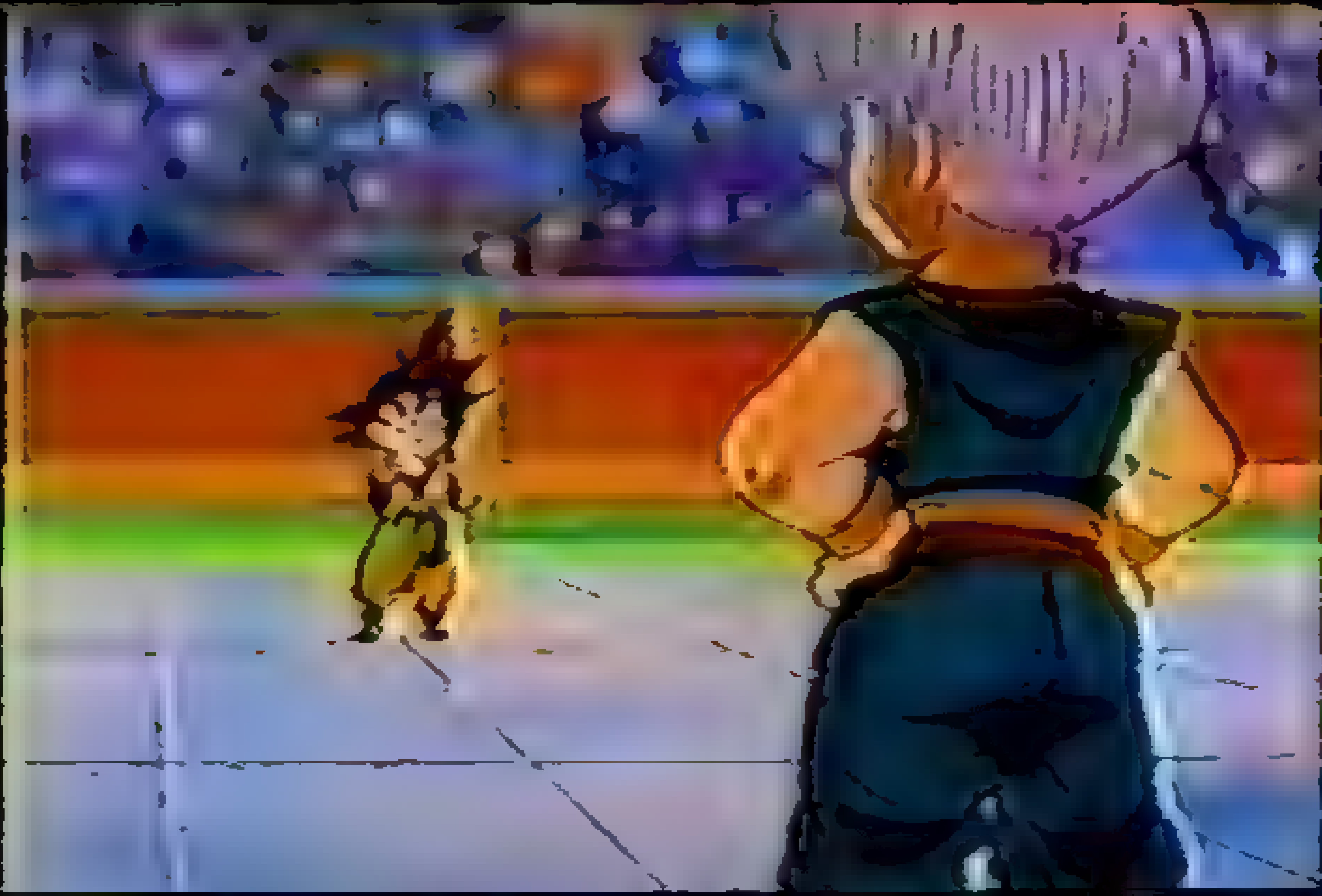

It can't be







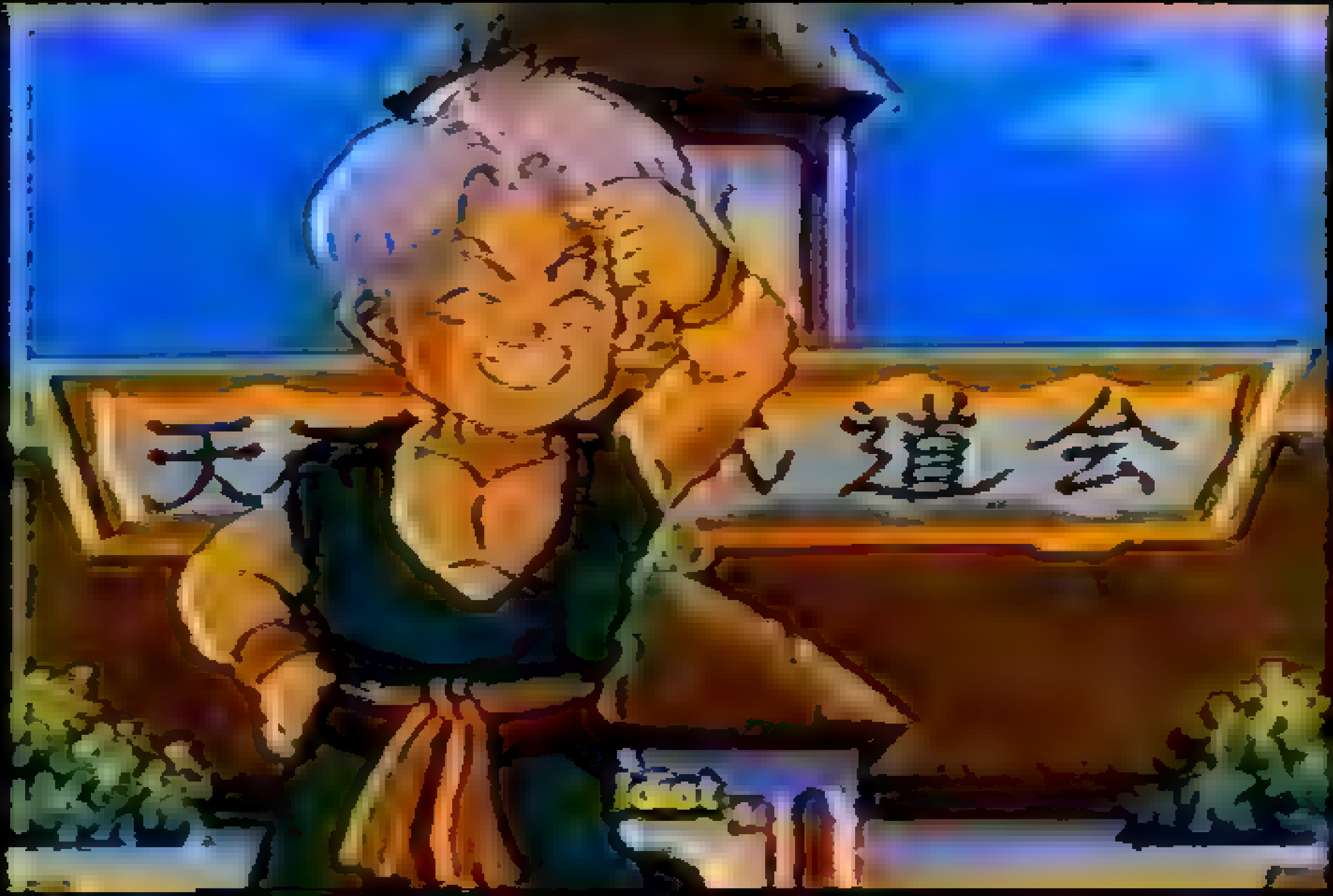





But I just learned how

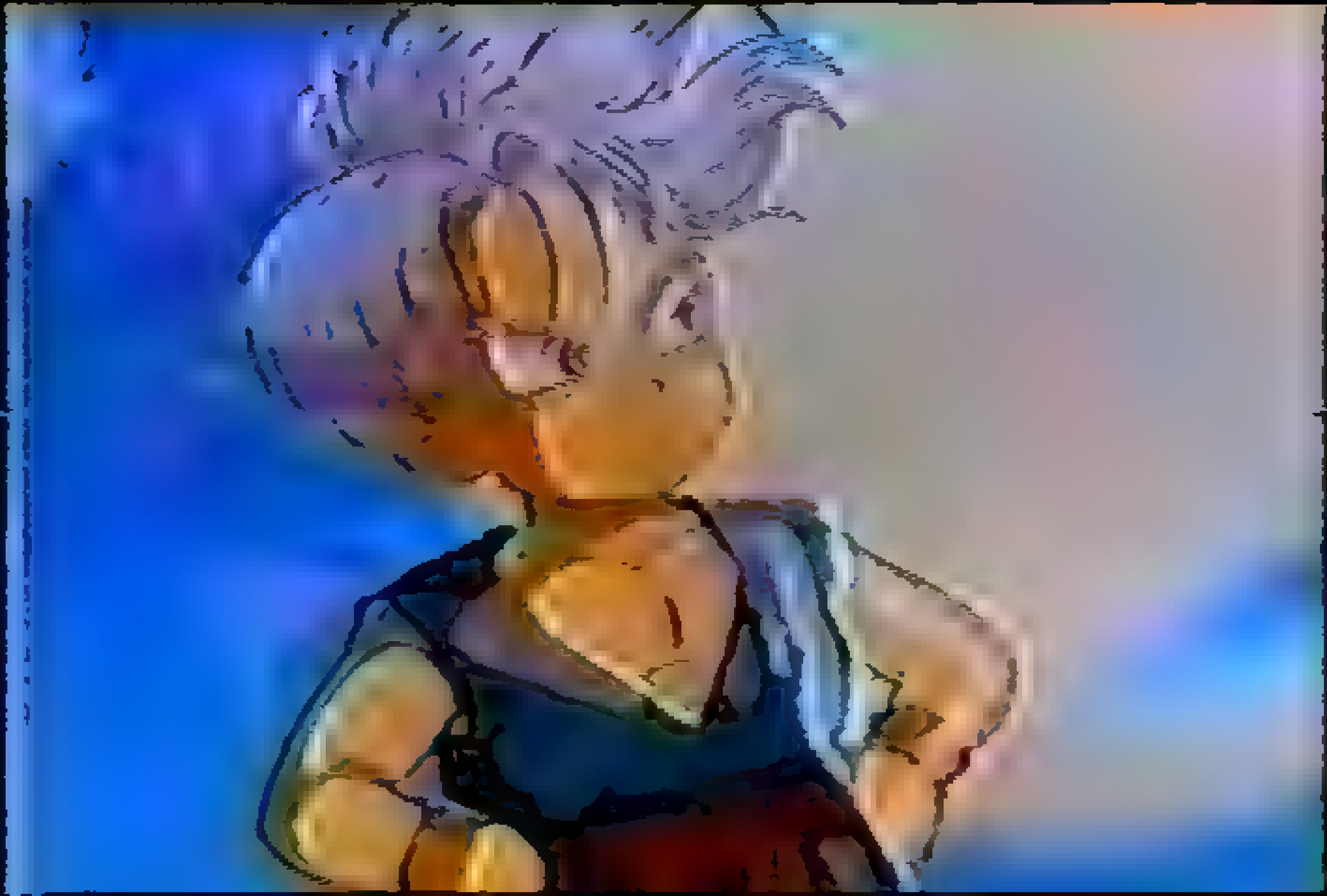





天
道会


It's Kame-HAME-ha!

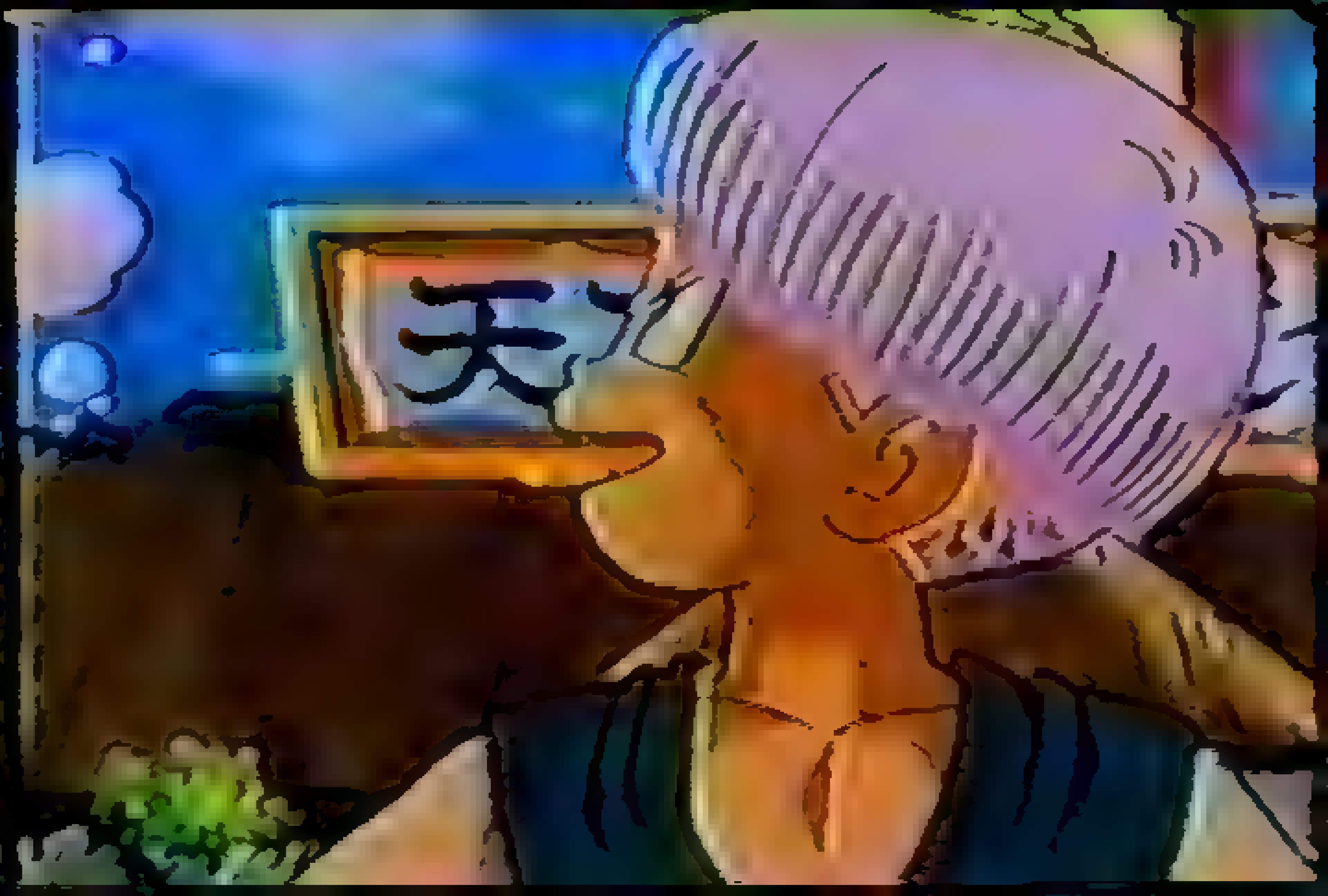


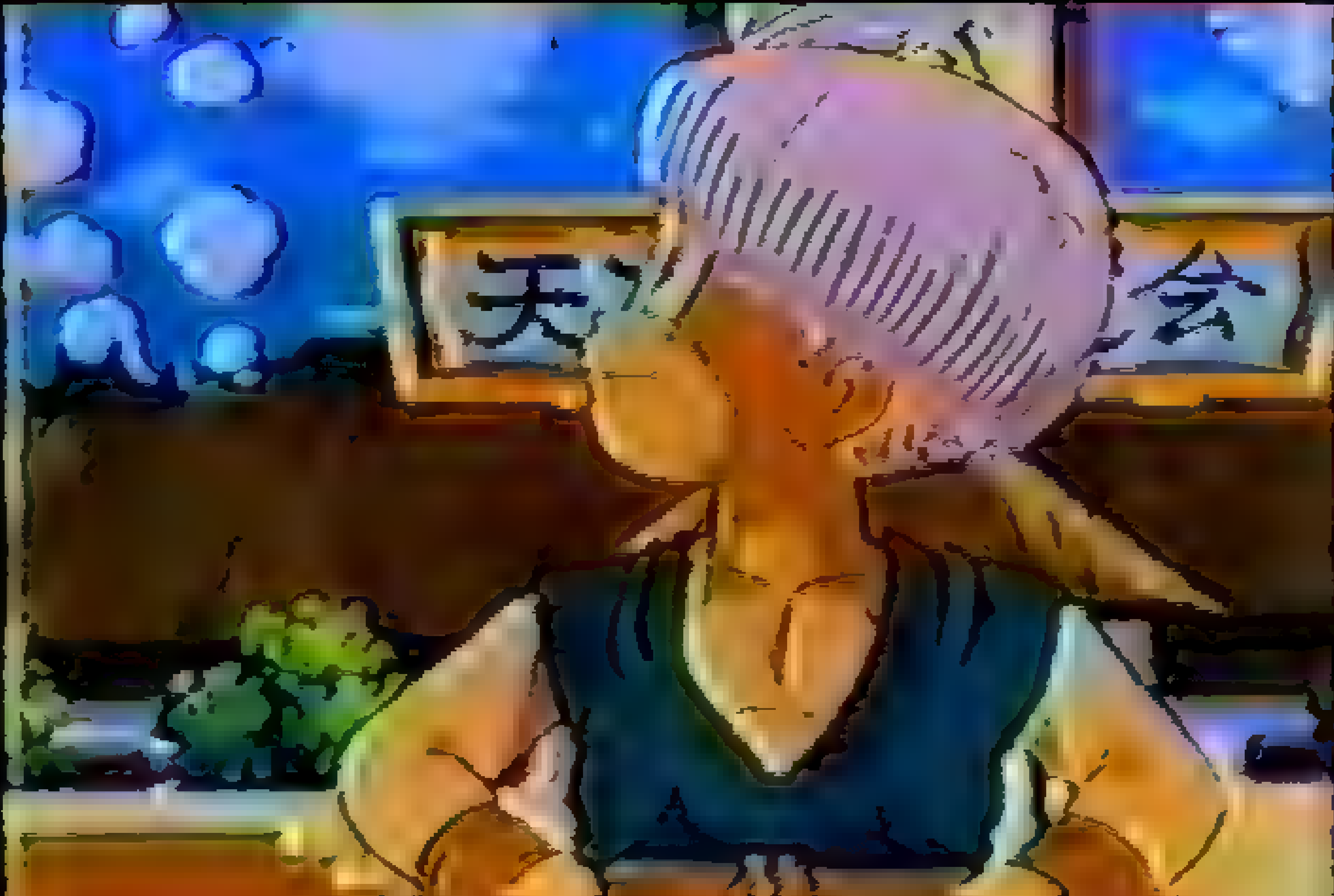







天

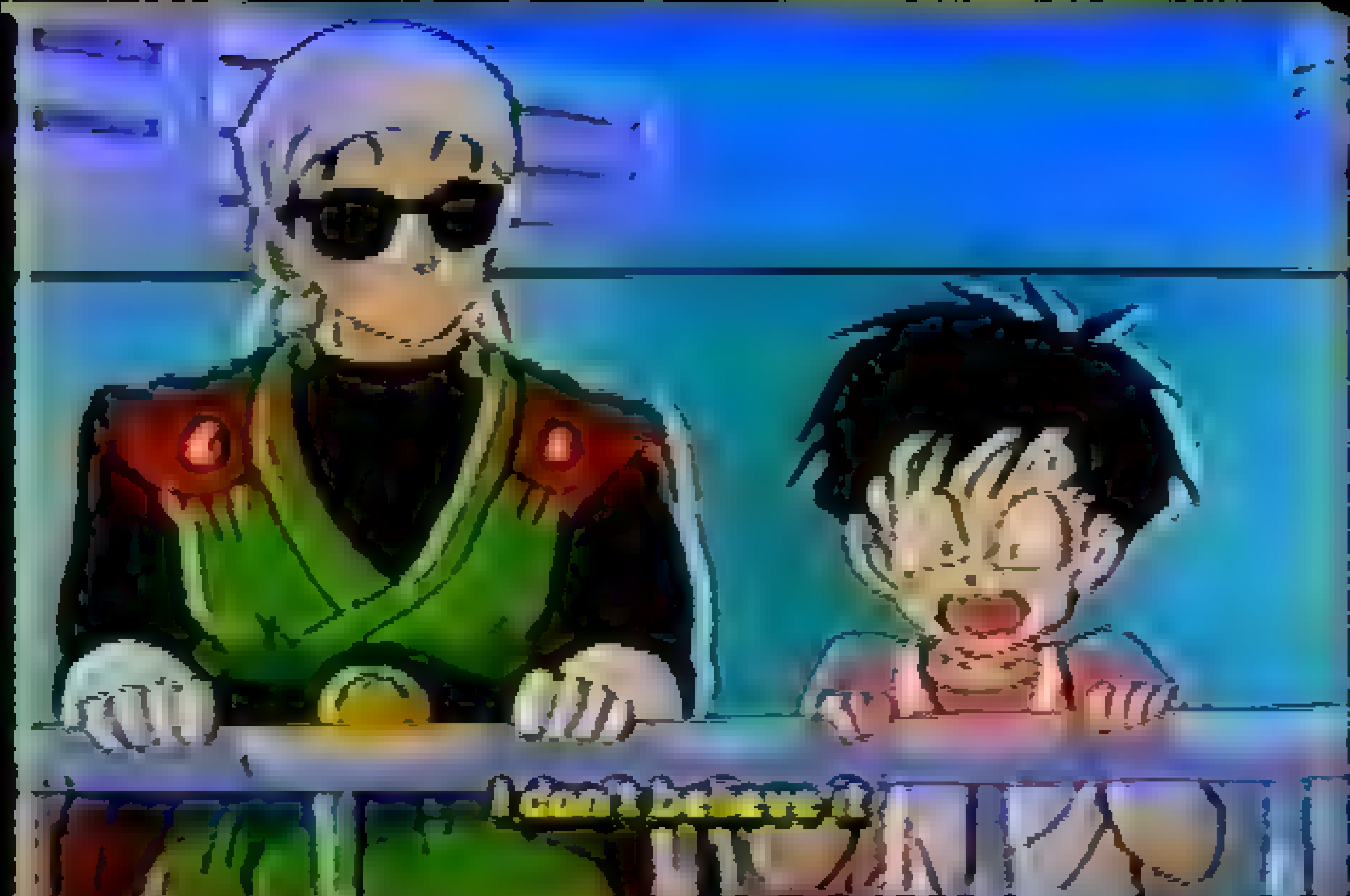

天


天
会


That was dangerous, he still hasn't
learned control his Kame-Hame Ha


That was dangerous, he still hasn't
learned control of his Kame-Hame Ha


That was dangerous, he still hasn't
learned control his Kame-Hame Ha

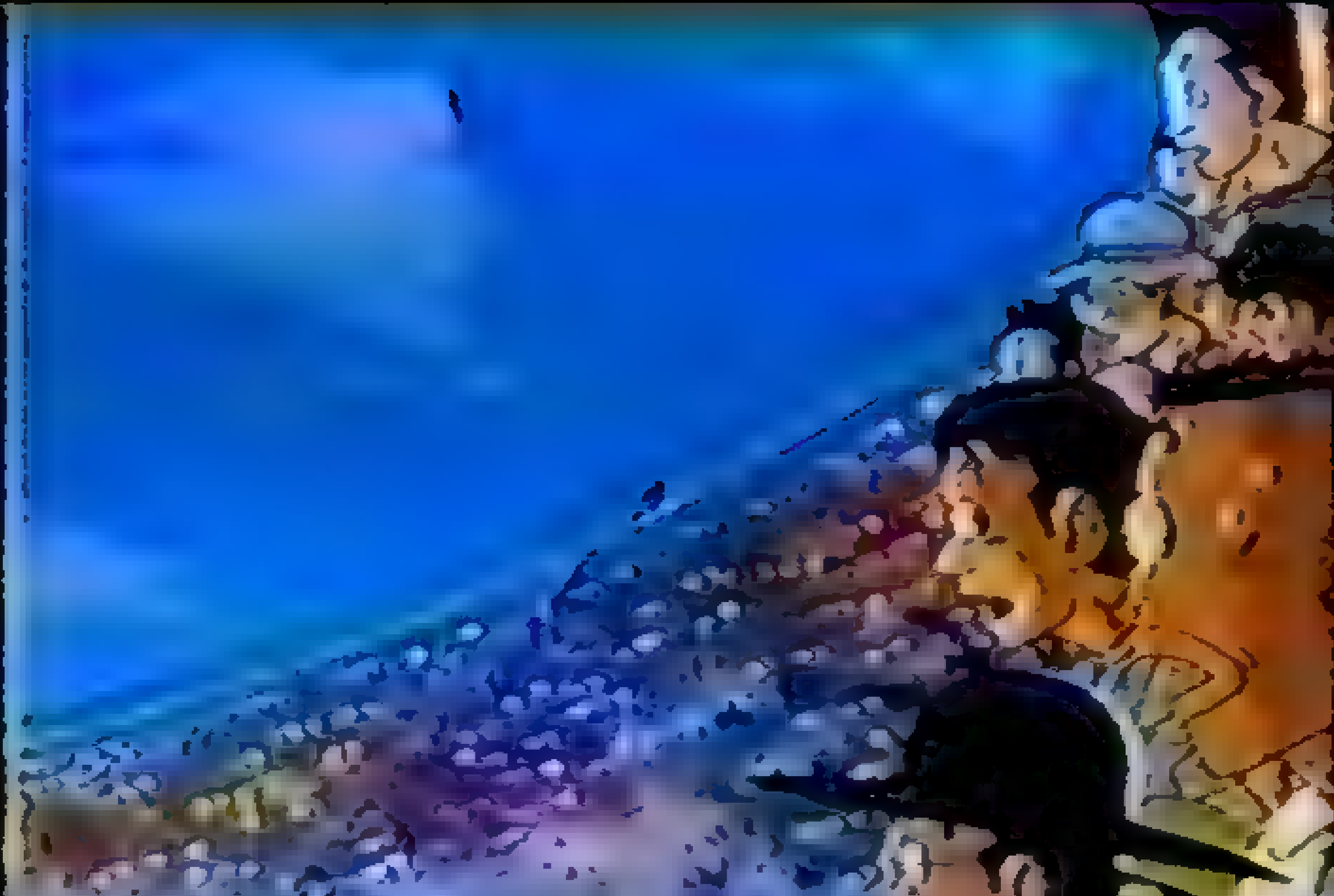




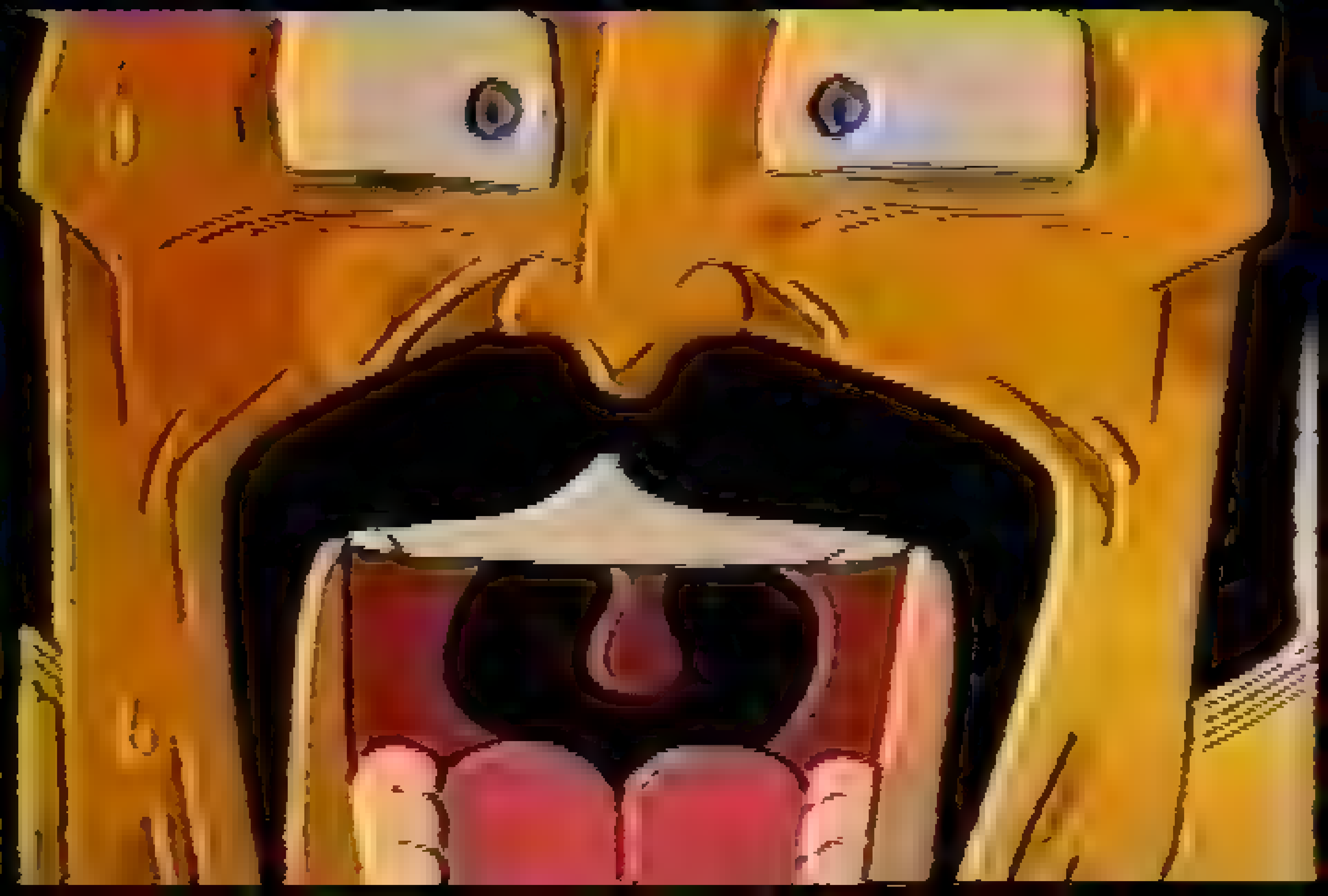



Look the other kid did the same thing






What in the world is that?






...like that guy that was
there when I fought Cell


The tall guy that was
there when I fought Cell


...like that guy that was
there when I fought Cell


I hit the house

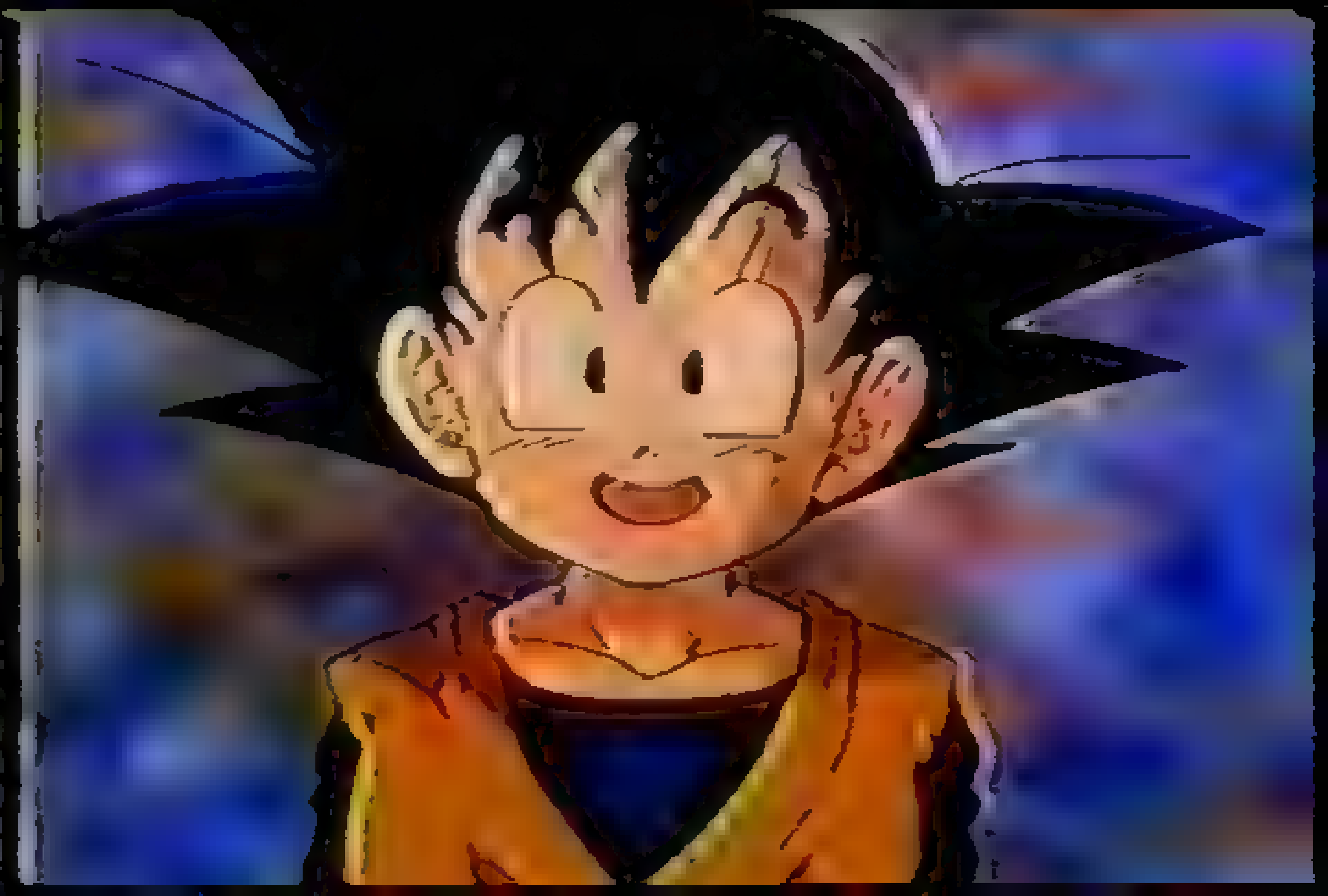


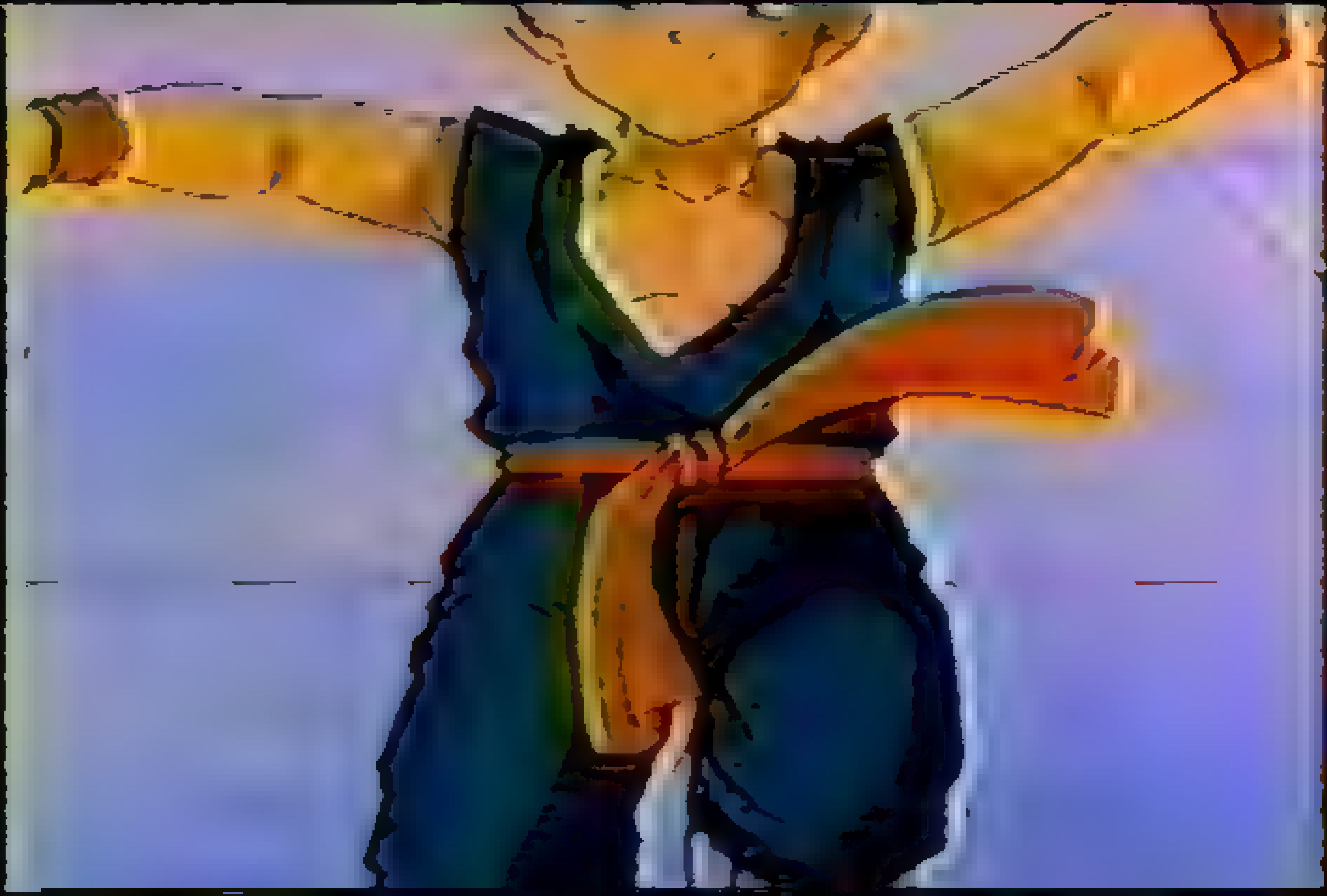

I think it'd be best not to
do any more 'K' attacks



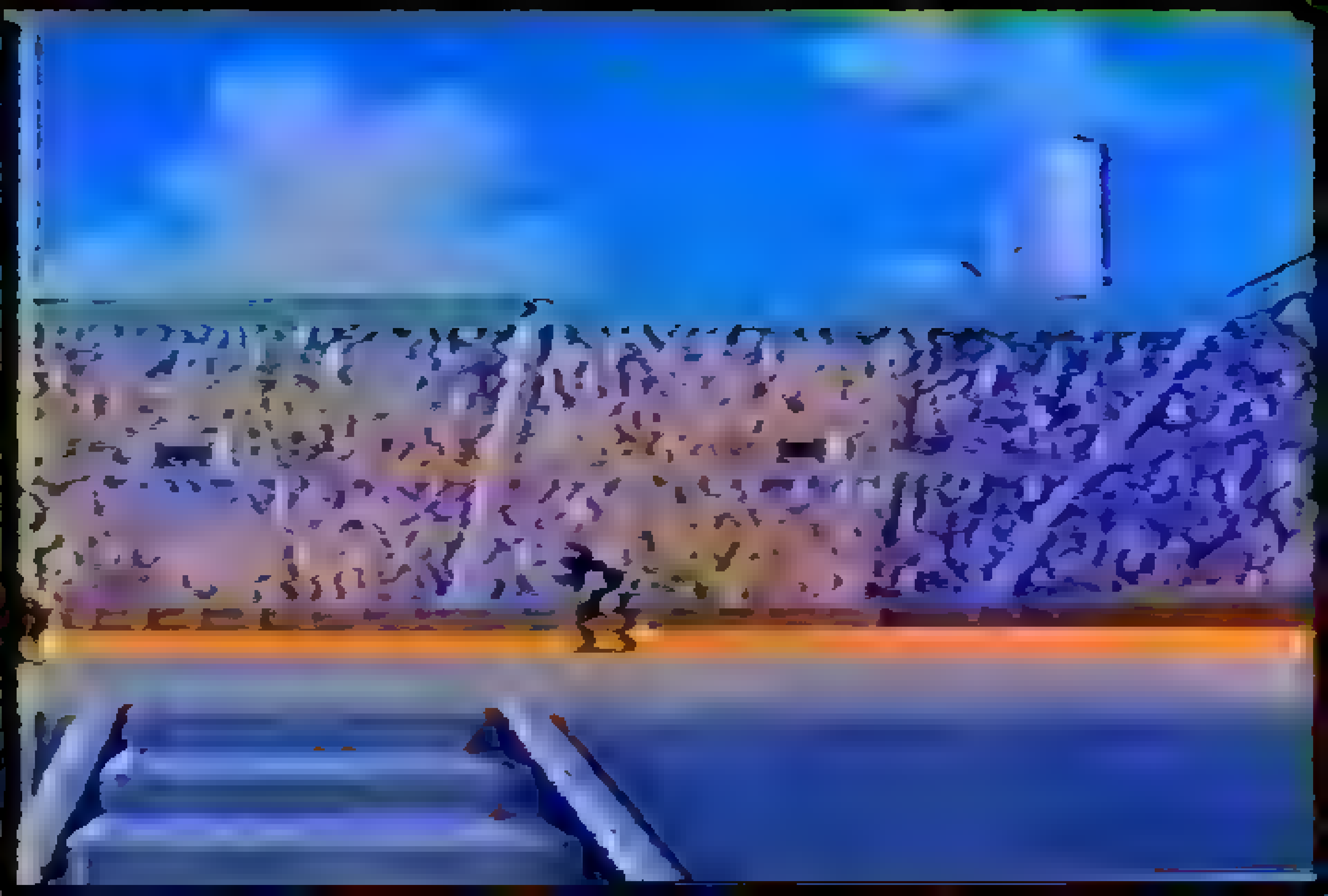



Let's fight without them


















I wanna see the last fight!


Me too!







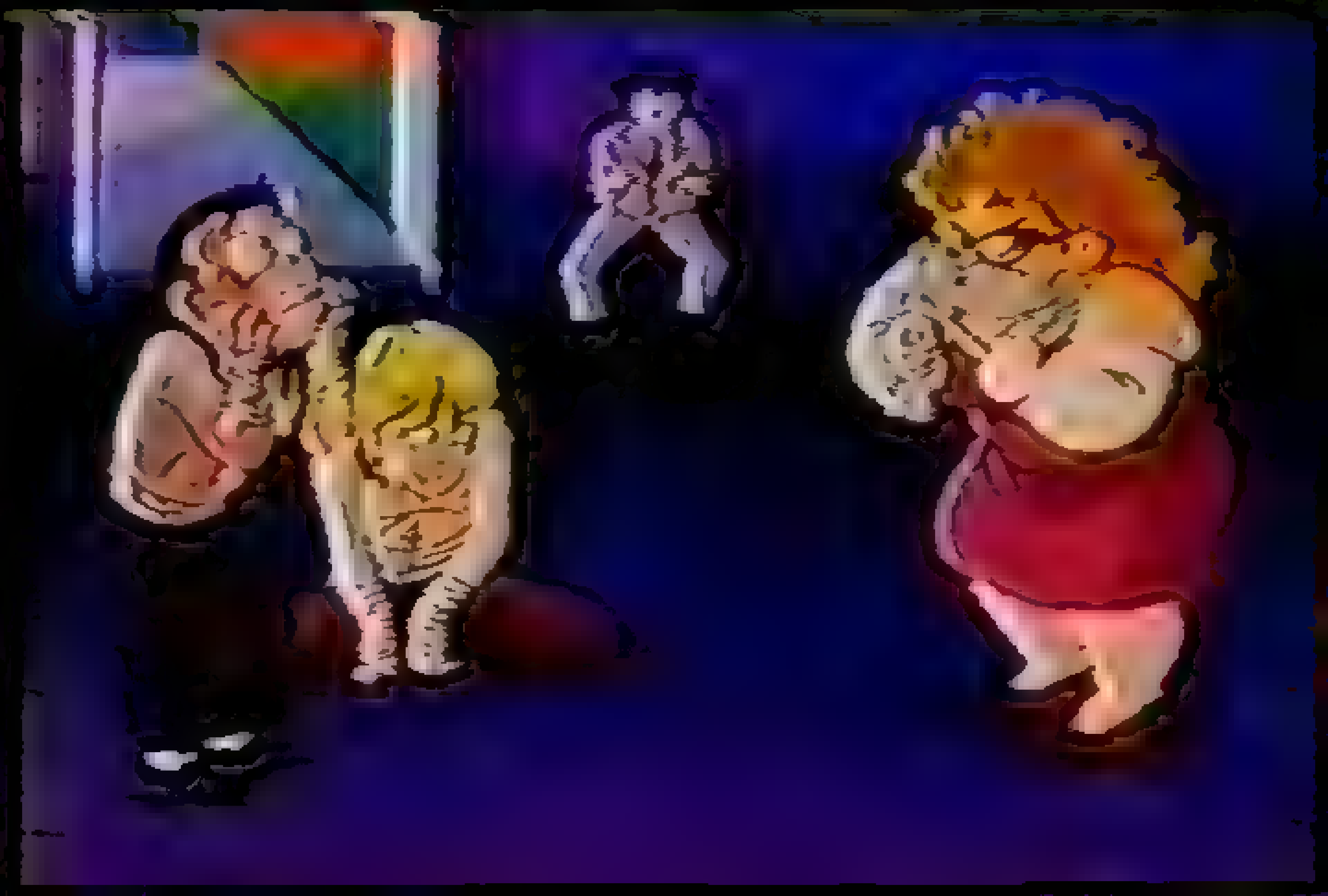



Rose, Rasa you don't know how much it
hurt me when you lost to those rude kids!


you don't know how much it
you lost to those rude girls!


Rose, Masa you can't know how much it
hurt me when you lost to those rude kids!


Rose, Mesa you don't know how much it hurt me when you lost to those rude kids!




But honey those two weren't


They won all the other fights just as easily!




I can't lose!


I have to defeat these little shits!


I have to defeat those little shits!

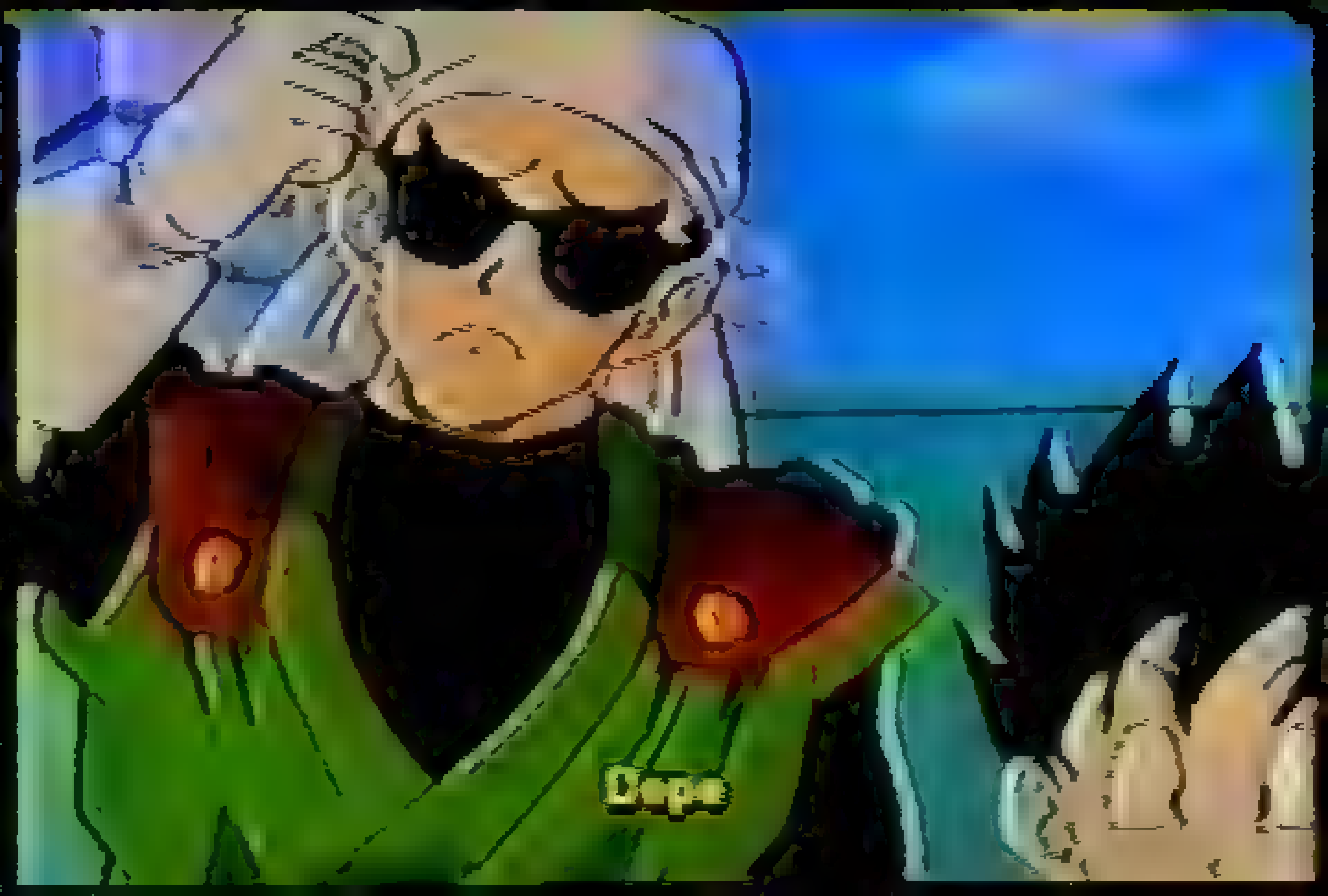

I have to defeat these little



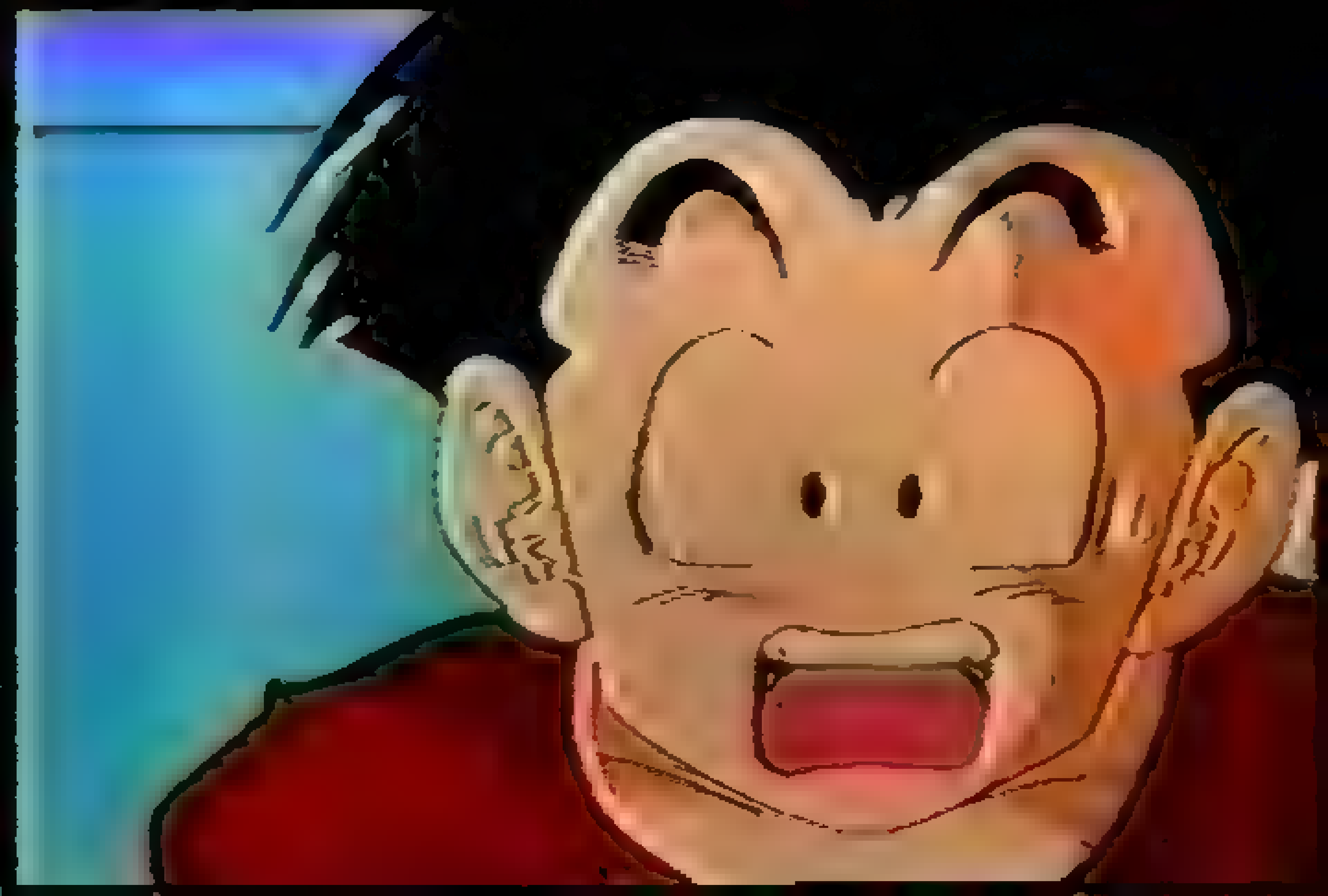

So we have to do more training!

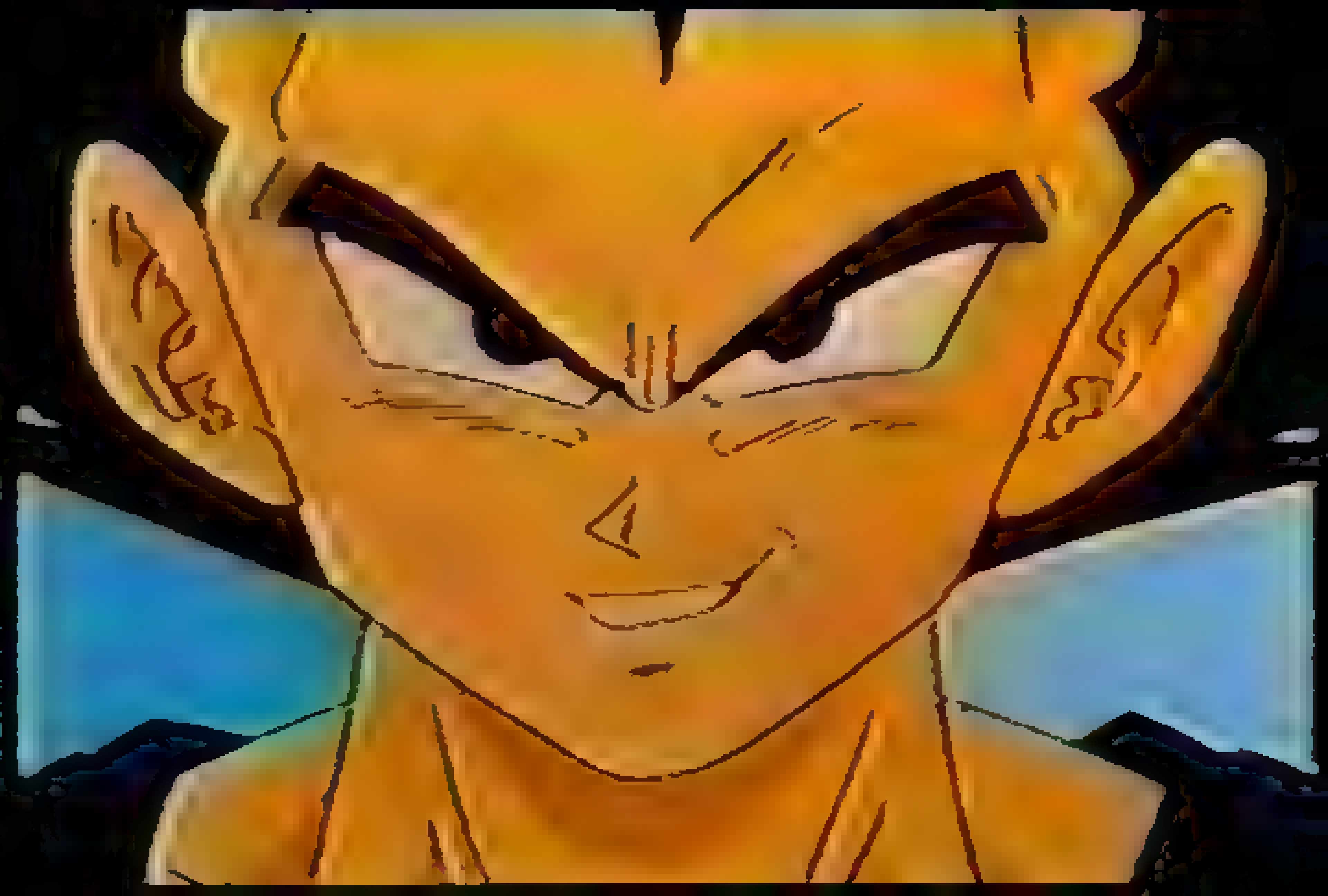


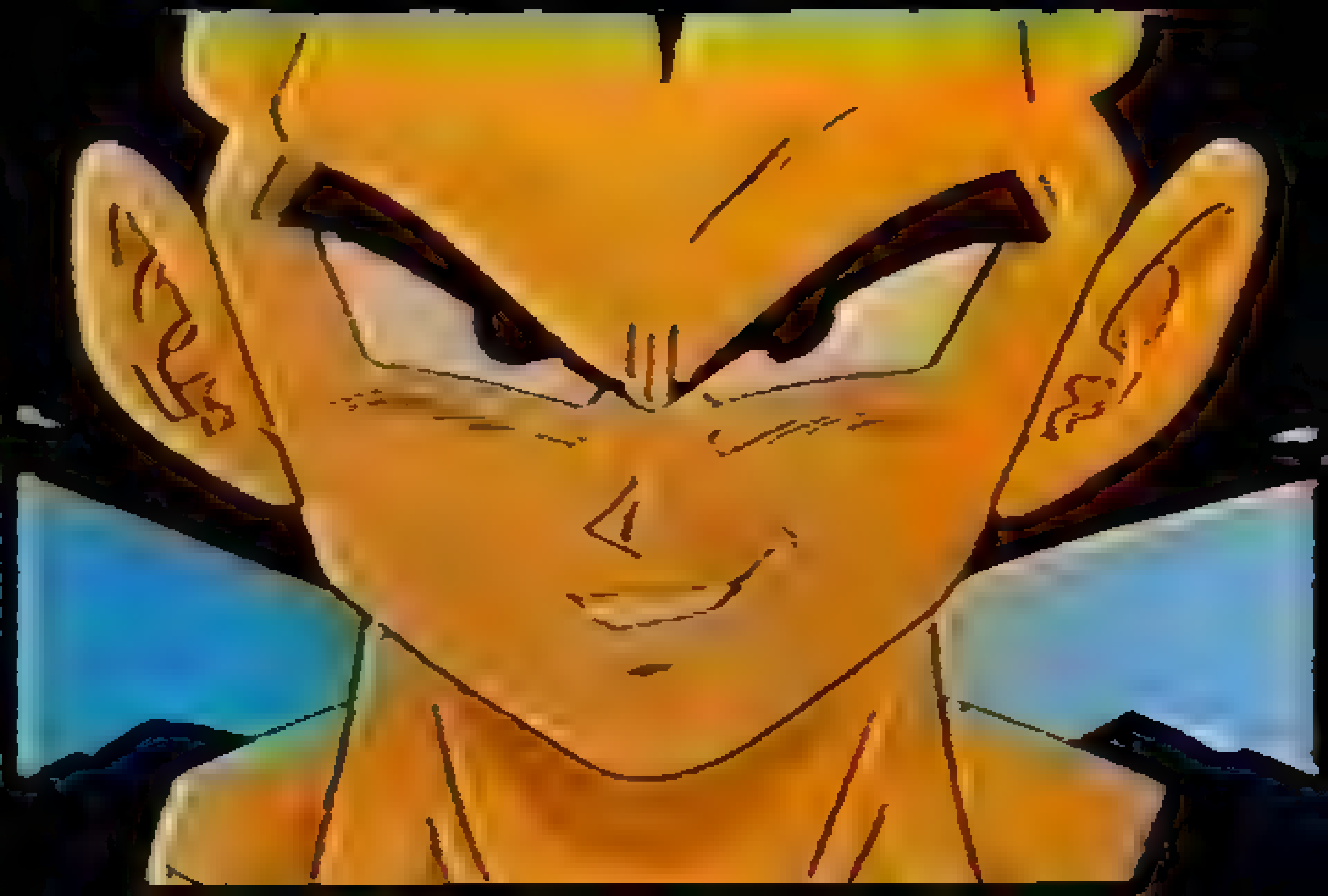

Goten


Dope

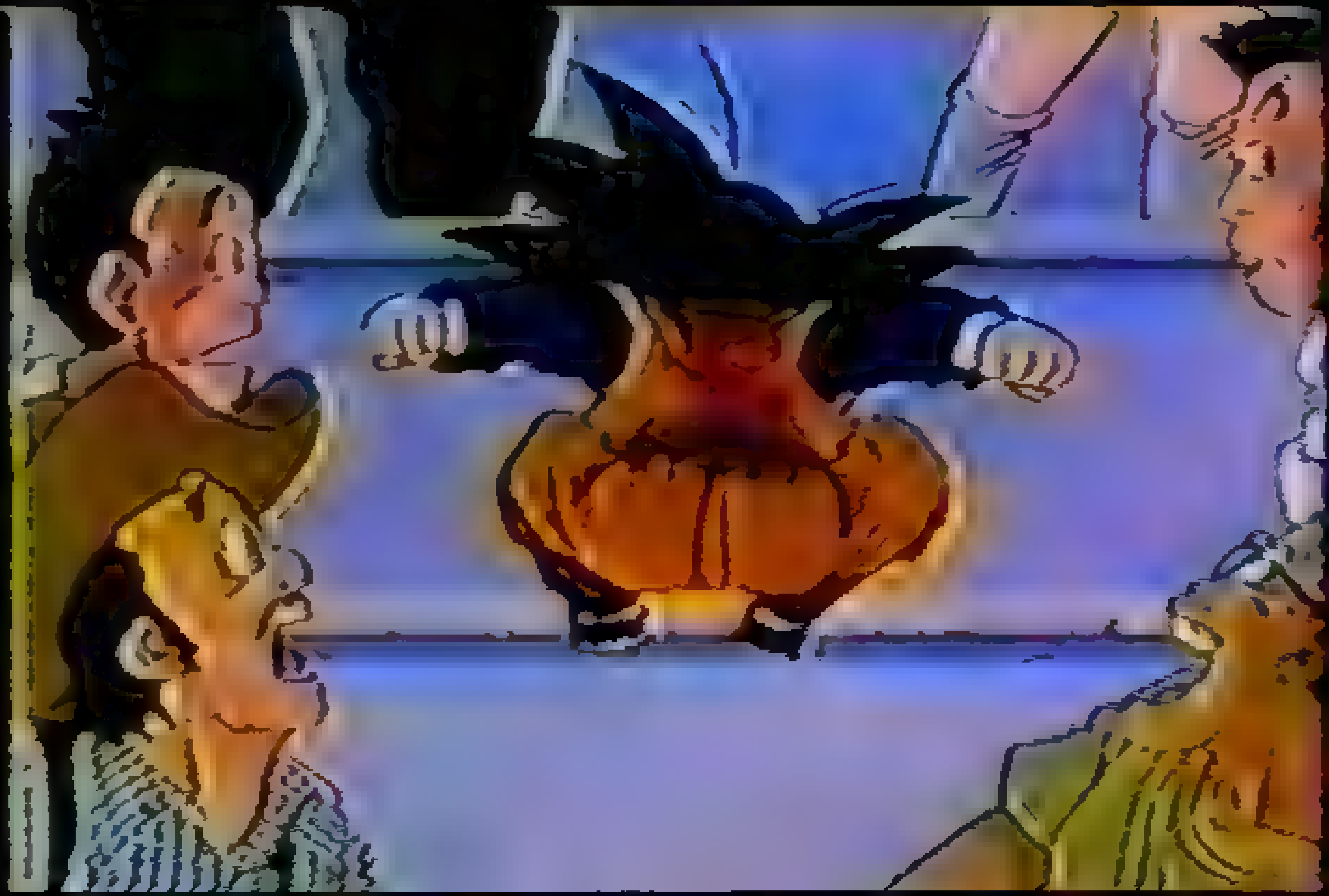

Dope





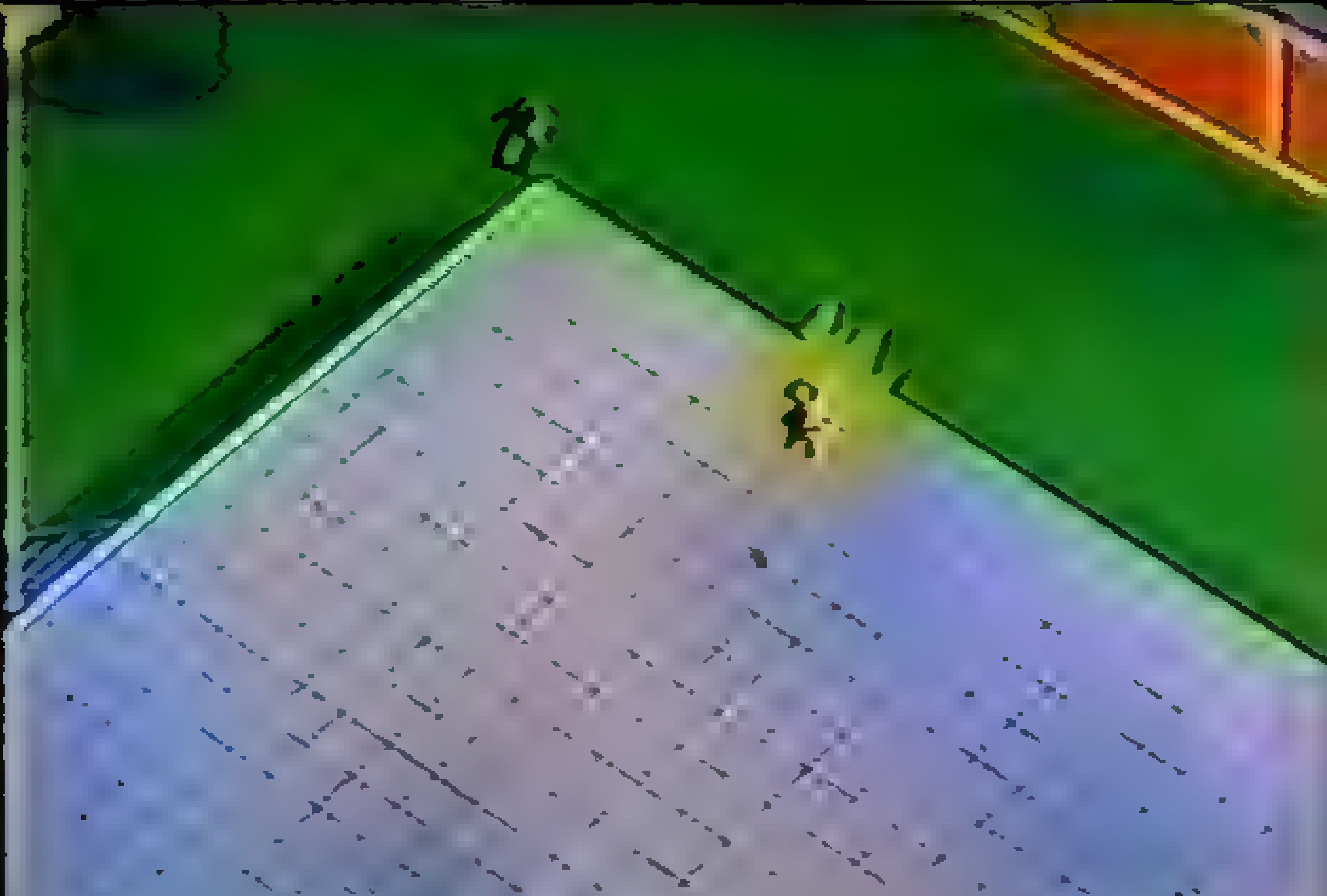












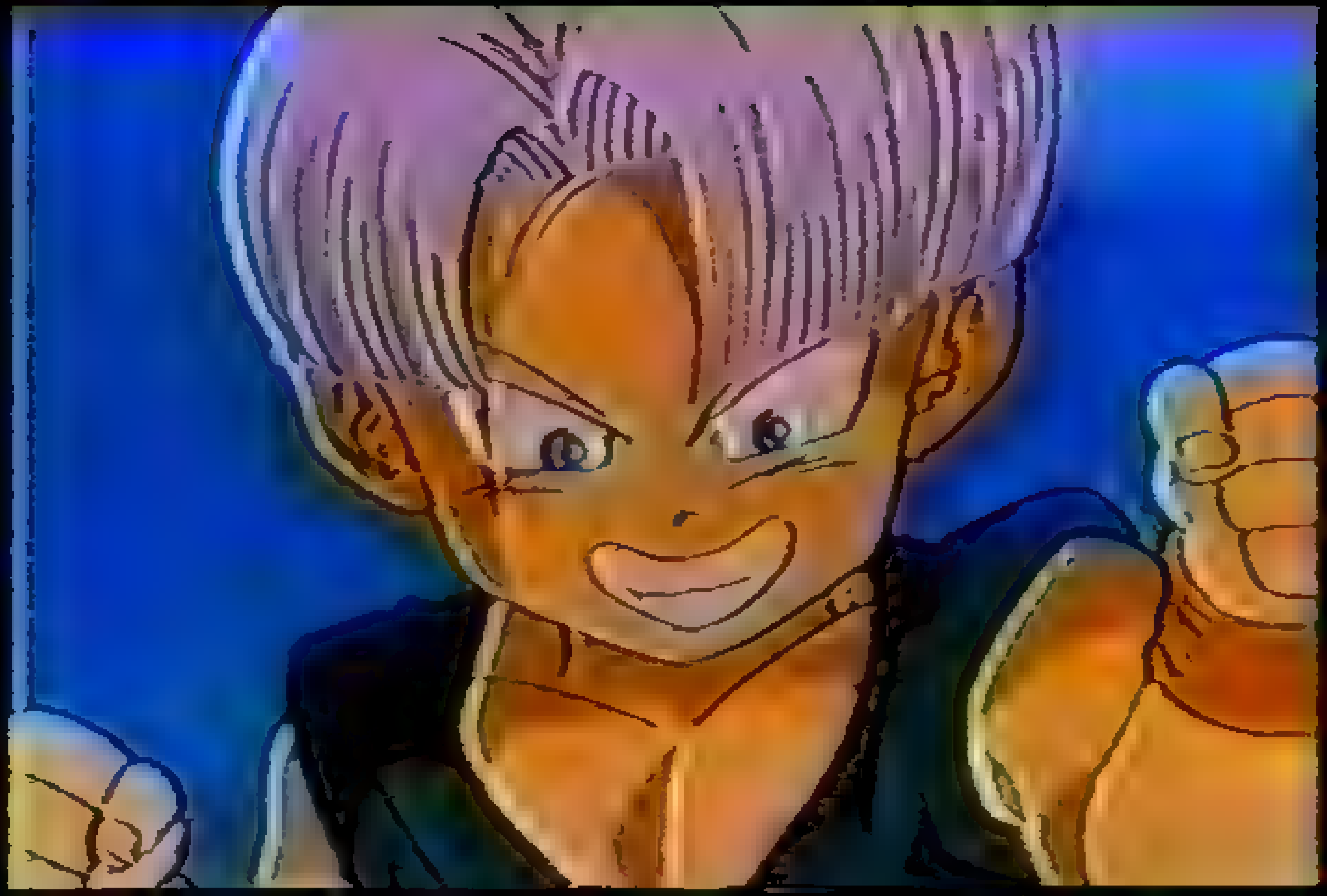

It's Trunks' victory!

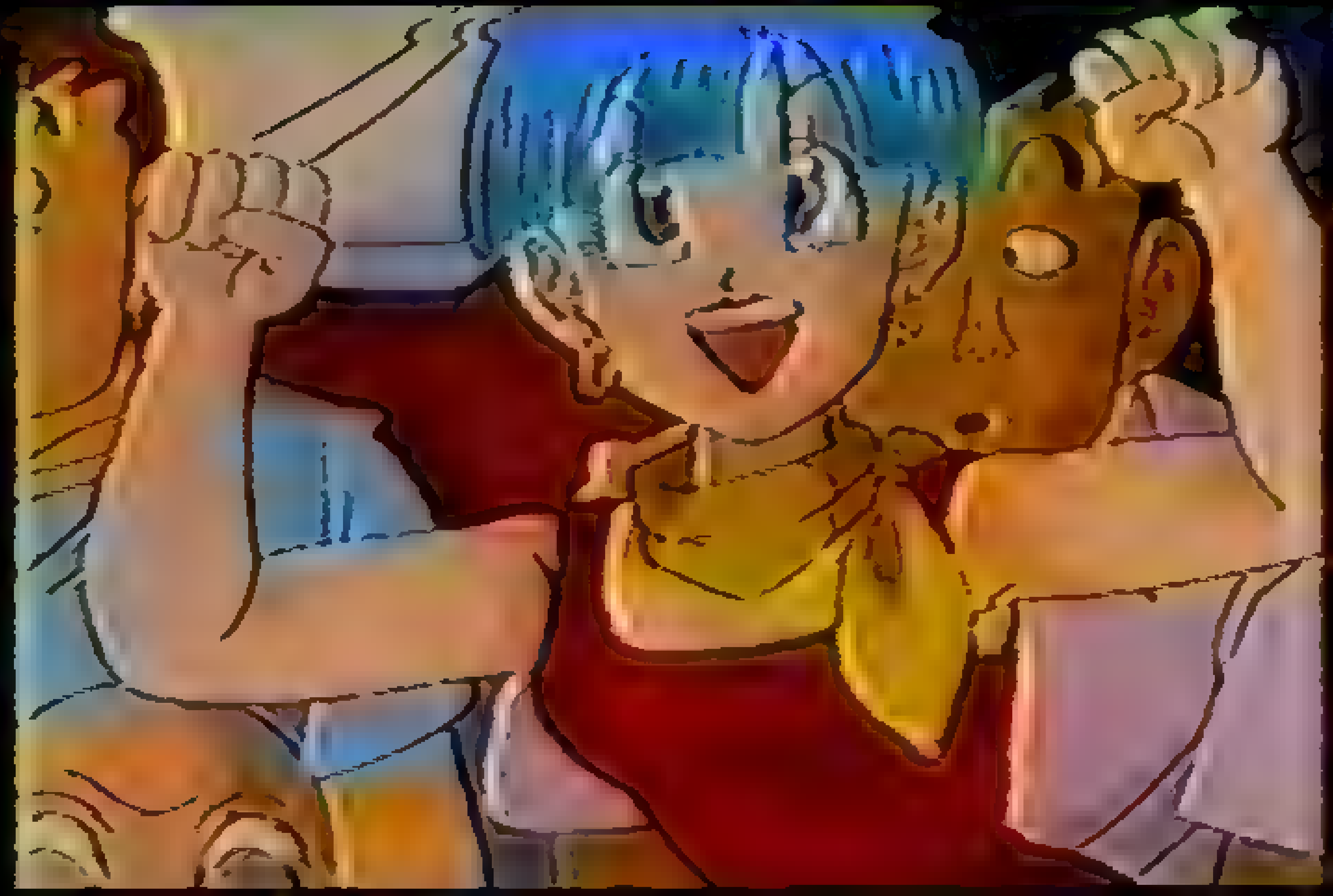

He's the Champion of the Youth Division!!


He's the Champion of the Youth Division!

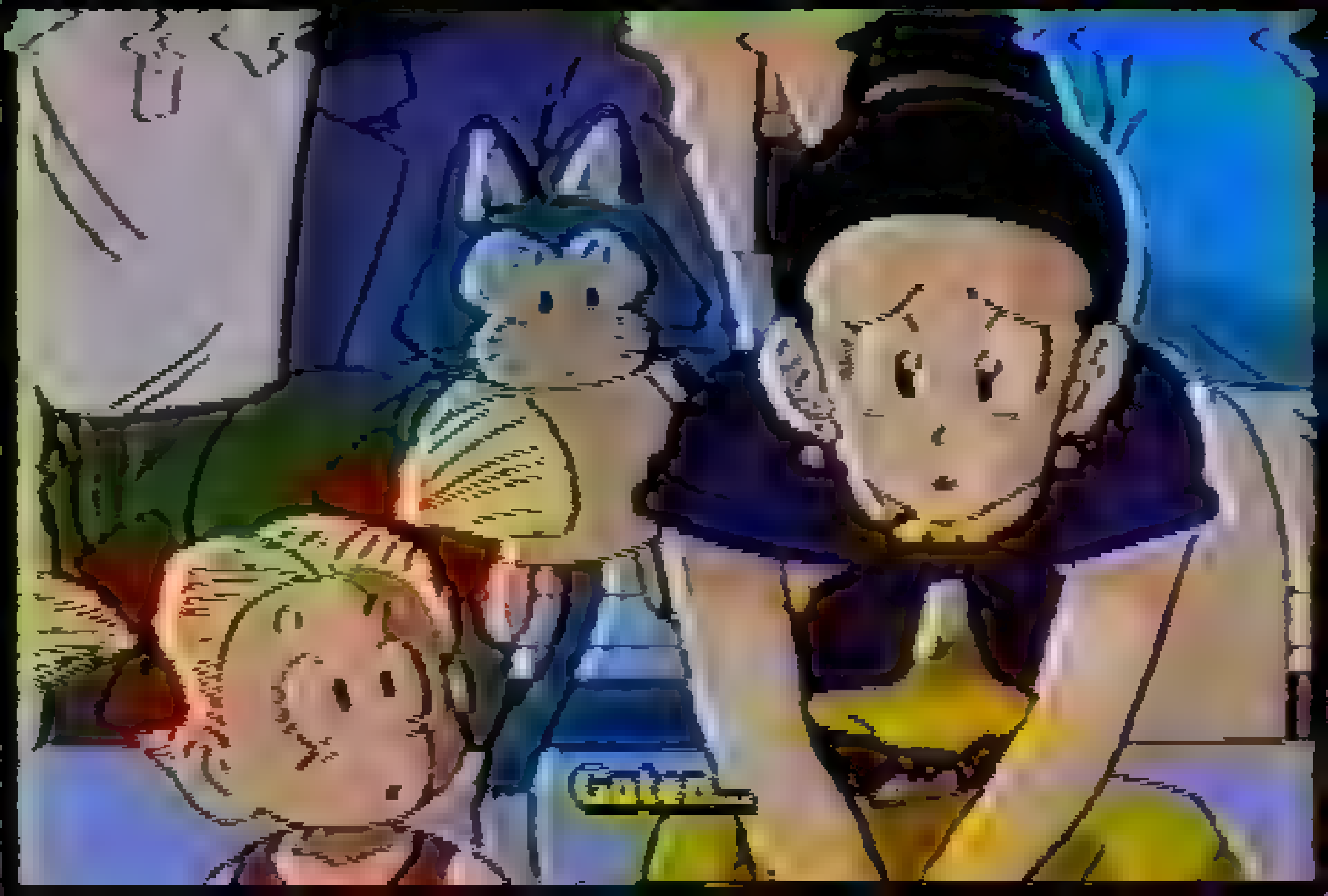




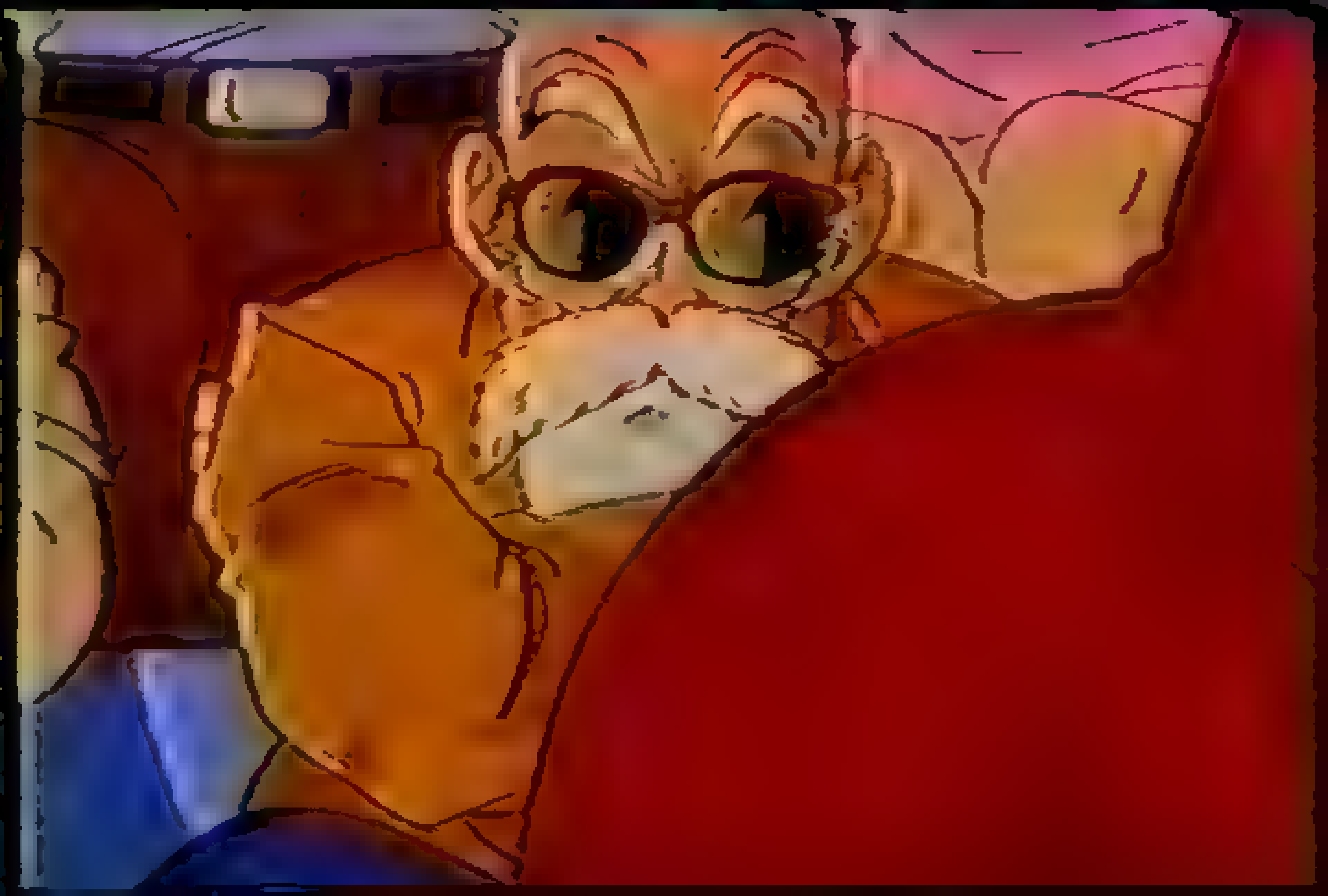







Goten

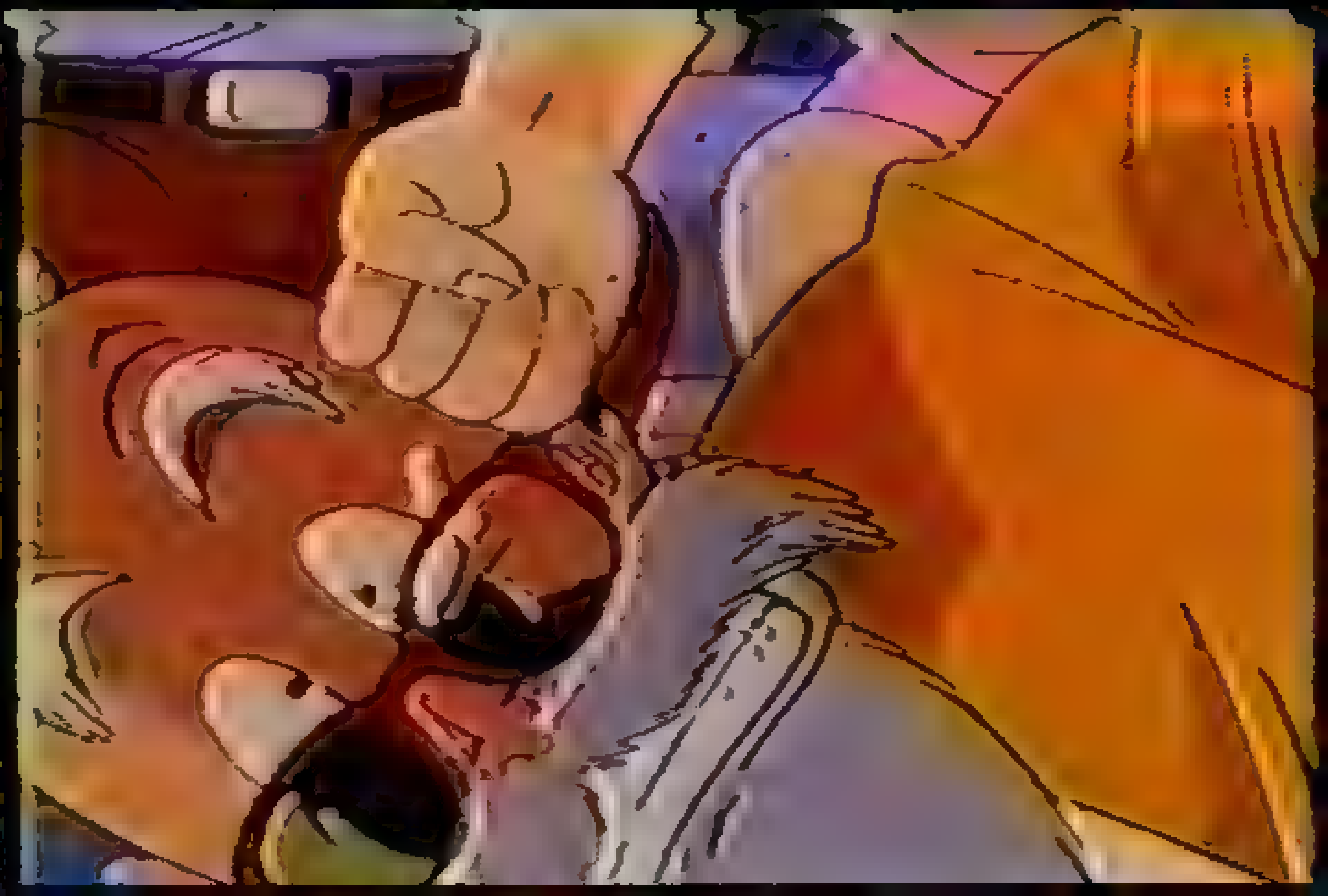


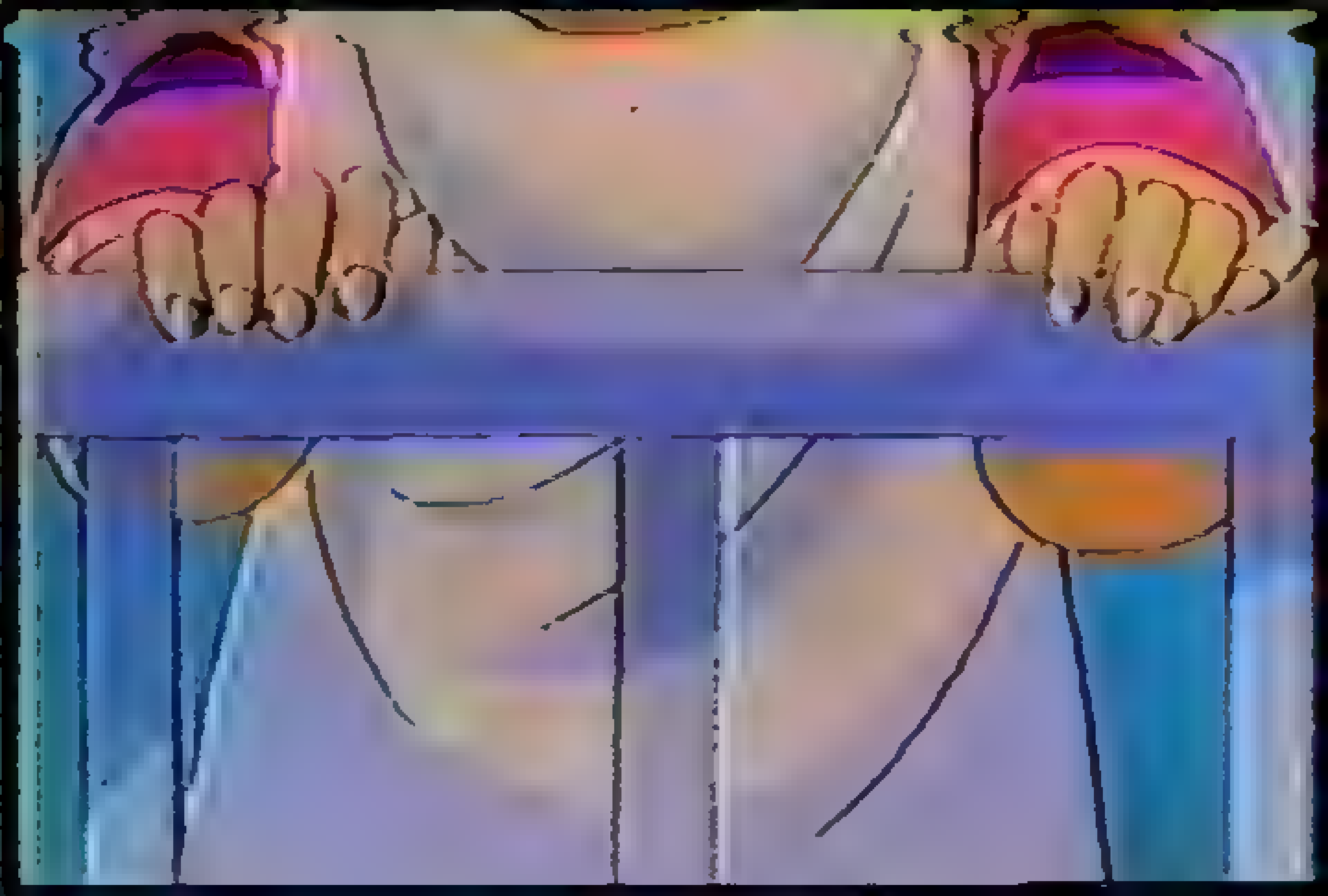


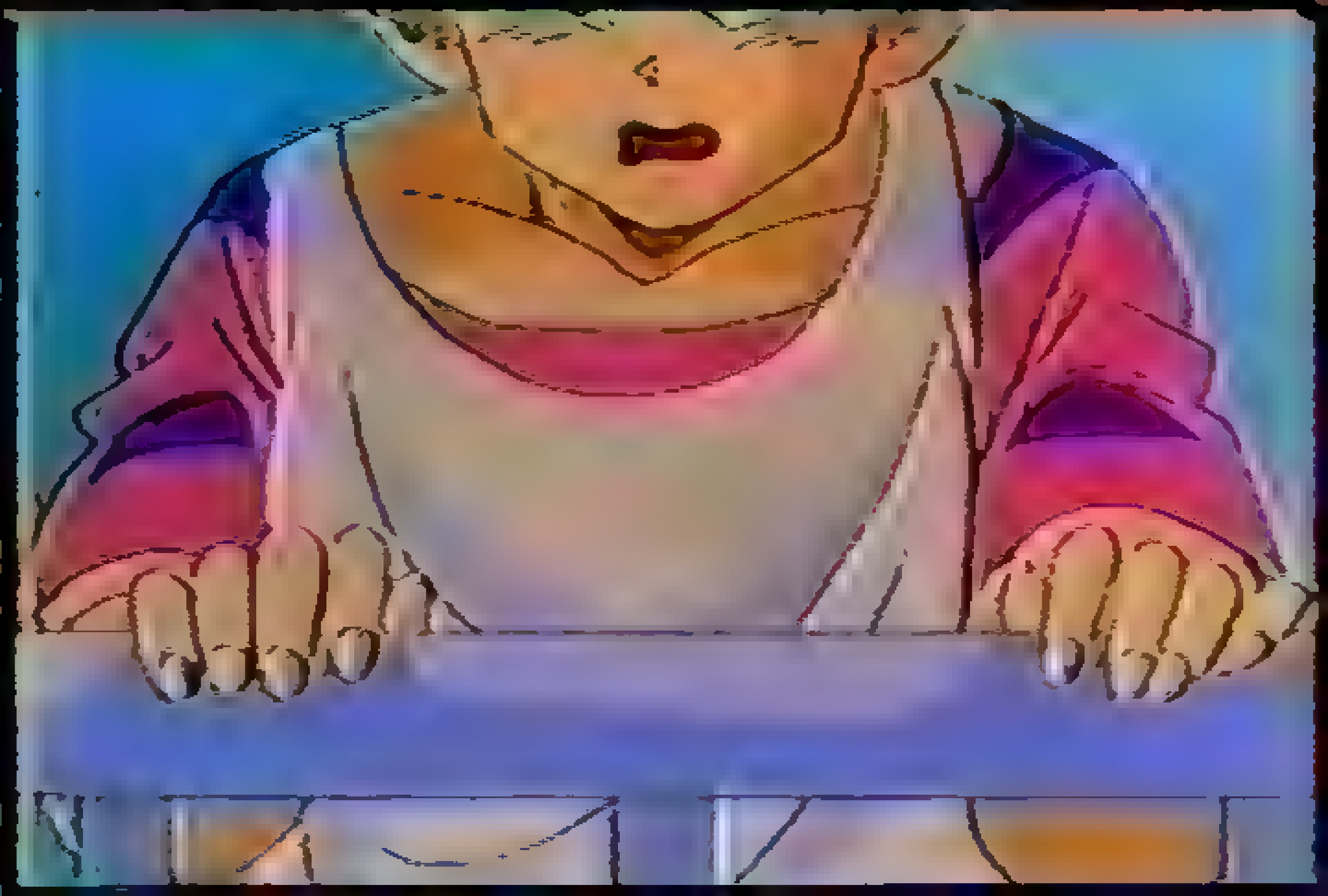

Goten and Trunks both fought well

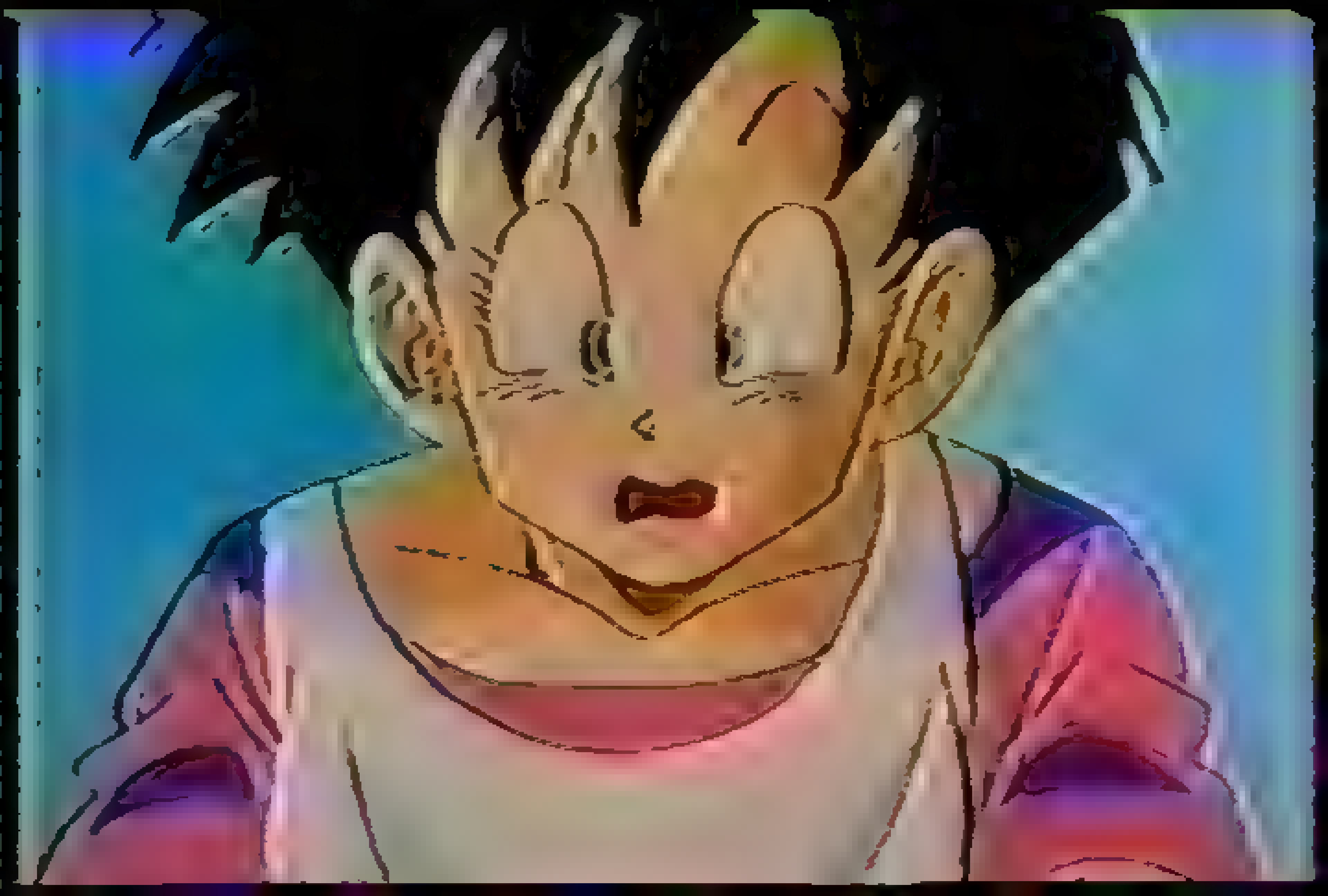

Goten and Trunks both fought well

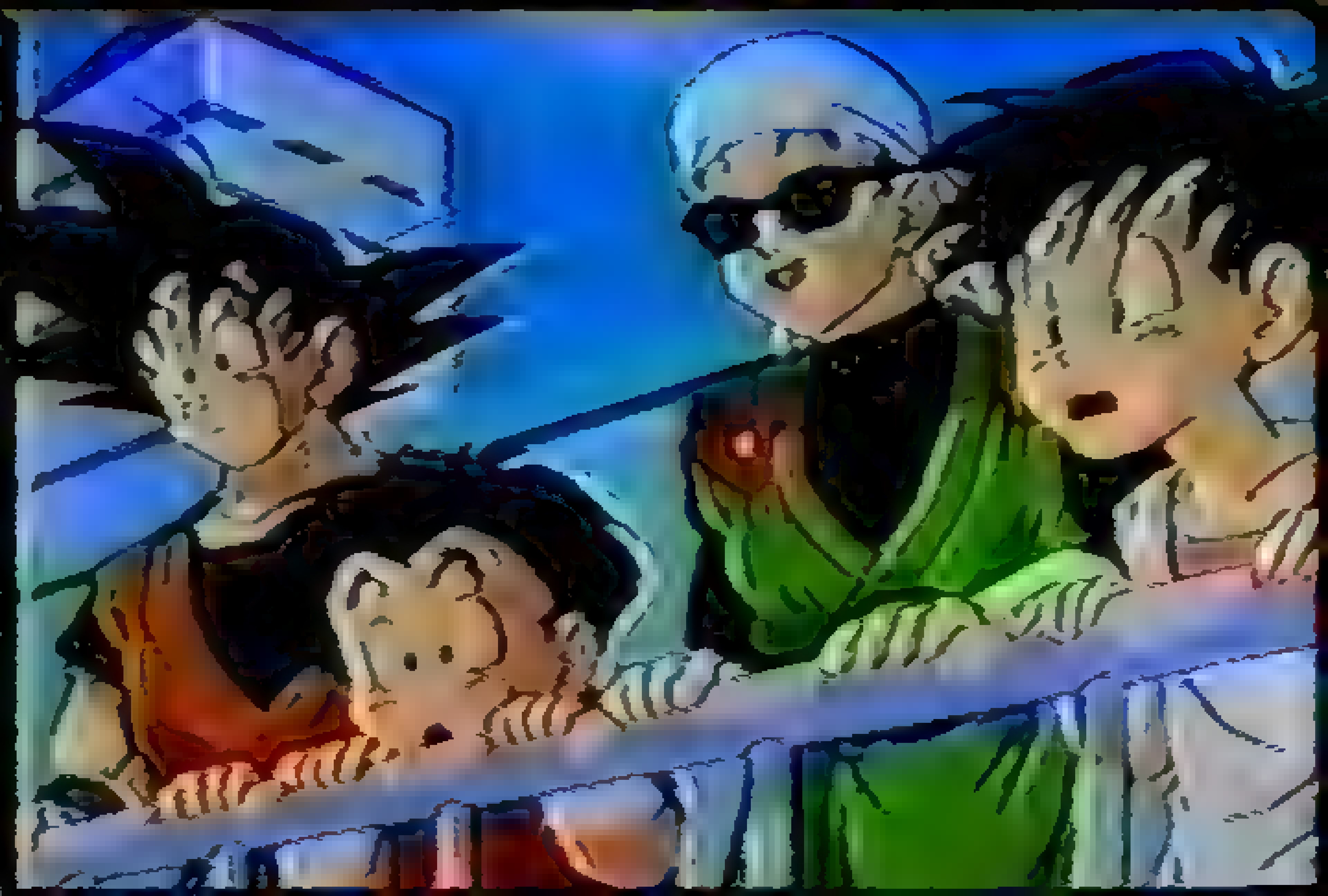

I'll do good too!





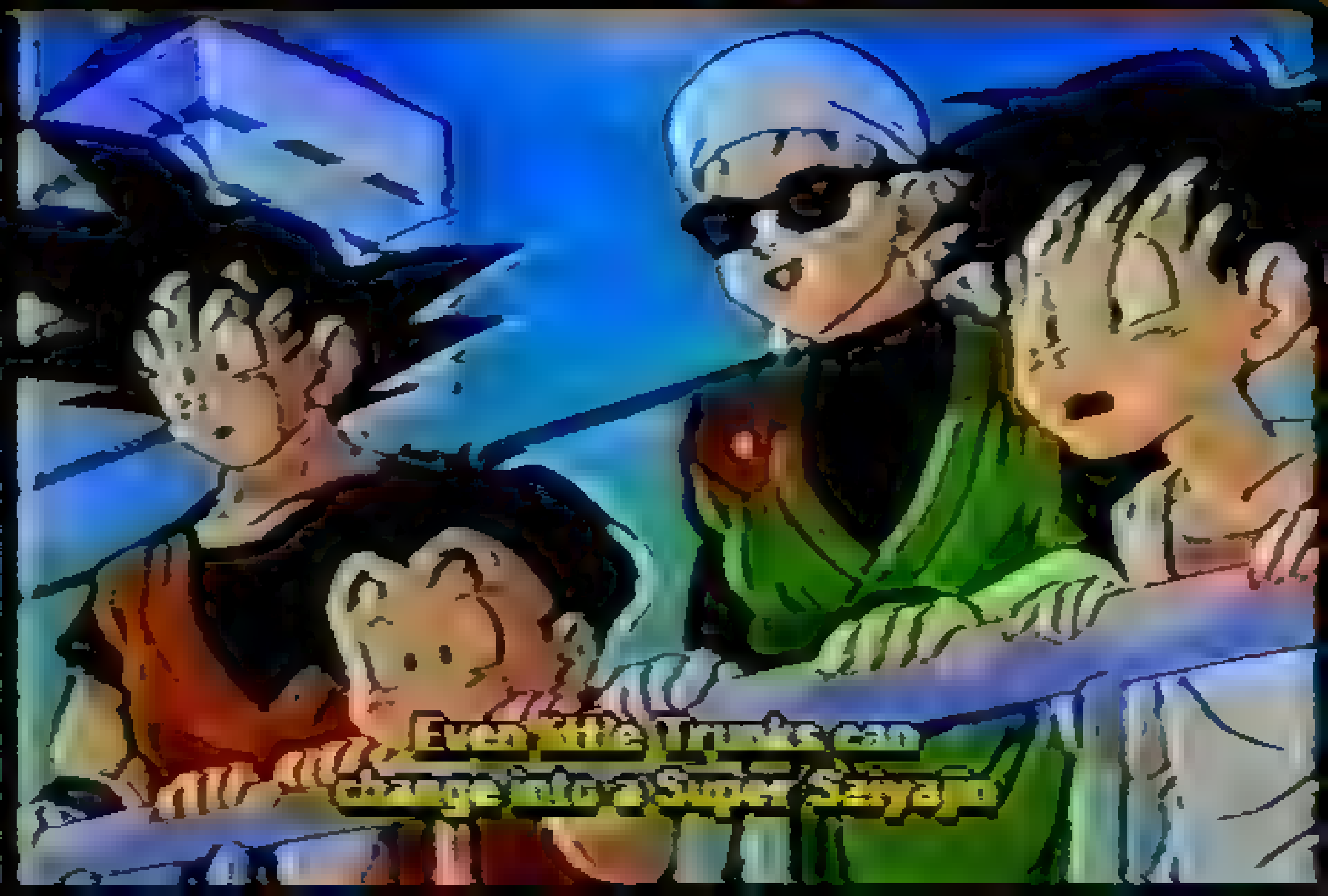







Even little Trunks can
change into a Super Saiyan


Even little Trunks can

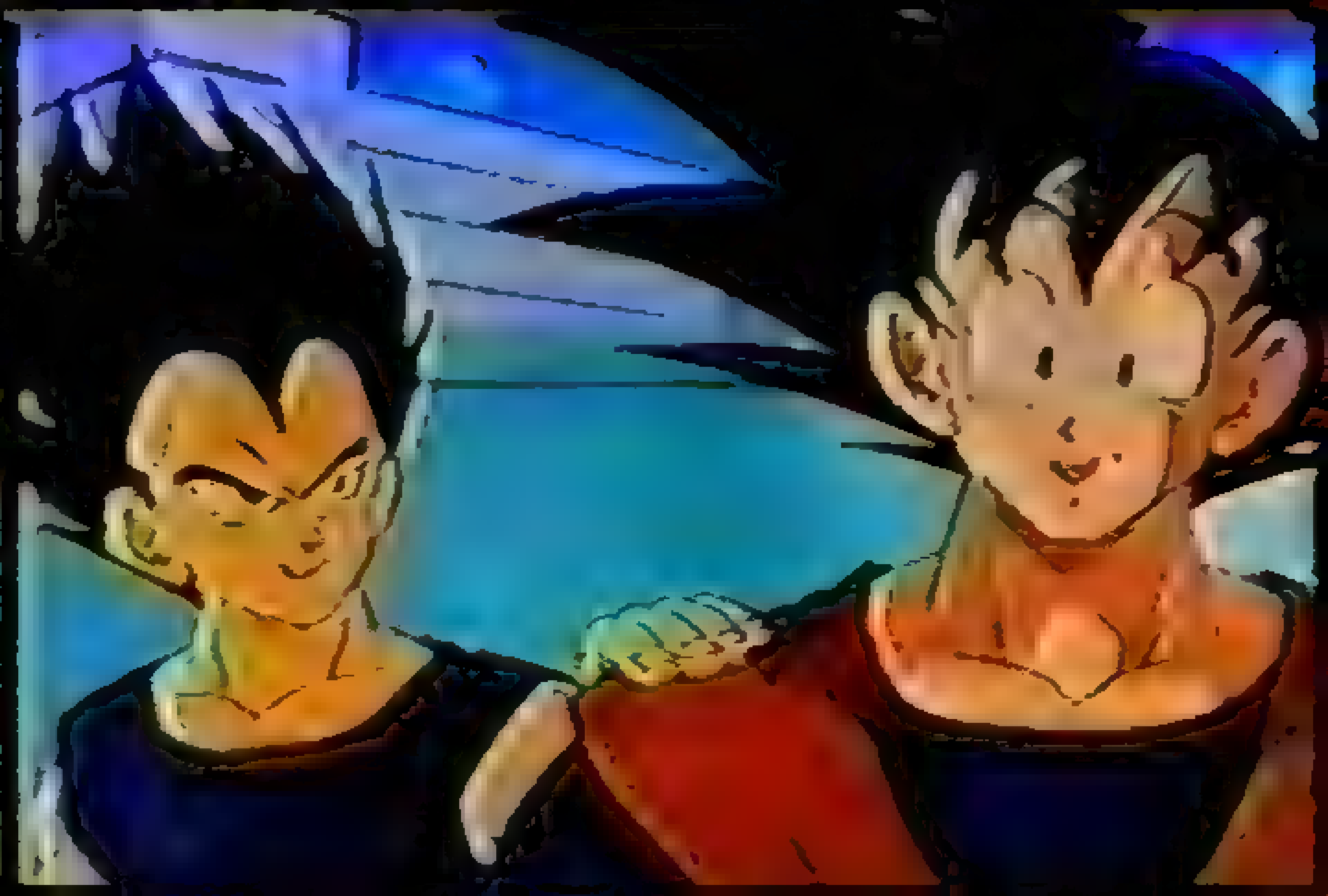

Even little Trunks can
change into a Super Saiyajin!




Too bad for you!

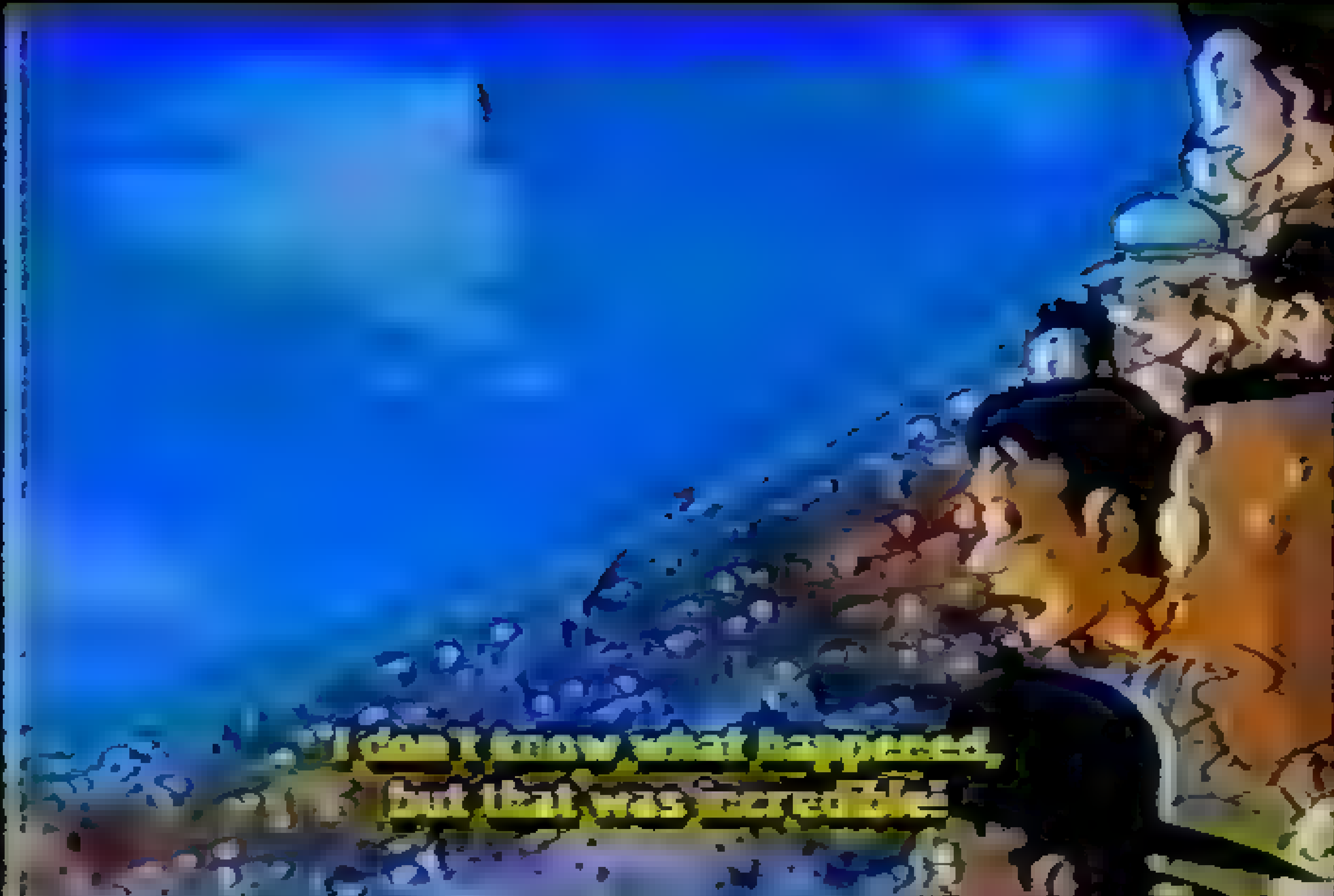

It looks like my boy is a better fighter!

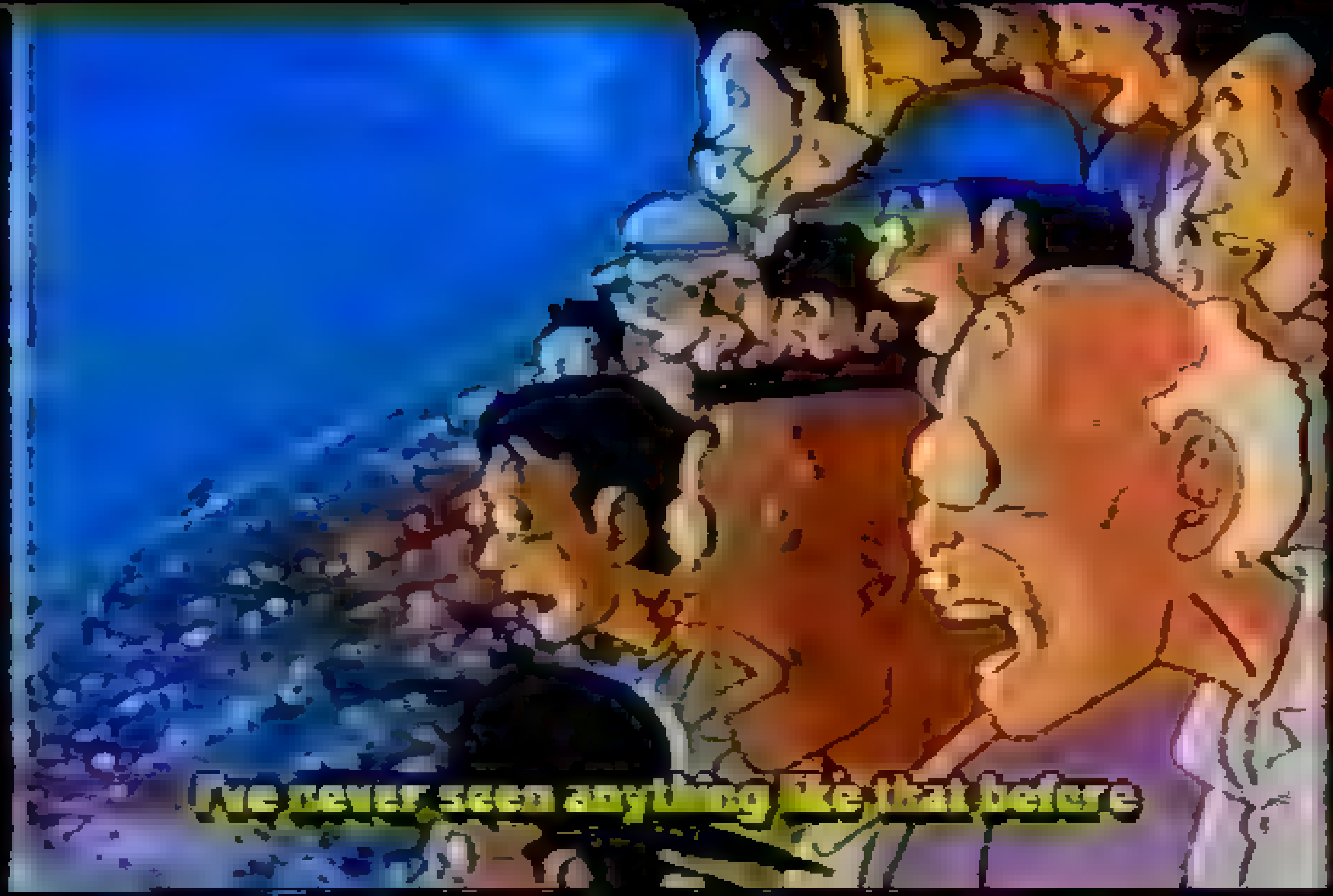

It looks like my boy is a better fighter!

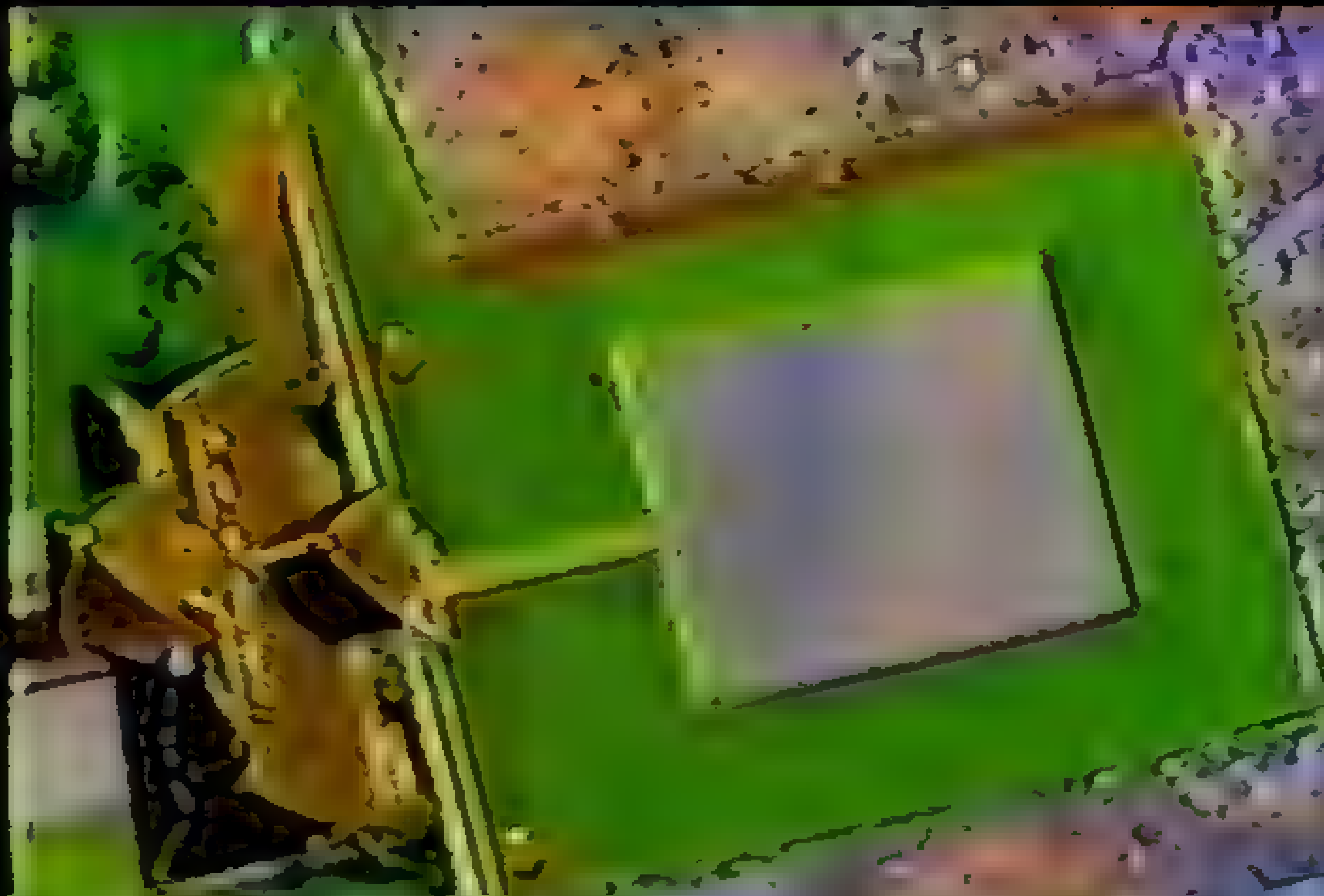


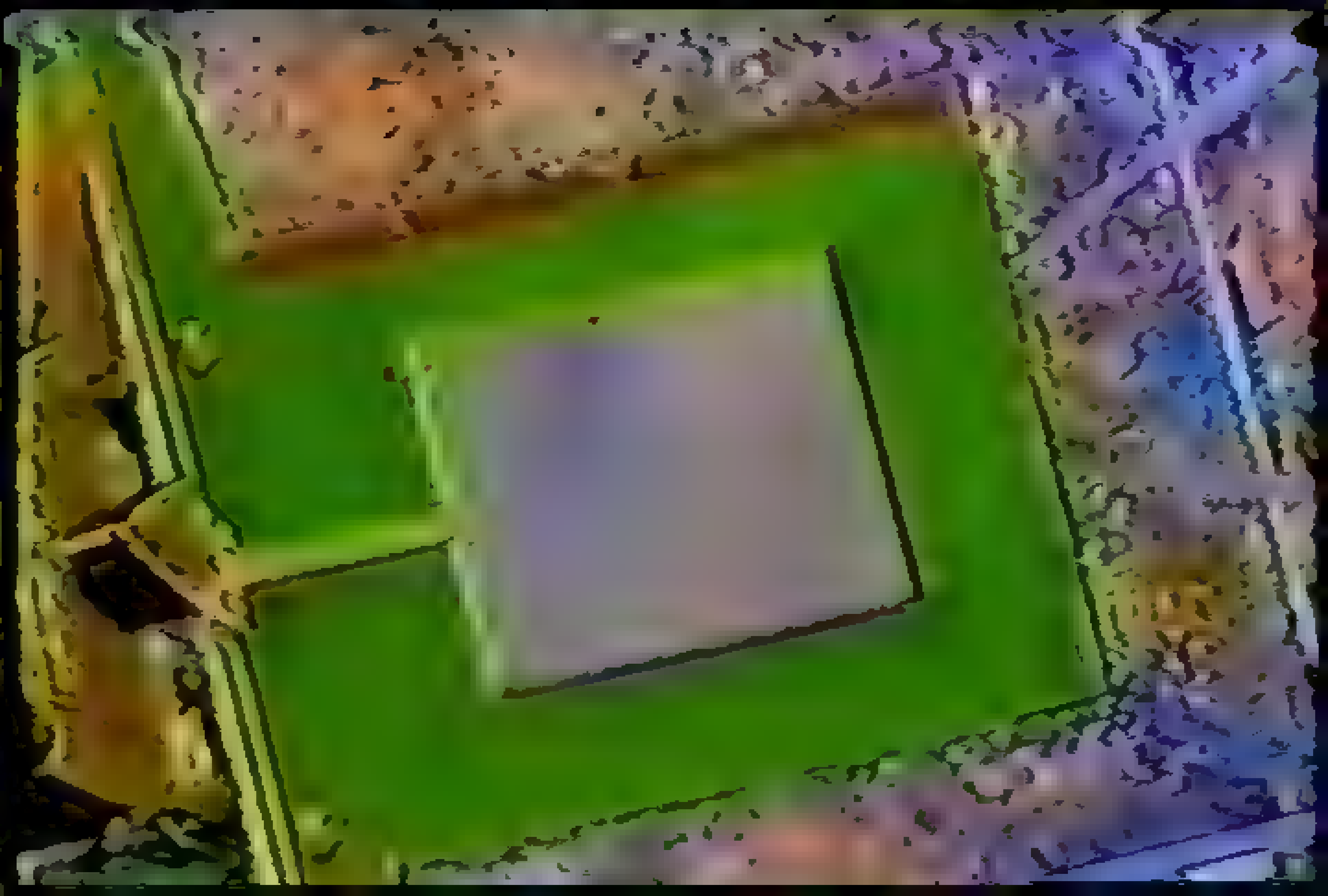

I don't know what happened,
but that was incredible!

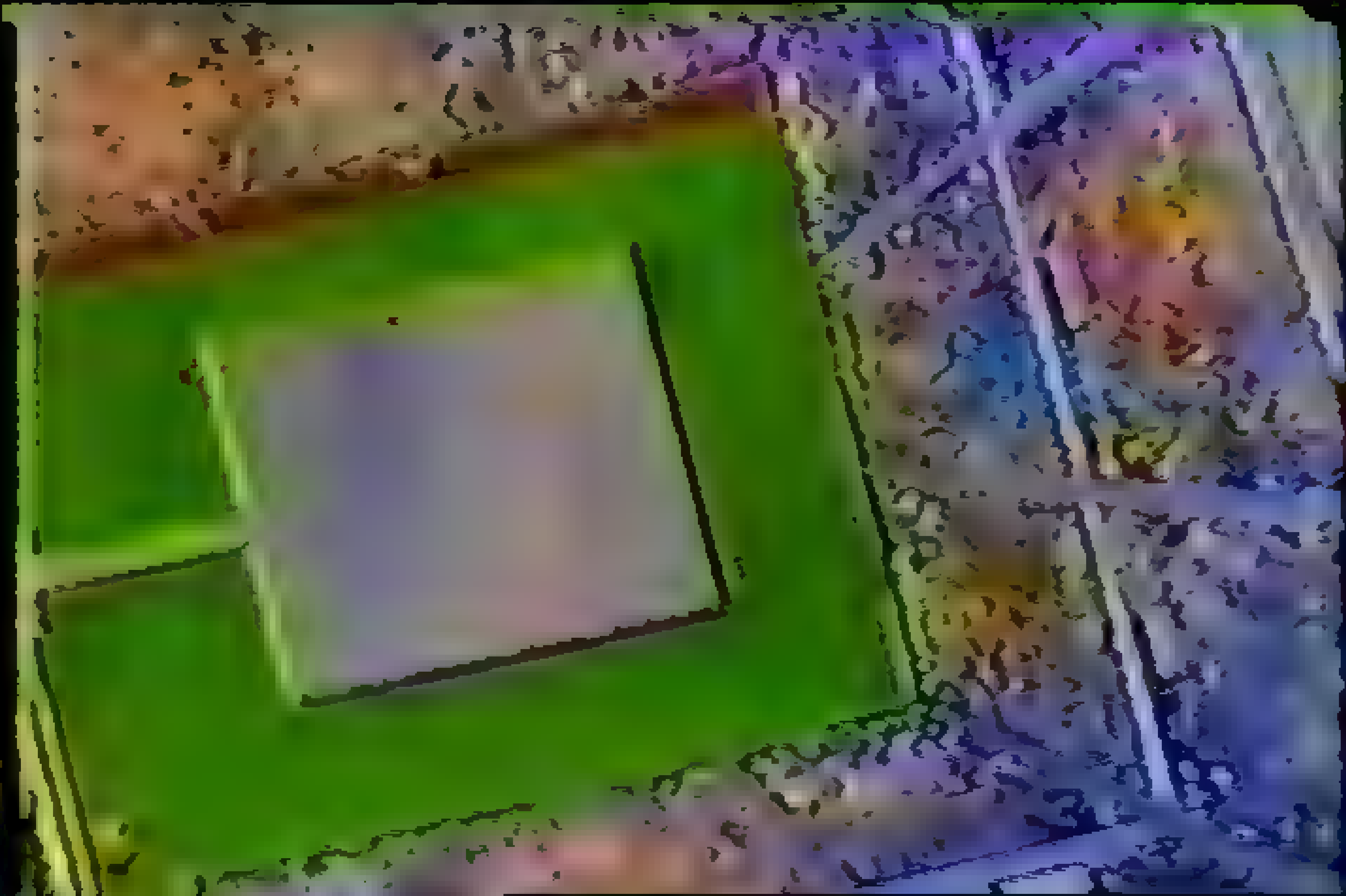

I don't know what happened,

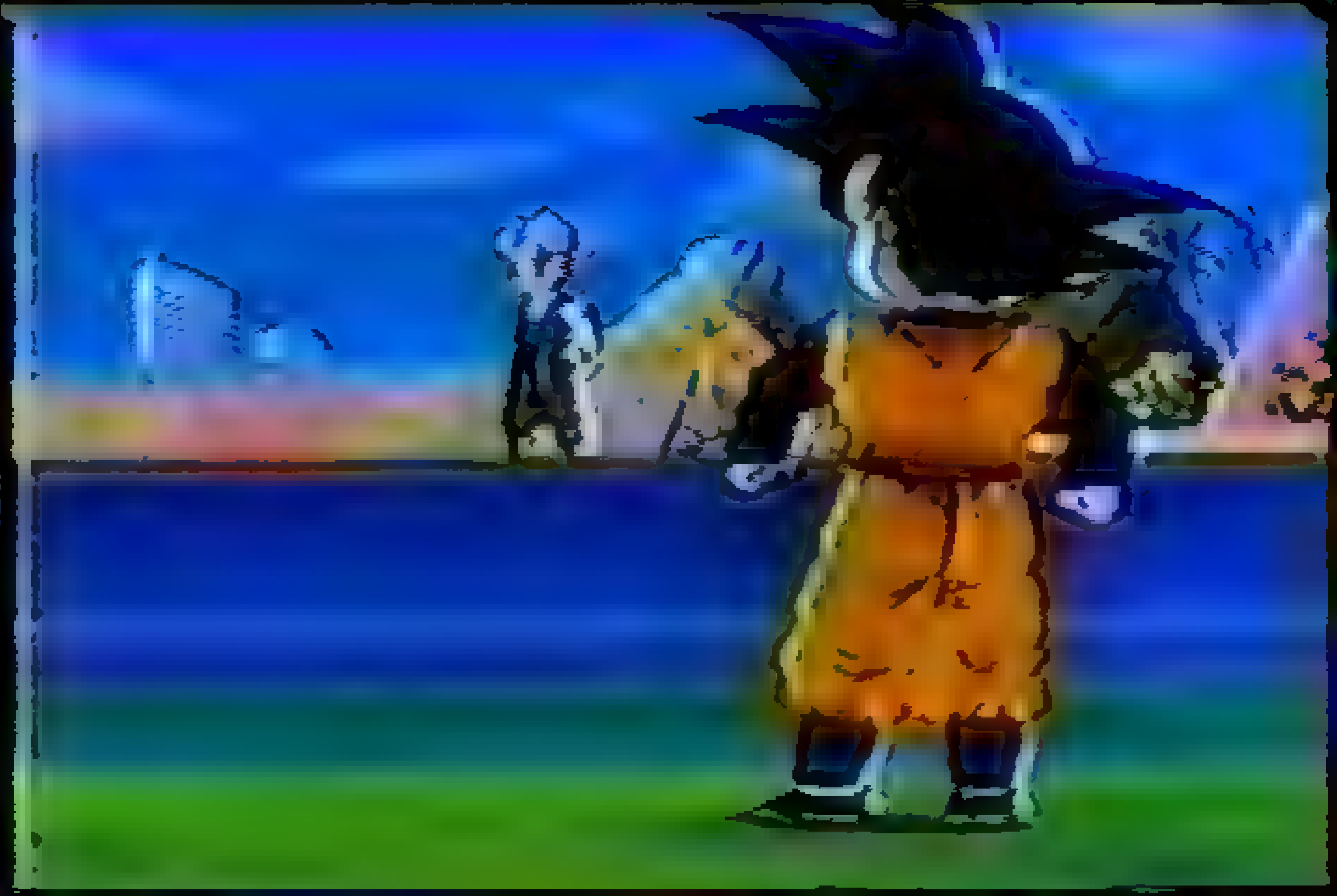

I don't know what happened,
but that was incredible!


I've never seen anything like that before

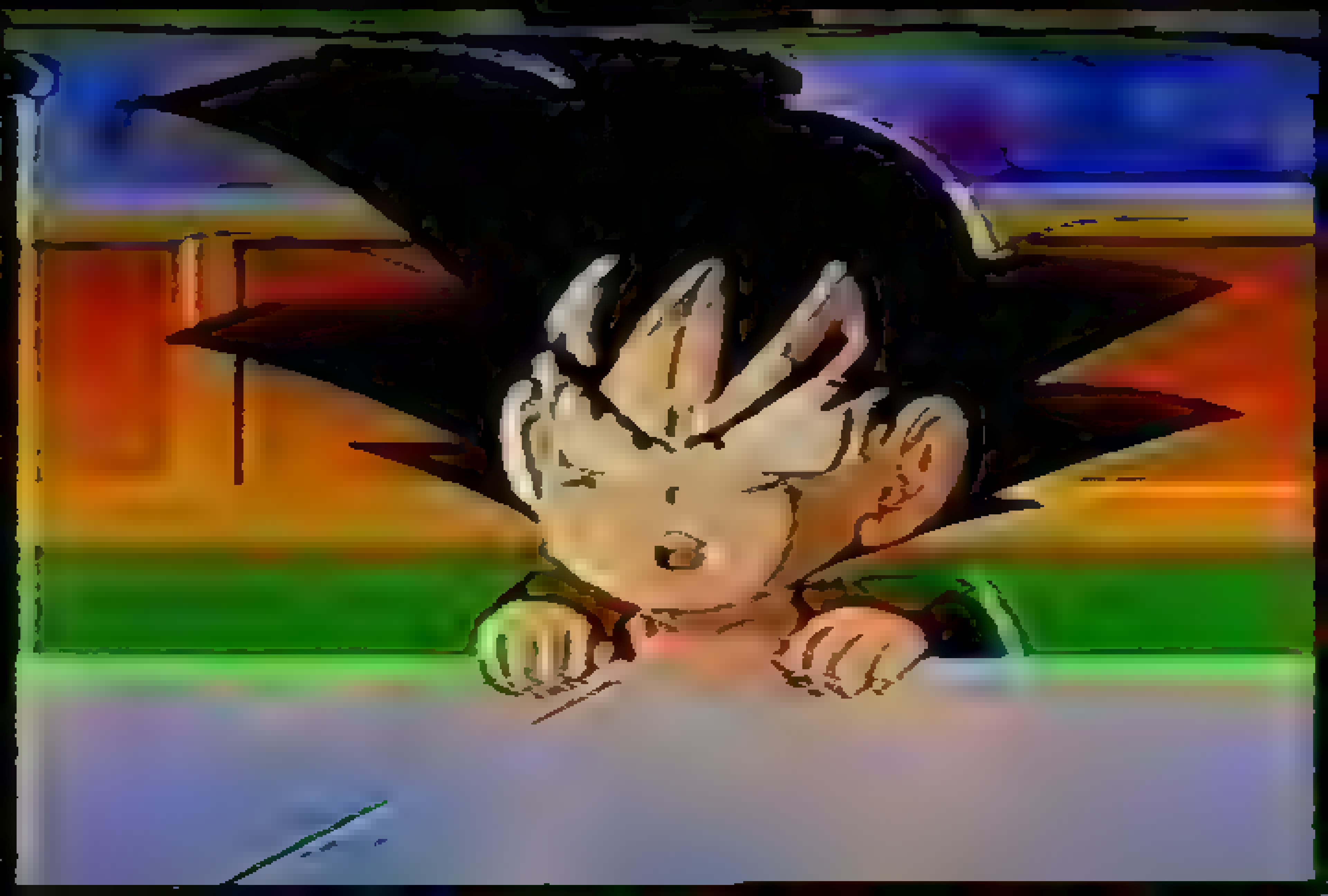


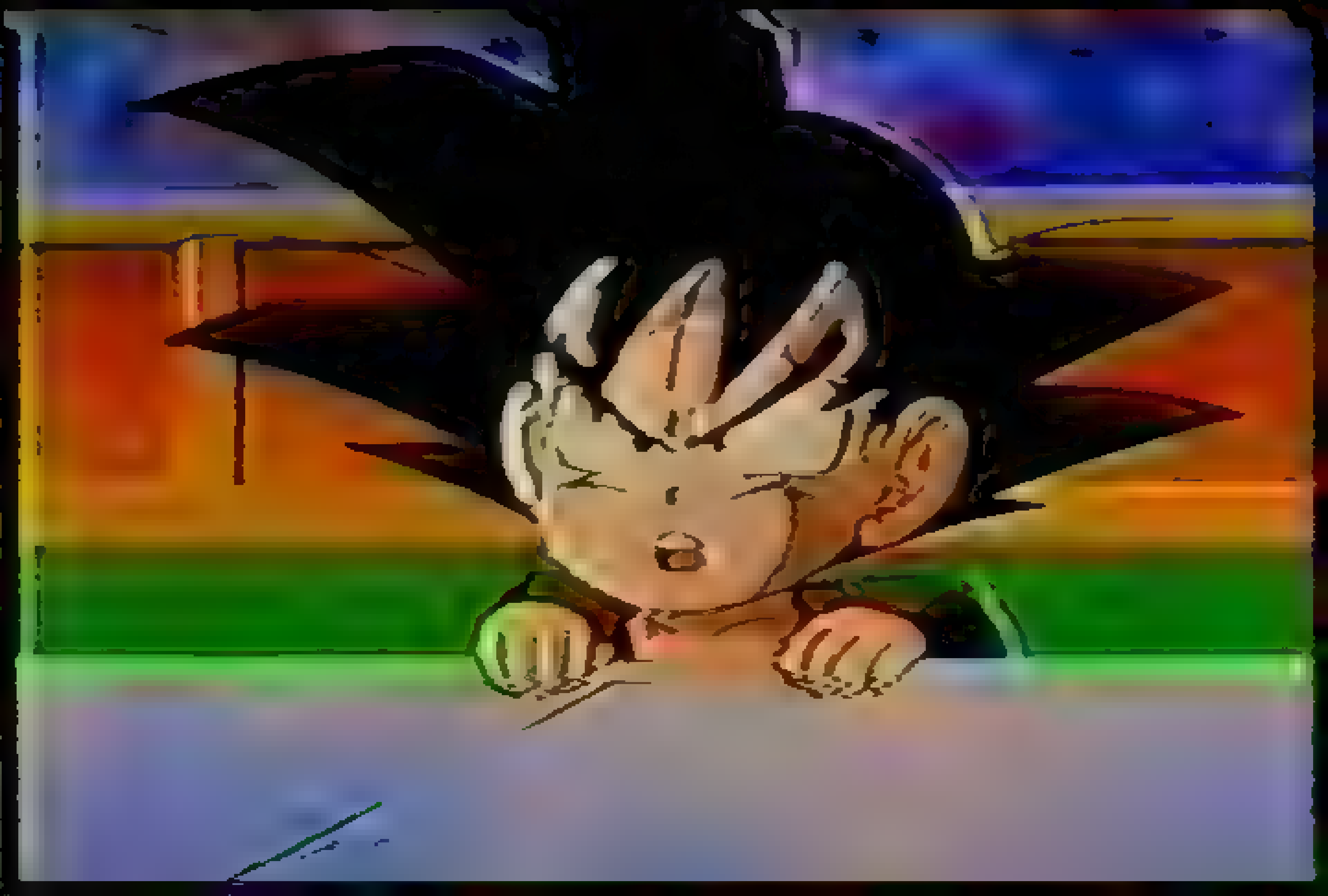













You changed into a Super Saiyajin,
and even used your left arm!


You changed into a Super Saiyan,
and even used your left arm!


Cheater! Cheater!


Sorry. It just happened


But you changed into a Super
Saiyan yourself, now we're even


But you changed into a Super
Saiya-jin yourself, now we're even






I didn't directly hit you with my left arm


You shouldn't complain about such small stuff.




Don't look so

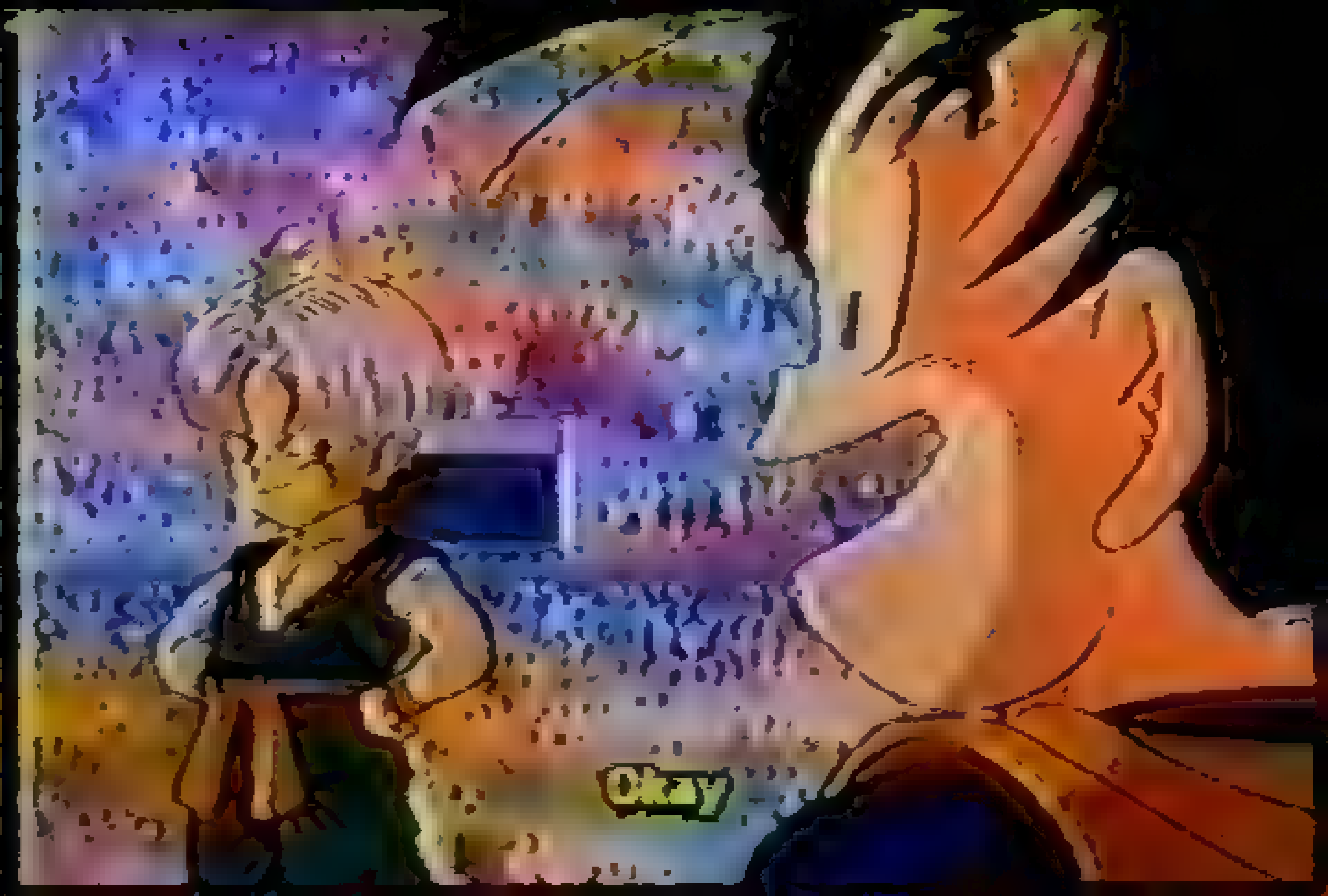

I'll give you any three of my toys you want.


I'll give you any three of my toys you want.


Really?


You're got to do it, you promised!

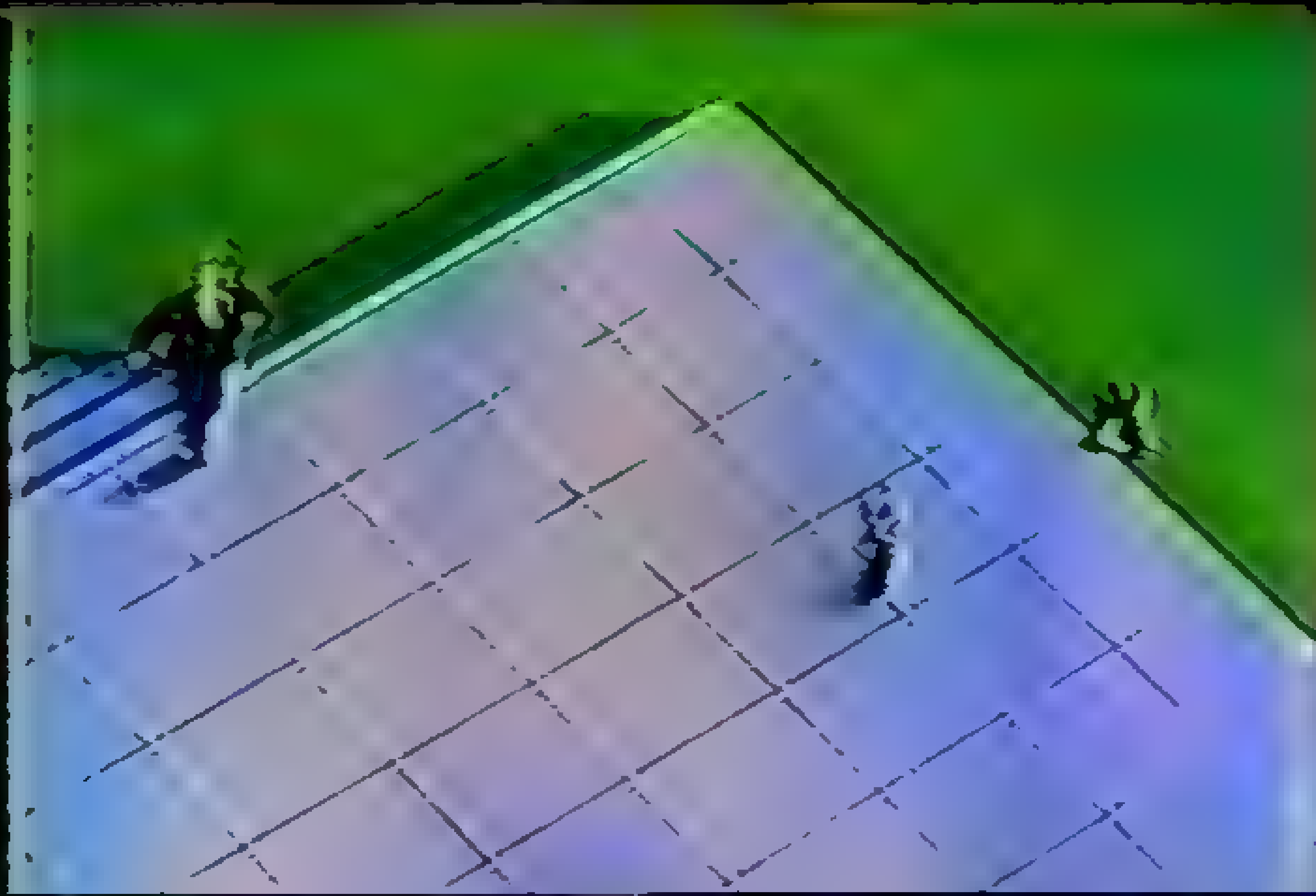

You're got to do it, you promised!


Okay


天下一武道会


天下
会
After that tense battle, let's
move to our fun attraction.

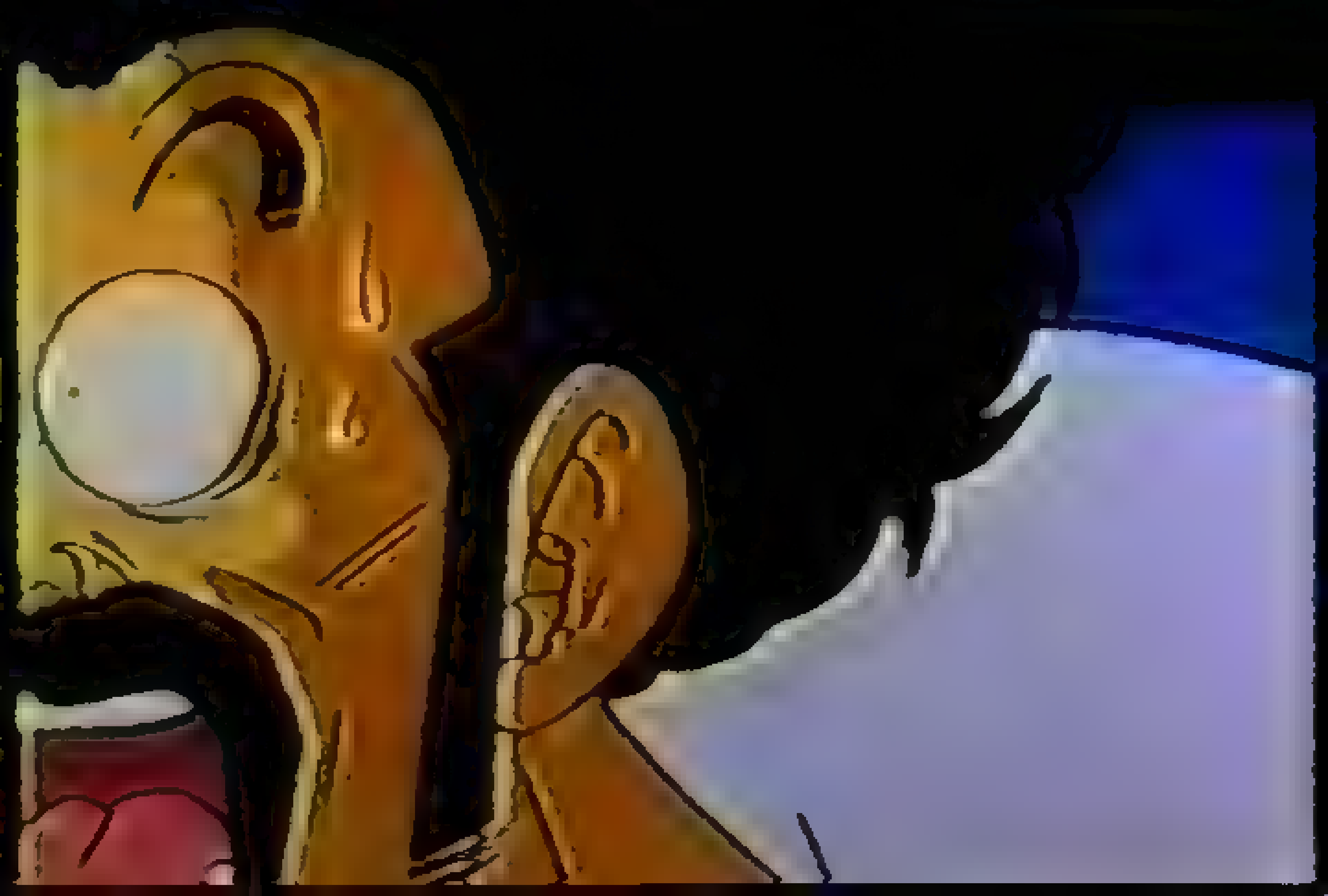

天
After that tense battle, let's
move to our fun attraction




The victor of the Youth Division, Trunks
vs. The World Champion, Mr. Satan!


The victor of the Youth Division, Trunks
vs. The World Champion, Mr. Satan!


The victor of the Youth Division, Trunks
vs. The World Champion, Mr. Satan!





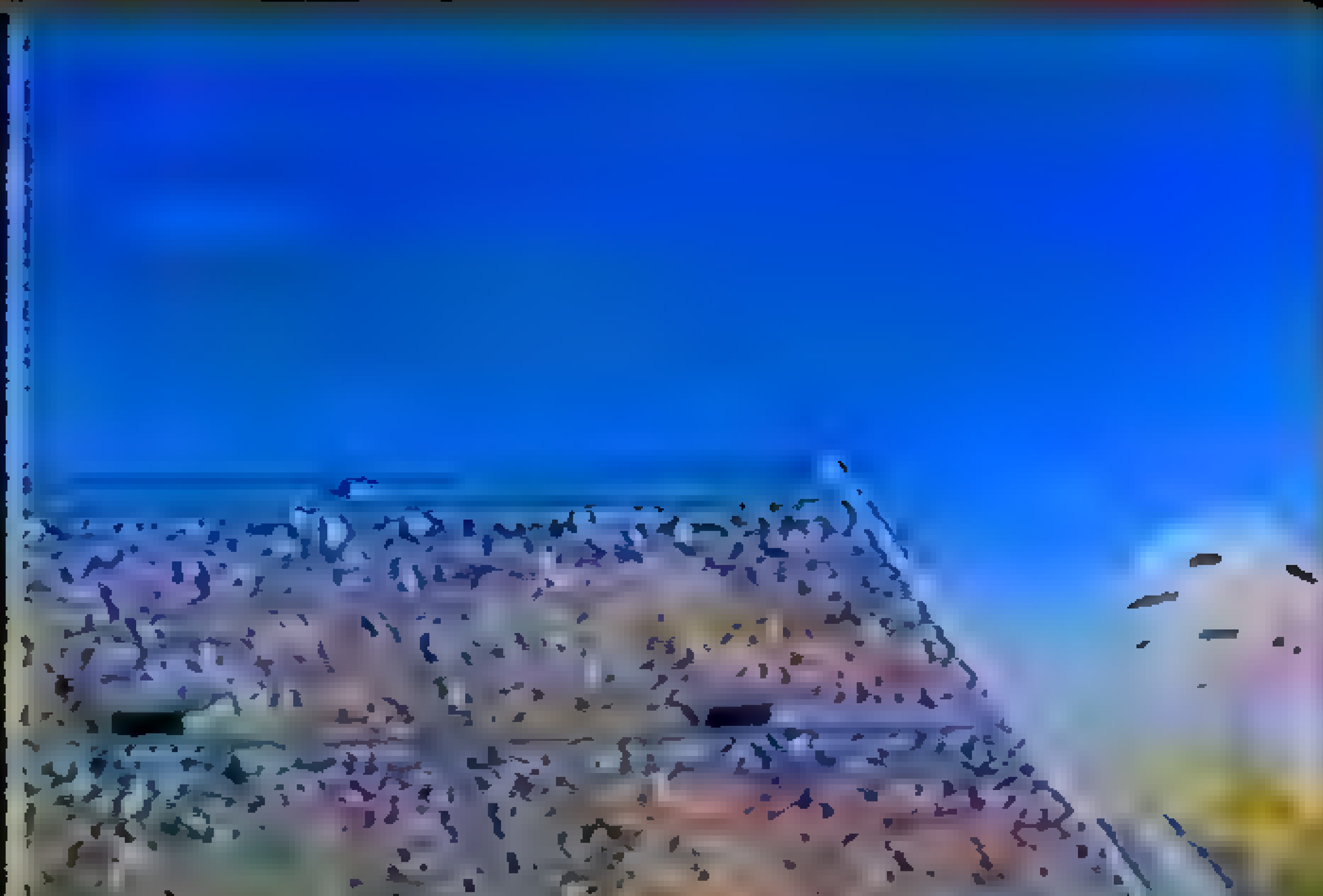

Satan!

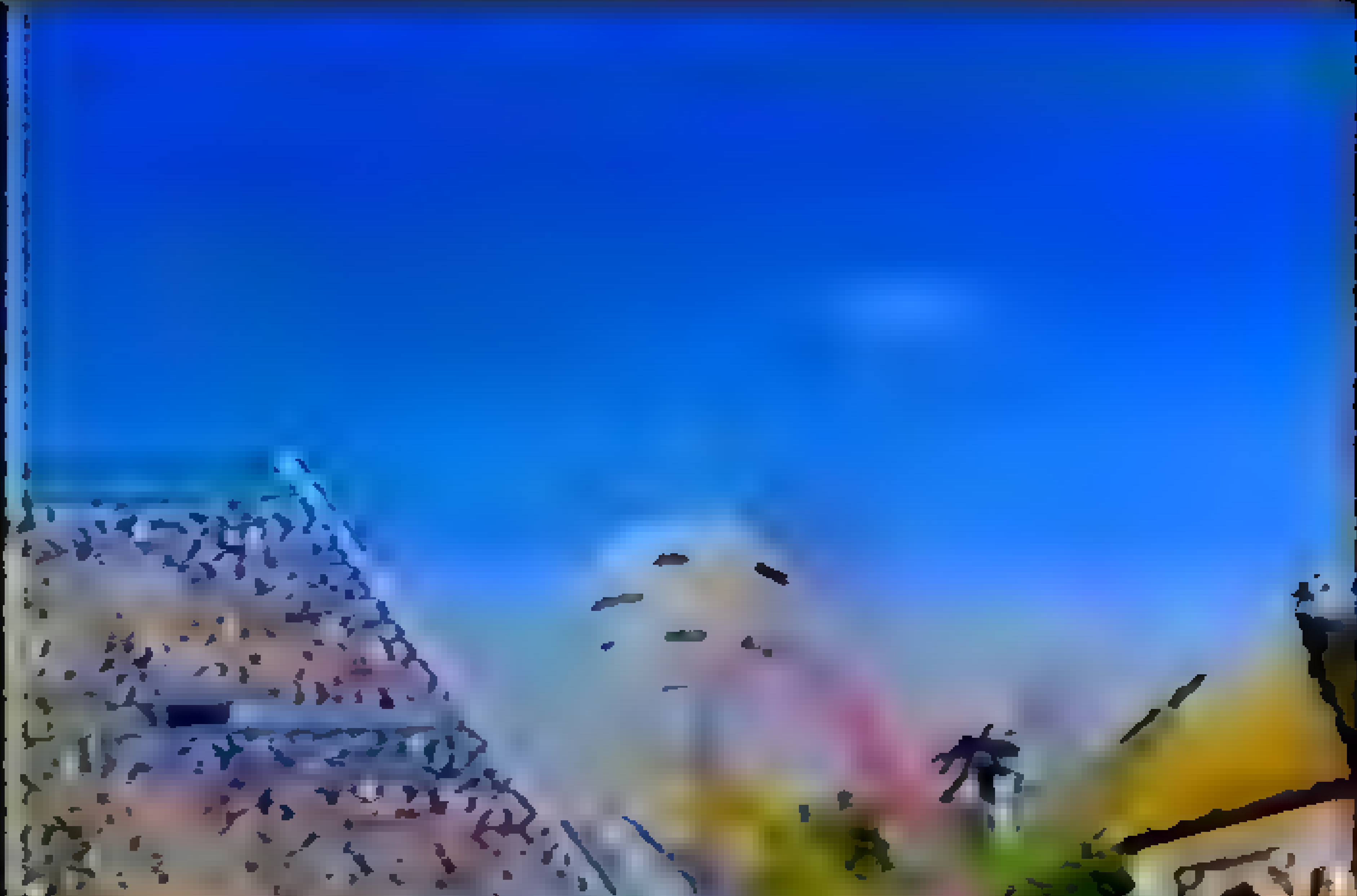



Satan



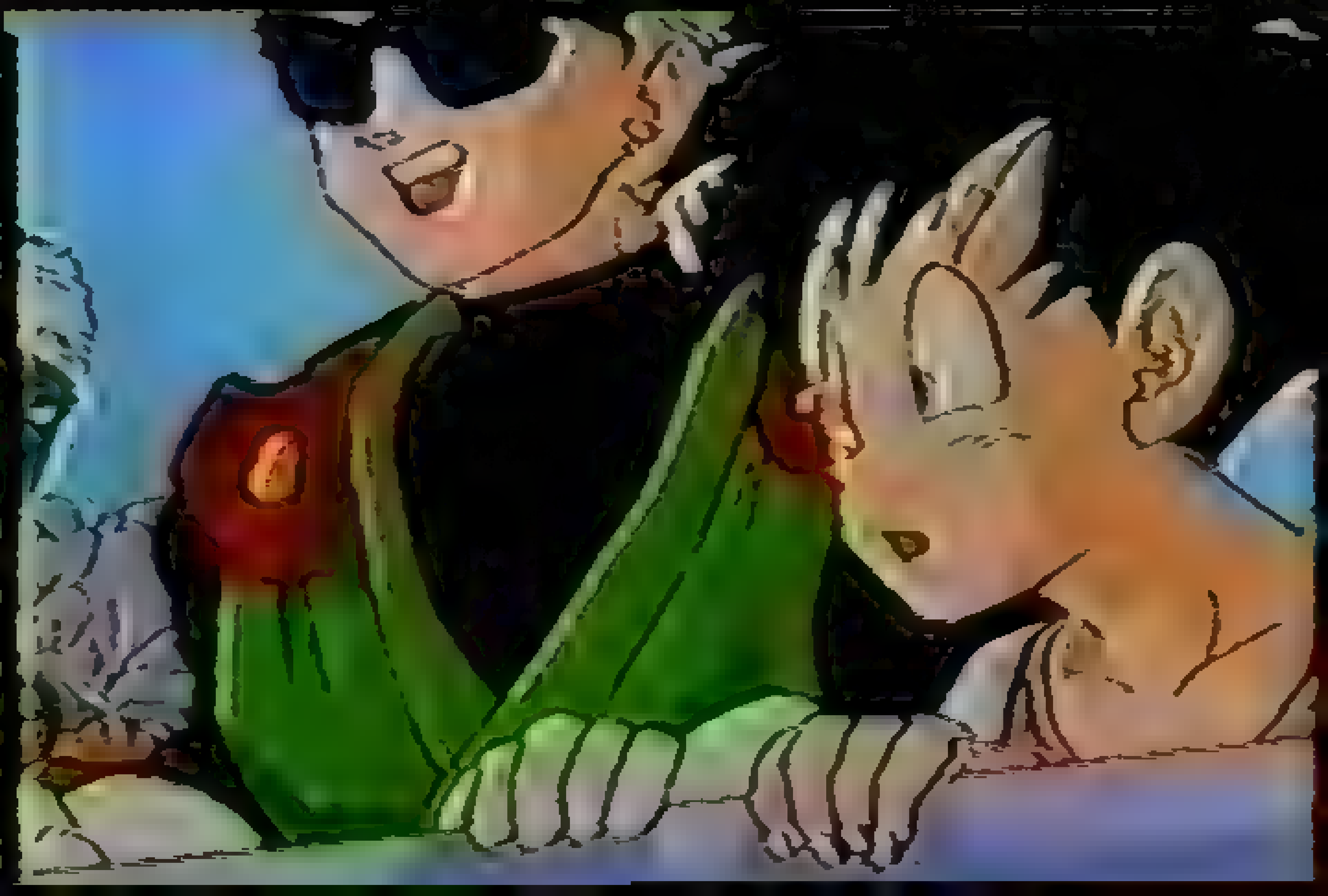


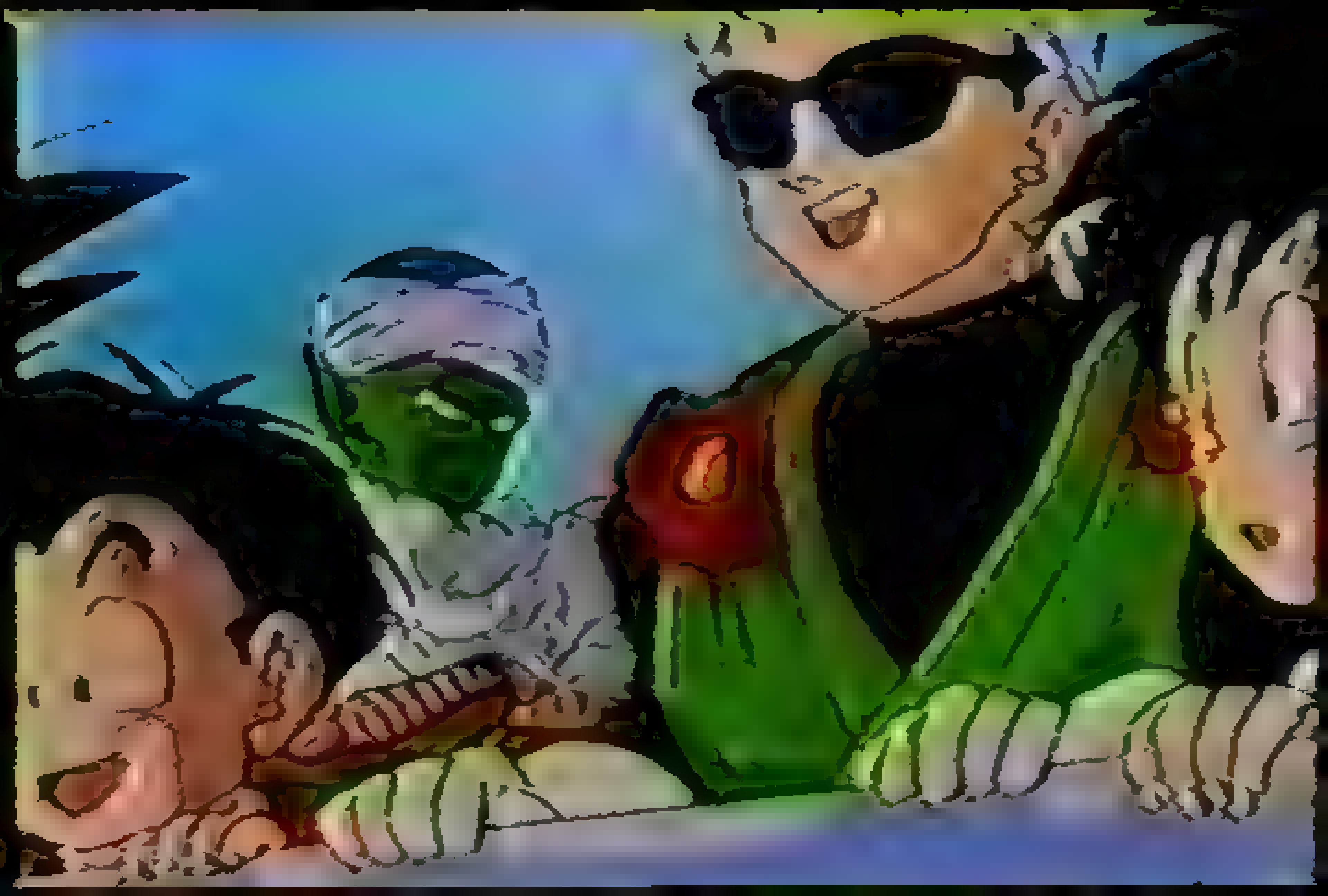


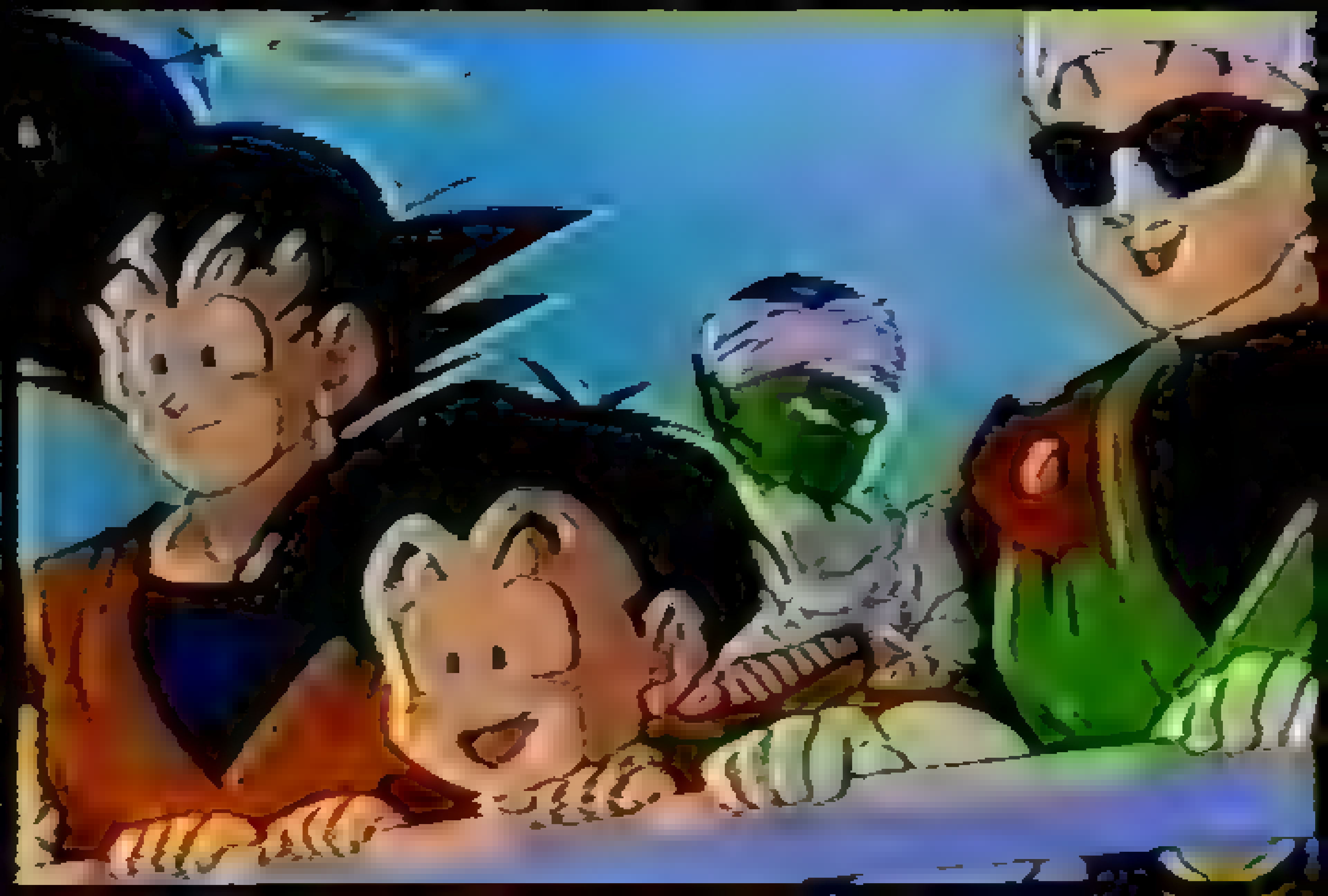


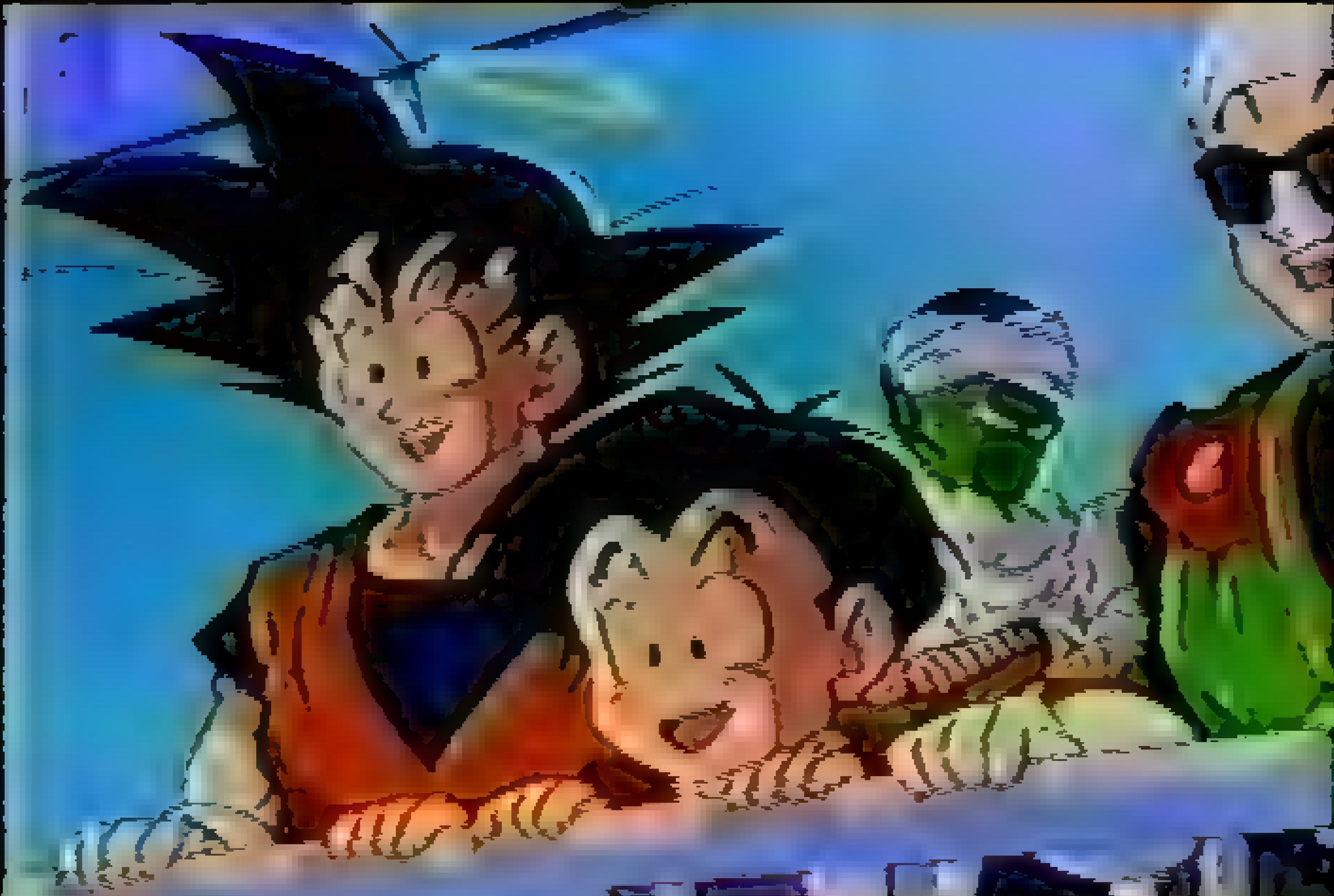












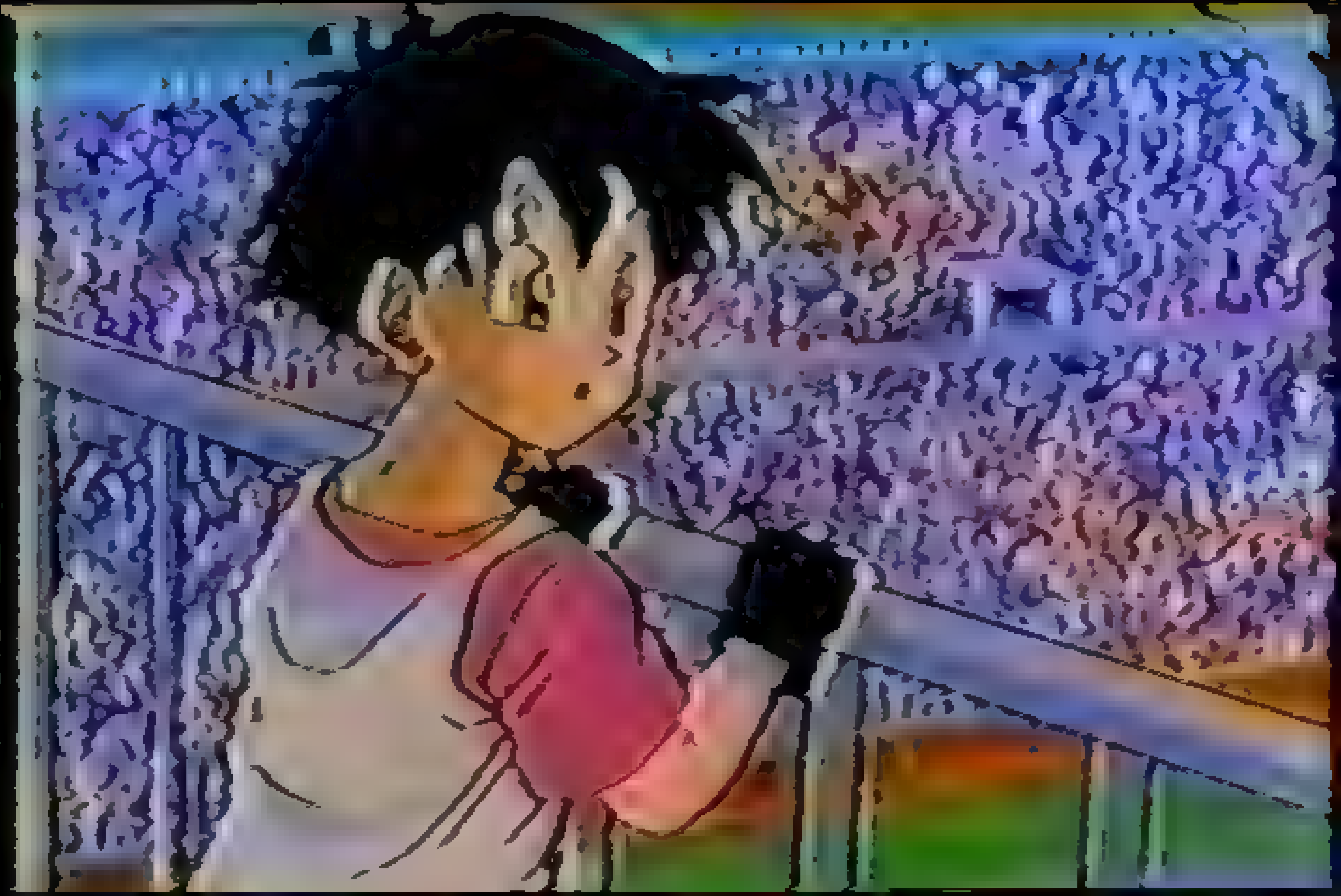

What do you think Mr. Satan's going to do now?

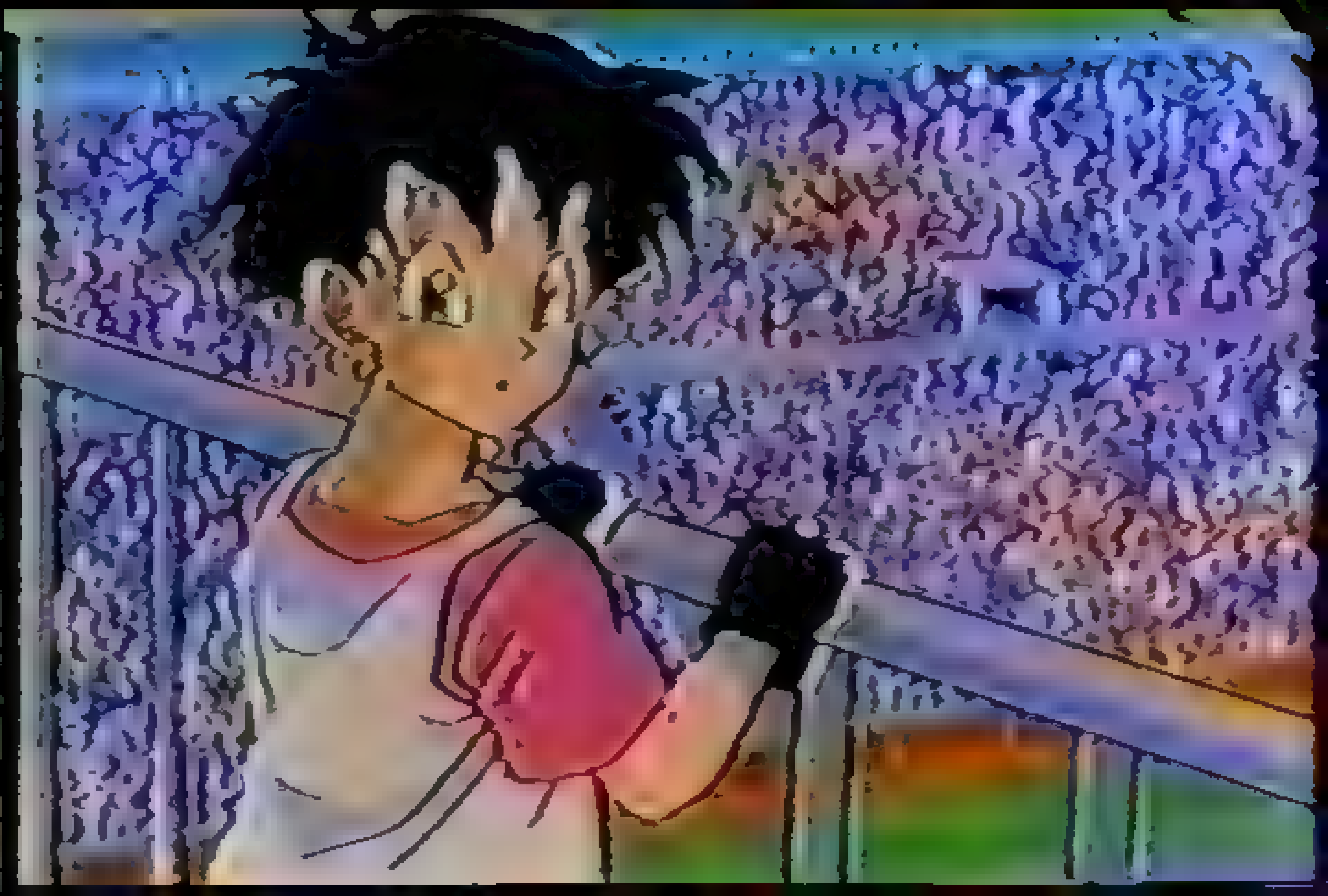

He'll probably say it was just a trick!


He'll probably say it was just a trick!




He can't stand against Trunks!



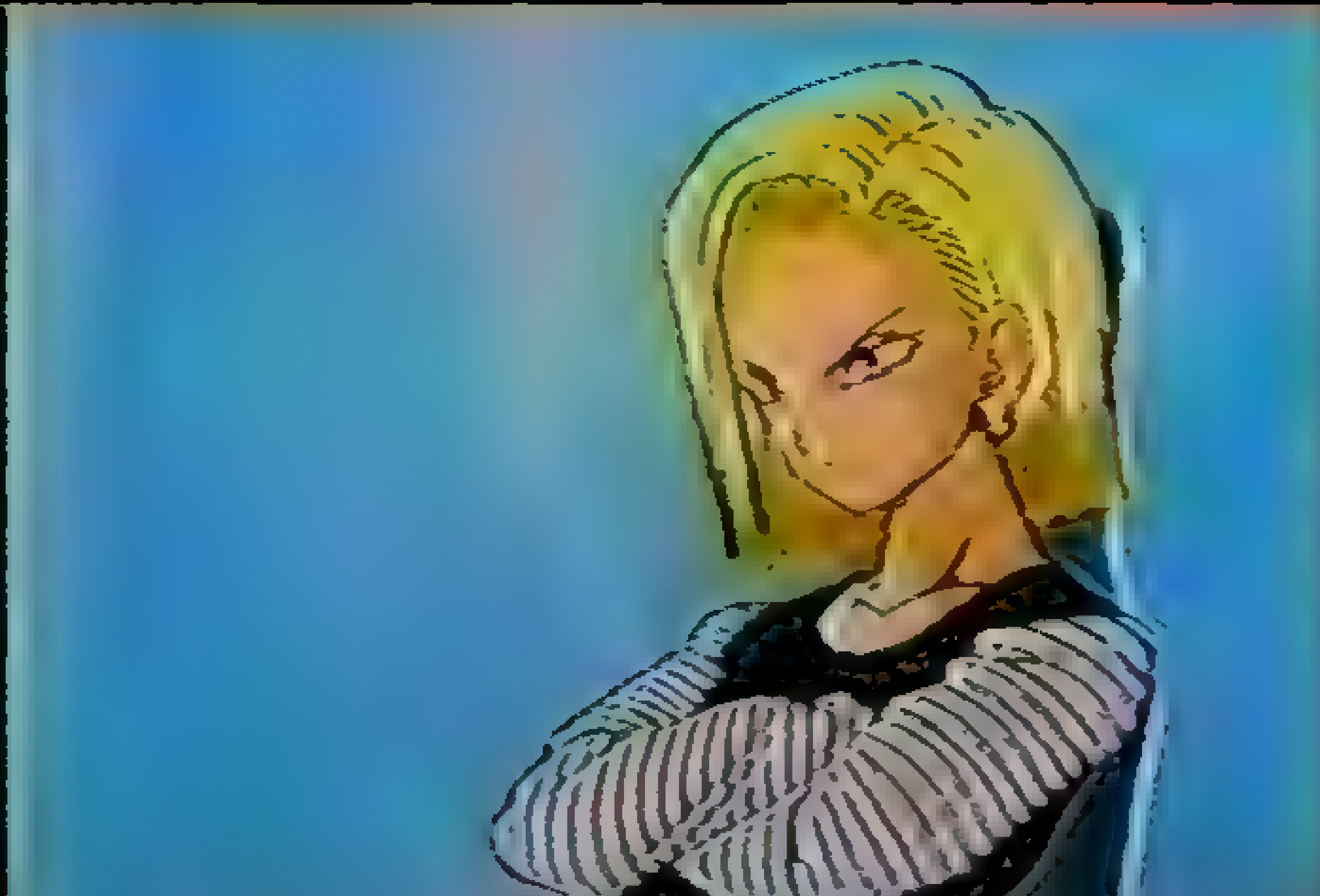



Ignore them!

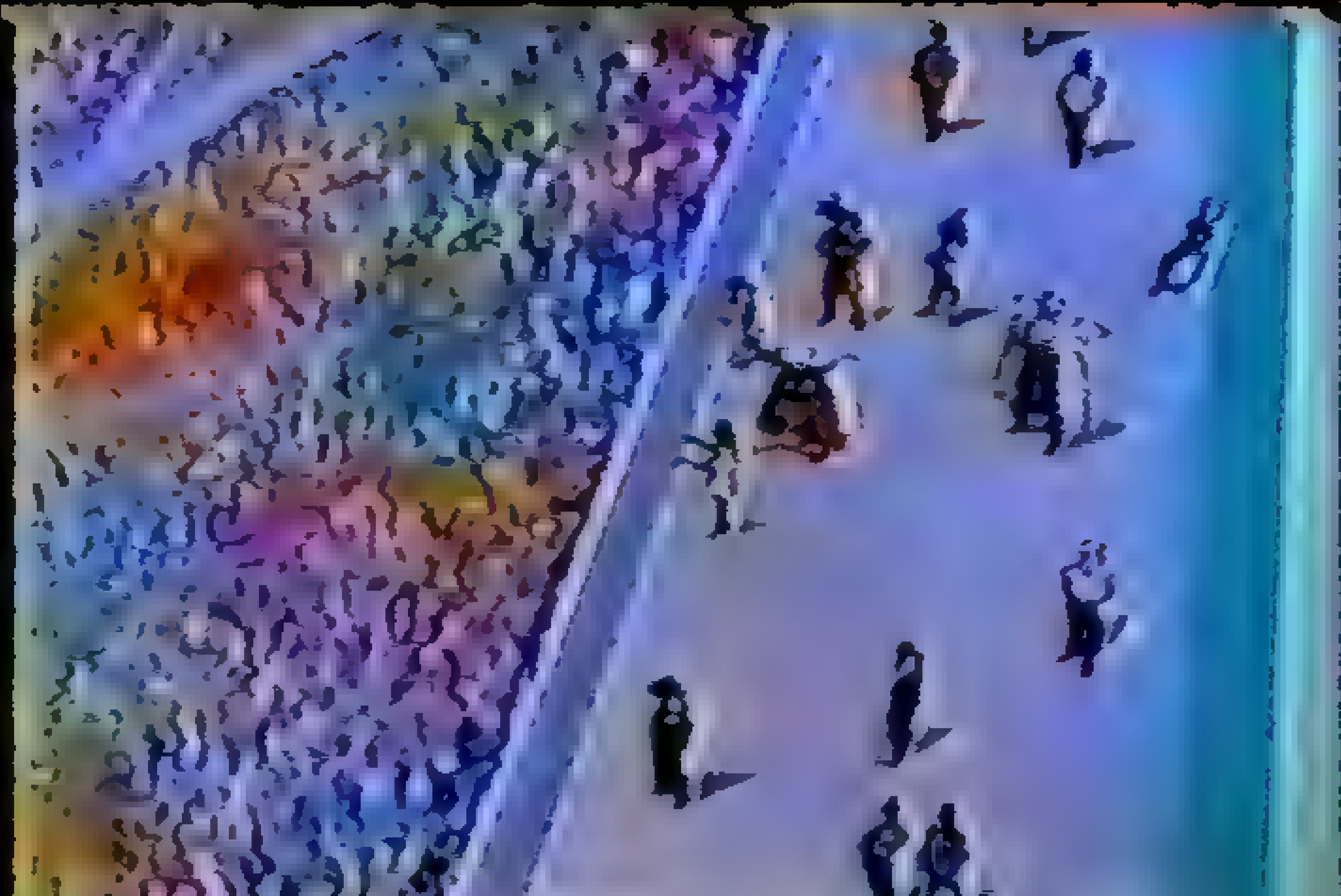


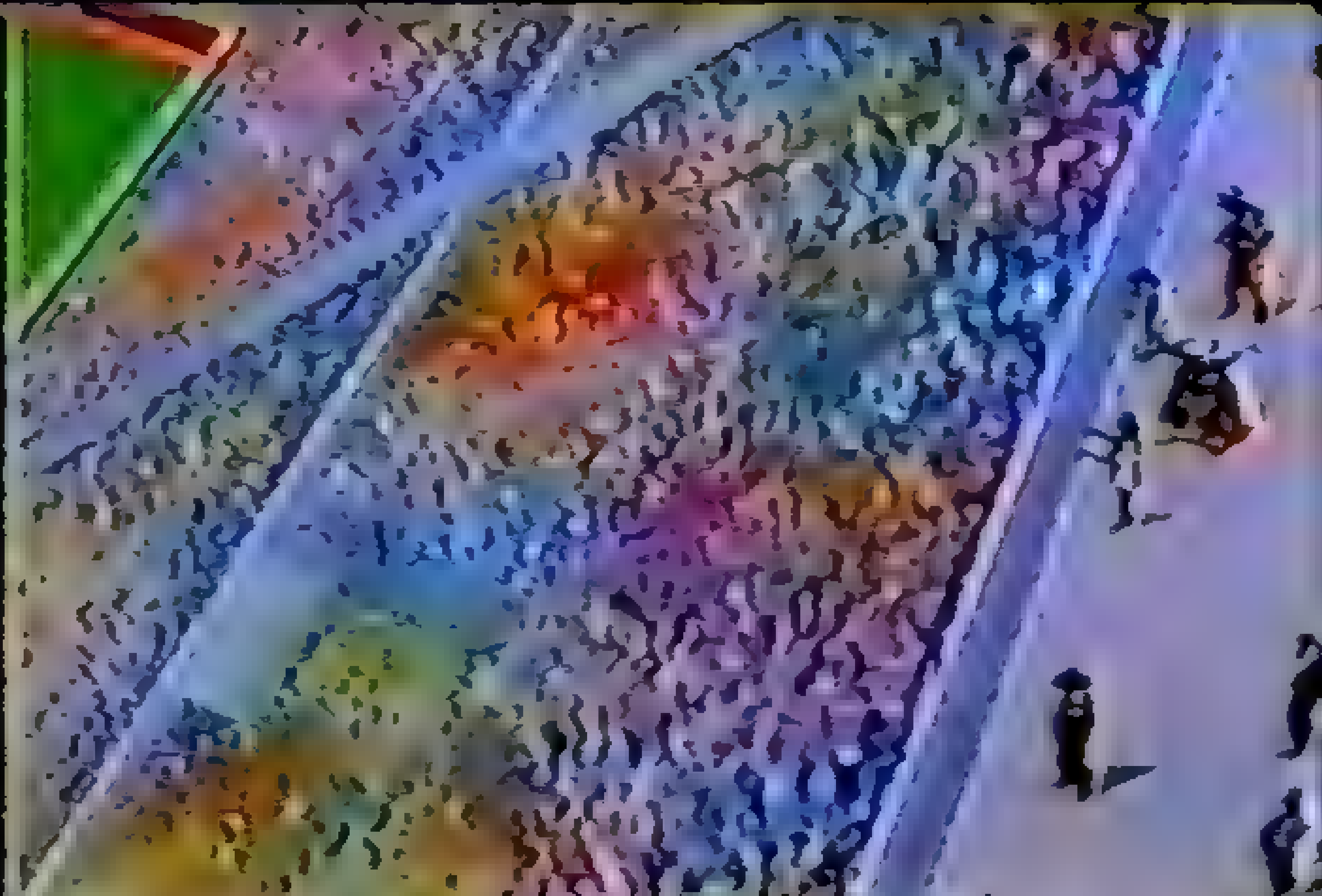


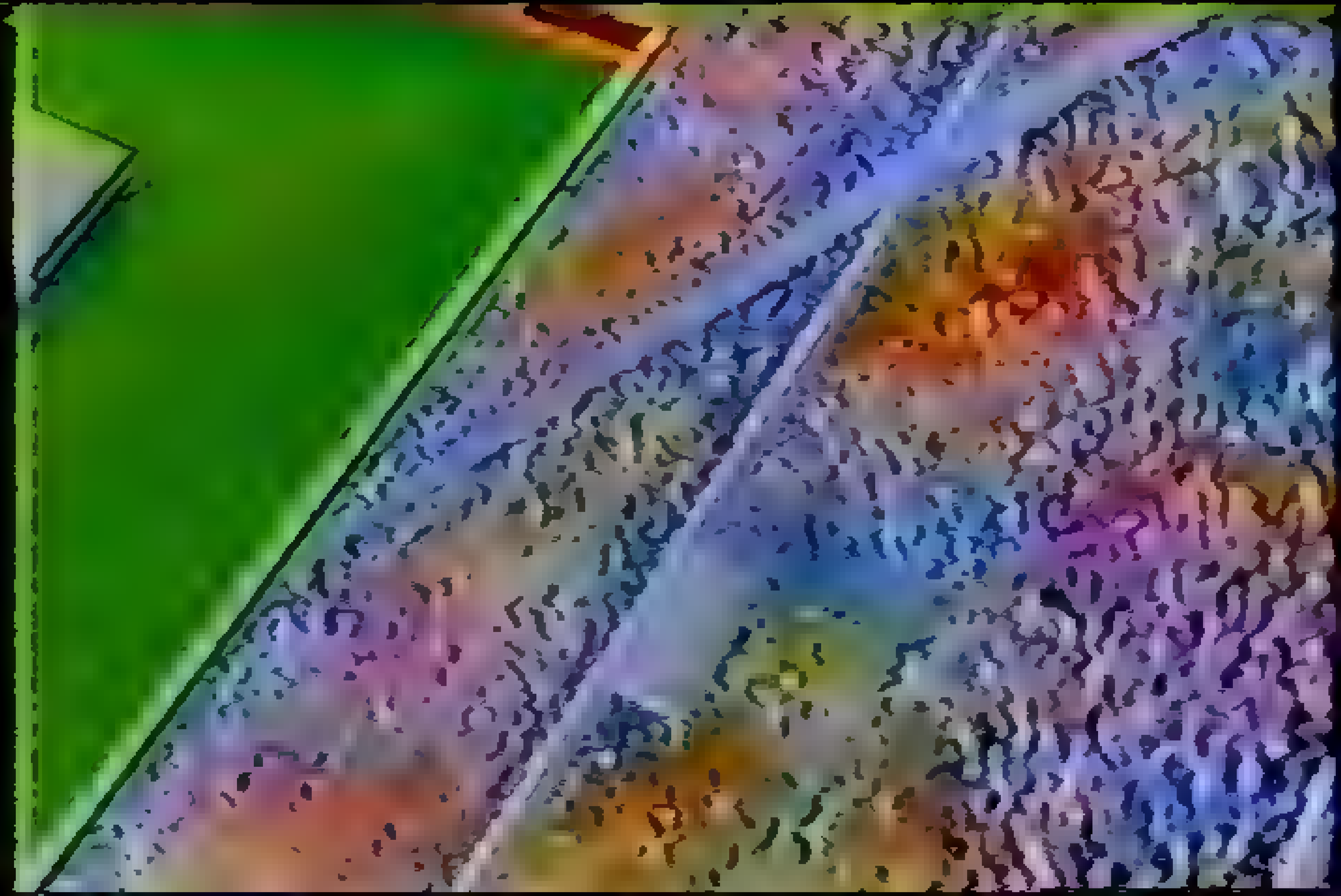


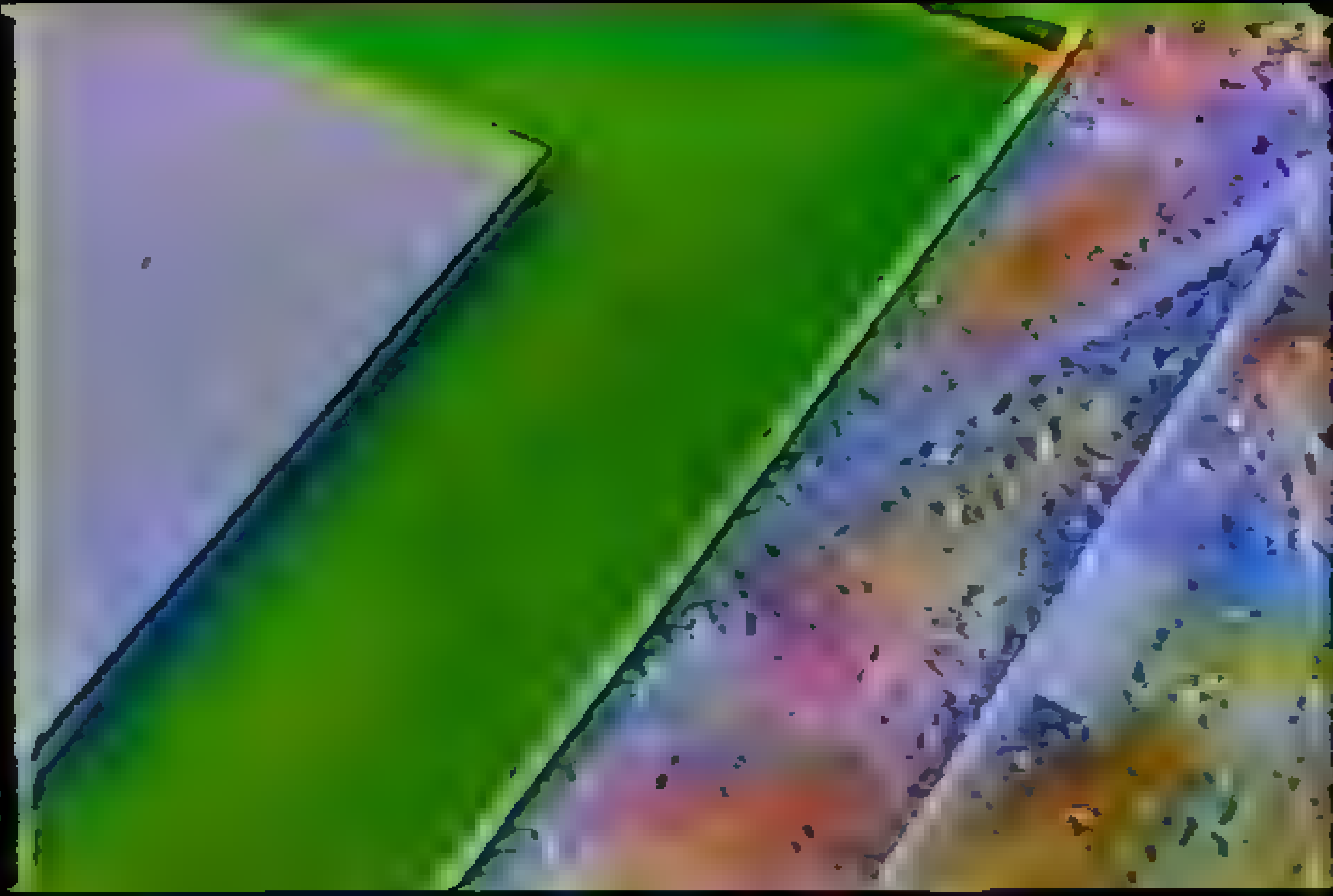




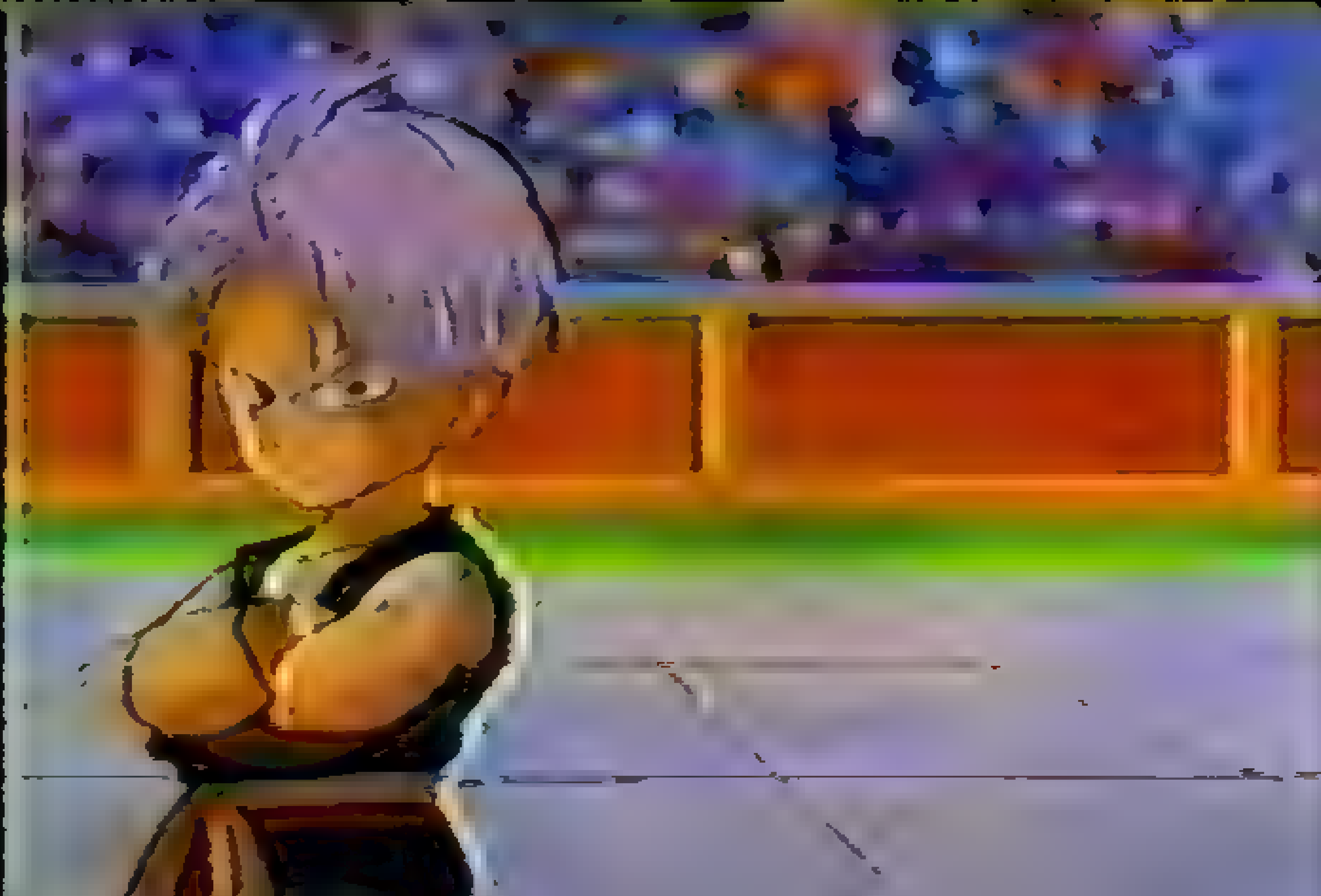


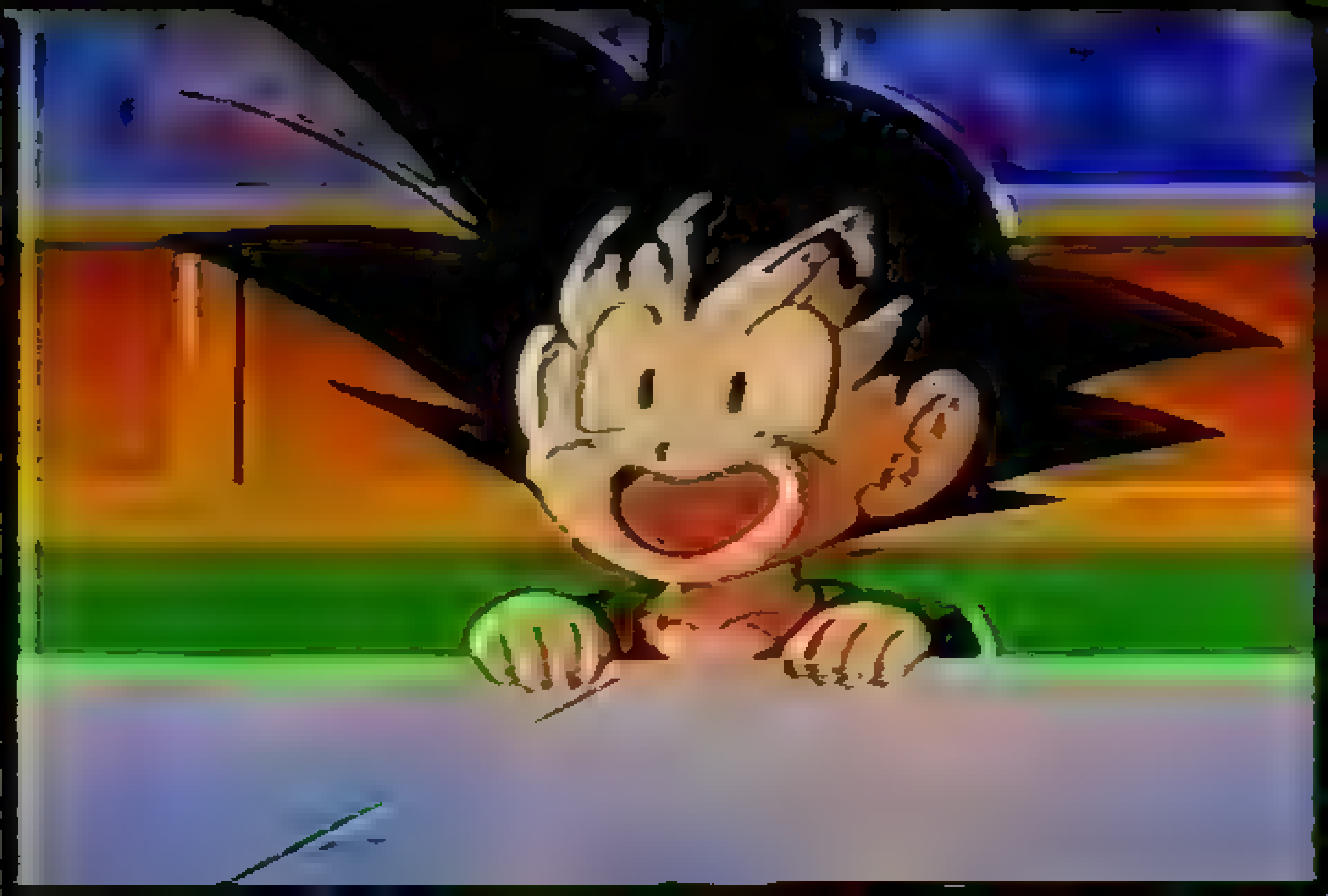








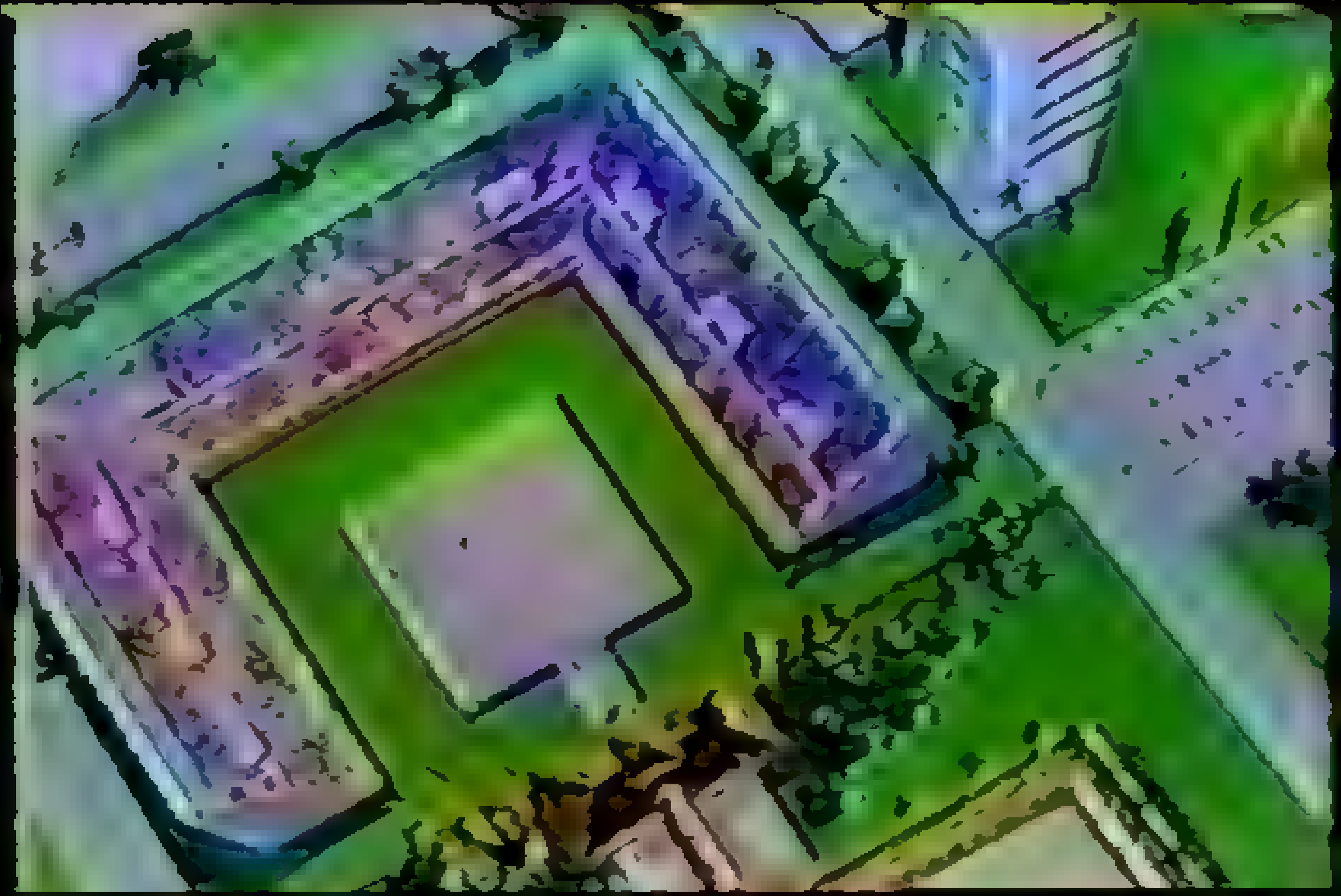




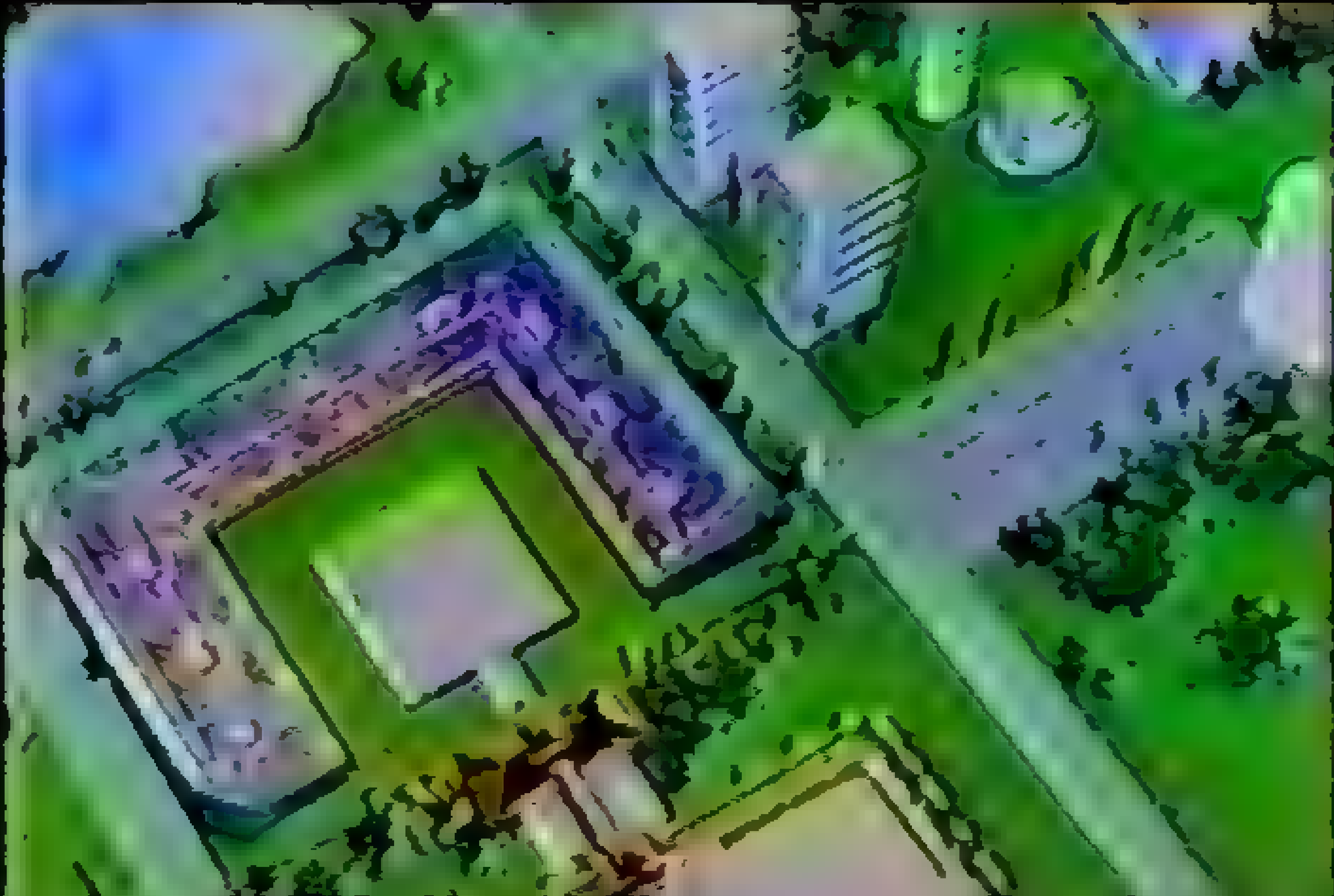

It's okay Trunks

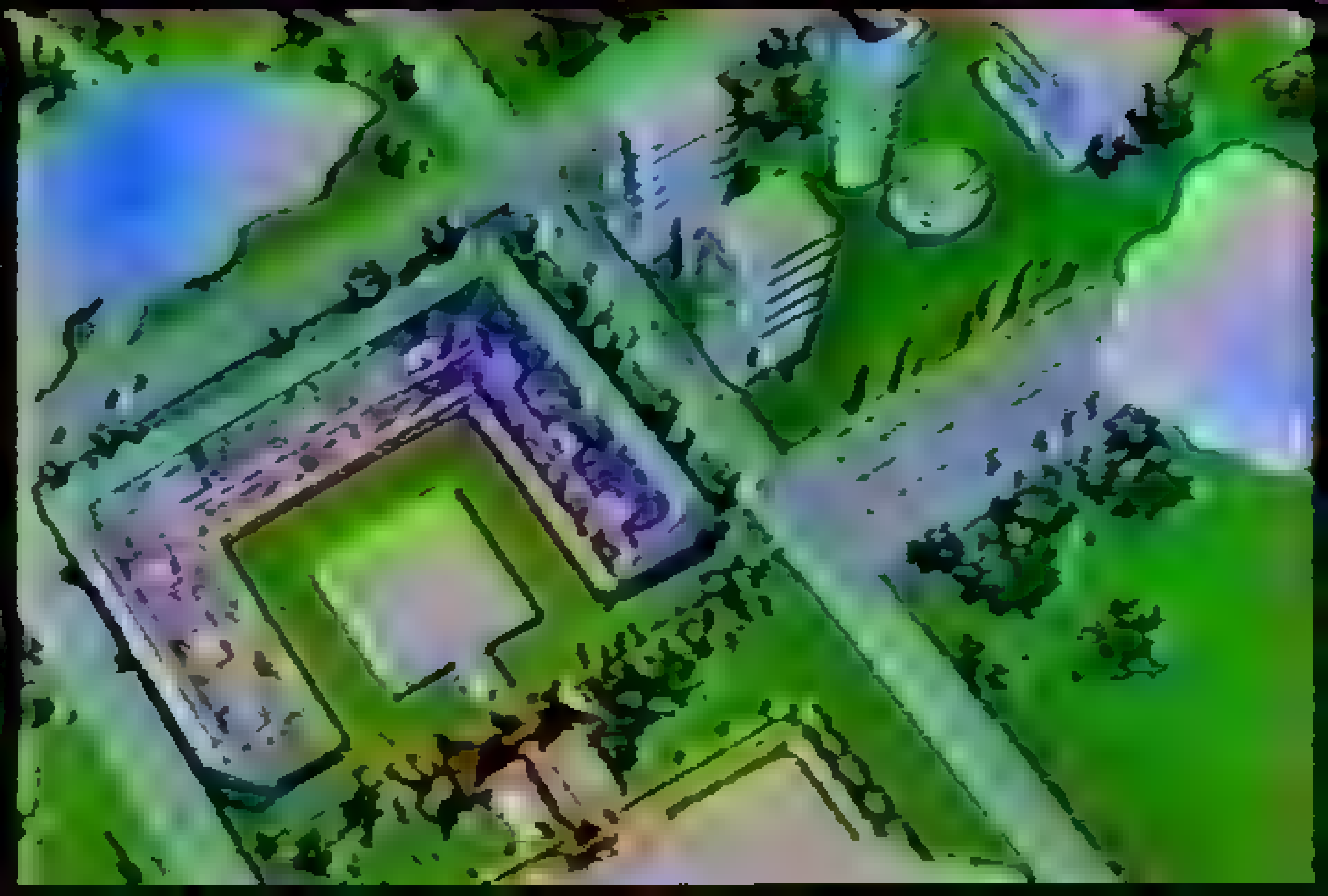


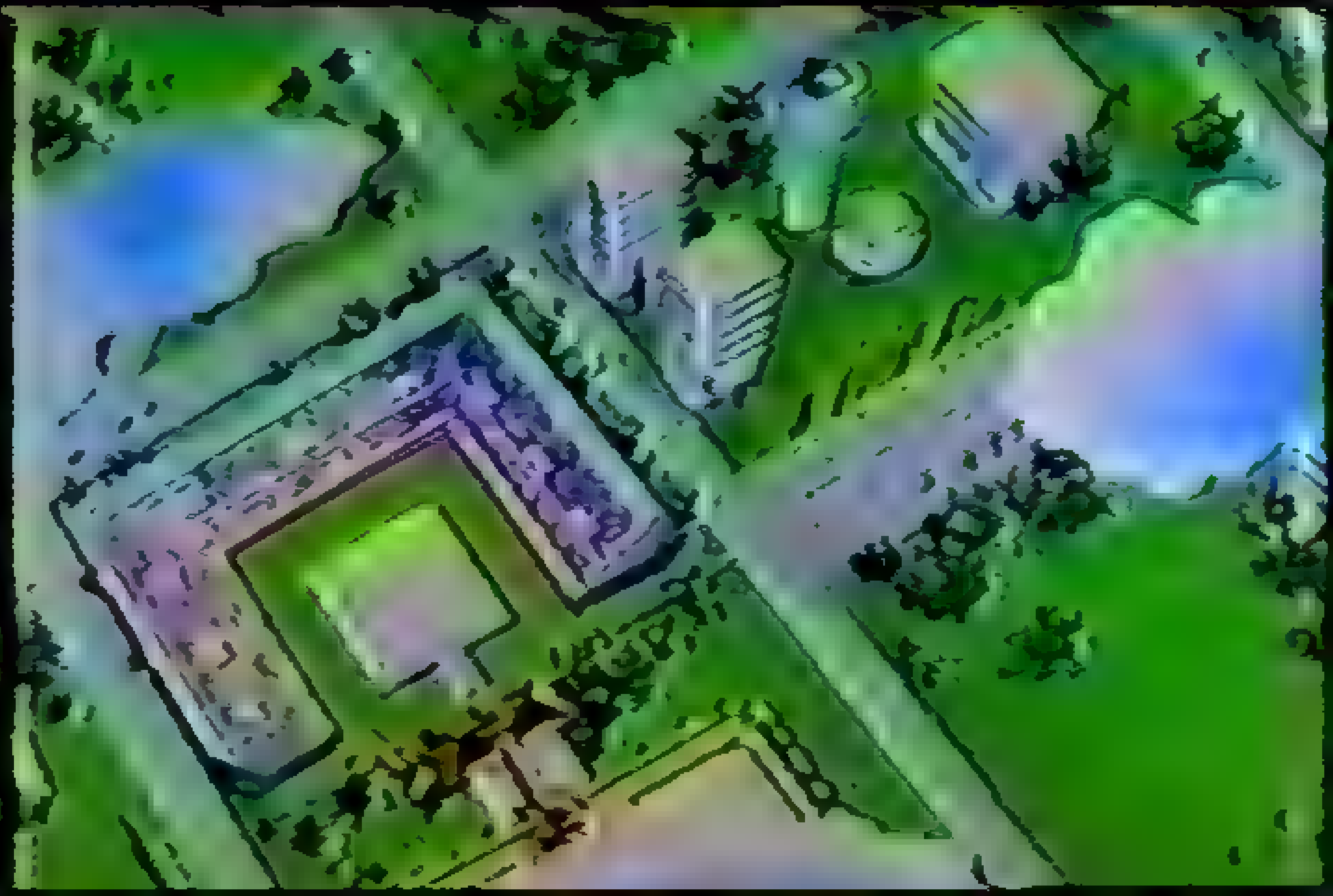
















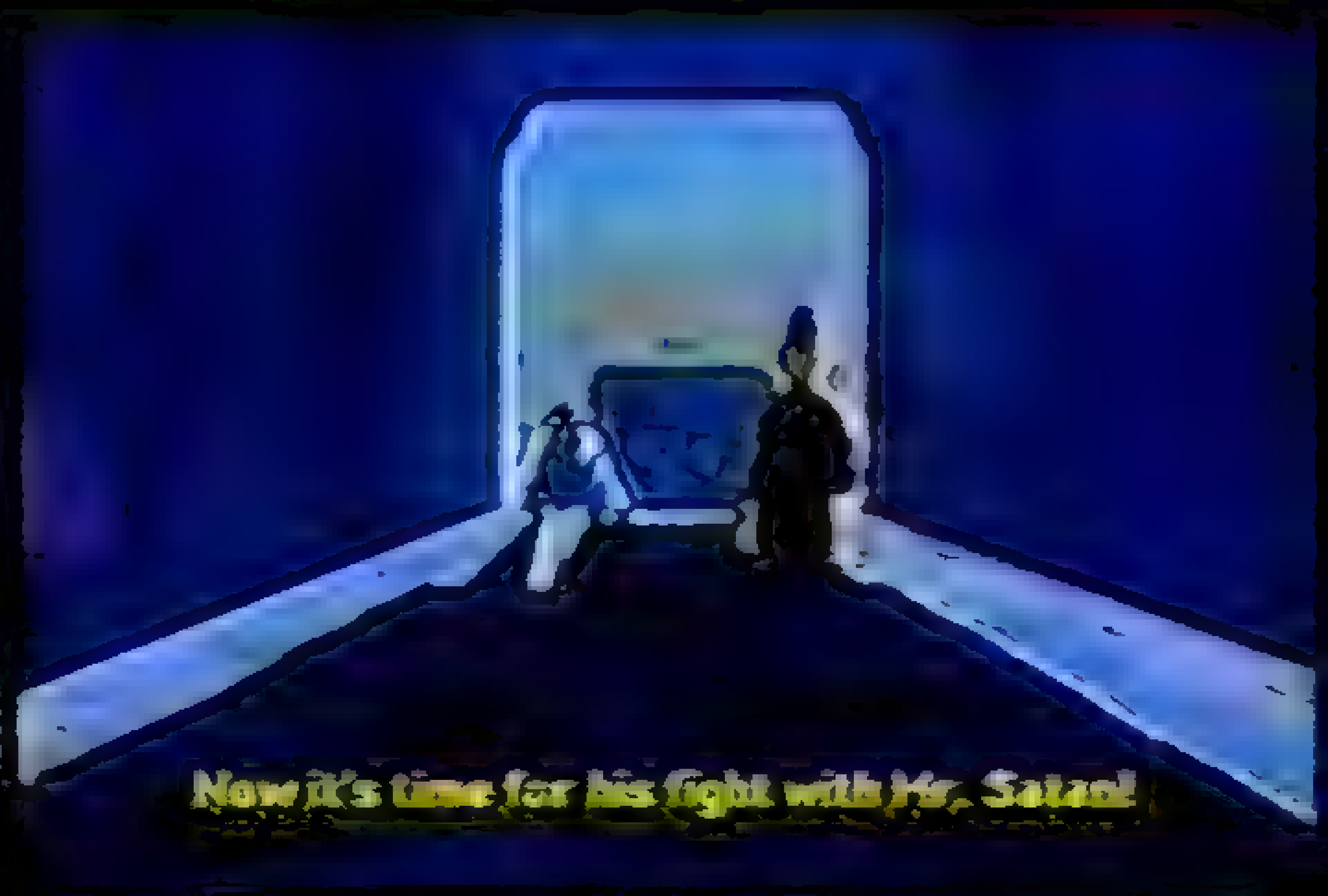


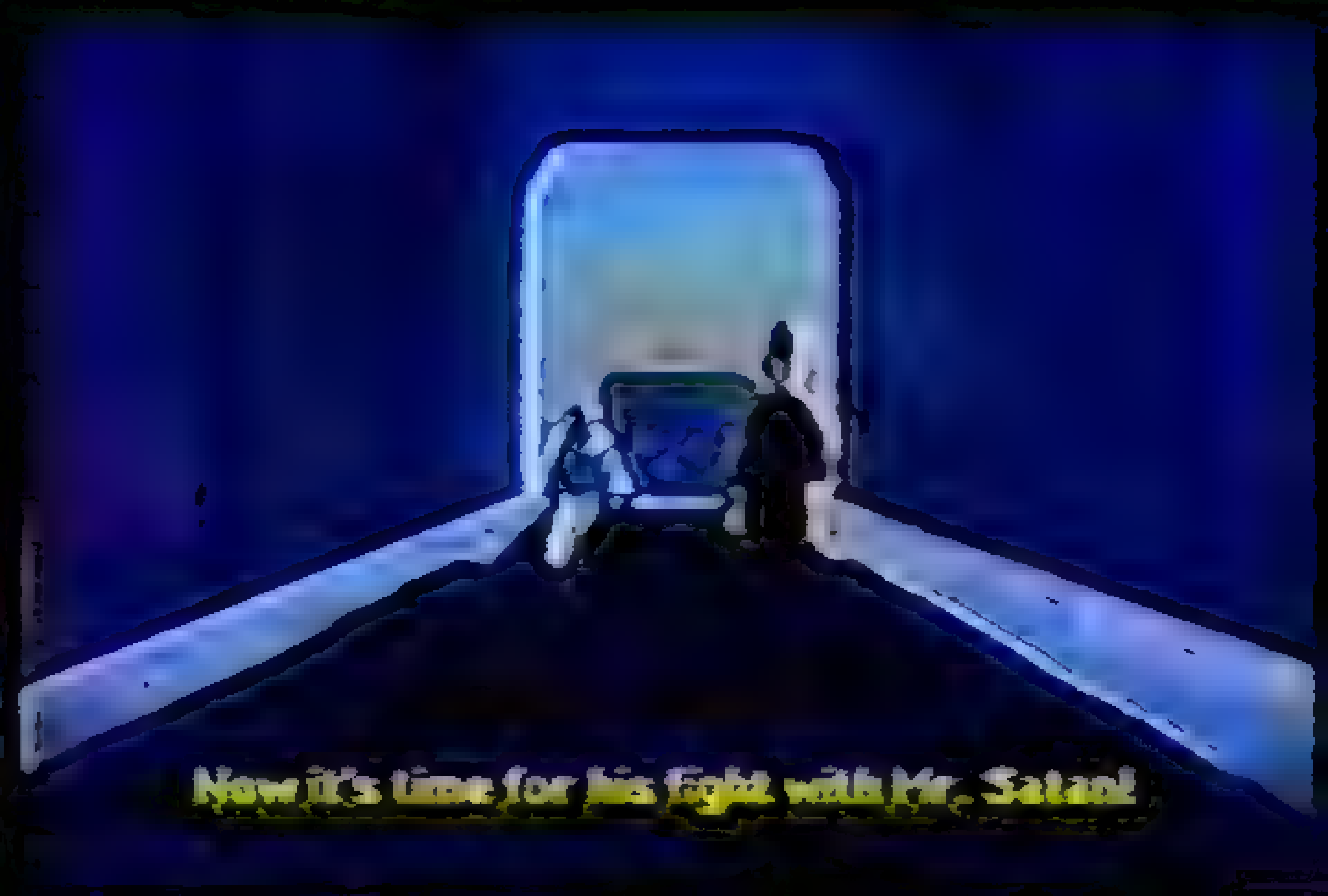





The kids fight ended with Trunks victory


The kids fight ended with Trunks victory


Now it's time for his fight with Mr. Satan!


Now it's time for his fight with Mr. Satan!


Now it's time for his fight with Mr. Satan!










What am I going to do?!

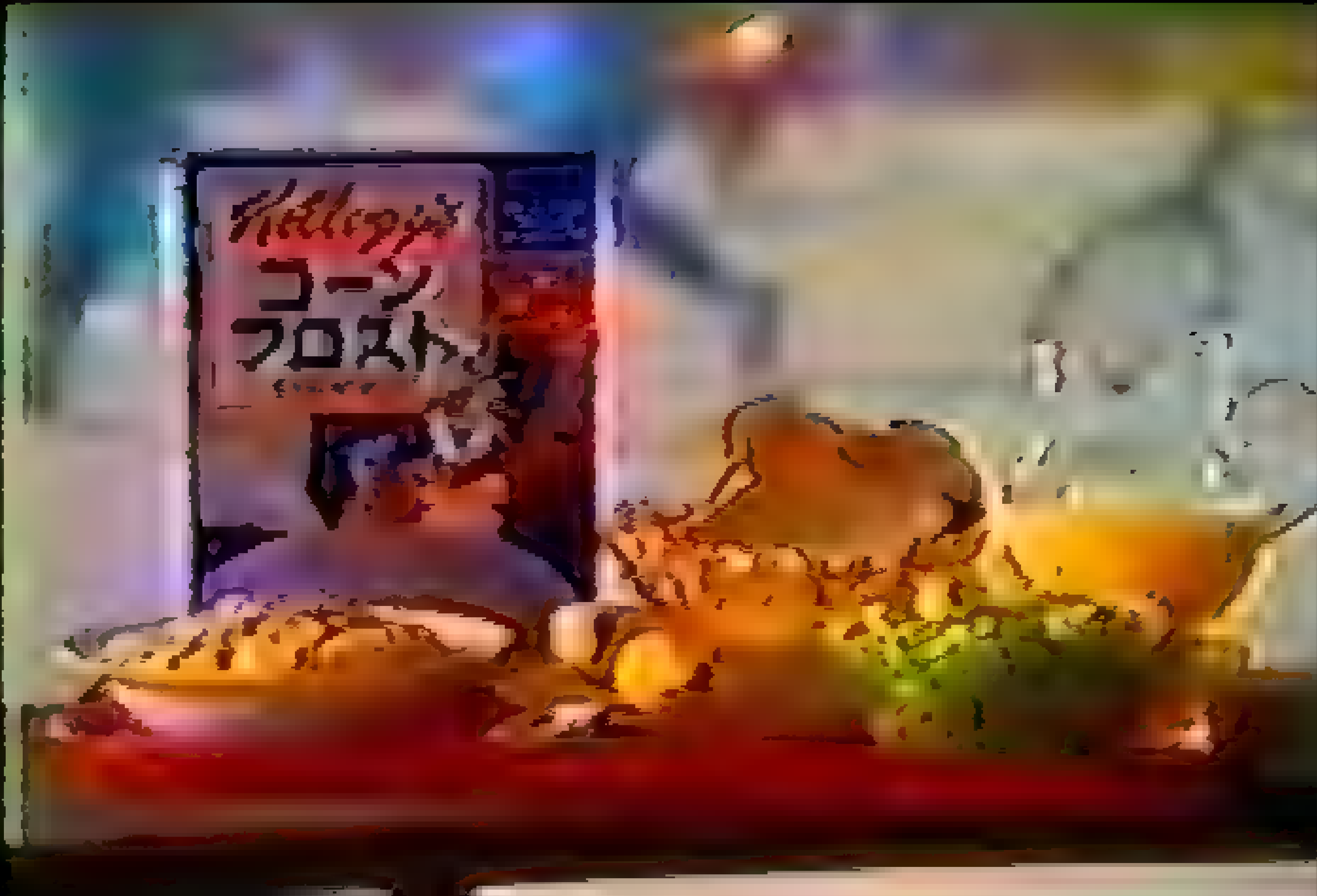


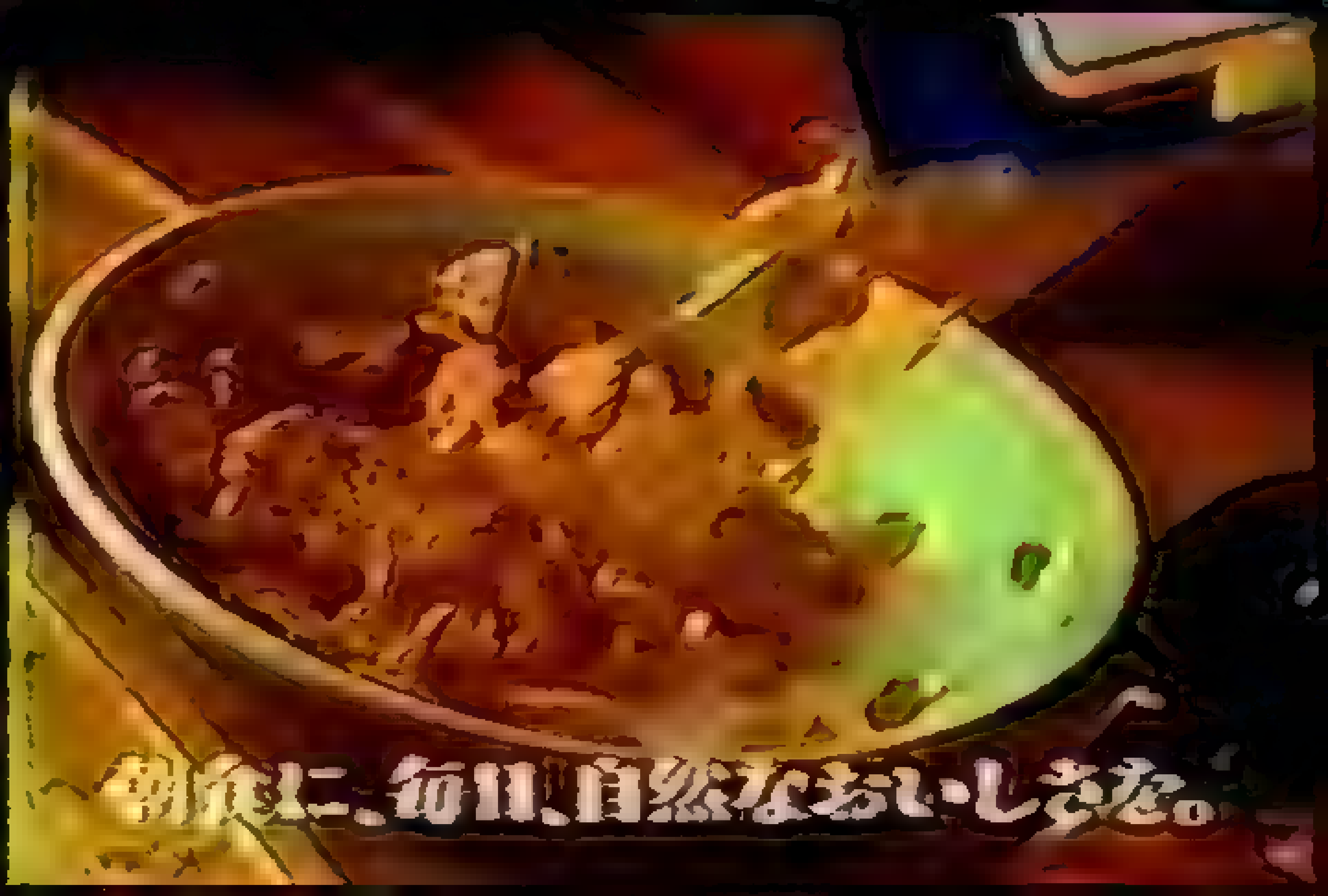









Kellogg's
コーンフロスト


毎日、自然なおいしさを。














コーン
フロスト

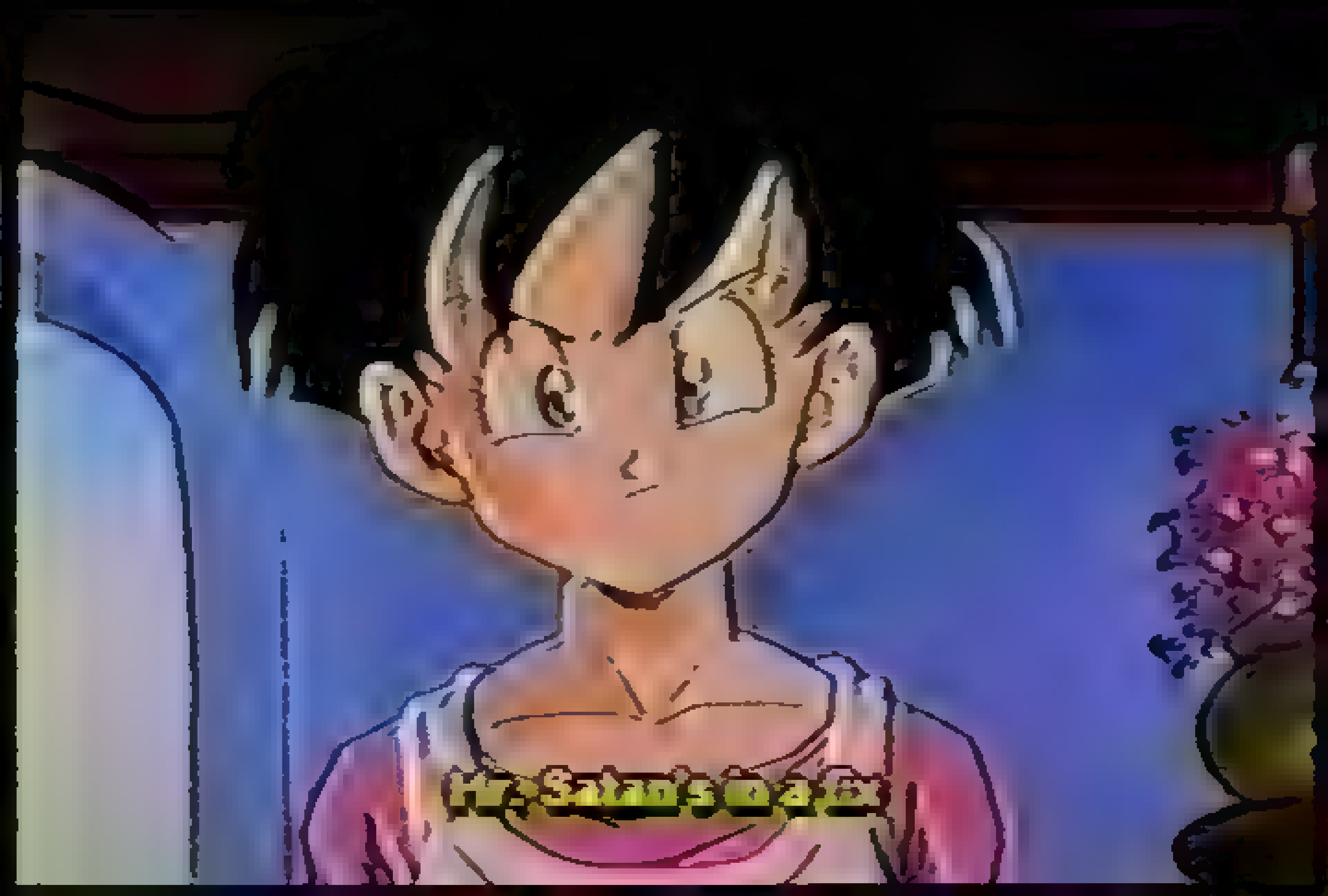
Kellogg's

Best to you every morning.

Kellogg's®


DRAGON BALL Z




Mr. Satan's


Mr. Satan's in a fix


Even though Trunks is just a
kid, he's still a Super Saiyan


away I'll lose my good


If I fight I'll get killed!




Next Time on Dragon Ball Z
What're you going to do Satan?
The Tightest Pinch in History!


Next Time on Dragon Ball Z
What're you going to do Satan!?
The Tightest Pinch in History!

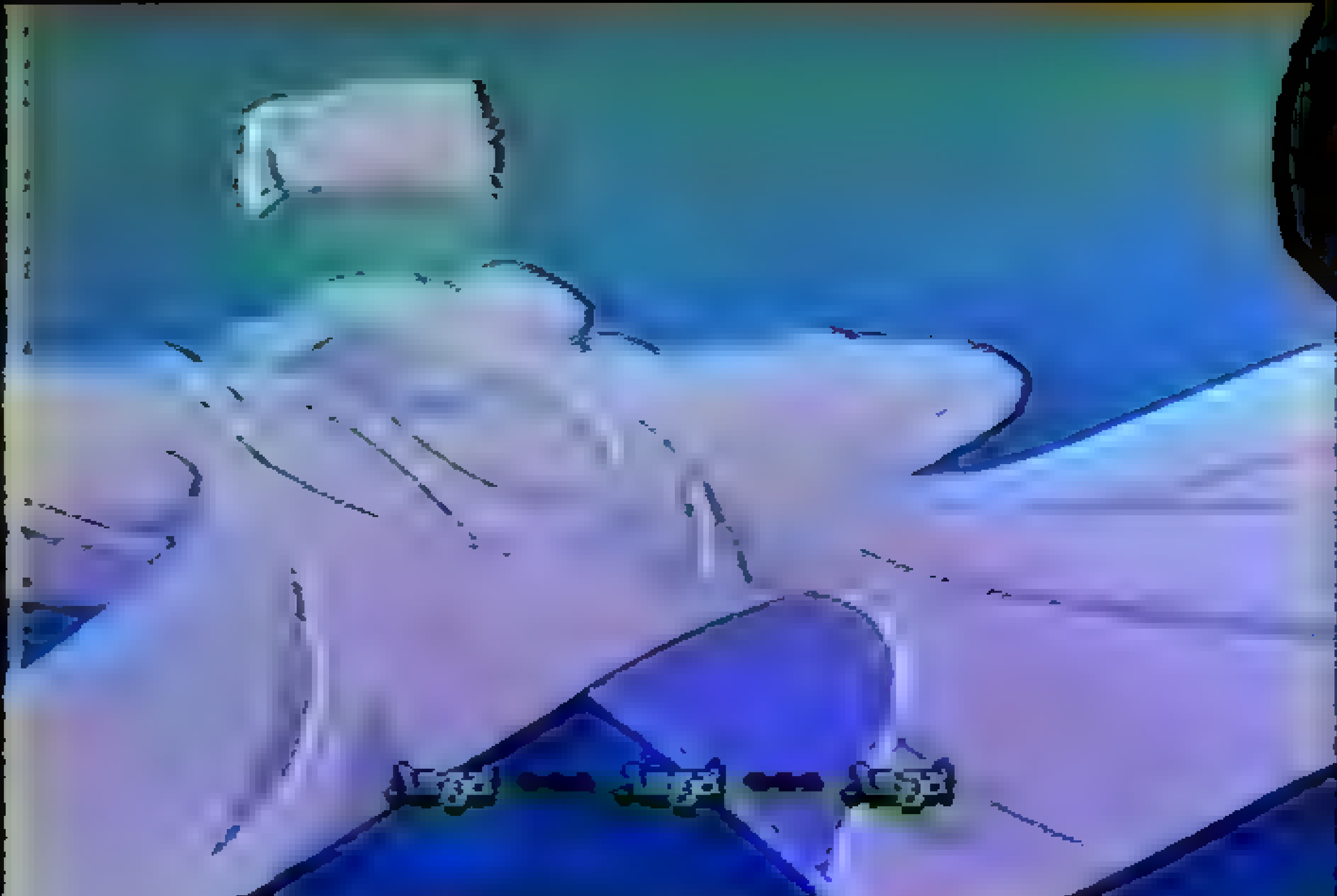

Next Time on Dragon Ball Z
What're you going to do Satan!?
The Tightest Pinch in History!


Don't hit him that hard Trunks!


Idiot! Don't hit him that hard, Trunks!

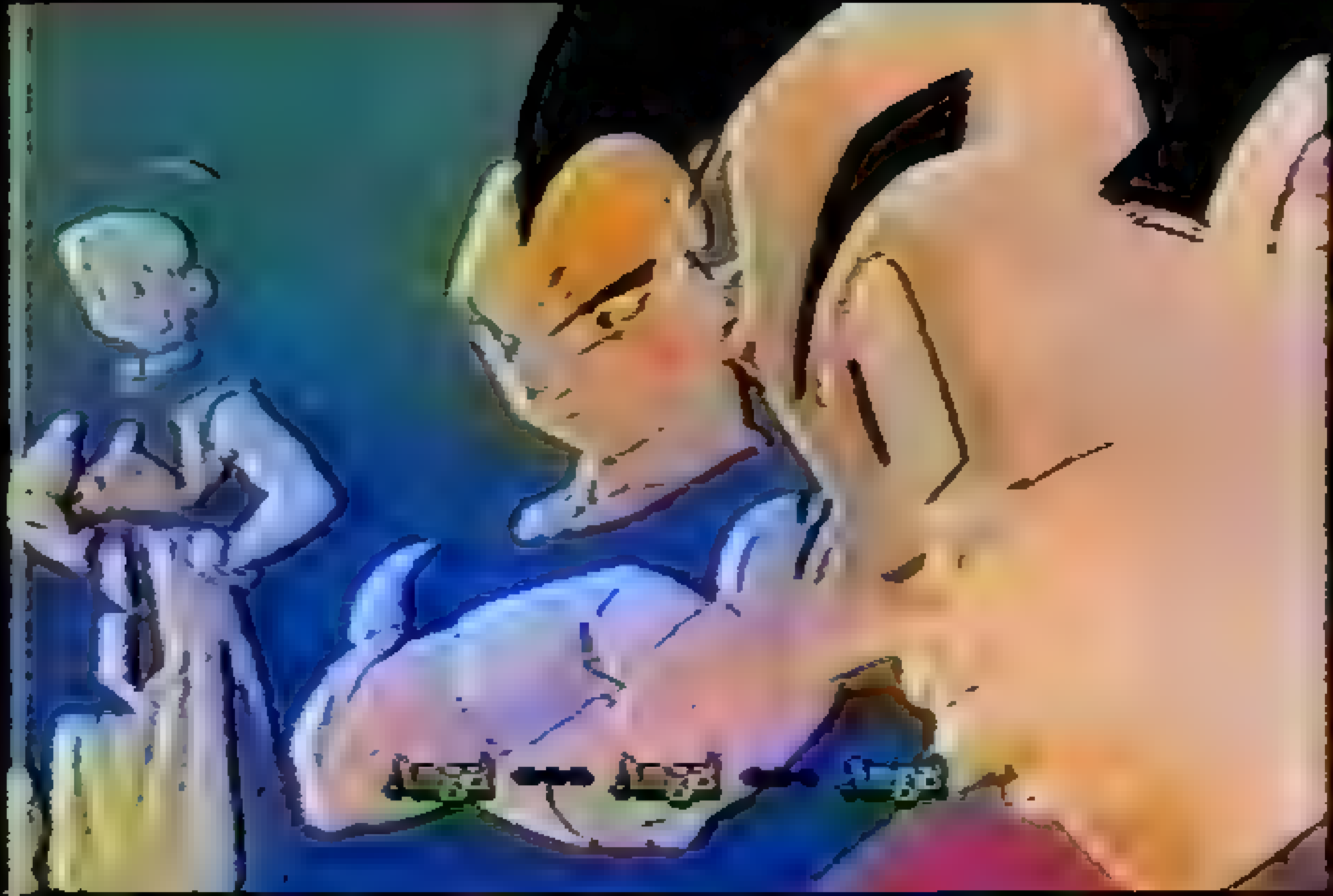

次回
どうするサタン!?
史上最大のピンチ
Idiot! Don't hit him that hard, Trunks!

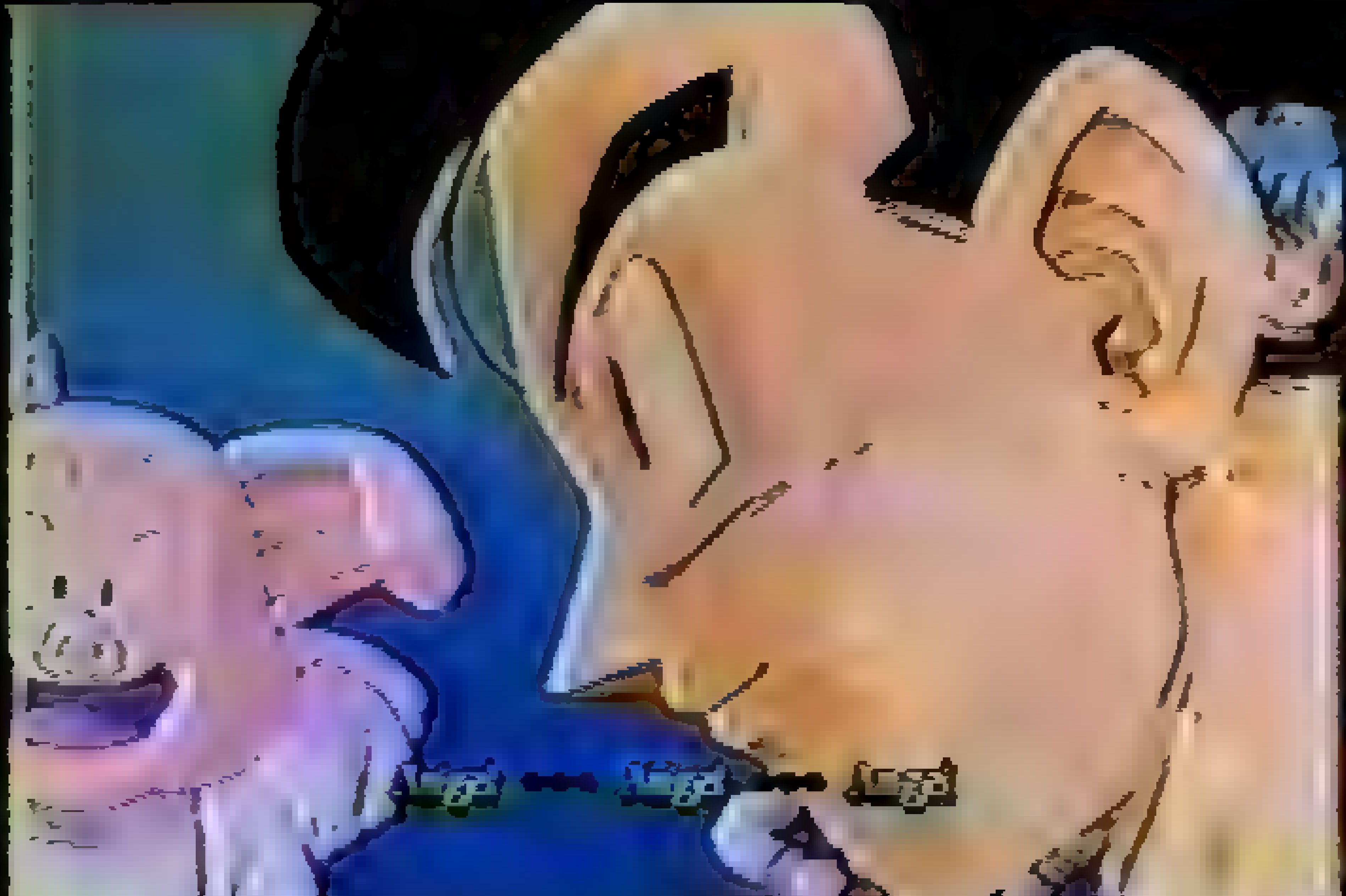

次回
どうするサタン!?
史上最大のピンチ





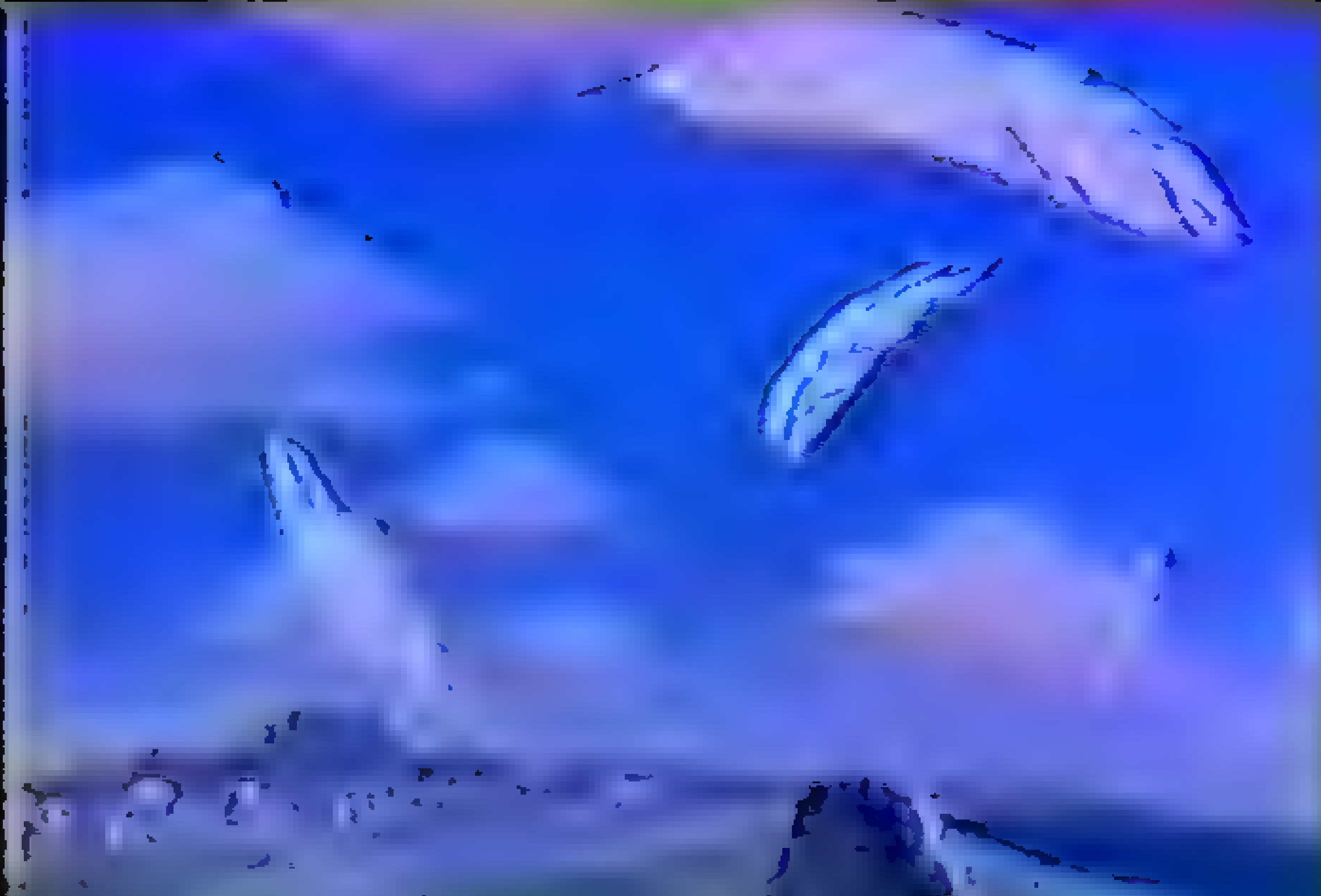
















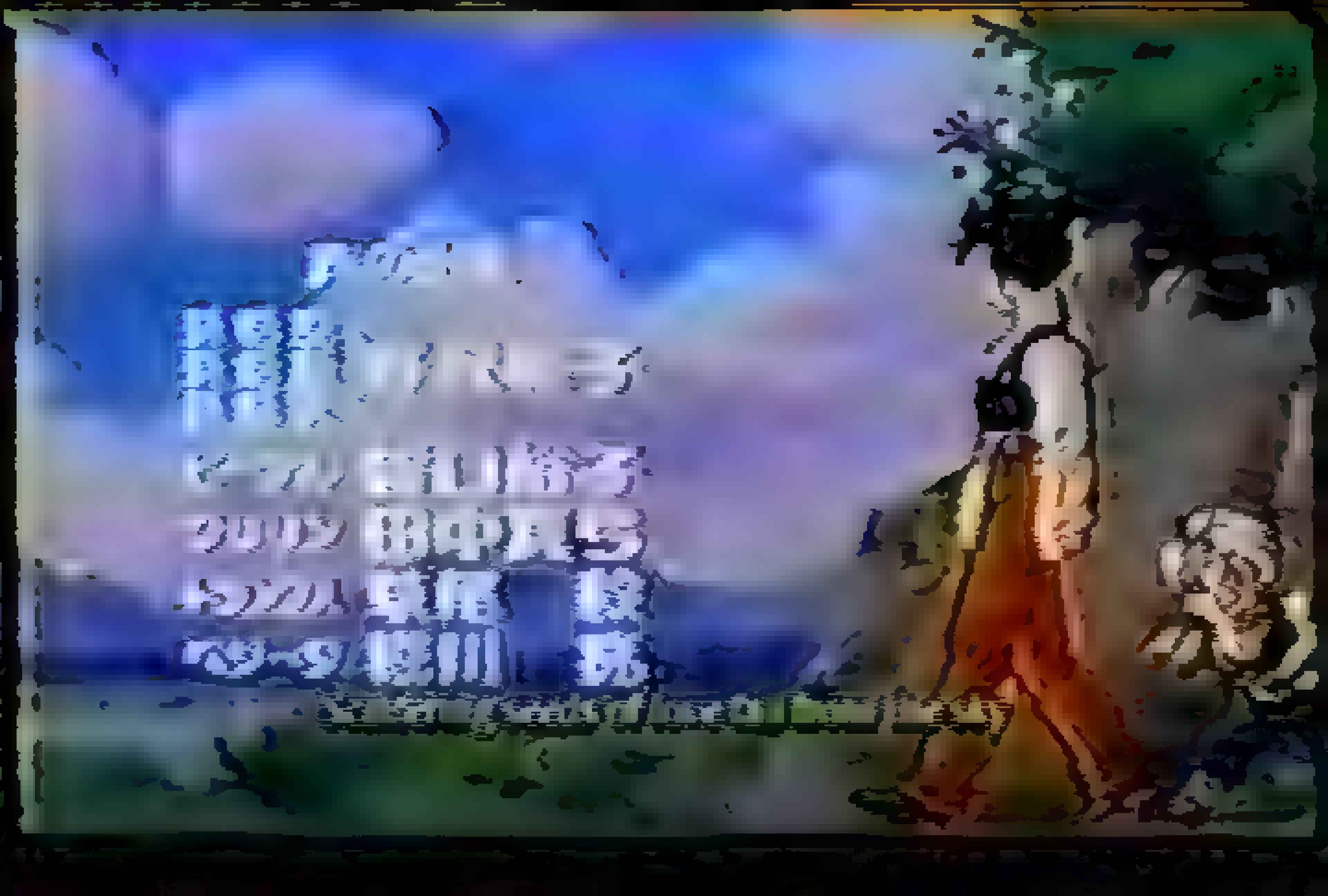


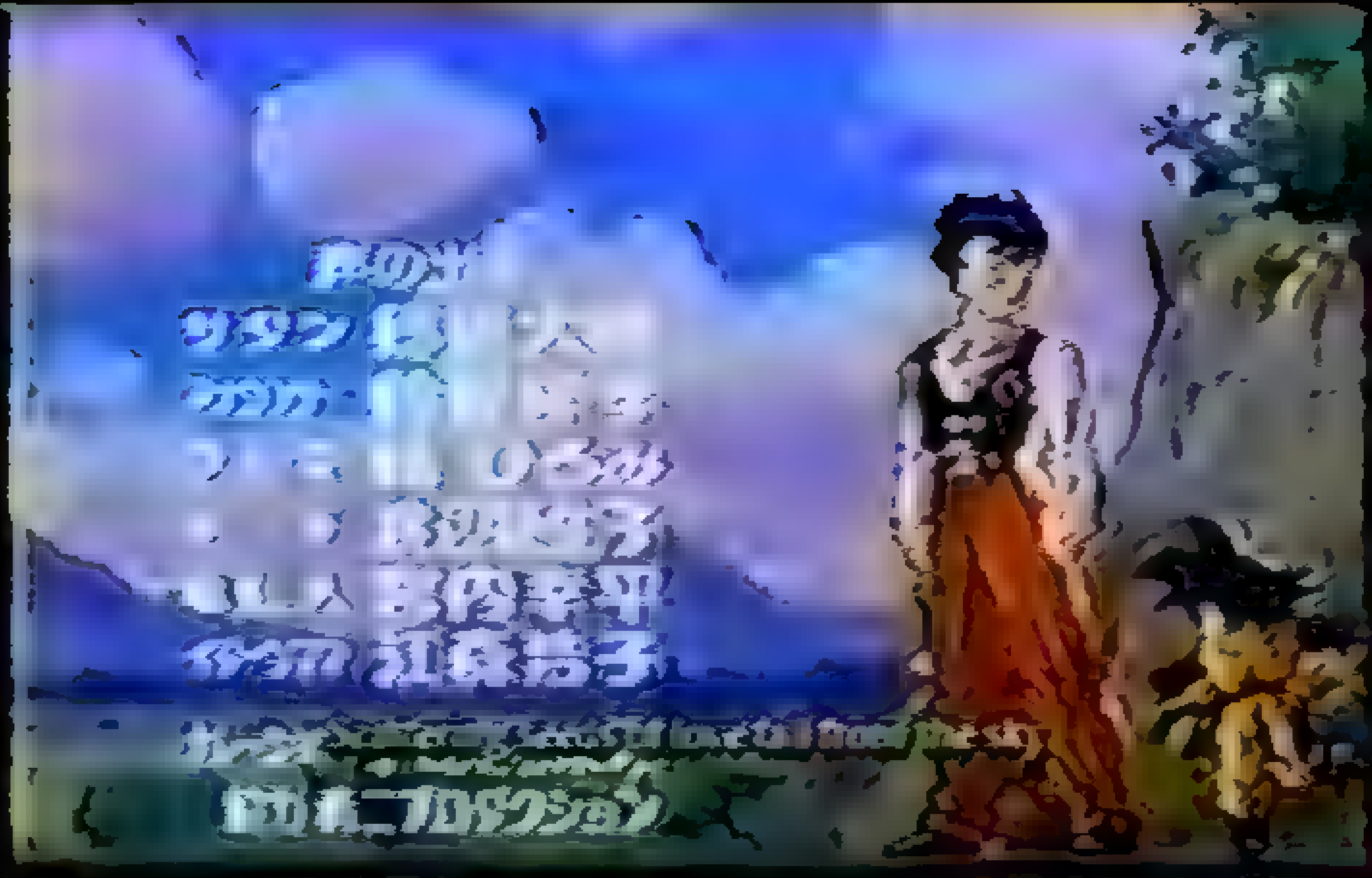


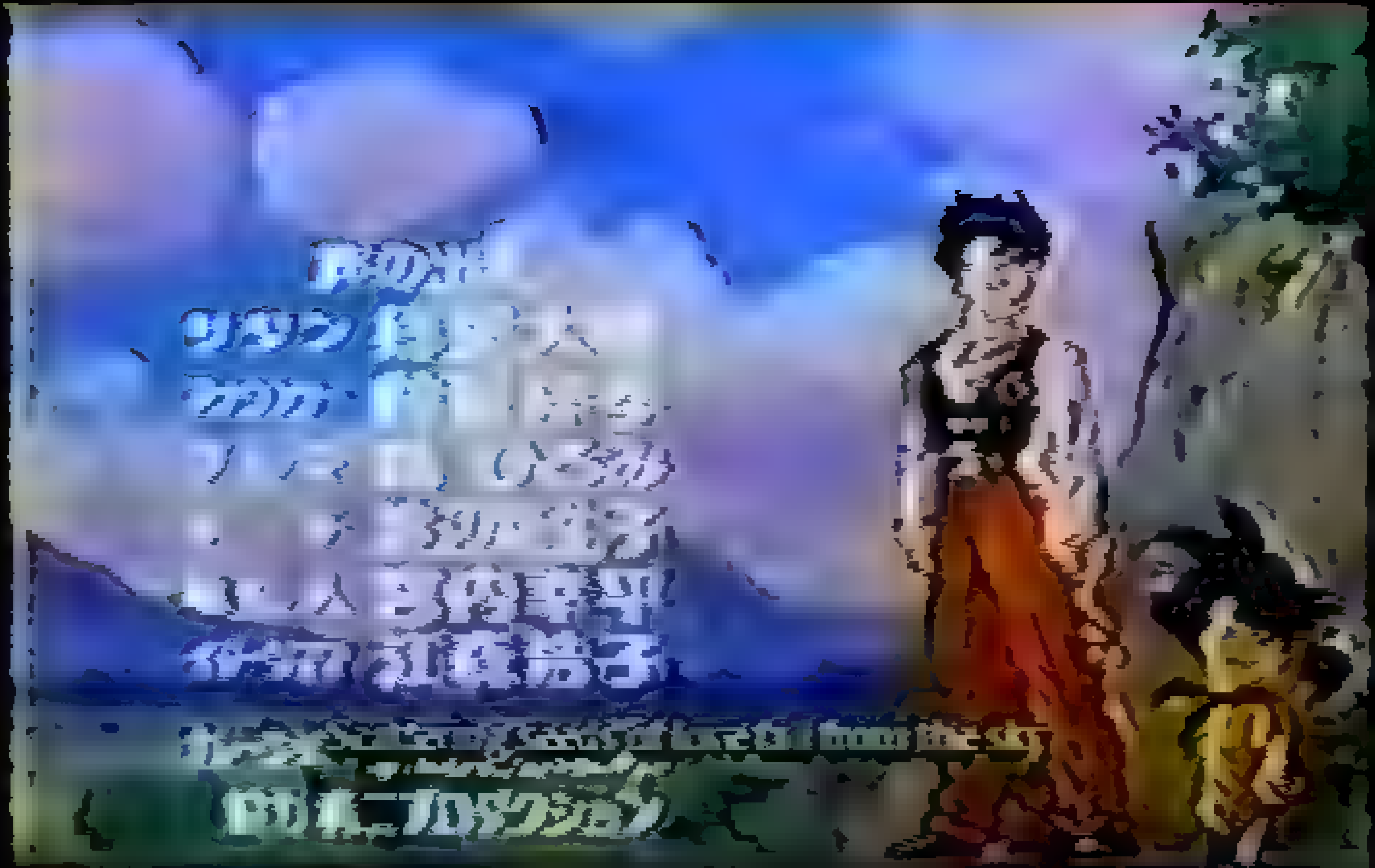


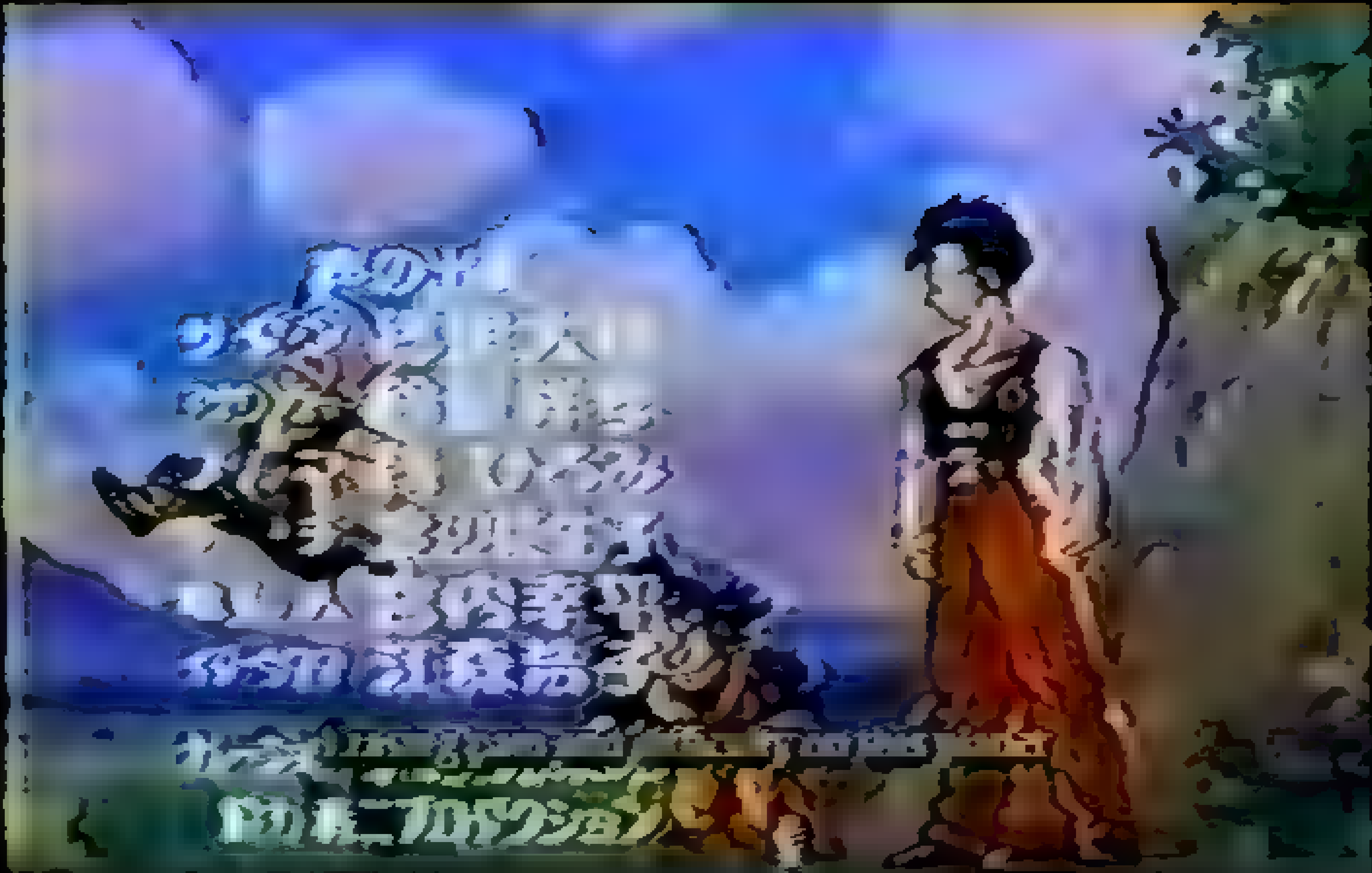
クリリン　田中真弓

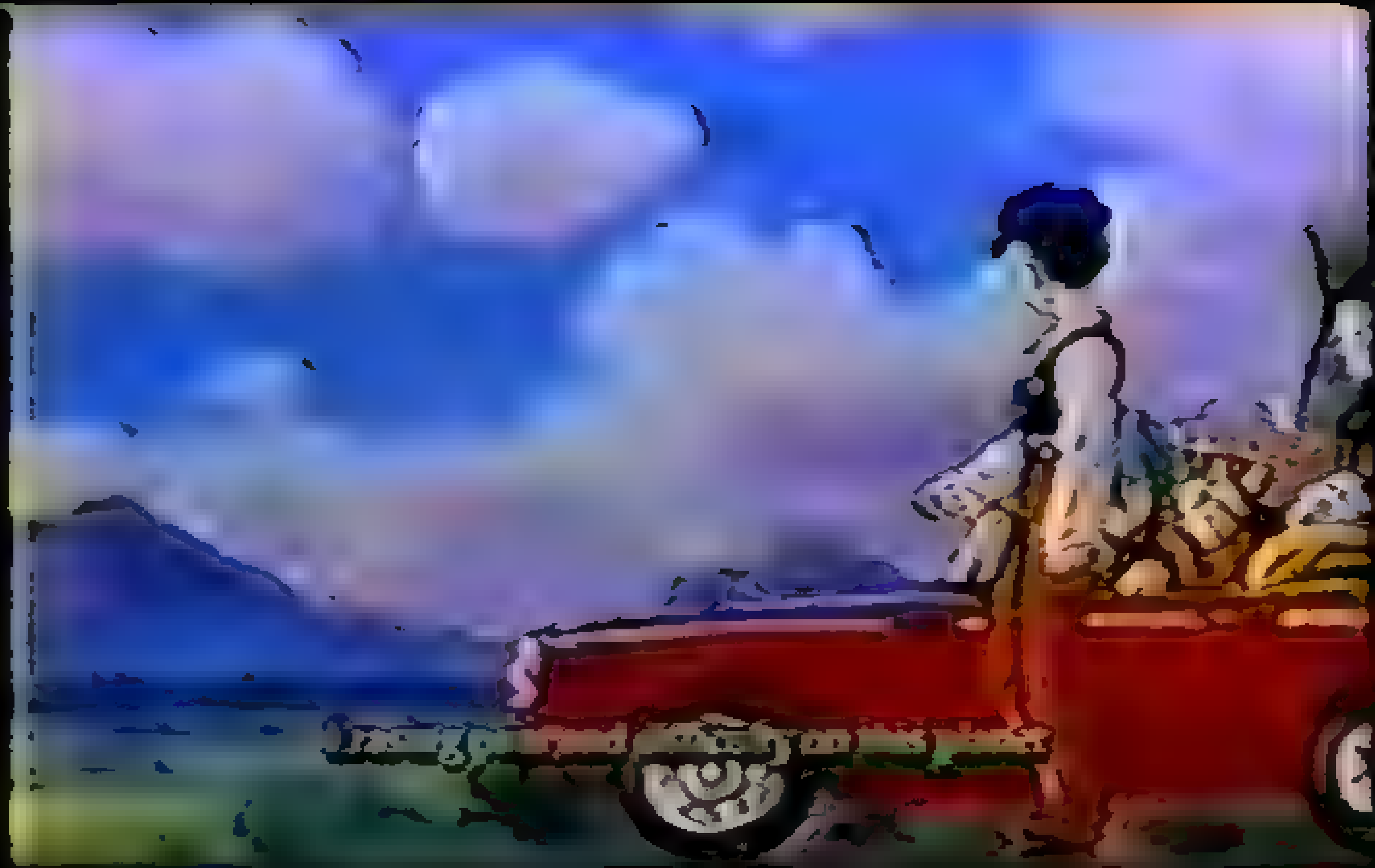








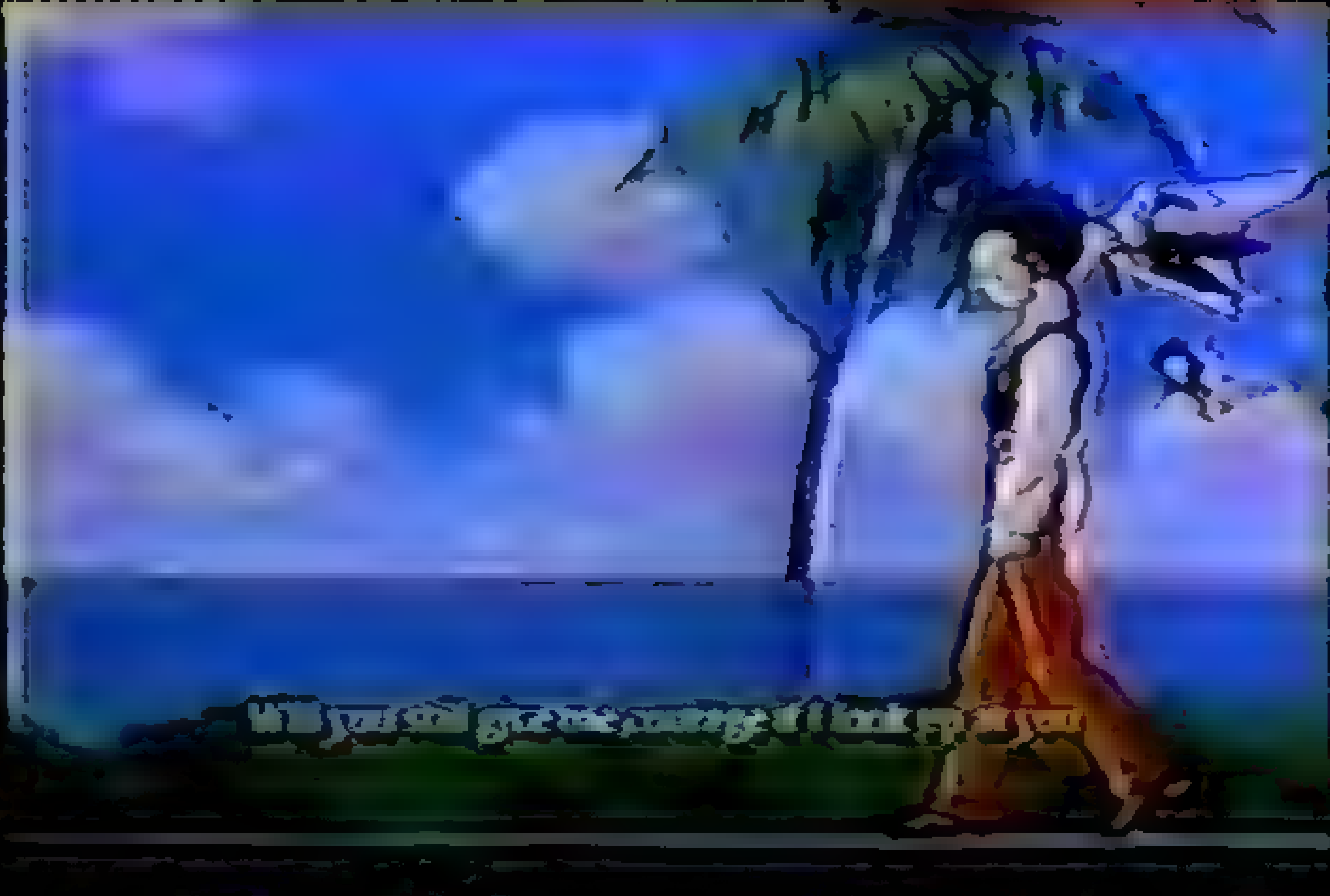


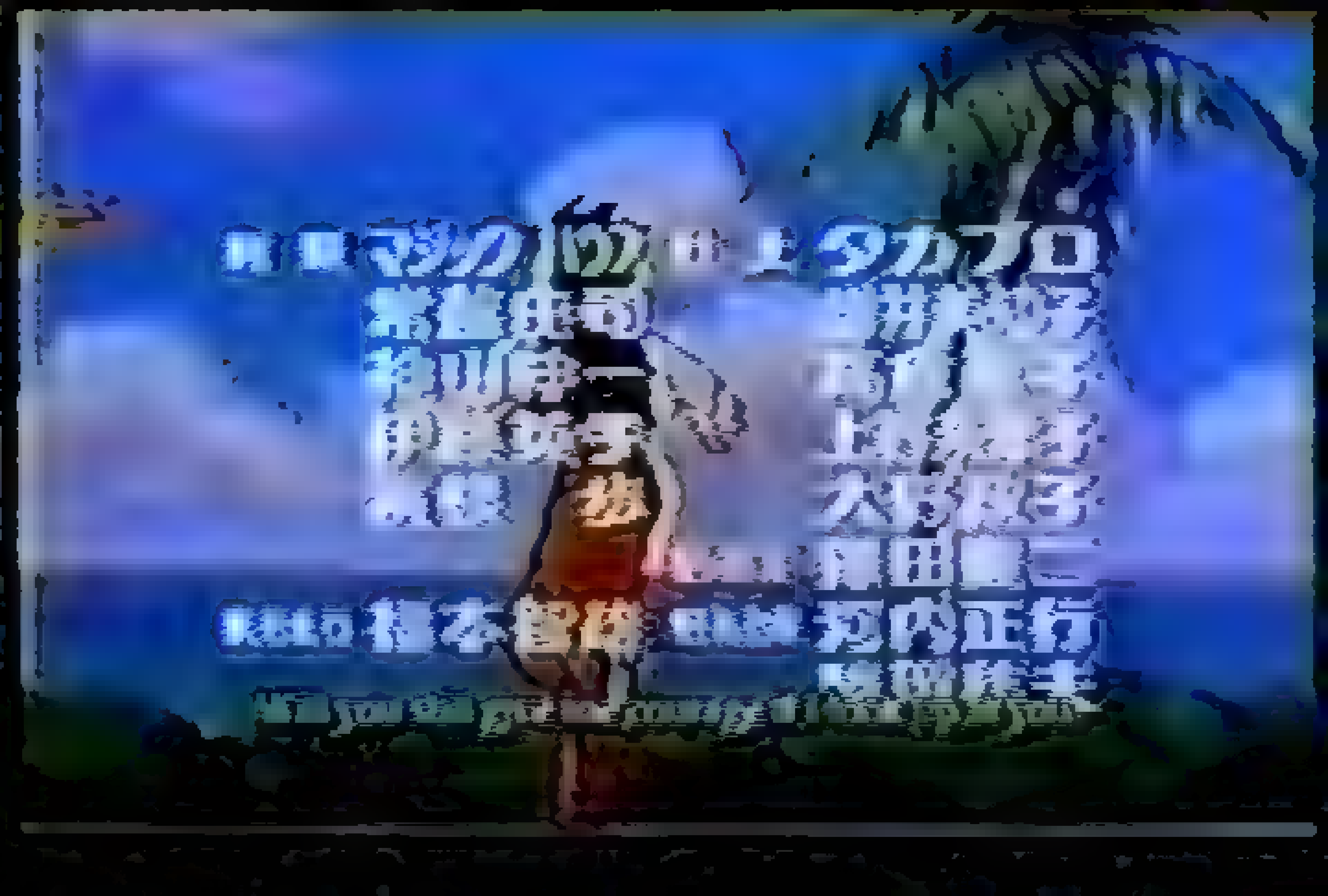


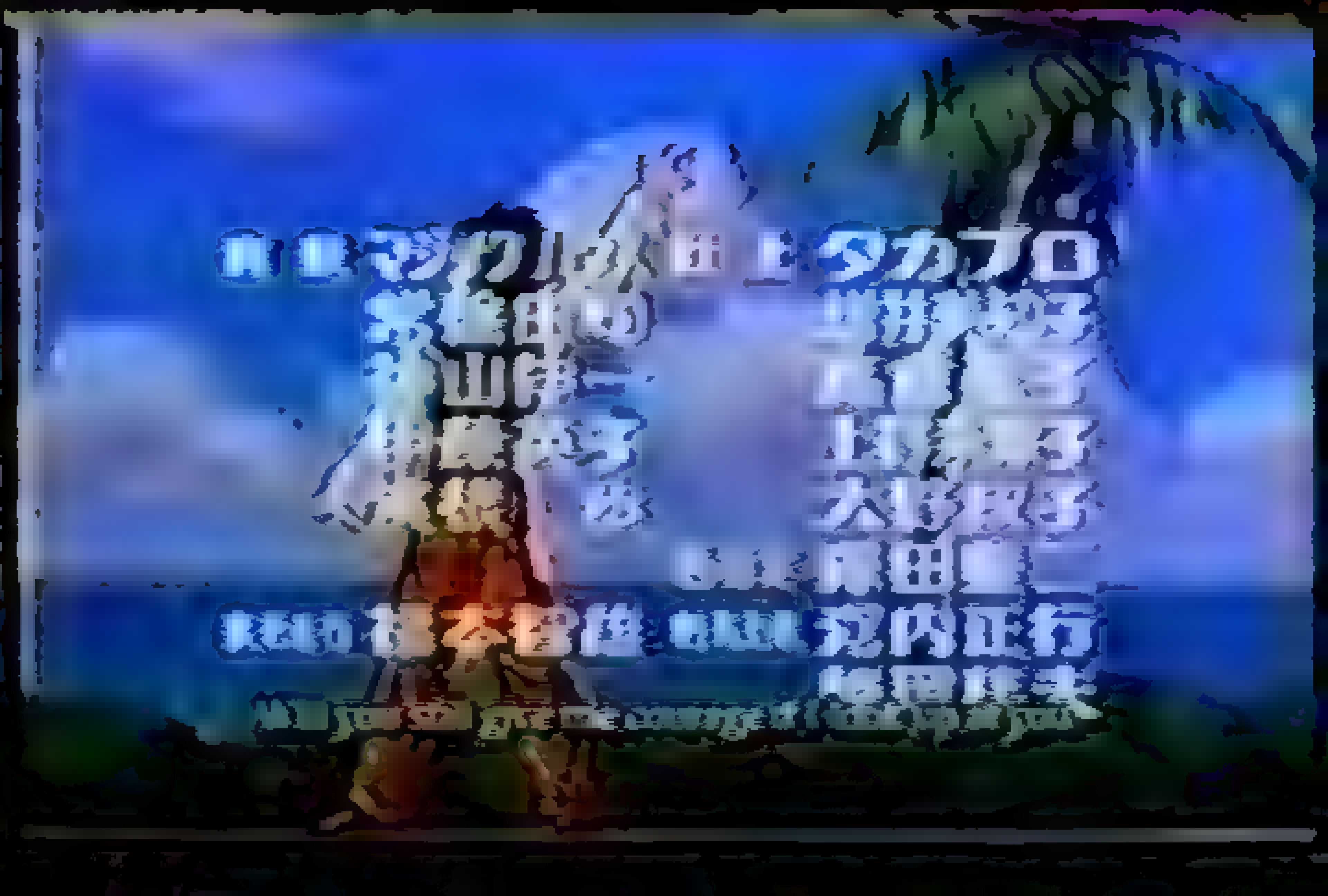



ラストハウス

















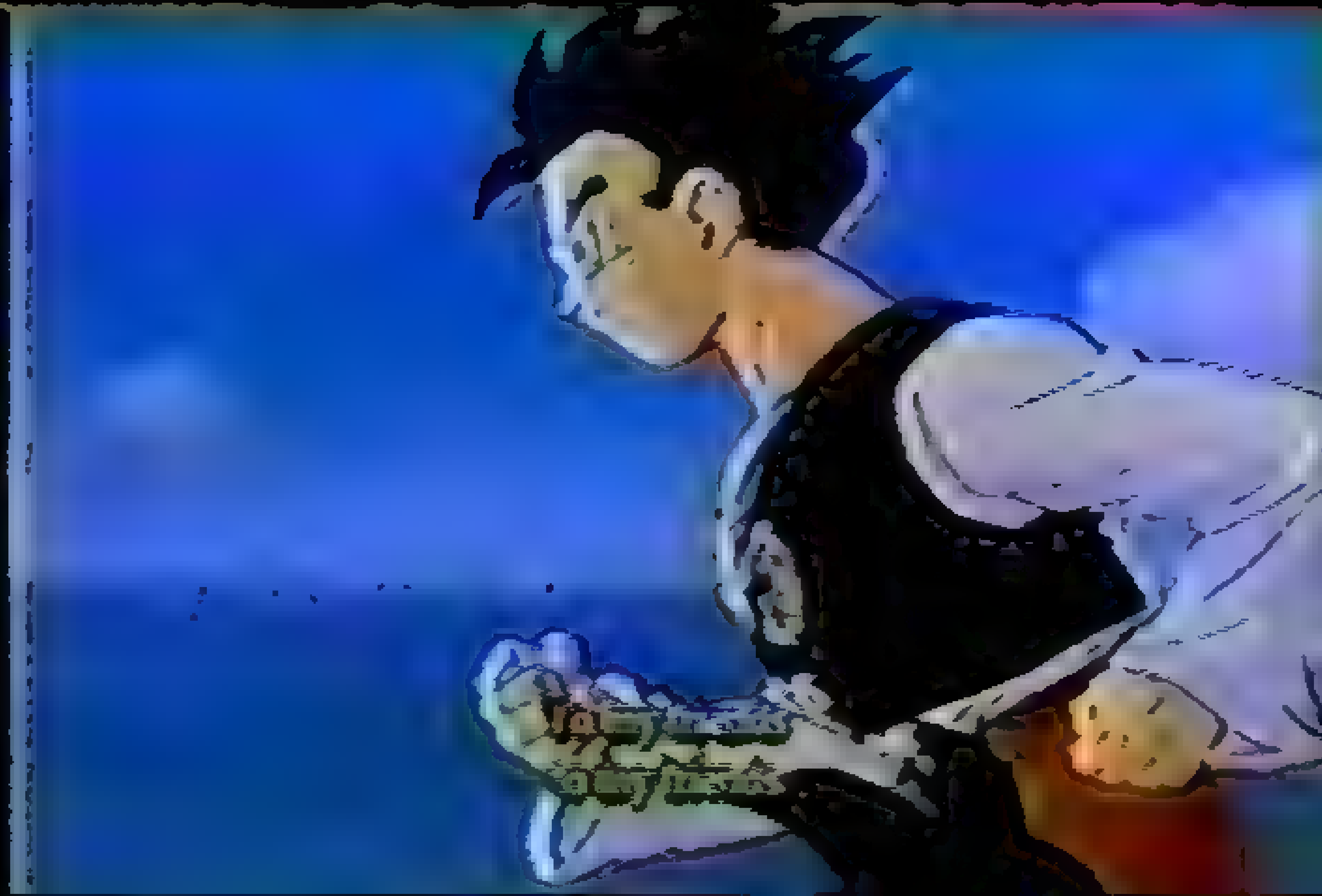












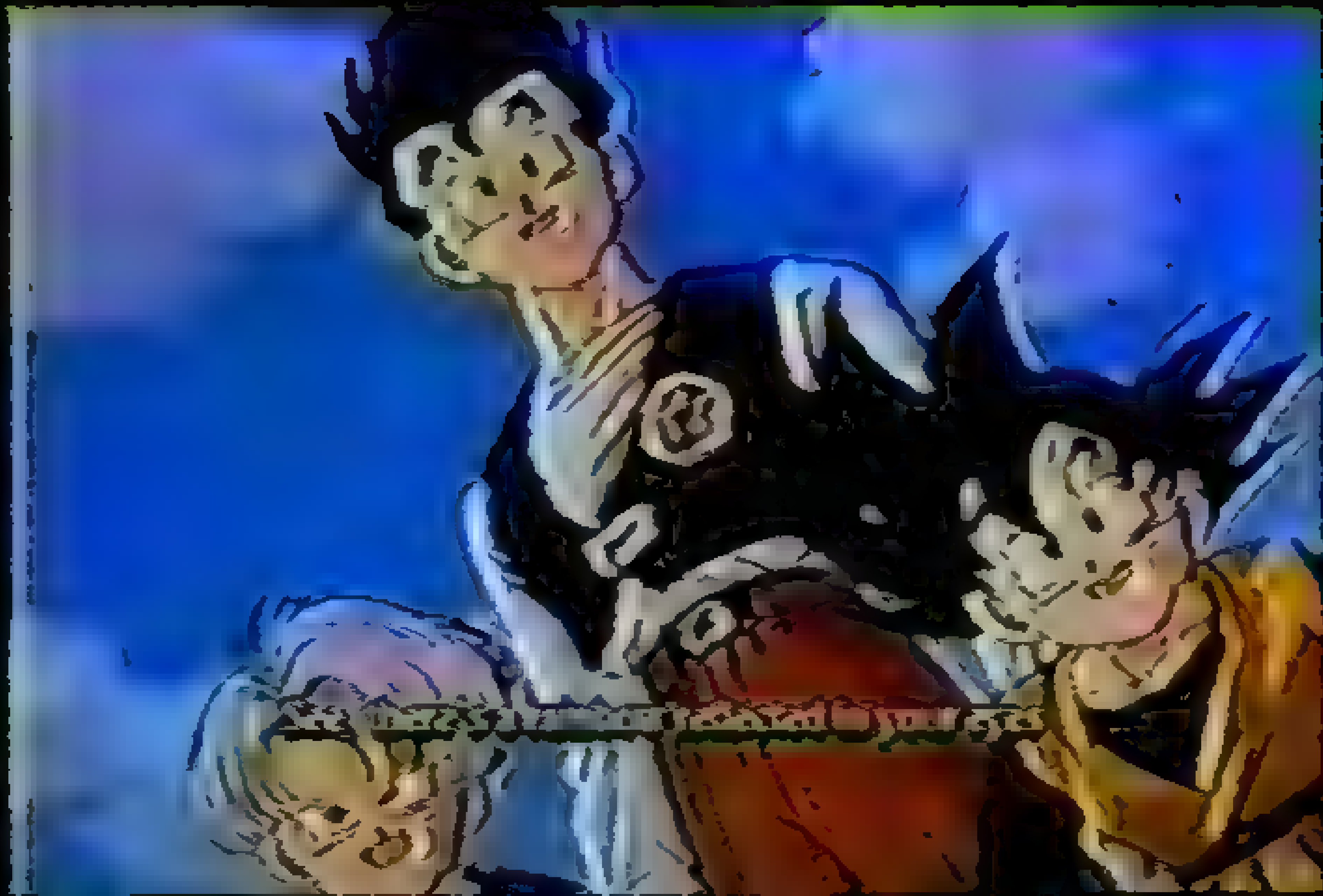






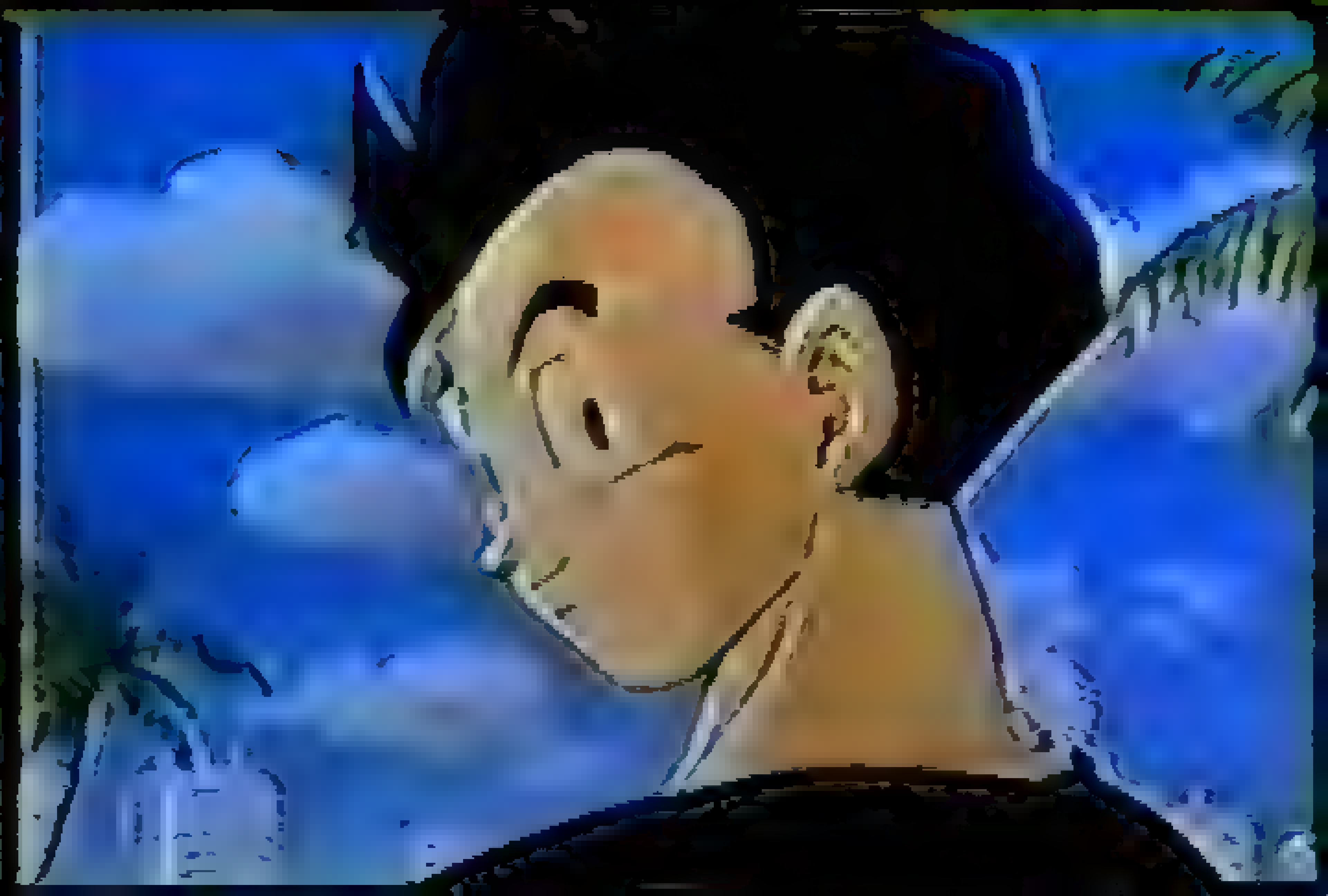


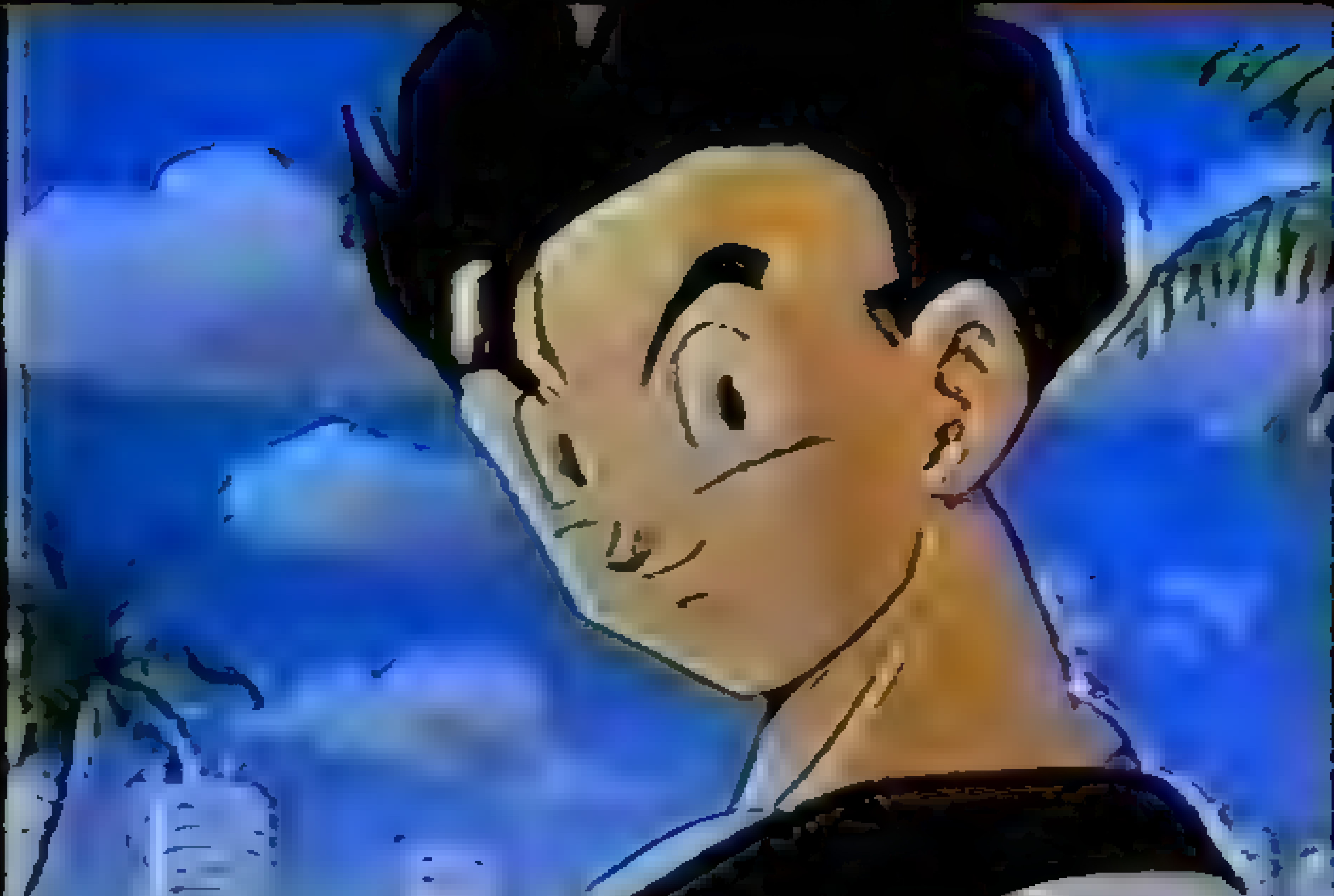


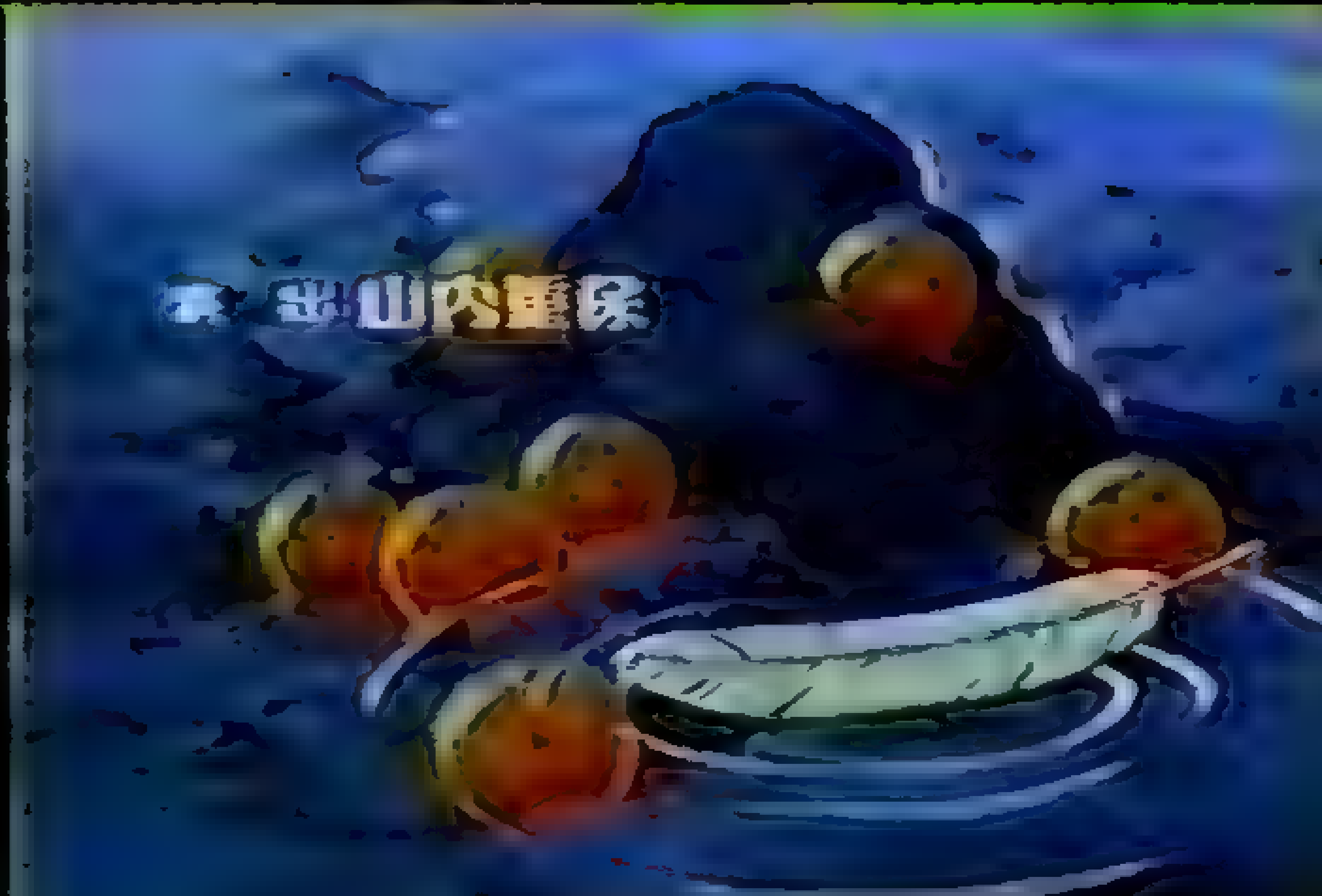


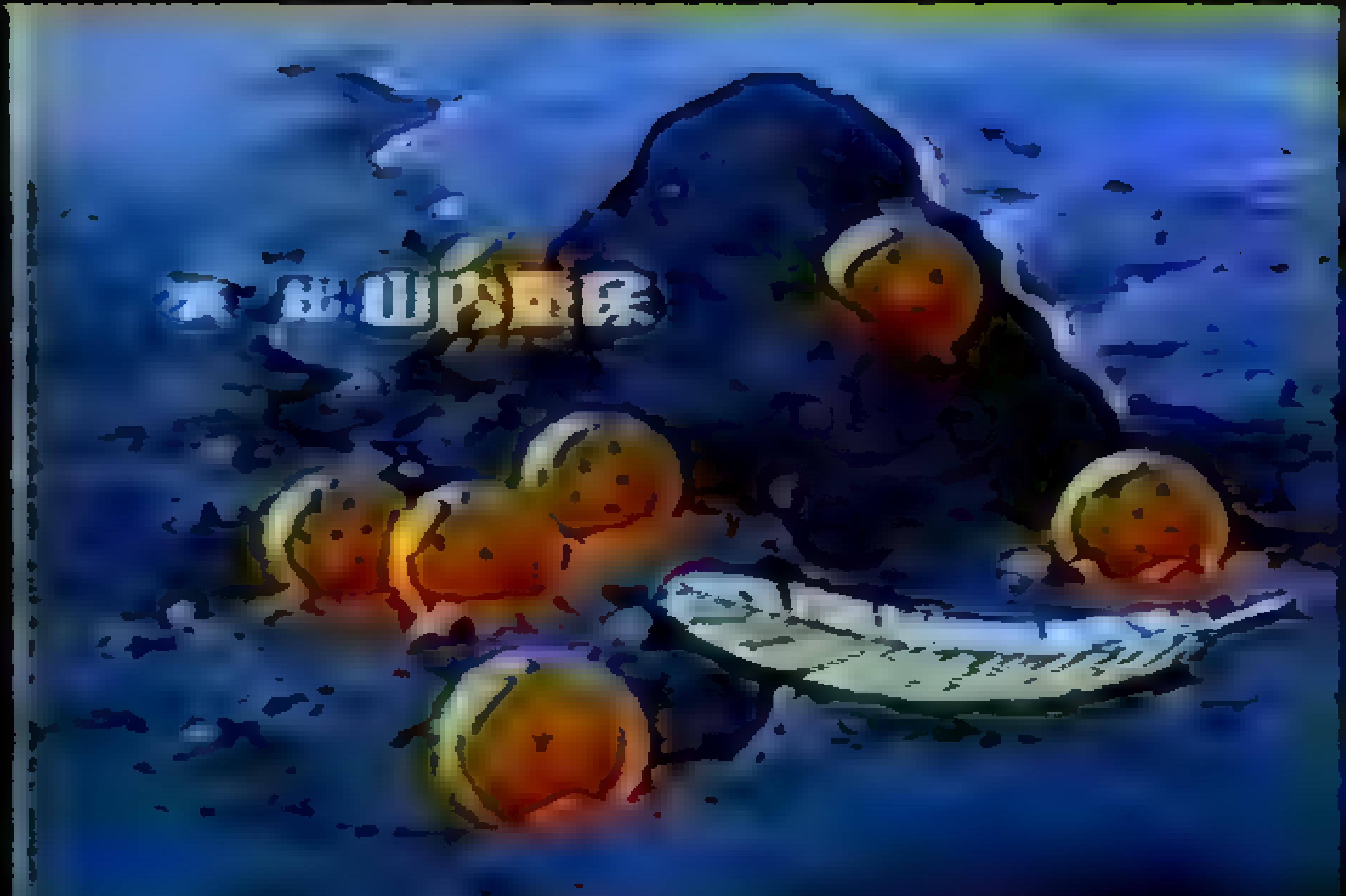


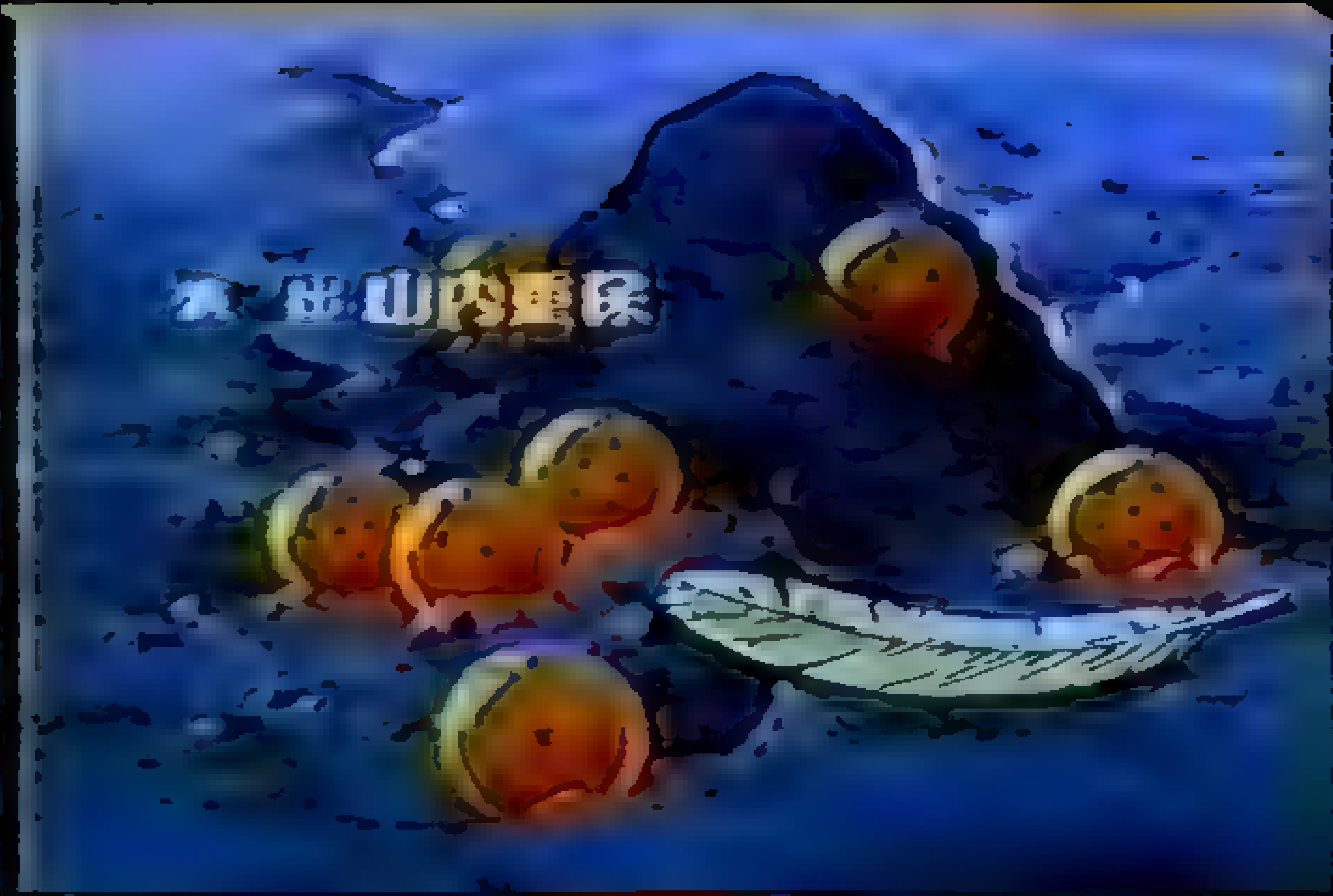















Presented and Subtitled
by
Ctenosaur Video
Dragonball Z
episode #213


Presented and Subtitled
by
Ctenosaur Video
Dragonball Z
episode


Presented and Subtitled
by
Ctenosaur Video
Dragonball Z


Presented and Subtitled
by
Ctenosaur Video
Dragonball Z




DRAGON
BALL Z

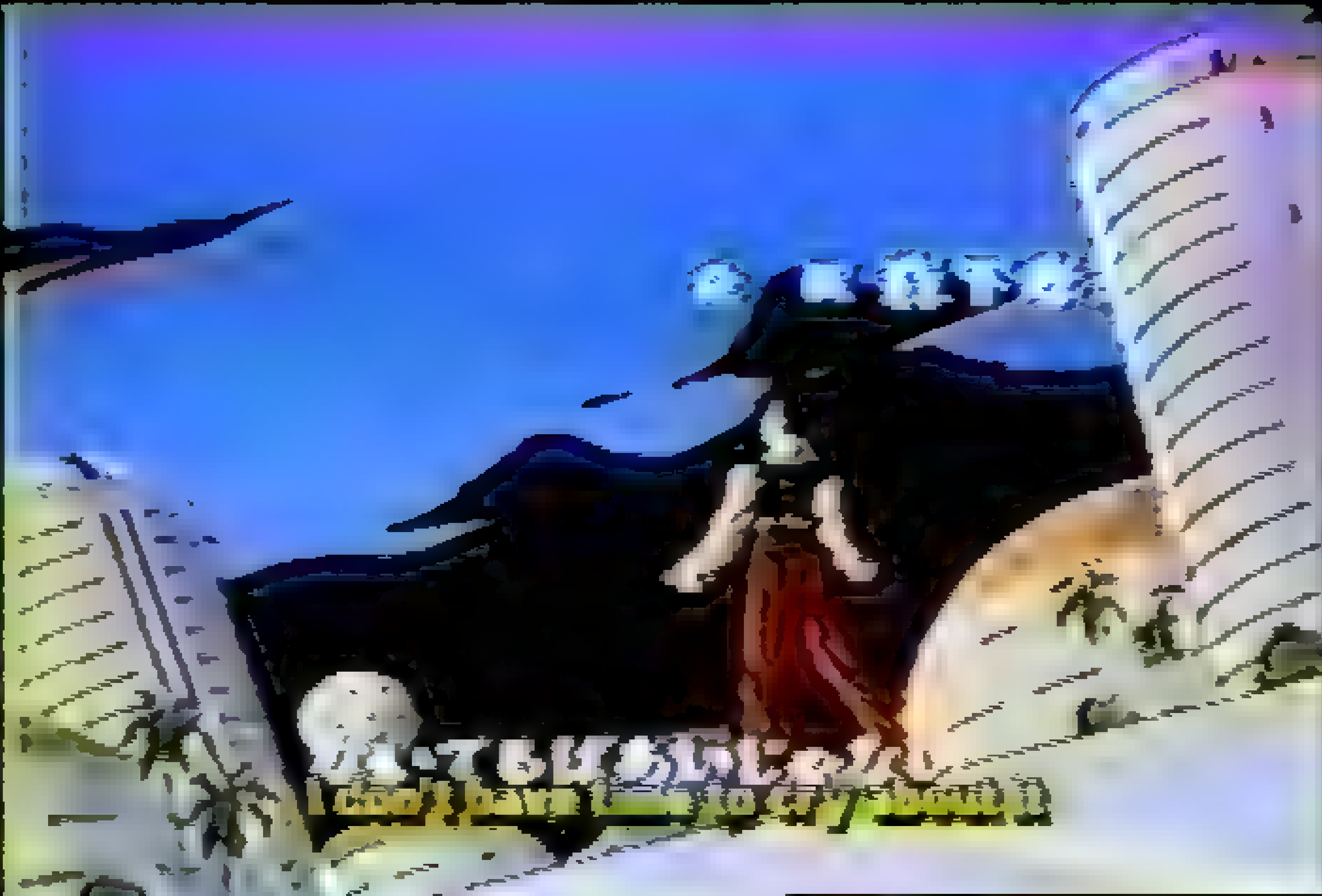

DRAGON
BALL Z












I don't have time to cry about it




it just makes us a hundred times more excited


it just makes us a hundred times more excited








Anything that can make you single-minded

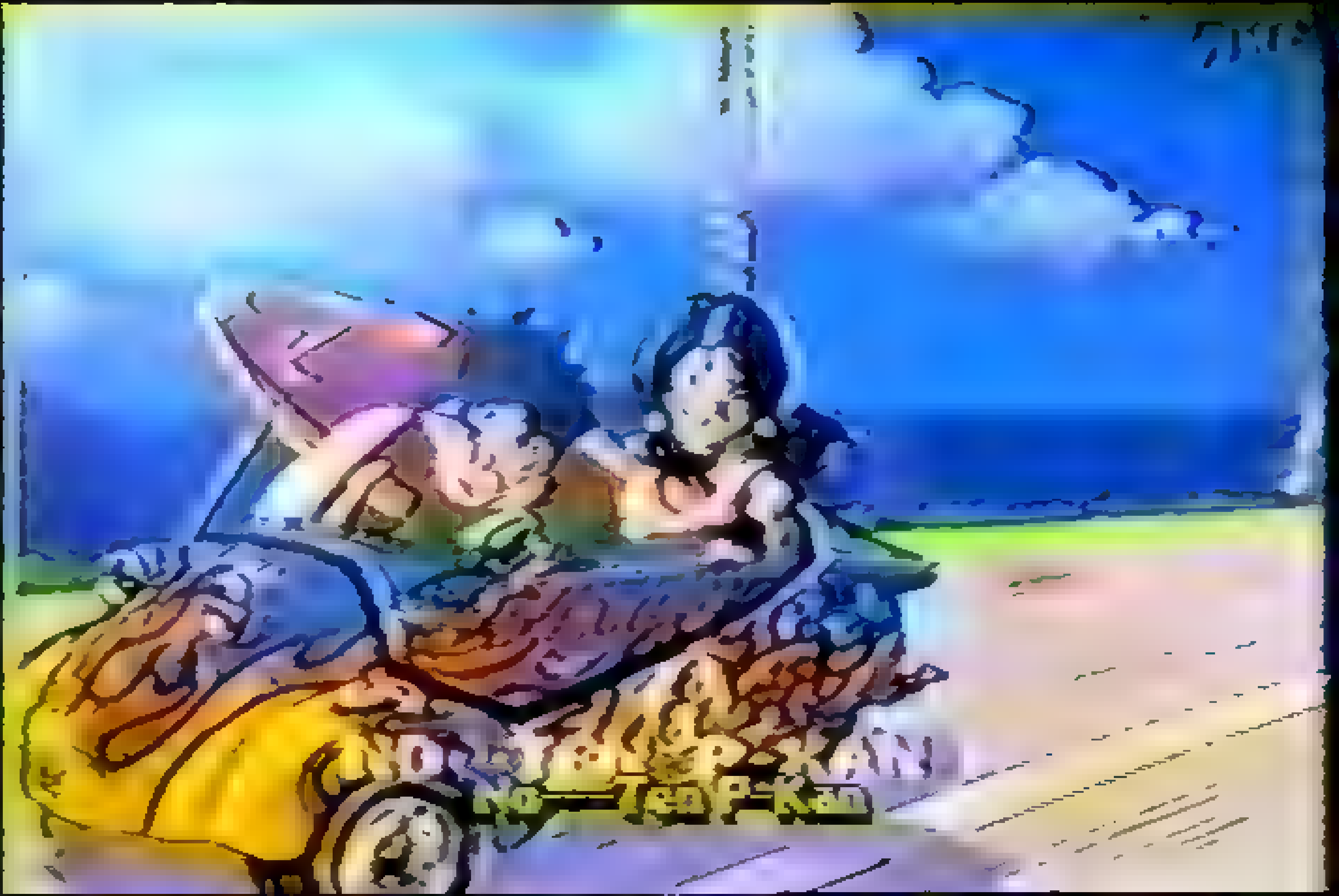


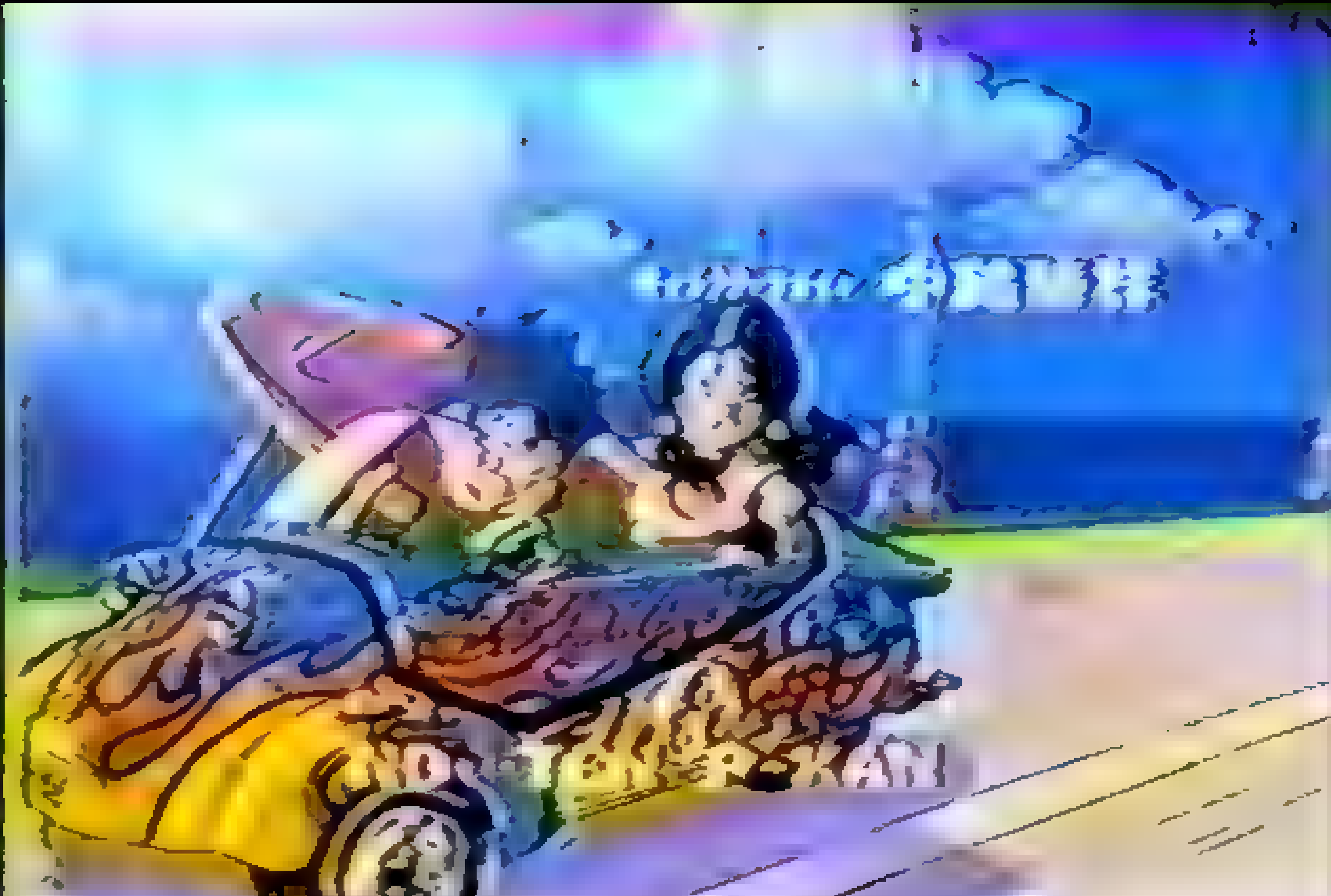

Anything that can make you single-minded

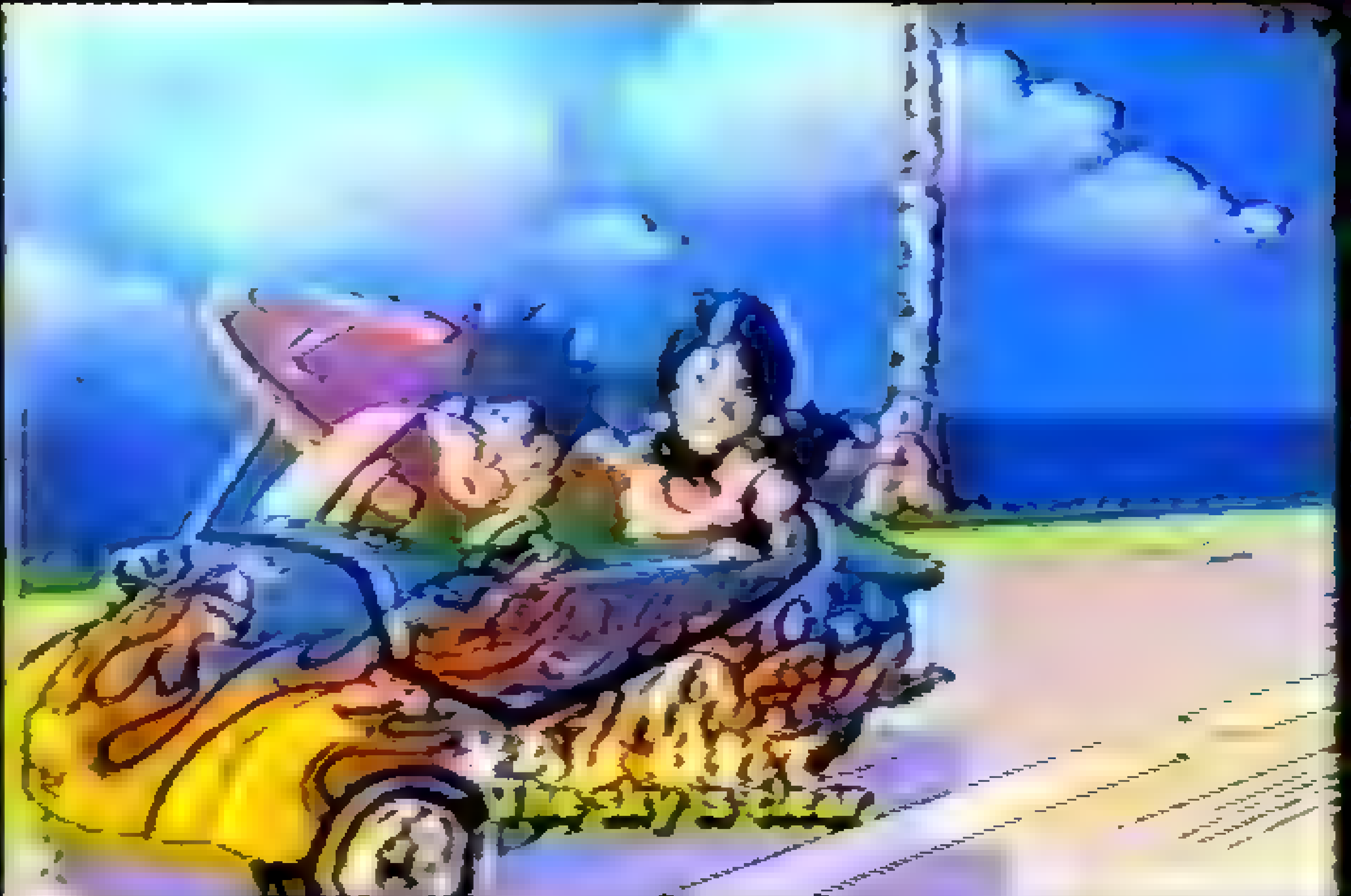






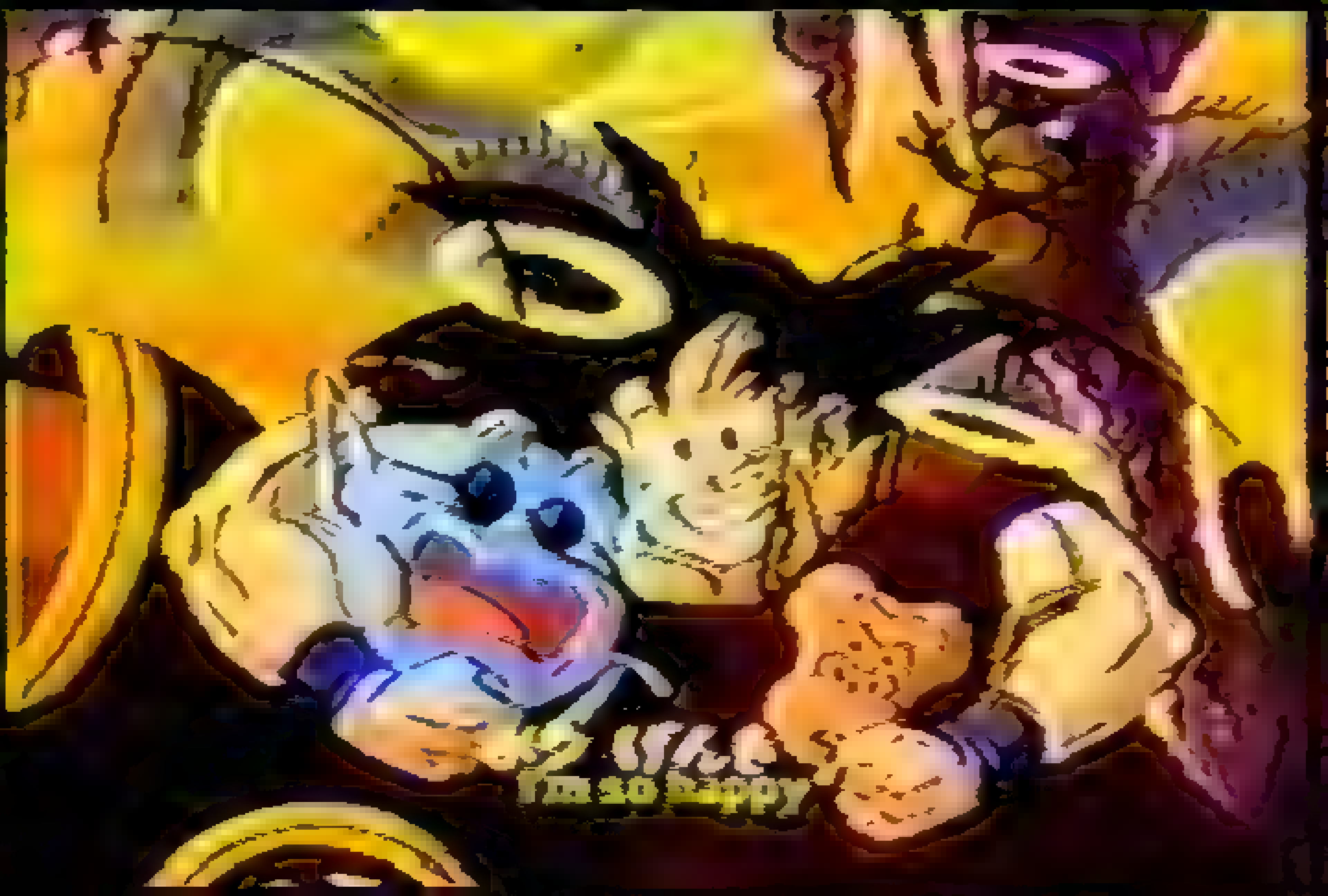


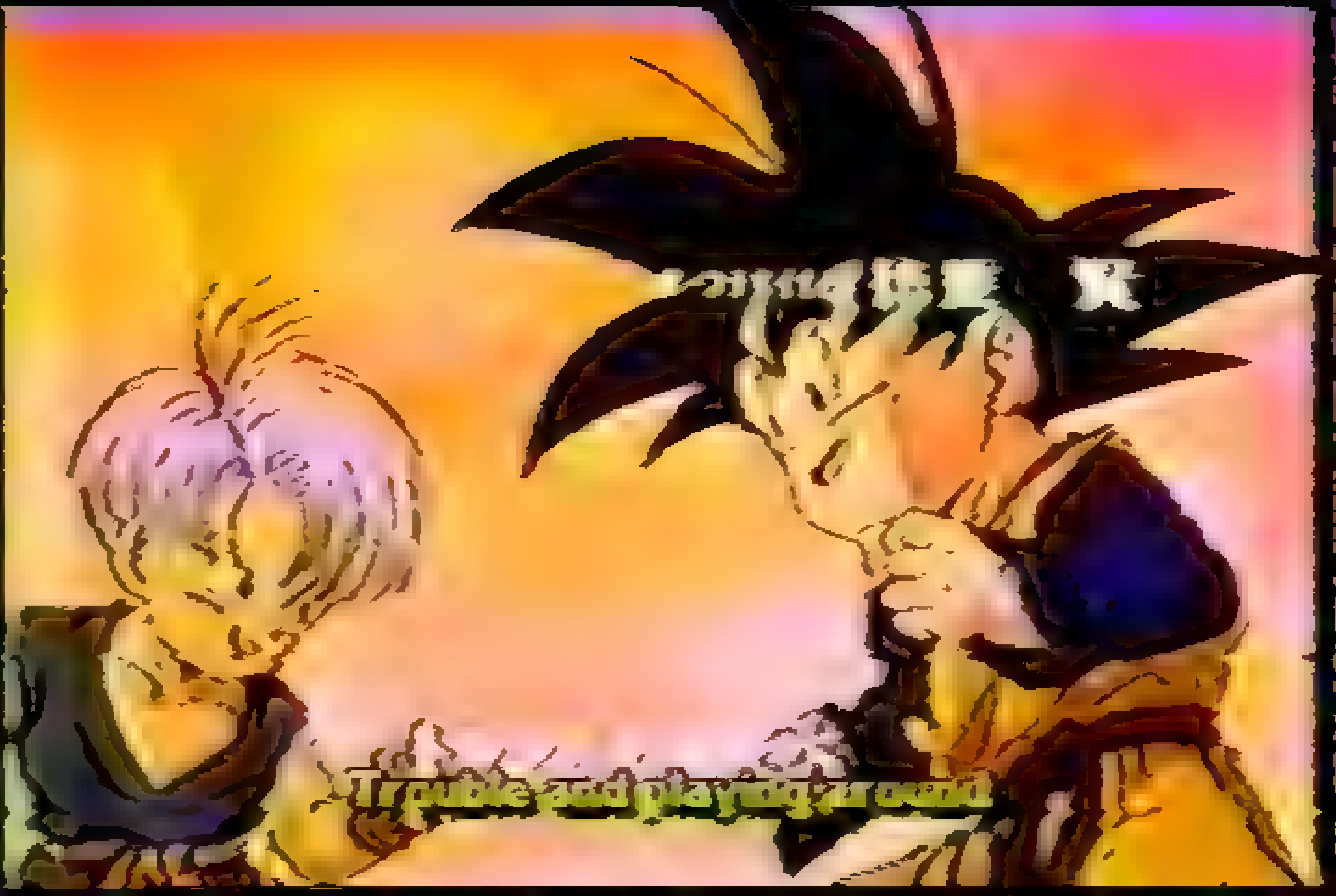















Silly Boys!


We gotta power

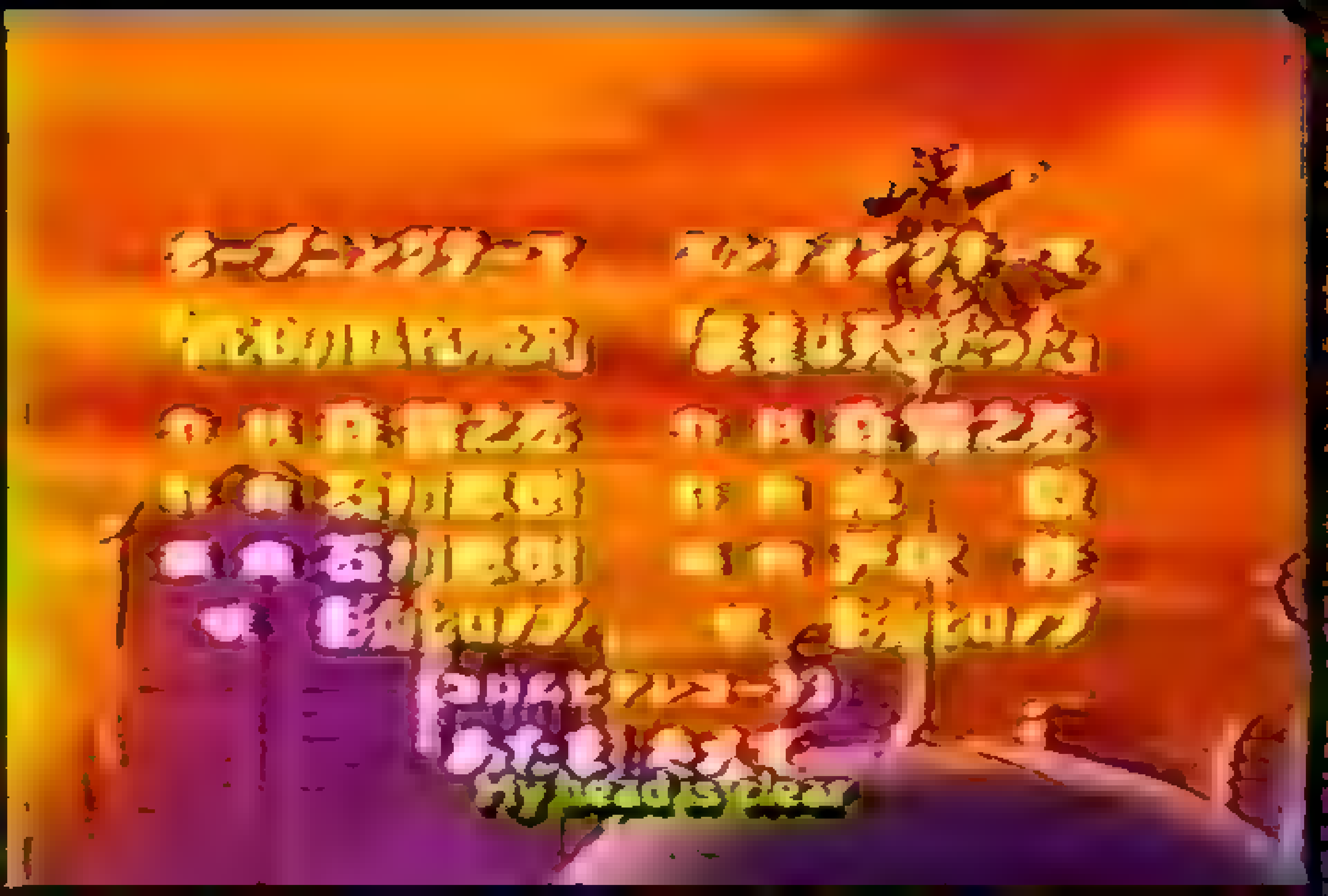

Dragon Ball Z

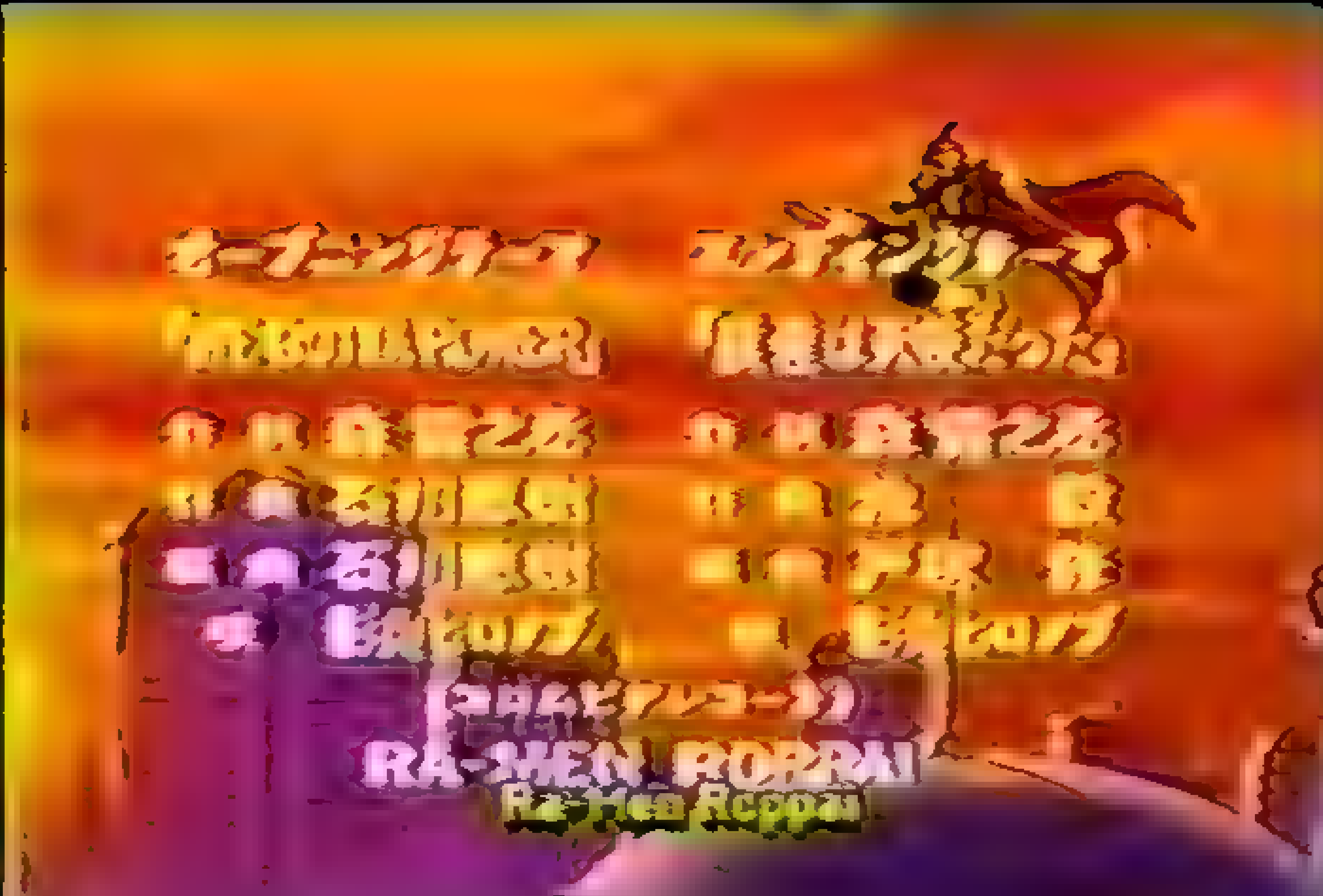


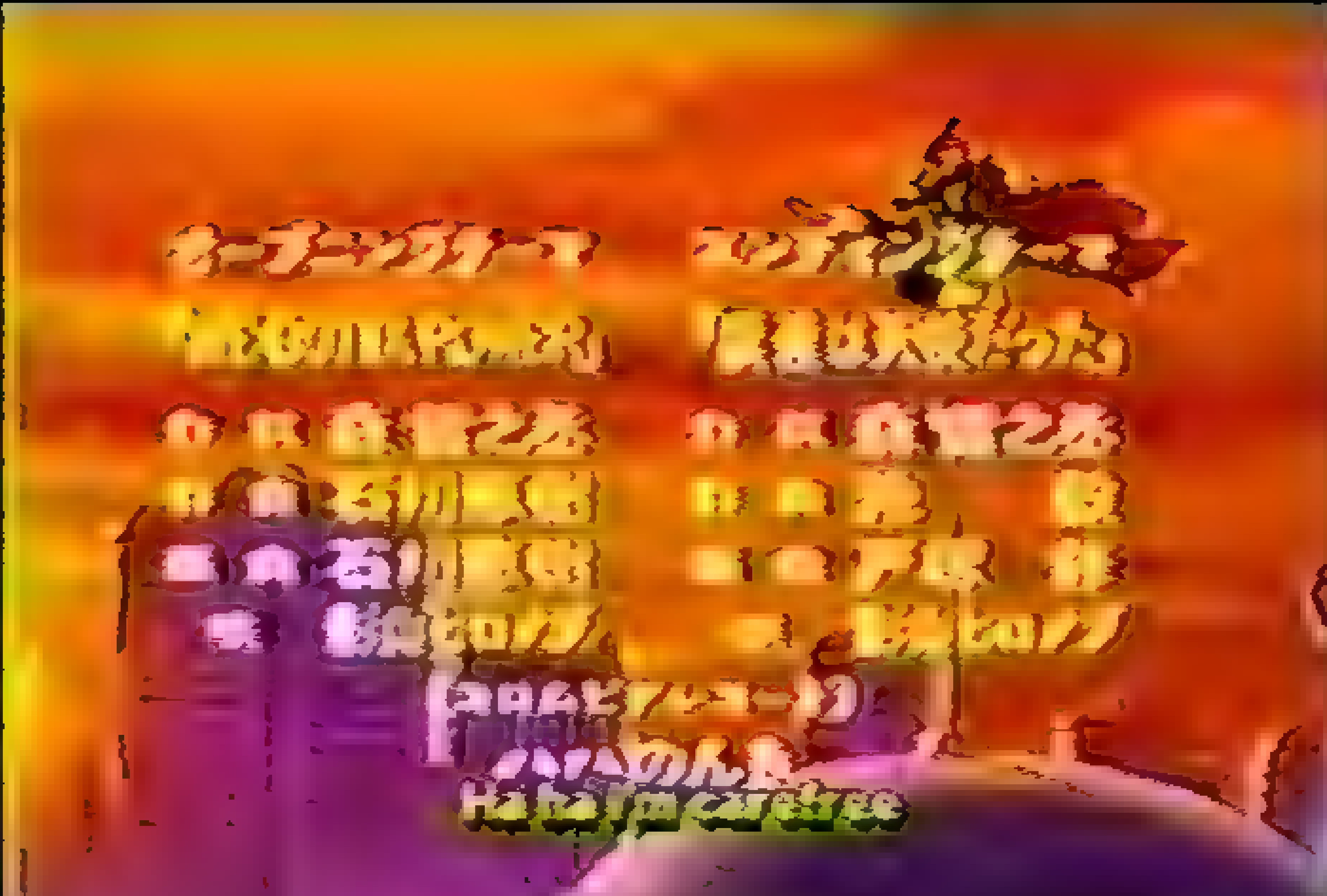


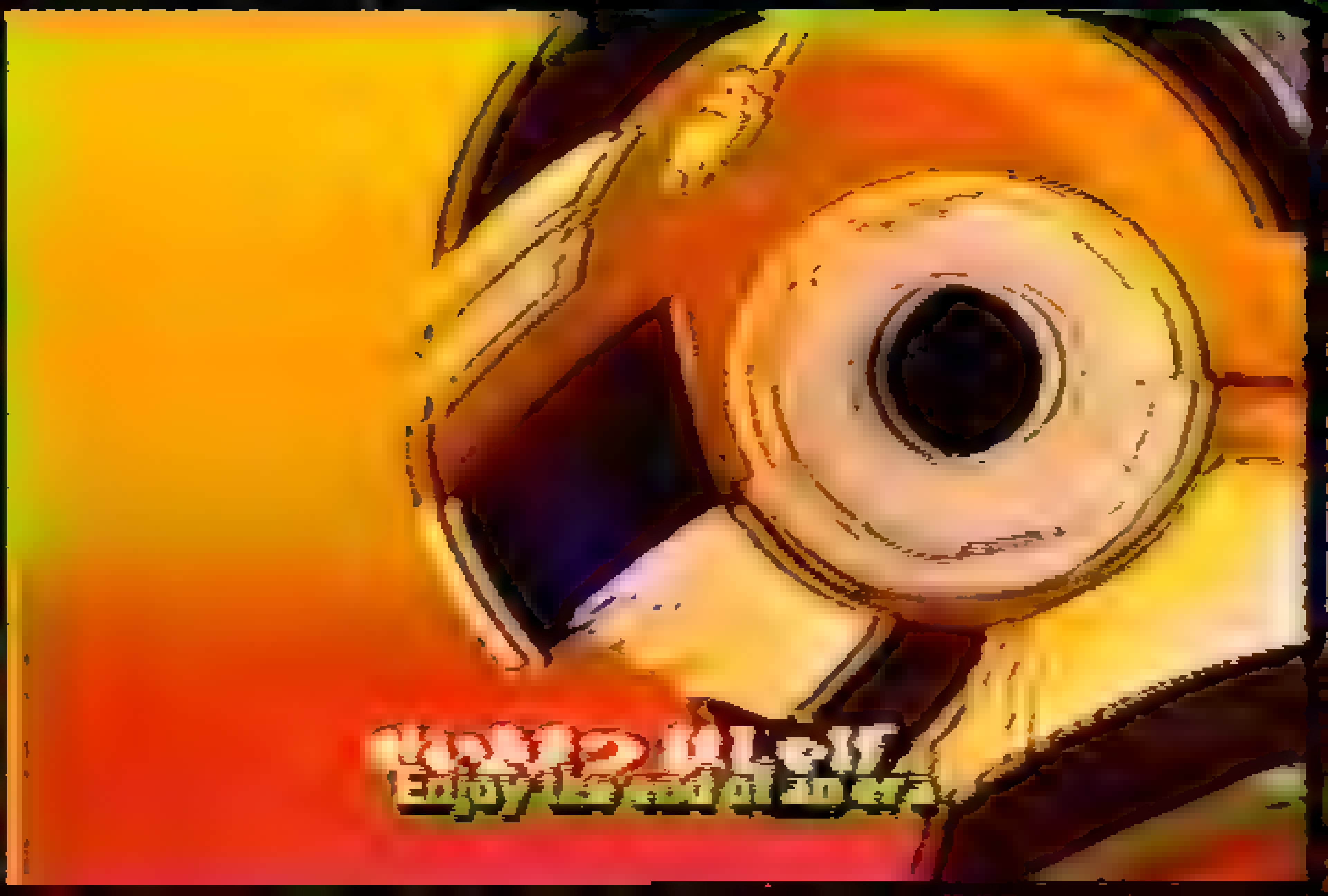



My head is clear


My head's clear






Enjoy

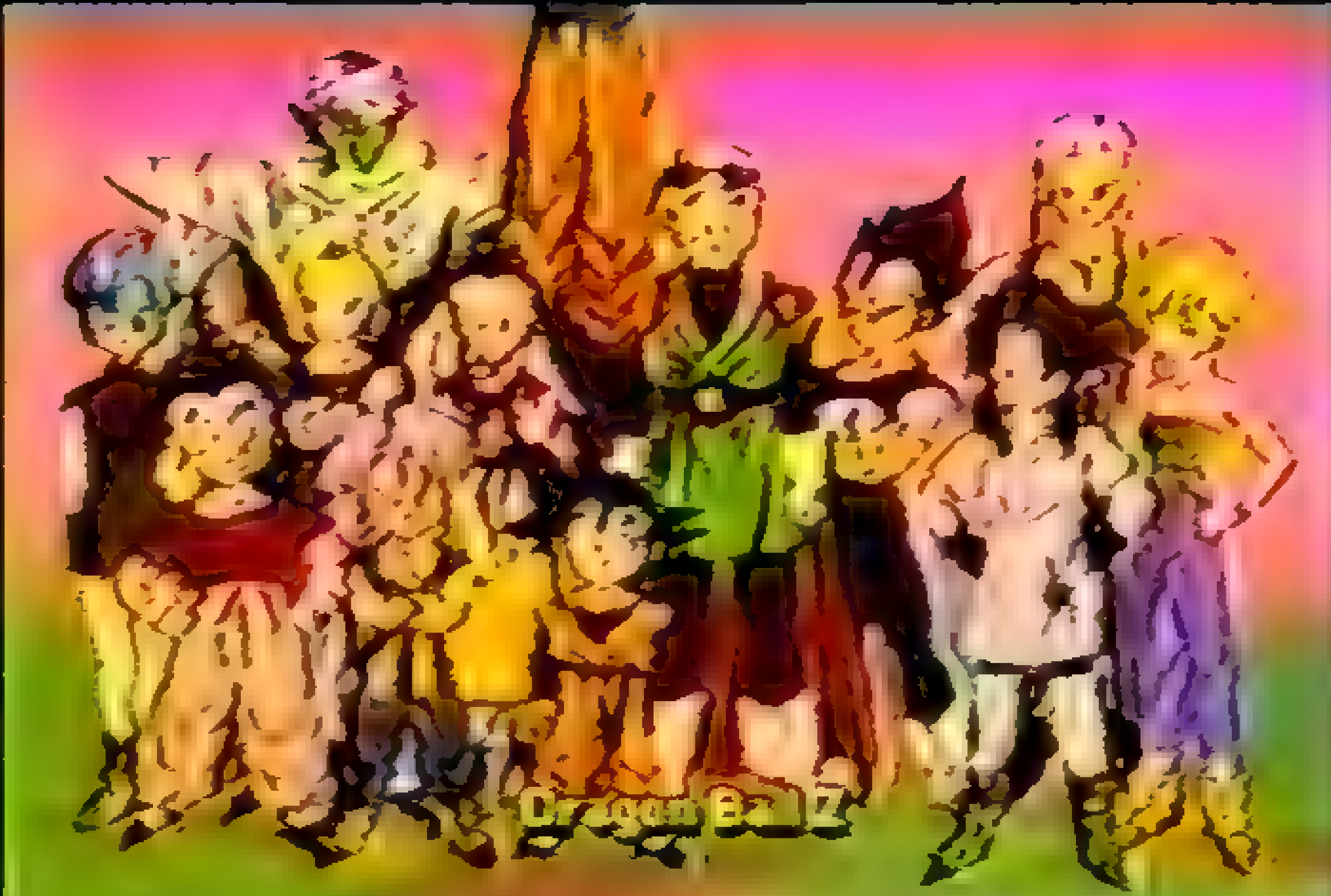


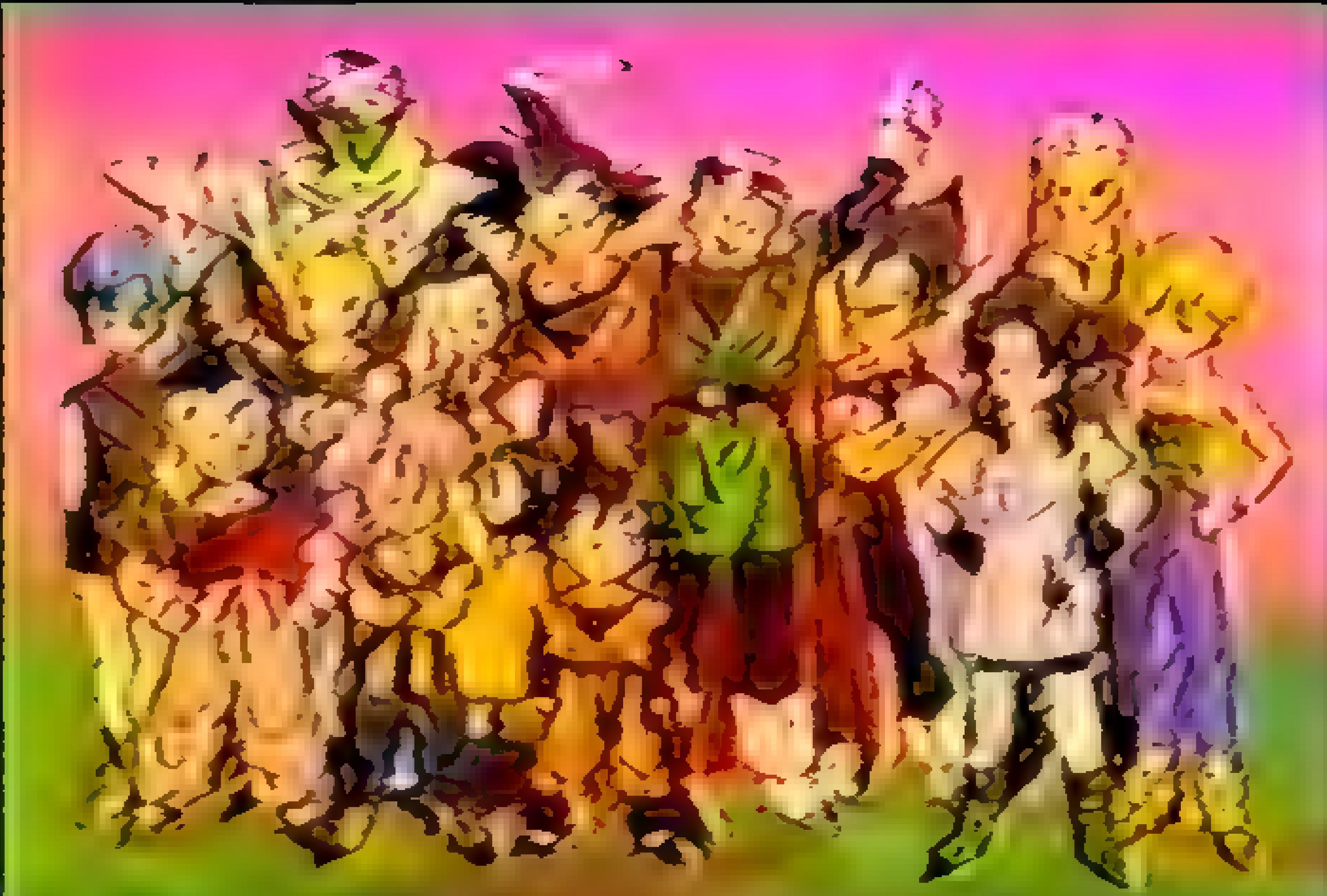


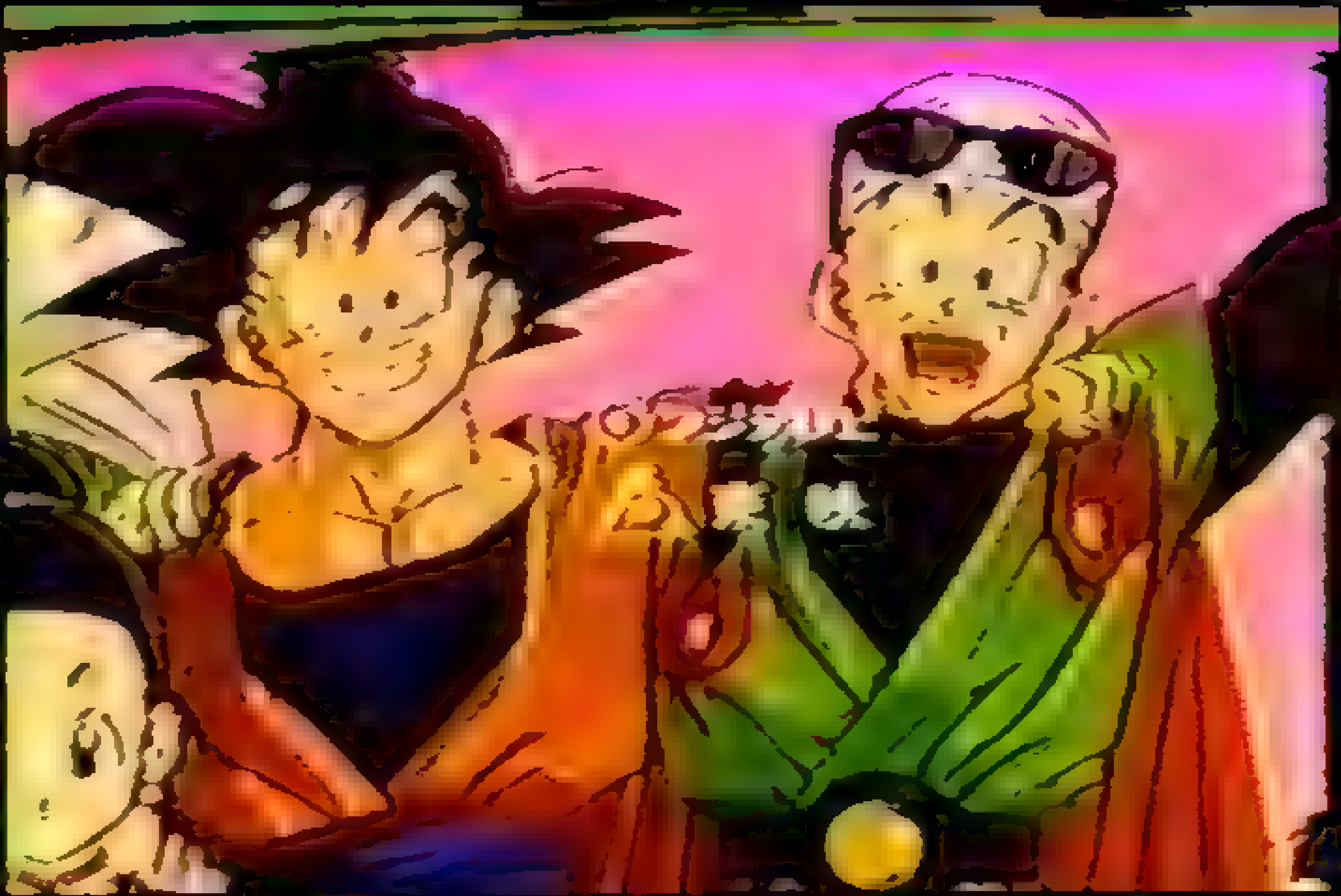

We gotta power!
We gotta power!


We gotta power
We gotta power


ドラゴンボールZ
Dragon Ball Z


Dragon Ball Z





提供

Kellogg's

エスビー食品

BANDAI

提供

Kellogg's

エスビー食品

BANDAI

提供

Glico

はごろもフーズ

提　供

Glico

はごろもフーズ

提 供

Glico

はごろもフーズ


DRAGONBALL Z





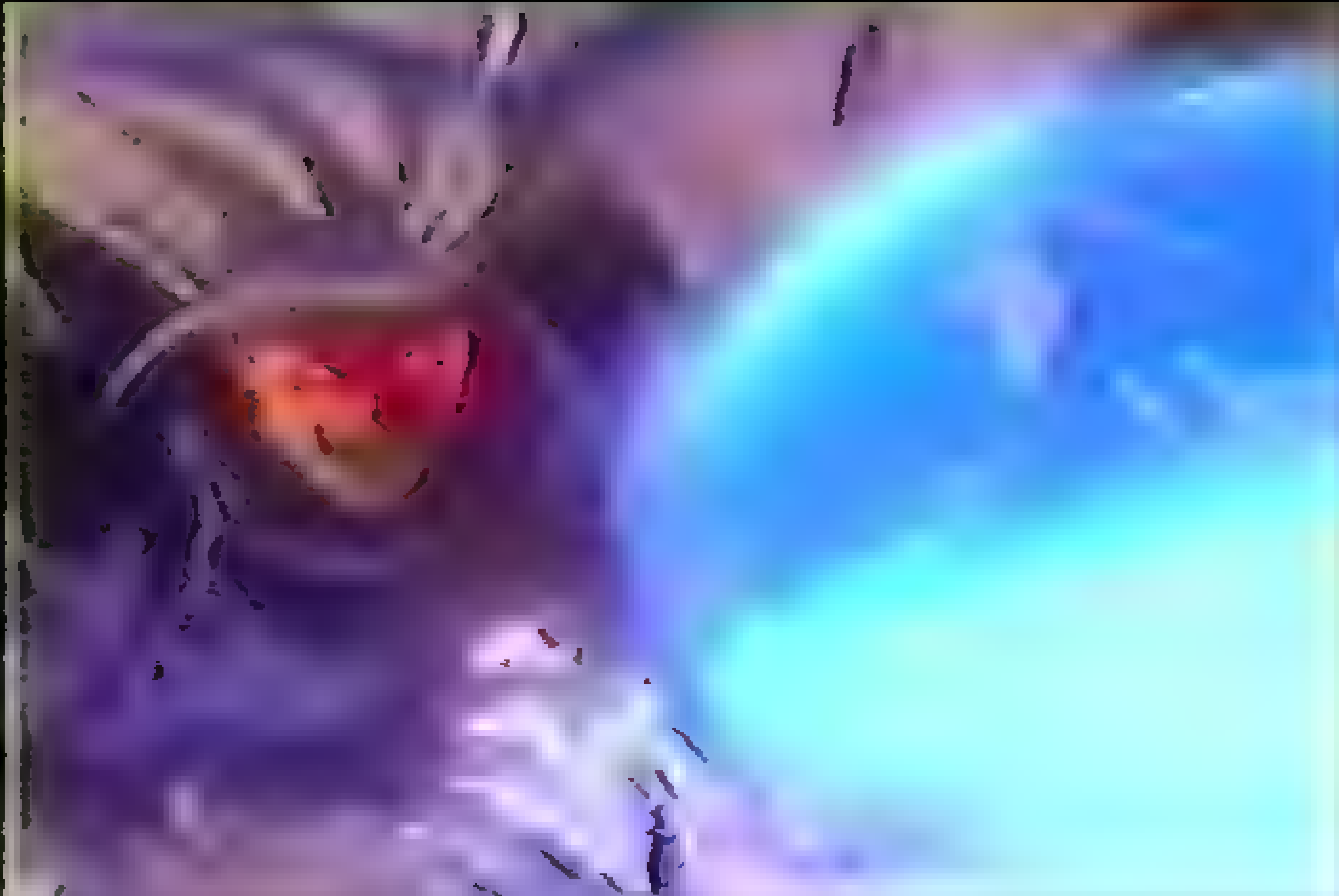





SUPER


NOW ON SALE
















BASTARD!!
1月28日発売


満員電車


5/8
満員電車


CHIPS


そうじ当番






5/8
CHIPS


月

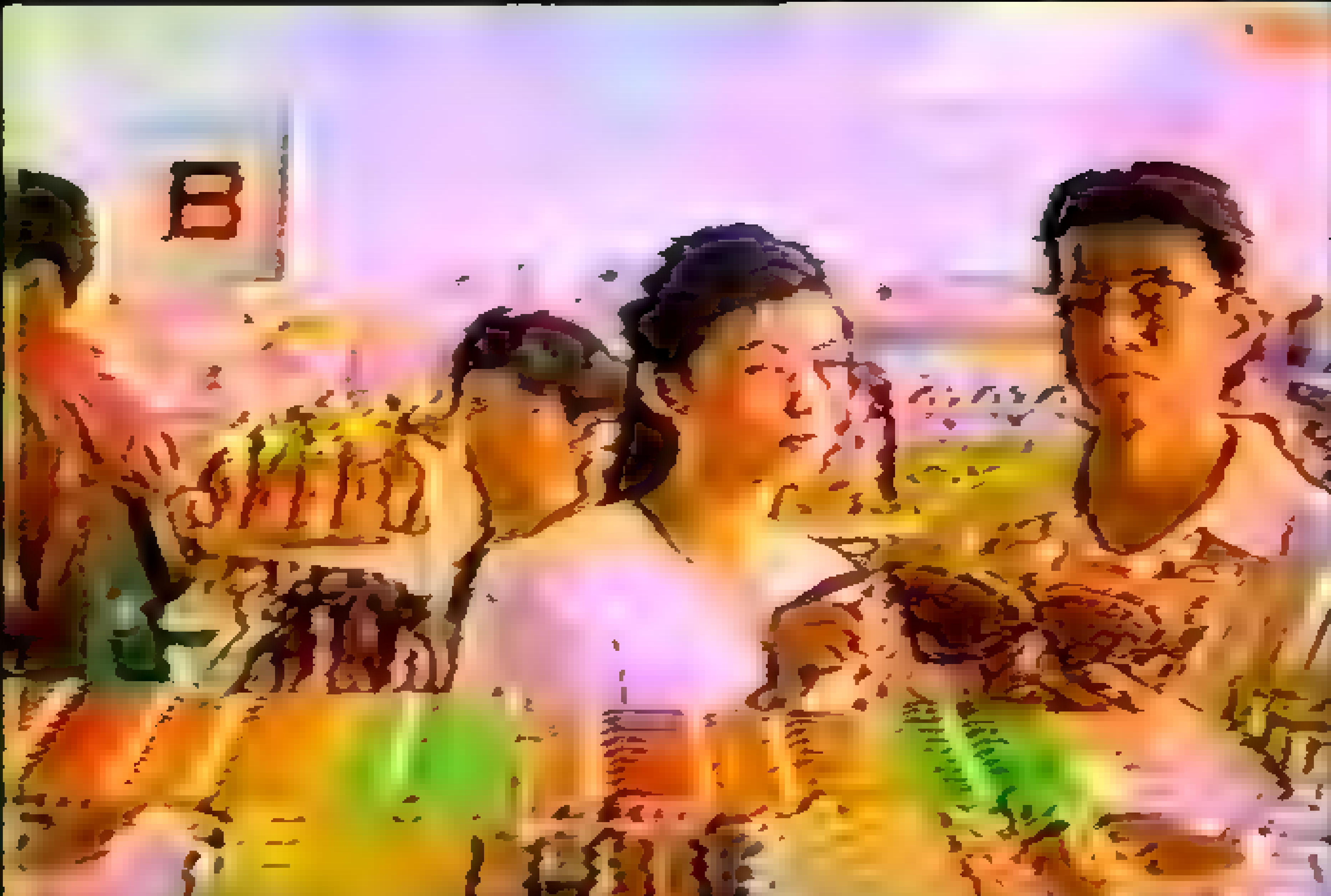

火


水

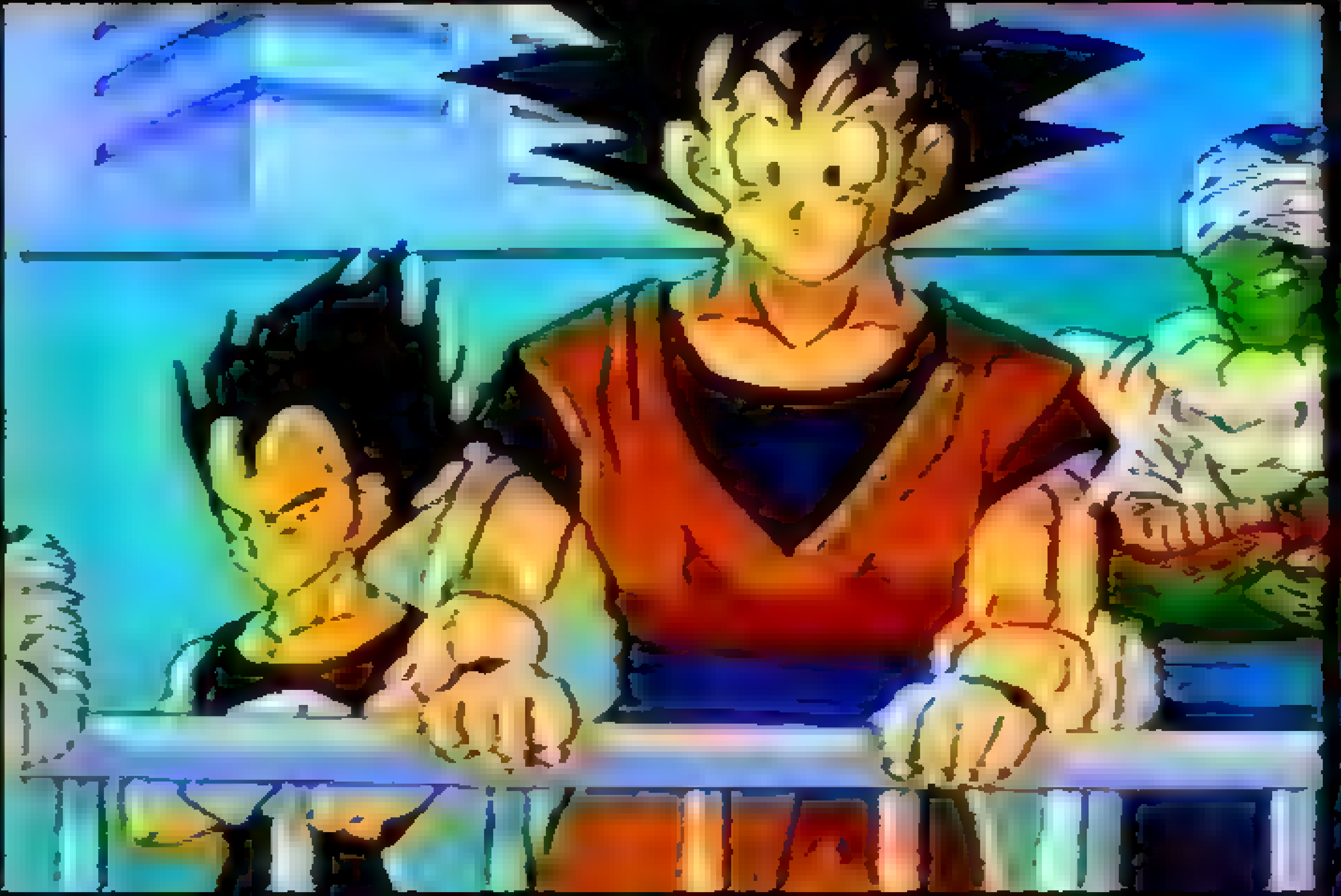





土


B

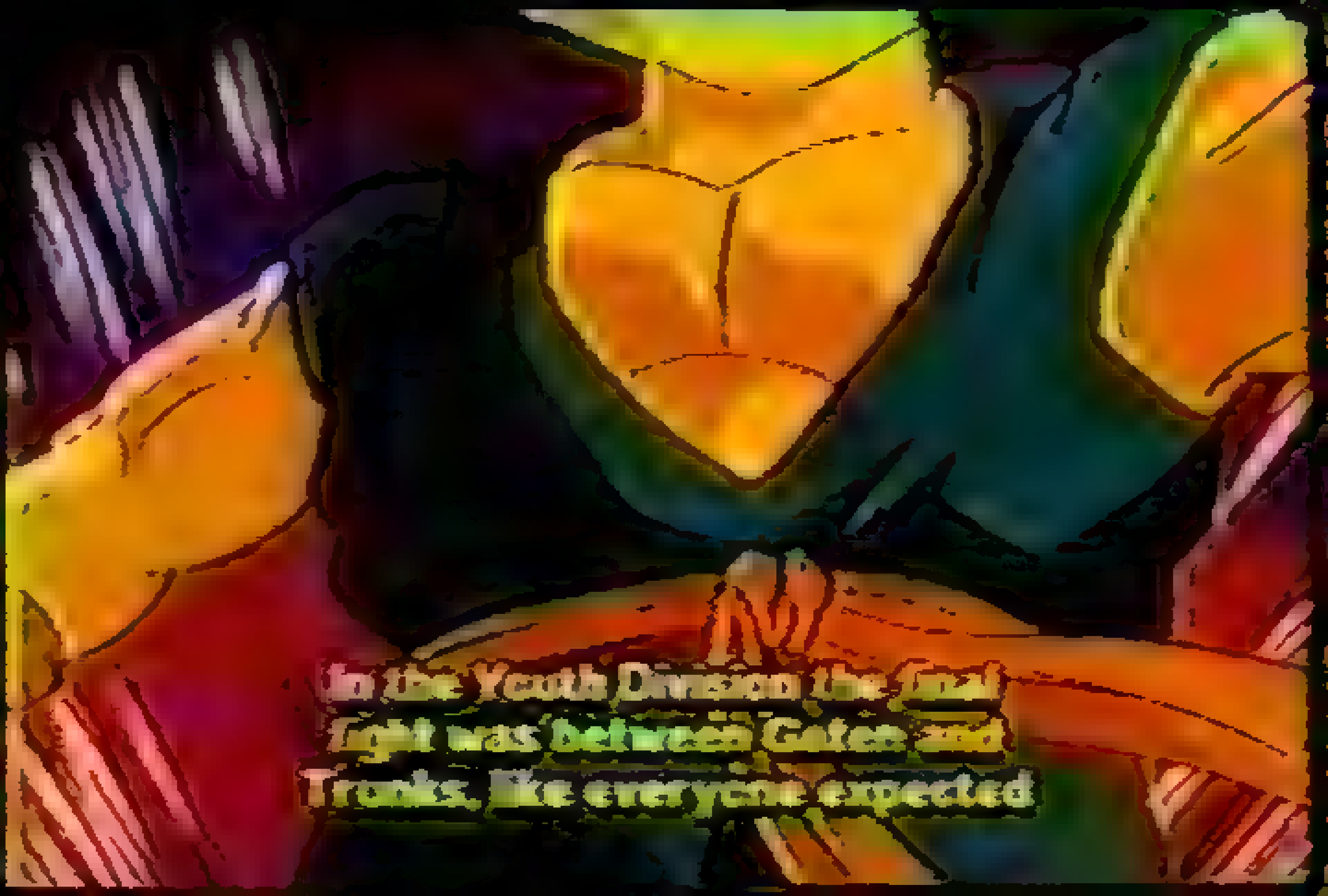

S&B
カレー曜日




Gokou has returned from the after
life in order to attend the
Tenka-ichi Martial Arts competition...


Gokou has returned from the after
life in order to attend the
Tenka-ichi Martial Arts competition


Gokou has returned from the after
life in order to attend the
Tenka-ichi Martial Arts competition

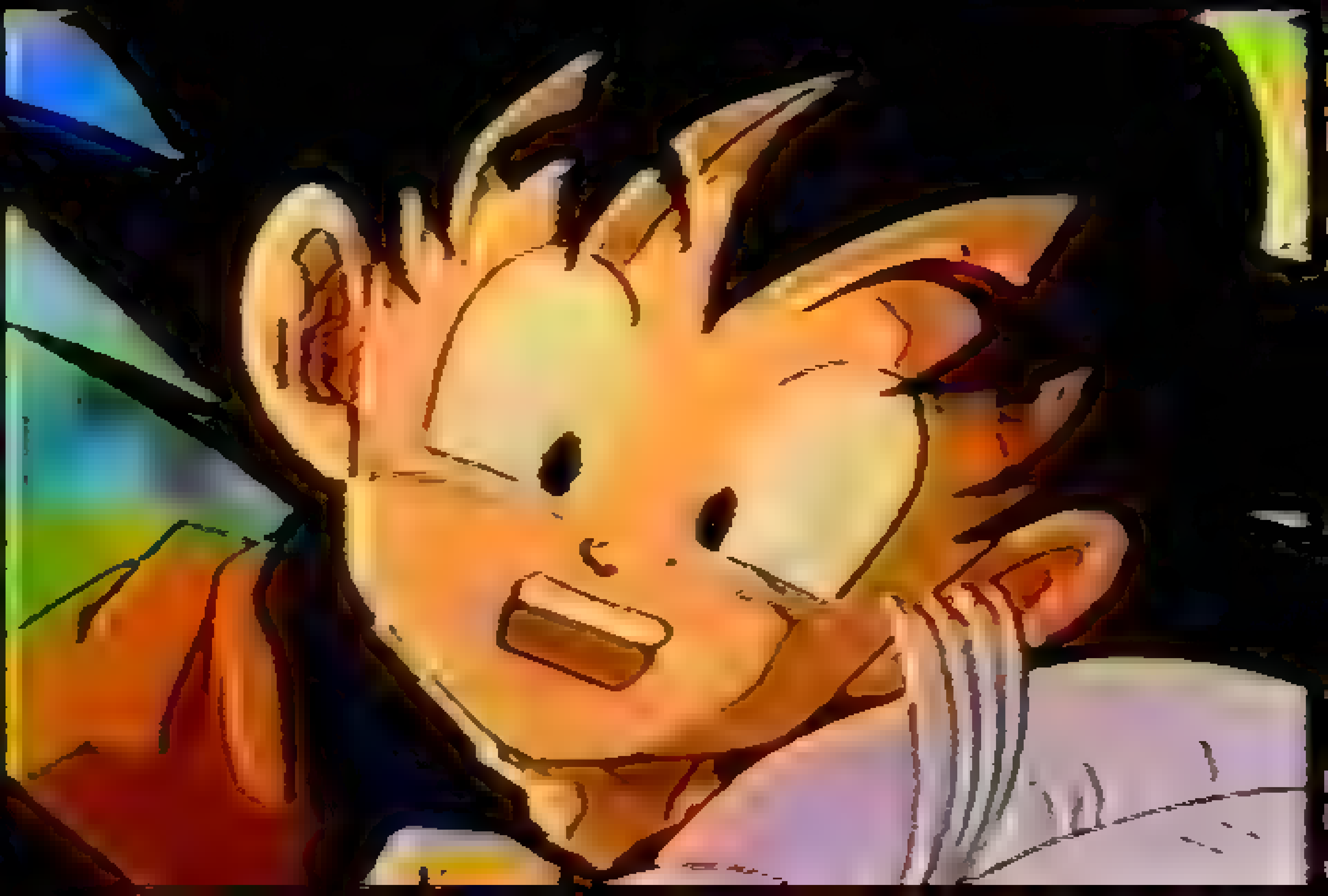

In the Youth Division the final fight was between Goten and Trunks, like everyone expected

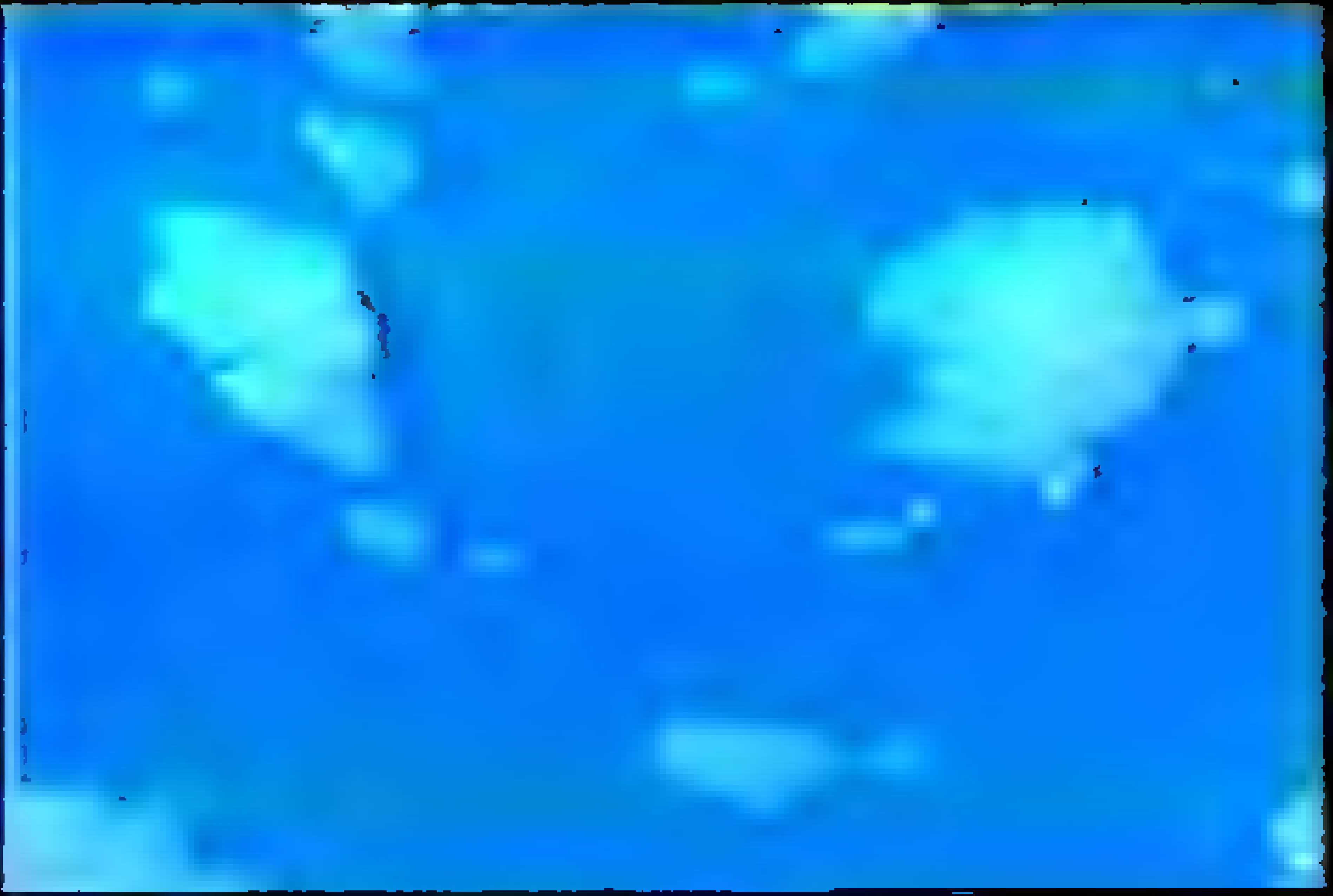

In the Youth Division the final
fight was between Goten and
Trunks, like everyone expected

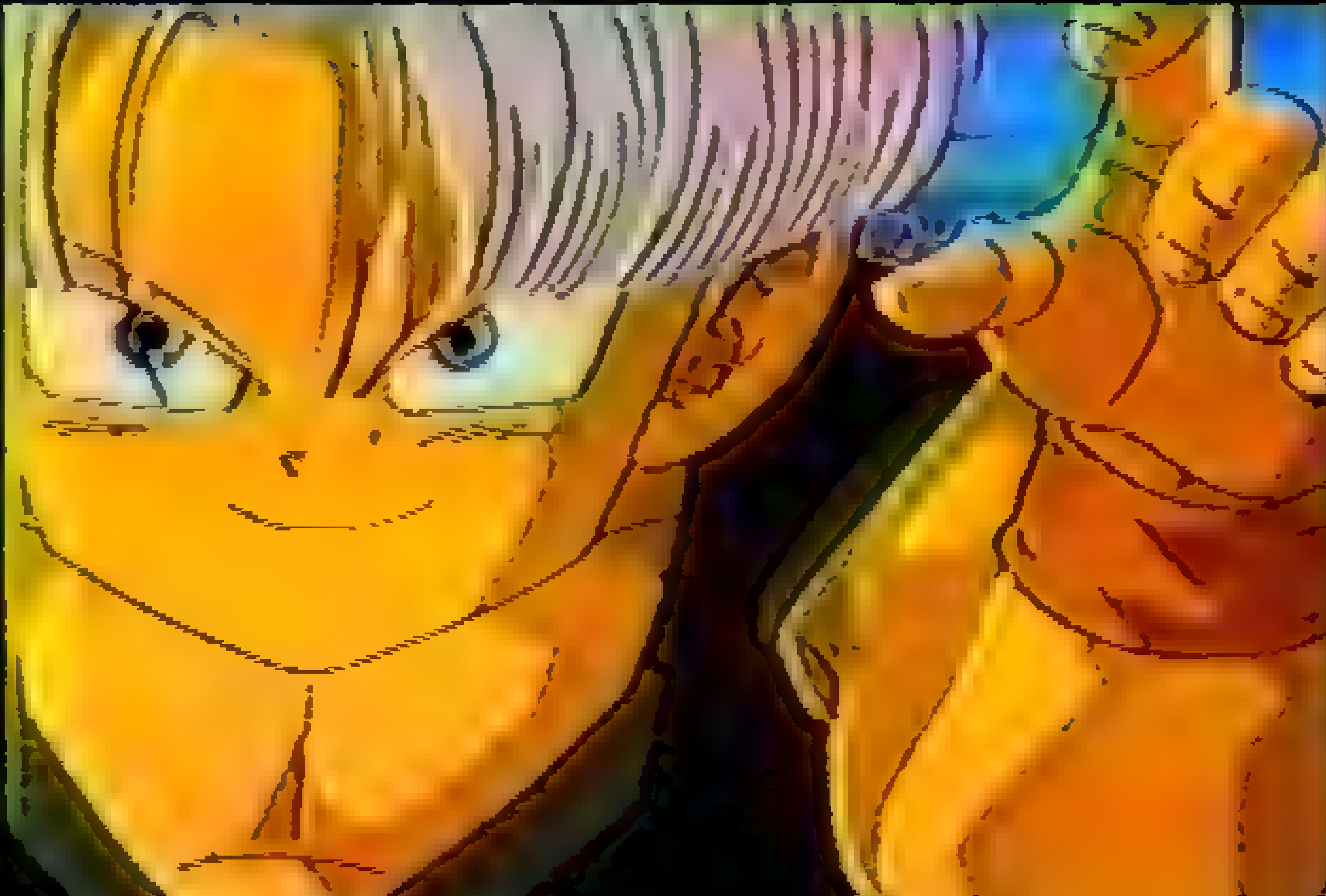

In the Youth Division the final fight was between Goten and Trunks, like everyone expected


In the Youth Division the final fight was between Goten and Trunks, like everyone expected










If I really felt like it I could beat
you without using my left arm


I really felt like I could beat
you without using my left arm


If I really felt like it I could beat
you without using my left arm



You can't win!


You can't use your left arm!


You can't use your left arm!

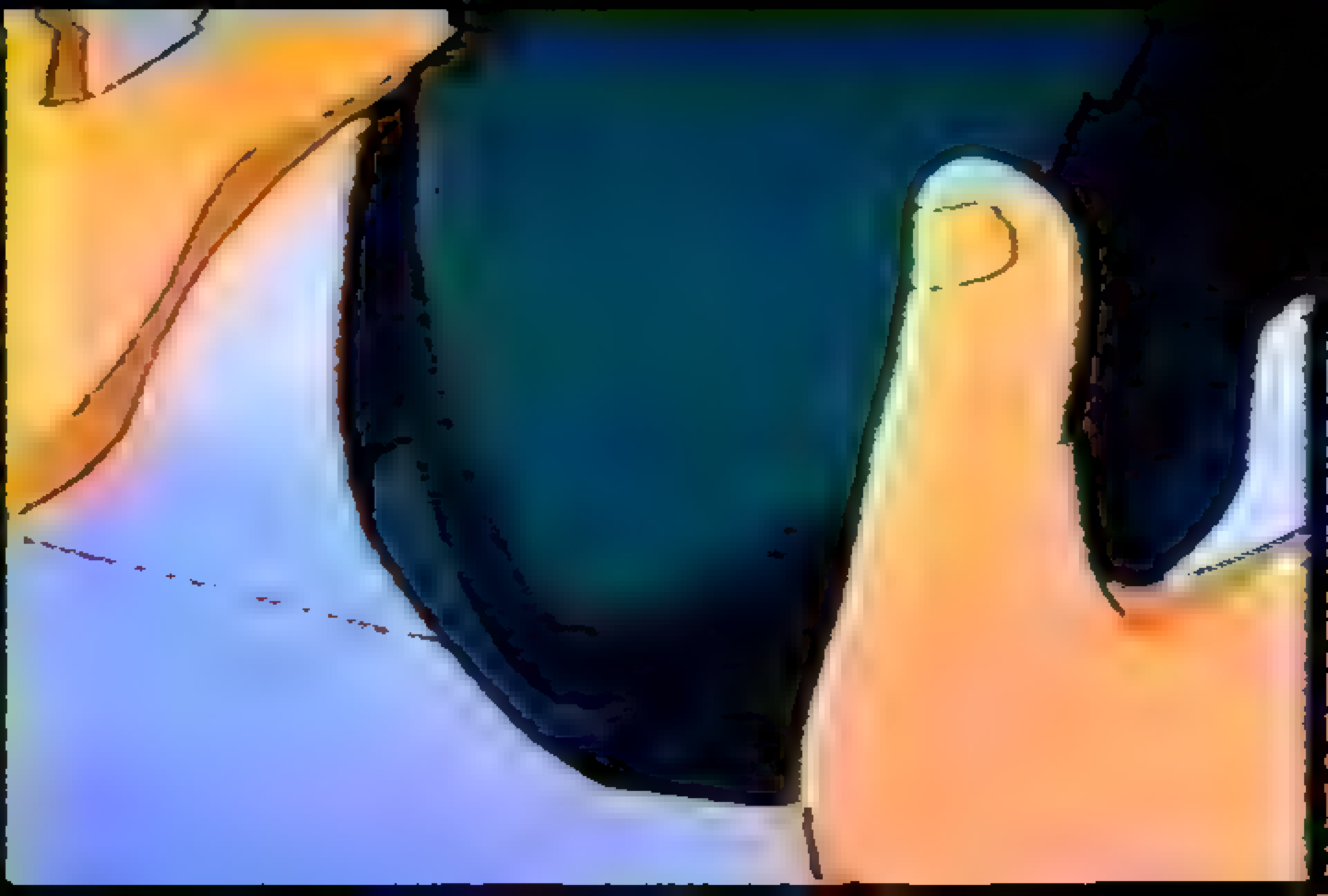










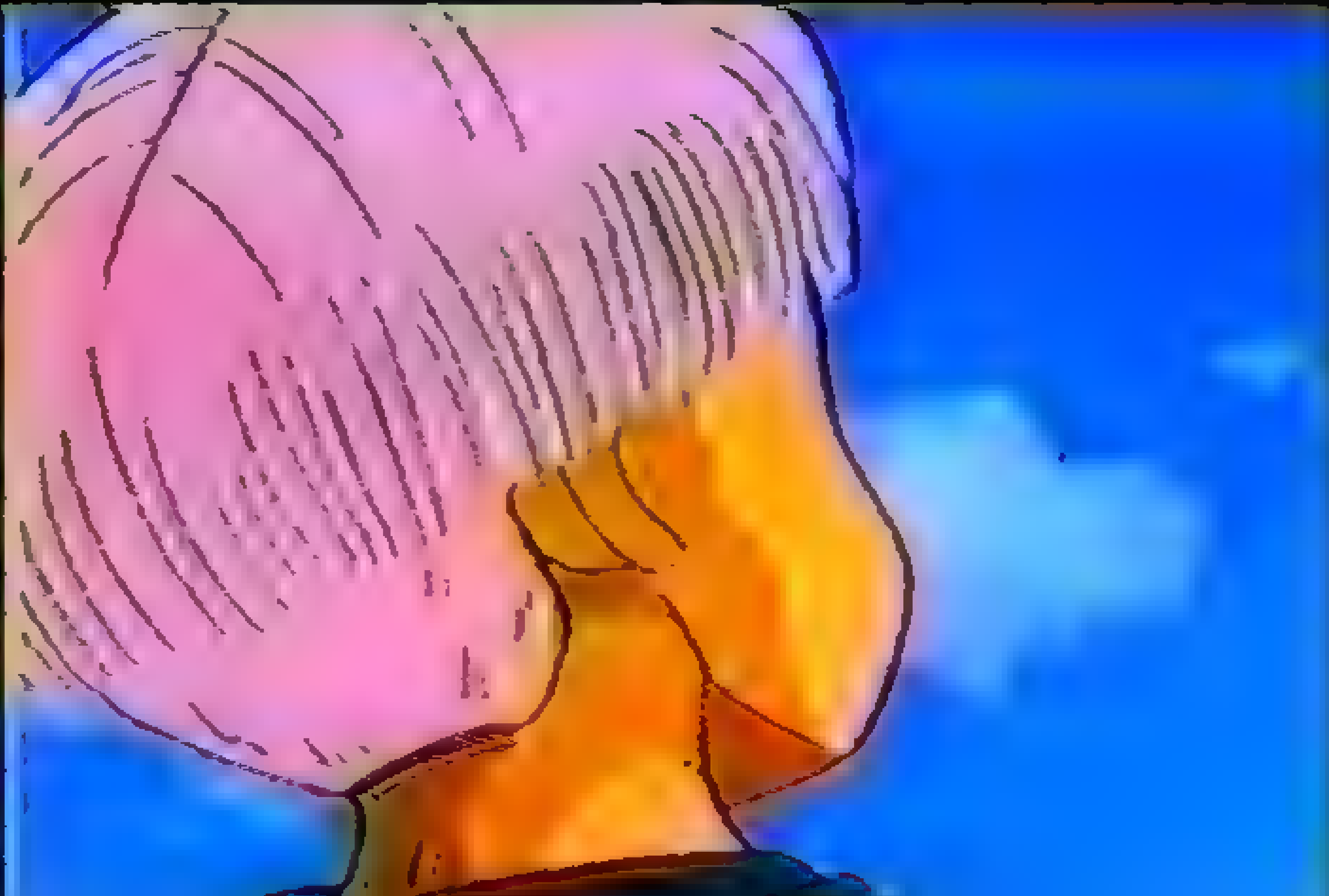






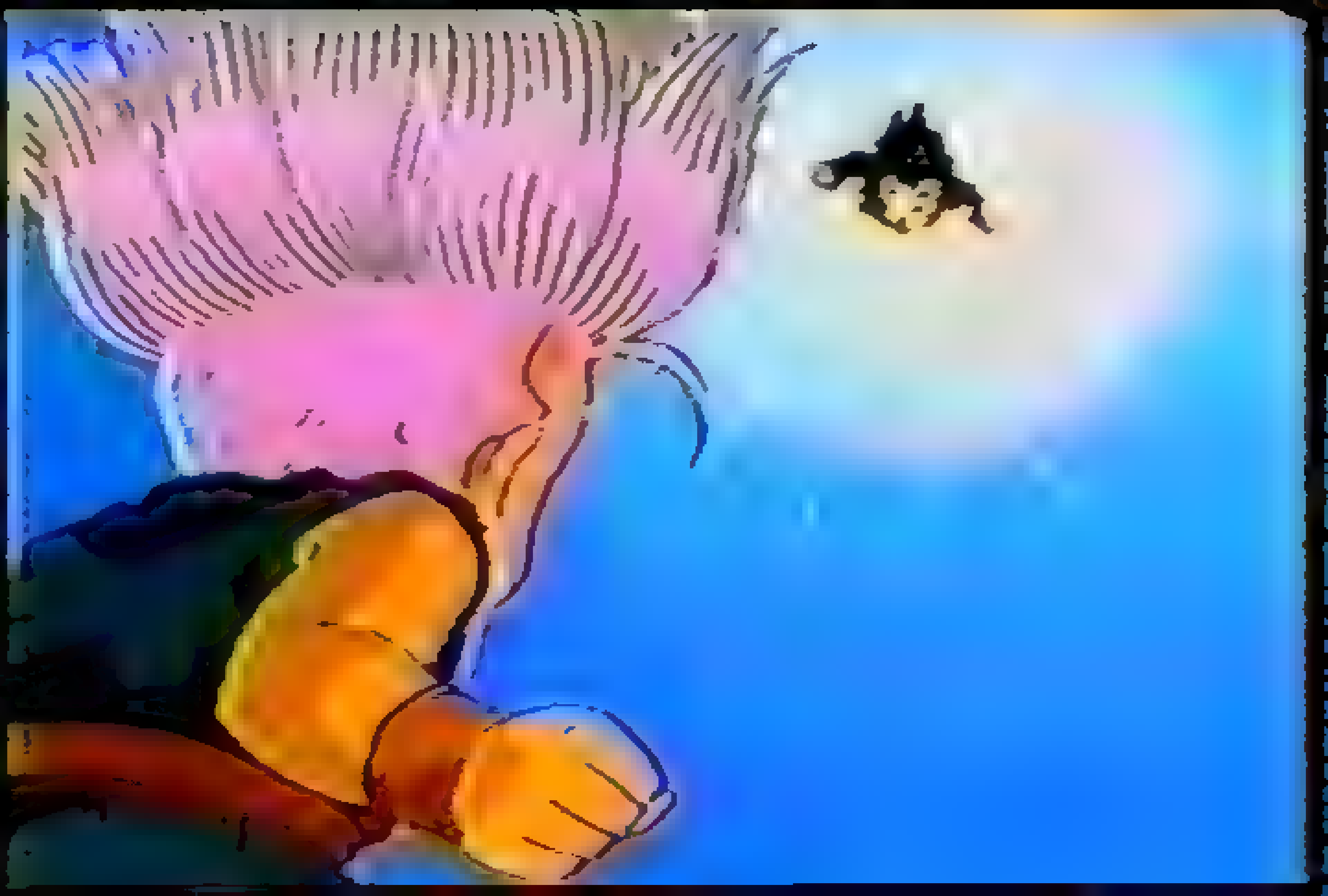


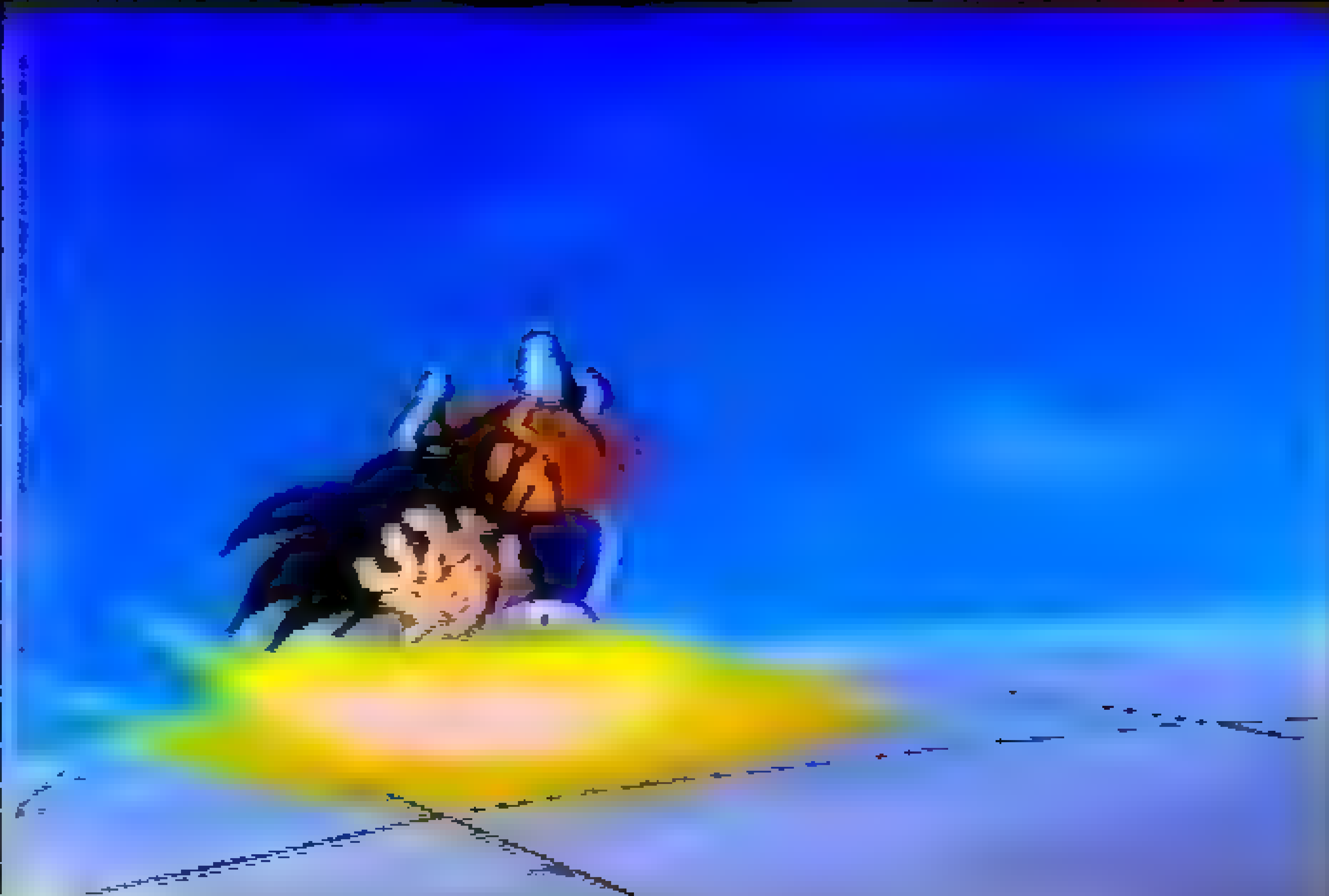


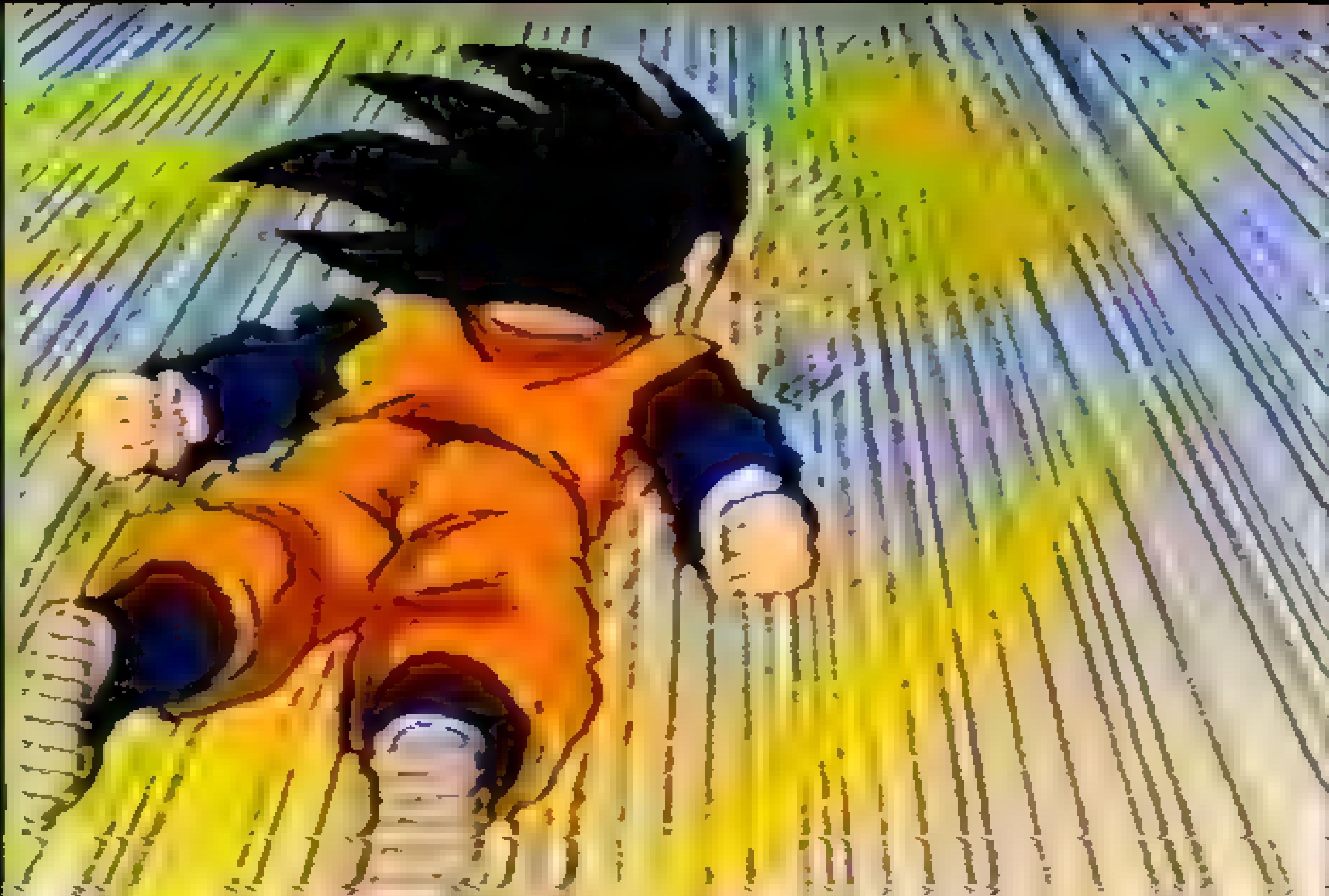



Attack!



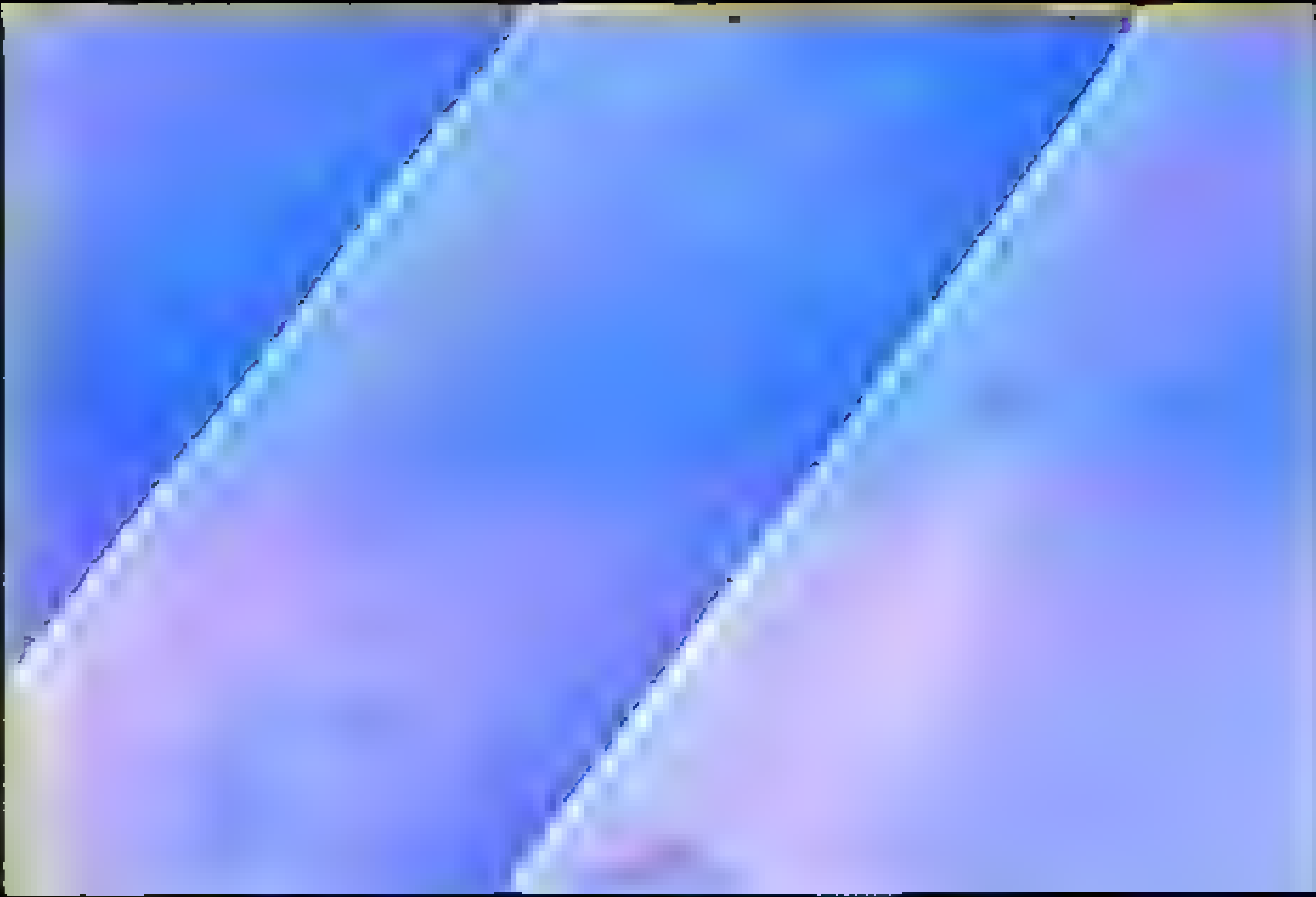


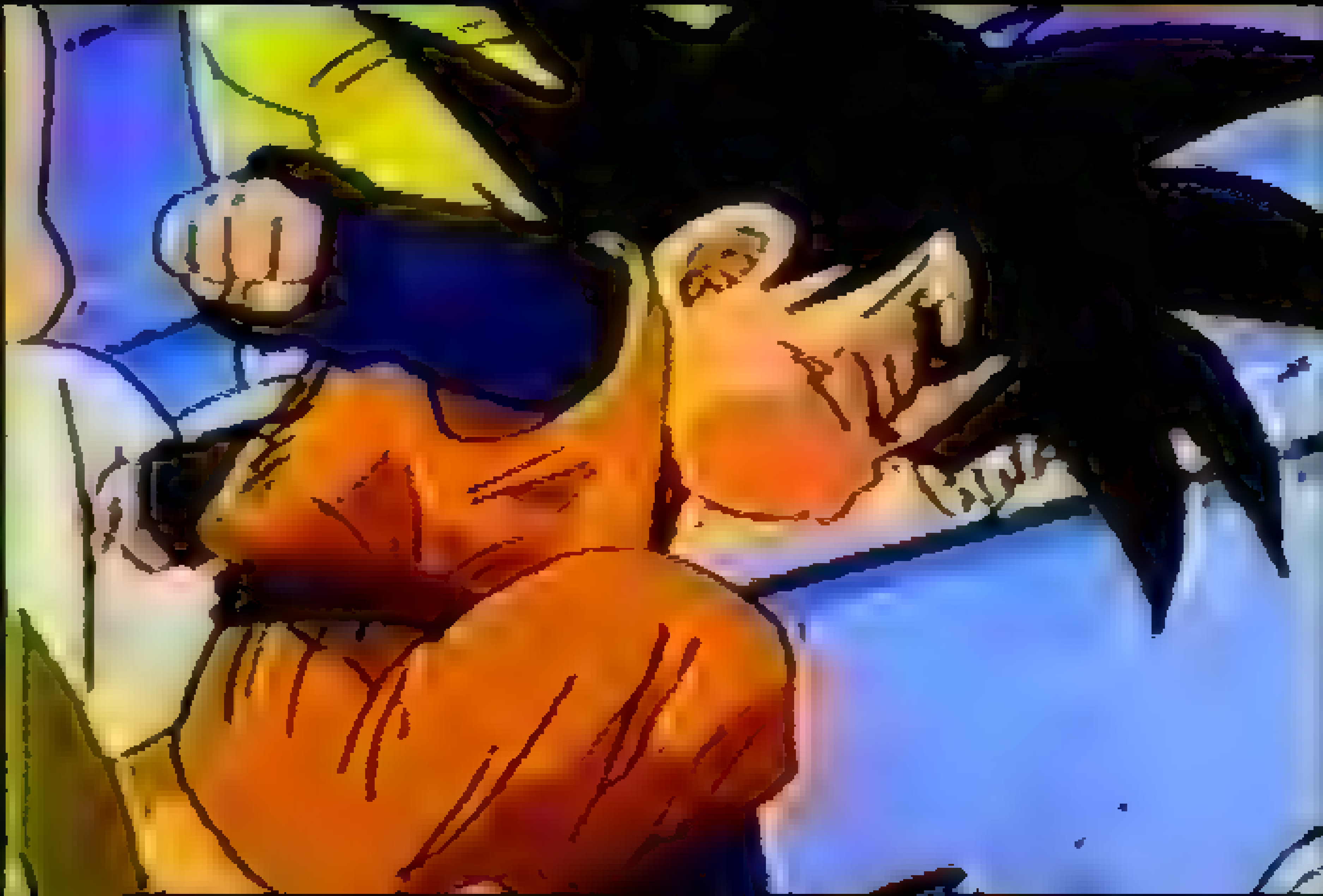


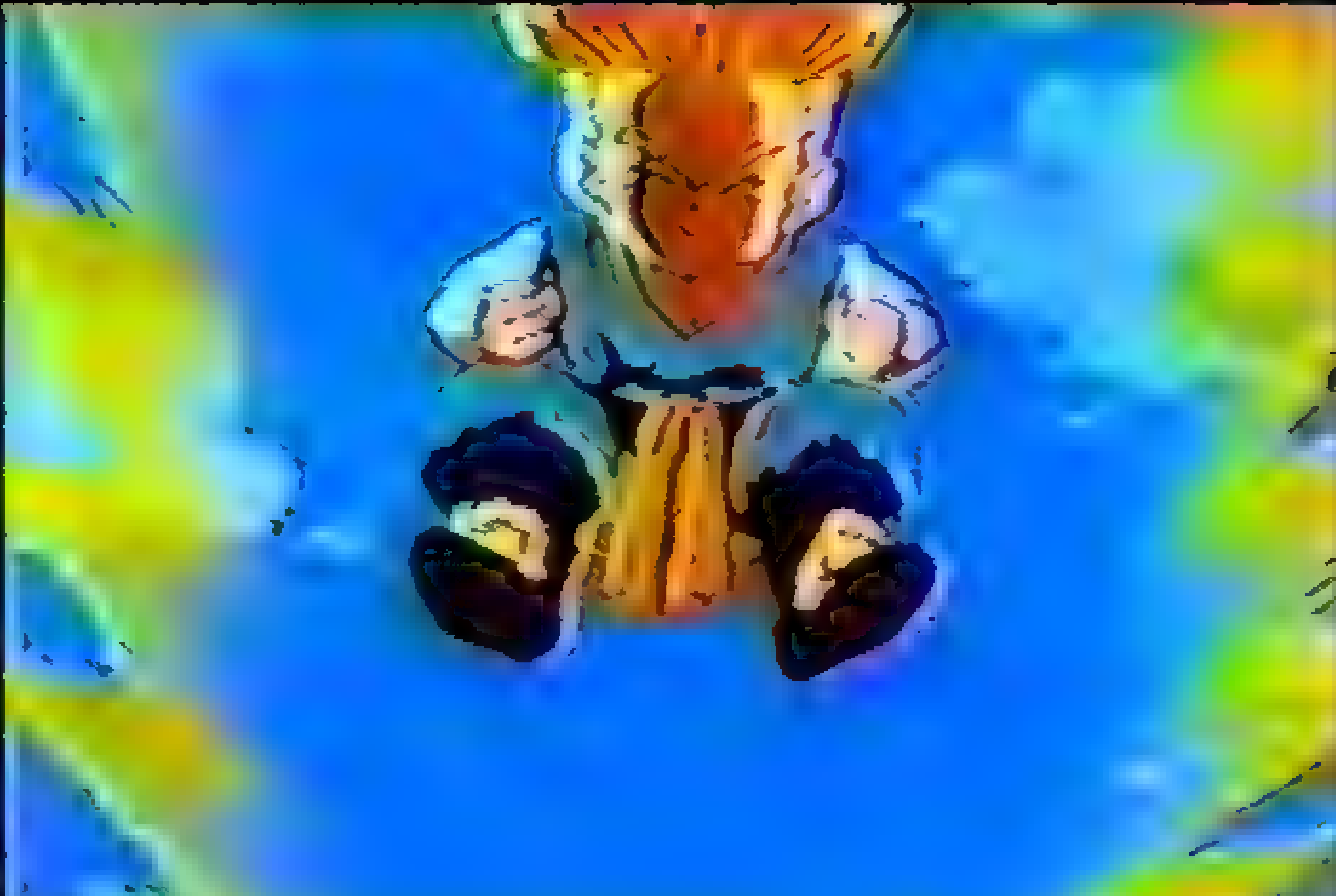






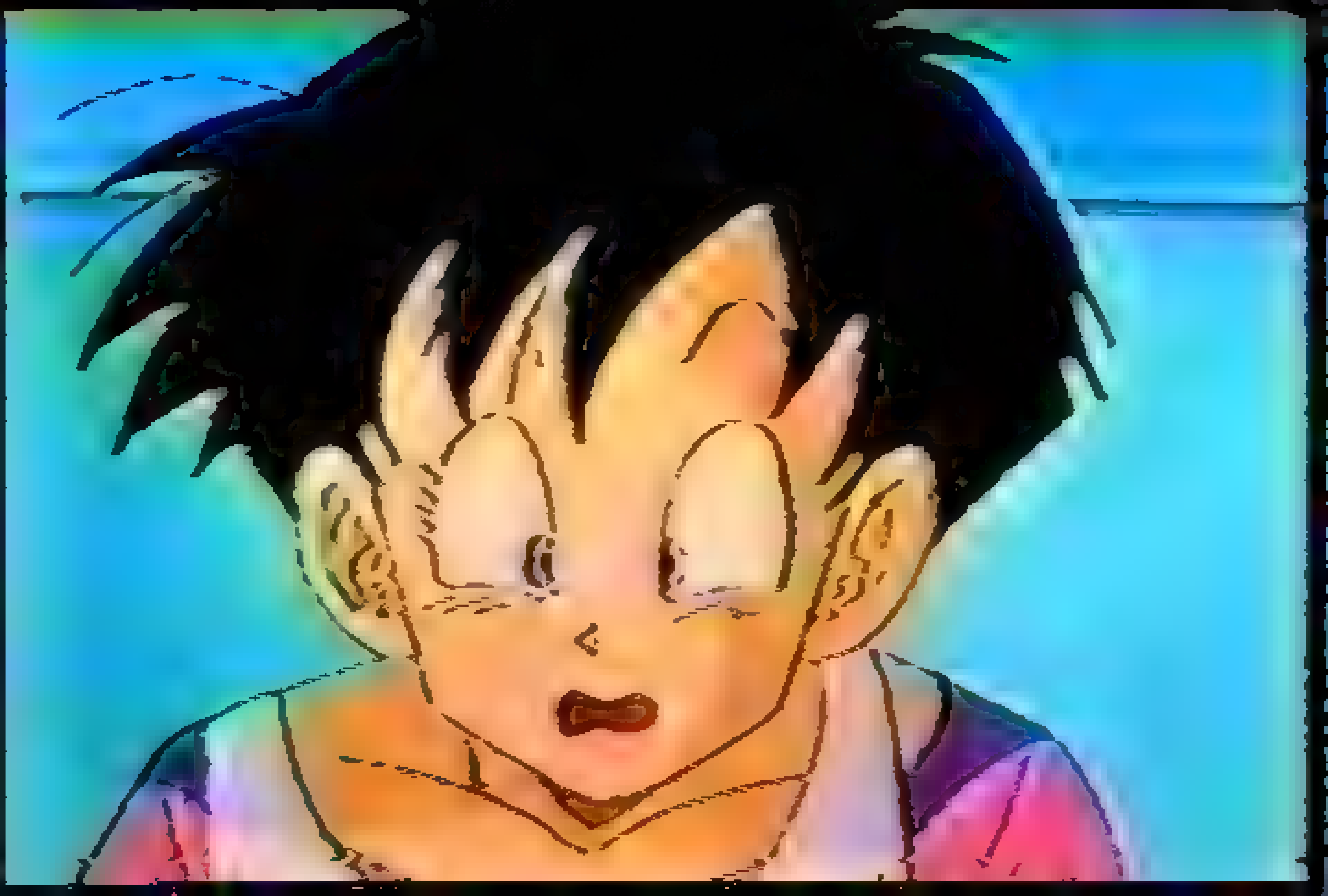







Trunks was the glorious victor!


Trunks was the glorious victor!



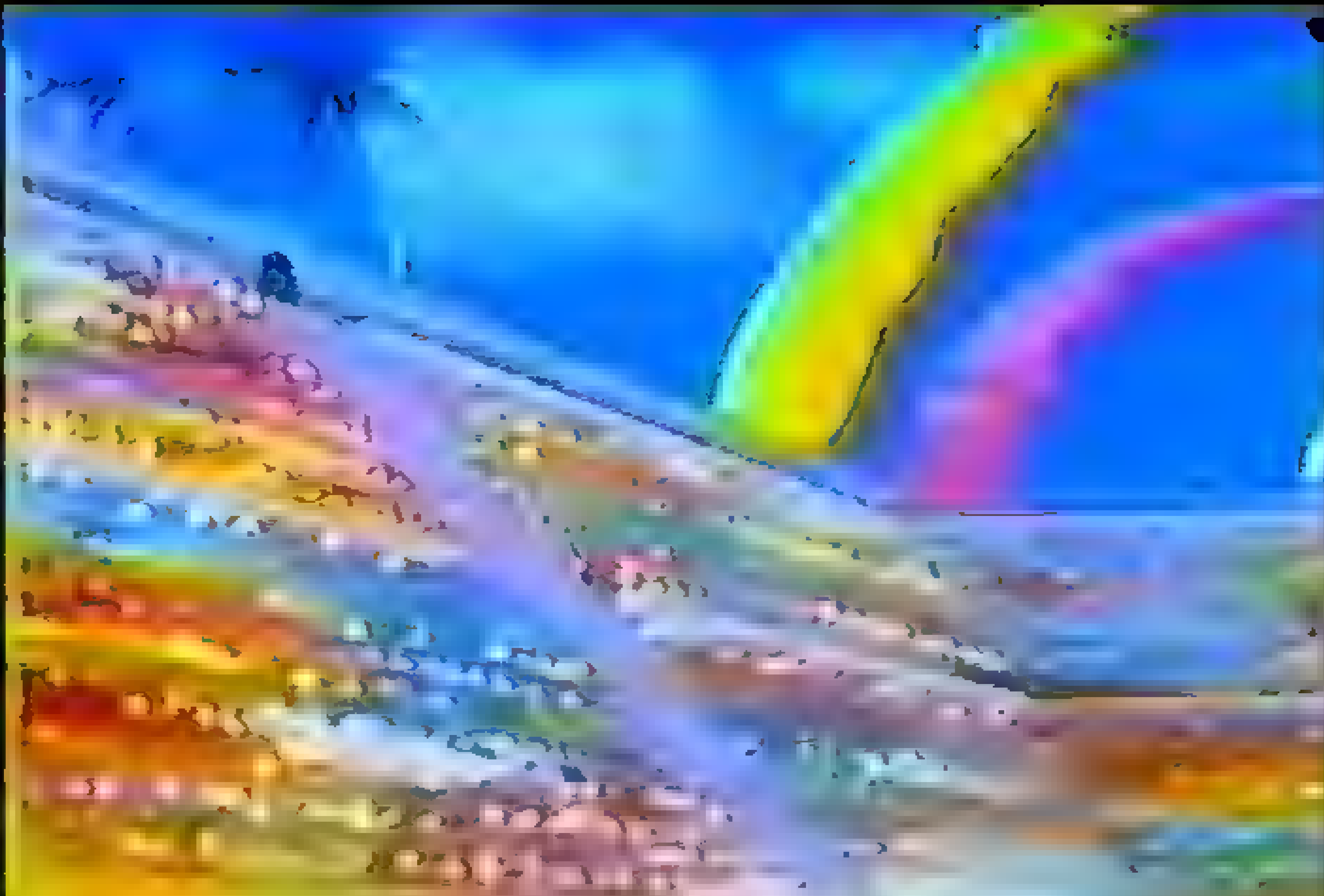



どうするサタン!?
史上最大のピンチ
What're you gonna do Satan?
The Greatest Pinch in History


どうするサタン!?
史上最大のピンチ


どうするサタン!?
史上最大のピンチ
What're you gonna do Satan?
The Greatest Pinch in History


どうするサタン!?
史上最大のピンチ
What're you gonna do Satan!?
The Greatest Pinch in History



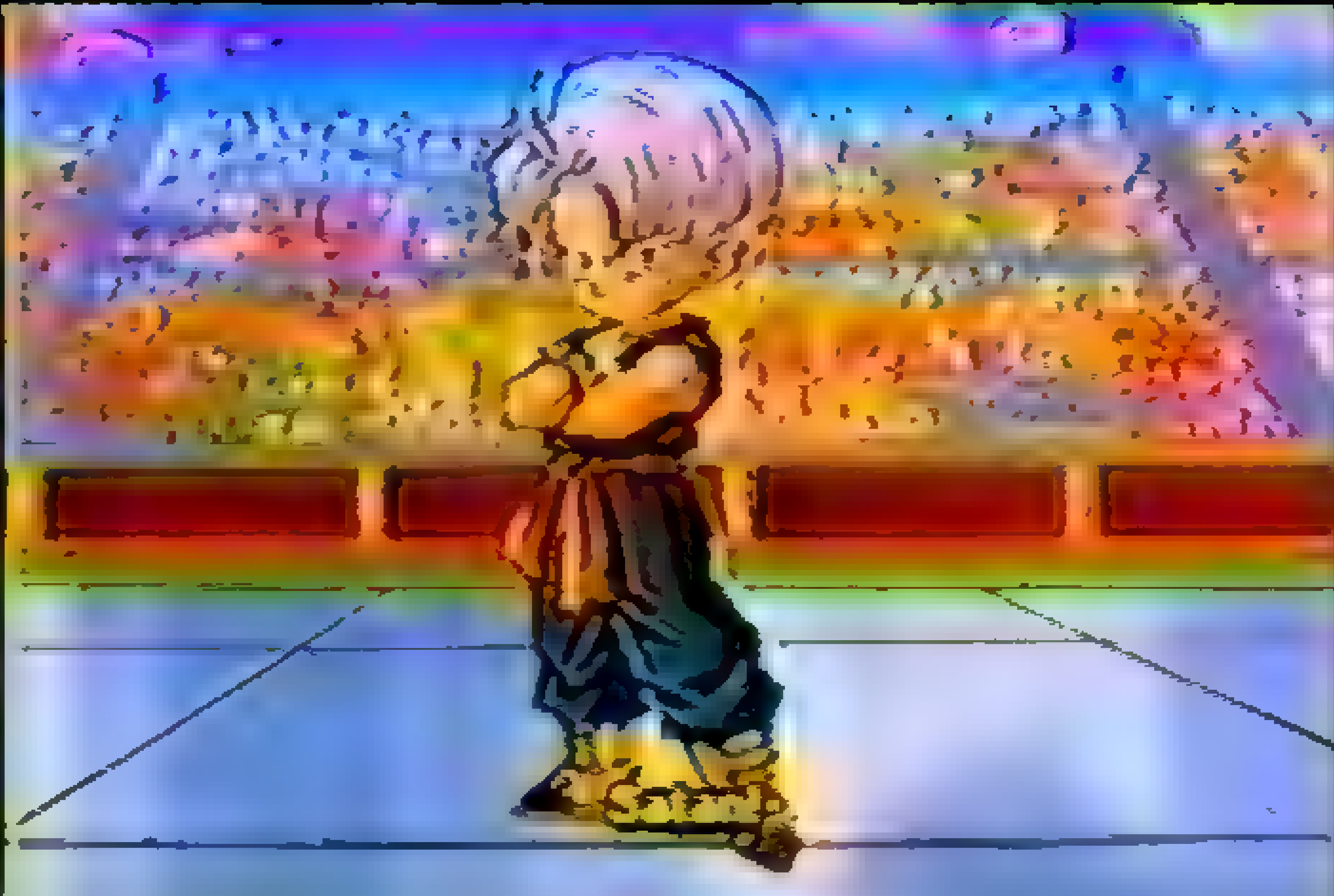

Finally our Champion Mr. Satan
is going to make his appearance

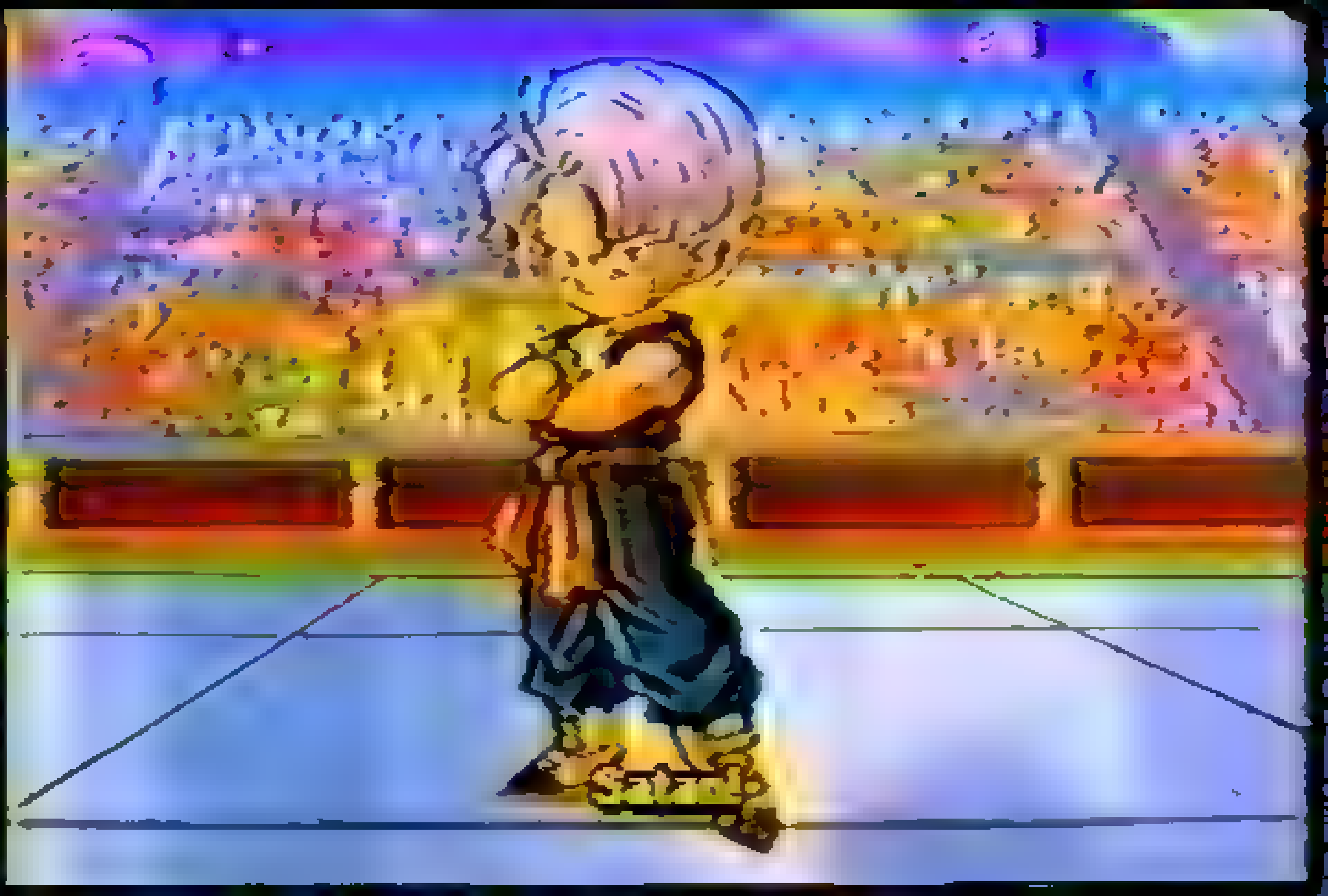

Finally our Champion Mr. Satan ,
is going to make his appearance


How far will Trunks' power
take him against Mr. Satan?

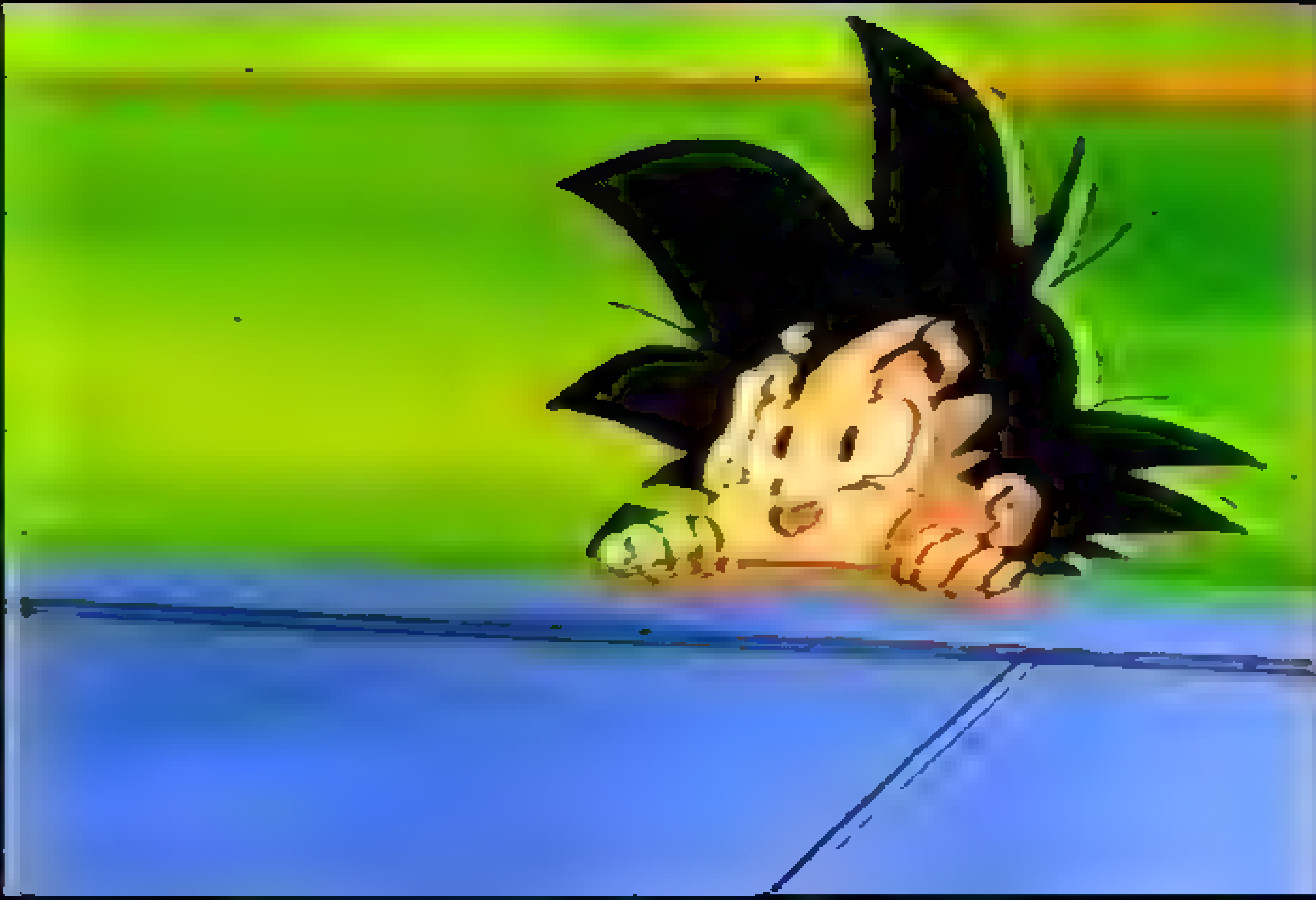

How far will Trunks' power
take him against Mr. Satan?

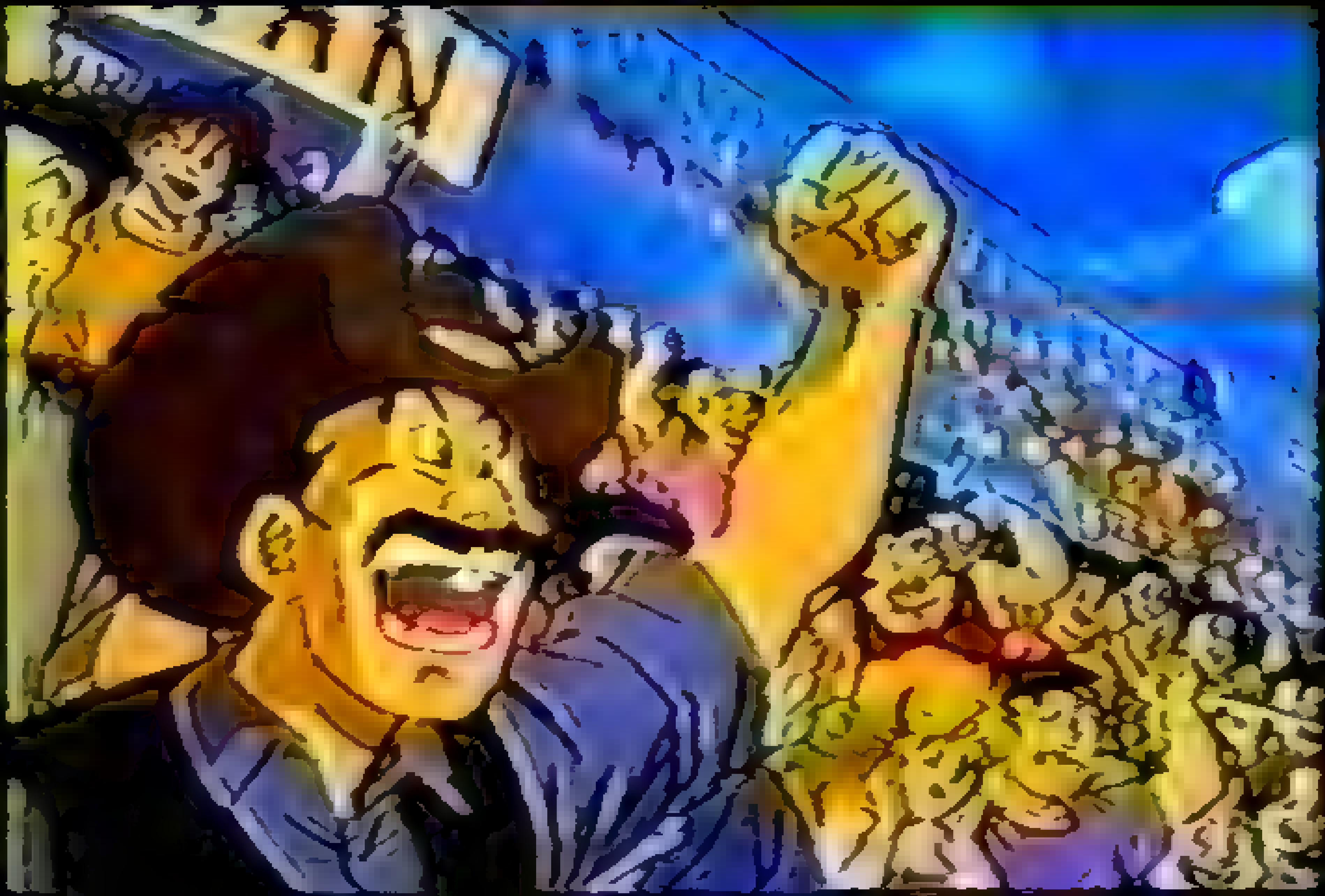

How far will Trunks' power
take him against Mr. Satan?

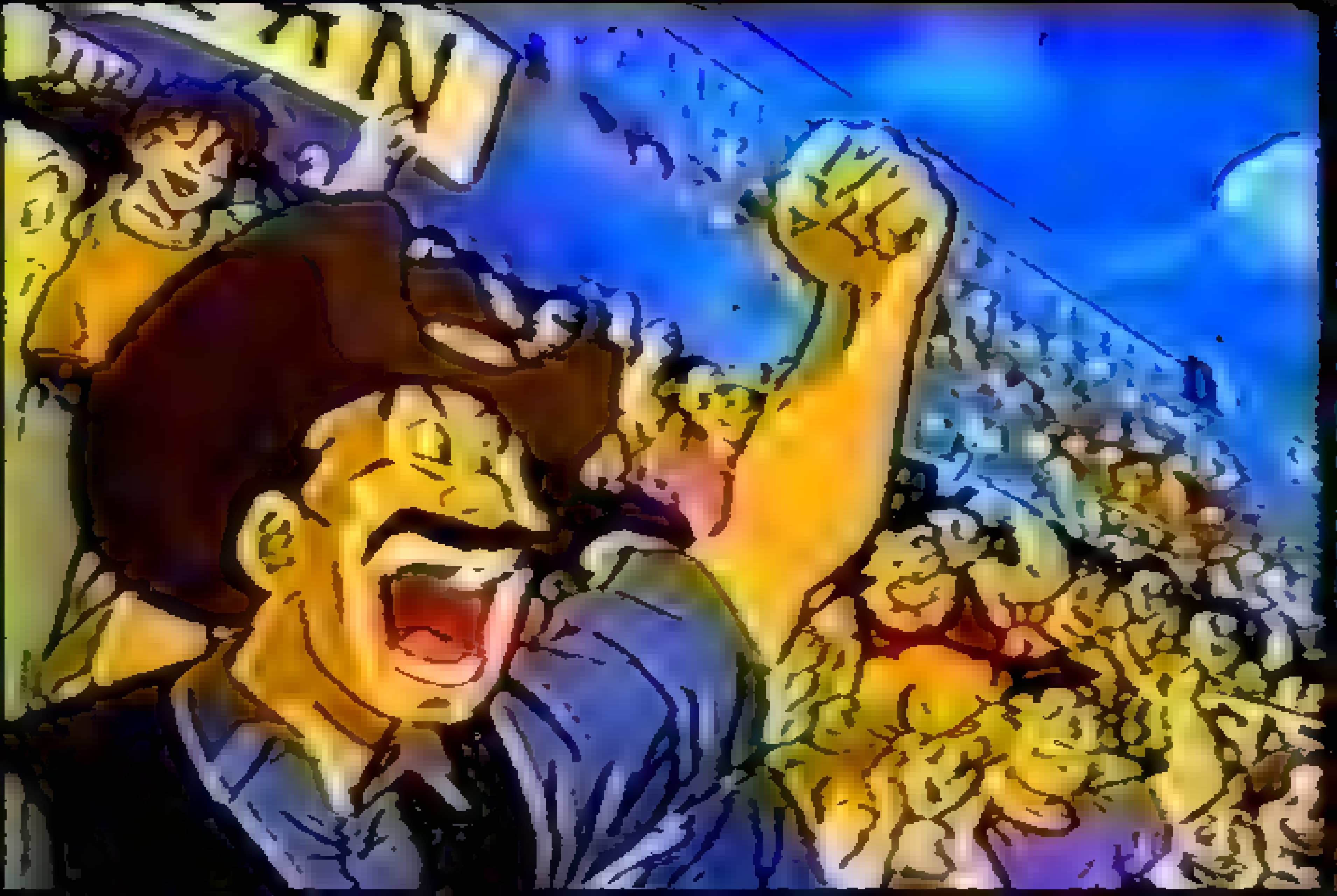





Satan







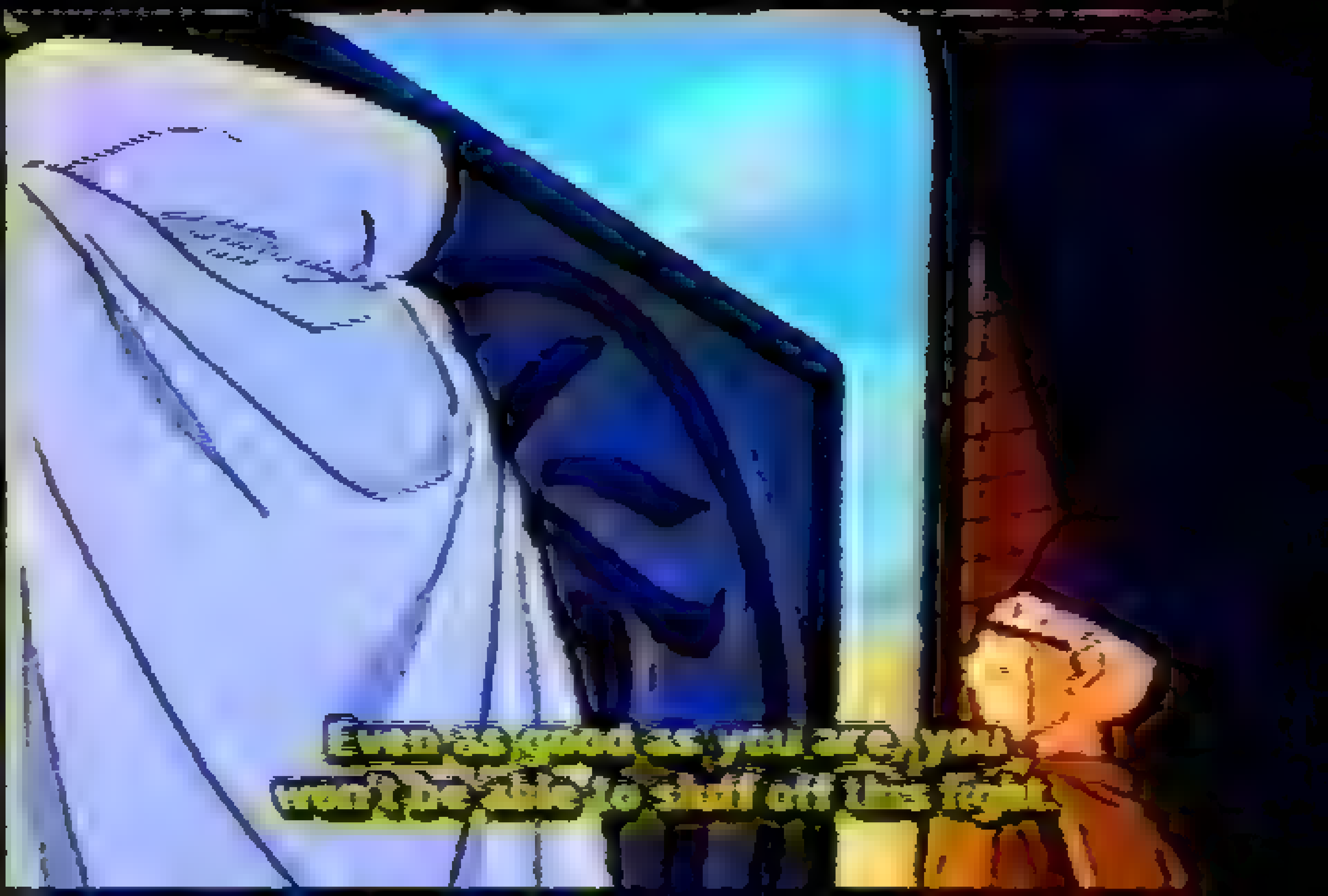

天下一武道会






Well, anyway he's a pretty strong little kid


Well, anyway he's a pretty strong little kid


Even as good as you are, you
won't be able to stall off this fight.


Even as good as you are, you
won't be able to shift off this fight.




Yeah, I might have to get serious!



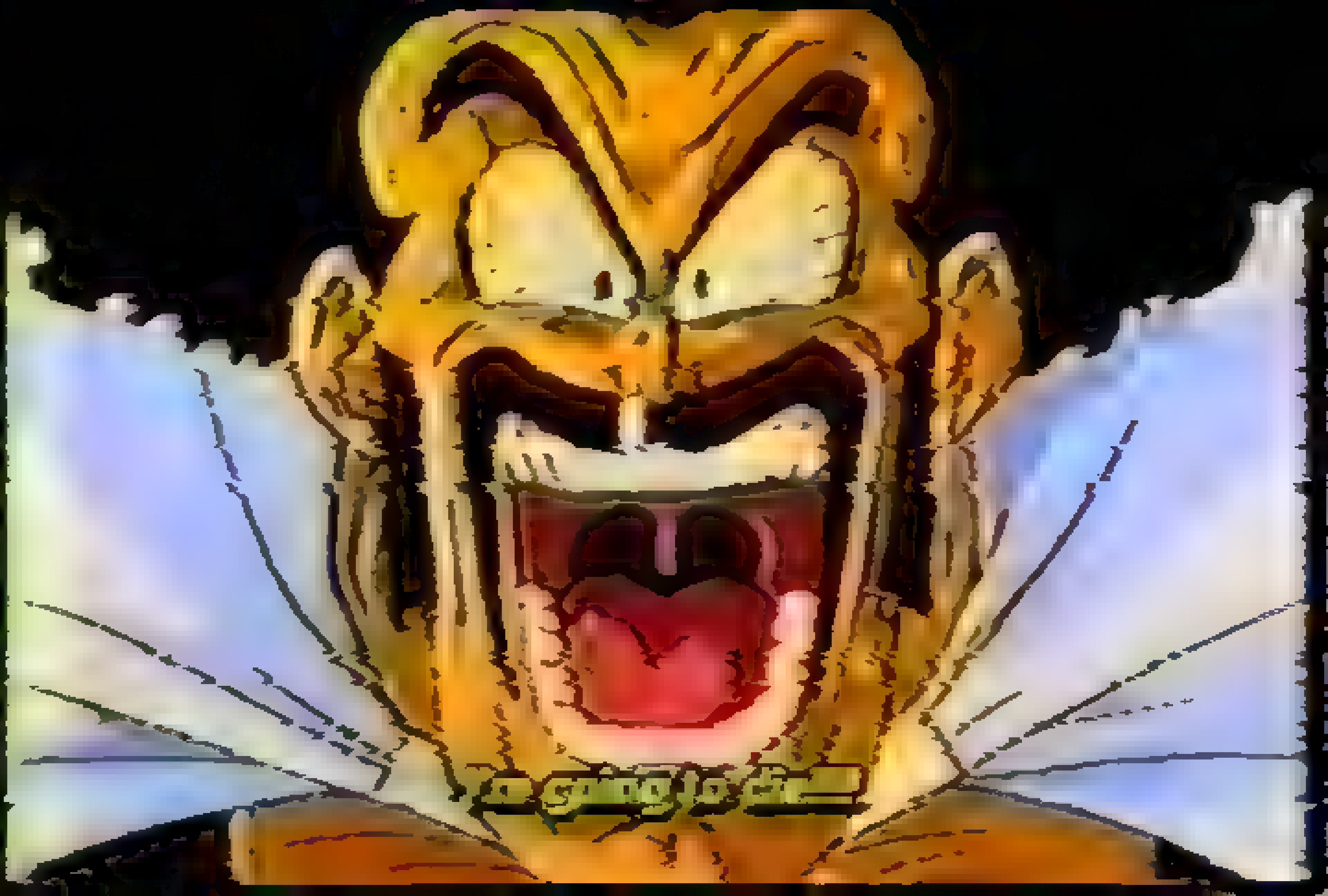



I'm just joking!





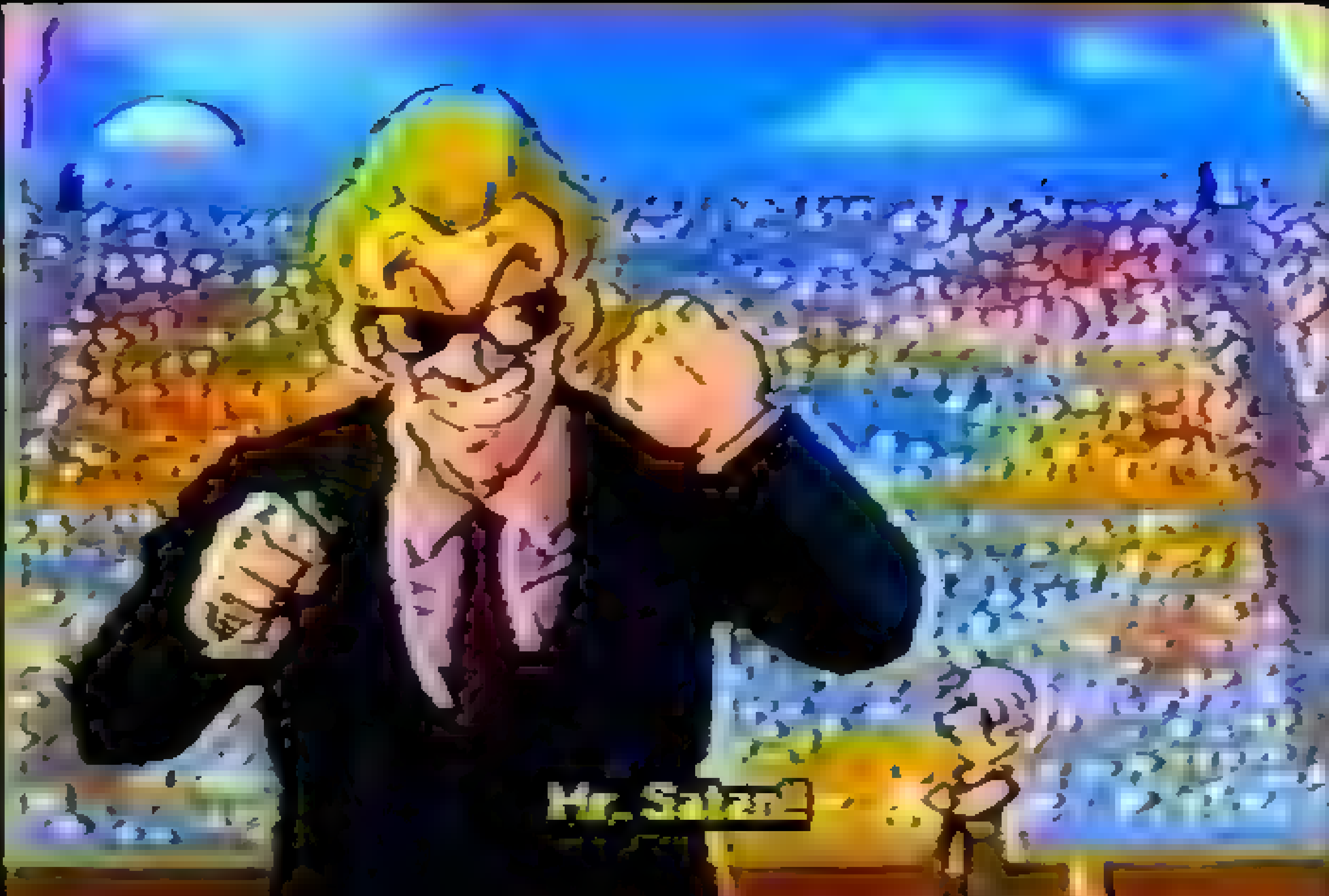

What am I going to do?


going to


Do you want to take a
break before we continue?

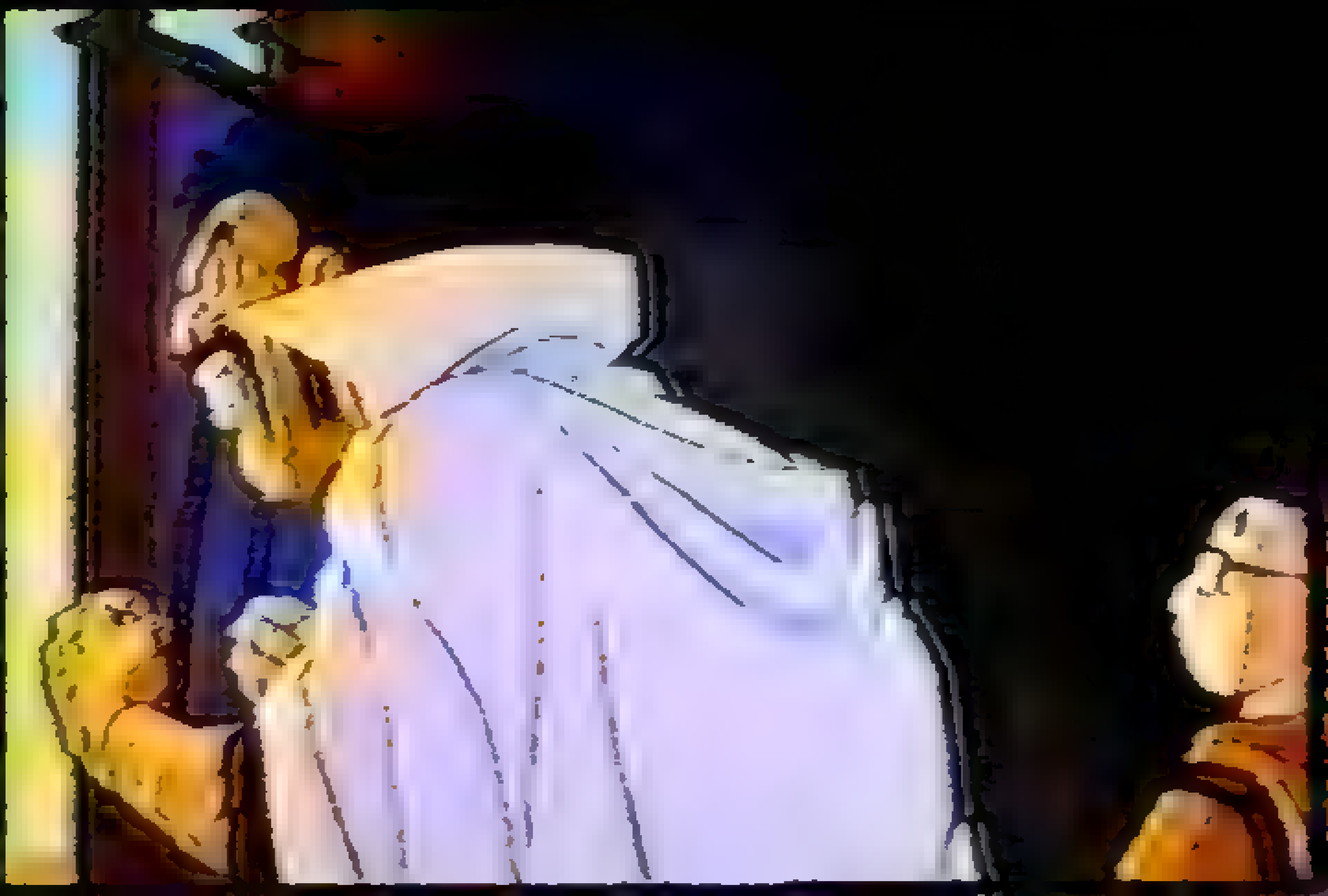

Do you want to take a
break before we continue?



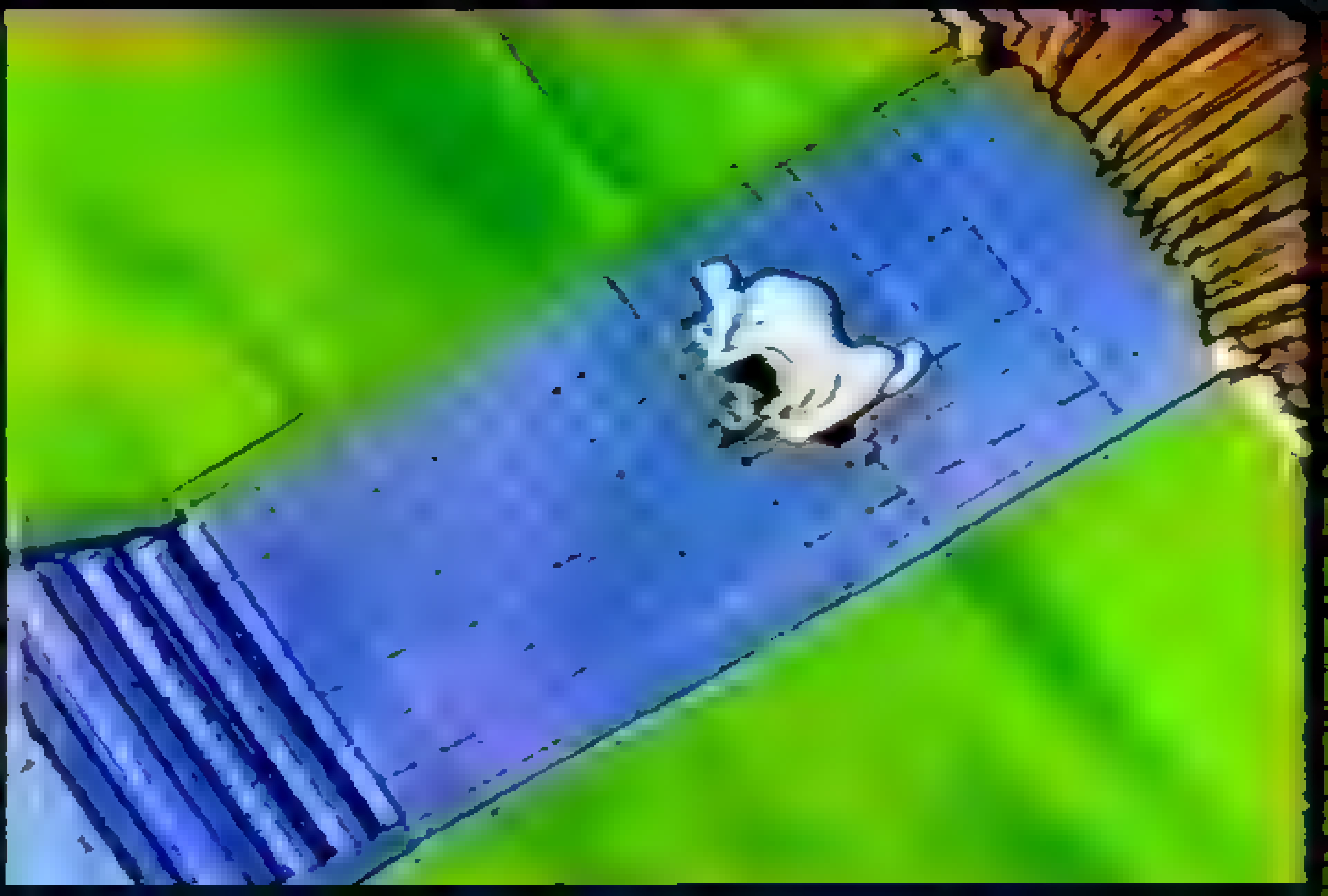

Mr. Satan


Come on down


武









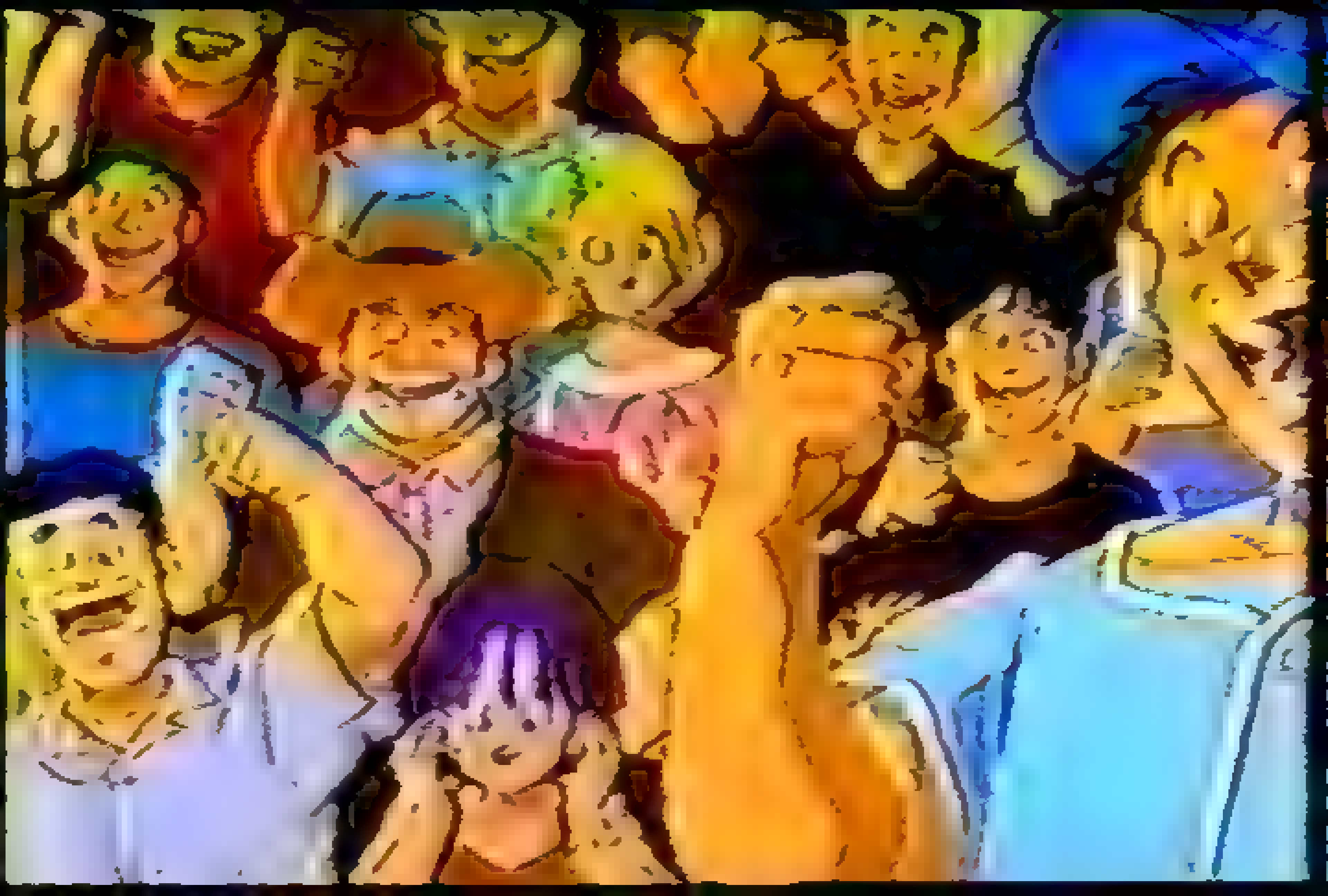





...Who is this little kid who wants to
challenge the World Champion Mr. Satan!

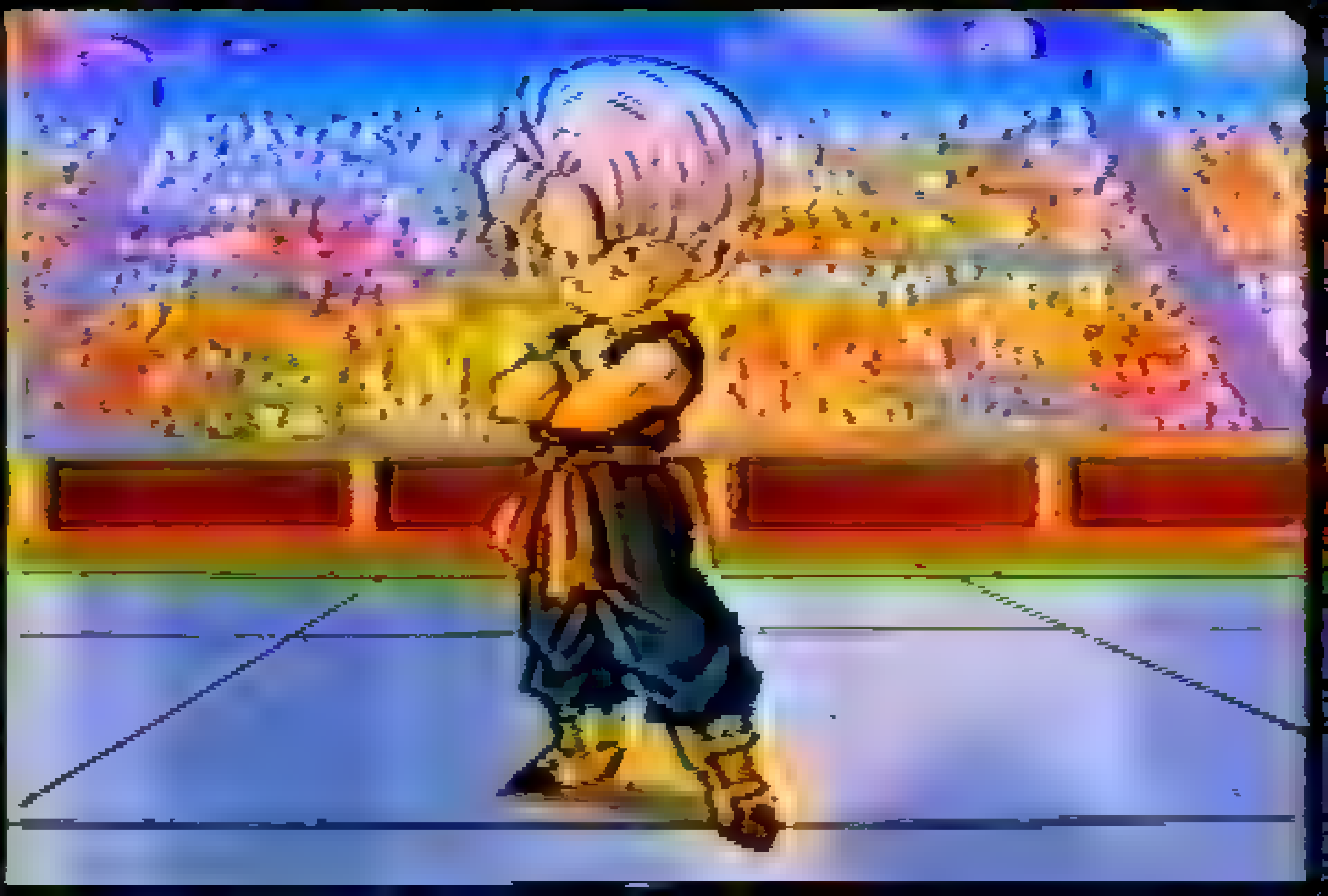

Who is this little kid who wants to
challenge the World Champion Mr. Satan!


Who is this little kid who wants to
challenge the World Champion Mr. Satan!!





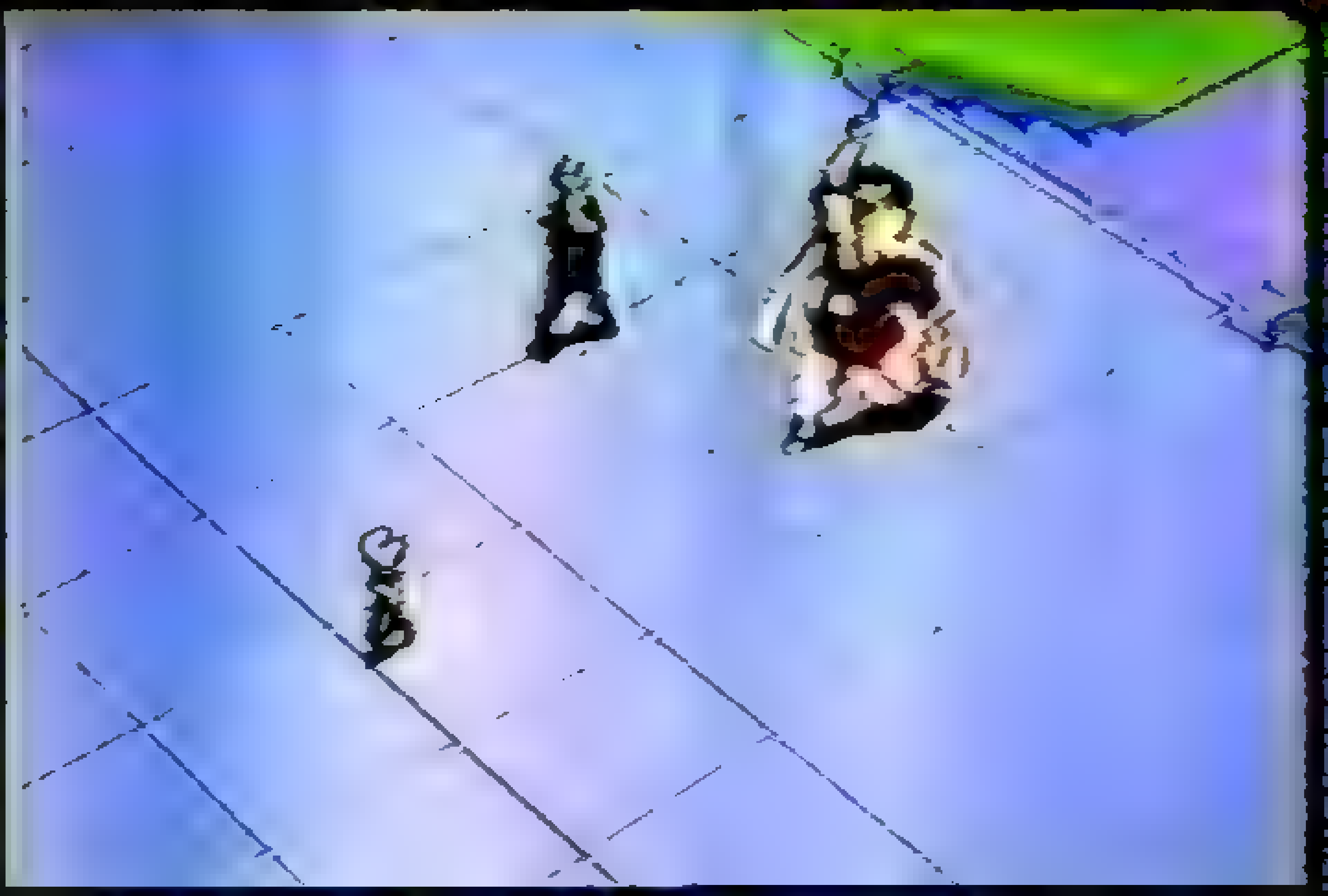


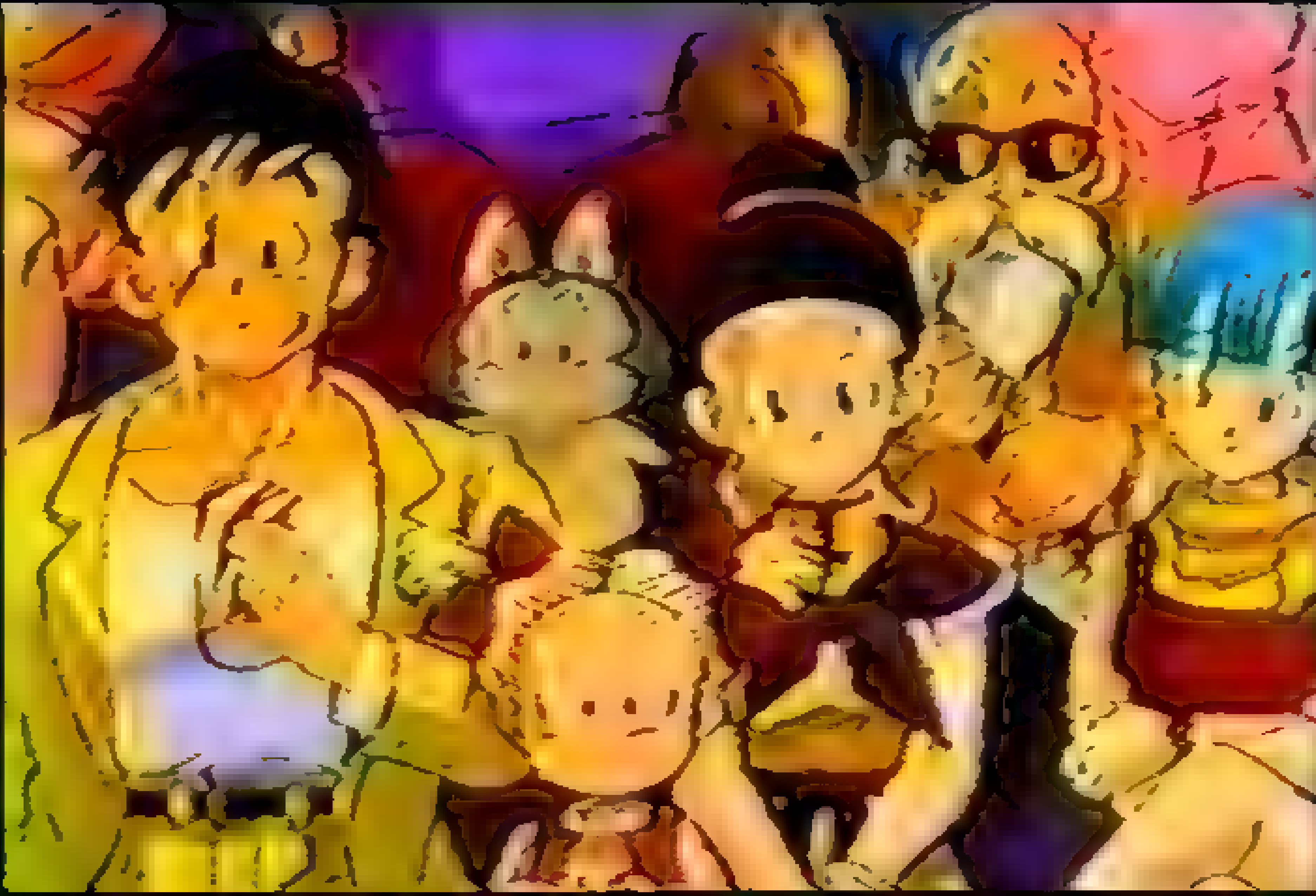


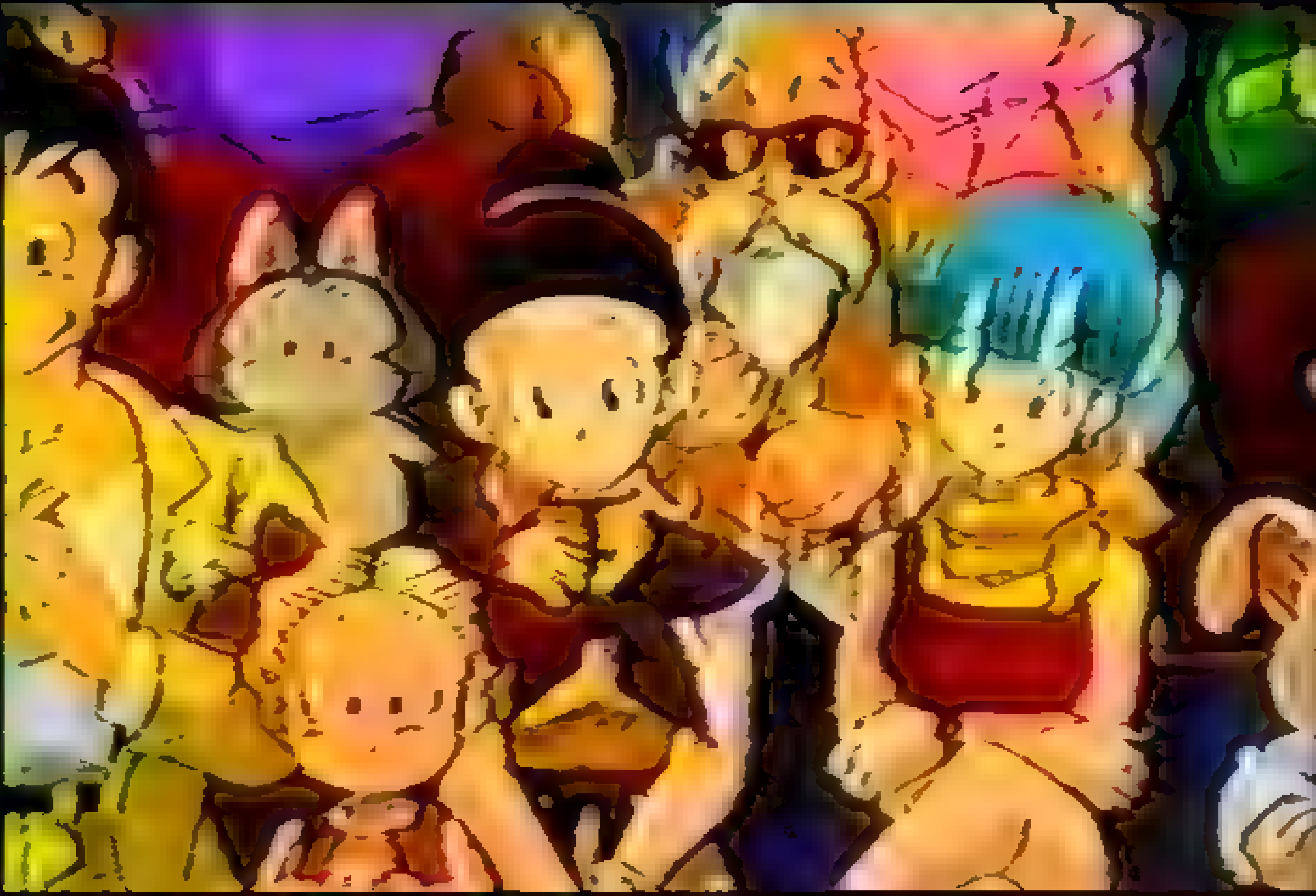


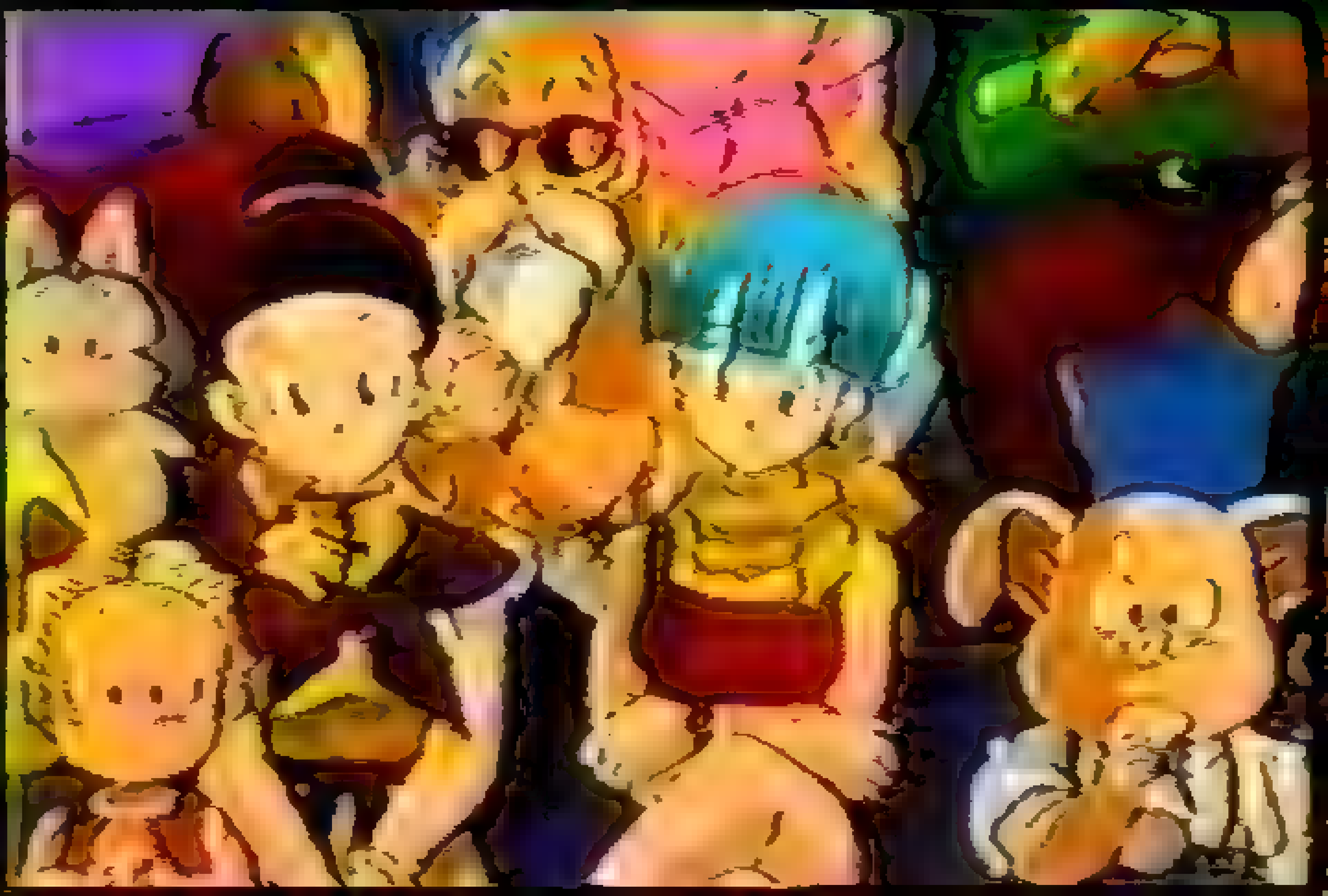

Is it you?


Are you ready?














Oh, what to do, what to do?


Oh, what to do, what to do?


If this is a dream I hope it ends soon.


Is this old guy the world champion?


Is this old guy the world champion?


He sure doesn't look like it

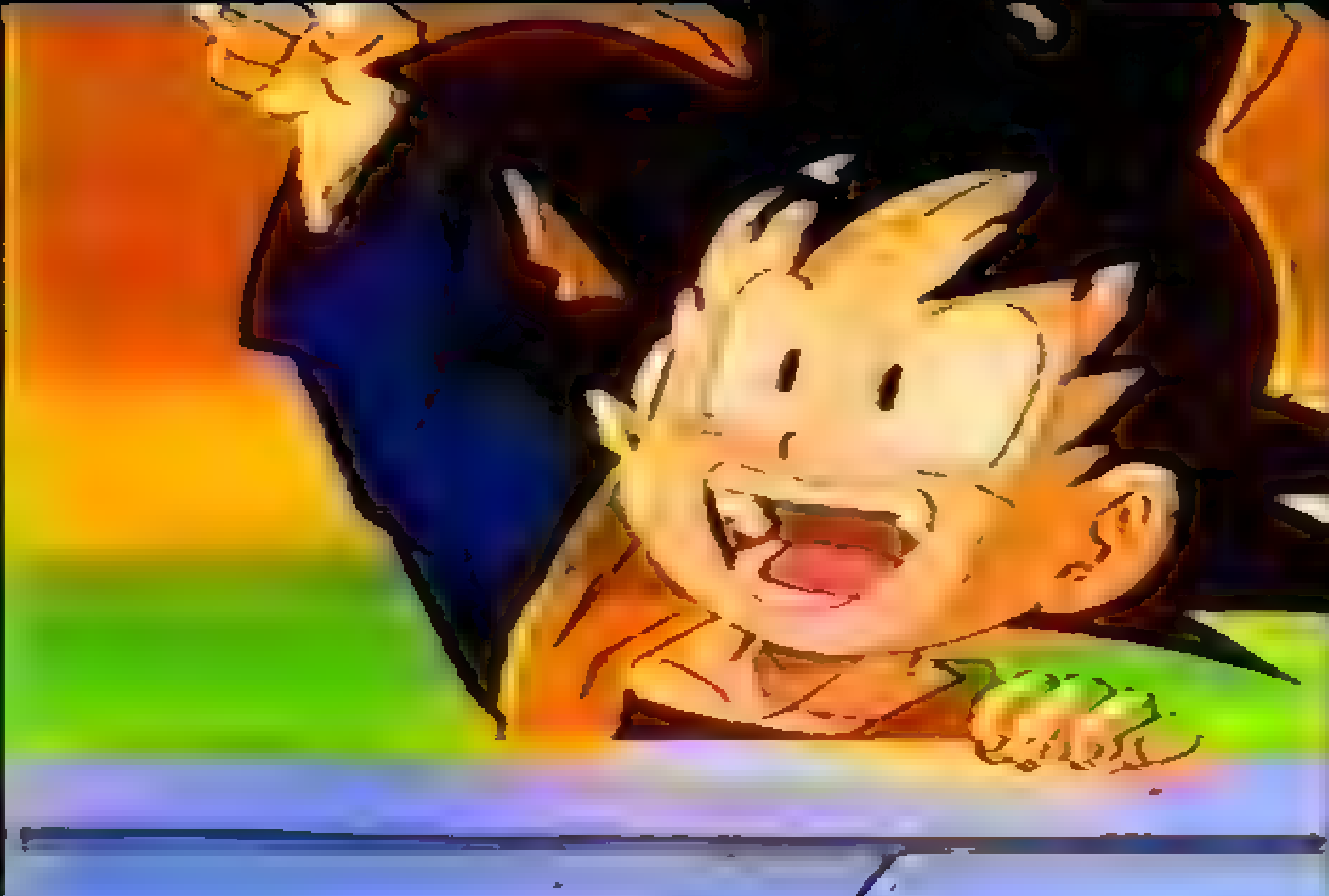

I wonder if he's stronger than dad?

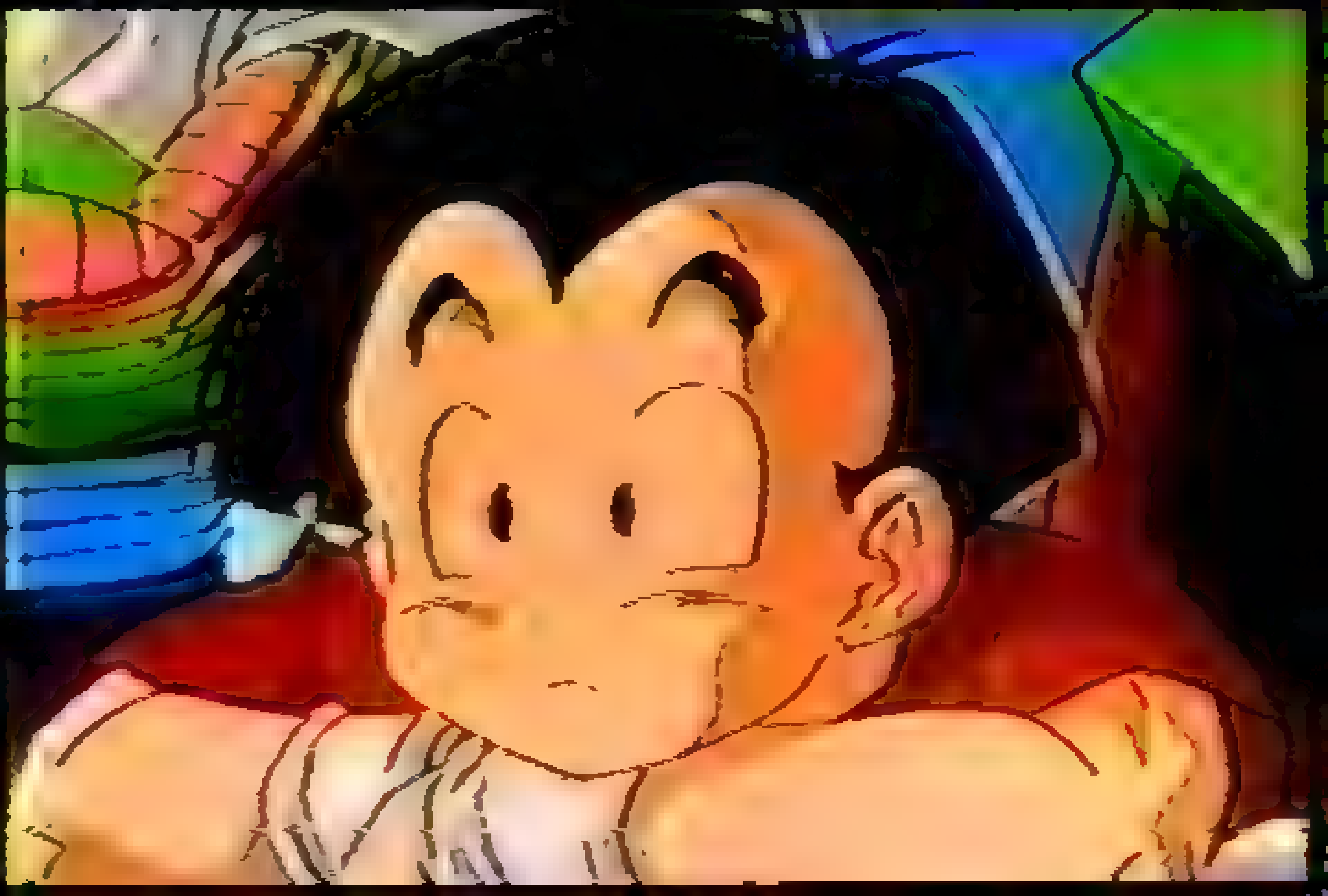

I wonder if he's stronger than dad?


Trunks, do your best!


You stay out of this, he
won't have to do his best!

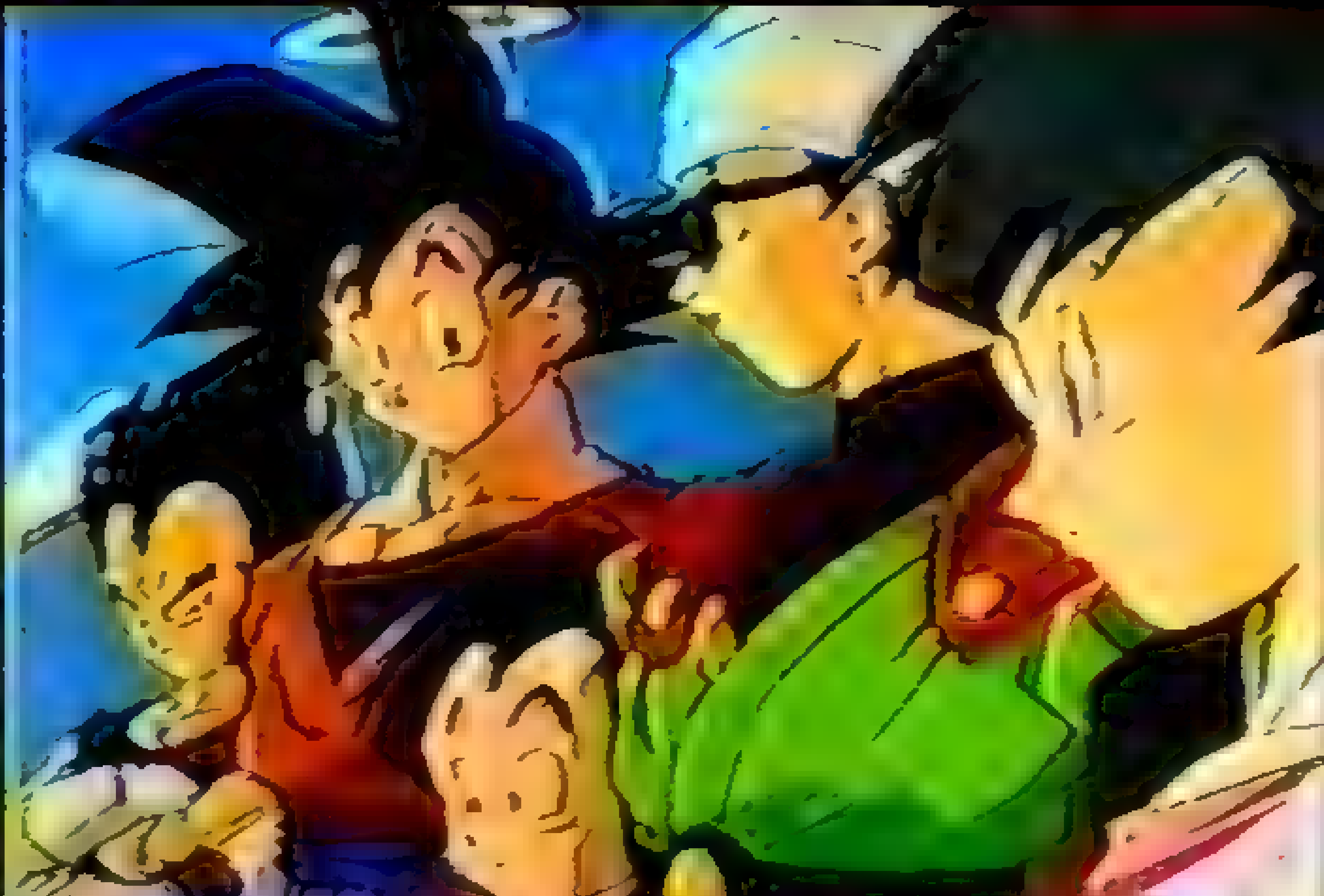

You stay out of this, he
won't have to do his best!

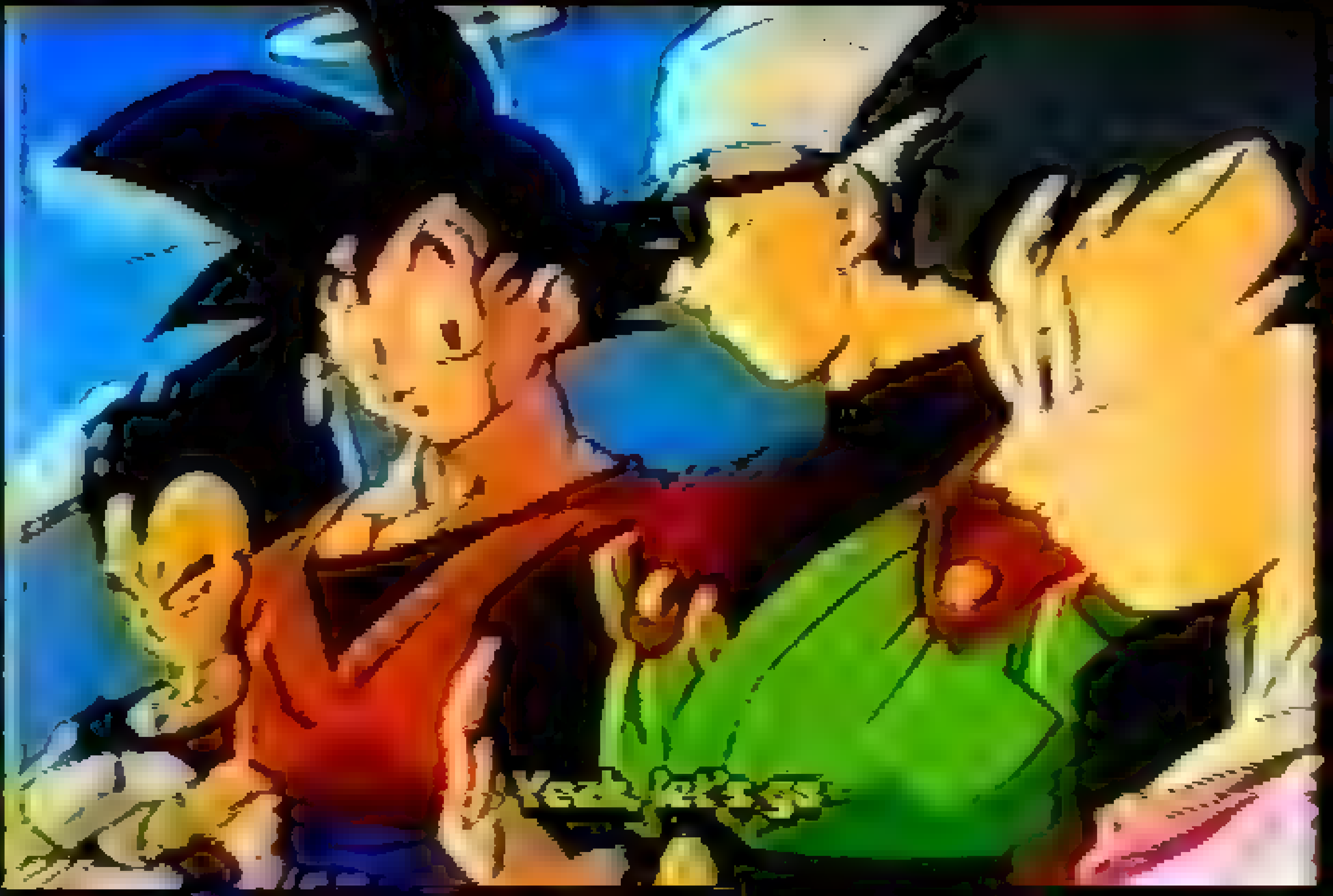





Shall we get going?


The eliminations should be over by now.








Wait! Isn't that kid your friend?


He's going to fight Mr. Satan

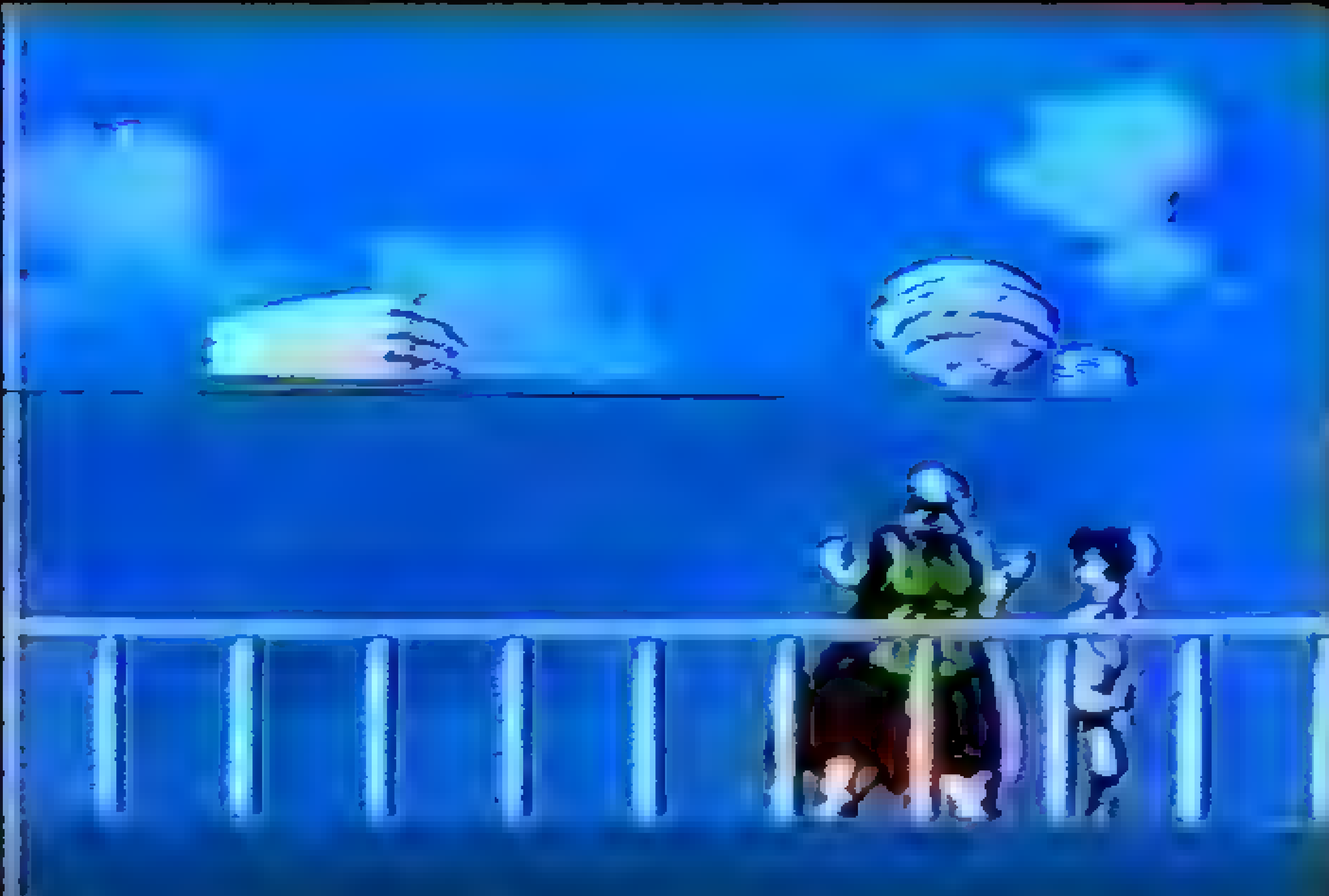

He's going to fight Mr. Satan


Don't you want to watch?

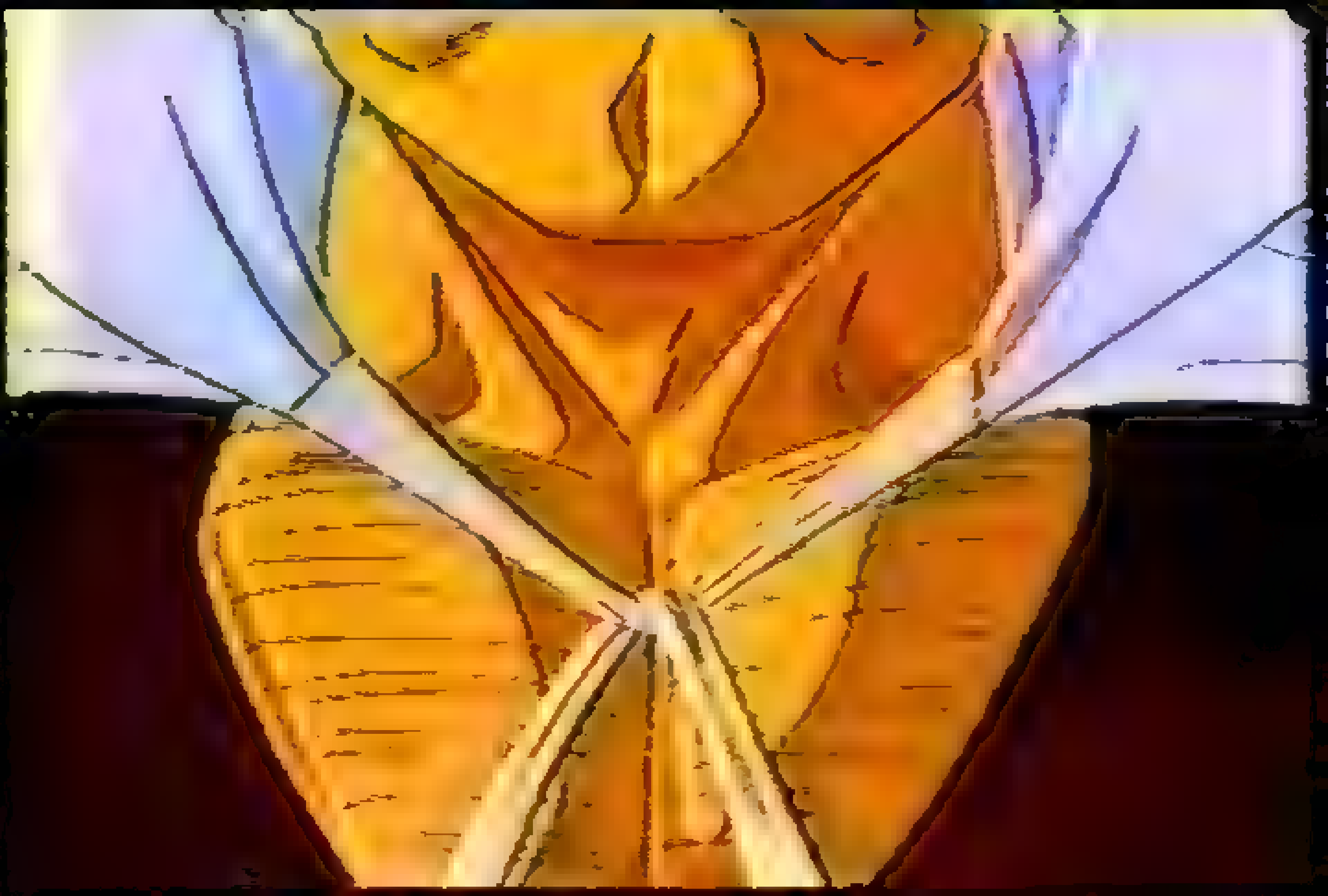

Yeah, I guess you're right.

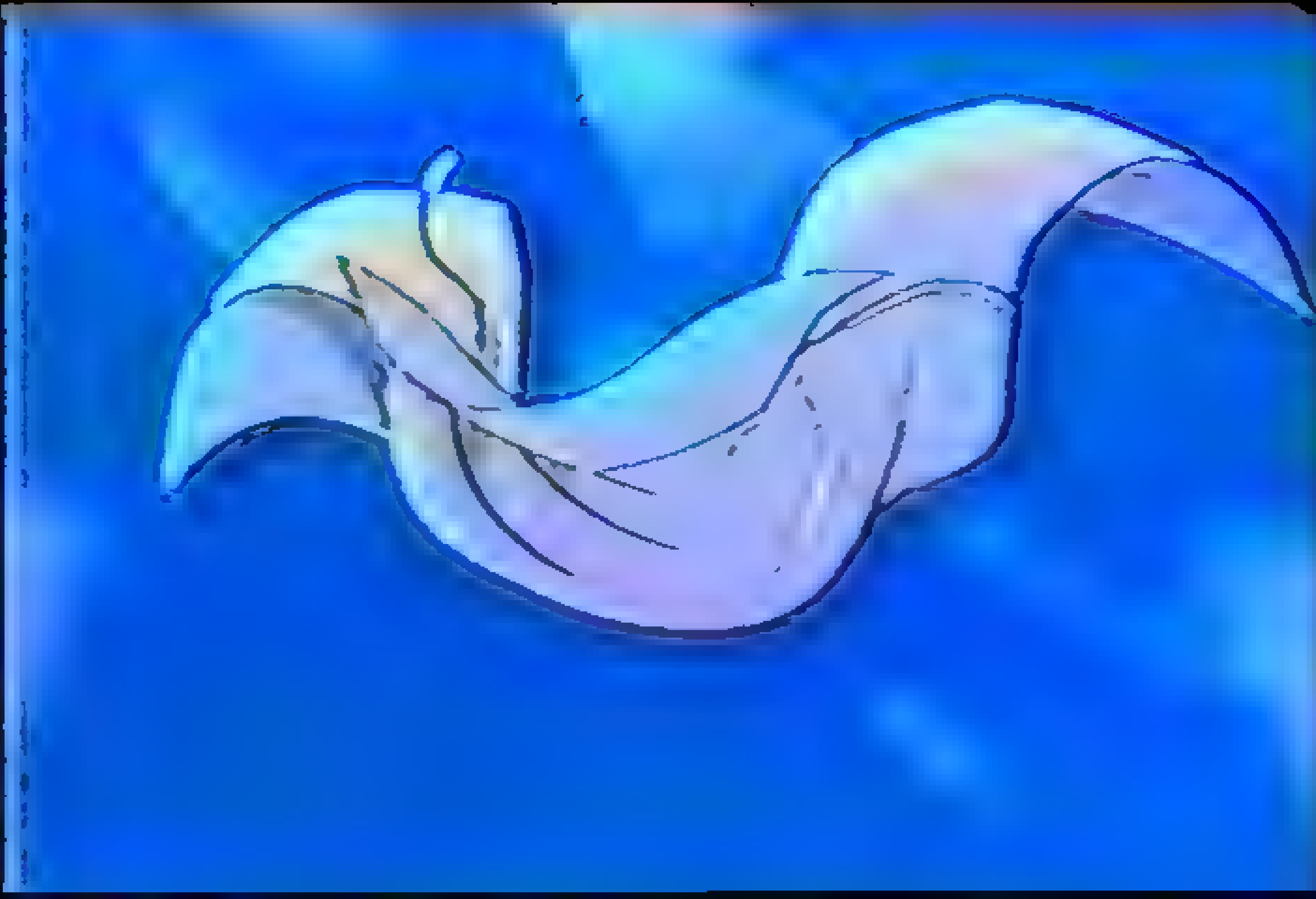

It might be a good fight after all.


We'll go first then.























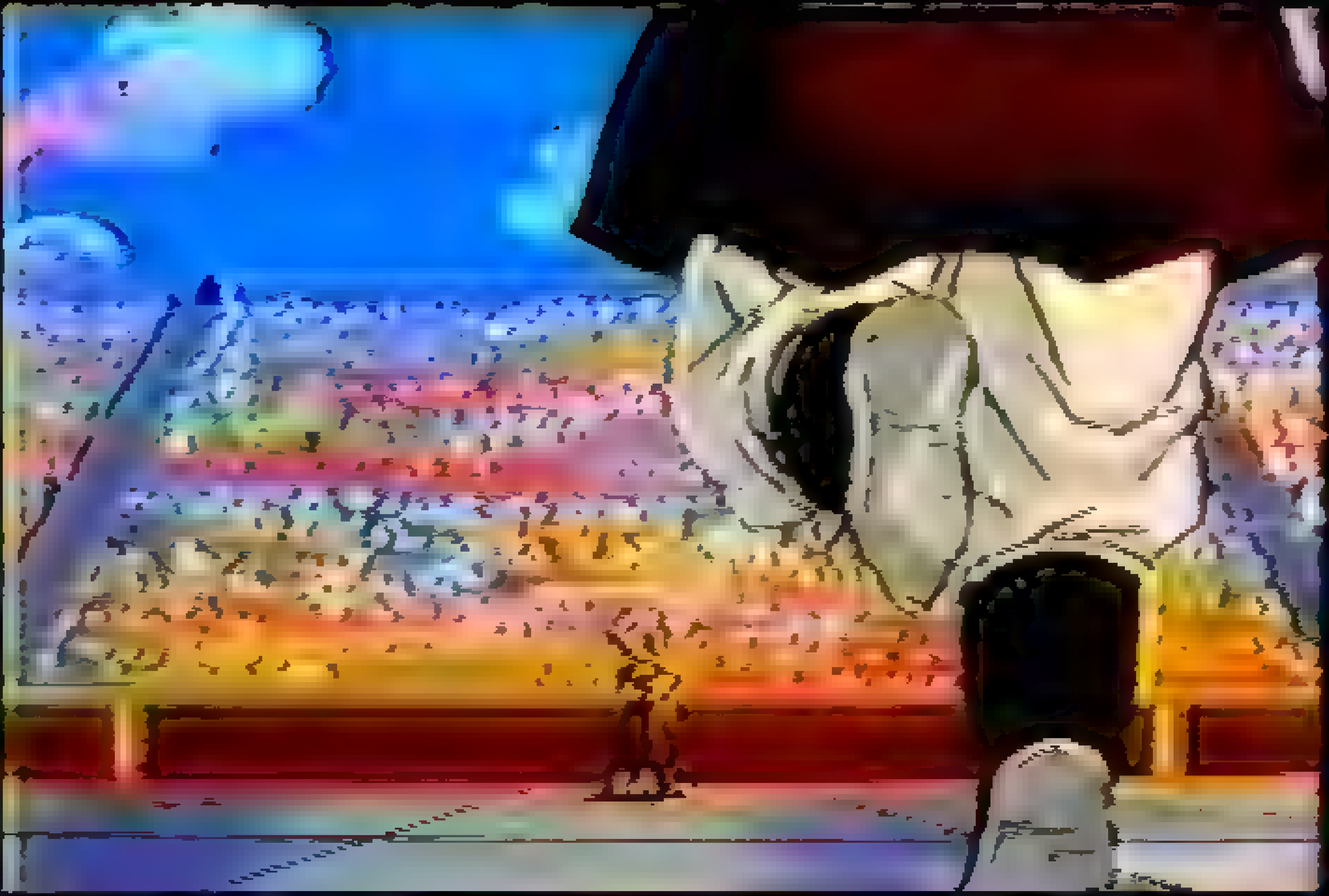














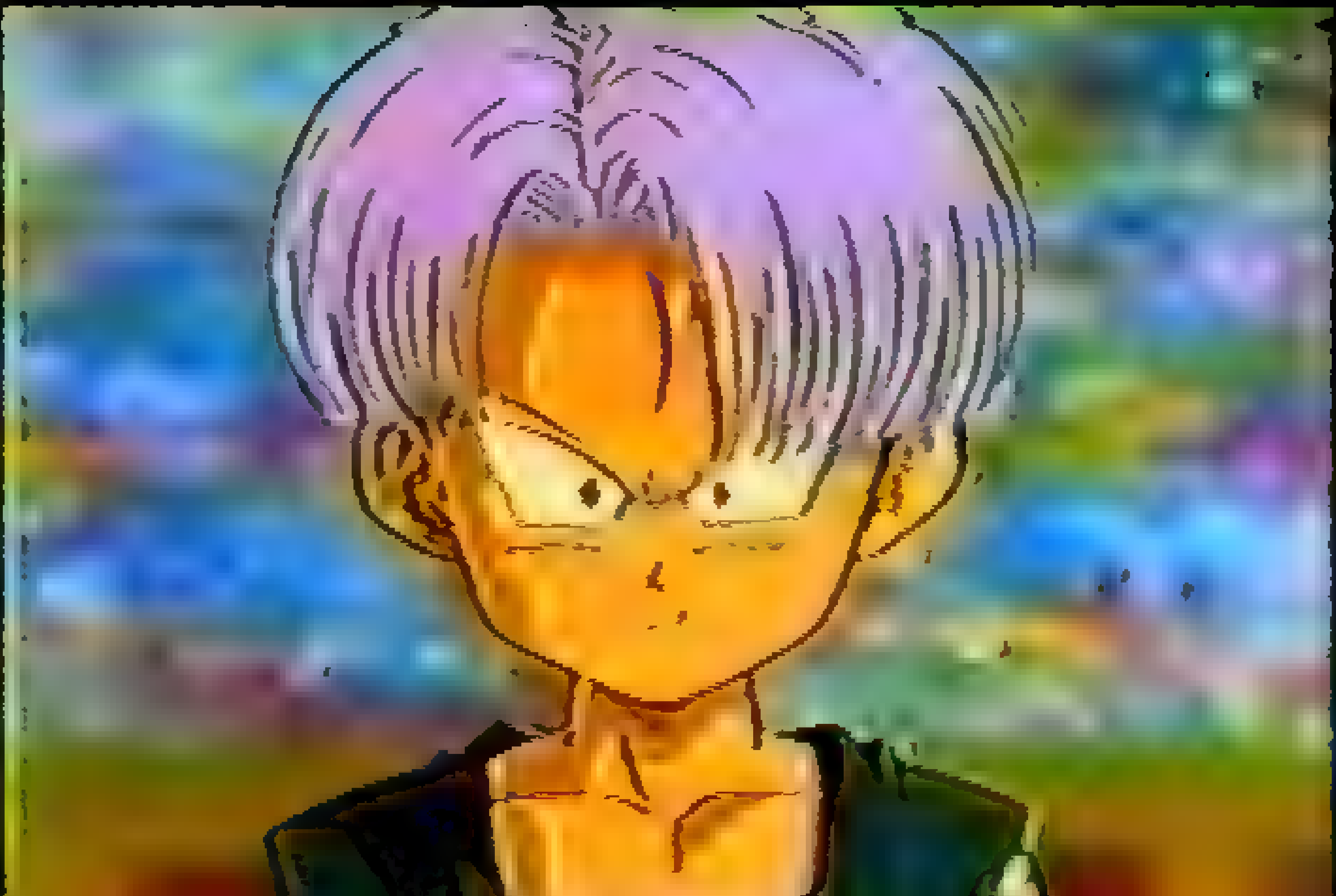






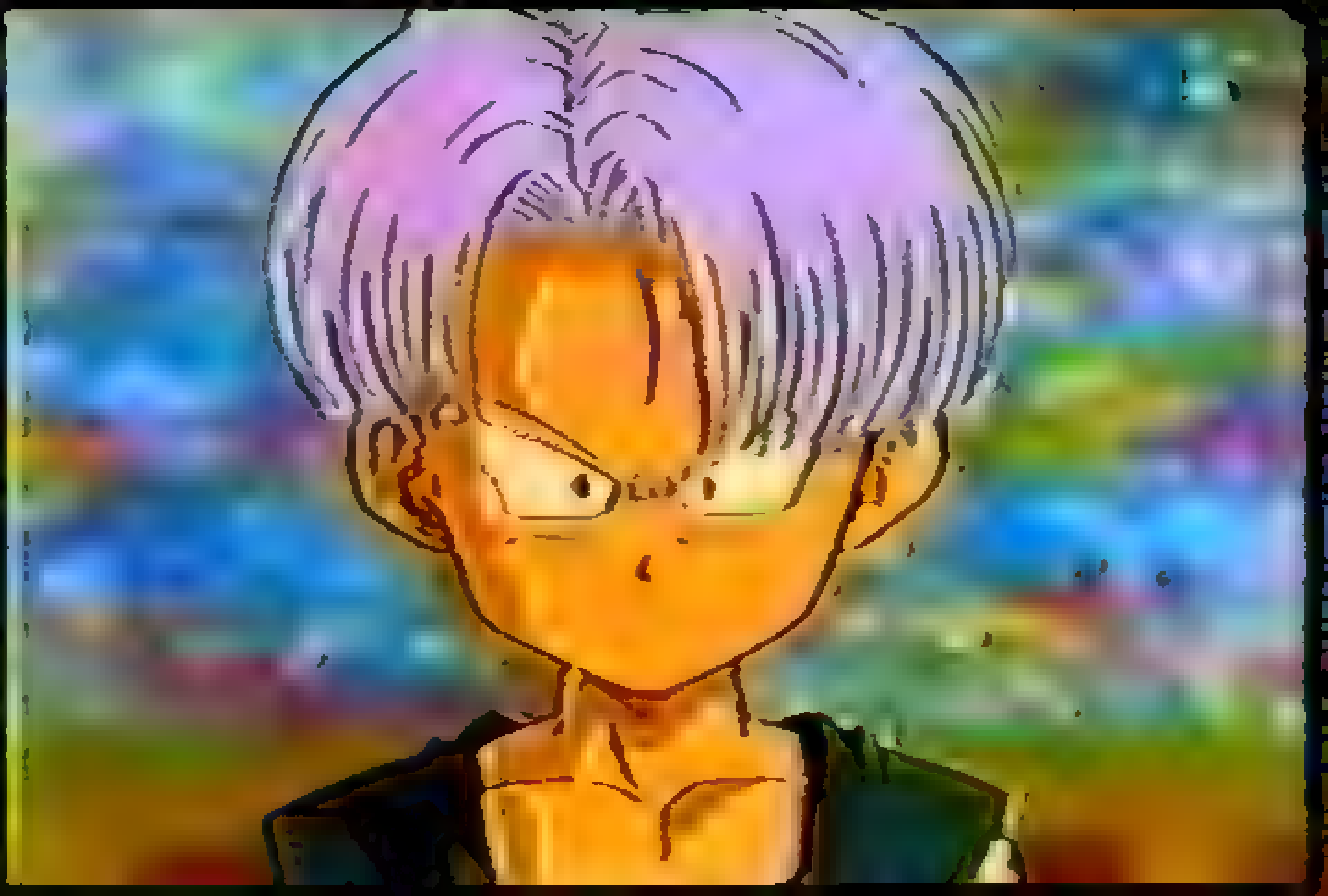


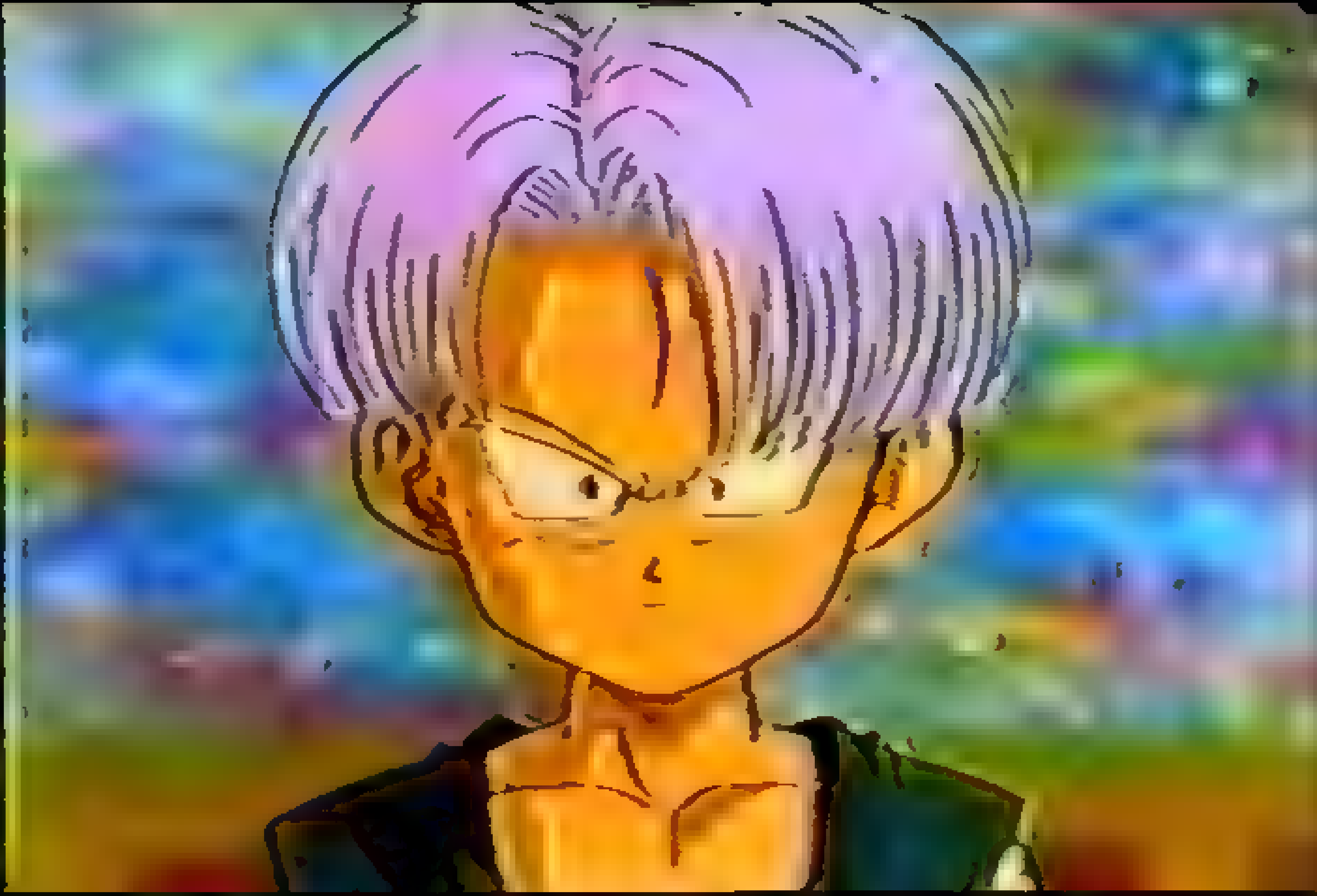


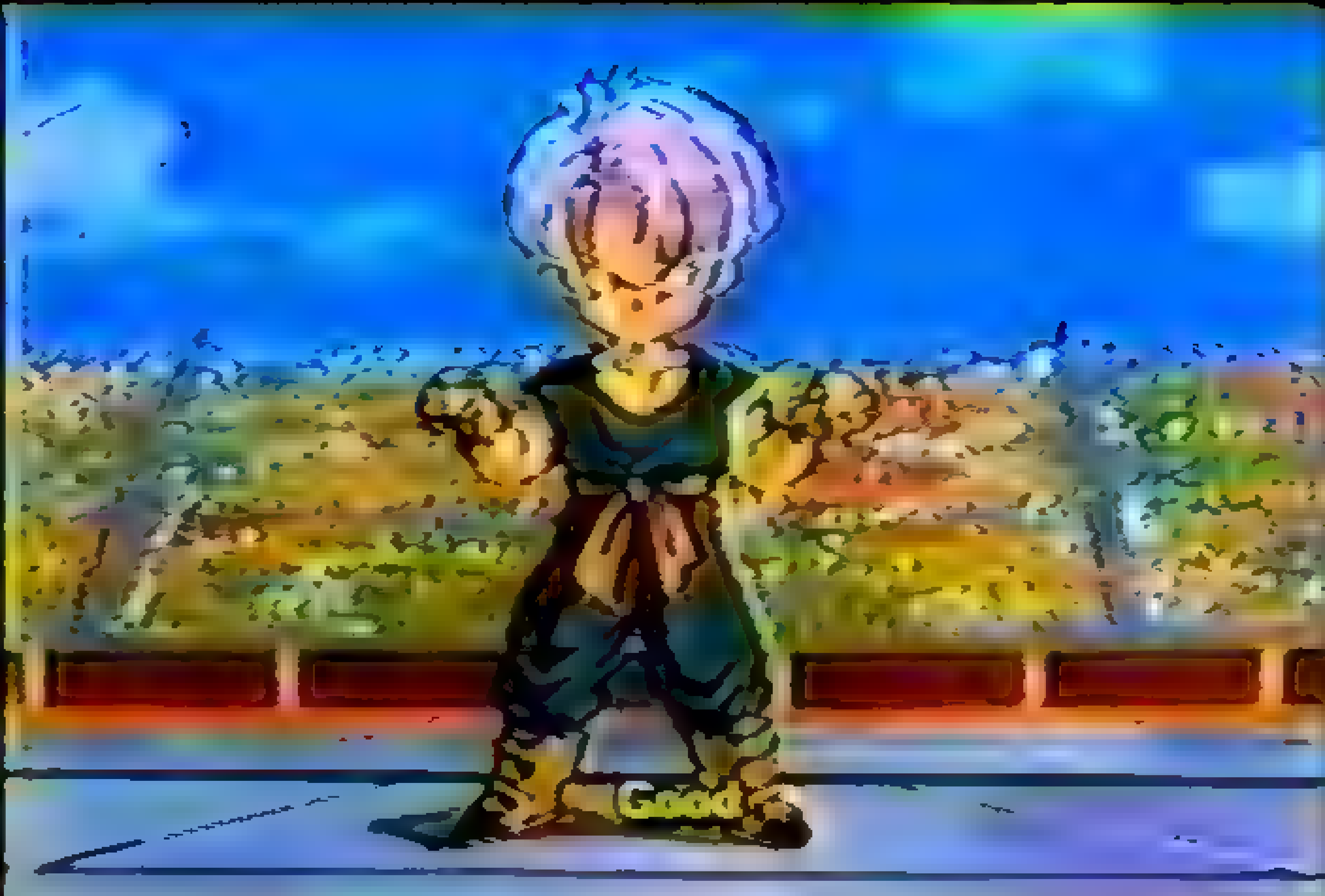


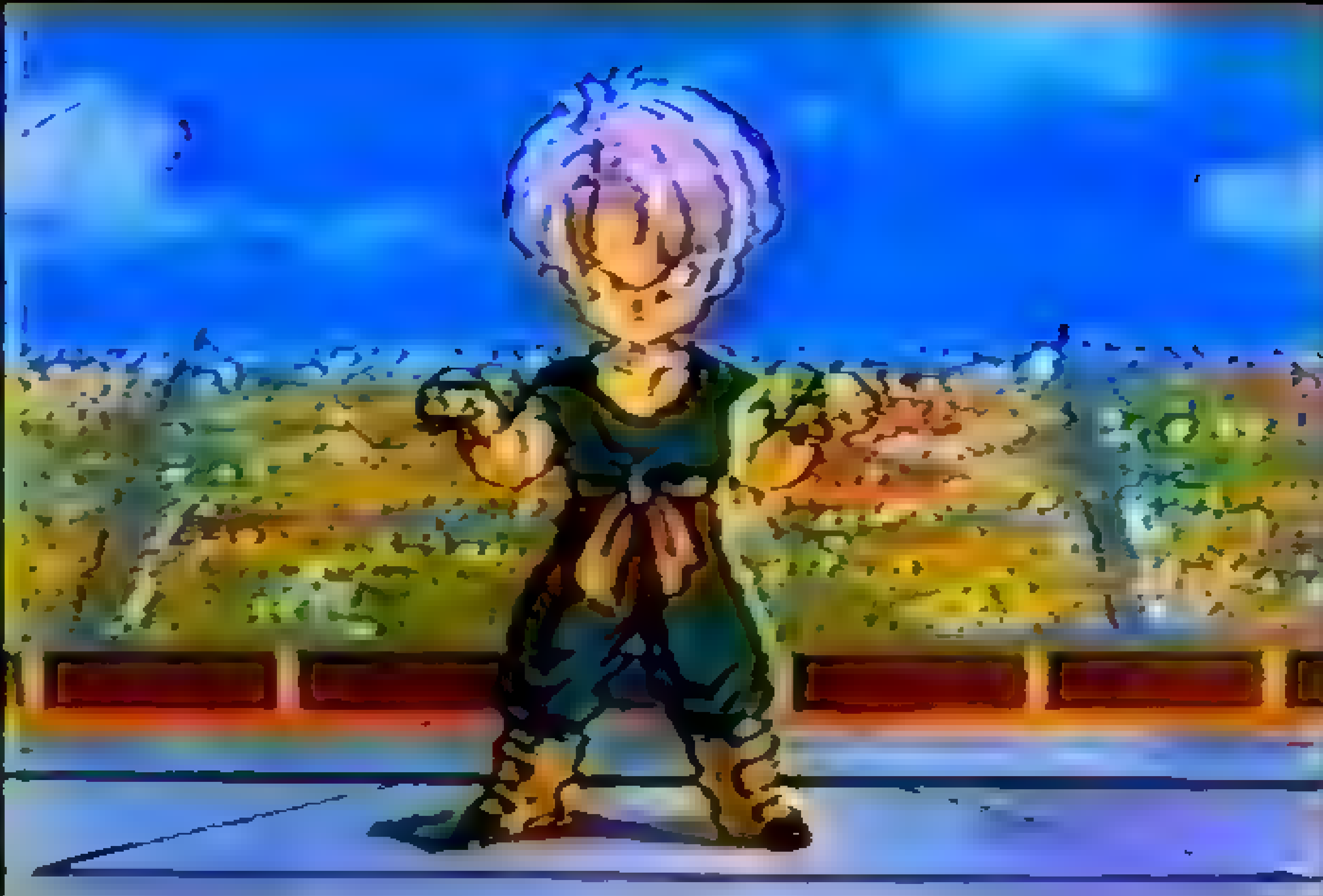

That wasn't good at all


He's probably going out of his way to look bad

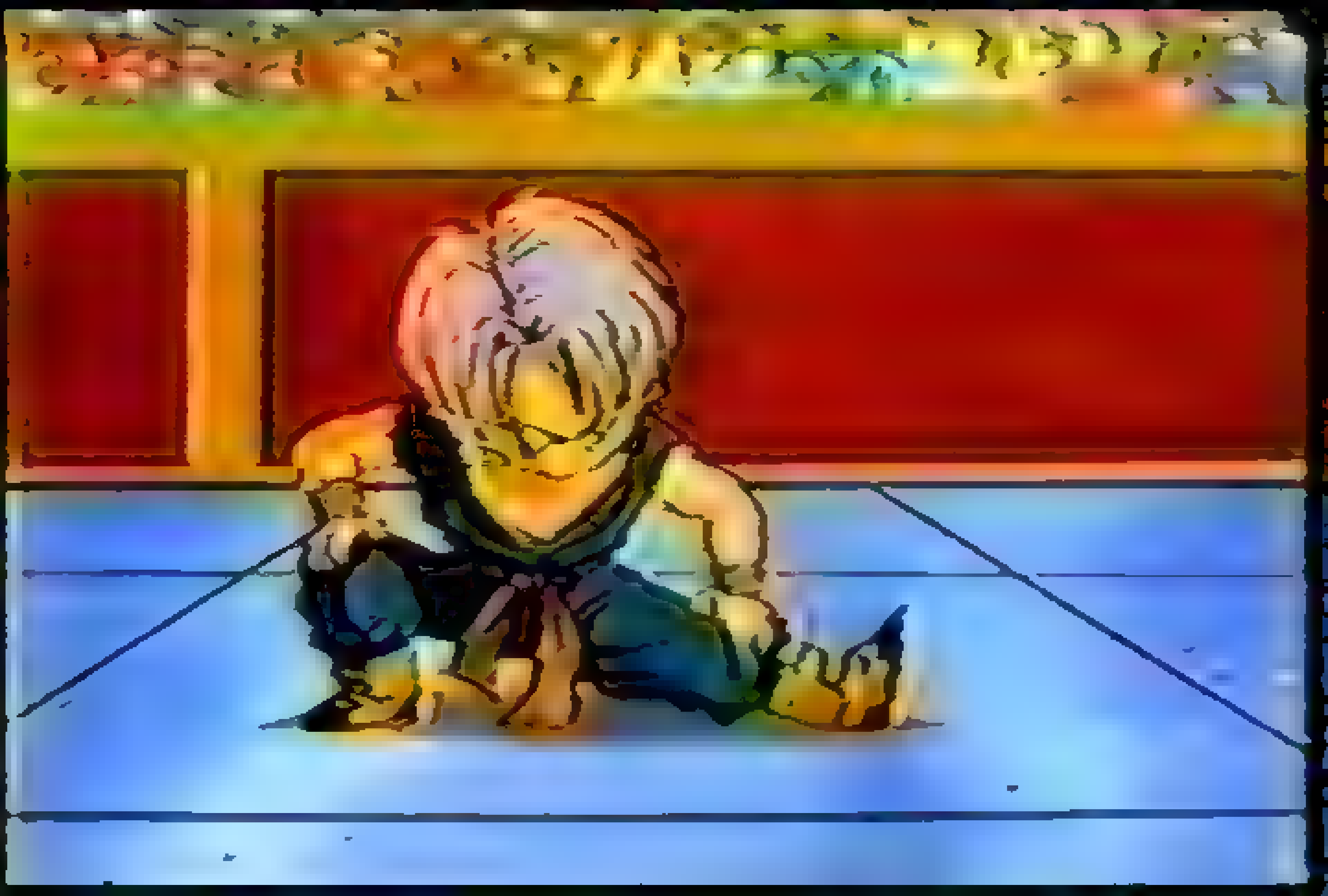


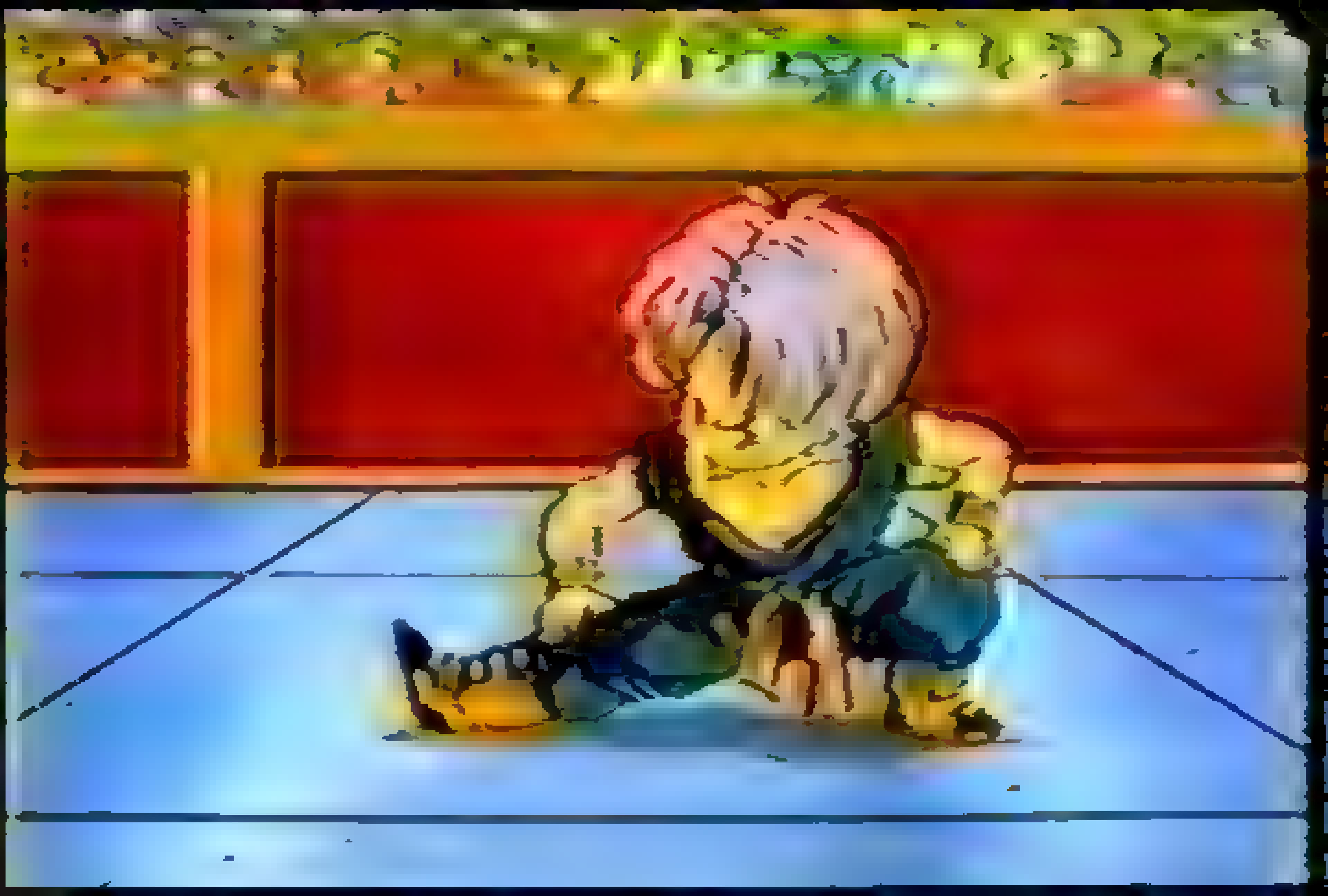



Good












Hey, hey, you're taking this too seriously!

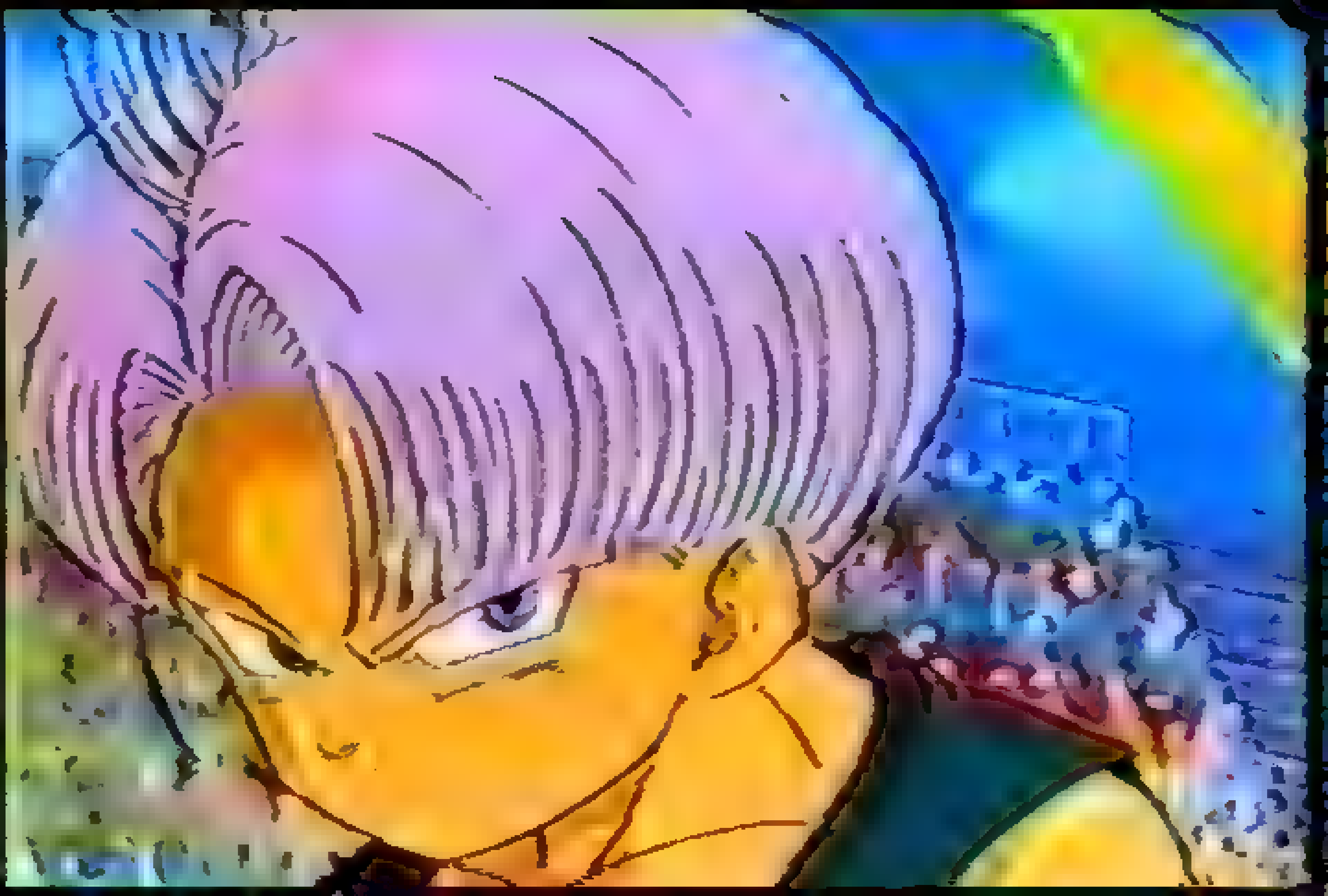

This fight's just an
attraction, let's just have fun


This fight's just an
attraction, let's just have fun.




You can take it easy

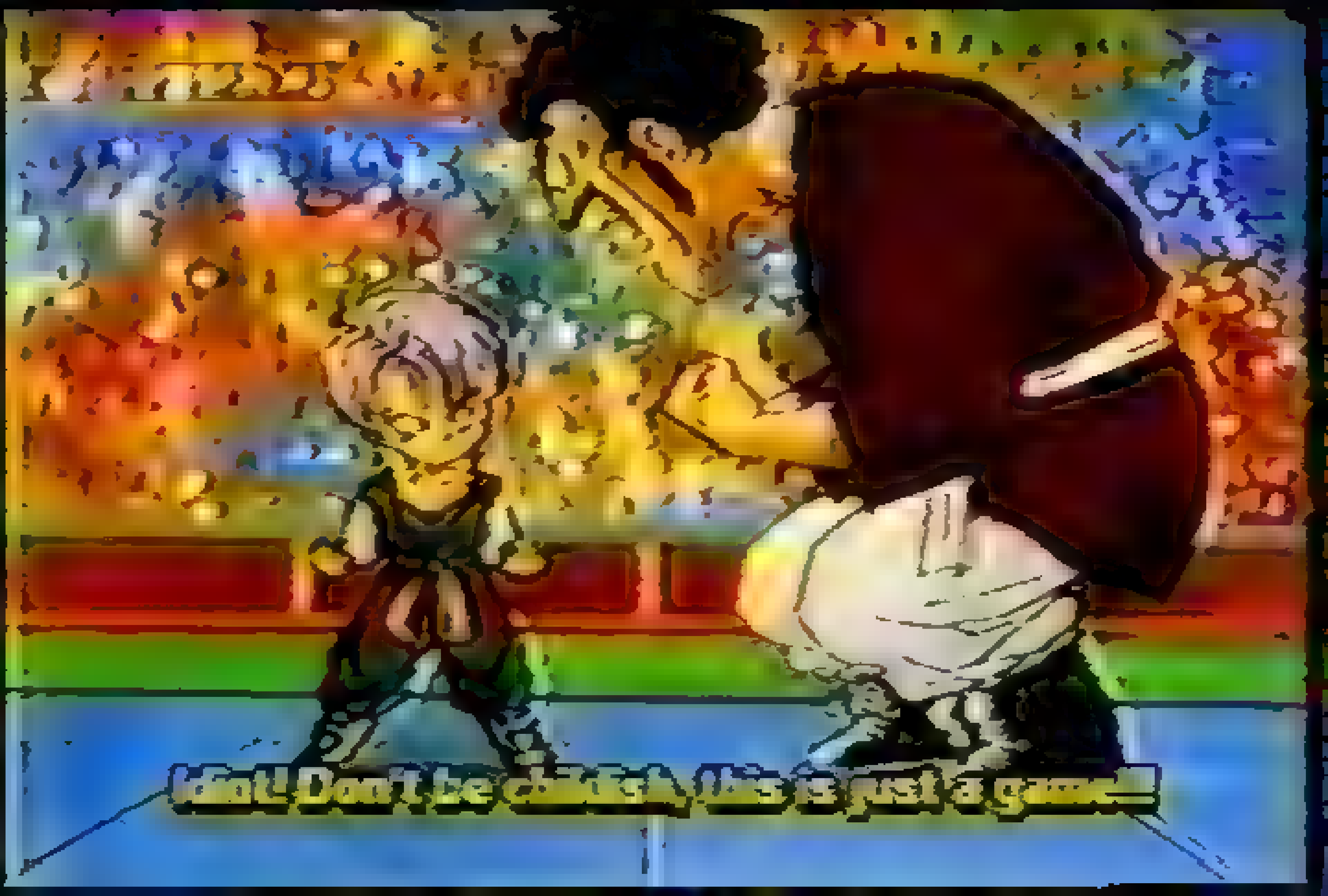




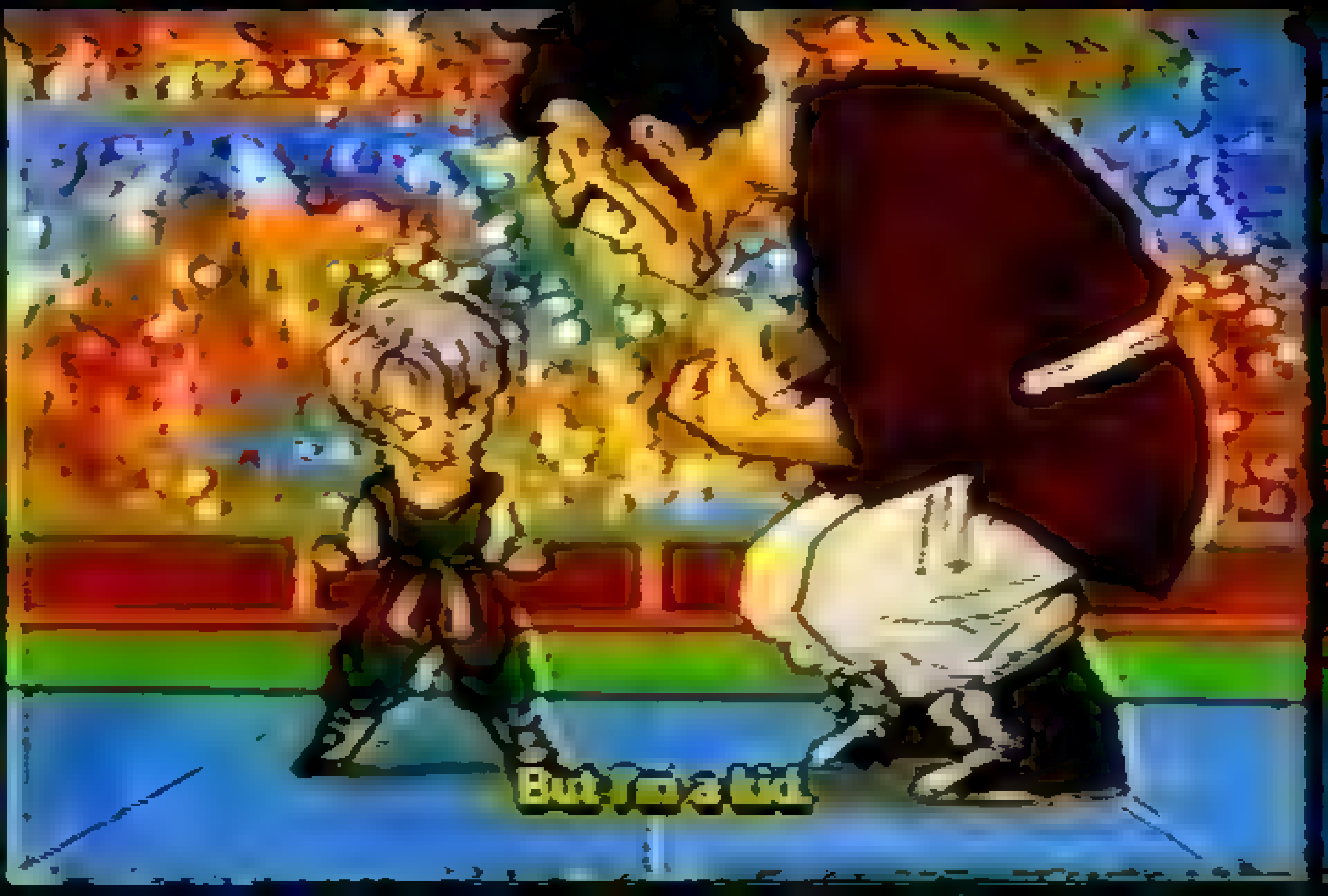

I'm going all out






Idiot! Don't be childish, this is just a game!!


Idiot! Don't be childish, this is just a game!!


But I'm a kid


Don't you understand


Behave yourself, you're acting like a brat.




It looks like the preparations are done.


It looks like the preparations are done.


Let's get started




That kid's pretty strong, but
Mr. Satan's got to be stronger.


That kid's pretty strong, but
Mr. Satan's got to be stronger.


That kid's pretty strong, but
Mr. Satan's got to be stronger.








Wha... wha... what am I going to do?




I know!








Mr. Satan, what's wrong?




The wound I got in my knee when
I caught Cell is acting up again


The wound I got in my knee when
I fought Cell is acting up again


The wound I got in my knee when
I fought Cell is acting up again




Huh? Did you lose your force during that fight?




I tried to keep it a secret,
but that's what happened.


I tried to keep it a secret,
but that's what happened.


Too bad. I really wanted to fight now.


We have a doctor here, we'll
have him take a look at it.




That's okay. It's better.

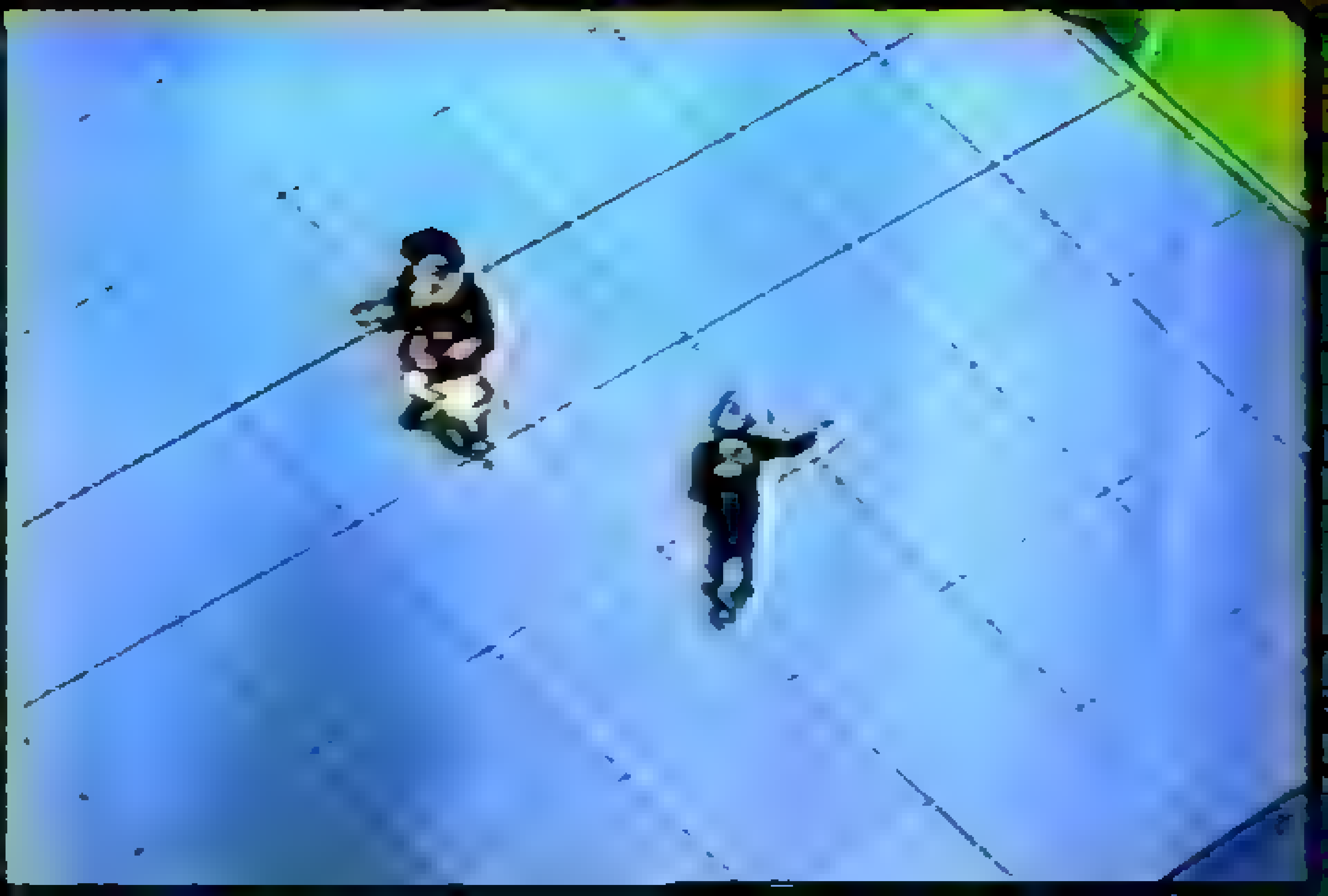

That's okay. It's better.


I think I'll be able to fight, I am
the world champion after all

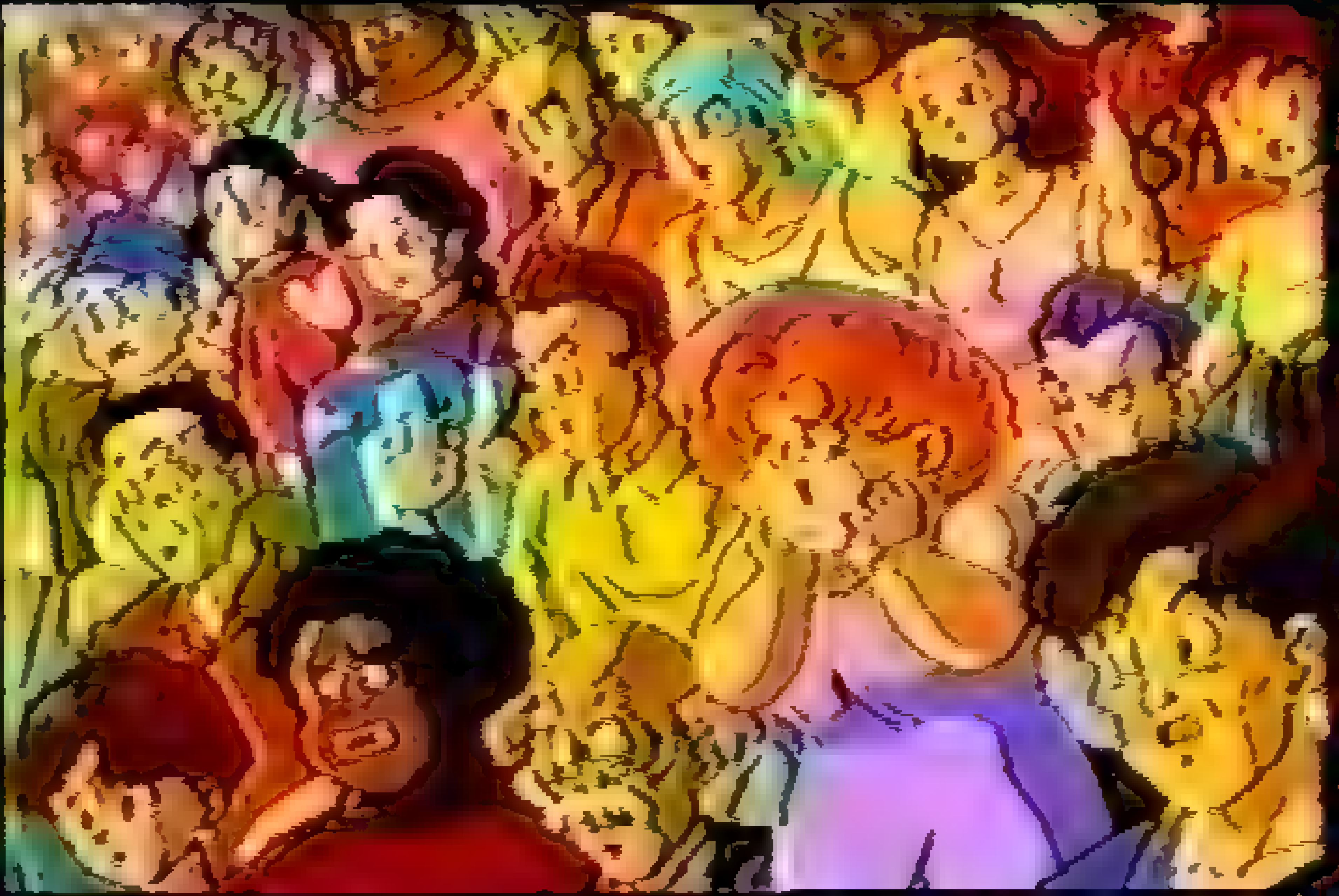

I think I'll be able to fight, I am
the world champion after all

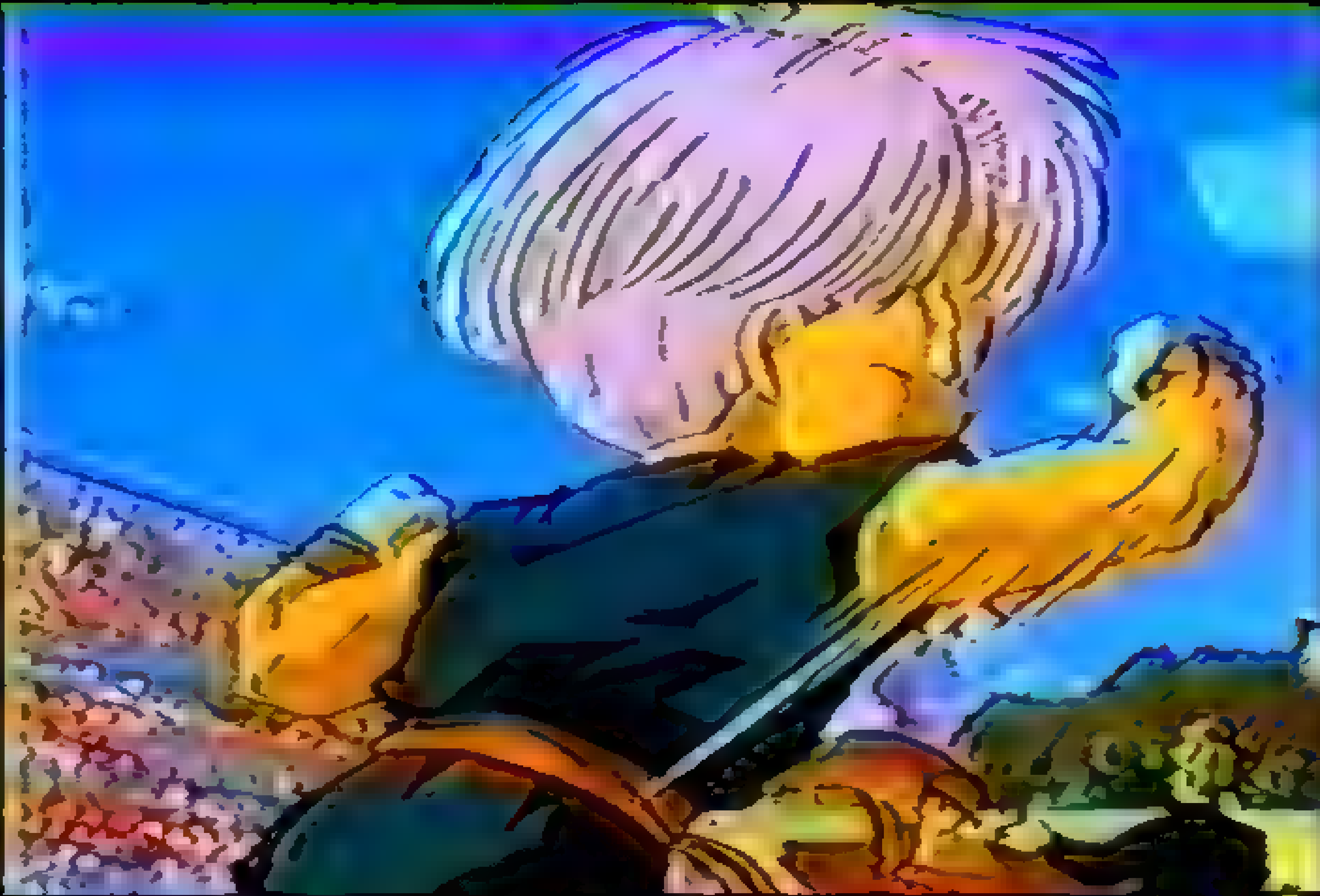

It's really nothing


Really?




He's okay! Mr. Satan will fight.










It's going to start, what to do?




If I lose to a kid, my image will be destroyed!


If I lose to a kid, my image will be destroyed!!






Since he's a kid, if I pretend
to lose to him on purpose...


That's it! That's what I'll do!


Ready

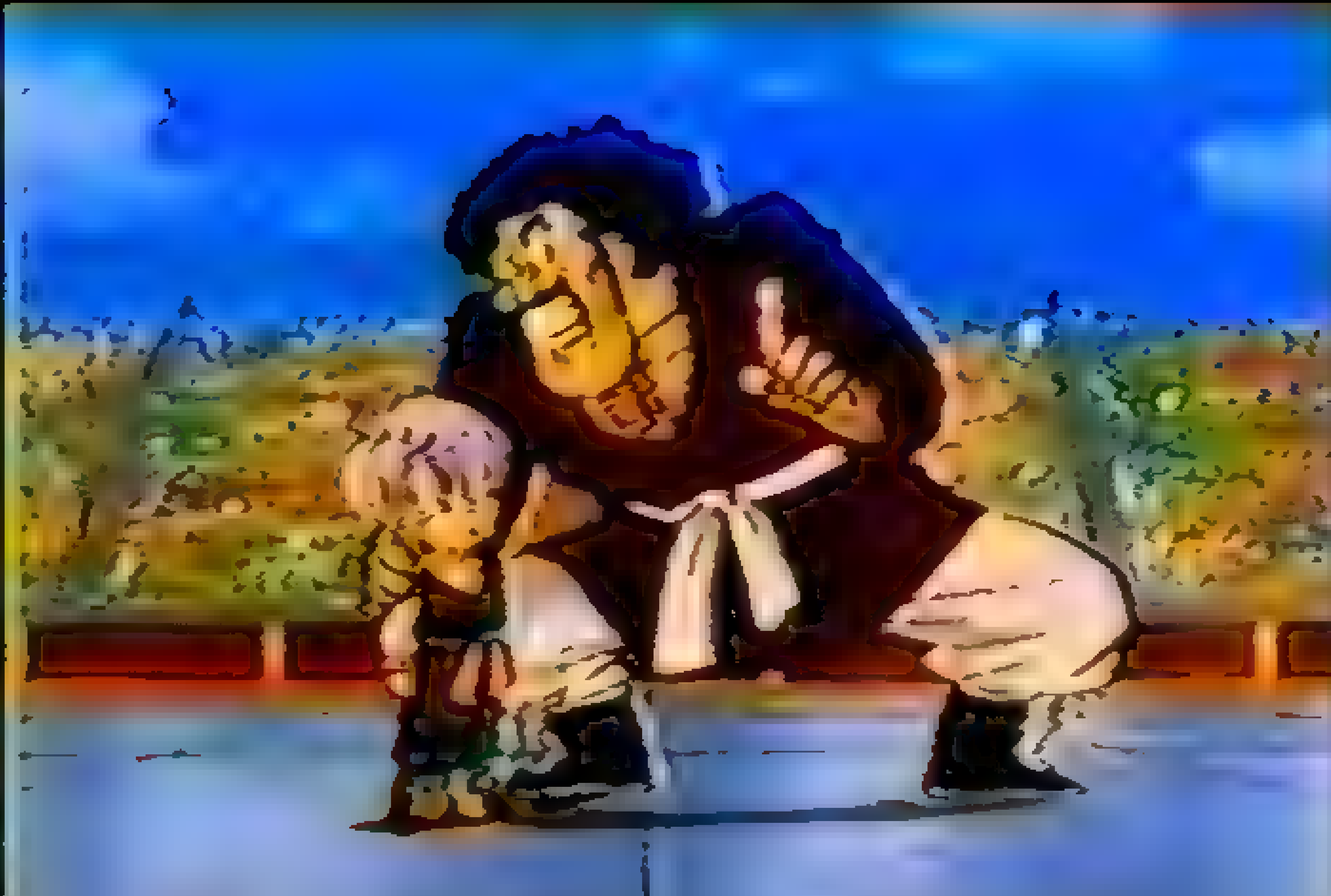





No one ever taught you this
attraction's secret greeting


No one ever taught you this
attraction's secret greeting


No one ever taught you this
attraction's secret greeting




As soon as the fight starts, tap
my face lightly, very lightly


As soon as the fight starts, tap
my face lightly, very lightly


As soon as the fight starts, tap
my face lightly, very lightly


As soon as the fight starts, tap
my face lightly. very lightly


As soon as the fight starts, tap
my face lightly. very lightly



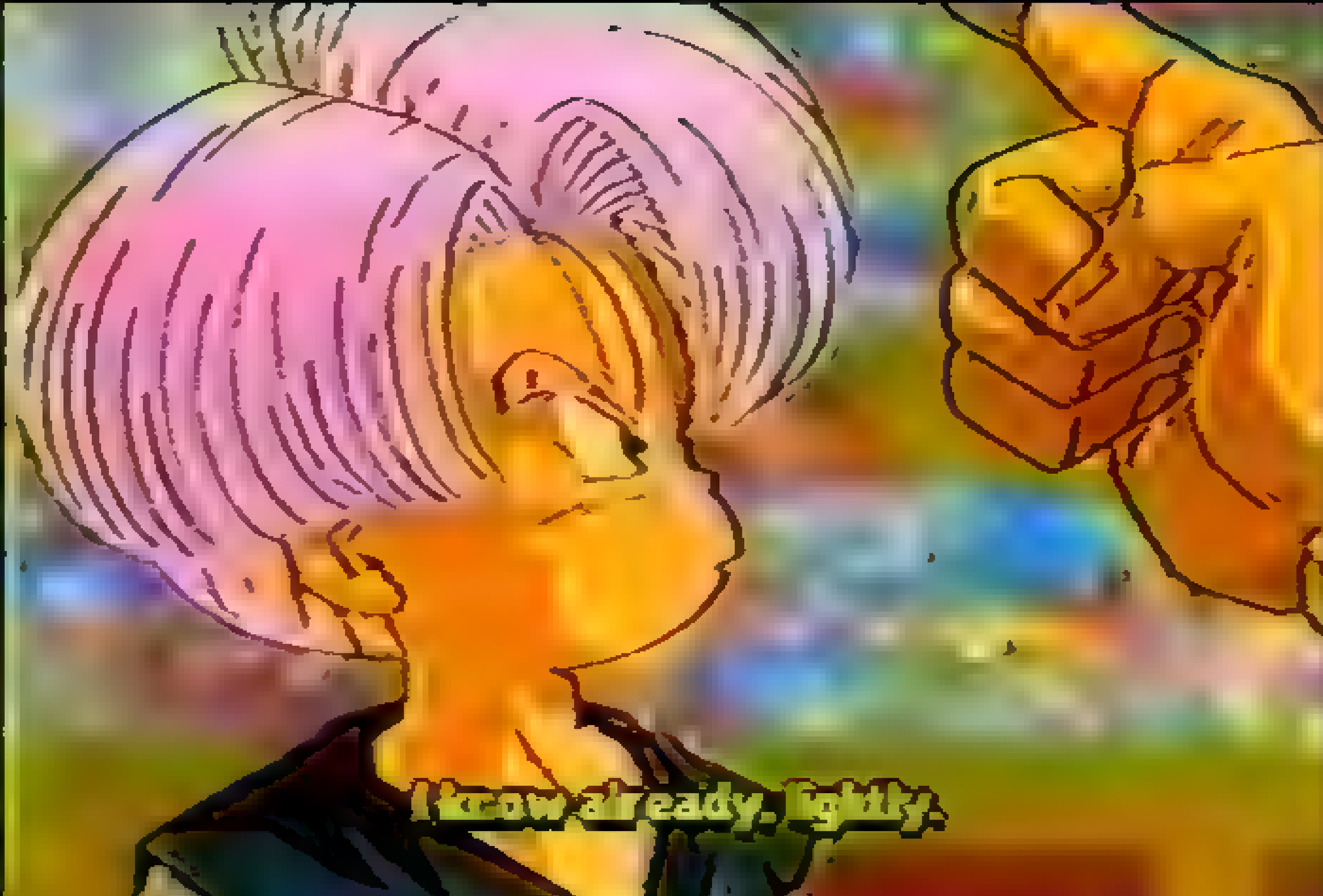





Whatever you do, don't greet me hard, okay?


Whatever you do, don't go at me hard, okay?

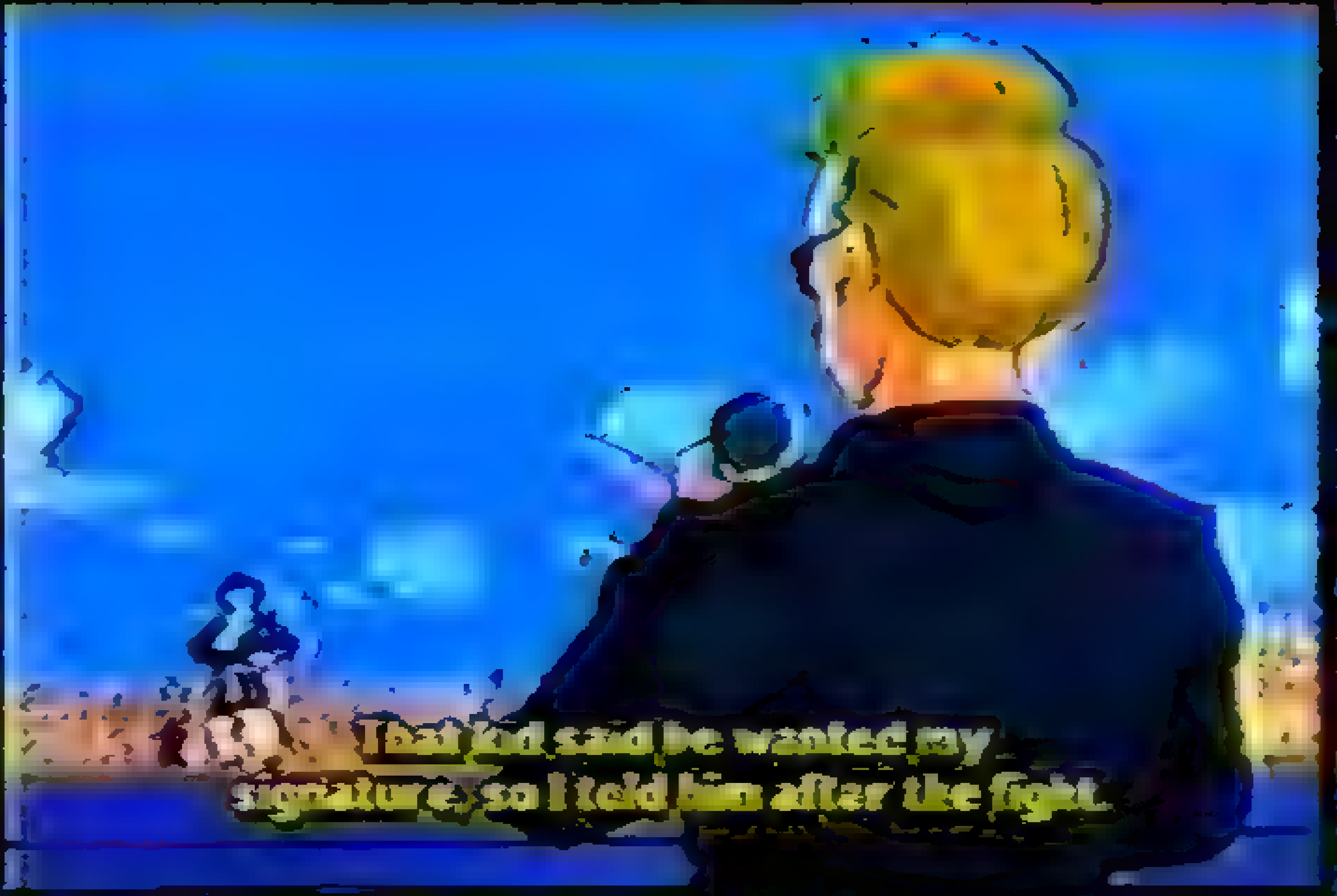



already,




Okay, we can start now.




That kid said he wanted my
signature, so I told him after the fight.


That kid said he wanted my
signature, so I told him after the fight.


That kid said he wanted my signature, so I told him after the fight.






天下一


This is going to be interesting!

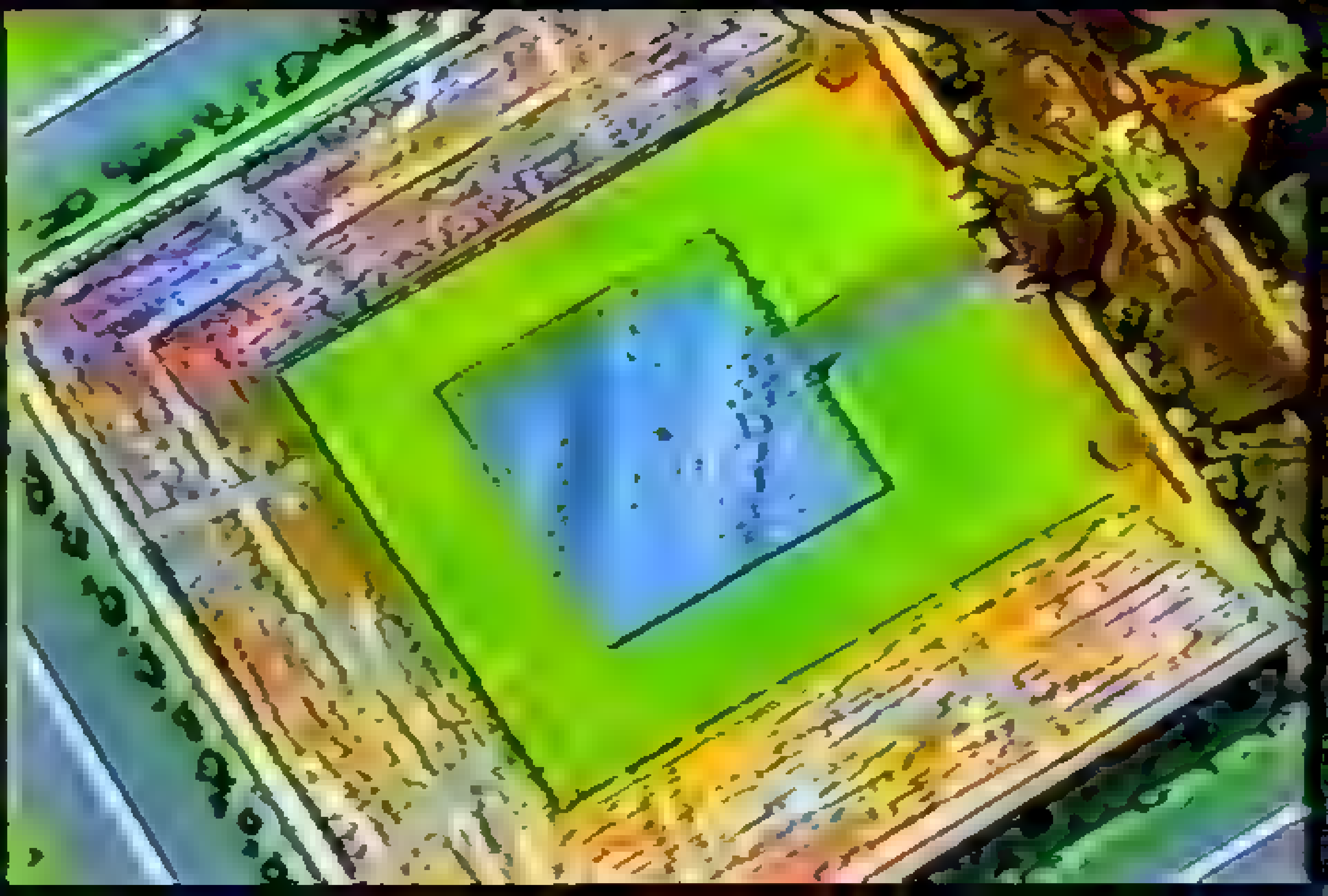

Let the fight between the youth Division
Champion, Trunks, and Mr. Satan begin!!!

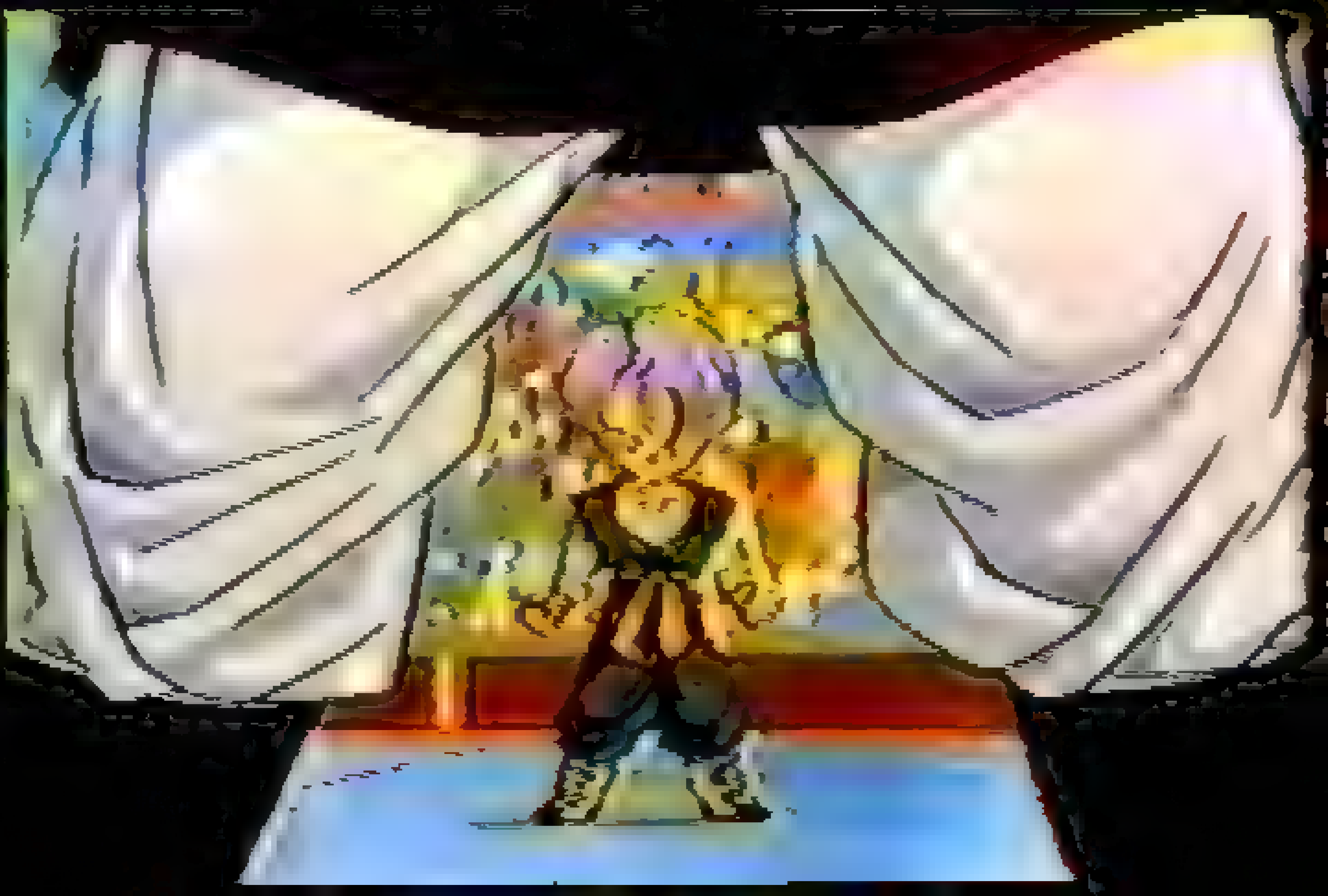

Let the fight between the Youth Division Champion, Trunks, and Mr. Satan begin!!!

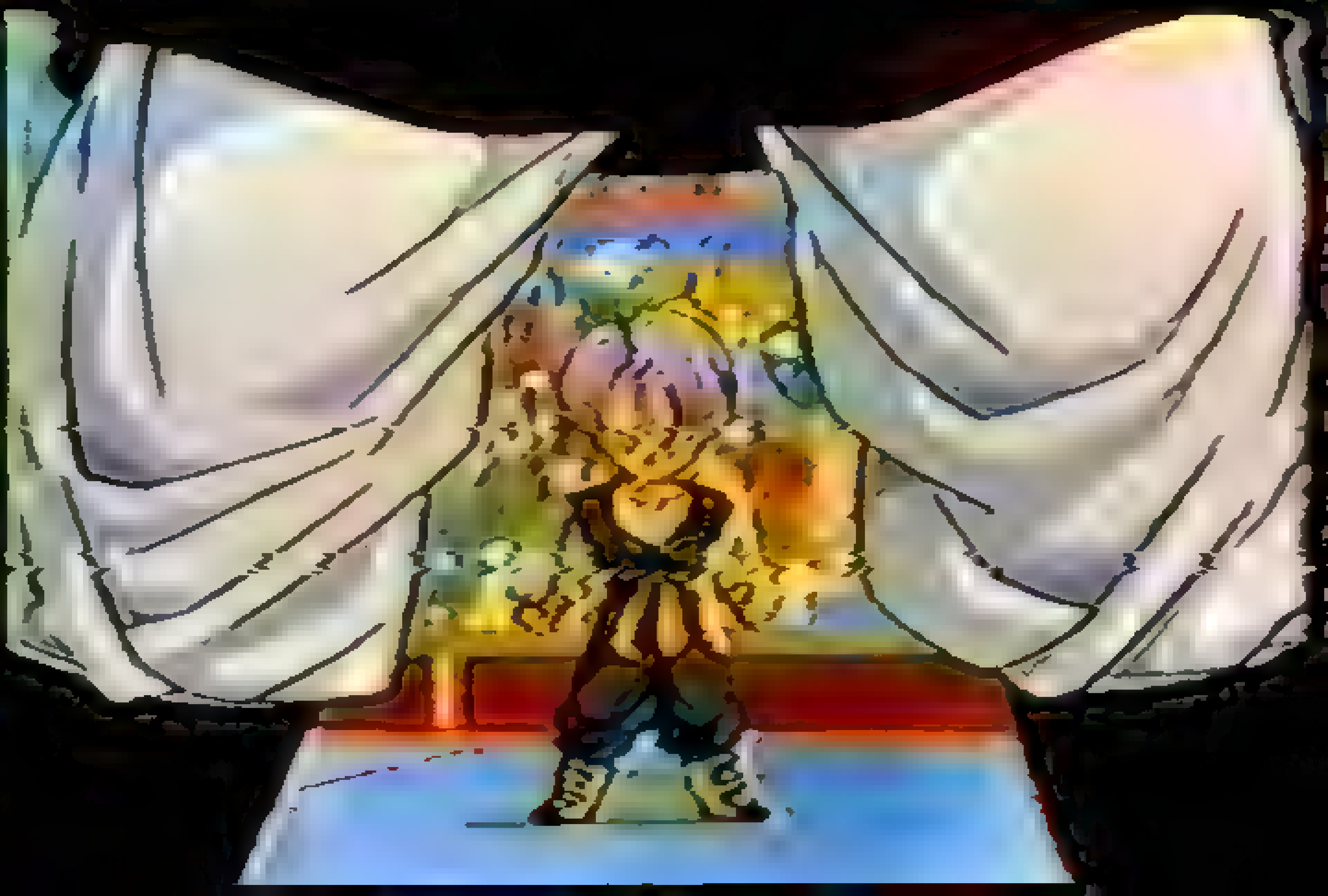

Let the fight between the youth Division
Champion, Trunks, and Mr. Satan begin!

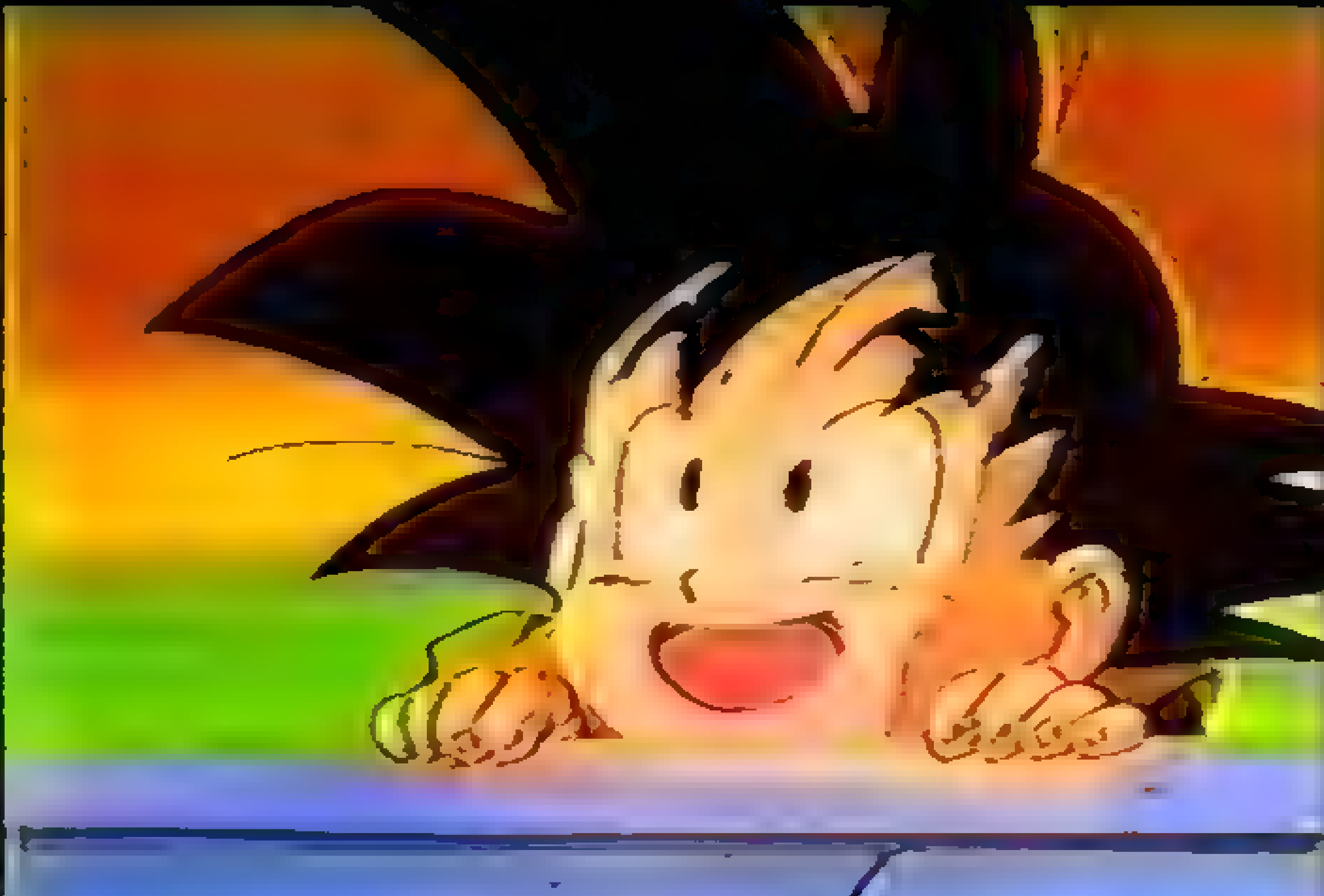


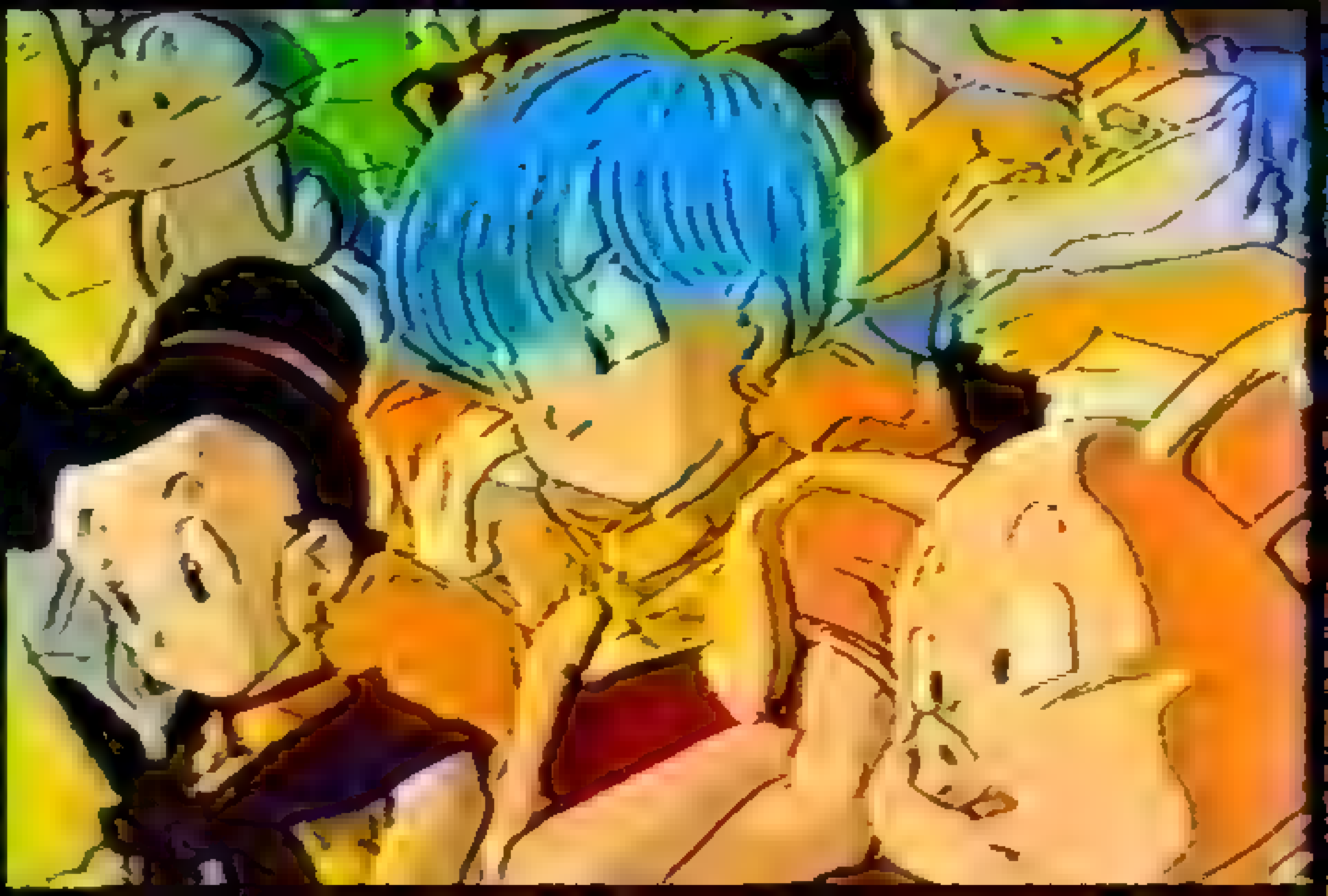


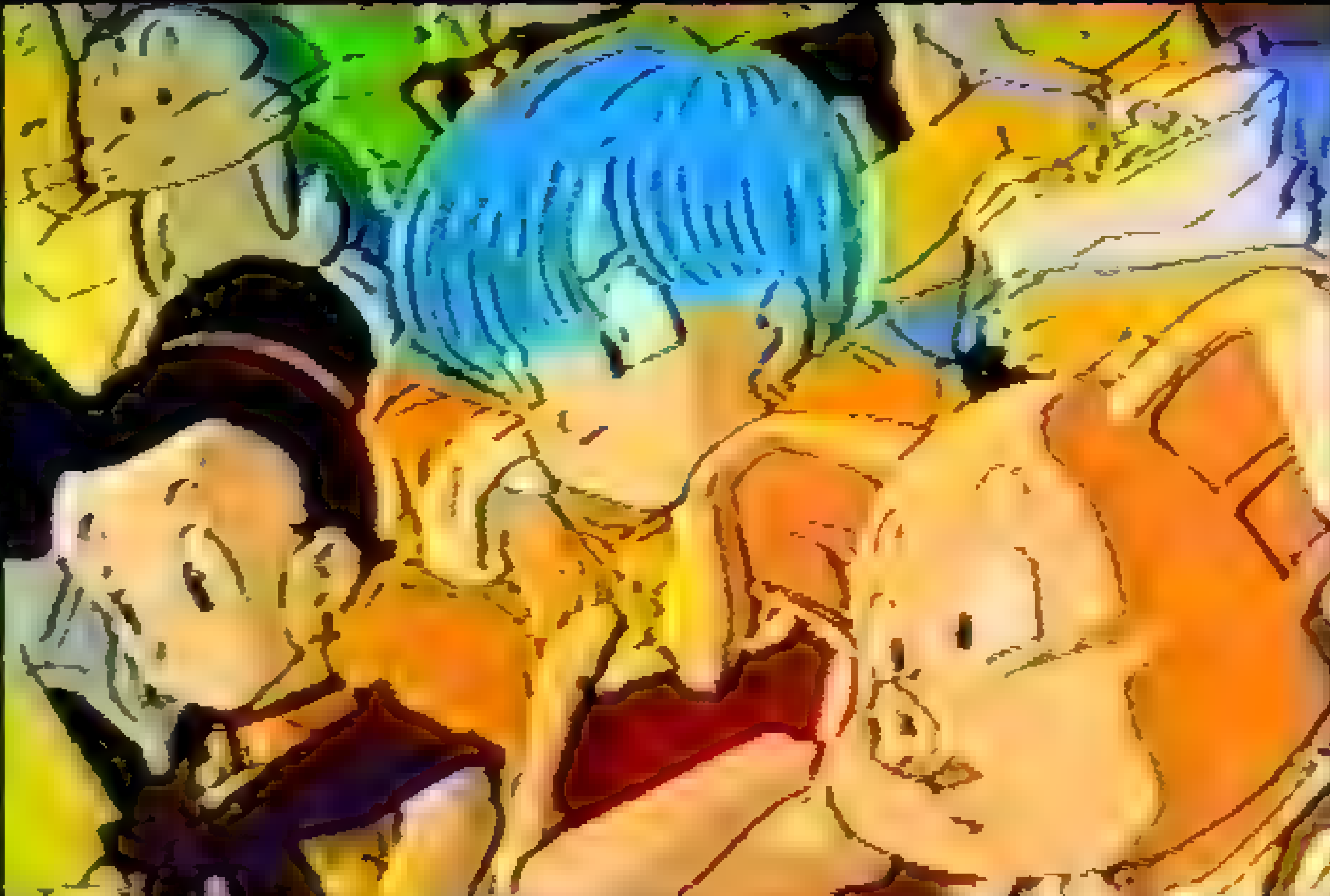
















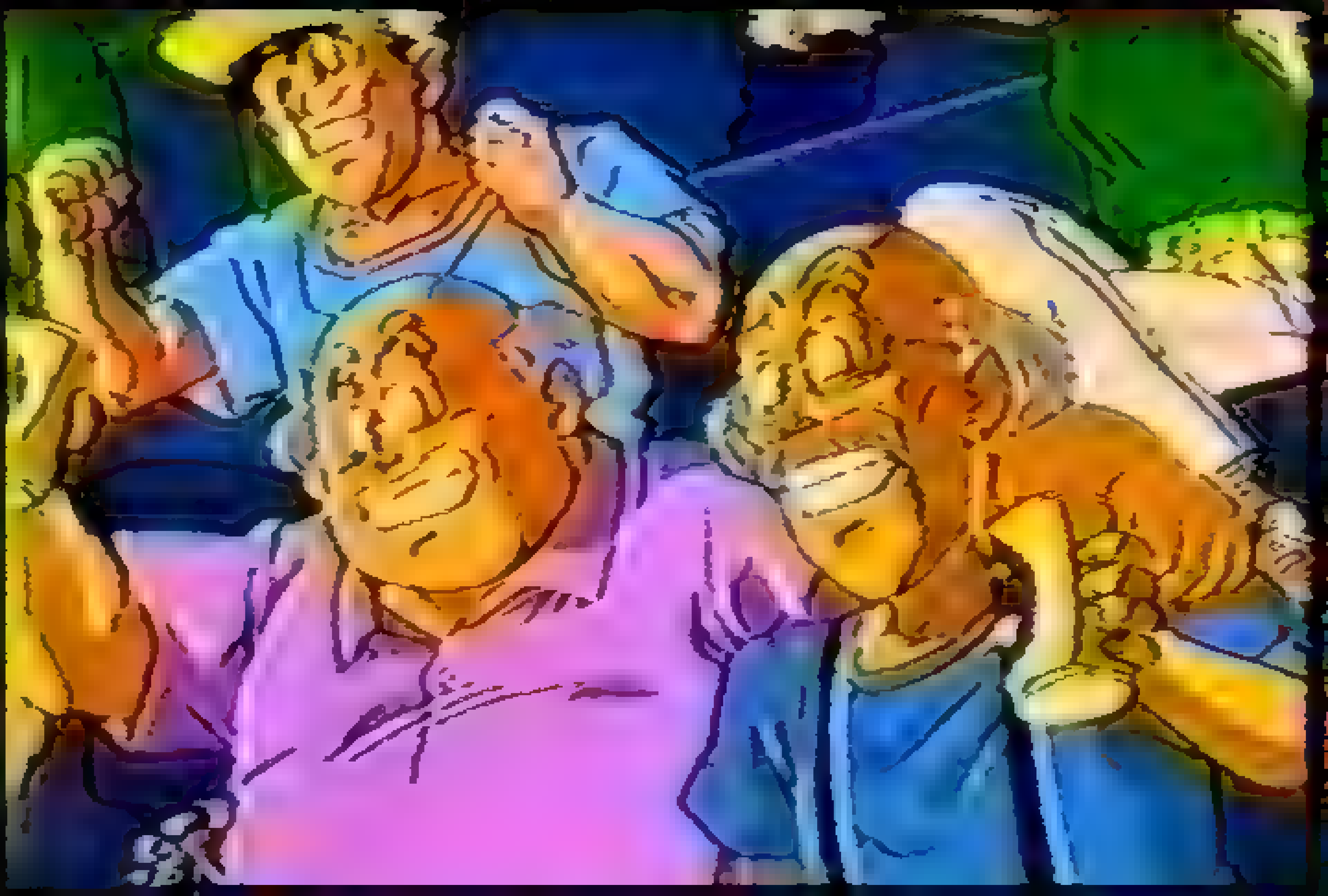

What's this, what's this?


Mr. Satan's inviting the kid to hit him in the
face! as hard as he can, what confidence!!

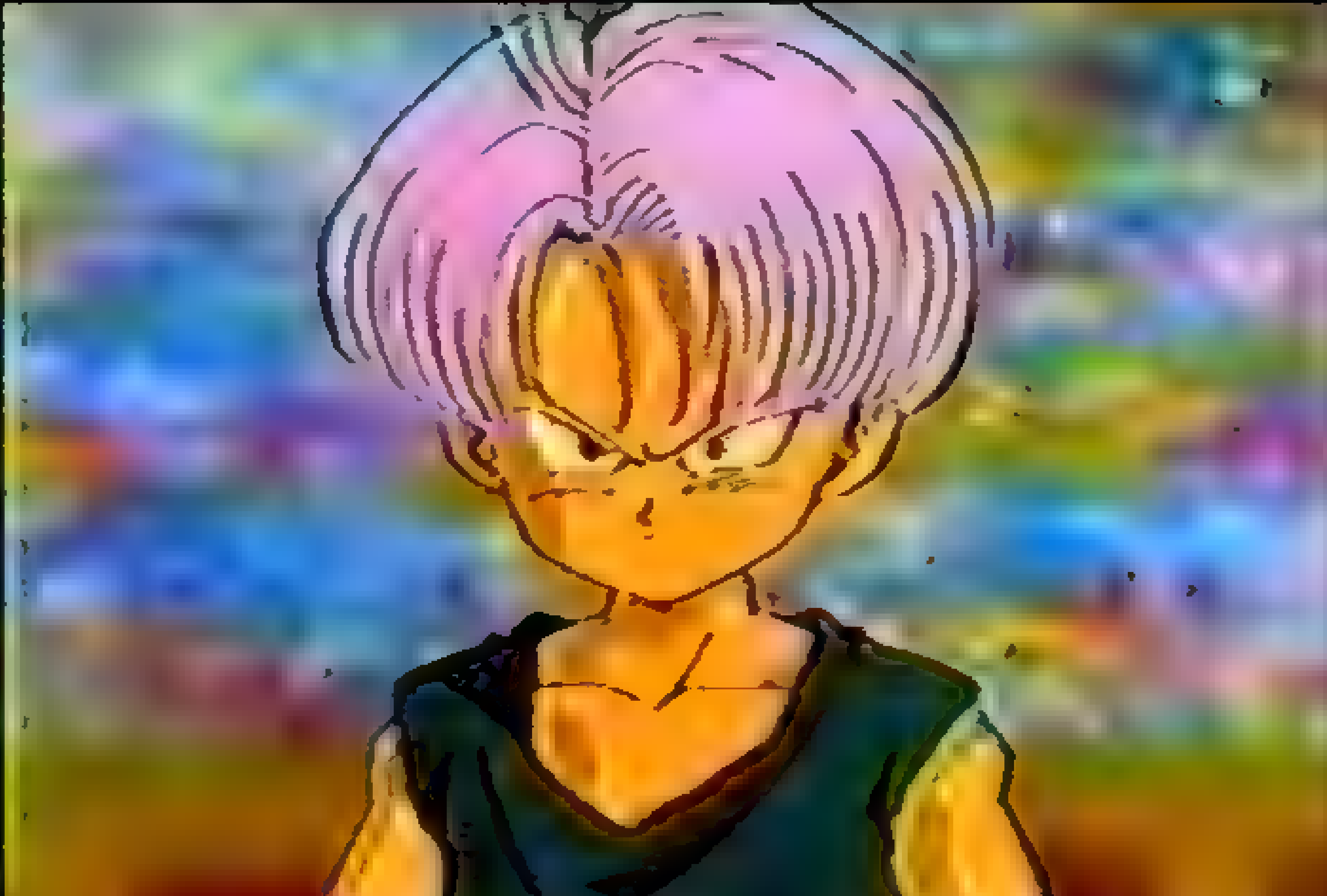

Mr. Satan's inviting the kid to hit him in the face, as hard as he can, what confidence!!


Mr. Satan's inviting the kid to hit him in the
face, as hard as he can. What confidence!!

















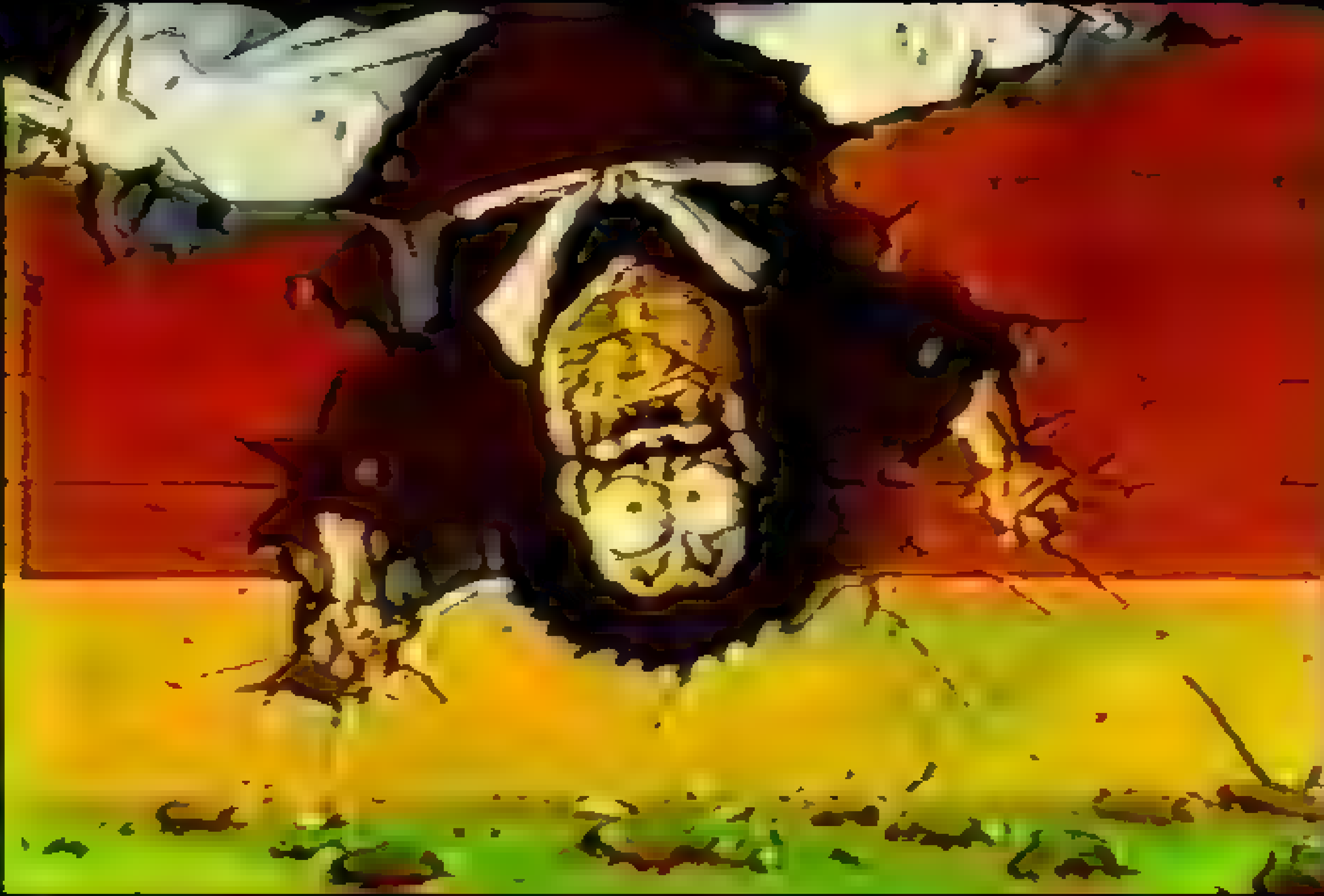




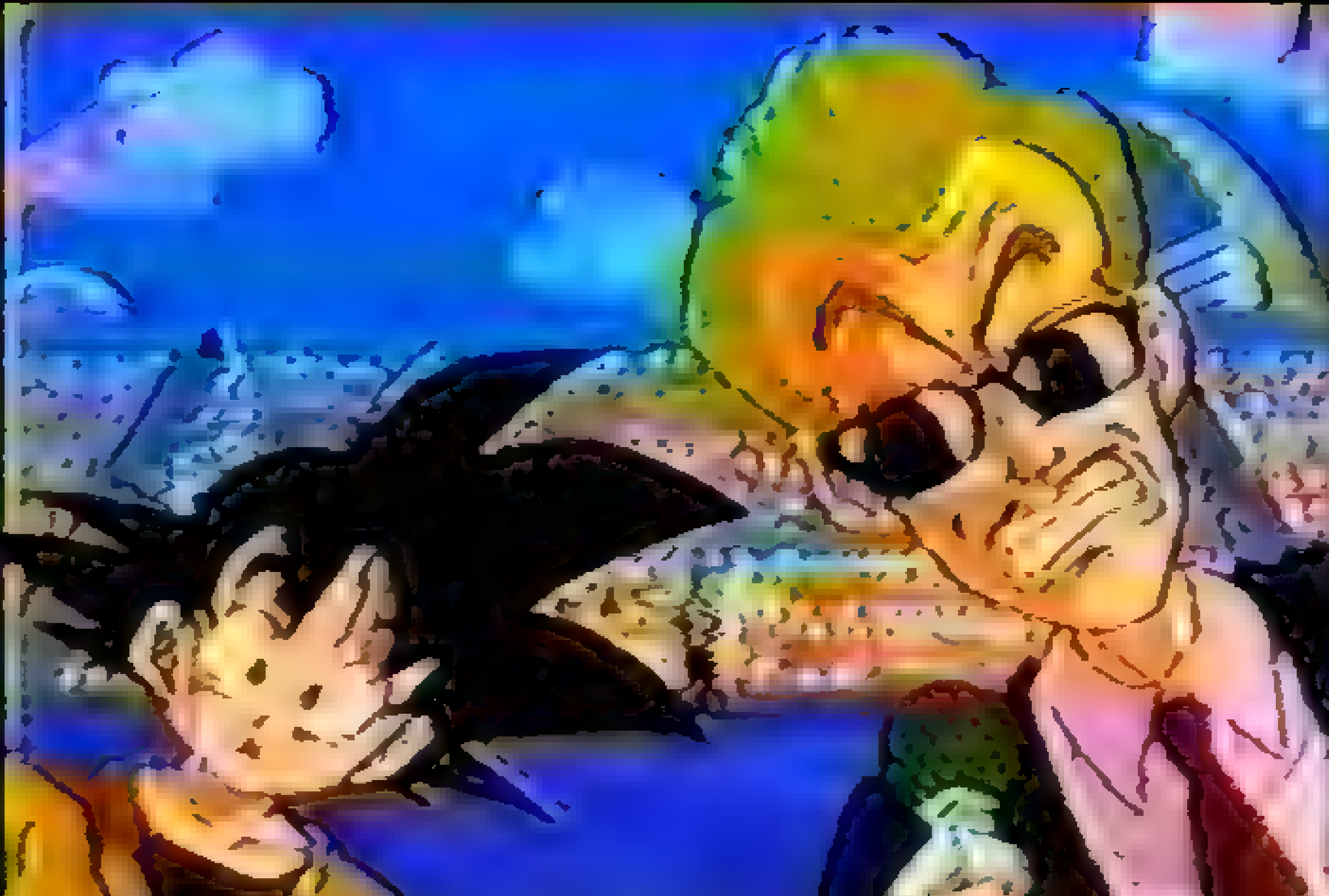


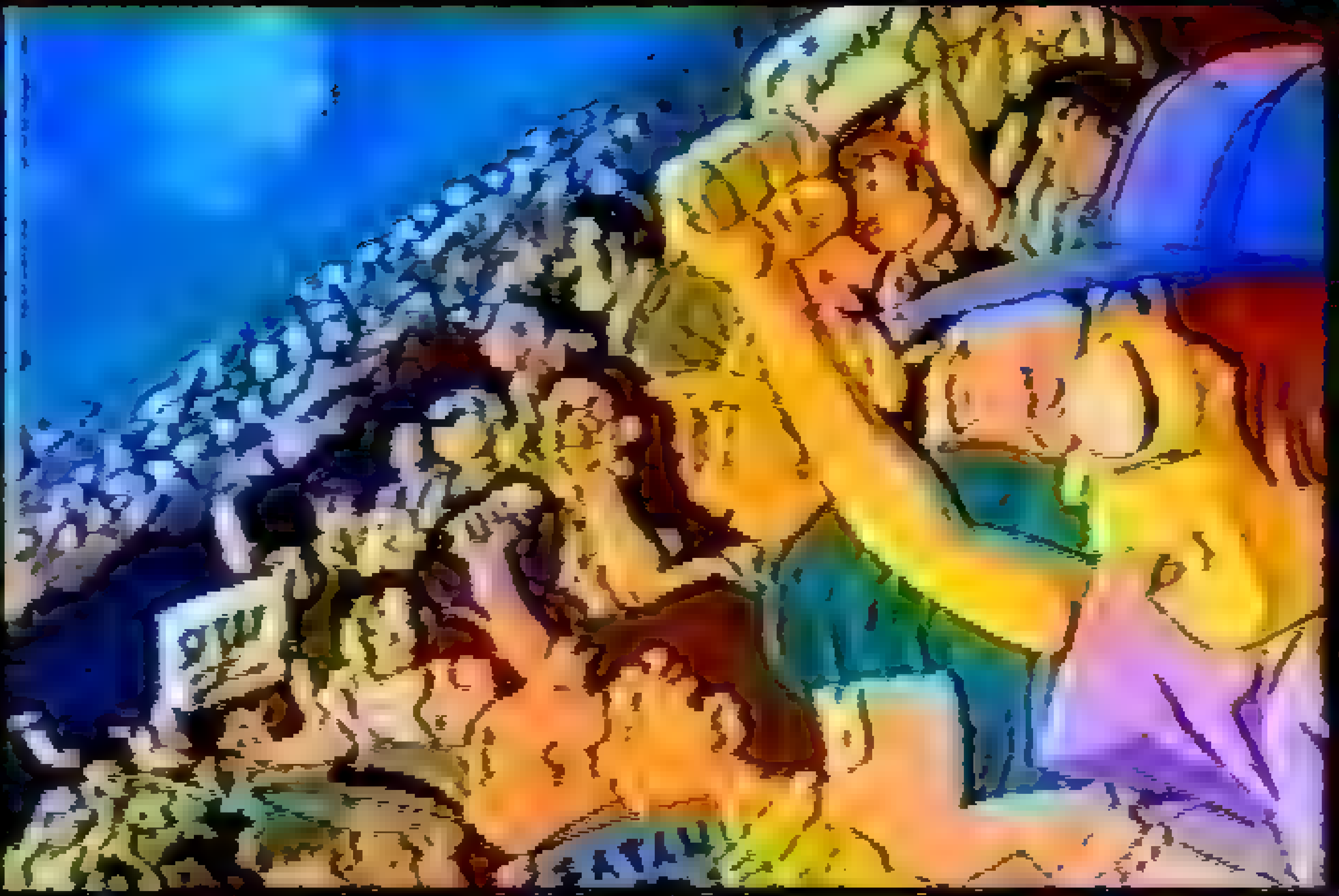


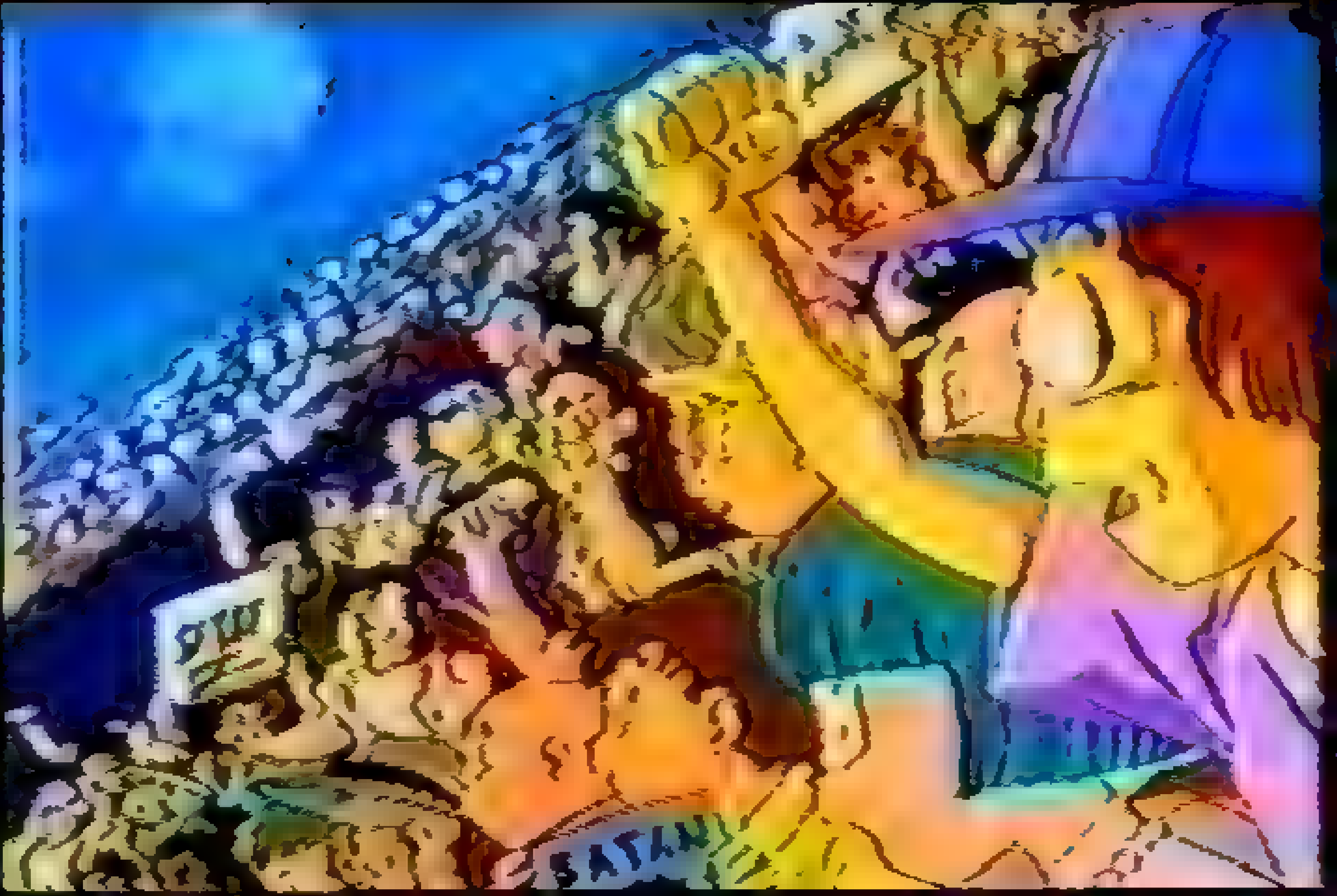


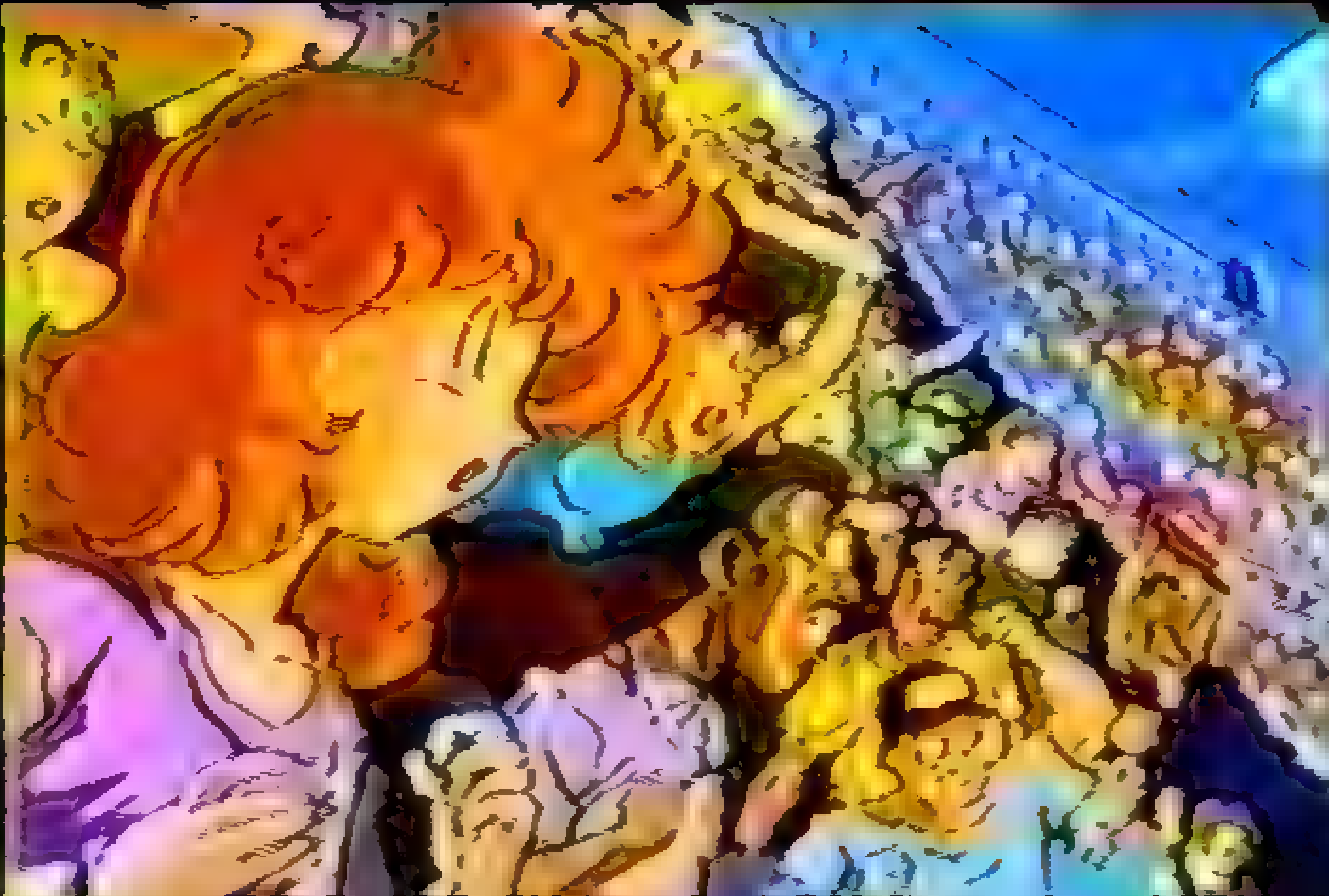


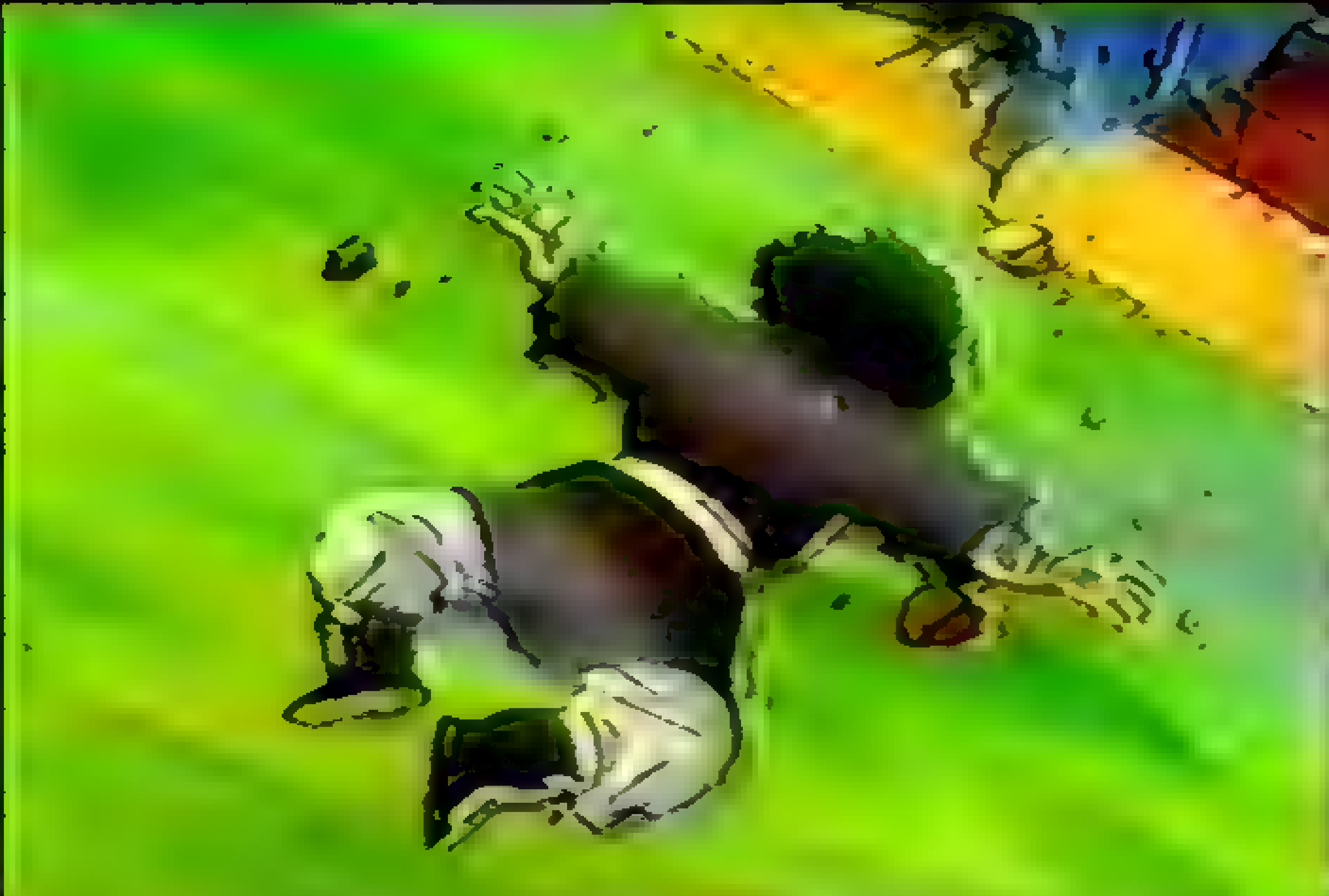


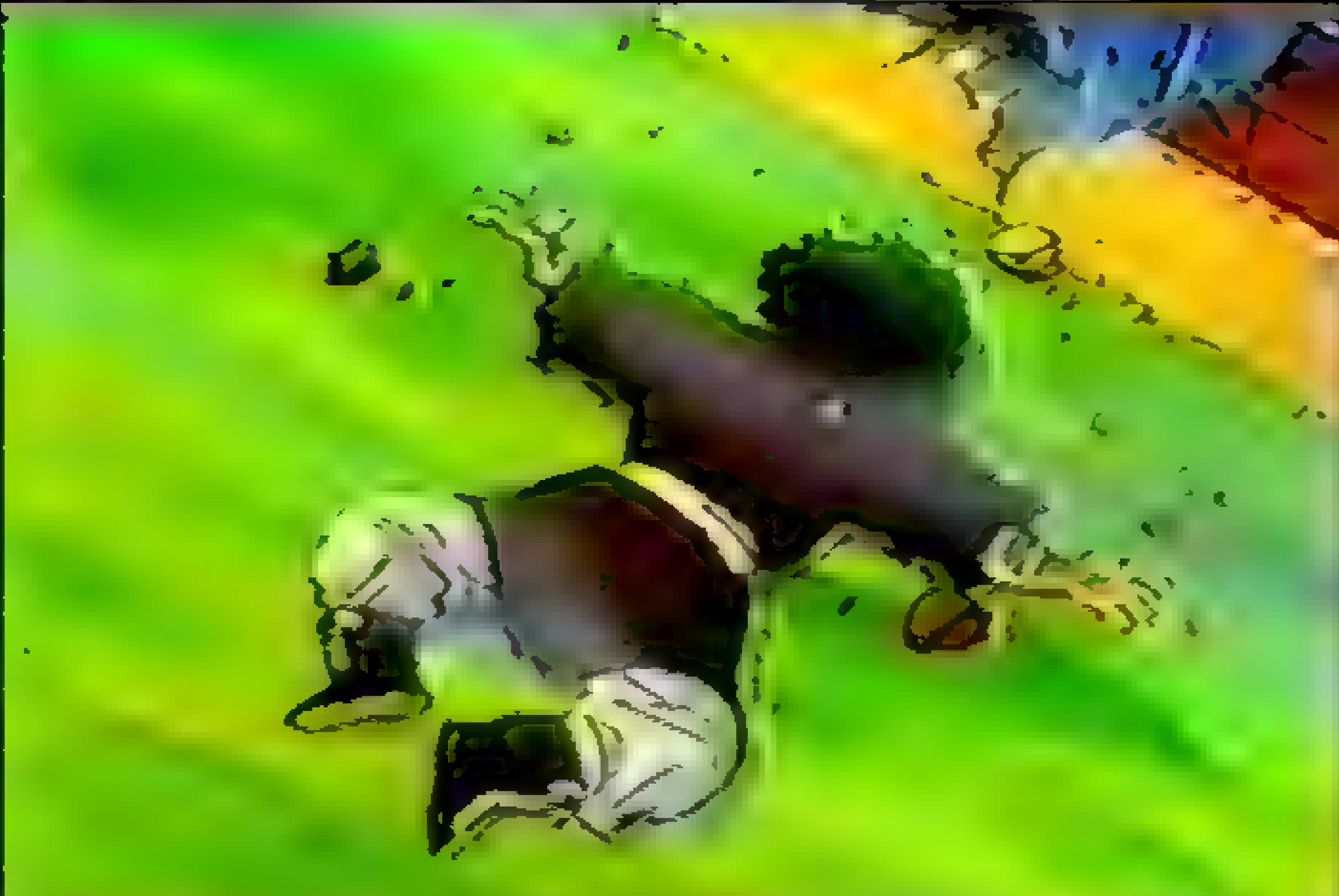


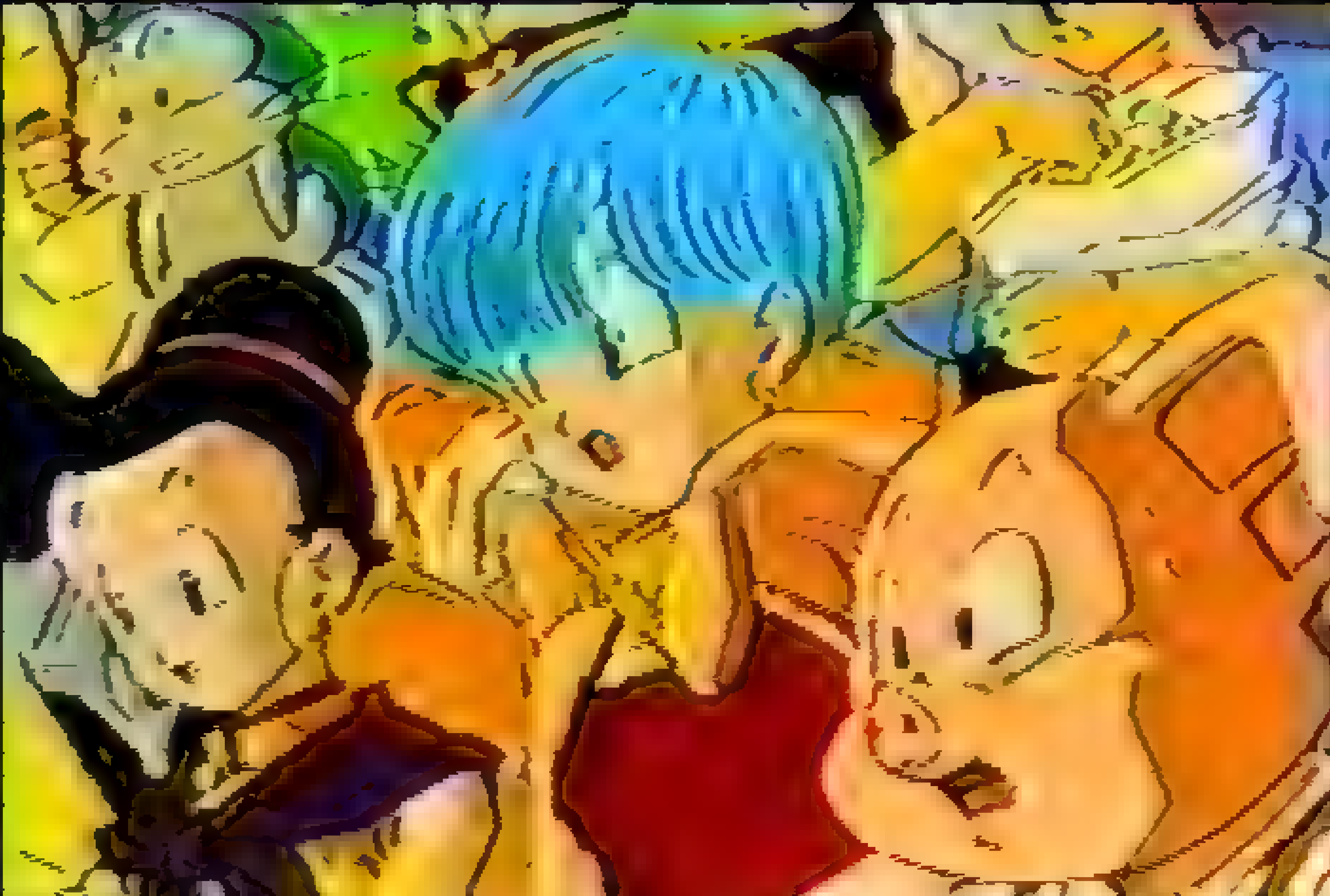



SATAN



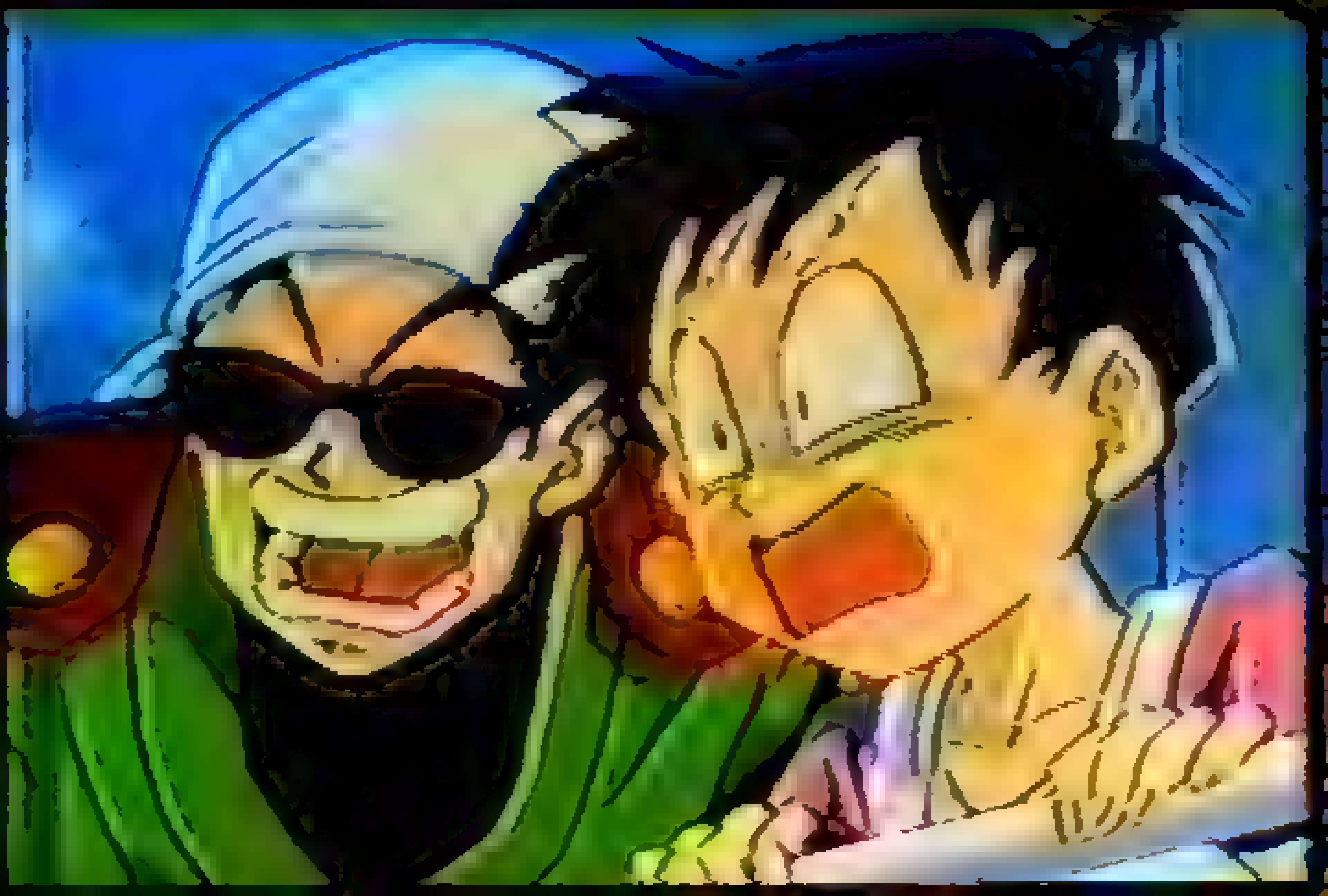




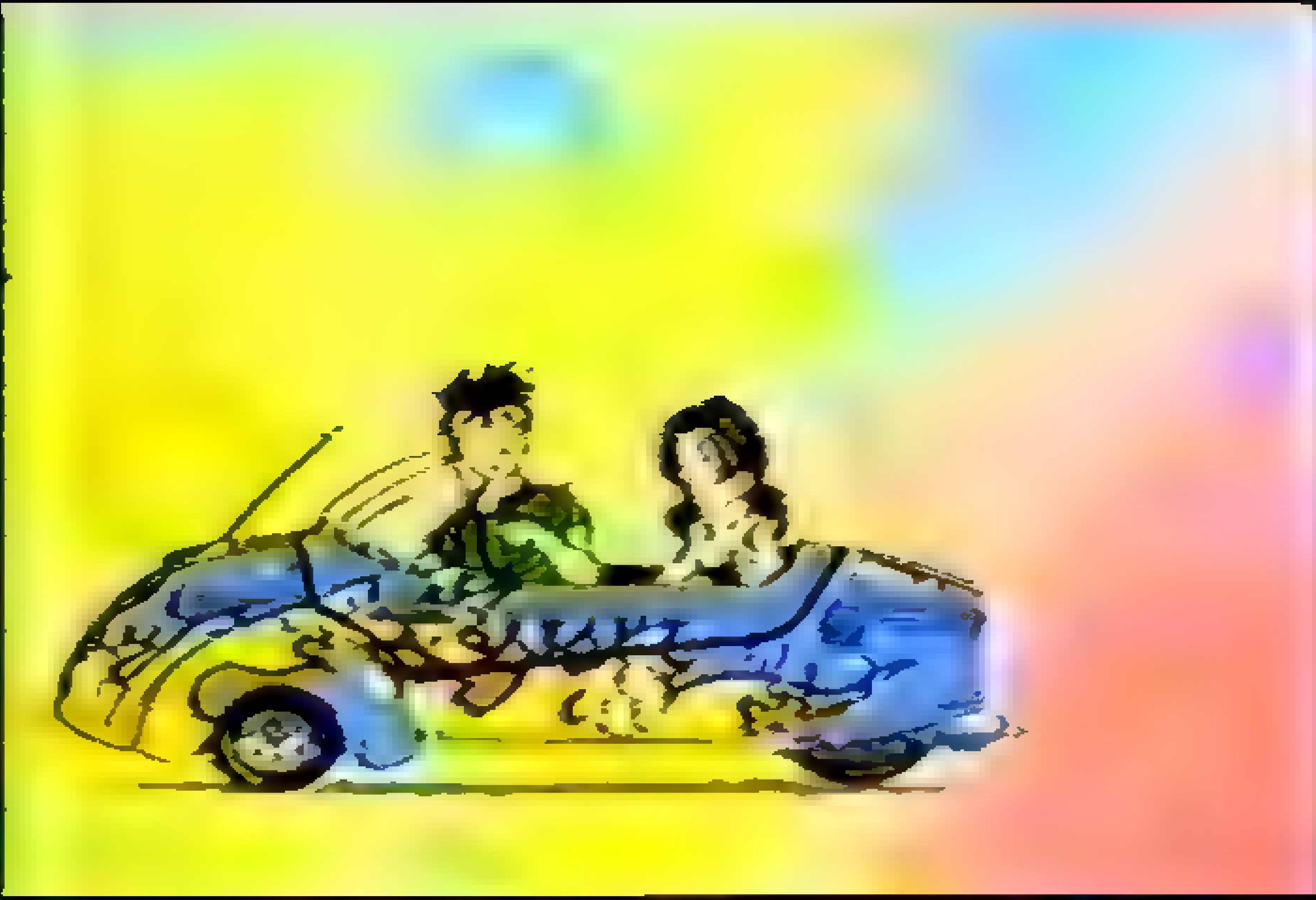



Papa...papa...papa...papa...


Papa...papa...papa...papa...




He should've held back more!!



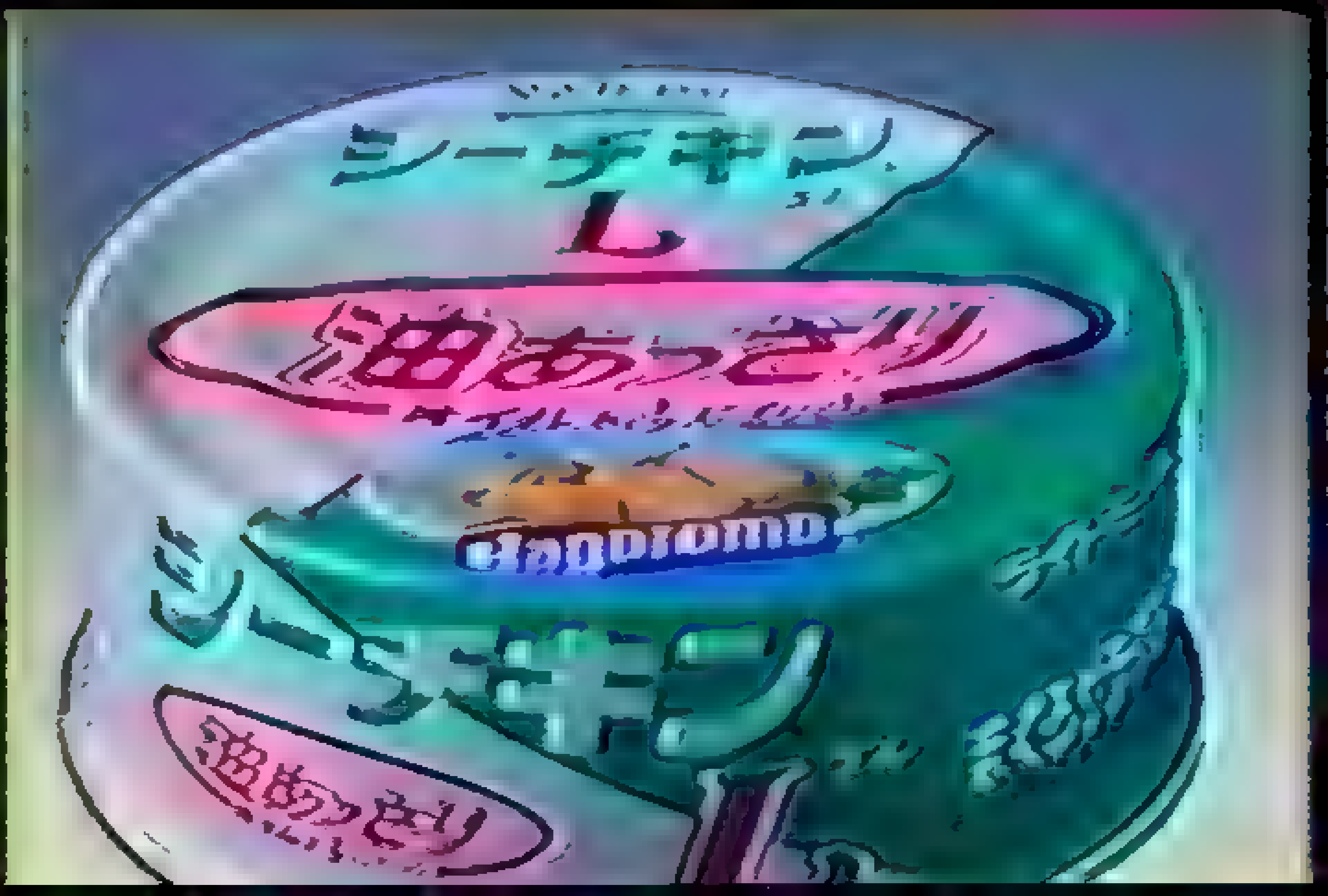

DRAGON
BALL Z





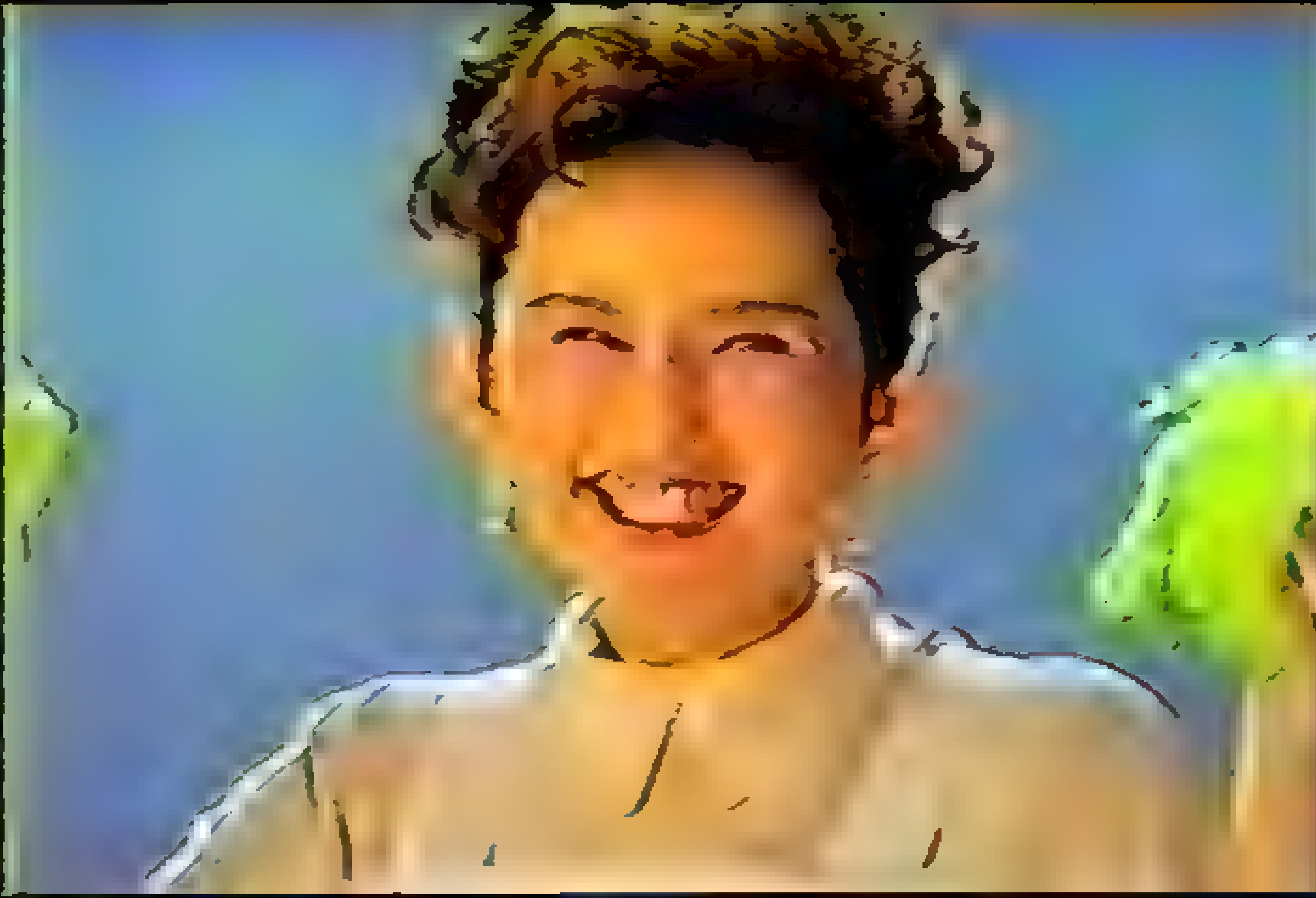




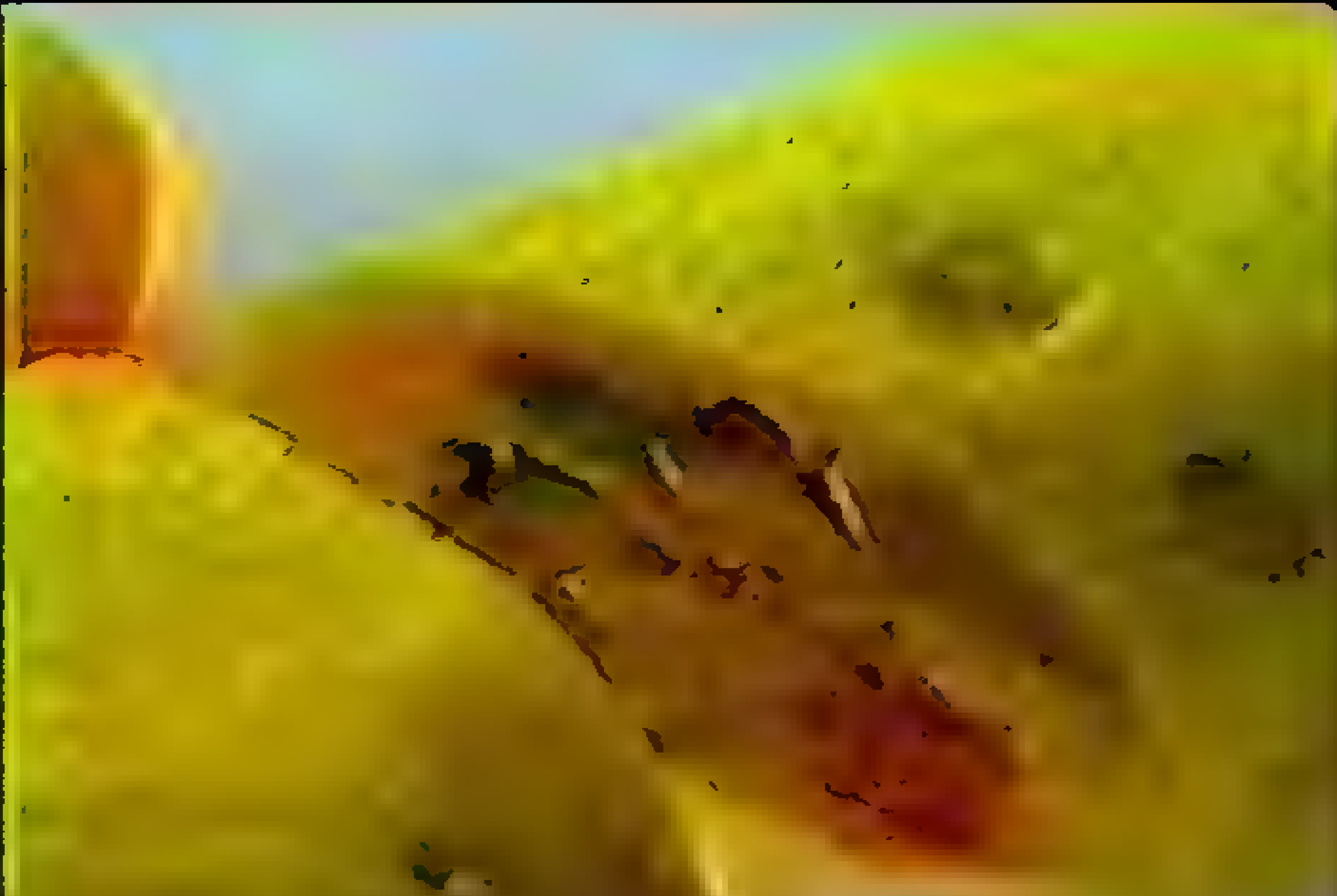

シーチキン
L
油あっさり
シーチキン
油あっさり

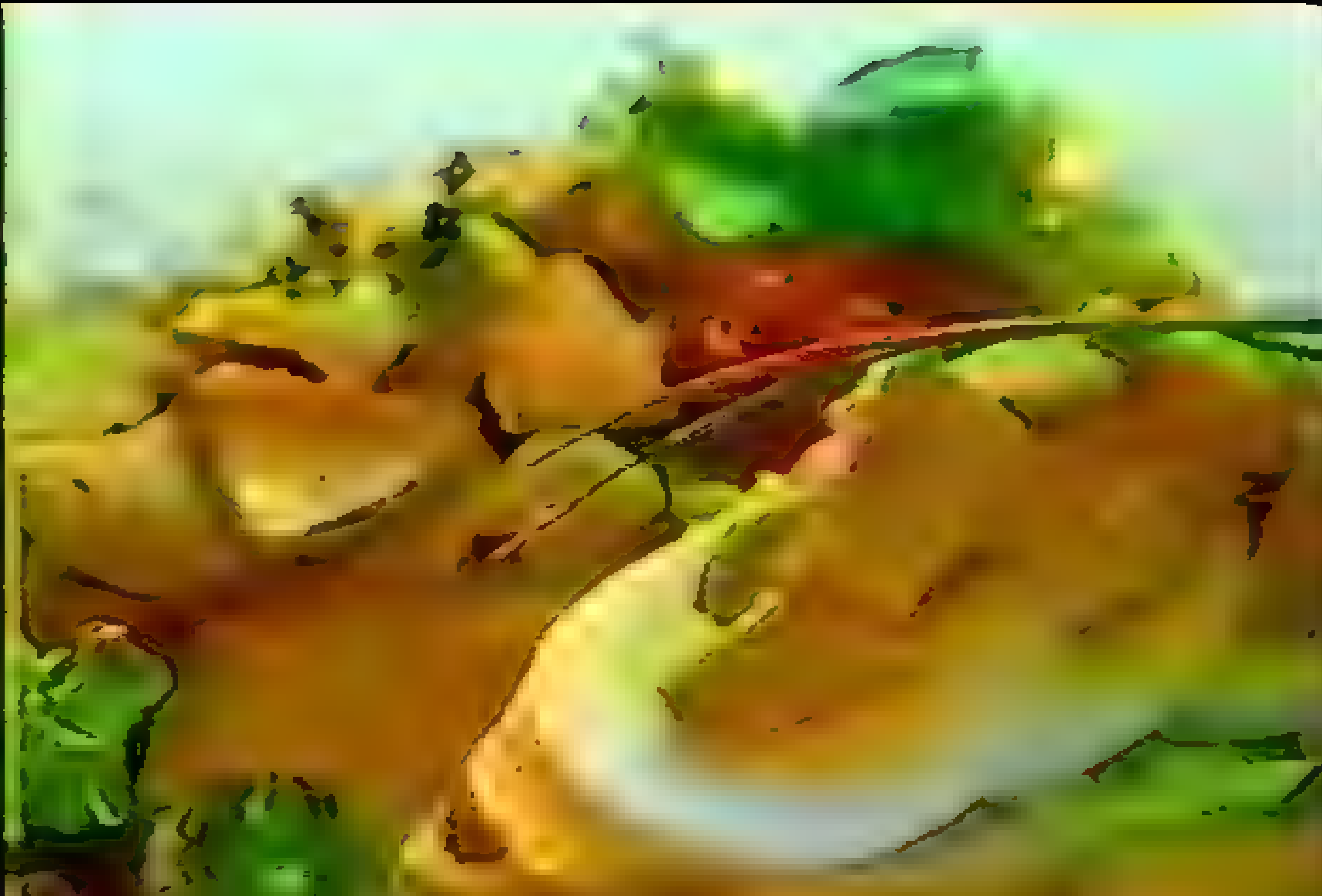

Hagoromo
シーチキン
L
油あっさり









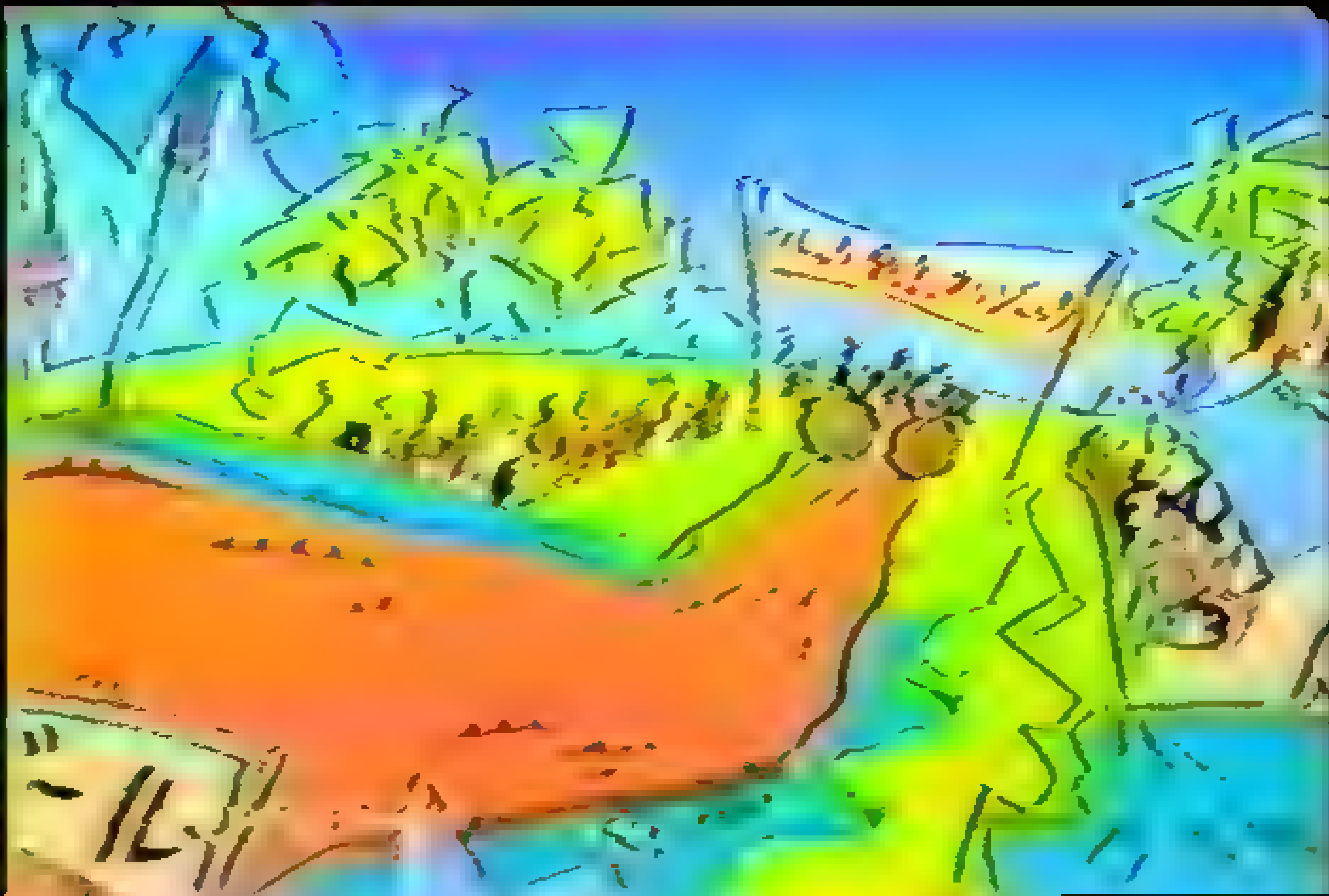


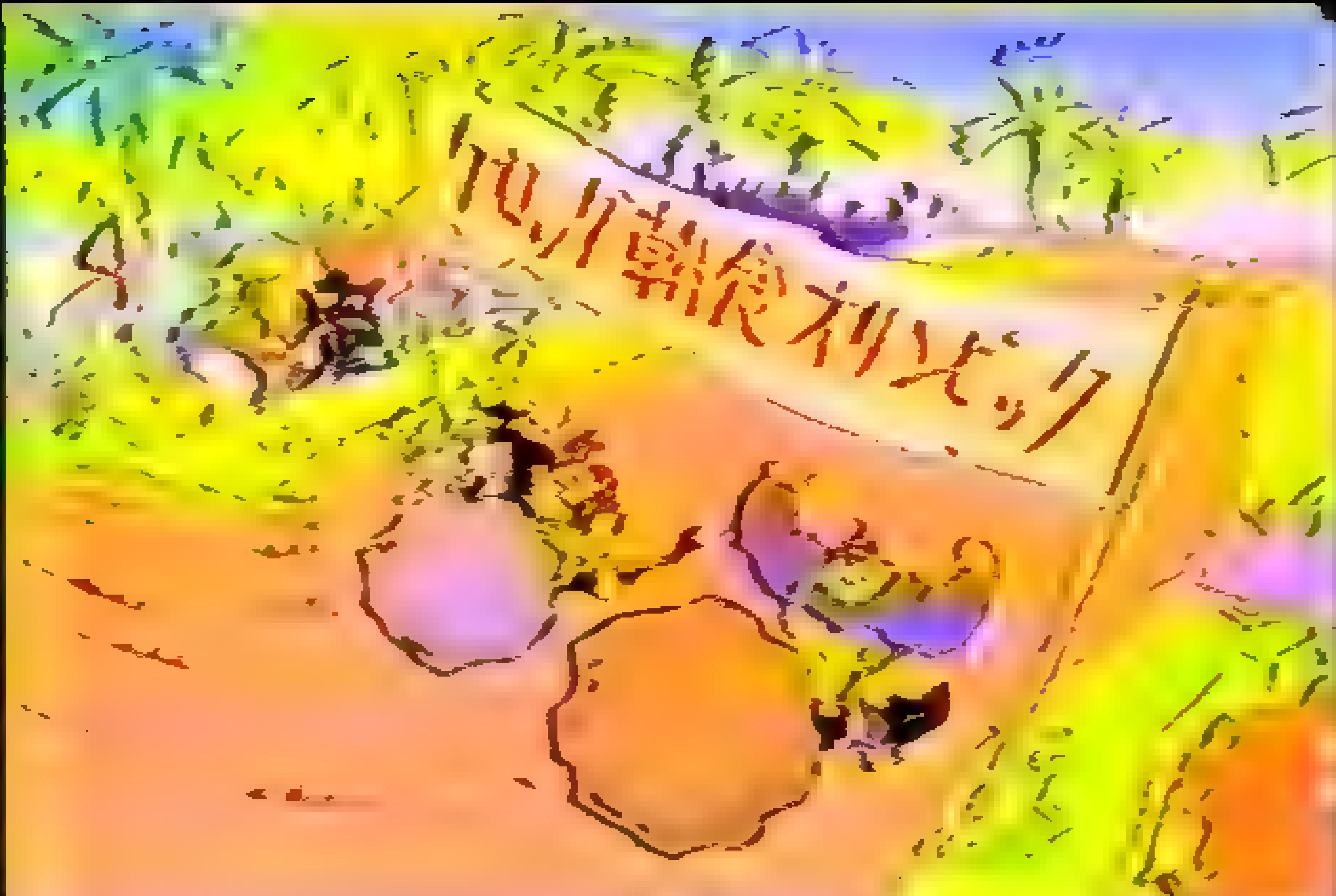


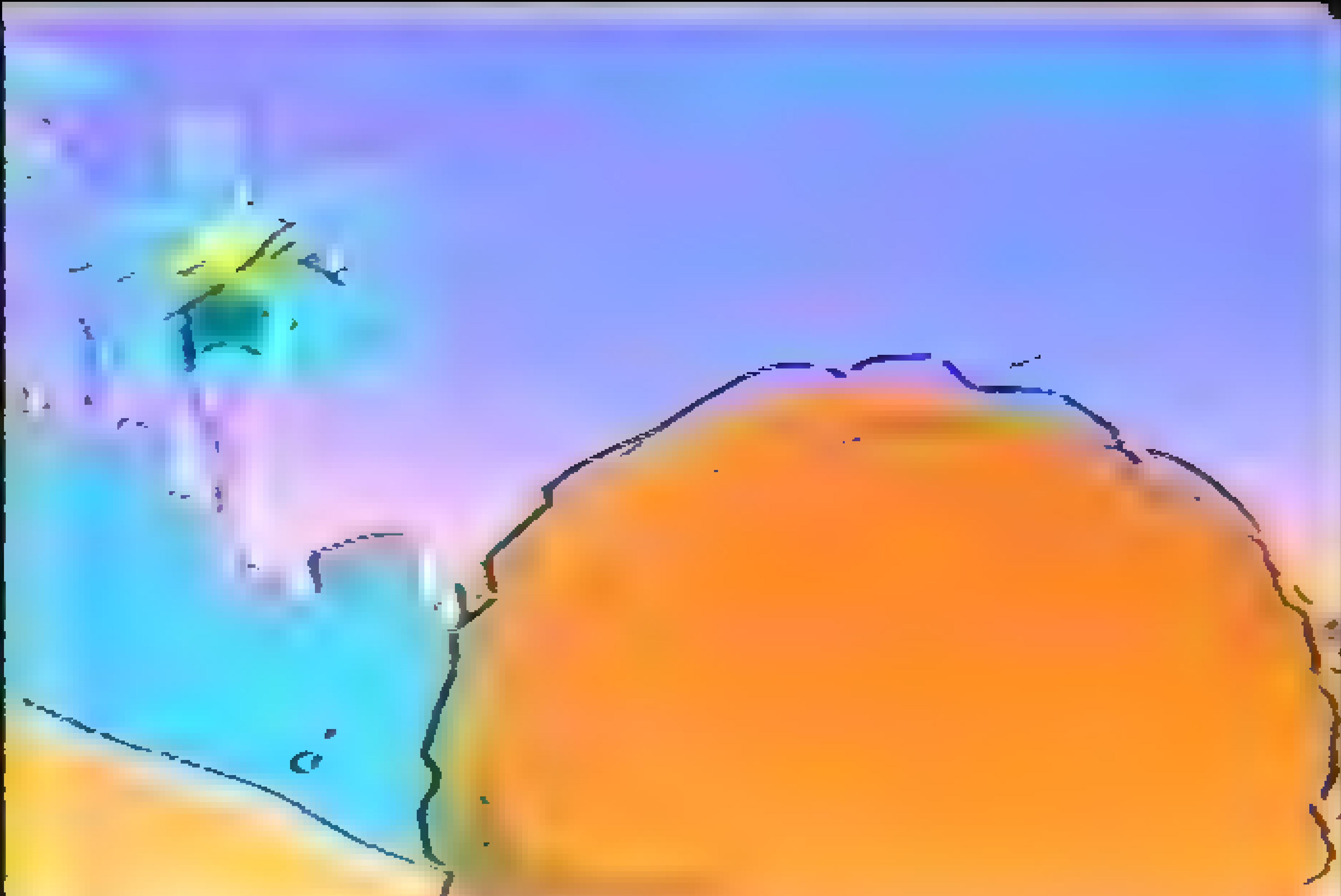

油あっさり
シーチキン
シーチキン
L
油あっさり

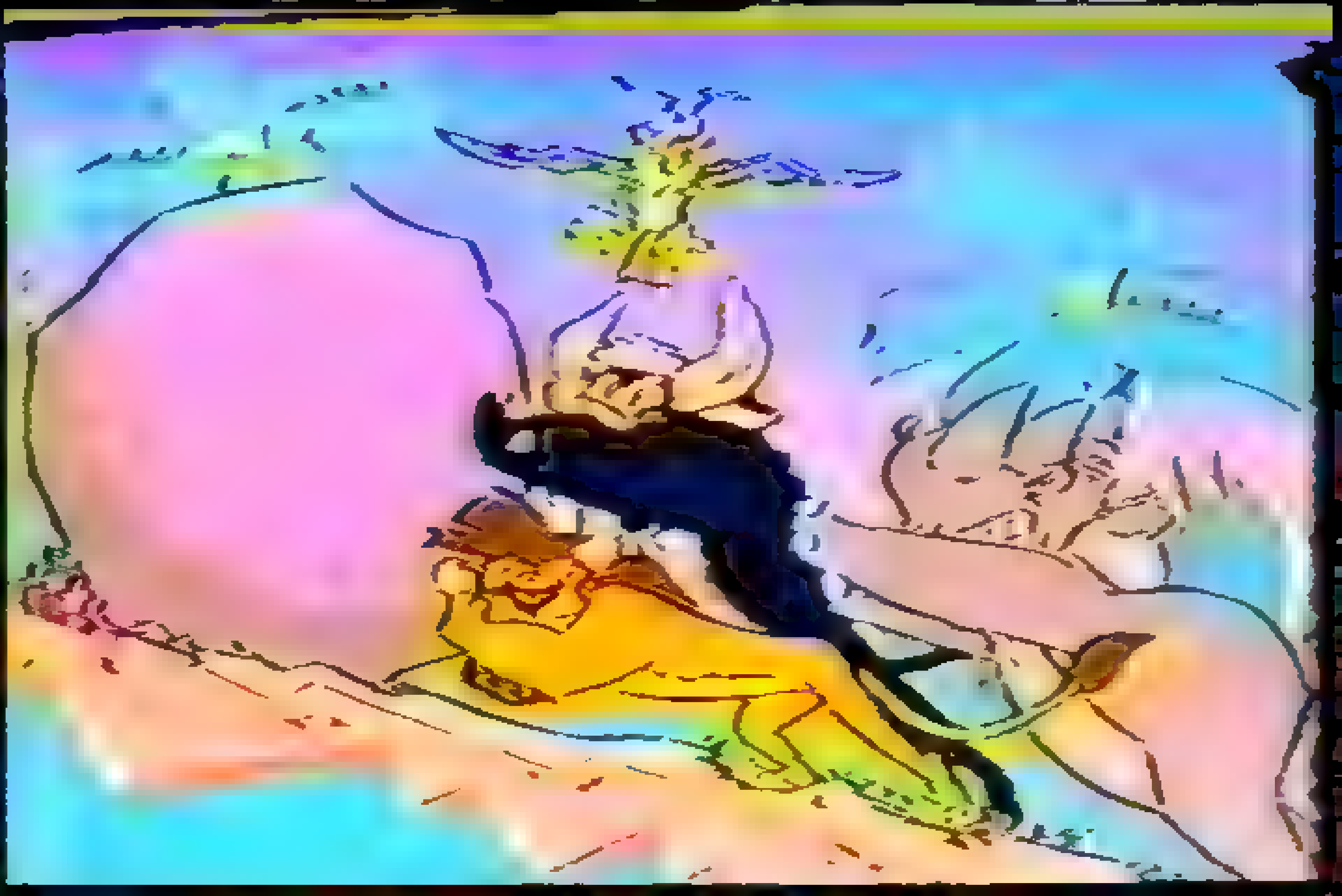

油あっさり
シーチキン


はごろもフーズ
Hagoromo



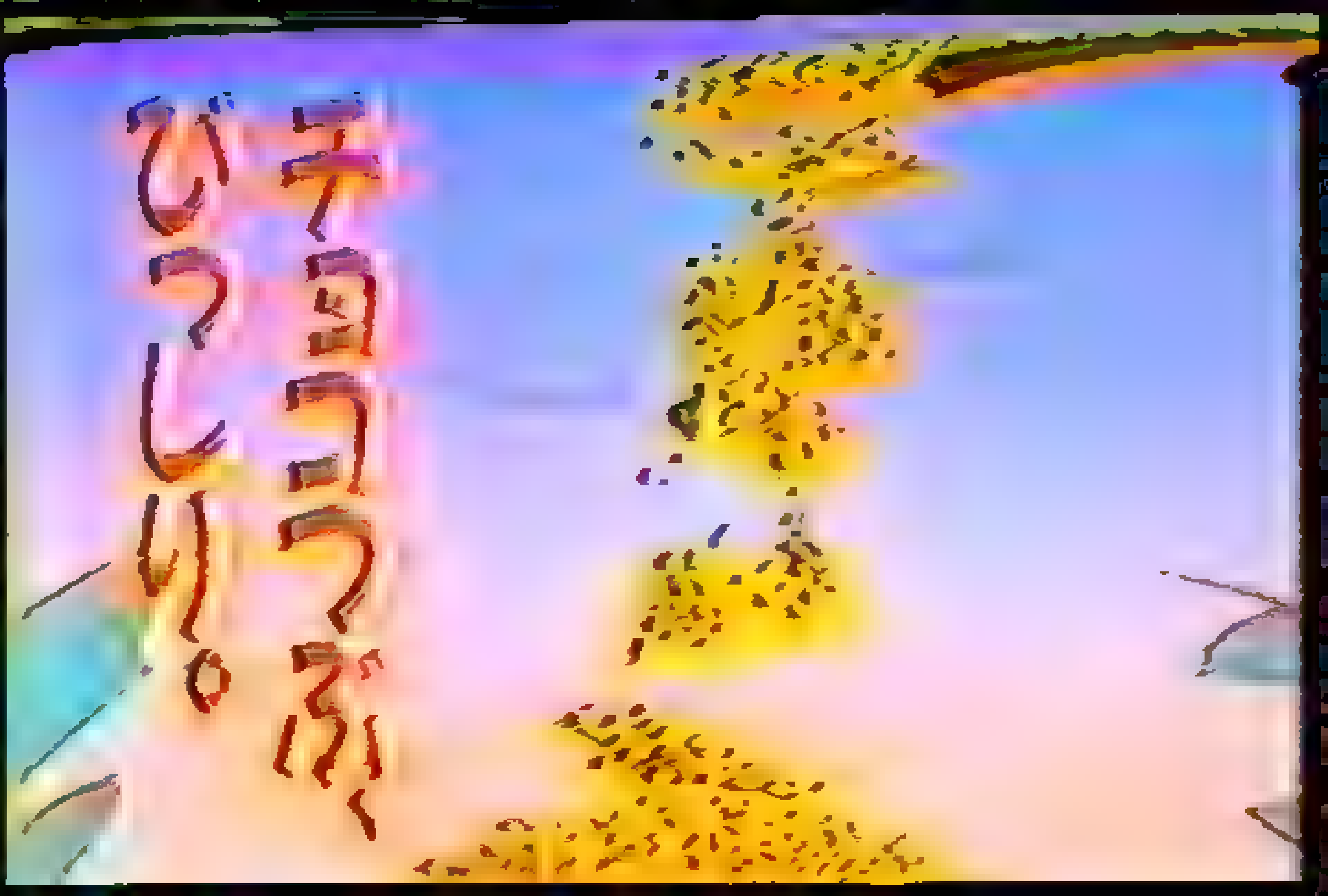

オリンピック







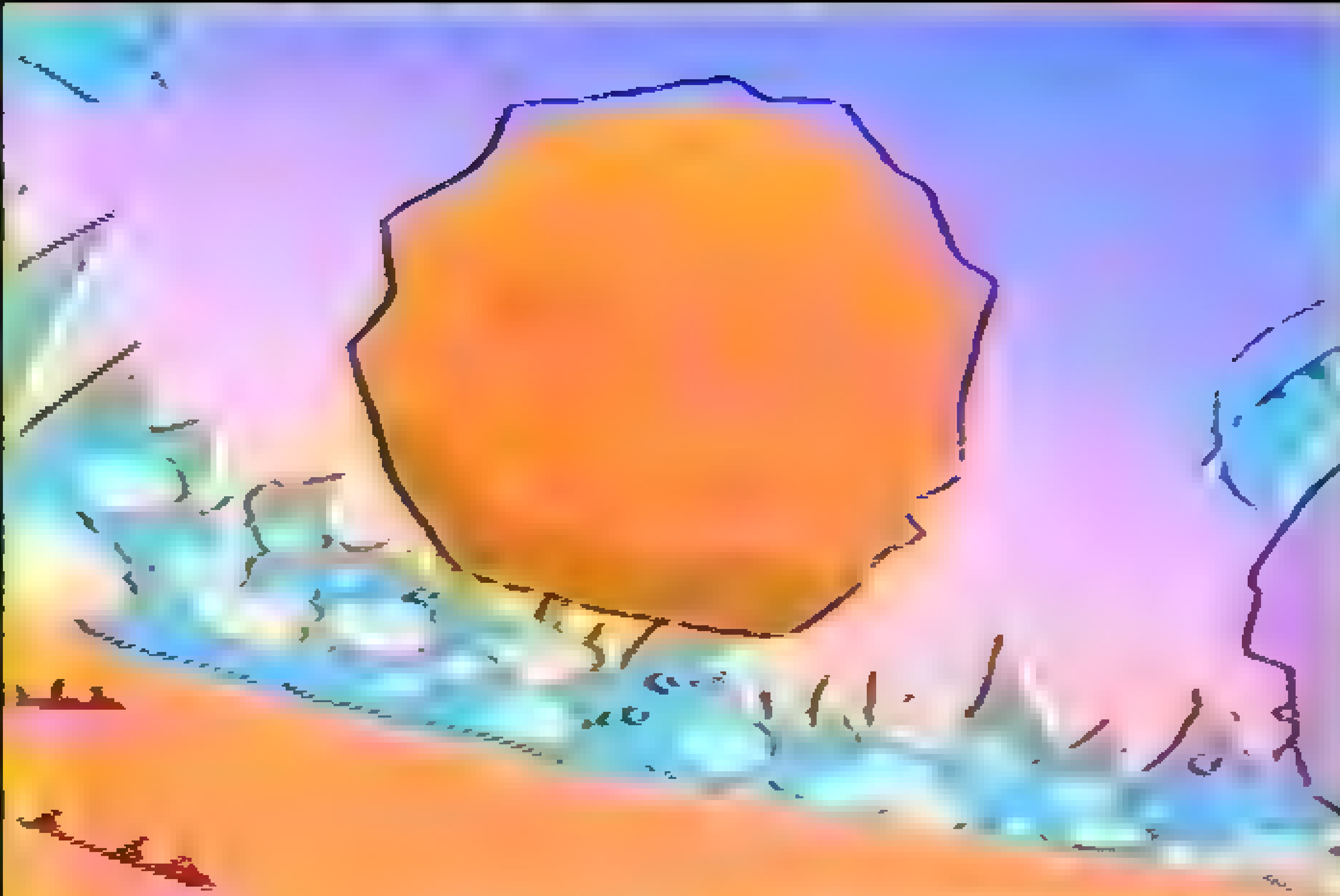



チョコつぶく
びっしり。


Kellogg's
コンボ


ゴール





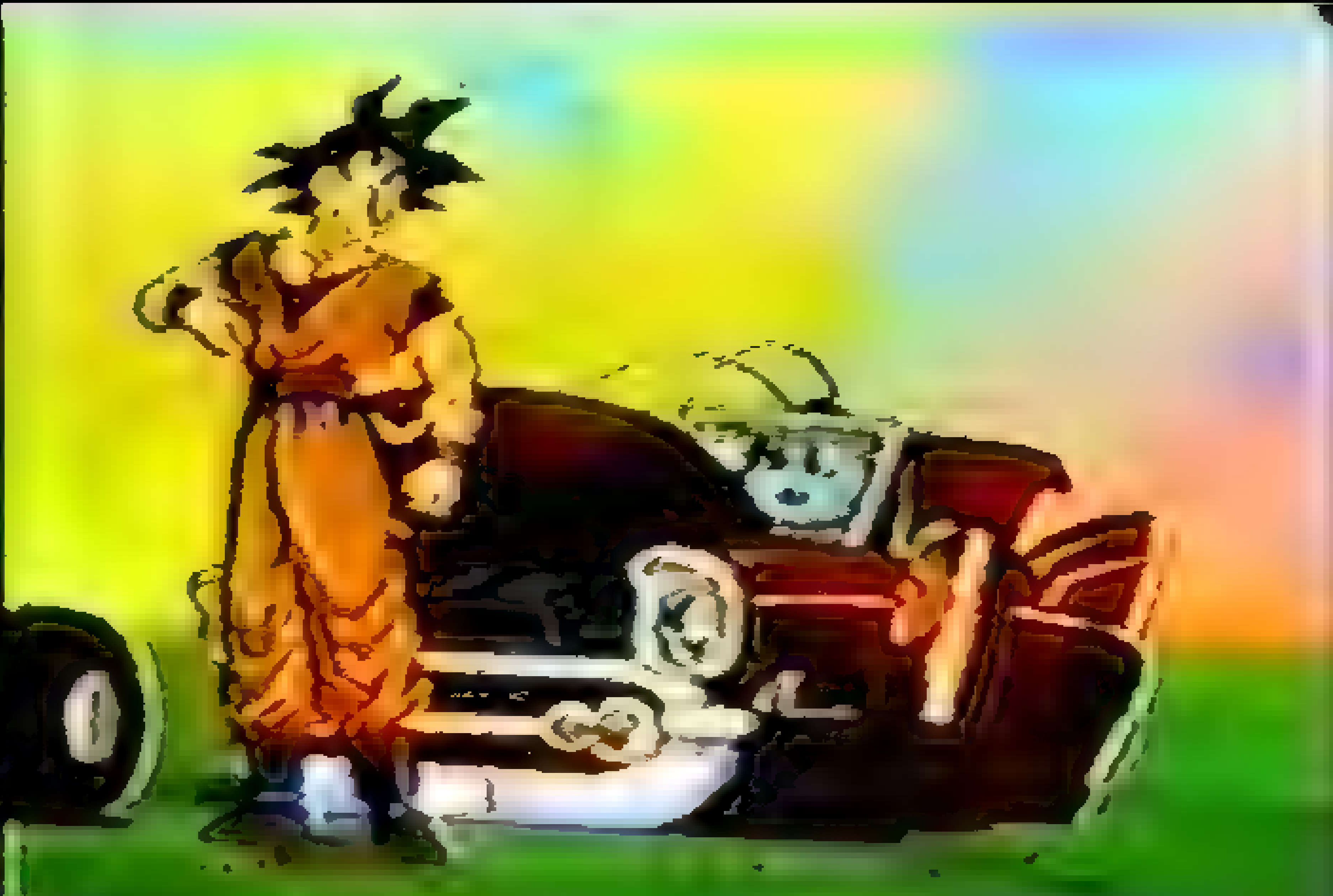

Kellogg's
コンボ



Kellogg's

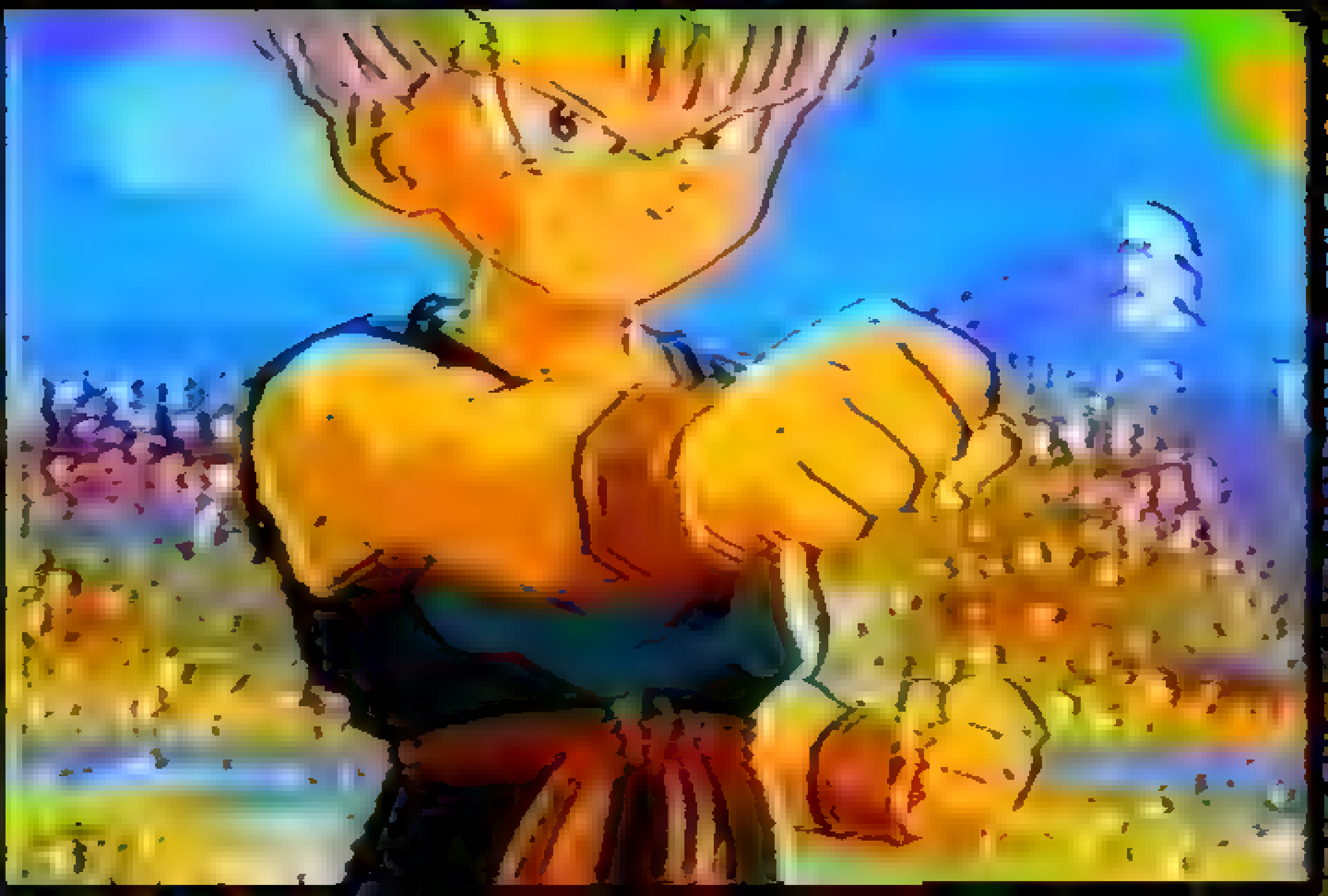
Best to you every morning.

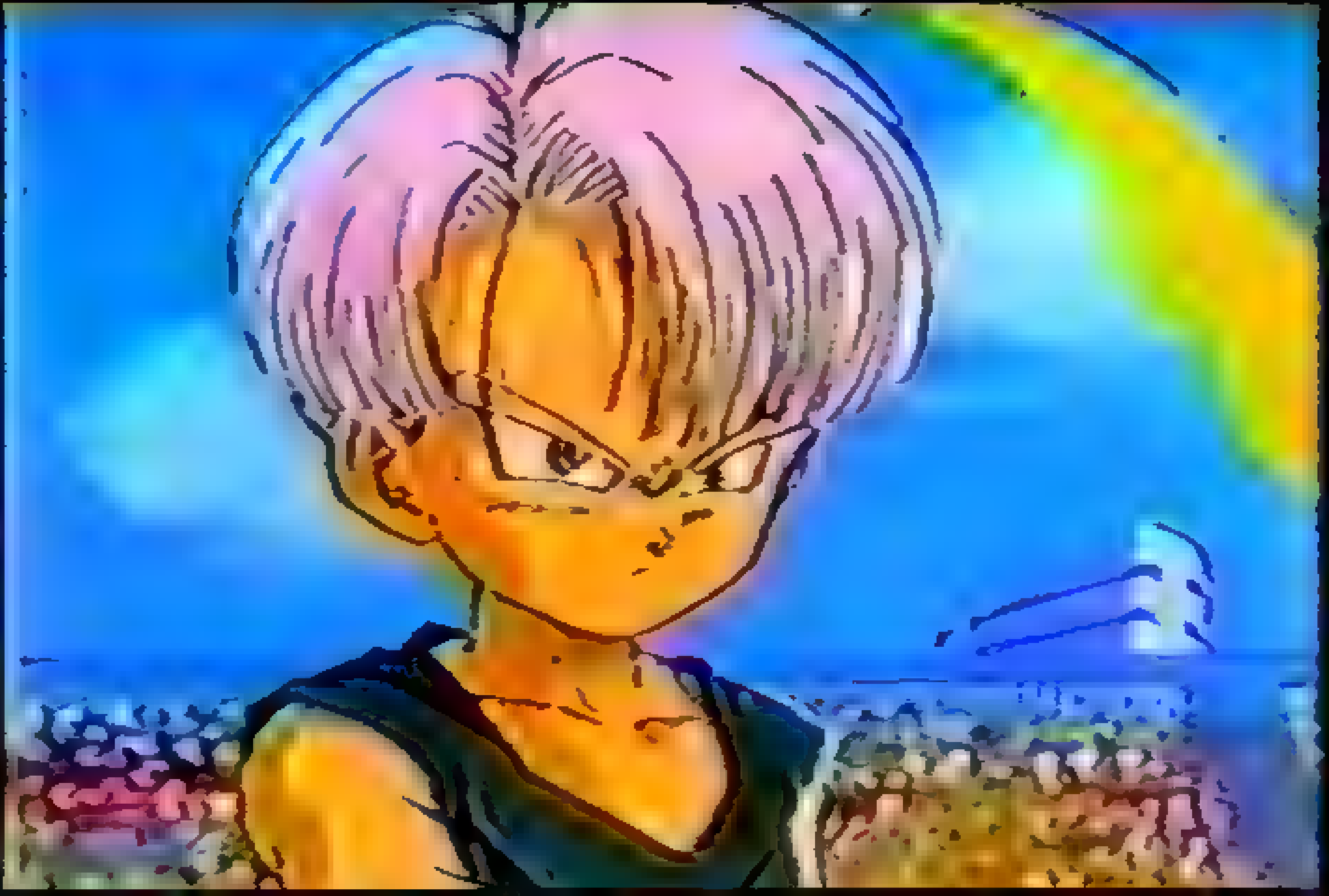
Kellogg's




DRAGON
BALL Z
















Papa!

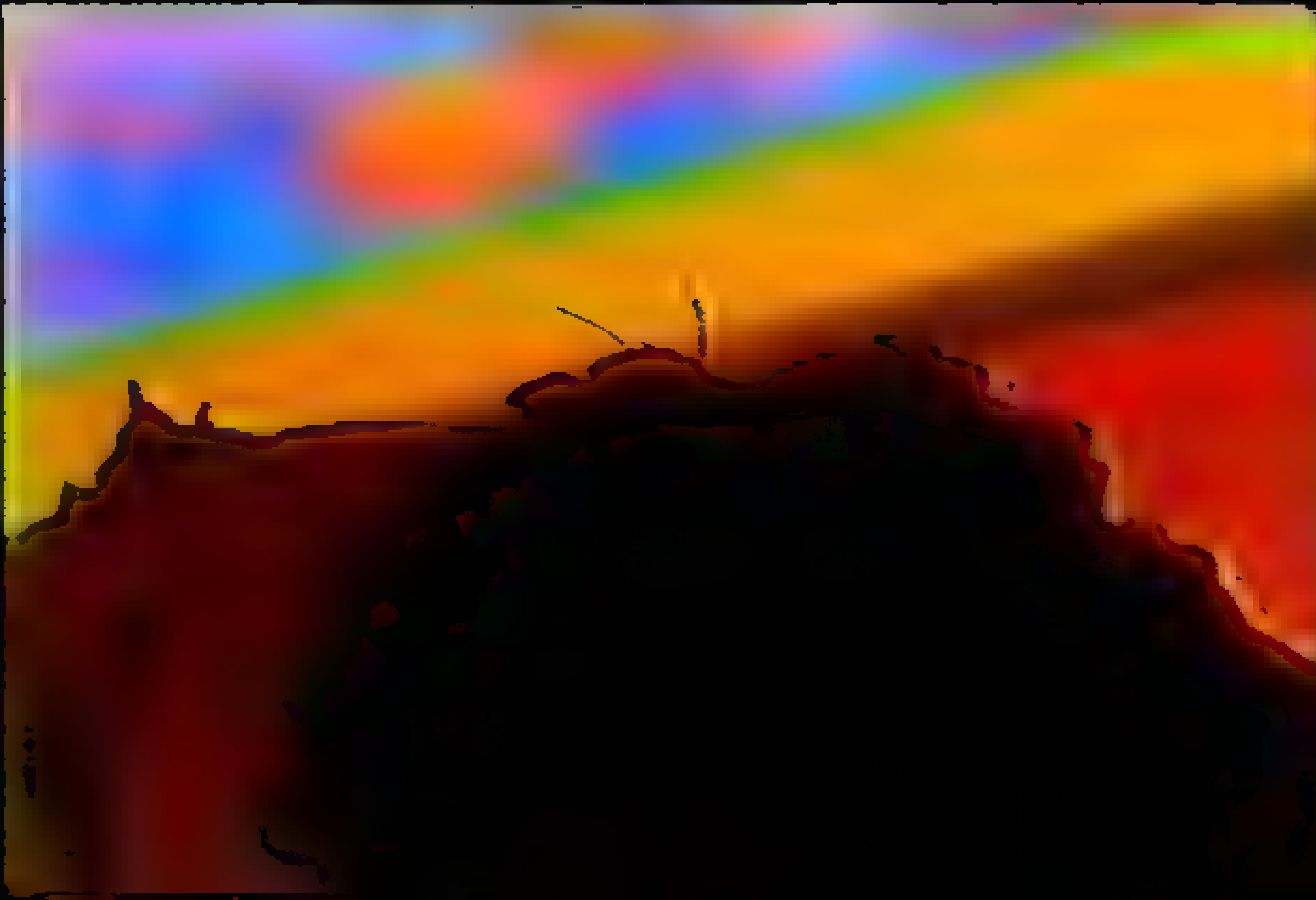























You're really strong, kid






He's been knocked out of
the ring, it's Trunks' victory!


He's been knocked out of
the ring, it's Trunks' victory!



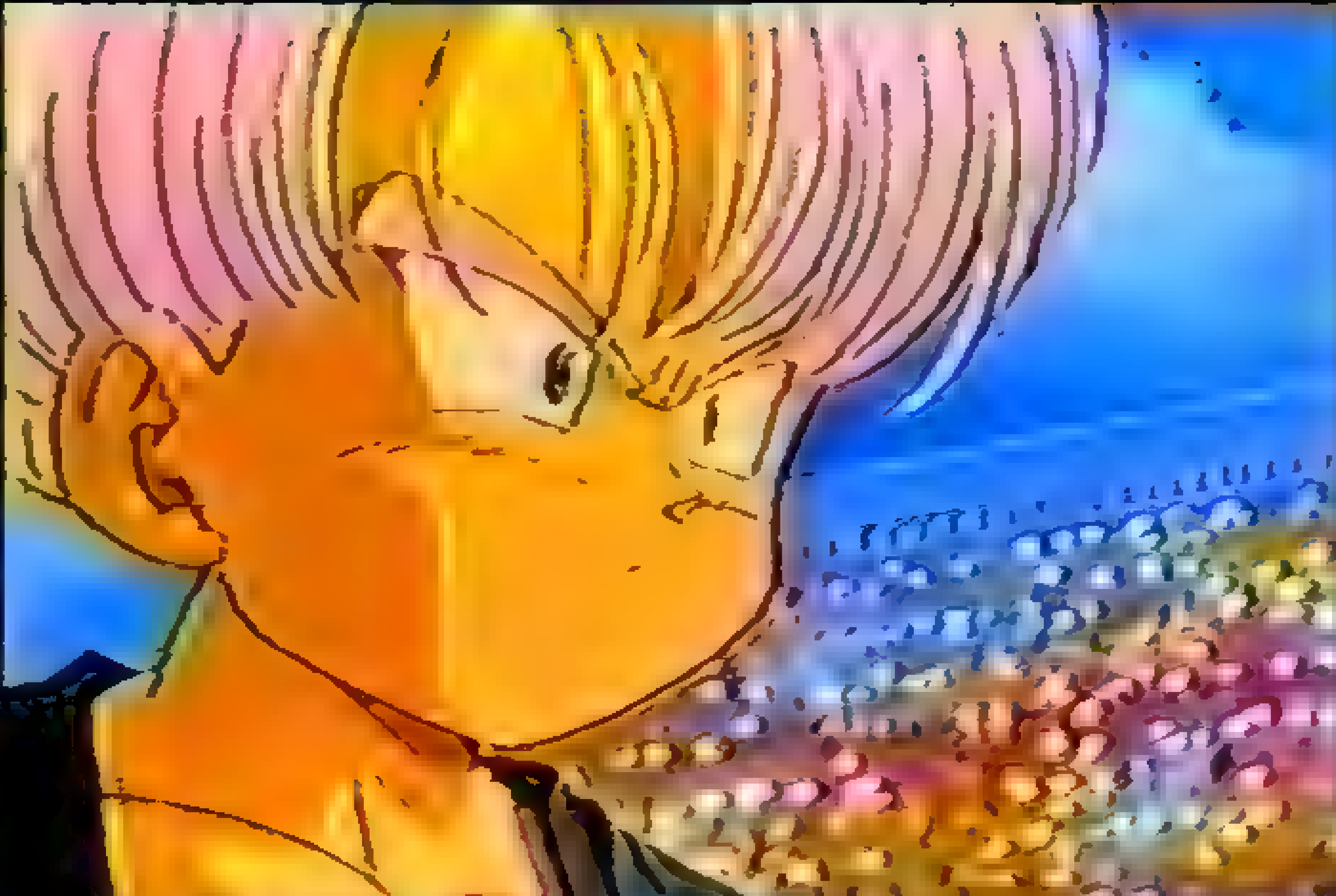













Ha ha, good job

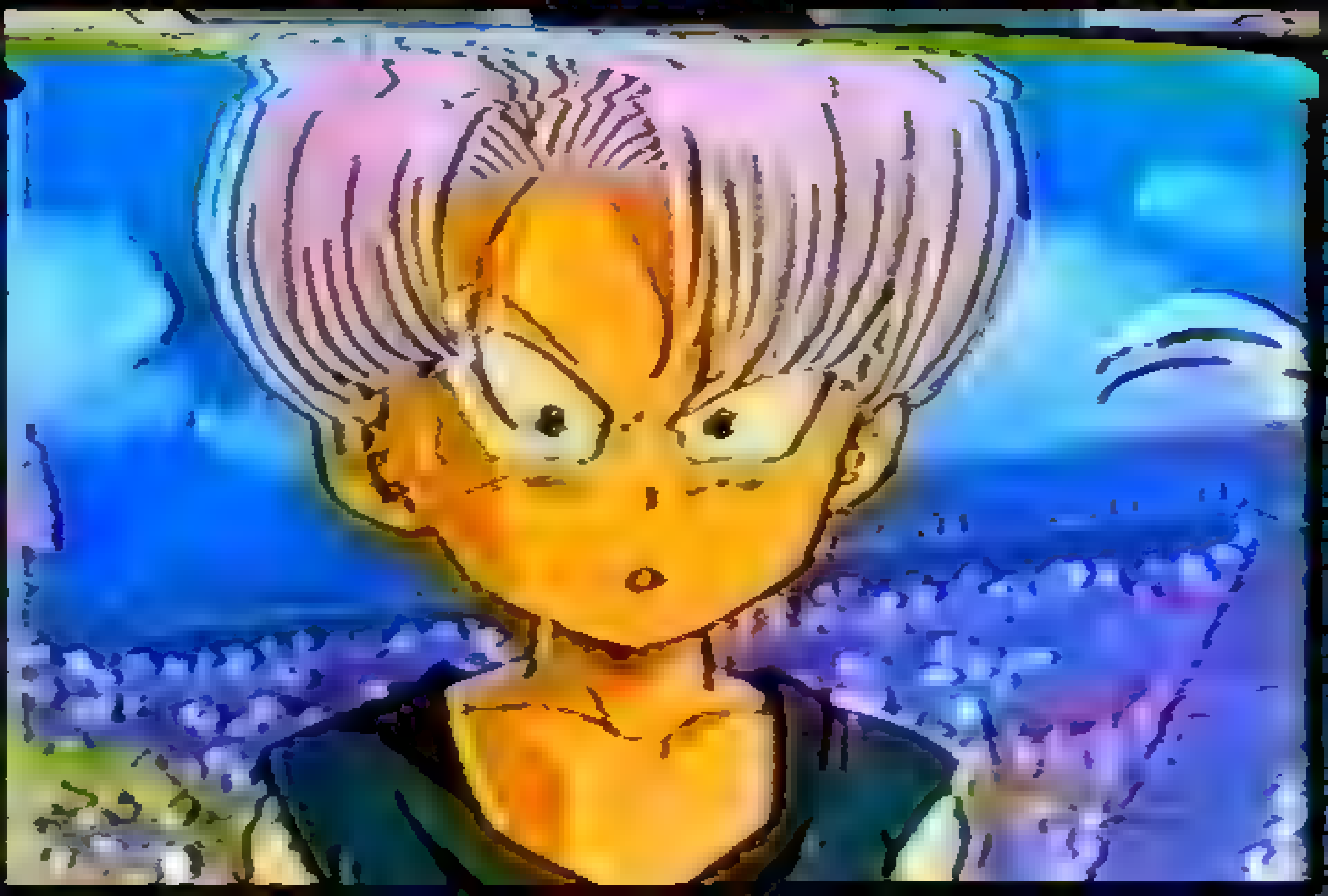


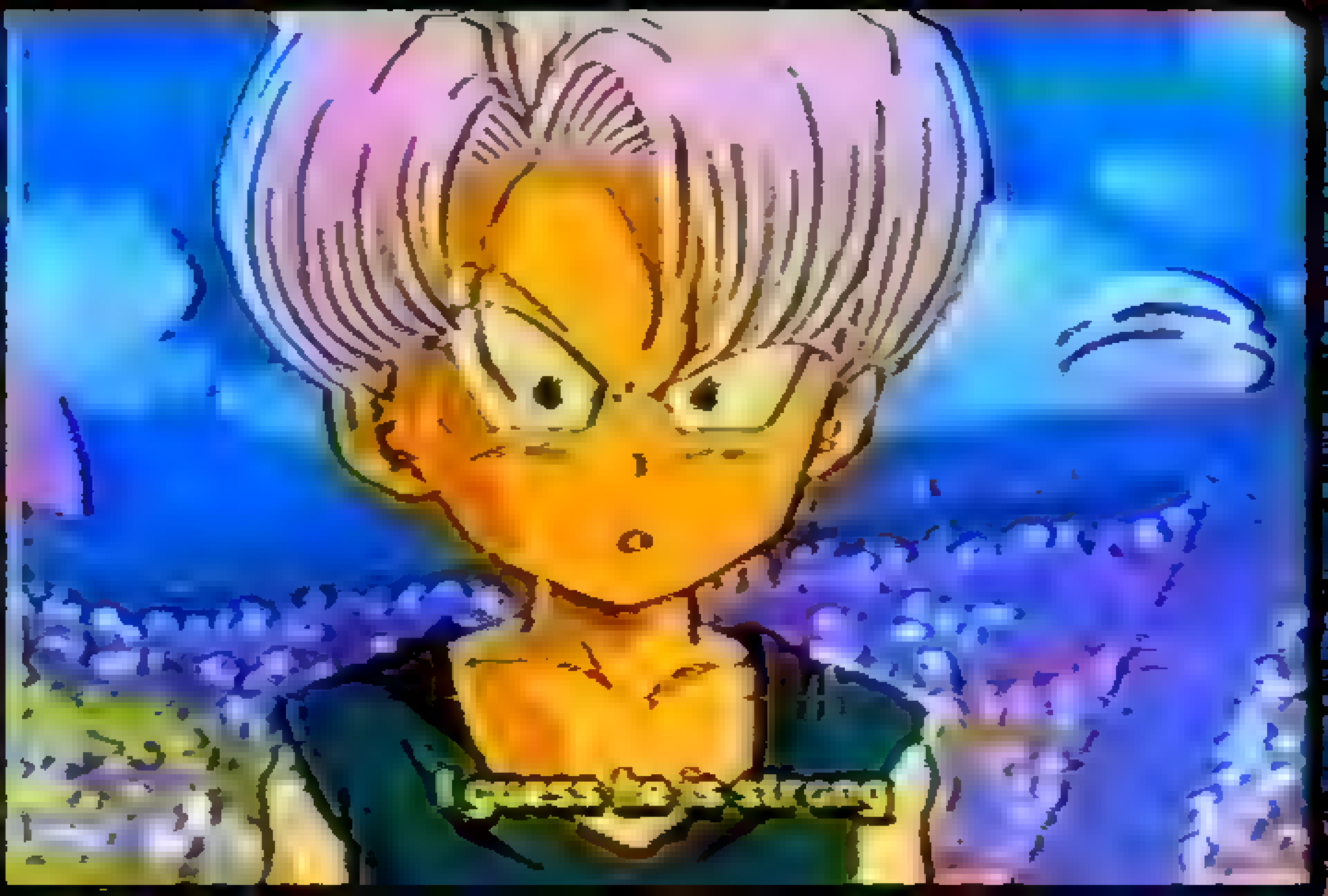

I think I'll take a nap in the changing room


I think I'll take a nap in the changing room

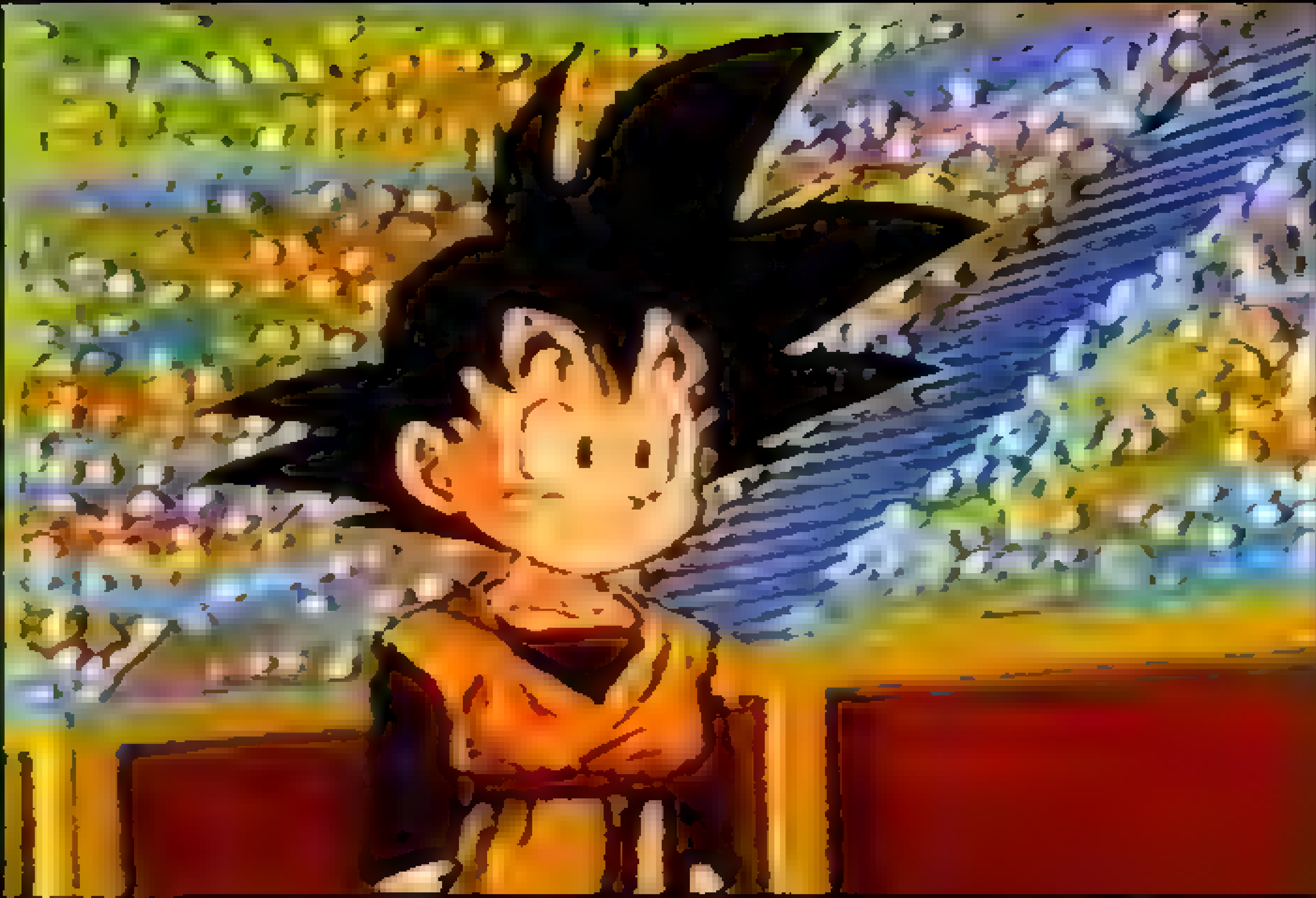


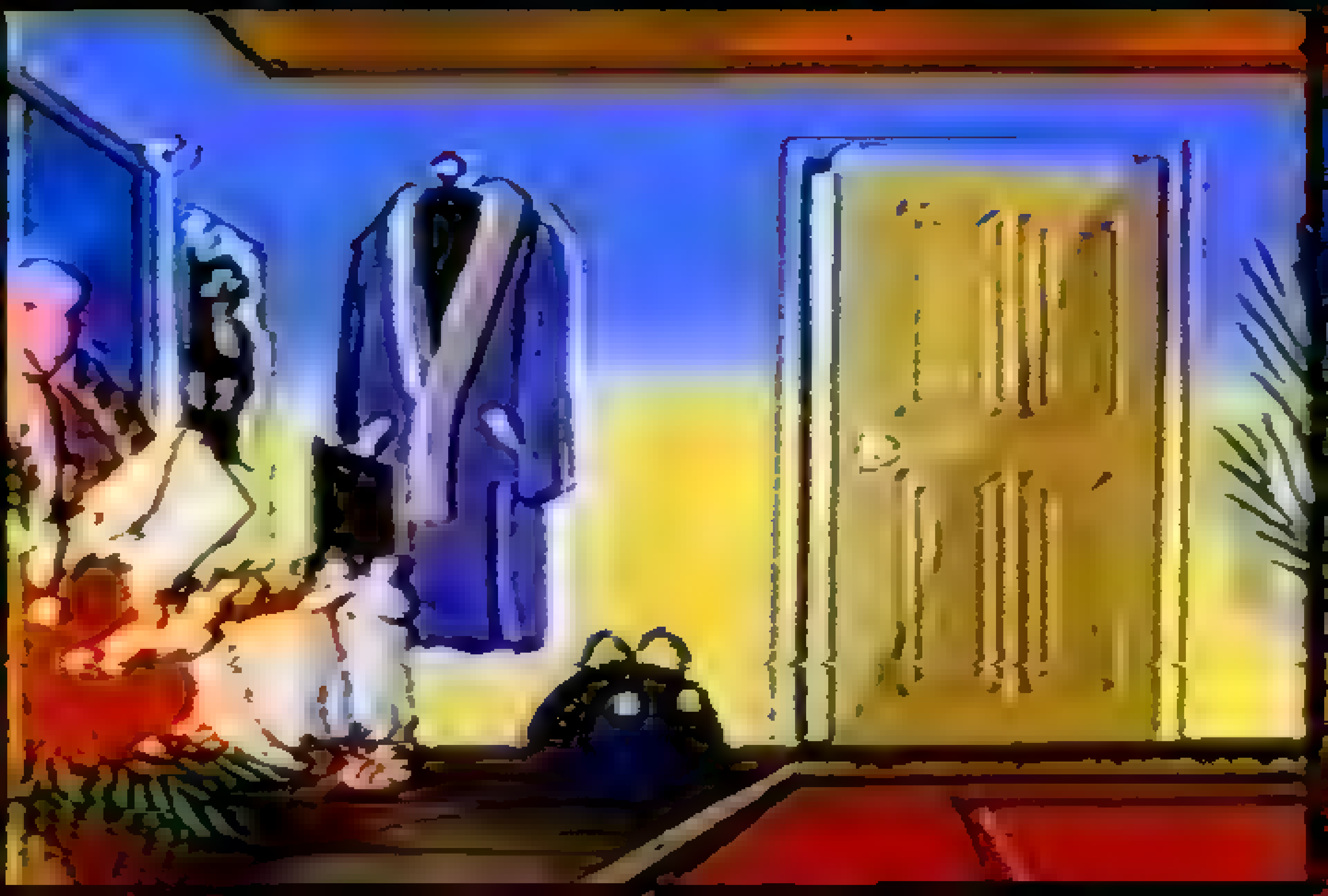

I don't understand him at all



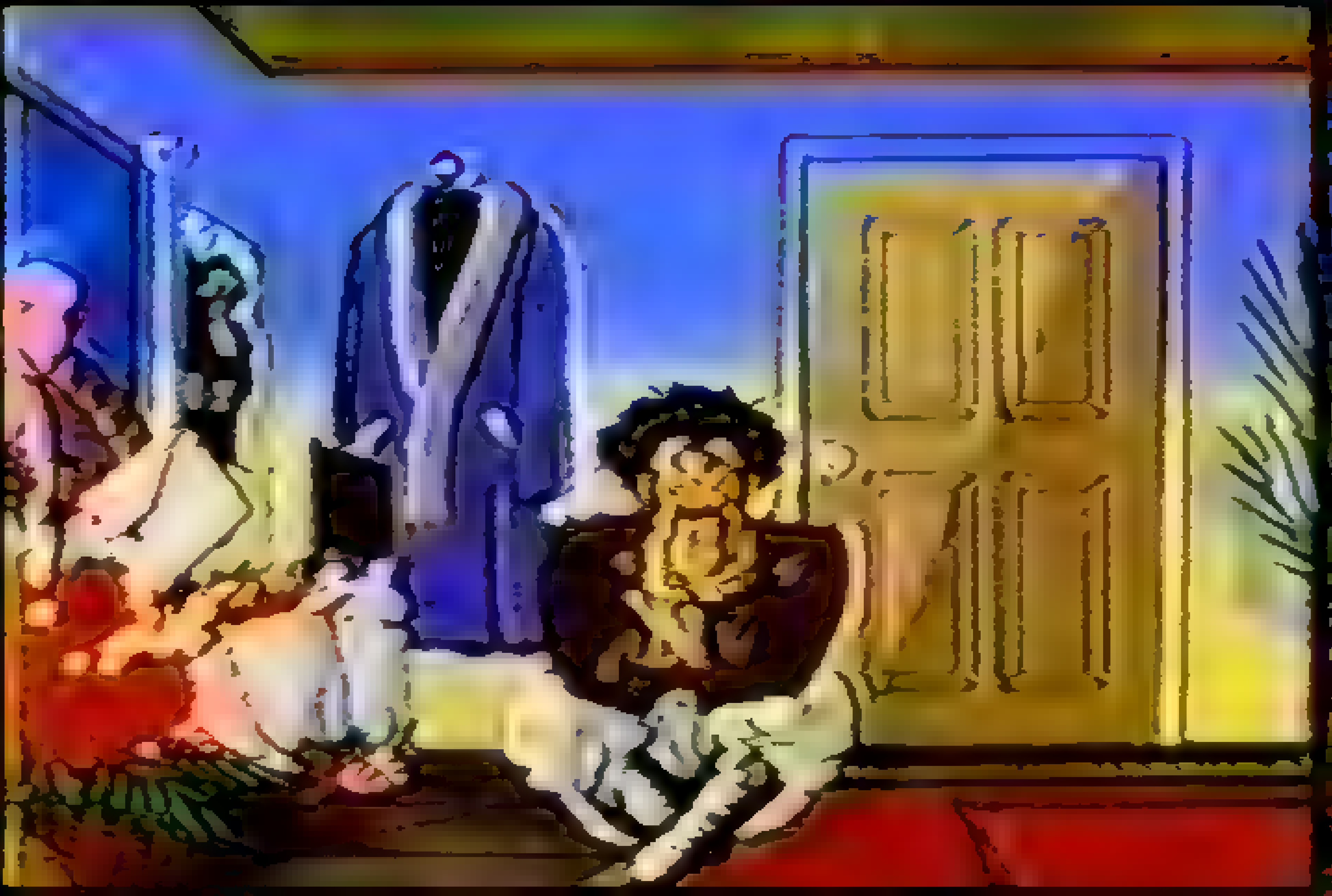

I guess he is strong

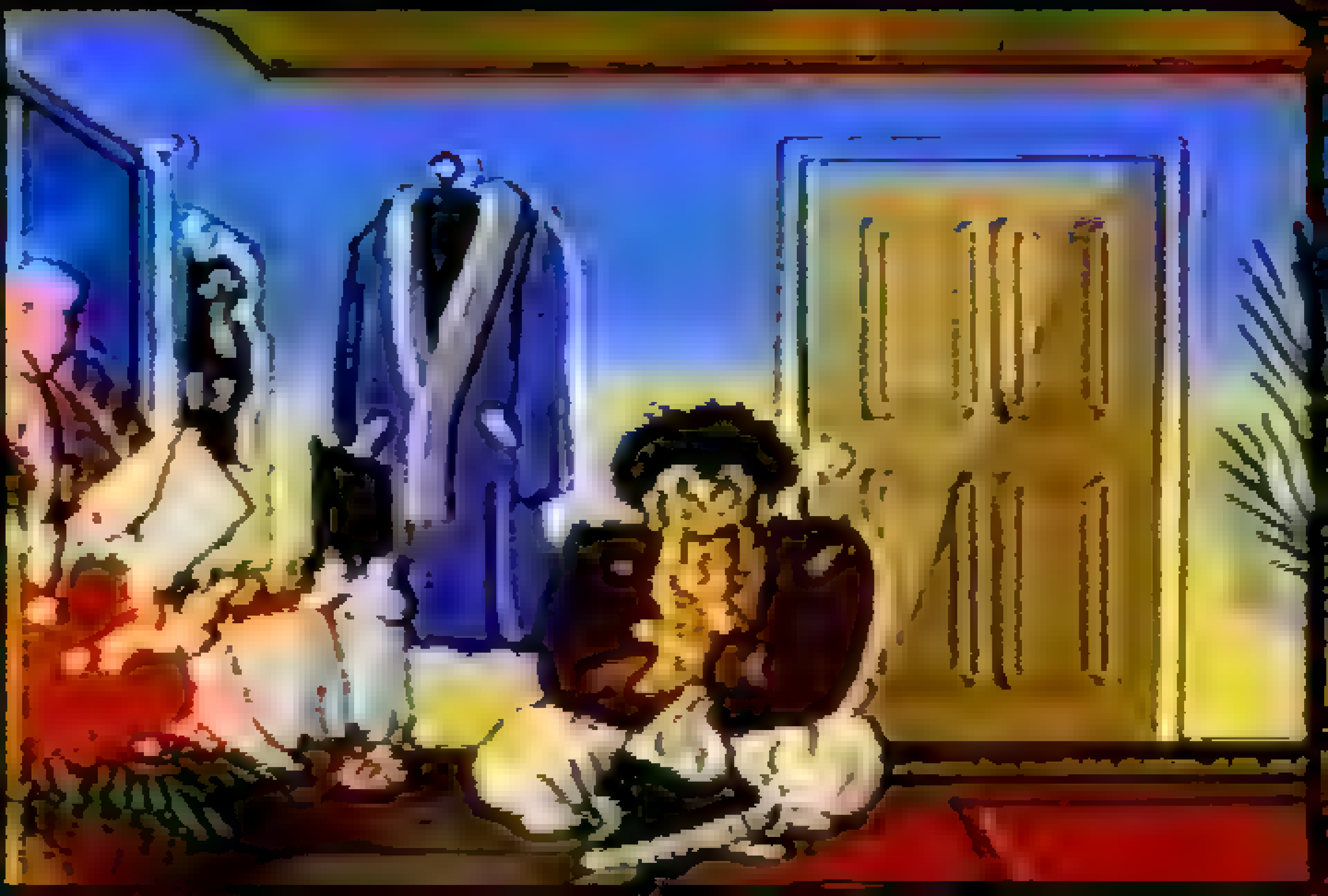


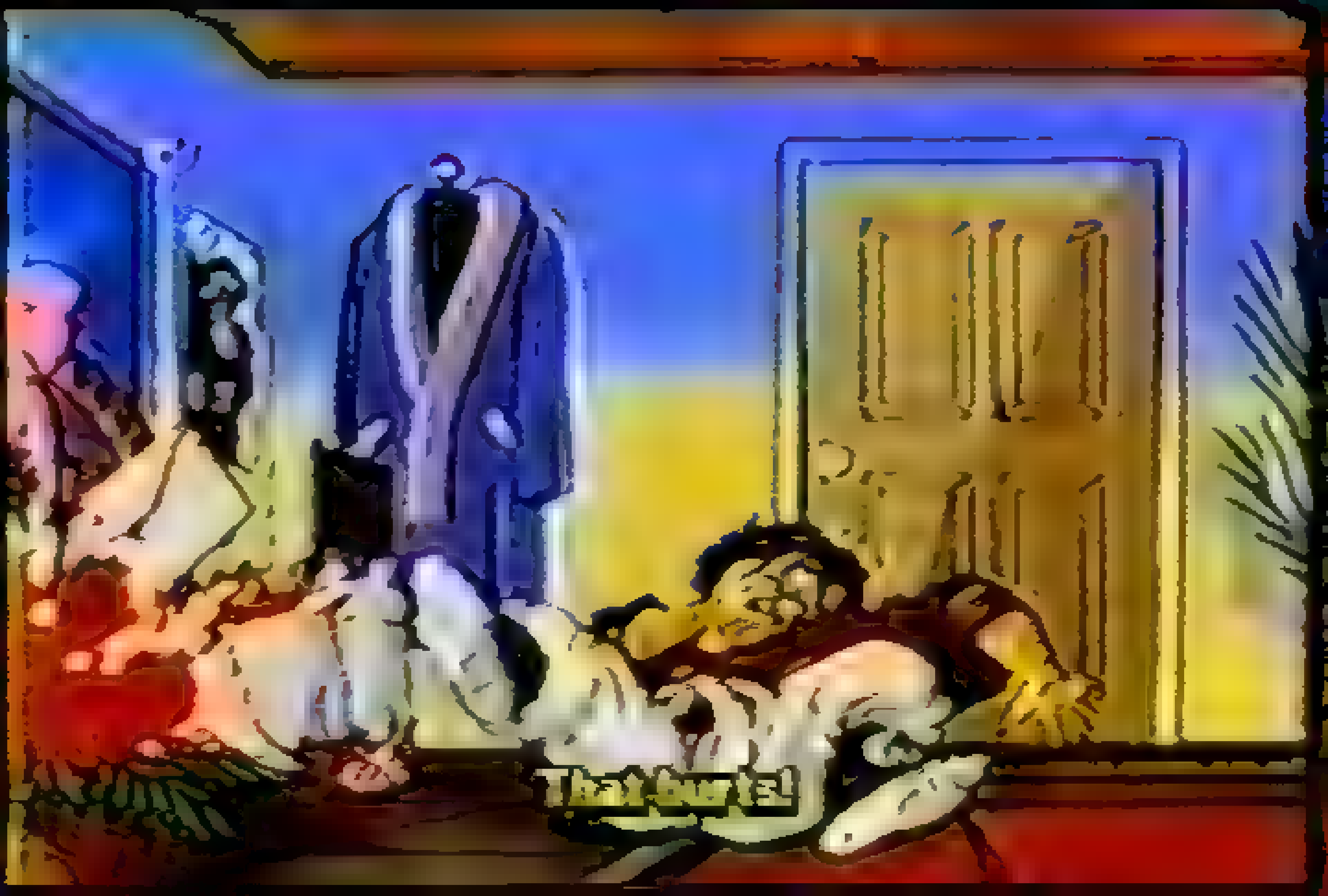











That hurts!




I'm going to die!



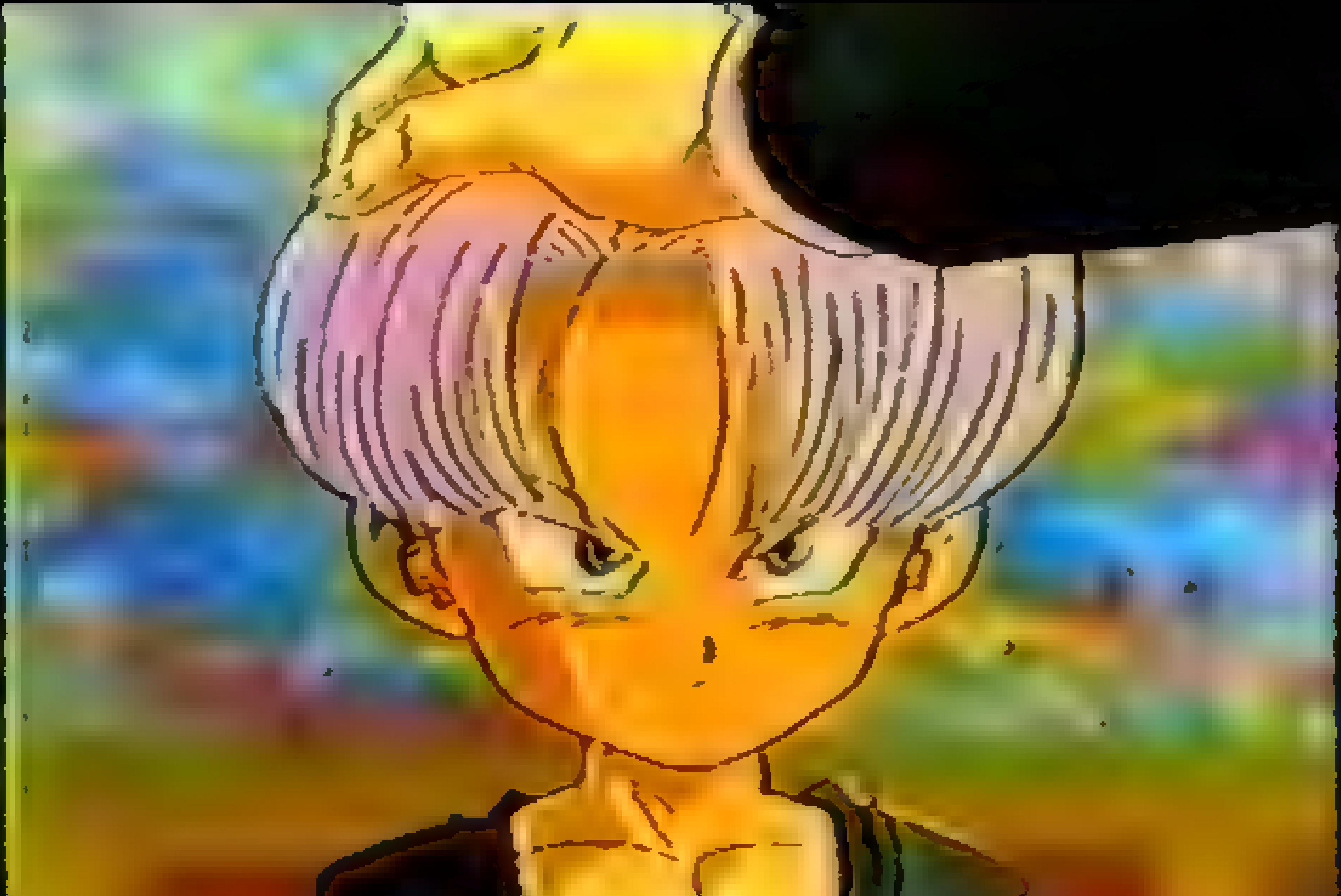





Congratulations, Trunks, you're
stronger than the world Champion


Congratulations Trunks, you're
stronger than the world Champion



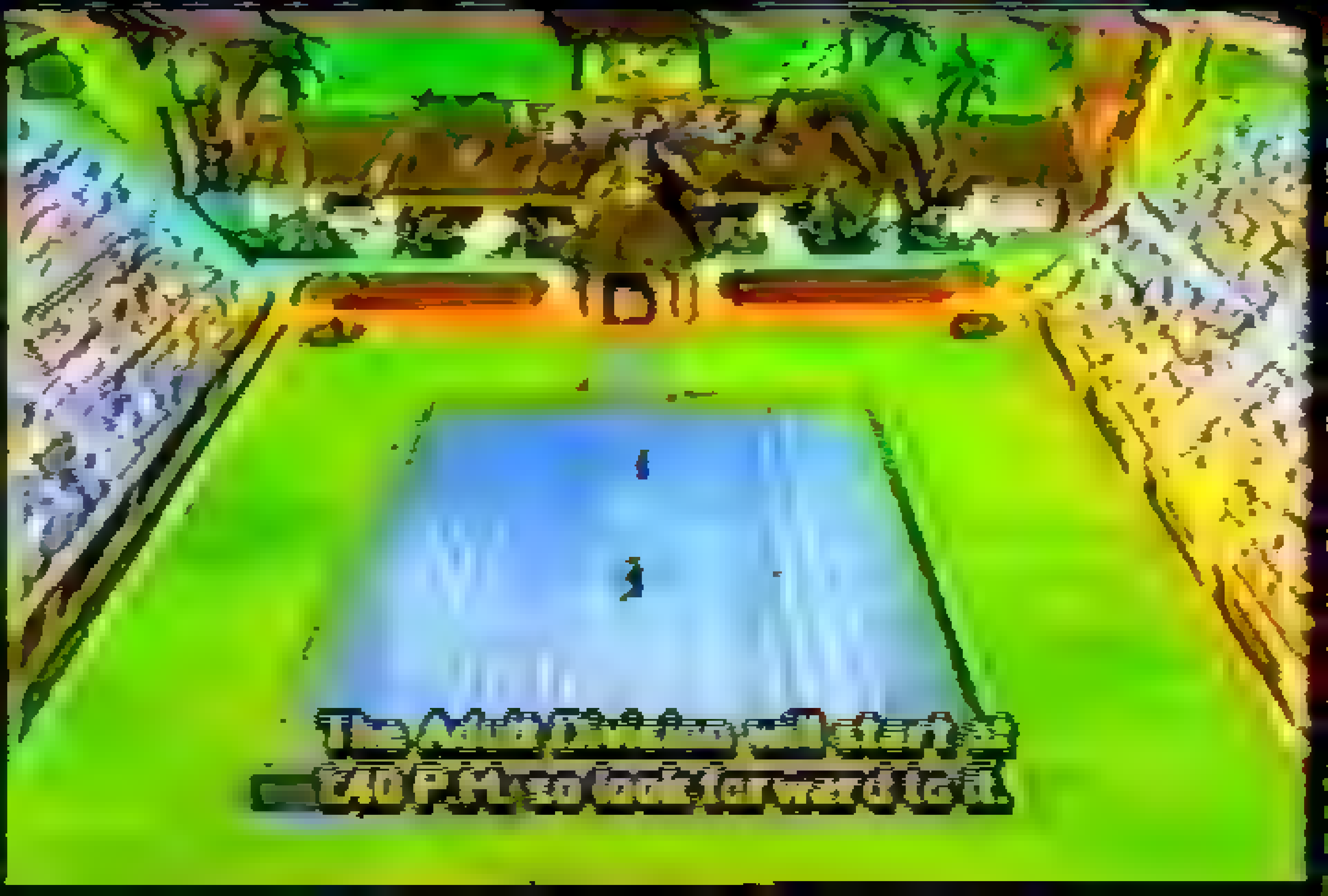



Now we will have a break of about
30 minutes before we start the Adult
Division of the Tenka-Ichi Budokai

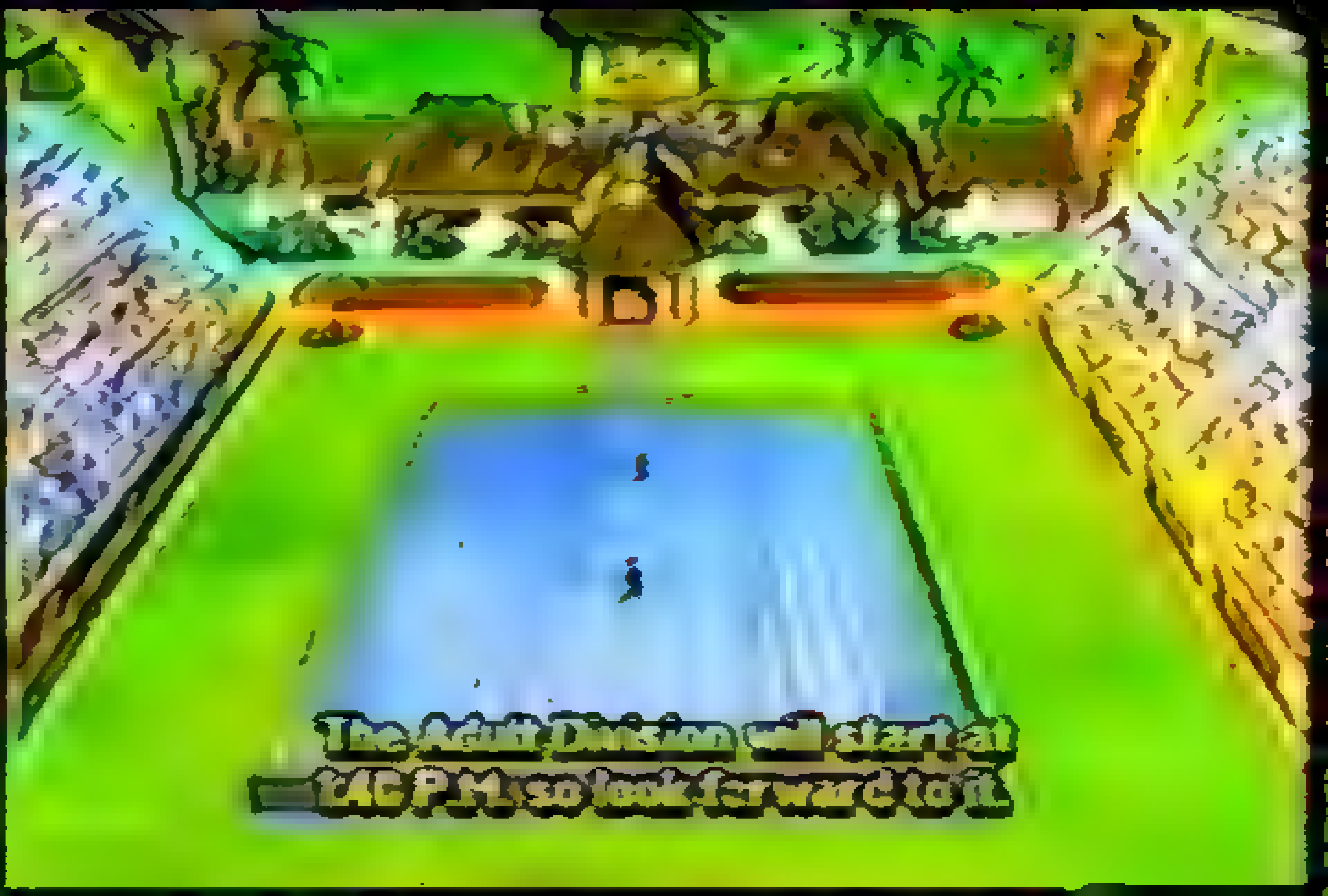

Now we will have a break of about 30 minutes before we start the Adult Division of the Tenka-Ichi-Budokai.

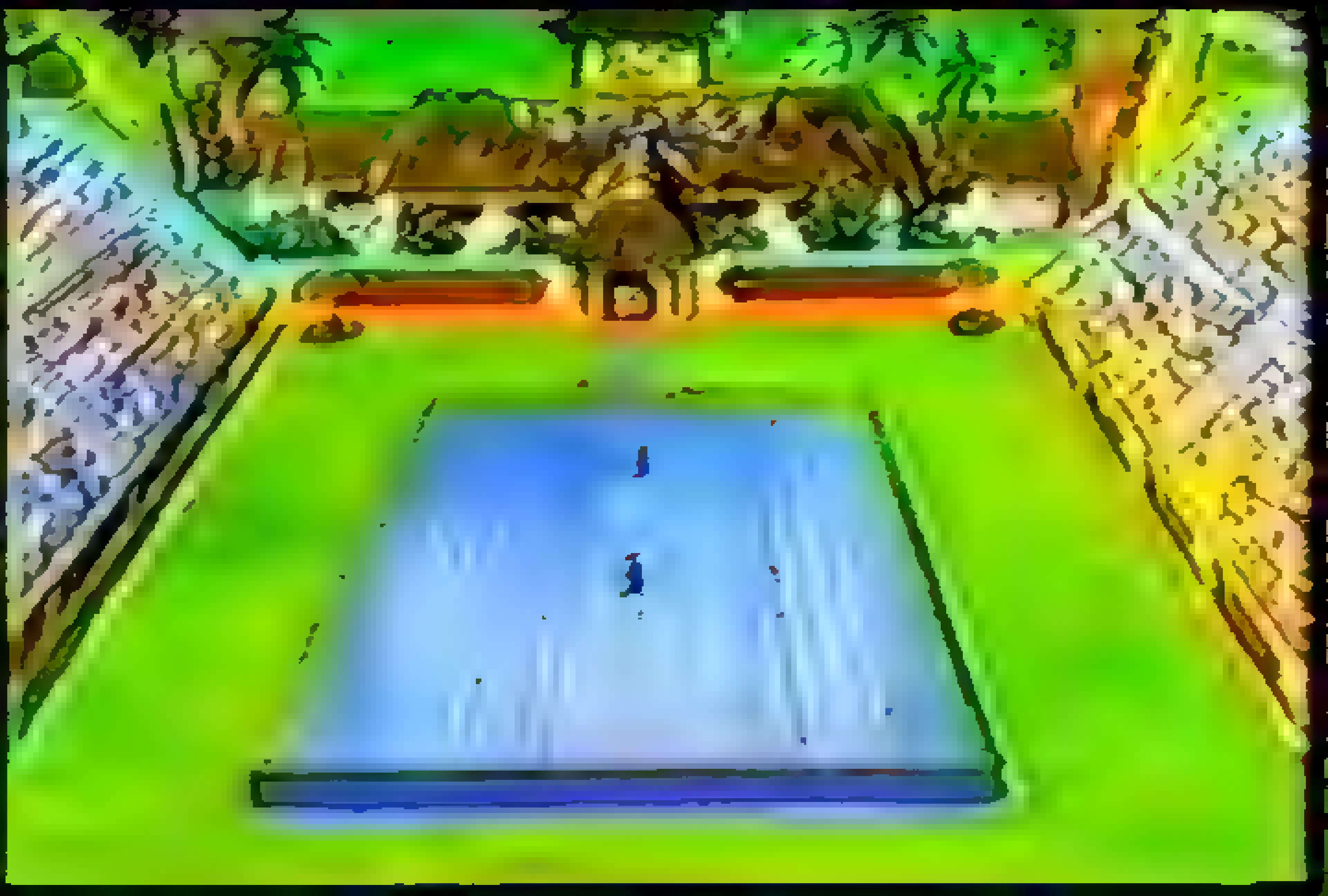

Now we will have a break of about
30 minutes before we start the Adult
Division of the Tenka-ichi-Budokai.


Now we will have a break of about
30 minutes before we start the Adult
Division of the Tenka-Ichi-Budokai.

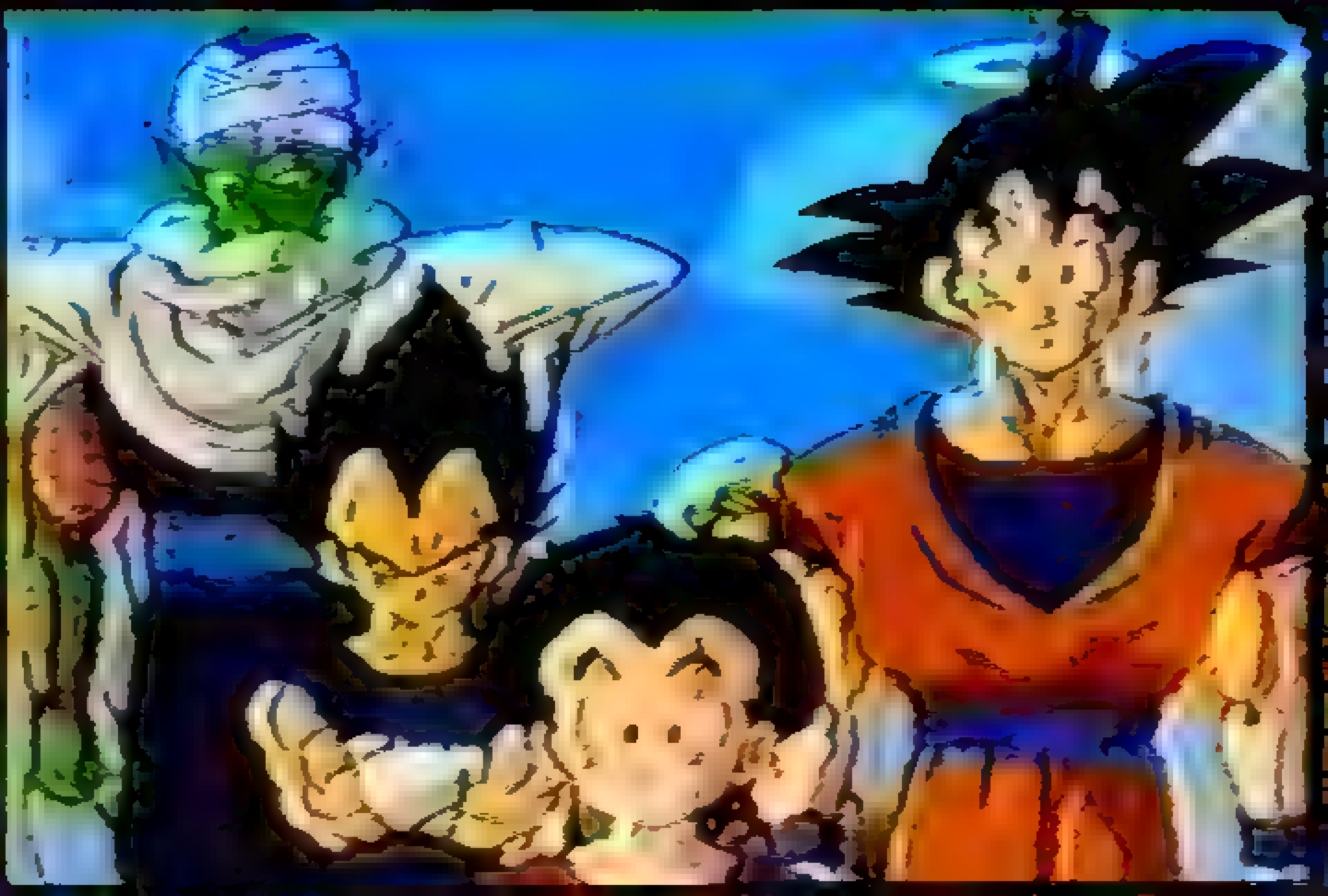

The Adult Division will start at
1:40 P.M., so look forward to it.


The Adult Division will start at
P.M. so look forward to it.

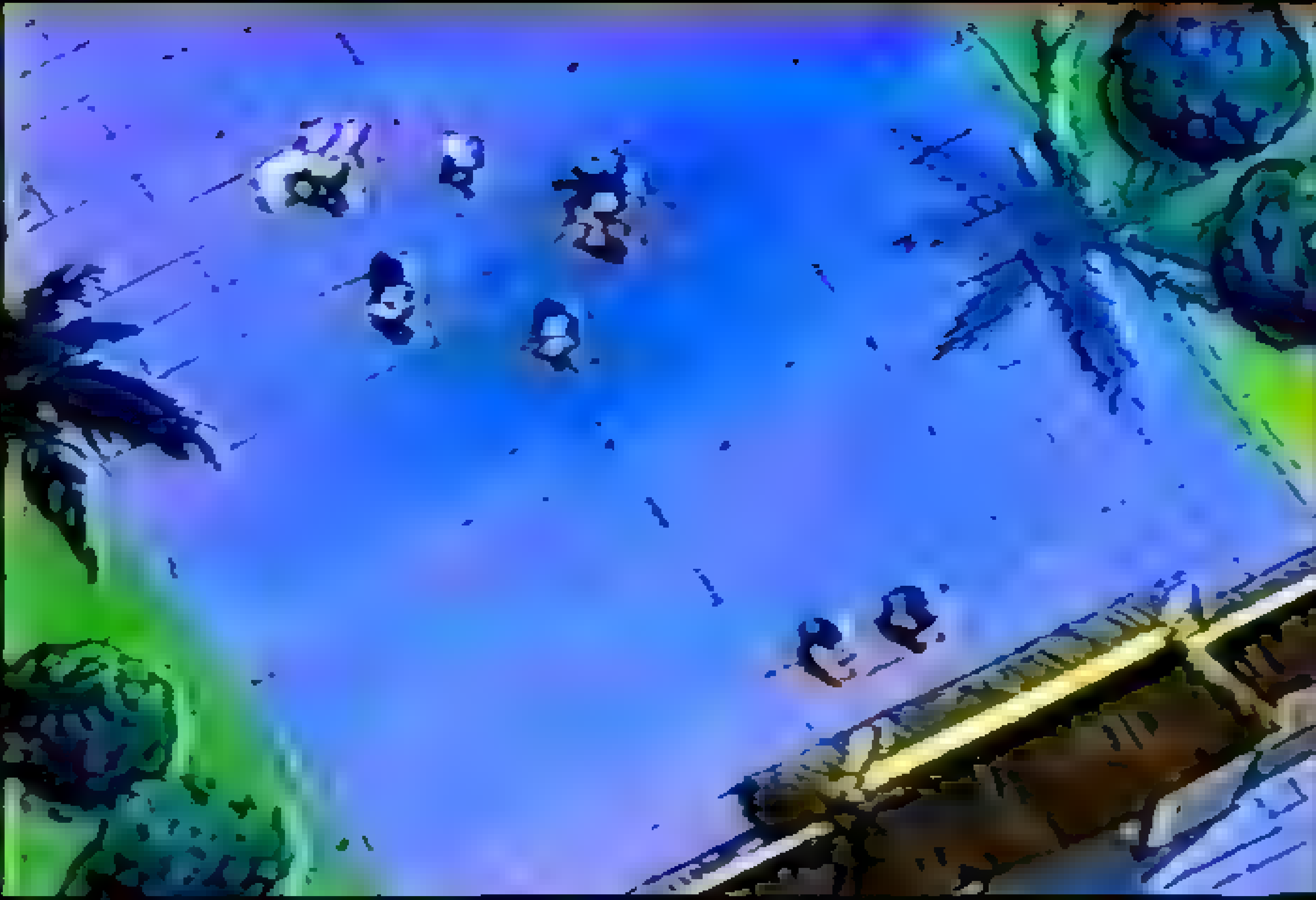

The Adult Division will start at
P.M., so look forward to it.

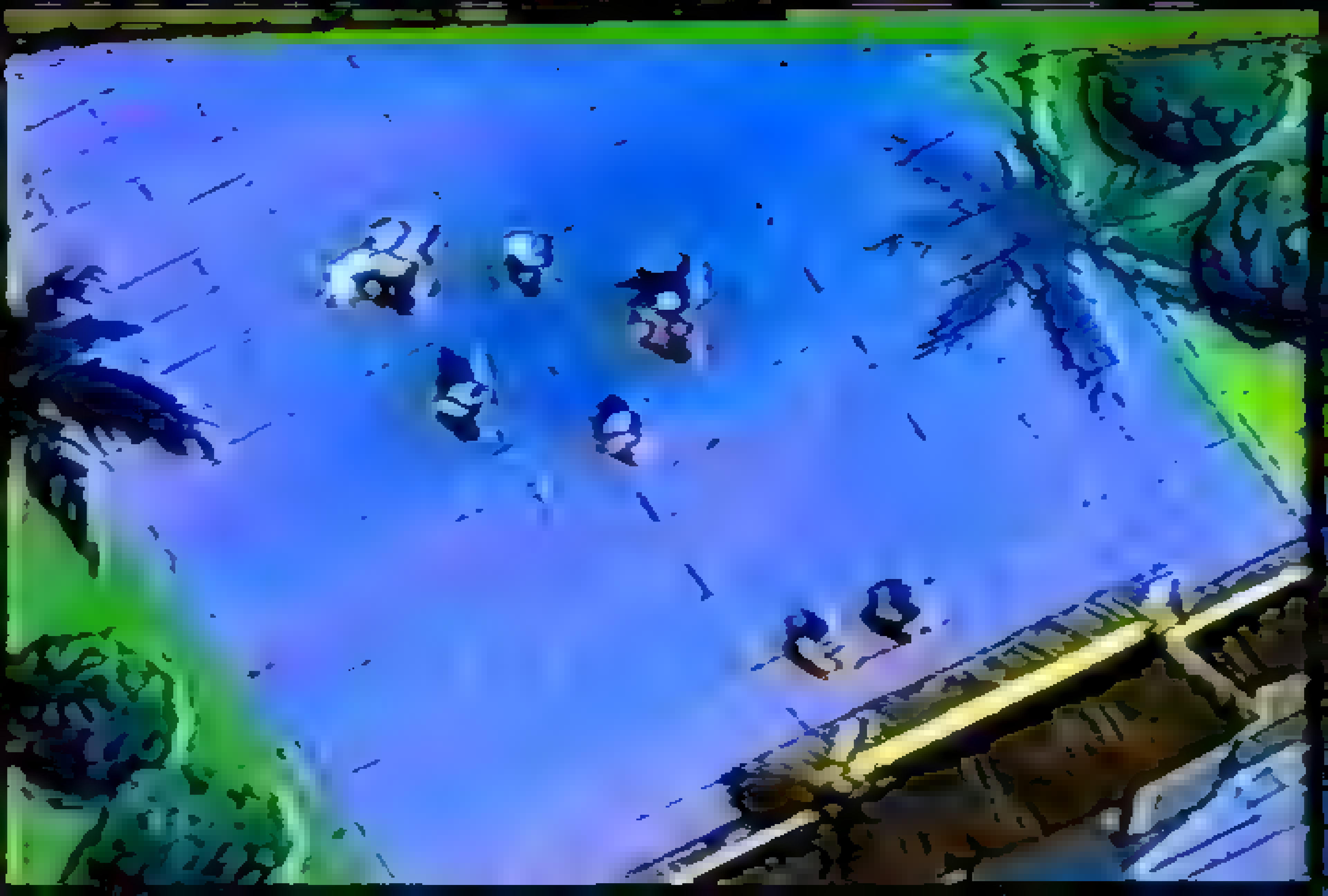


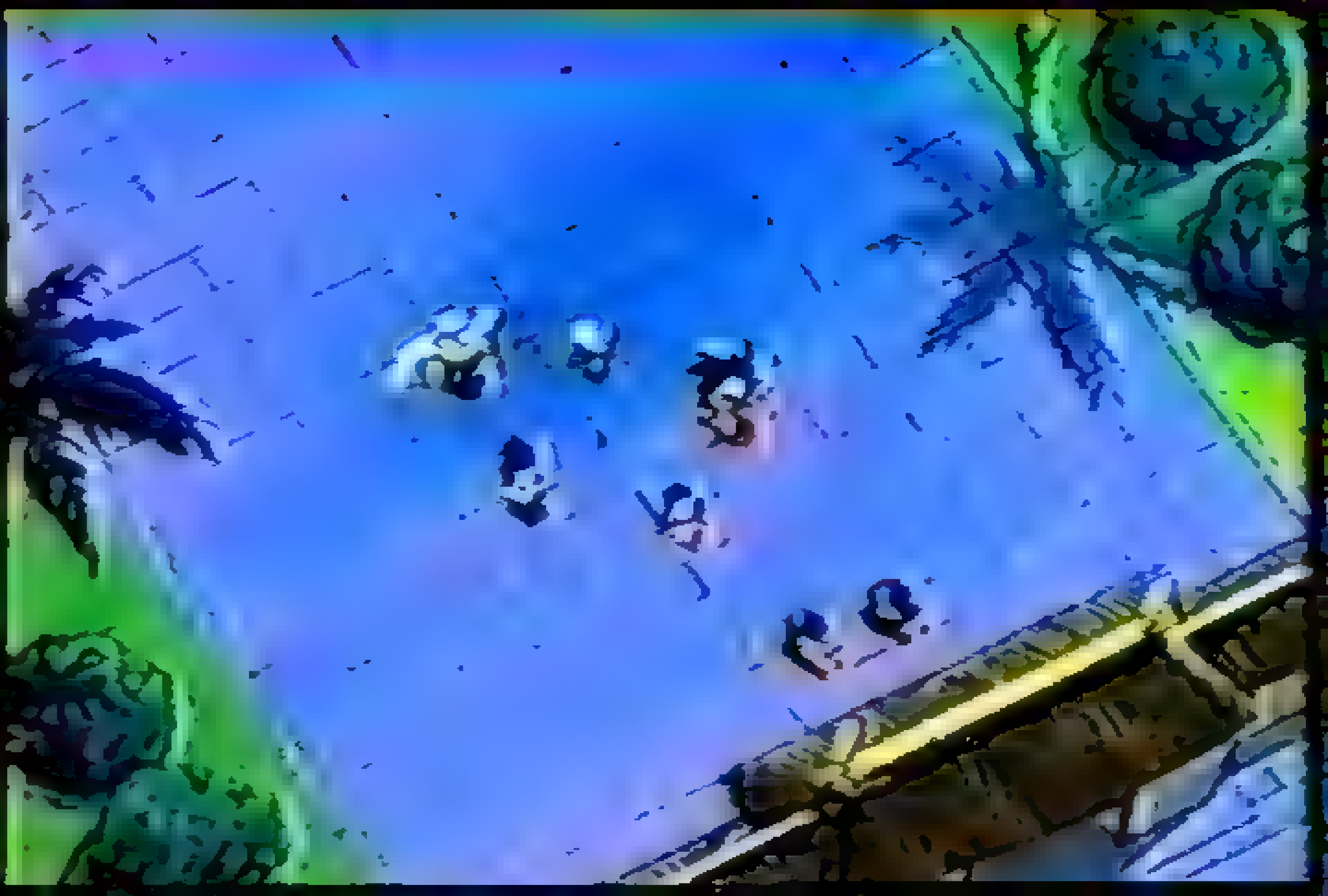

What? There's a Meal?




I'm hungry let's grab a bite to eat



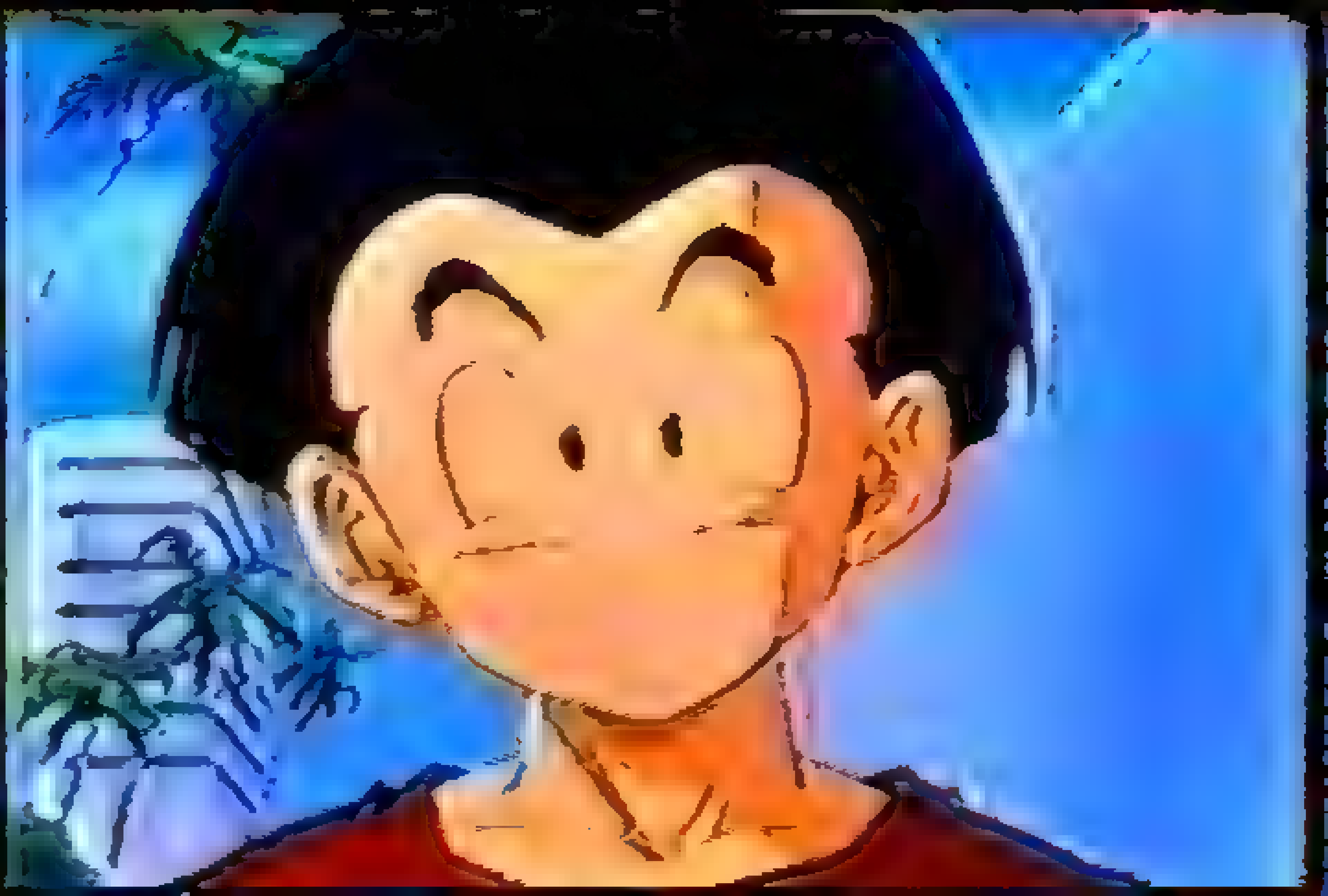





Only those who have passed the elimination are allowed to pass here.


Only those who have passed the
are allowed to pass here.


Only those who have passed the
elimination are allowed to pass here.




If they have, then I think we've all passed


If they have, then I think we've all passed


If they have, then I think we've all passed.


Just a moment, tell me your names please.


Just a moment, tell me your names please.









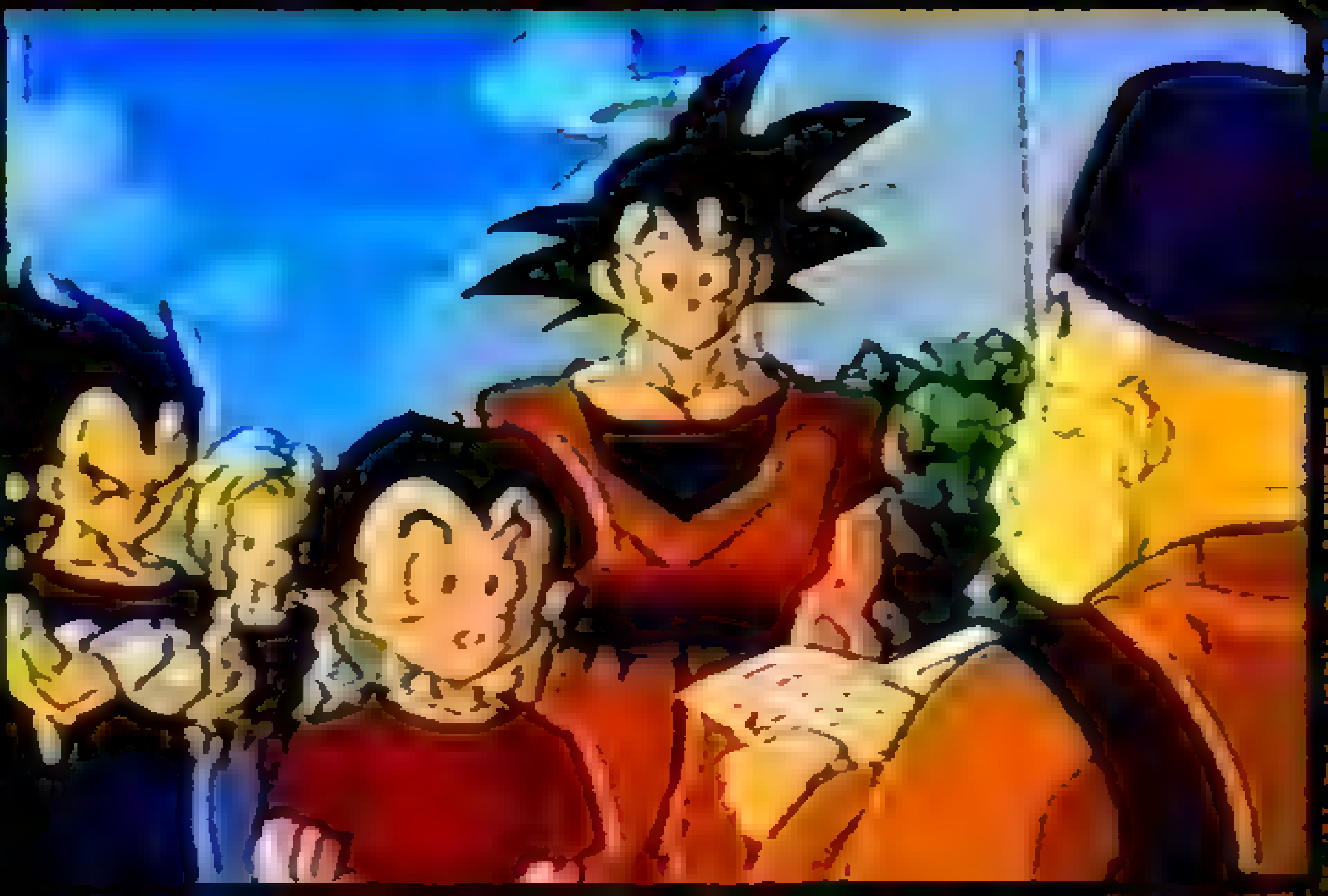



That's the name I use before

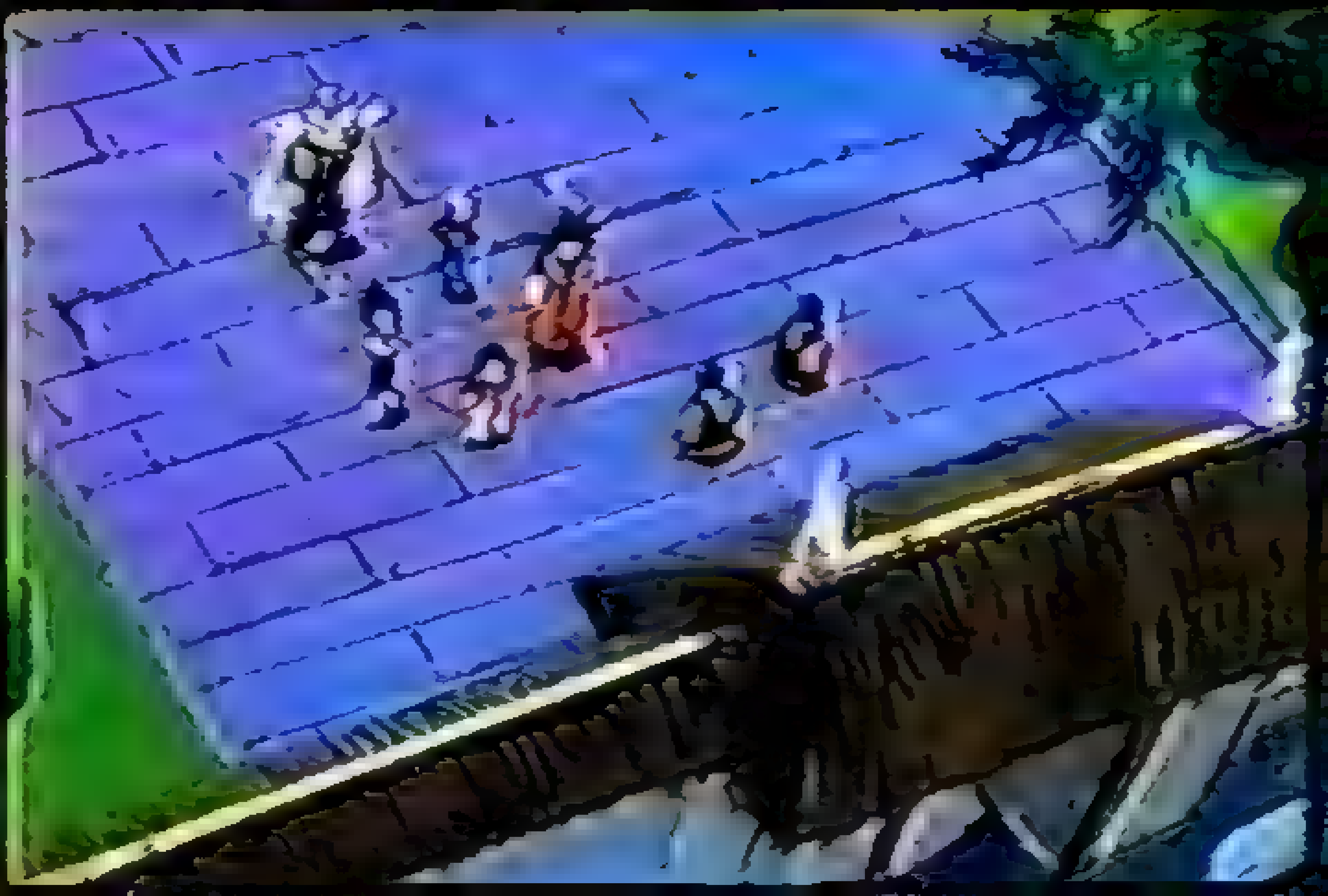

I don't think they'd like
Piccolo.








I'm sorry to keep you waiting
you've all passed the eliminations




Please pass!


At you're going to draw lots
to decide who will fight whom.

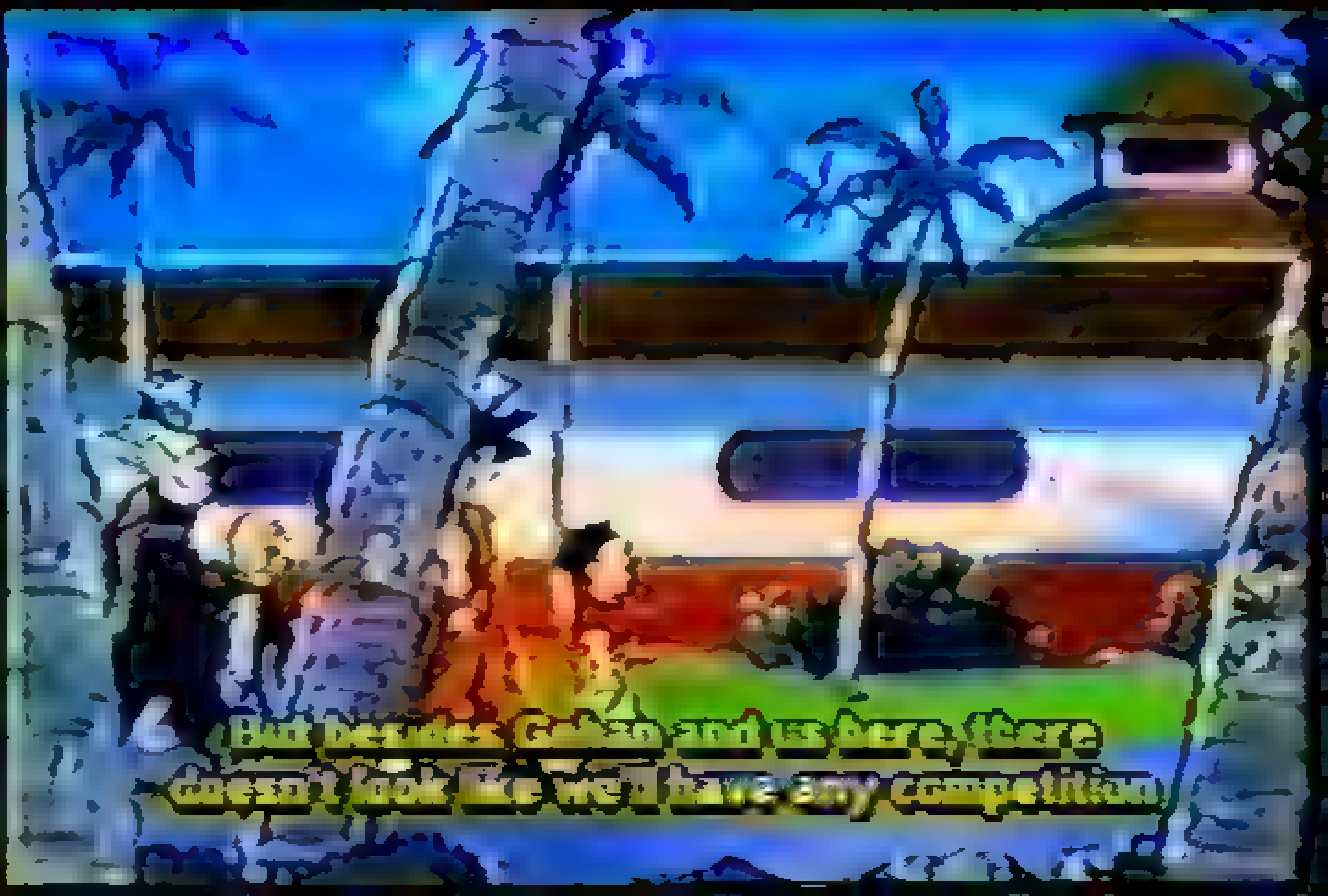

you're going to draw lots
to decide who will fight whom.







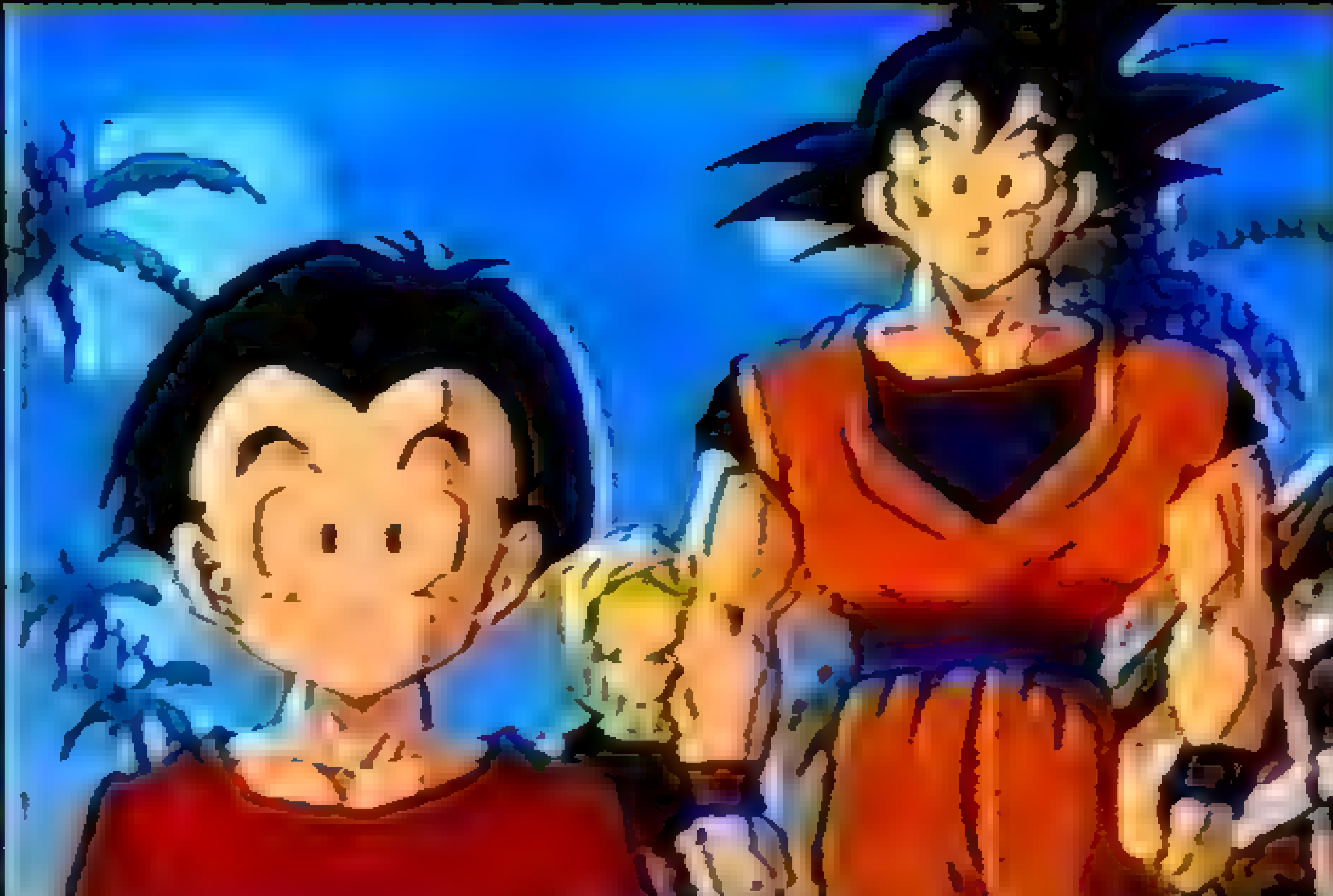

But besides Gohan and us here, there
doesn't look like we'll have any competition


But besides Gohan and us here, there
doesn't look like we'll have any competition


But besides Gohan and us here, there
doesn't look like we'll have any competition


So we'll win all of the prize money.


I don't have any way to use
the money in the after-life.




Big deal, you can't get any
older in the after-life either.

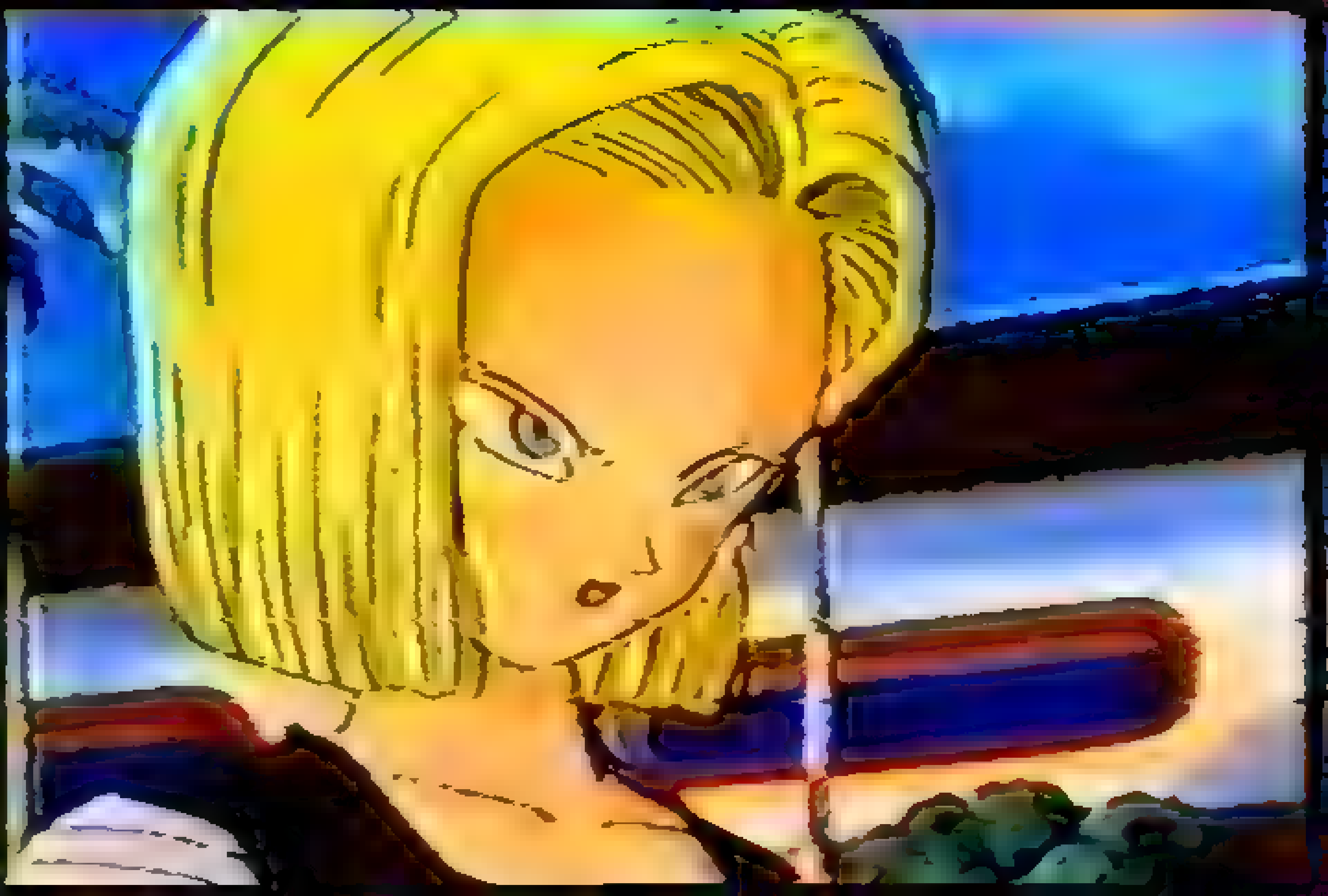

Big deal, you don't get any
older in the after-life either.


do you want to try to be dead too?


do you want to try to be dead too?


I'm super happy right now


I'm super happy right now







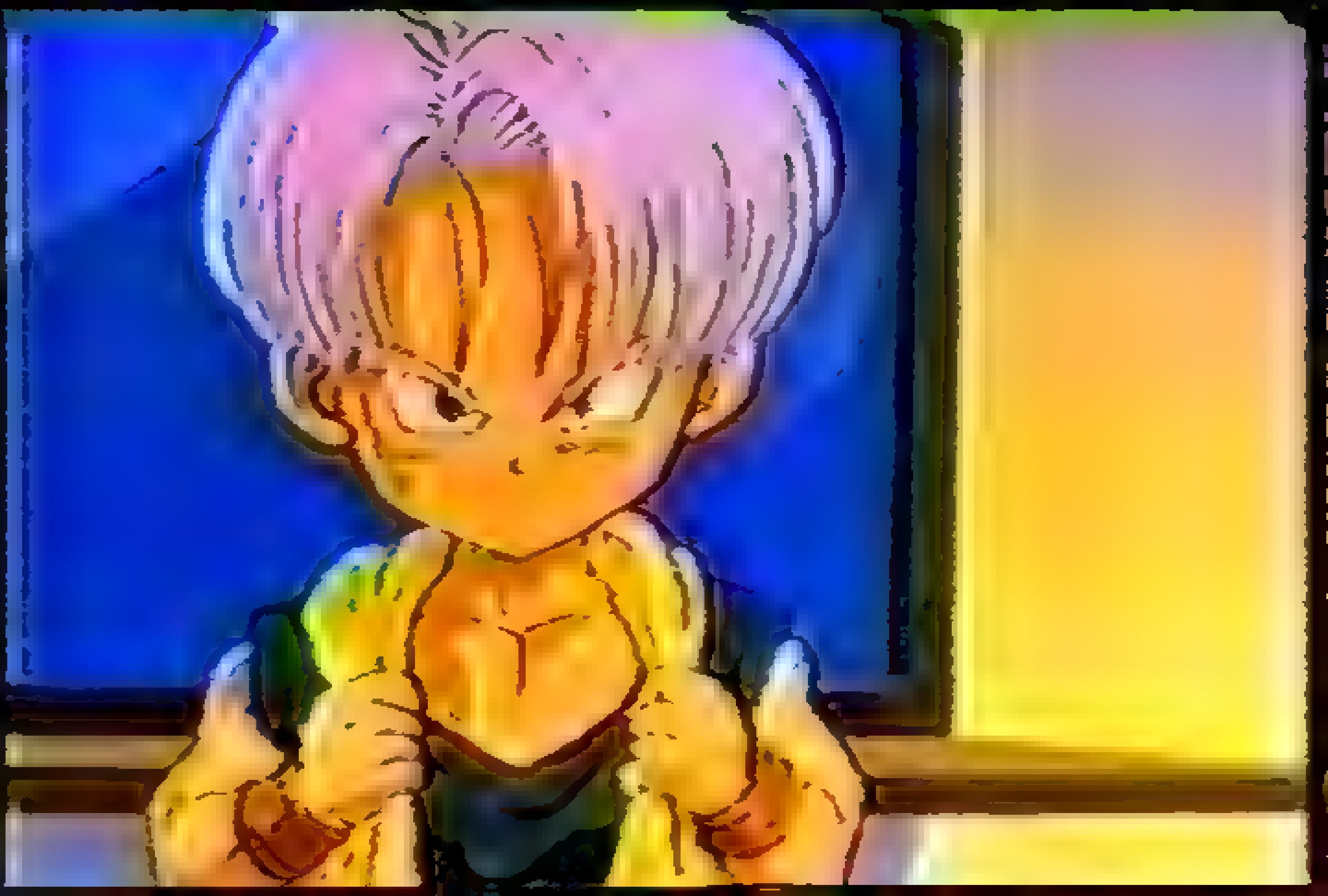

You were impressive Trunks!

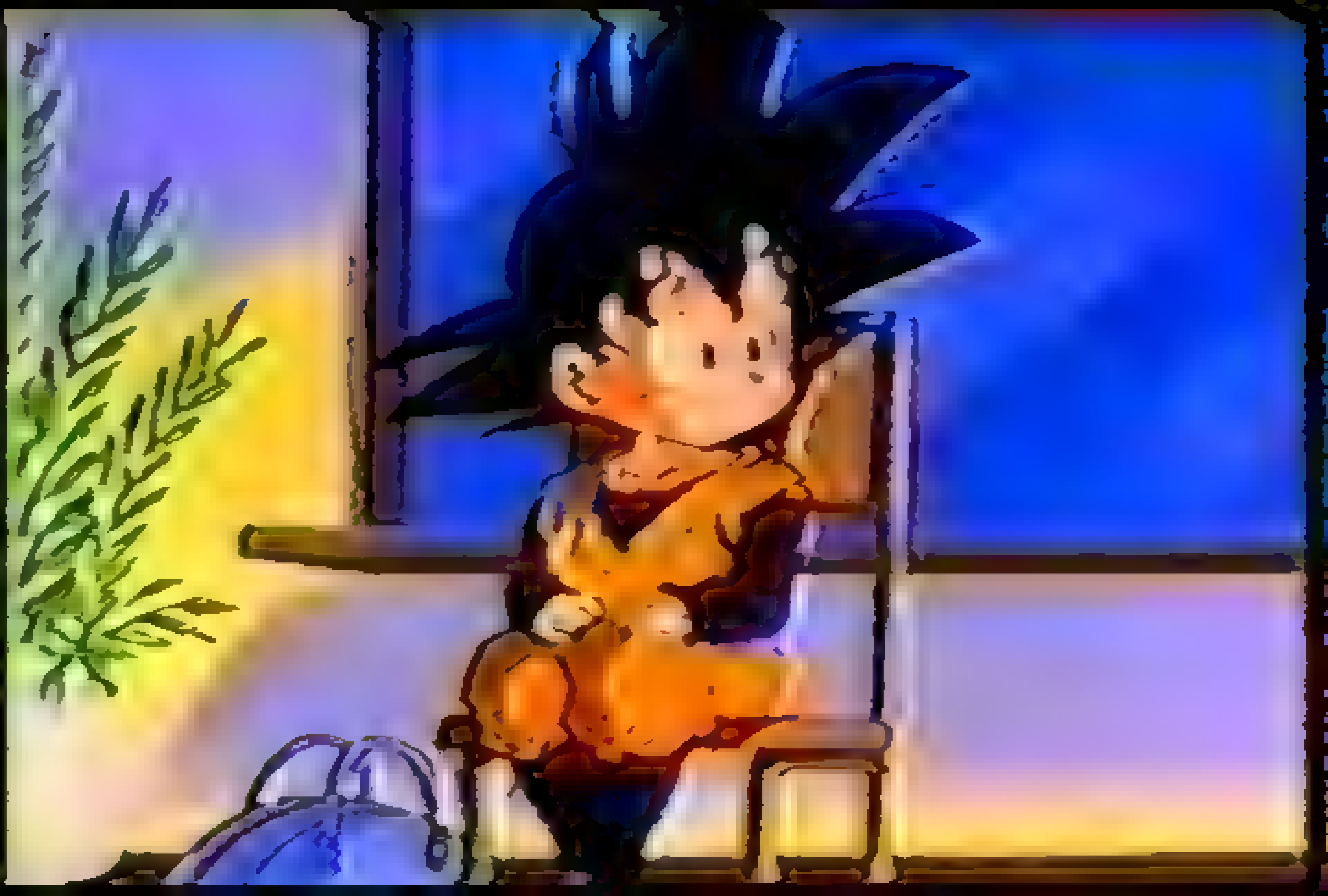

What kind of training do you use?


What kind of training do you use?


It's too bad we couldn't broadcast
because all the cameras were broken


It's too bad we couldn't broadcast it
because all the cameras were broken

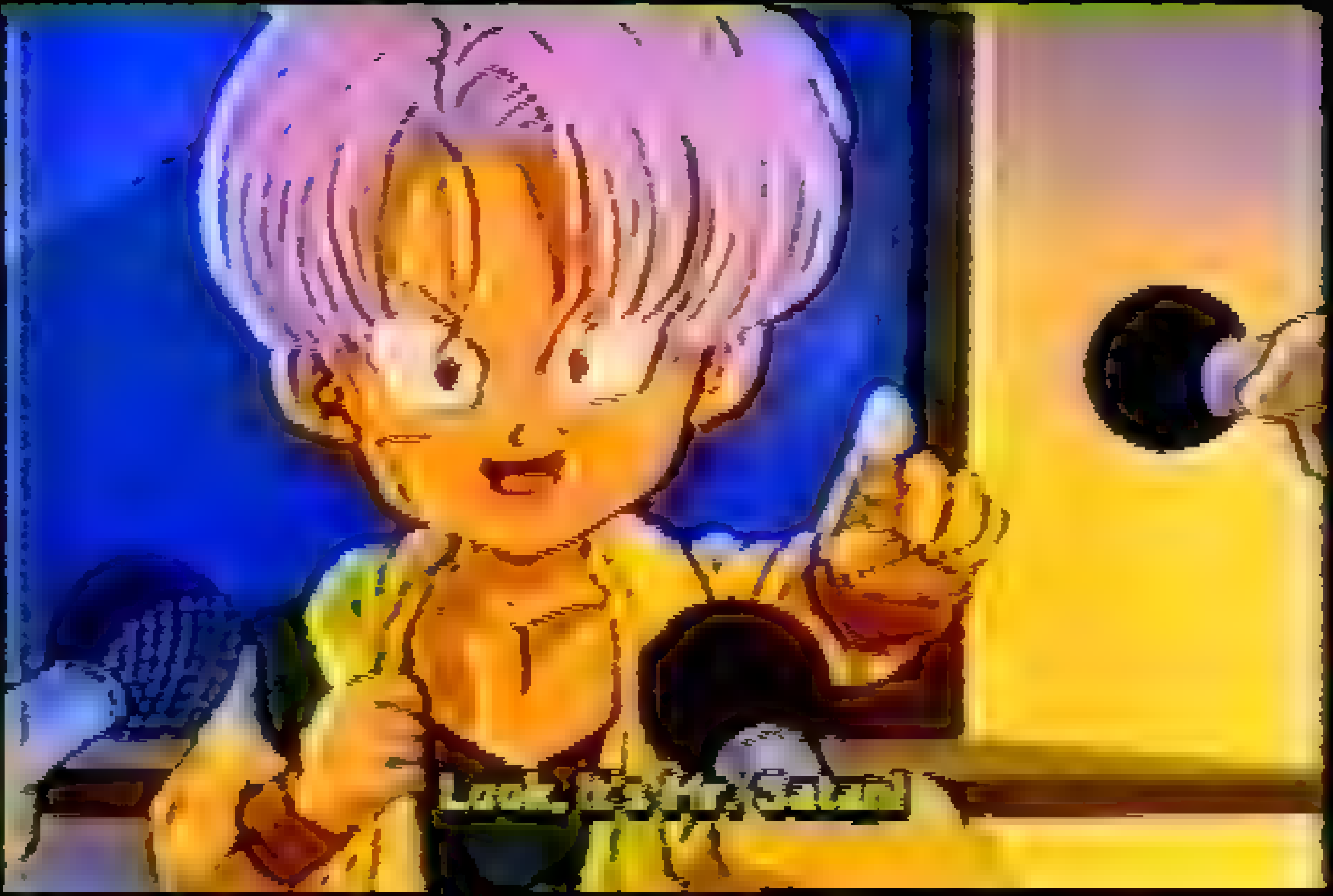





Is there anything you want to say?

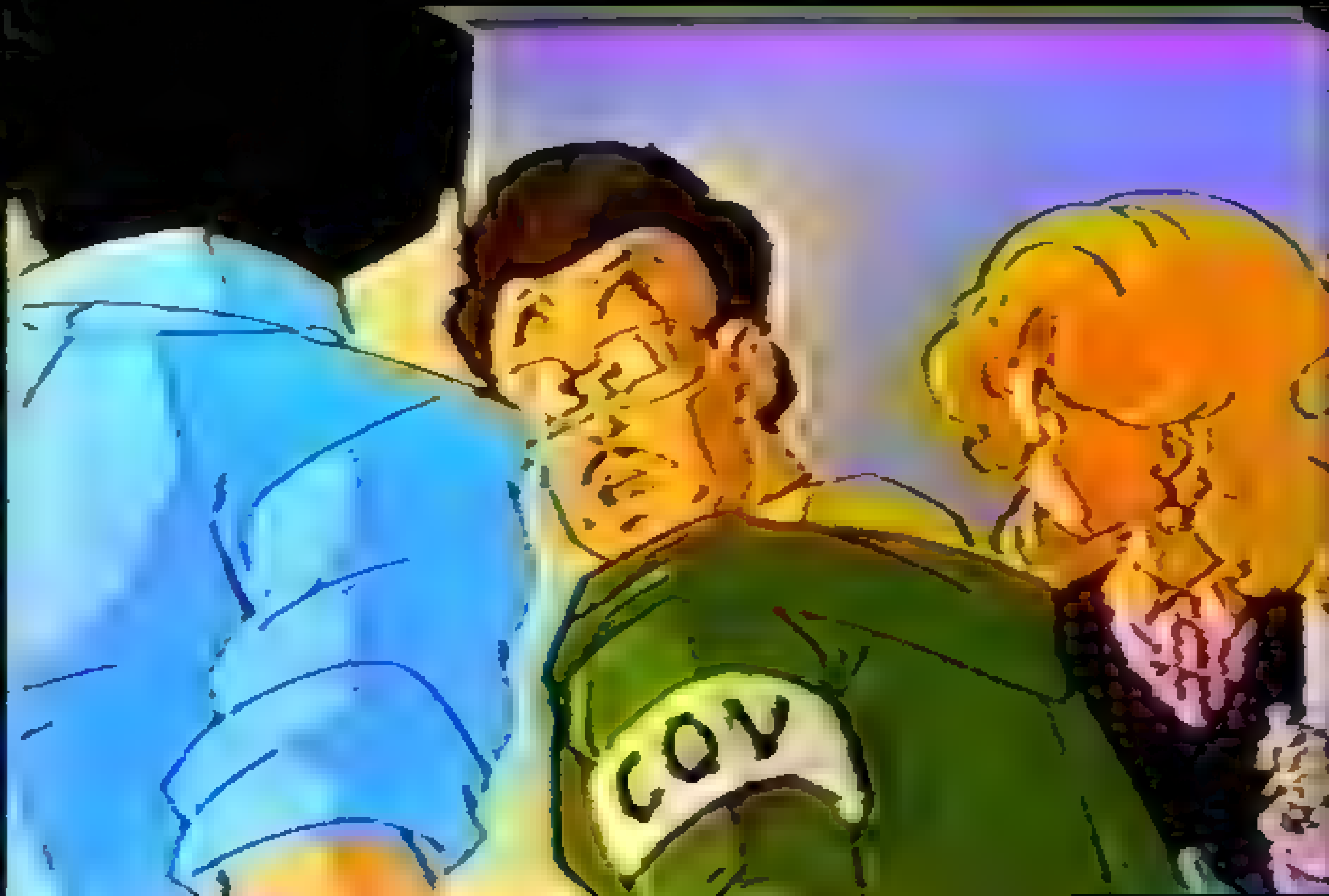

CXT
How did it feel to fight Mr. Satan?

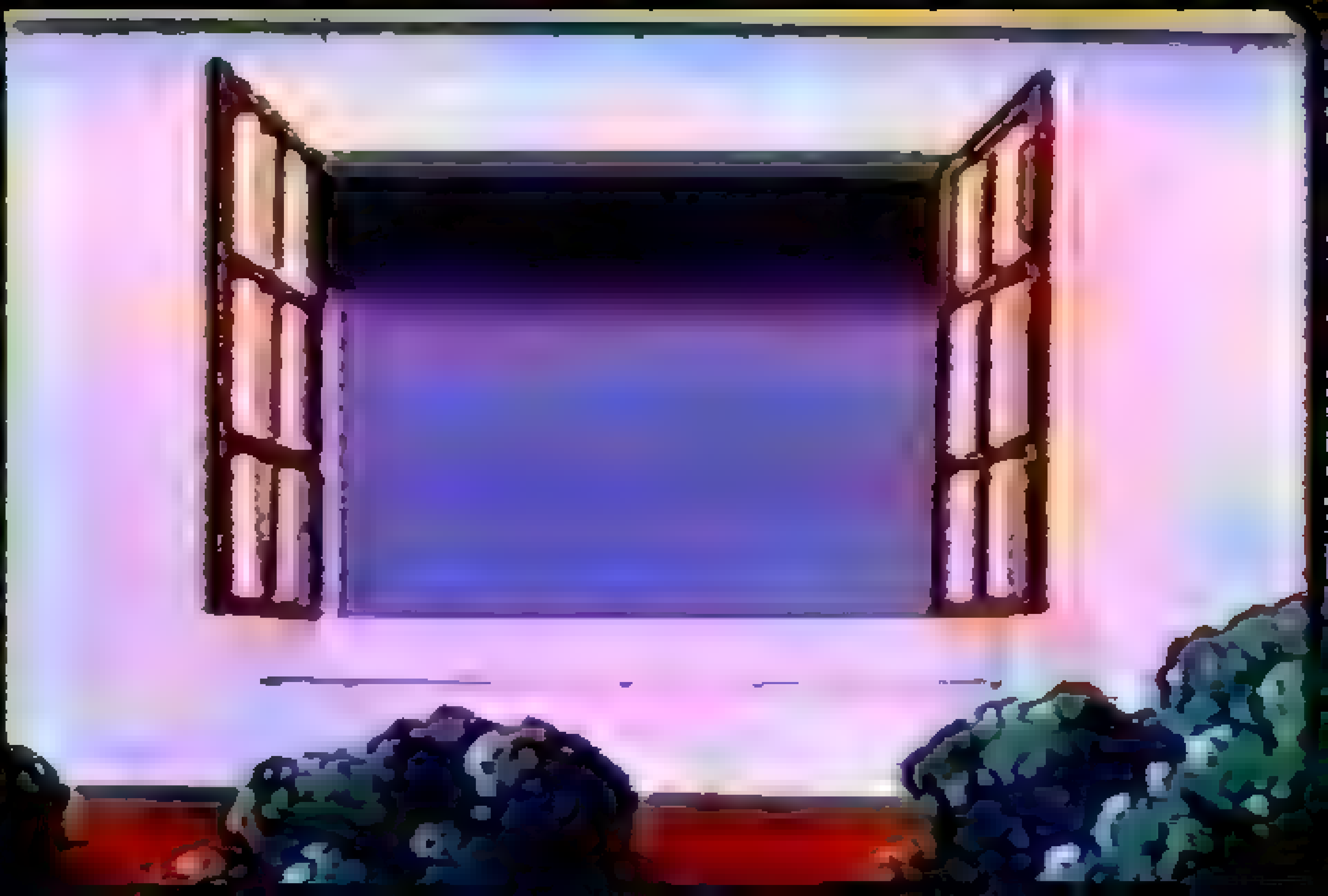

How did it feel to fight Mr. Satan?


Look, it's Mr. Satan!




Goten


COV




Trunks, tell us how you
feel about your victory!


Thanks, tell us how you
feel about your victory!



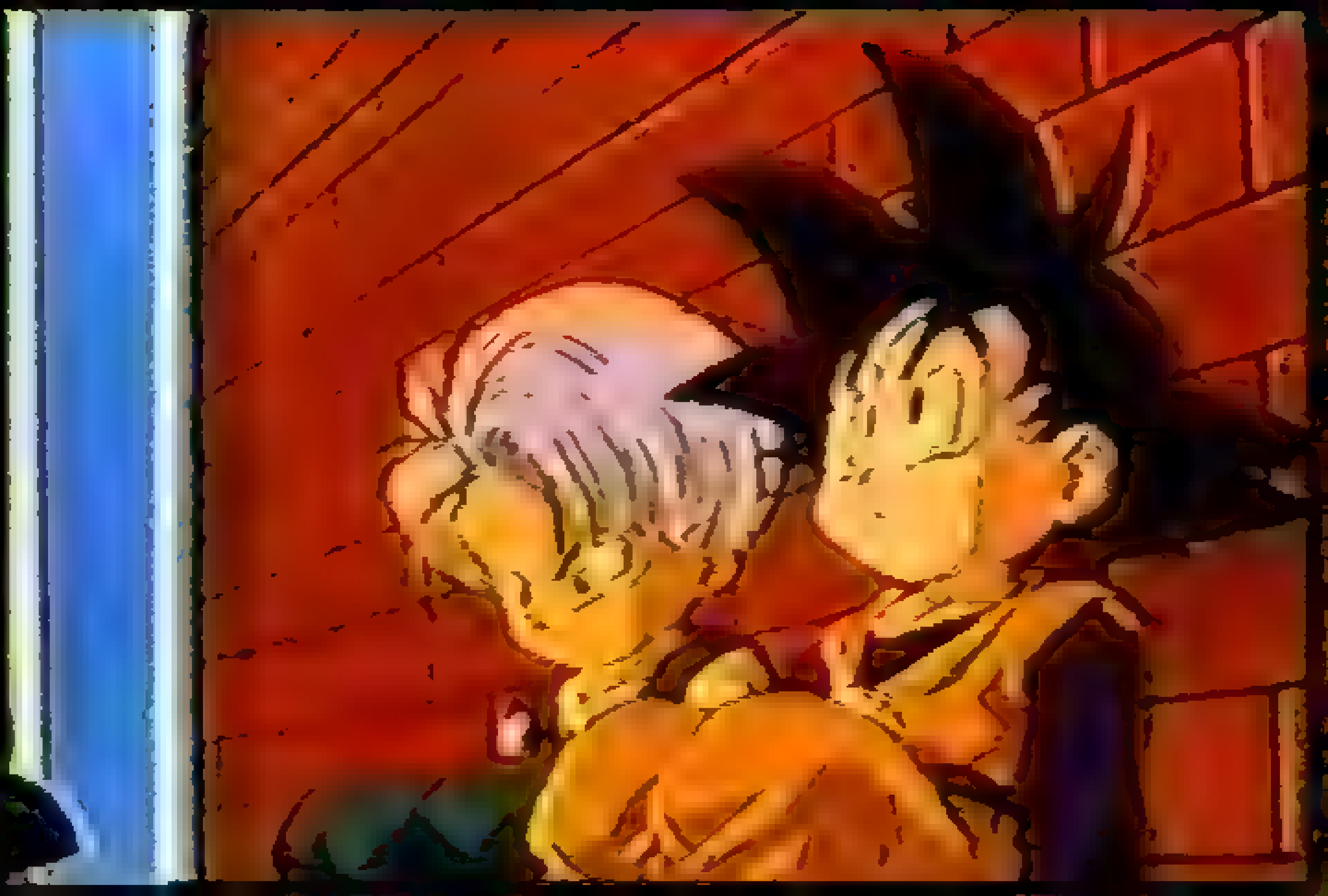









They were

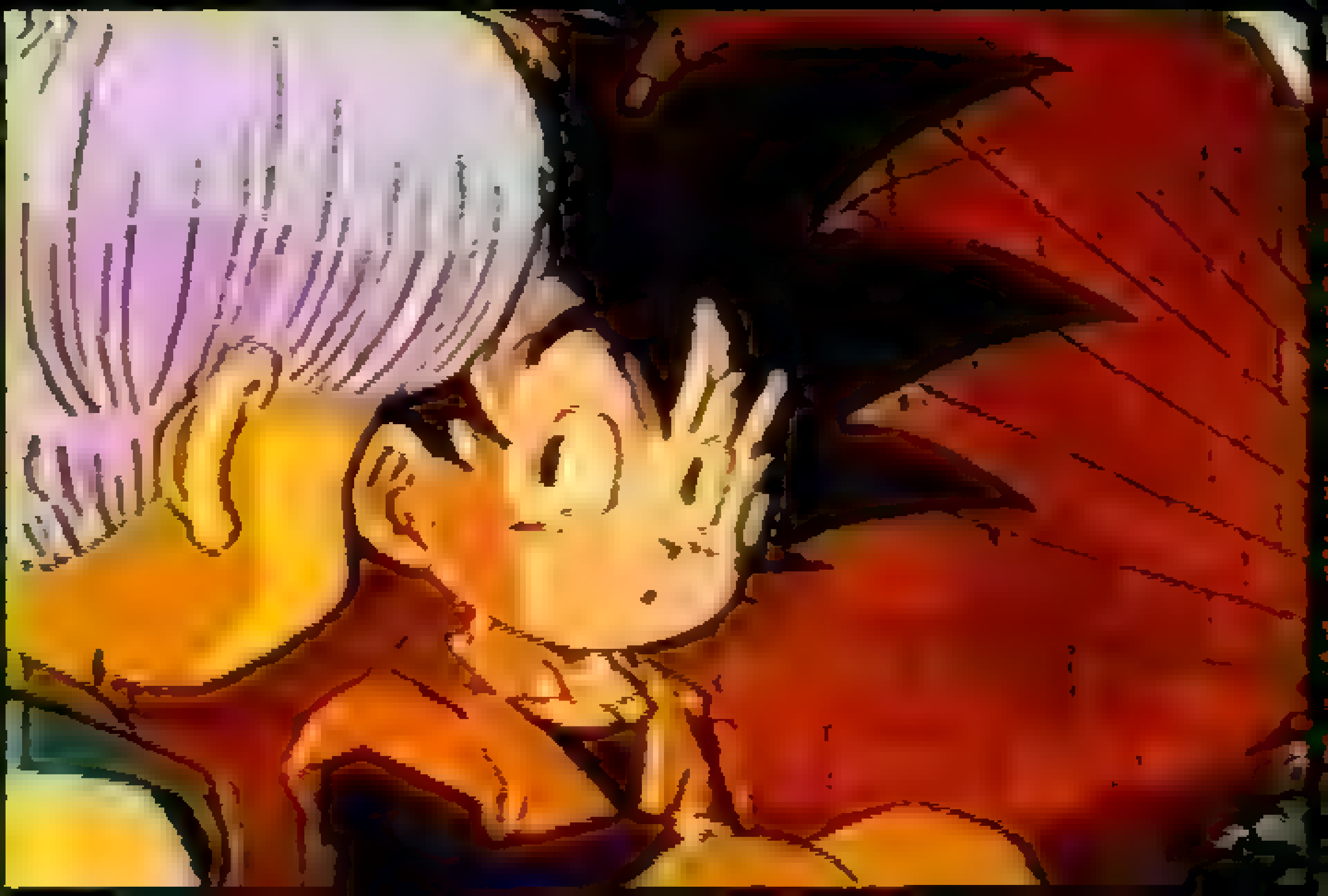


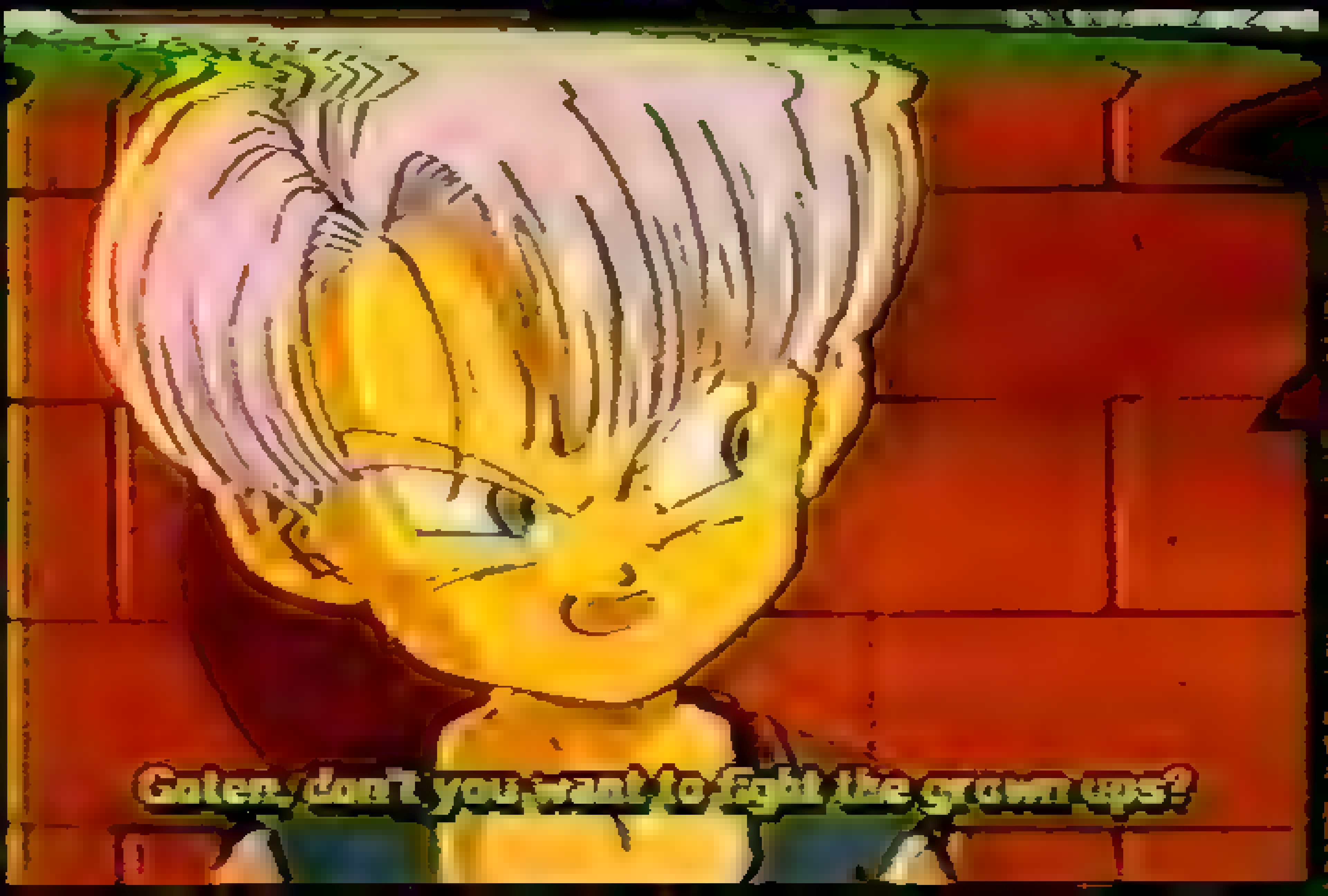

Trunks, you're really going
to give me some toys, right?


Trunks, you're really going
to give me some toys, right?


Of course


But I'm not satisfied about something



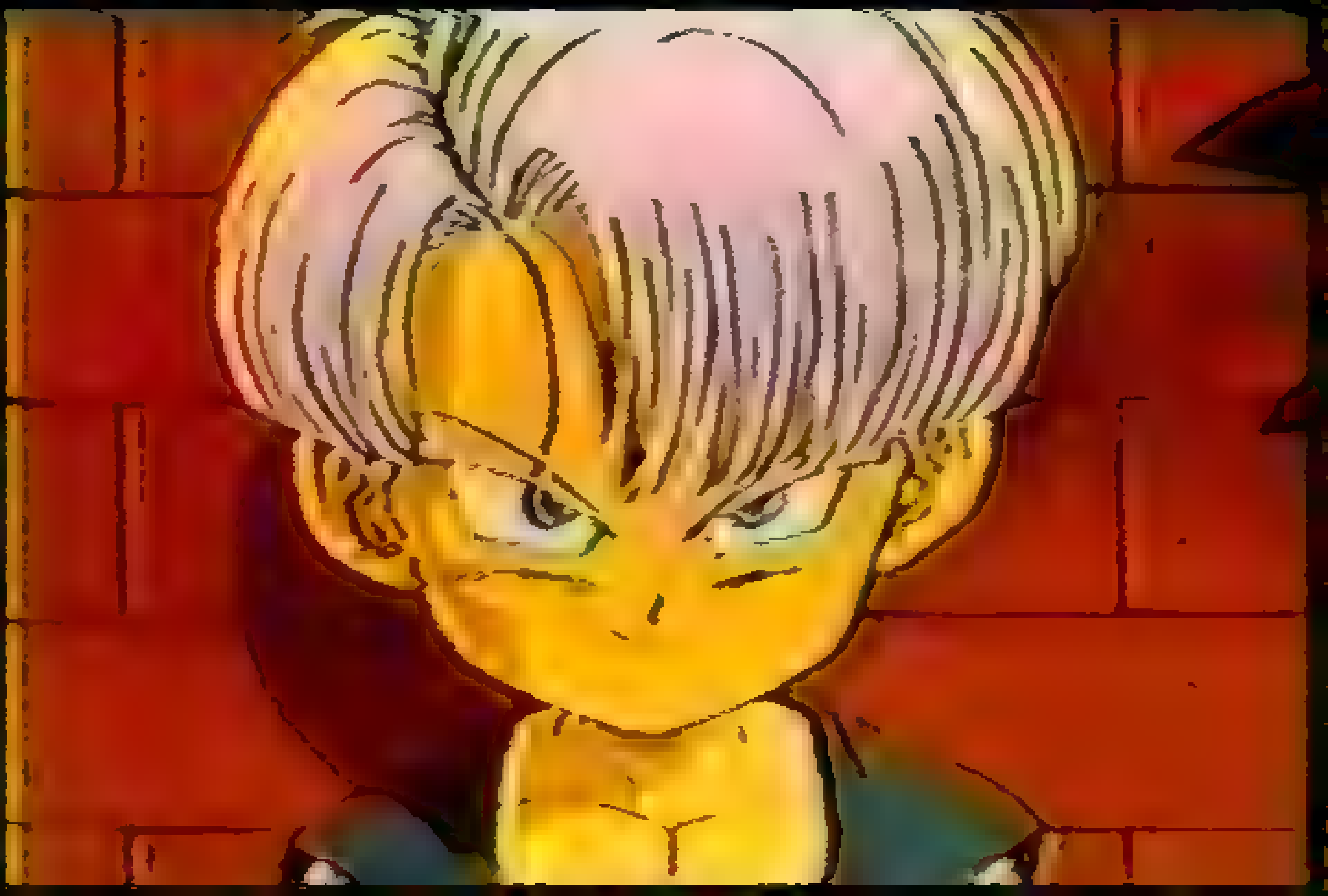

Goten, don't you want to fight the grown ups?


Goten, don't you want to fight the grown ups?


I do, but we can't


I do, but we can't





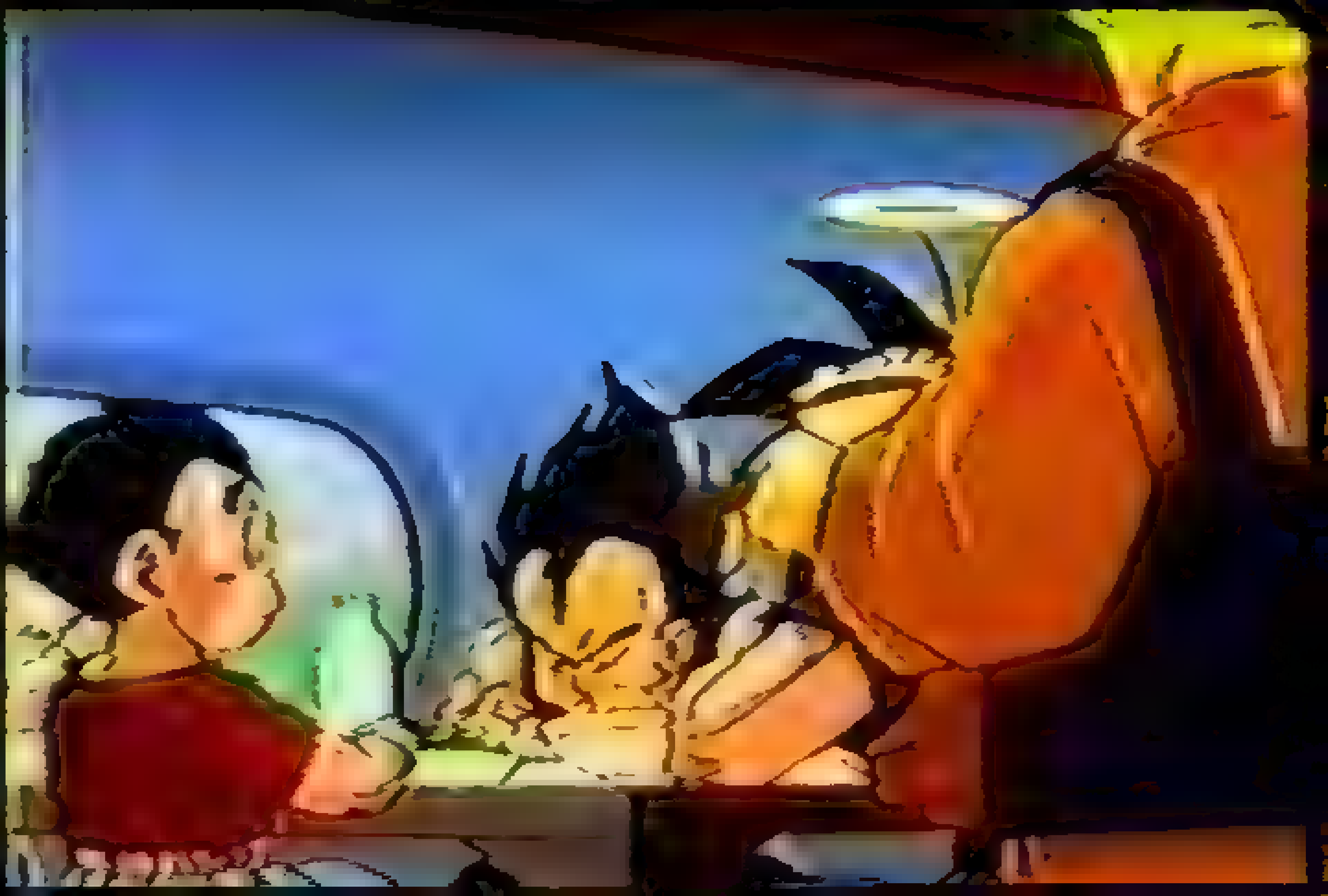








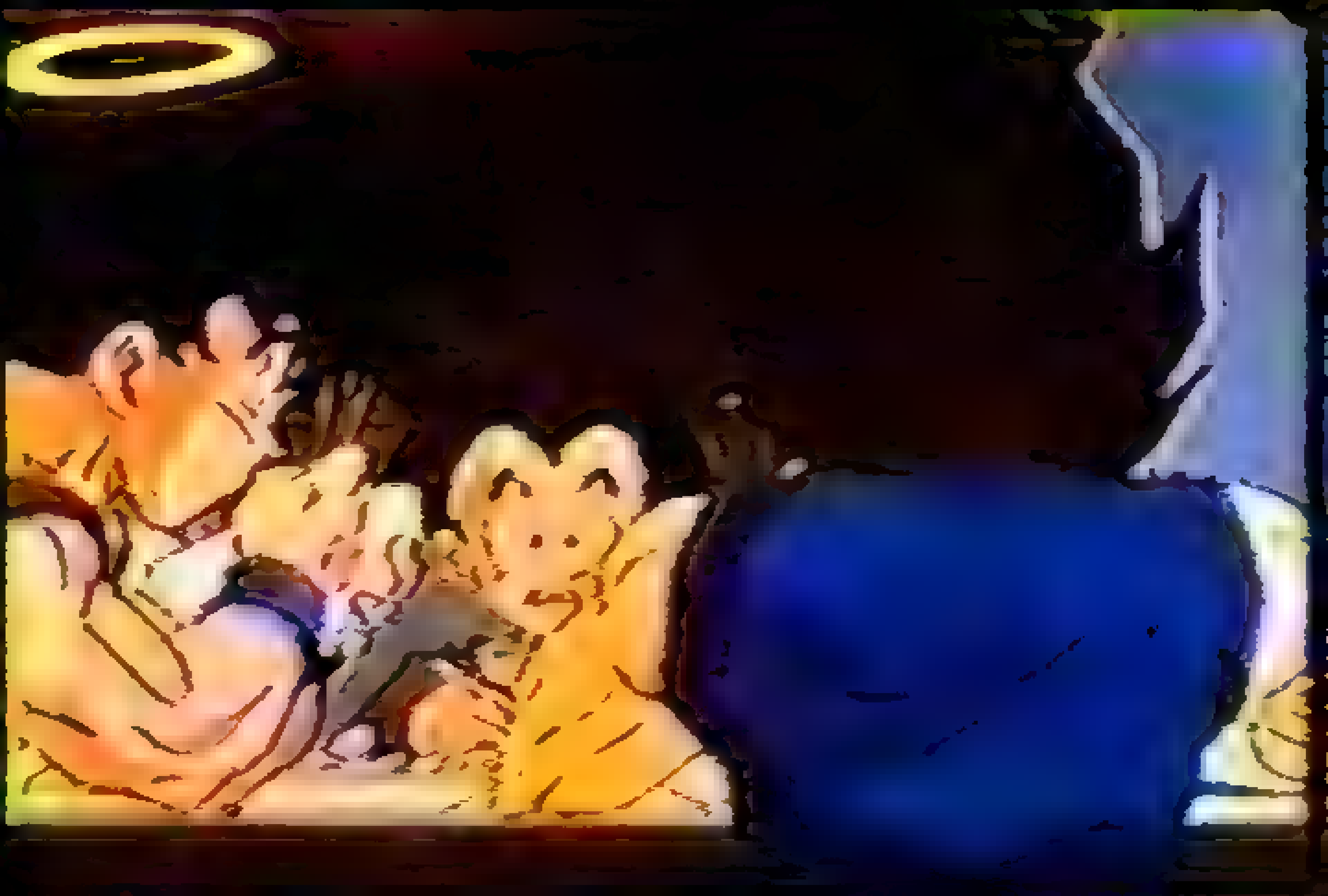



















Are you sure you want to




You're dead, why are you hungry?




if you fail or not.


matter if you eat or not.


So food down here is a lot better.






What happened, Gohan?




Trunks won




It looks like Mr. Satan lost on purpose


It looks like Mr. Satan lost on purpose though




He's pretty clever


What's that supposed to mean?

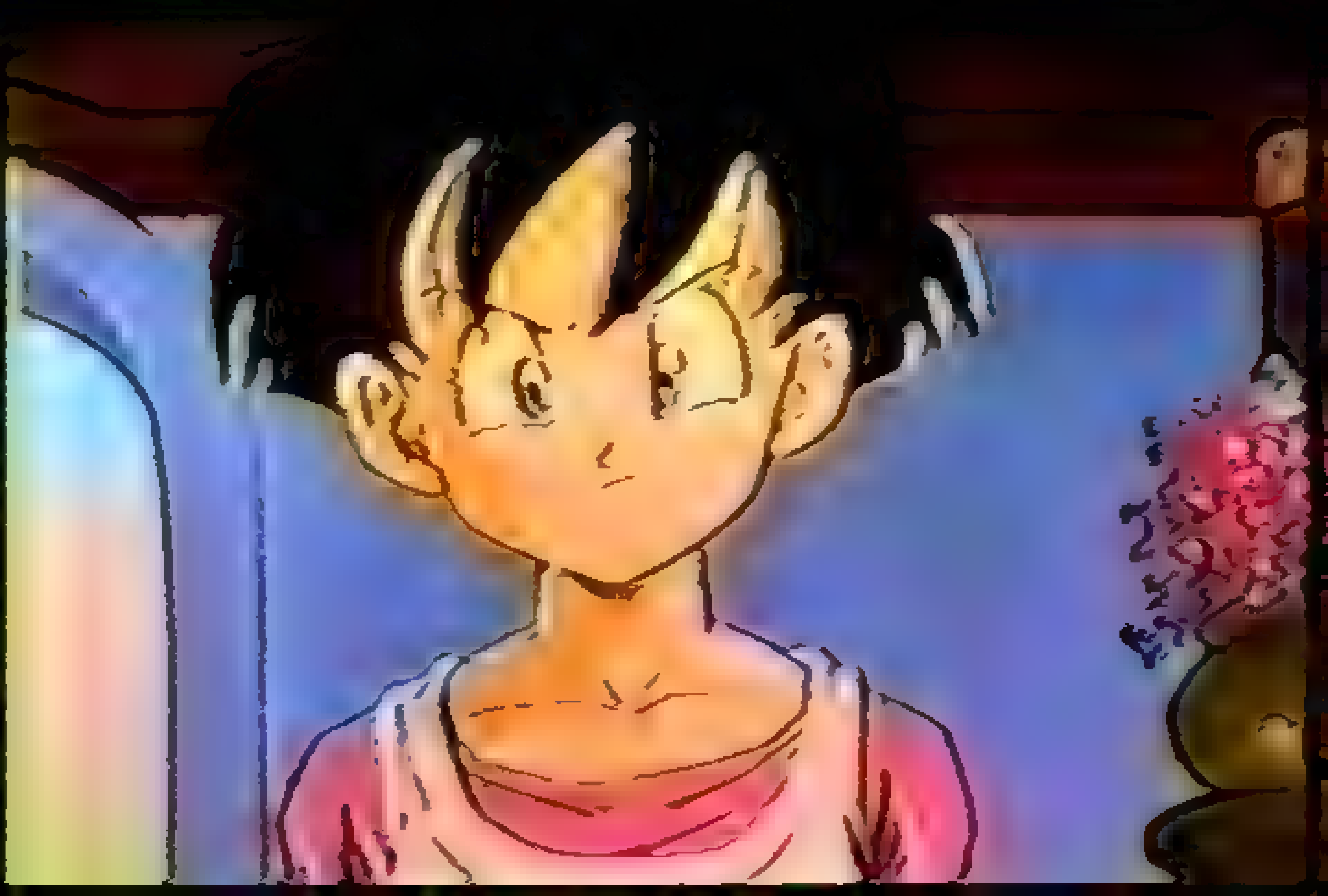

Nothing, don't think about it too much

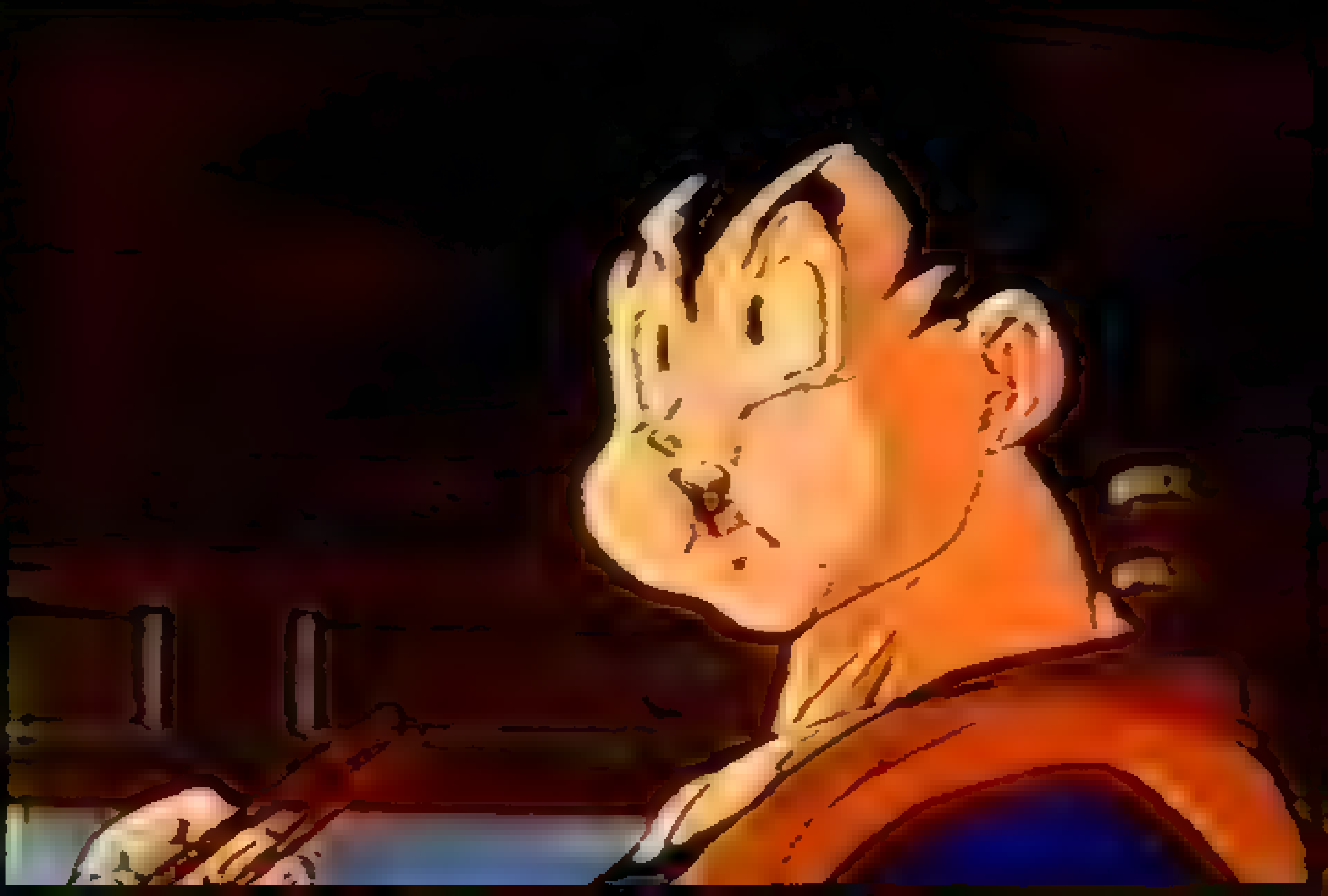



I wish you wouldn't say such things.

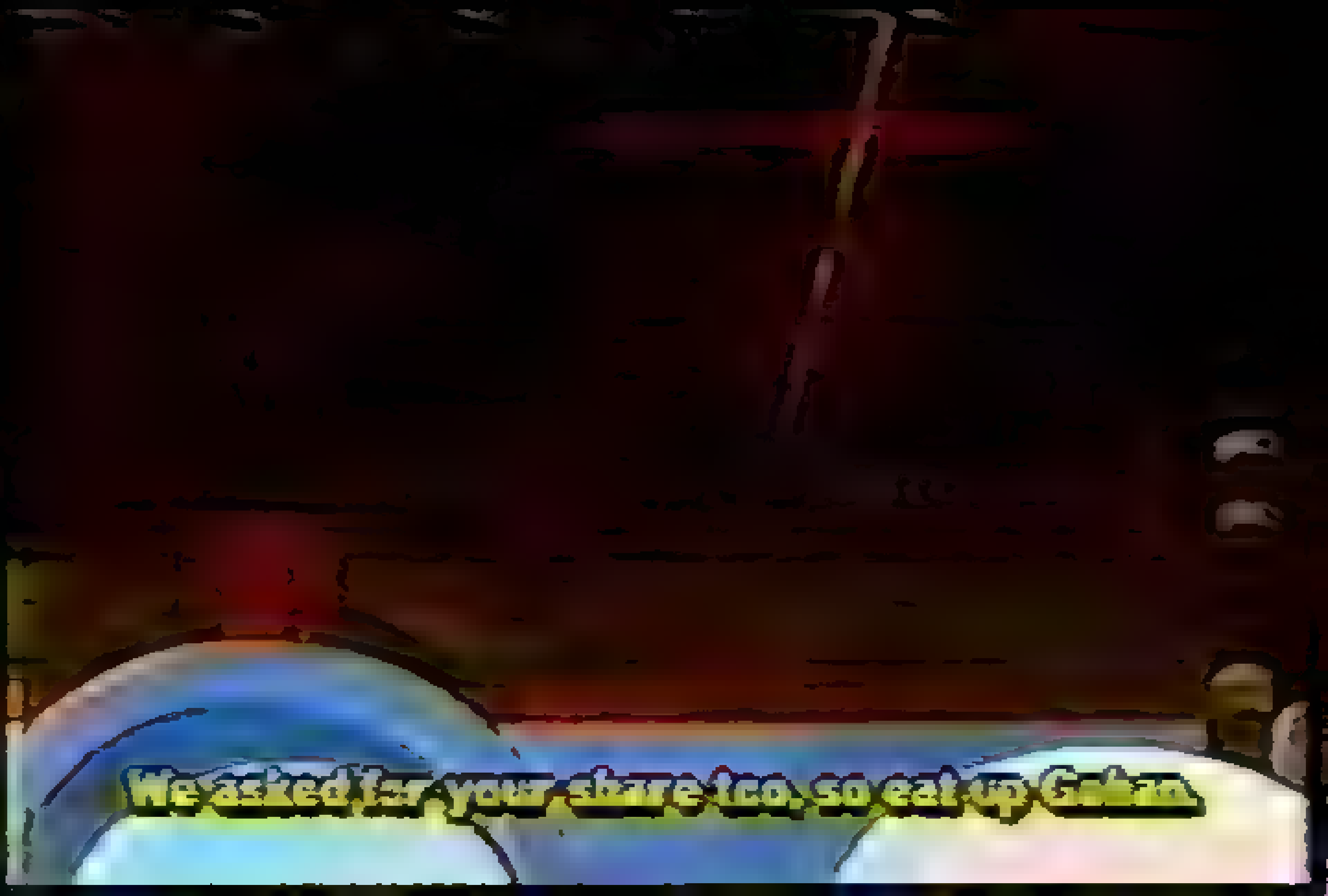

I wish you wouldn't say such things







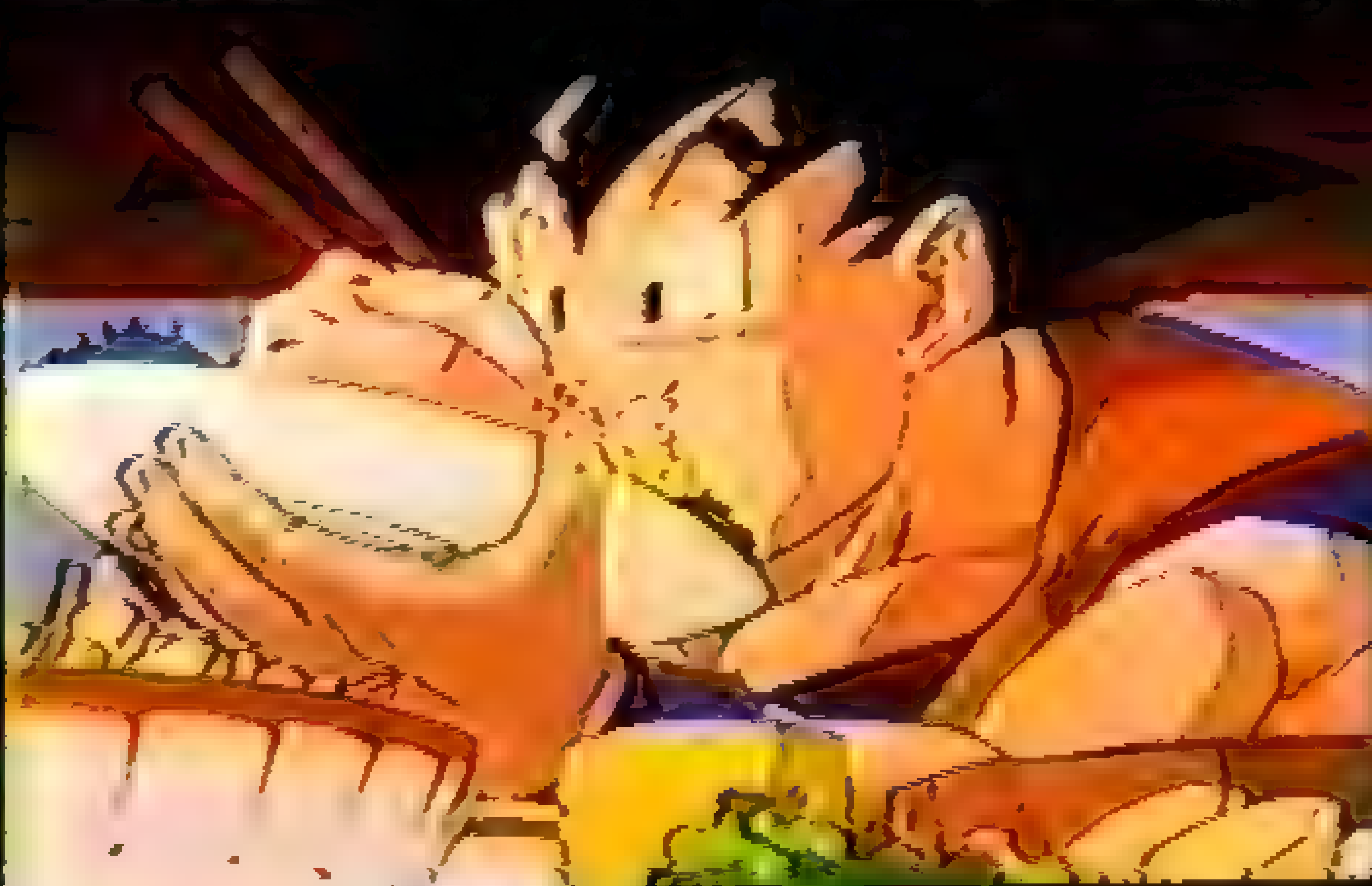

We asked for your share too, so eat up Gohan.

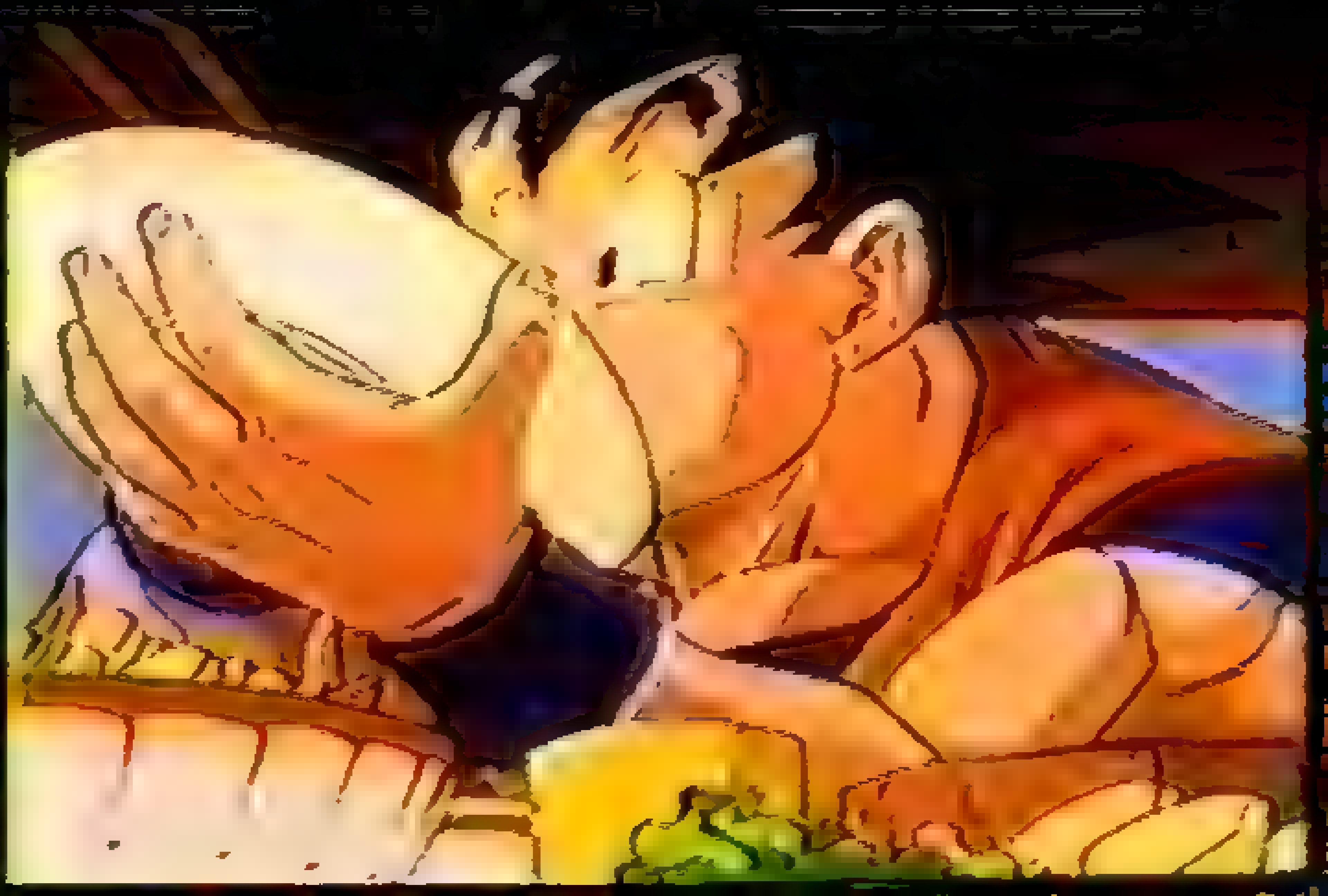

We asked for your share too, so eat up


Thanks



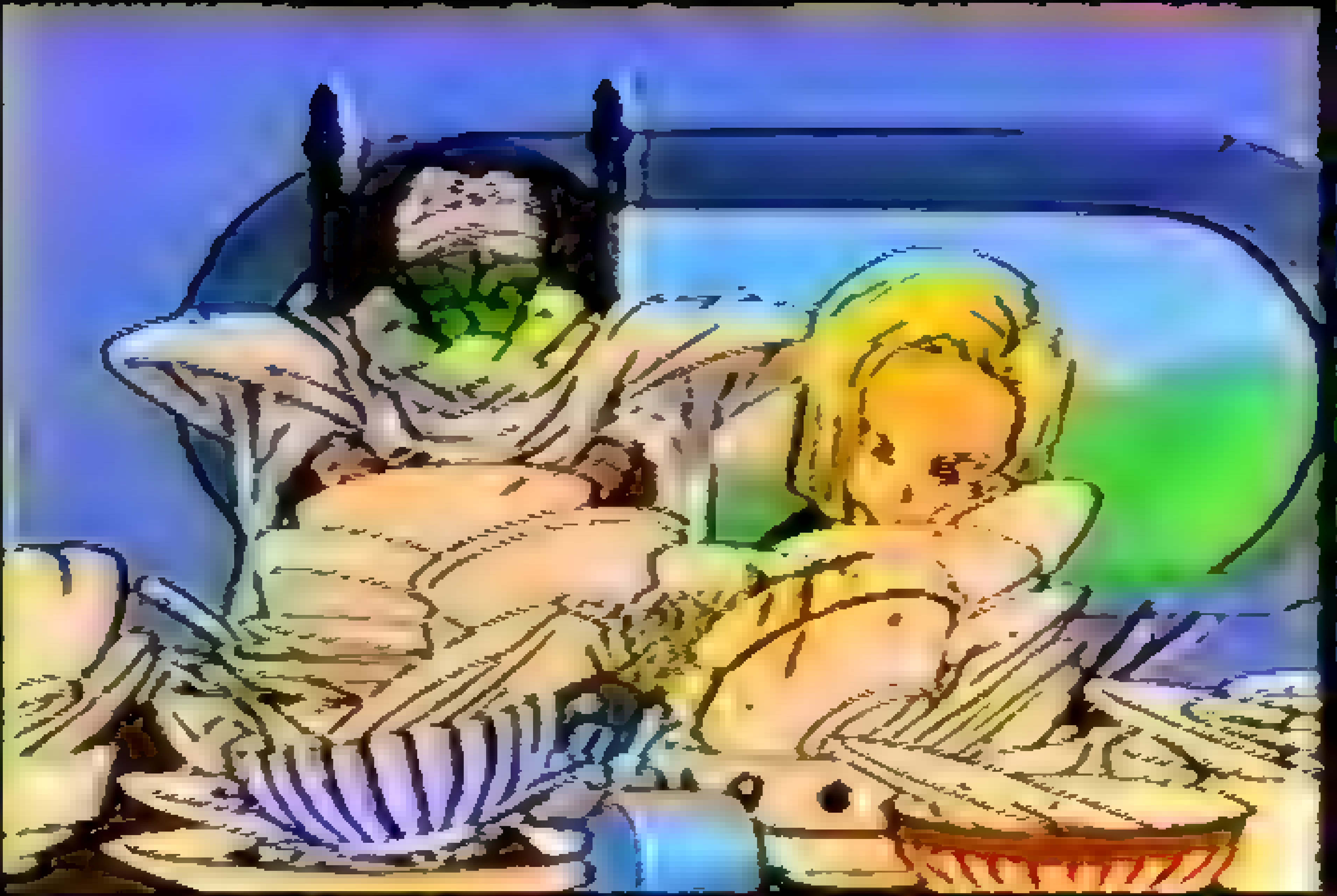






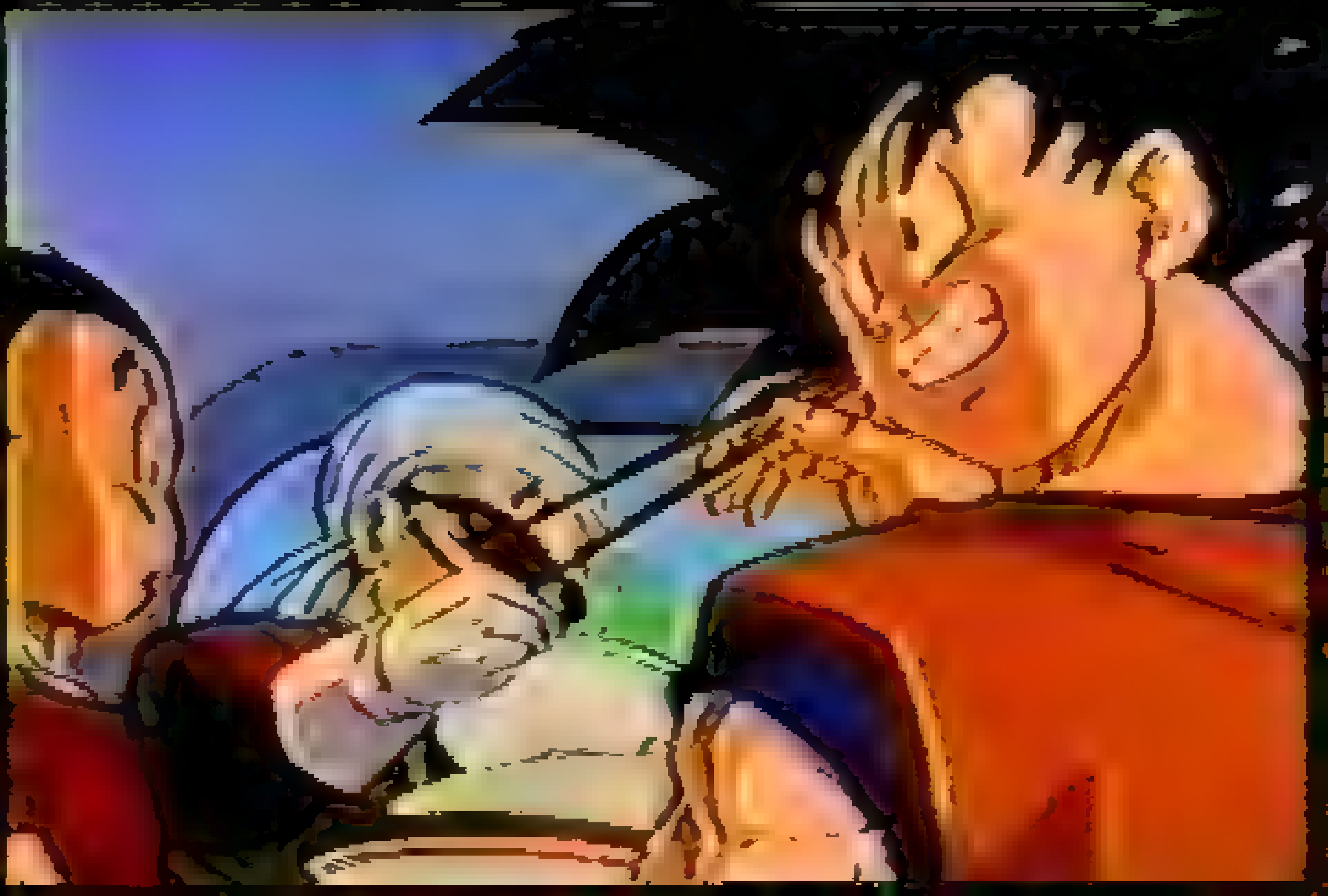


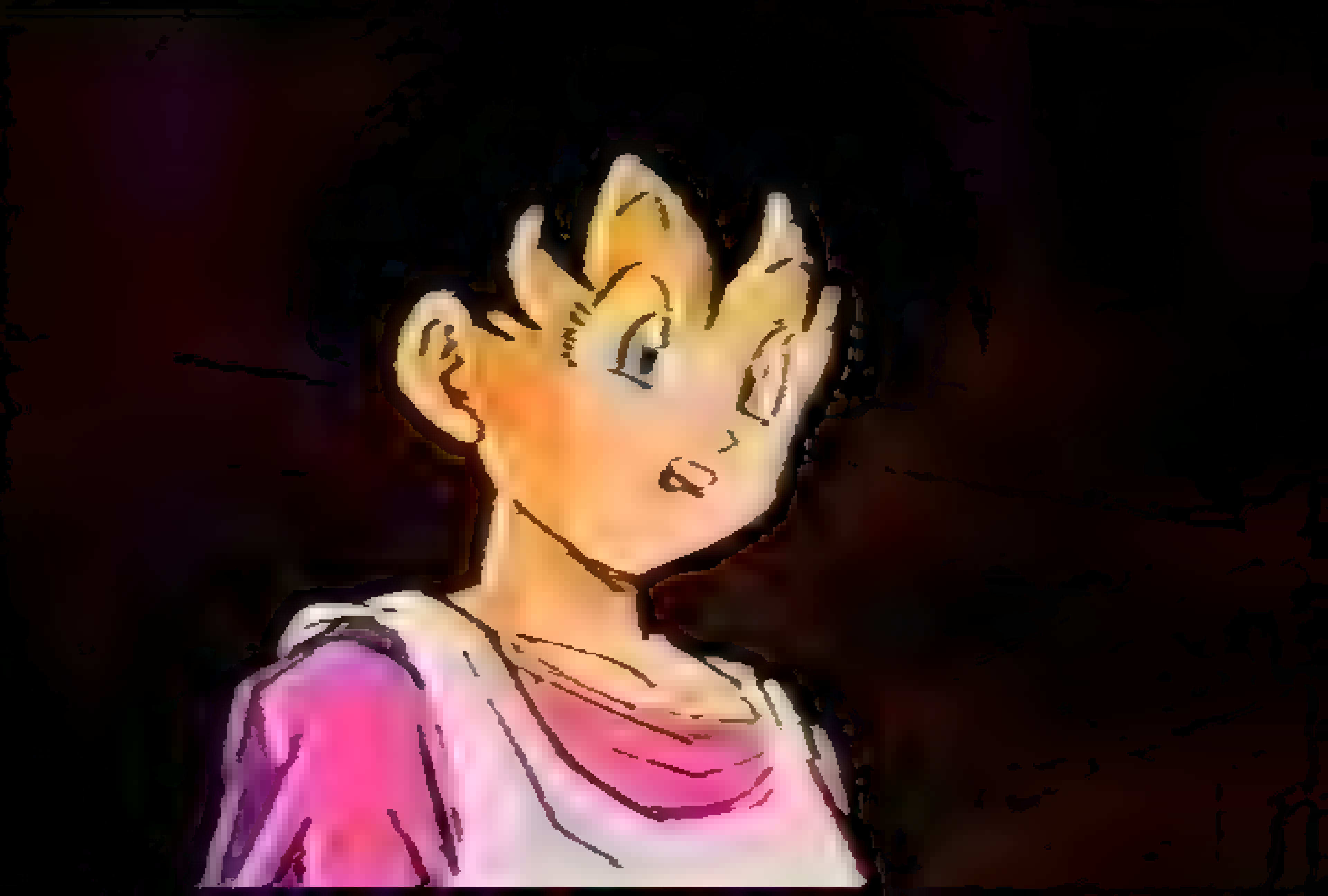







The food here's really good.






Who are these people!


What's the deal with Saiyajin's stomachs...


What's the deal with Saiyajin's stomachs...



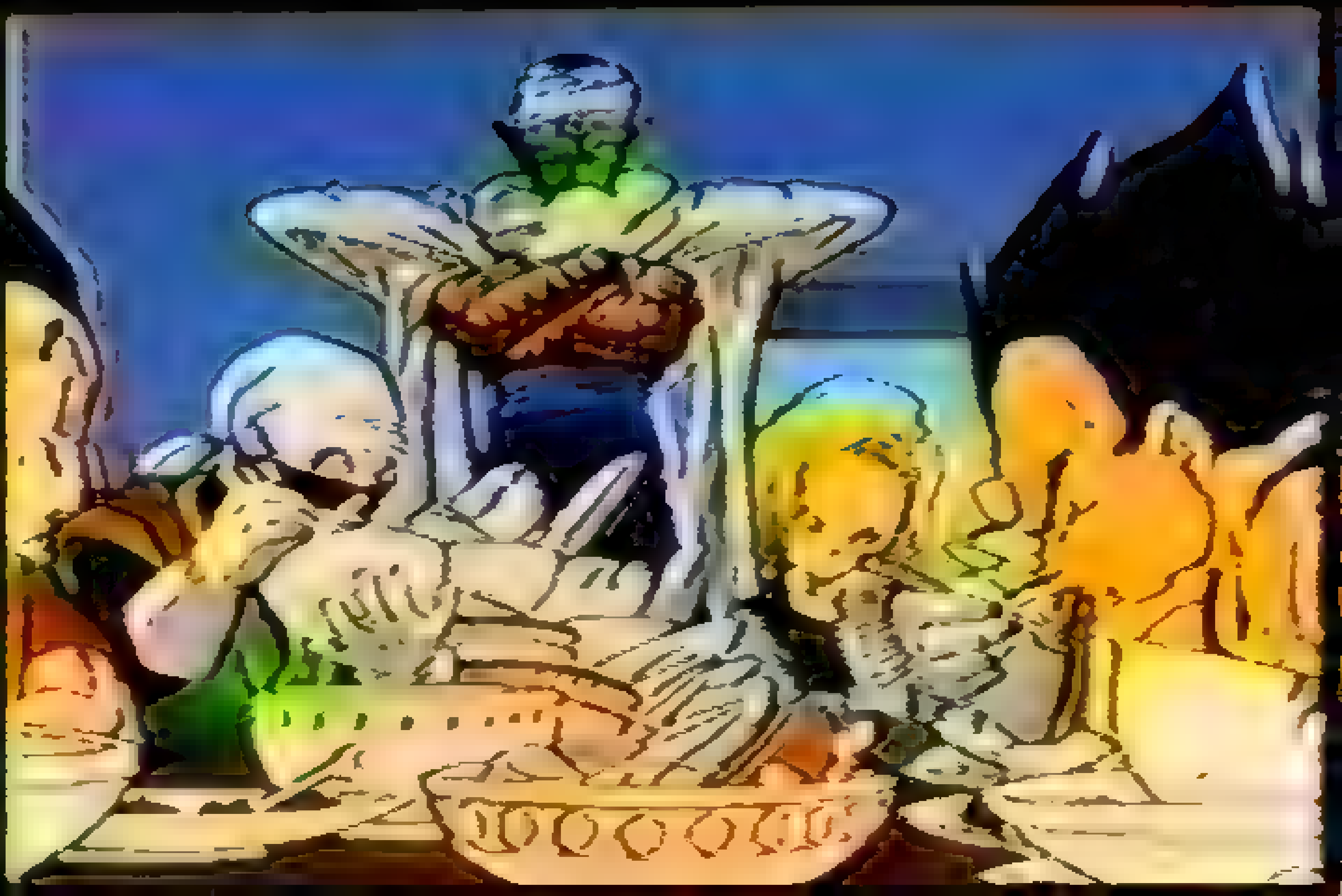


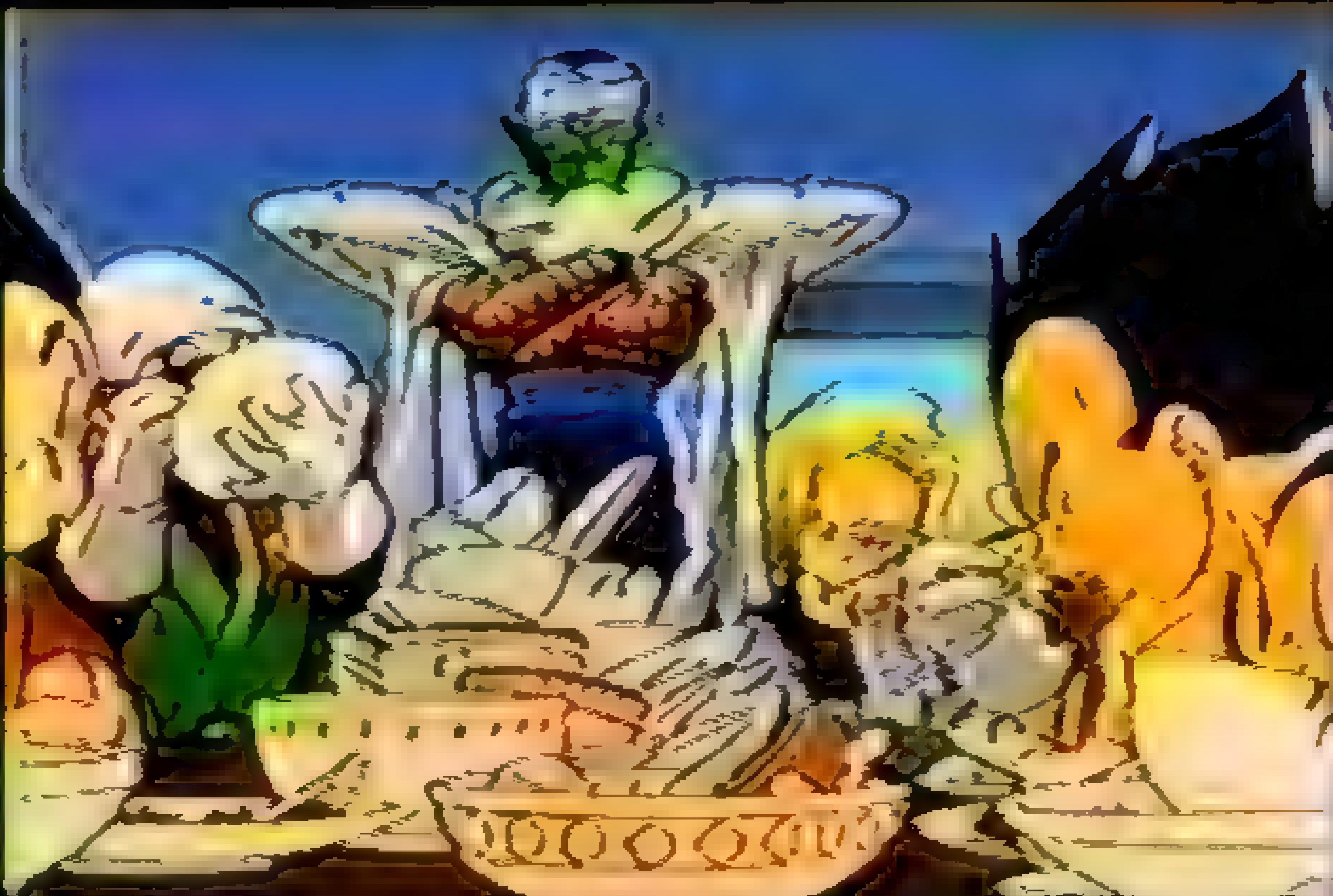






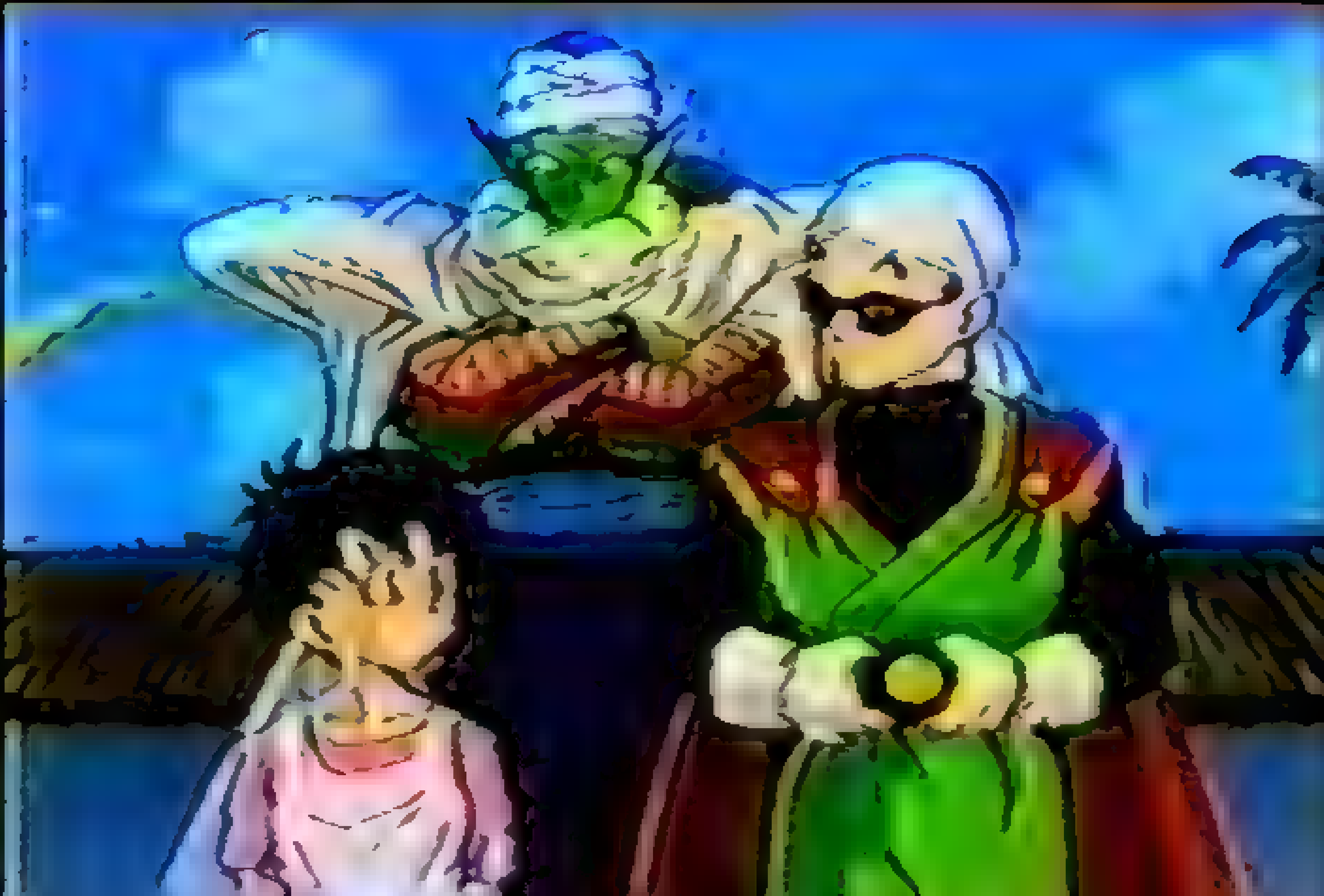

That was great!



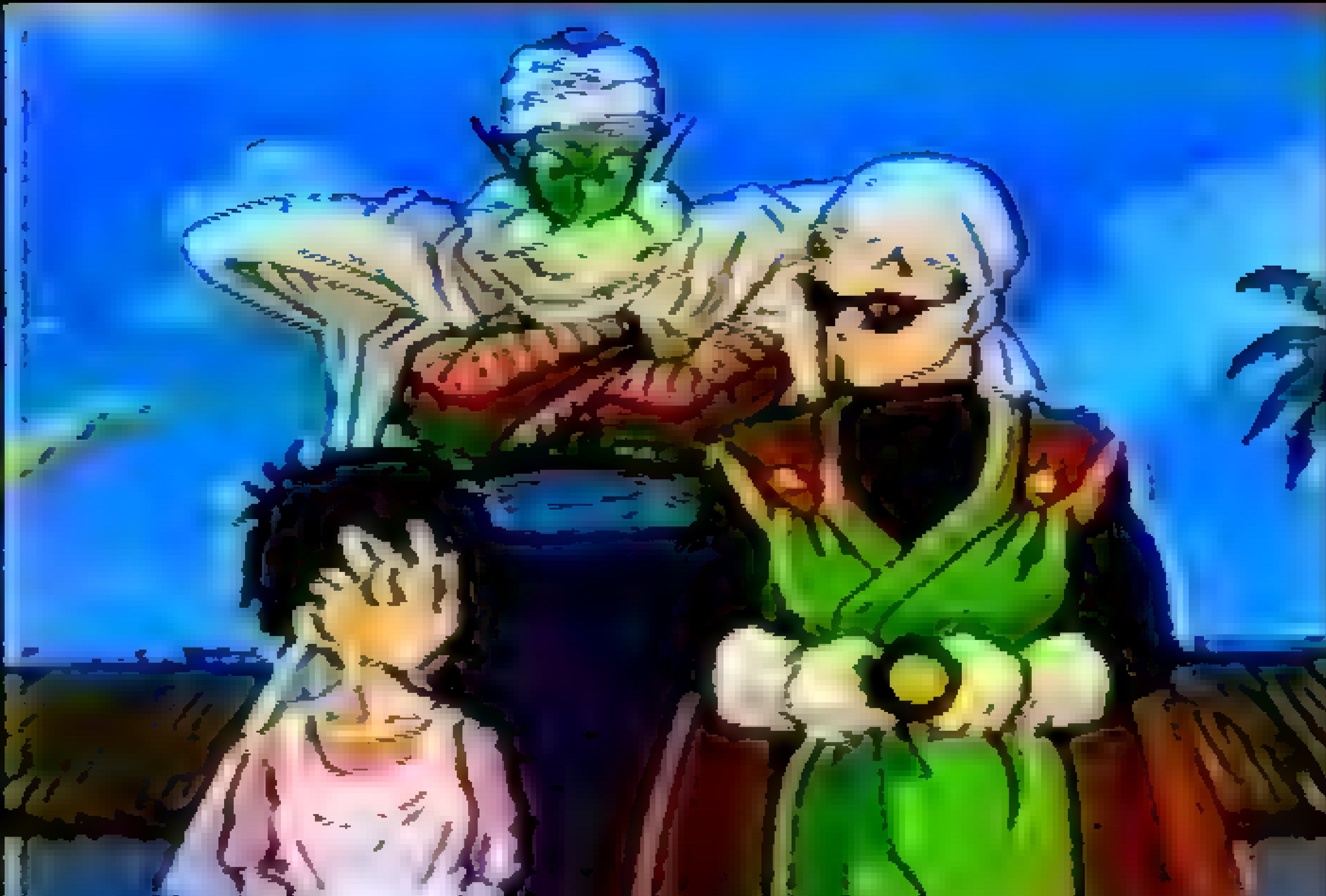





The food on Earth's the best!








It's about time for us to draw lots.









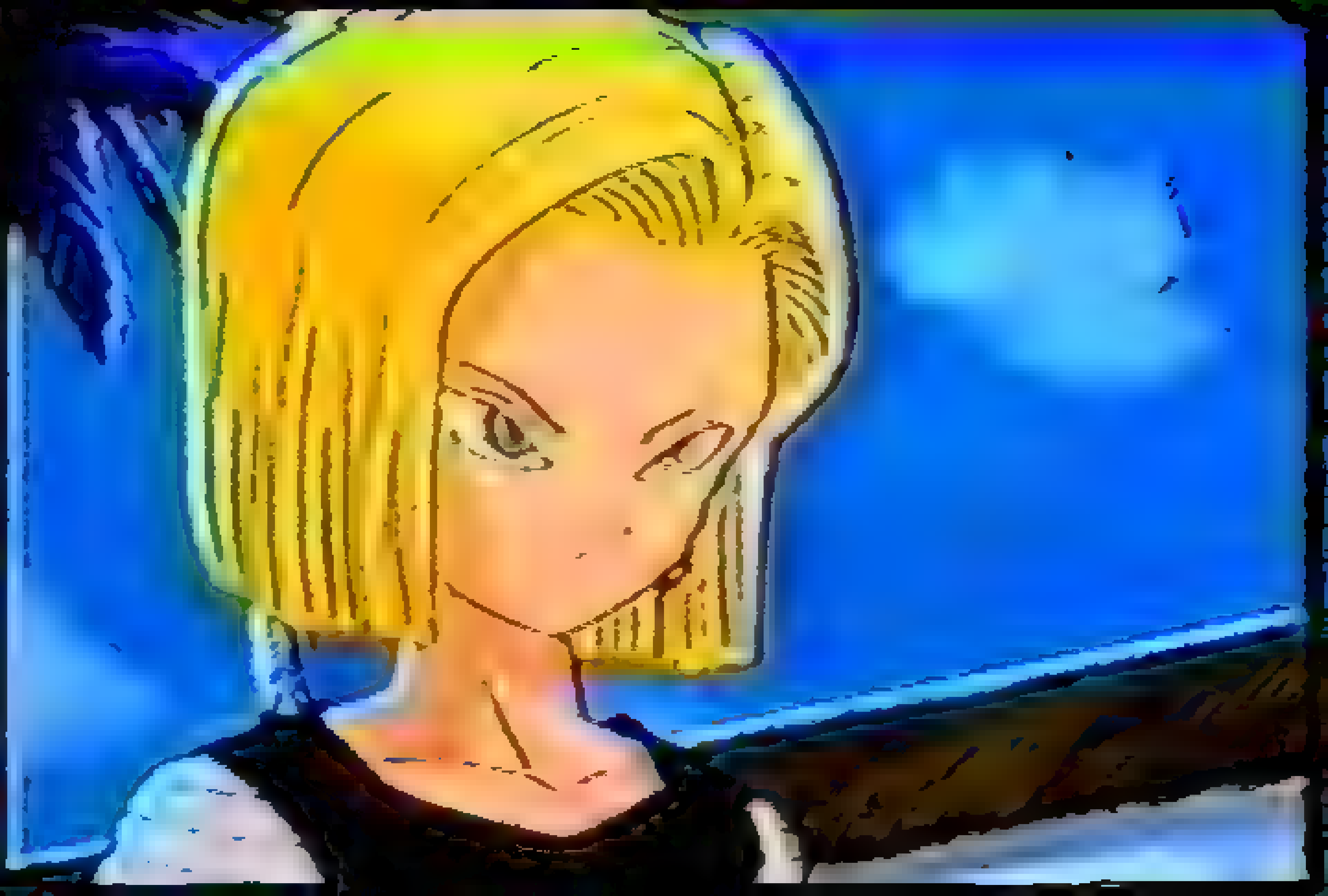


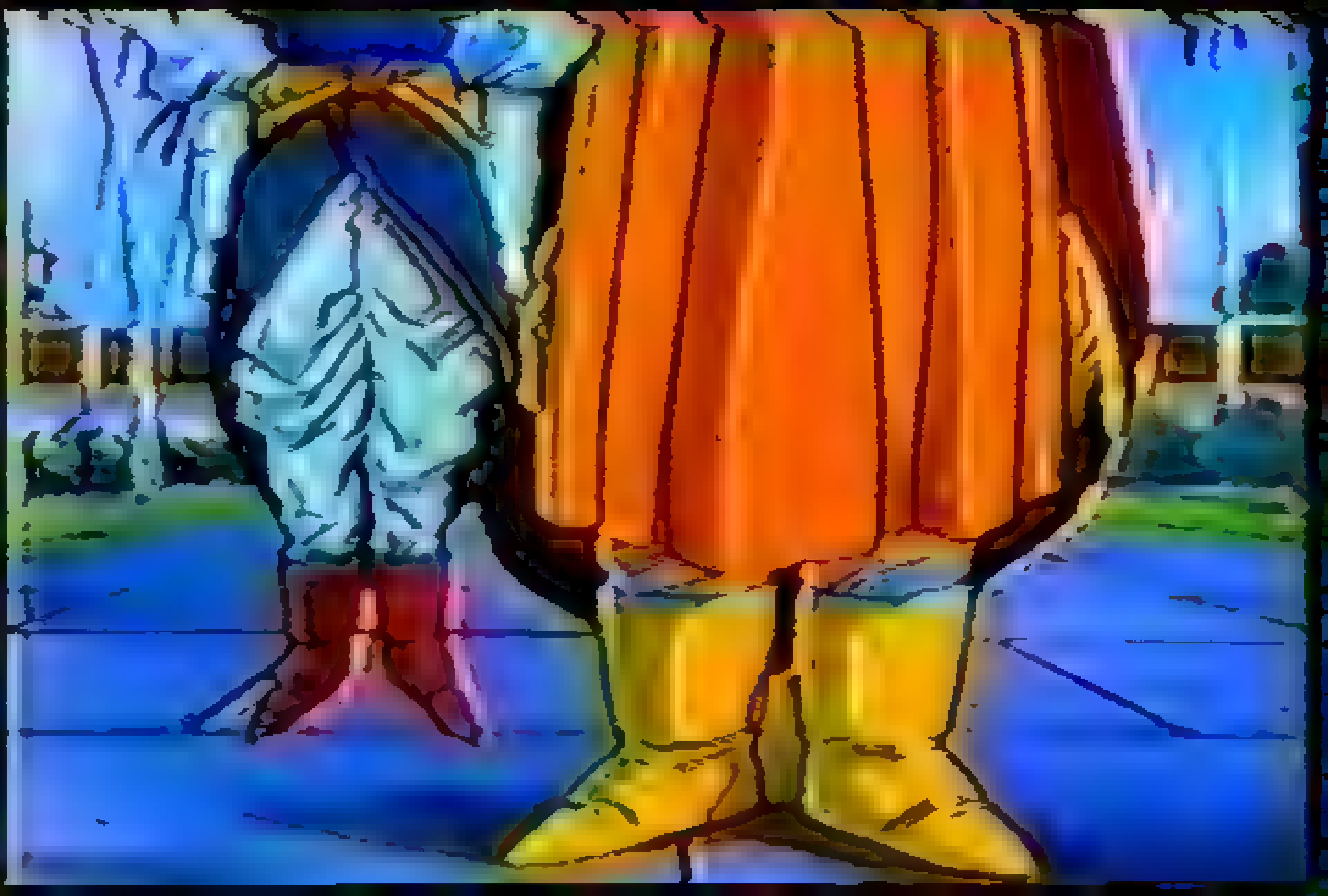


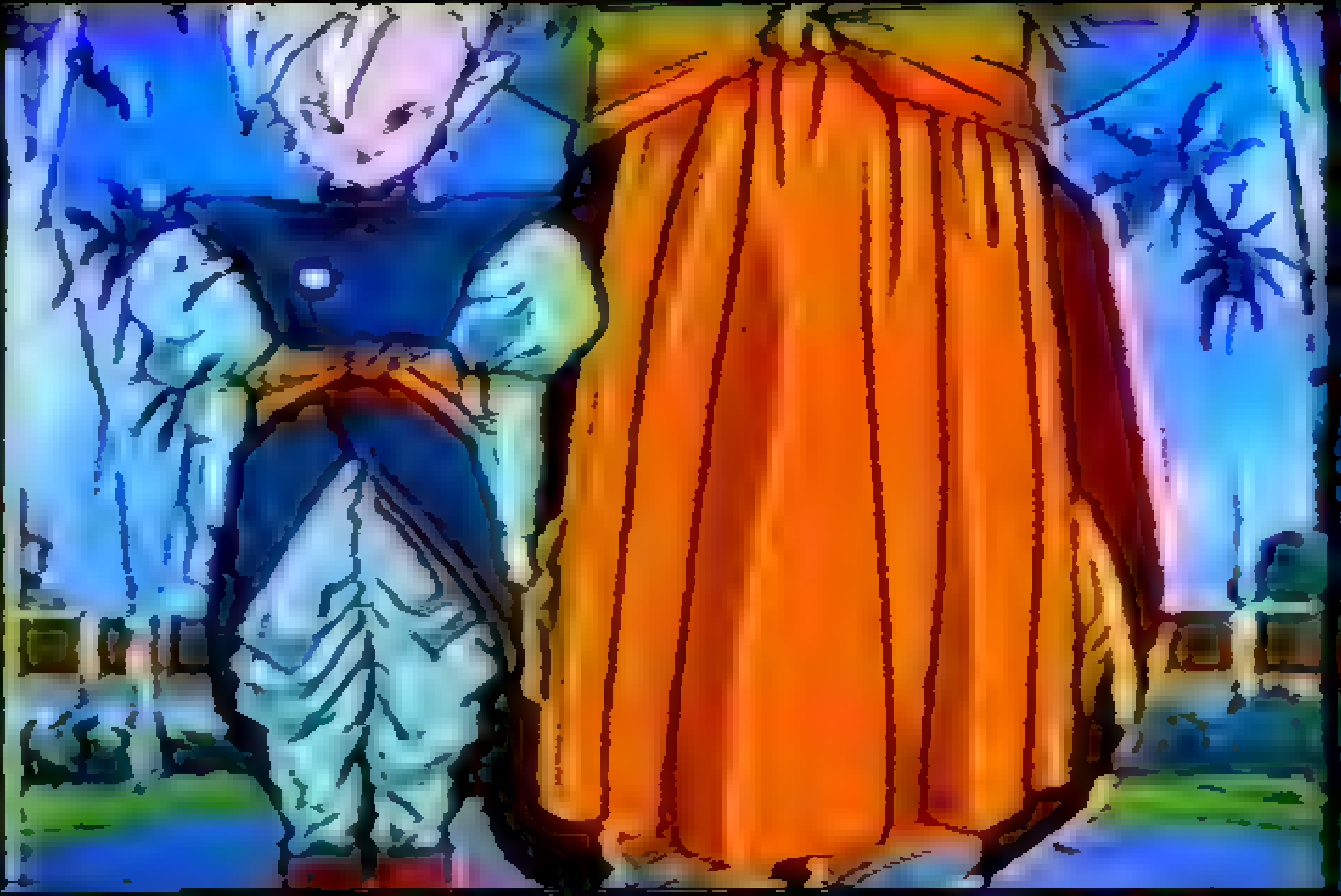




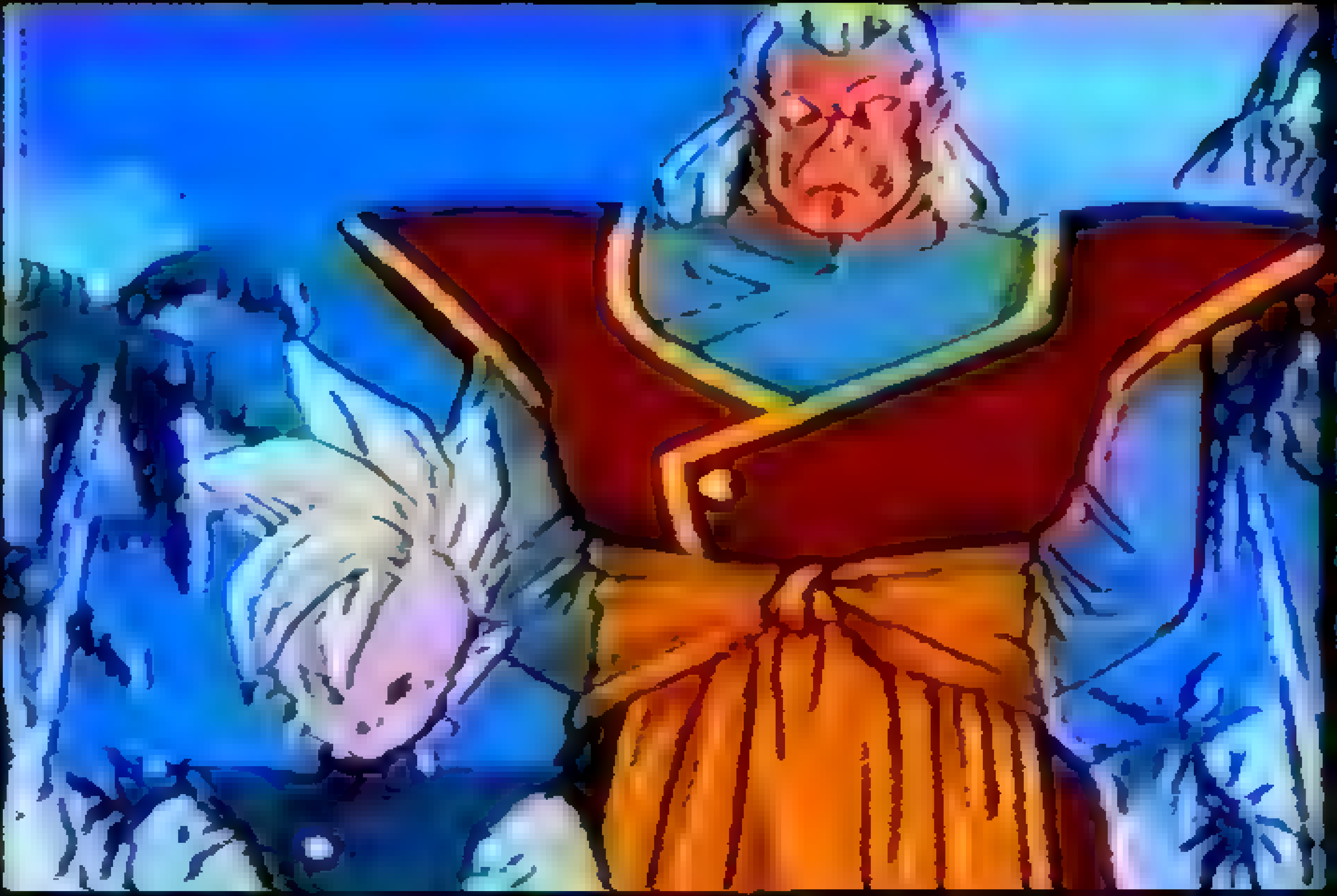














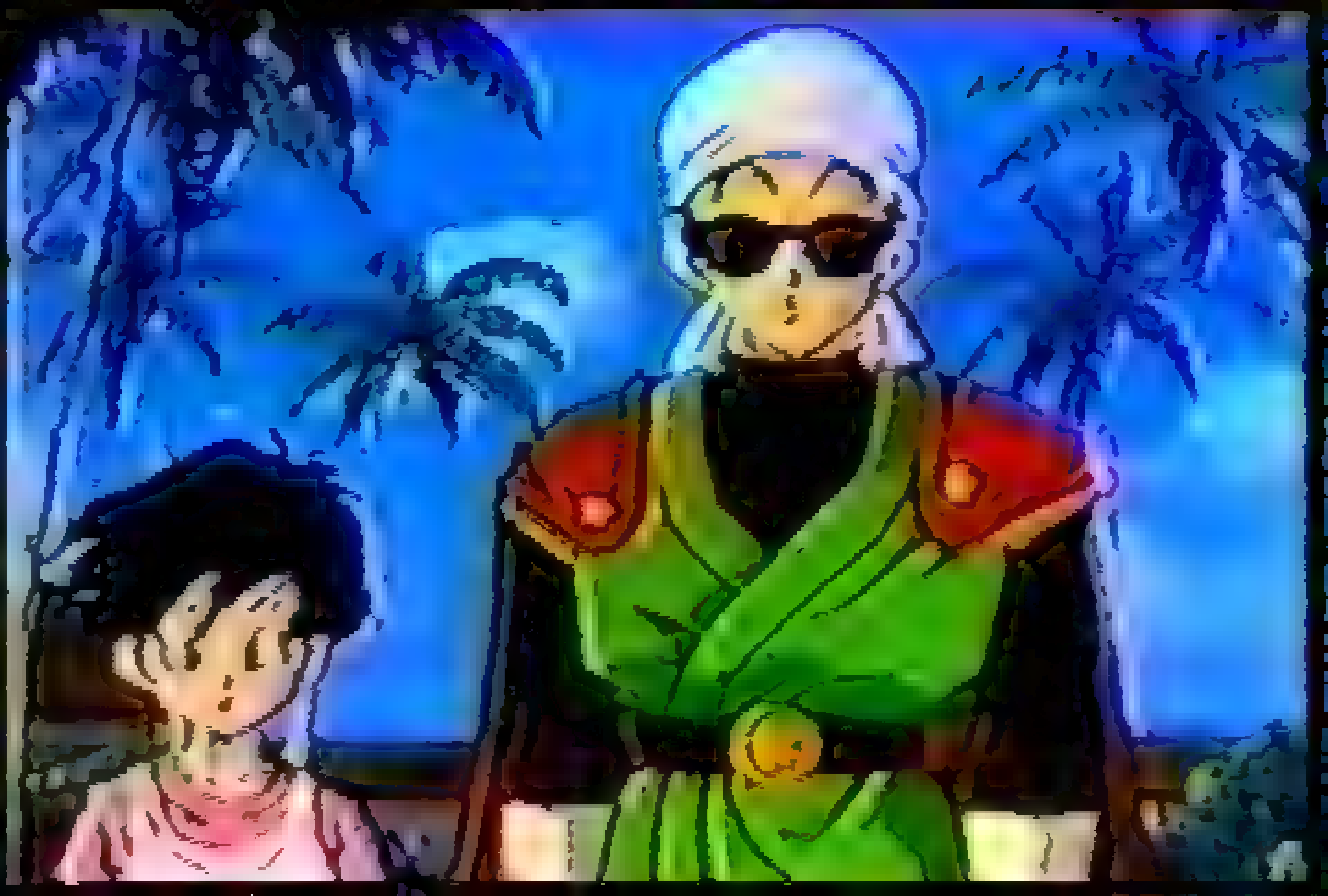






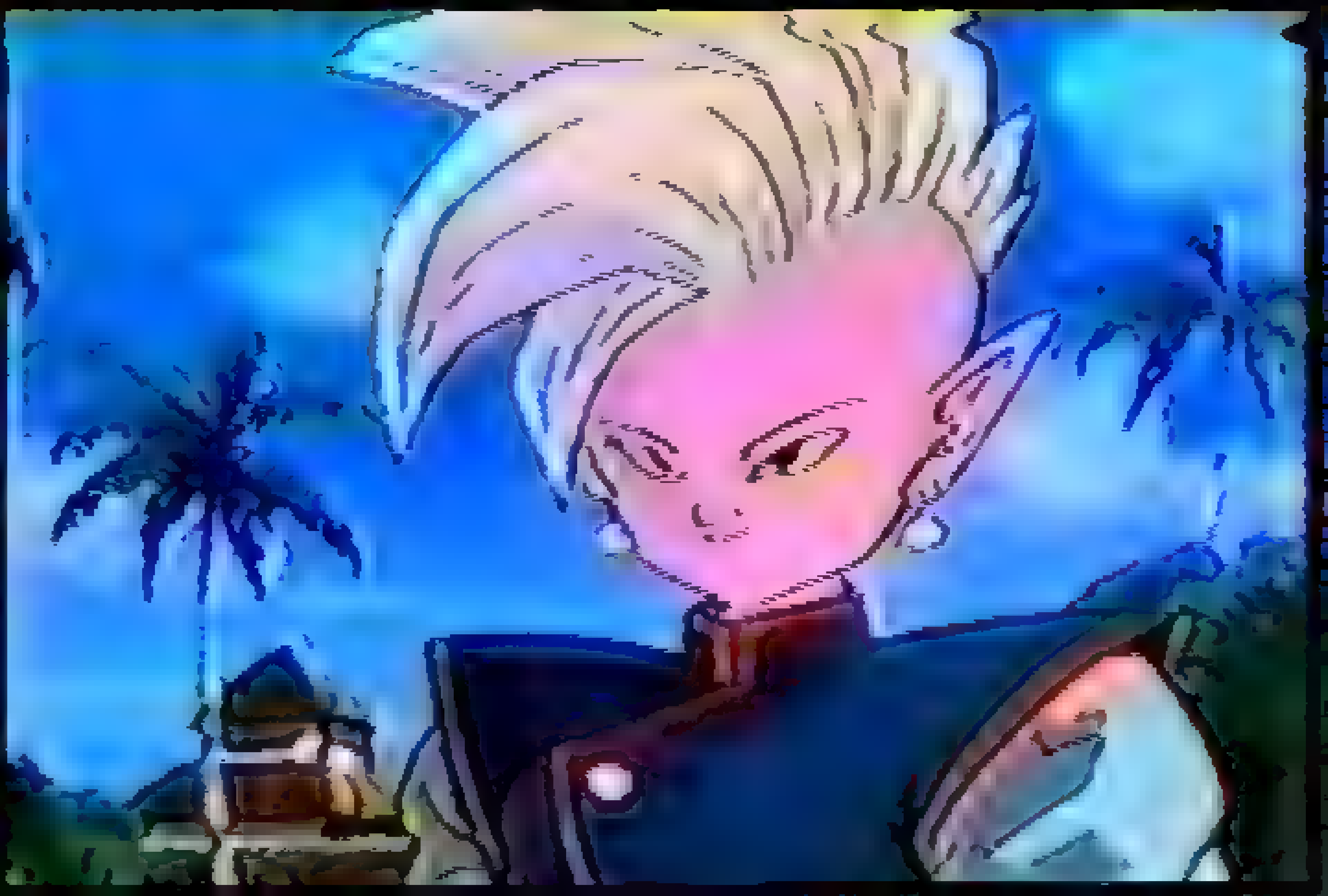




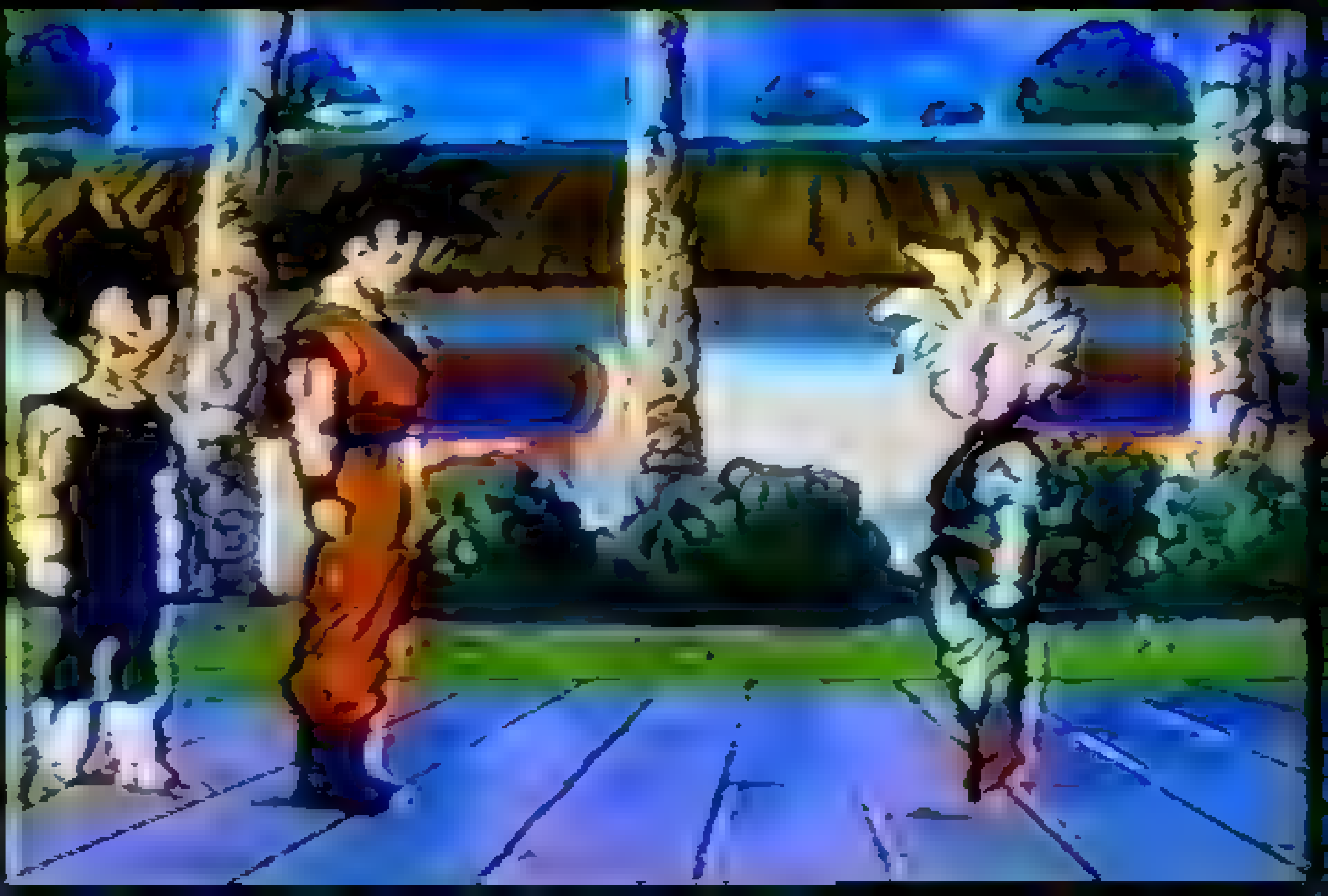



Say, aren't those people floating in the air?


Say, aren't those people floating in the air?








Hello, you are Son Gokou, aren't you?


Hello, you are Son Gokou, aren't you?

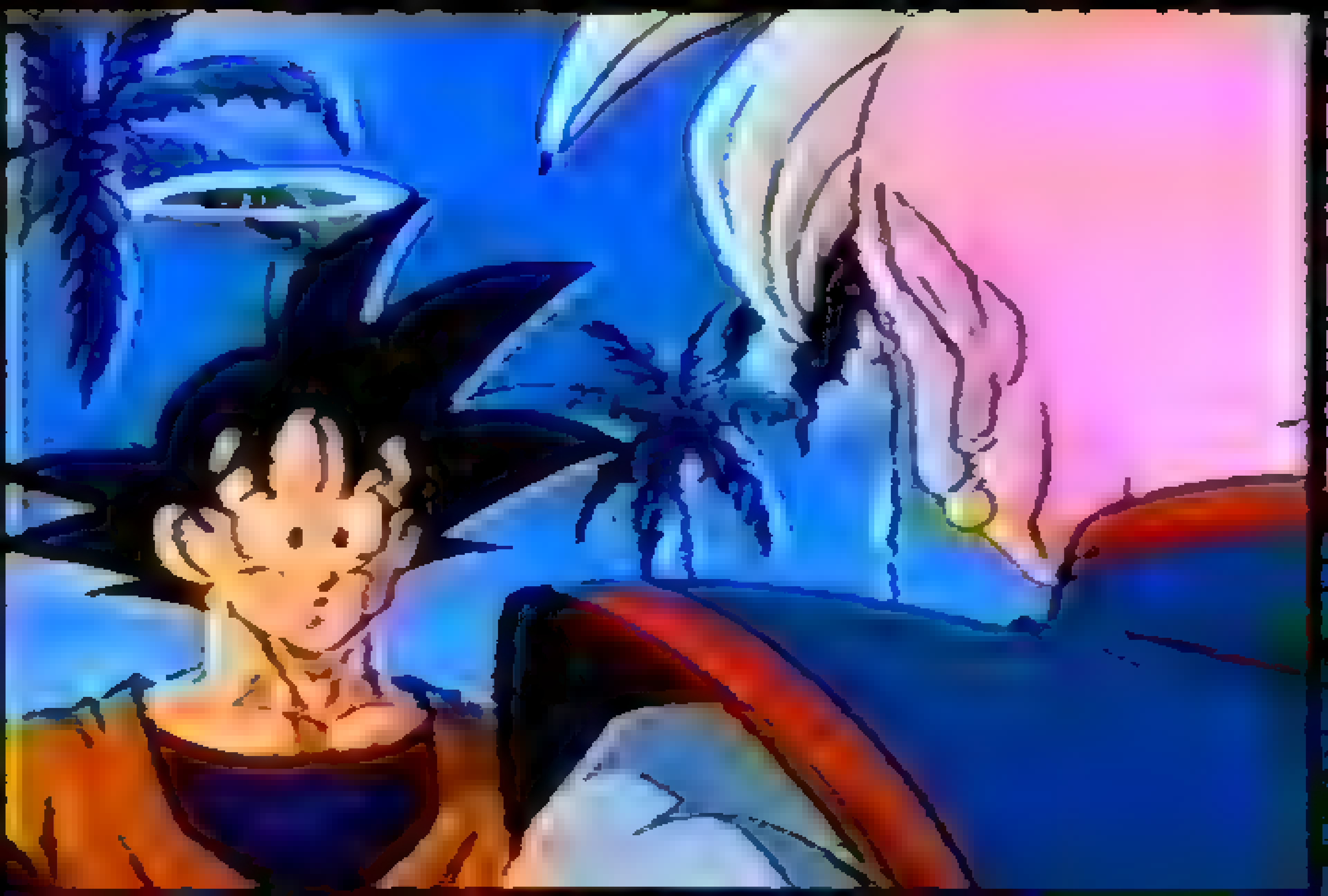





I've heard some rumors about you.


I've wanted to spar with you for some time.


I've wanted to spar with you for some time.






I've also passed the elimination




I hope that I will be lucky
enough to challenge you.


I hope that I will be lucky
enough to challenge you.




Of course, I have no hope of defeating you.

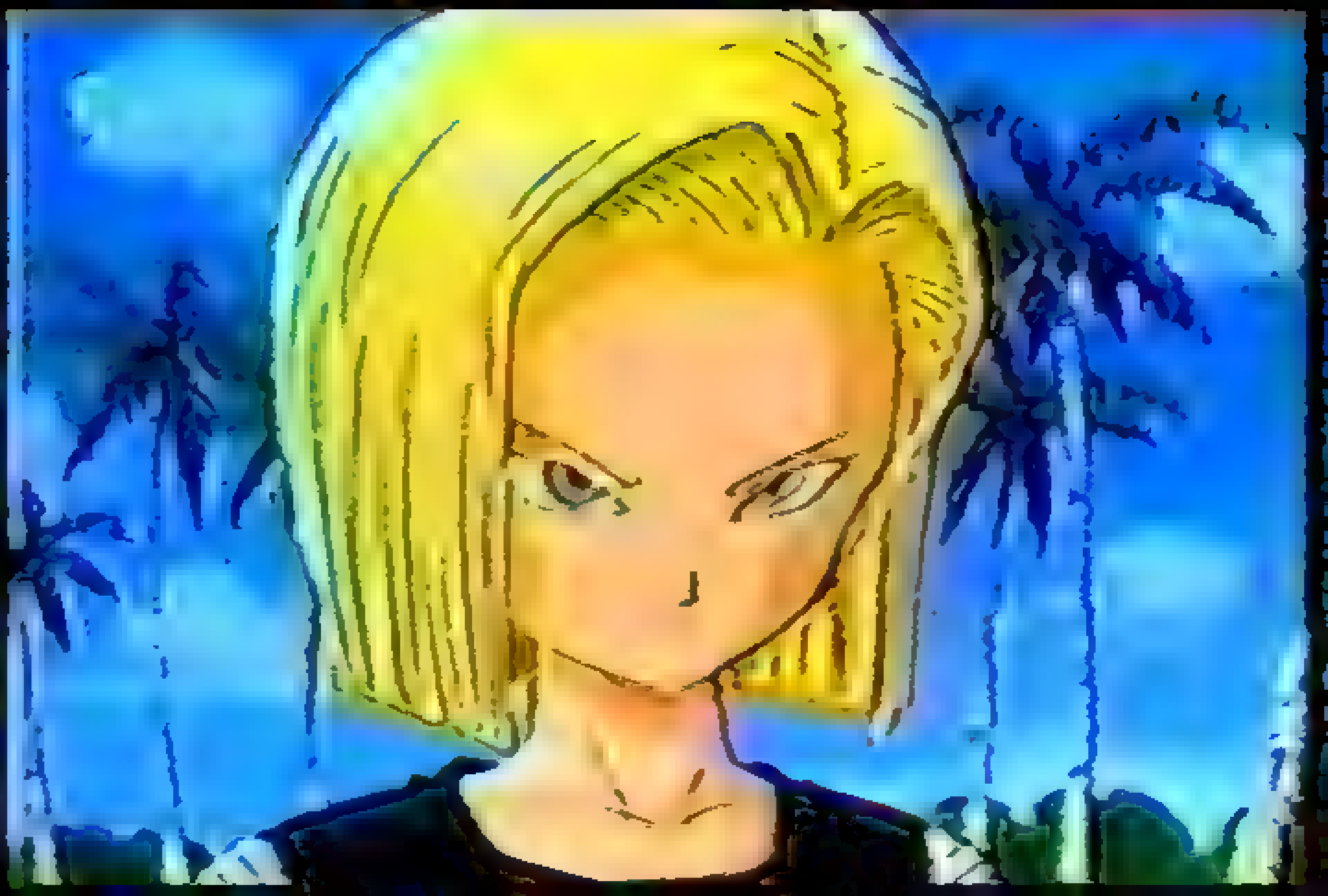

Of course, I have no hope of defeating you.

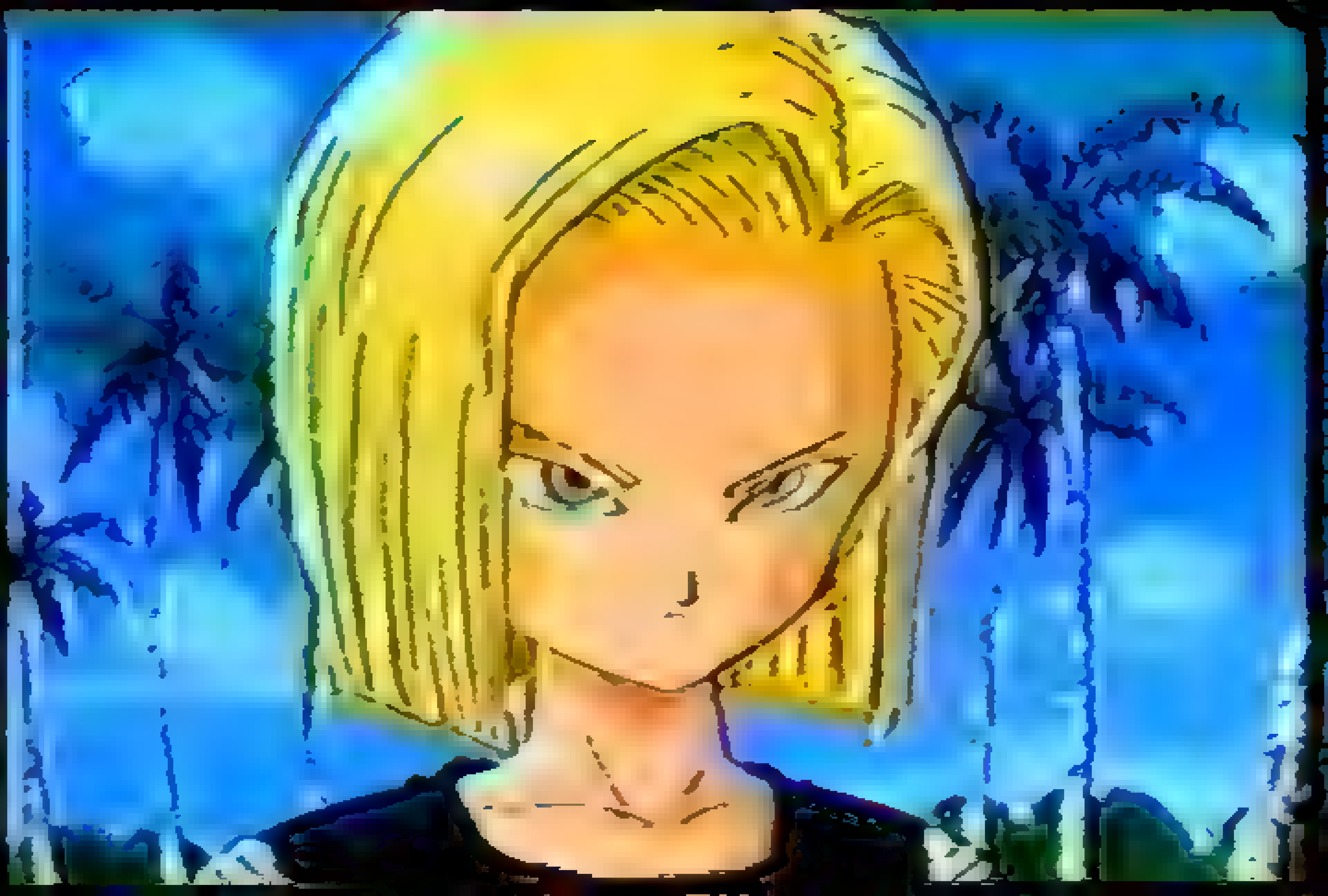

I just want to know how strong you are.

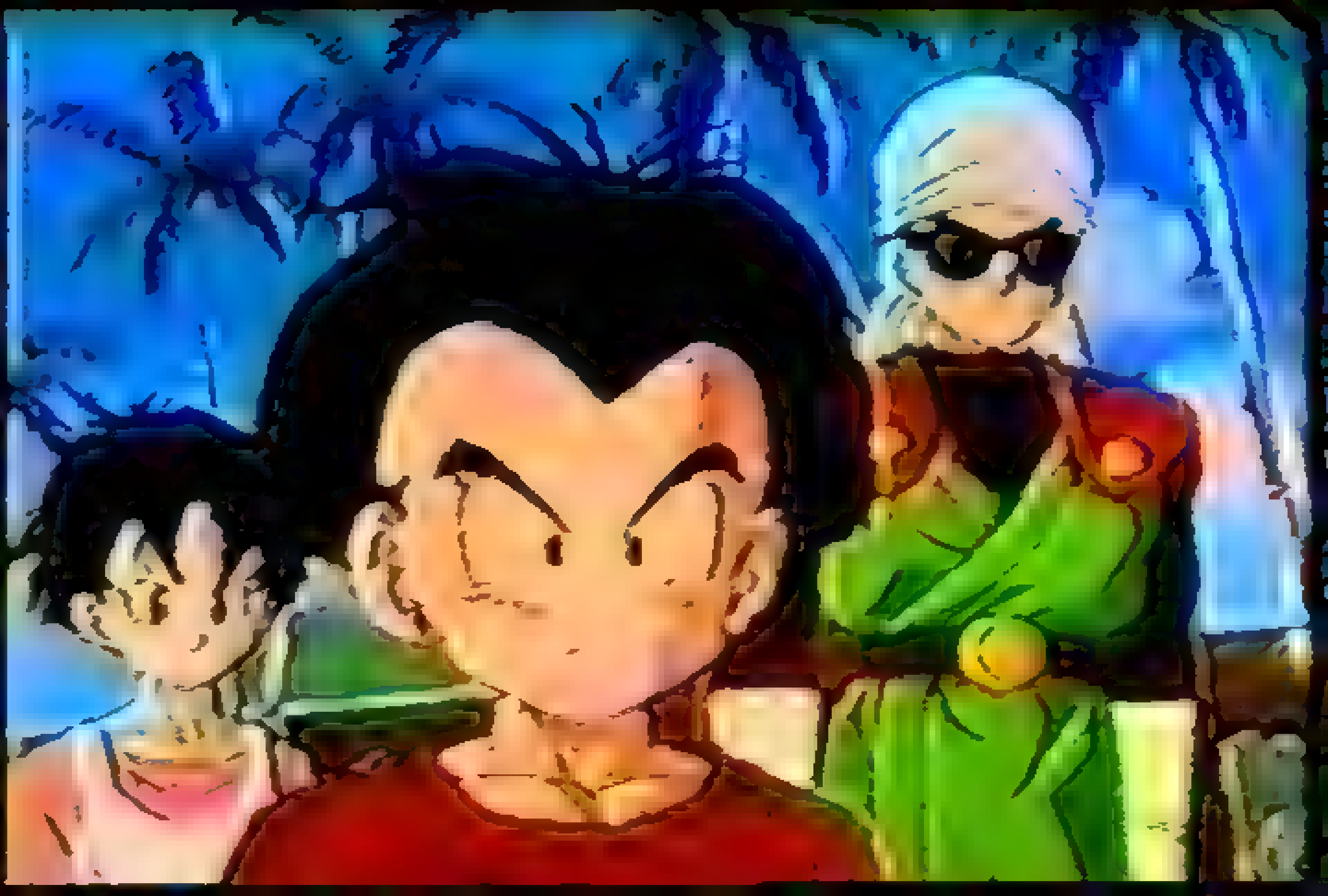

I just want to know how strong you are.







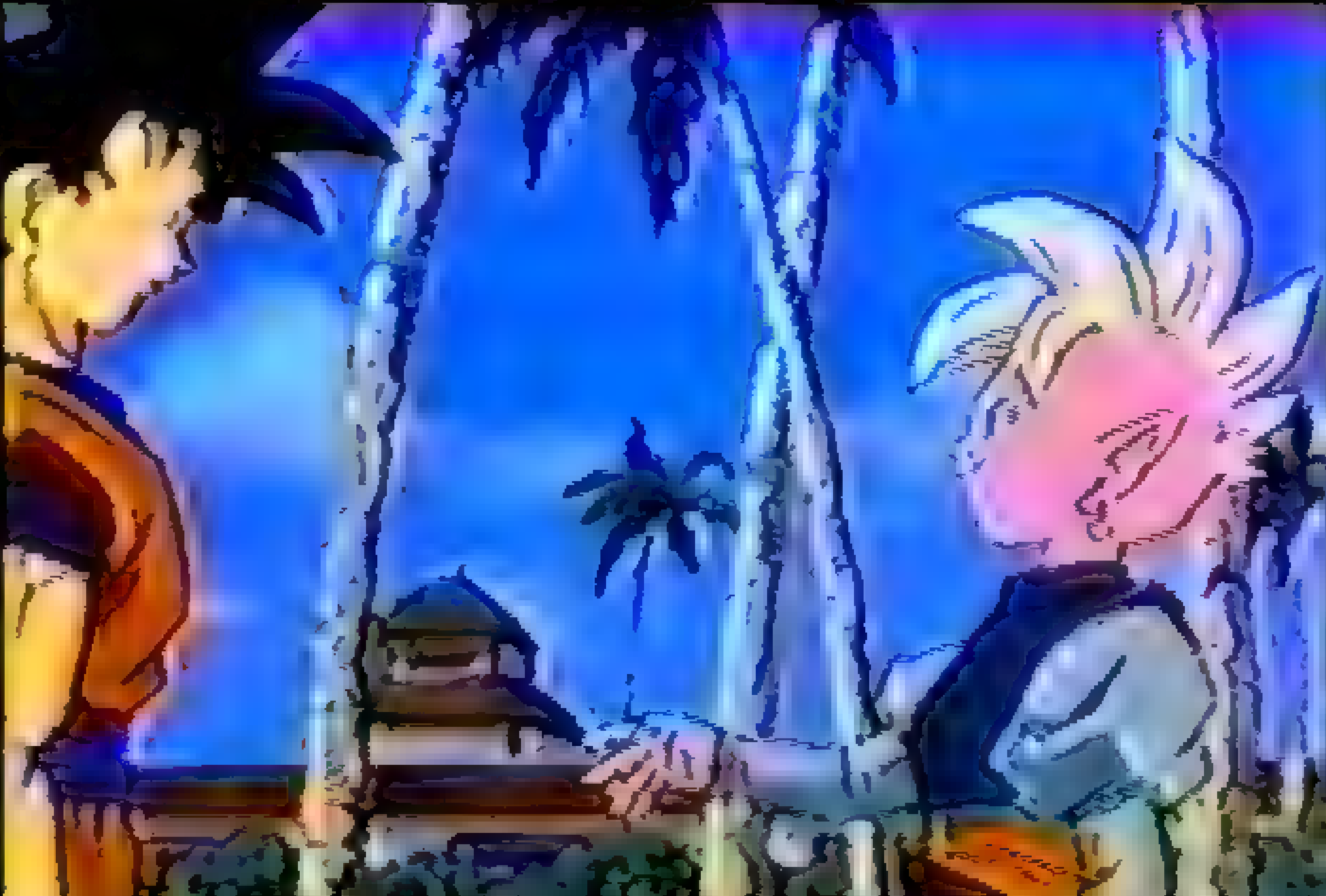









Let's shake hands













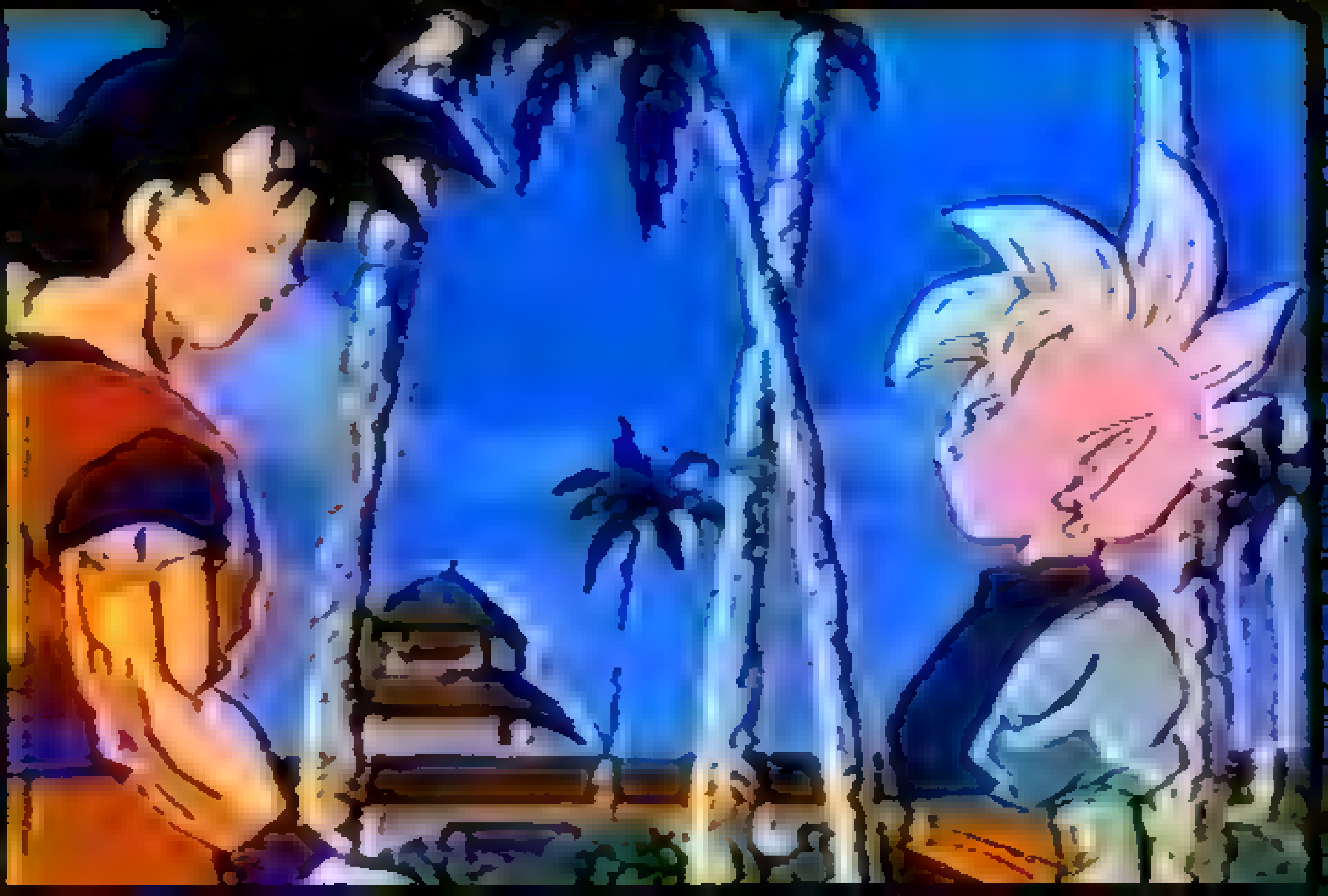







It's just like the rumors
said, you have a fine spirit.


It's just like the rumors
said, you have a fine spirit.



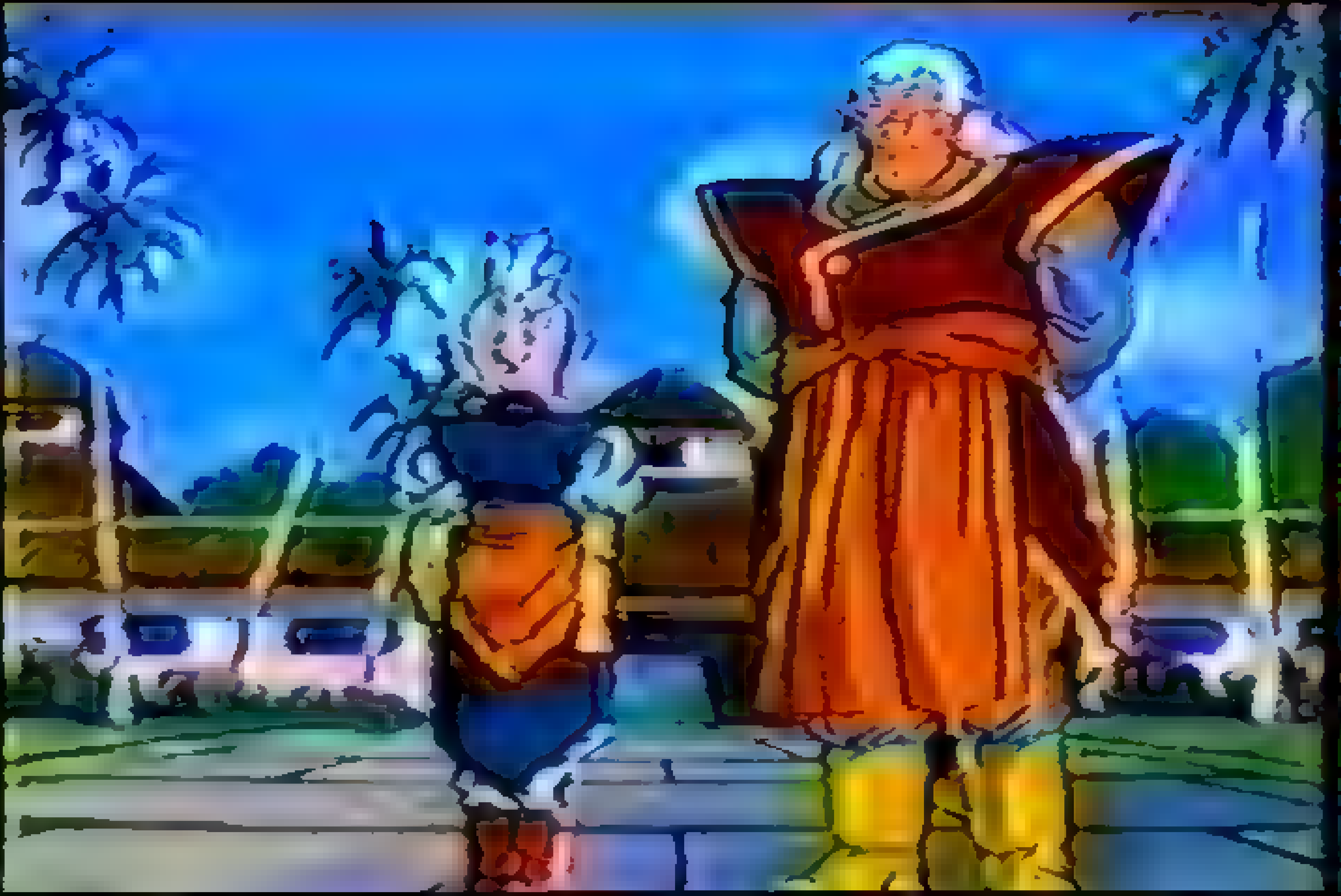


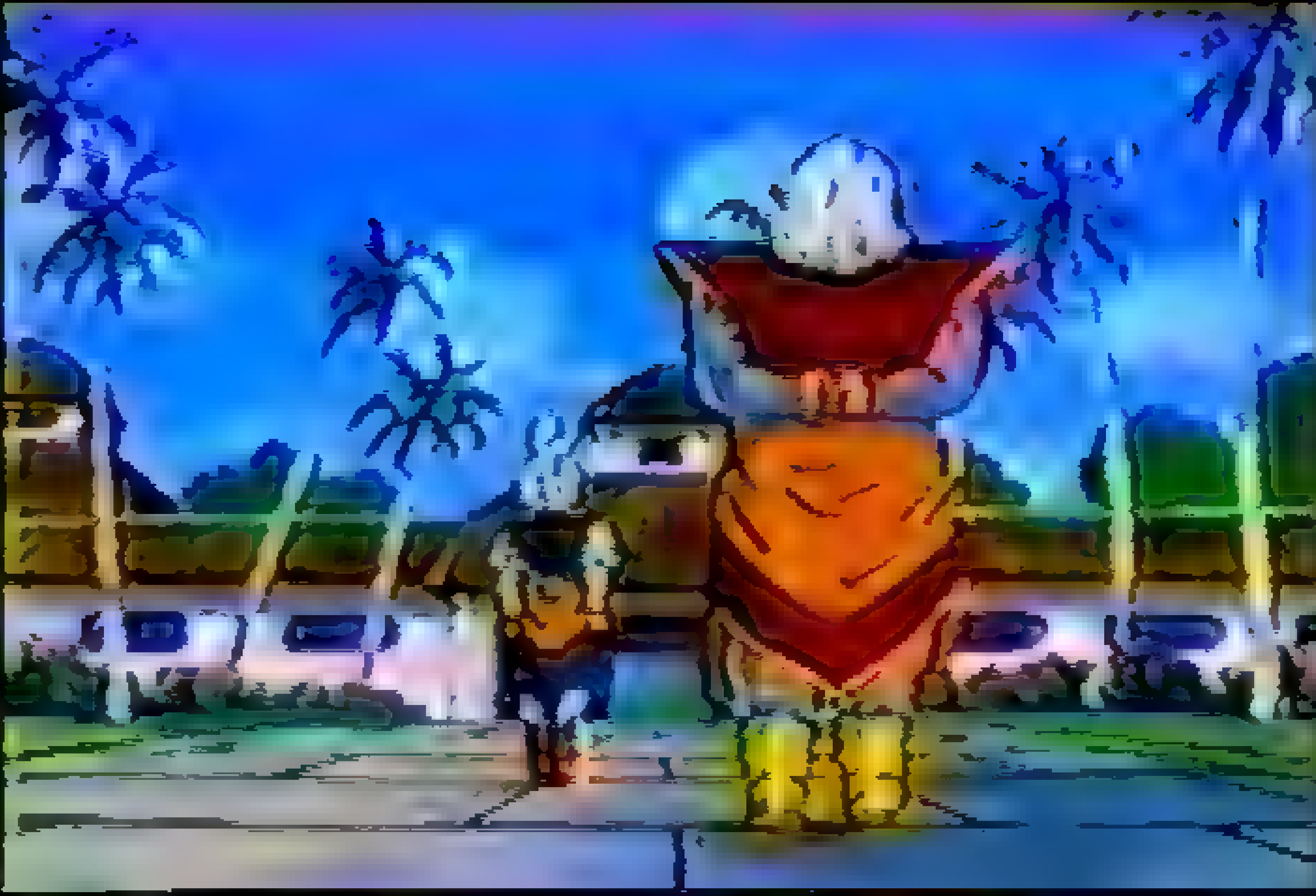















Wh... who was that, Son?







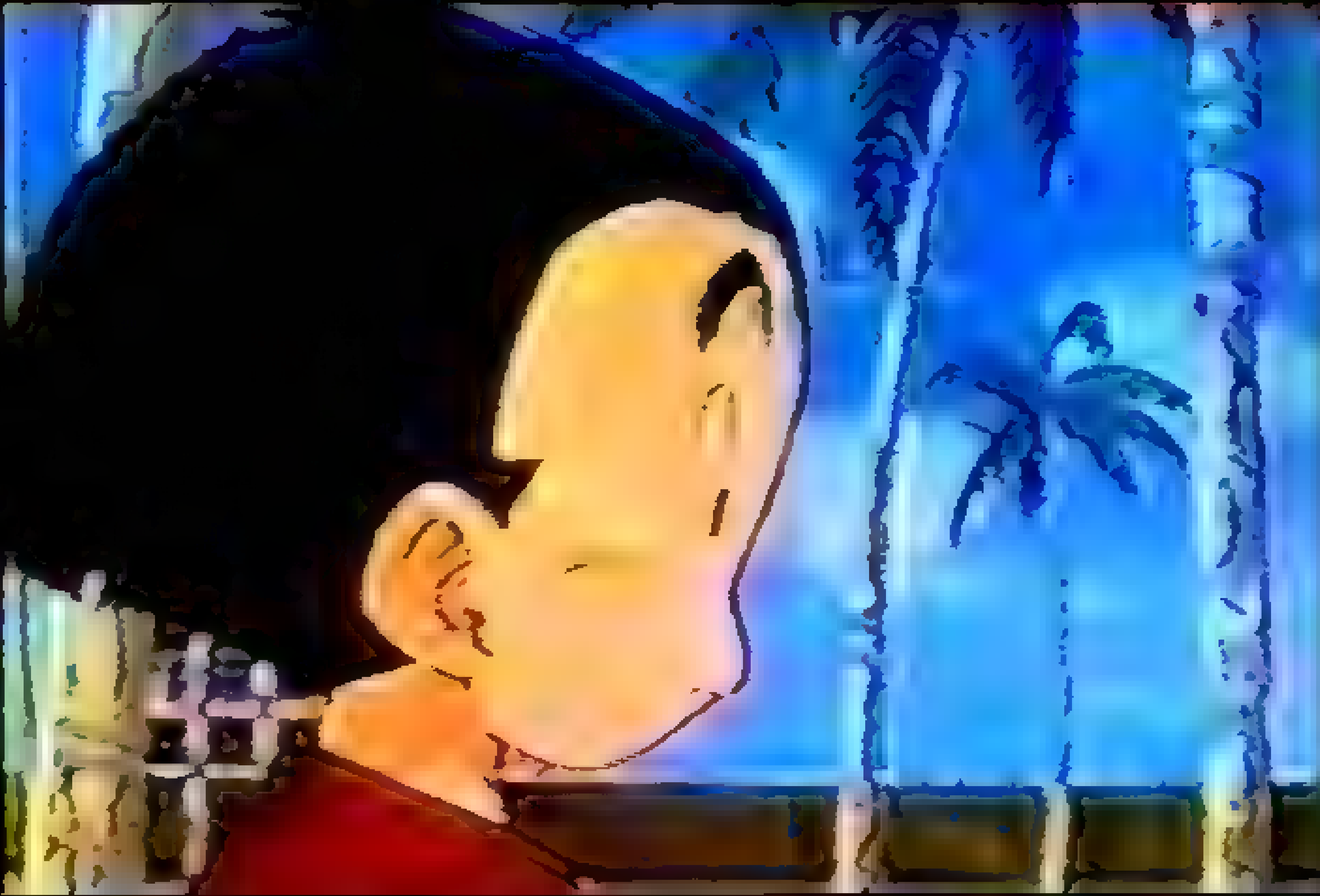



But it means our victory
won't be easy after all.


But it means our victory
won't be easy after all.


But it means our victory
won't be easy after all.

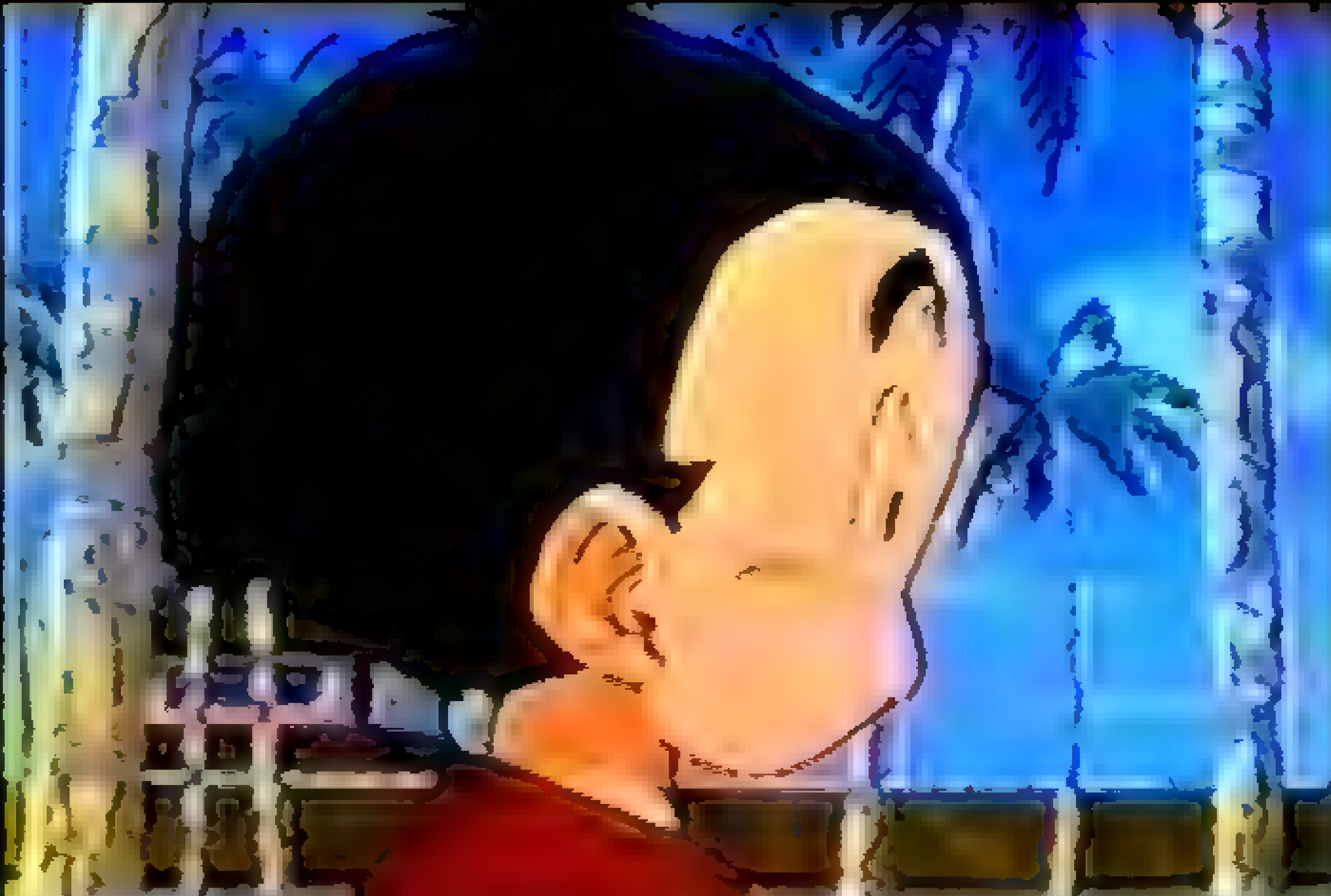




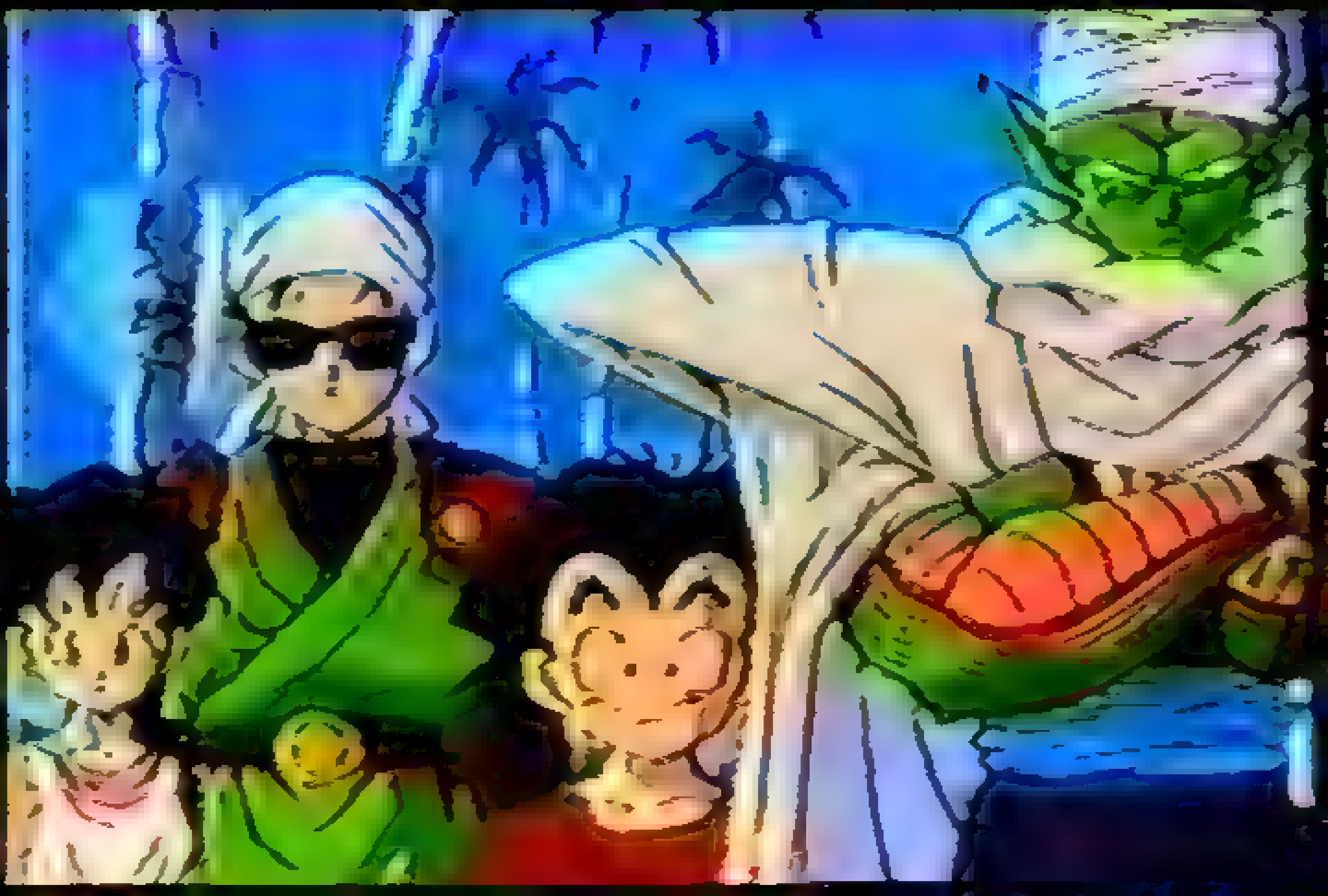

You think so?

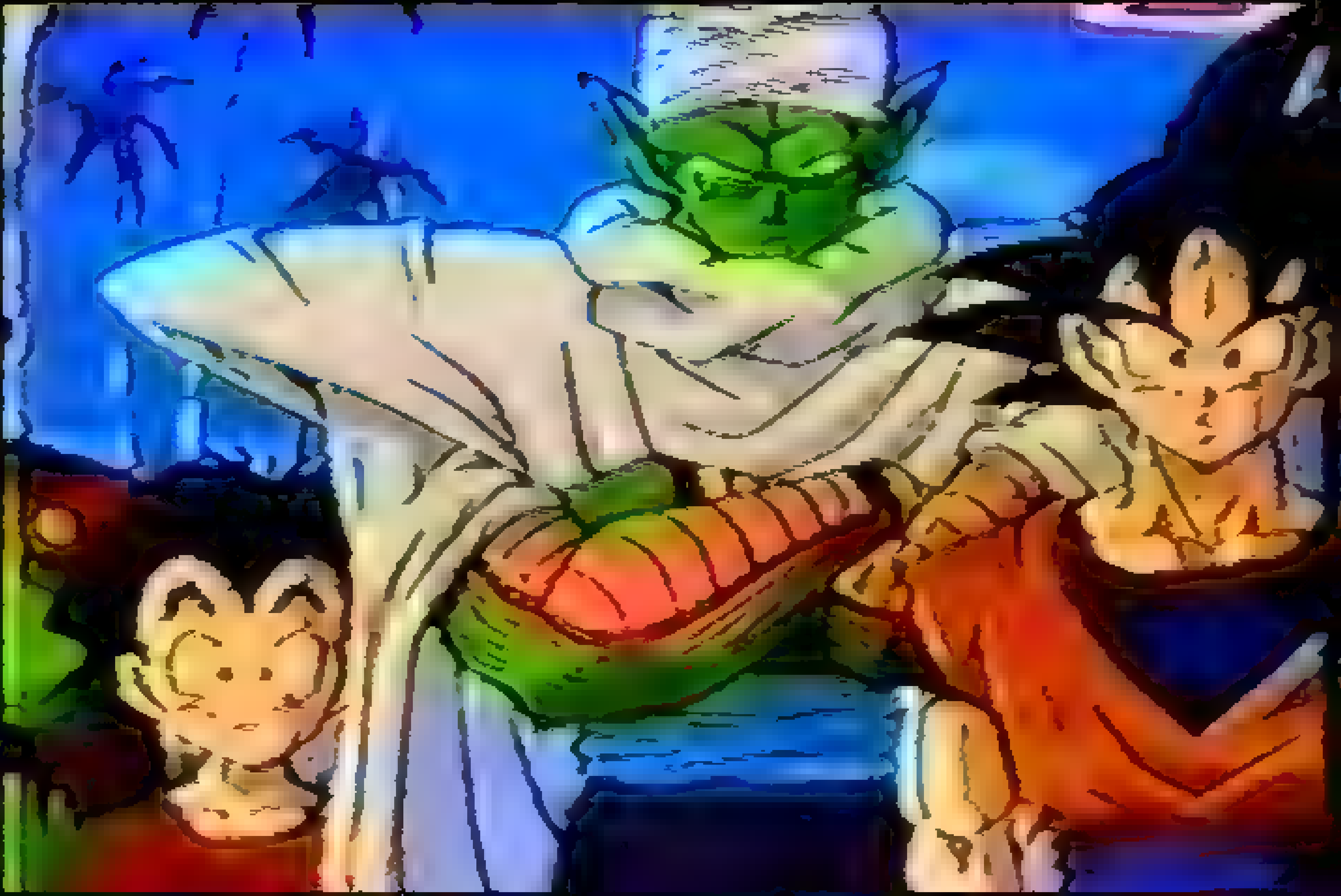

He didn't seem that impressive, he
looked like any other strange guy.


He didn't seem that impressive, he
looked like any other strange guy.
















Two unusual people appeared from nowhere




Who are those two?




The Tenka-ichi Martial Arts Competition
has just gotten more interesting


The Tenka-ichi Martial Arts Competition
has just gotten more interesting














ゆっくり、





Gli.


ALMOND MINI BAR



ALMOND
MINIBAR
MACANUTS


ALMOND MINI BAR
MACANUTS




ALMOND
MINI BAR


アーモンドミニバー
チョコレート
新発売
マカナッツ
チョコレート


ALMOND

glico


DRAGON
BALL Z



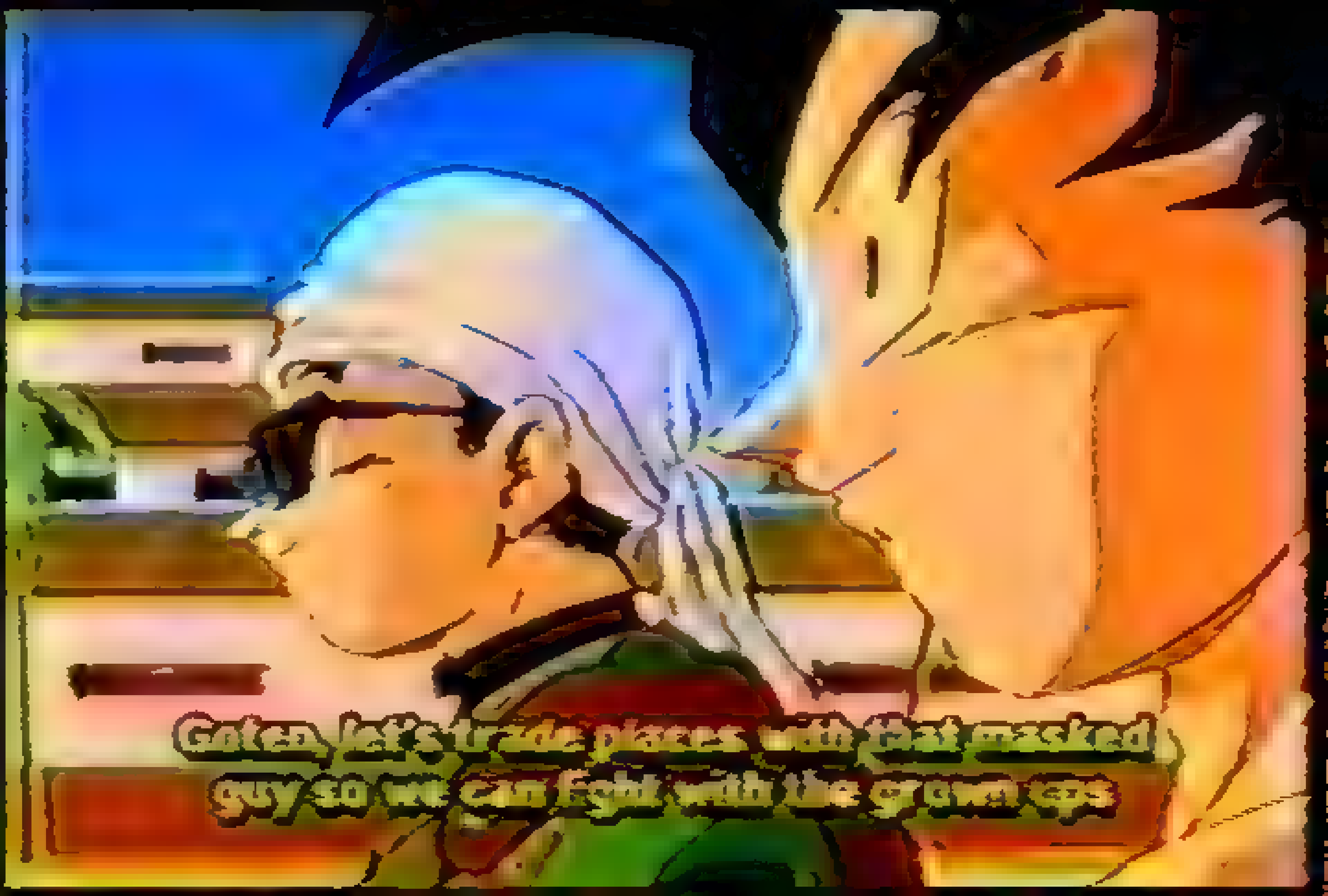


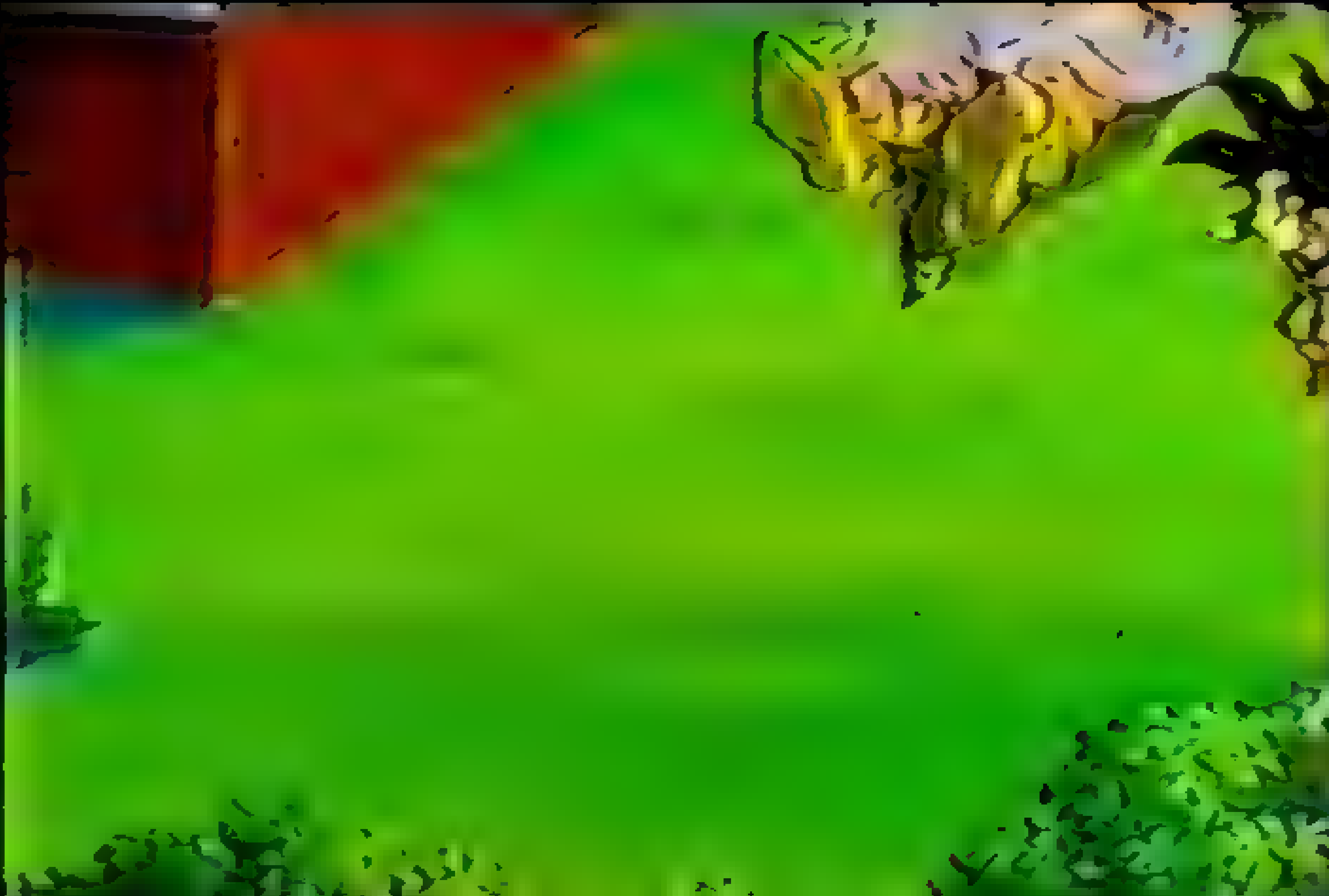

Those two are called Shin and Kibit


I've never heard of them before


I wonder who they are

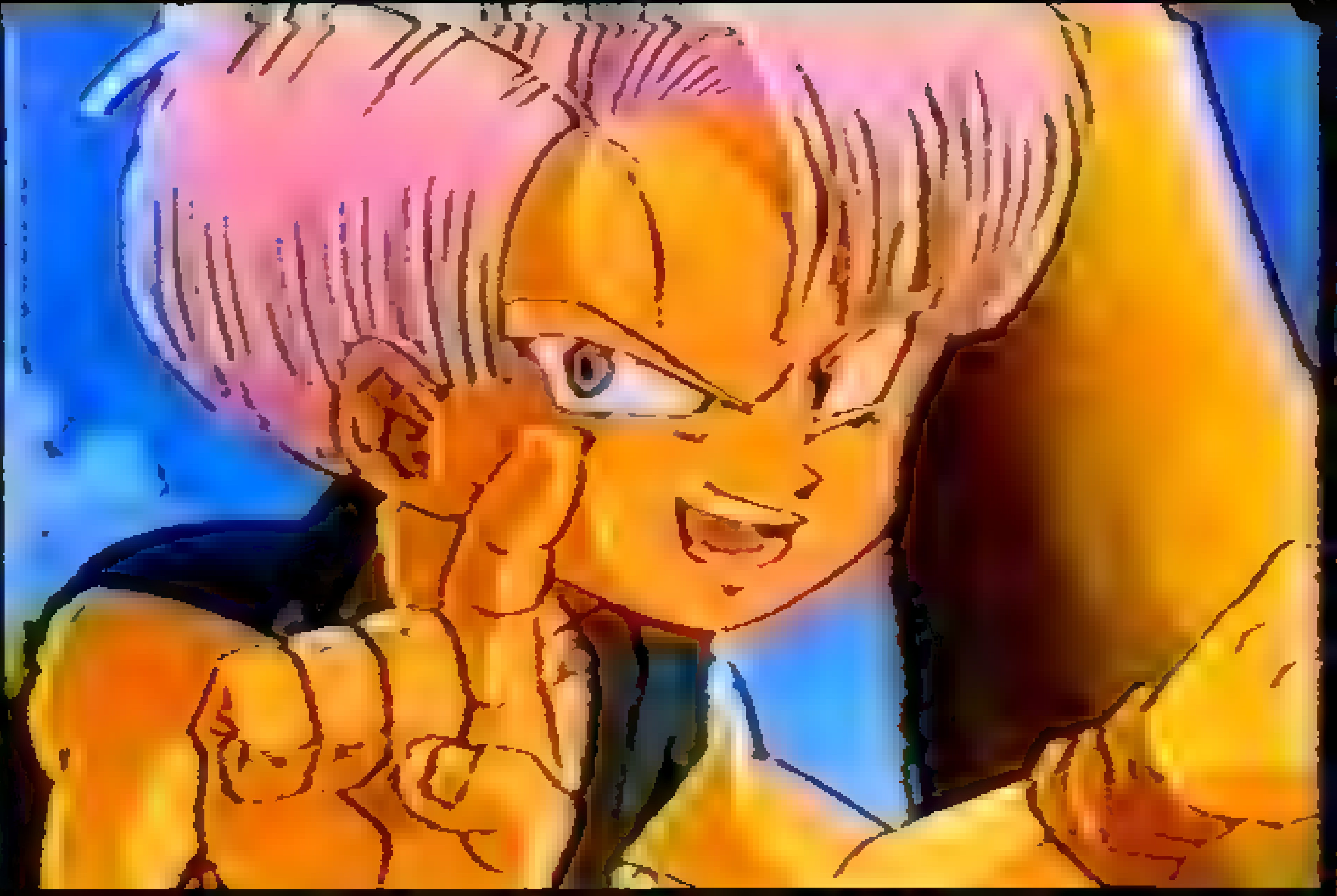

Goten, let's trade places with that masked
guy so we can fight with the grown-ups


Goten, let's trade places with that masked
guy so we can fight with the grown ups

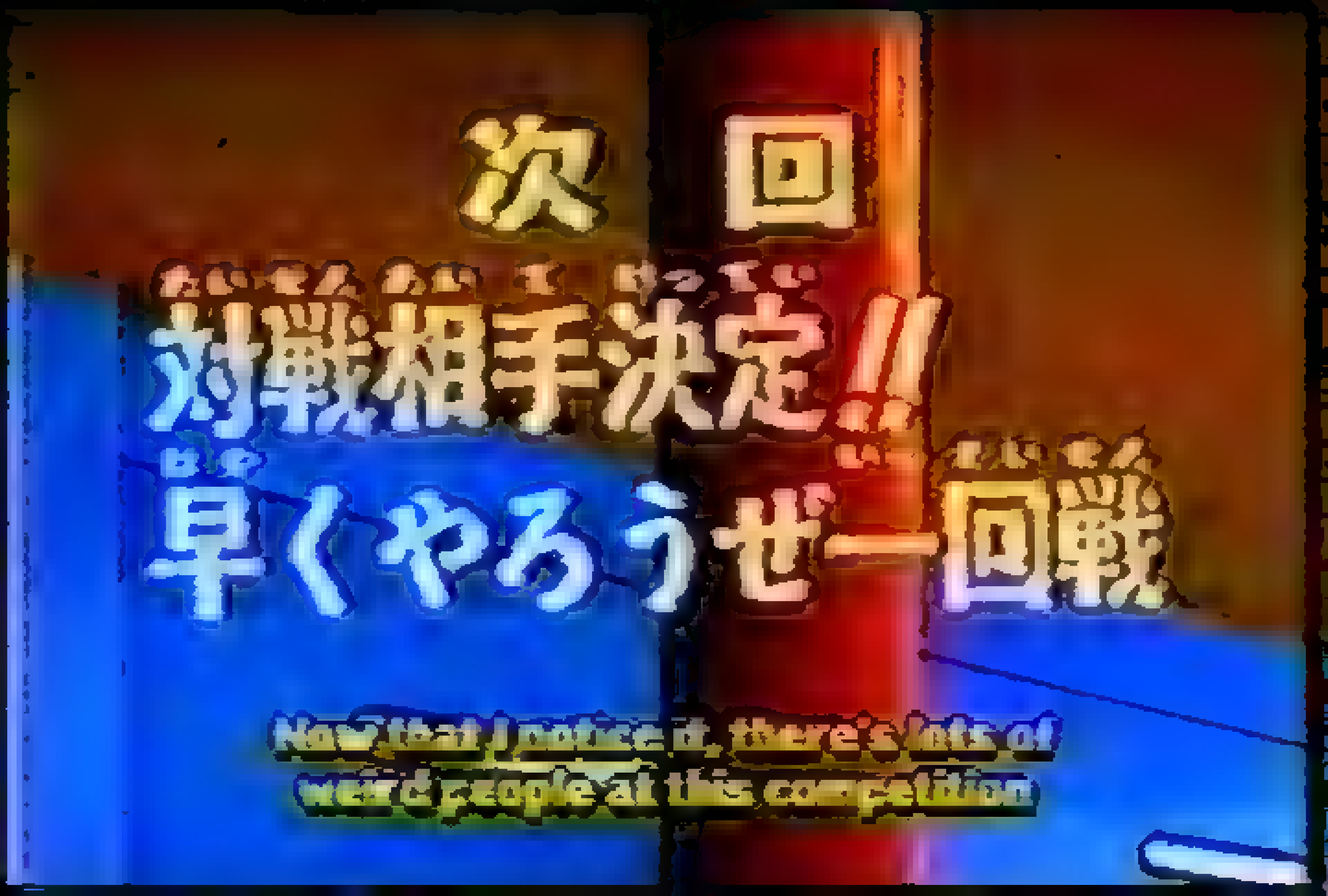


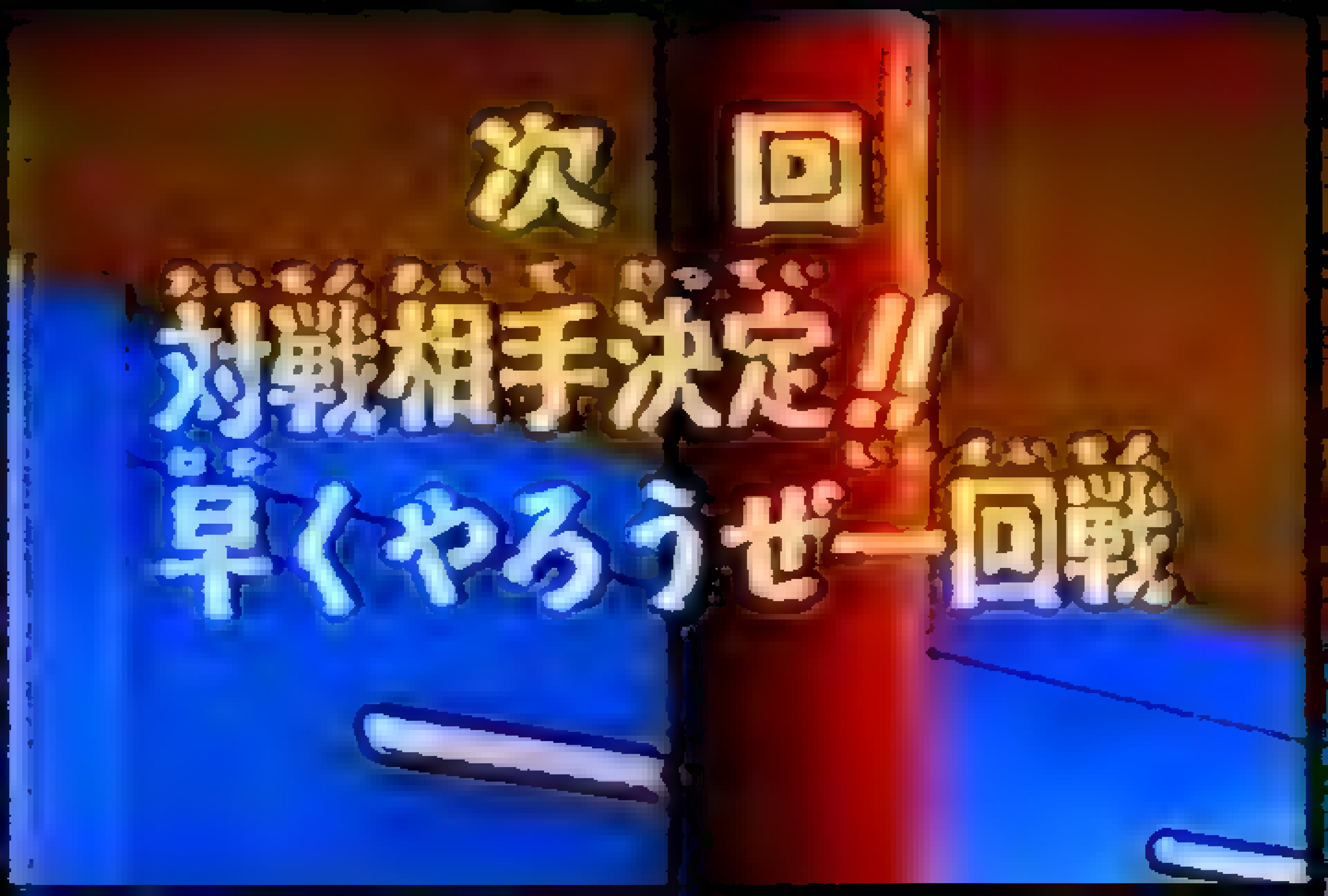

Next time on Dragon Ball Z
Opponents Decided
Let's start the first fight soon!


Next time on Dragon Ball Z
Opponents Decided
Let's start the first fight soon!




Now that I notice it, there's lots of
weird people at this competition!!


次回
対戦相手決定!!
早くやろうぜ一回戦
Now that I notice it, there's lots of
weird people at this competition


次回
対戦相手決定!!
早くやろうぜ一回戦





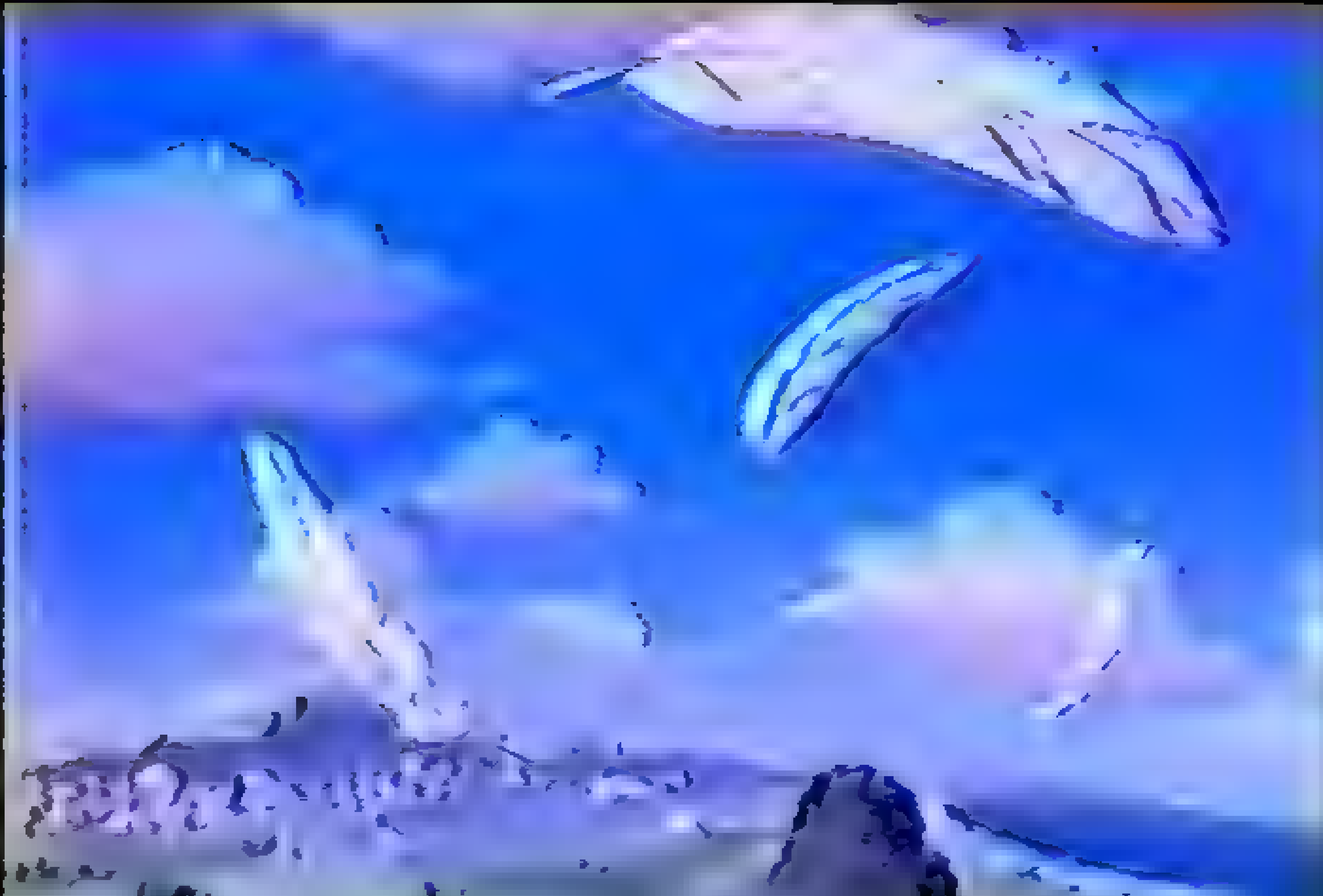




















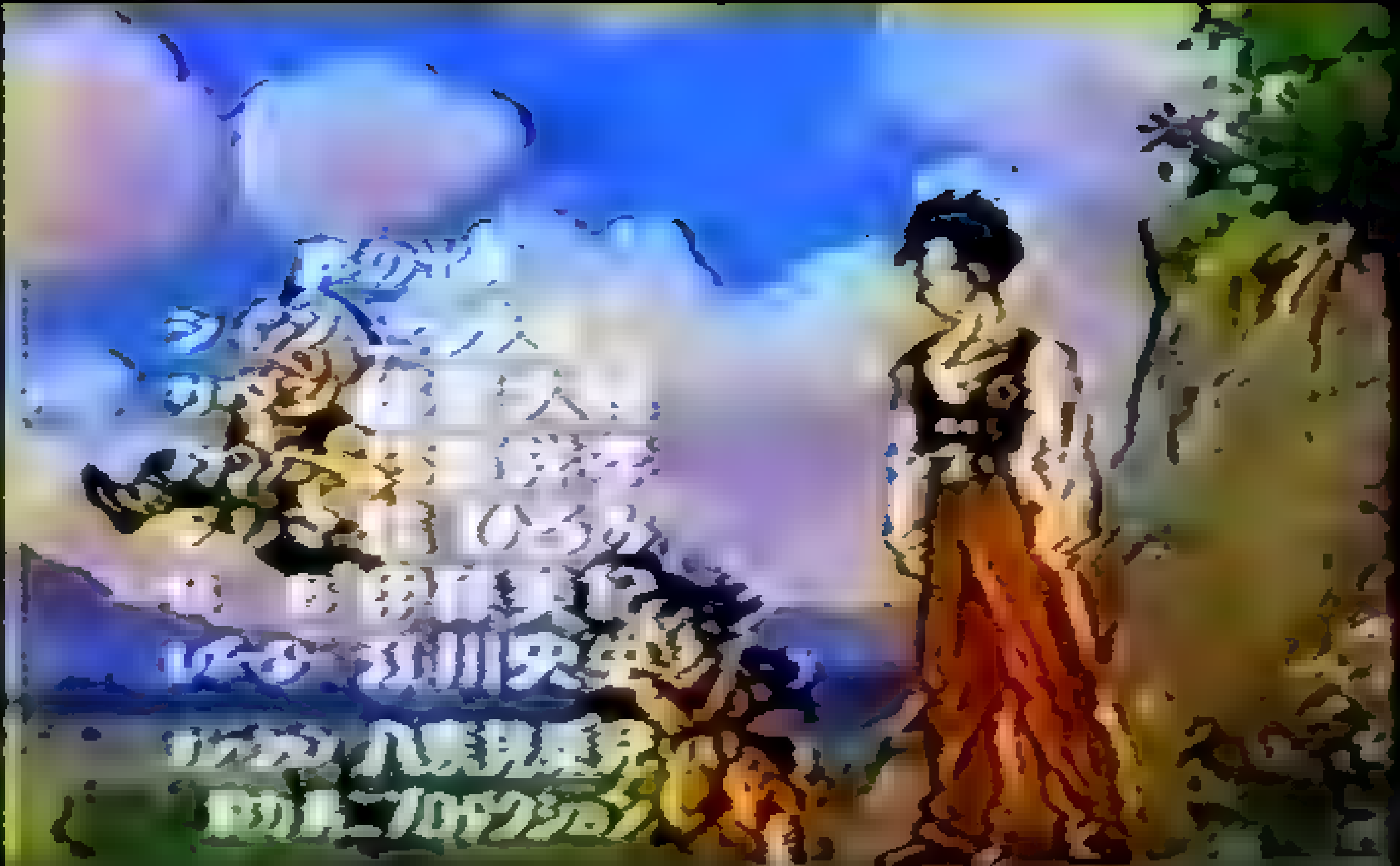


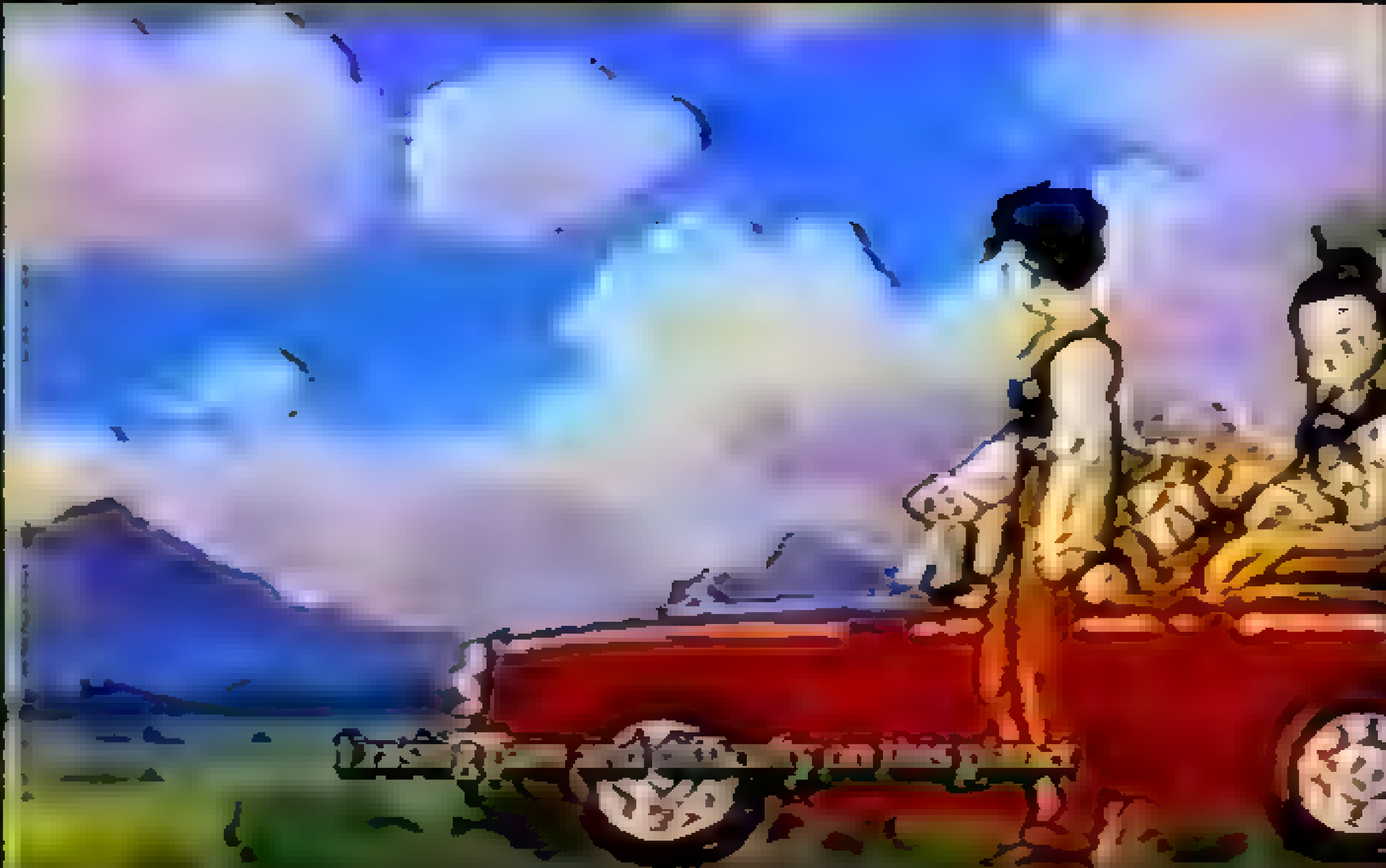
















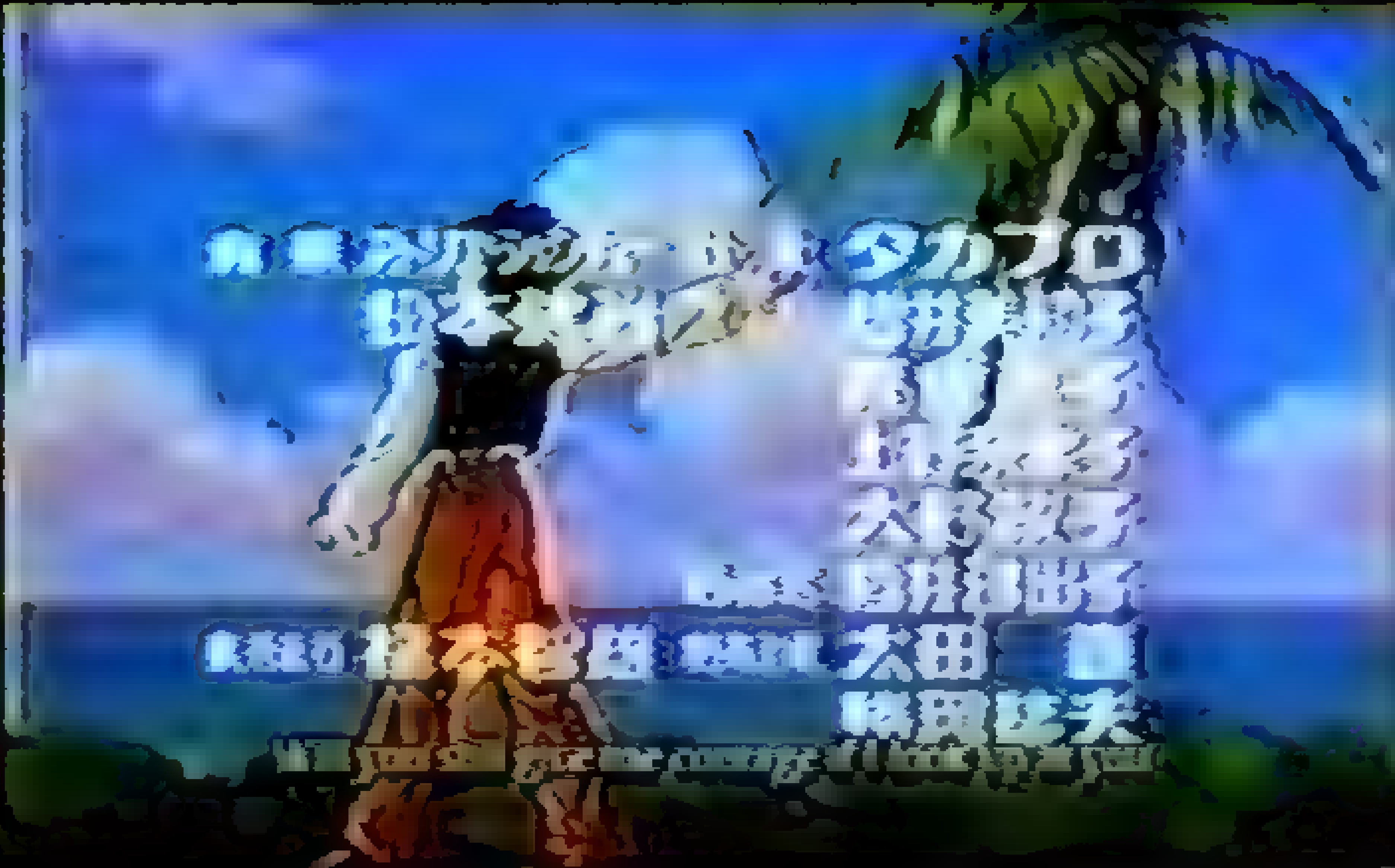






タカプロ





























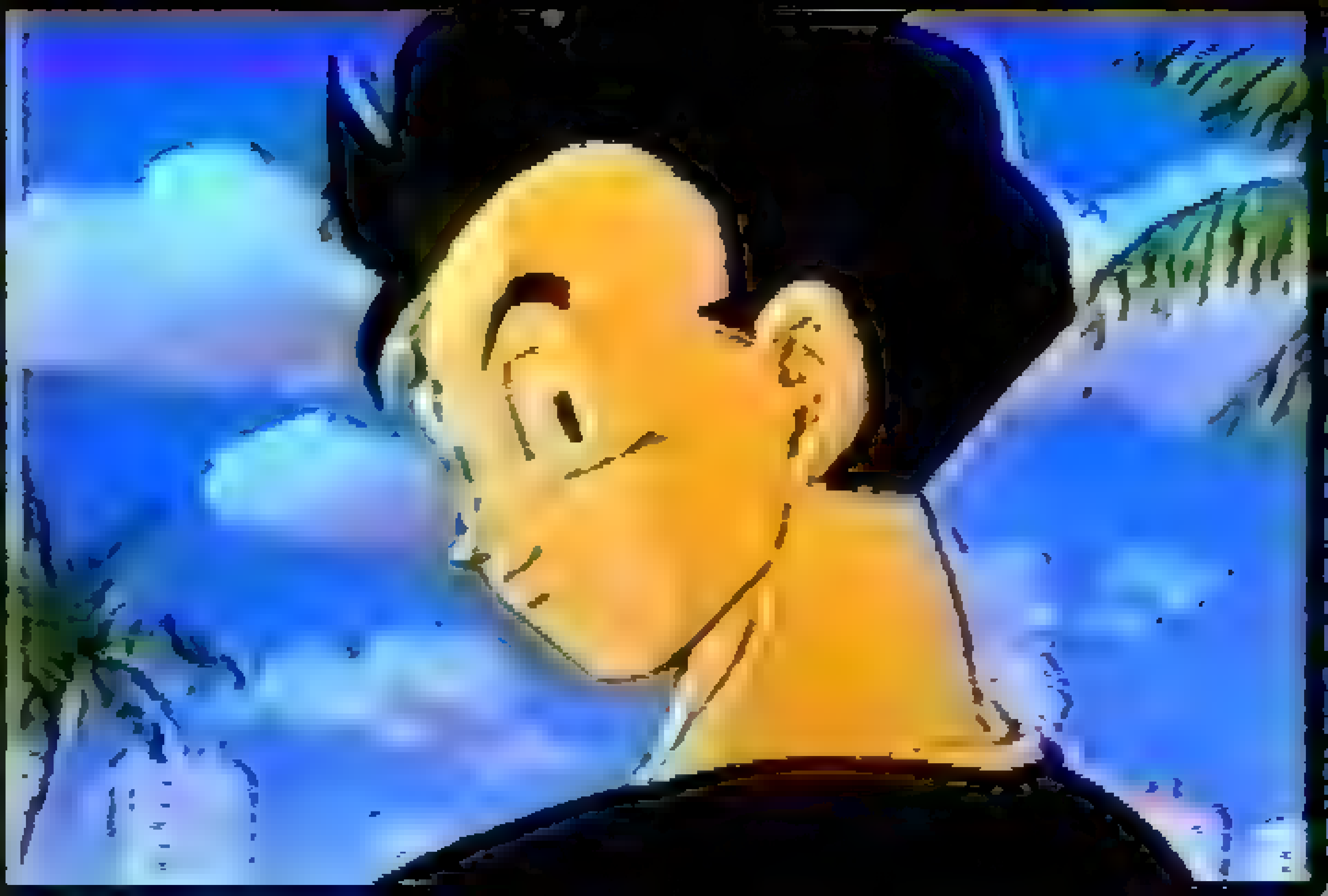


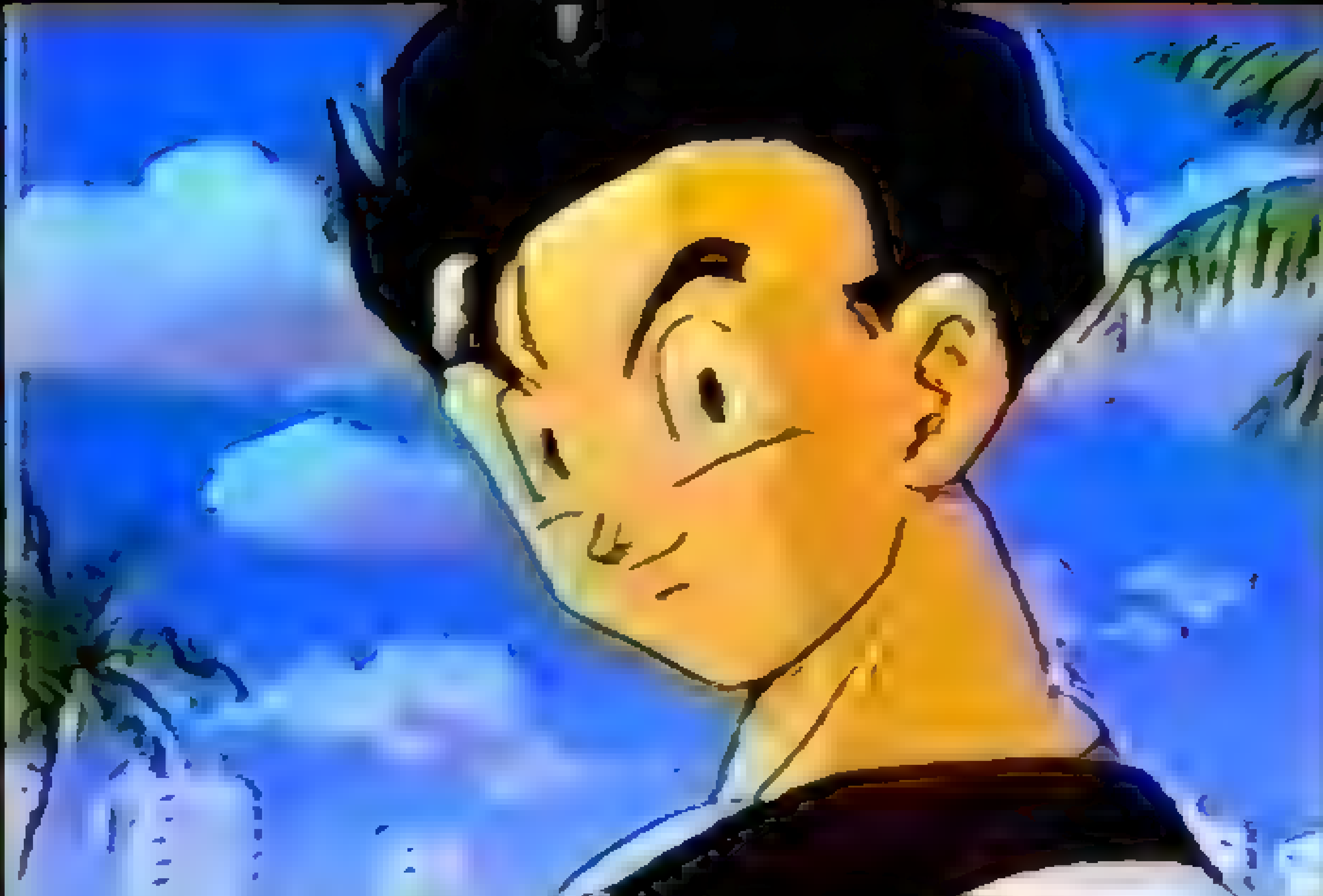





















Presented and Subtitled
by
Ctenosaur Video
Dragonball Z
episode #214


Presented and Subtitled
by
Ctenosaur Video
Dragonball Z
episode #214


Presented and Subtitled
by
Ctenosaur Video
Dragonball Z
Episode #214


Presented and Subtitled
by
Ctenosaur Video
Dragonball Z
episode




DRAGON
BALL Z


DRAGON
BALL Z









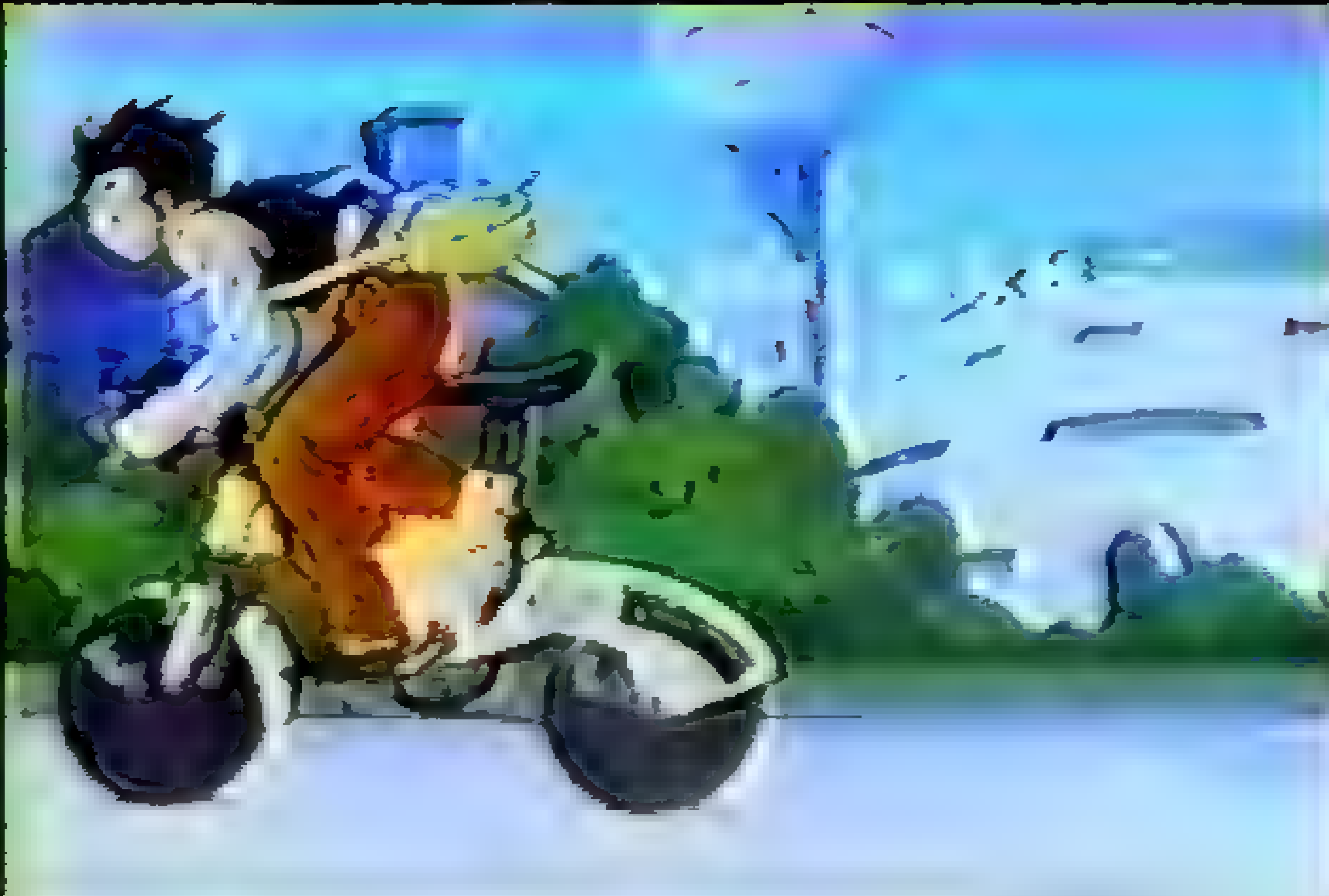







It just makes us a hundred times more excited






I'll become the leader of the party


I'll become the leader of the party



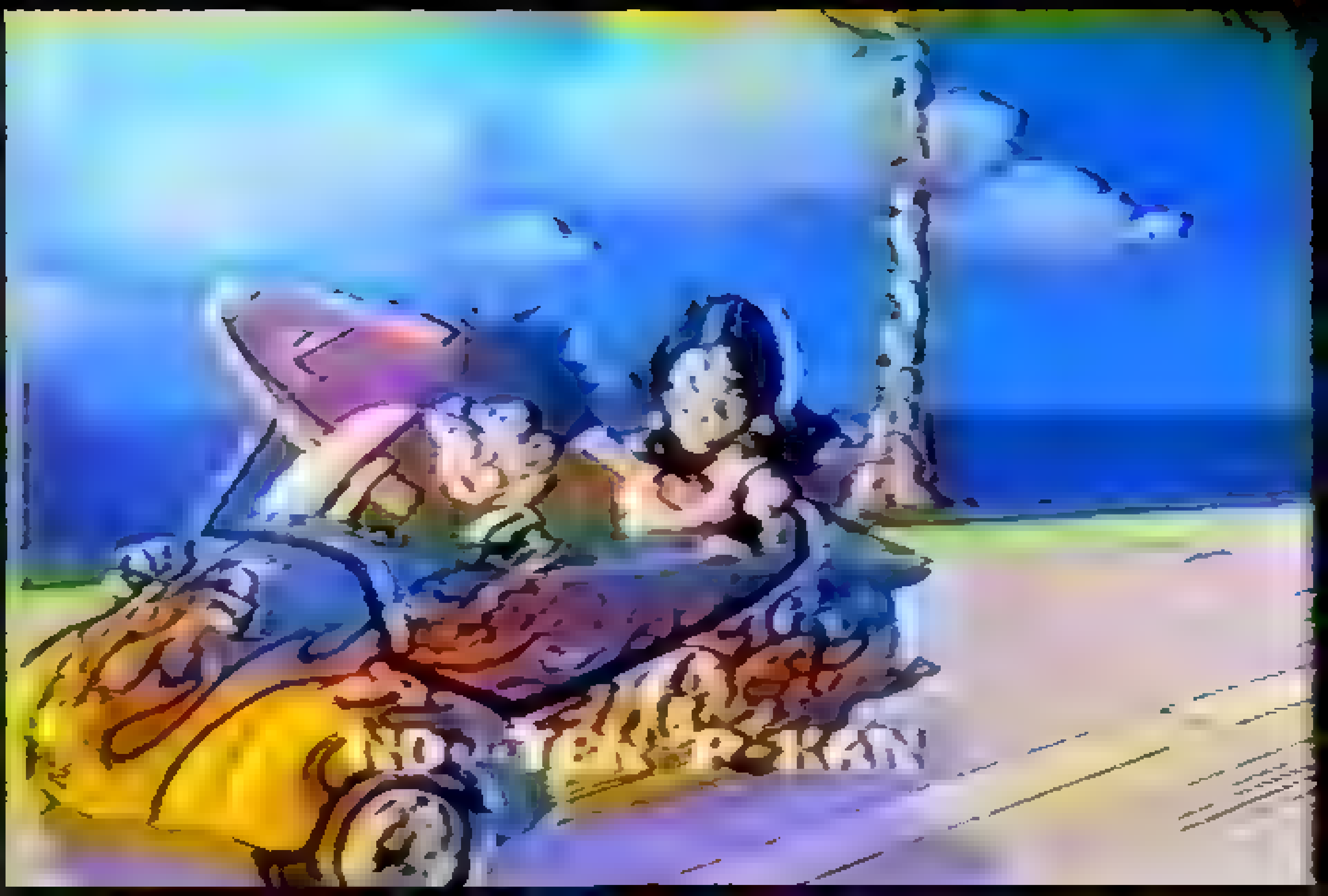

Anything that can make you single-minded

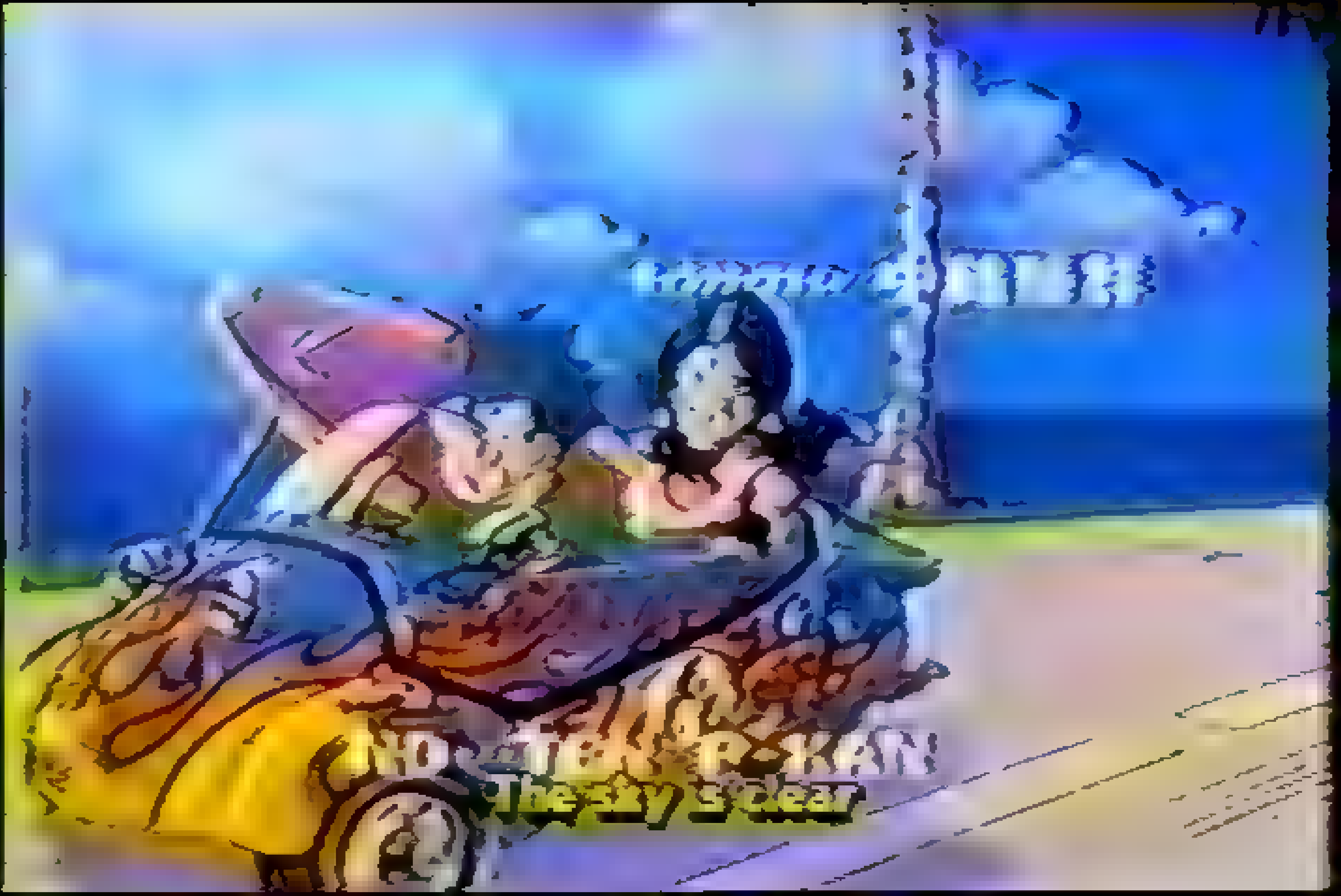

Anything that can make you single-minded

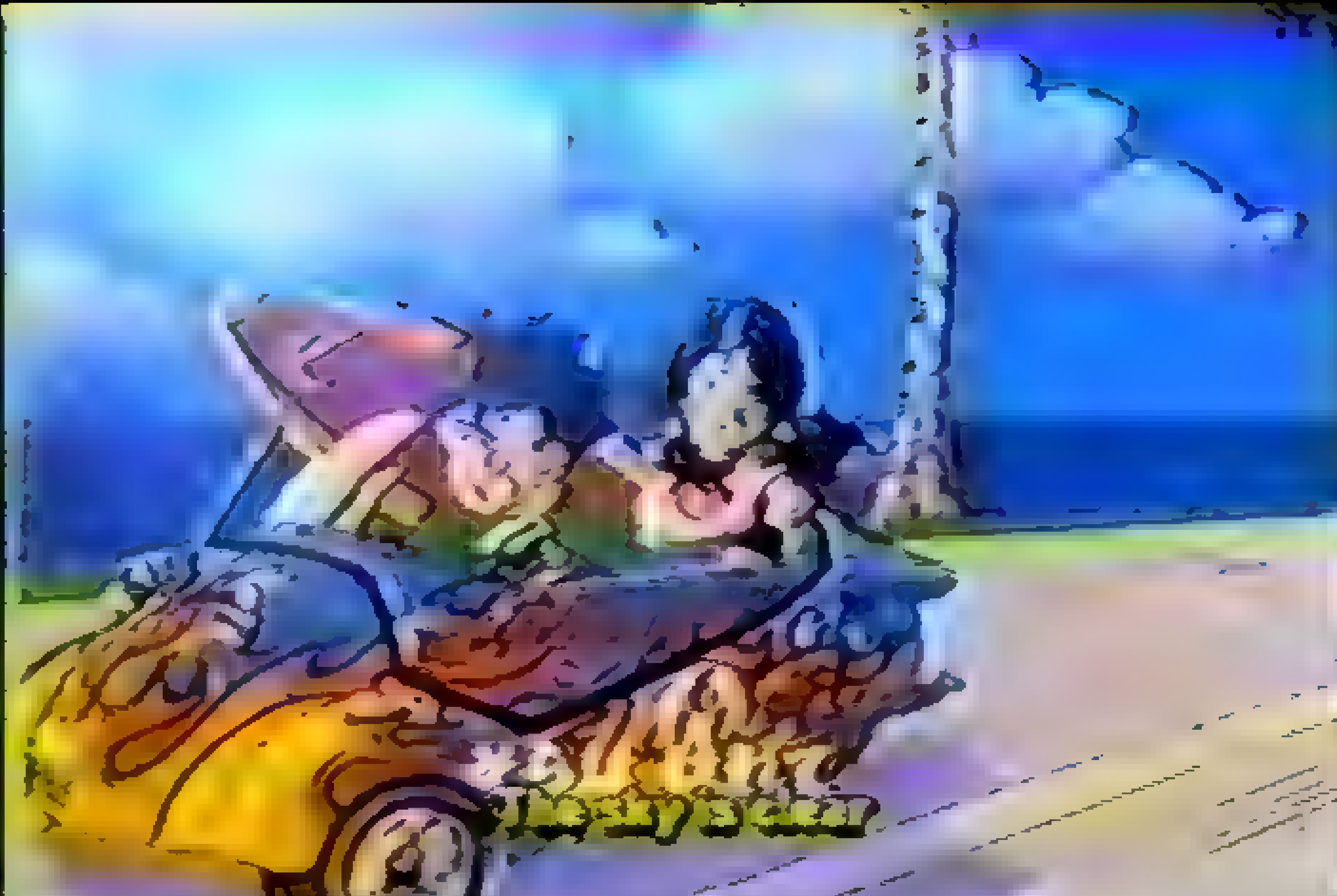


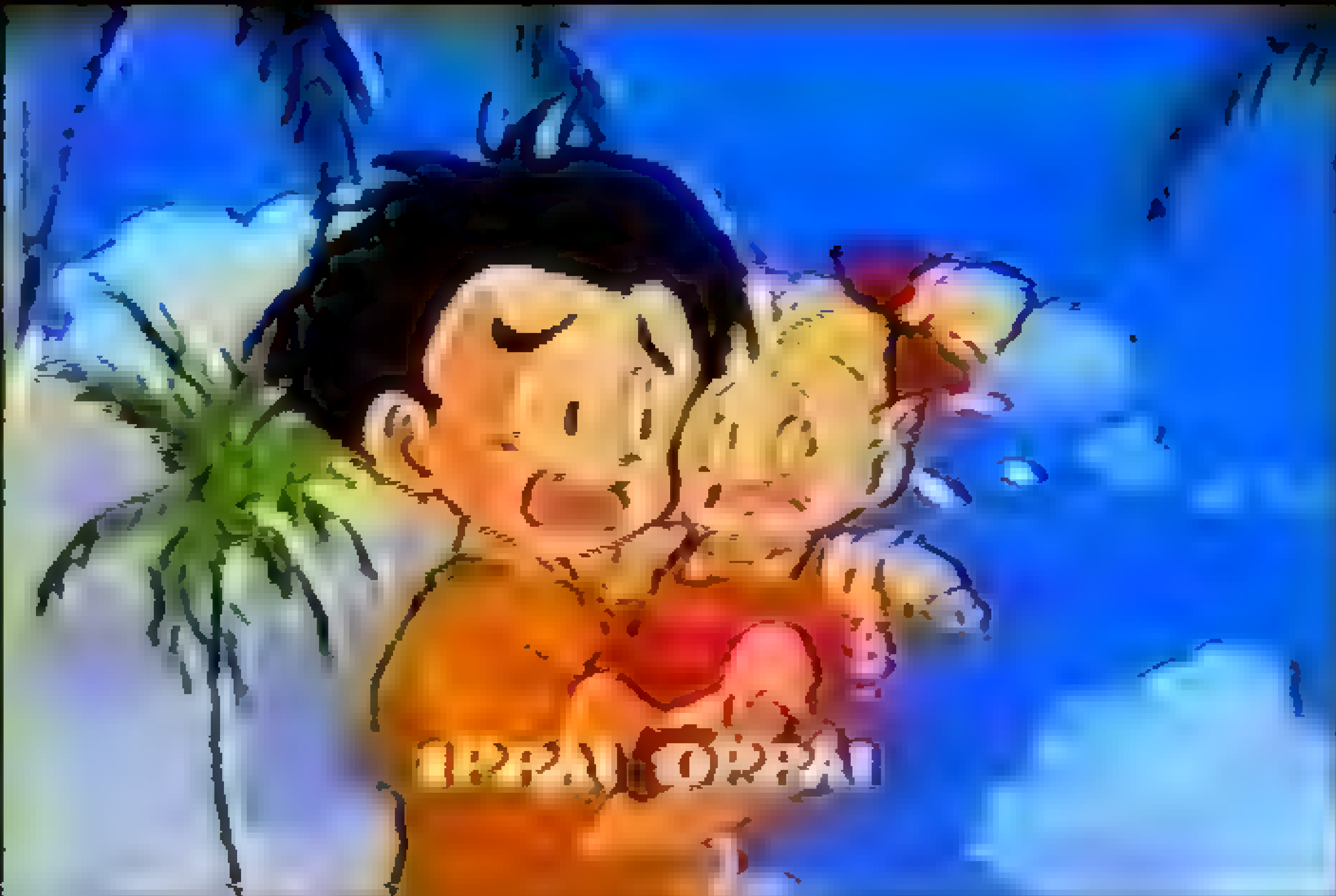




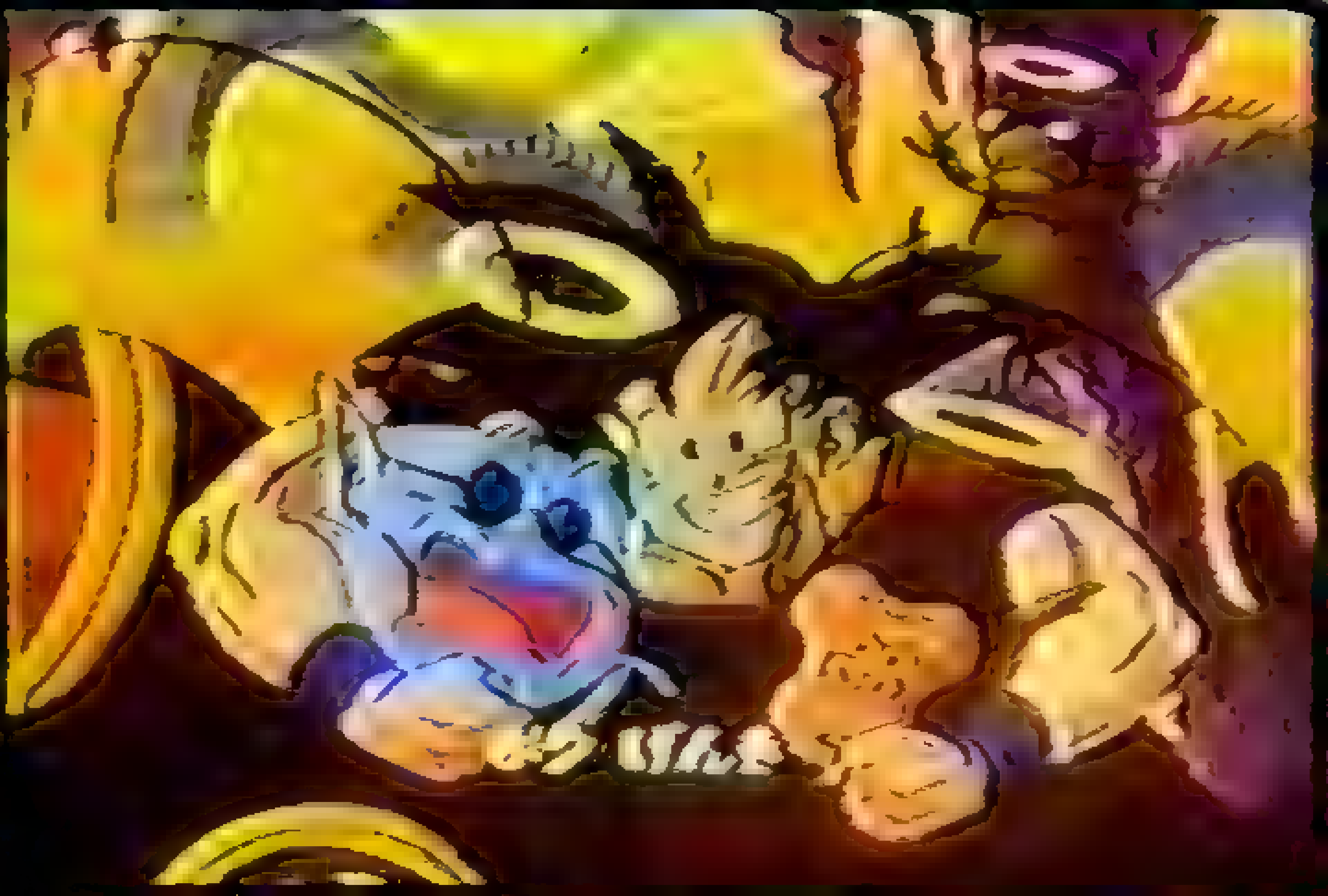



The sky's clear




IPPAI OPPAI


I'm so happy








He gotta power!


We gotta power

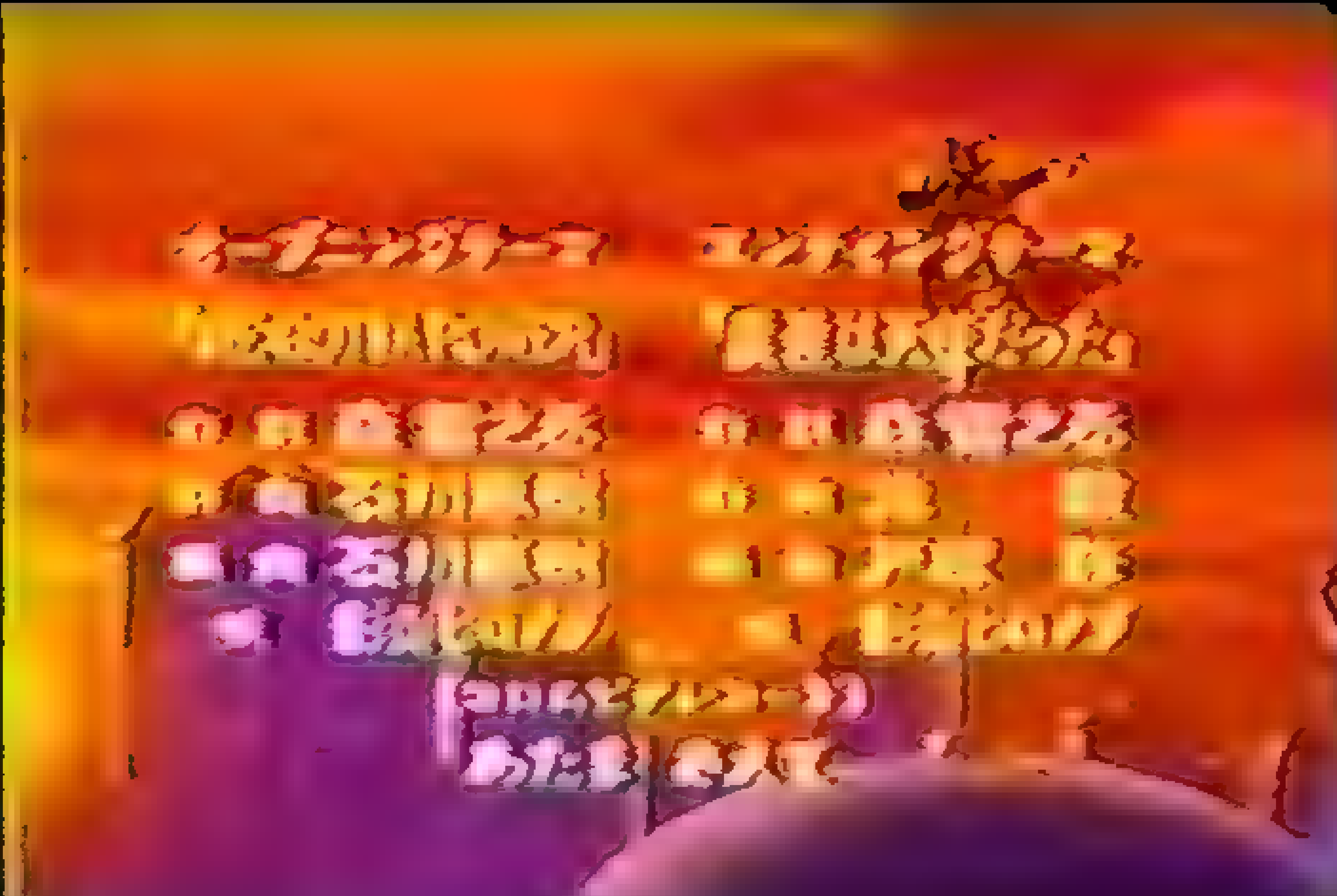


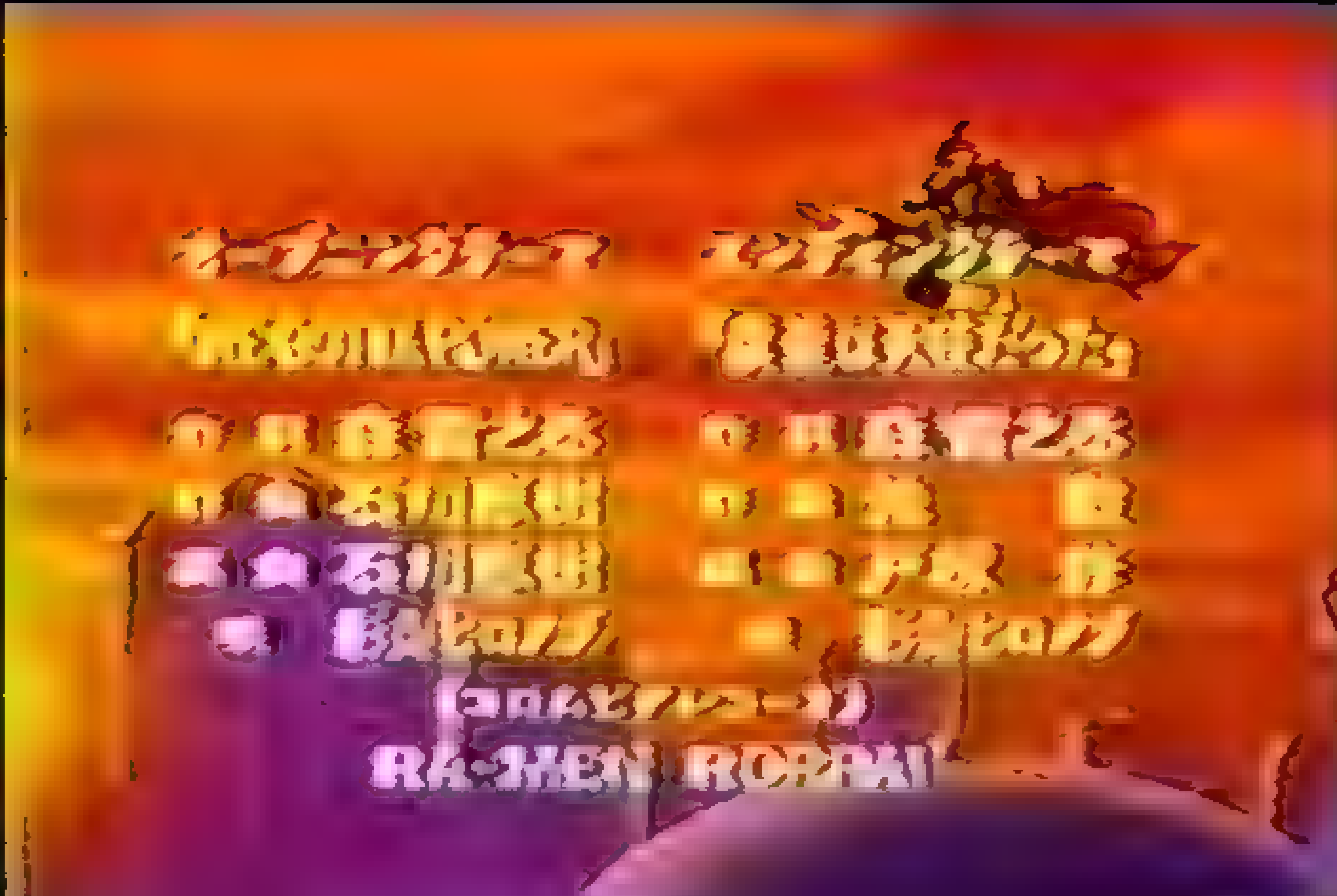


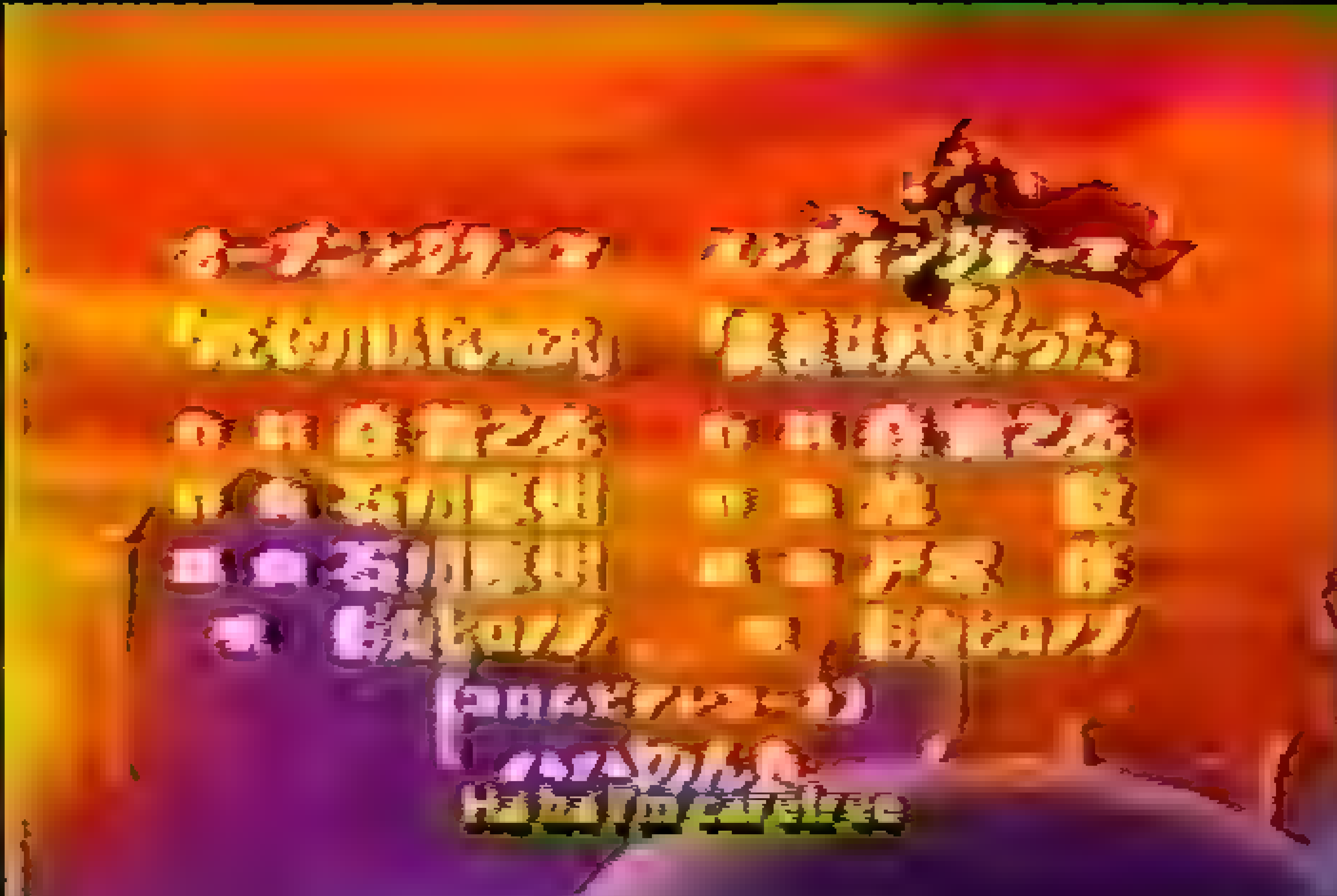









RA-MEN ROPPAI





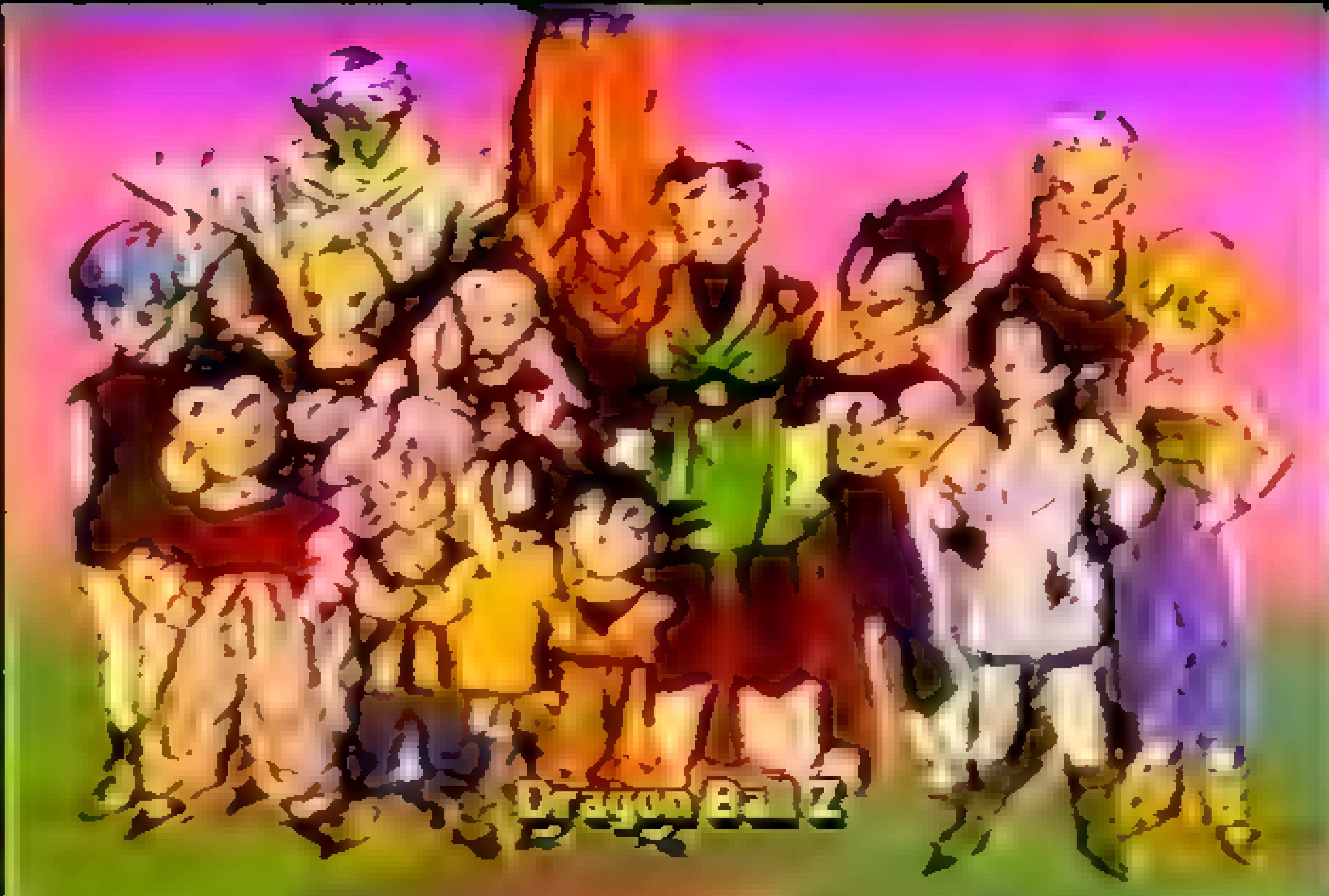

Enjoy the end of an era

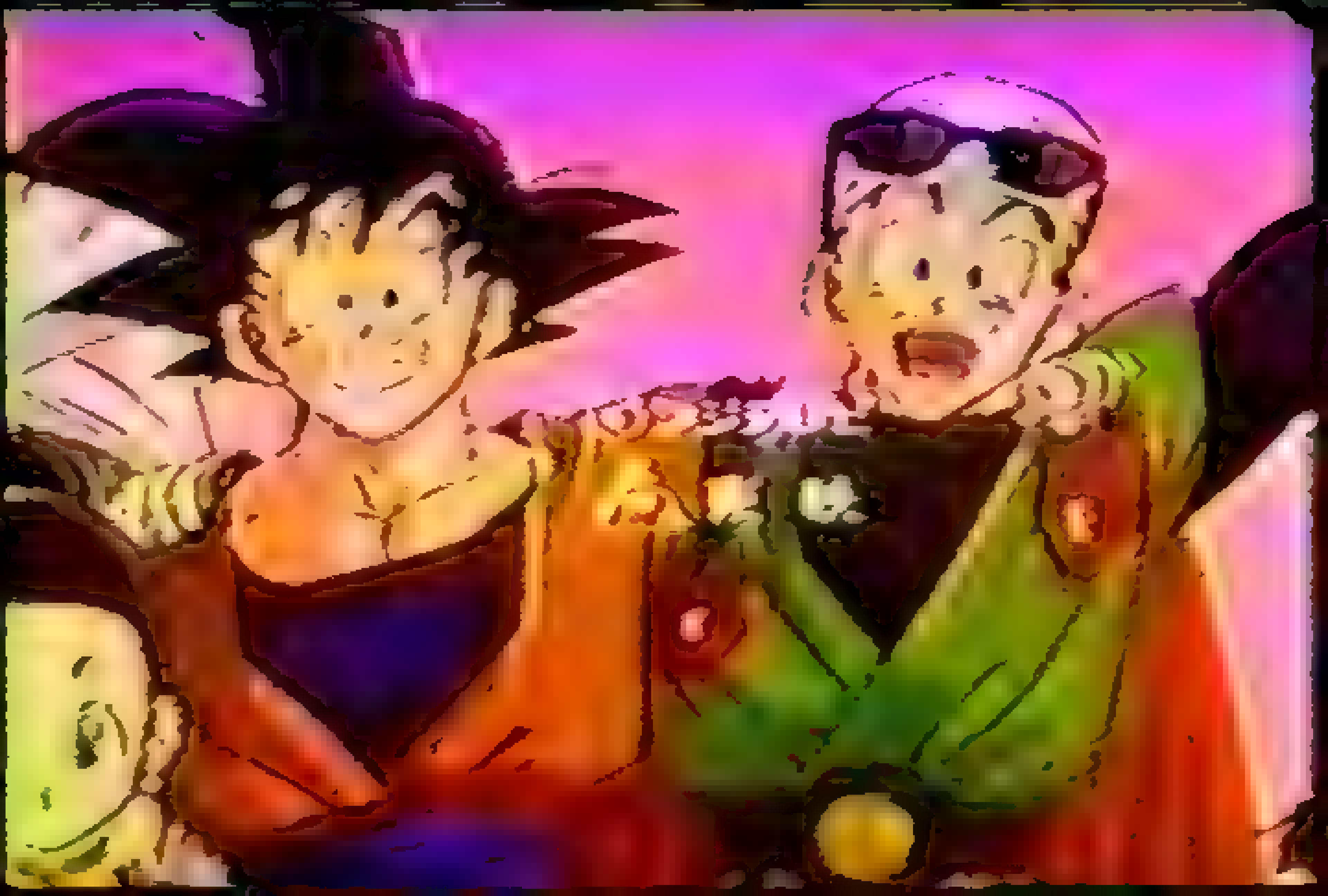

Charming Girls !


We gotta power!


We gotta power


ドラゴンボールZ
Dragon Ball Z


Dragon Ball Z





提供

Glico

はごろもフーズ

提 供

Glico

はごろもフーズ


提供
Kellogg's
エスビー食品
BANDAI

提供

Kellogg's

エスビー食品

BANDAI

提供

Kellogg's

エスビー食品

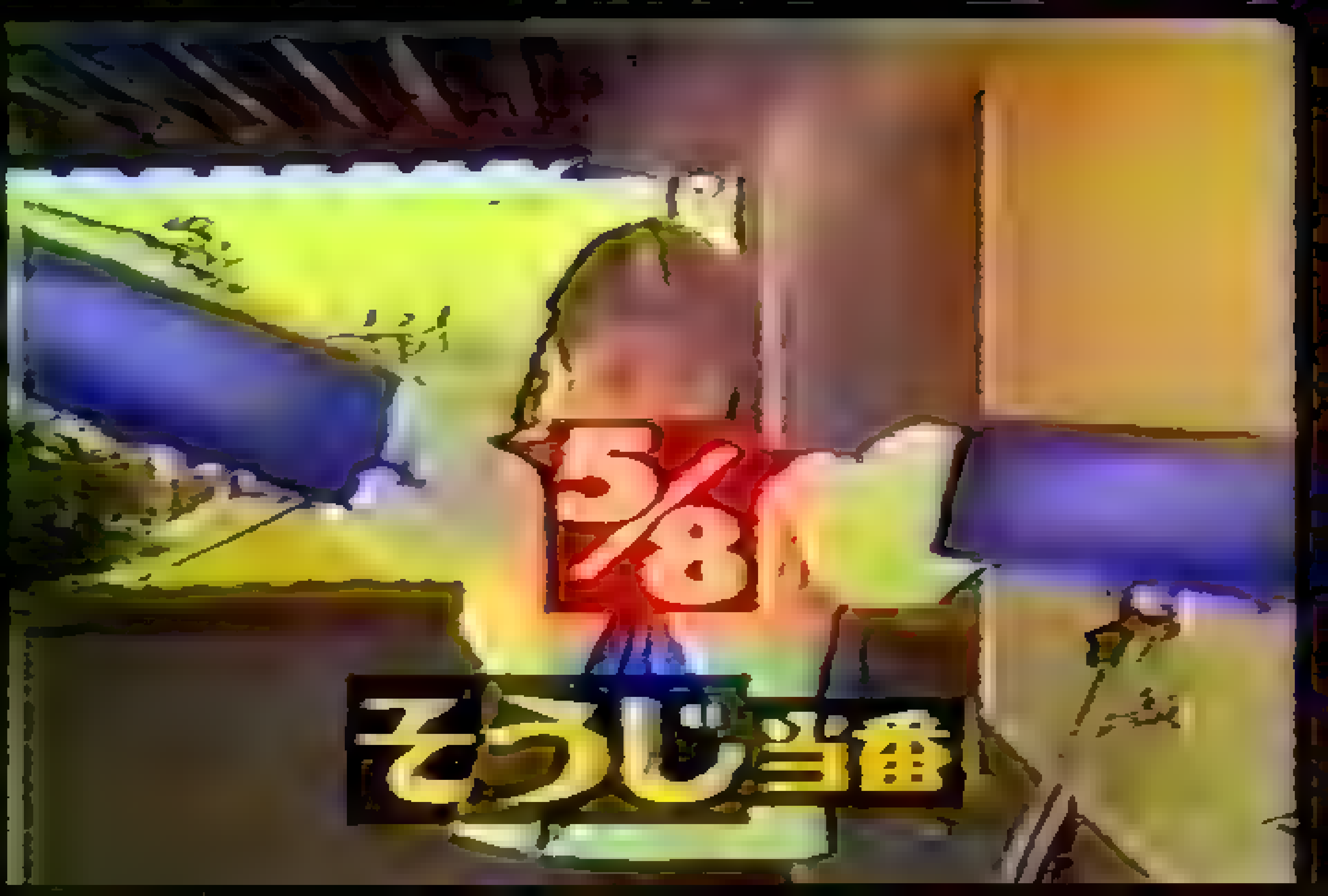
BANDAI


S&B
5/8が
いい
ちょうど


満員電車




そうじ当番


5/8
そうじ当番




5/8
CHIPS


月
S&B


カレー曜日
カレー曜日



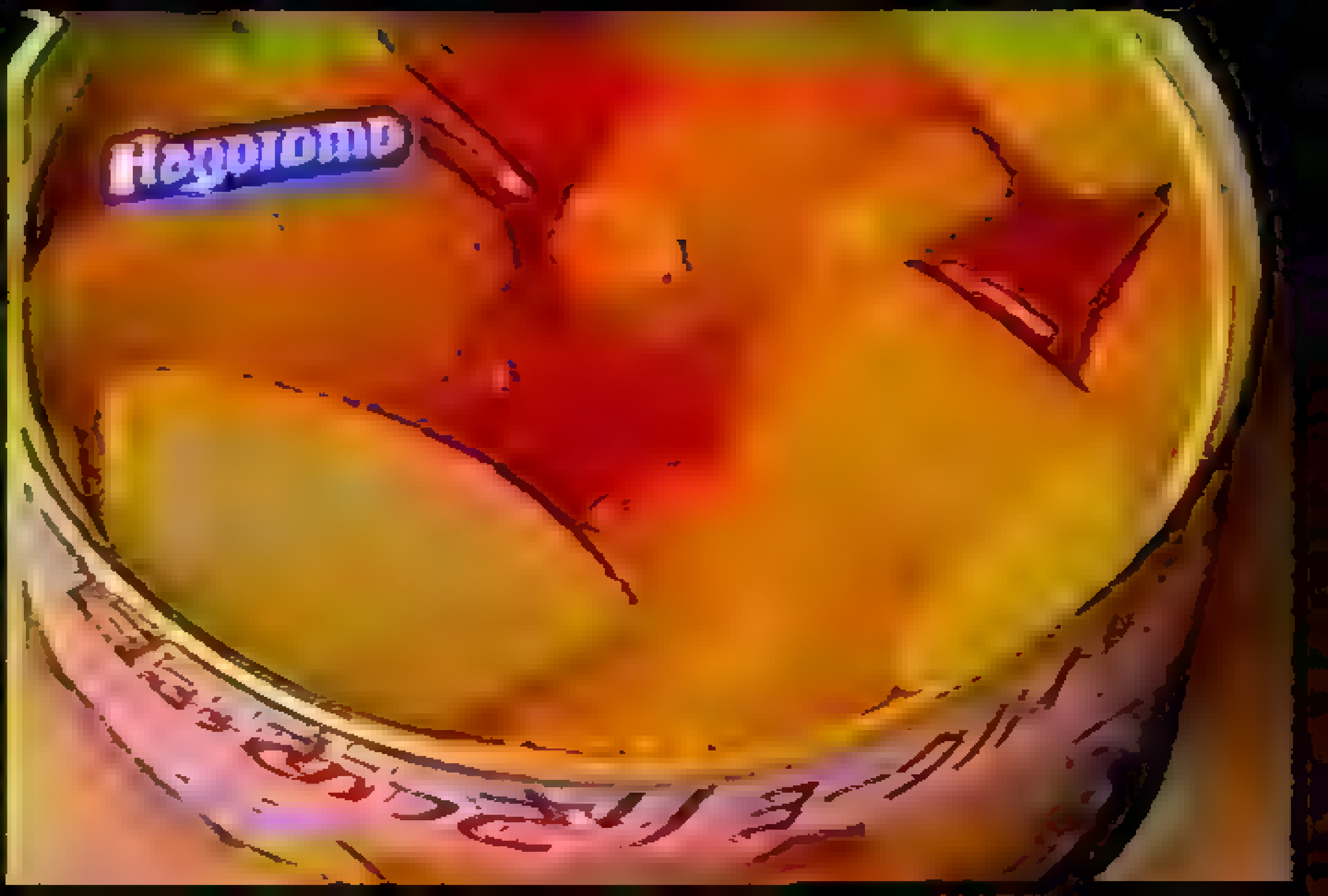






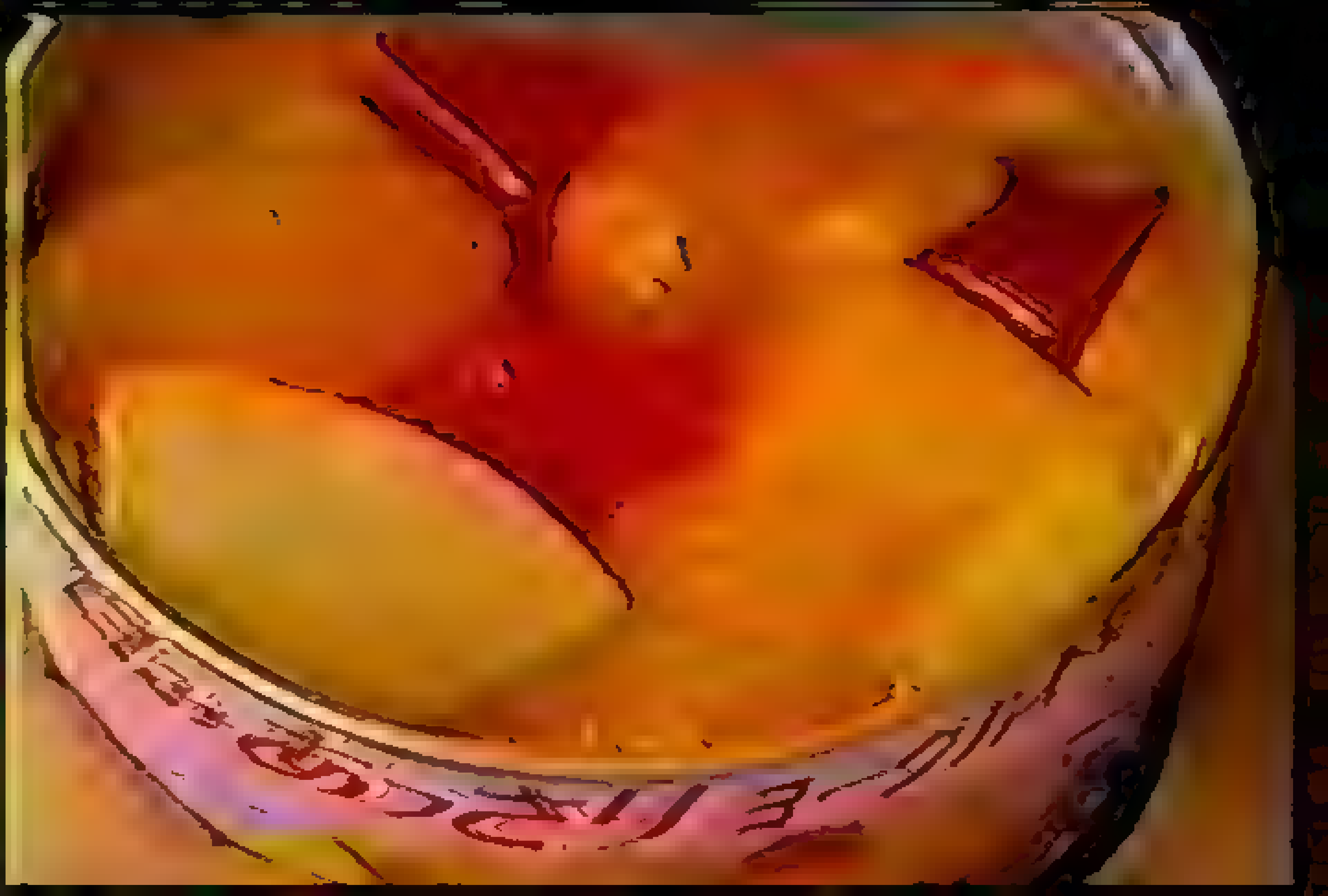


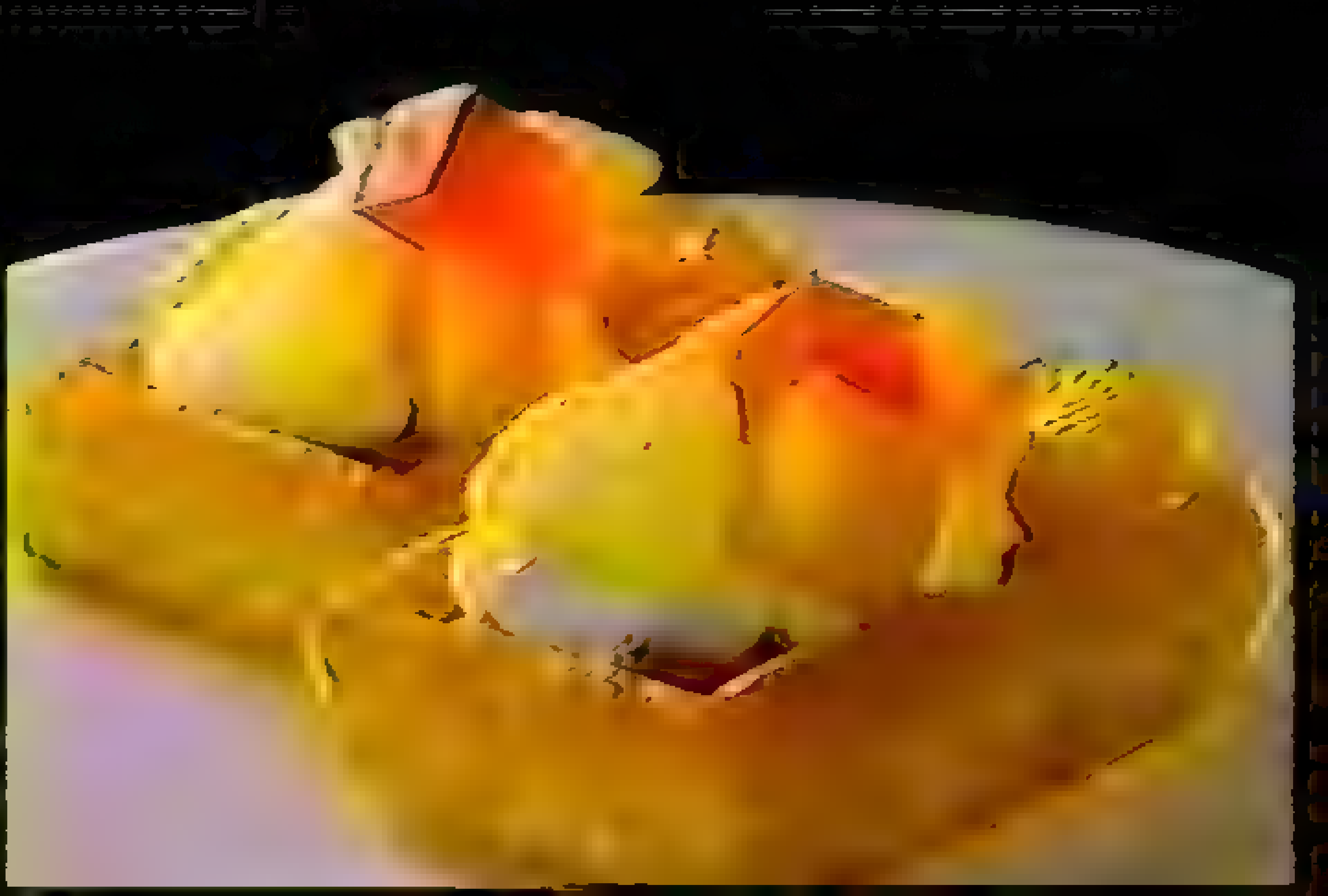

S&B
カレー曜日

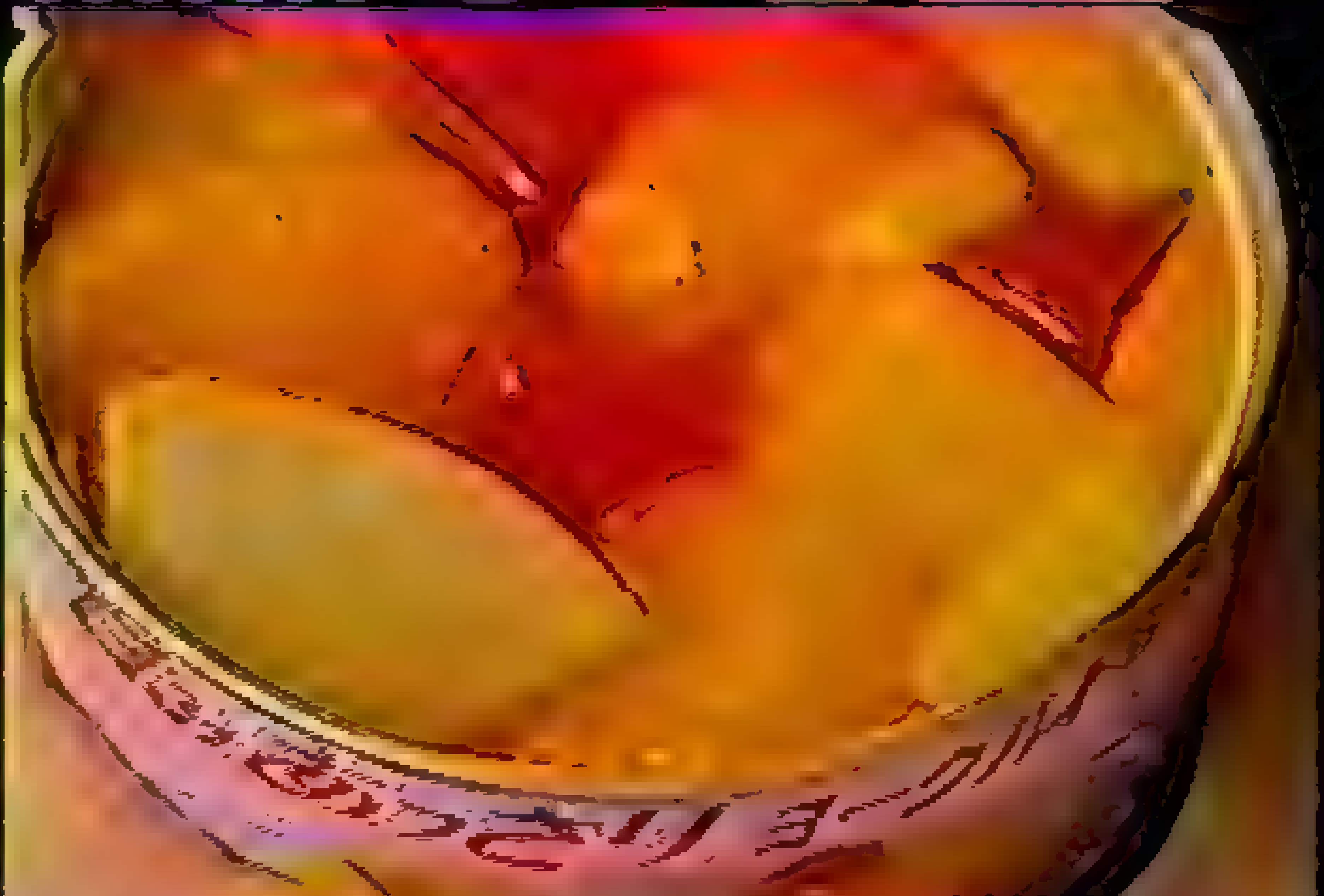

Hagoromo

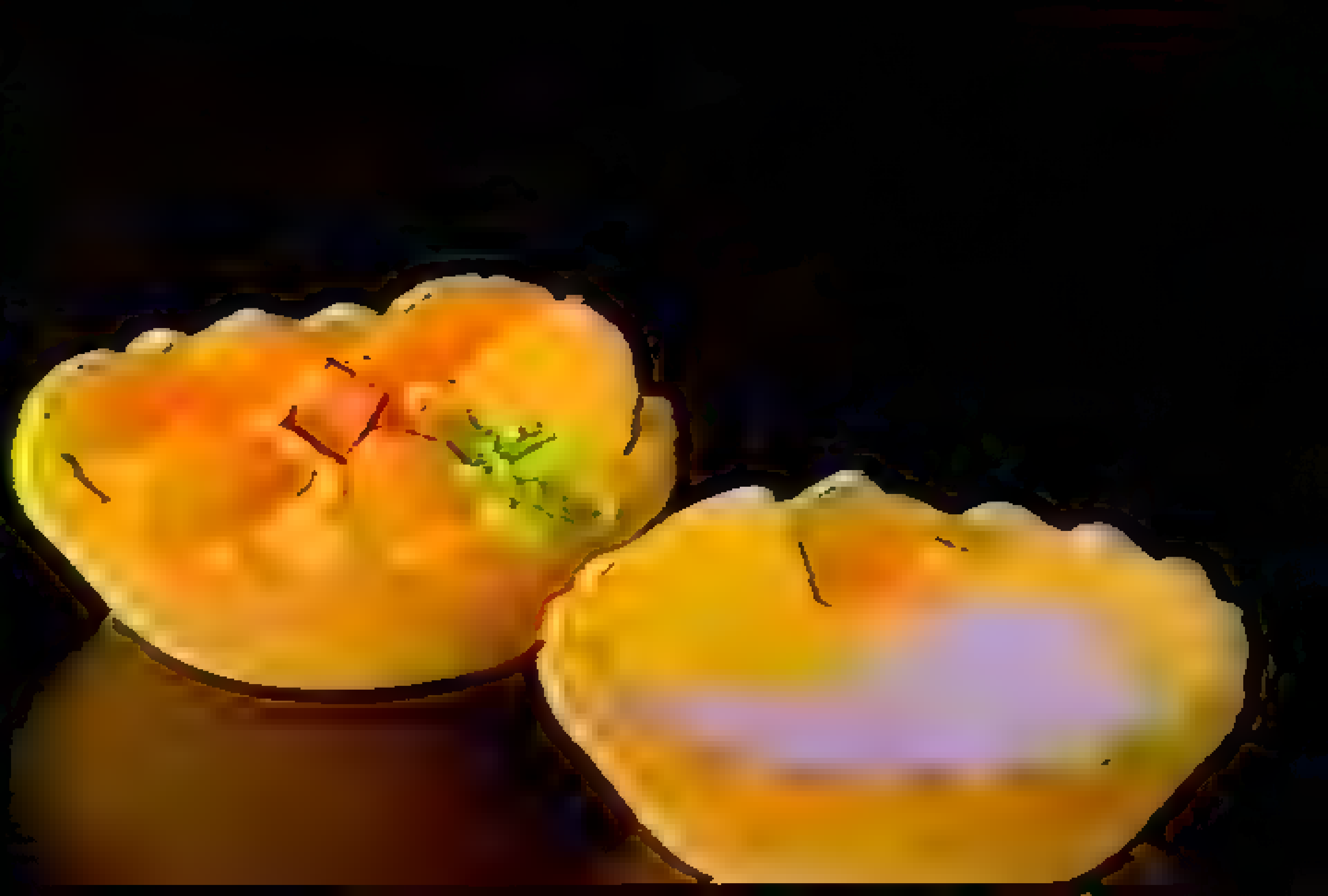


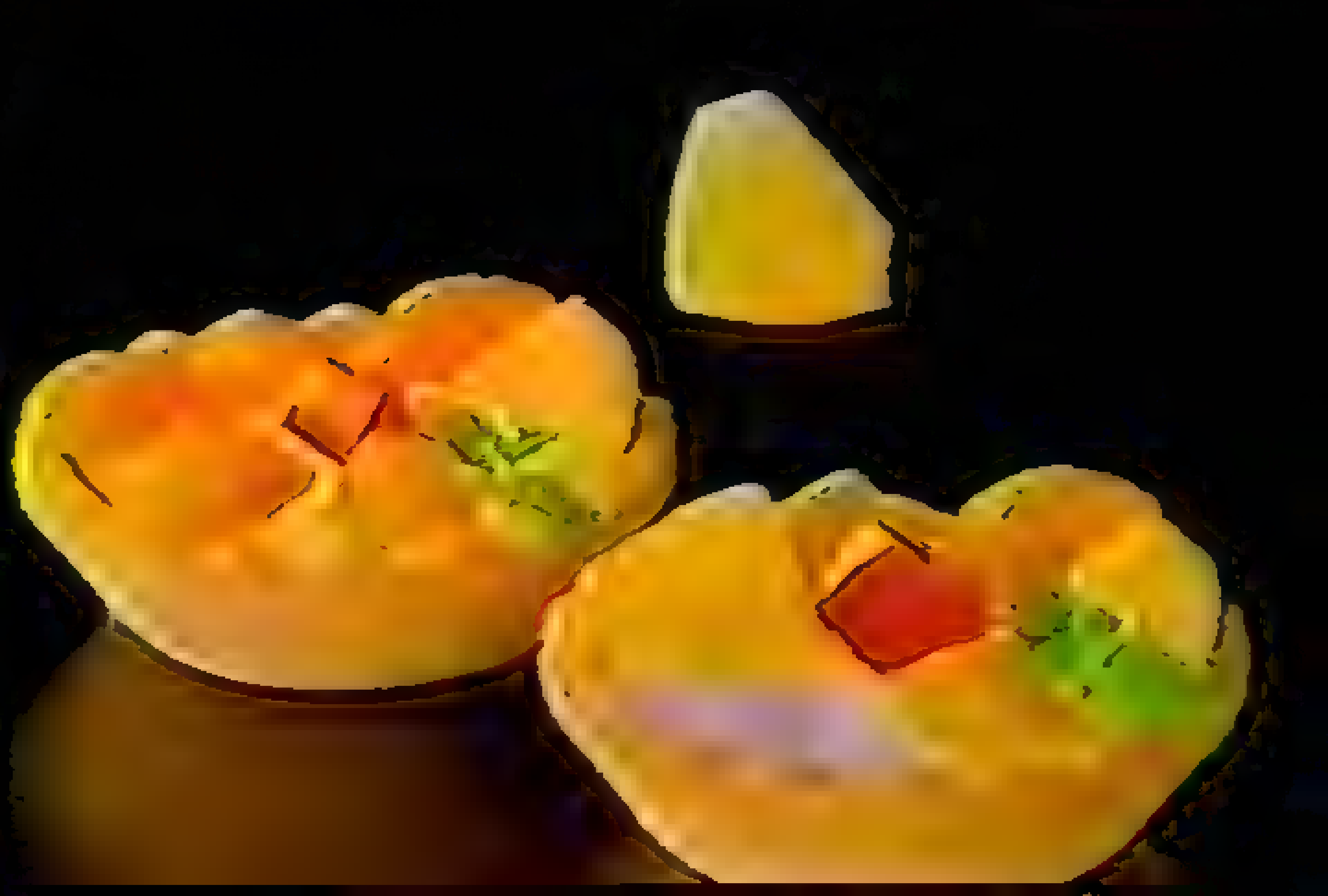


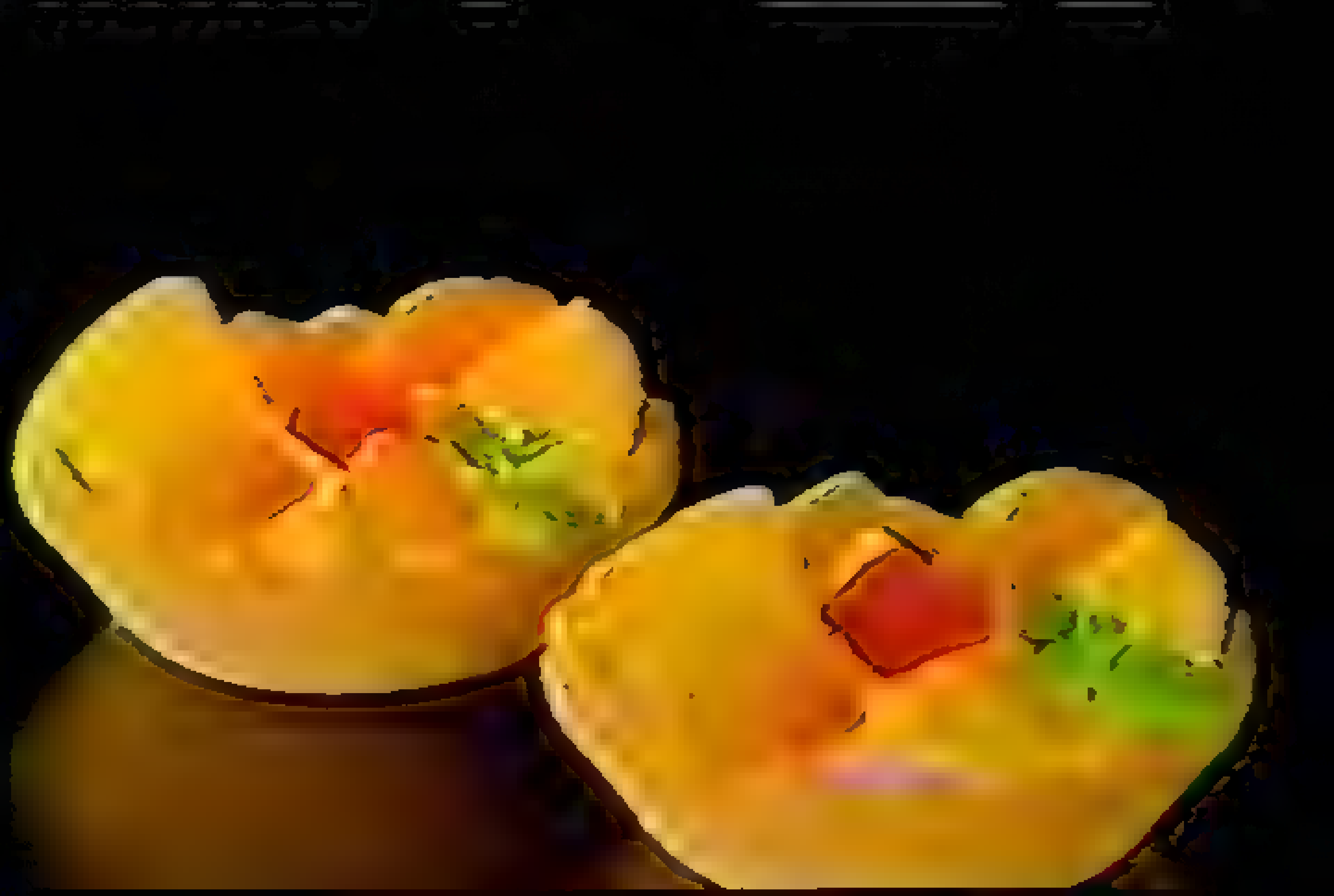


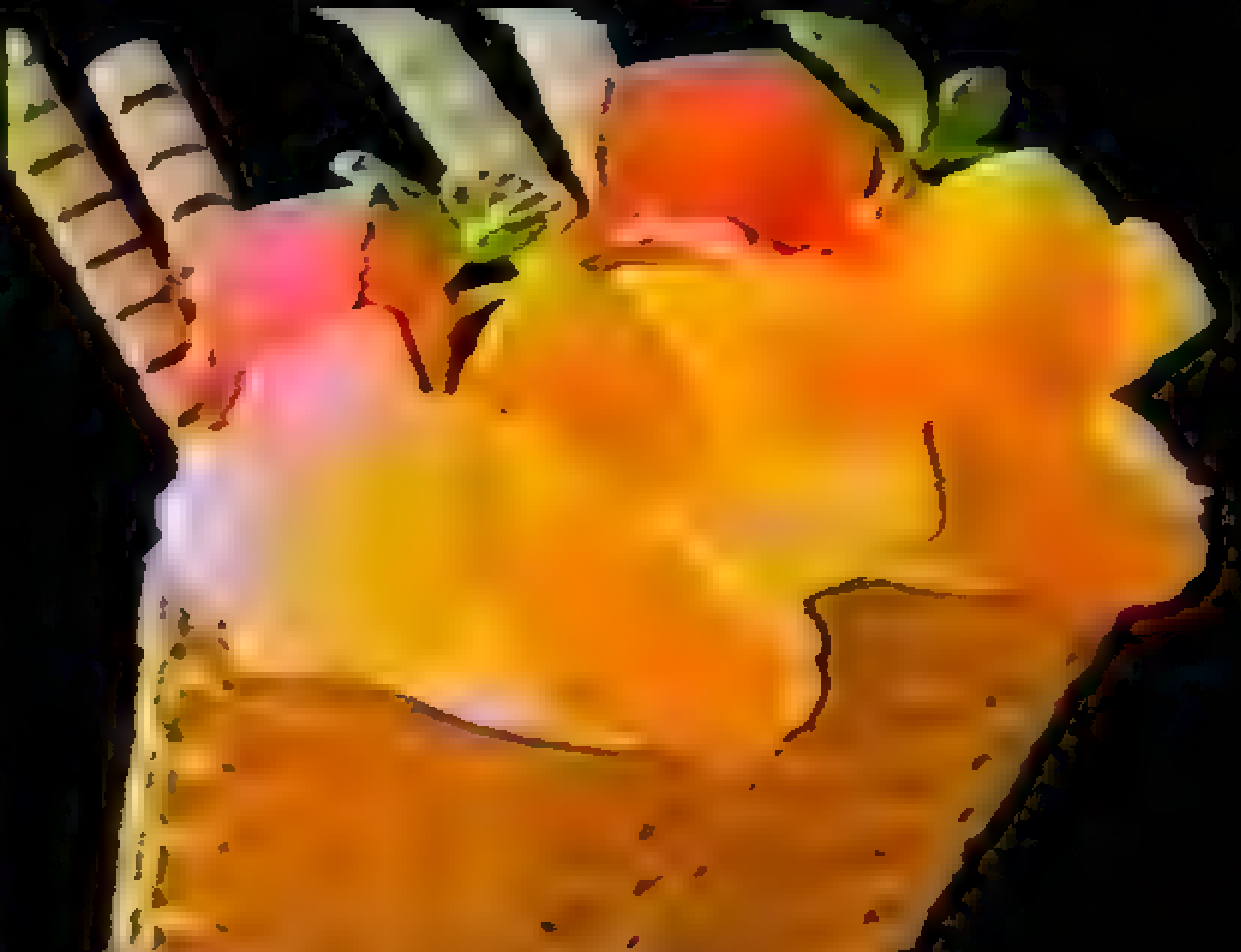

















甘みあっさりヨーグルト専用
Hagoromo


旨みあっさり
旨みあっさり
Hagoromo

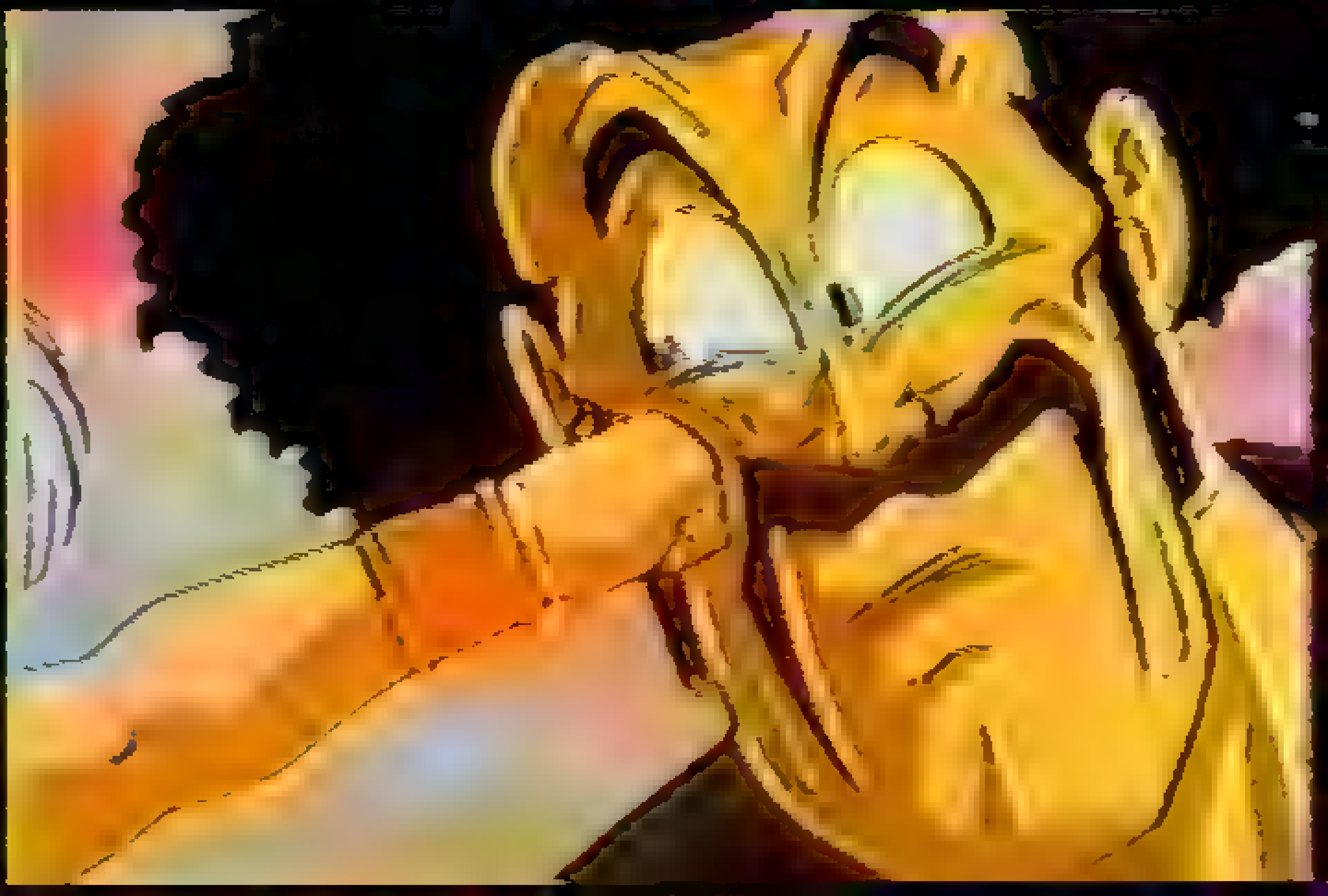

はごろもフーズ



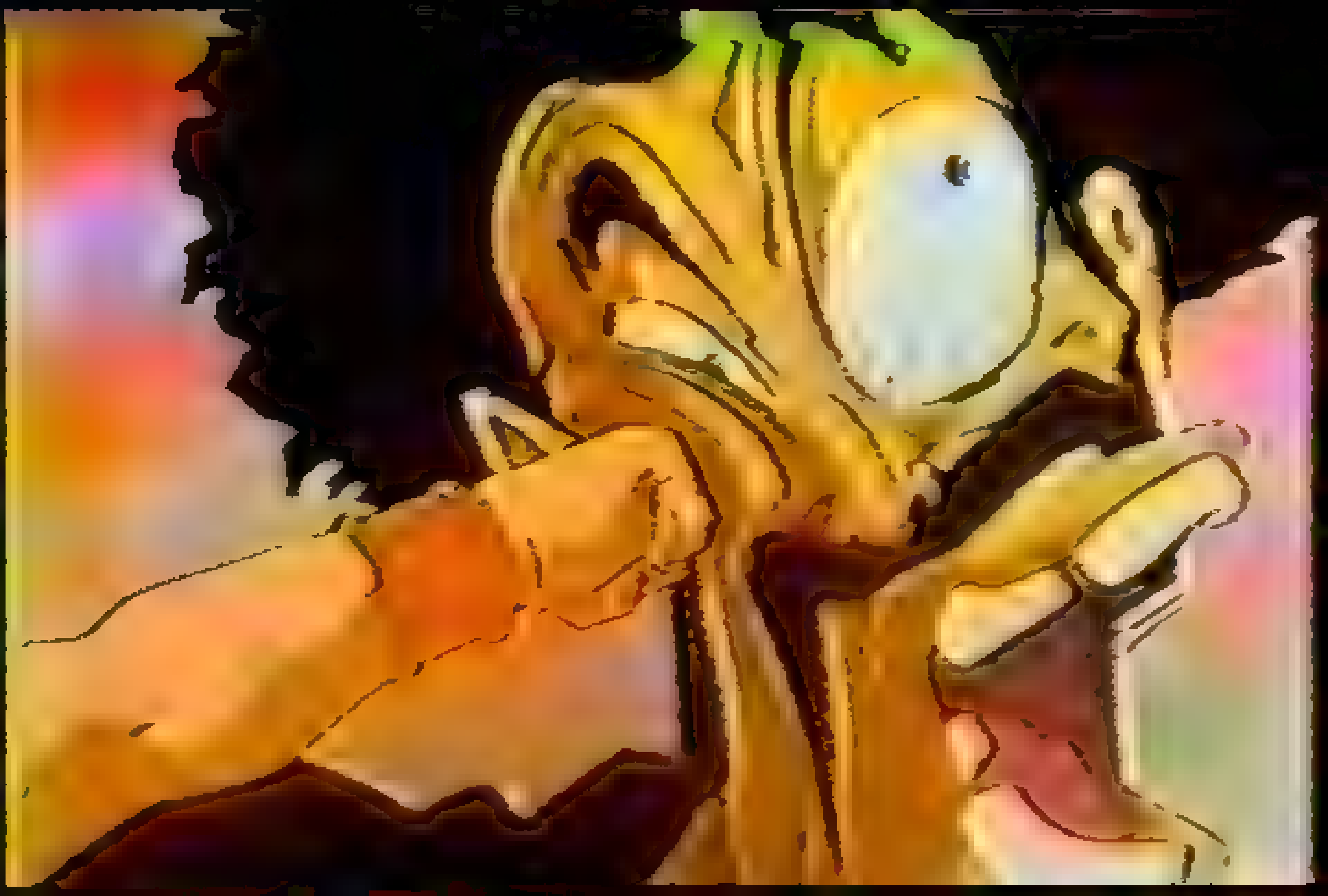


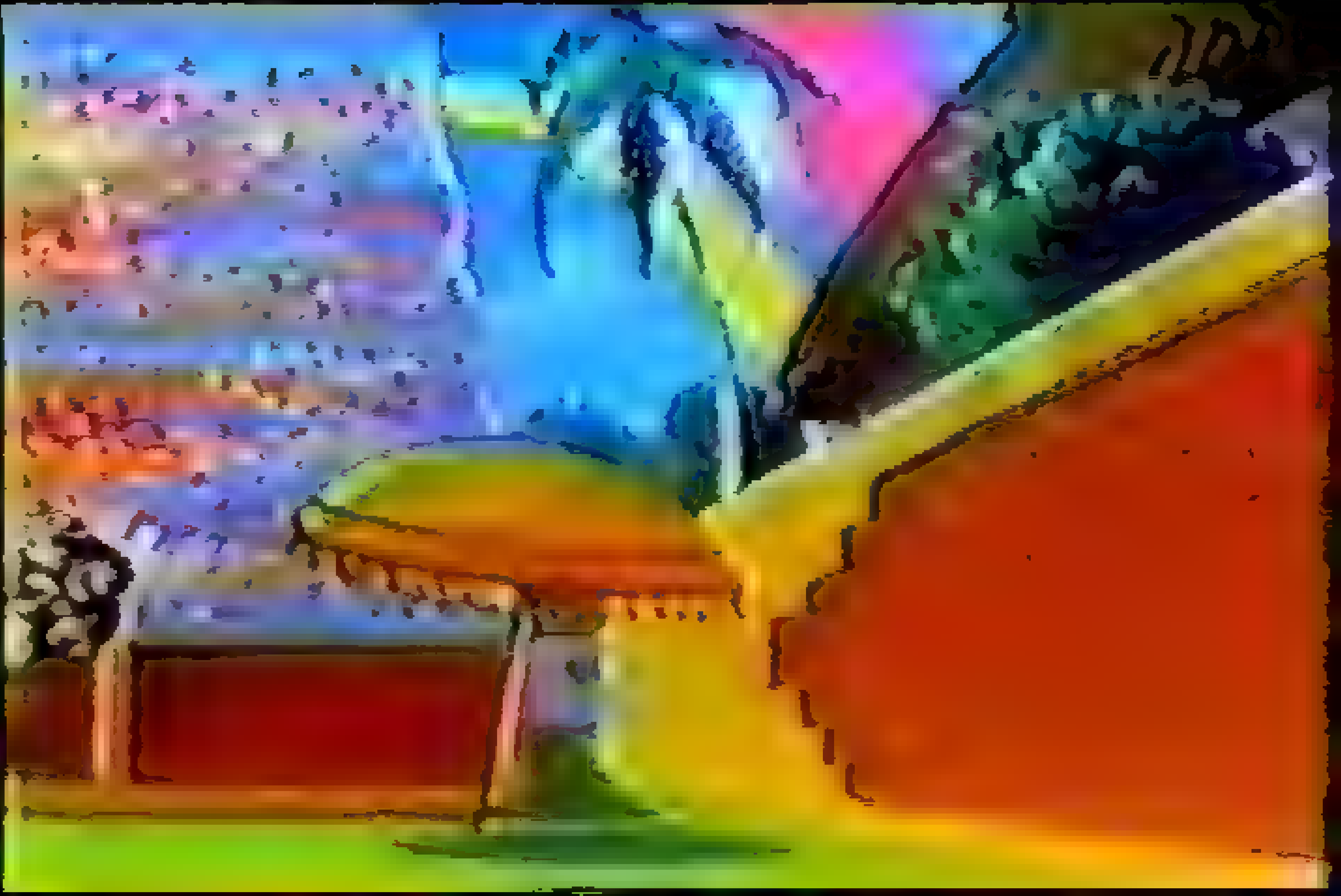








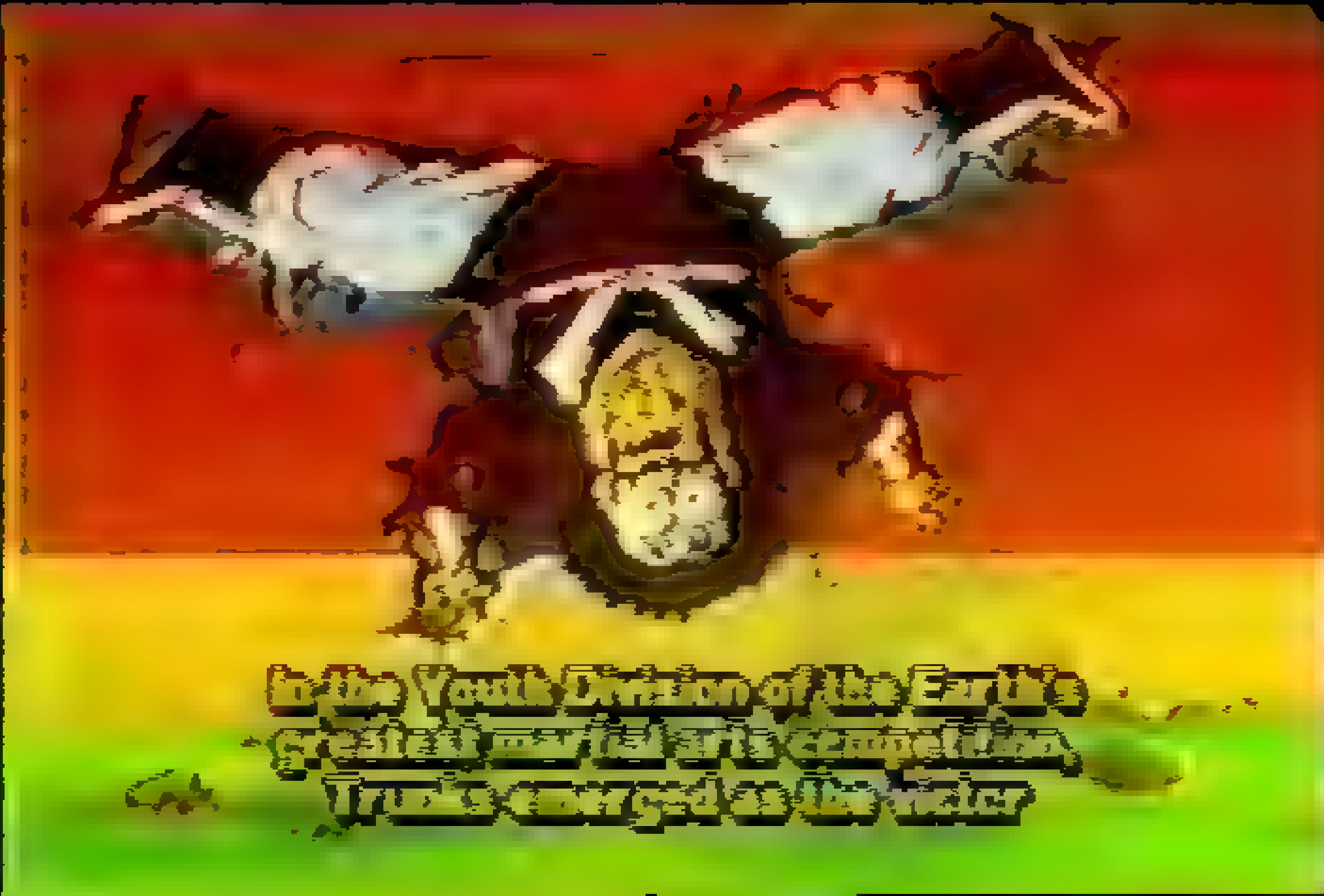






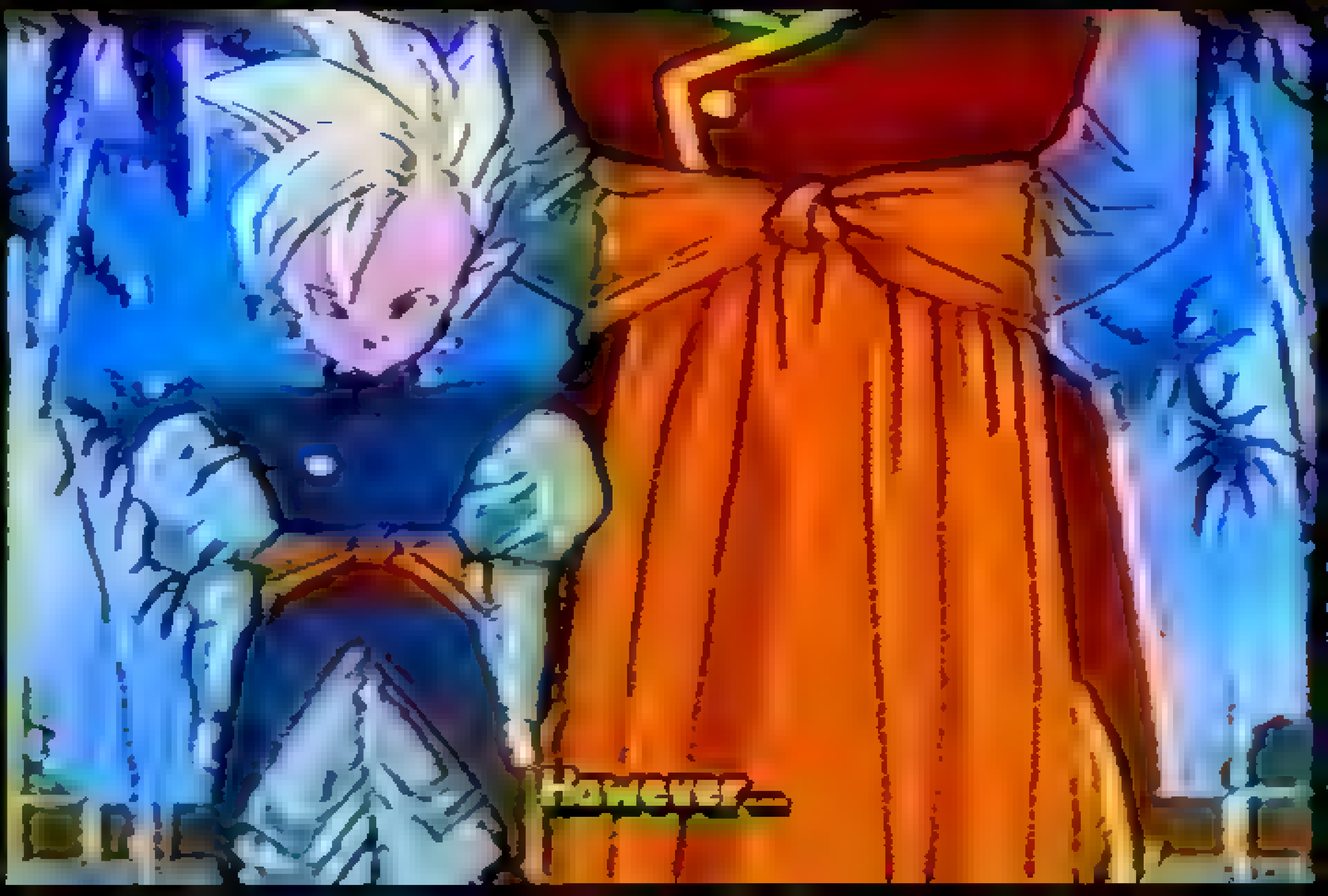

In the Youth Division of the Earth's
greatest martial arts competition,
Trunks emerged as the victor.


In the Youth Division of the Earth's
greatest martial arts competition,
Trunks emerged as the victor


In the Youth Division of the Earth's
greatest martial arts competition,






However...




Hello, you must be Son Gokou

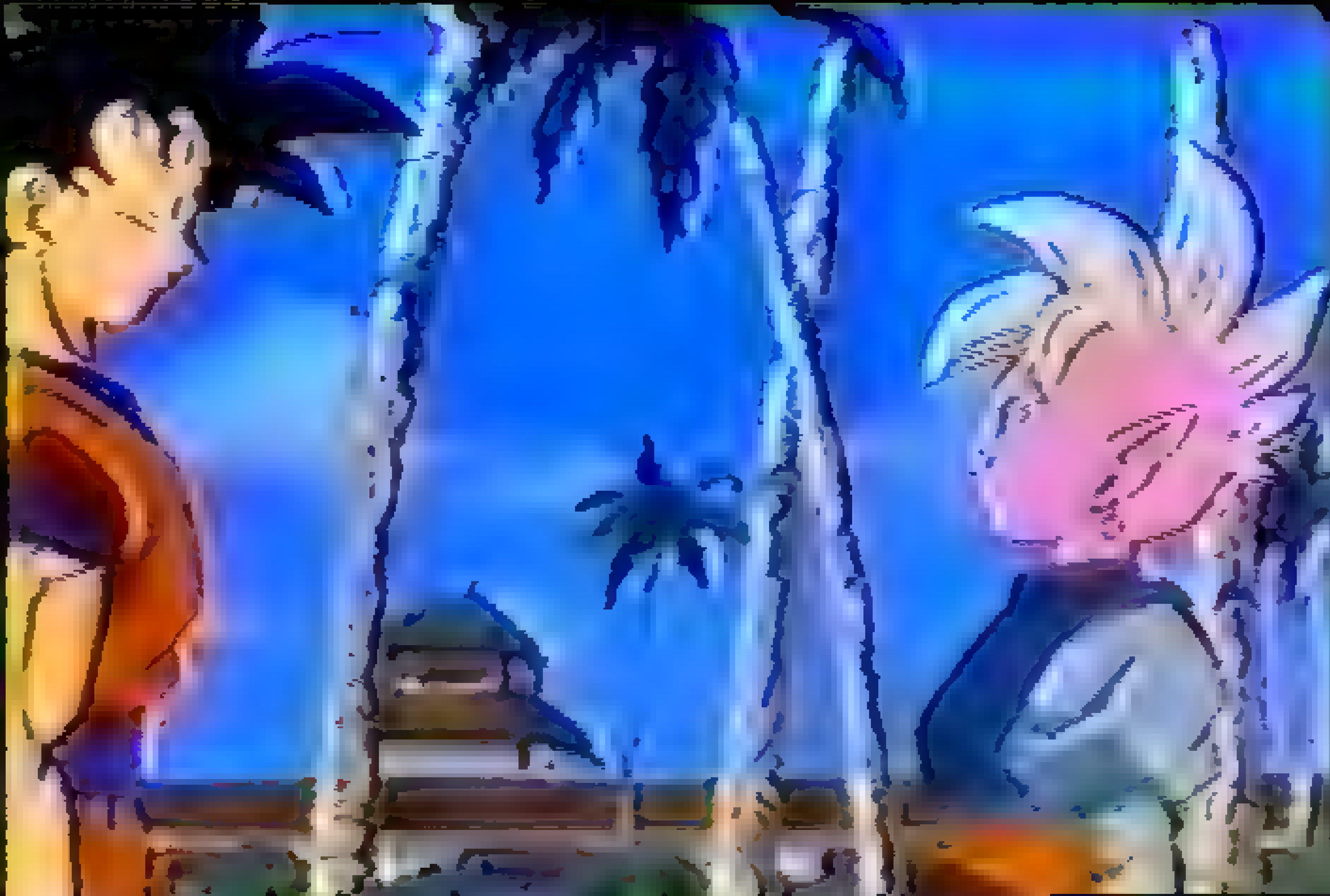

Hello, you must be Son Gokou

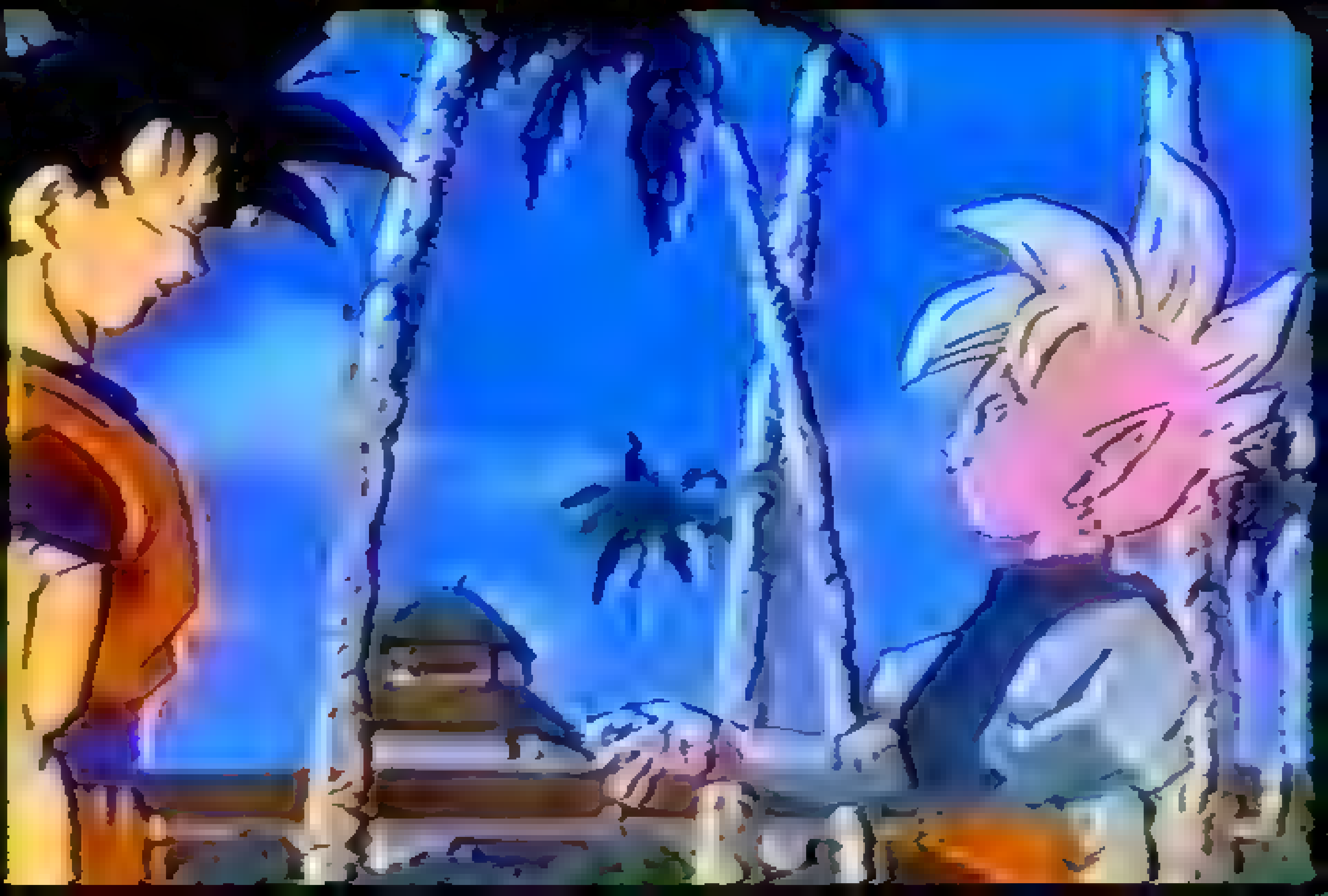



I've wanted to spar with you for a while


I've also passed the eliminations



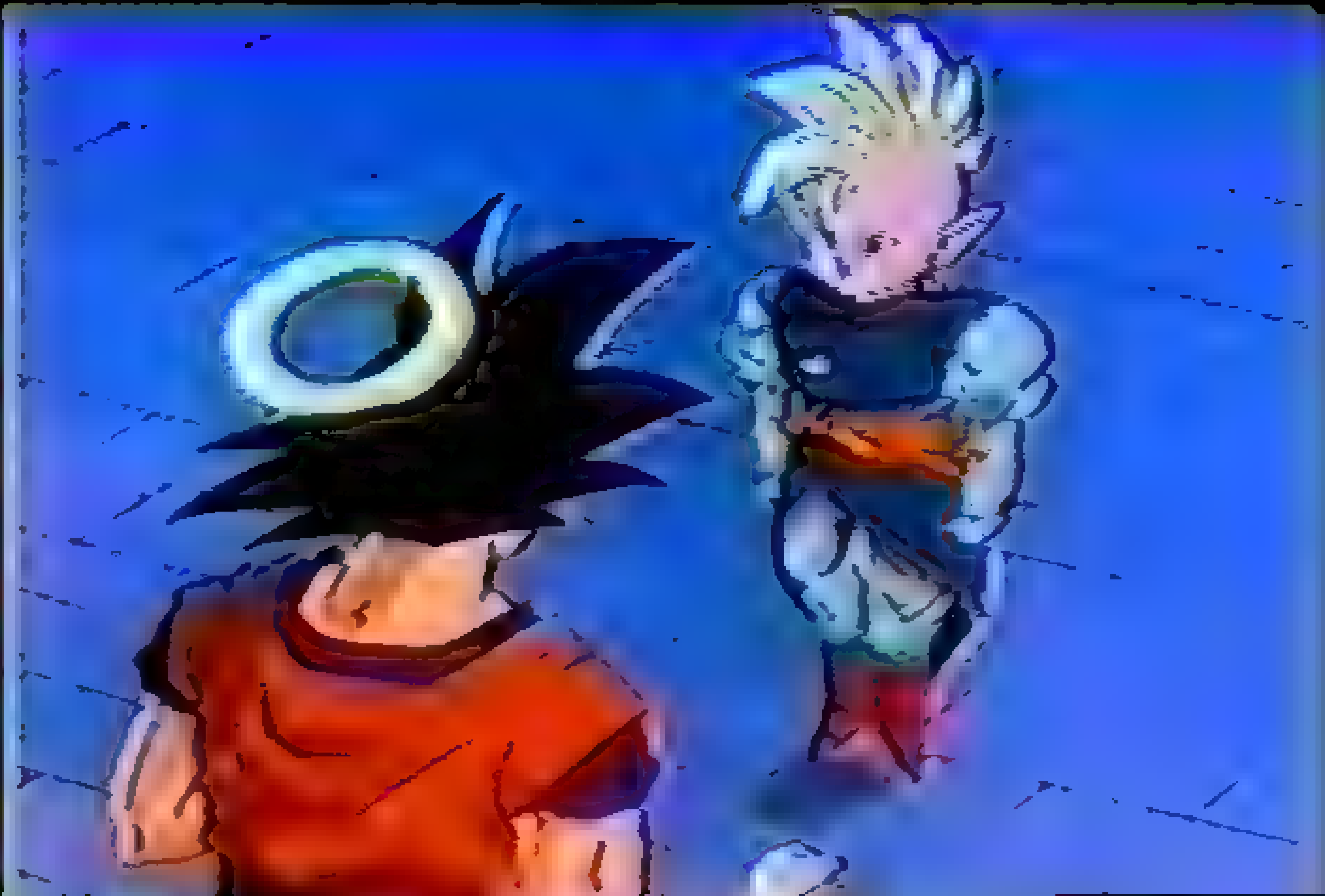





Glad to meet you








The Z Warriors thought they would
have no serious competition until 2
mysterious people appeared

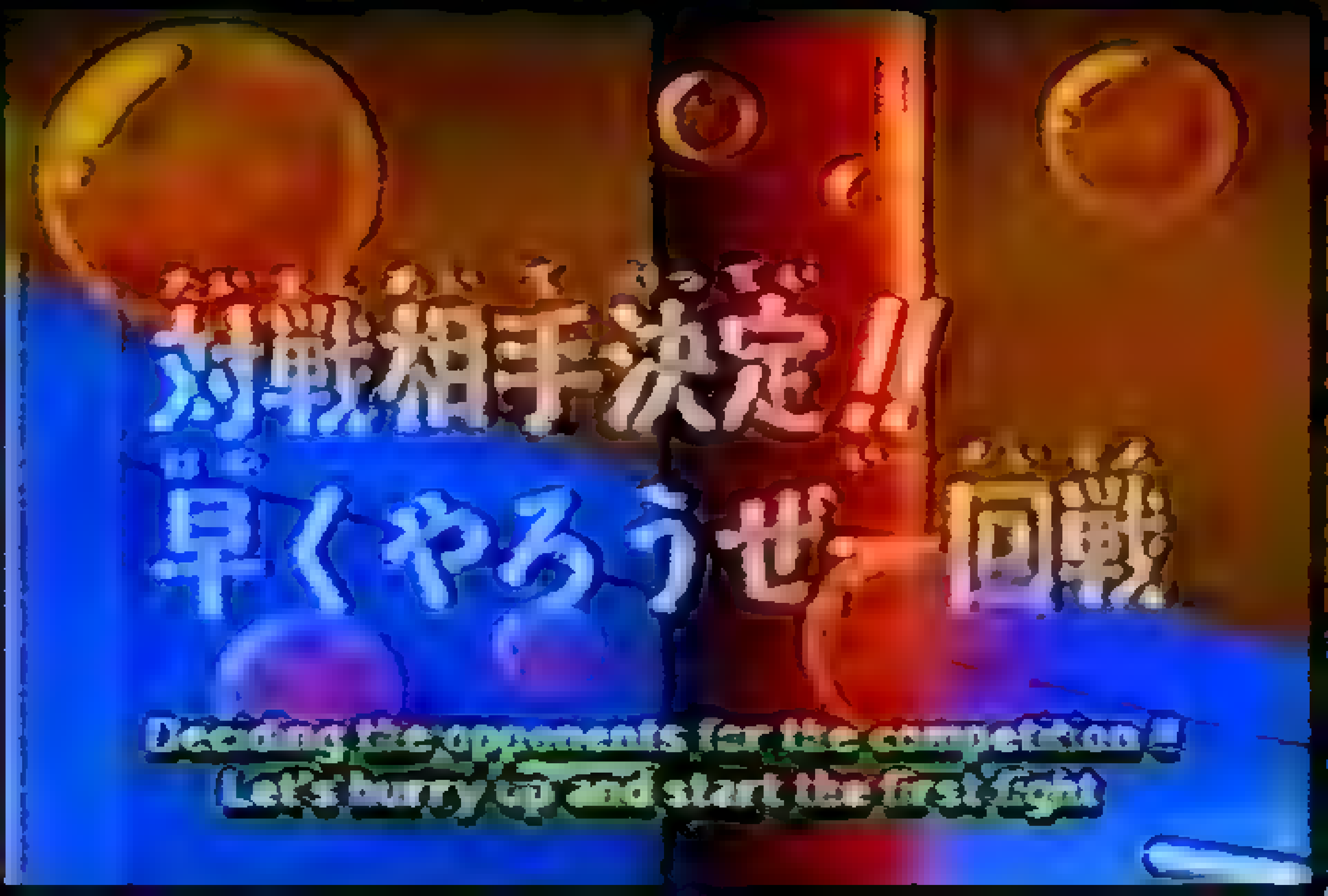

The Z Warriors thought they would
have no serious competition until 2
mysterious people appeared

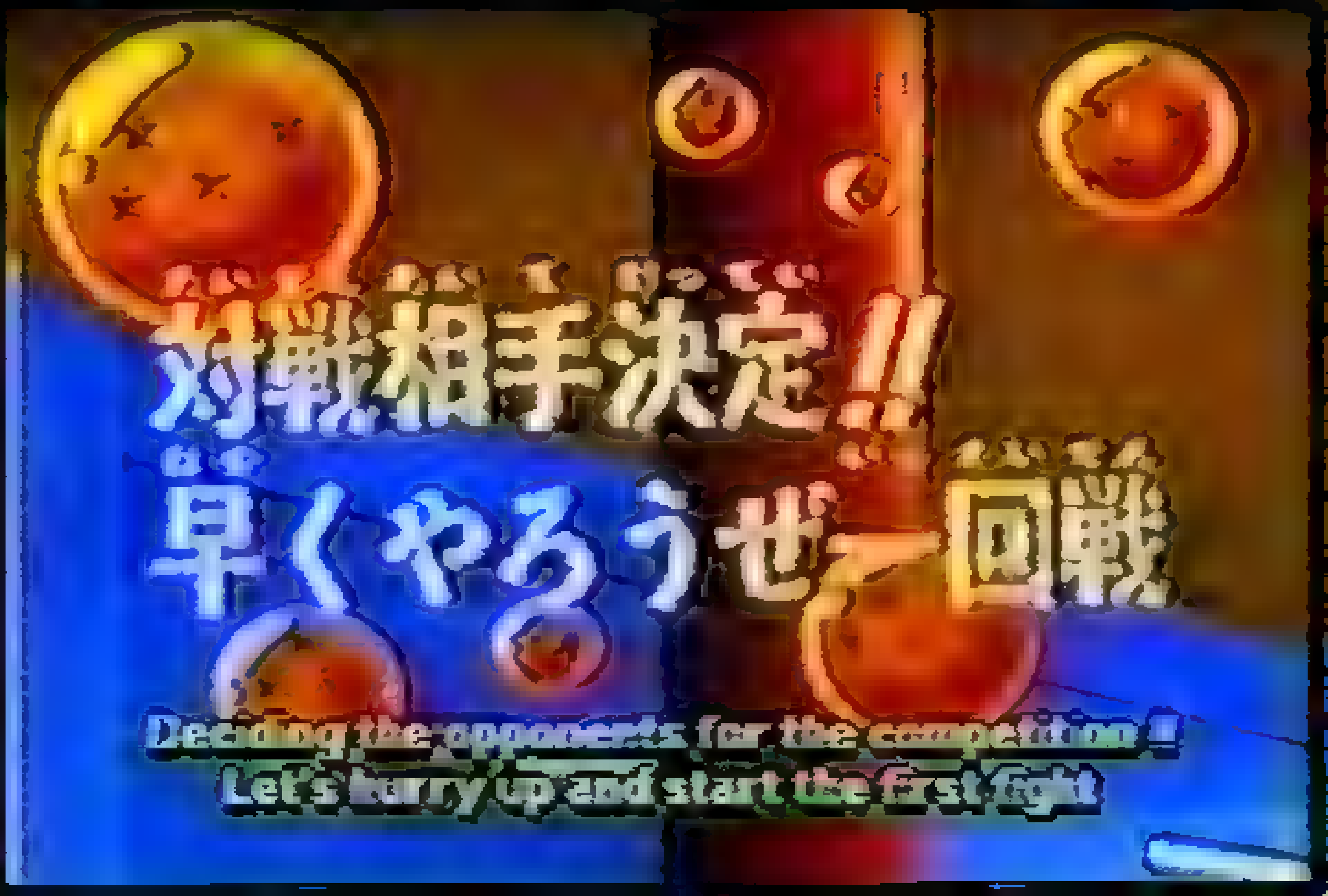

The Z Warriors thought they would have no serious competition until 2 mysterious people appeared


Who are these people, really!?

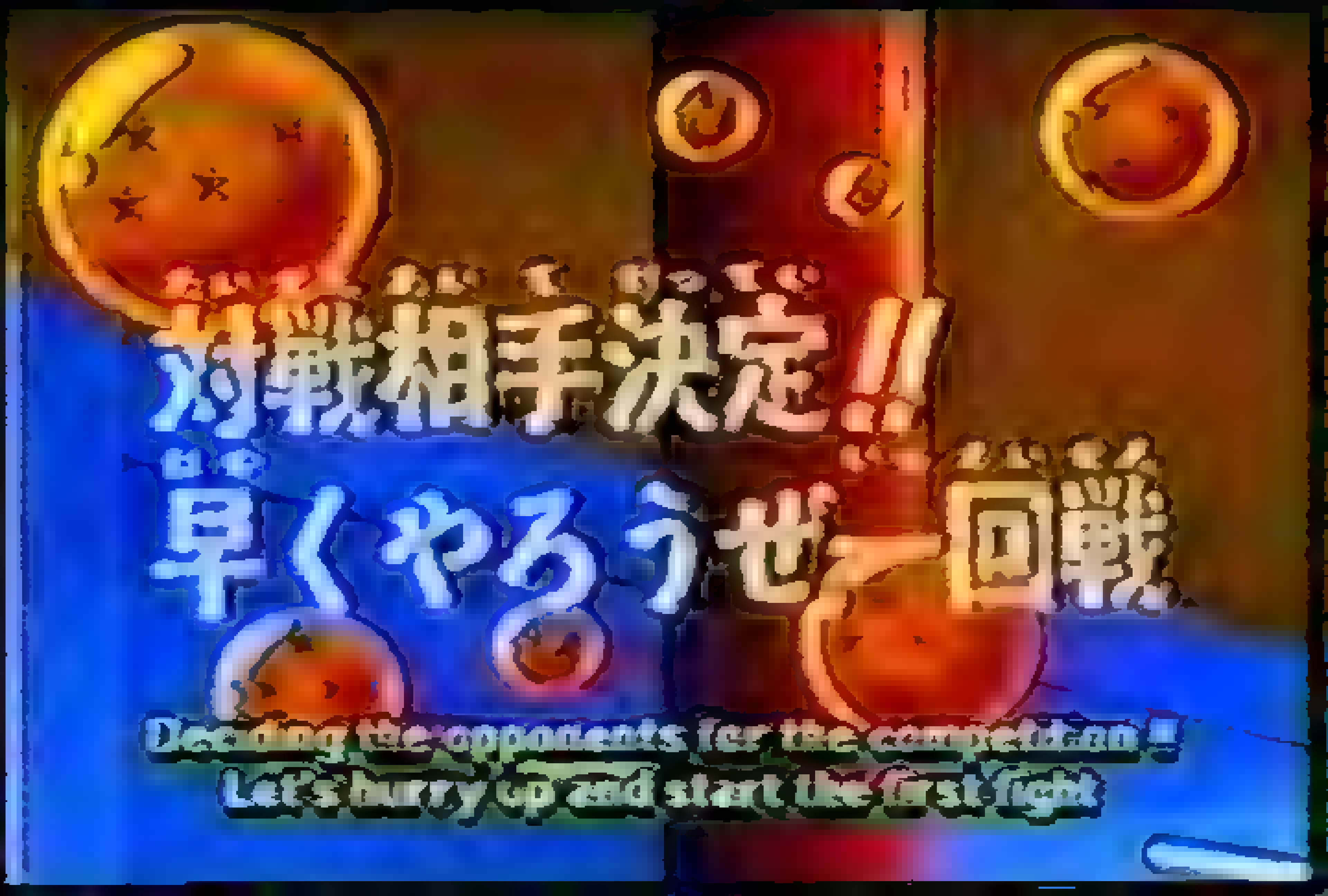

And how strong are they !?

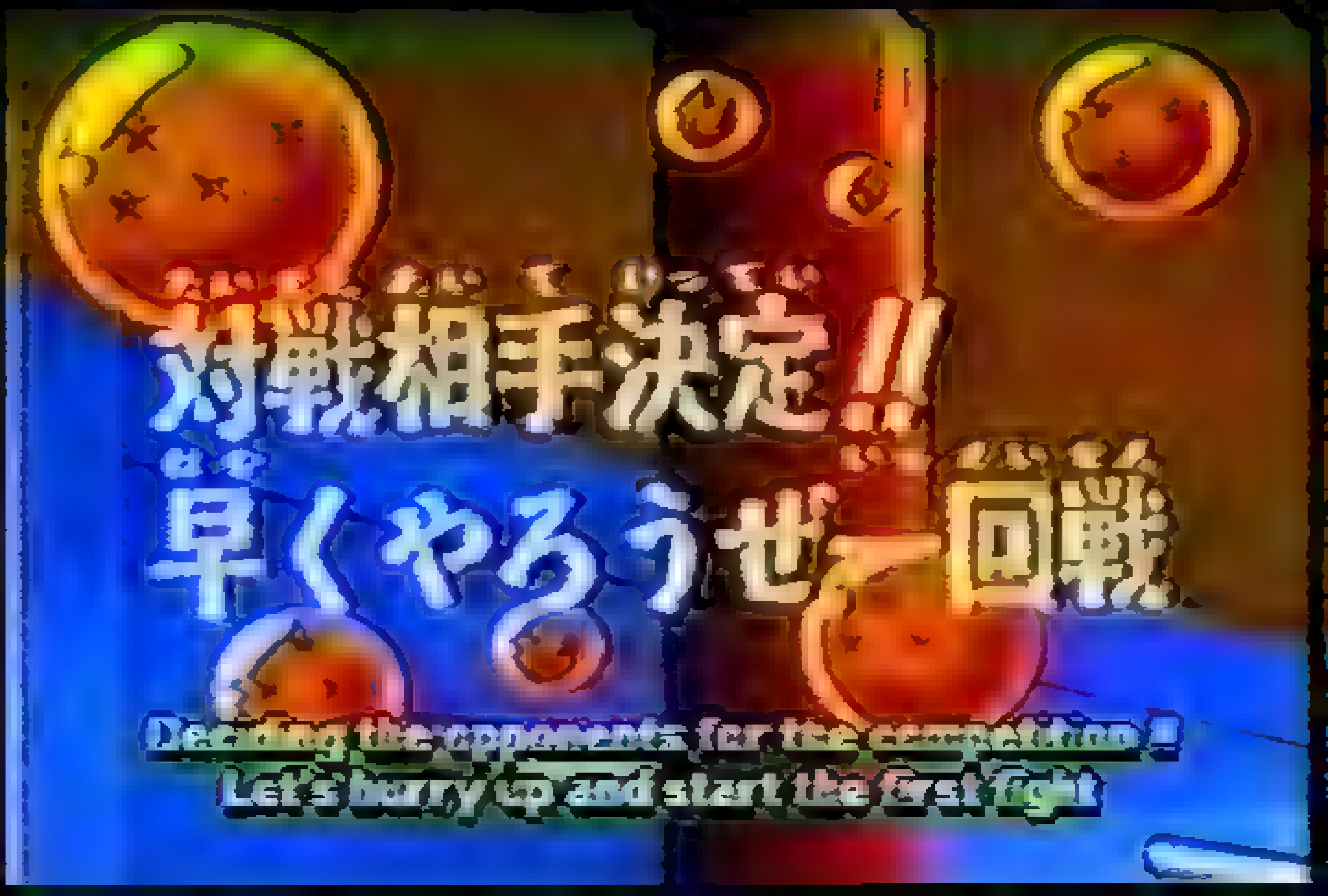

And how strong are they ?


対戦相手決定!!
早くやろうぜ
一回戦
Deciding the opponents for the competition !
Let's hurry up and start the first fight



対戦相手決定!!
早くやろうぜ一回戦
Deciding the opponents for the competition !
Let's hurry up and start the first fight


対戦相手決定!!
早くやろうぜ一回戦
Deciding the opponents for the competition !
Let's hurry up and start the first fight


対戦相手決定!!
早くやろうぜ一回戦
Deciding the opponents for the competition !
Let's hurry up and start the first fight














They aren't from the Earth








I think so too












what do they mean by, they
aren't from this world?


Those people are kind of funny


Those people are kind of funny


Those people are kind of funny




His color's bad too


His color's bad too


Whatever, let's hurry up


They're going to start drawing
lots for the tournament


They're going to start drawing
lots for the tournament!





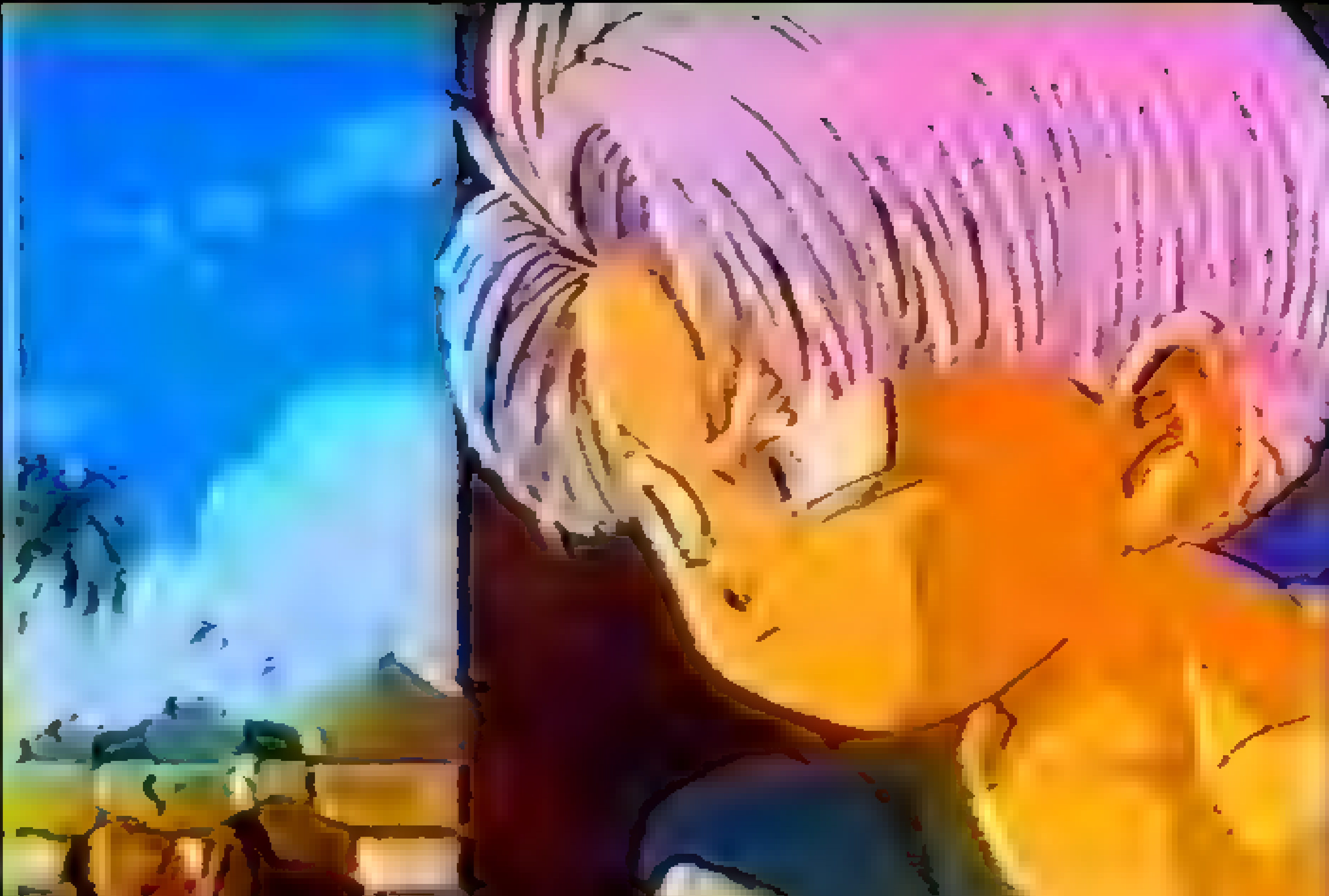



Damn that Trunks brat!


Damn that Trunks brat!


I told him to tap me lightly!

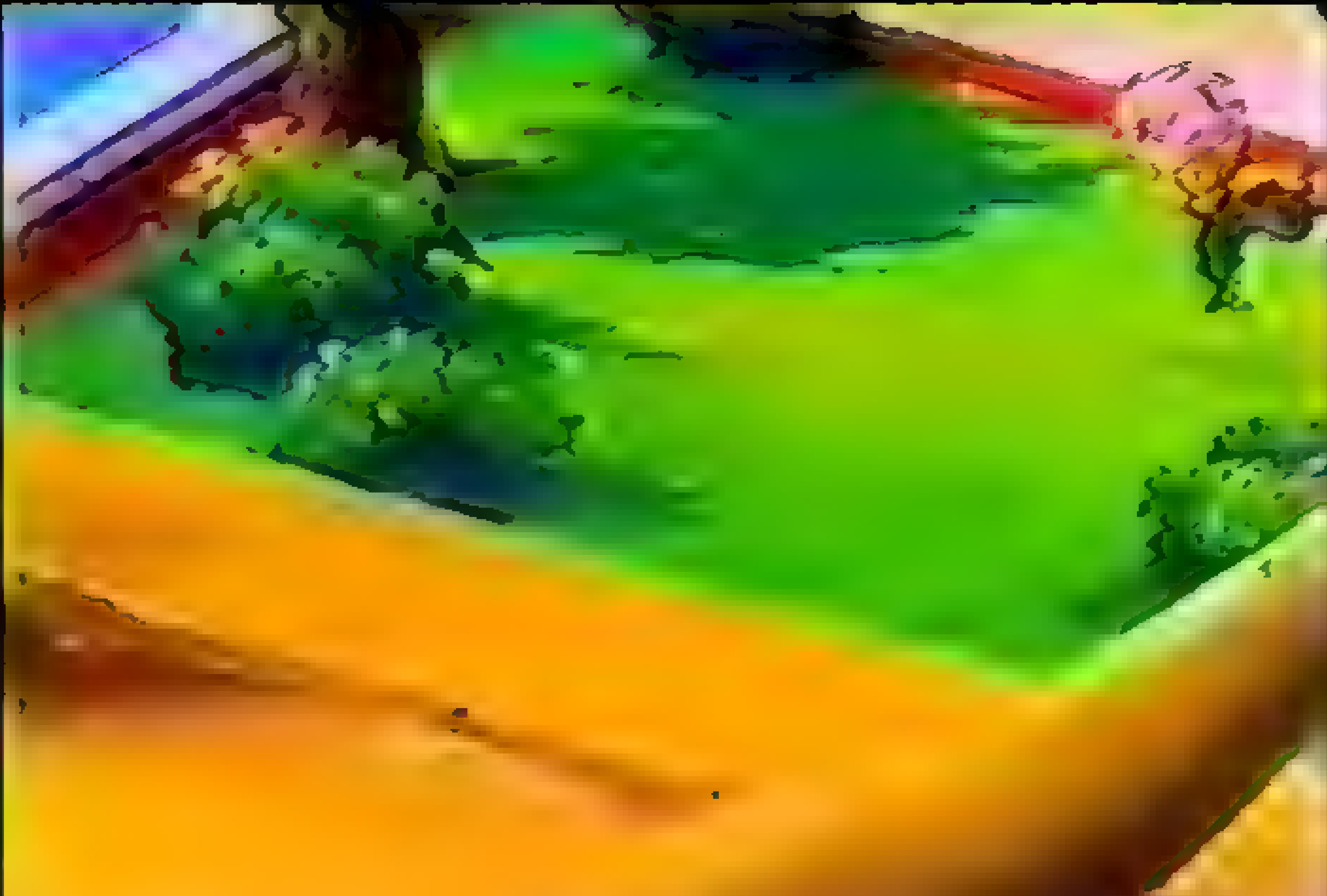


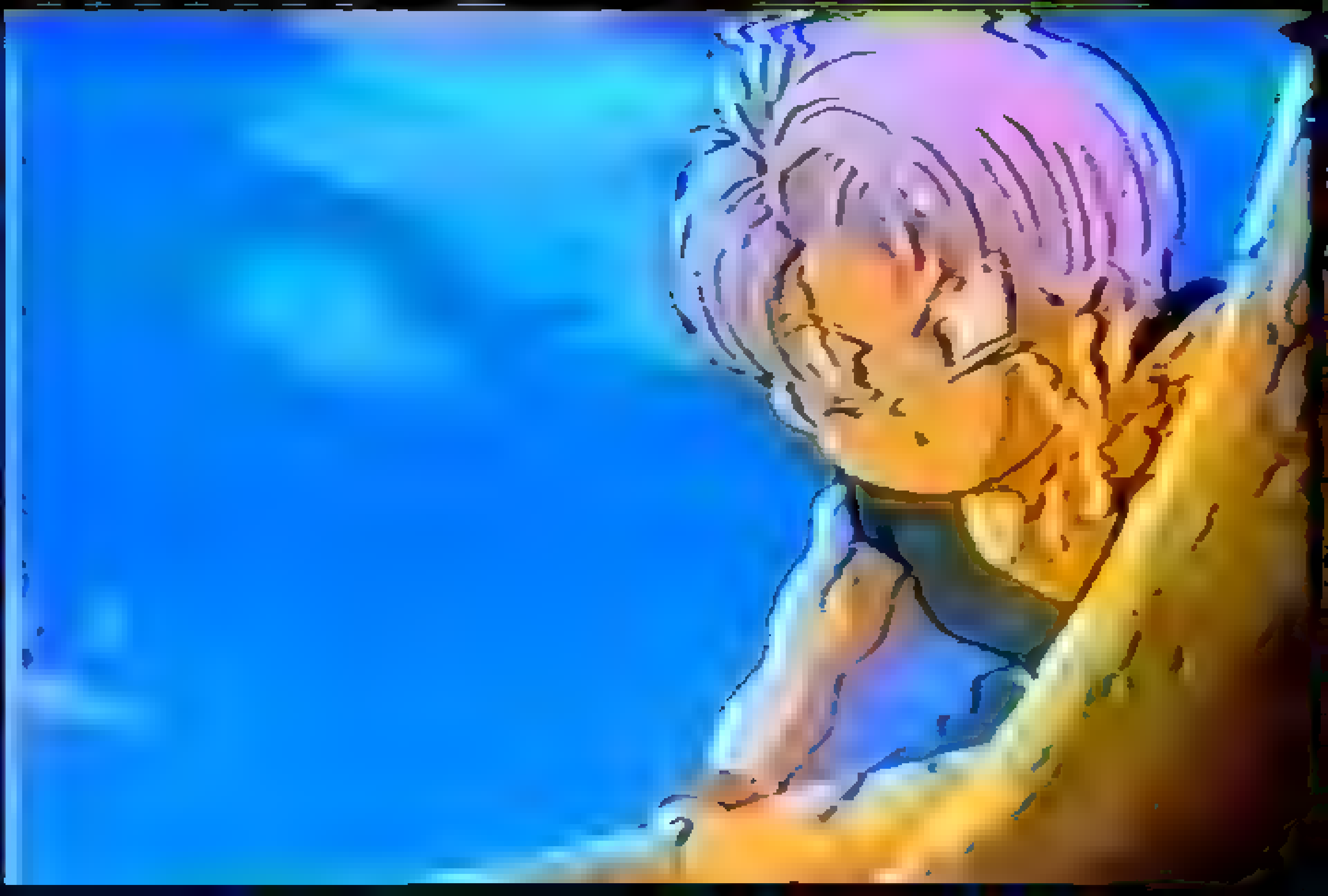


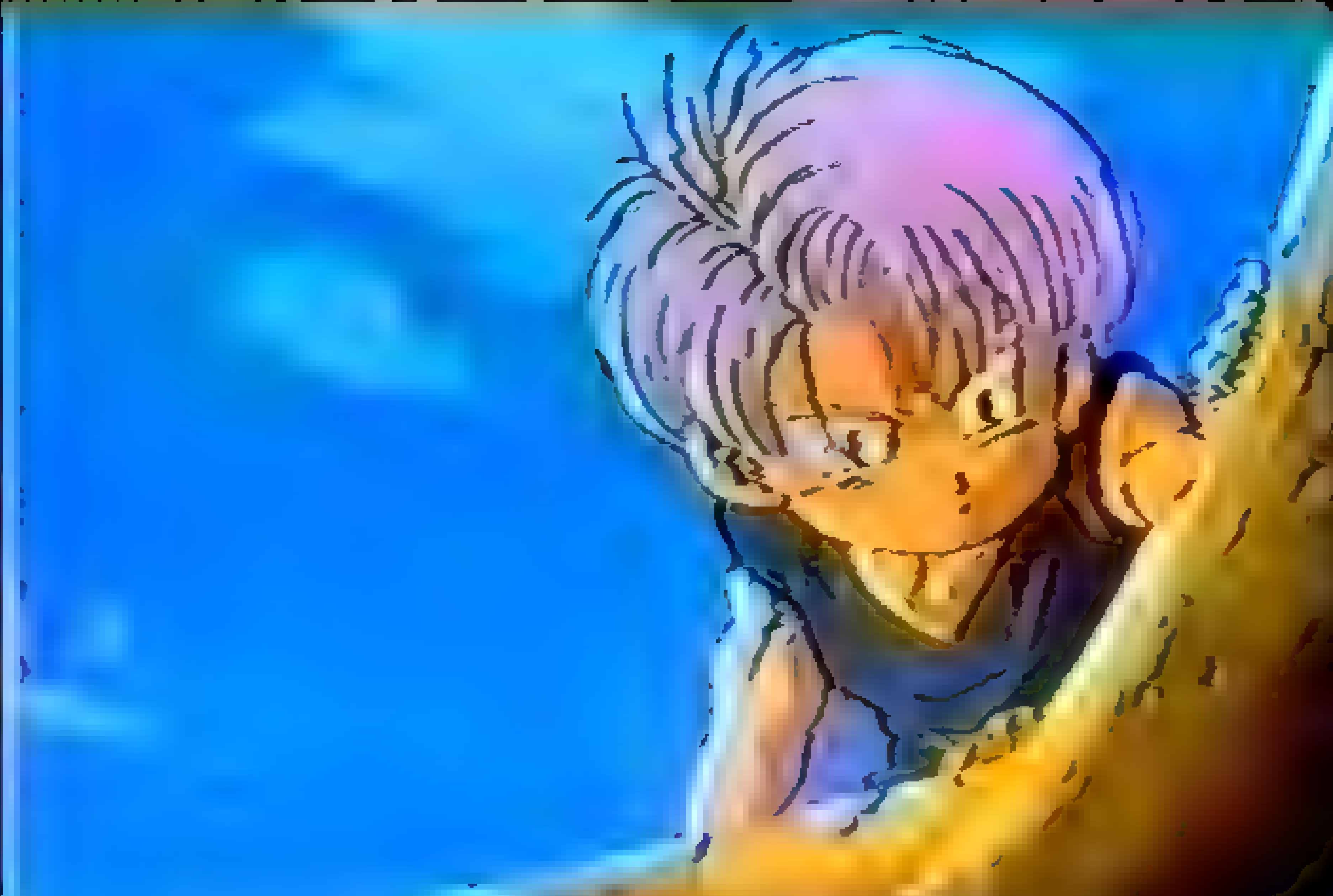













Hey ! Gohan, come here !








That guy in the mask




That's a funny mask


Only people that have passed the
eliminations can come in here


Only people that have passed the
eliminations can come in here


That means he's passed the eliminations too


Don't you think we can use him?






...no one would know it was us

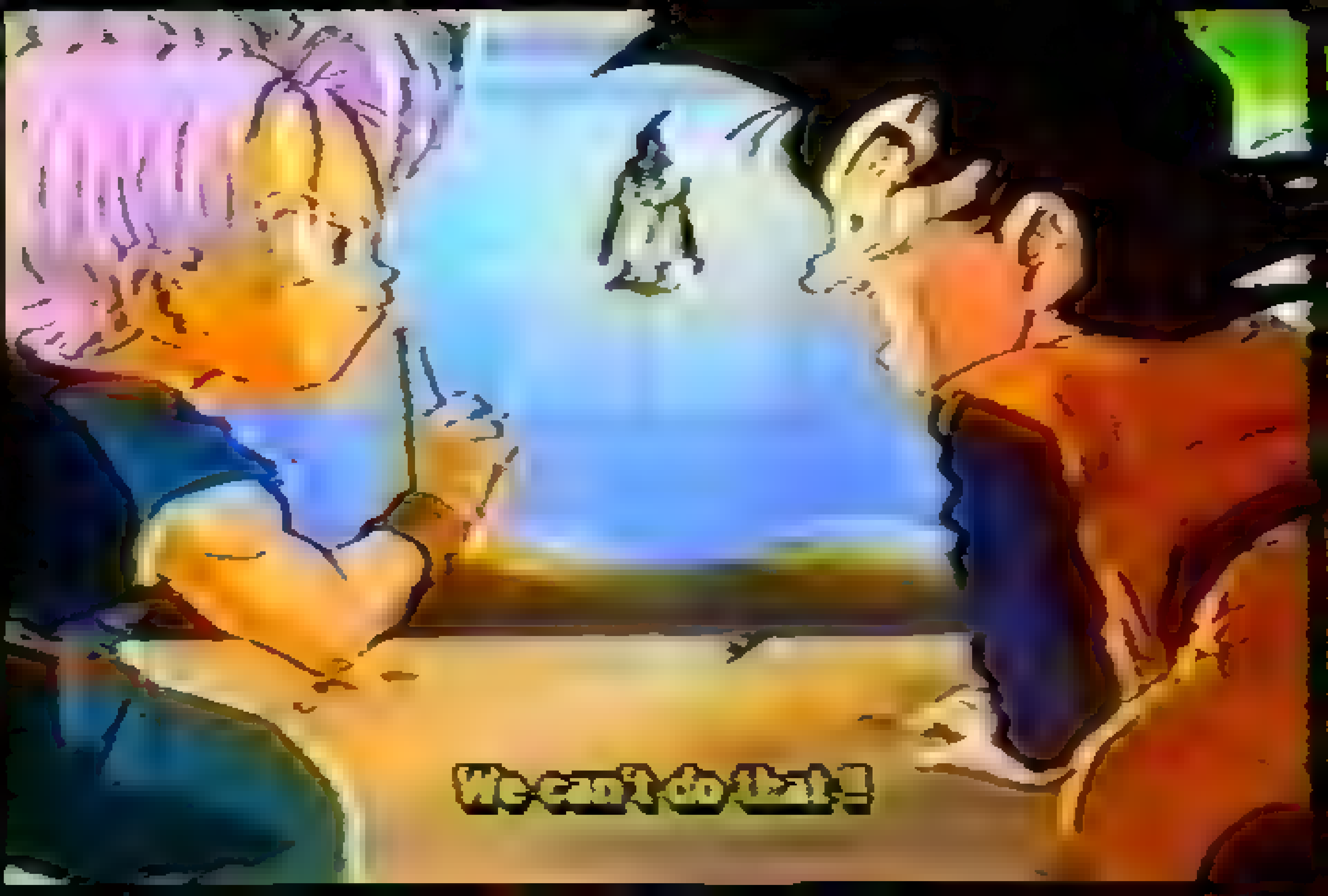

What do you mean?


Don't you get it?


After we knock him out we'll take his clothes


After we knock him out we'll take his clothes


We'll pretend we're him and enter the fight

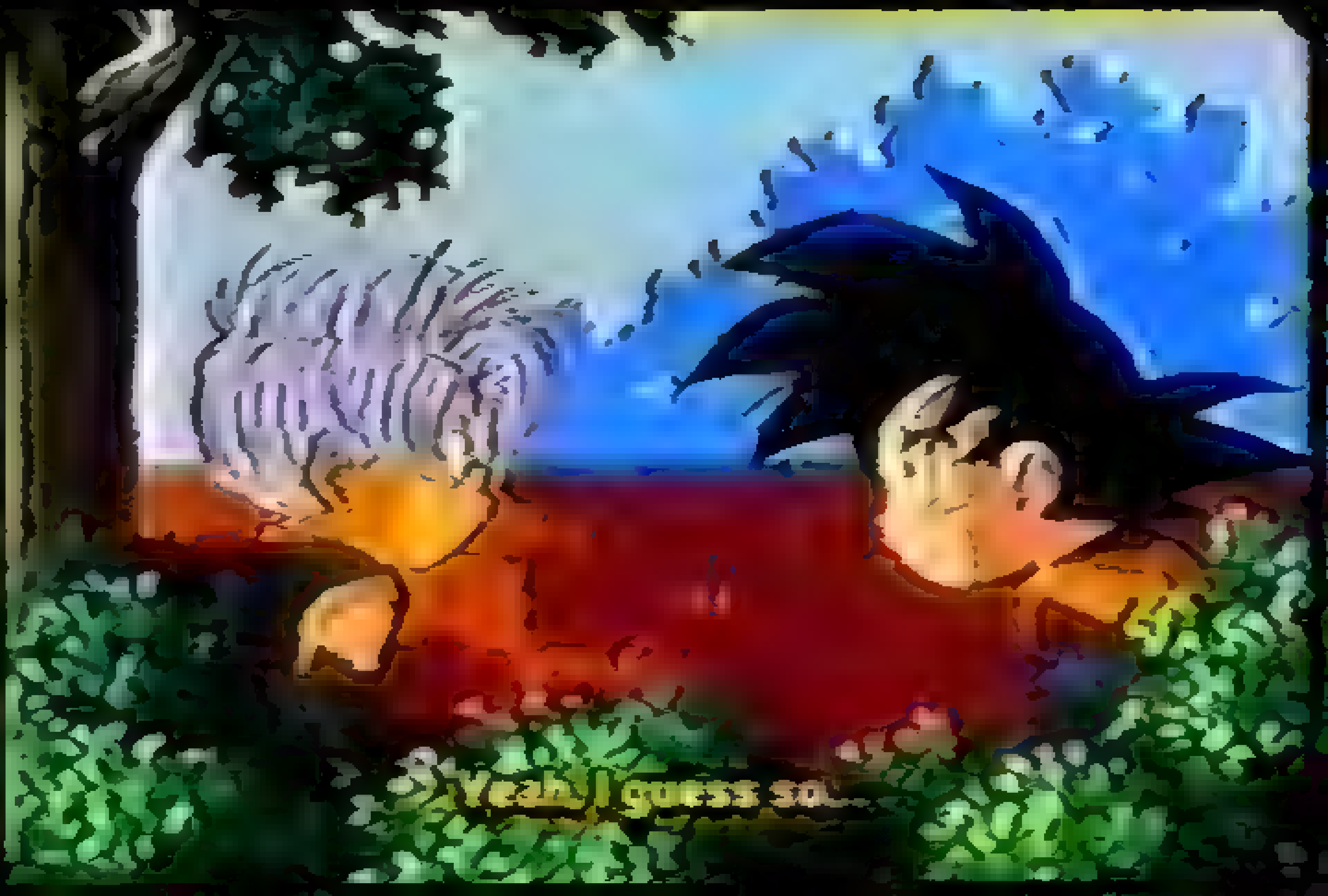

We can't do that !


Don't be silly Trunks !




What? Didn't you want to fight that adults?


What? Didn't you want to fight


Yeah, I guess so...


Thought so!


Great ! Let's do it !






Excuse me


What?


You want my signature brat?


A pretty girl over there said
she wanted to talk to you


A pretty girl over there said
she wanted to talk to you

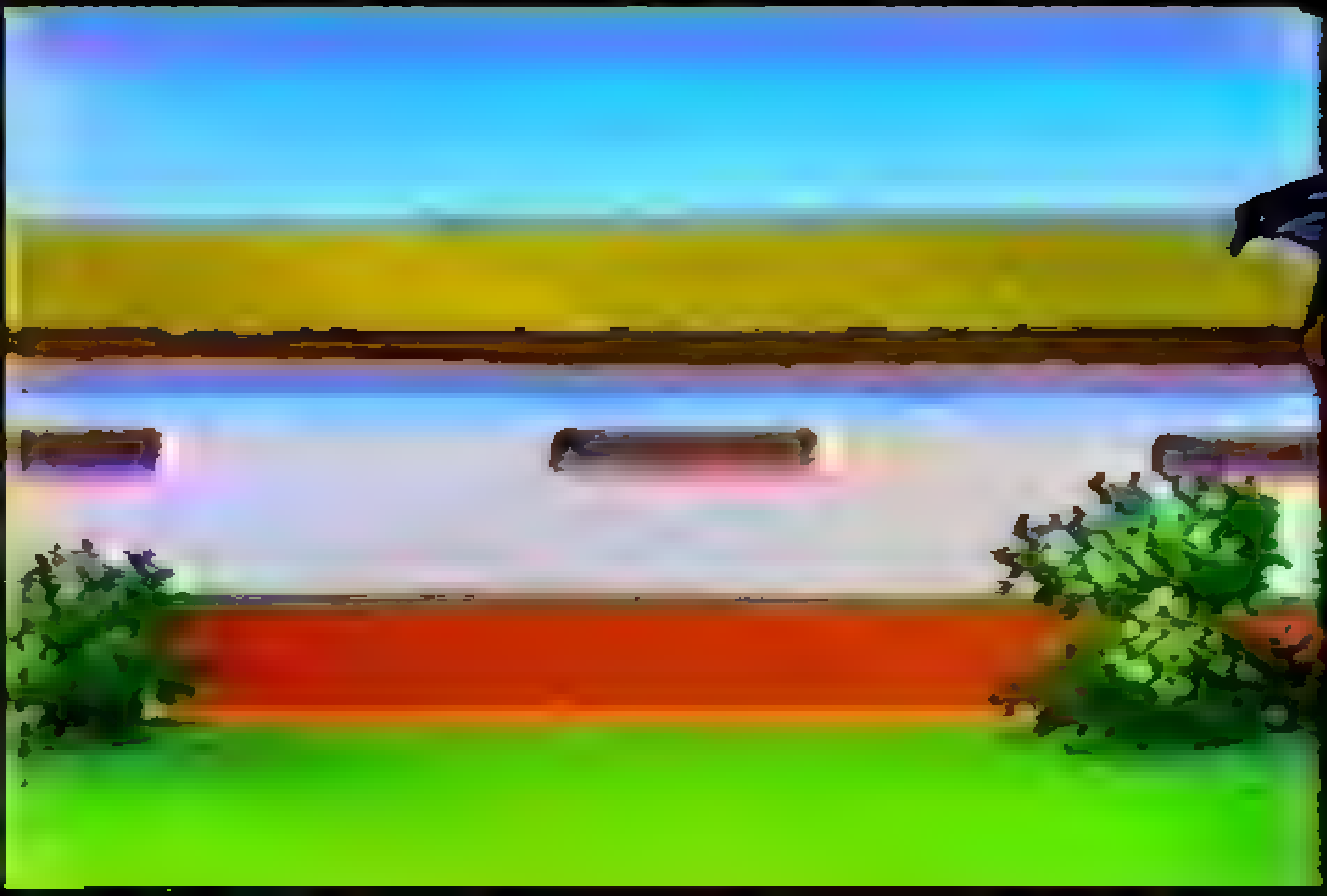



She said she was bashful so she sent me




Where is she !?





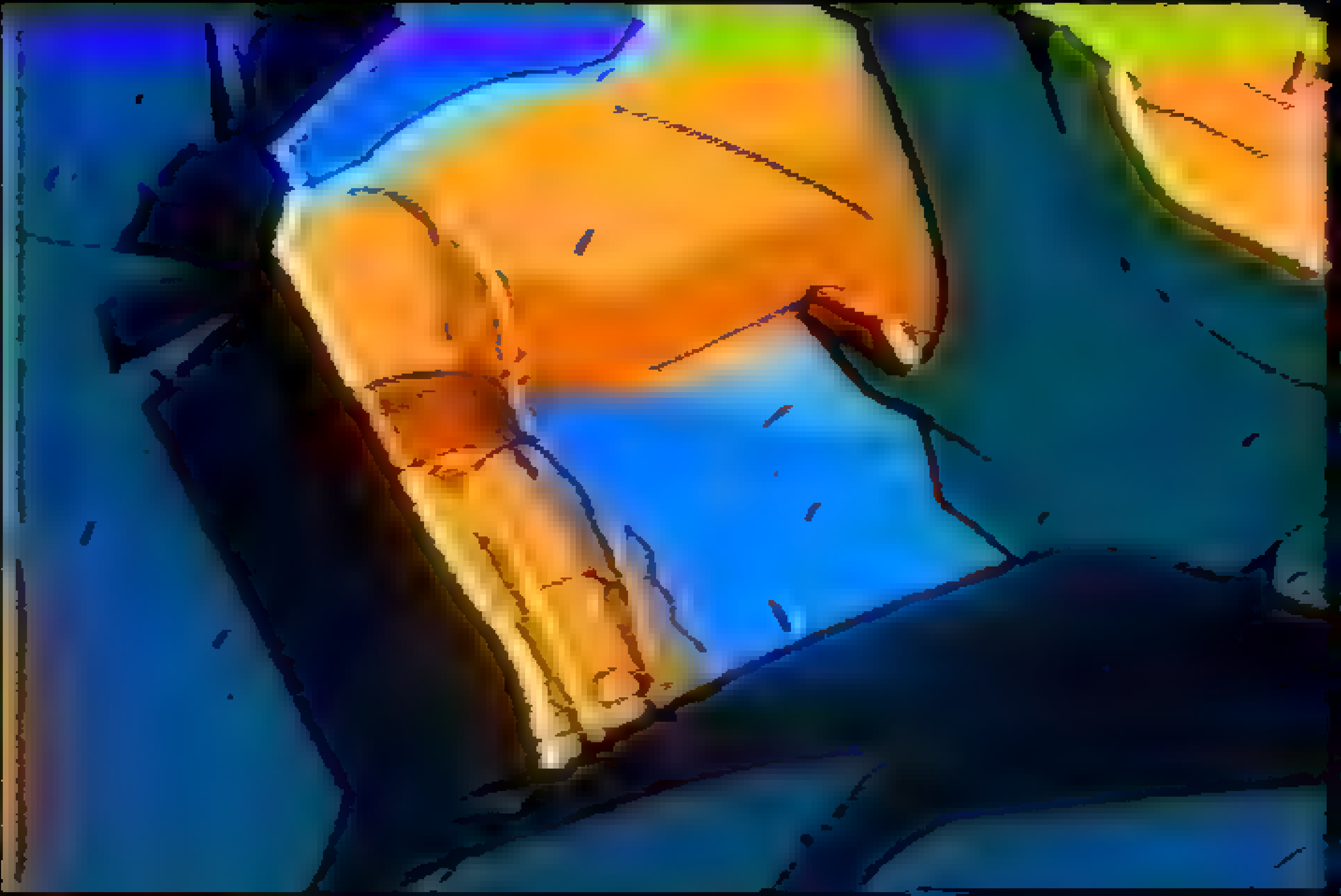



Is she really pretty

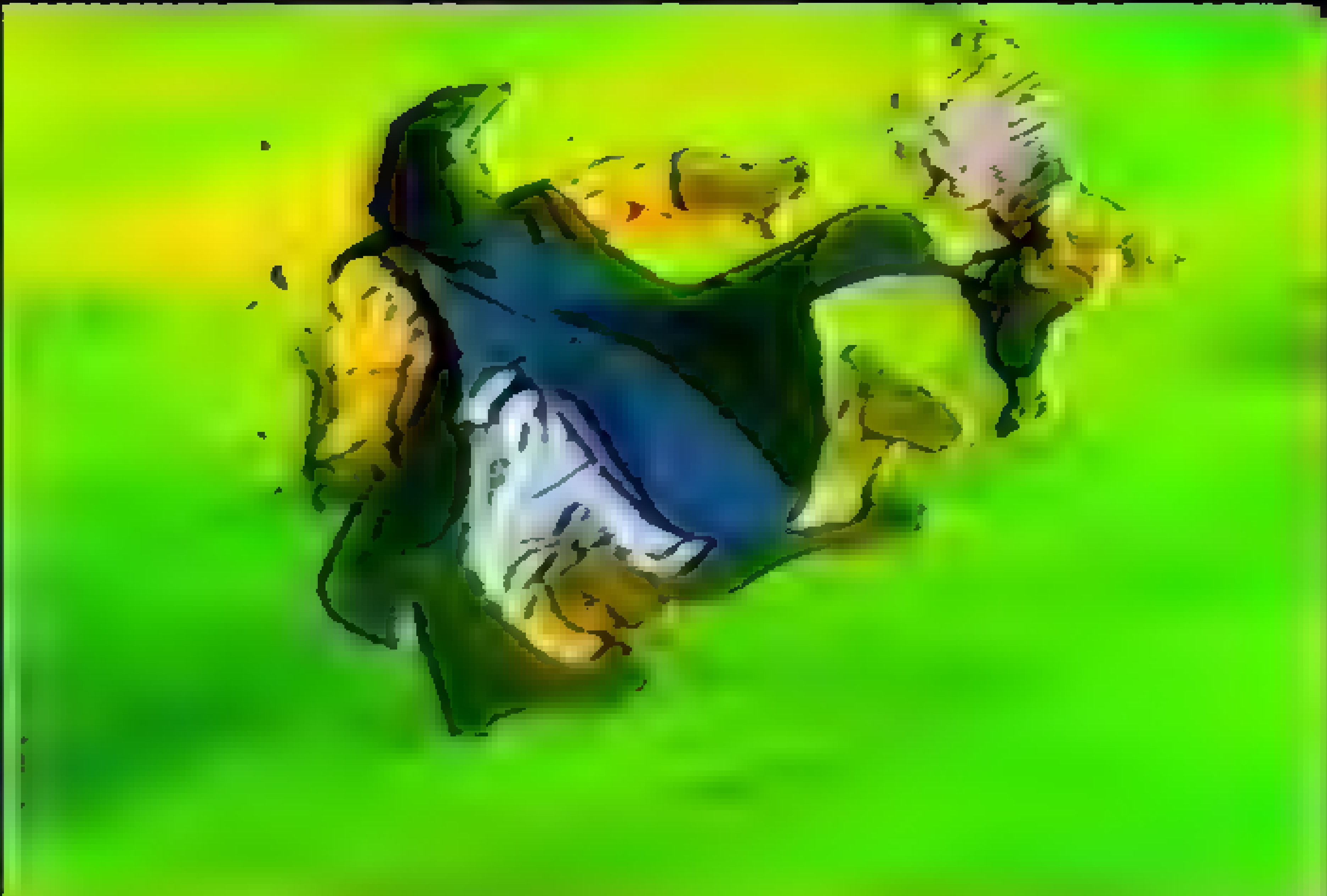

Just to warn you I'm picky about the girls I like



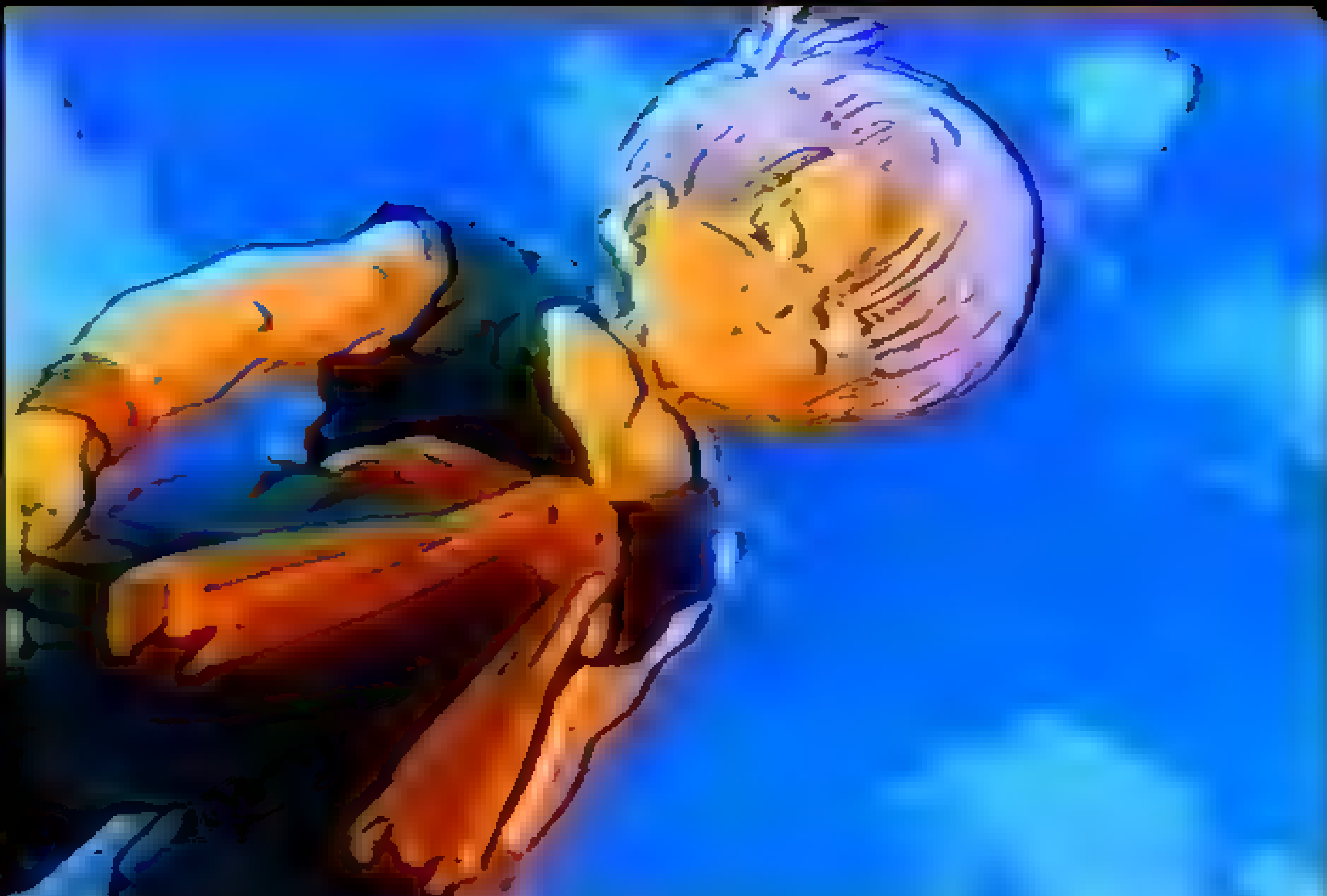


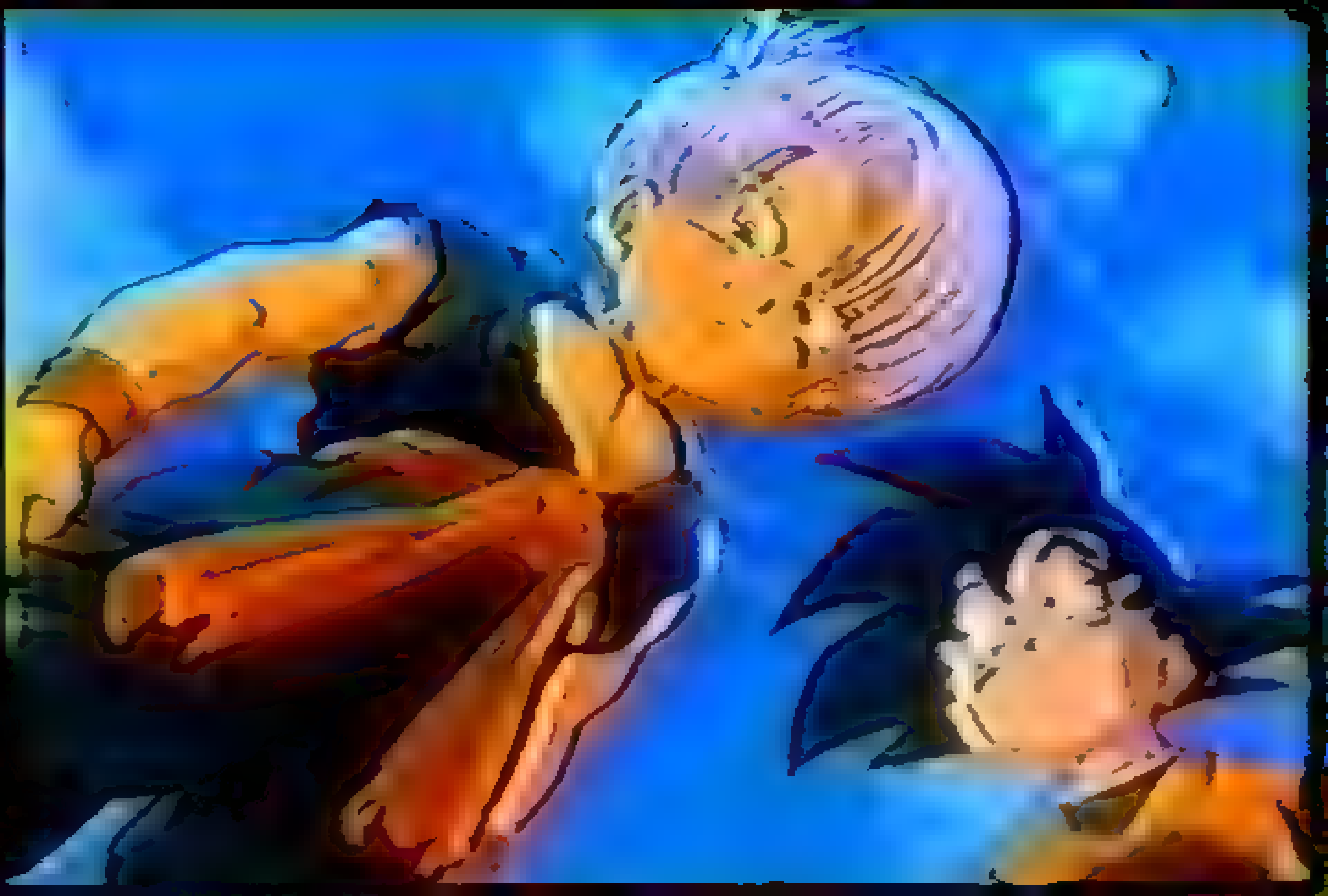














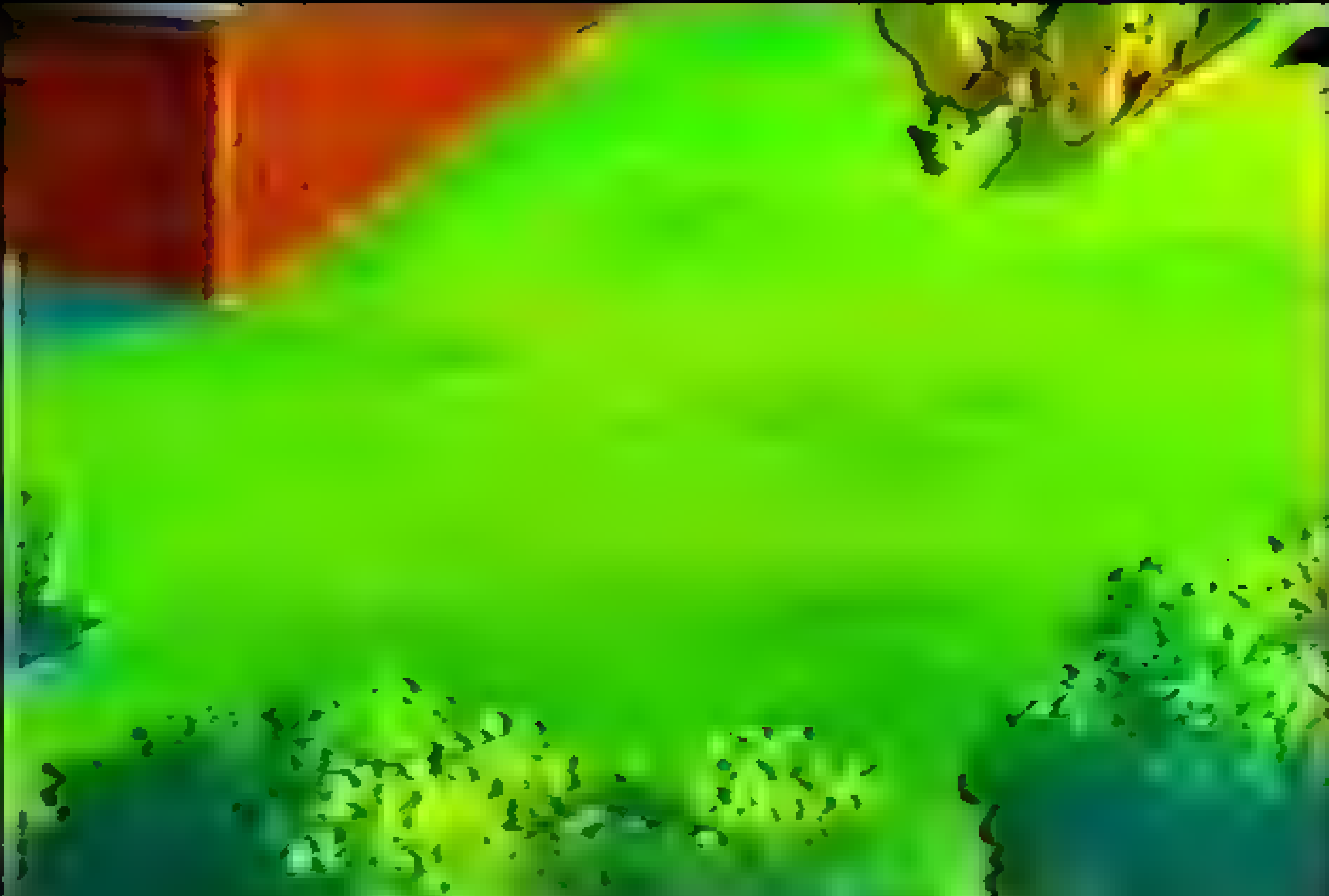

Goten help me take his clothes off

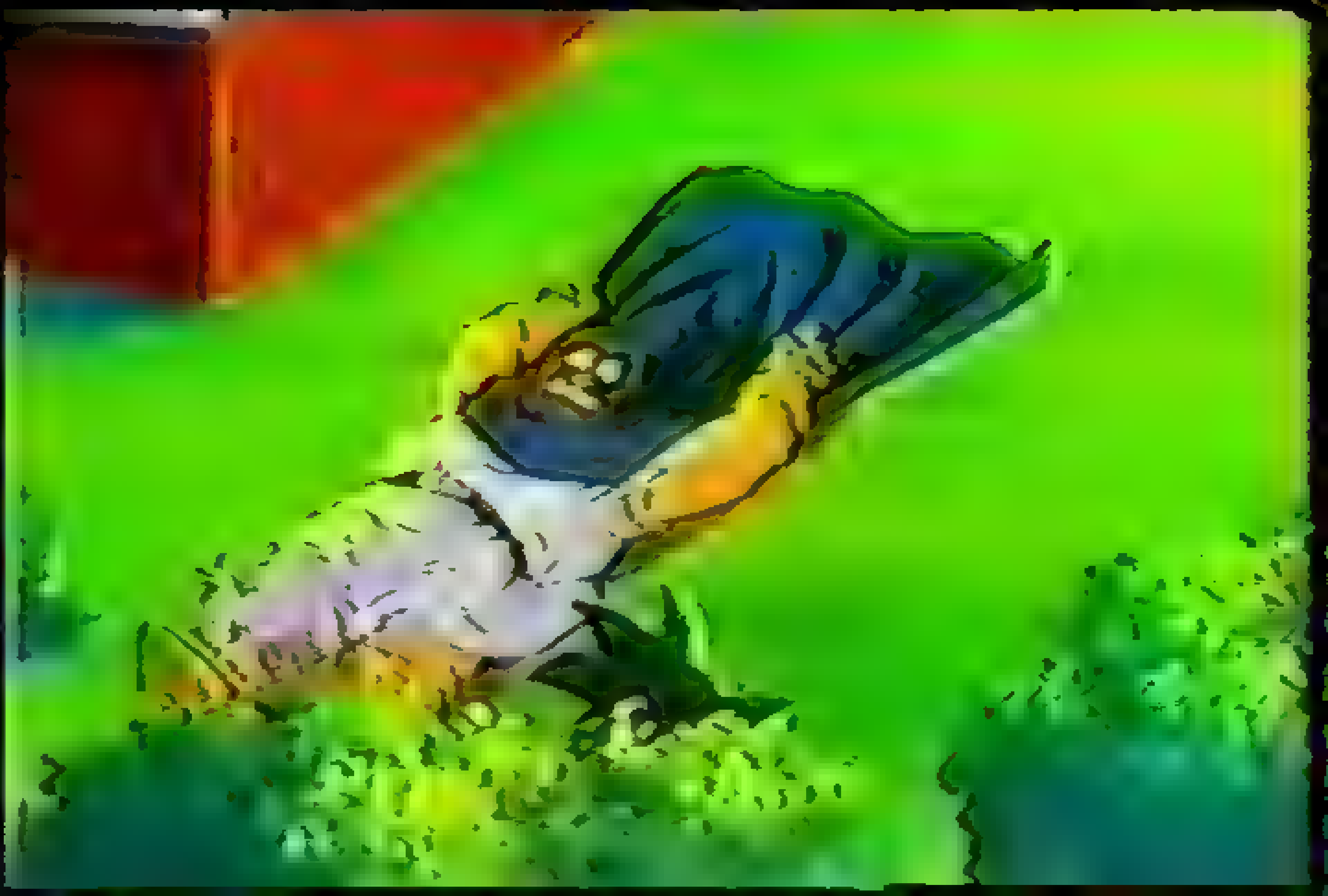


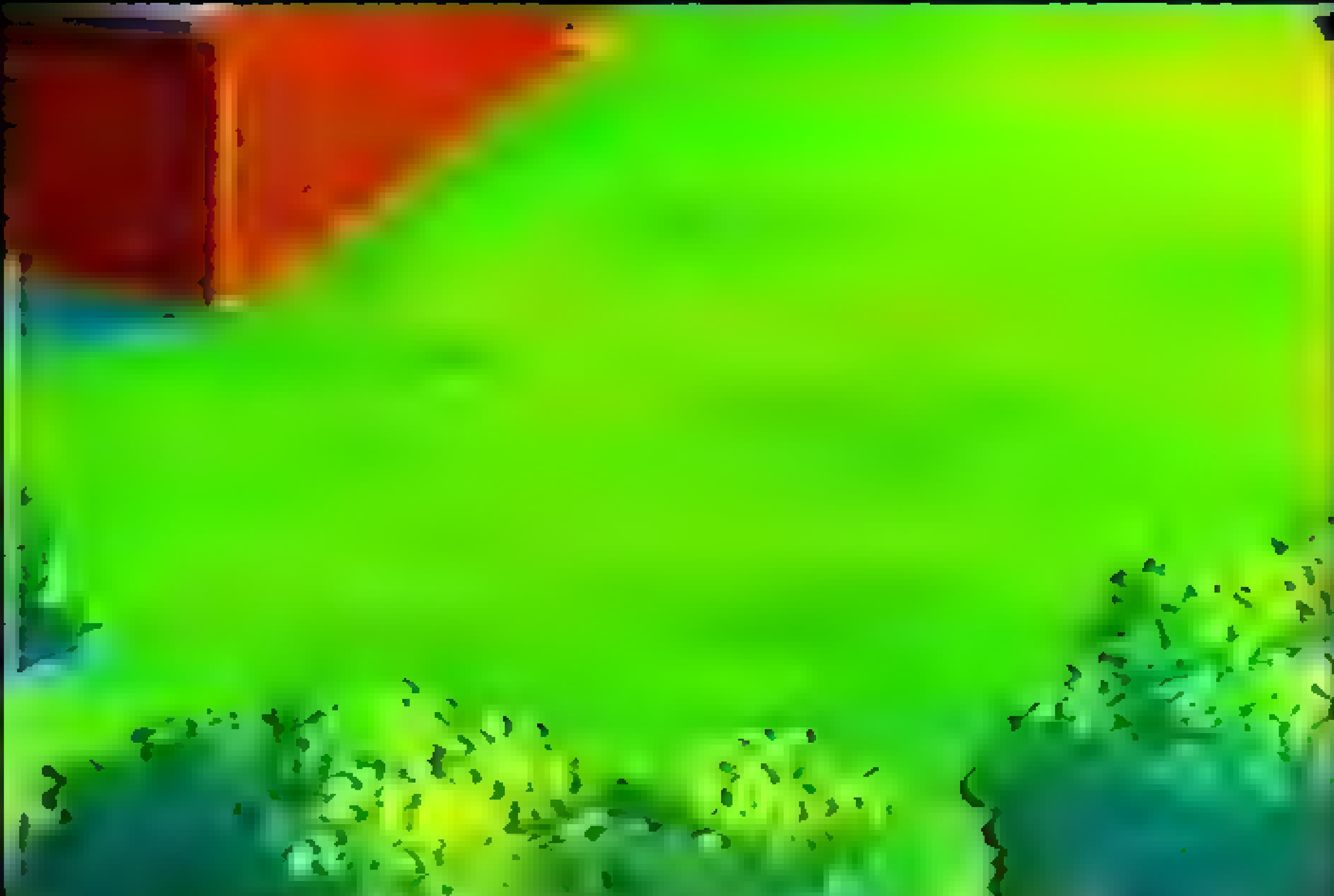



We did it !

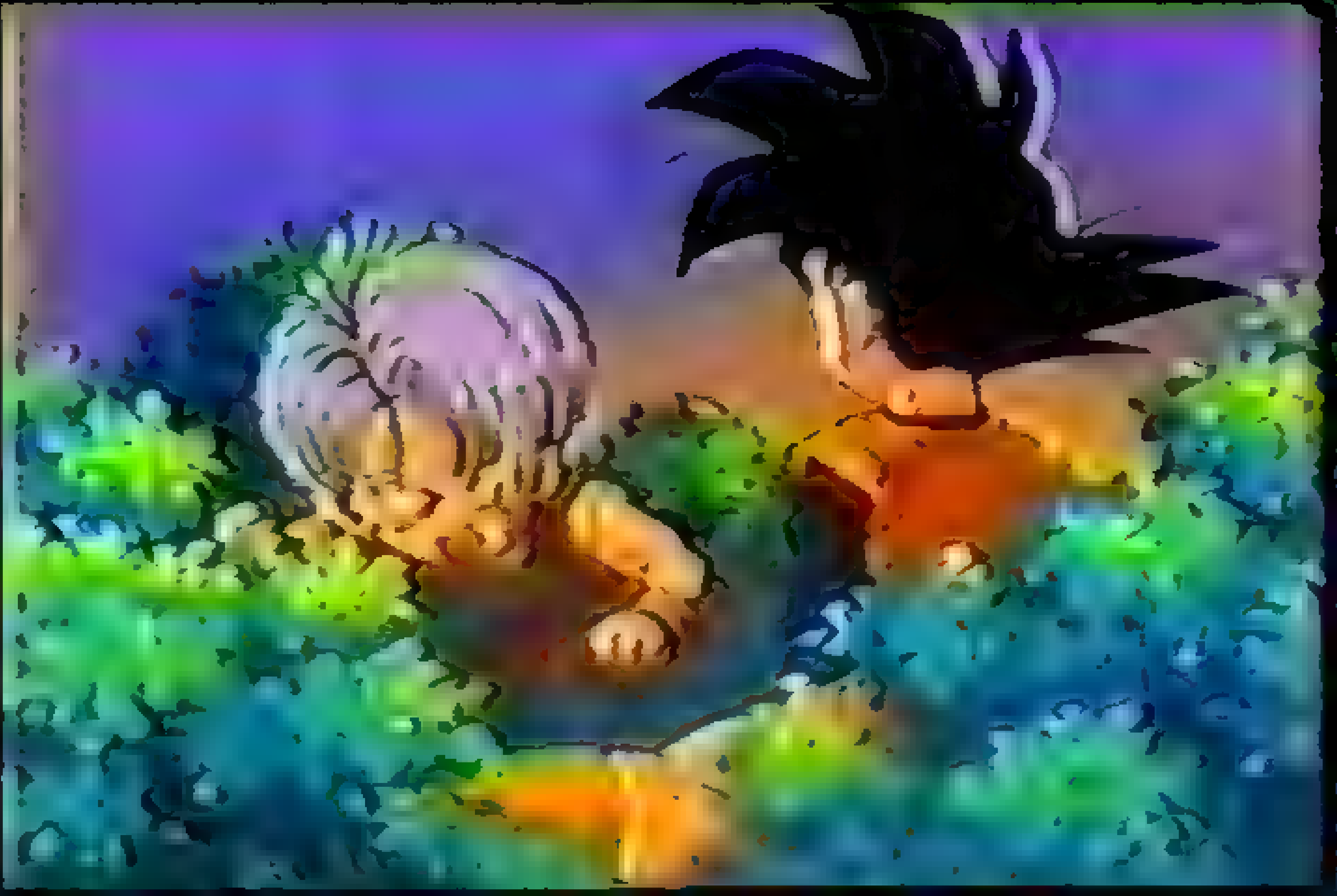


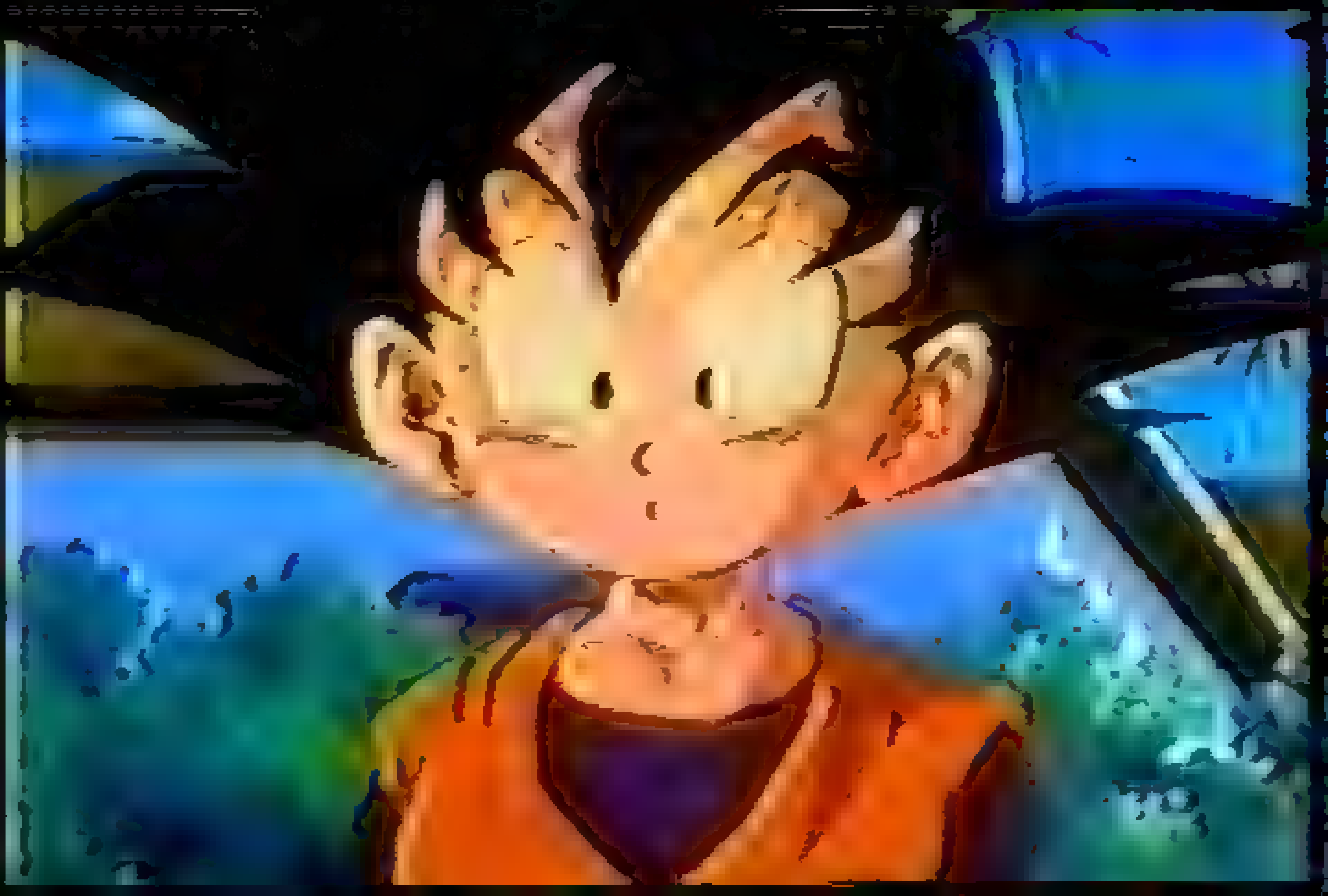


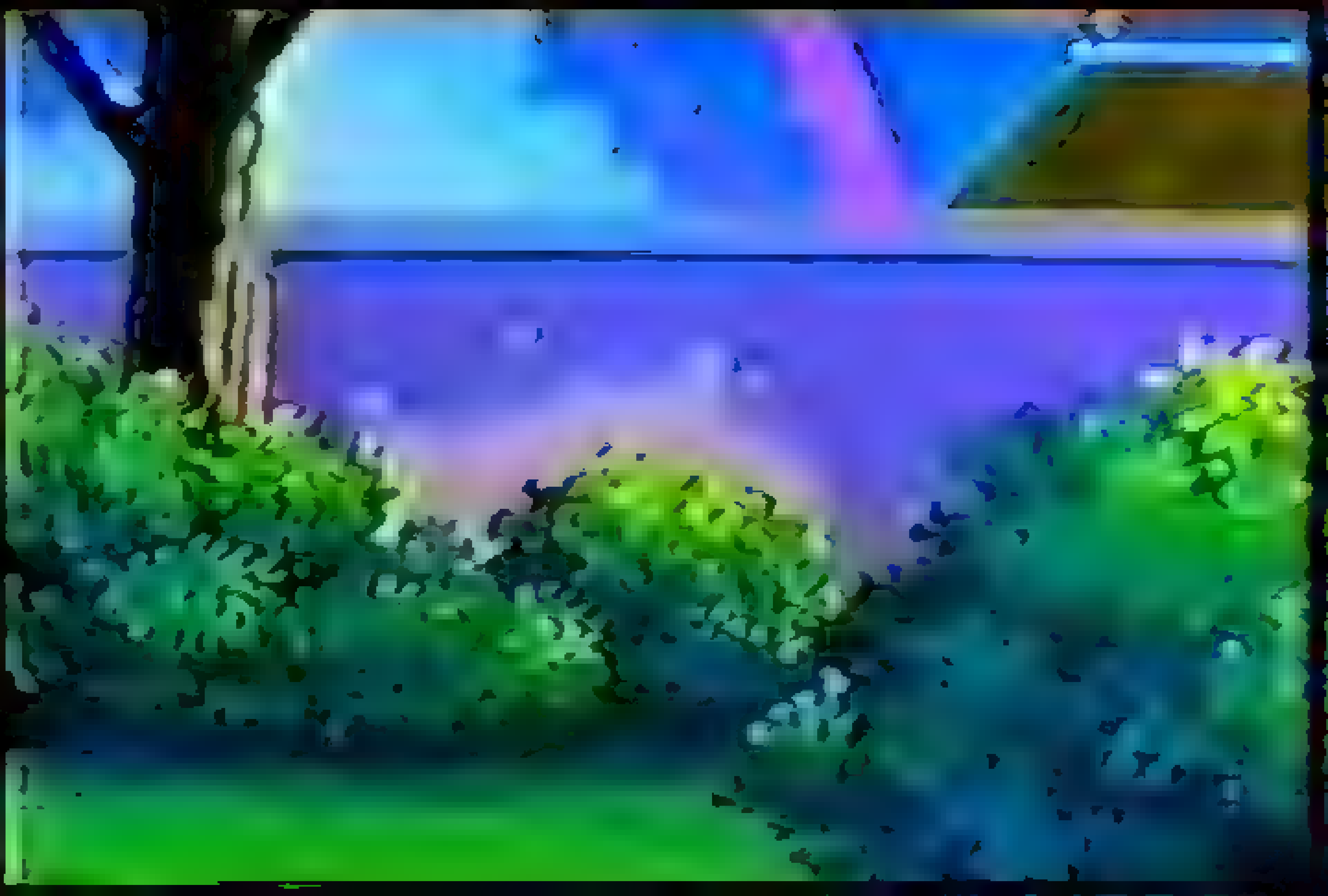






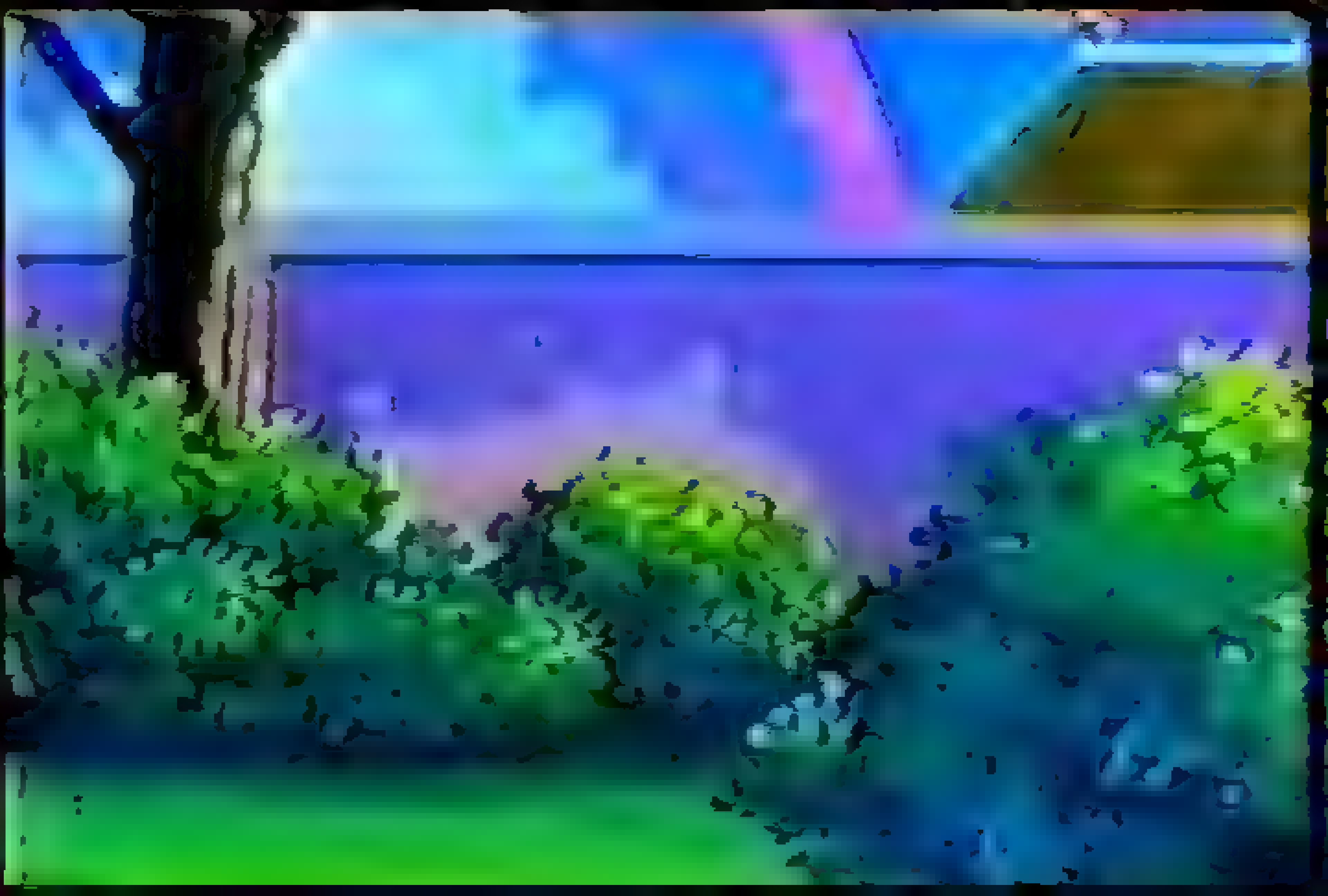







Yep

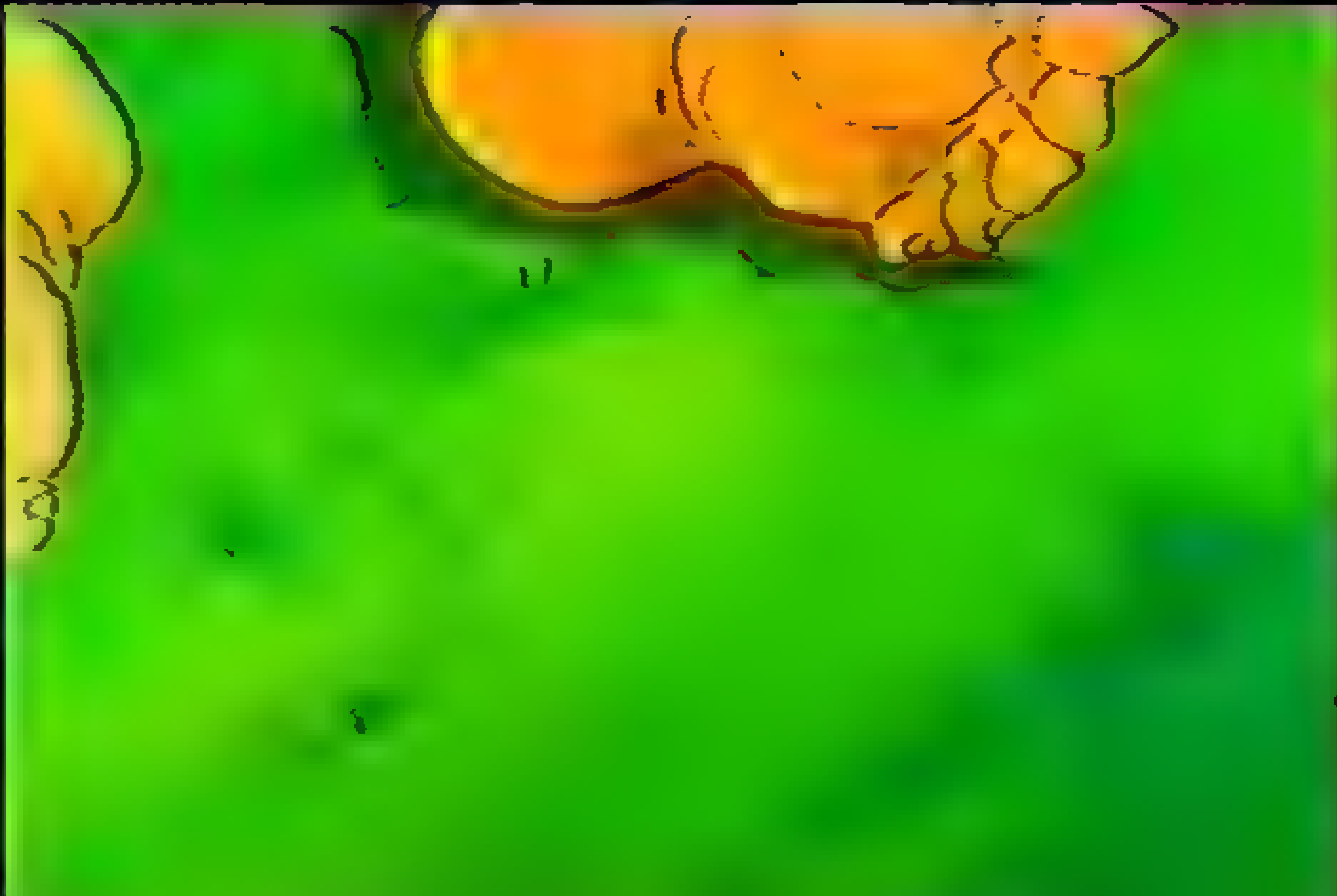

But... but we're too small

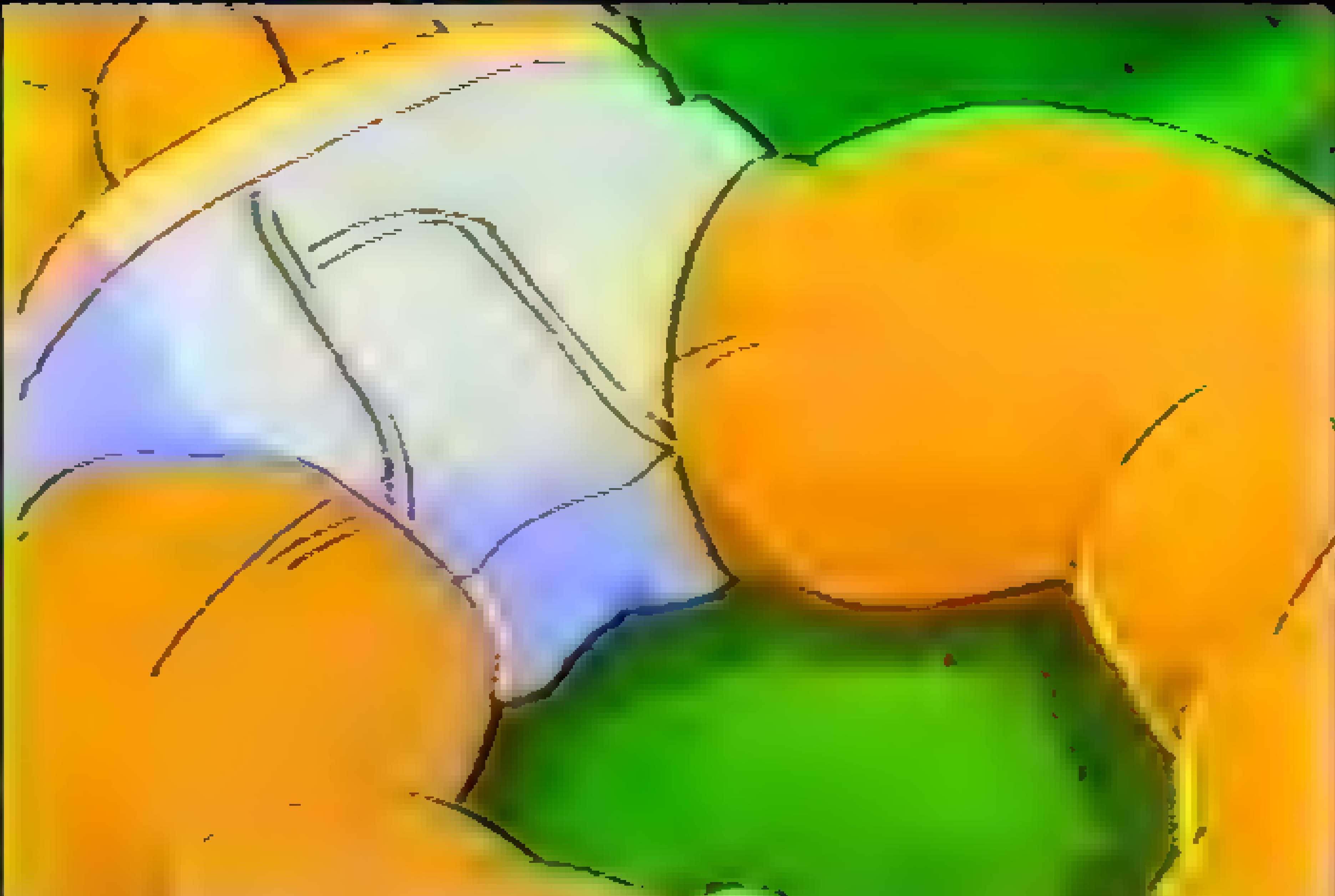



We'll both wear it

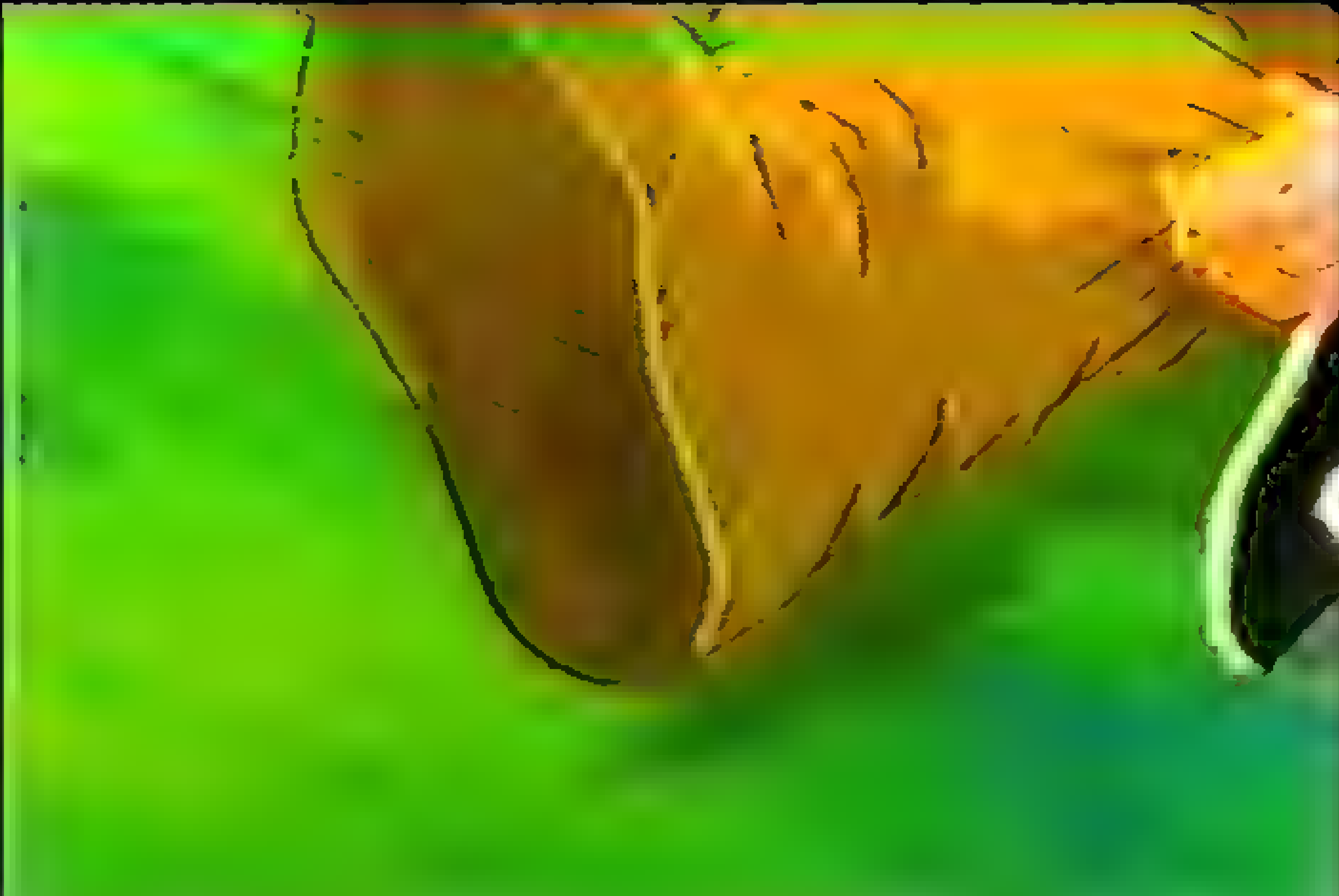



Both of us !?



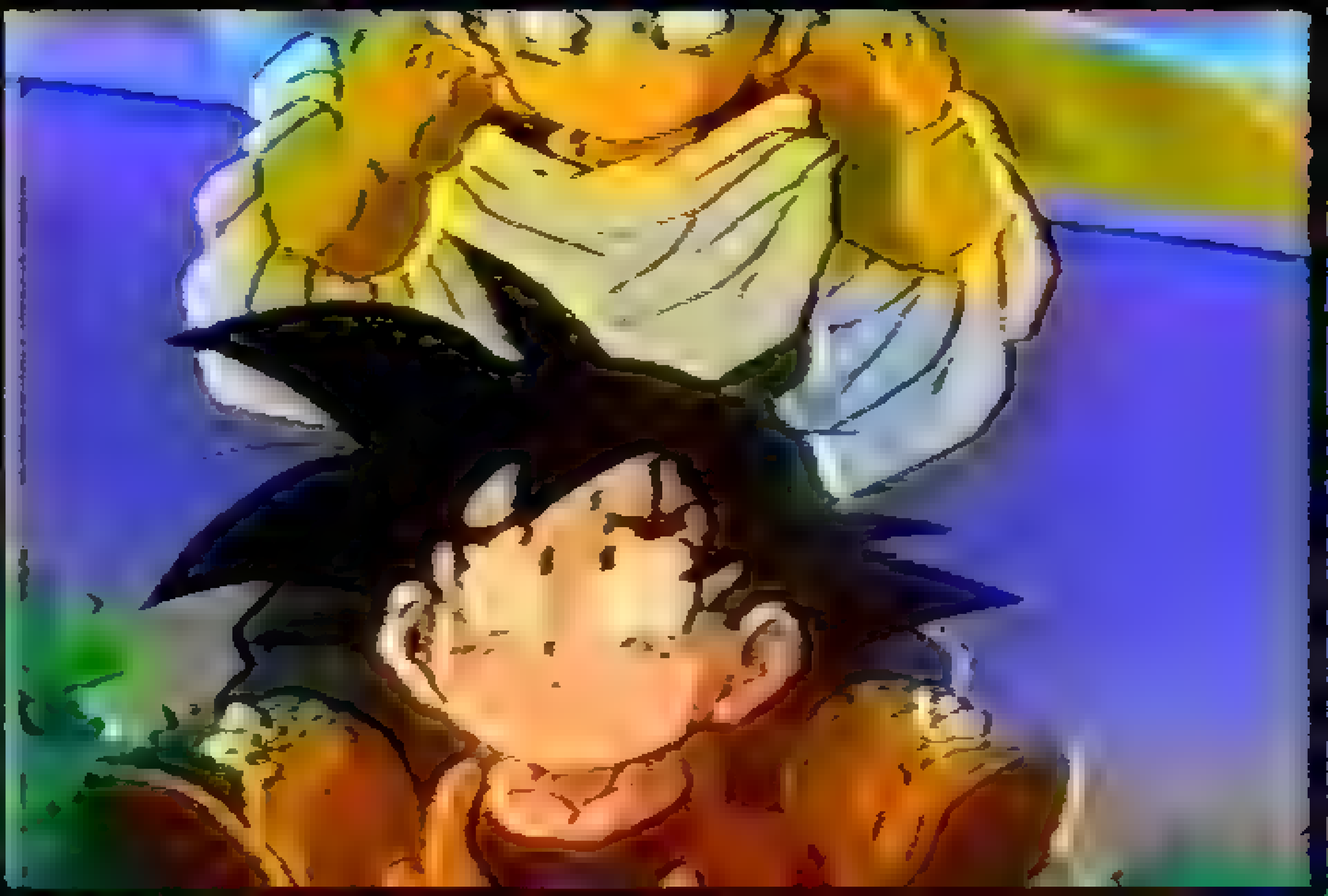


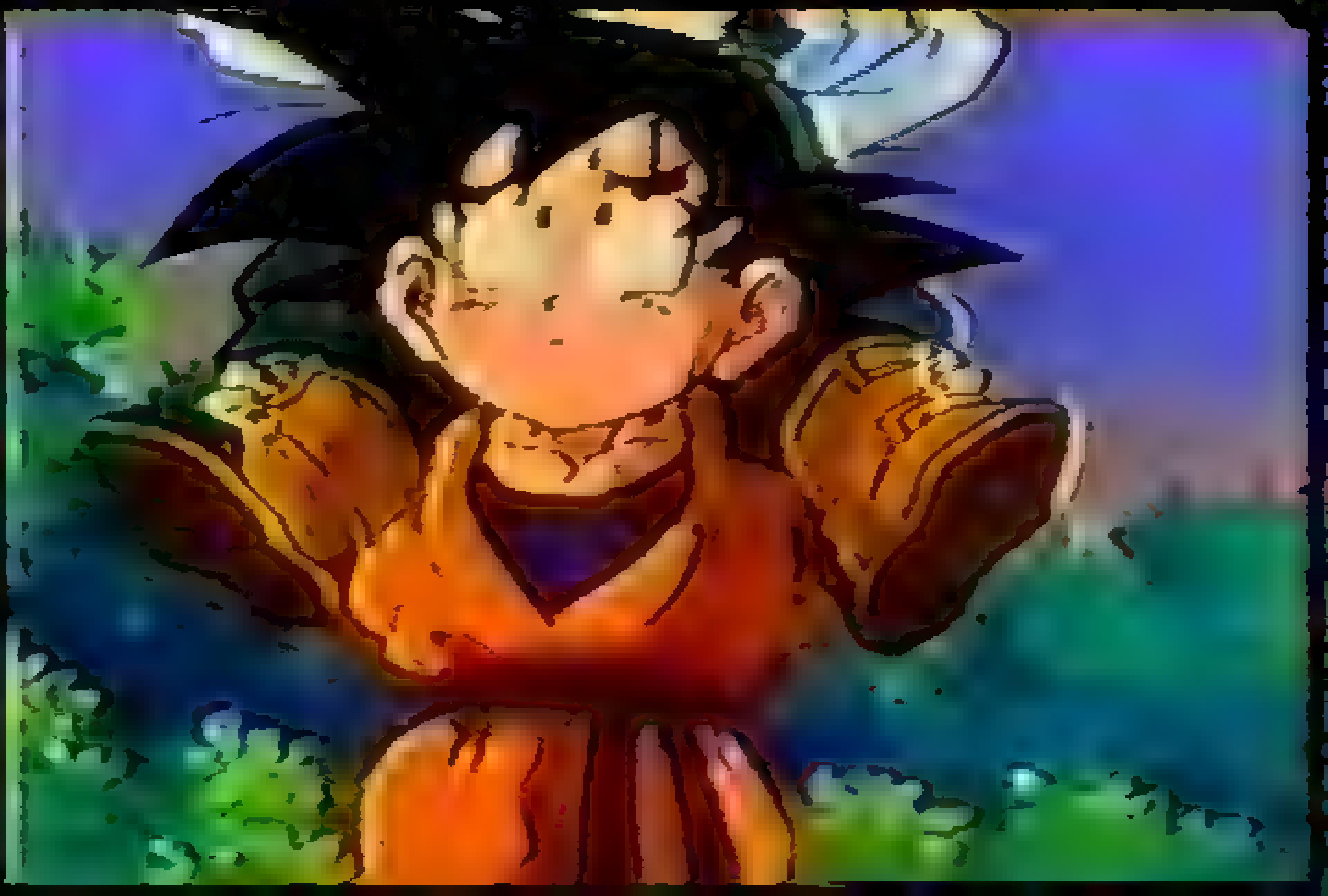


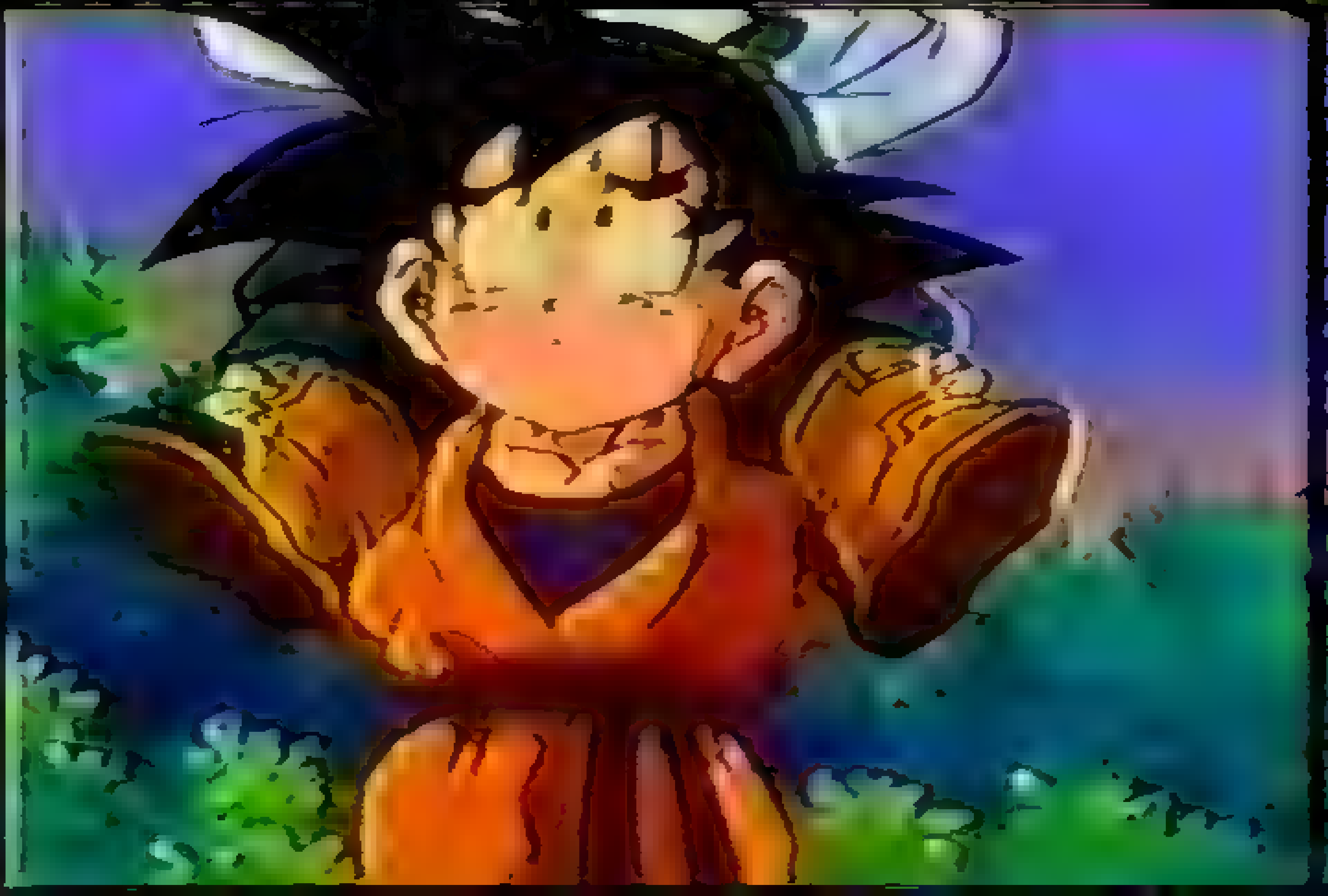


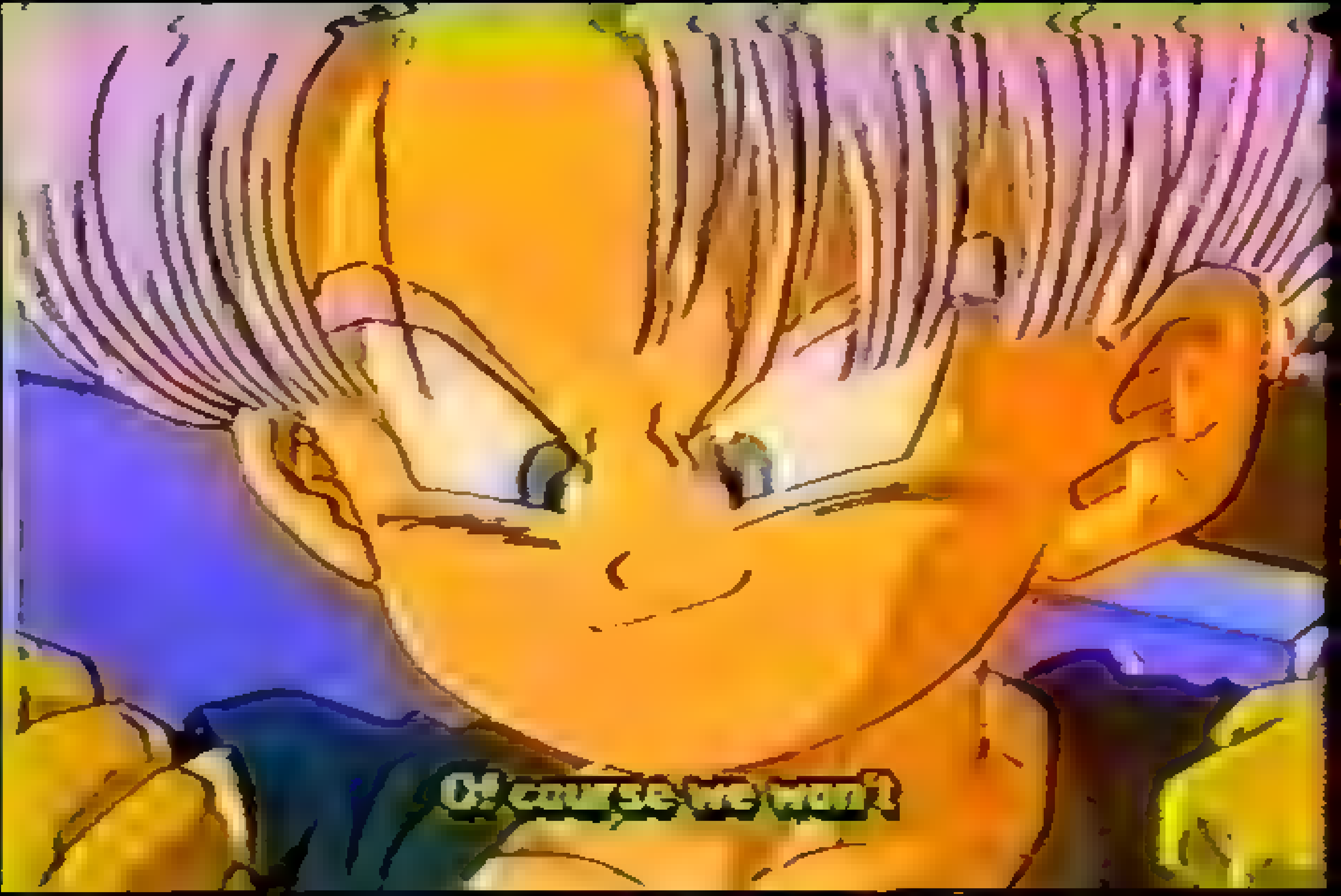











Of course we won't








Great, this is perfect



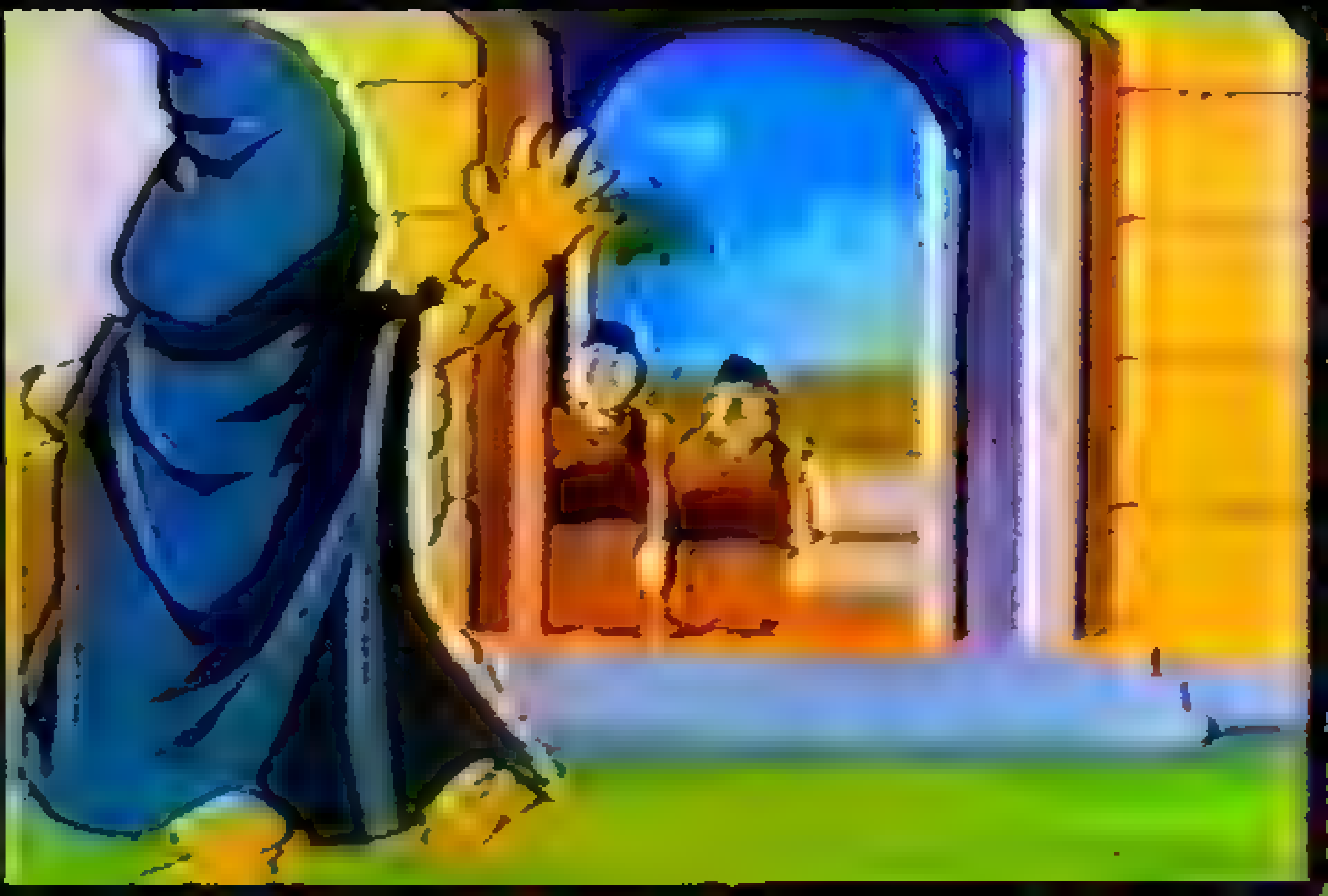







We're going to start drawing lots soon


We're going to start drawing lots soon






Let's hurry back


Hey, you're going the wrong way!

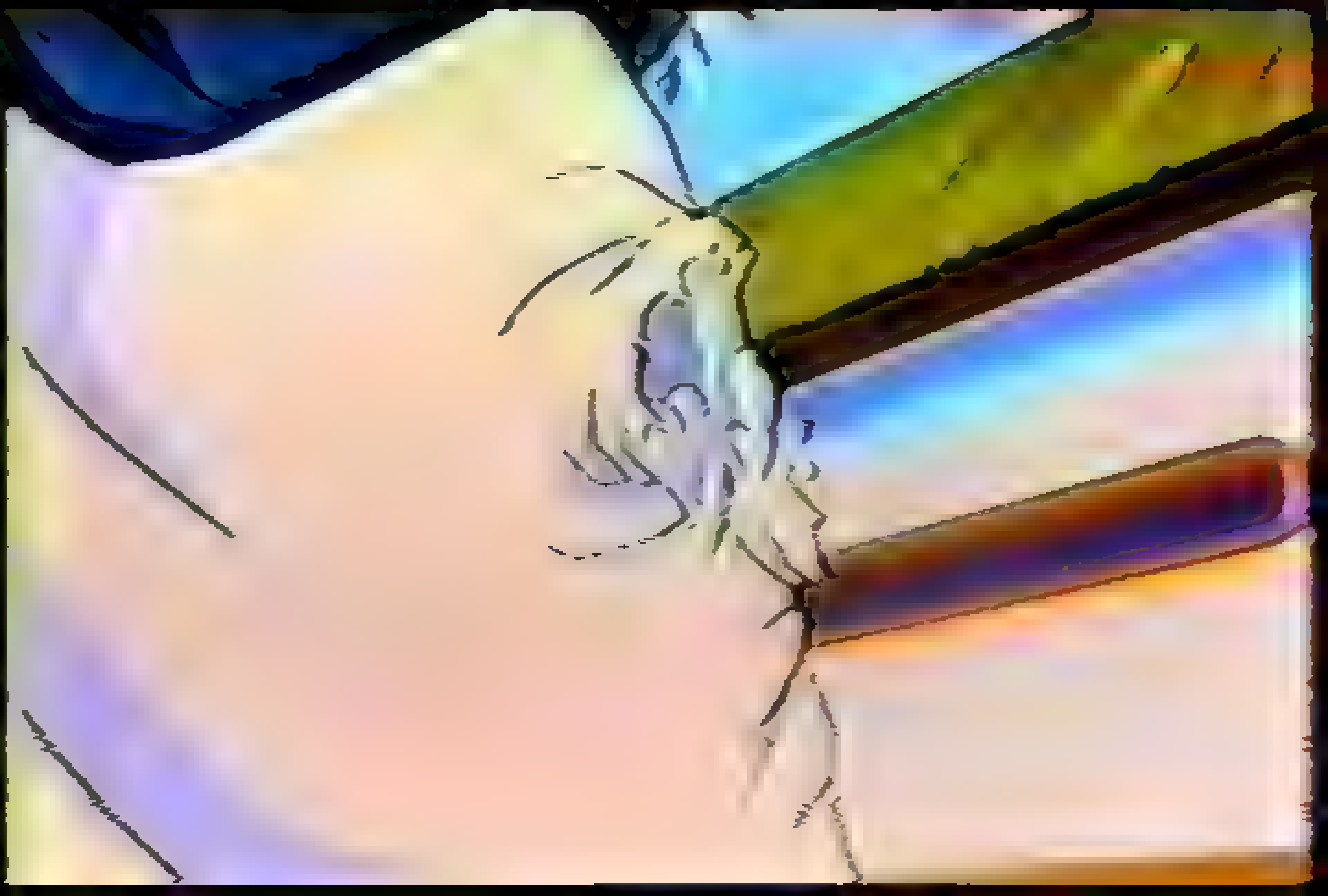


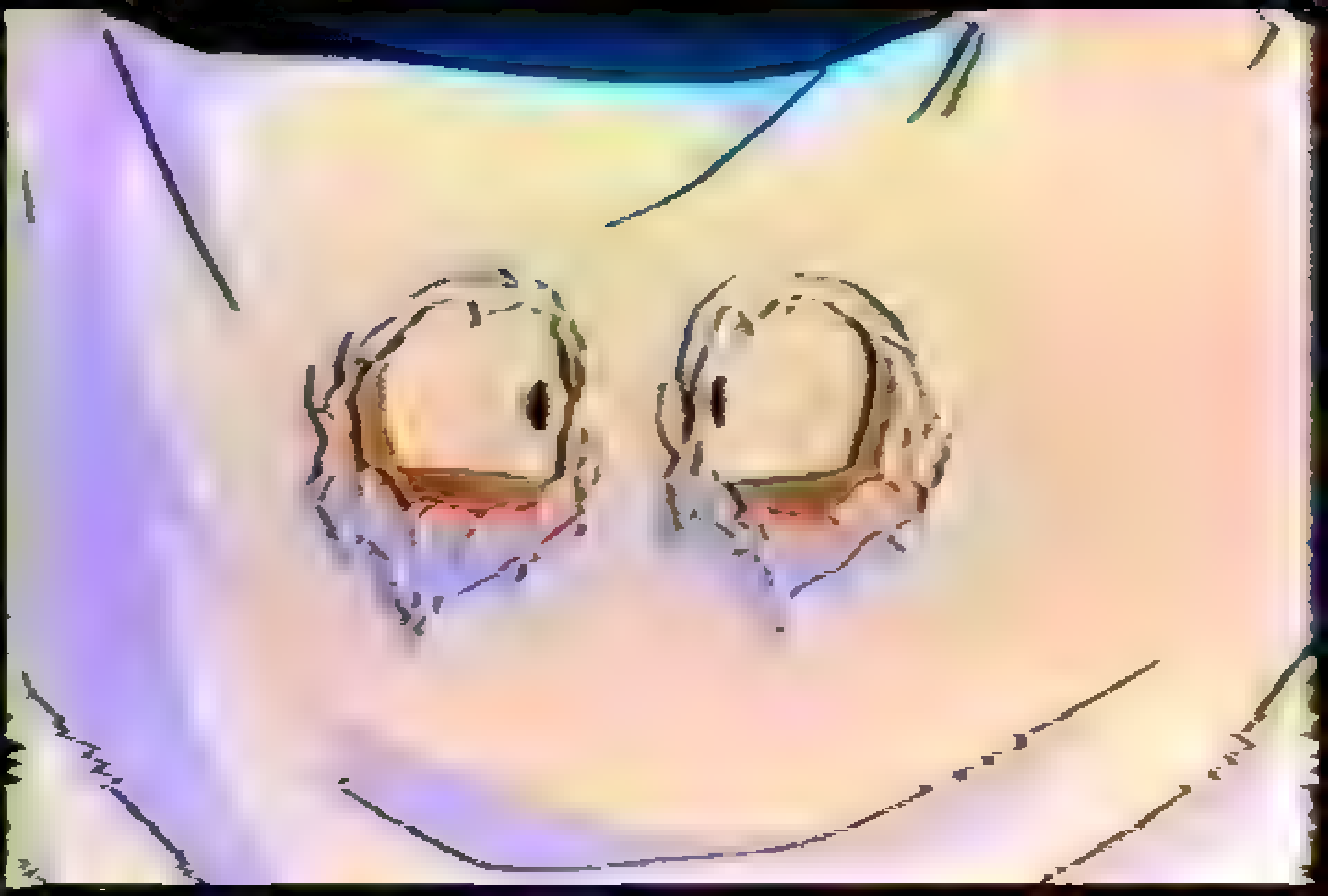



But I can't see





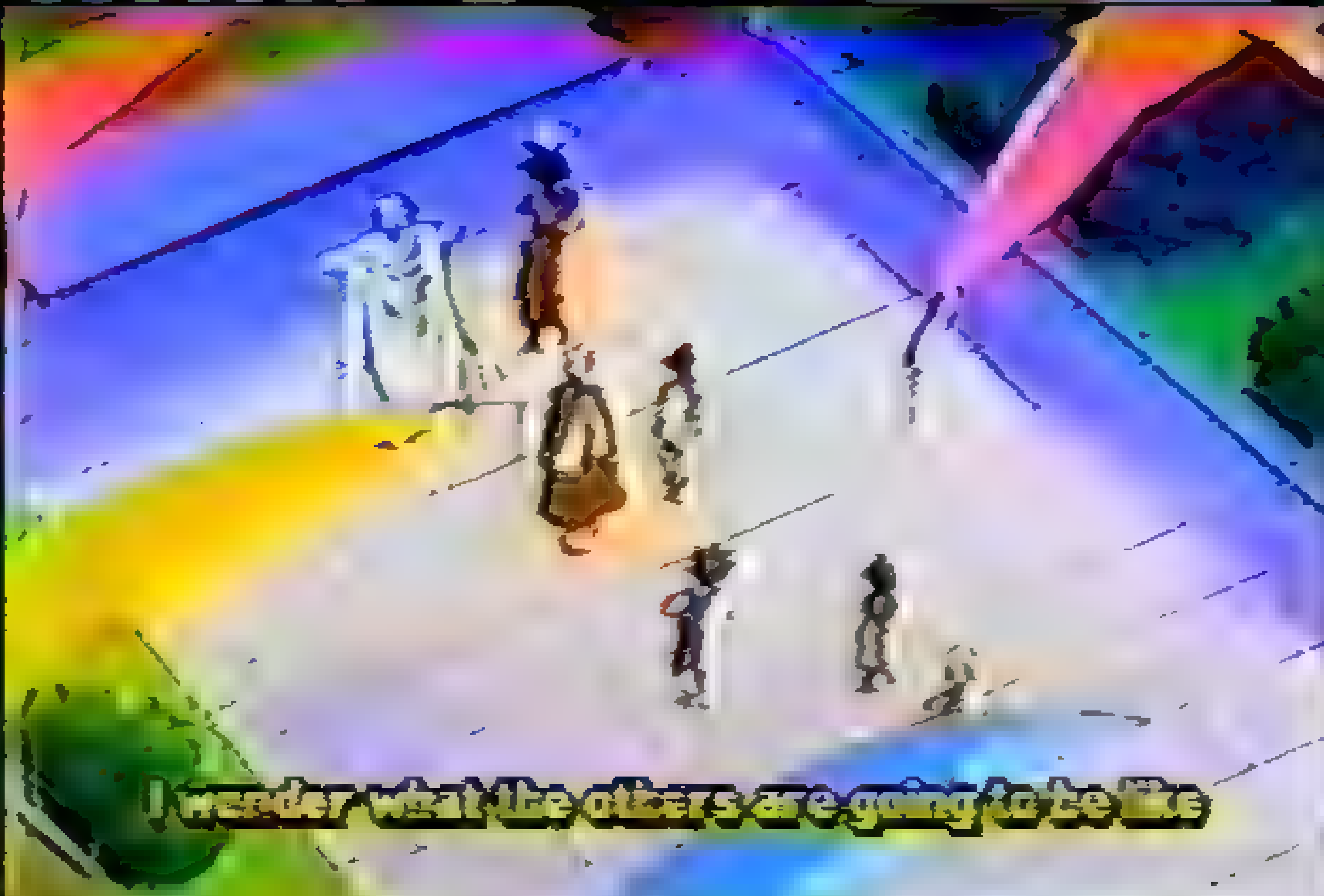





This is perfect




There's going to be a total of 16 fighters


I wonder what the others are going to be like


Oh well, I don't think any one
impressive is going to be there







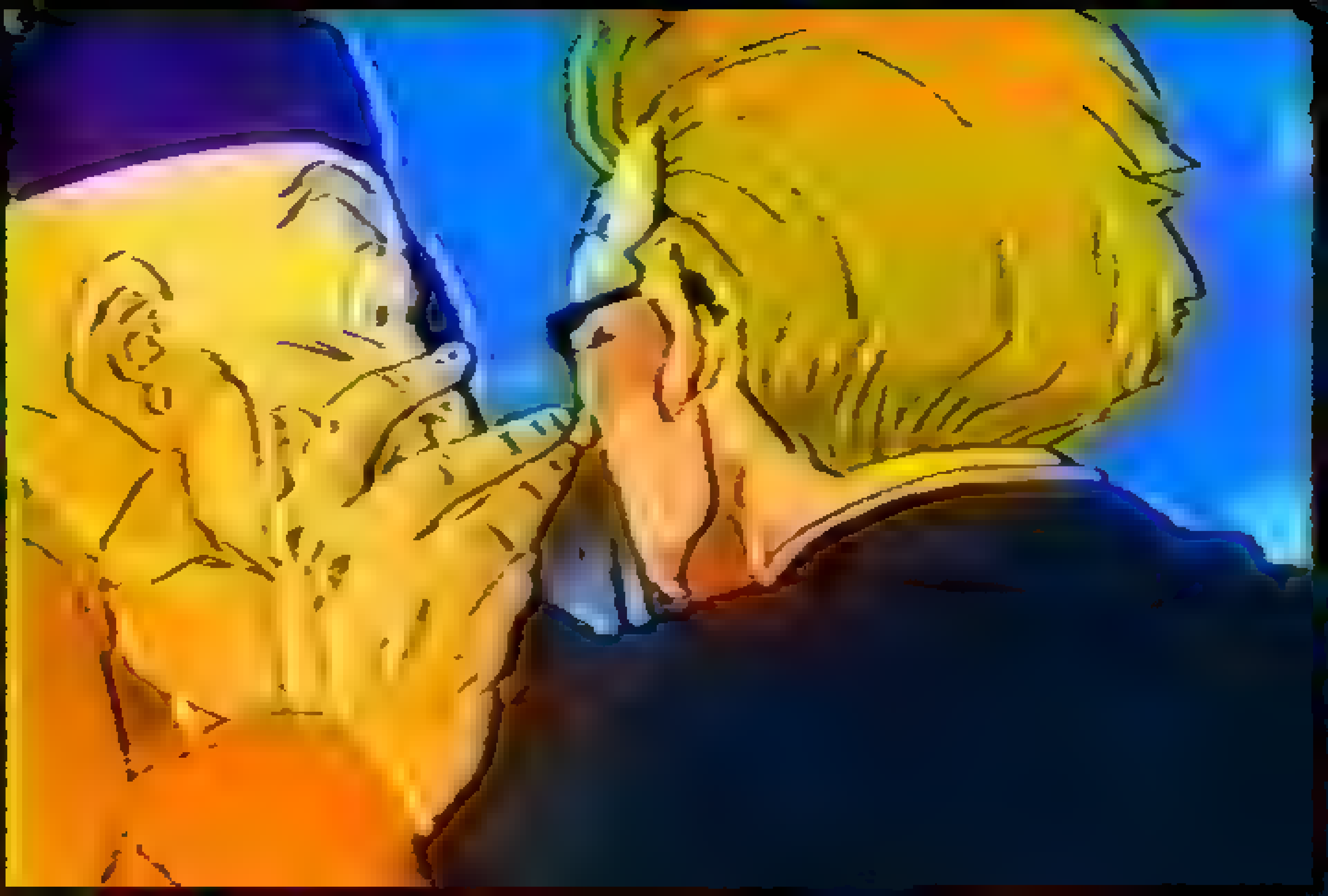

Ah, there you are




Now everyone's here.


Now everyone's here.


Please call Mr. Satan




Mr. Satan's taking a break


He wants you to draw his lot for him


I see




We're going to draw lots for the match




So when I call you name
take one of the these lots


So when I call you name
take care of the these




God, please don't make me fight one
of these guys during the first round...


God, please don't make me fight one
of these guys during the first round.

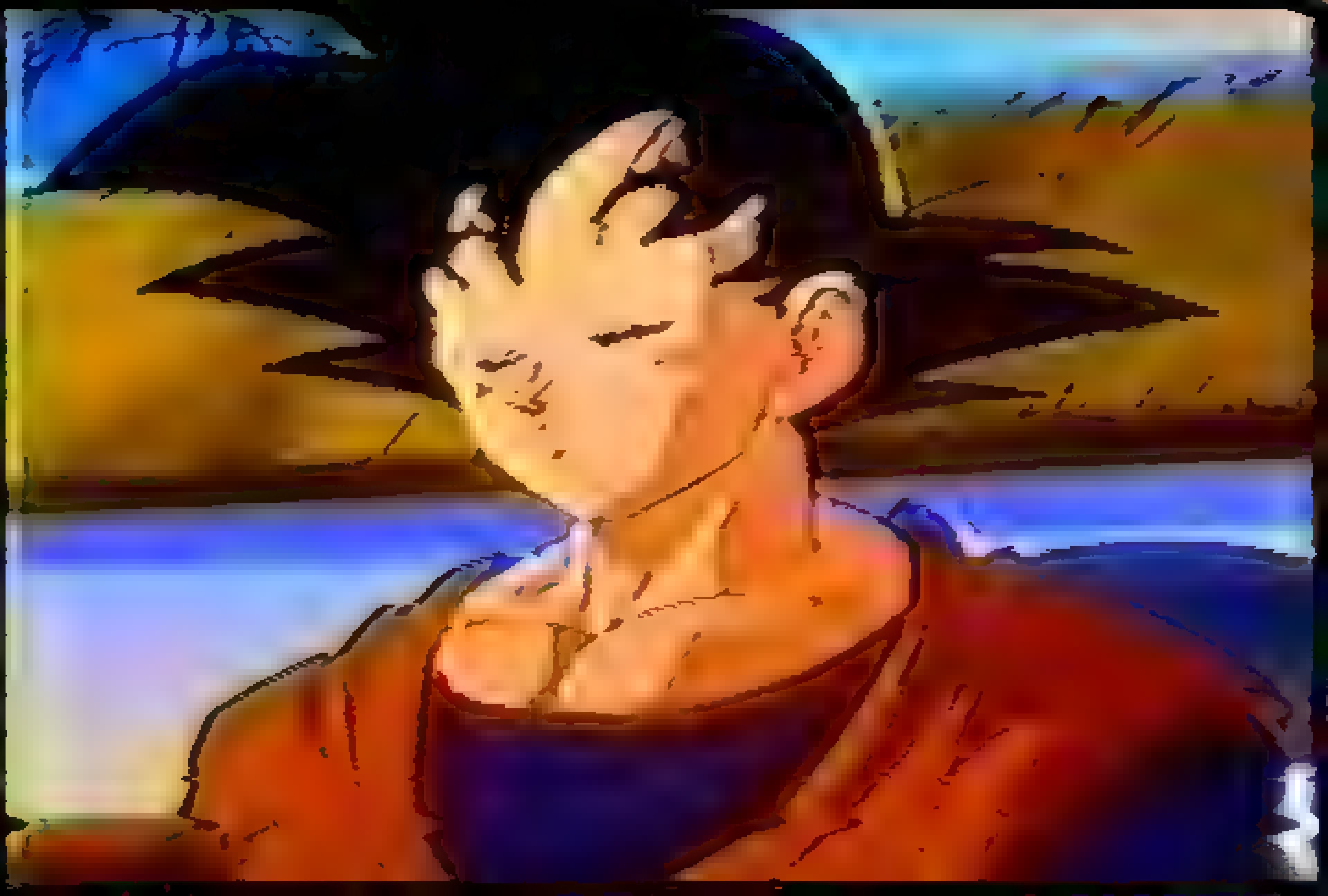



Dende is God

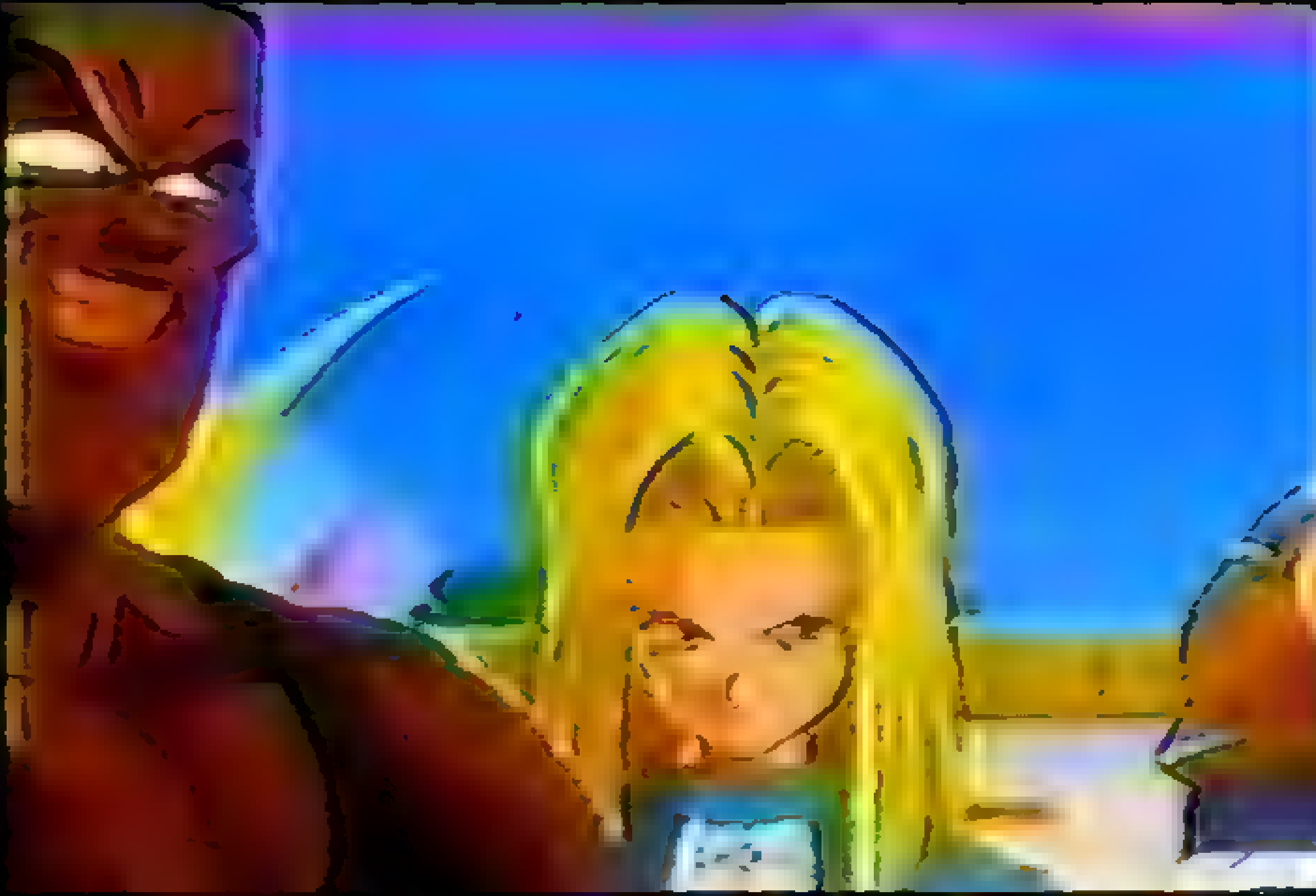






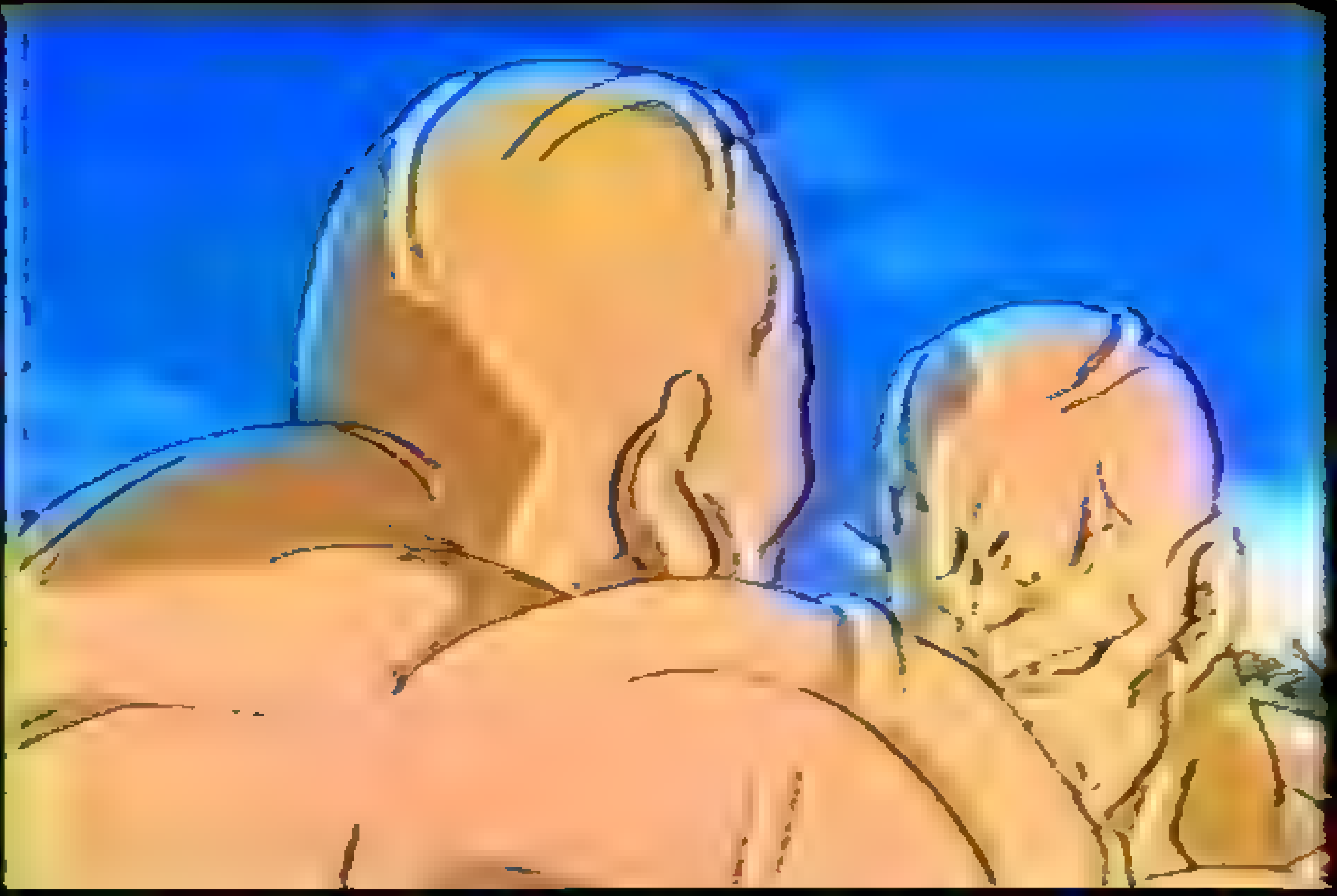



















Other than those two, I don't
see anyone that strong






What's with those two?


what's with those two?


Something's wrong with their eyes,
and there's too much power in them










He's got a funny body


I'll call you in Japanese Alphabetical order













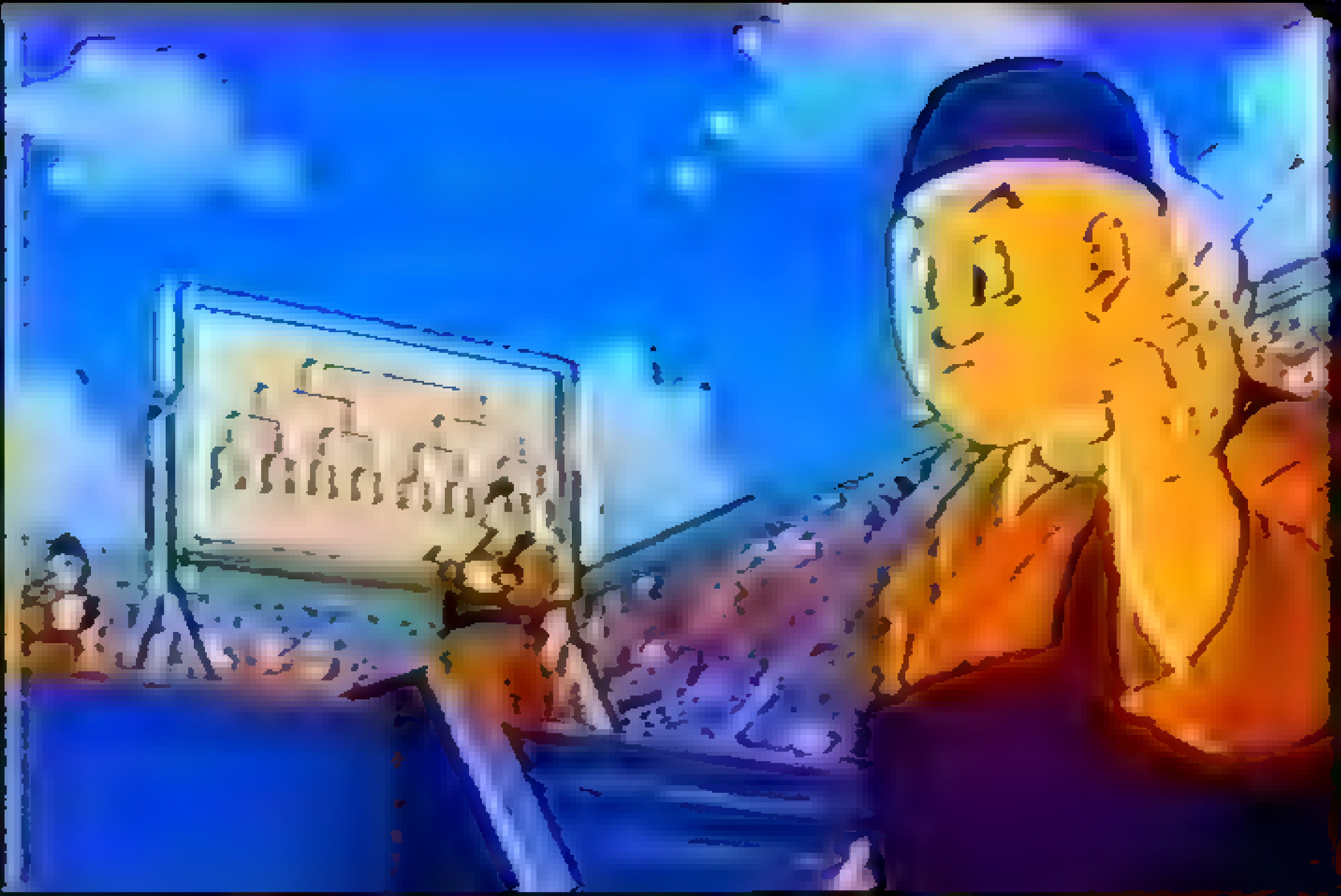




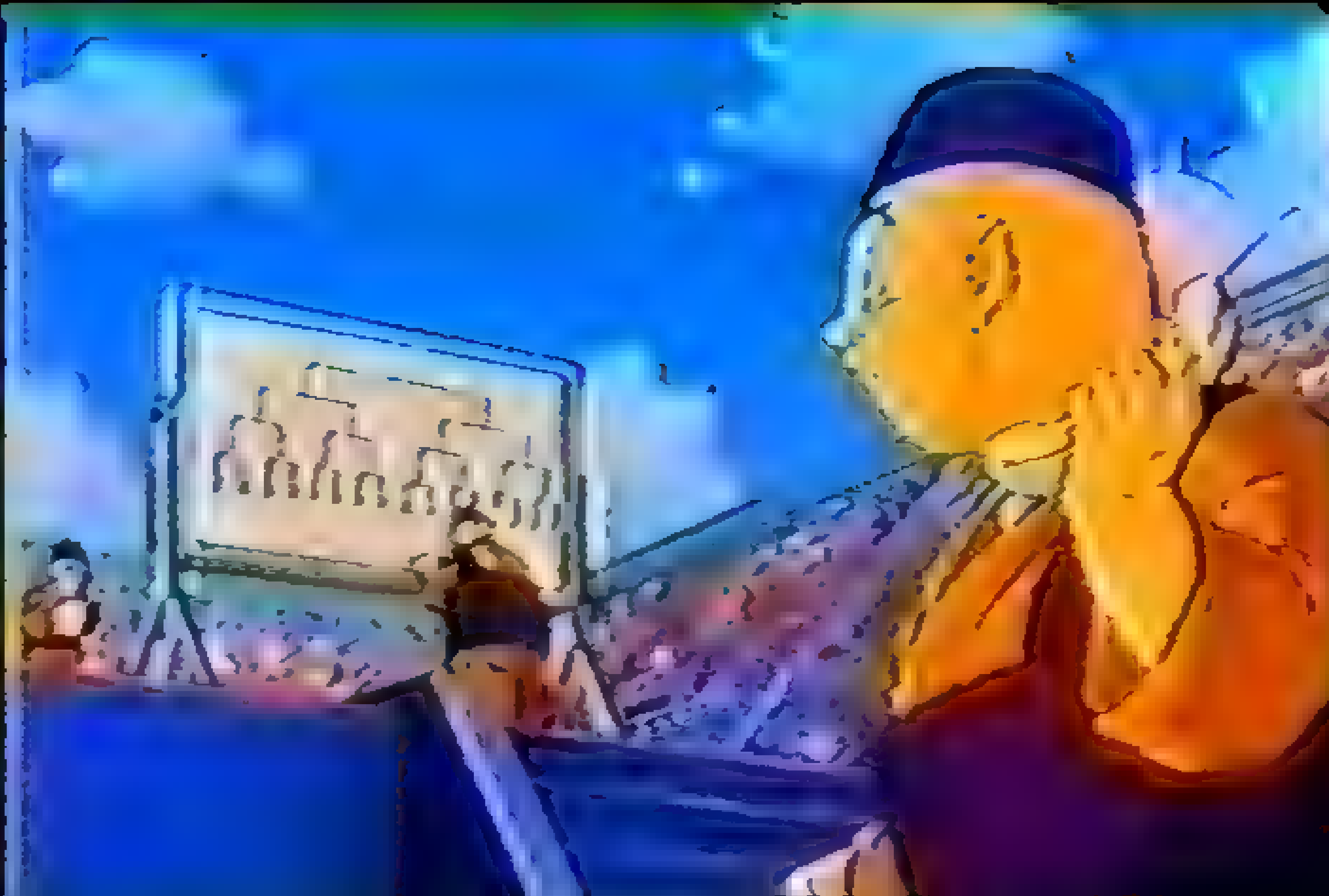



number is 14







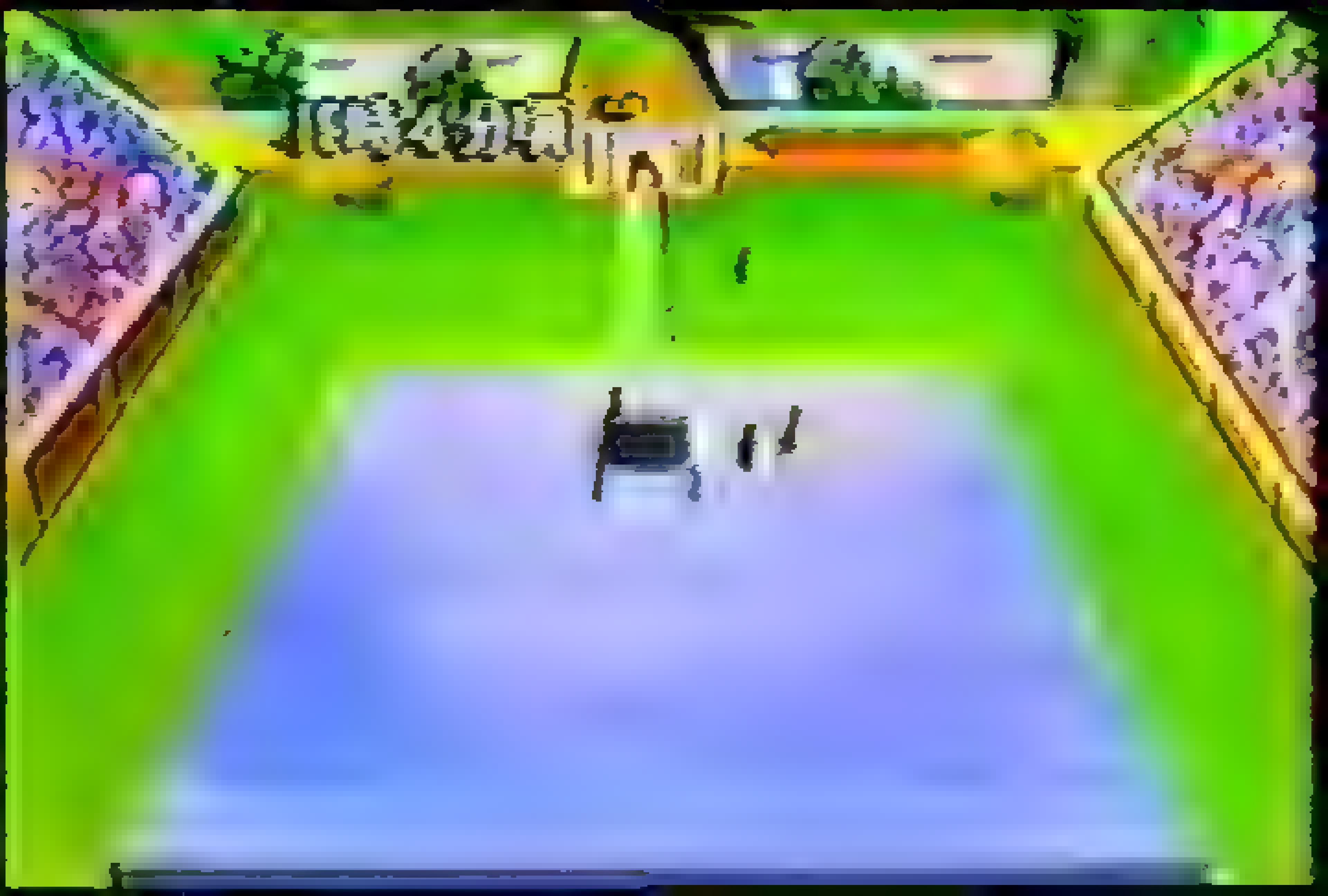


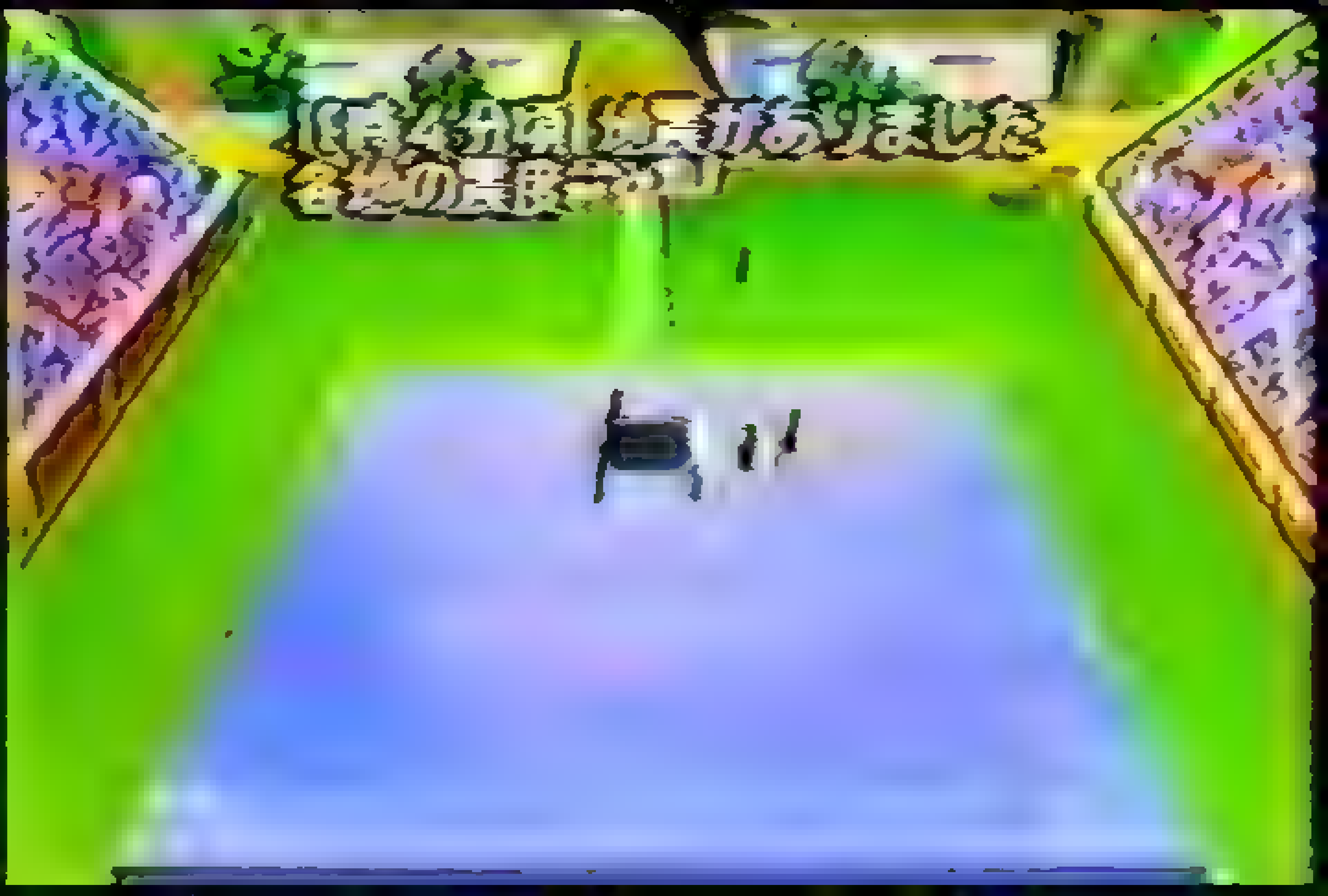

13
14
15


13
14
15


They've started drawing
lots for the competition!


OHKニュース速報
They're started drawing
lots for the competition!




がありました


1時4分頃 地震がありました
各地の震度は次の通りです


11時4分頃 地震がありました
各地の震度は次の通りです










OHK
Let's see, number 7








天下一武道会


天下一武道会


天下一武道会

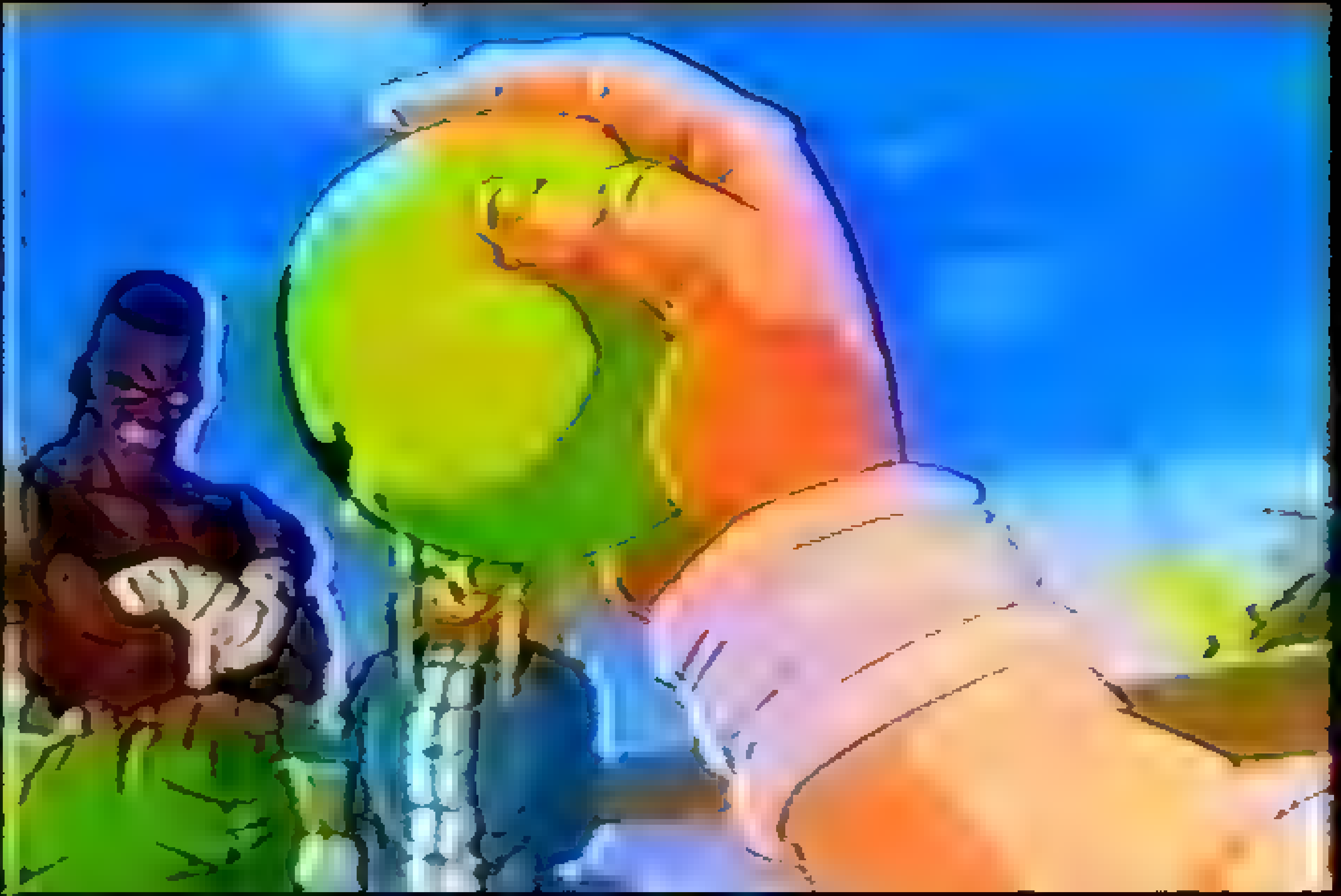







Please let me get a good number


Please let me get a good number

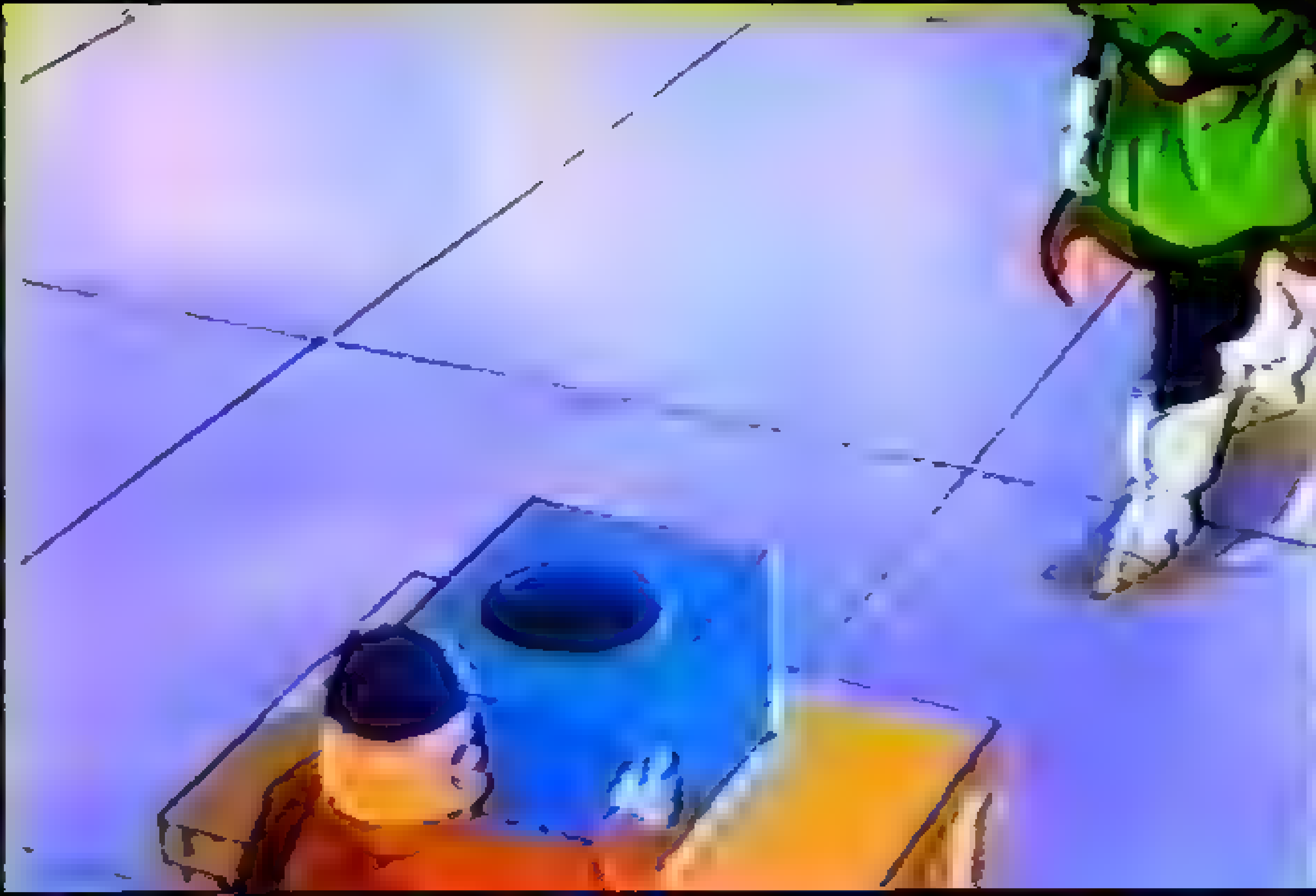



Number 1, I have to fight right off

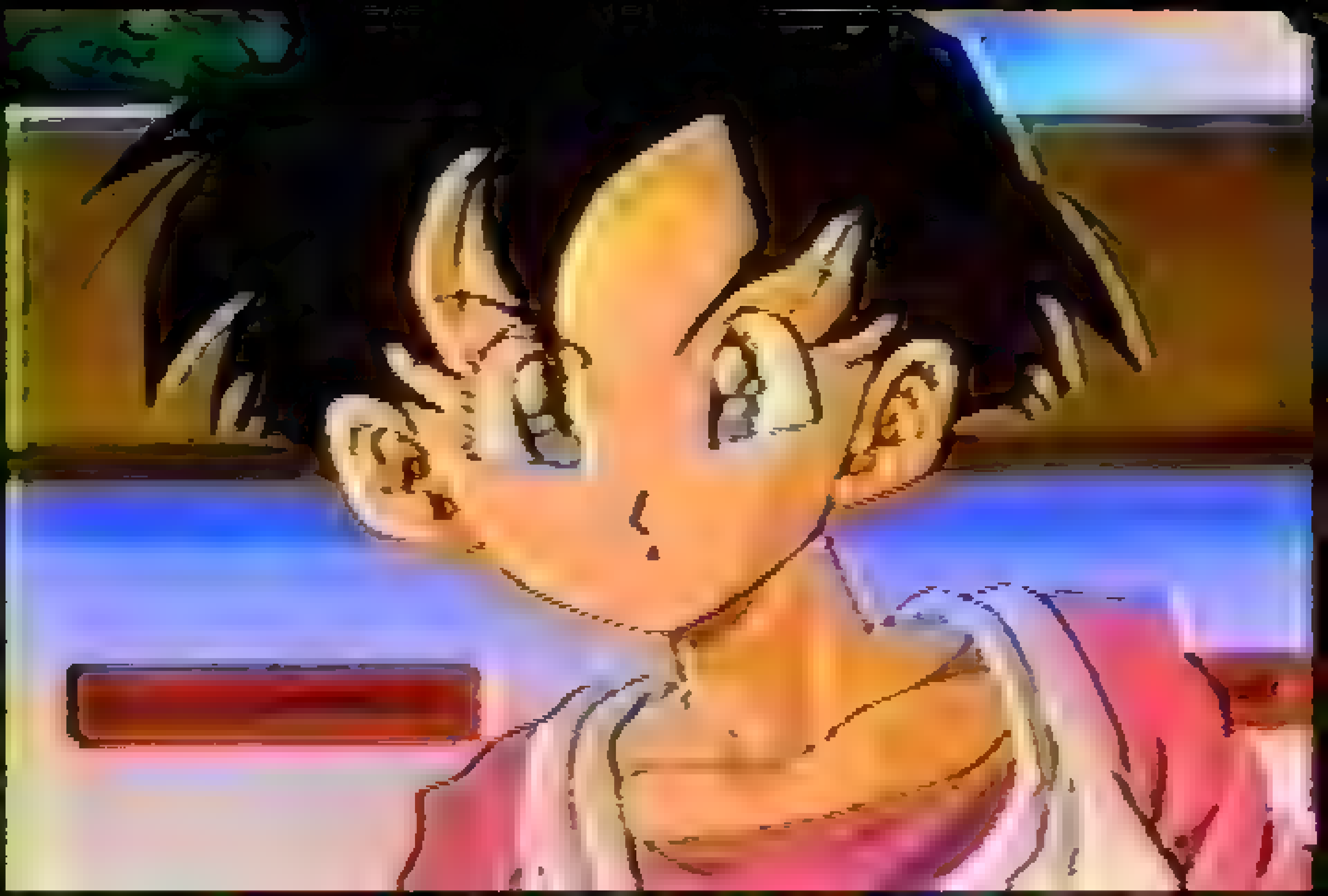

Number 1, I have to fight right off


Great Saiya-Man



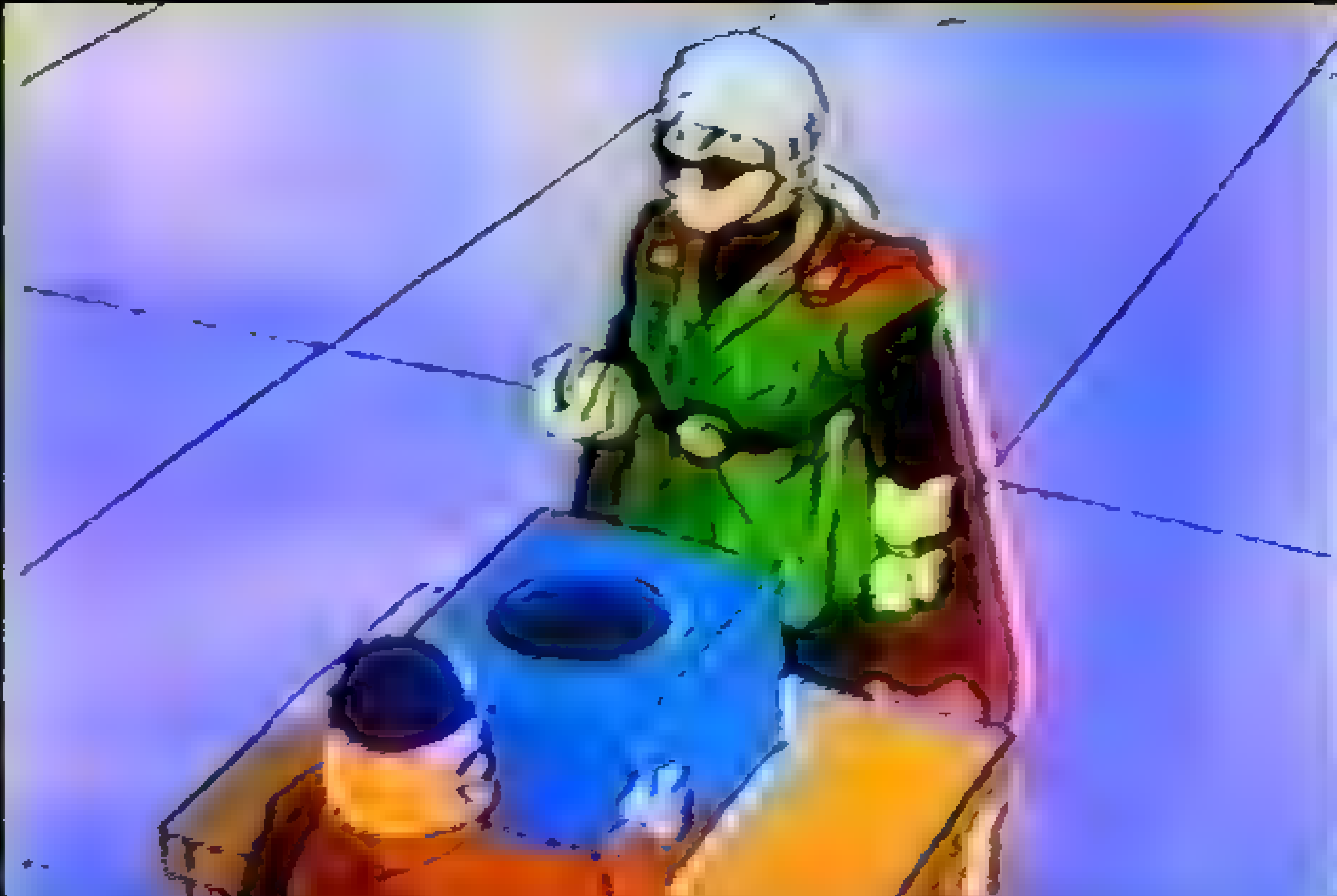


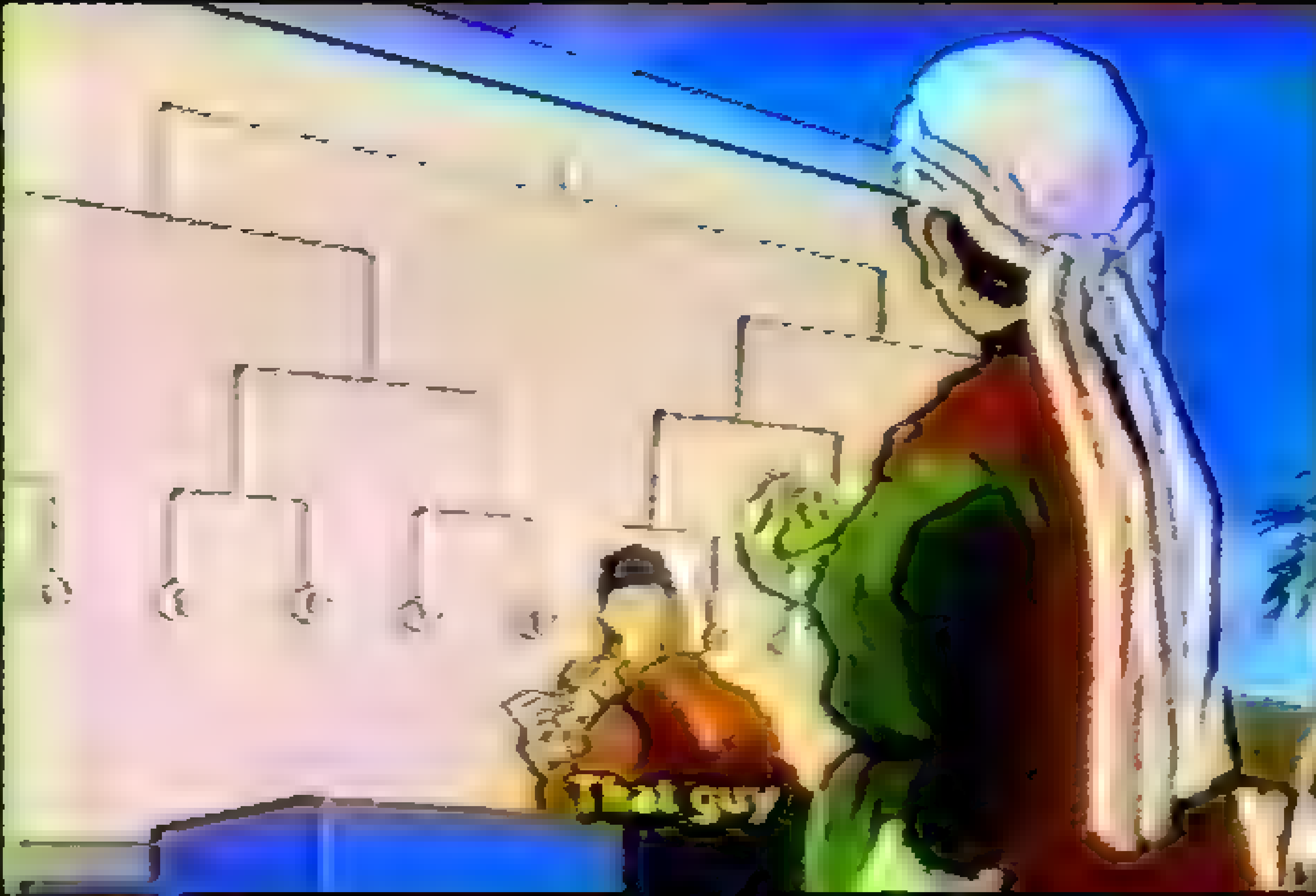






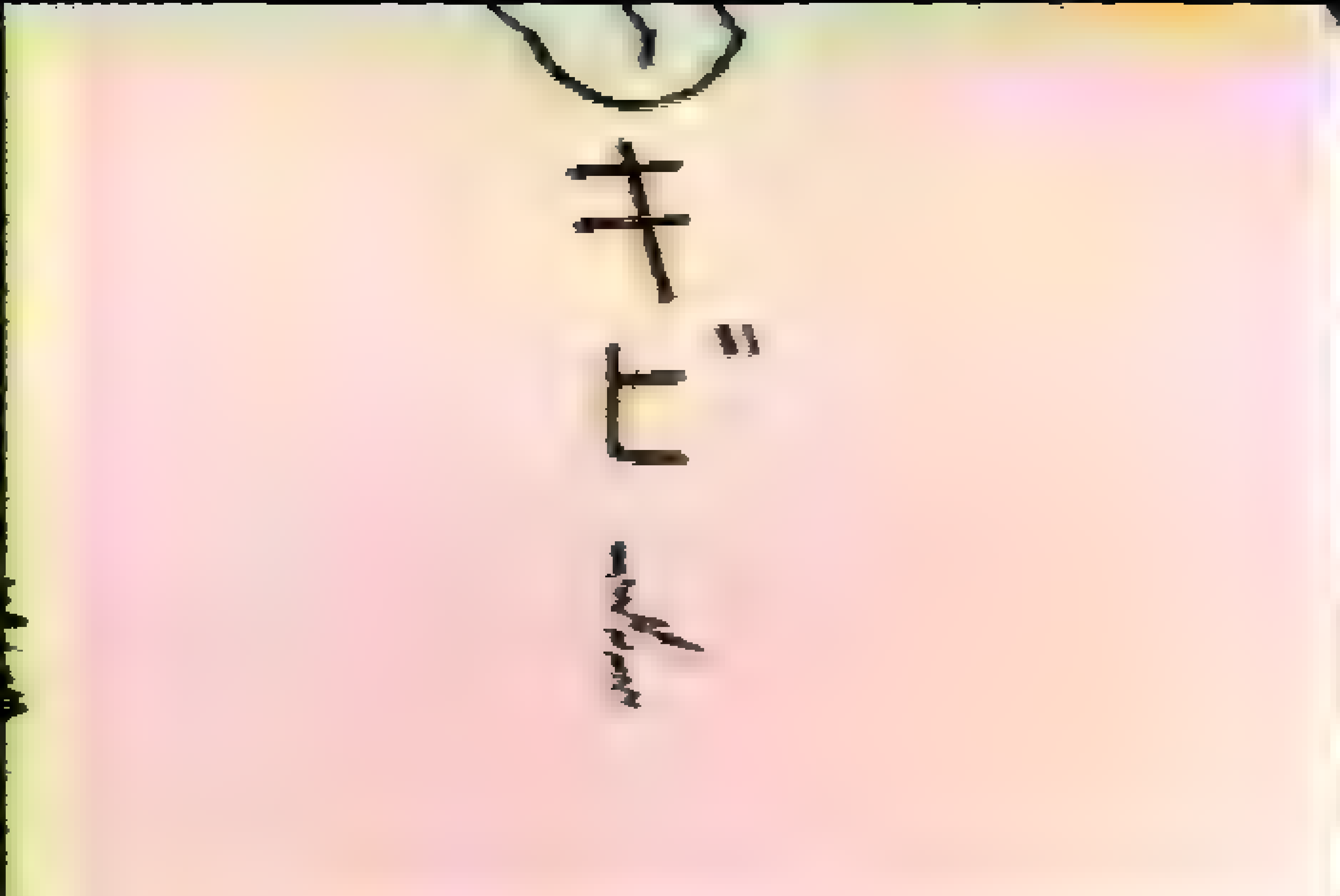





That guy

⑧

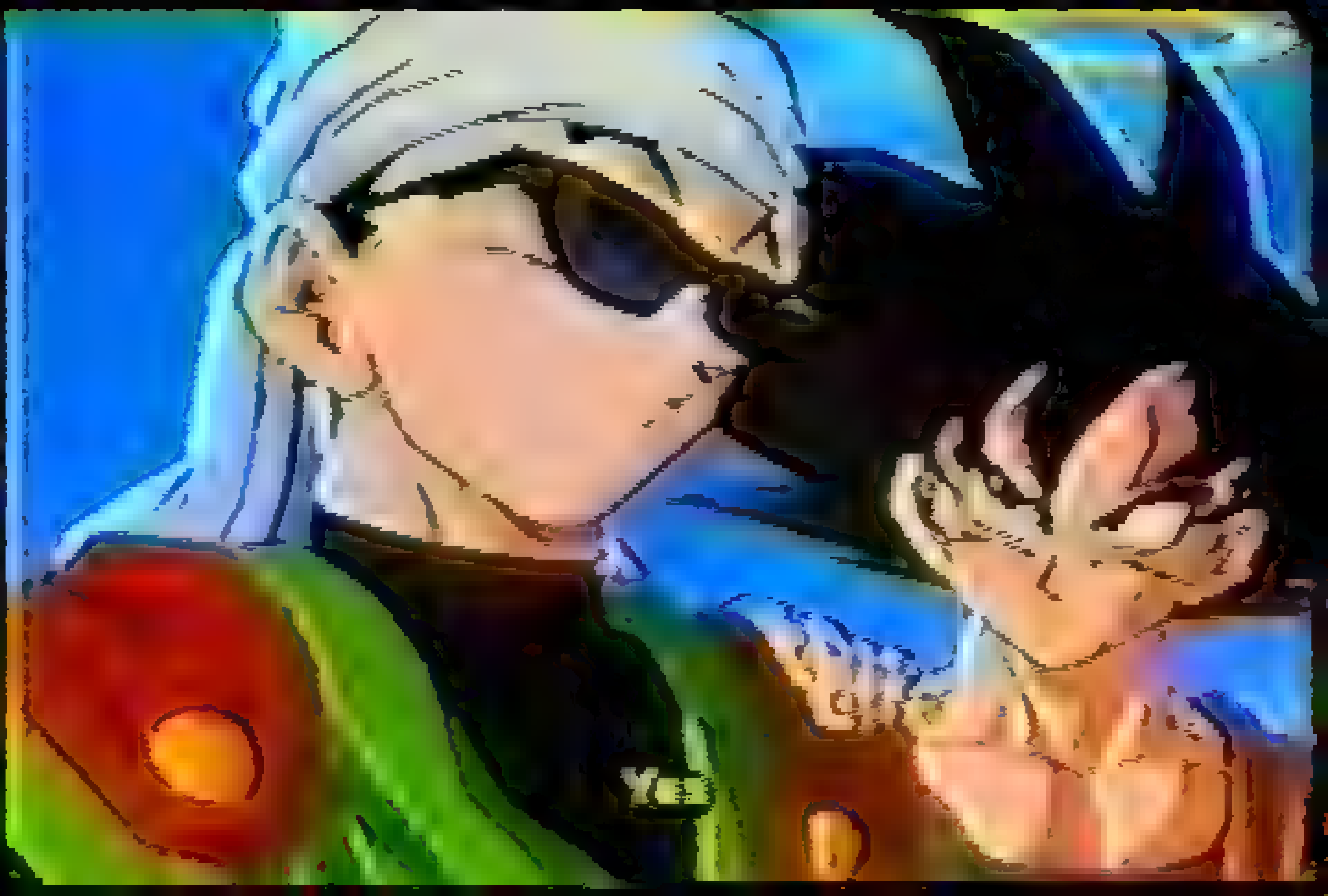
グレーなサ


キビ

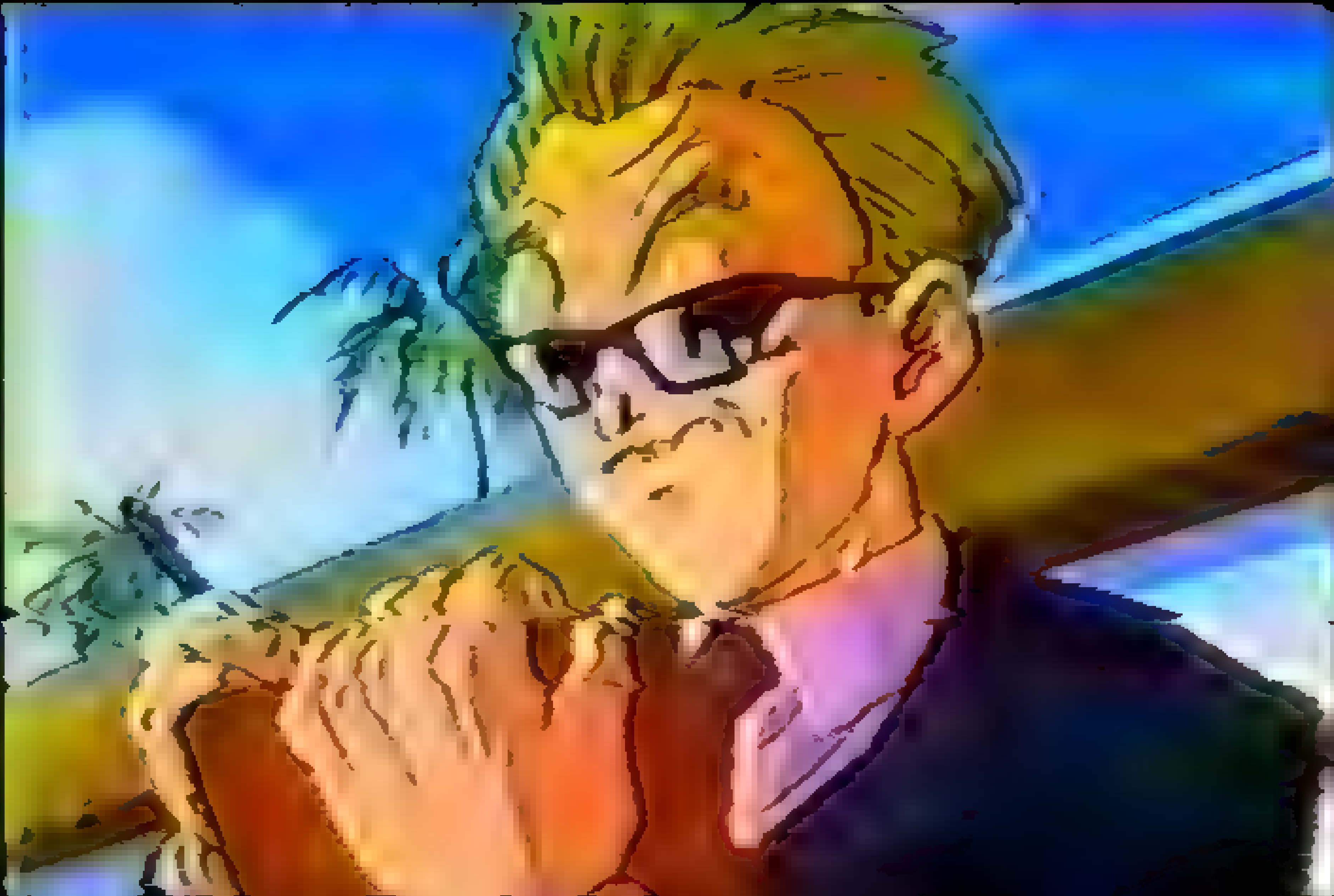



Don't let your guard down, he's not normal


Don't let your guard down, he's not normal!




That's what I think too



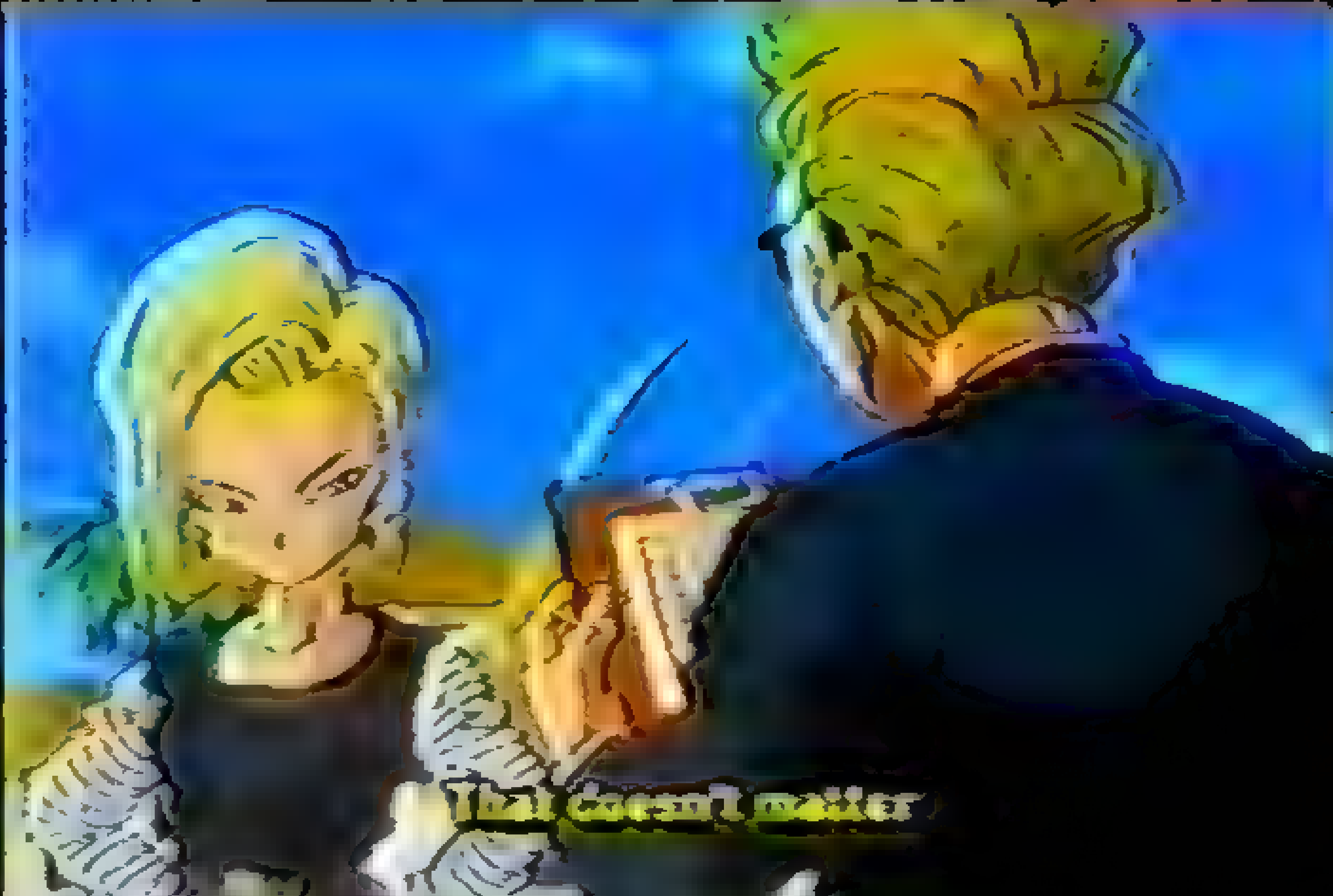

Next is... Number 18?

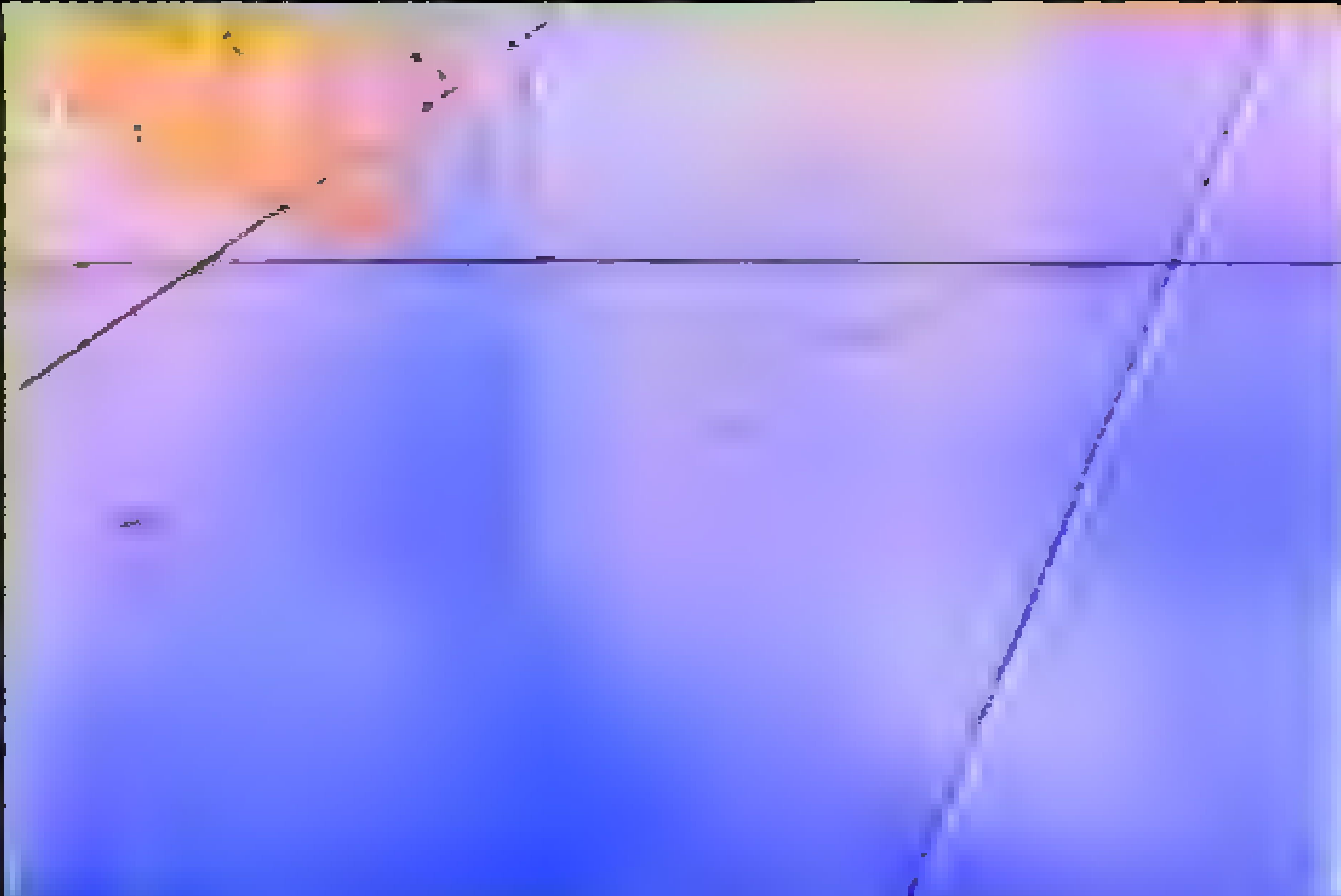

Next is... Number 18?

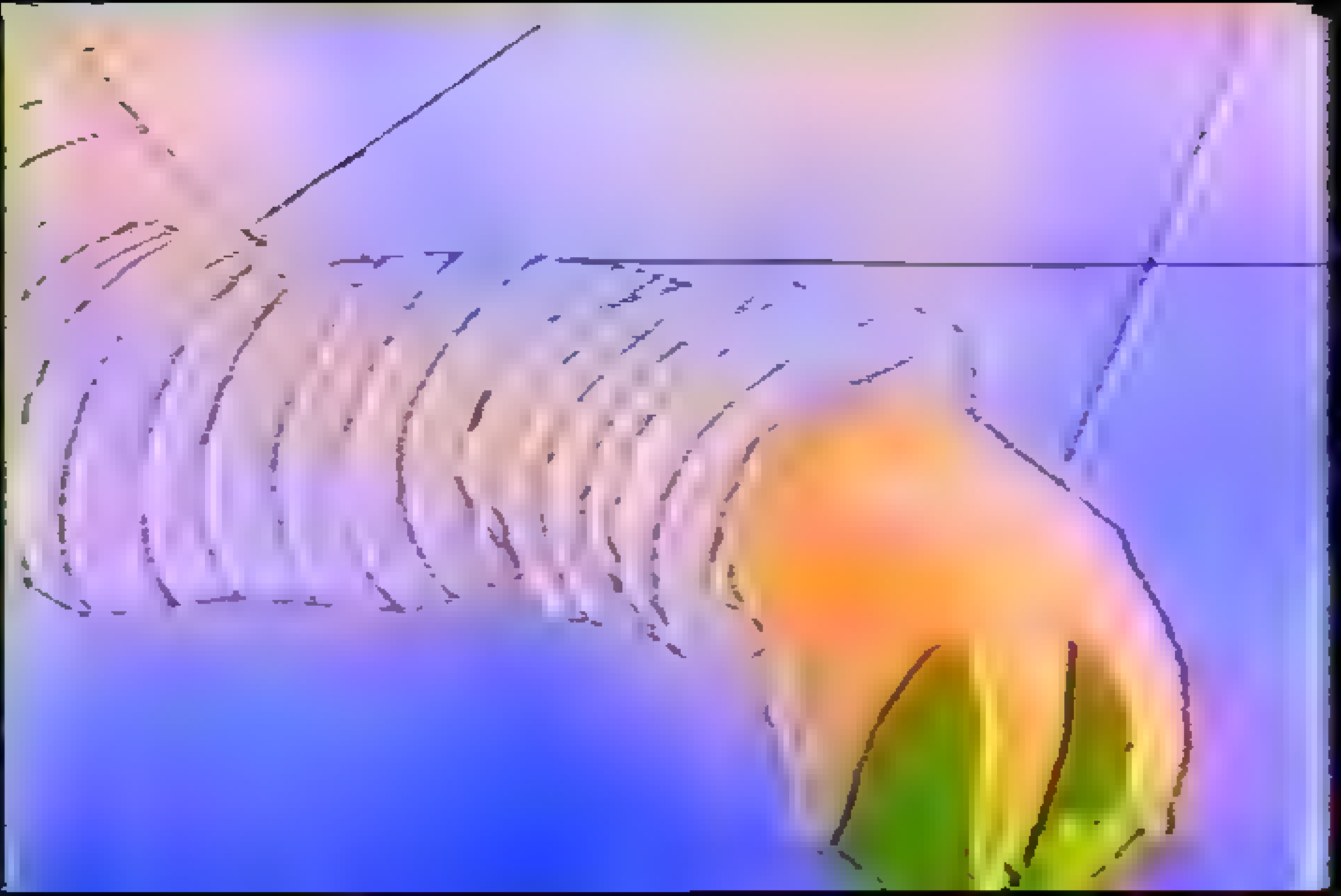


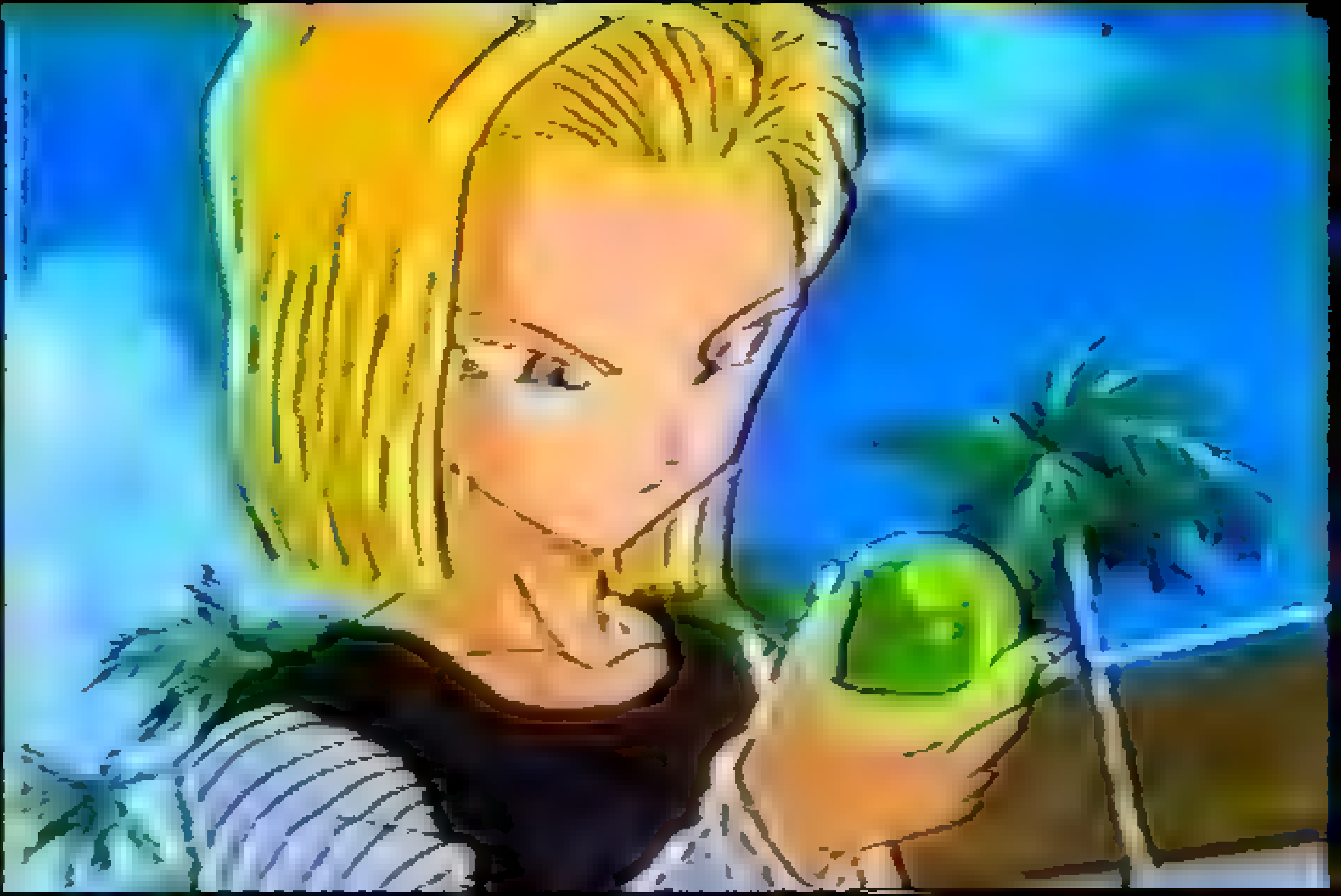

Is that you name?

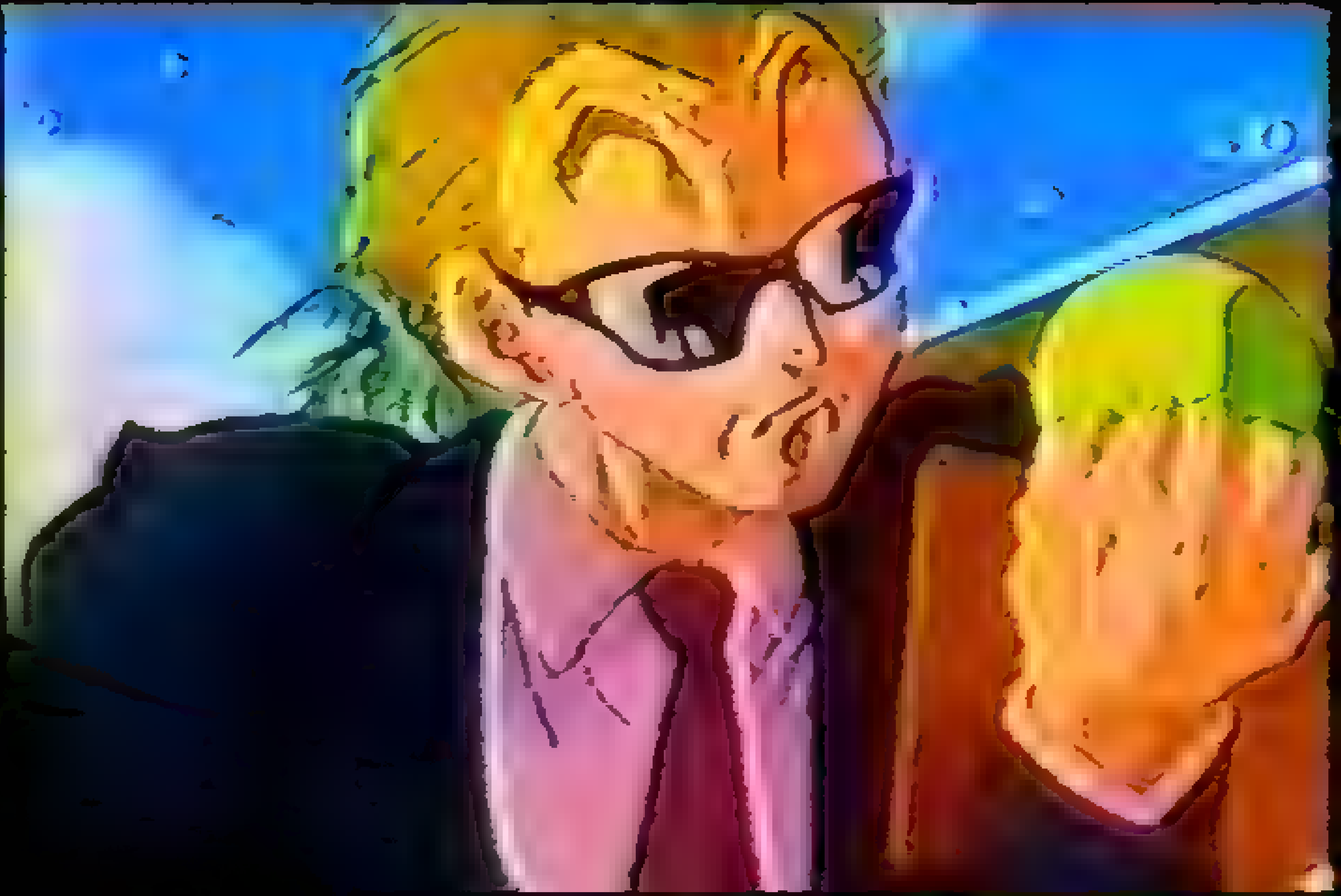


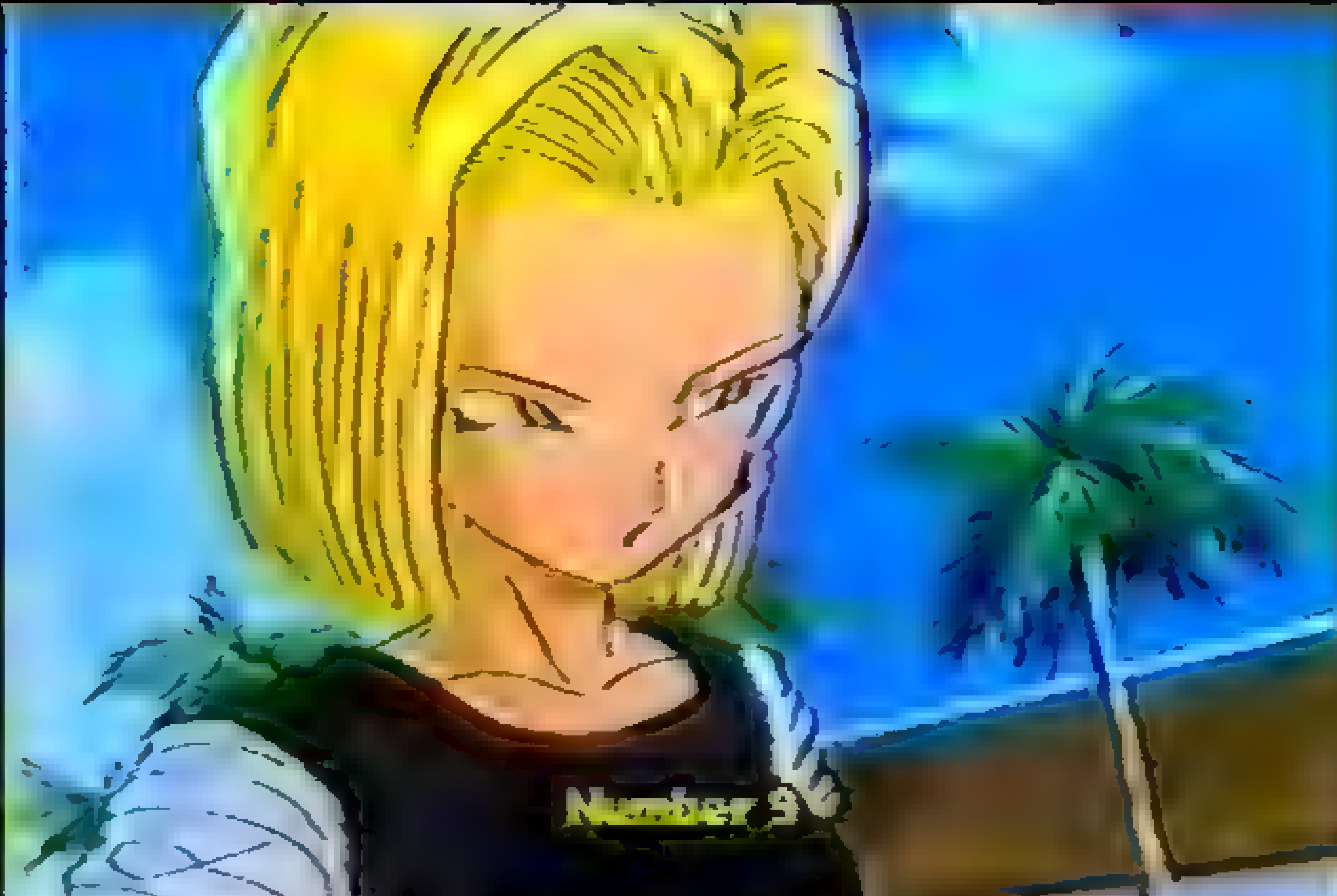

That doesn't matter

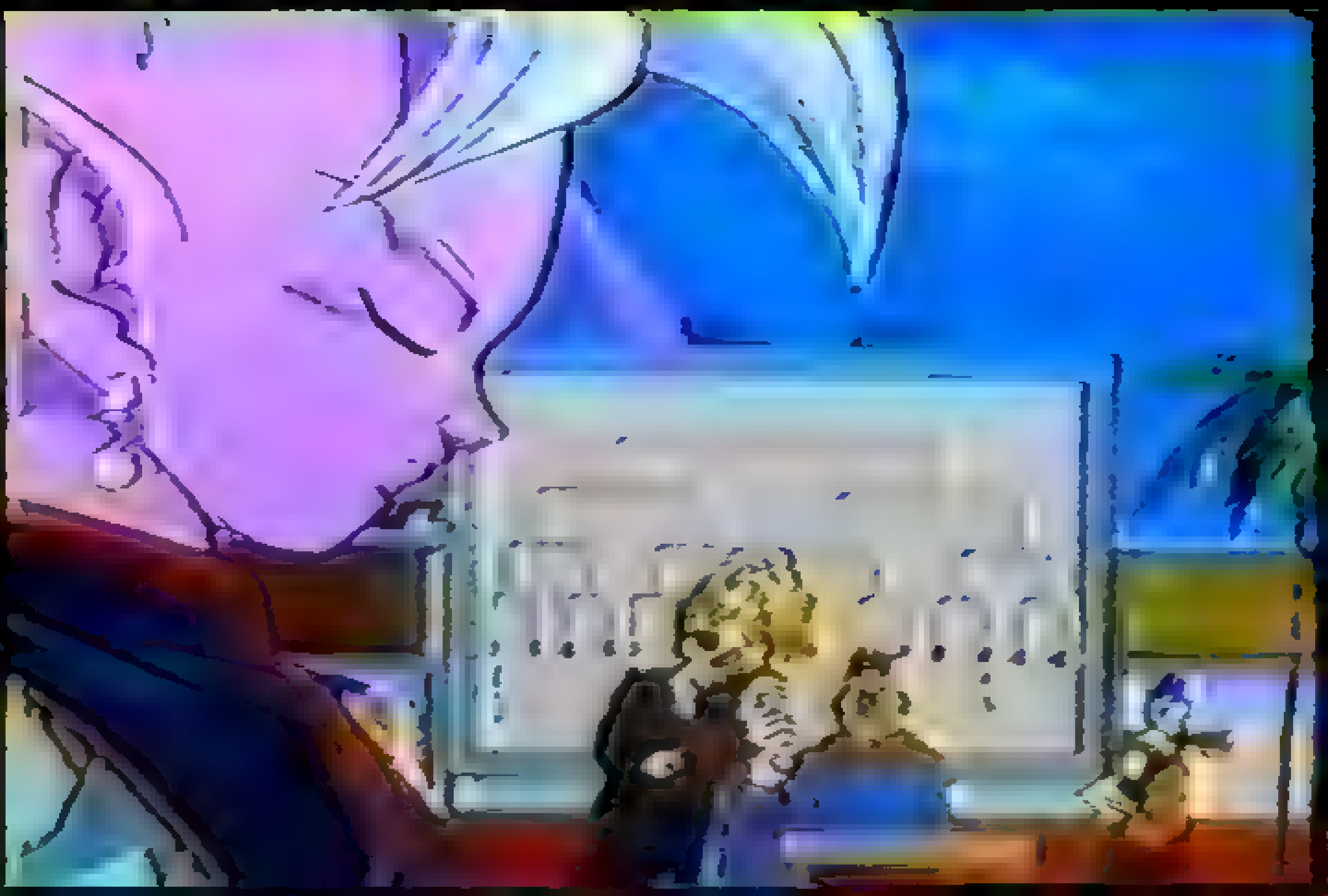


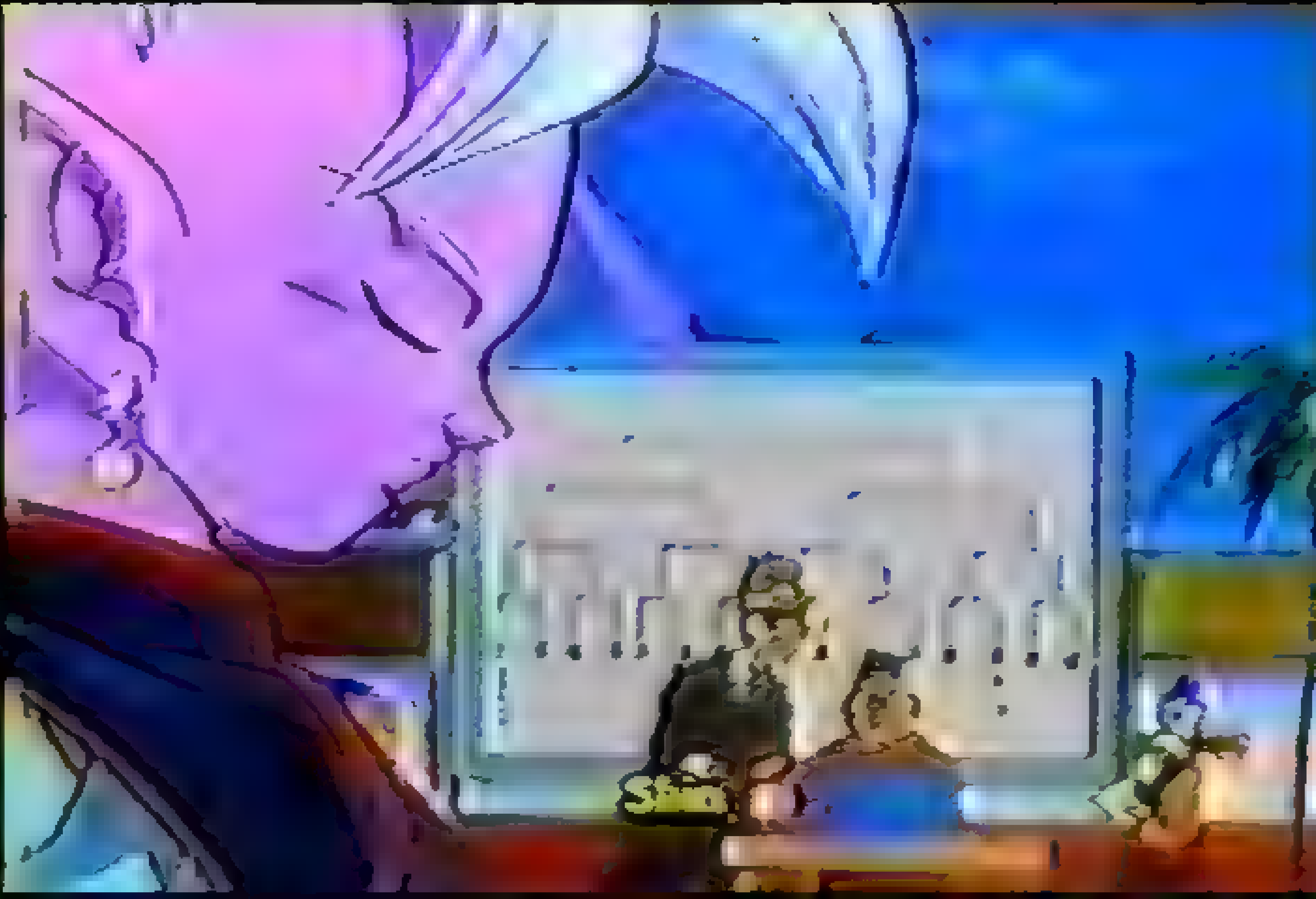






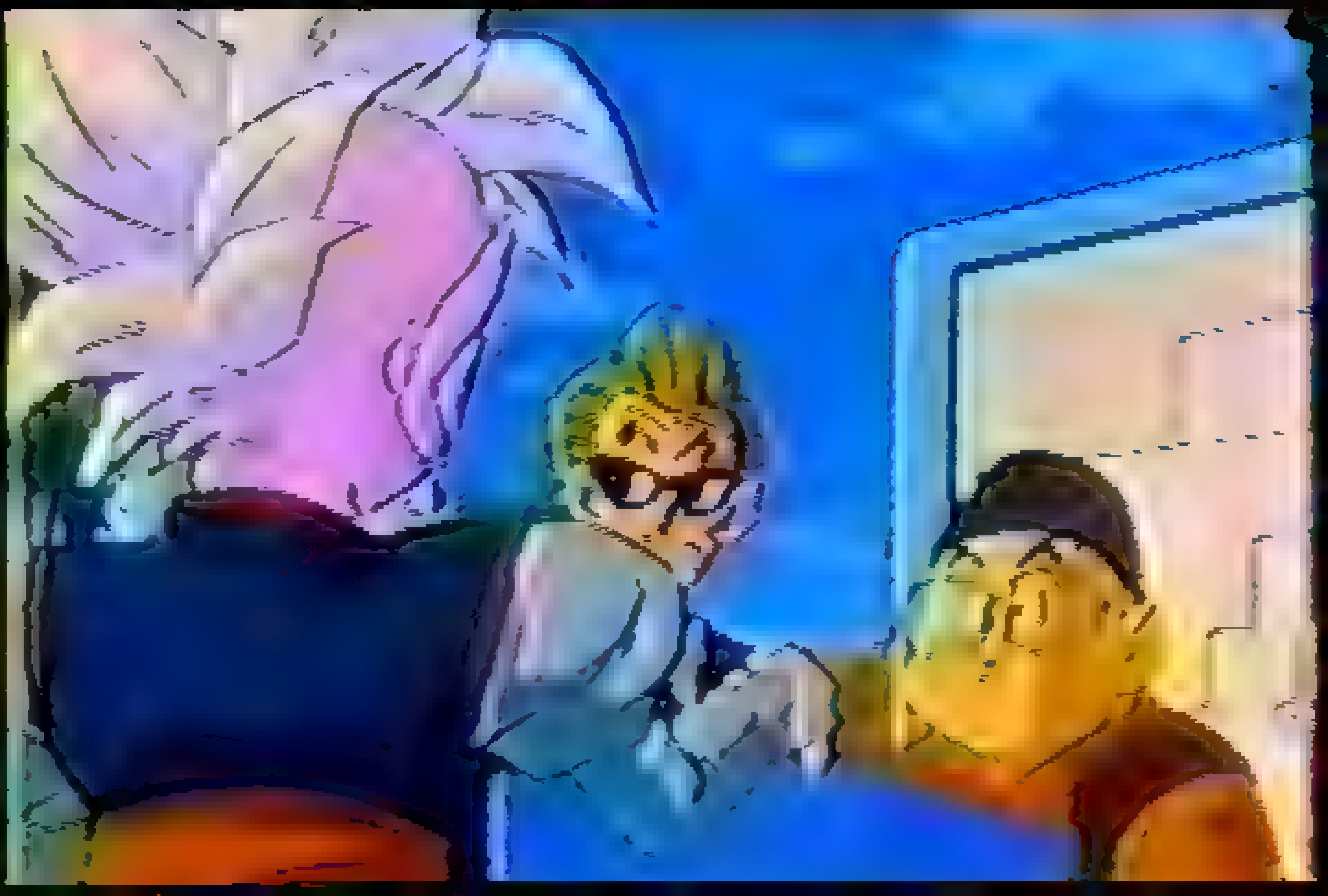

Number 9



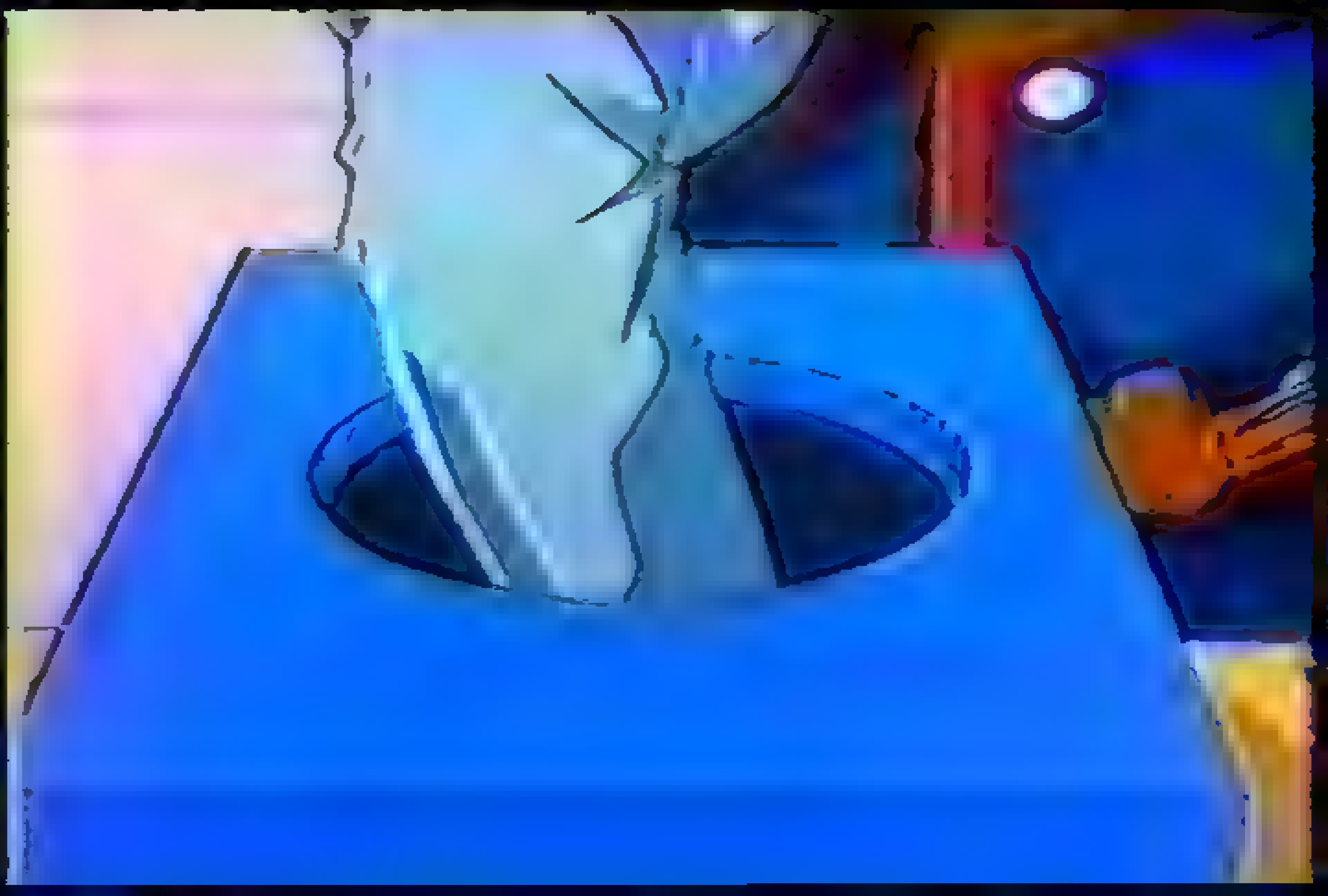


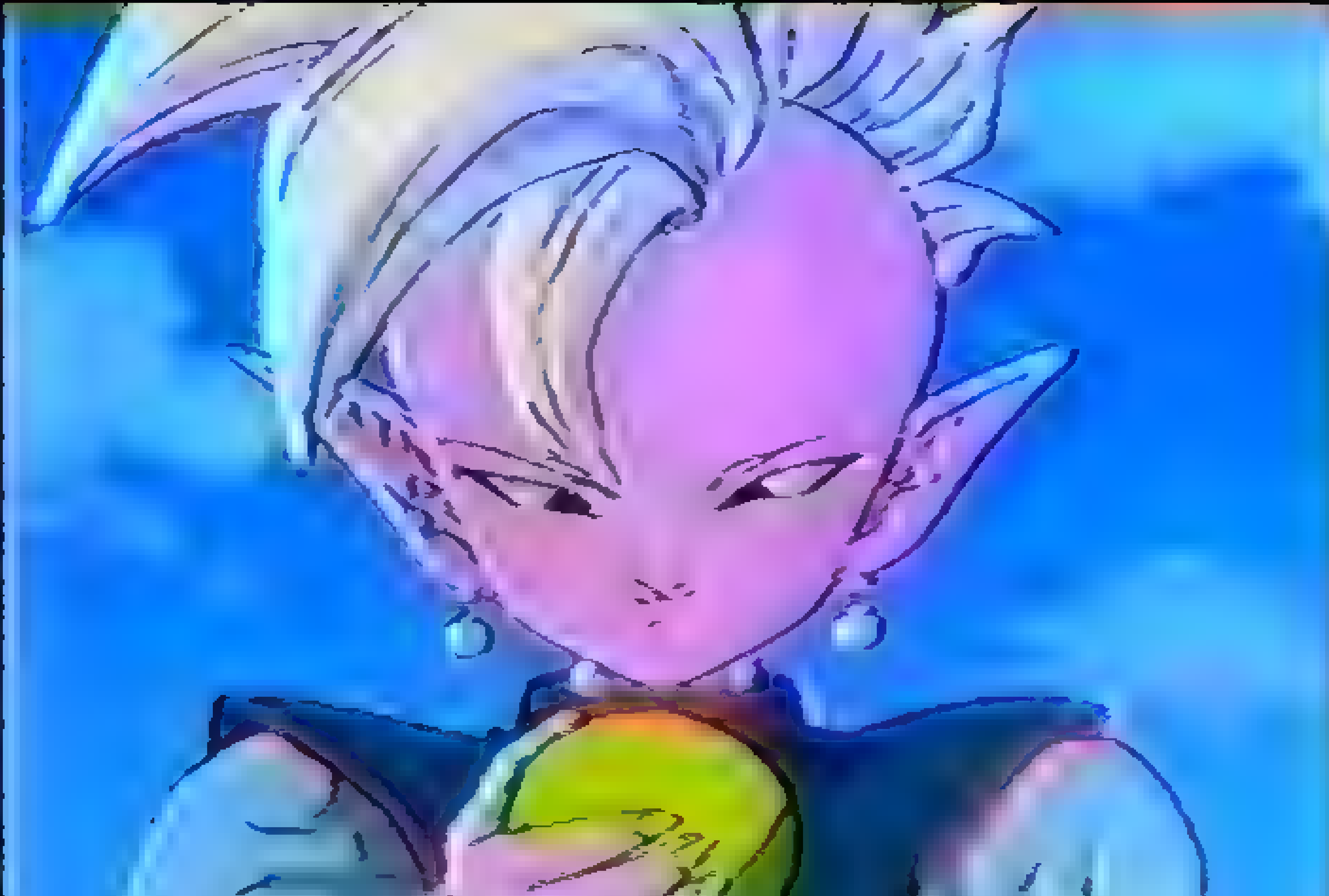










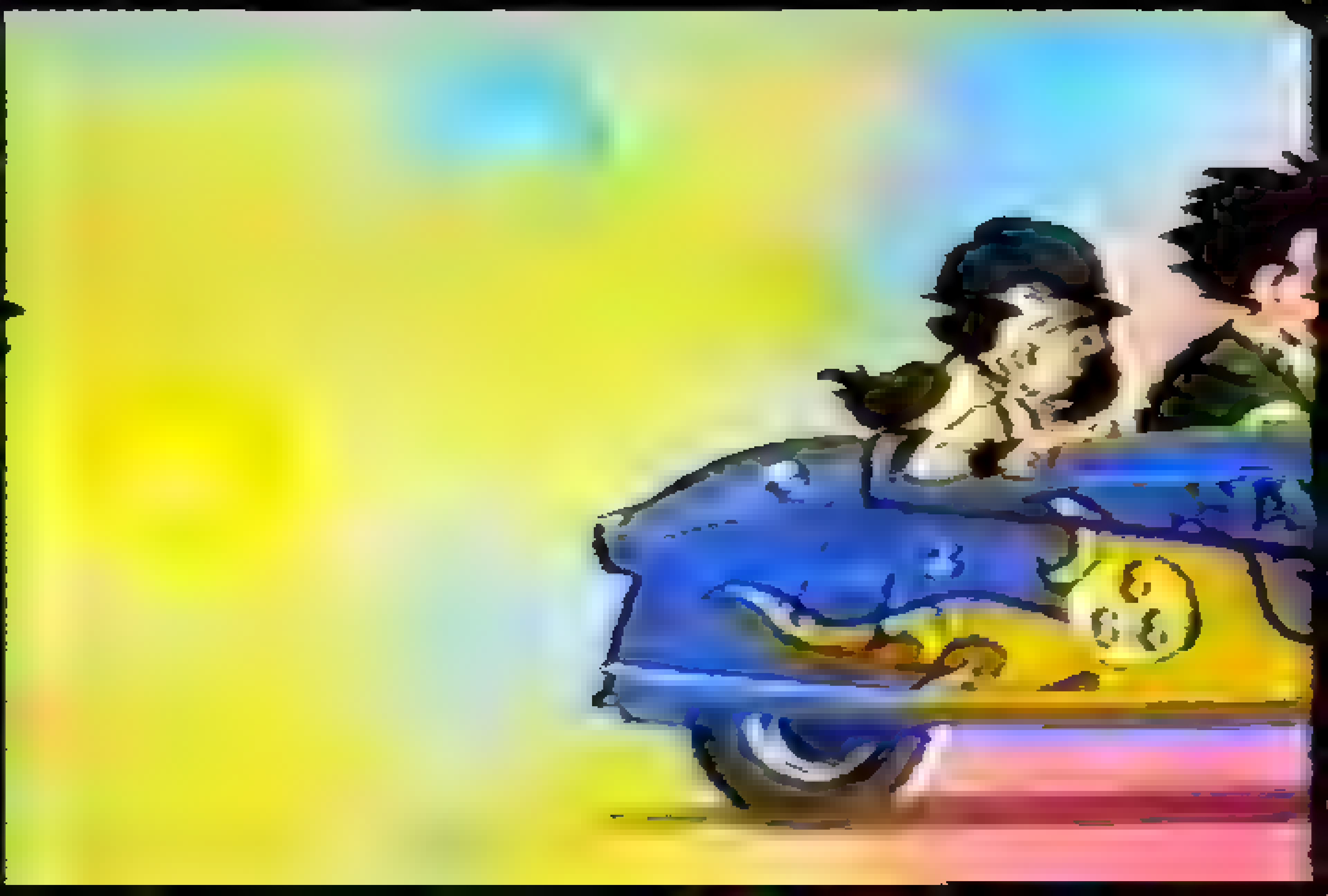


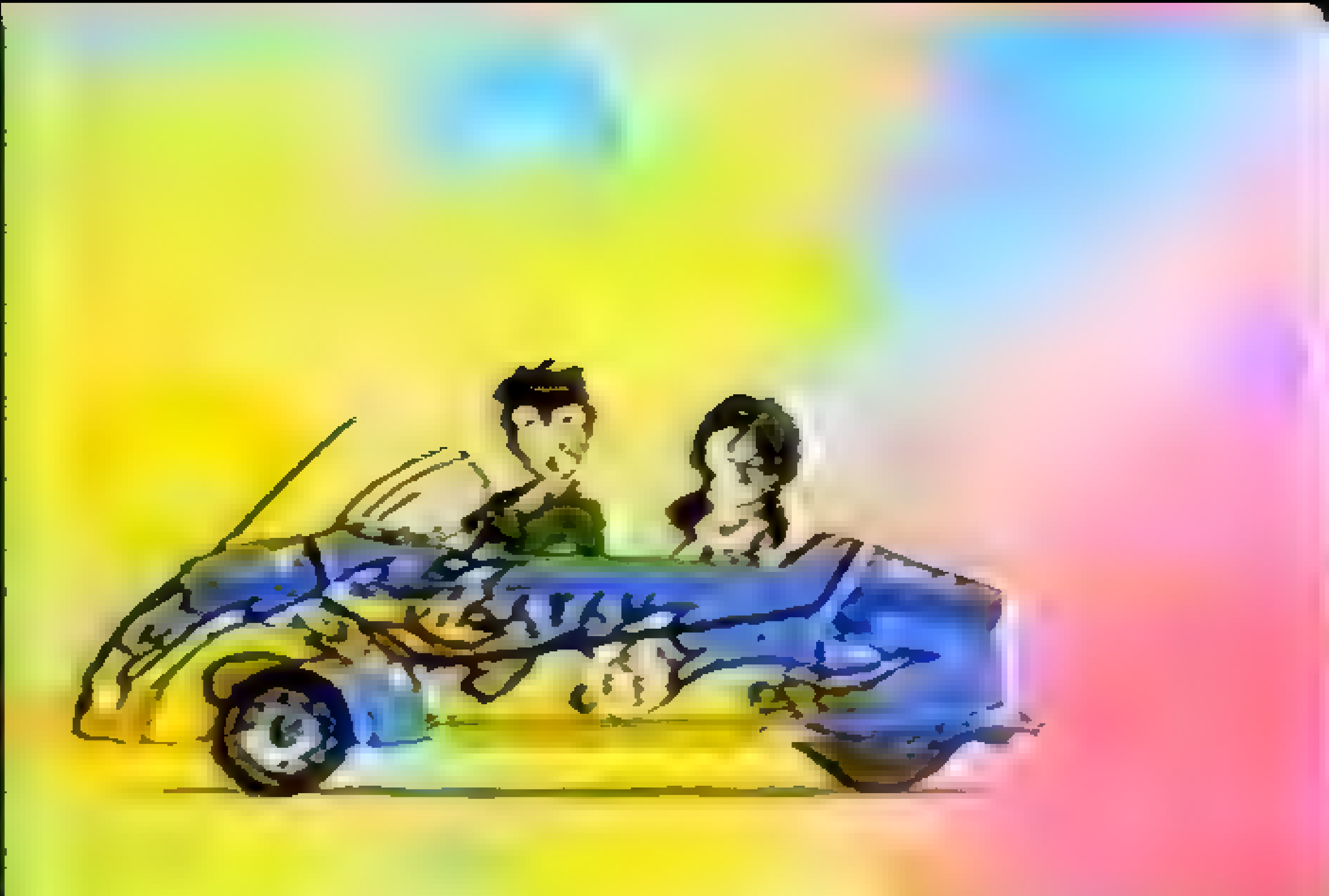

Number 3


His name's Shin, but I've never heard of him


His name's Shin, but I've never heard of him








DRAGON

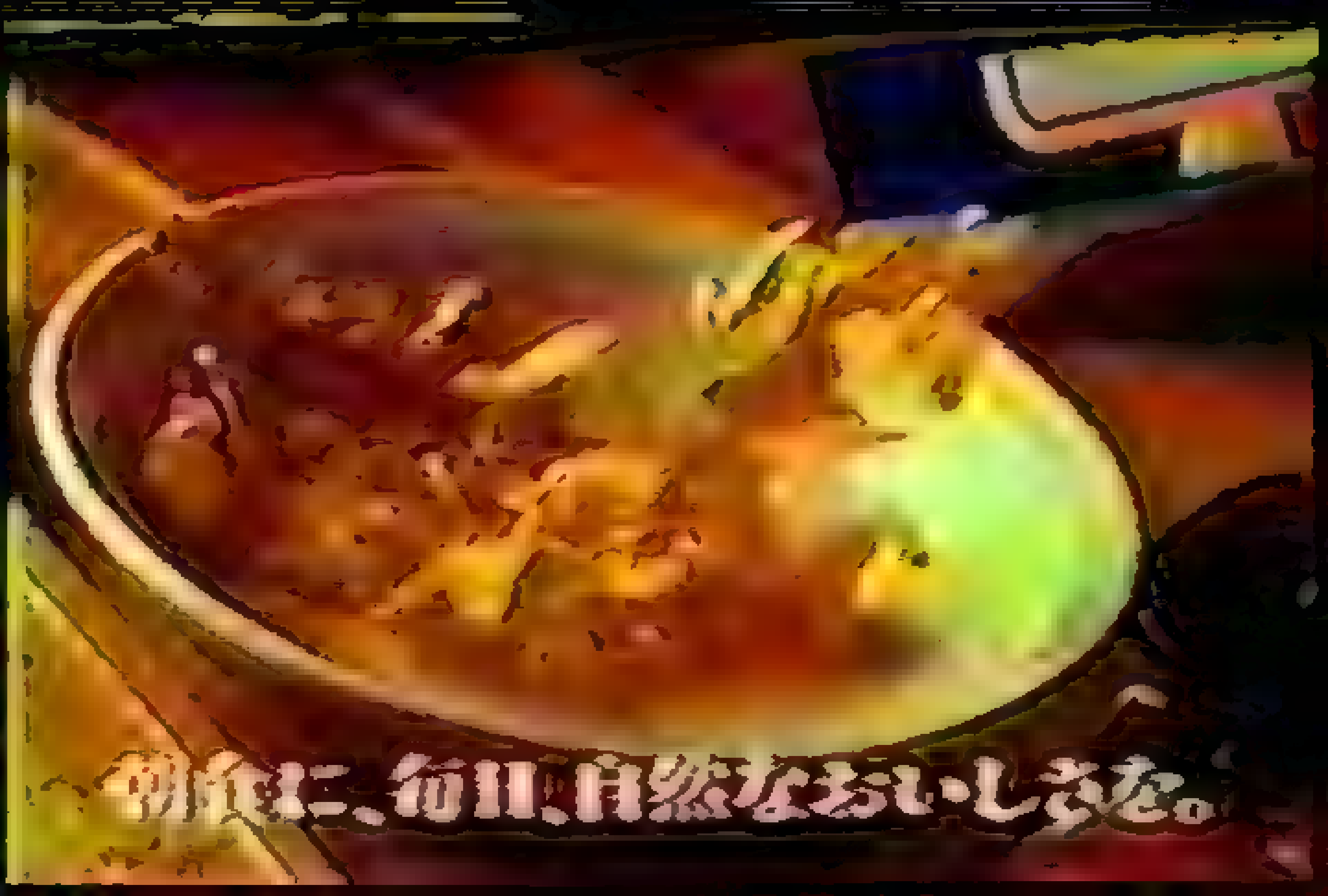




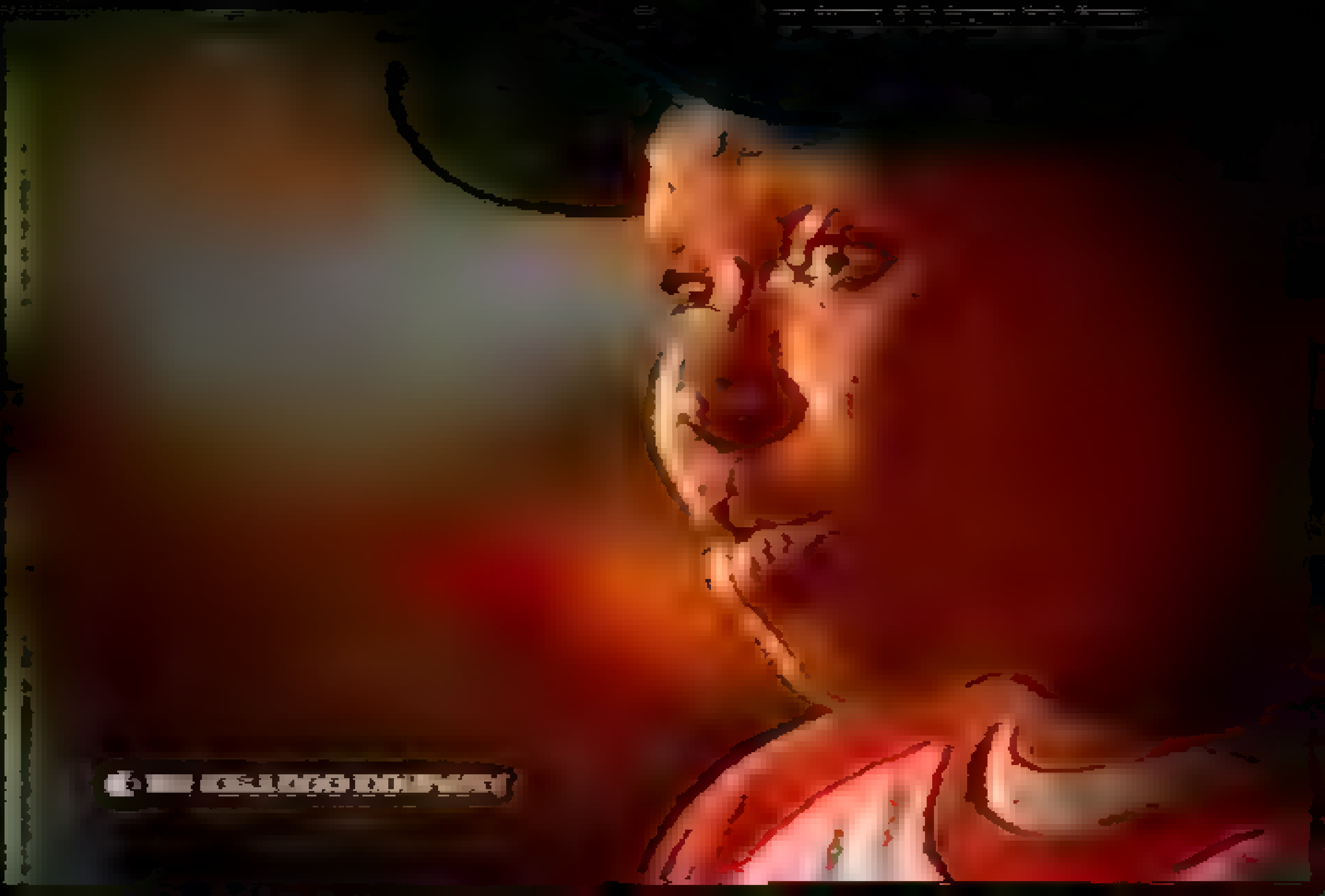







朝食に、毎日、自然なおいしさを。
















コーン
フロスト

Best to you every morning.

Kellogg's














Pocky
Pocky

Glico




清水美砂



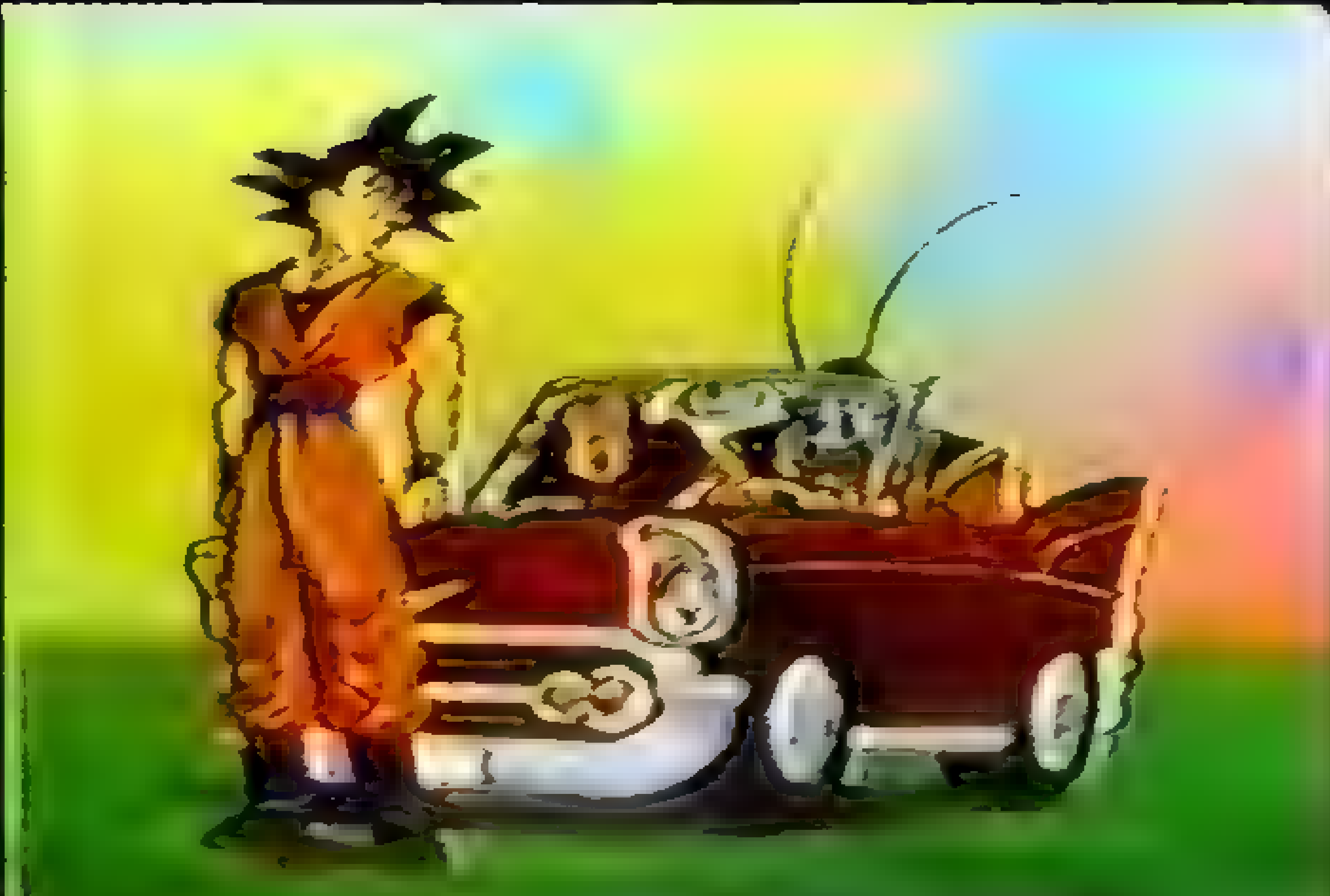





Pocky
Pocky

Gl
























Let's continue drawing lots


Let's continue drawing lots








Hey Goten, what's this guy's name?




Huh, how should I know






Supapo-Bitchi, come on down!

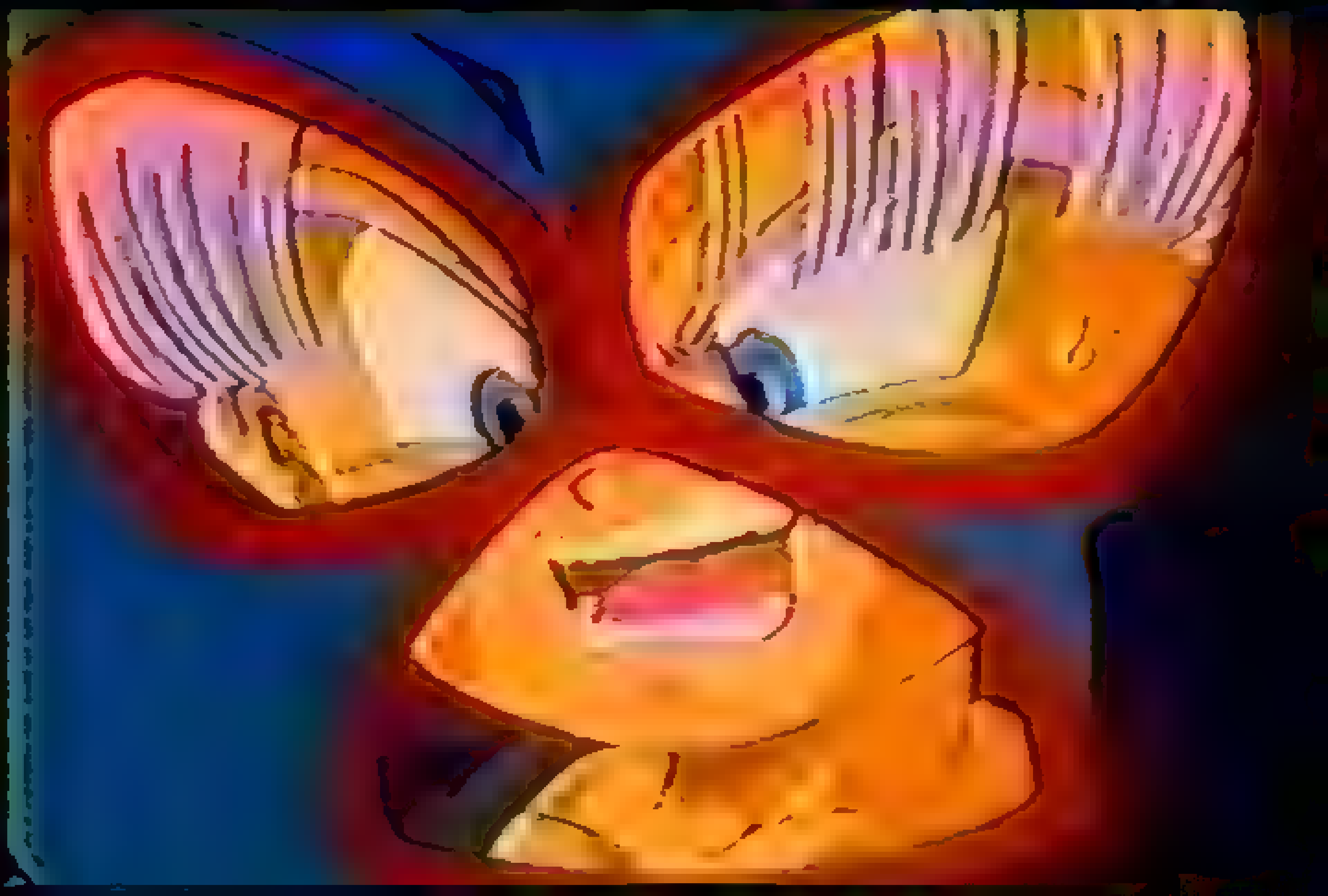





Hey, here's an answer


Isn't that this guy?







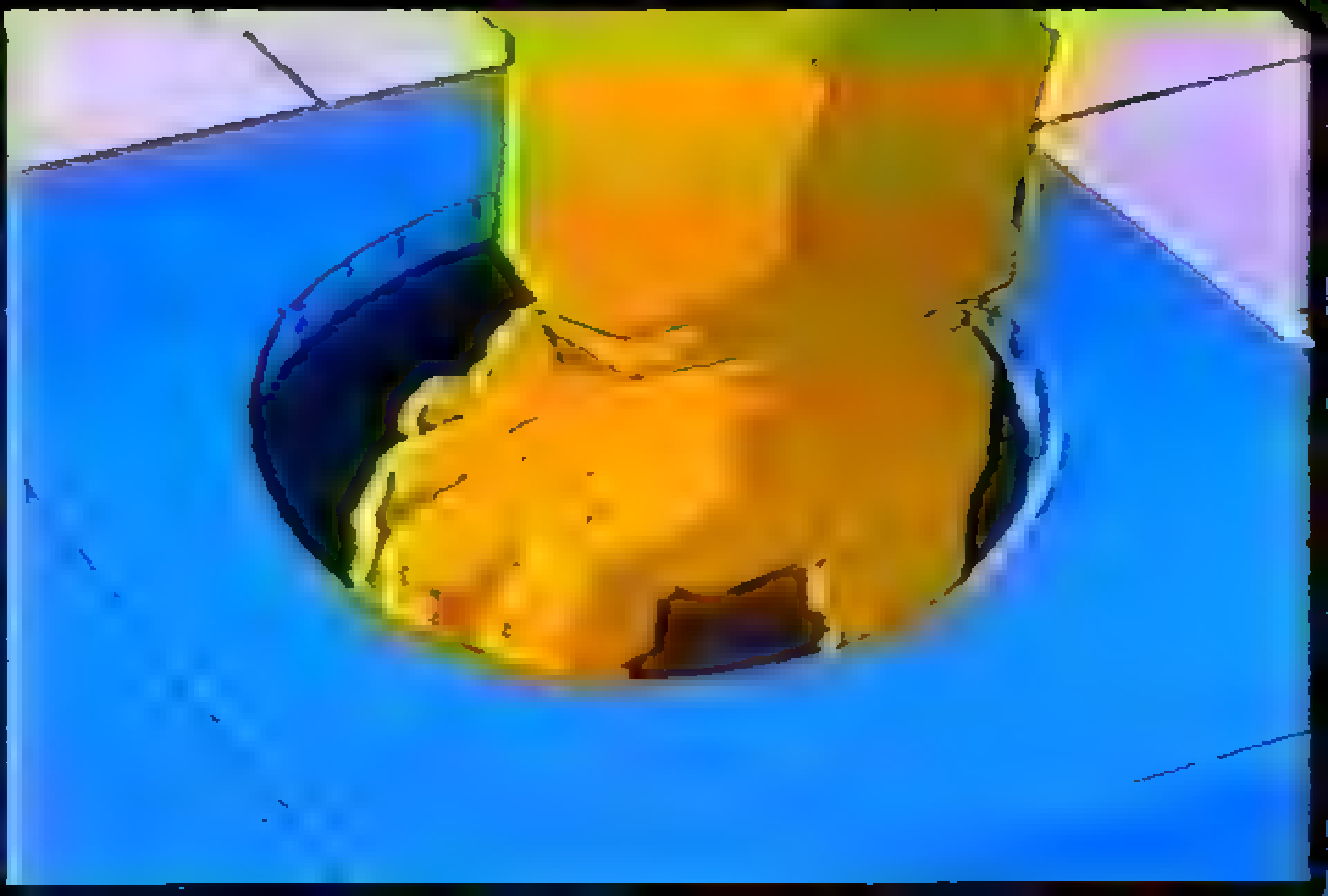





Yes! Here I come!





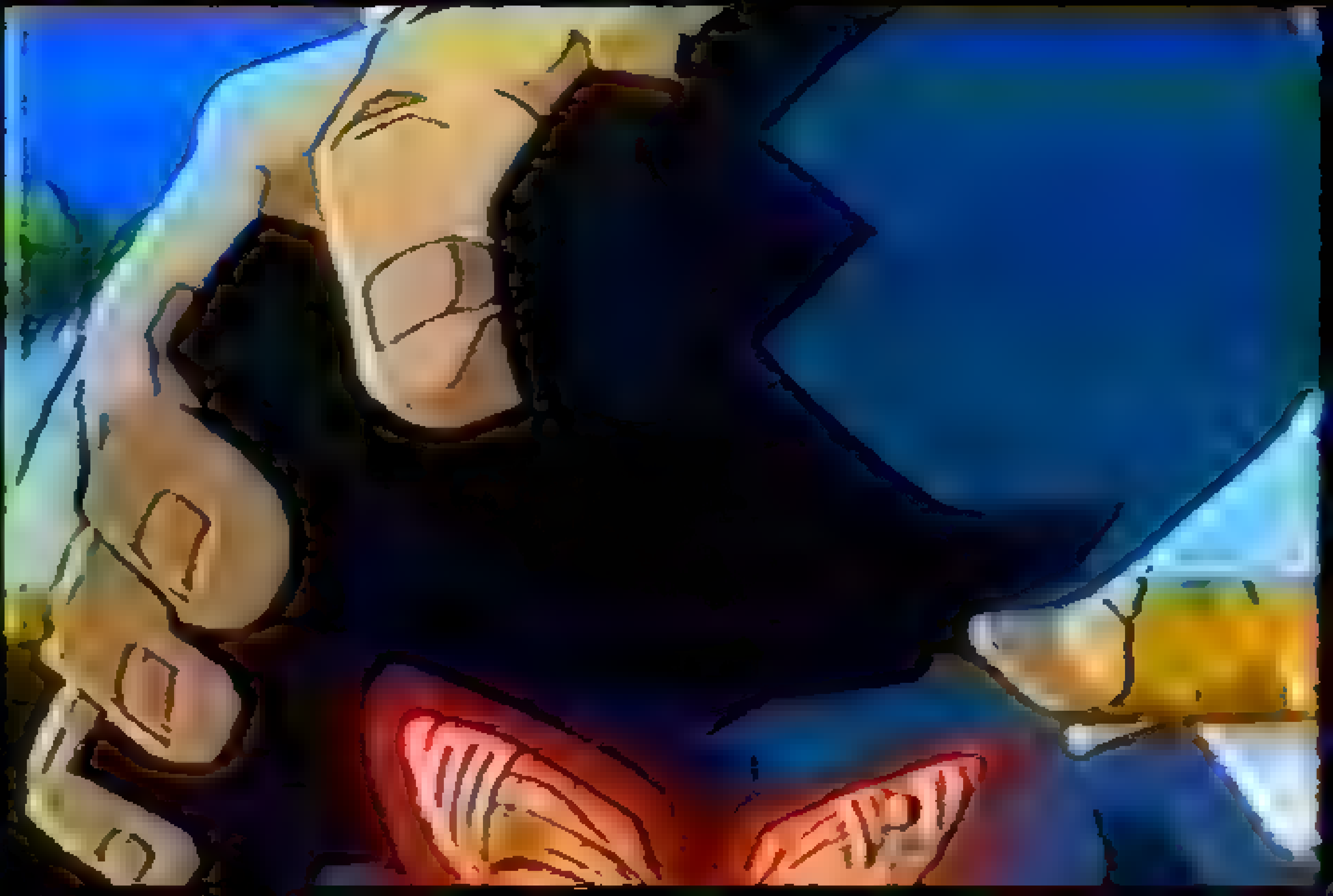



Which should I take?










I'm Supopo-Bächi !









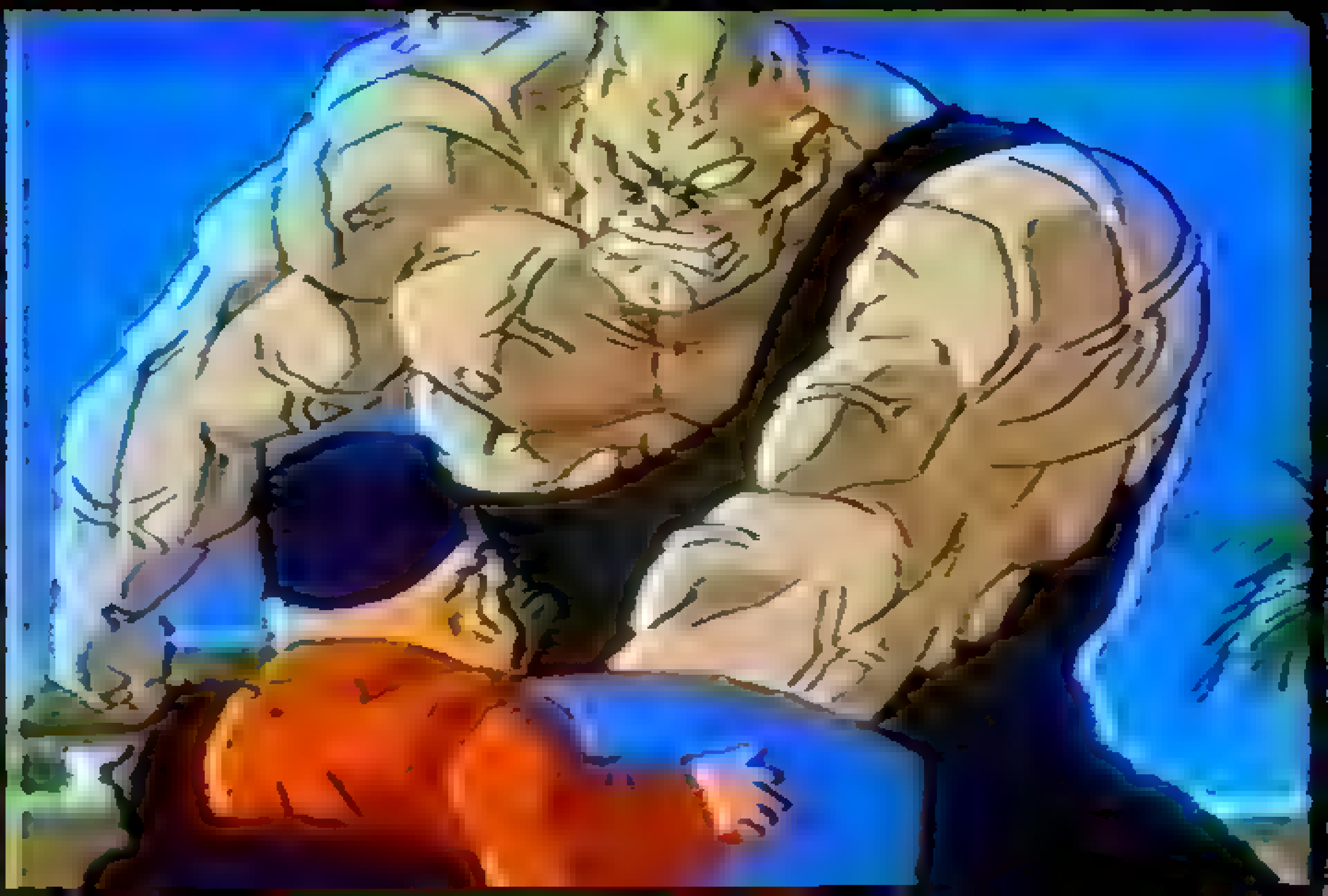



Idiot! Now you've shamed us.




What do you mean? You
made the same mistake.


What do you mean? You

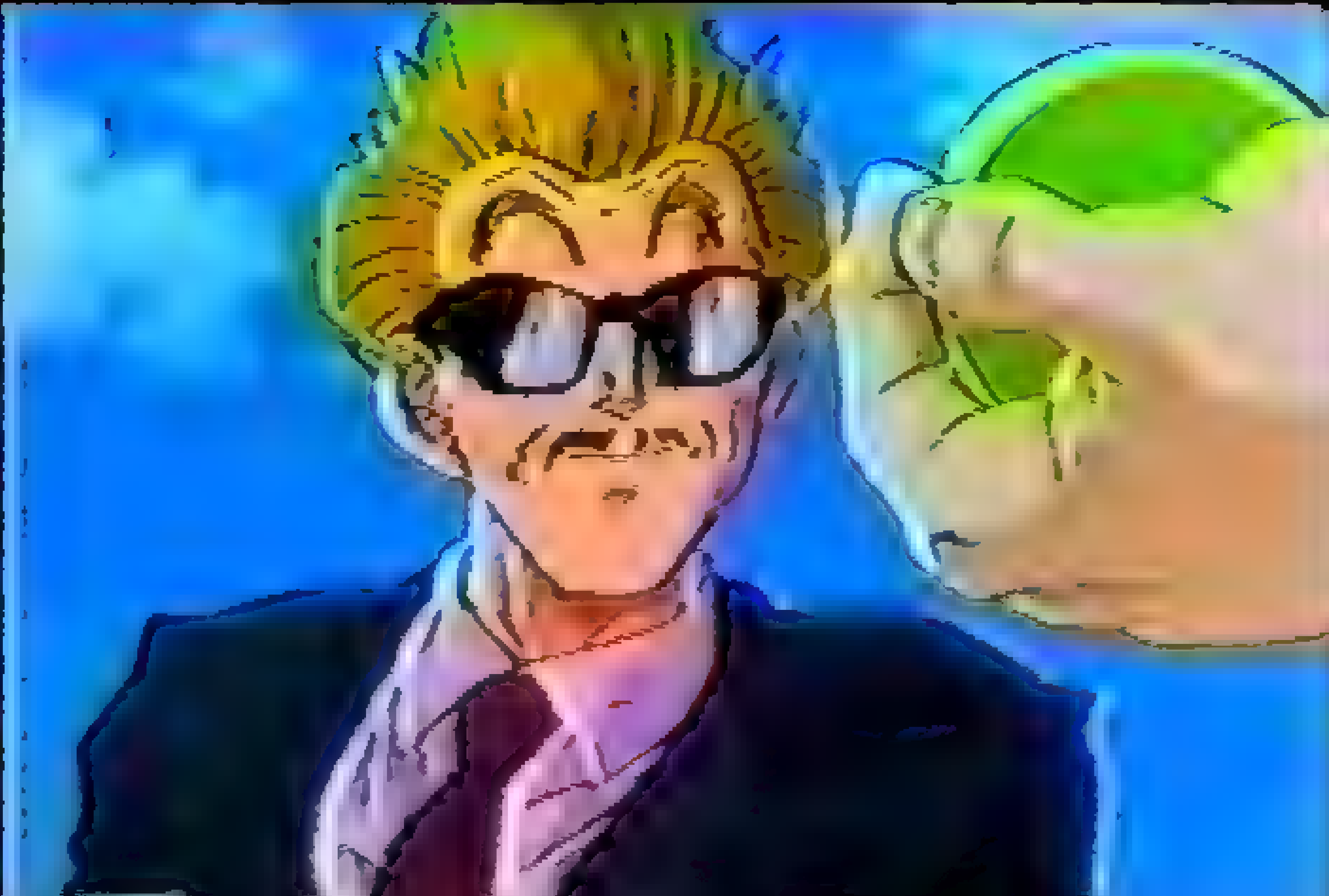





you've
changed a lot since last time


changed a lot since last time


I don't recognize you

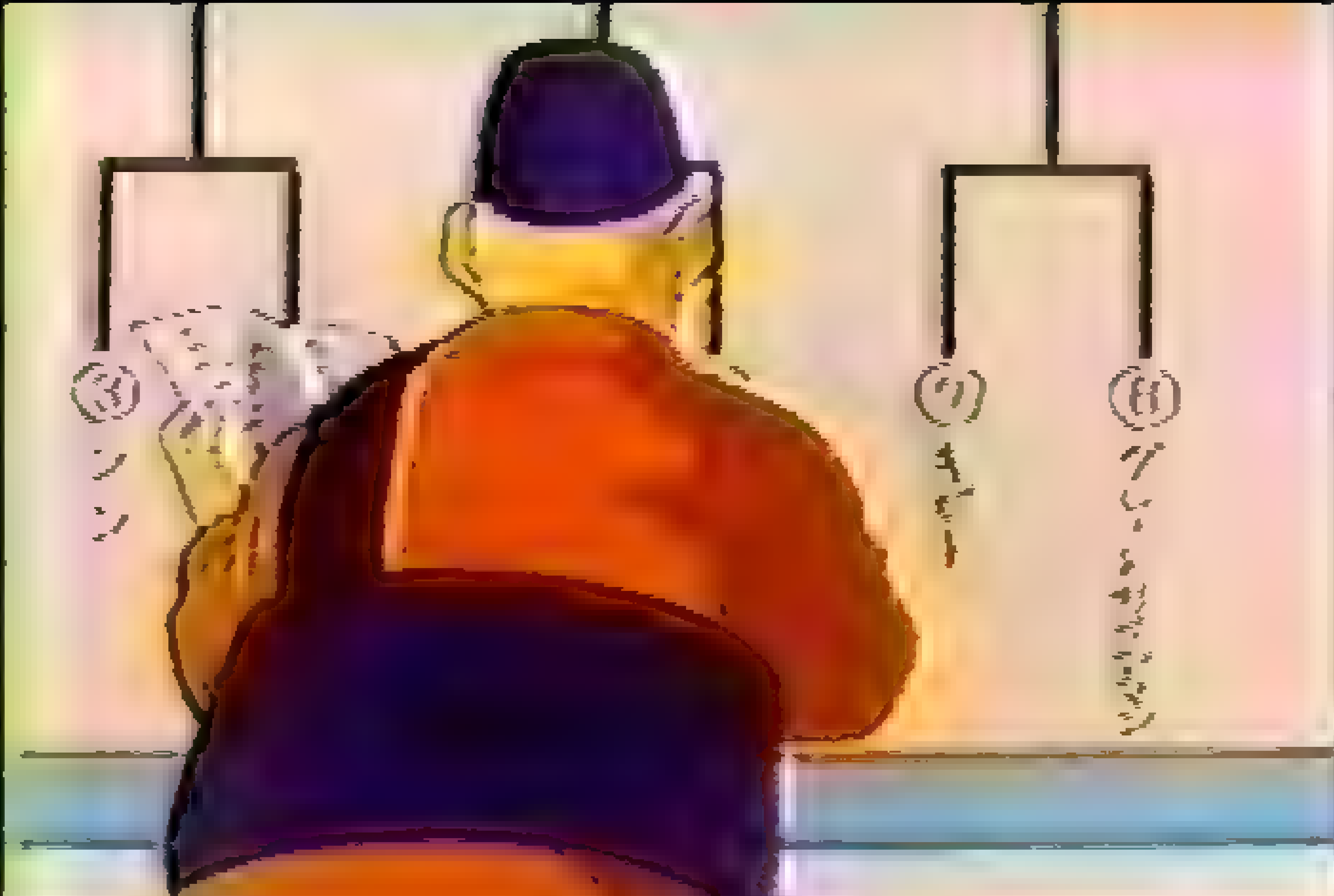


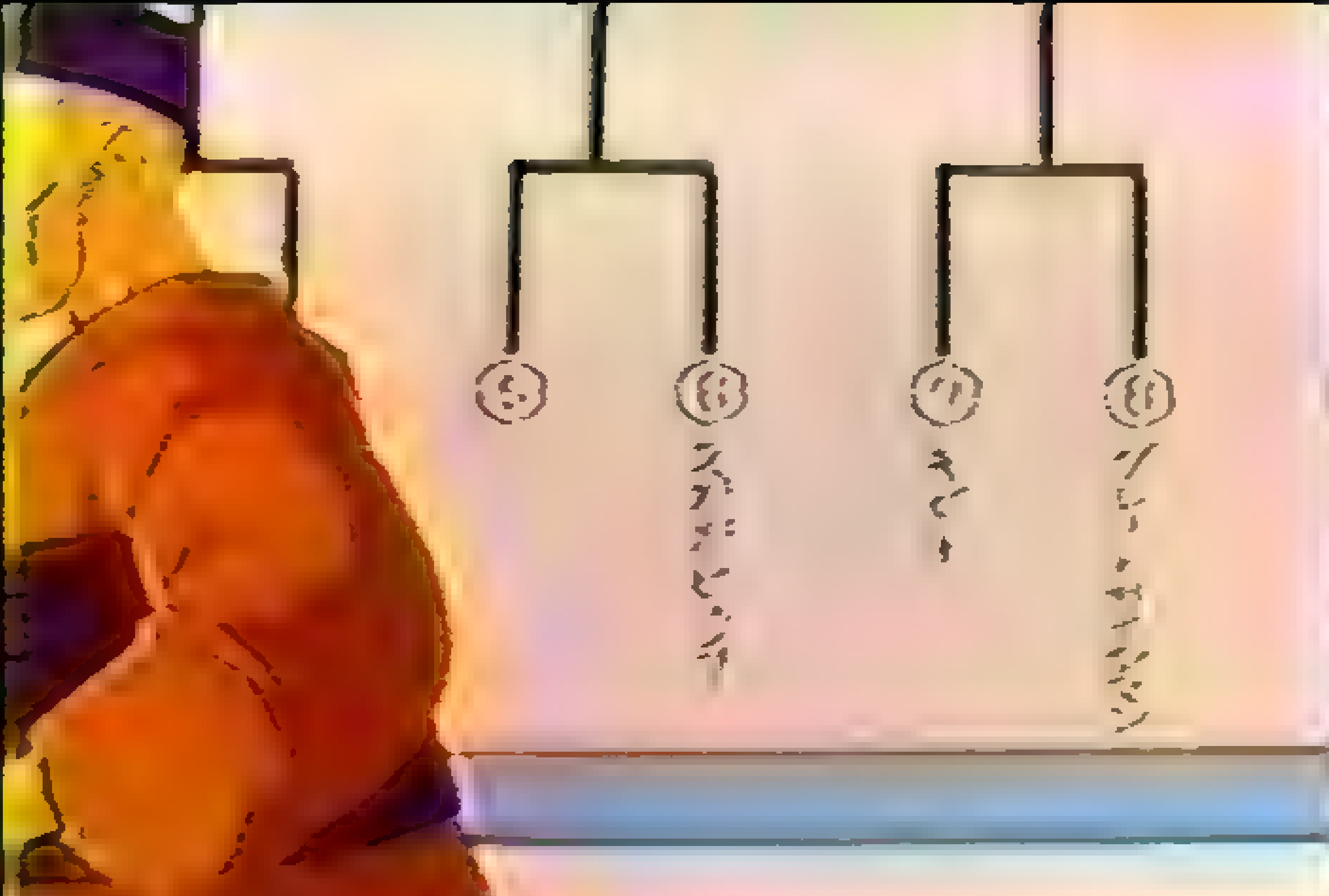

Let's see, you're number 6

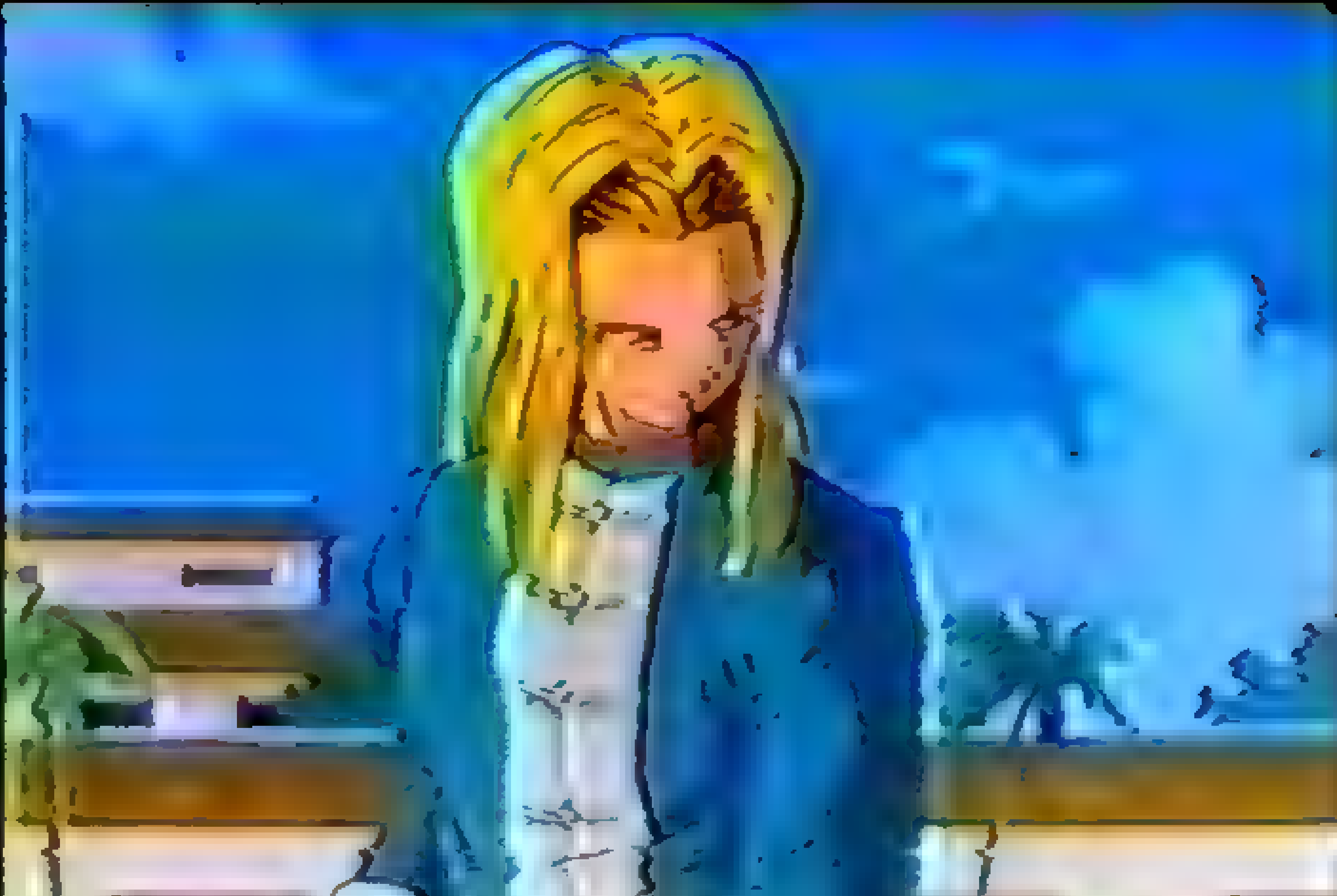


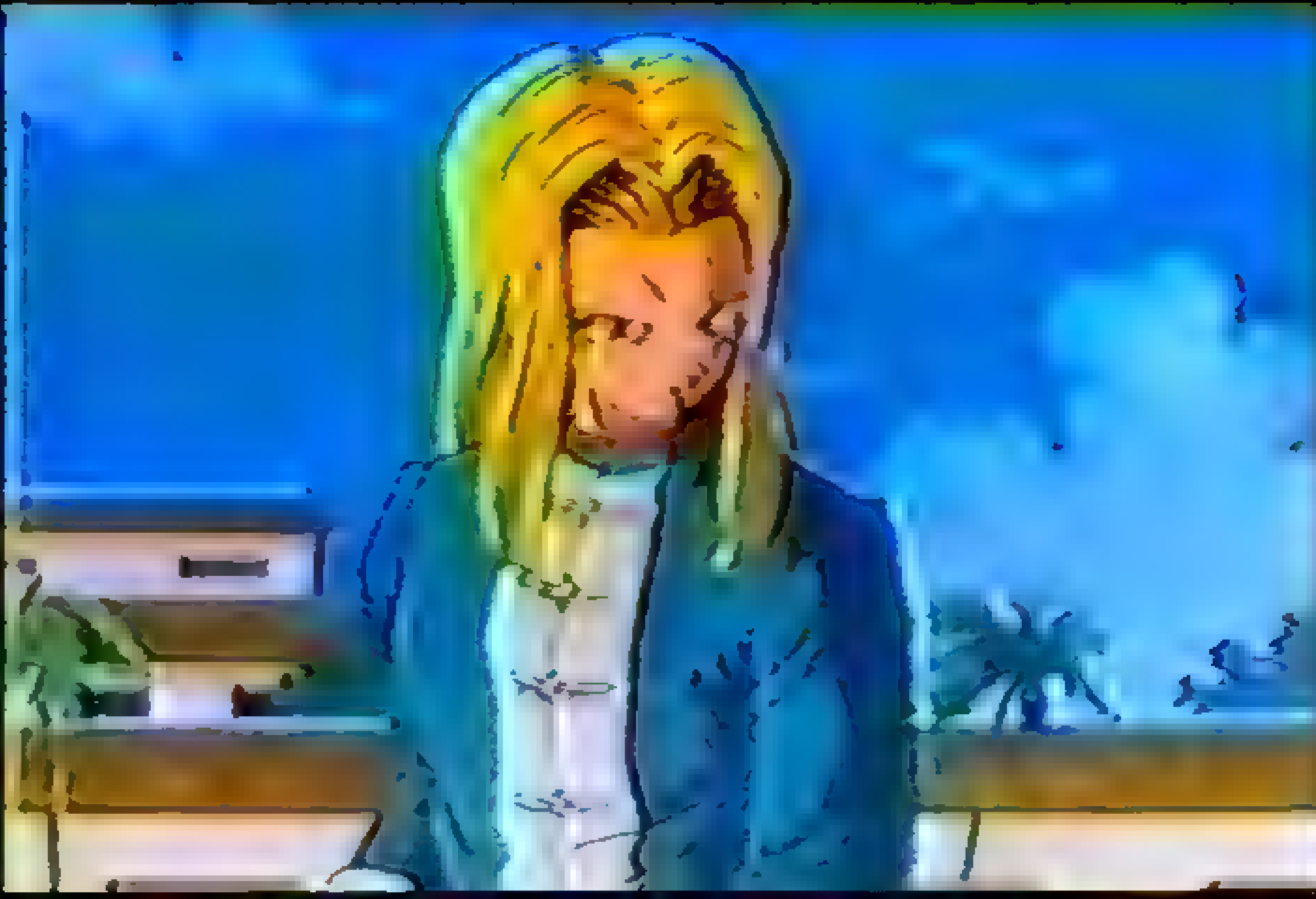

Shit ! Why didn't that freak respond sooner...


Shit ! Why didn't that freak respond sooner...

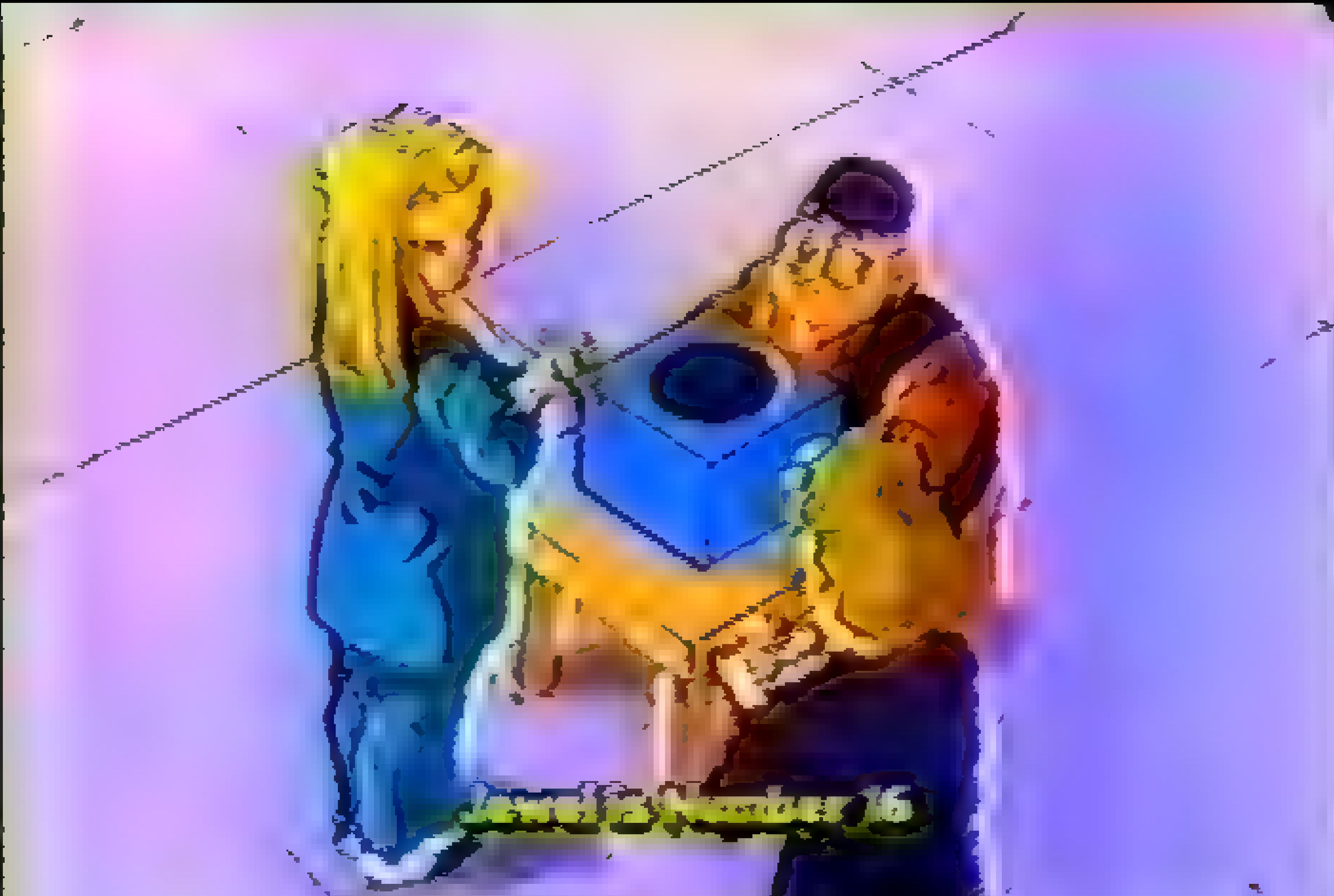









Number 16









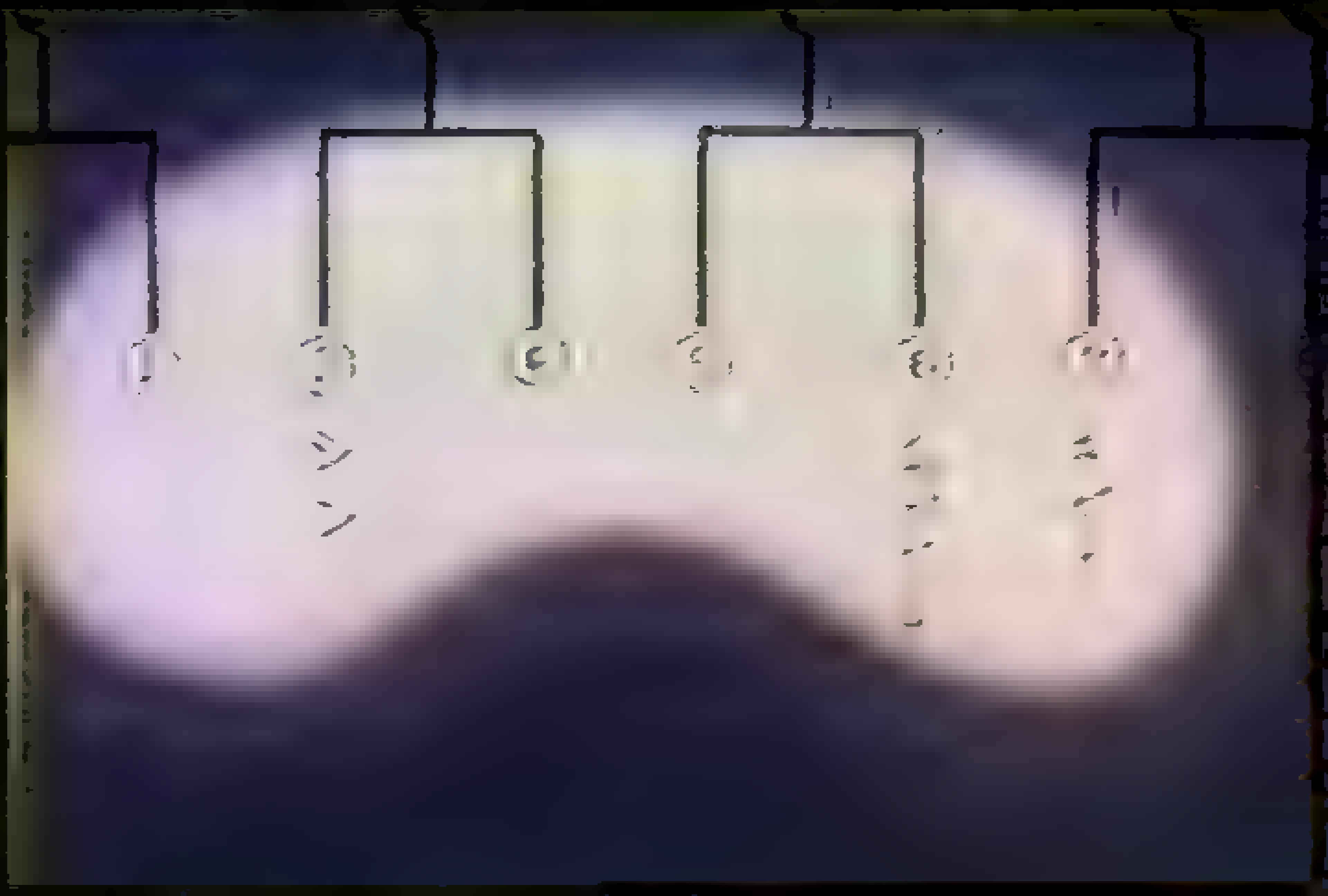

He's the champion from my town!


He's very strong!






He can't beat Mr. Satan!



(6) フェルヂナンド

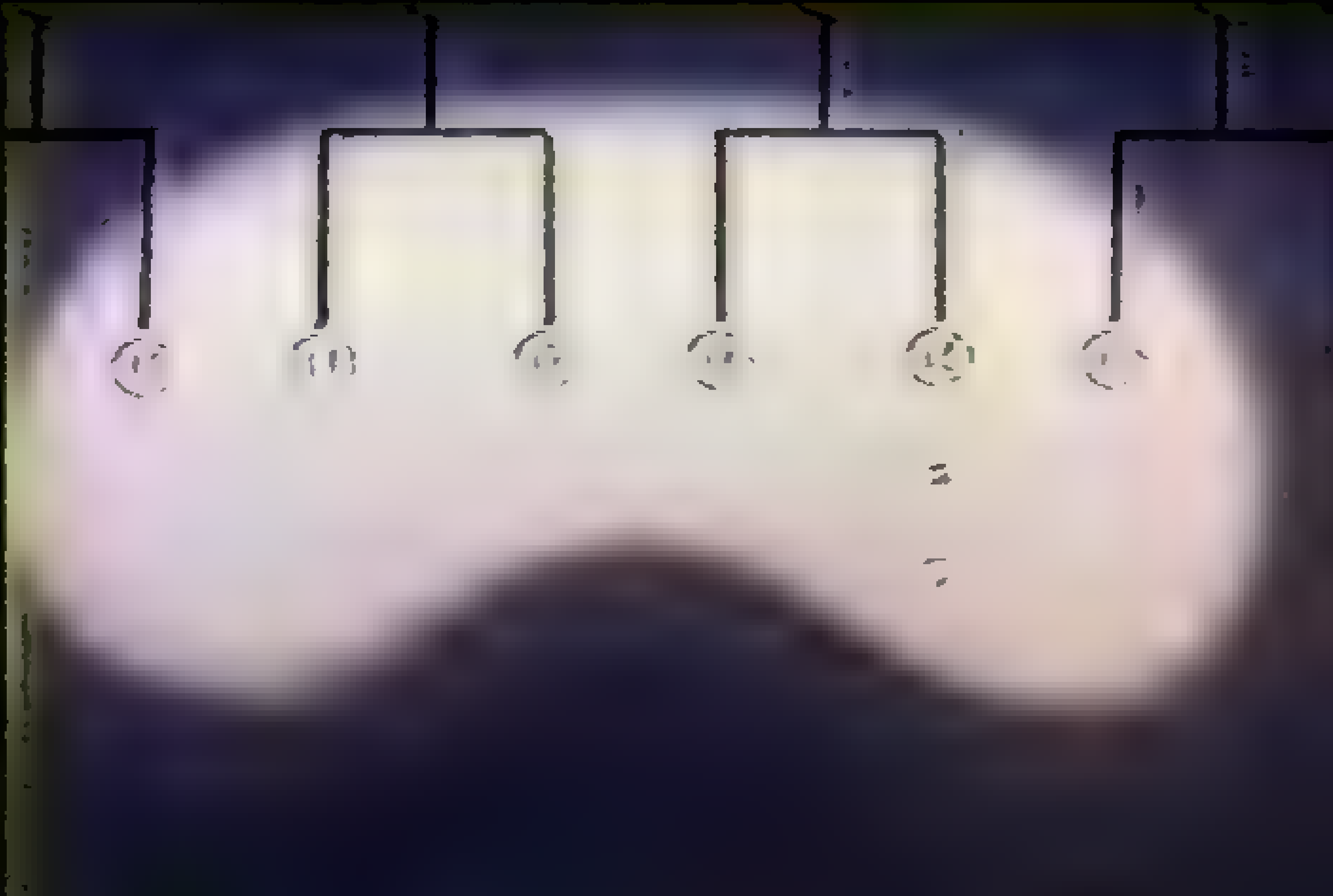
(7) [illegible]

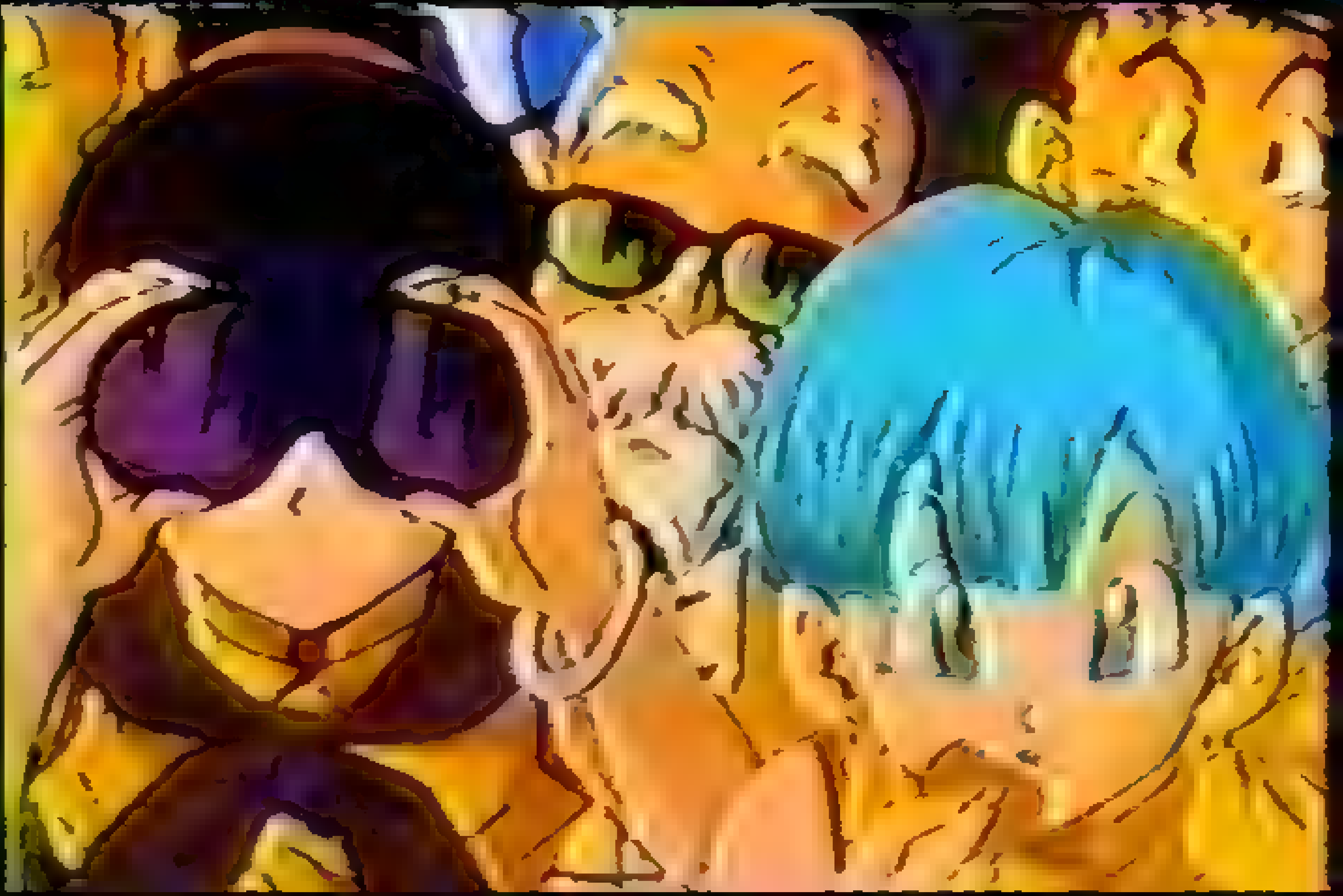
(8) [illegible]

(9) [illegible]

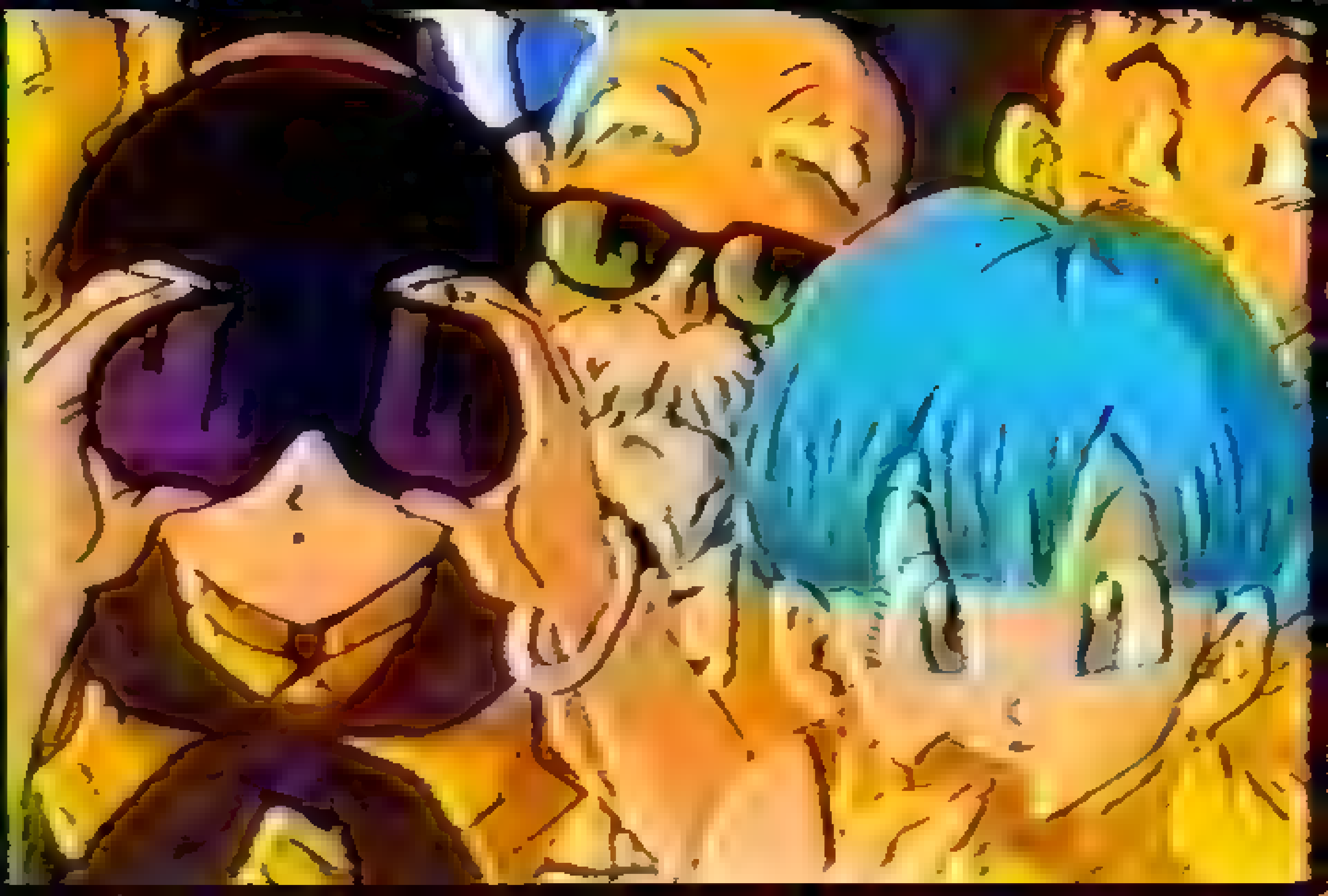
(10)

(11)






He's just got to win!




Victory is a matter of fate


Don't forget that Vegita
and Piccolo are here too


Dad ! This isn't a time to talk like that !


Dad ! This isn't a time to talk like that !


My lifestyle depends on this !


Goten lost because of Trunks' dirty tricks!


Goten lost because of Trunks' dirty tricks!

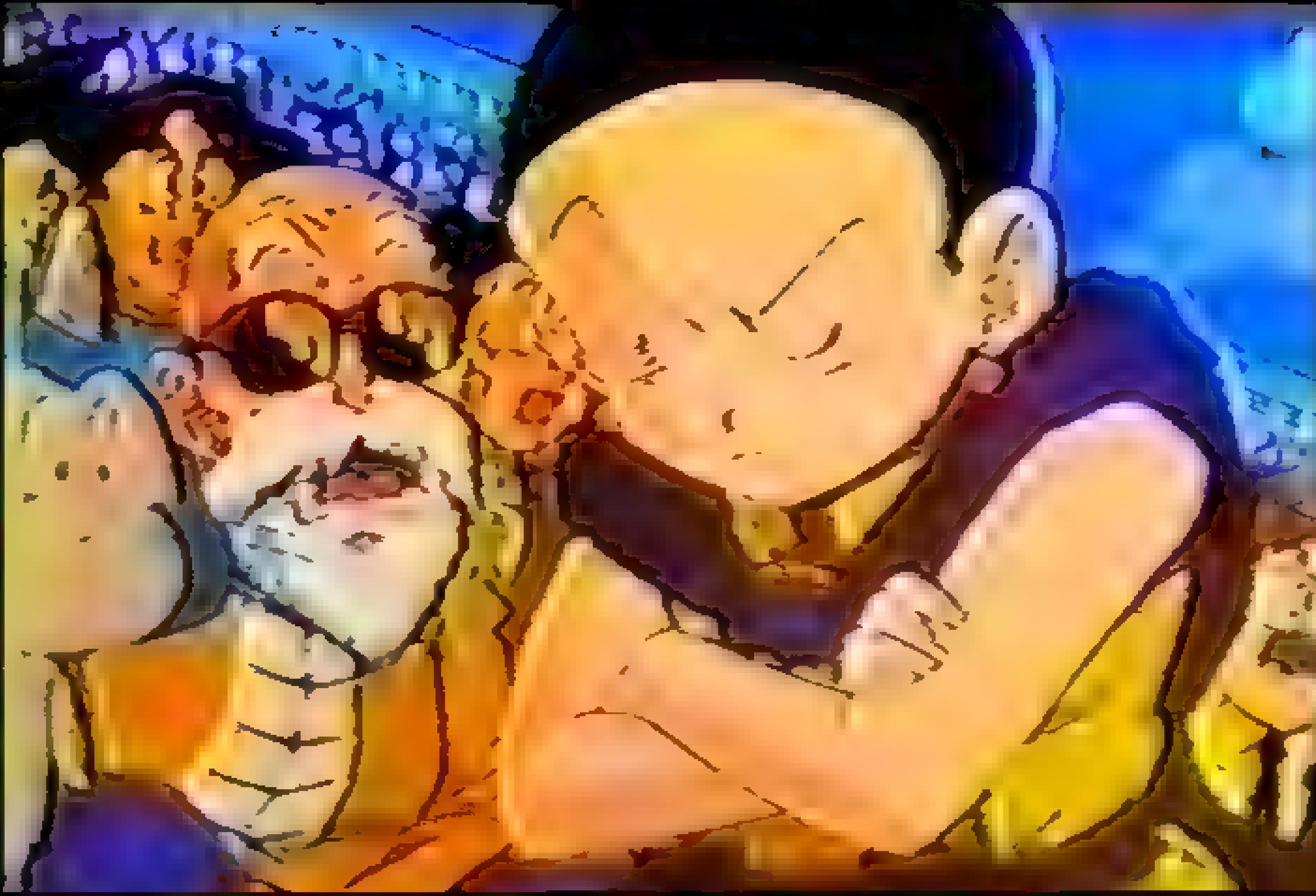

That's why Gokou's just got to win
and bring home lots of prize money


That's why Gokou's just got to win
and bring home lots of prize money


After all we need a new
car and stuff for the house


After all we need a new
car and stuff for the house?


After all we need a new
car and stuff for the house



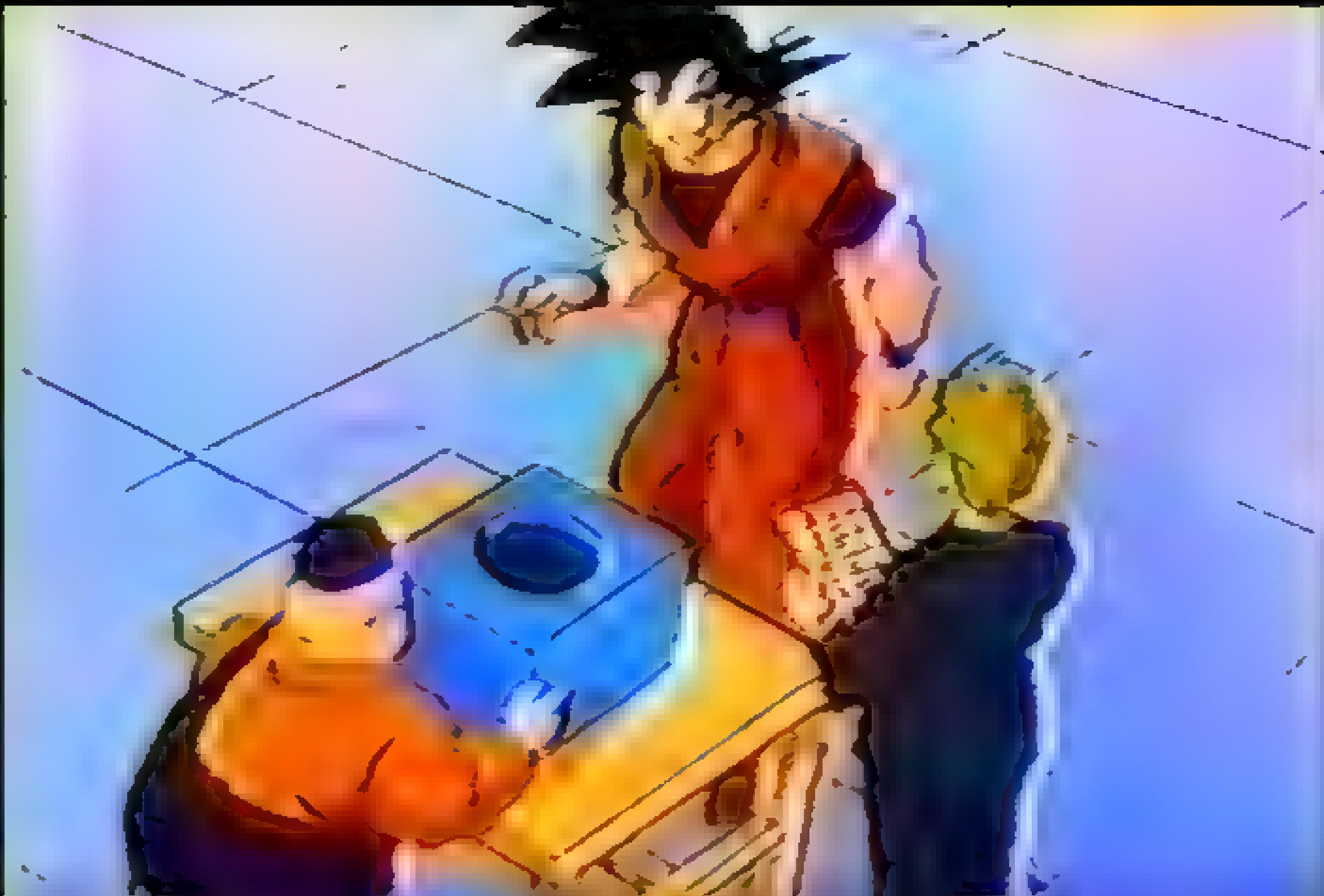

Next is Son Gokou











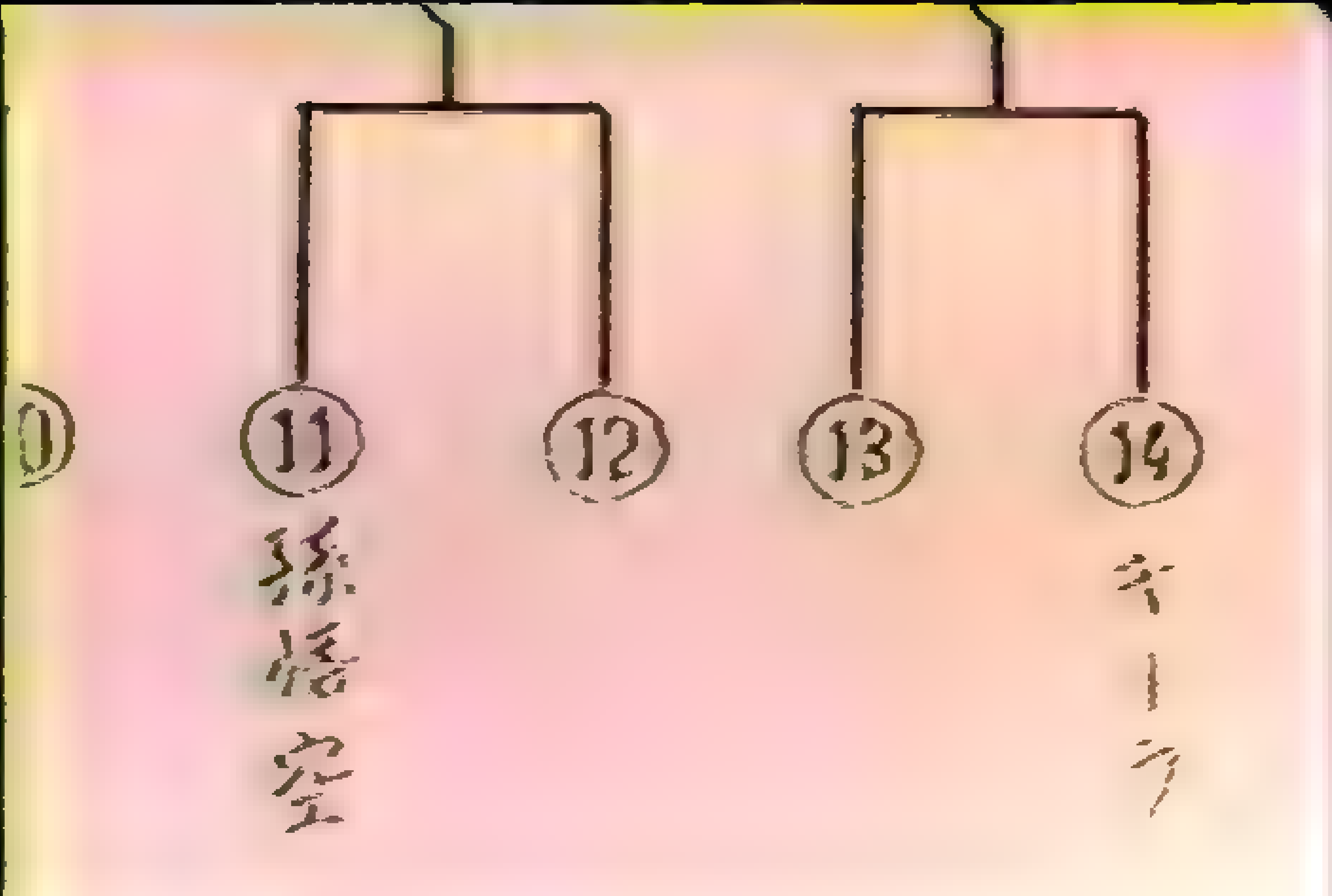

What number will I get?

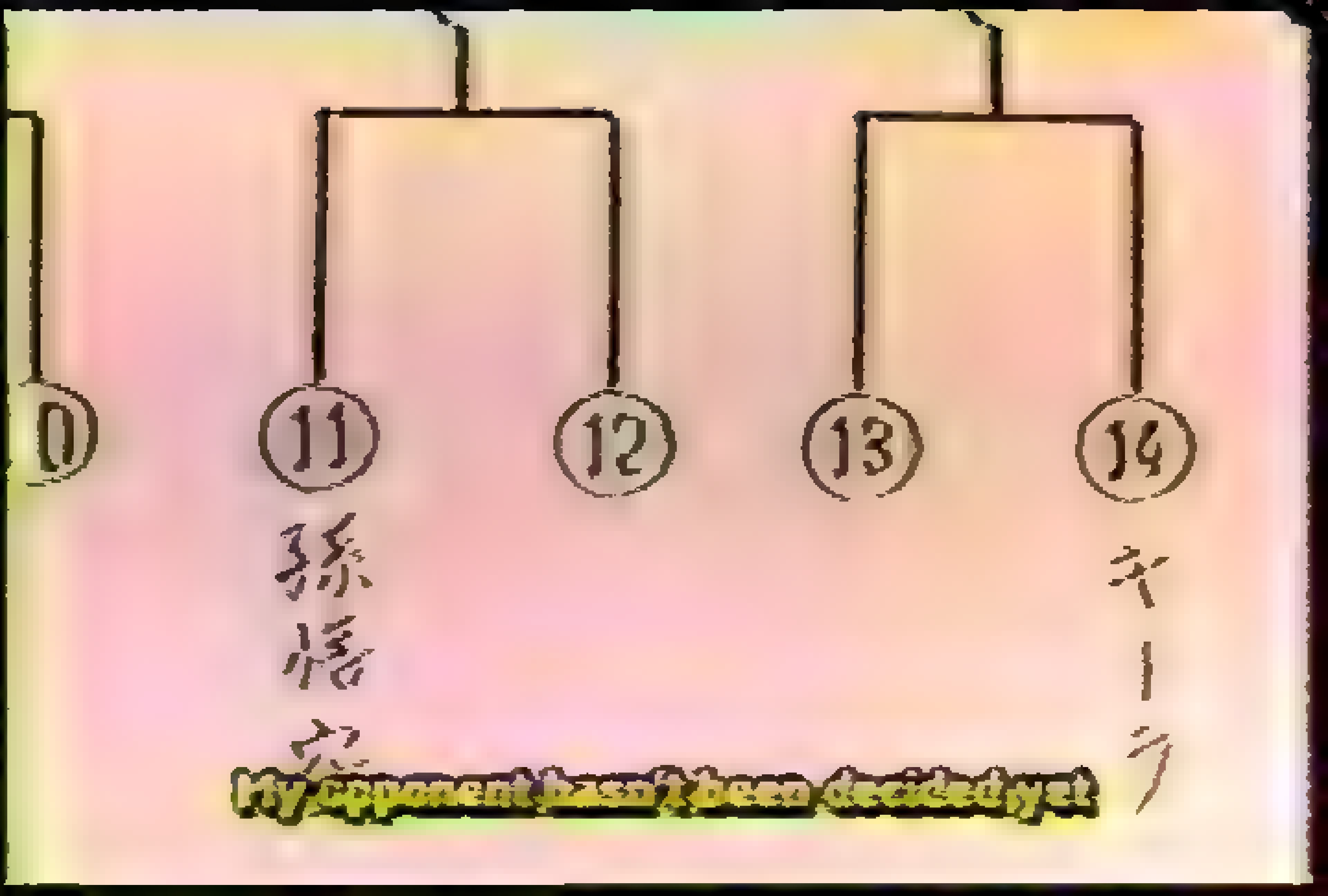






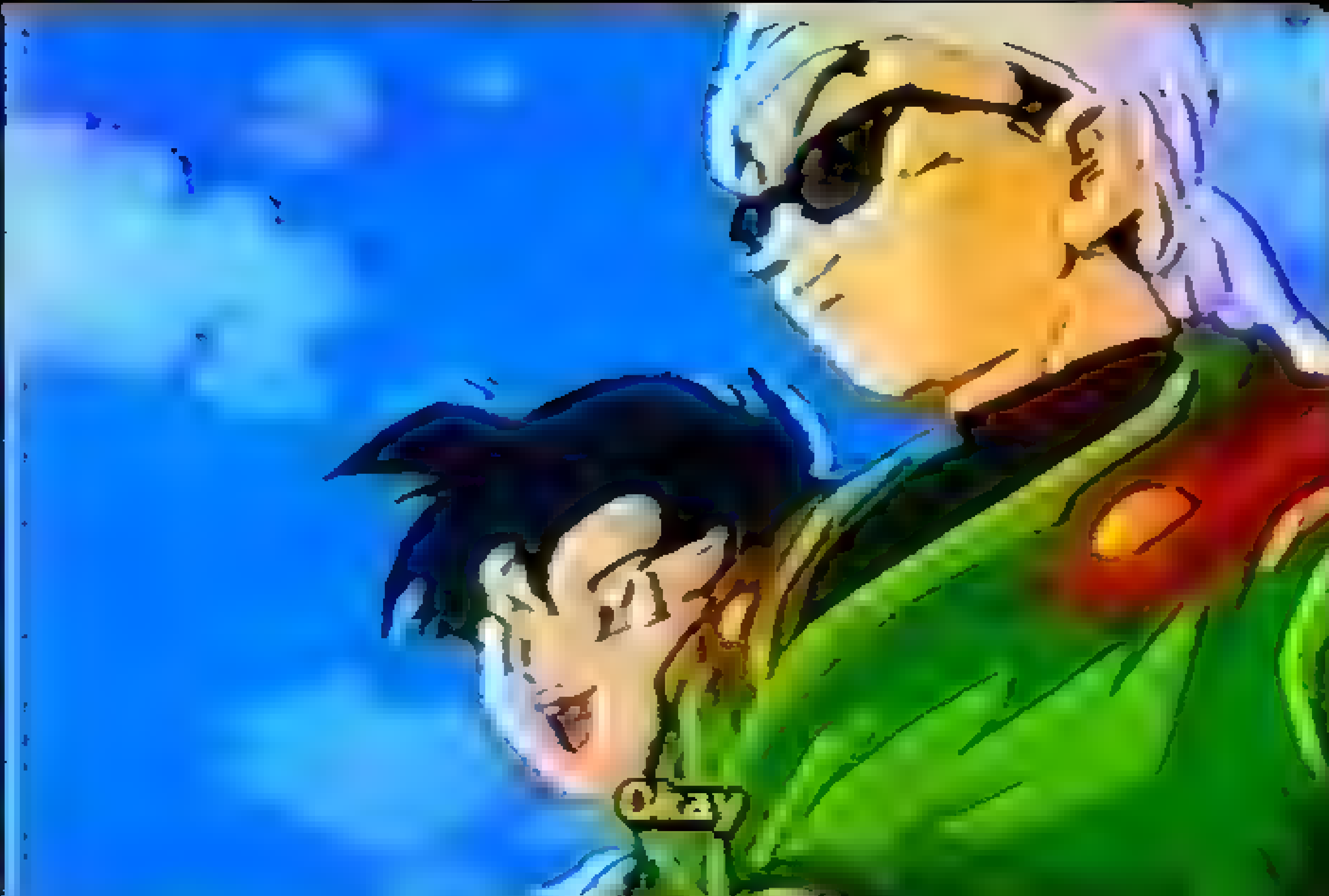



11
12
13
14
孫悟空
ギーラ


11
12
13
14
My opponent hasn't been decided yet

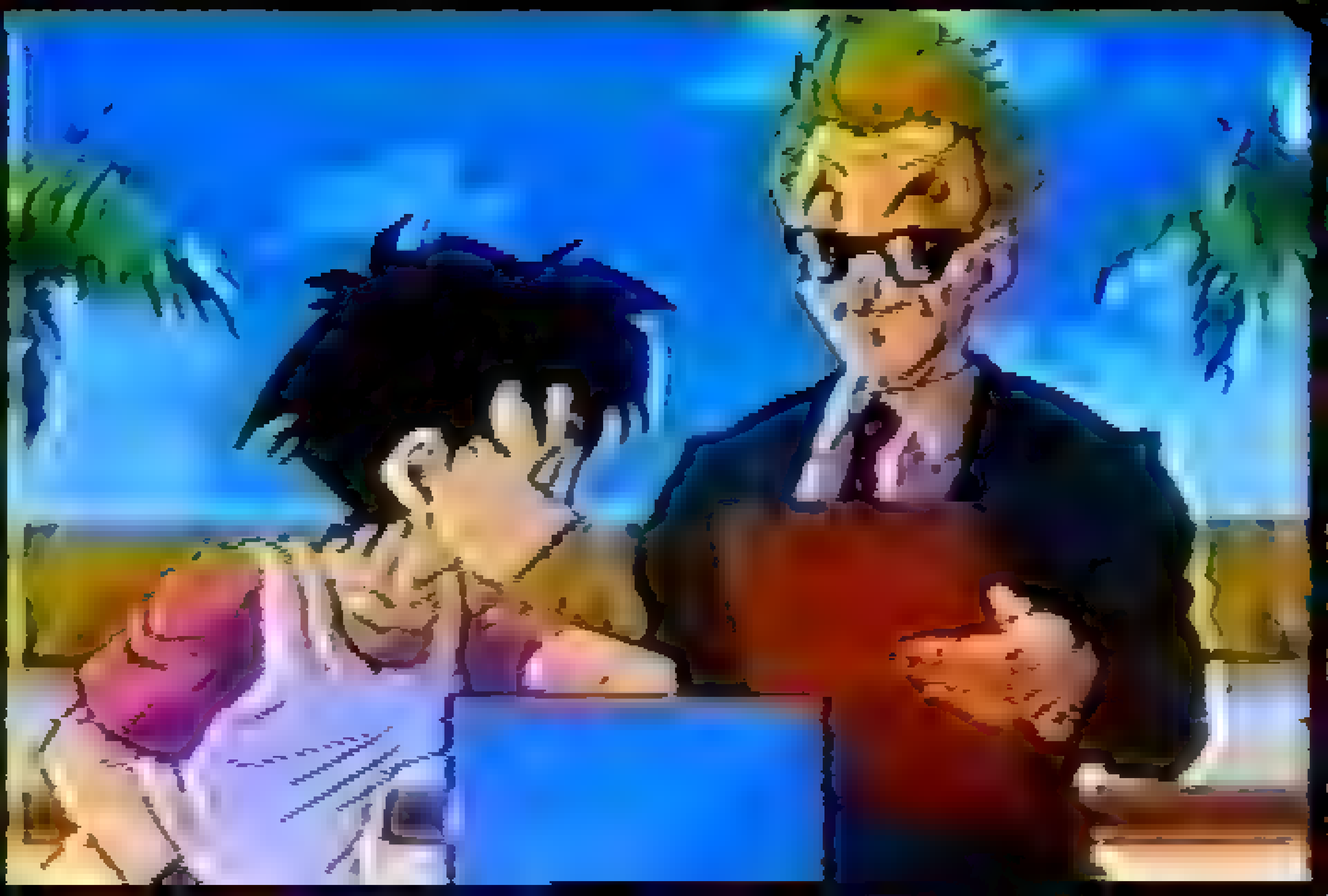

I wonder who it'll be?


Next is Miss


Okay








Where's Papa?


Uh, Mr. Satan's taking a break


Uh, Mr. Satan's taking a break.






Hey she said Papa...

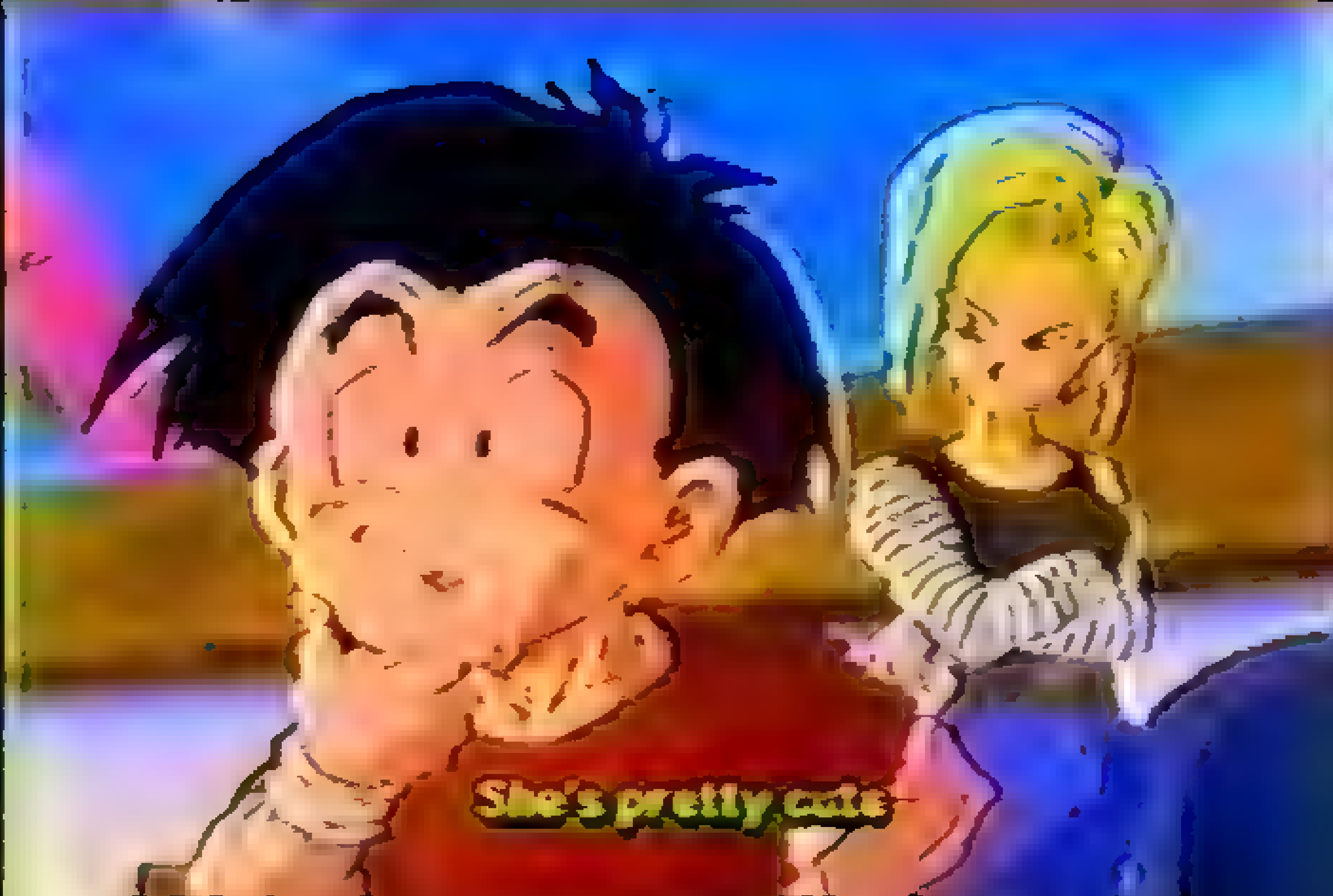

Hey she said Papa...






I've heard stories about her, but
she doesn't look a thing like

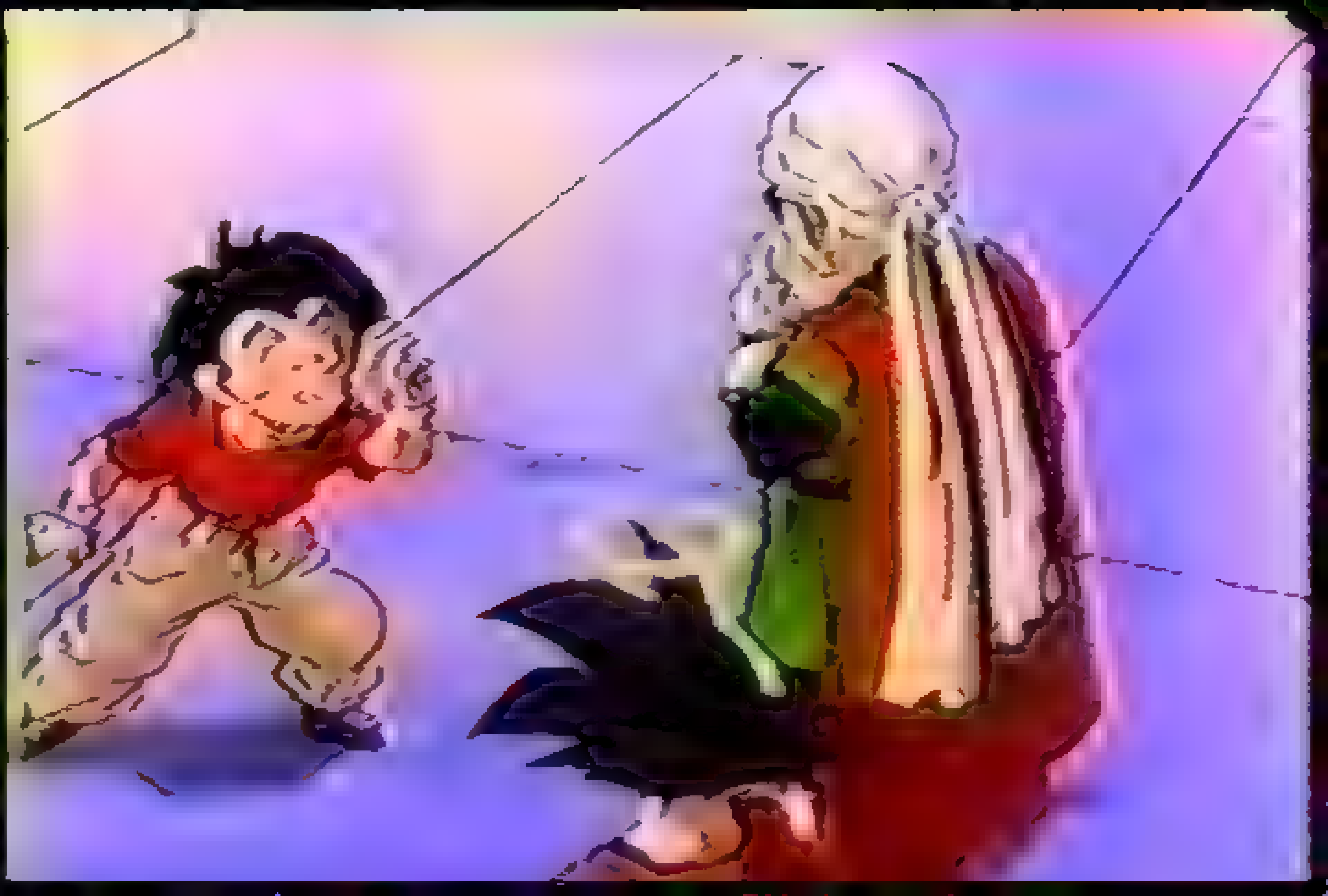

I've heard stories about her, but
she doesn't look a thing like him


She's pretty cute


I guess so


I bet she's got you wrapped around
her little finger, and is going to make
you marry her right after the fights


I bet she's got you wrapped around
her little finger, and is going to make
you marry her right after the




We're not even going out or anything!


We're not even going out or anything !


Don't let it bother you

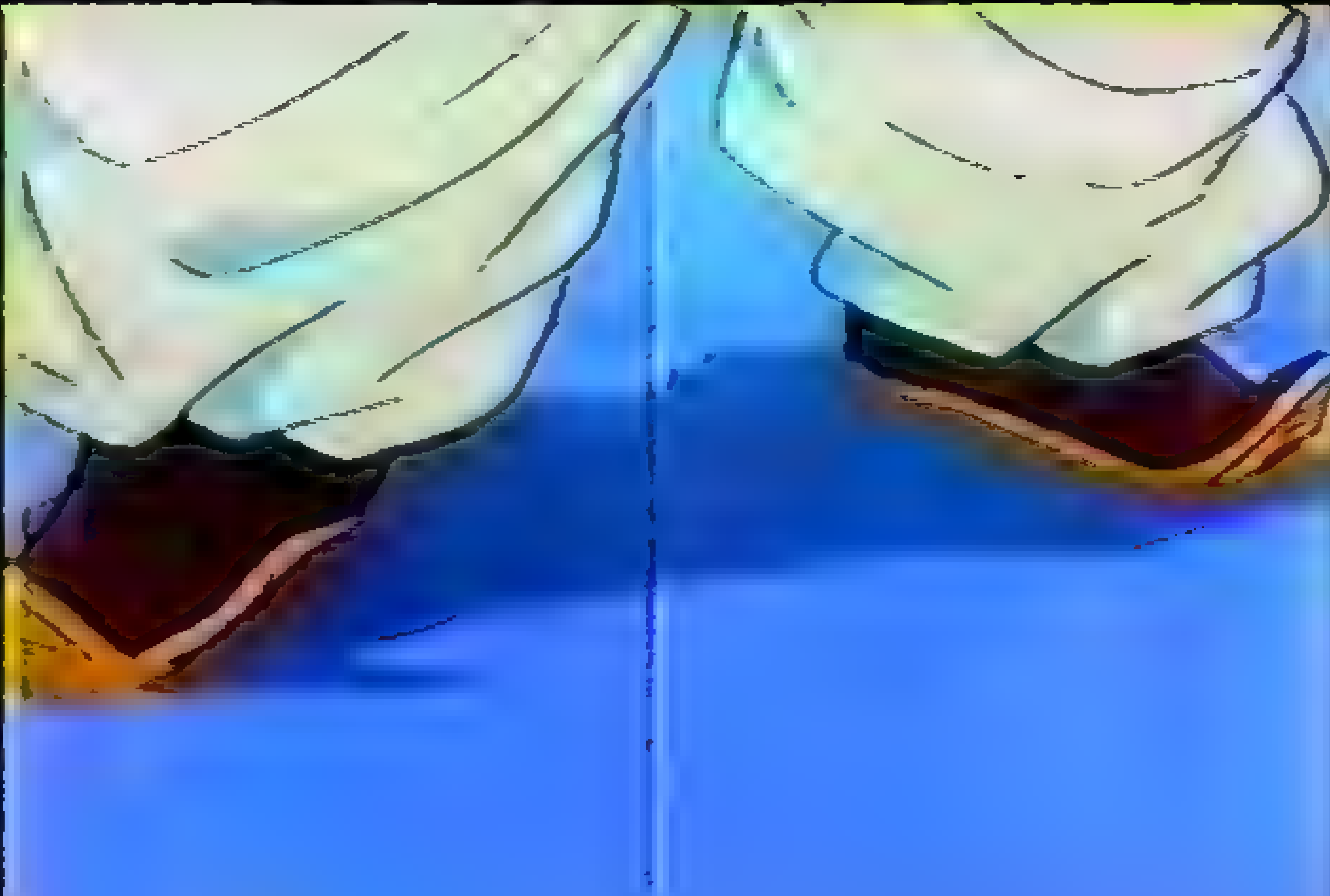







He's my first opponent !














I'm not even going to hold
back from a weakling like you







Too bad


Is that any way for a supporting actor to talk?


Is that any way for a supporting actor to talk?


I can see where this is going to lead



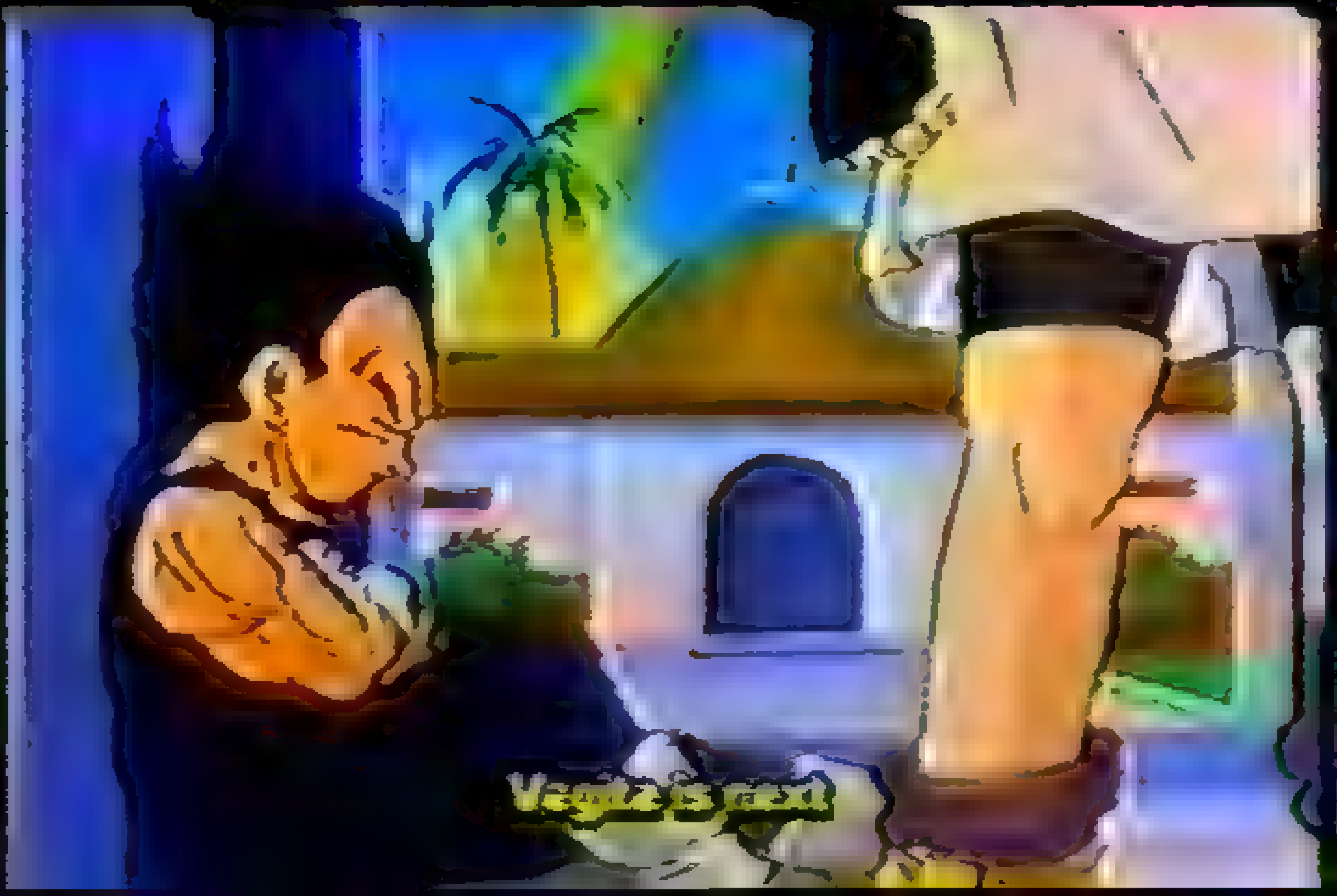





You'd better write your will now








Vegita is next

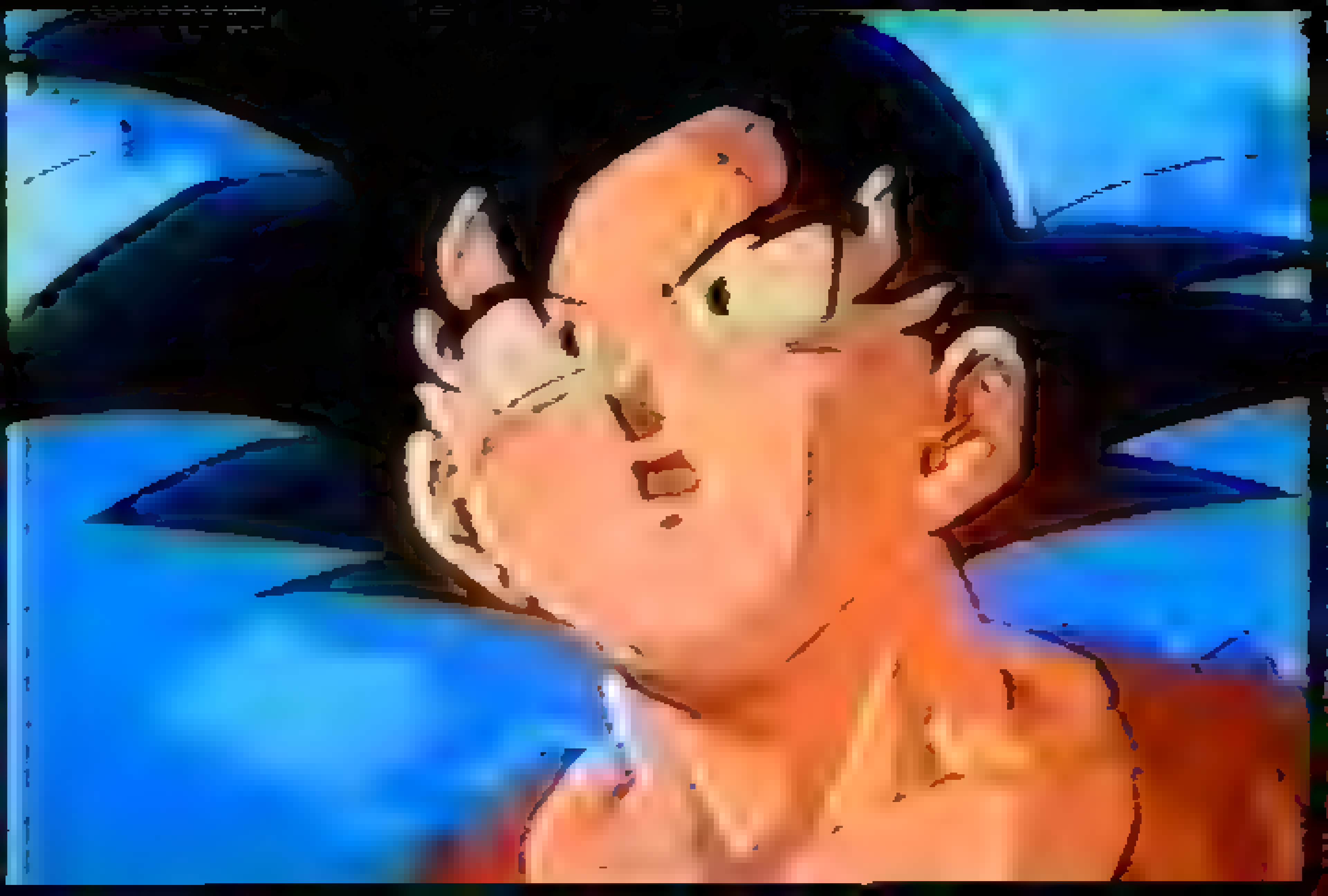


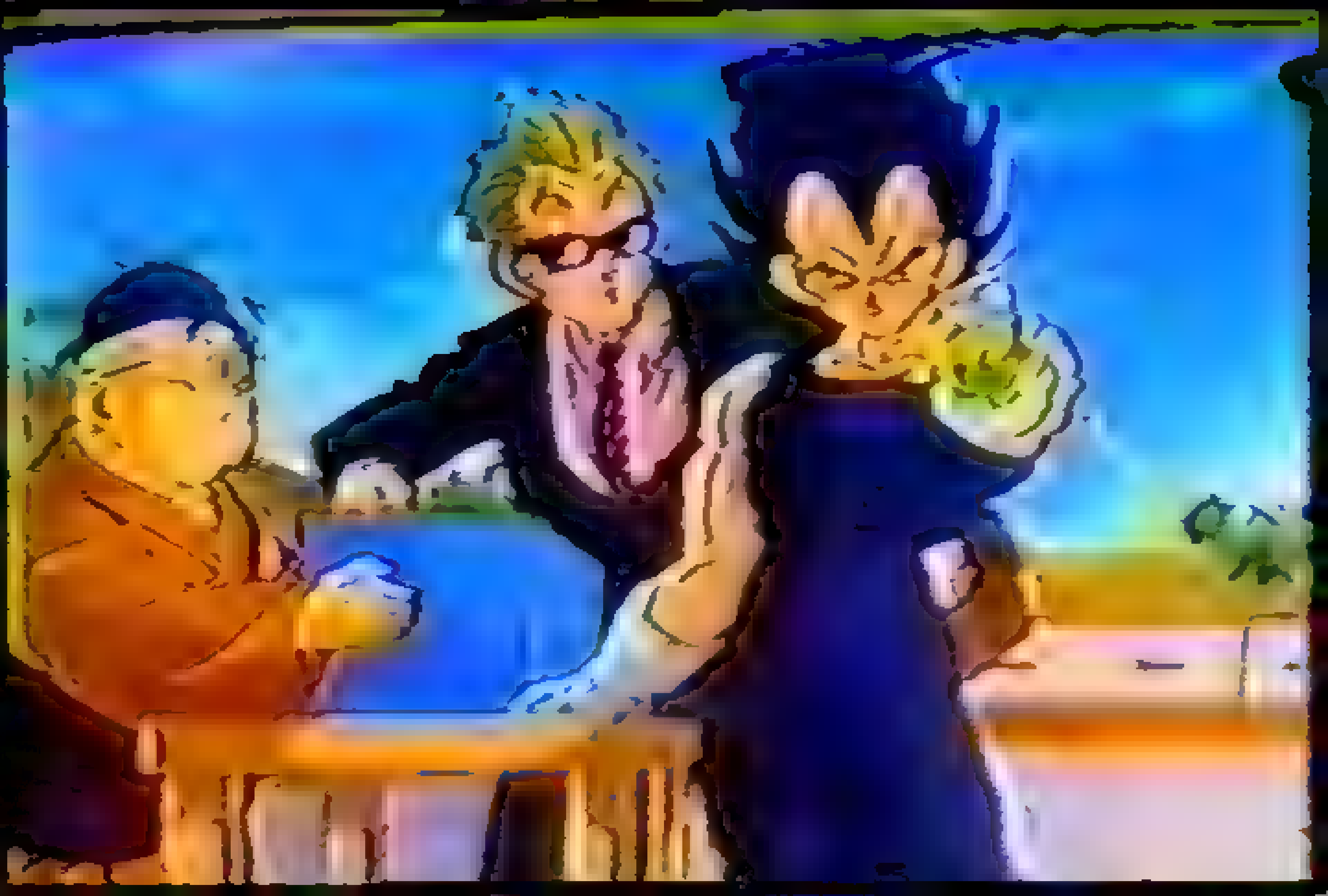







12







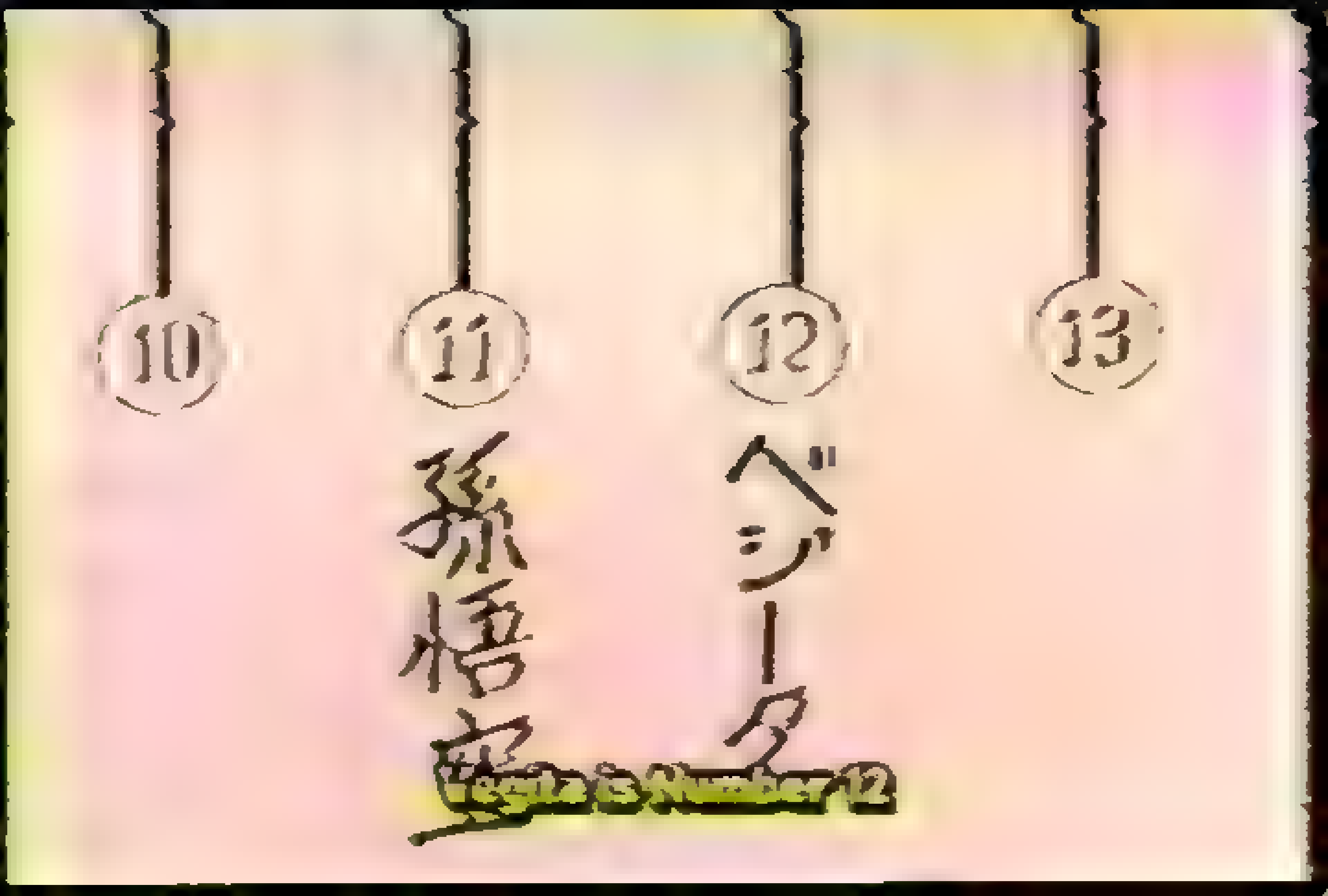

Vegita is Number 12 ?!

⑩

⑪ 孫悟空

⑫ ベジータ

⑬


10
11
12
13
孫悟空
ベジータ
Vegeta is Number 12


Wha...What's this!




Vegeta...?


I did it! Kakarotto's my opponent ...!


I did it ! Kakarotto's my opponent !


I've been waiting for this time


The day I defeat Kakarotto




Our dads are going to fight!


Who's going to win?


My dad's going to








But even though he's dead, he's
been training in the after-life!!


But even though he's dead, he's
been training in the after-life !!

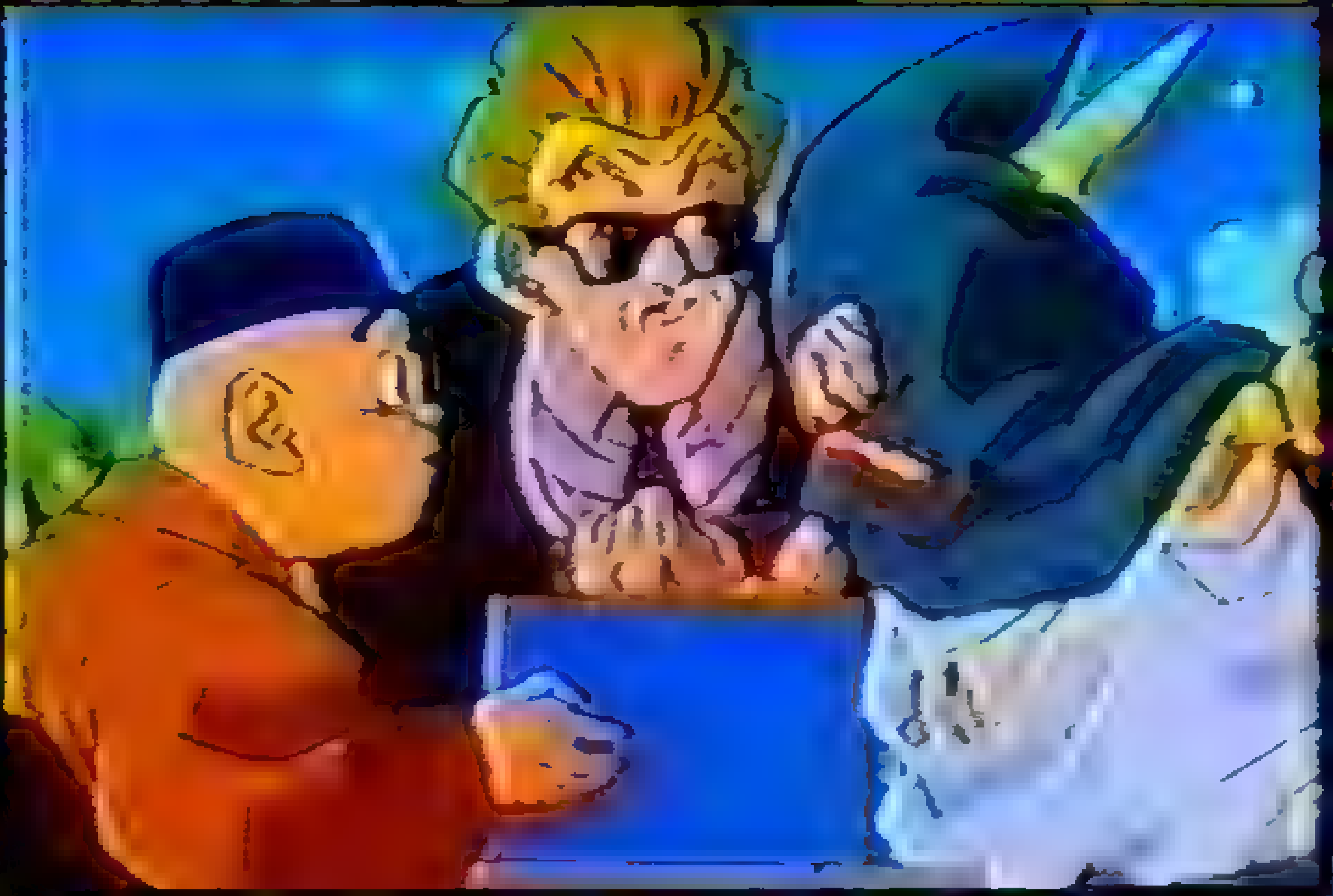



Mighty Mask, I've been calling for a long time


Mighty Mask, I've been calling for a long time












13


Did Mighty Mask have such a long body?


Did Mighty Mask have such a long body?



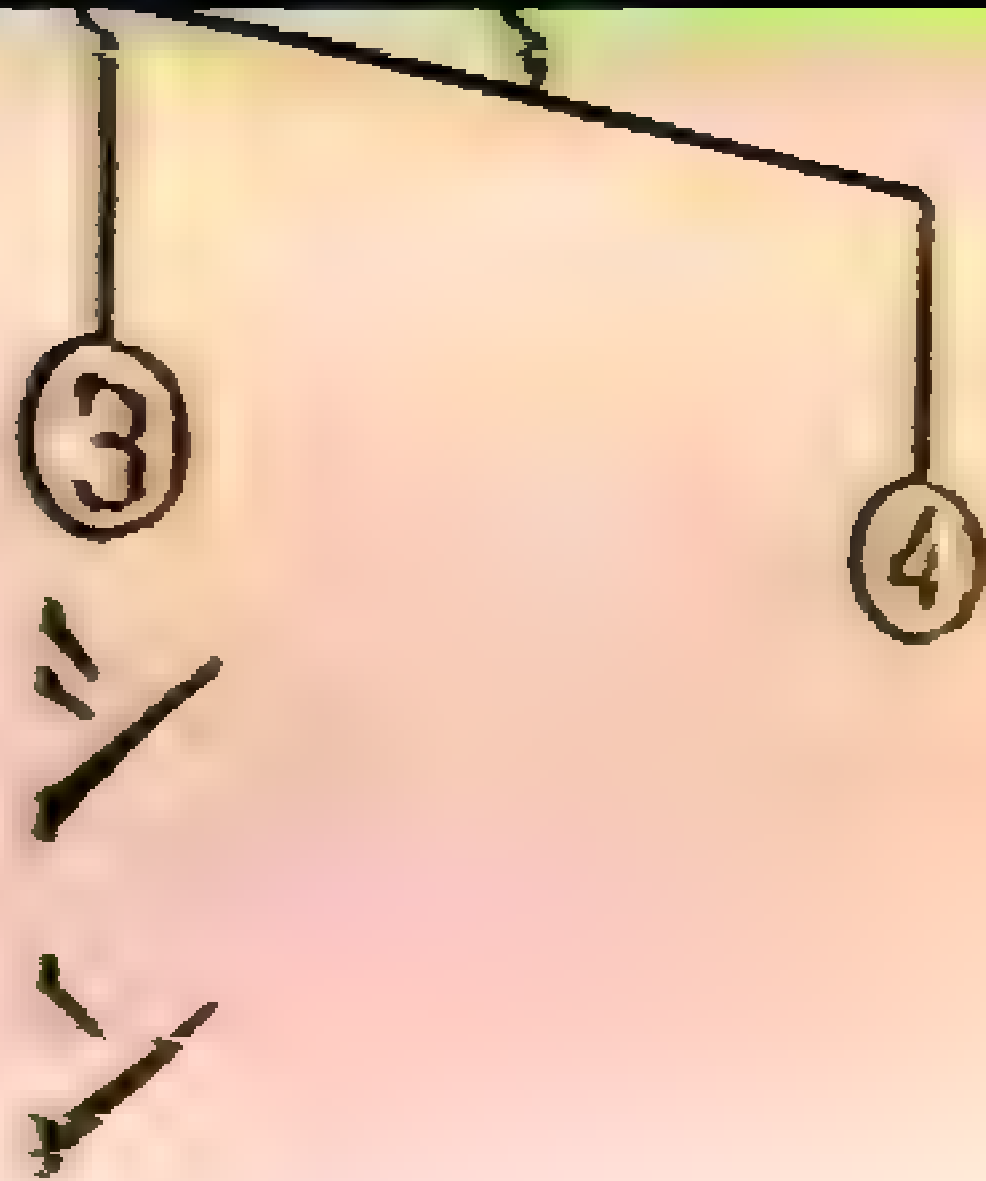











3
4


I'm fighting that guy

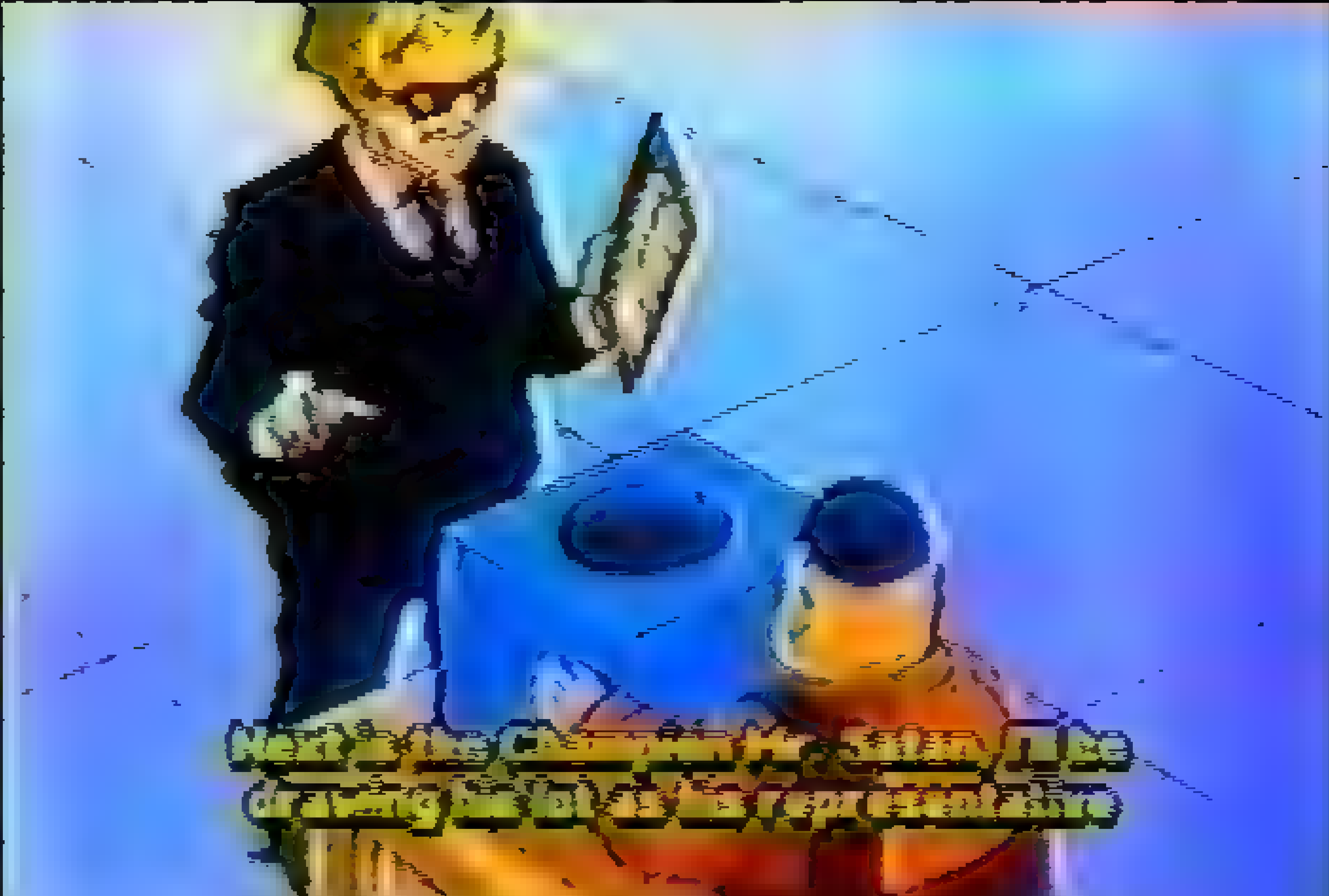



Fine. I want to know who he is...




Next is the Champion Mr. Satan. I'll be drawing his lot as his representative

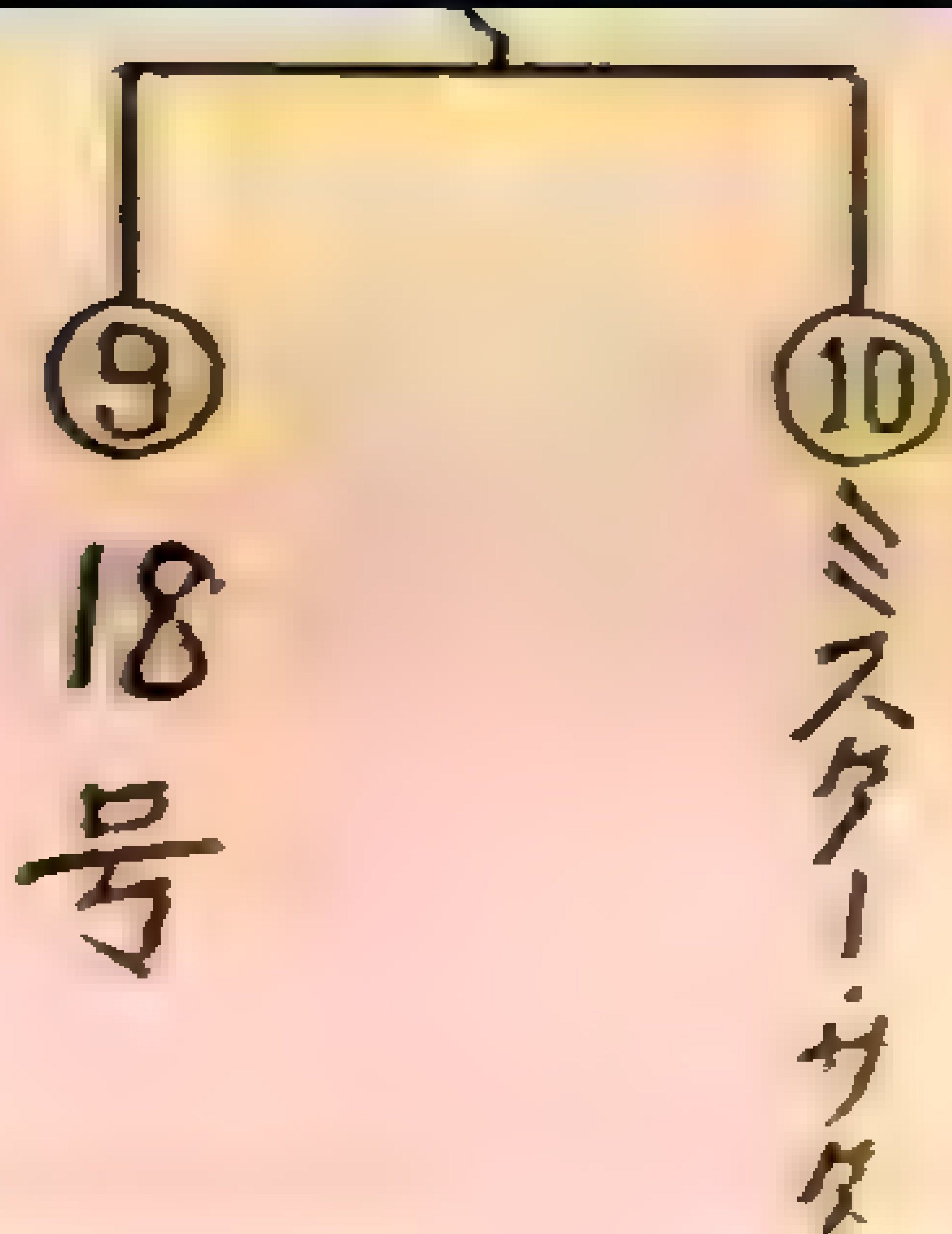

Next is the Champion Mr. Satan. I'll be
drawing his lot as his representative





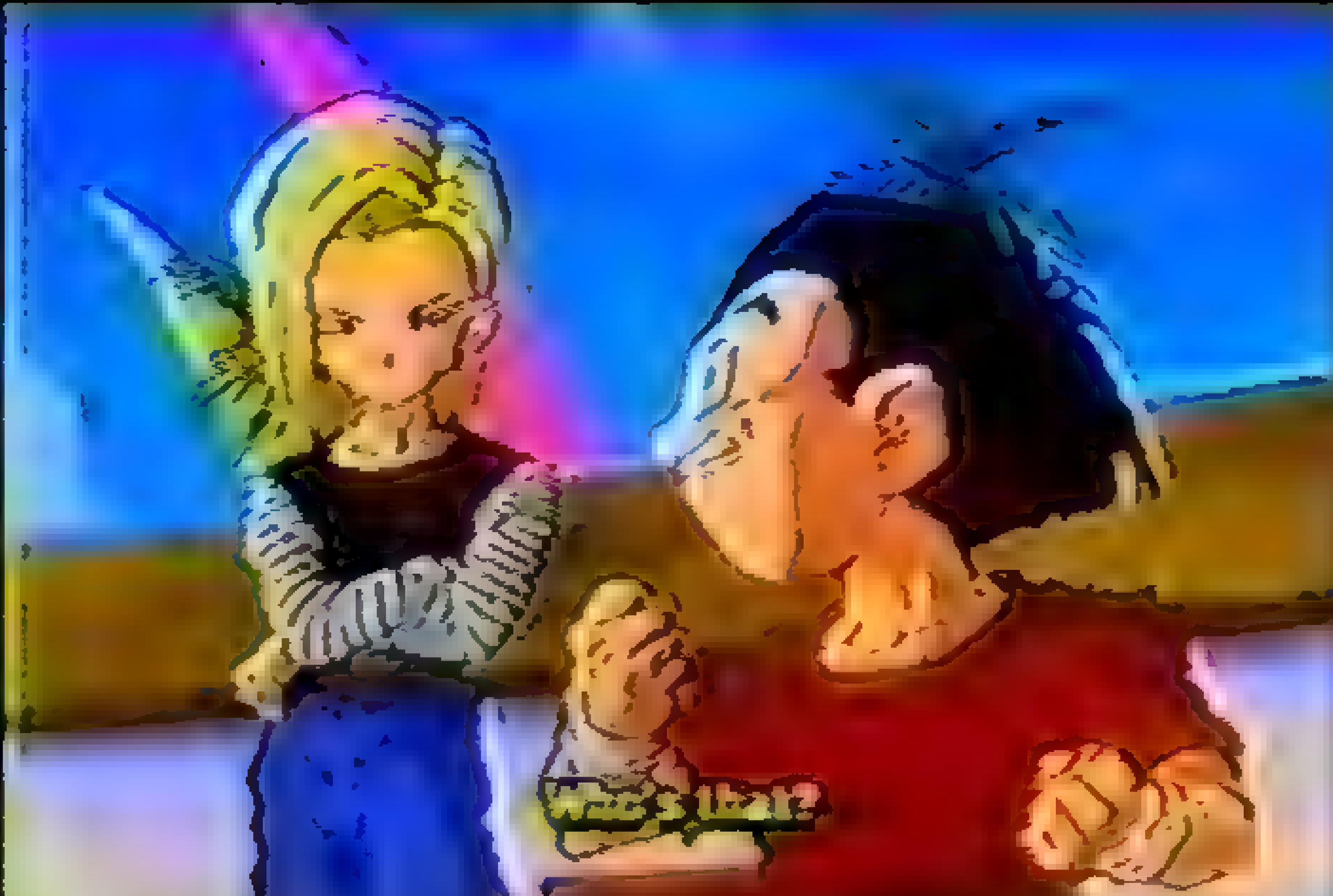

Mr. Satan's Number 10


Mr. Satan's Number 10


⑨
18号
⑩
ミスター・サタ


Hey, you're fighting Mr. Satan !


Hey, you're fighting Mr. Satan !!




You're unlucky, having to
fight my Papa right off


You're unlucky, having to
fight my Papa right off



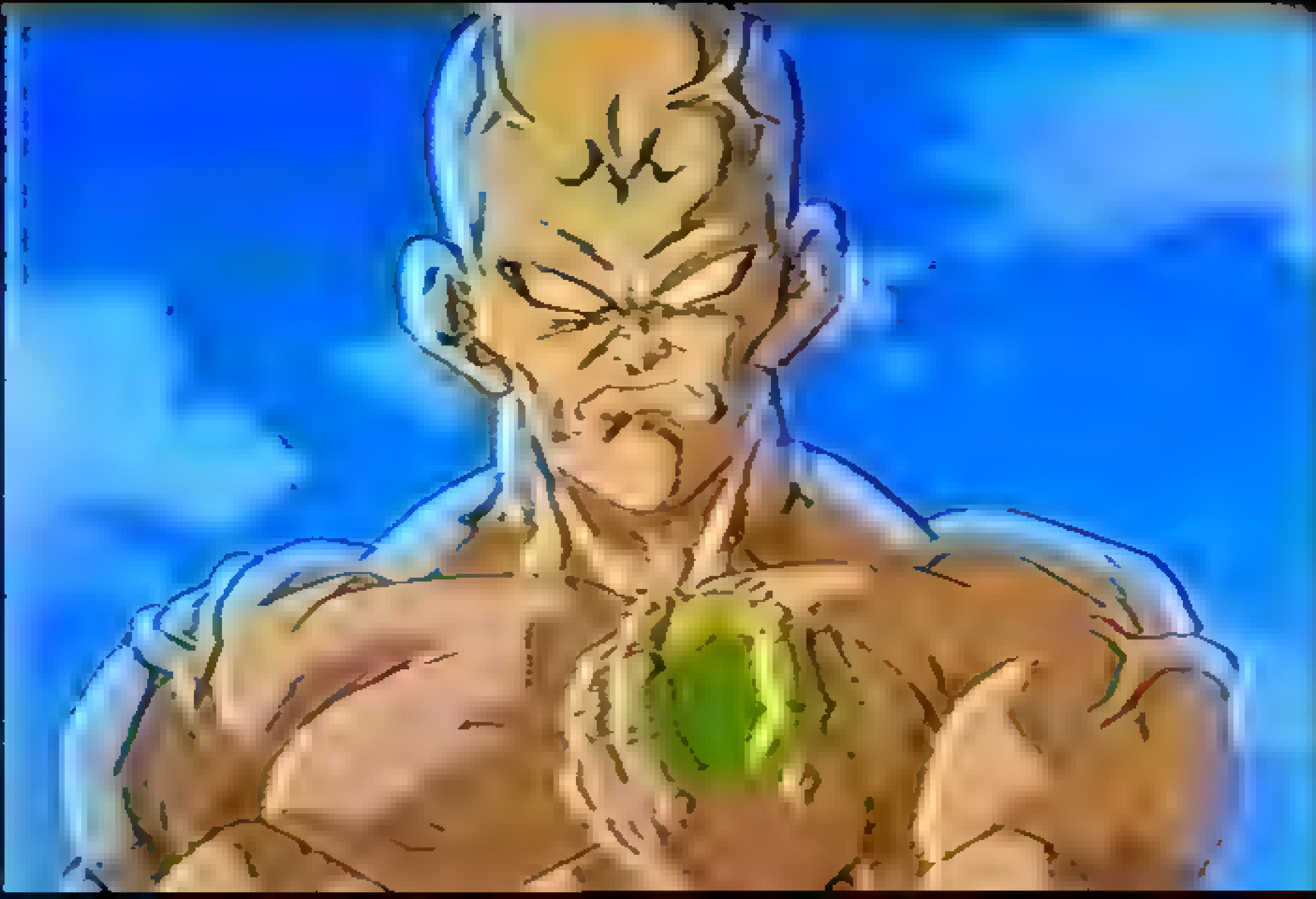



15


15

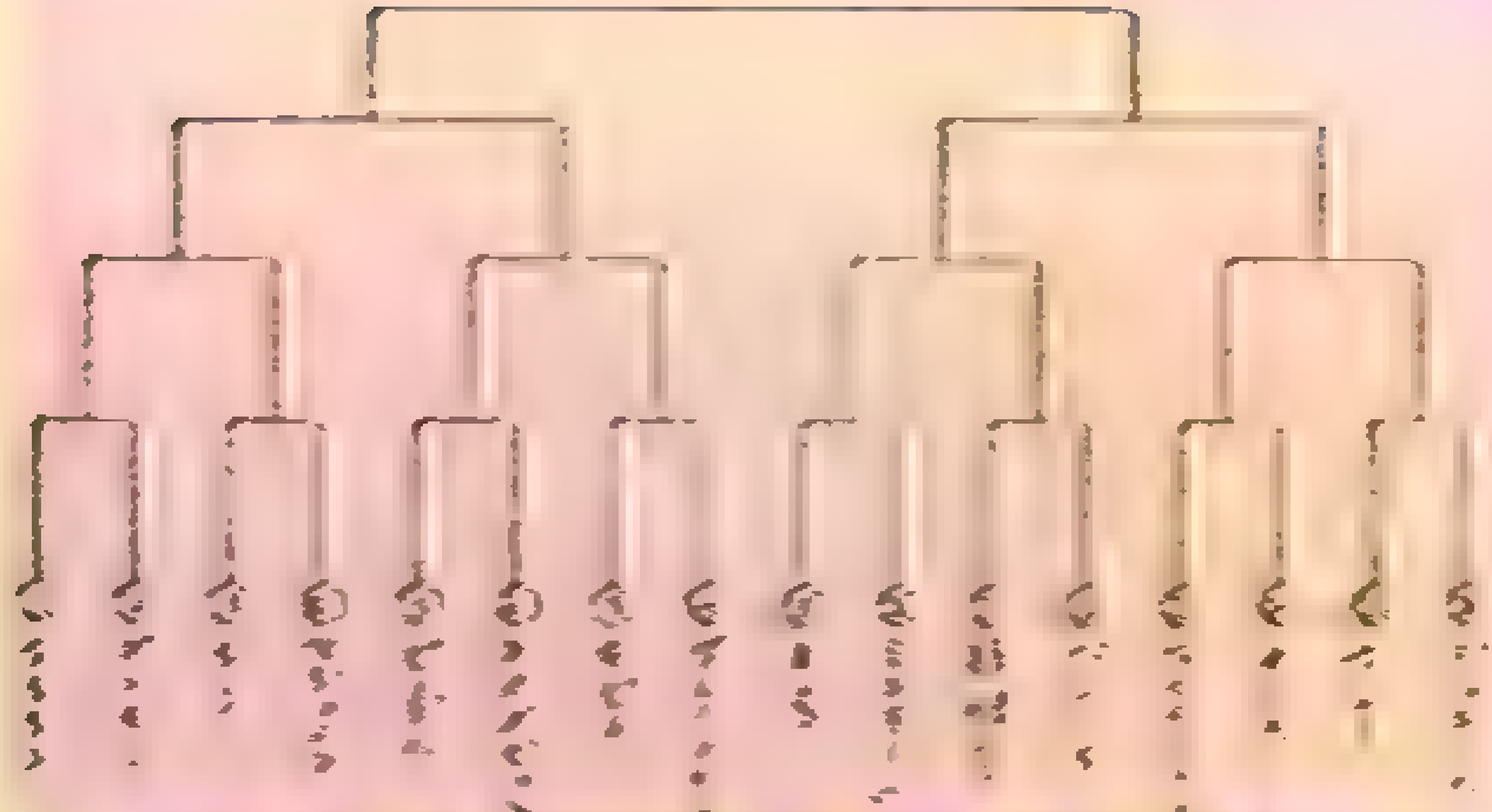



Of course he gets the remaining number, 15




The fights have been chosen as follows !


The fights have been chosen as follows !




The first battle is between


The second battle is
between Shin and Ma Junior


The second battle is
between Shin and Ma-Junior

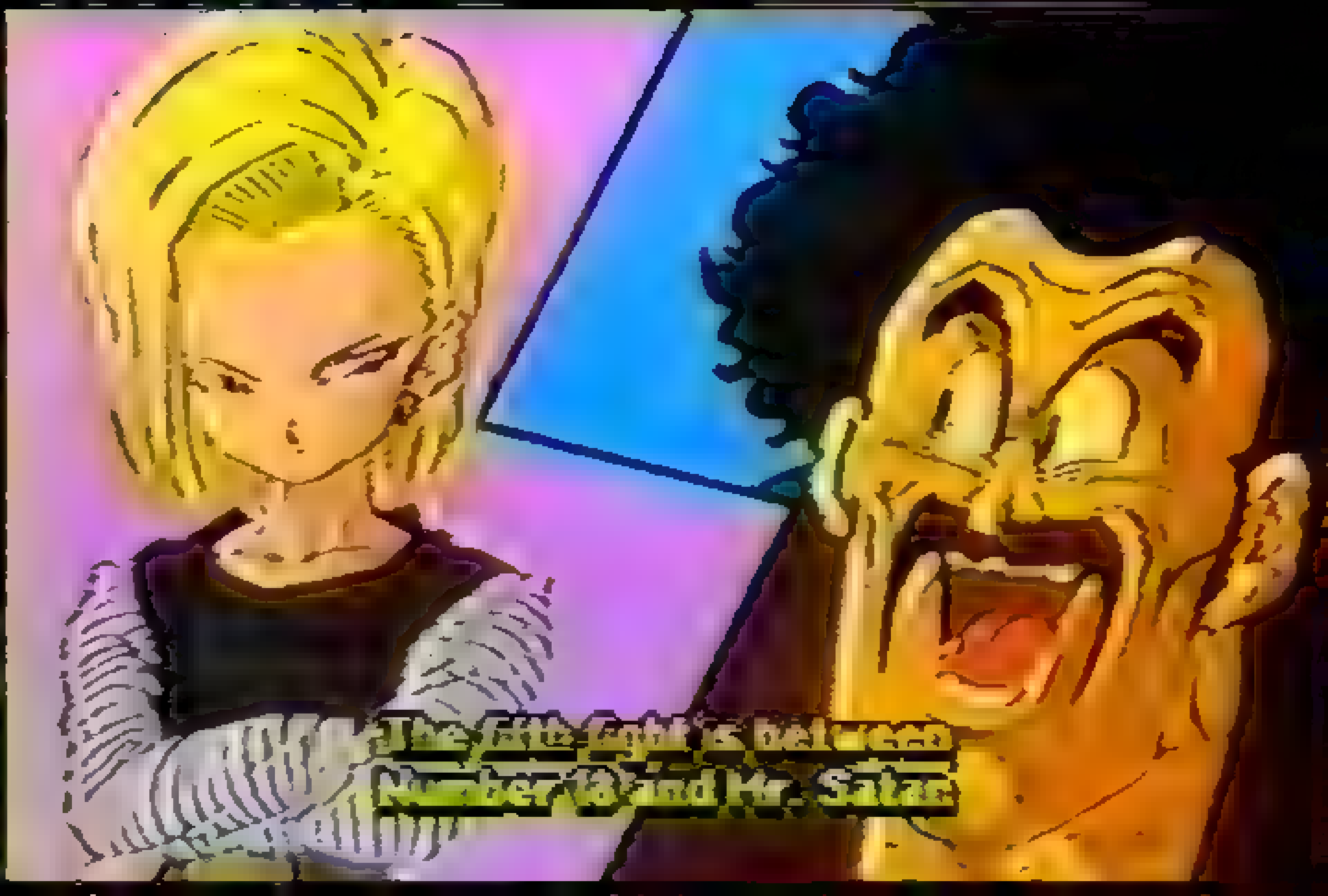

The third fight is between


The third fight is between




The fourth fight is between
Kibit and the Great Saiyaman


is between
Number 18 and Mr. Satan


The fifth fight is between
Number 18 and Mr. Satan


The sixth fight is between
Son Goku and Vegeta


The sixth fight is between
Son Gokou and Vegita


The seventh fight is between
Mighty Mask and Killer




And the eigth fight is between Yam and Jewel




The will soon begin


I'll lead you to the warrior's dressing room




You all know the rules

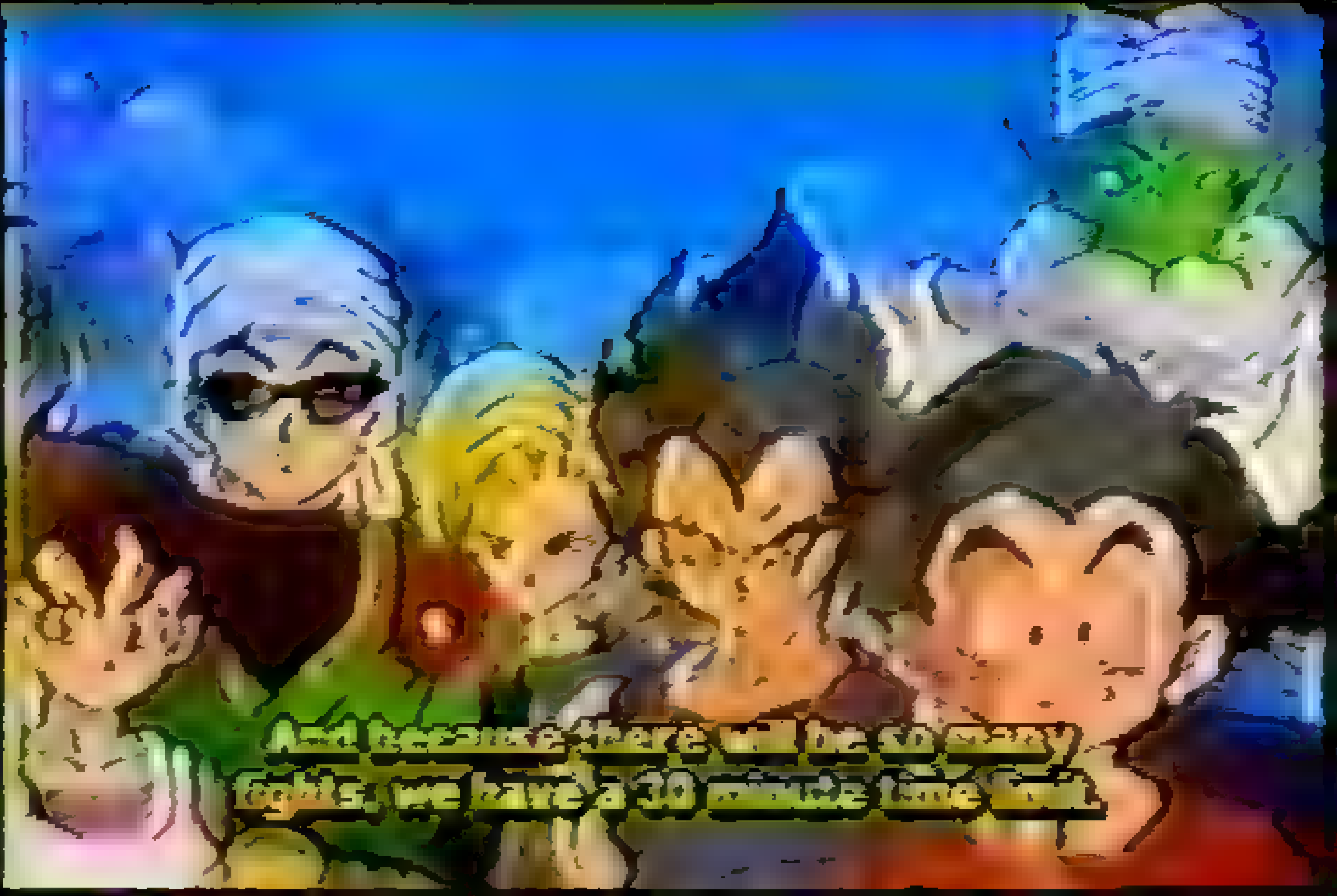

If you surrender, if you're down for the count of ten, if you get knocked out of the ring and hit the ground, or if you kill your opponent, you lose.


If you surrender, if you're down for
the count of ten, if you get knocked
out of the ring and hit the ground, or
if you kill your opponent, you lose.


If you surrender, if you're down for the count of ten, if you get knocked out of the ring and hit the ground, or if you kill your opponent, you lose.


And because there will be so many fights, we have a 30 minute time limit.

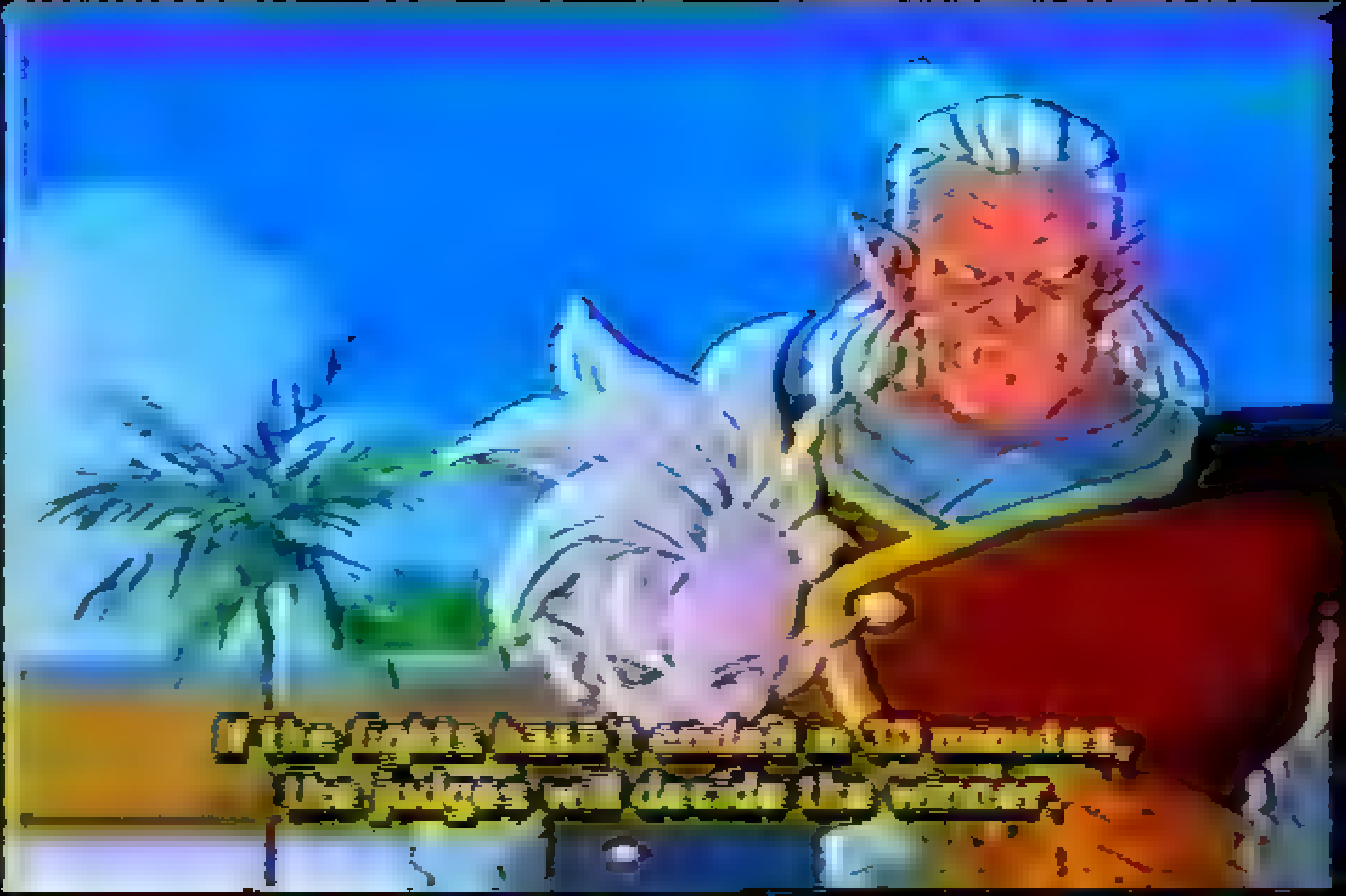

And because there will be so many
fights, we have a 30 minute time limit.

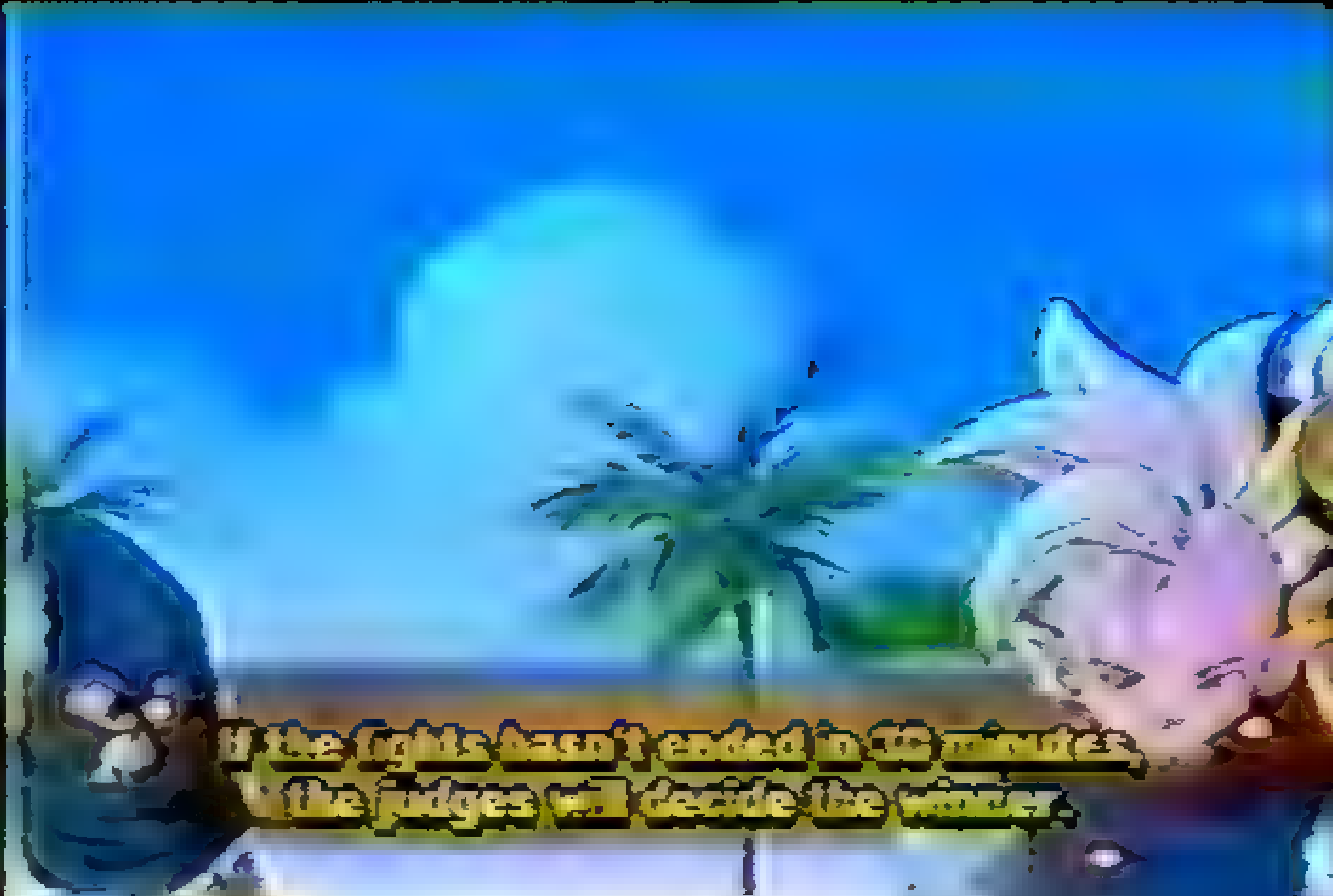

And because there will be so many
fights, we have a 30 minute time limit.


And because there will be so many
fights, we have a 30 minute time limit.


And because there will be so many
fights, we have a 30 minute time limit.


If the fight hasn't ended in 30 minutes,
the judges will decide the winner.




If the fight hasn't ended in 10 minutes,
the judges will decide the winner.


There's a time limit?

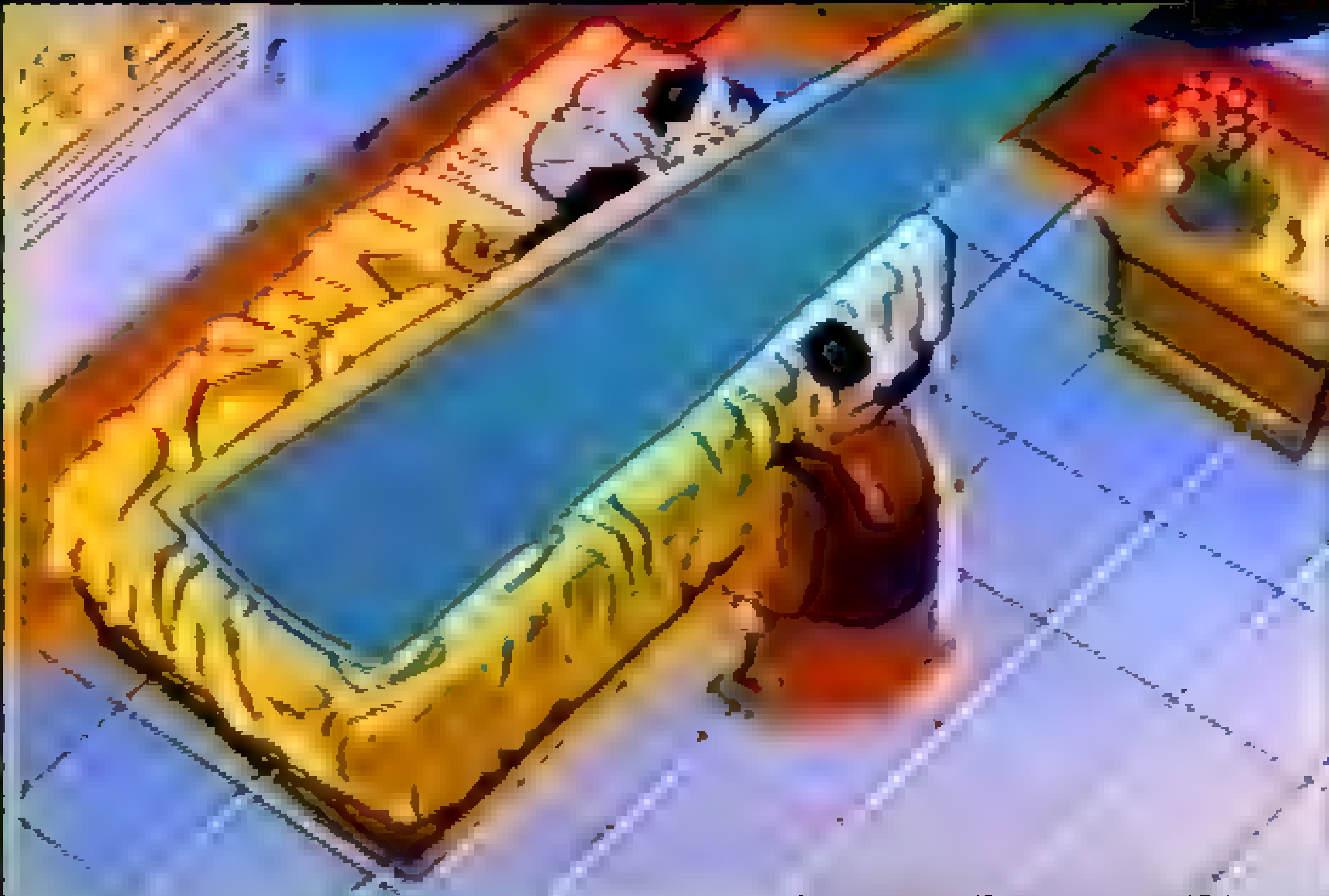



He he he, 10 seconds'll be more
than enough to finish you off


He he he, 10 seconds'll be more
than enough to finish you off!


He he he, 10 seconds'll be more
than enough to finish you off


Yeah sure




I'm in the 5th fight, huh?




I don't know who she is, but
she's a rather pretty girl


I don't know who she is, but
she's a rather pretty girl

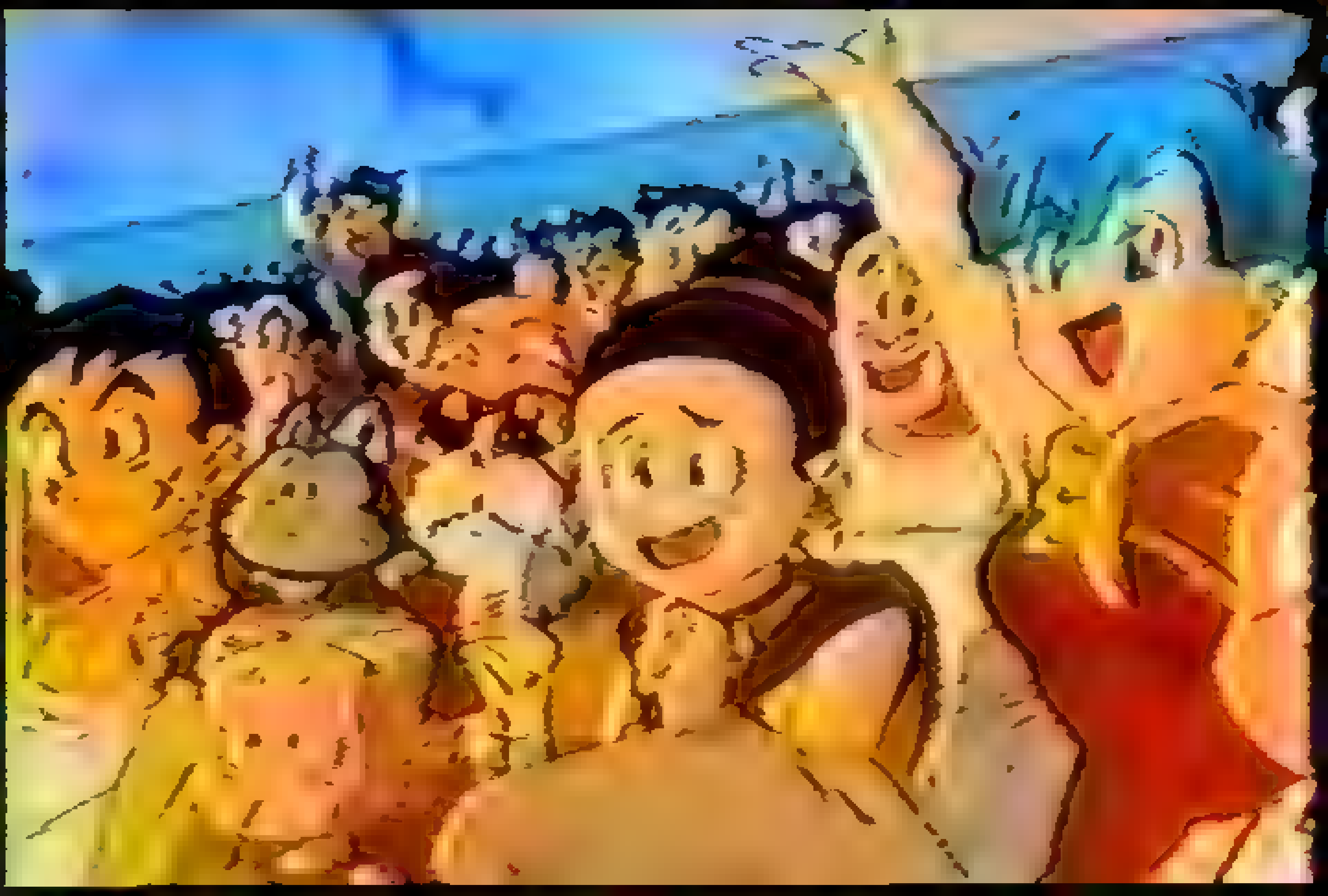

Yeah!

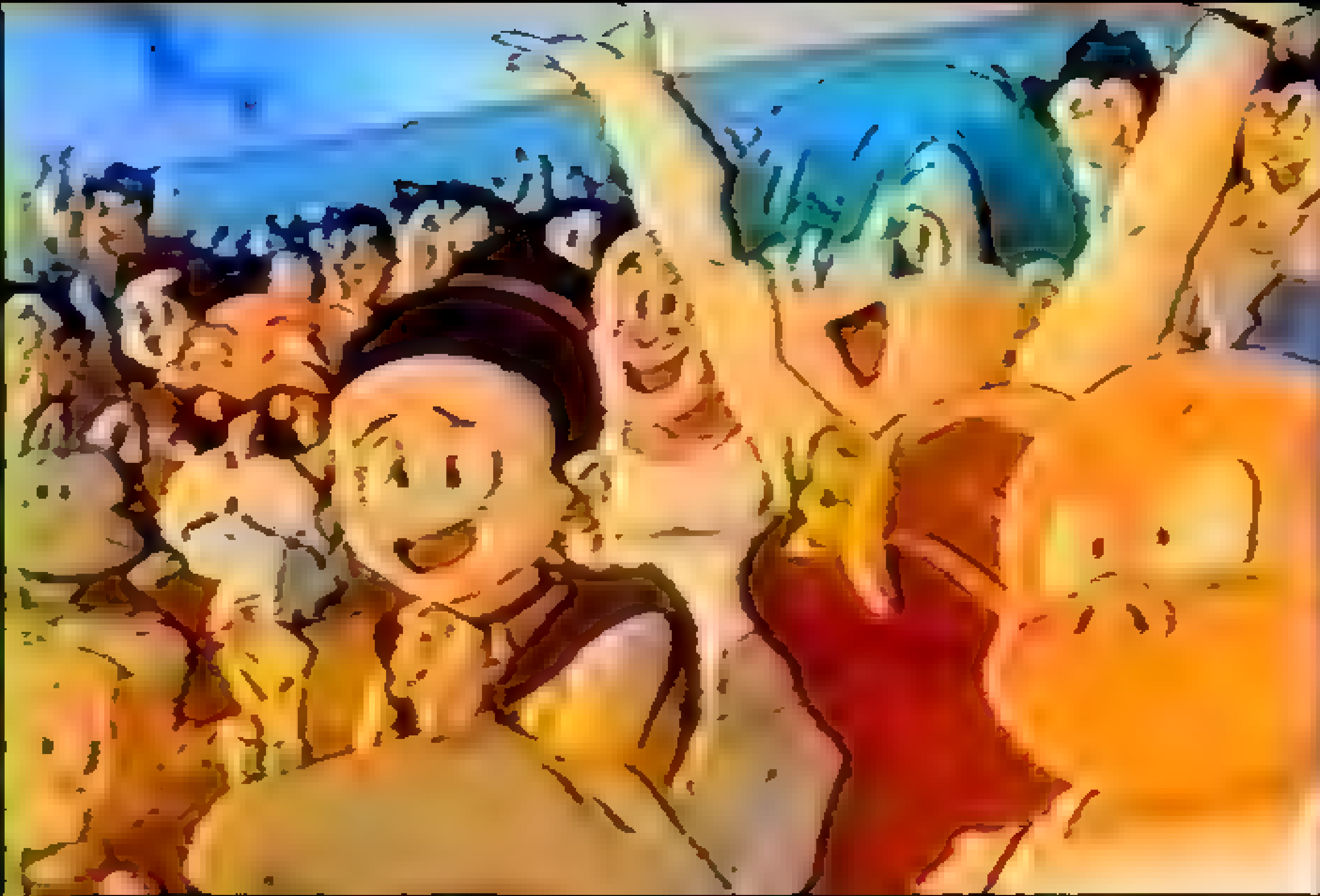

Hello !

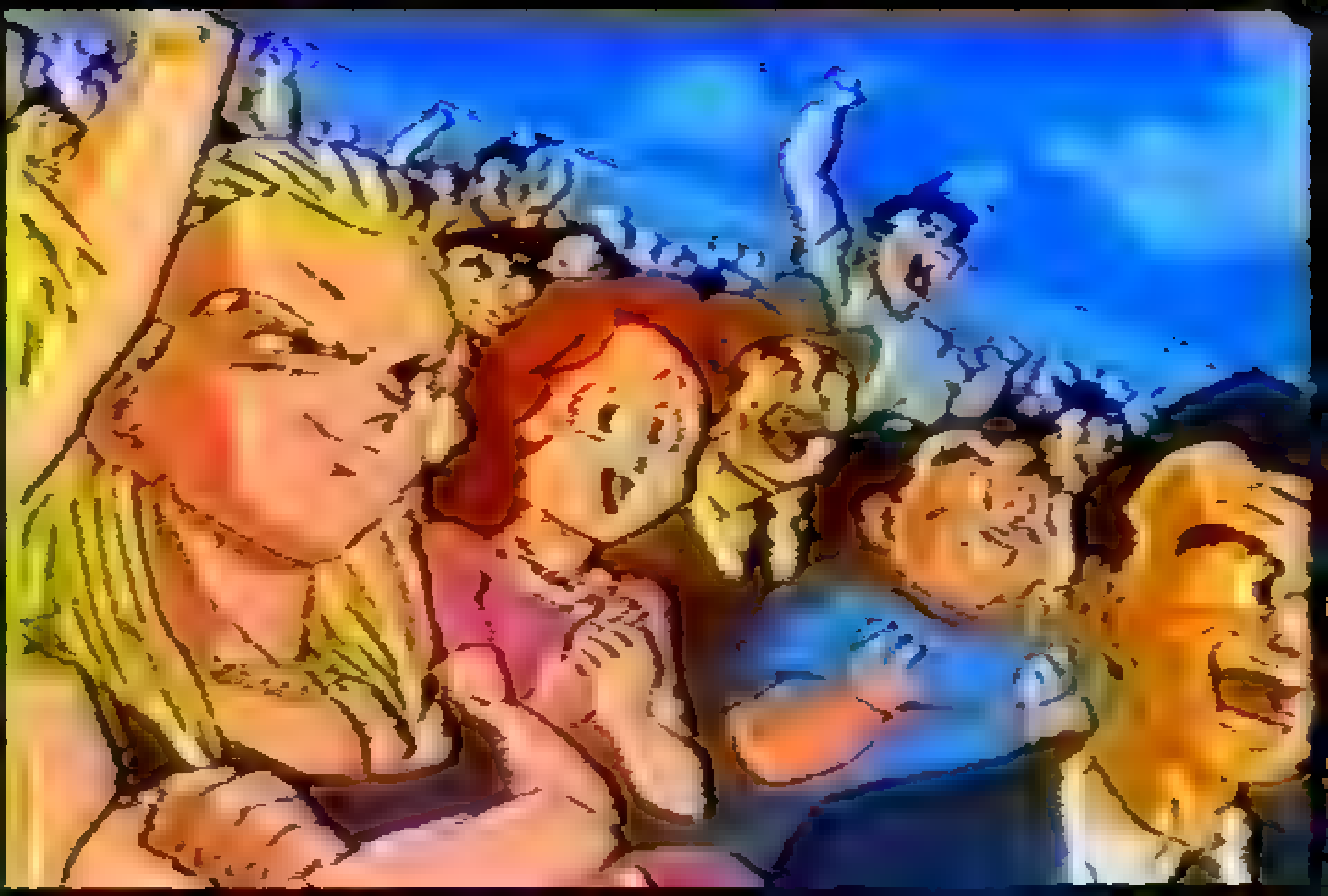

Sorry to keep you waiting so long !!

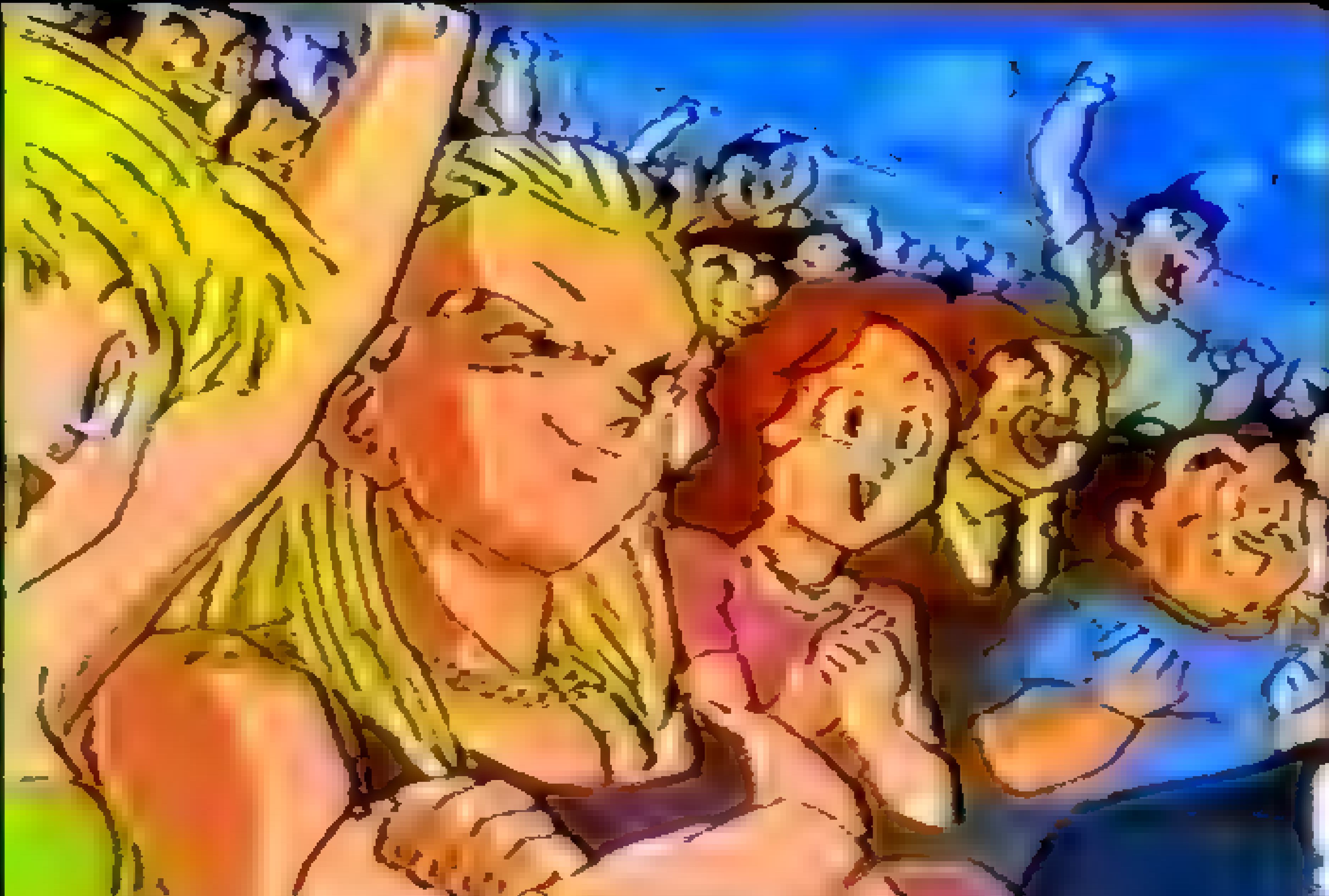

Sorry to keep you waiting so long !!

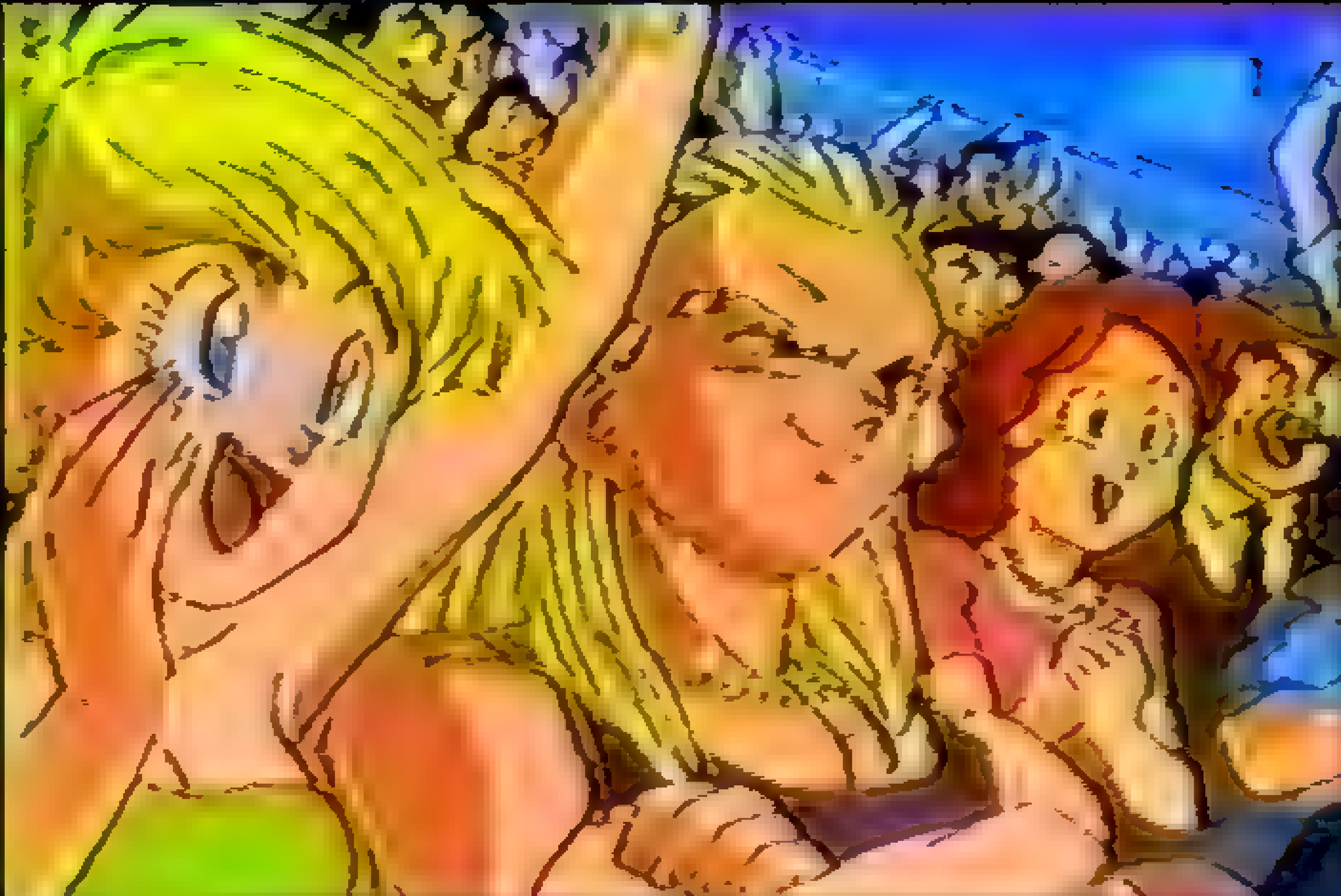


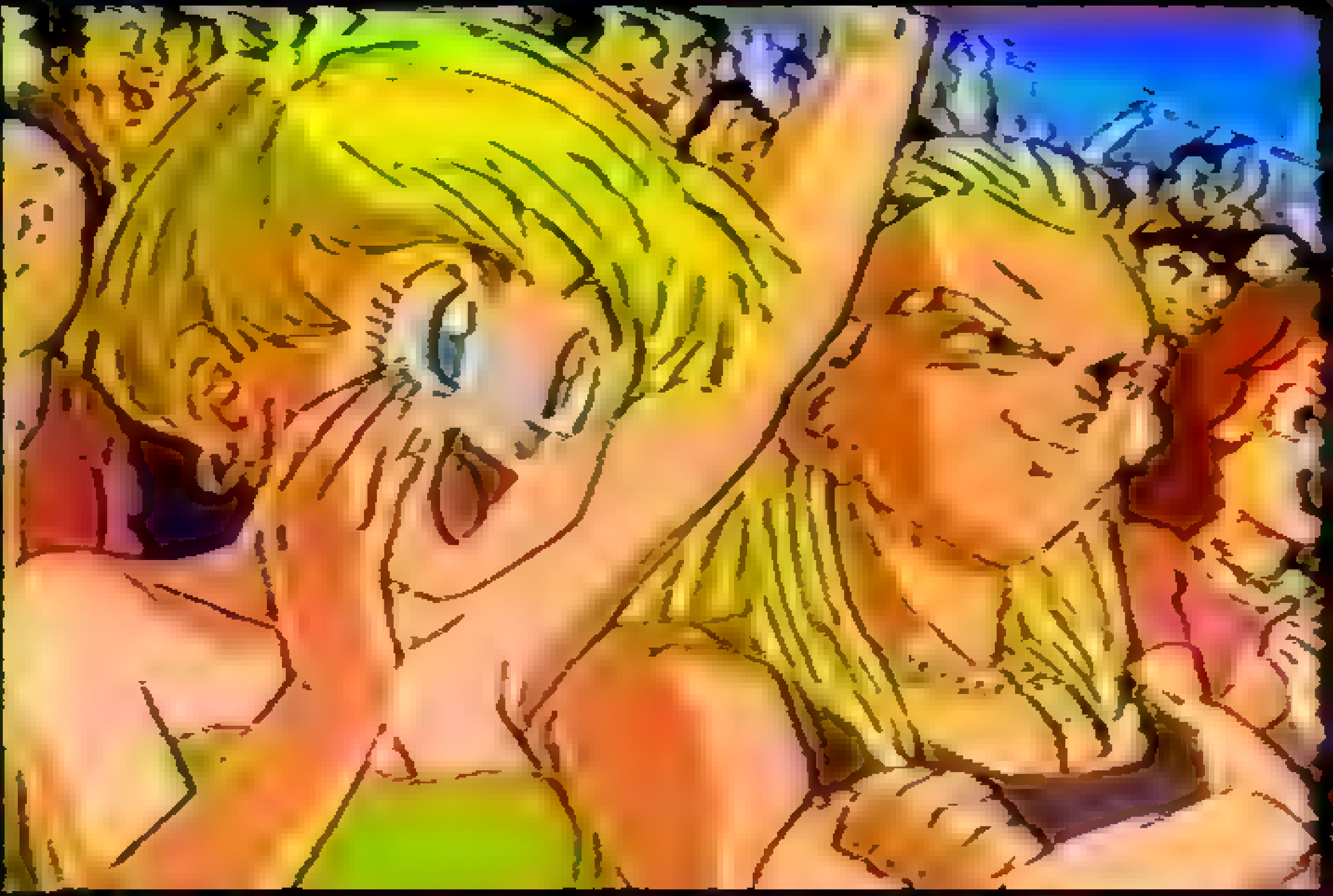






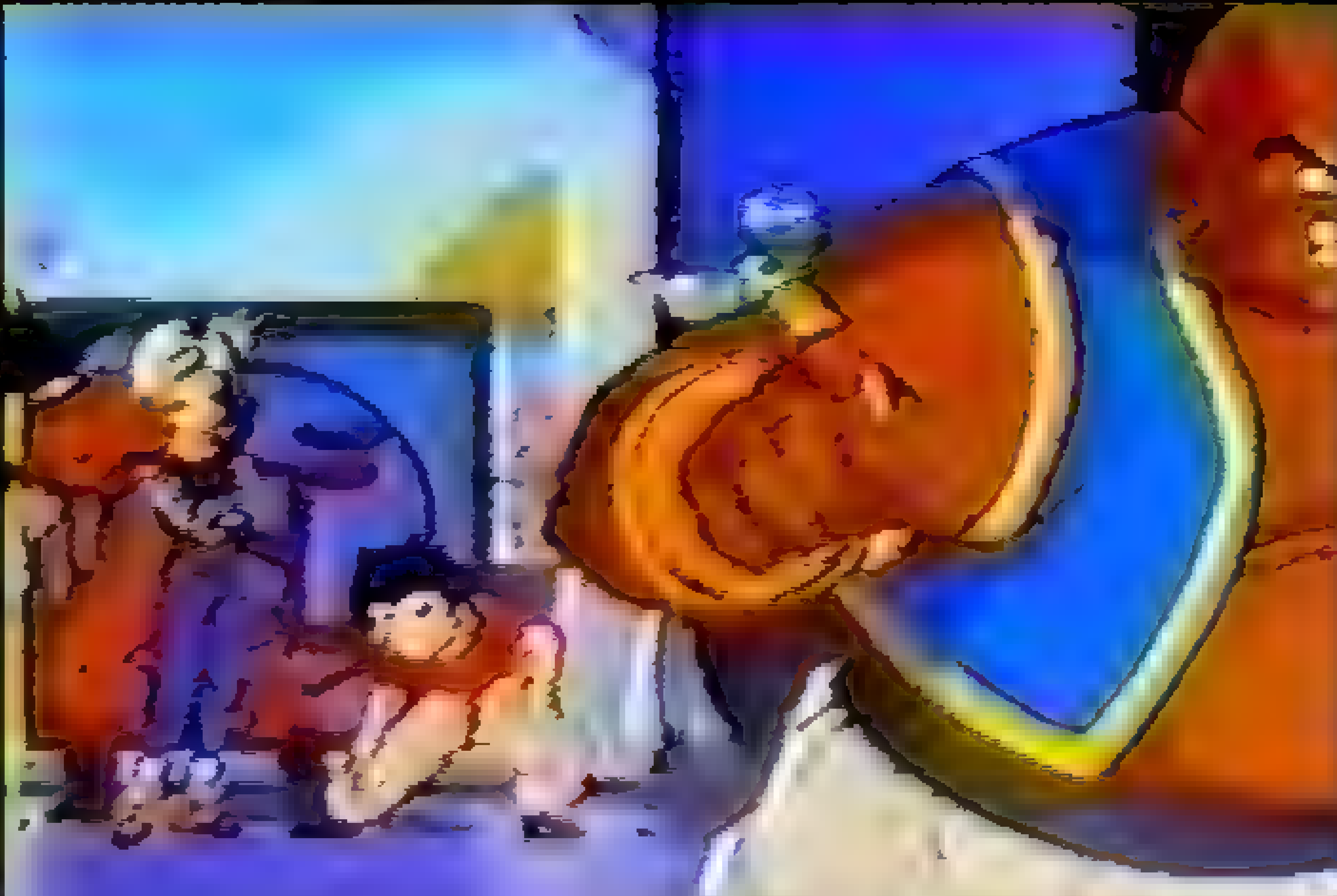


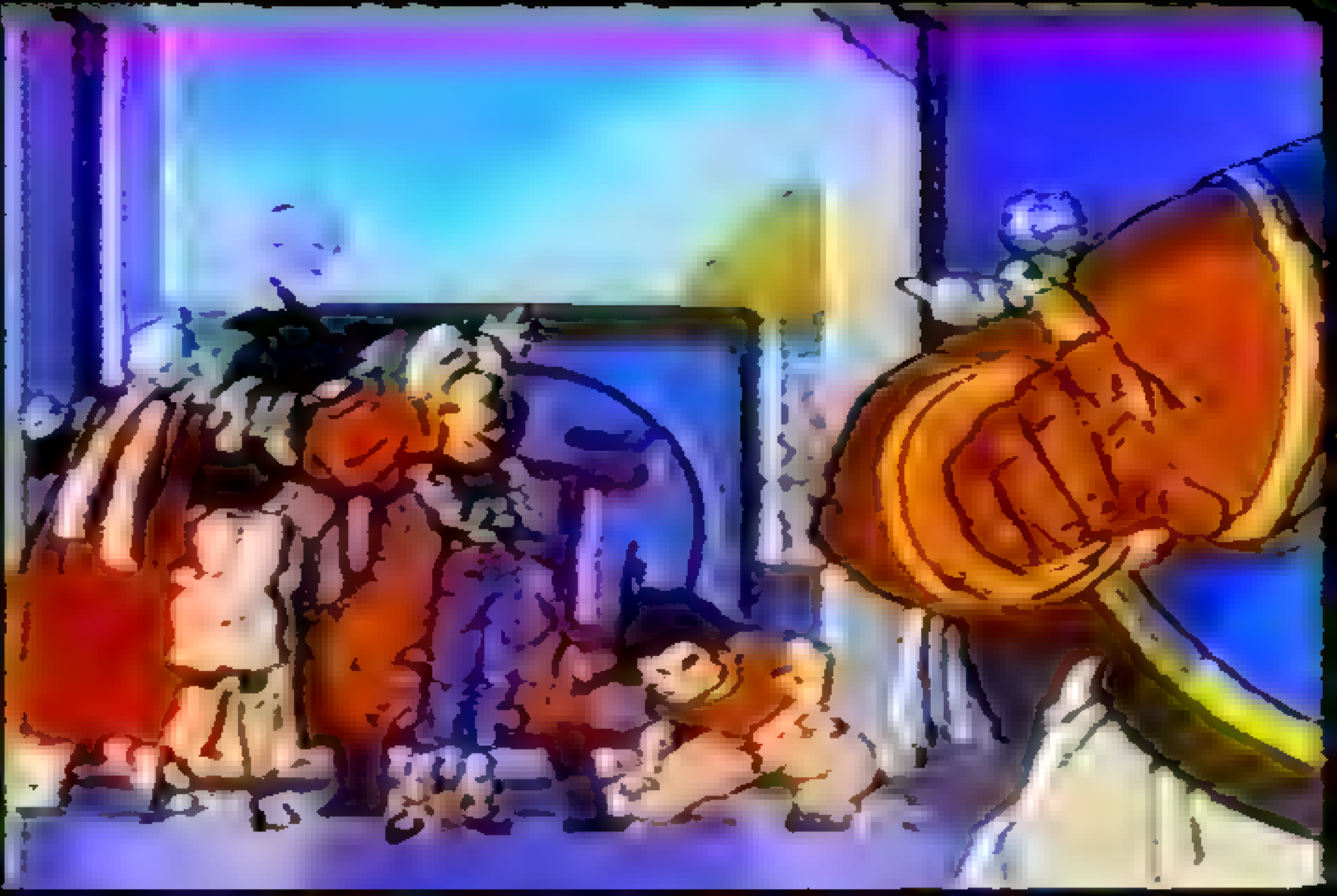


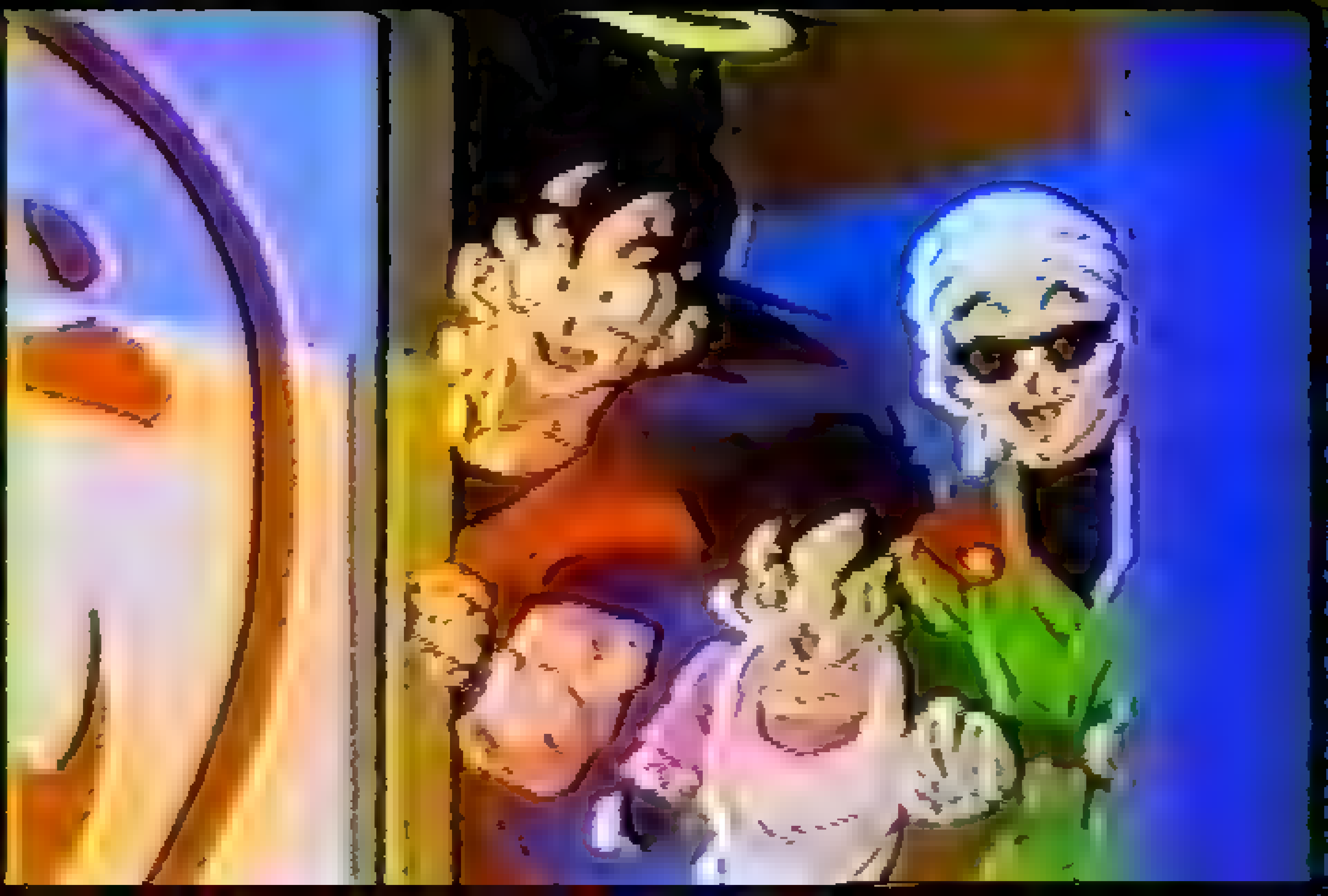


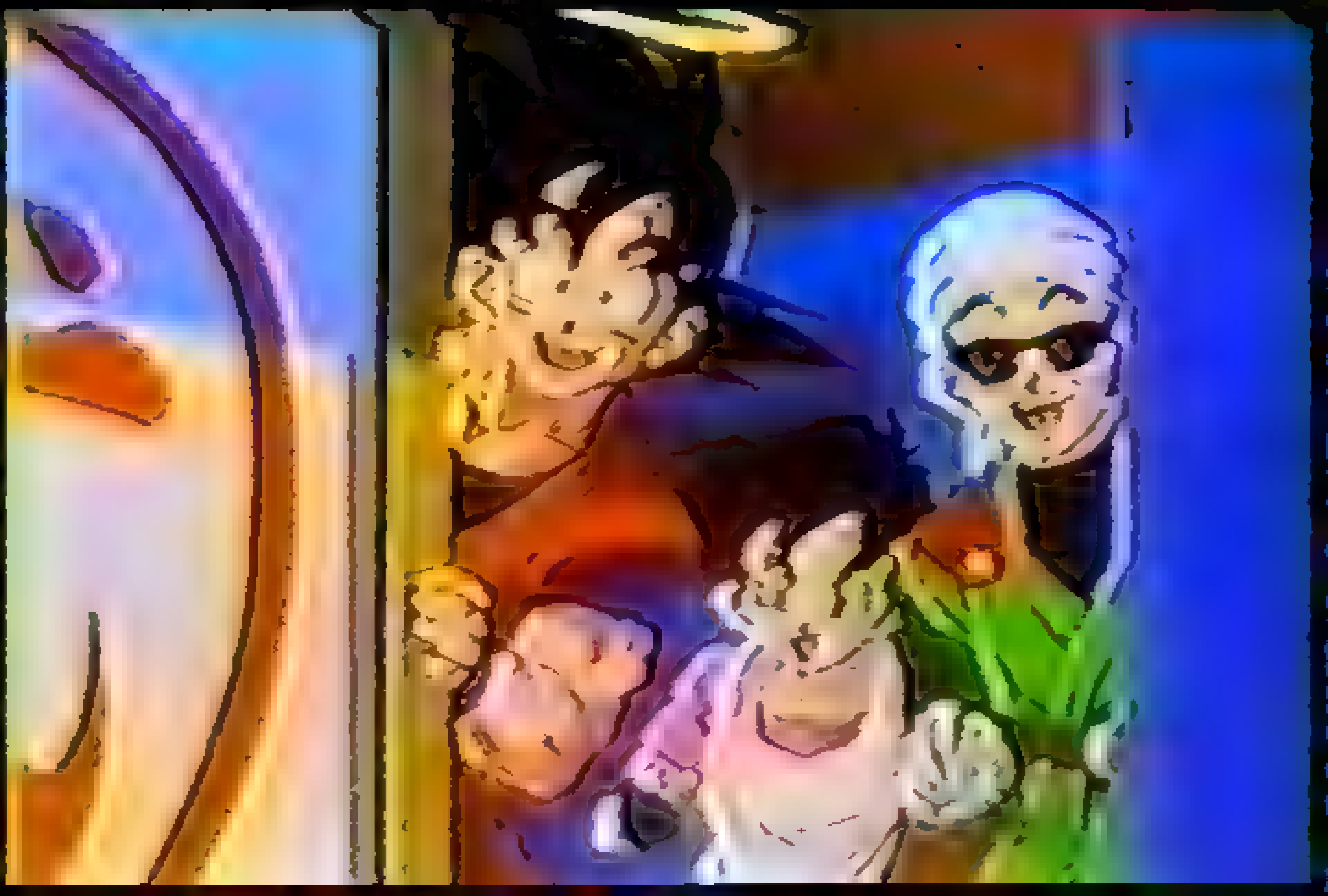












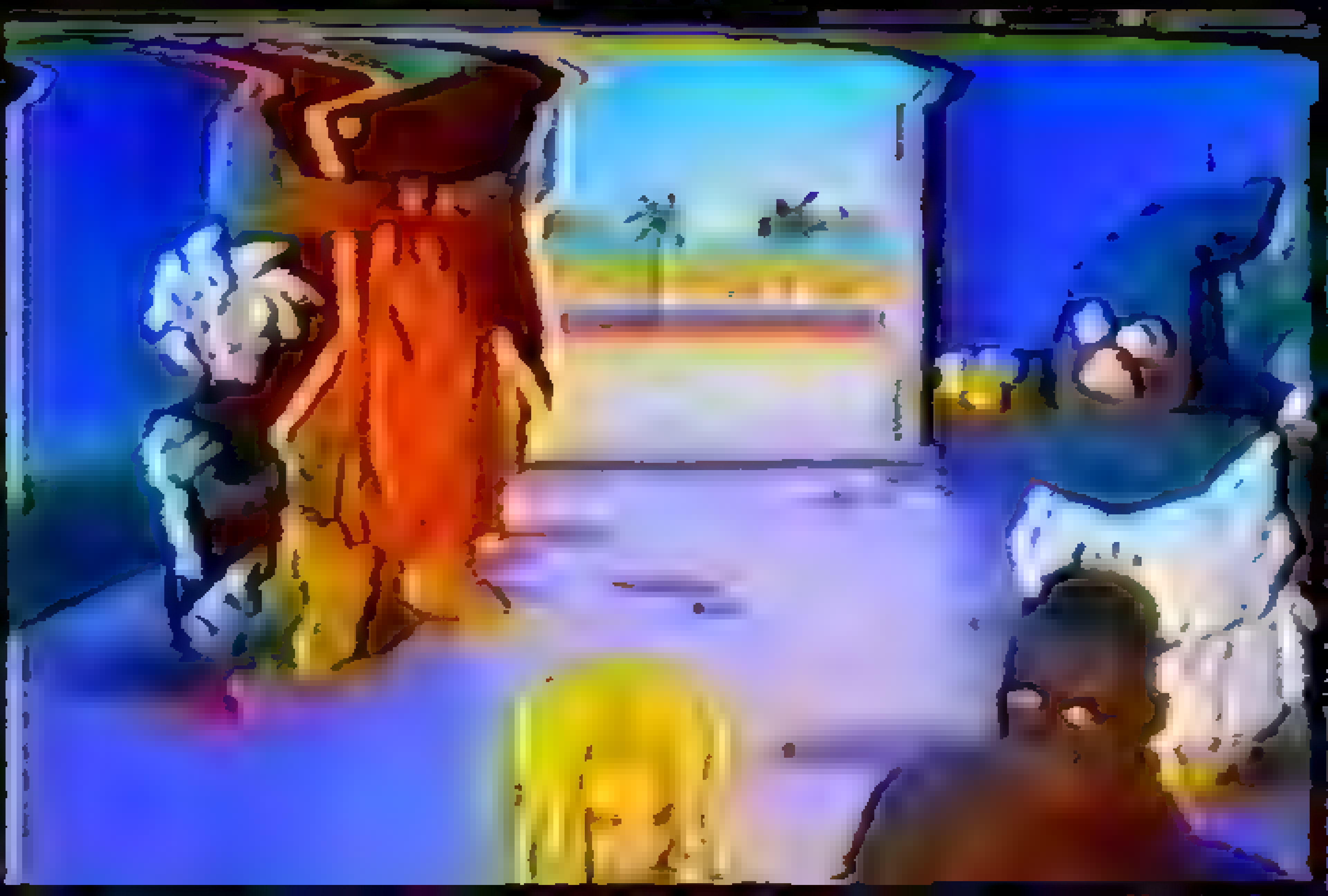
















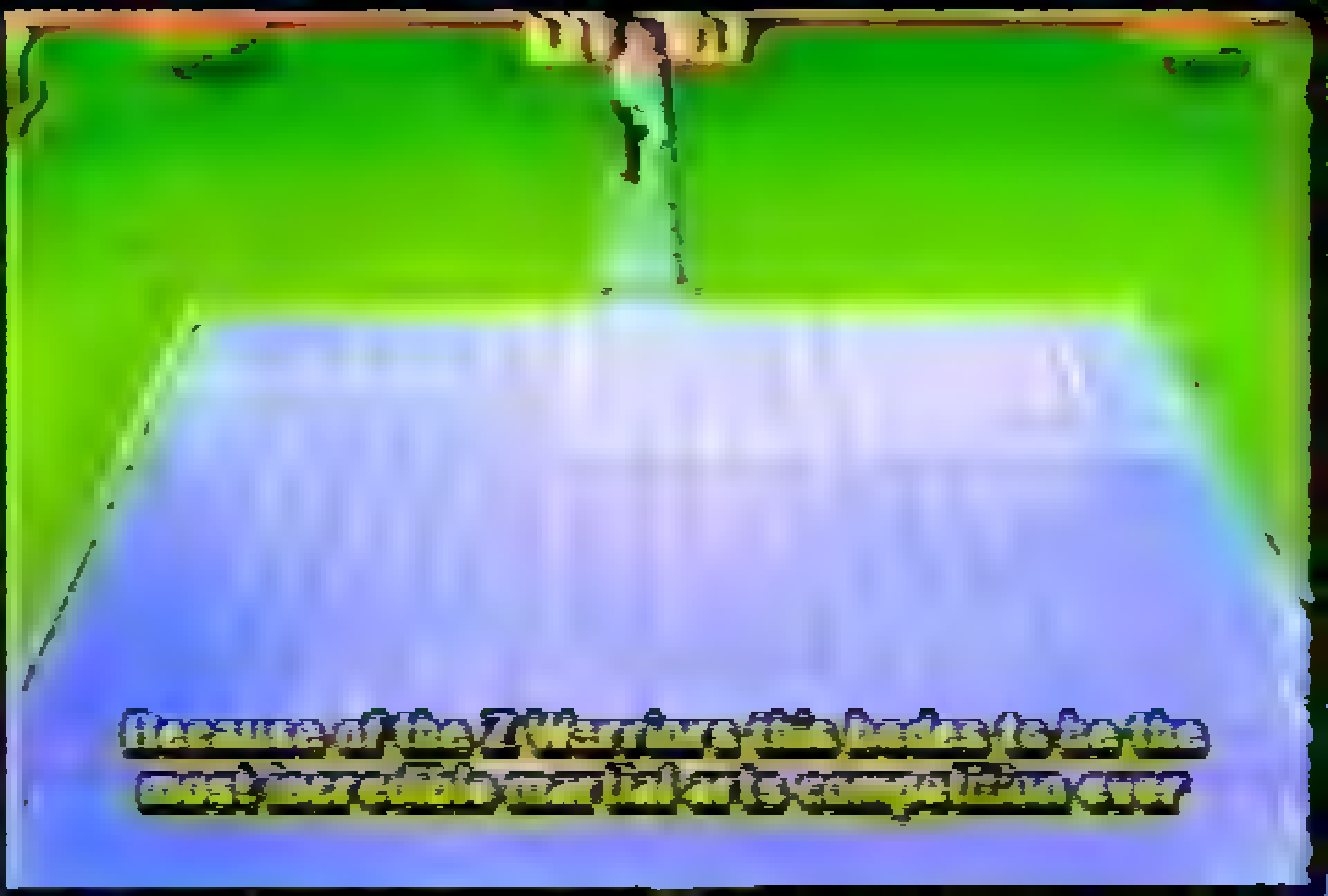

This is nostalgic!


I'll just have to do my best !

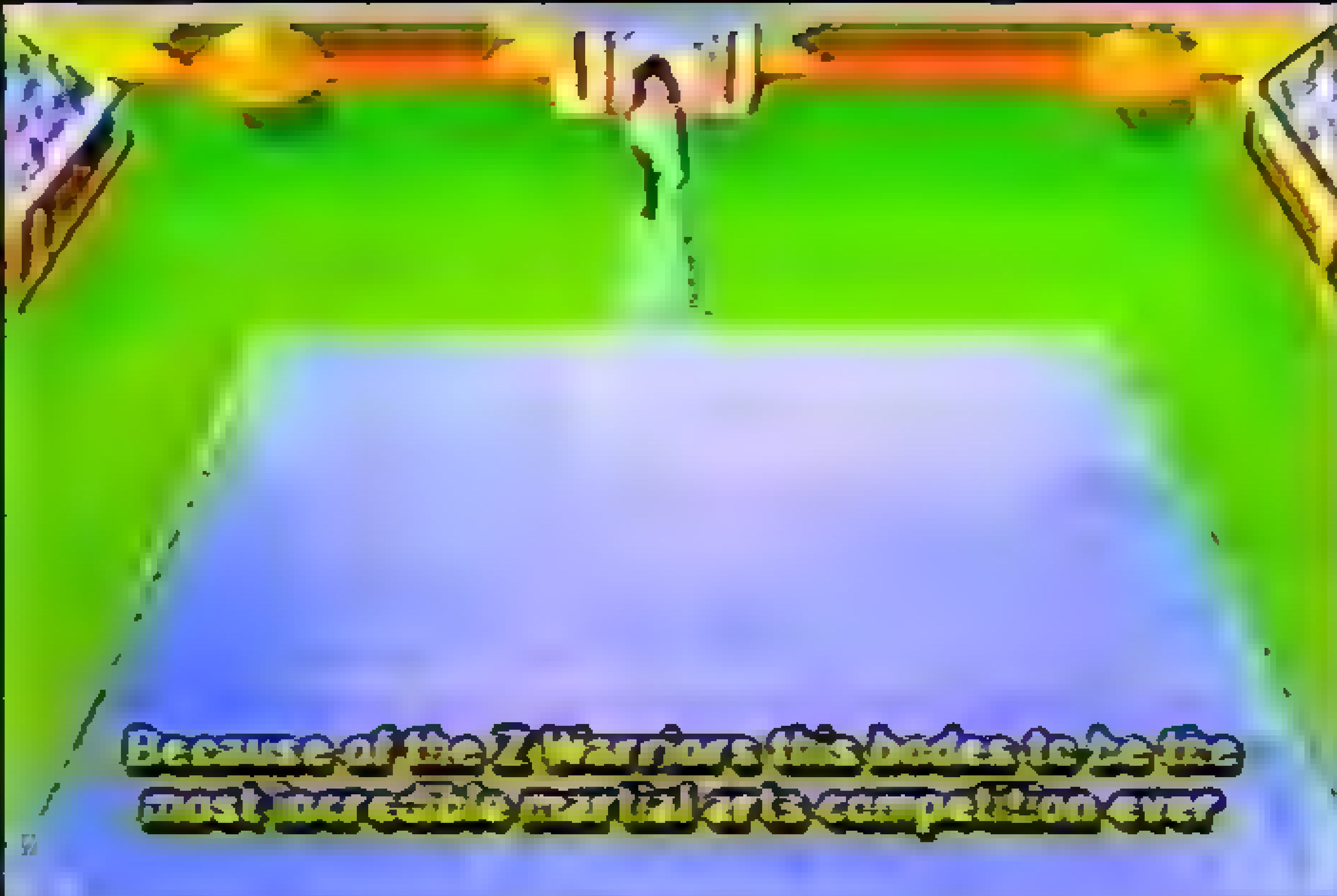

The fights will soon begin...


The fights will soon begin


The World's Best Martial Arts Competition!



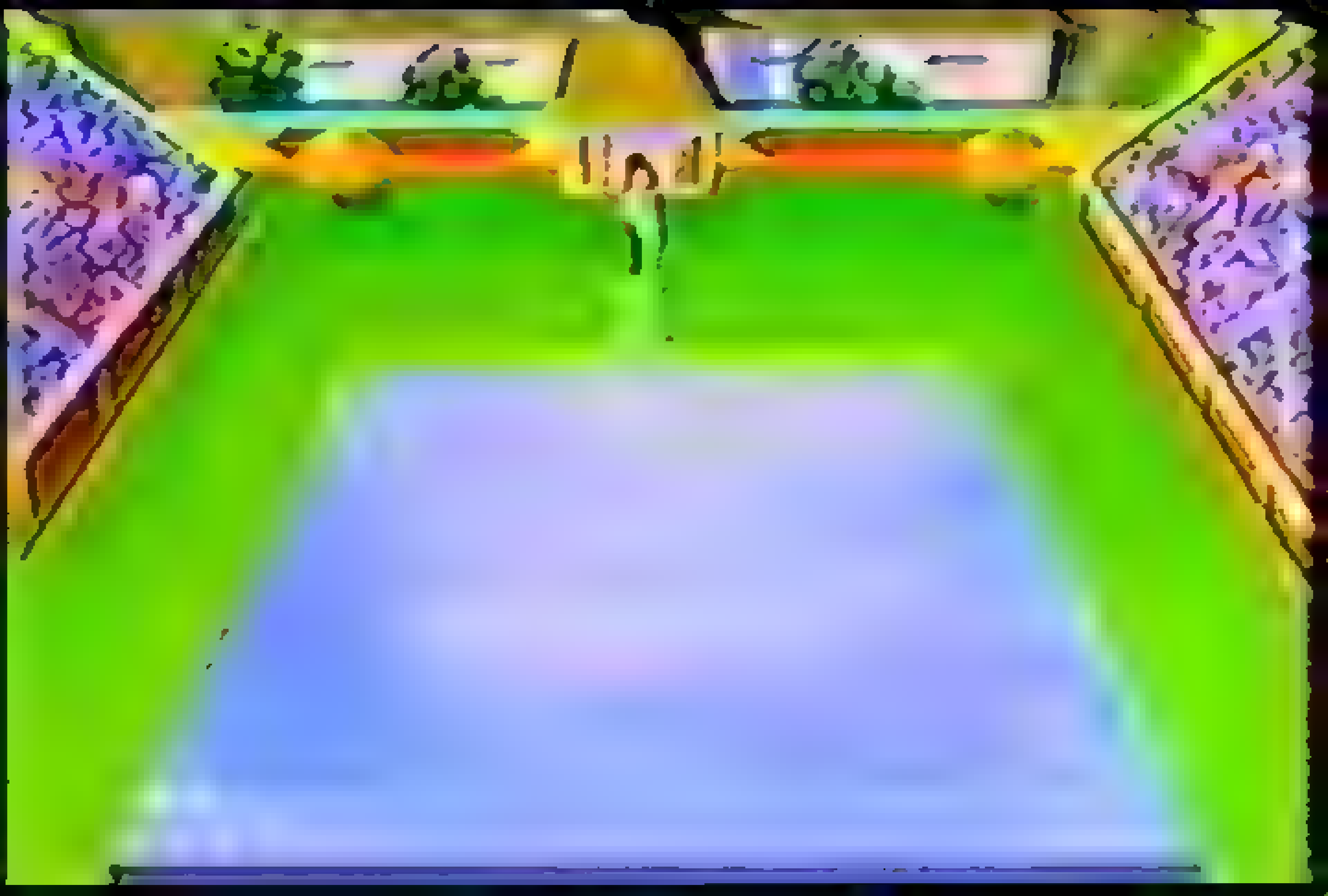

Because of the Z Warriors this tades to be the
most incredible martial arts competition ever


Because of the Z Warriors this bodes to be the
most incredible martial arts competition ever


Because of the Z Warriors this bodes to be the
most incredible martial arts competition ever


At last the Adults
Competition is ready to begin
















SUPER Famicom
DRAGON
2



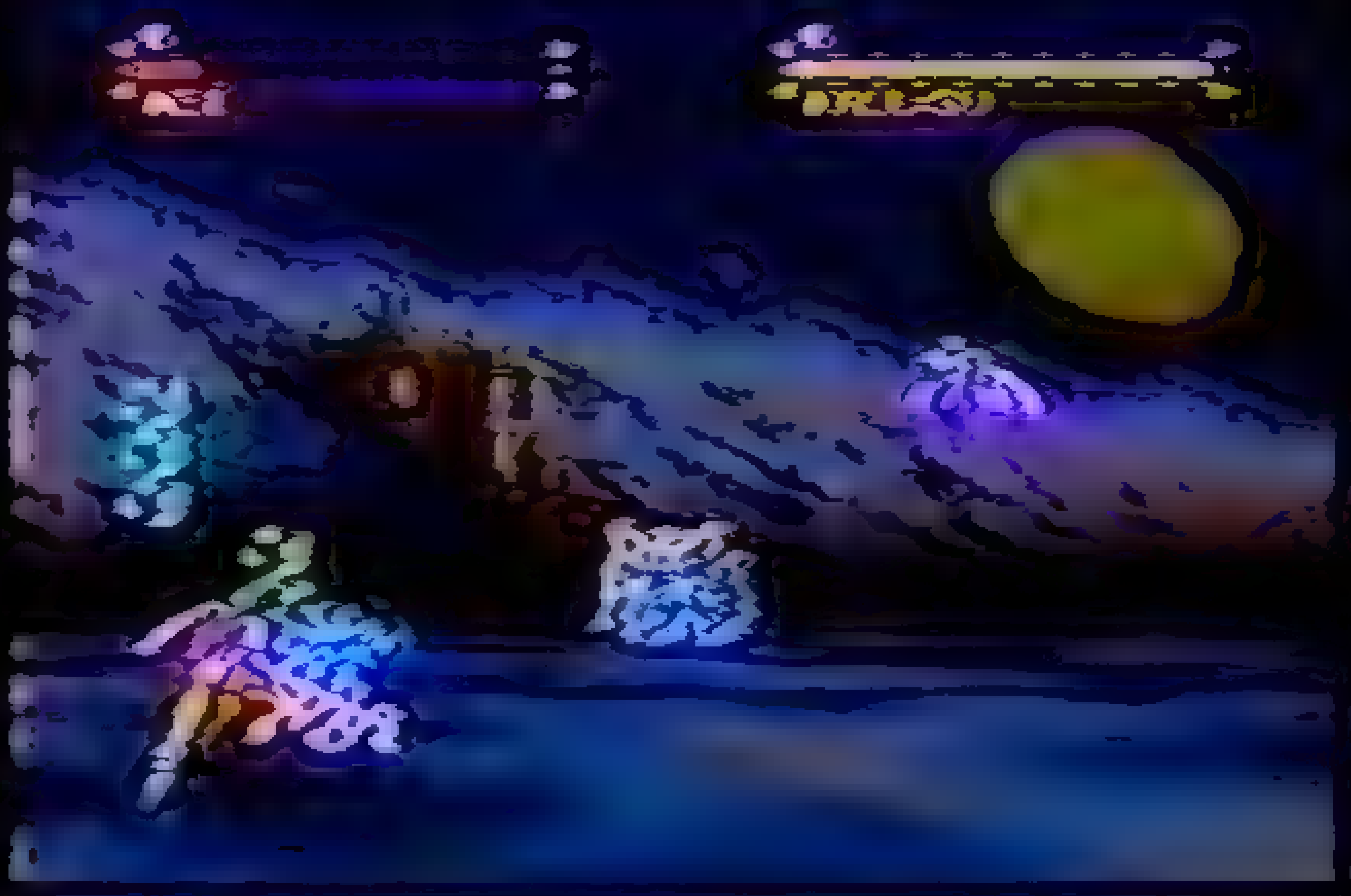








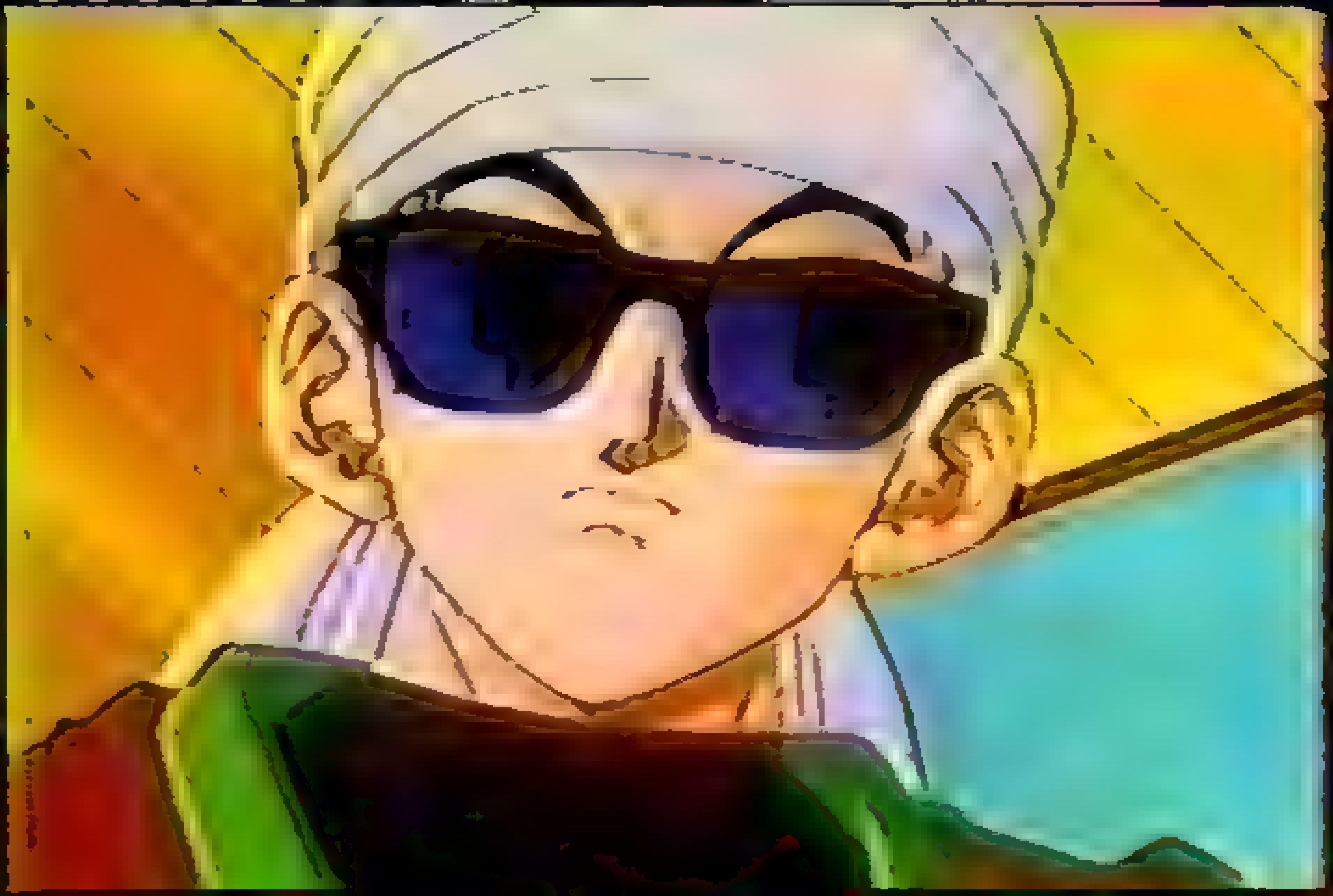







BASTARD!!
1月28日発売


DRAGON
BALL Z






In the first round Piccolo has
to face that unusual guy, Shin




Will we at last find out who he is?


This is weird, Piccolo hasn't moved
since the instant he saw Shin


This is weird. Piccolo hasn't moved
since the instant he saw Shin

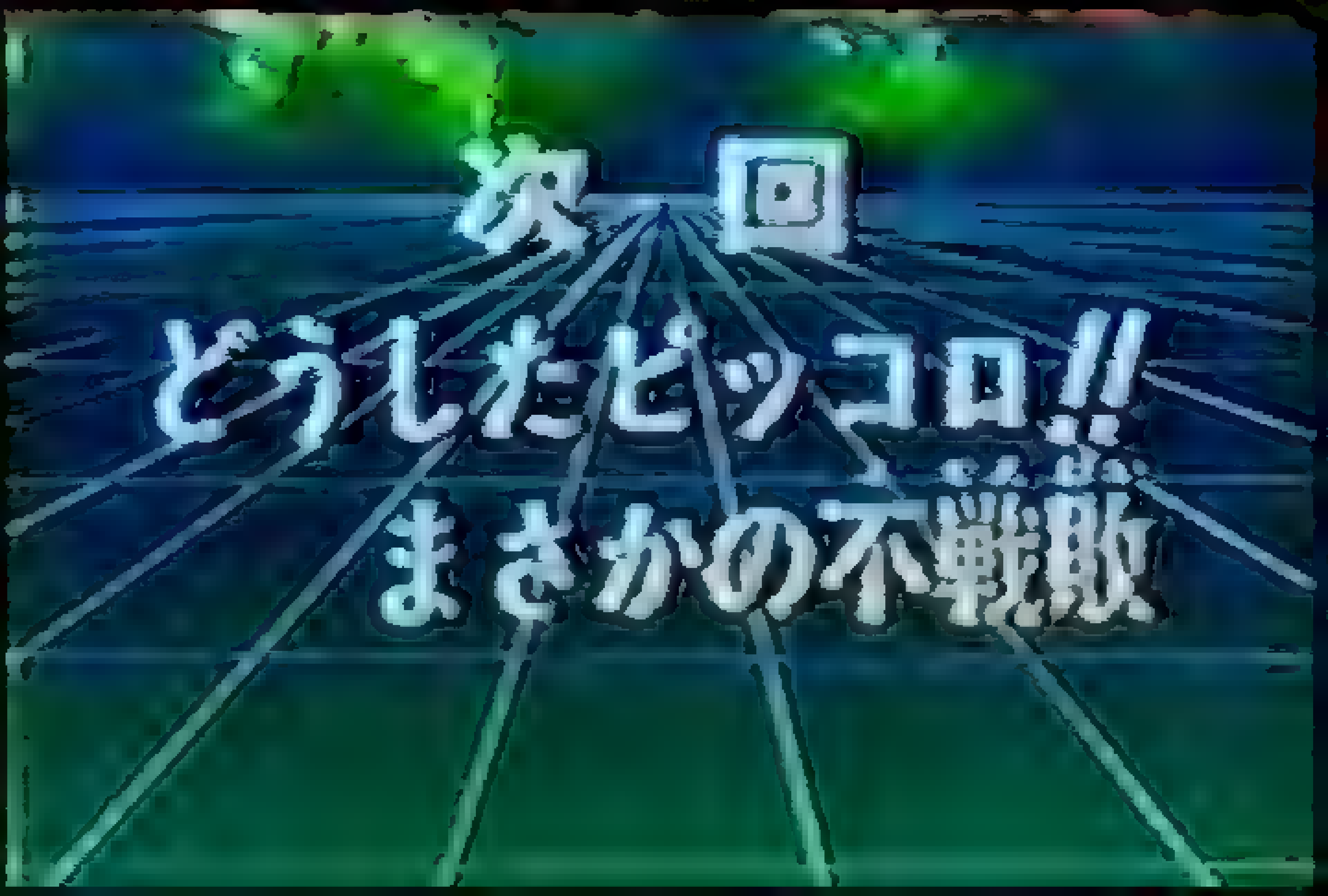



Next time on Dragon Ball Z:
What's wrong Piccolo?
The Impossible Non-Fight

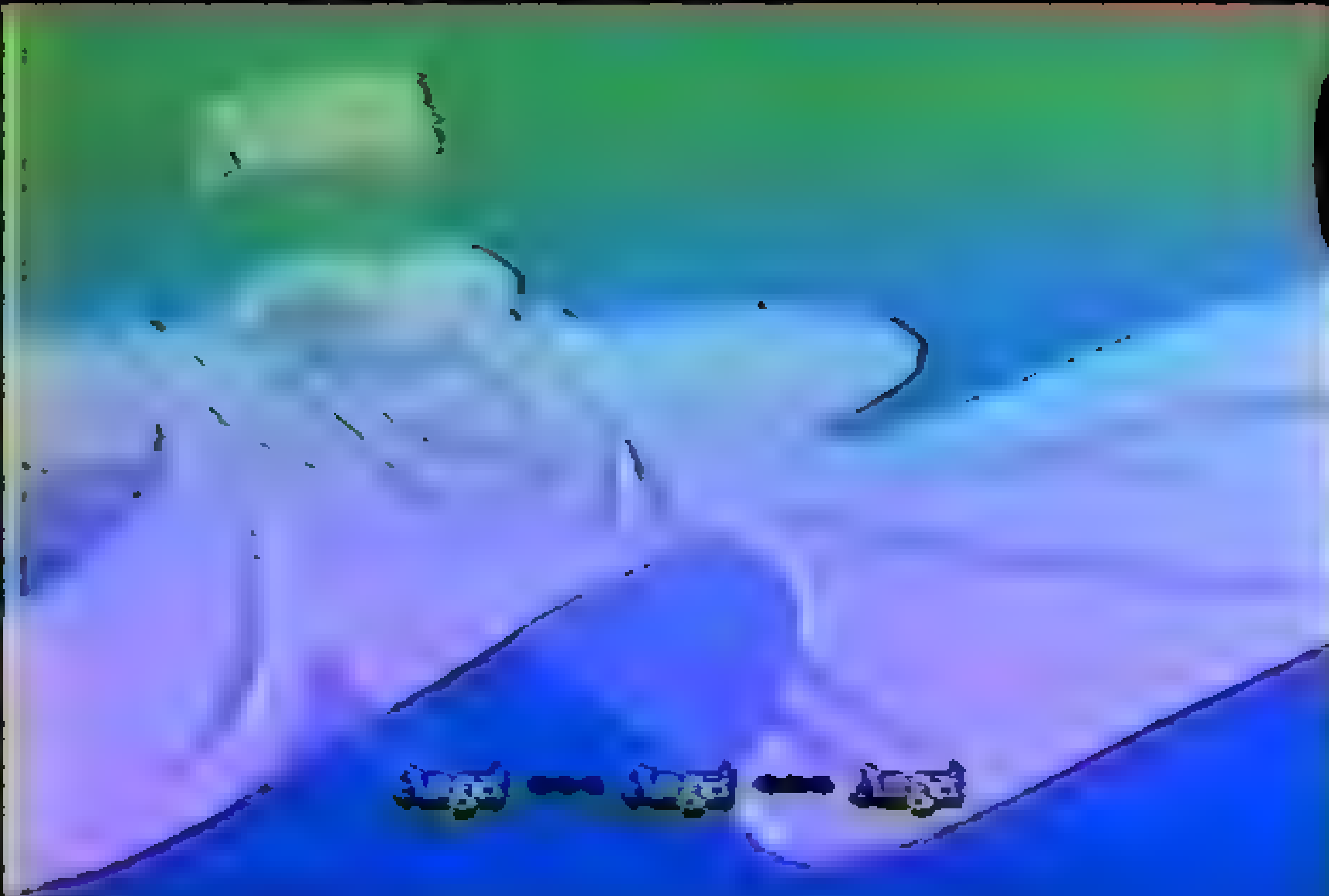

Next time on Dragon Ball Z:
What's wrong Piccolo?!
The Impossible Non-Fight


I can't believe that! Piccolo is powerless to act!


I can't believe that Piccolo is powerless to act !


次回
どうしたピッコロ!!
まさかの不戦敗


次回
どうしたピッコロ!!
まさかの不戦敗



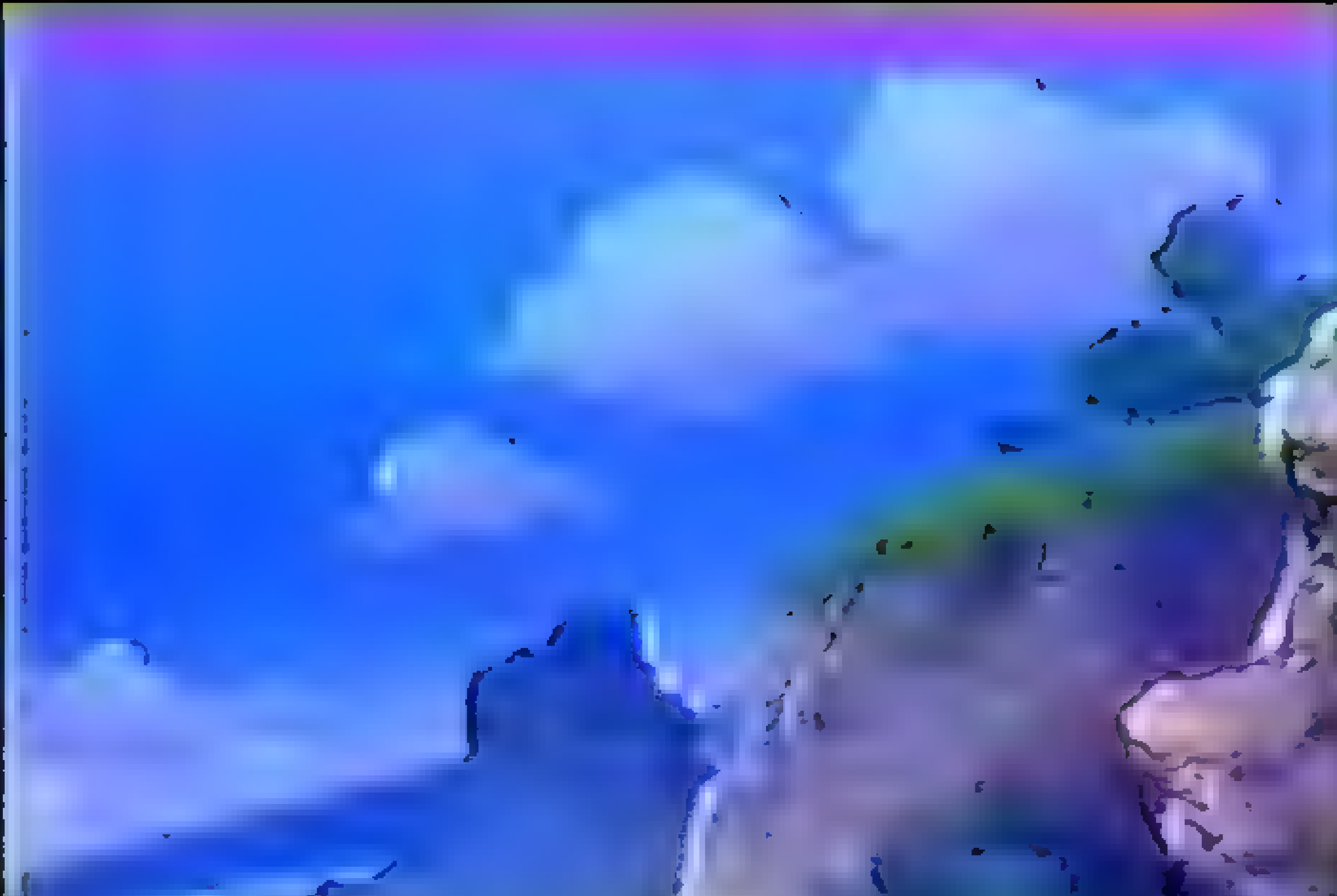














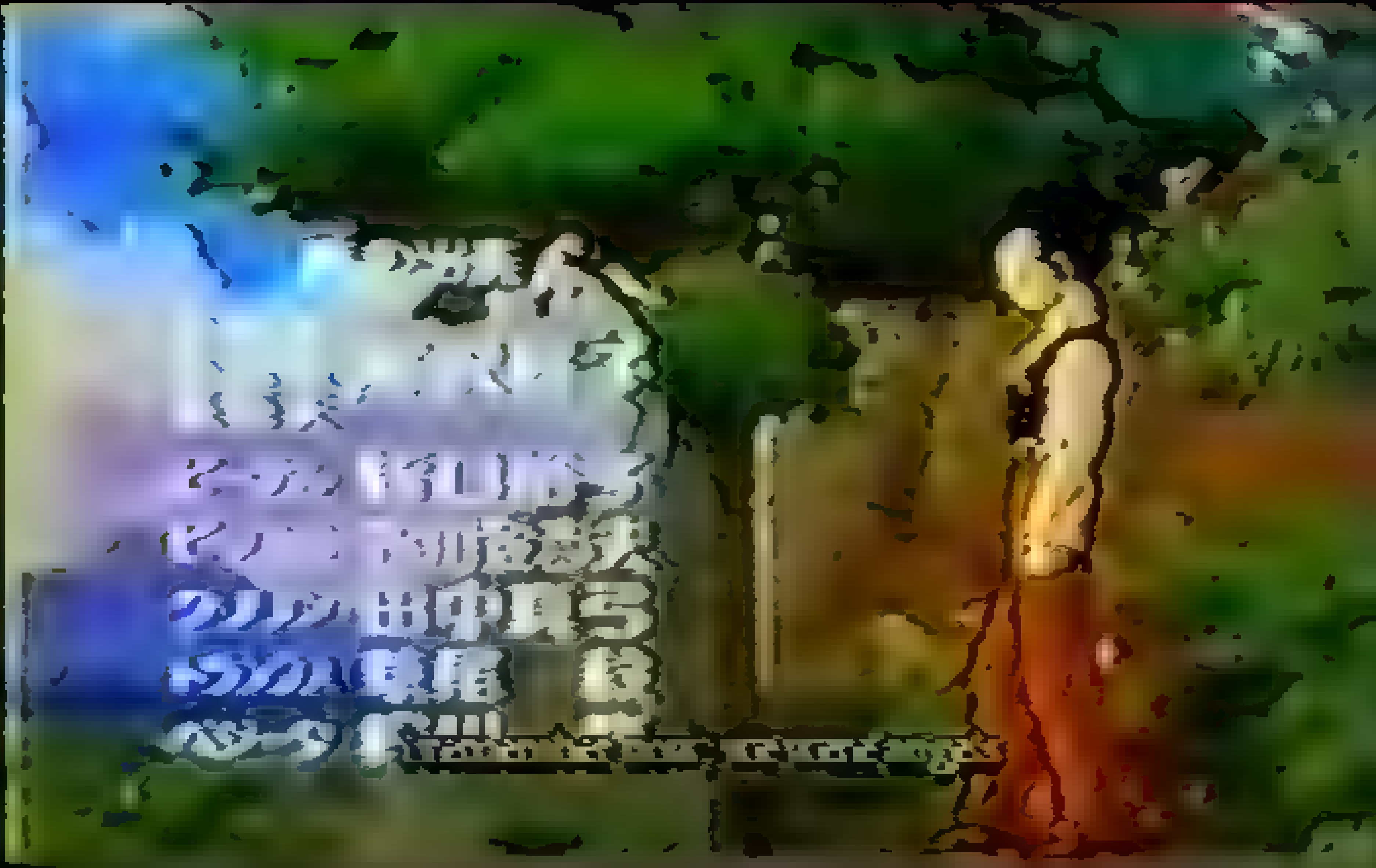






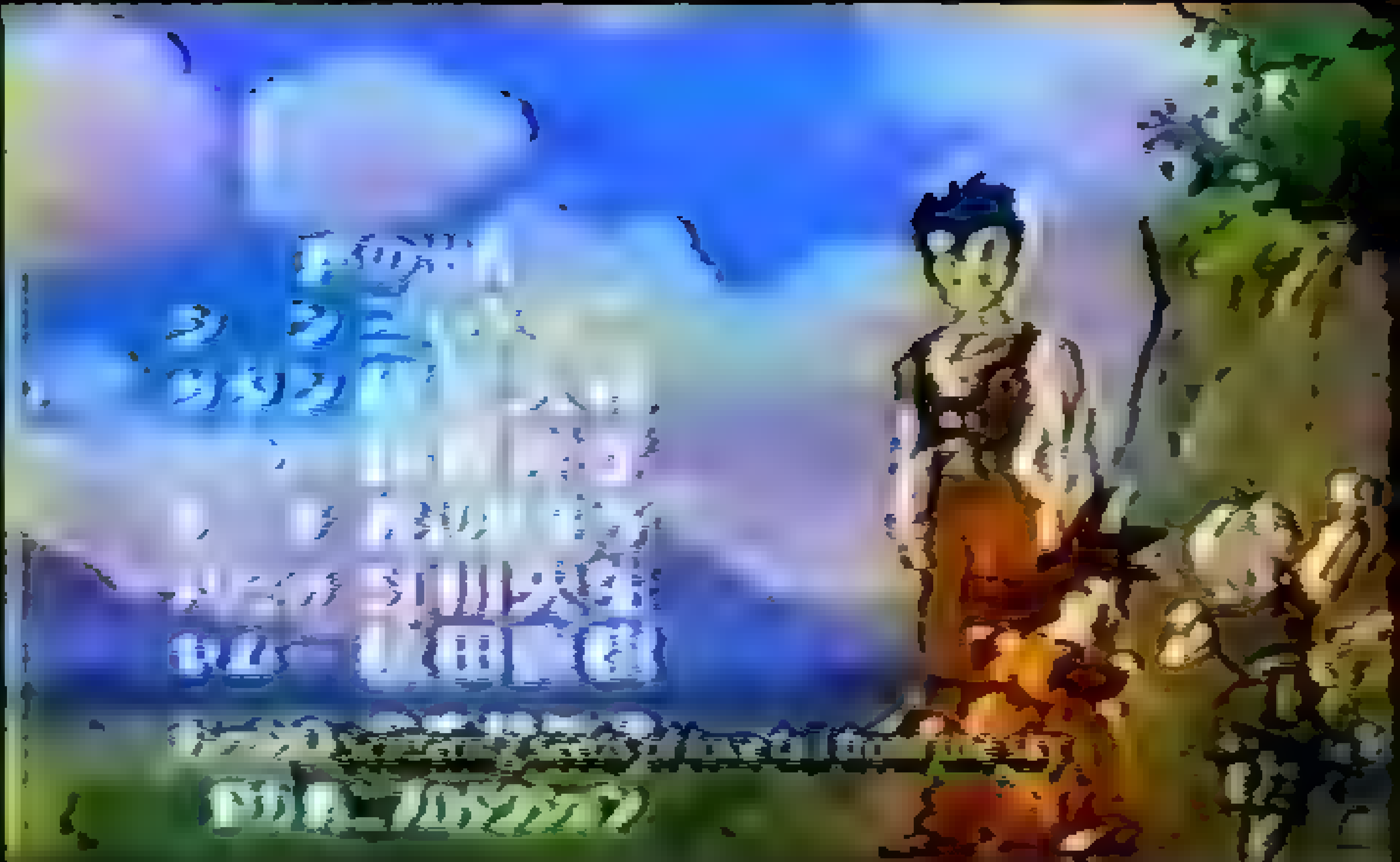




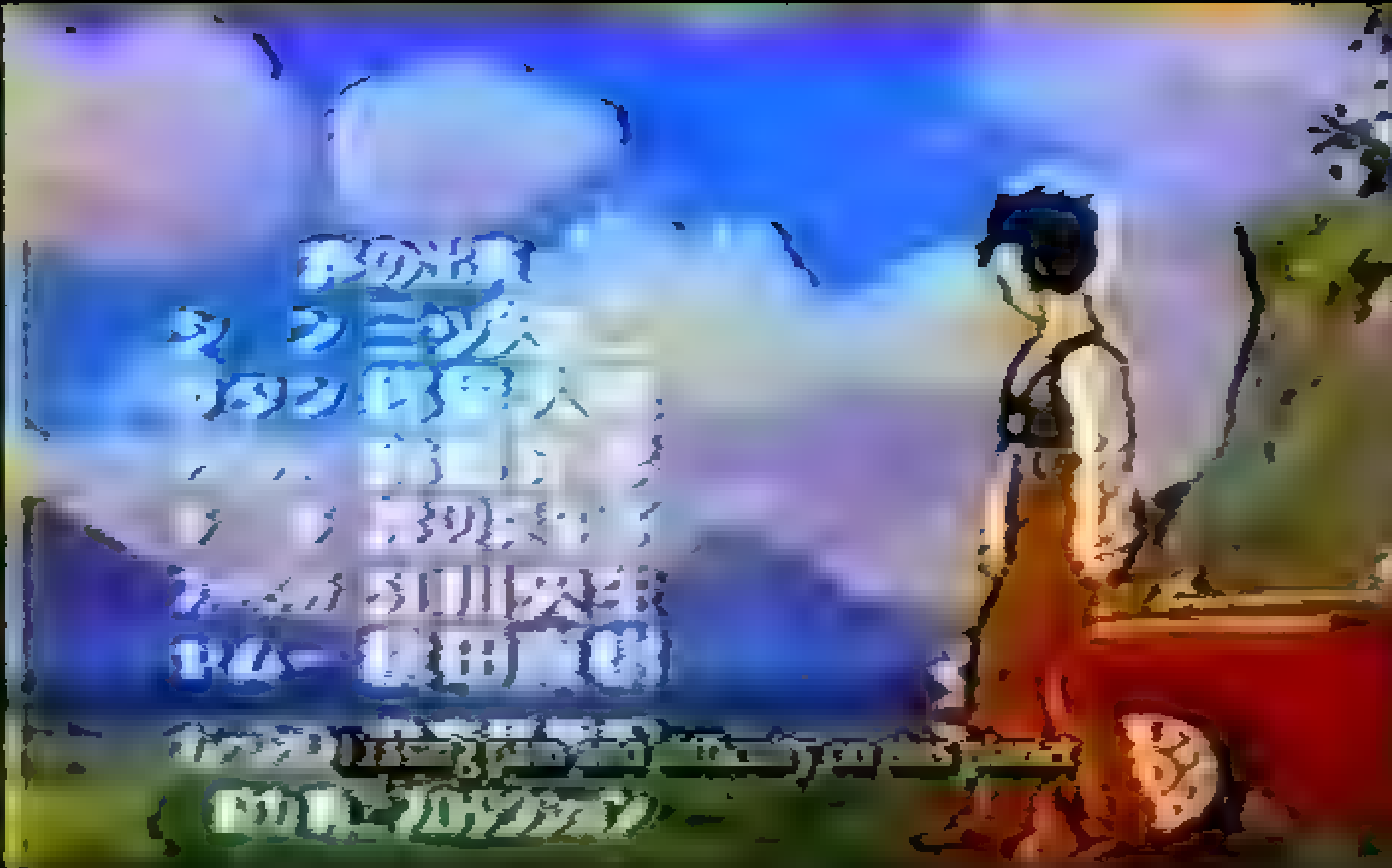


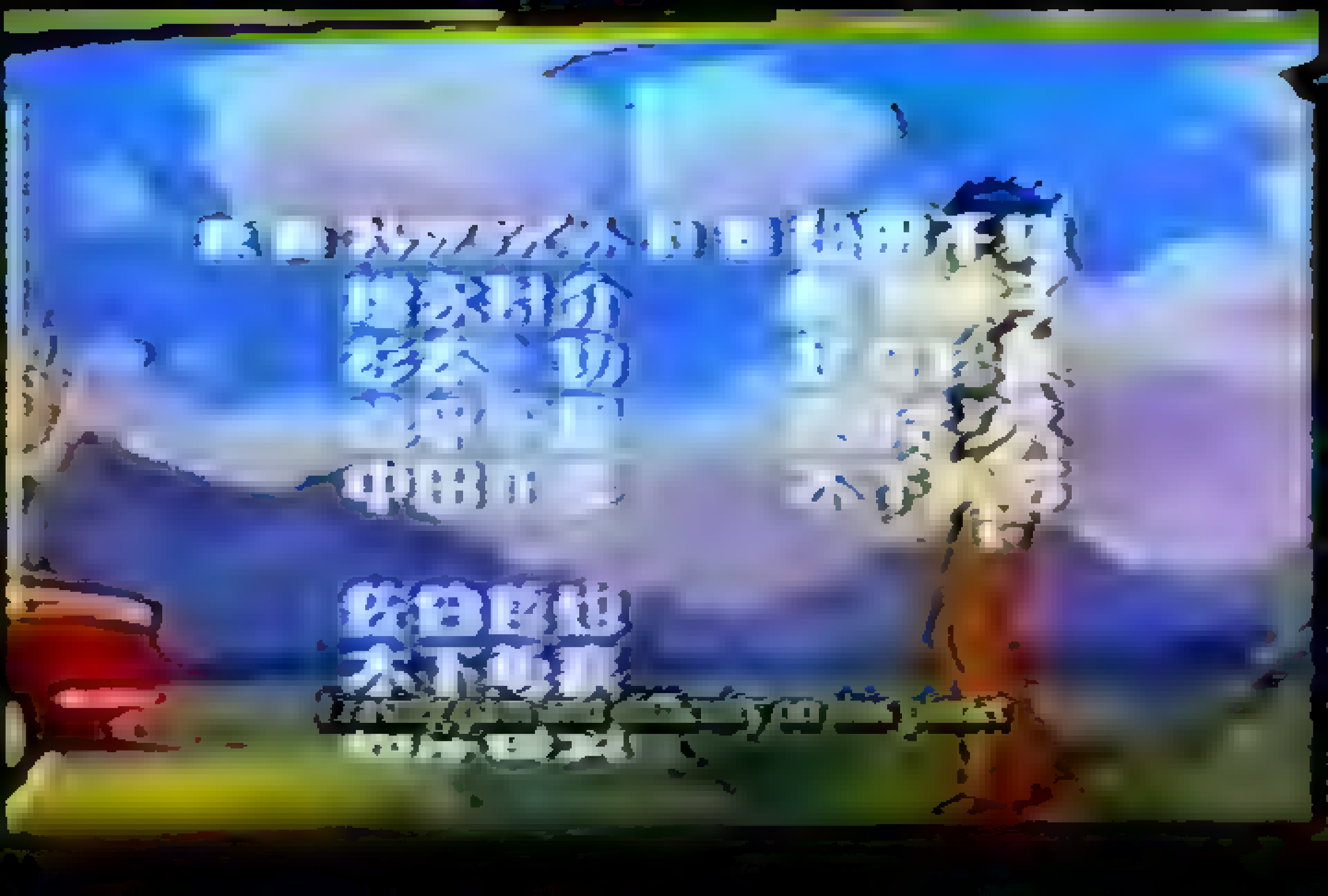


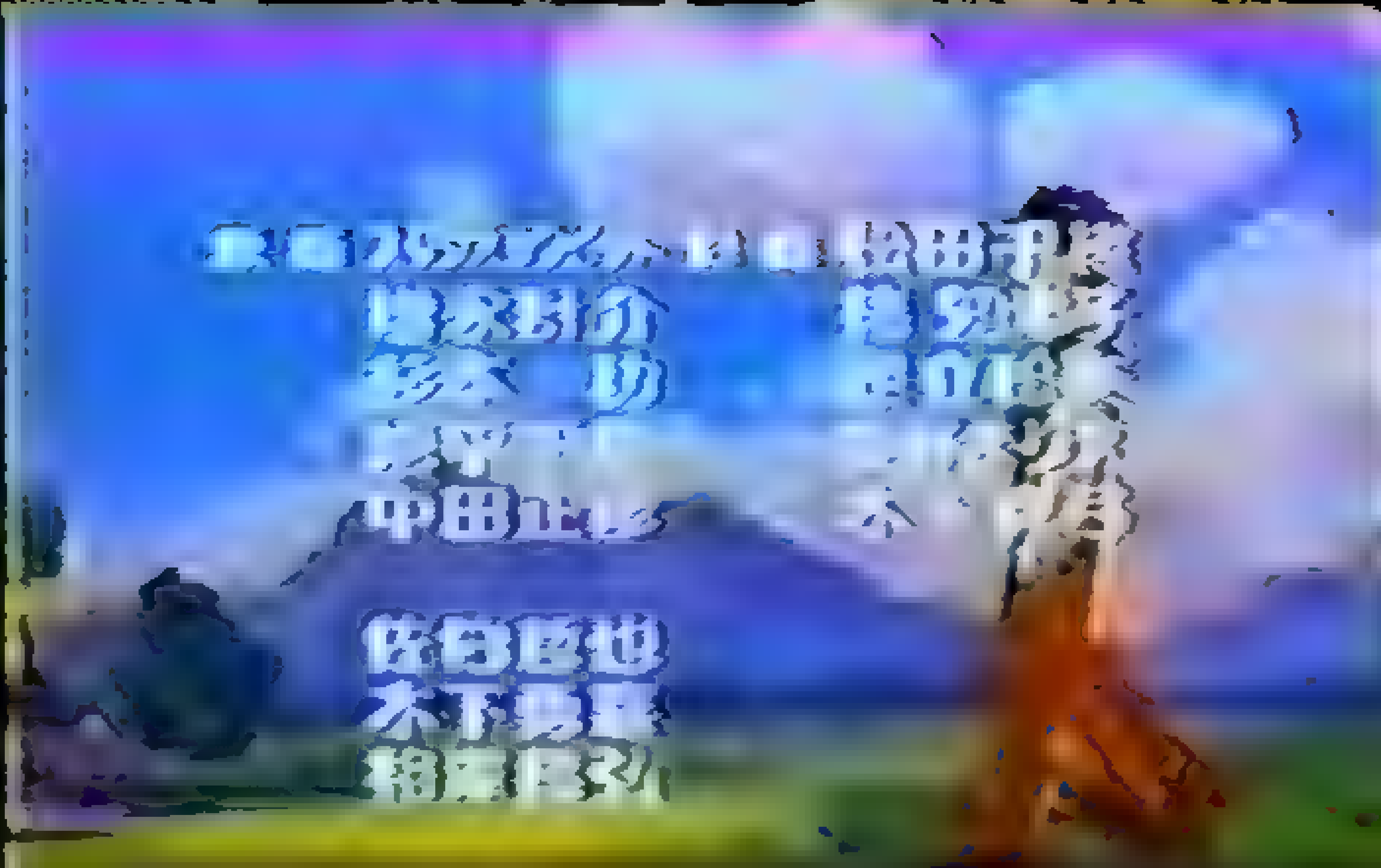


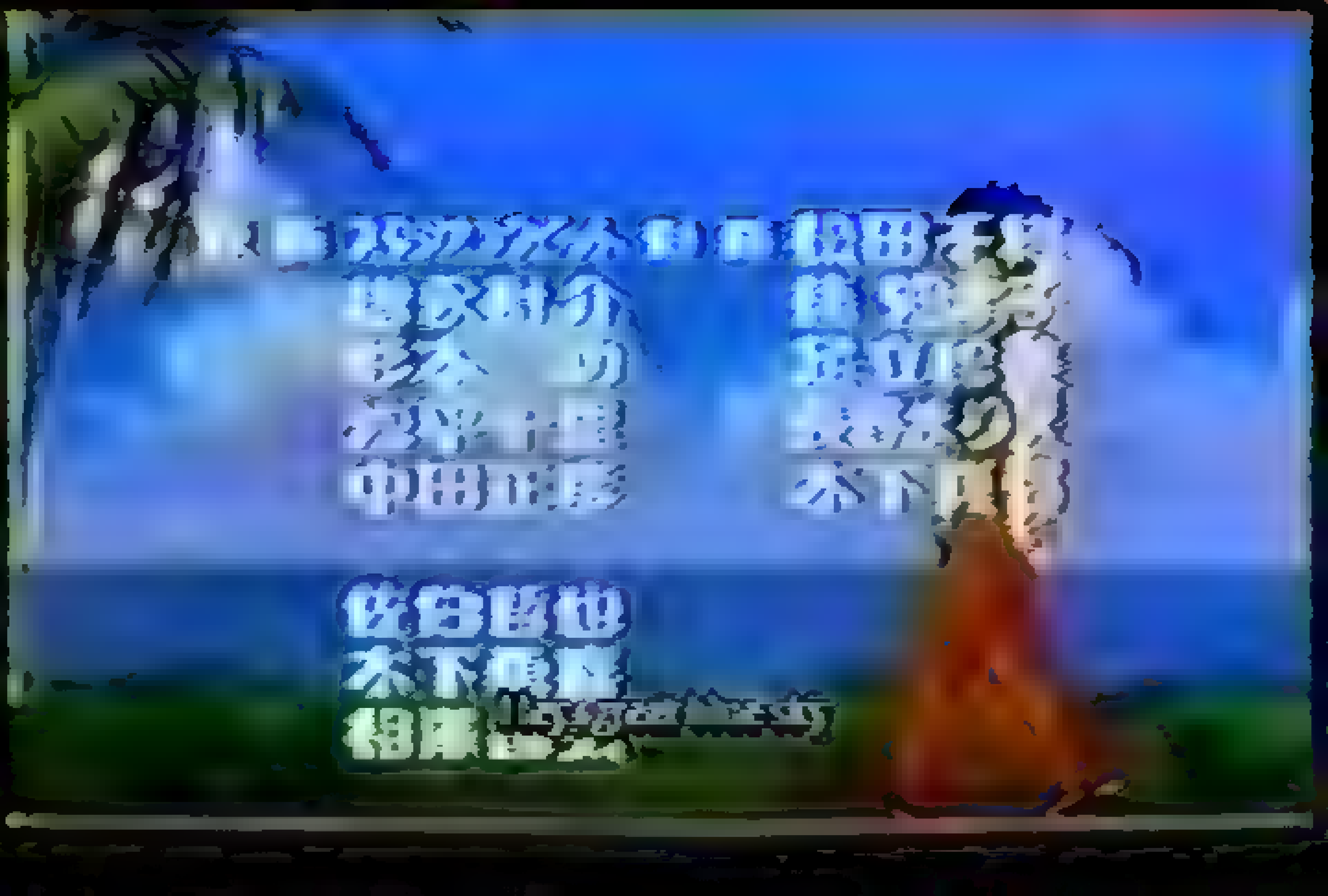


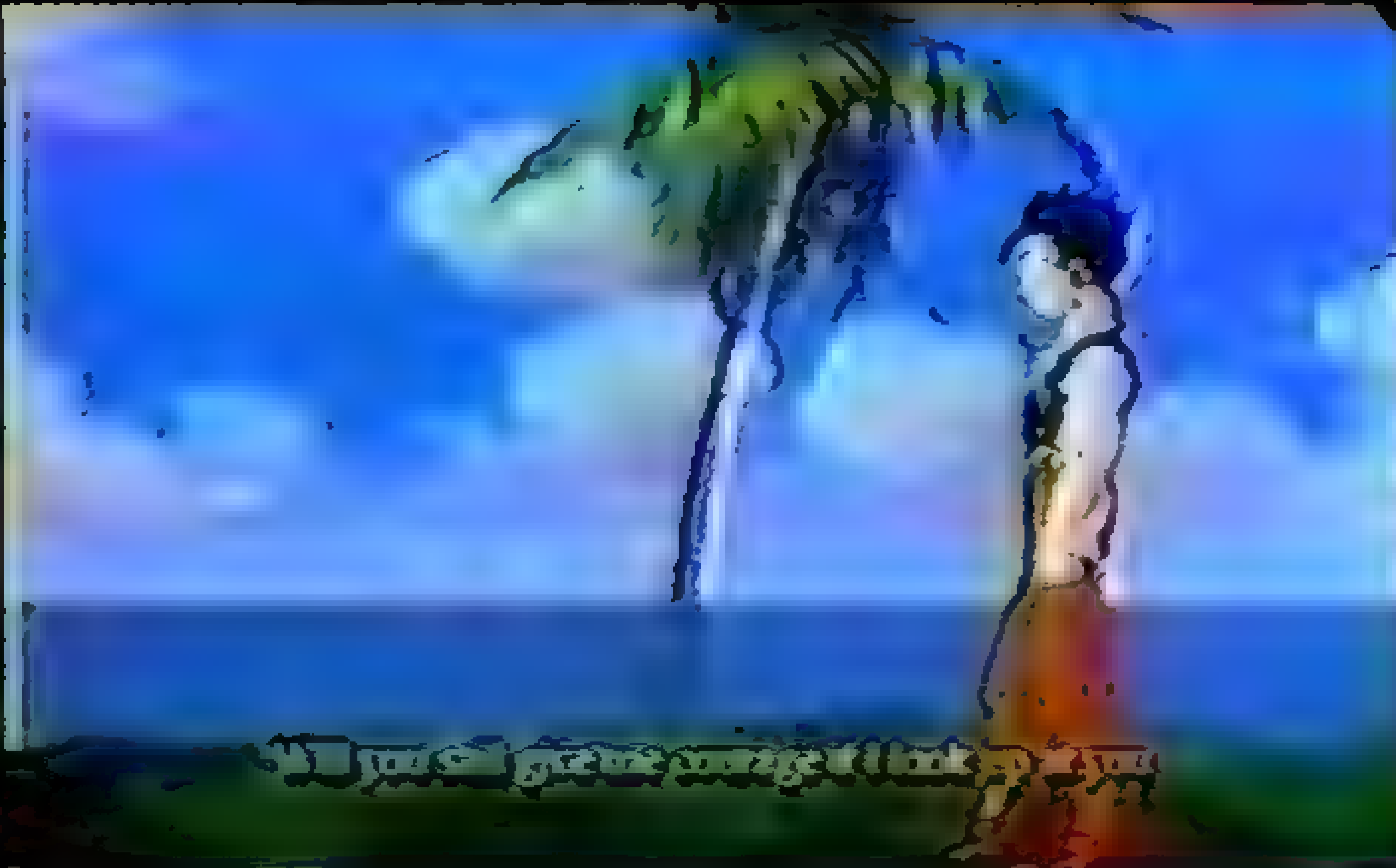


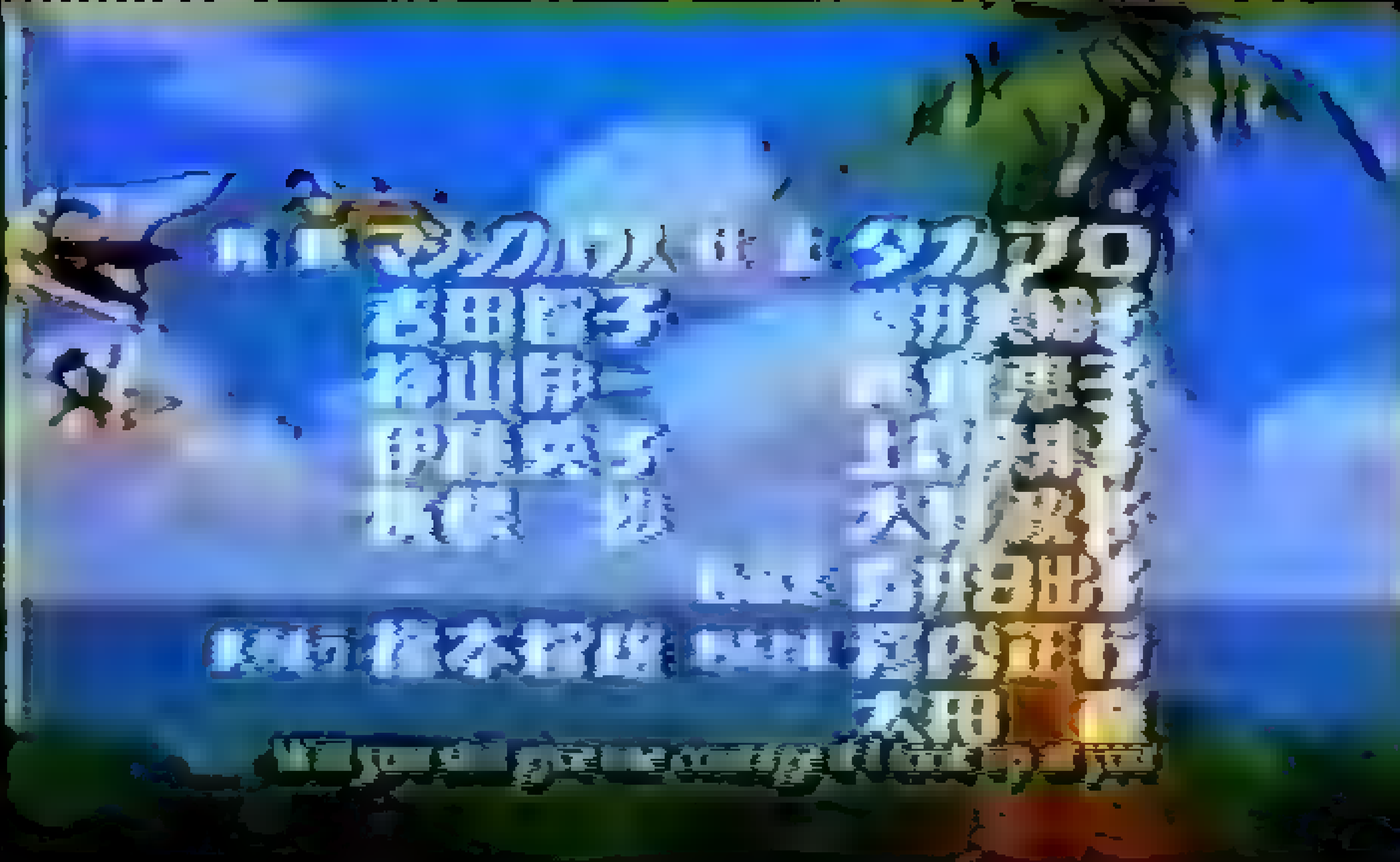


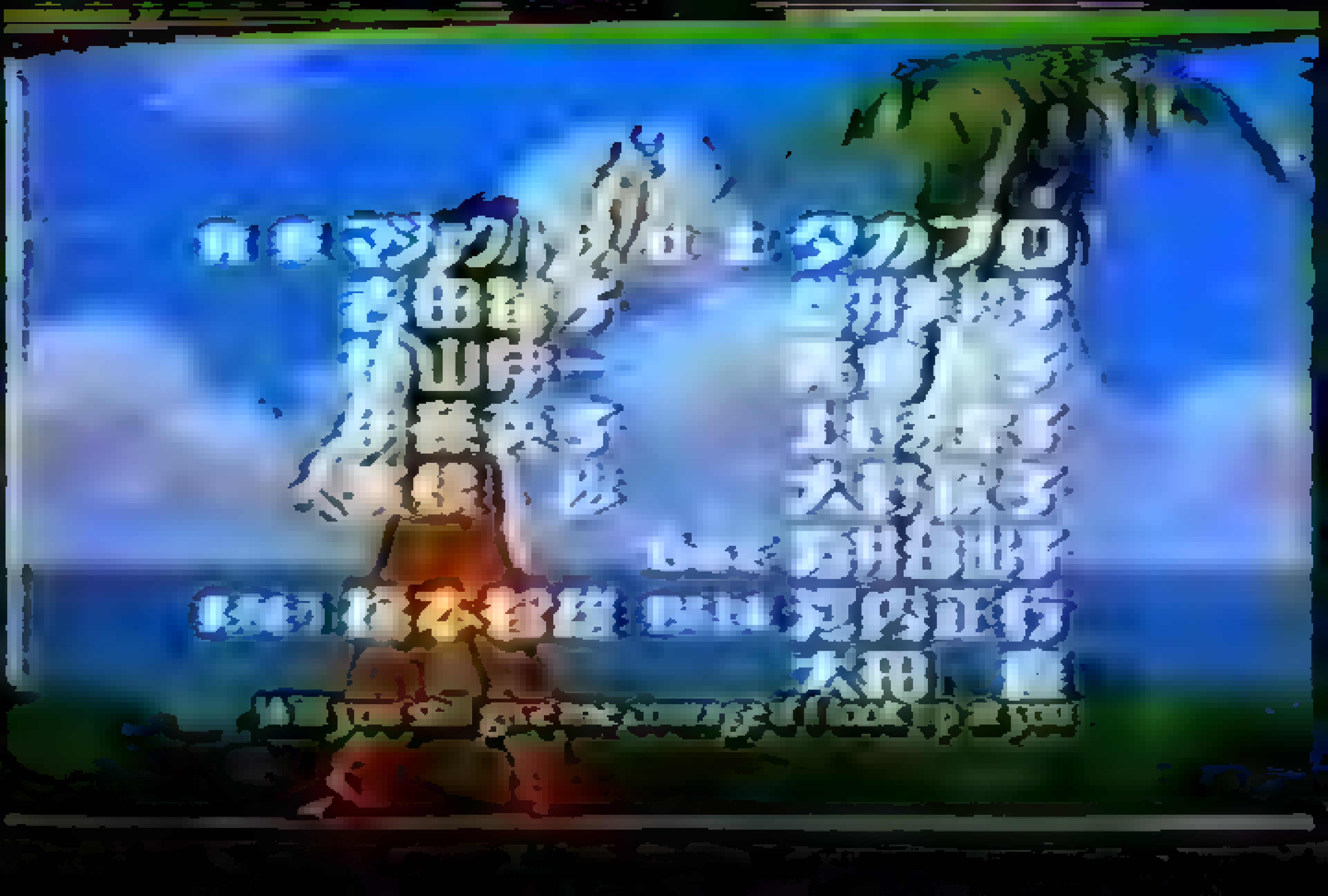


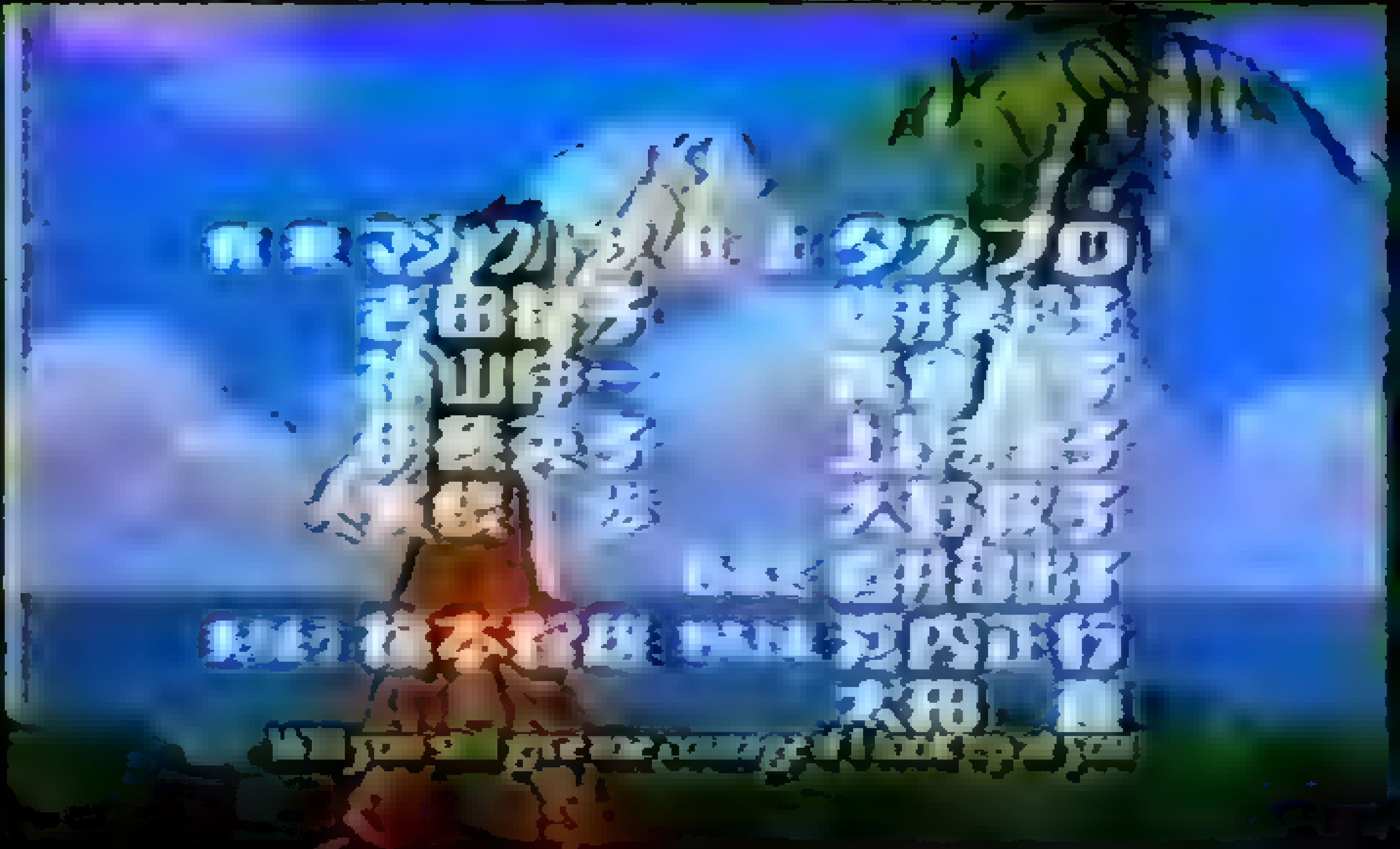








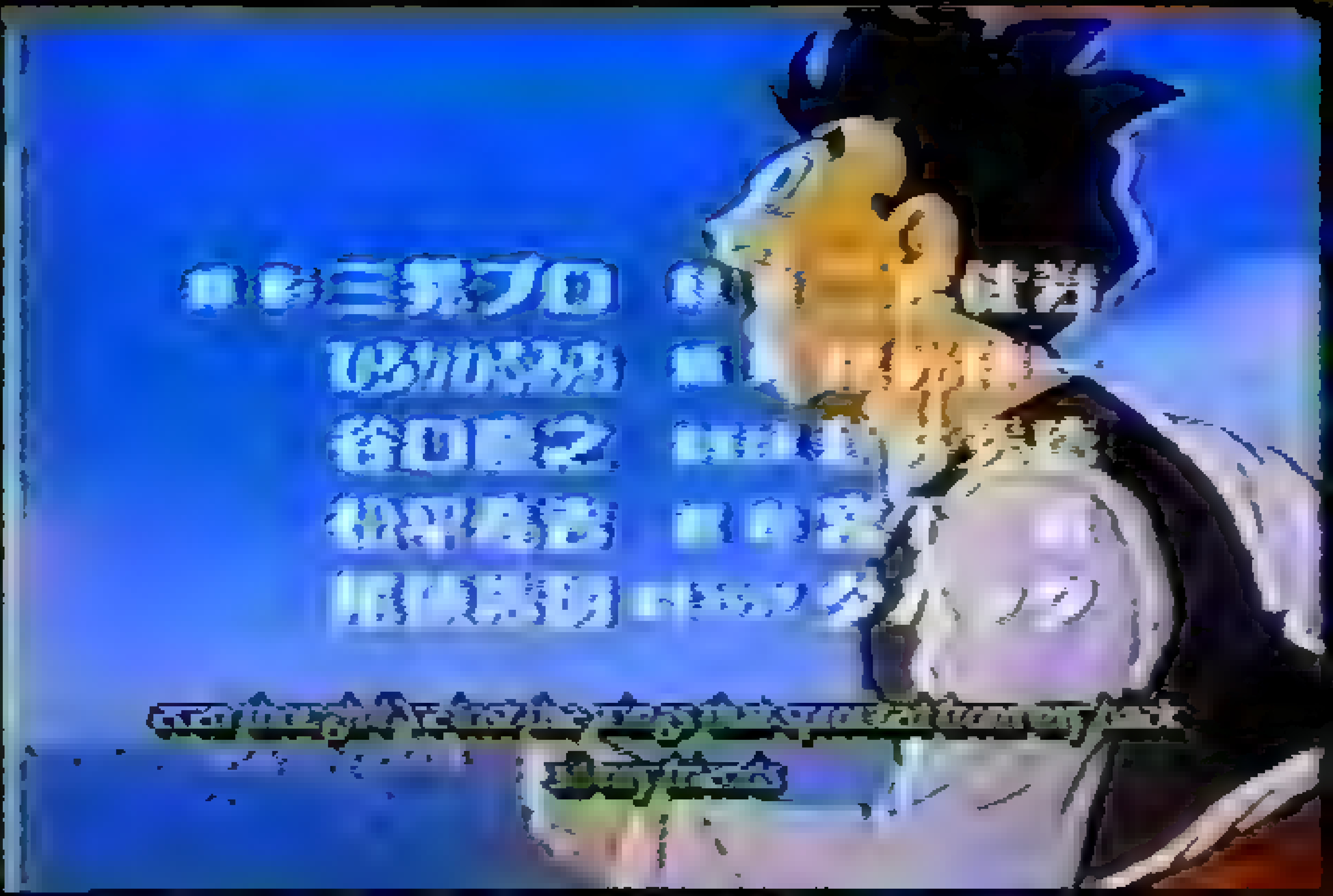


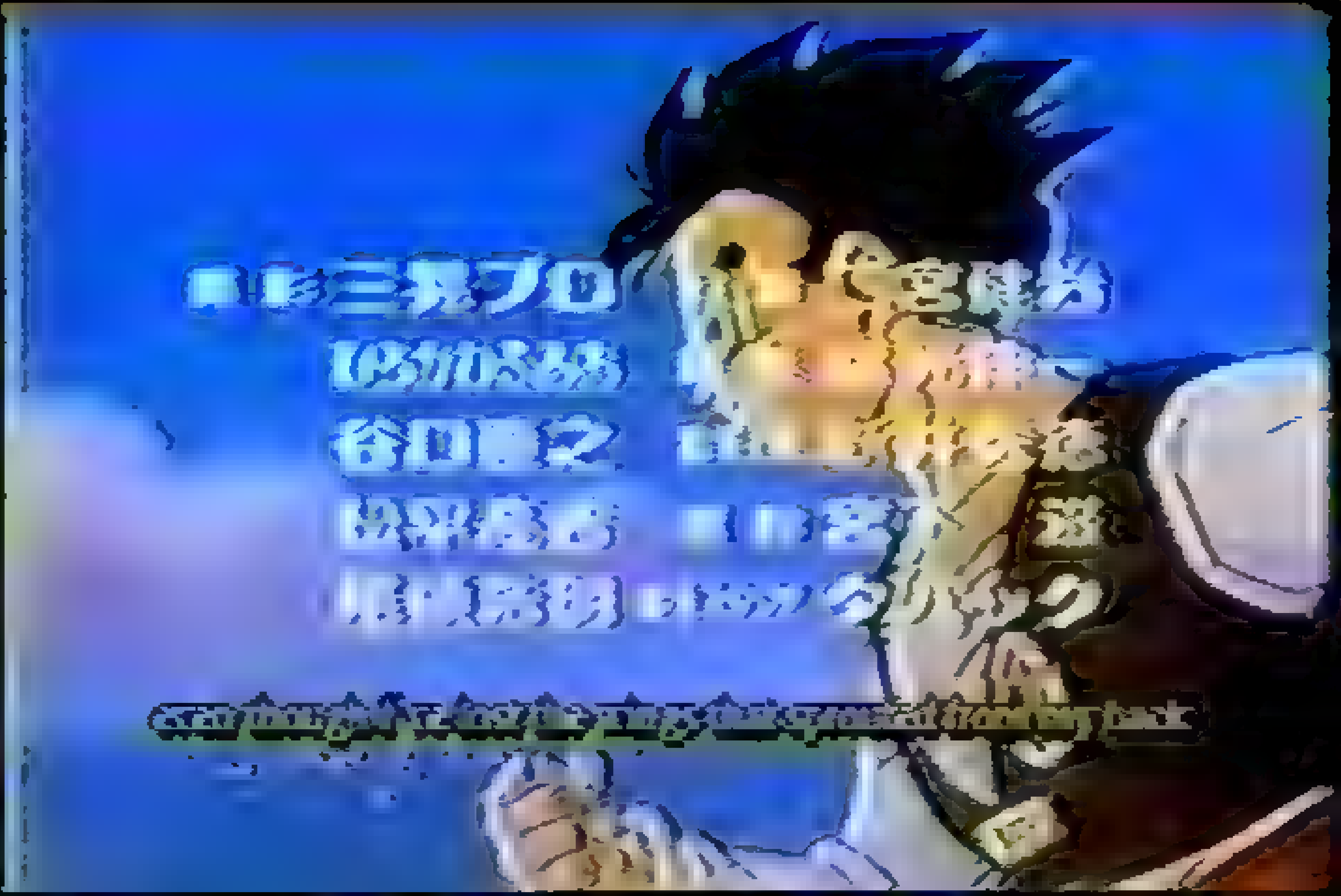




























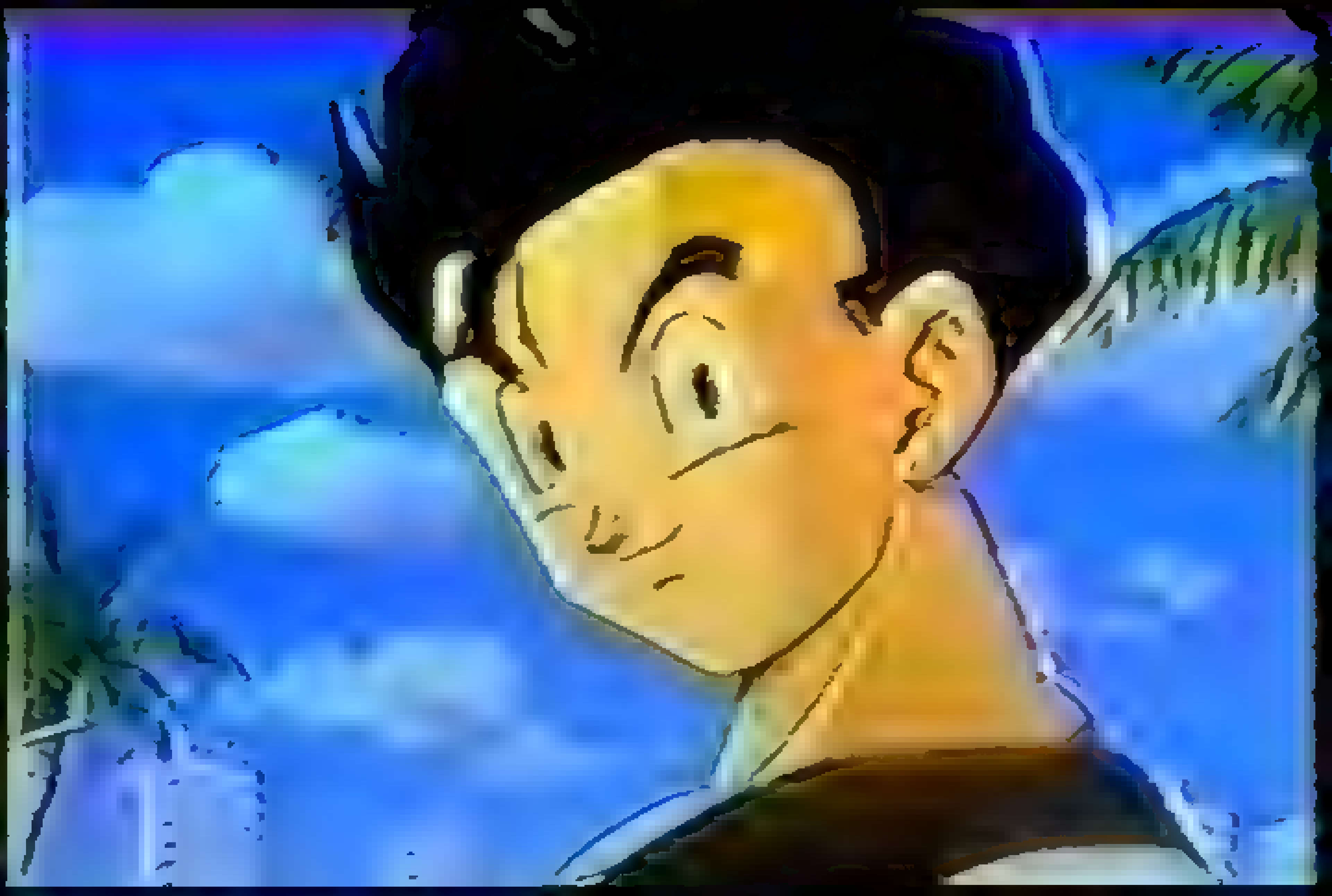


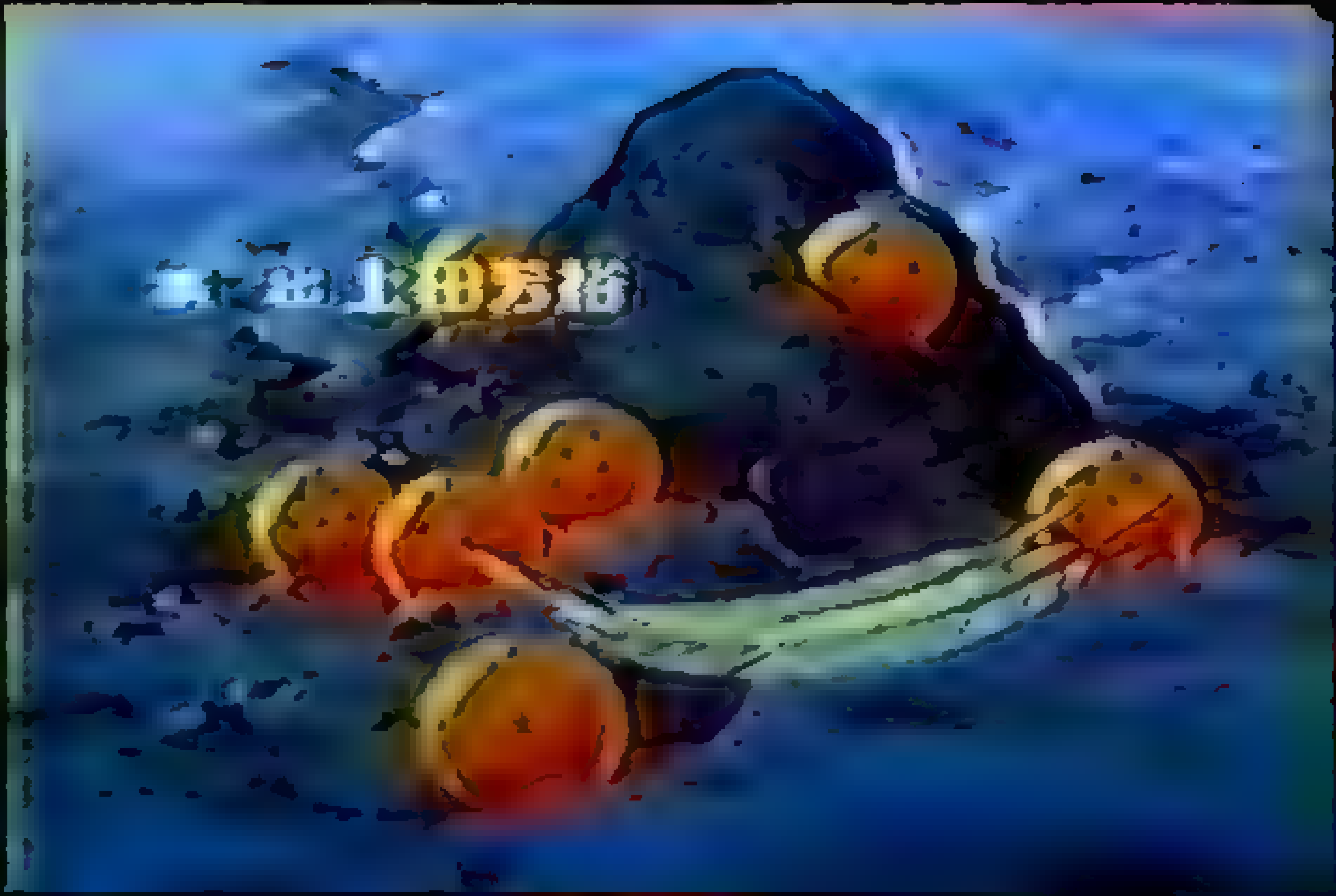






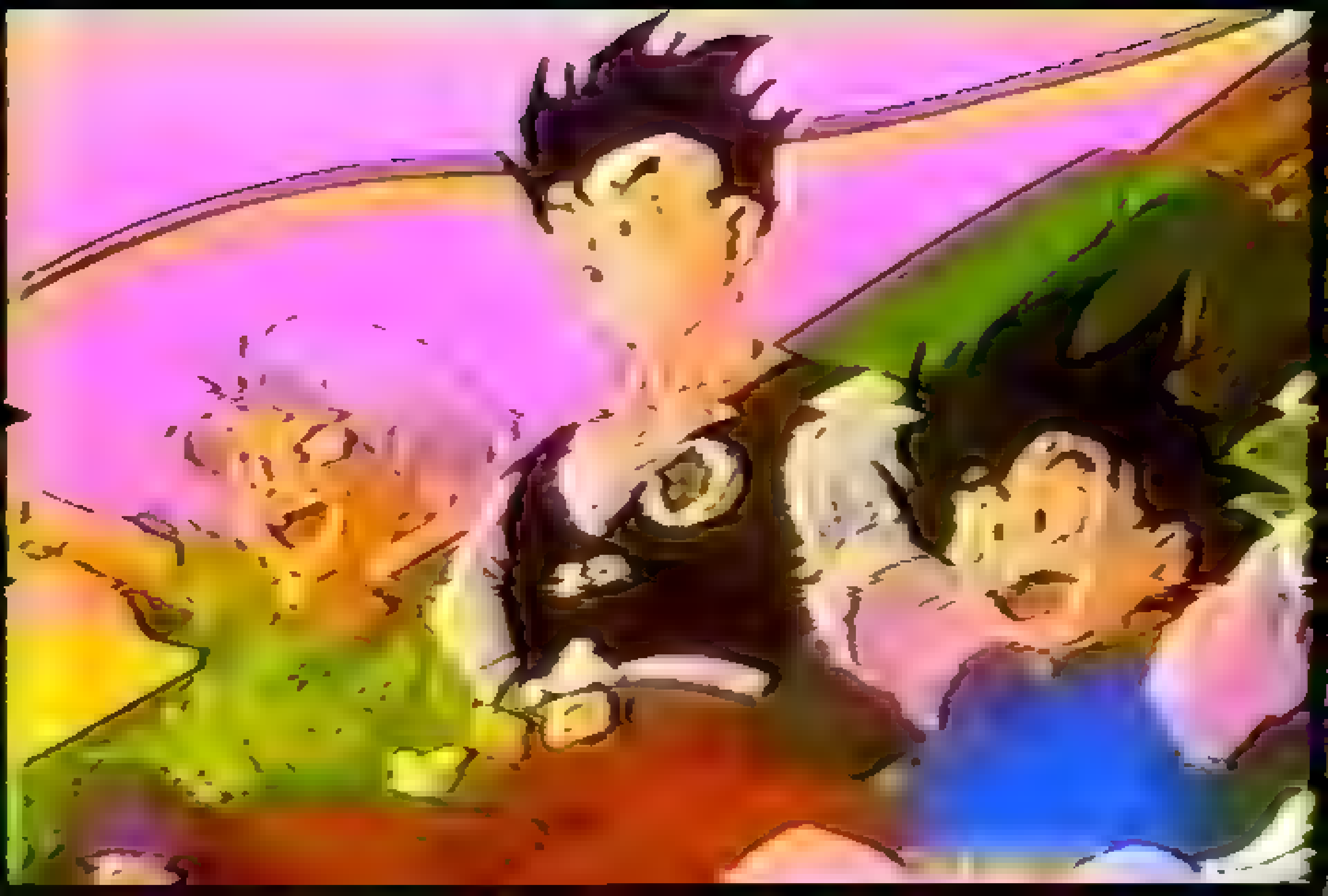















Presented and Subtitled
by
Cenosaur Video


Presented and Subtitled
by
Ctenosaur Video
Dragonball Z
episode #215


Presented and Subtitled
by
Ctenosaur Video
Dragonball Z


Presented and Subtitled
by
Ctenosaur Video
Dragonball Z
episode #215


DRAGON BALL Z

DRAGON BALL Z

DRAGON BALL Z


An incredibly strong enemy is coming at me





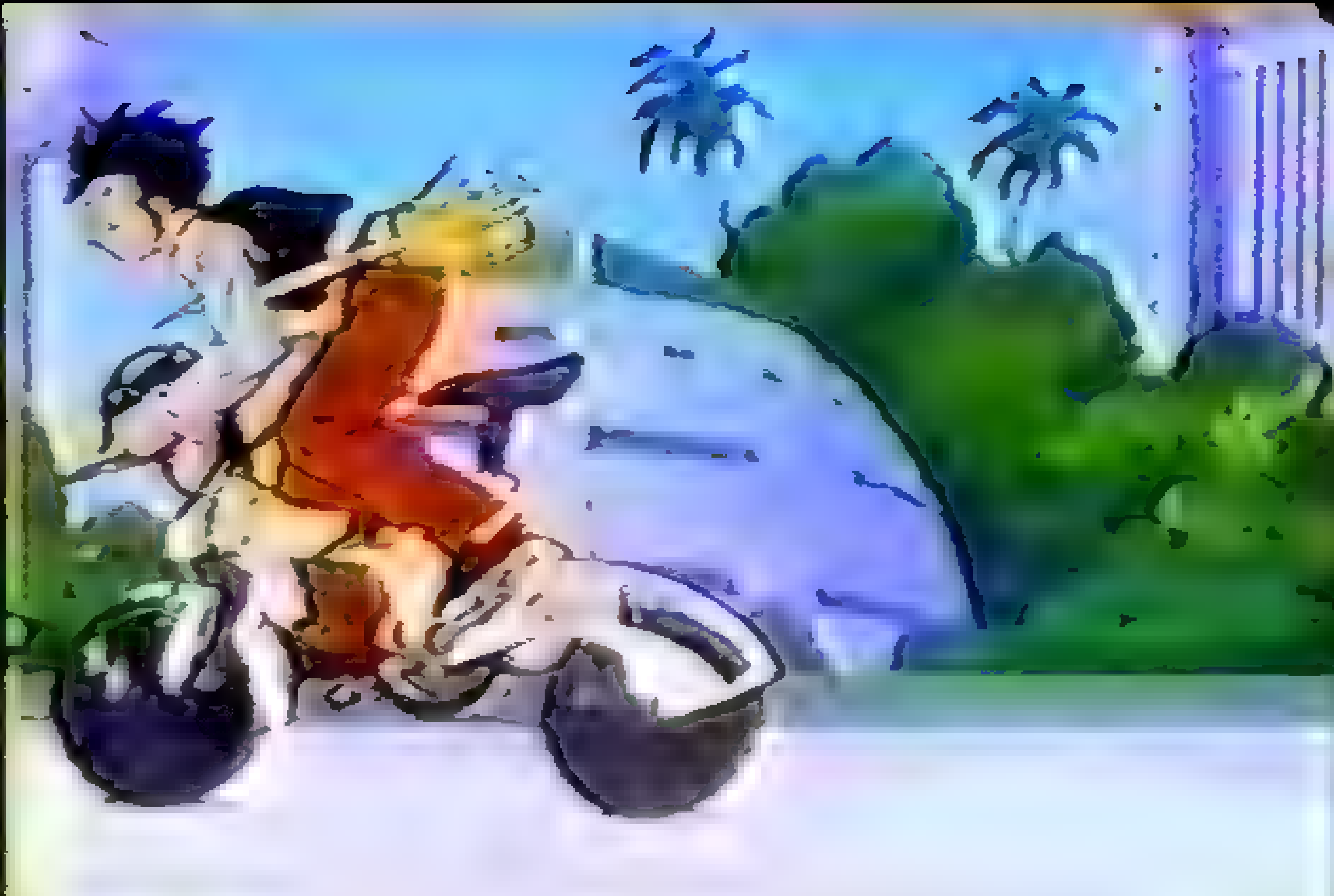

I don't have time to cry about it






it just makes us a hundred times more excited


it just makes us a hundred times more excited




I'll become the leader of the party



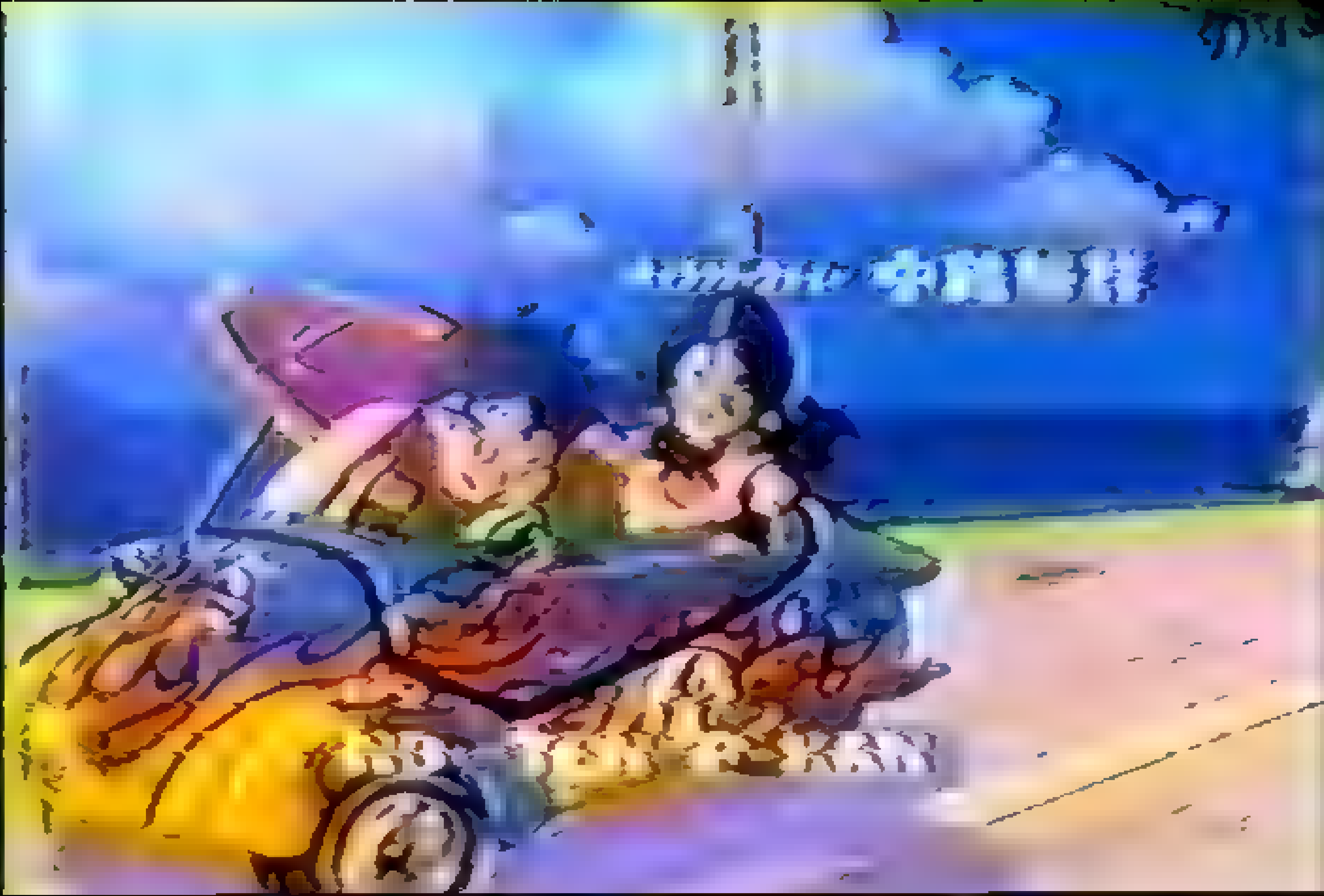



Anything that can make you single-minded







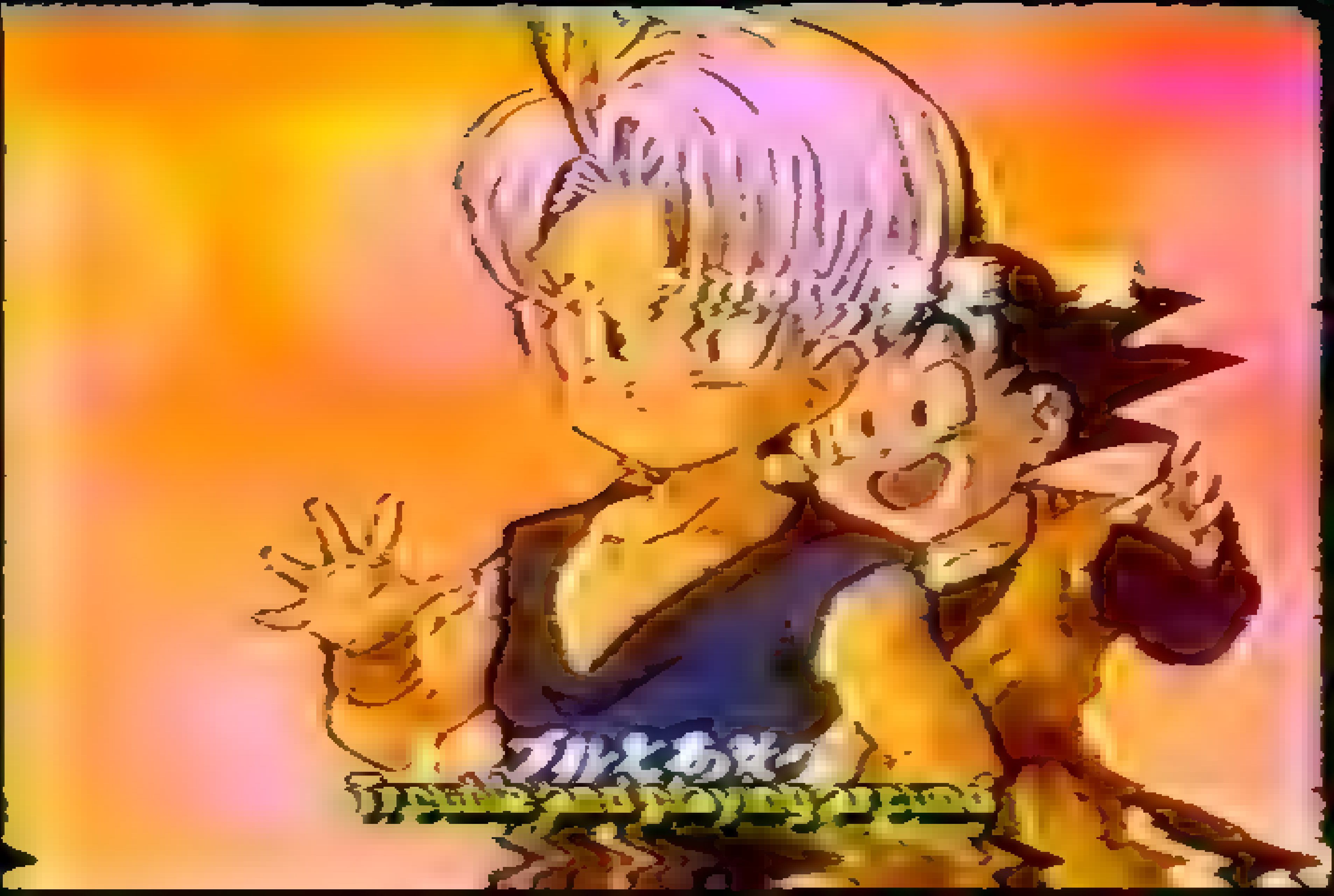

















We gotta power



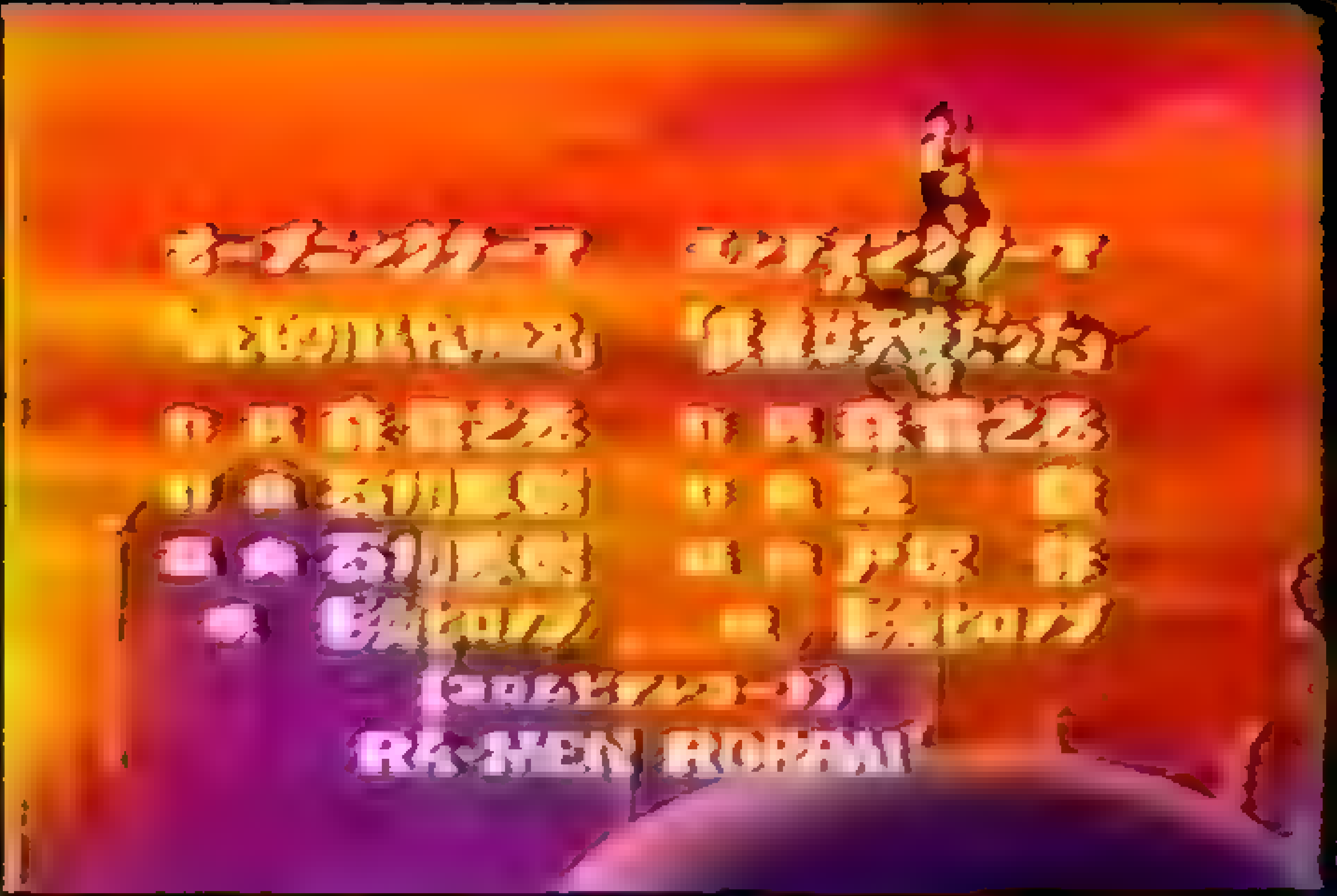


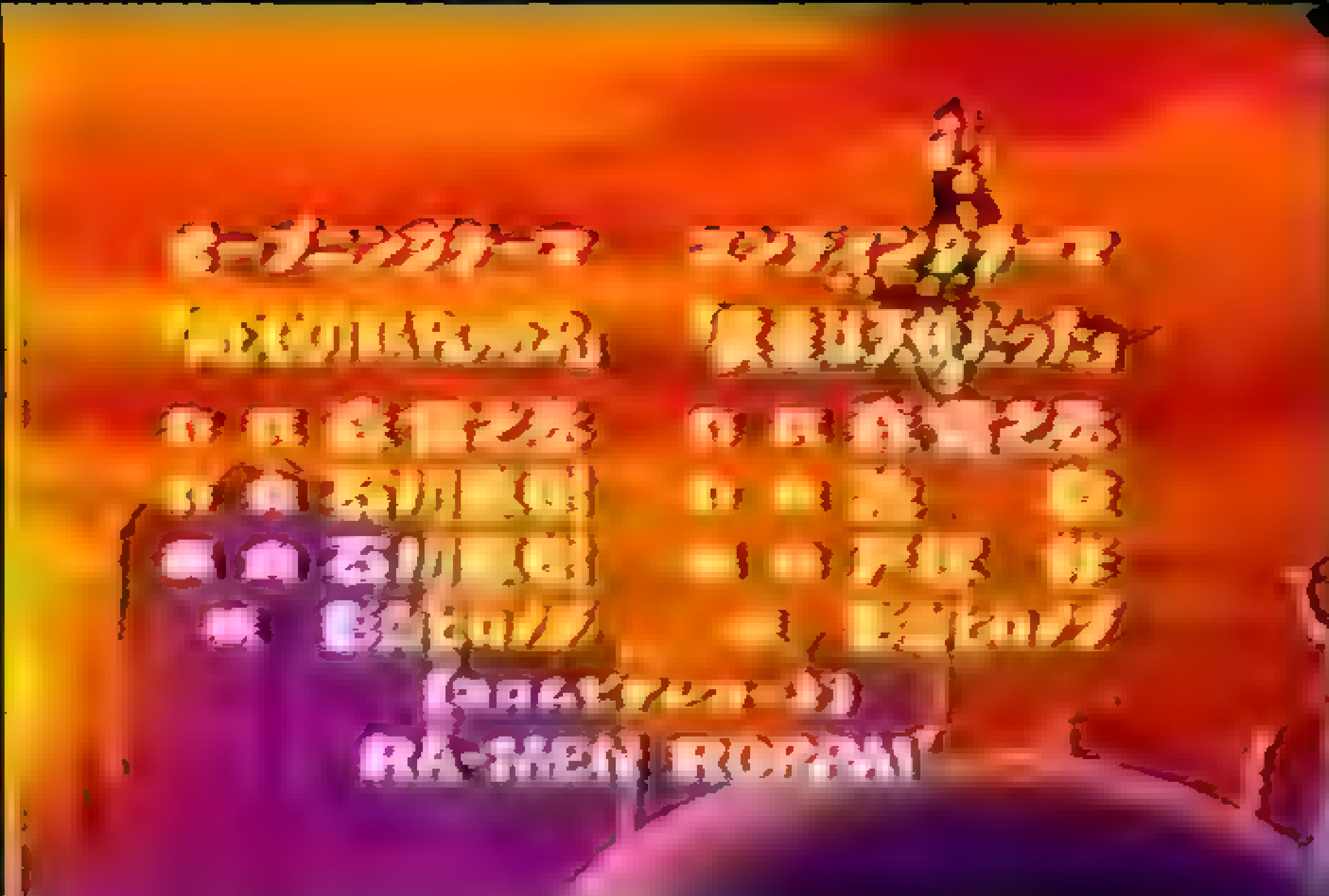








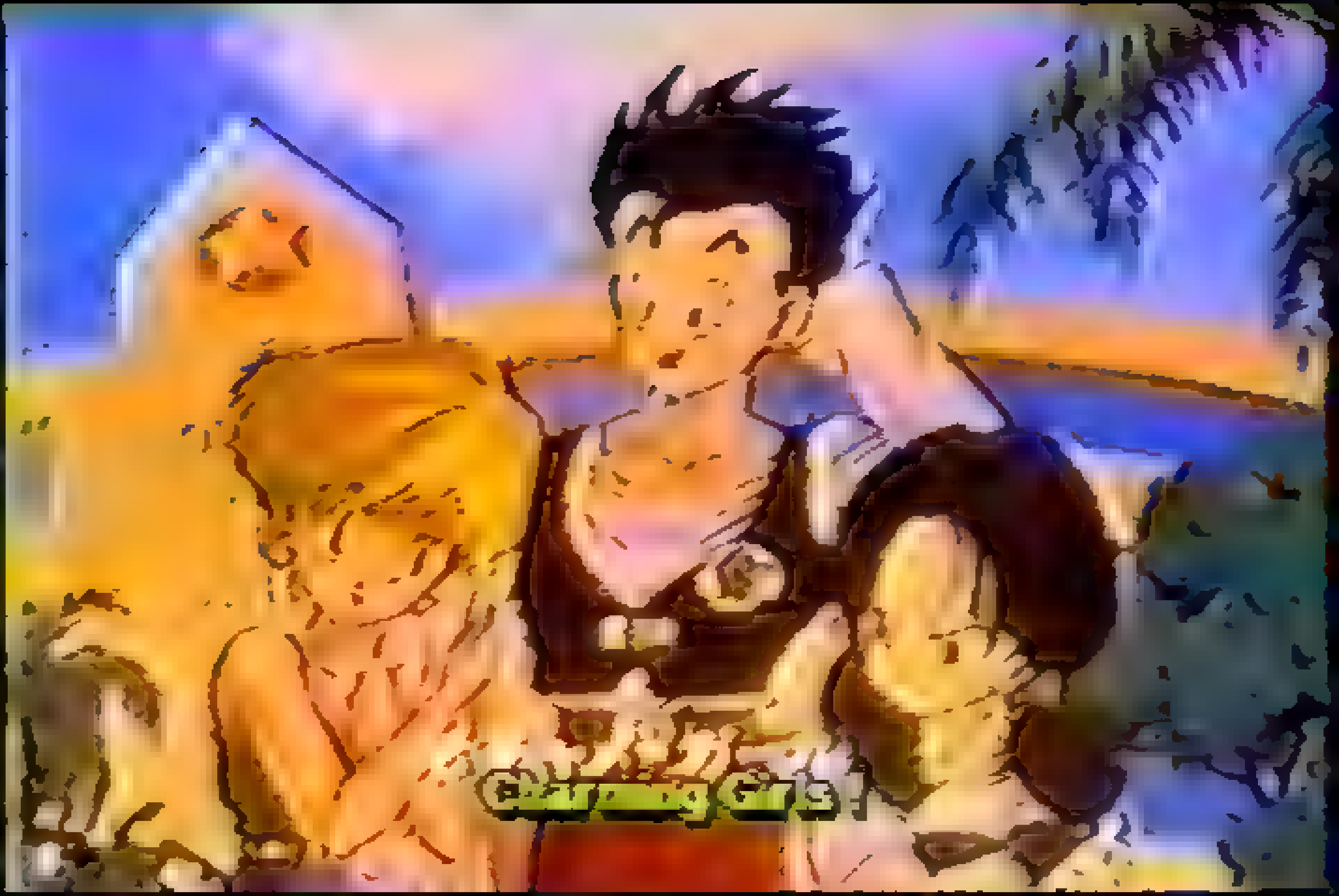







Enjoy the end of an era

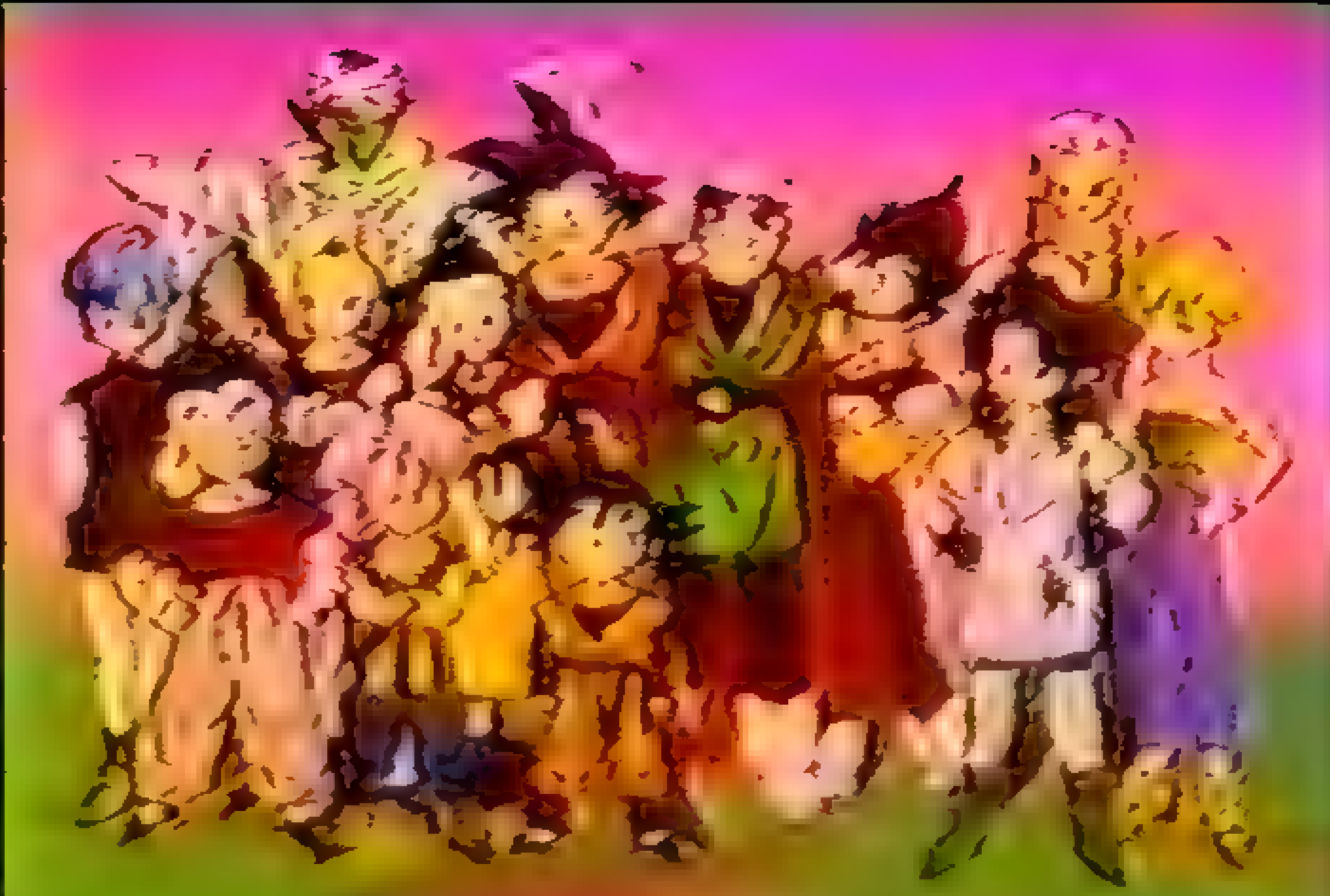







ドラゴンボールZ
Dragon Ball Z


ドラゴンボールZ
Dragon Ball Z





提 供

Kellogg's

エスビー食品

BANDAI

提供

Kellogg's

エスビー食品

BANDAI

提供

Kellogg's

エスビー食品

BANDAI

提　供

Glico

はごろもフーズ

小泉産業

提供

Glico

はごろもフーズ

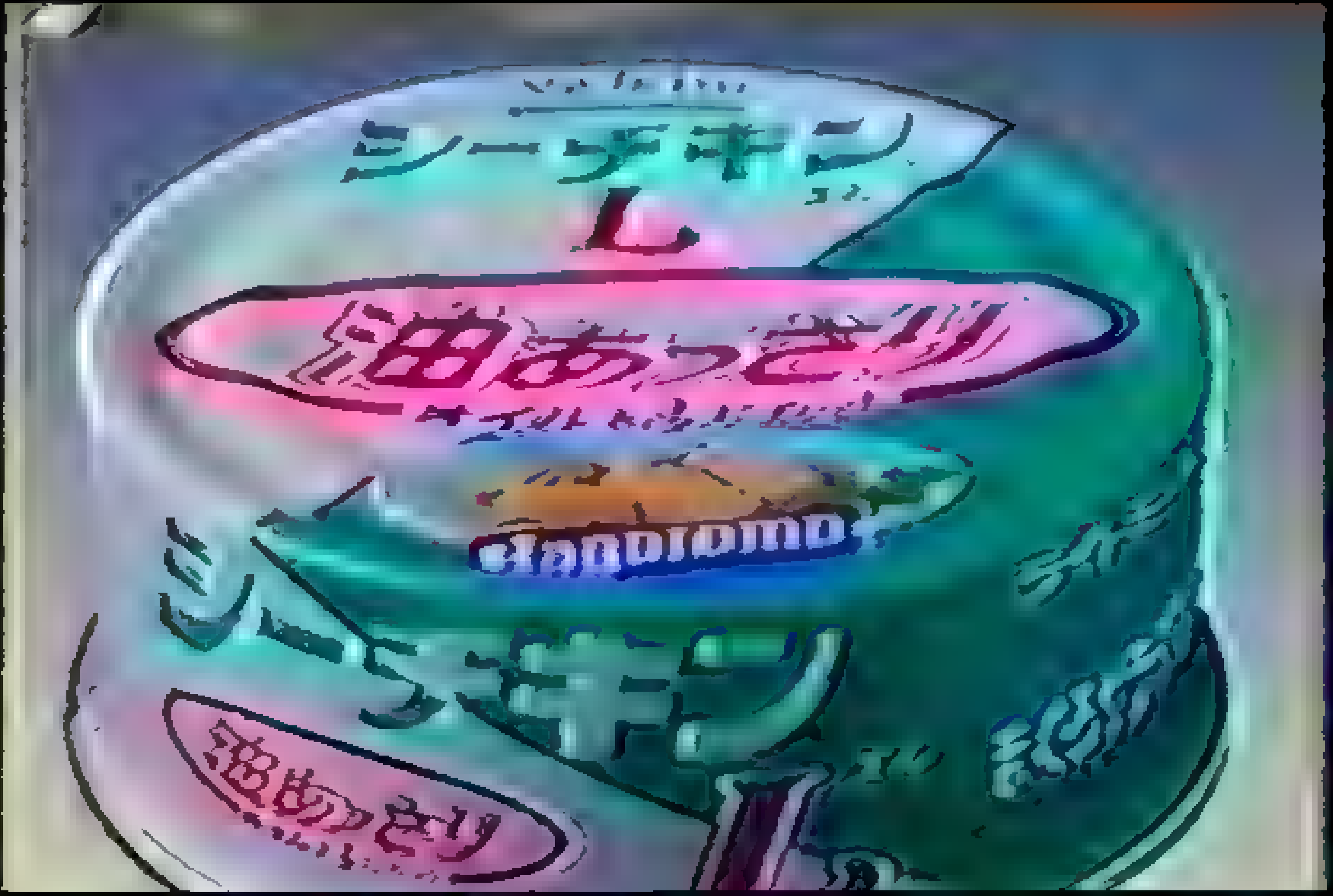
小泉産業




シーチキン
L
油あっさり



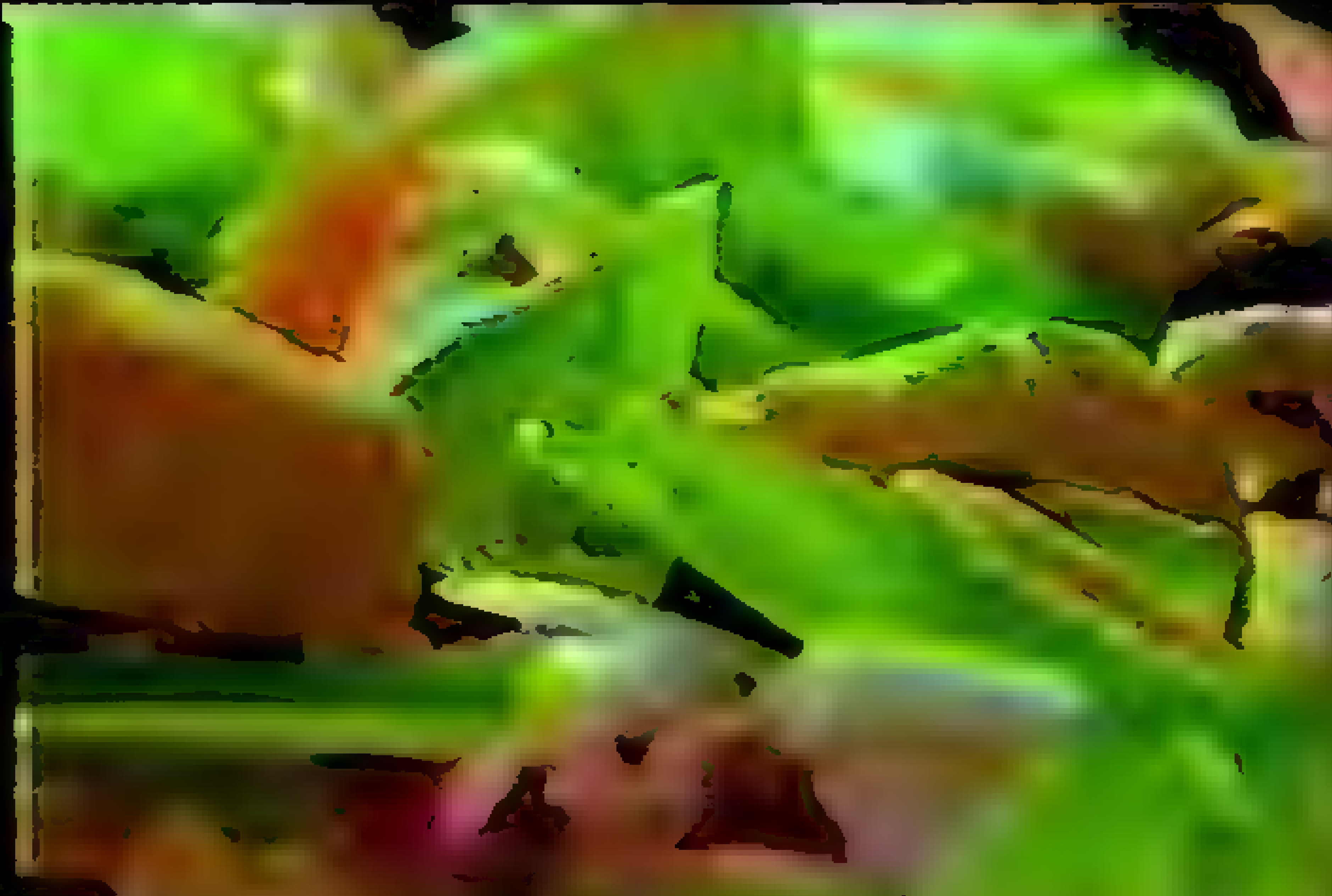


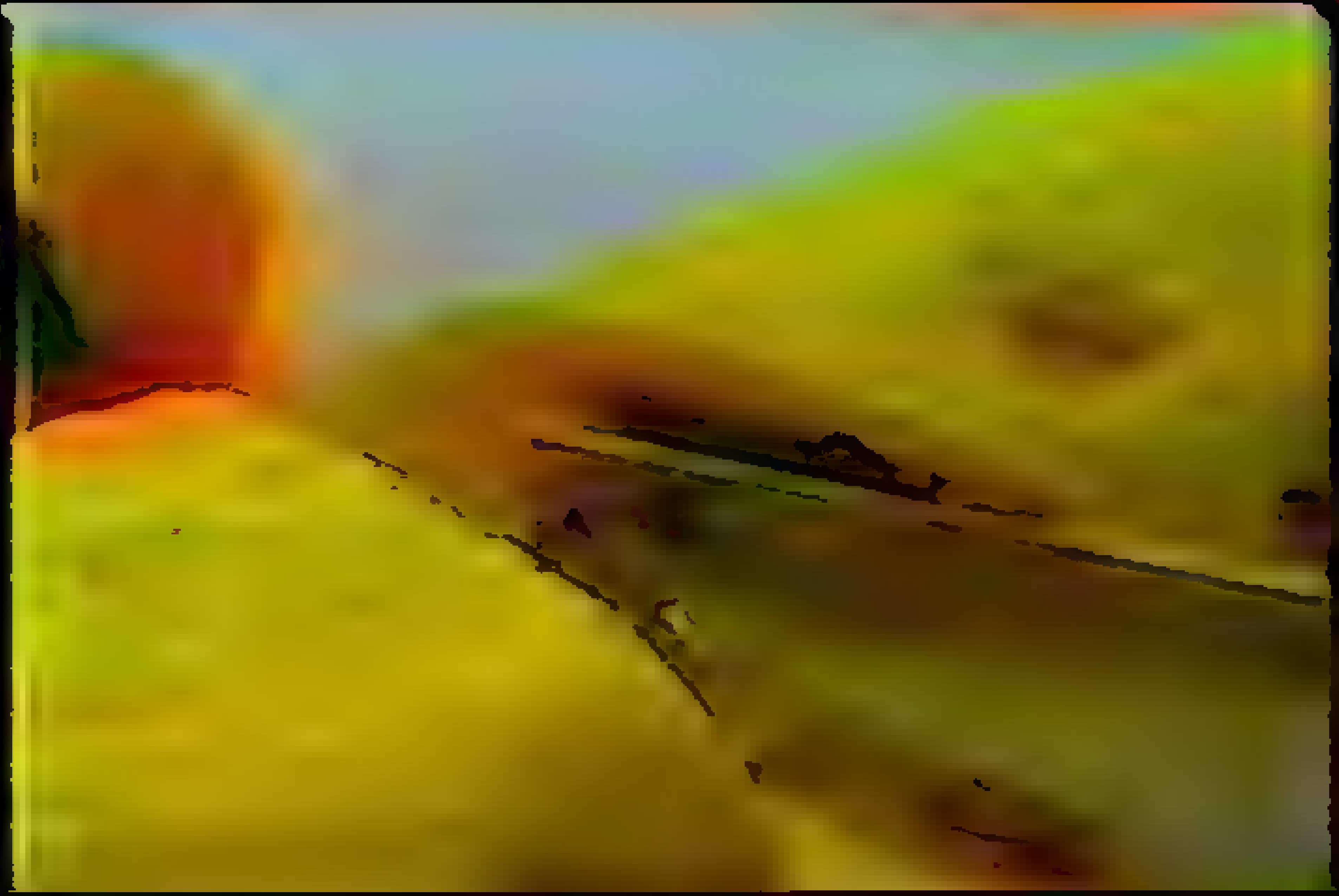

シーチキン
L
油あっさり

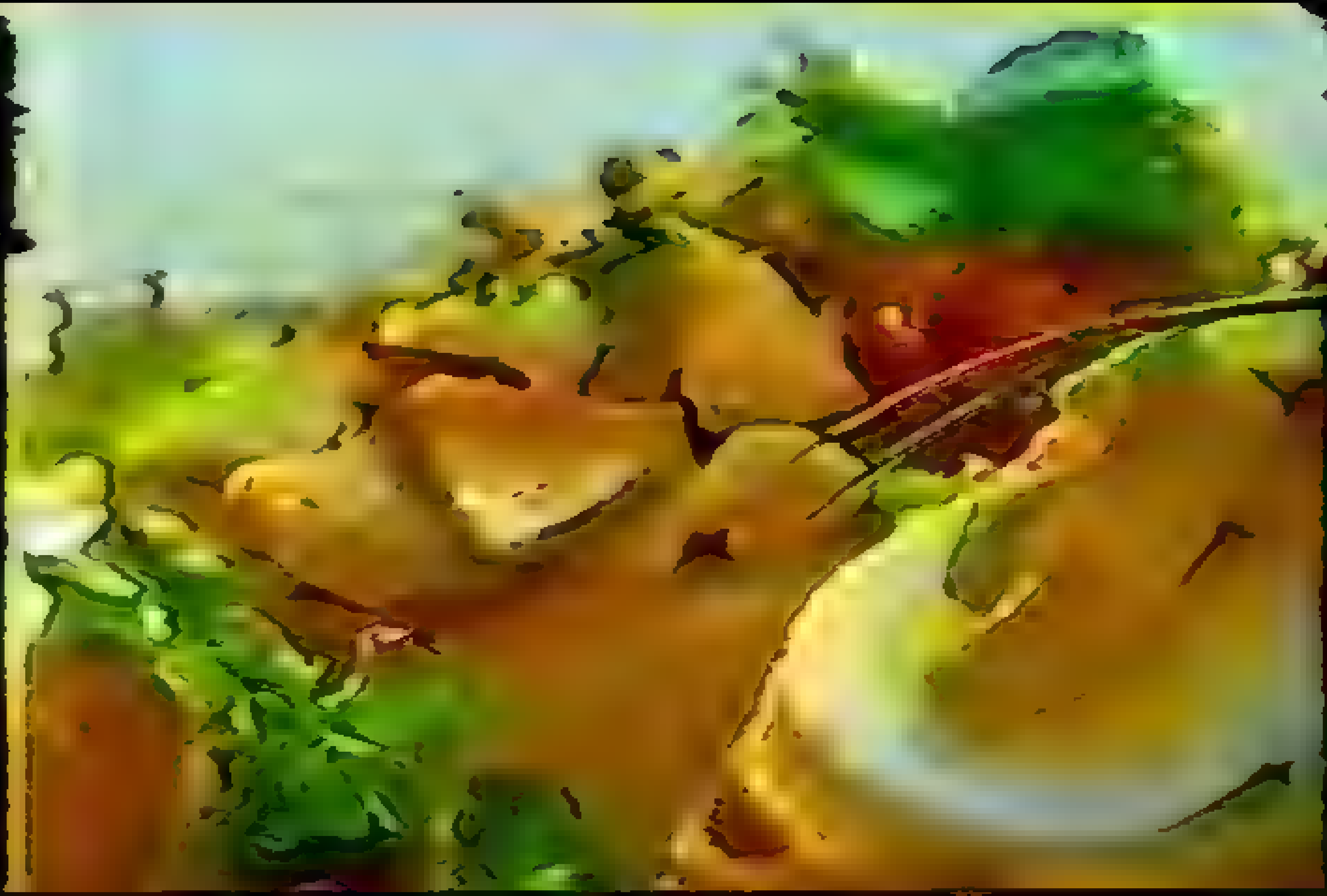

















油あっさり
シーチキン
シーチキン
L
油あっさり


















チョコ
クリスピー








A B C D


チョコ
クリスピー


いいチョコ

Best to you every morning.

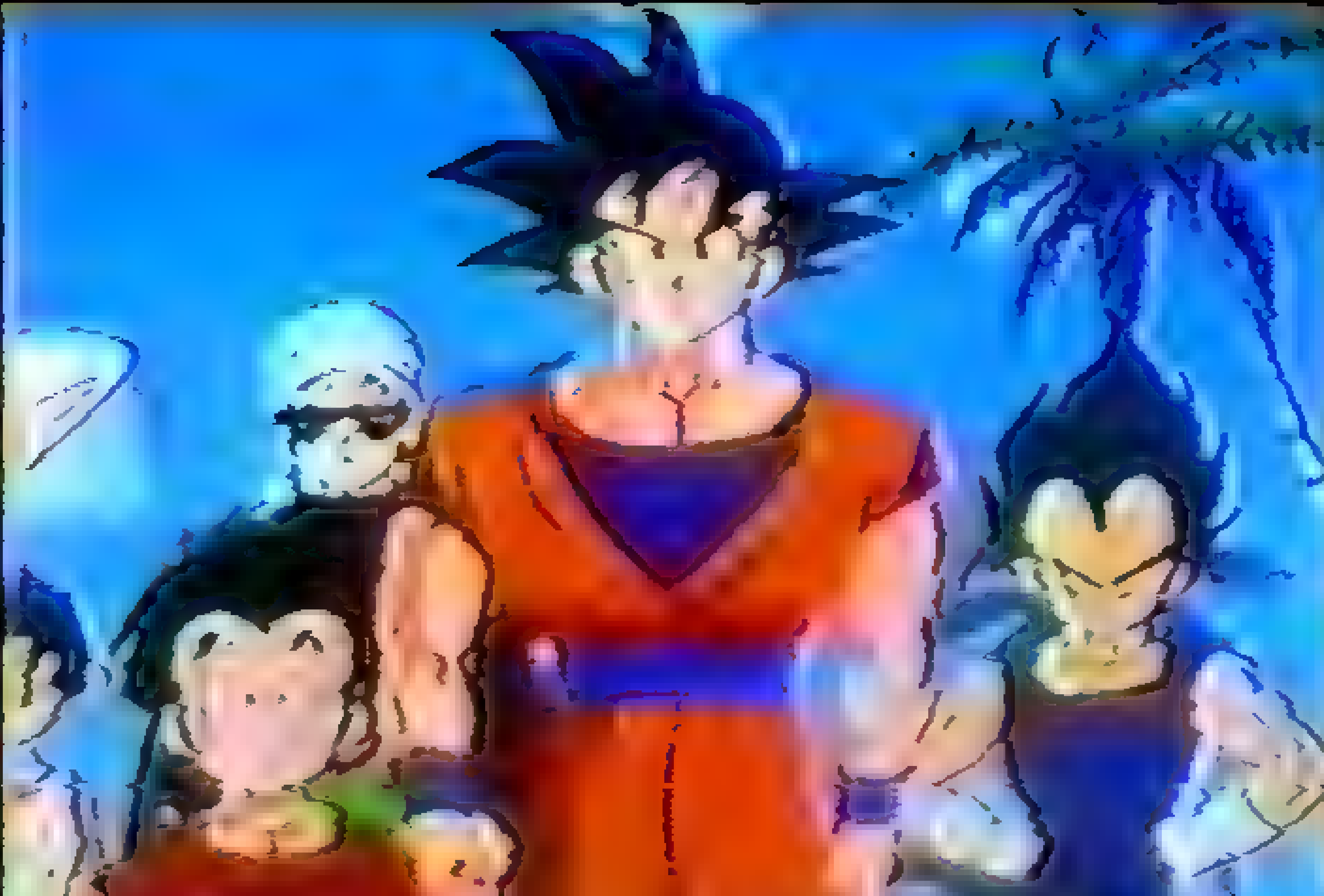
Kellogg's






Trunks' victory in the Youth
Division caused a lot of excitement

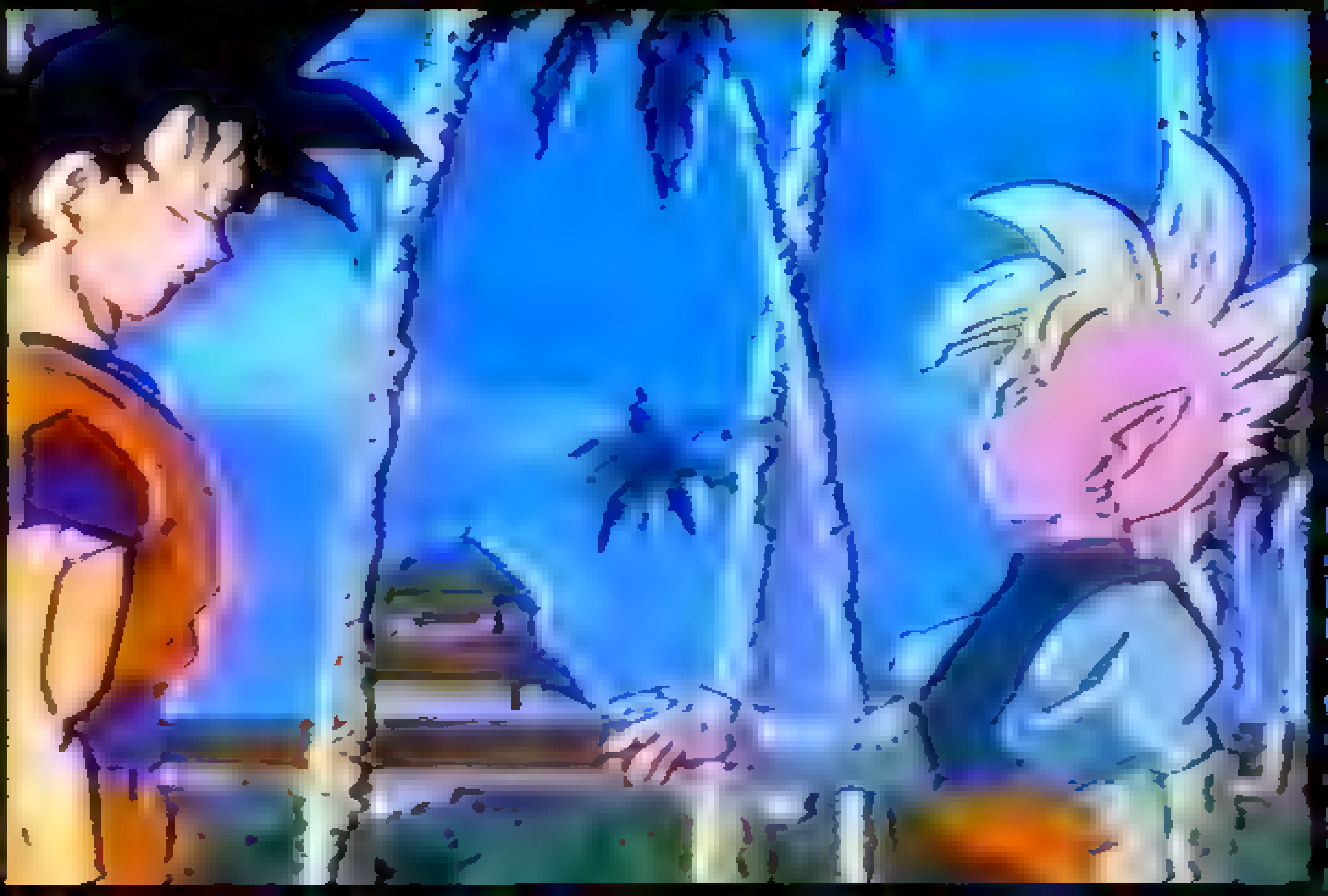

Trunks' victory in the Youth
Division caused a lot of excitement




And 2 mysterious men showed
up in front of the Z Warriors













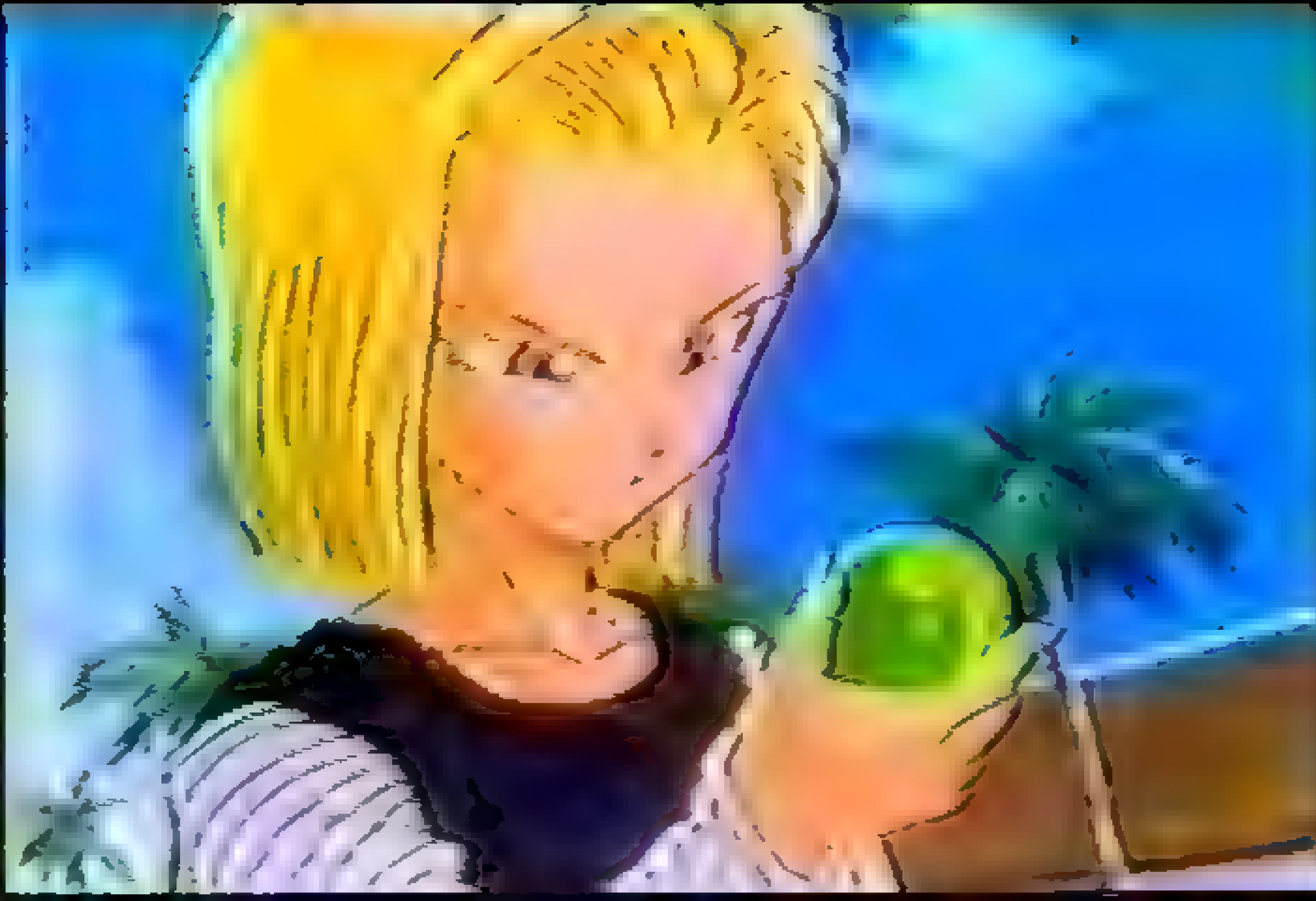



And finally the battles in the Tenka-ichi
Martial Arts competition are about to begin


And finally the battles in the Tenka-ichi
Martial Arts competition are about to begin

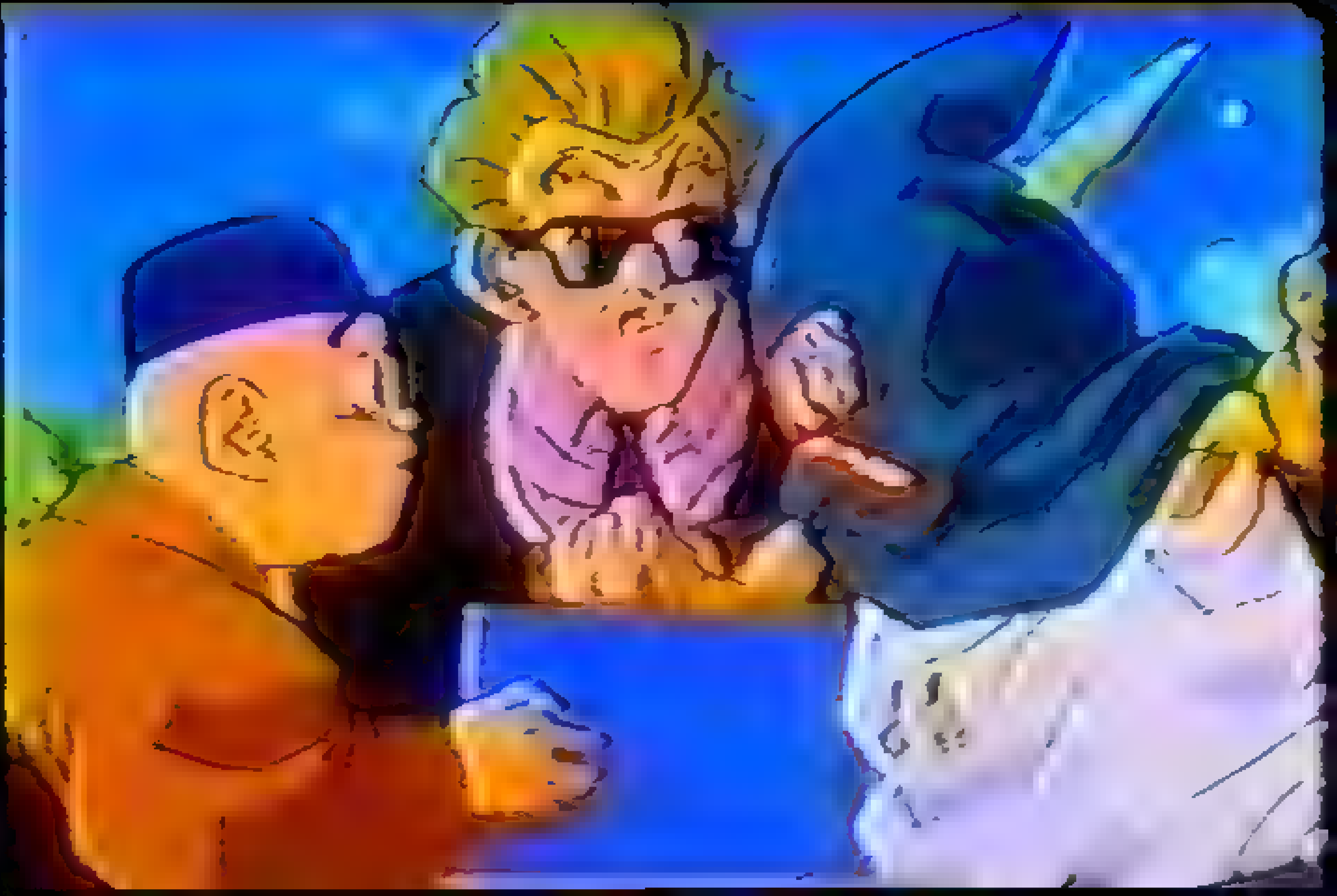




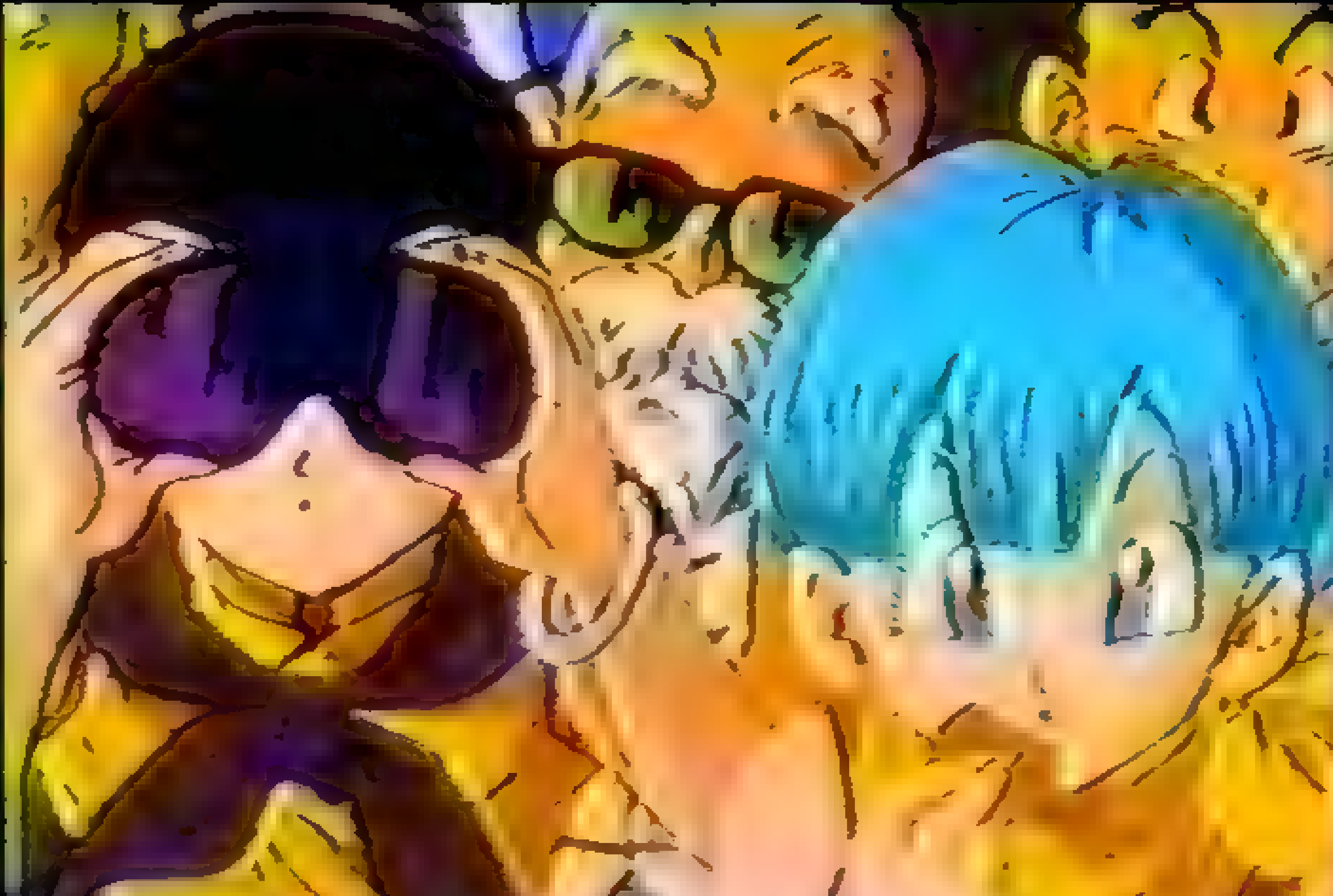






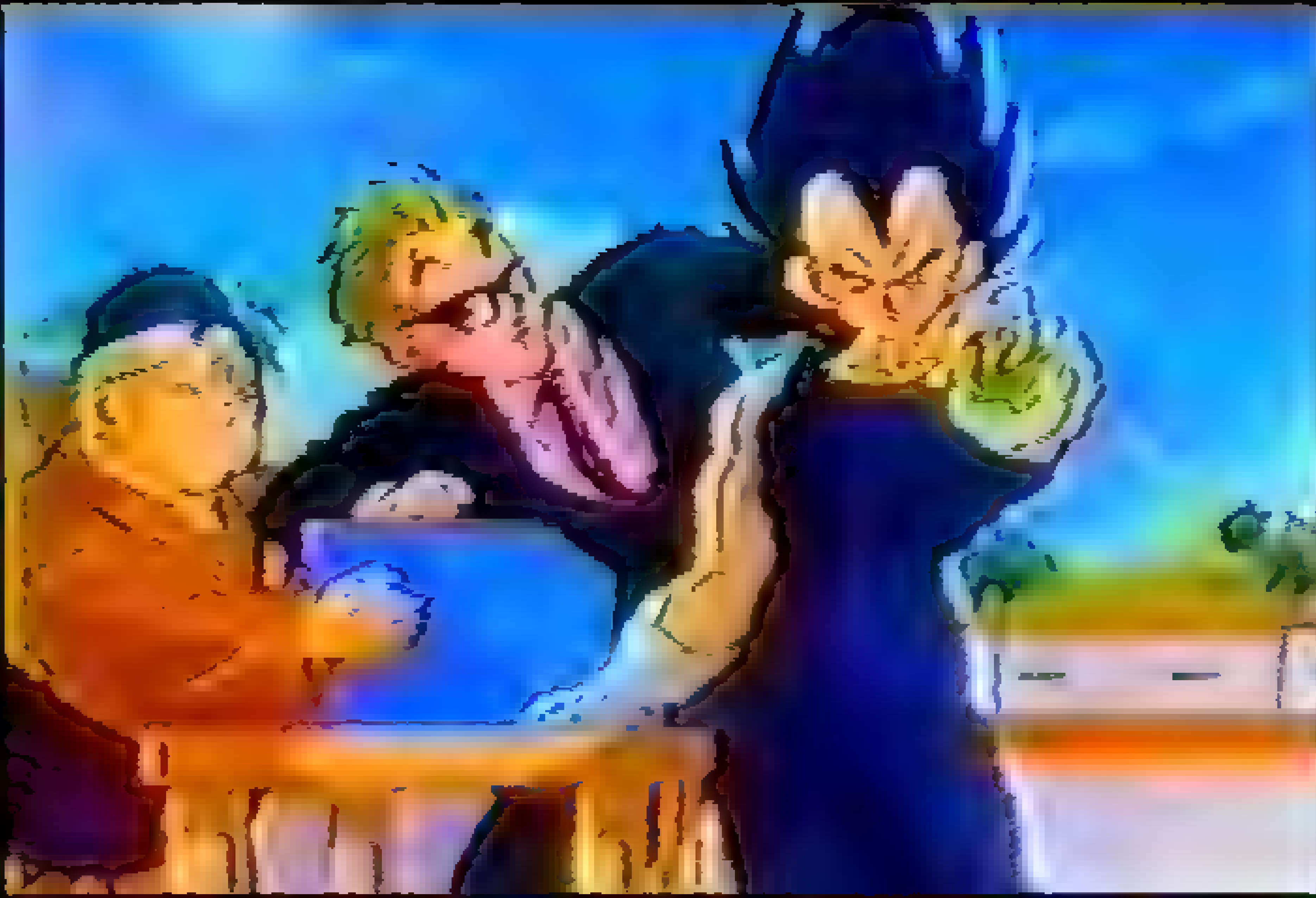












⑩

⑪ 孫悟空

⑫ ベジータ

⑬



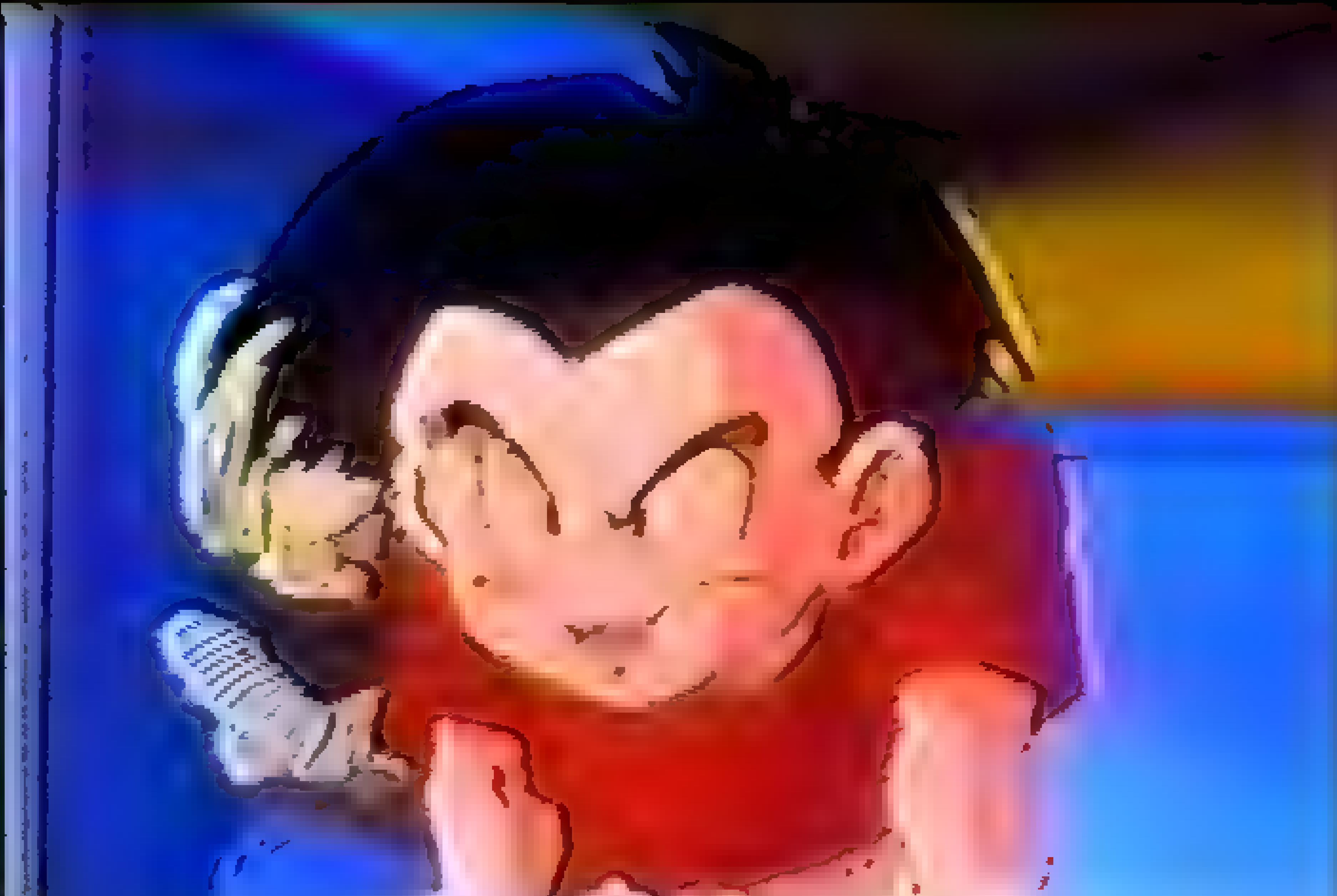

Mr. Satan's Number 10!

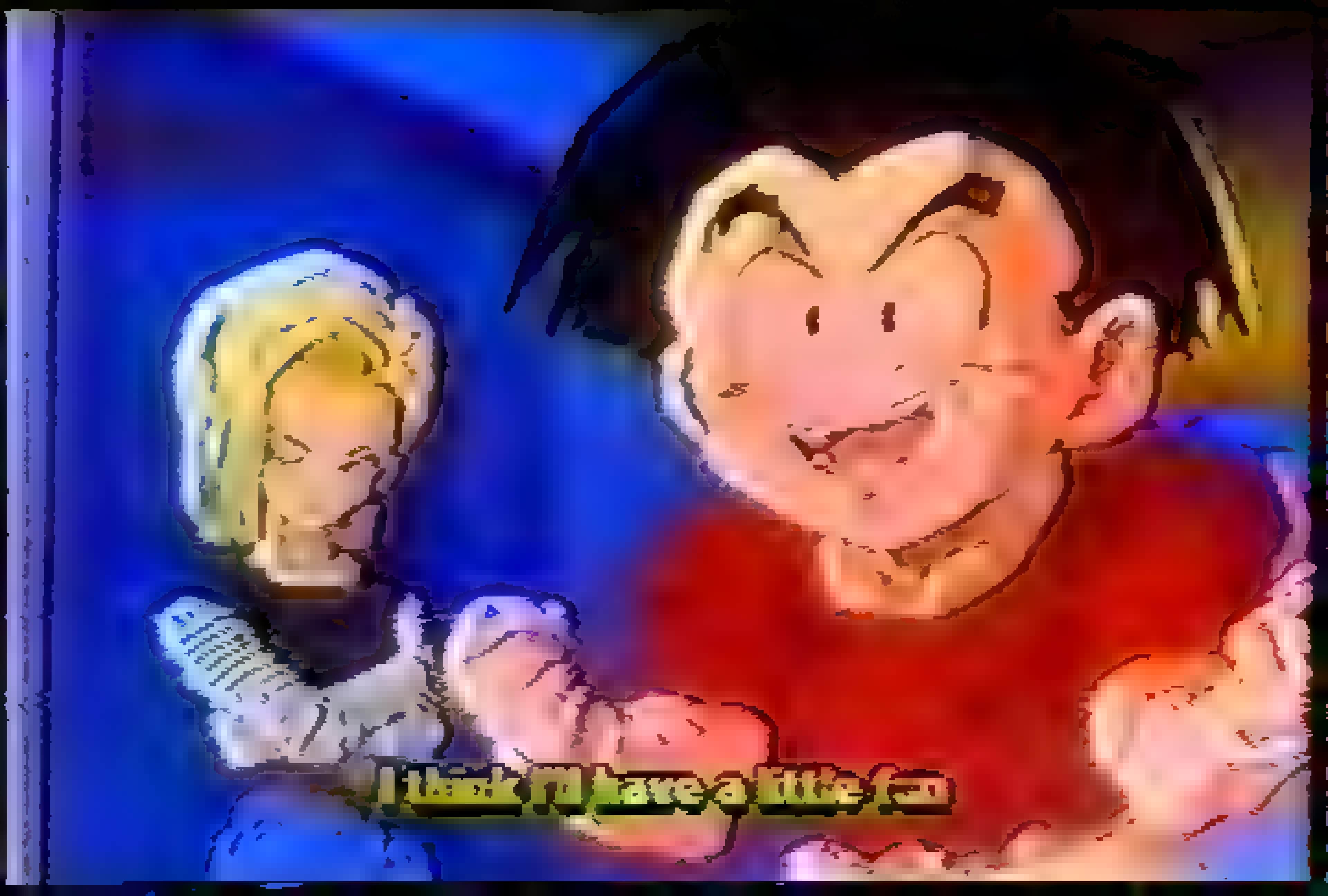






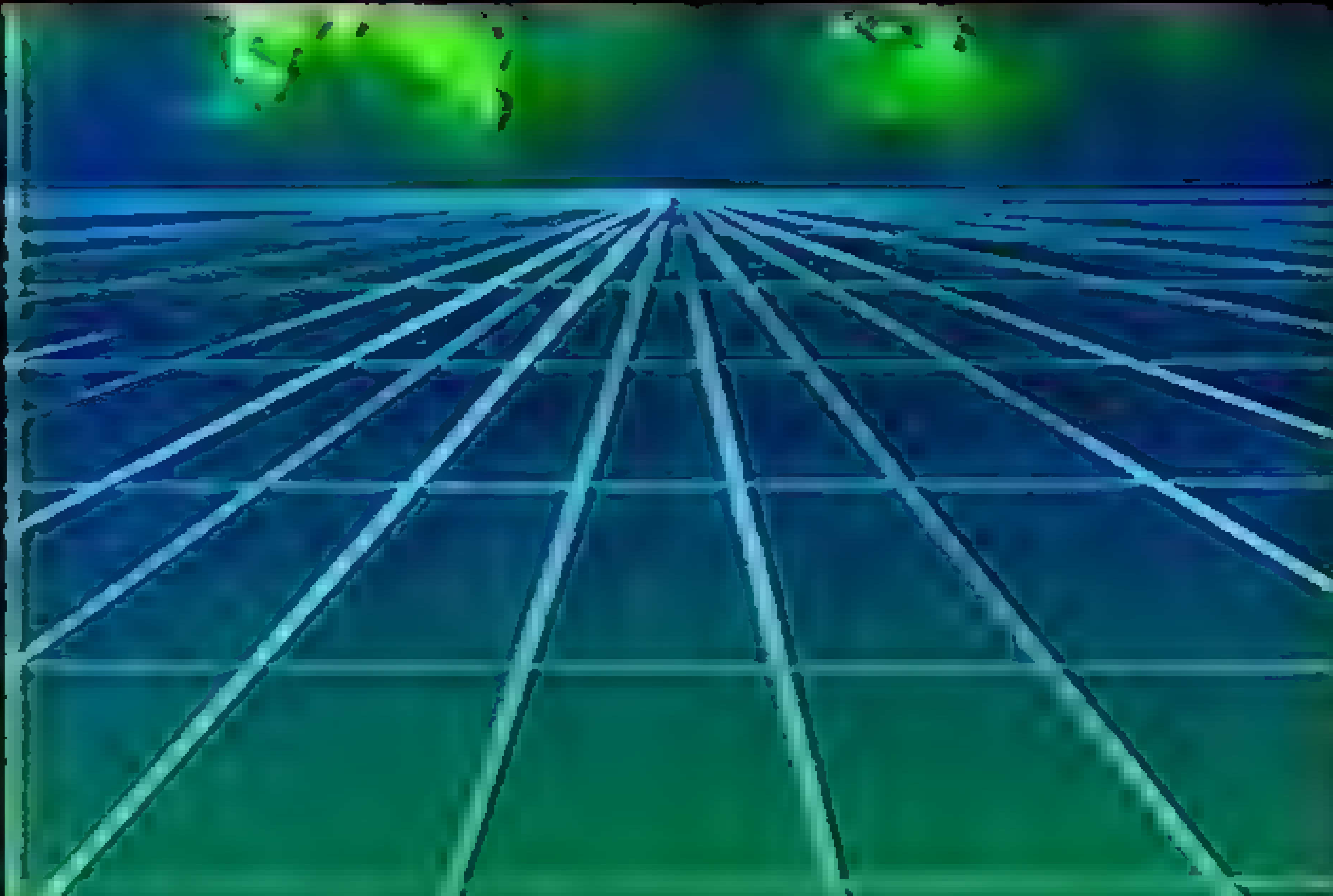





I think I'll have a little fun


Hello Everyone ! The
Competition is about to begin !


Hello Everyone ! The
Competition is about to begin !




どうしたピッコロ!!
まさかの
What's wrong Piccolo ??
The impossible non-fight

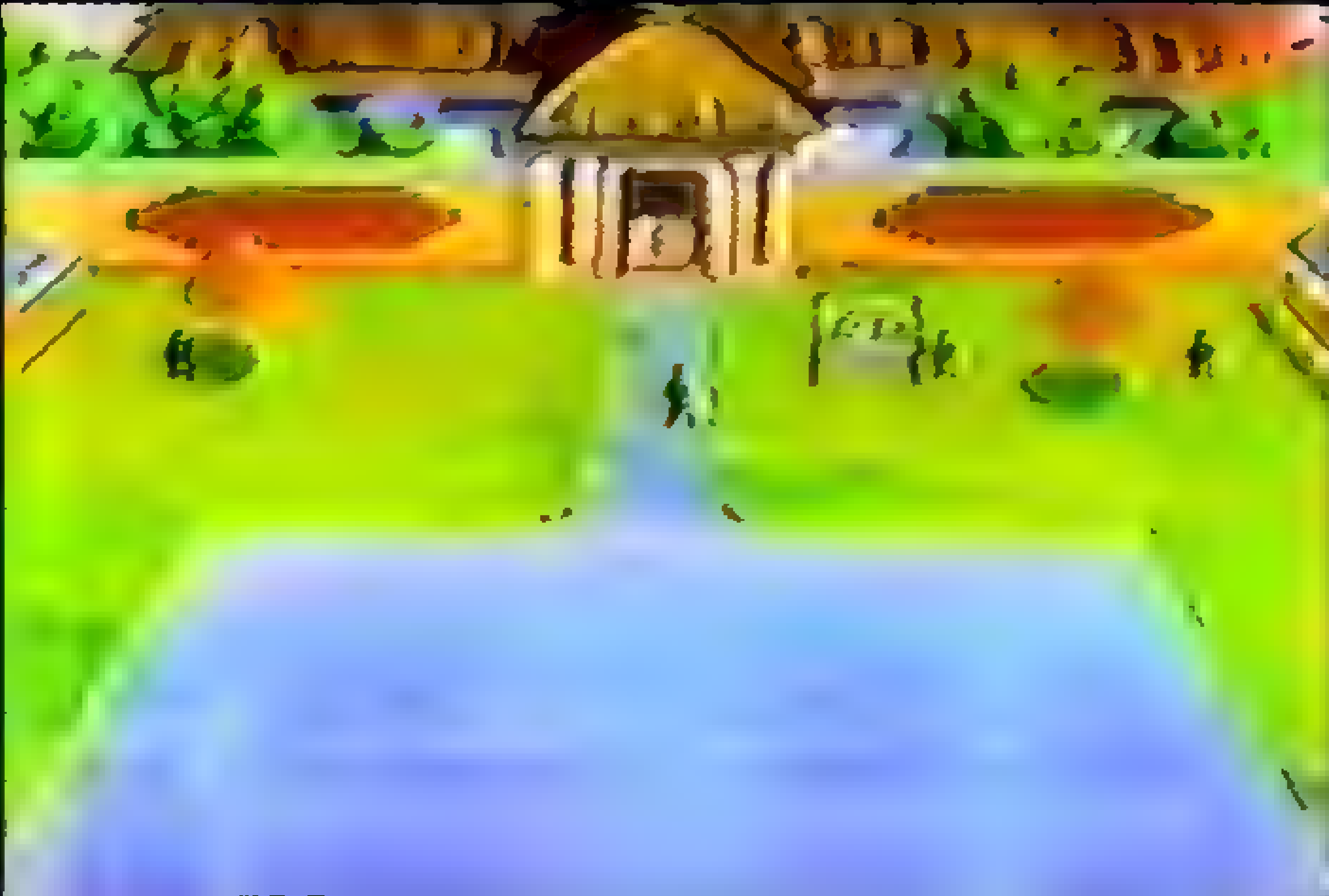

どうしたピッコロ!!
まさかの
What's wrong Piccolo!?
The impossible non-fight

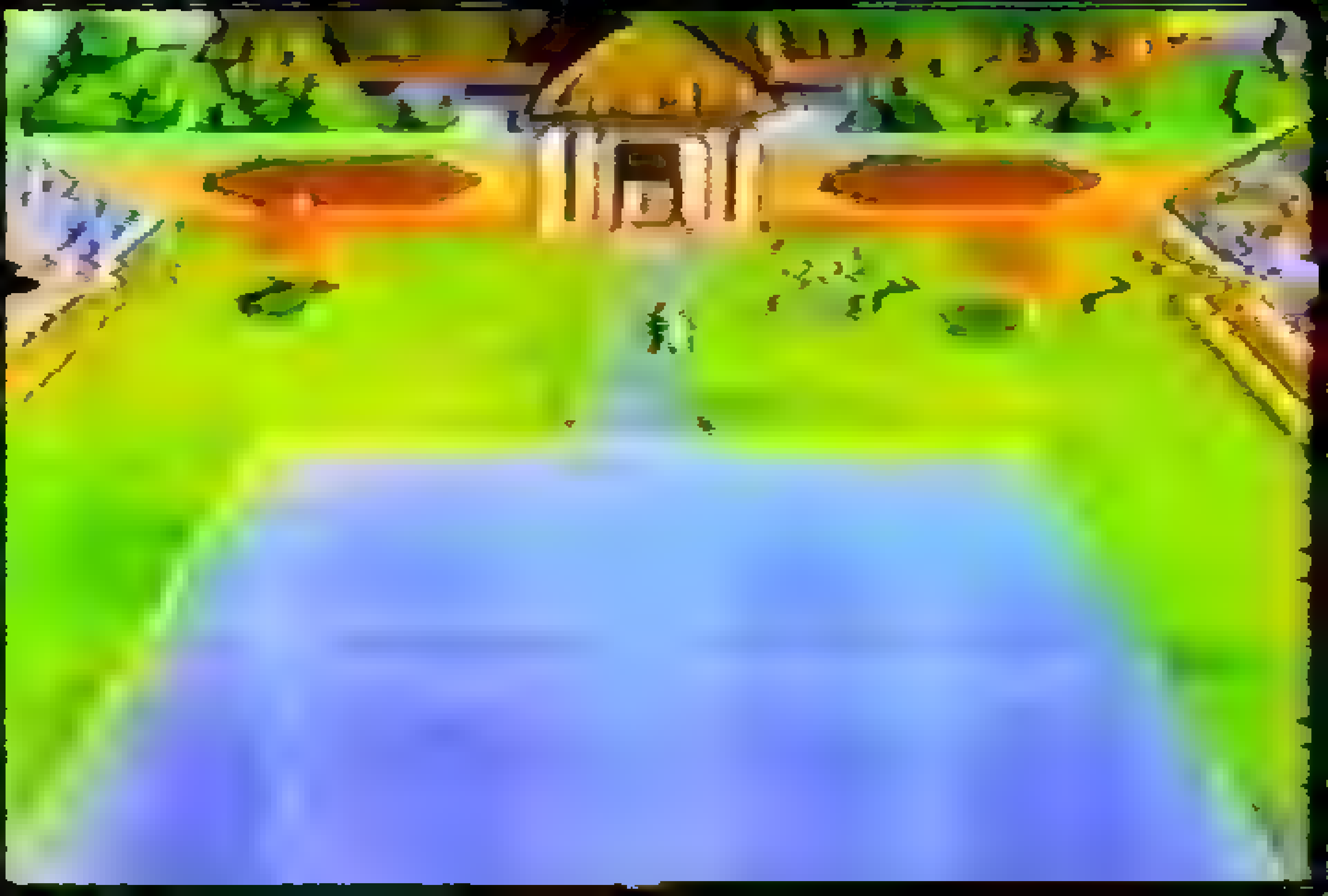

どうしたピッコロ!!
まさかの

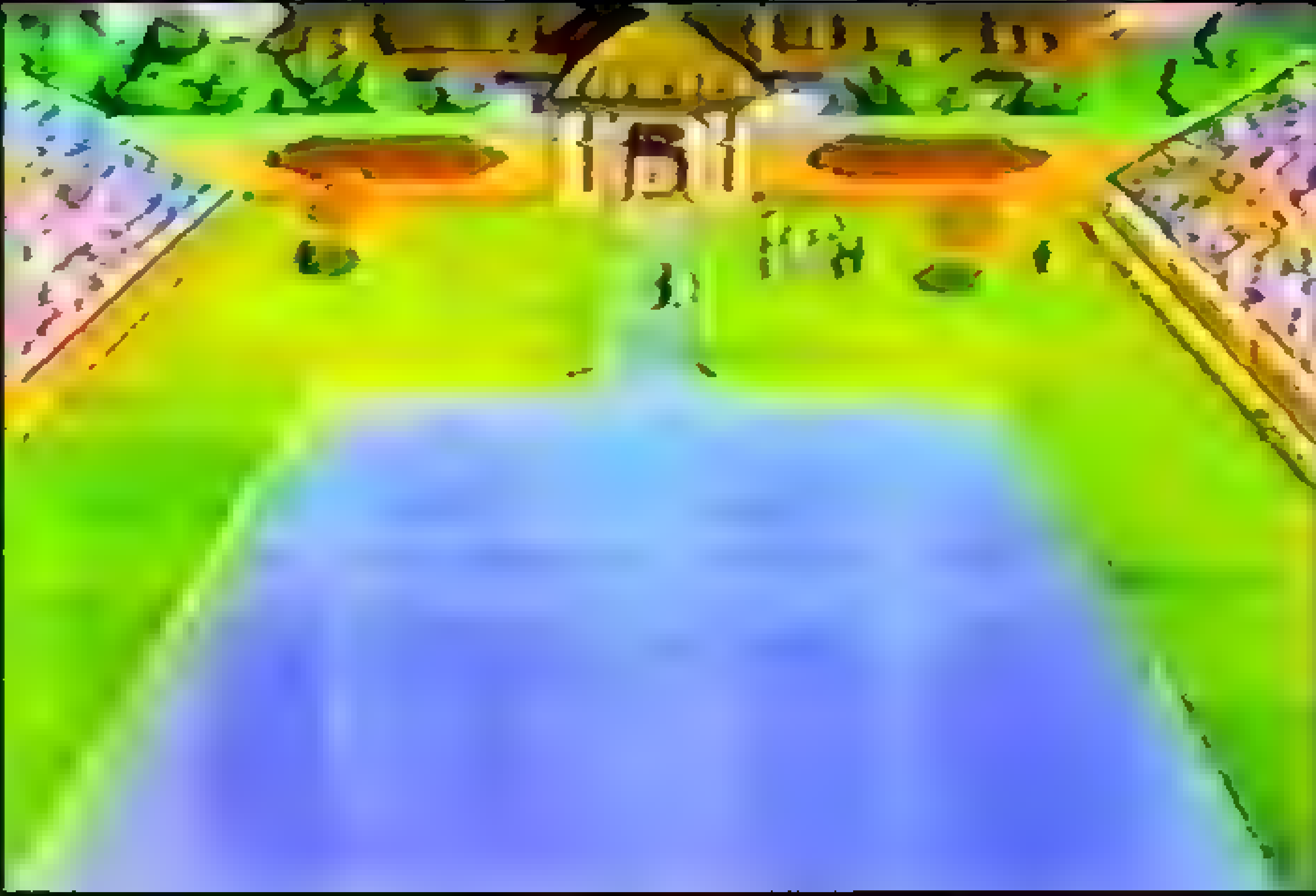

どうしたピッコロ!!
まさかの惨敗
















Mr. Satan, now that you've had a chance to
look at the other warriors in the competition...




now that you've had a chance to
look at the other warriors


...what do you think of them?


Well from my position I'd say that fighters
in this competition are better than normal


Well from my position I'd say that fighters
in this competition are better than normal


Well from my position I'd say that fighters
in this competition are better than normal


And I really wish them the
best and hope they do well!


And I really wish them the
best and hope they do well


best and hope they do well










You're always thinking of


You're always thinking of


It's merely my duty as the Champion


It's merely my duty as the Champion


Mr. Champion, do you have any
suggestions for today's fight?




Well there's only one thing I can sa
to anybody that's about to fight me


Well there's only one thing I can sa
to anybody that's about to fight me


That would be, "You should reconsider trying to take the title from me," wouldn't it?


That would be, 'You should reconsider trying to take the title from me,' wouldn't it?


No, you never know what's
going to happen in a fight!


No, you never know what's
going to happen in a fight!


No, you never know what's
going to happen in a fight


So I'd say, 'never get too cocky'






By the way do you know
who I'm supposed to fight?


It's a girl fighter named Number 18









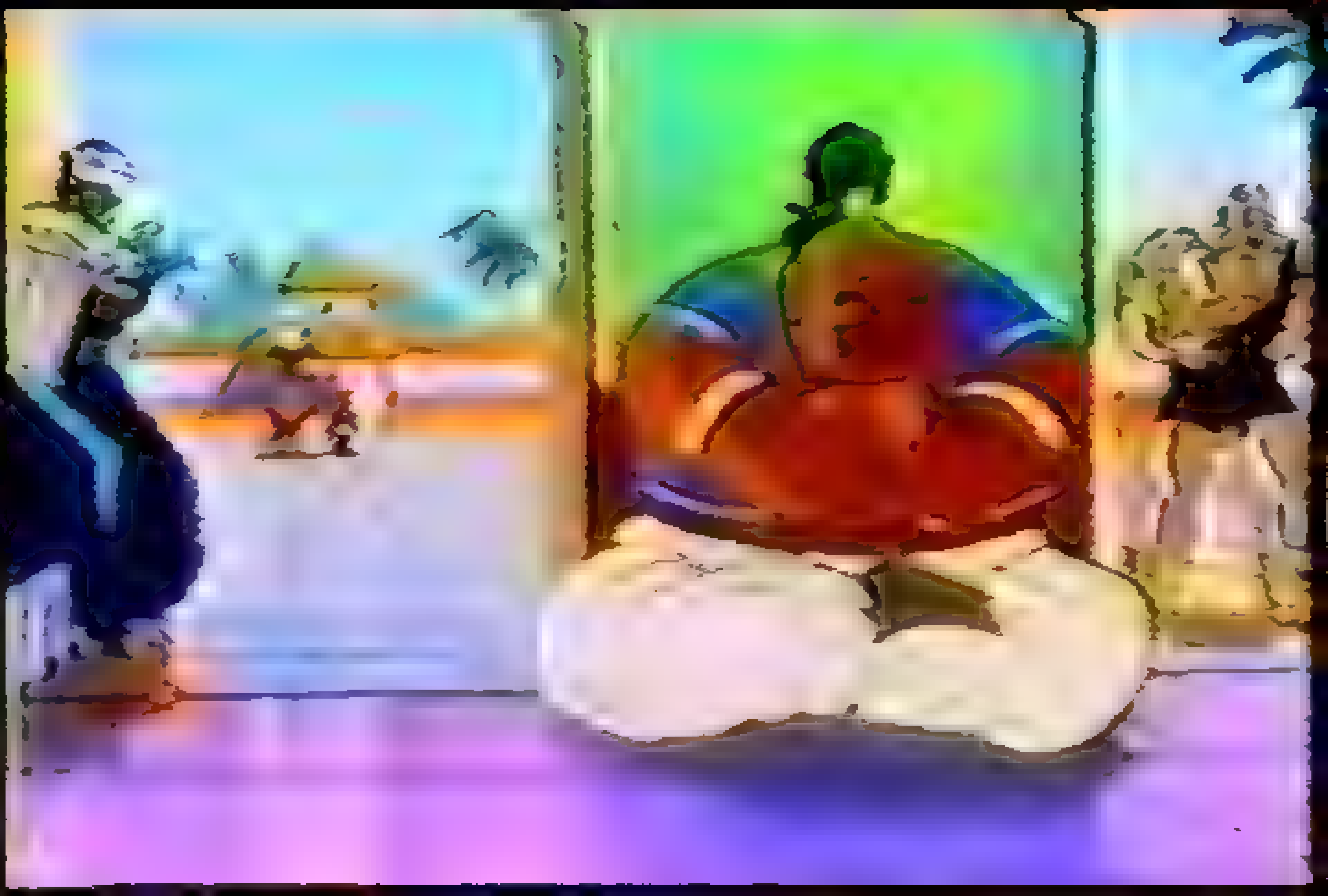
















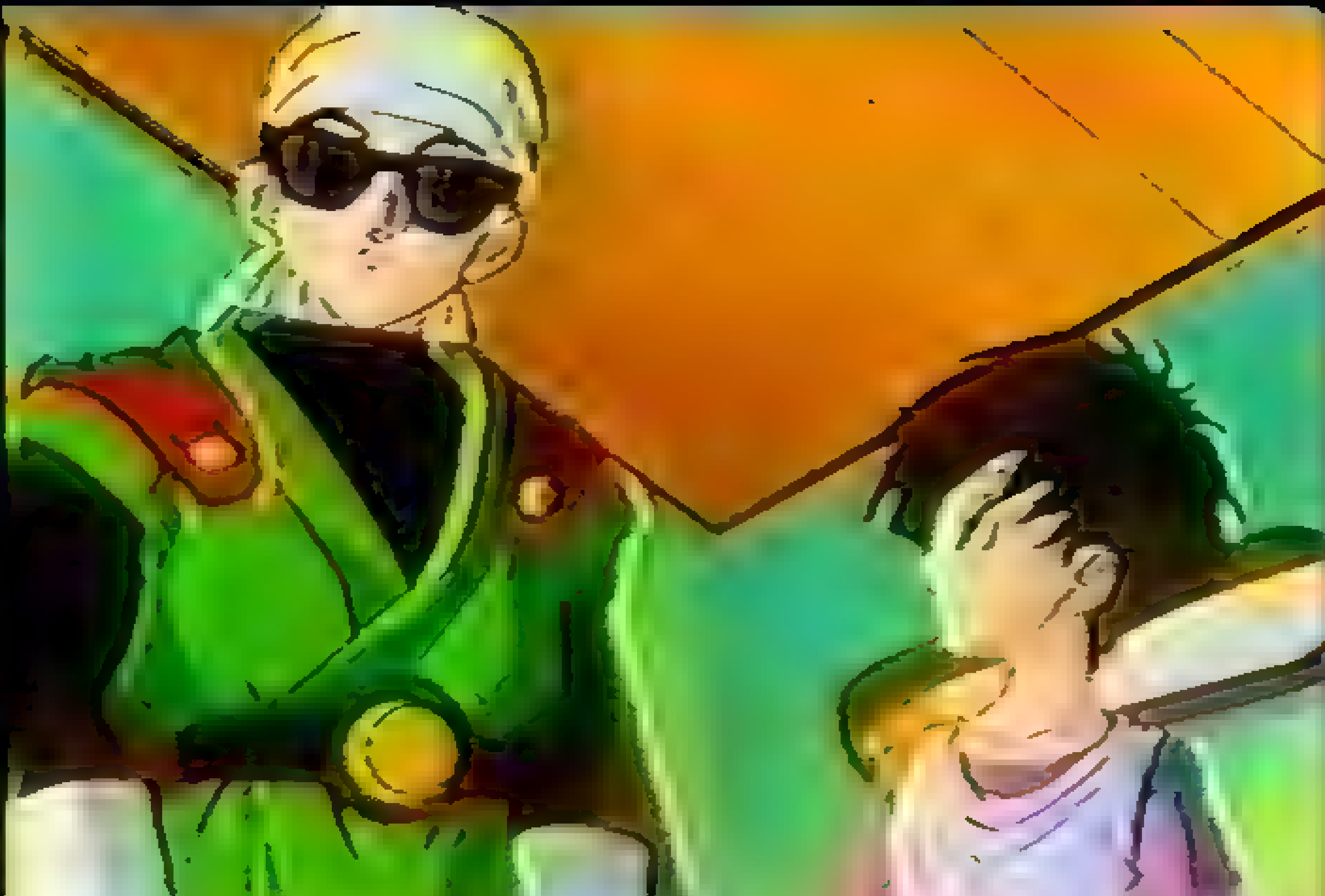





Piccolo


Gohan, I've wanted to talk
to for a while about him

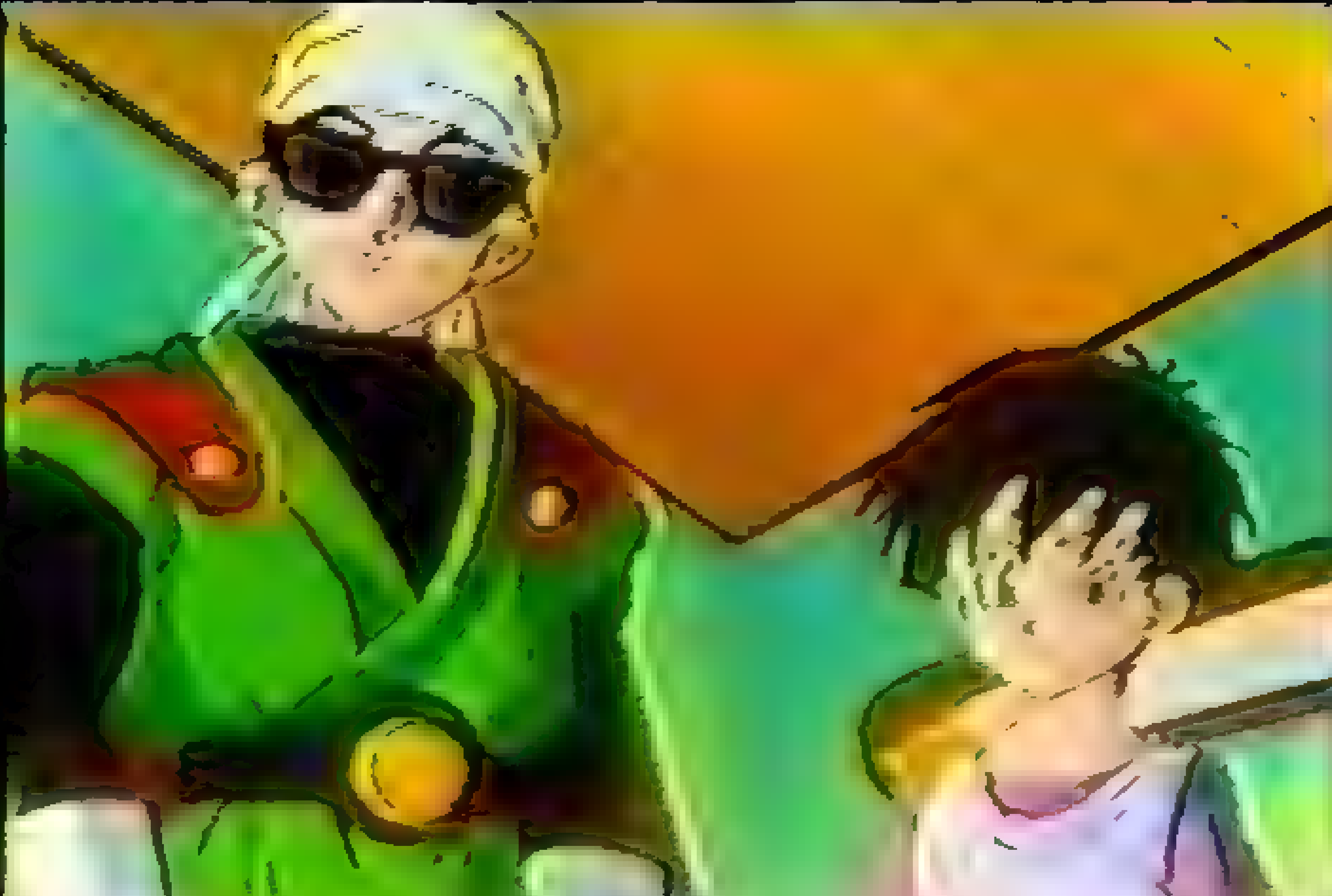

Gohan, I've wanted to talk




Doesn't he seem to be oddly nervous?










Piccolo, why are you so nervous?


Piccolo, why are you so nervous?


Is your opponent that strong?














you're really getting into this




I can't wait!

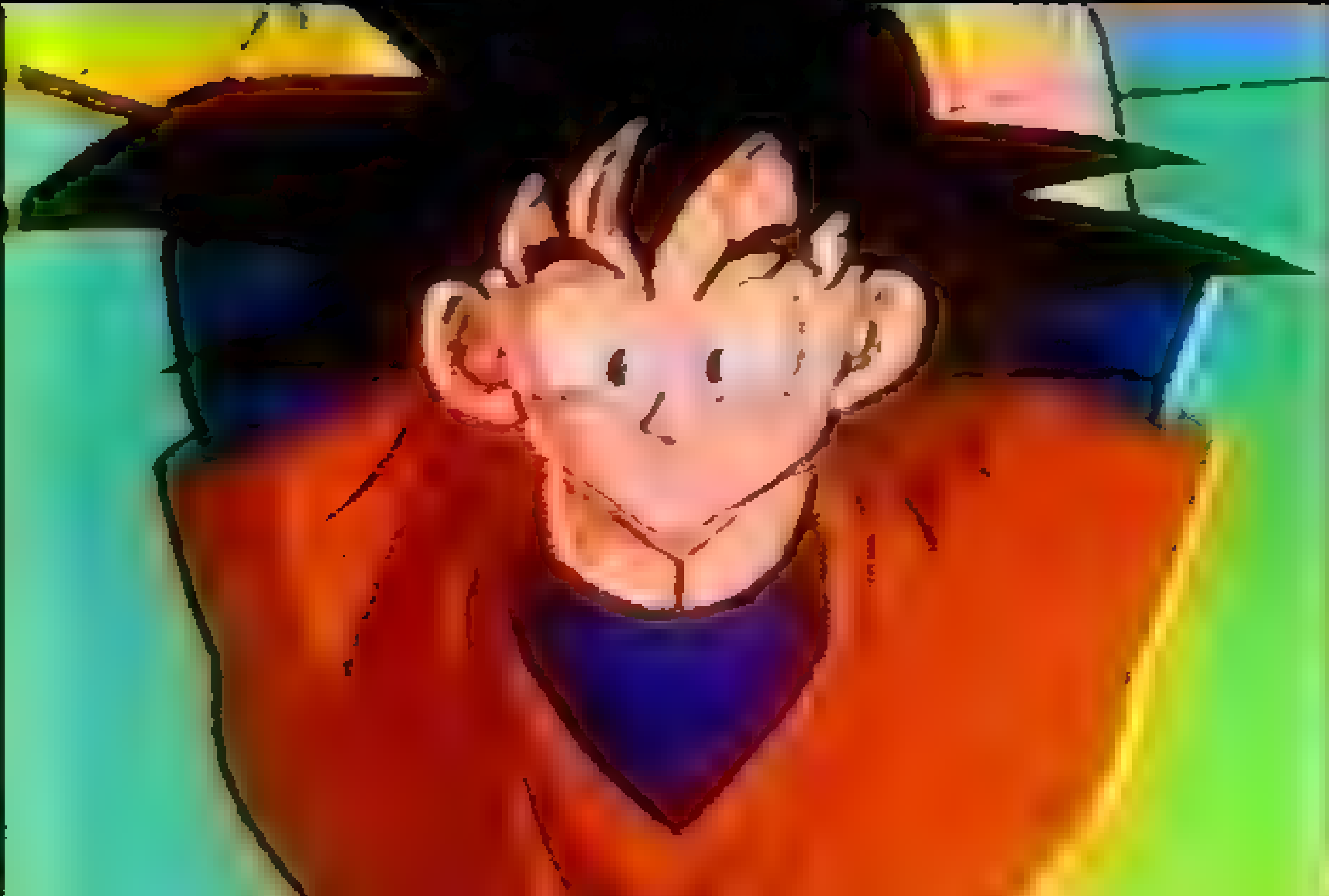

You have to fight Vegeta in round one







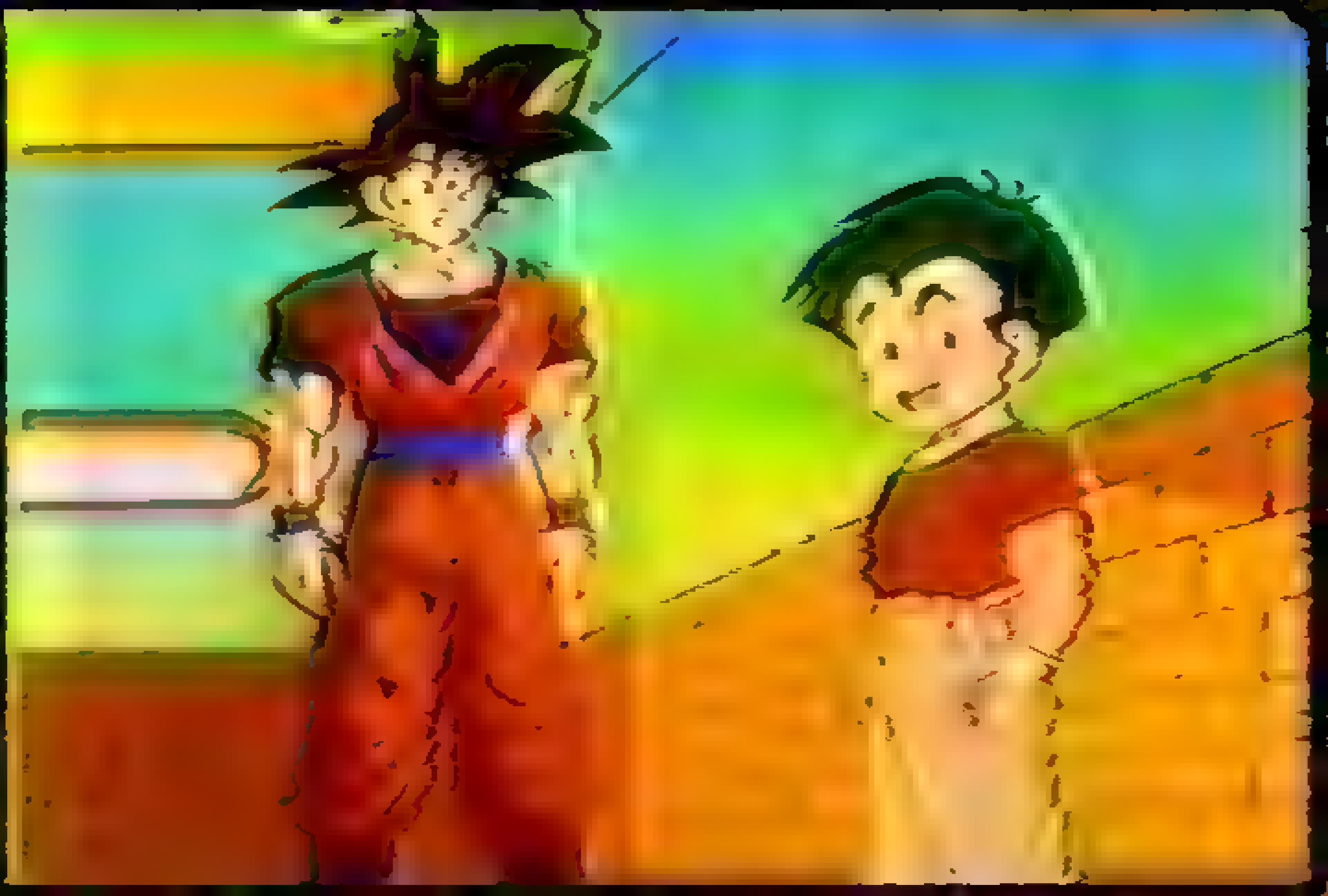

I'm very excited!

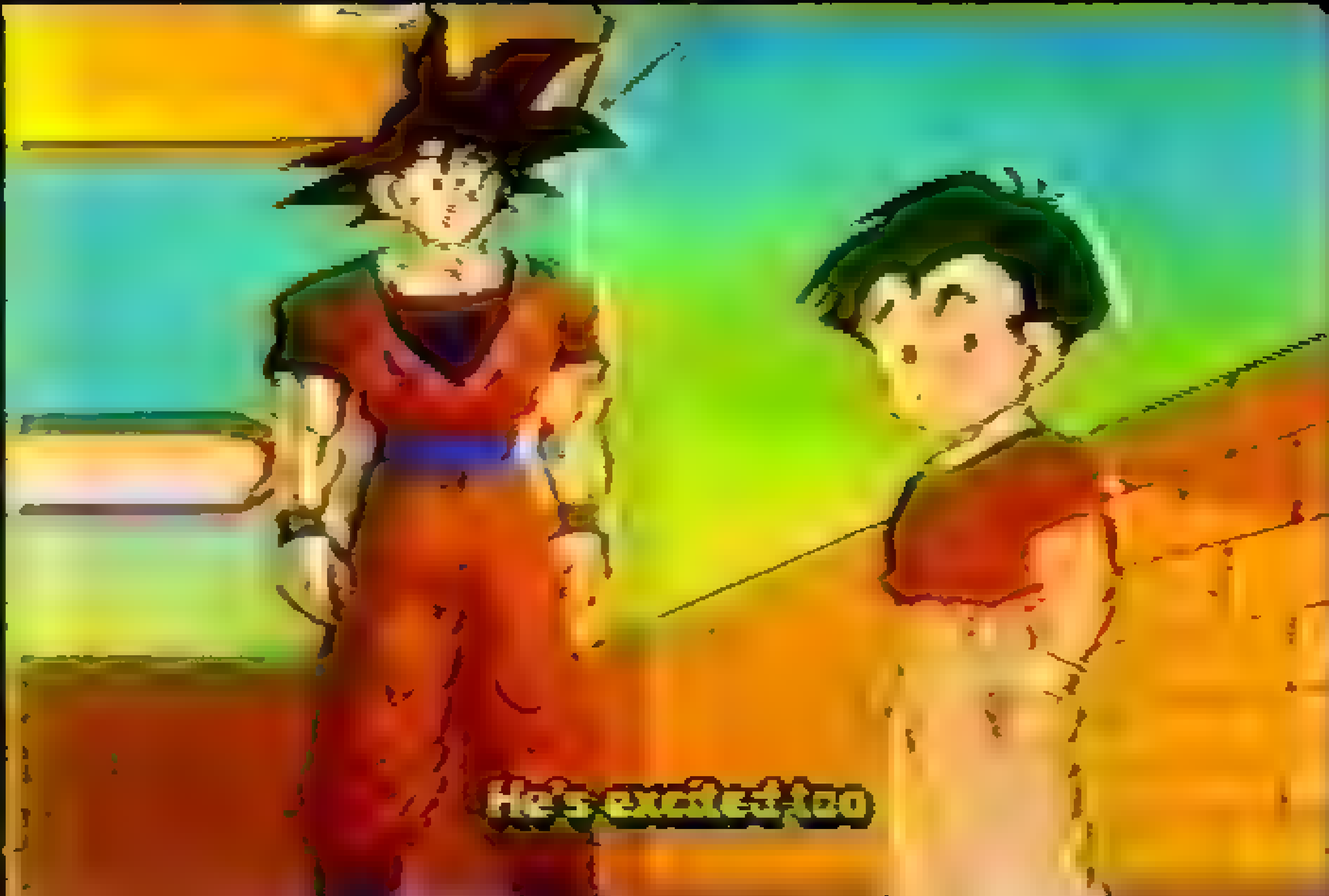




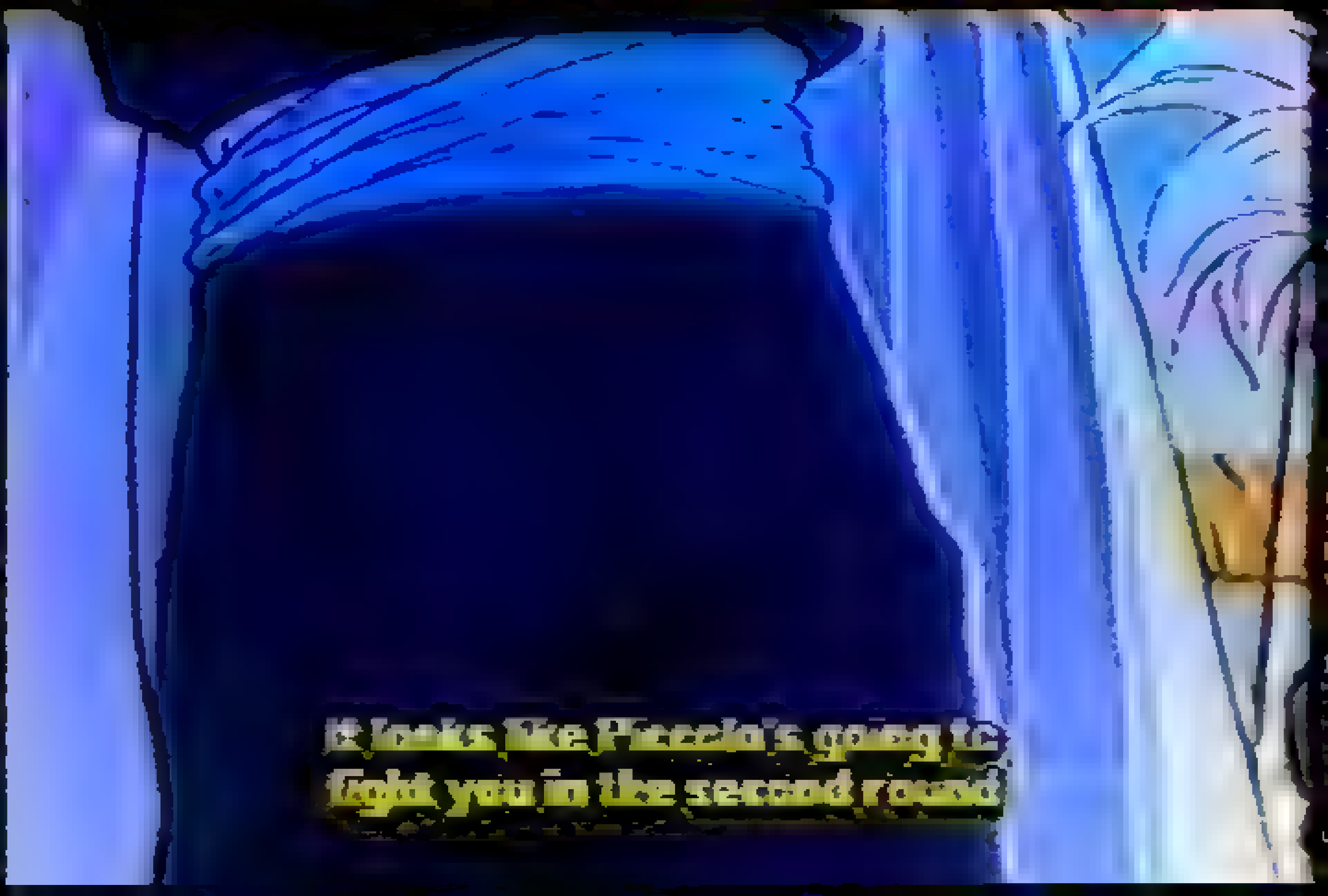


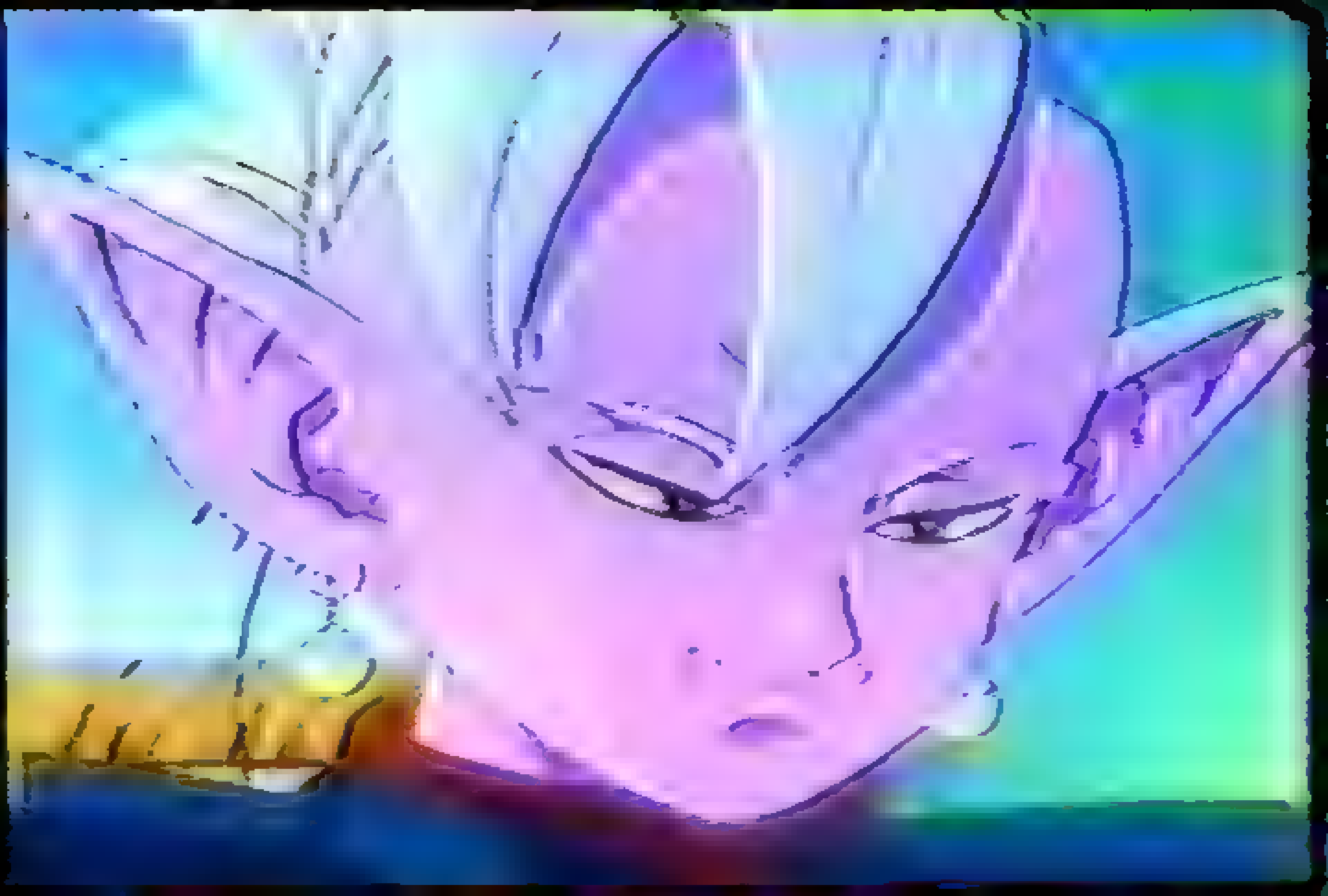


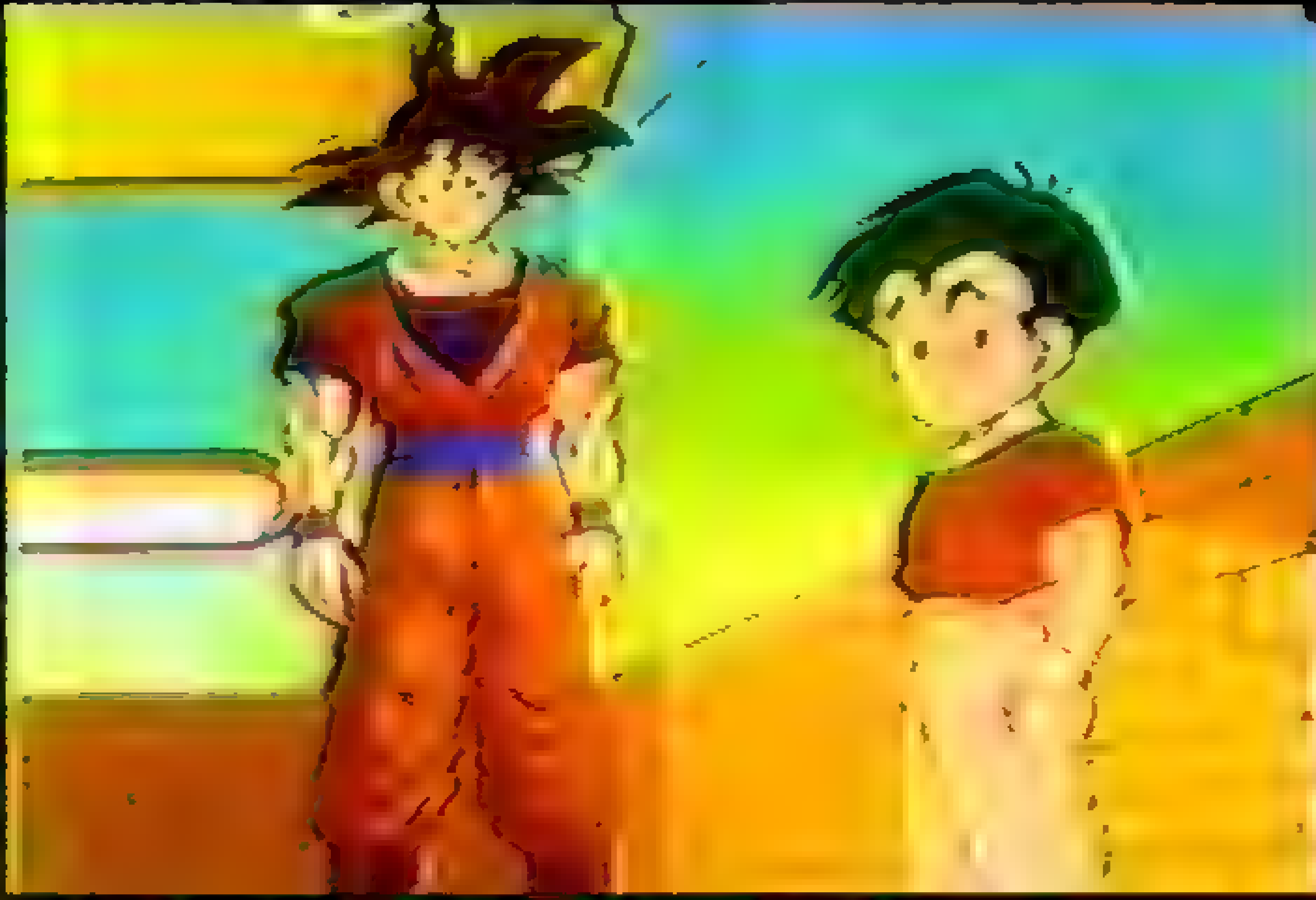



He's excited too


It looks like Piccolo's going to
fight you in the second round


It looks like Piccolo's going to
fight you in the second round













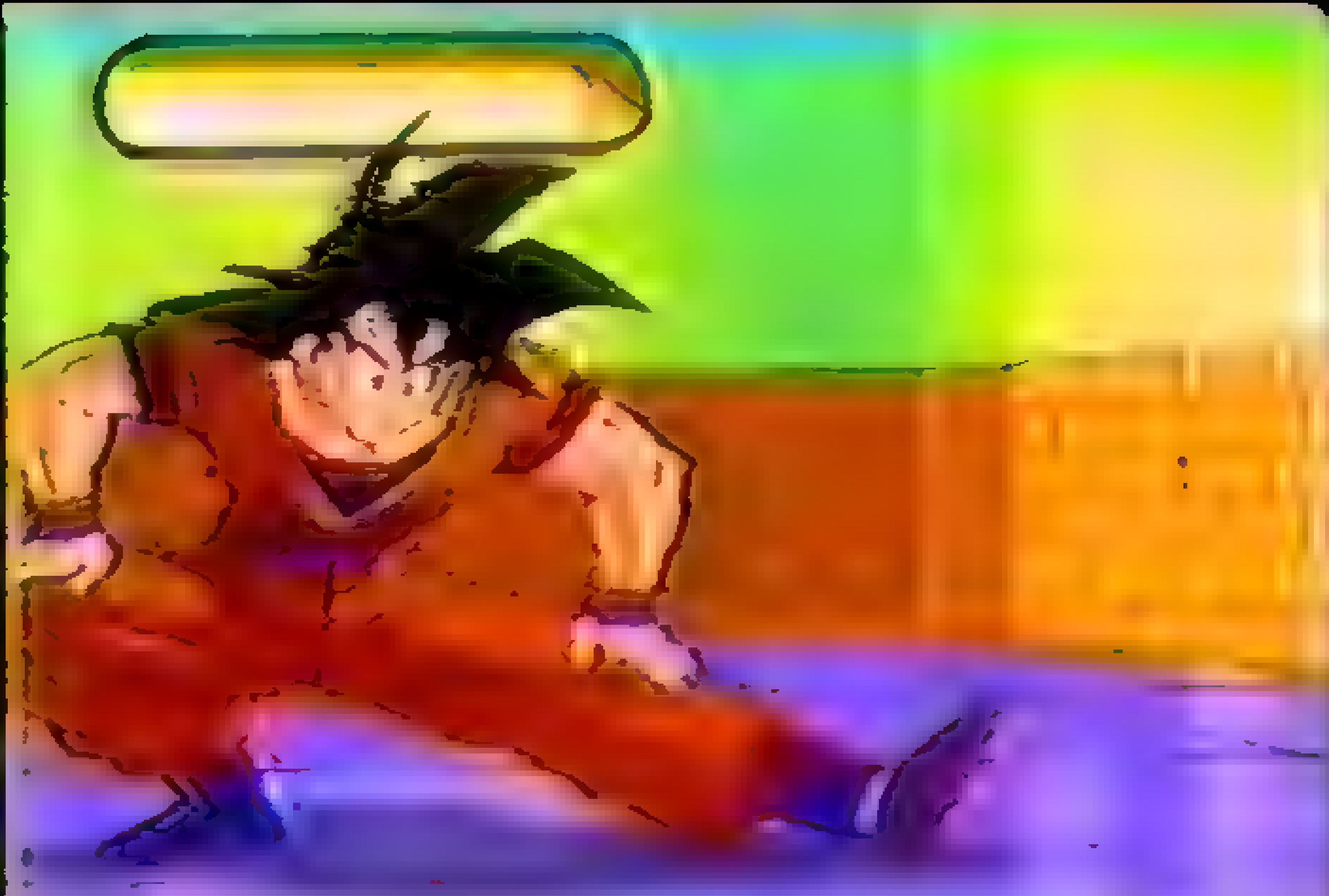

Honey, you're fighting the world Champion


Honey, you're fighting the world Champion


Don't make him look too bad


Shut up, I was going to do that anyway







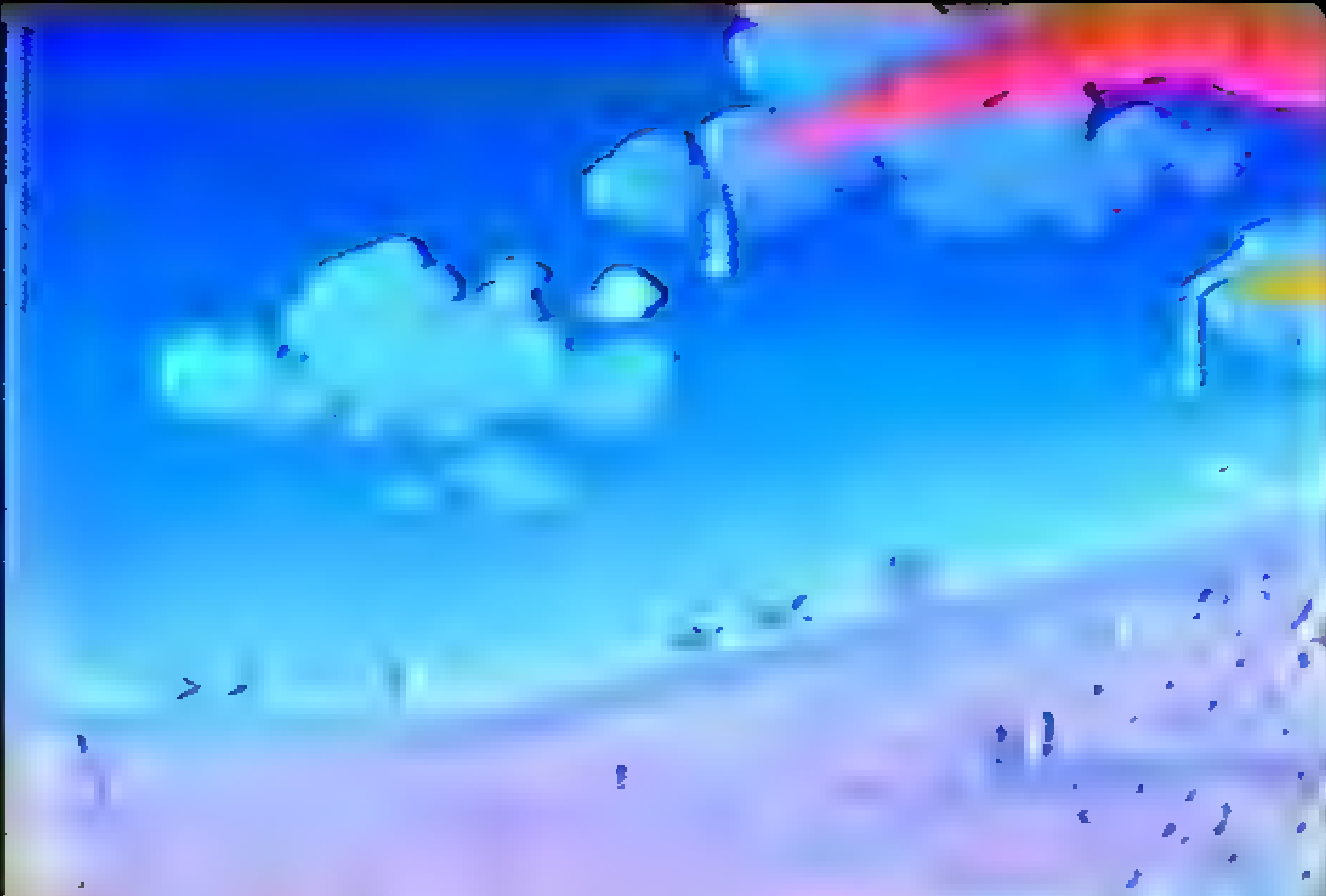


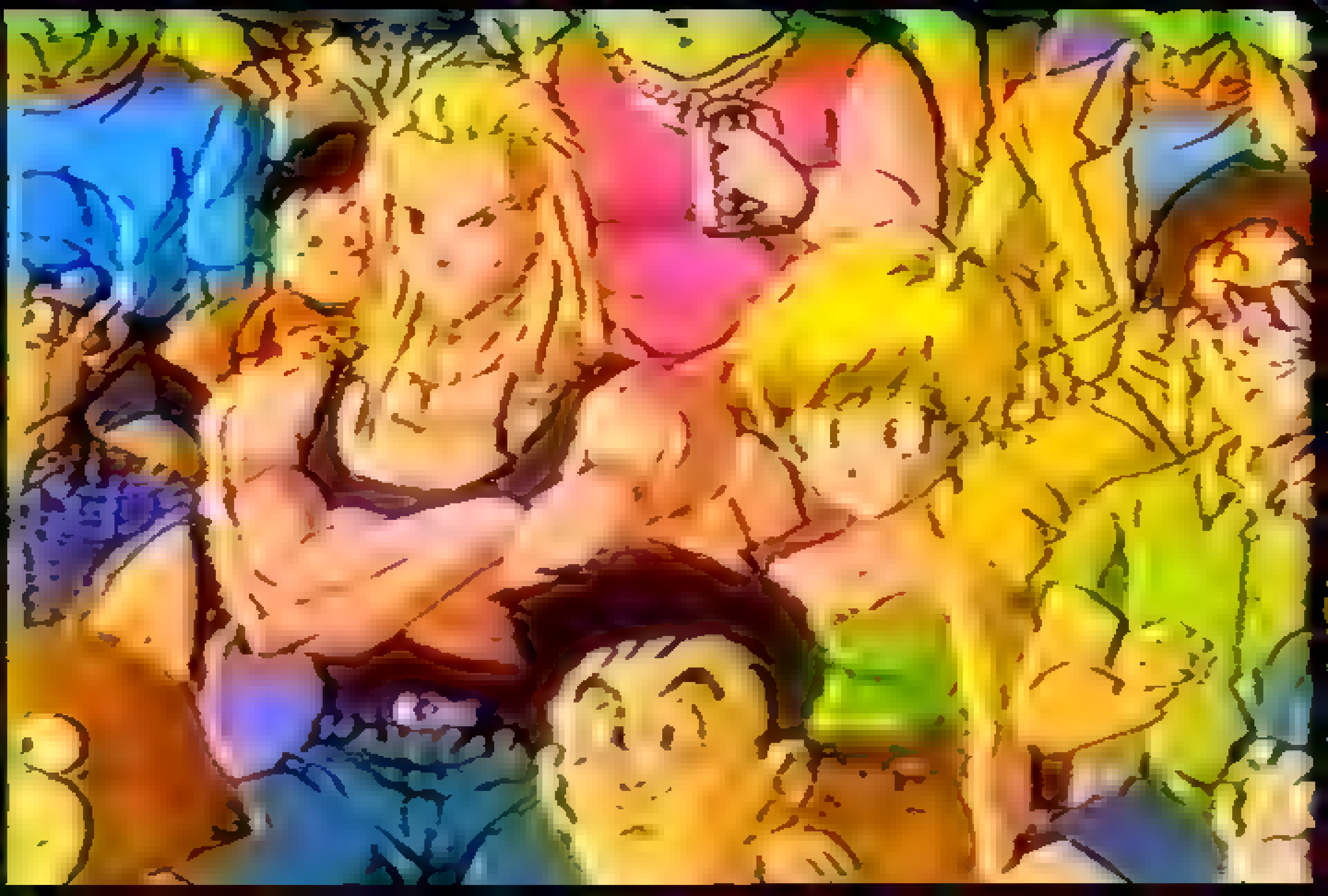


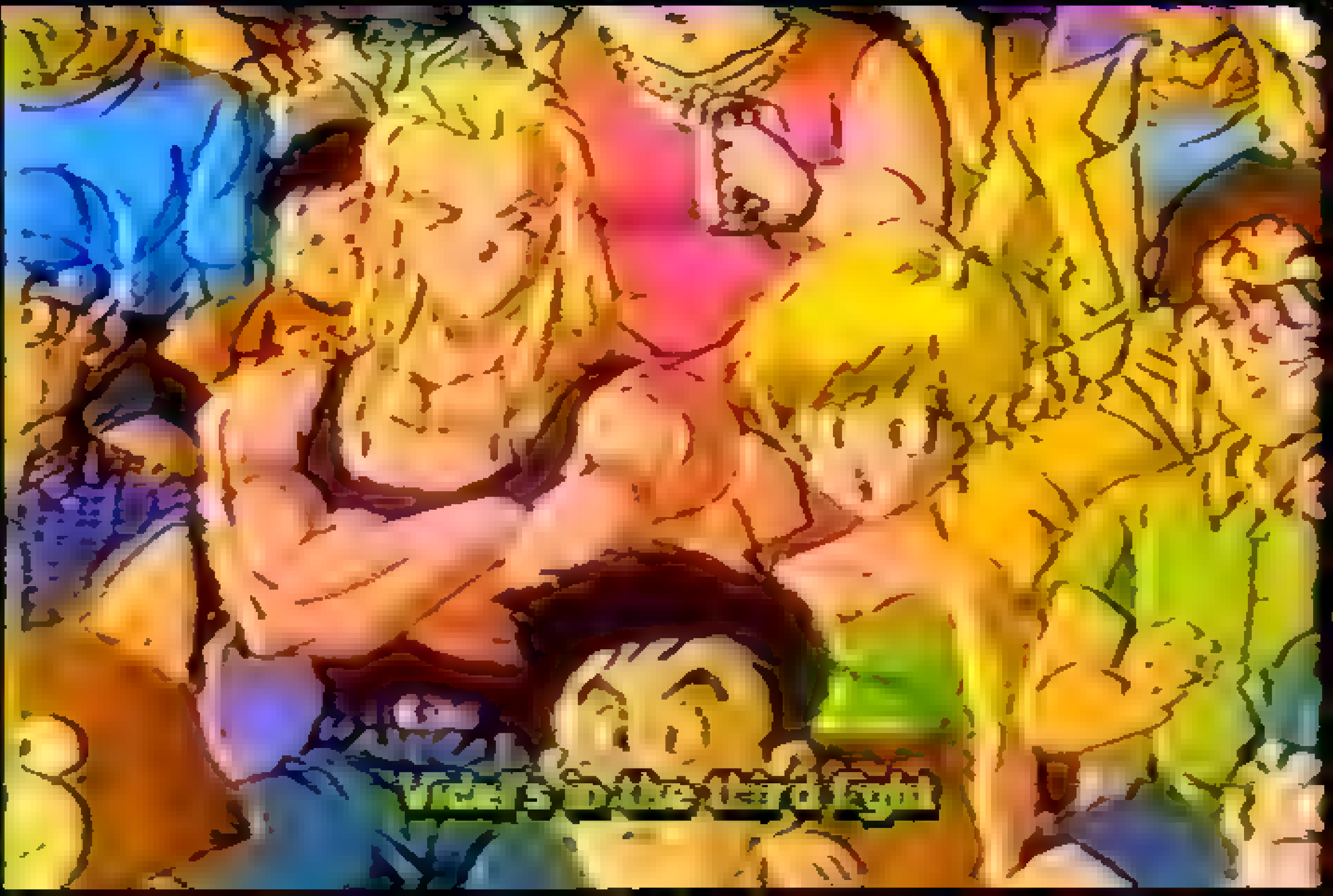


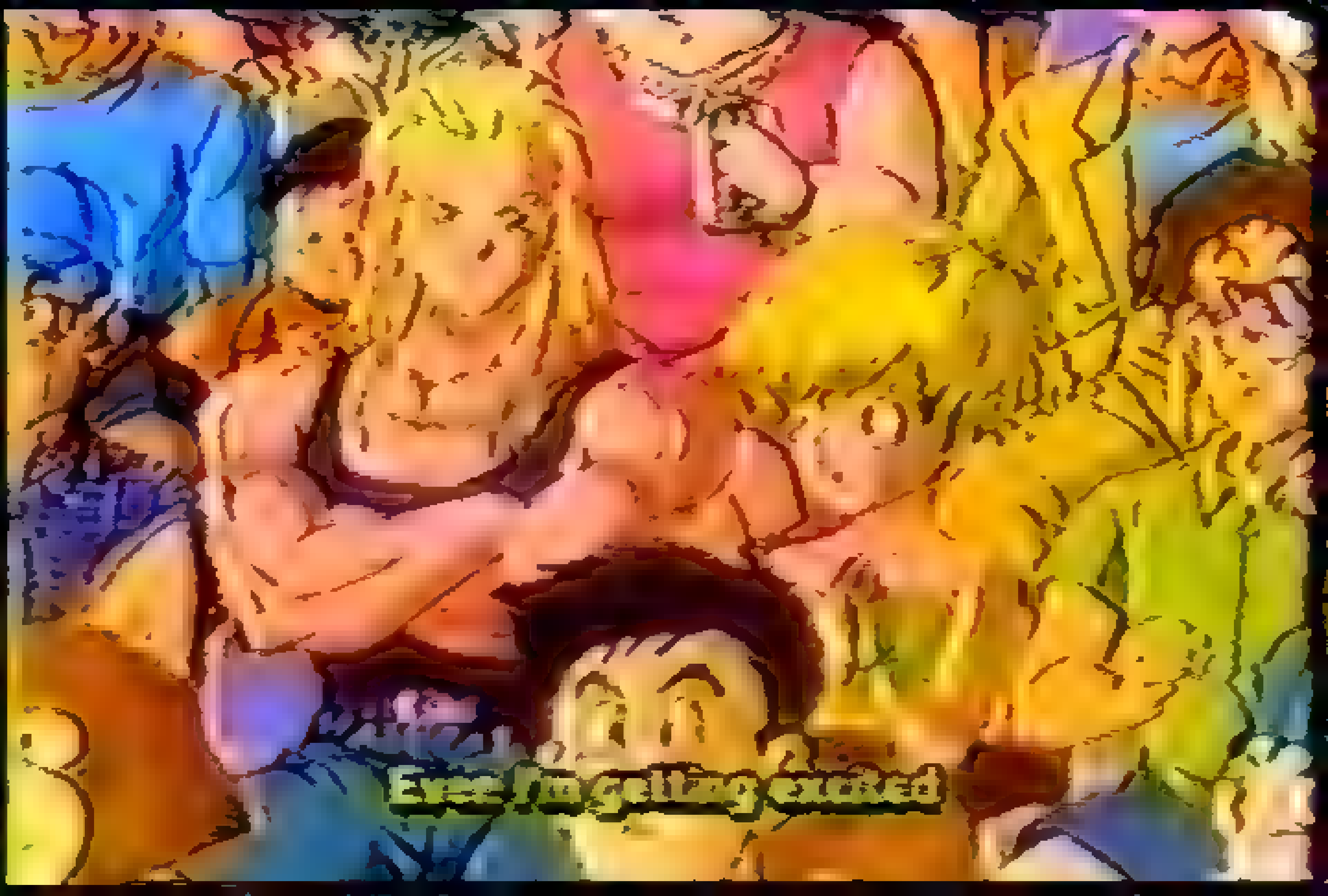






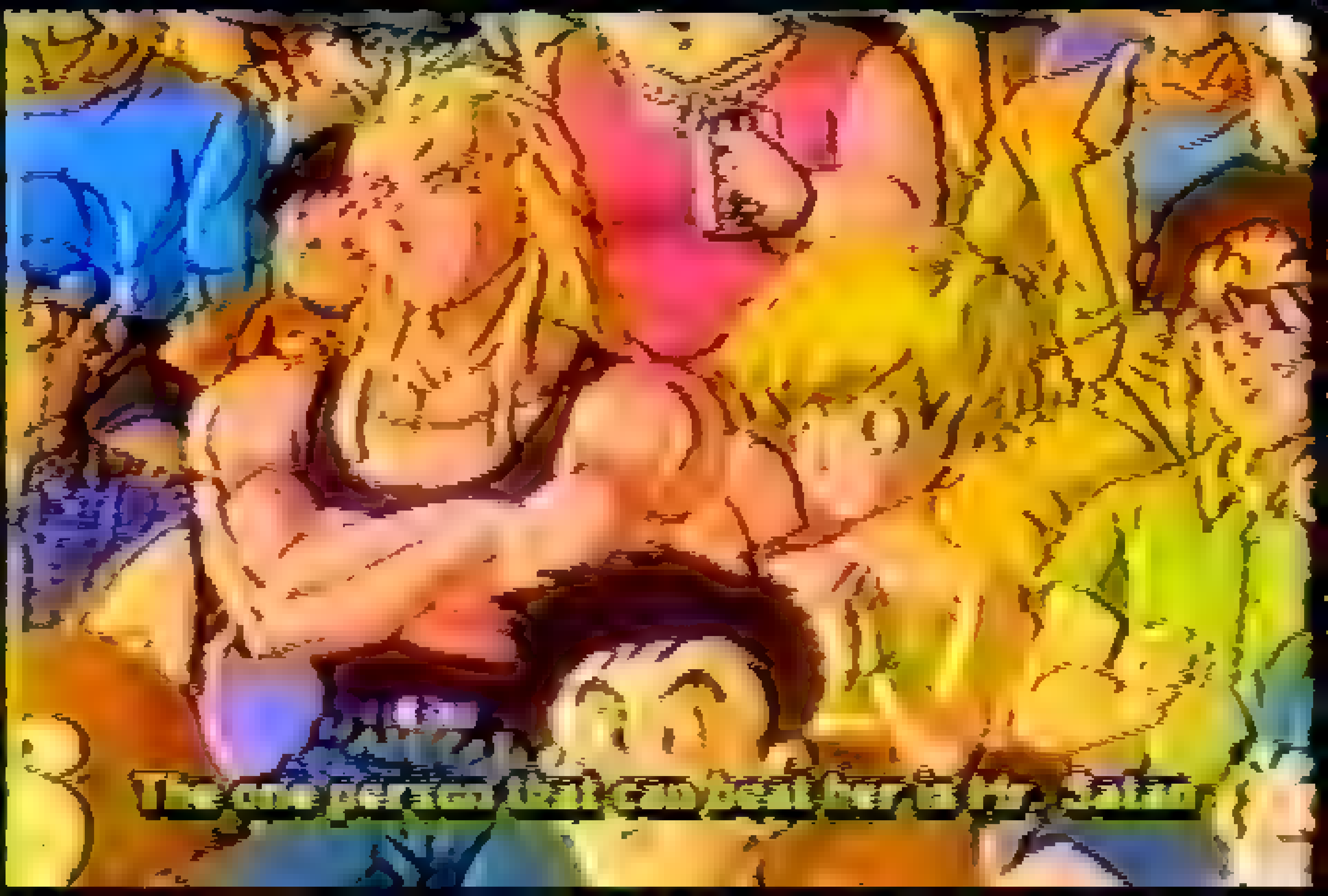


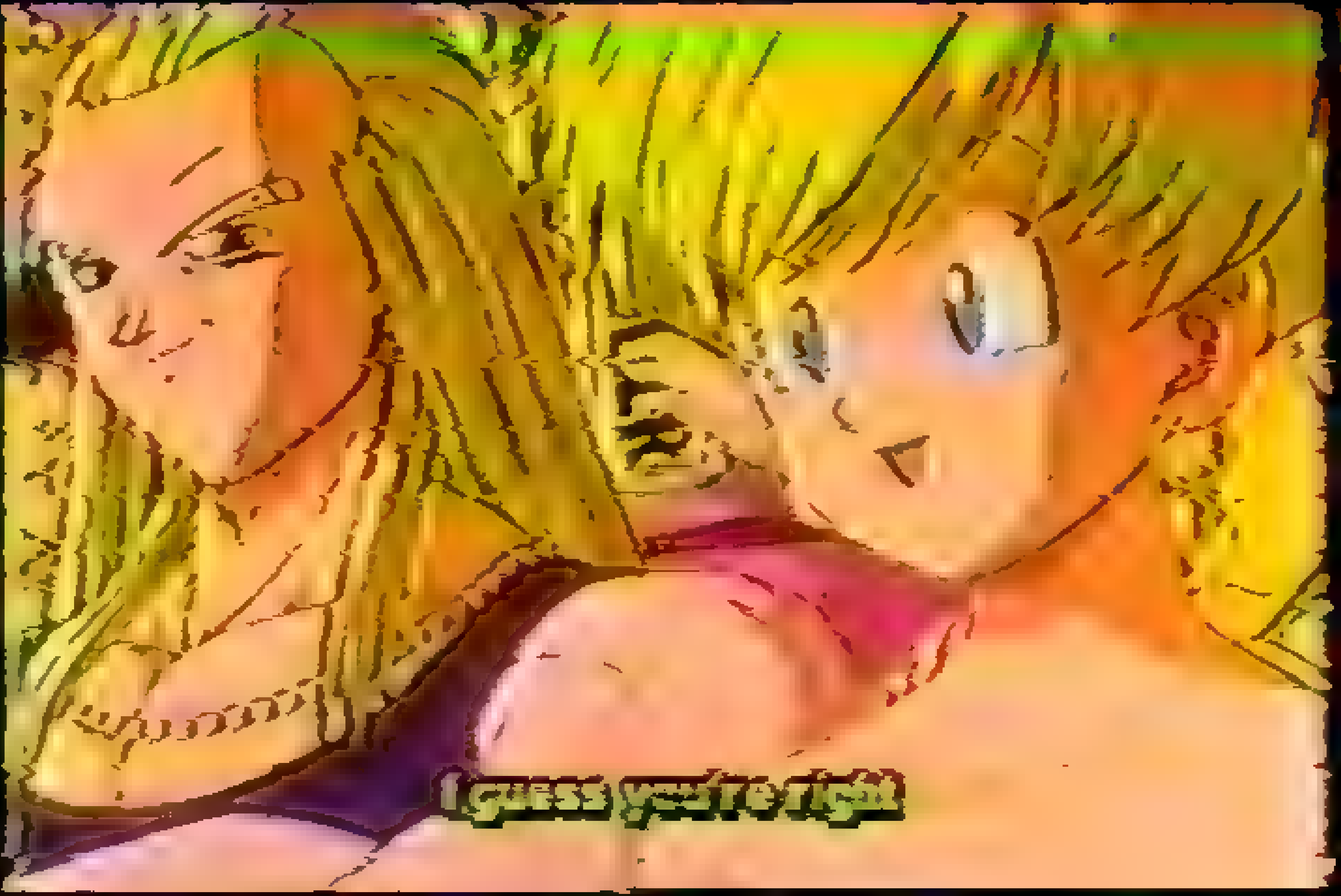


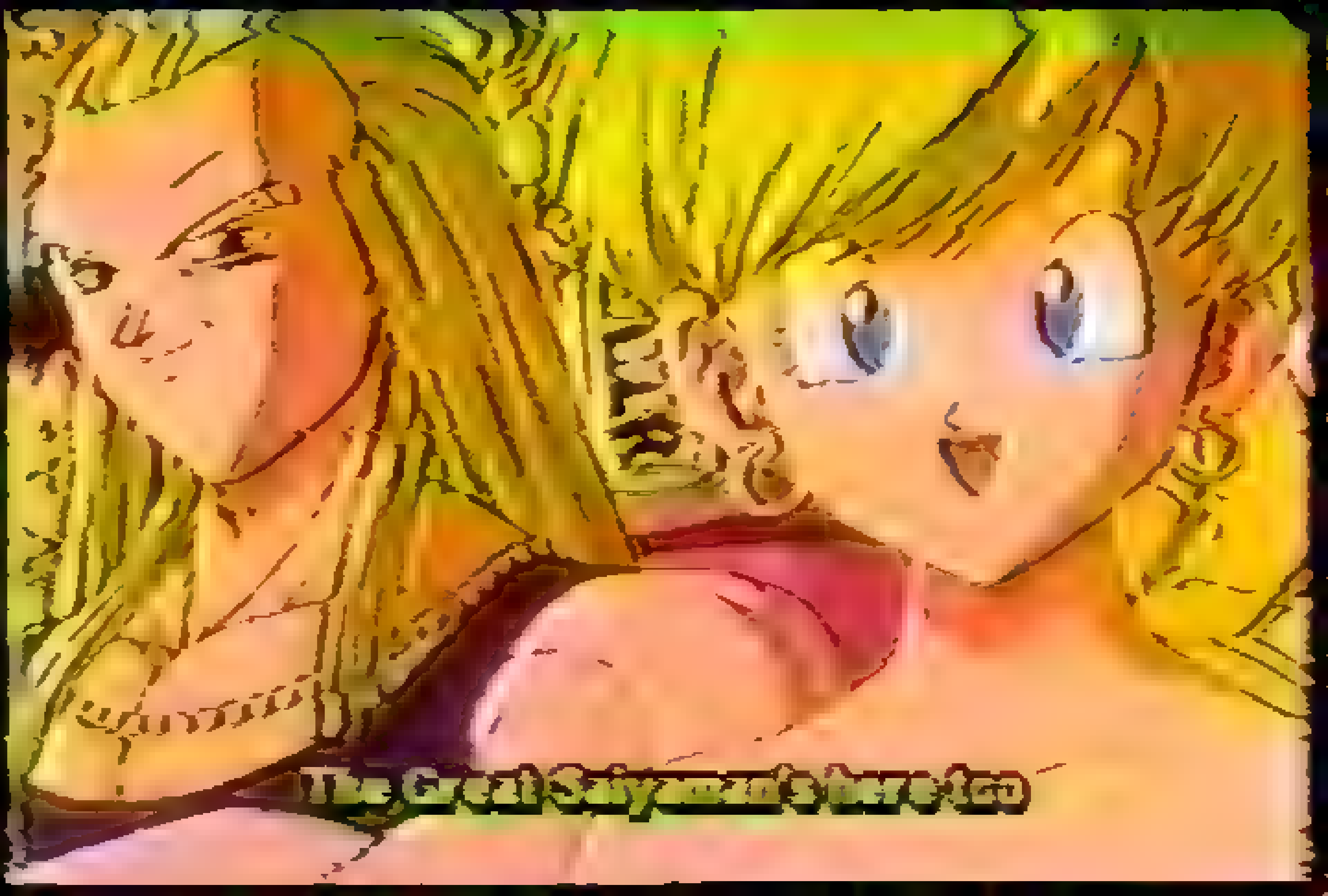

Even I'm getting excited

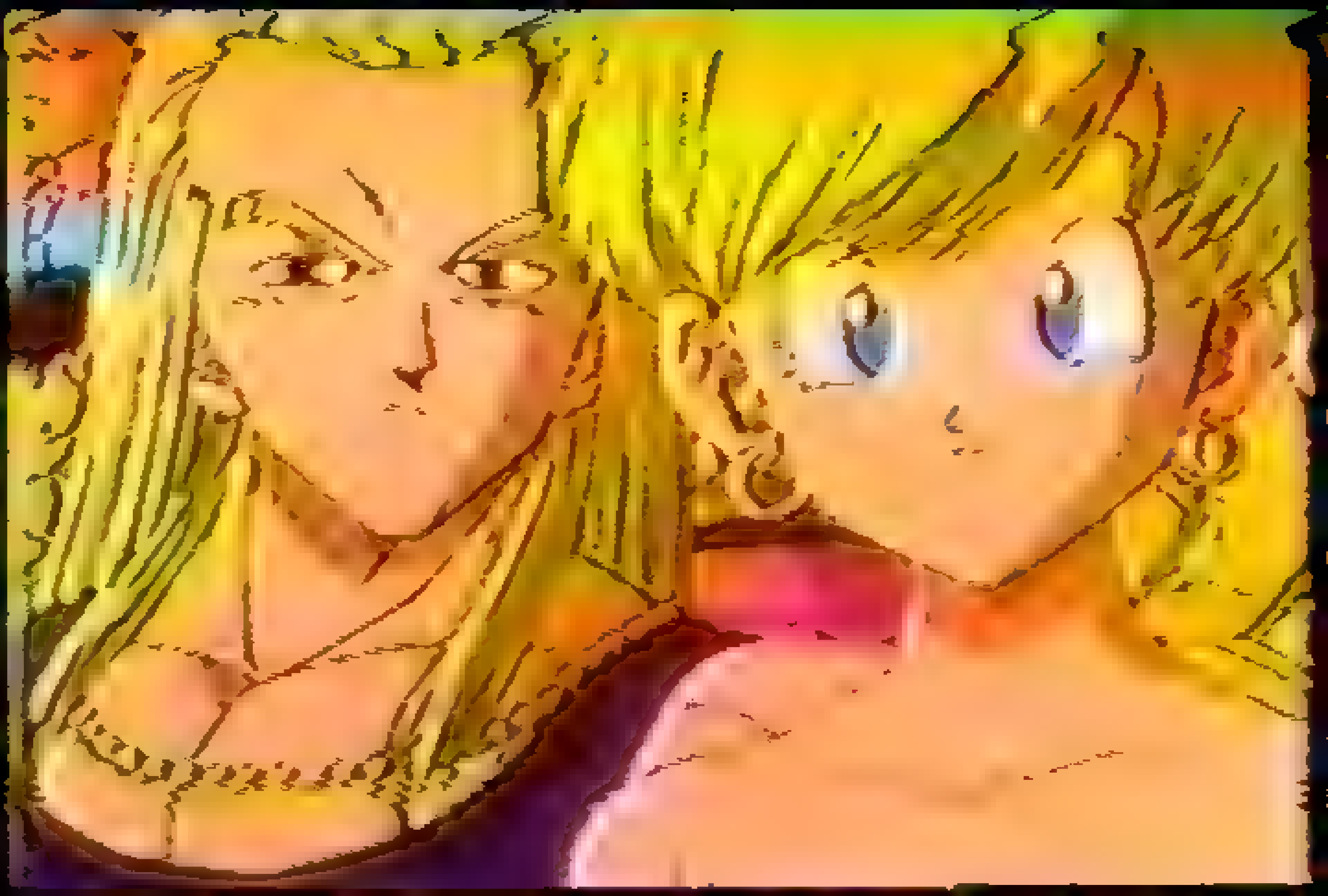

Don't worry about her


The one person that can beat her is Mr. Satan


The one person that can beat her is


I guess you're right

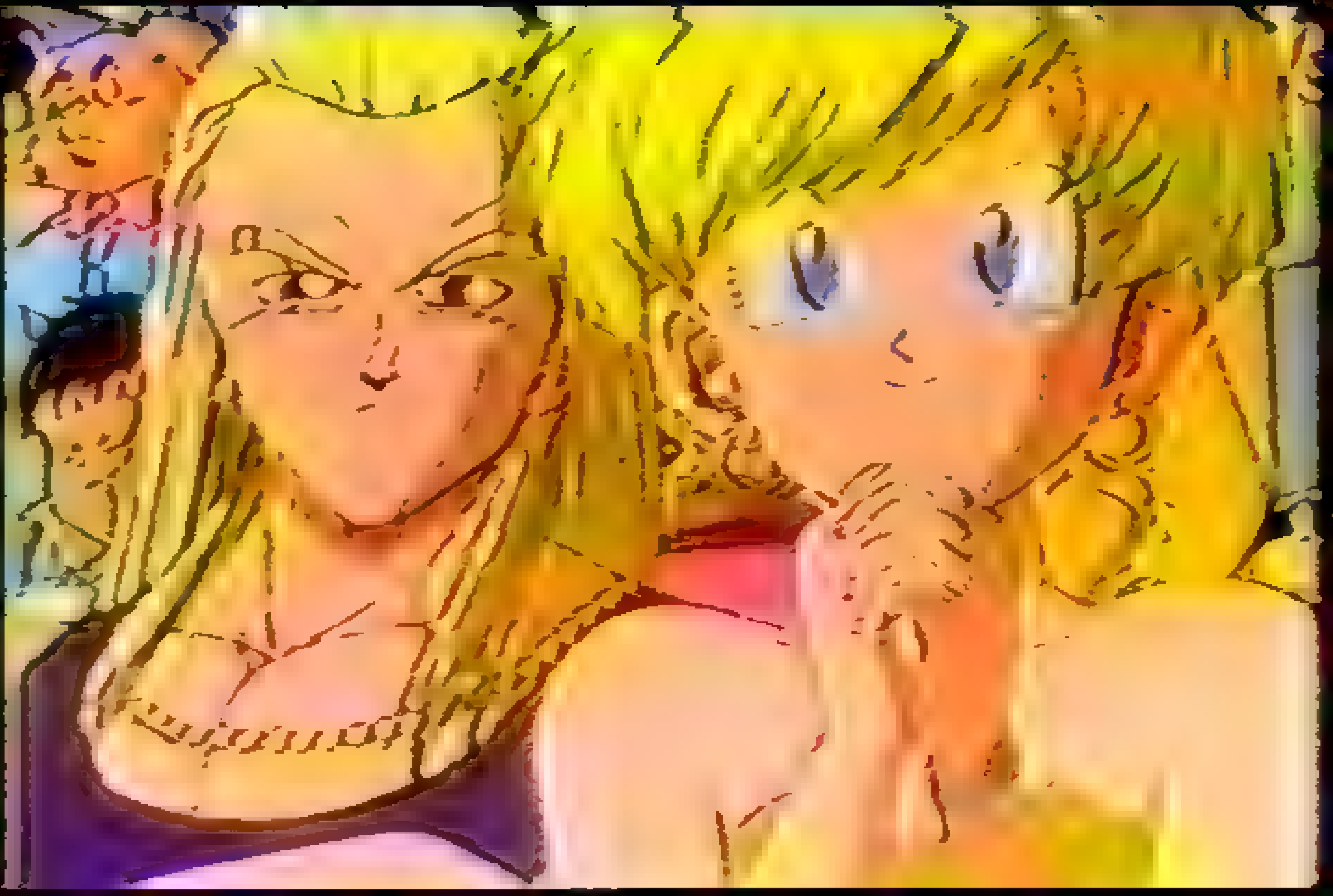

The Great Saiyaman's






That means that true Champions of





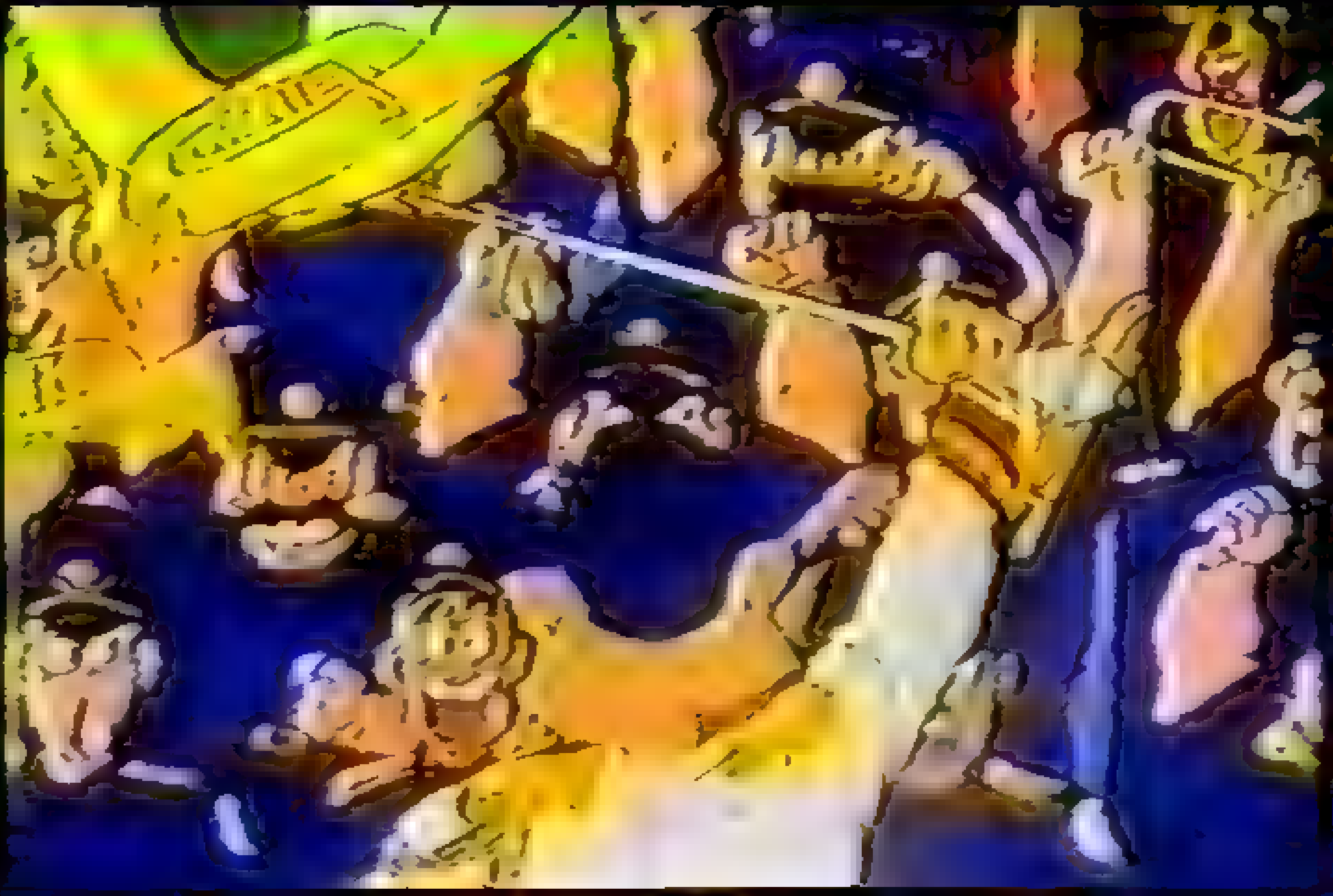


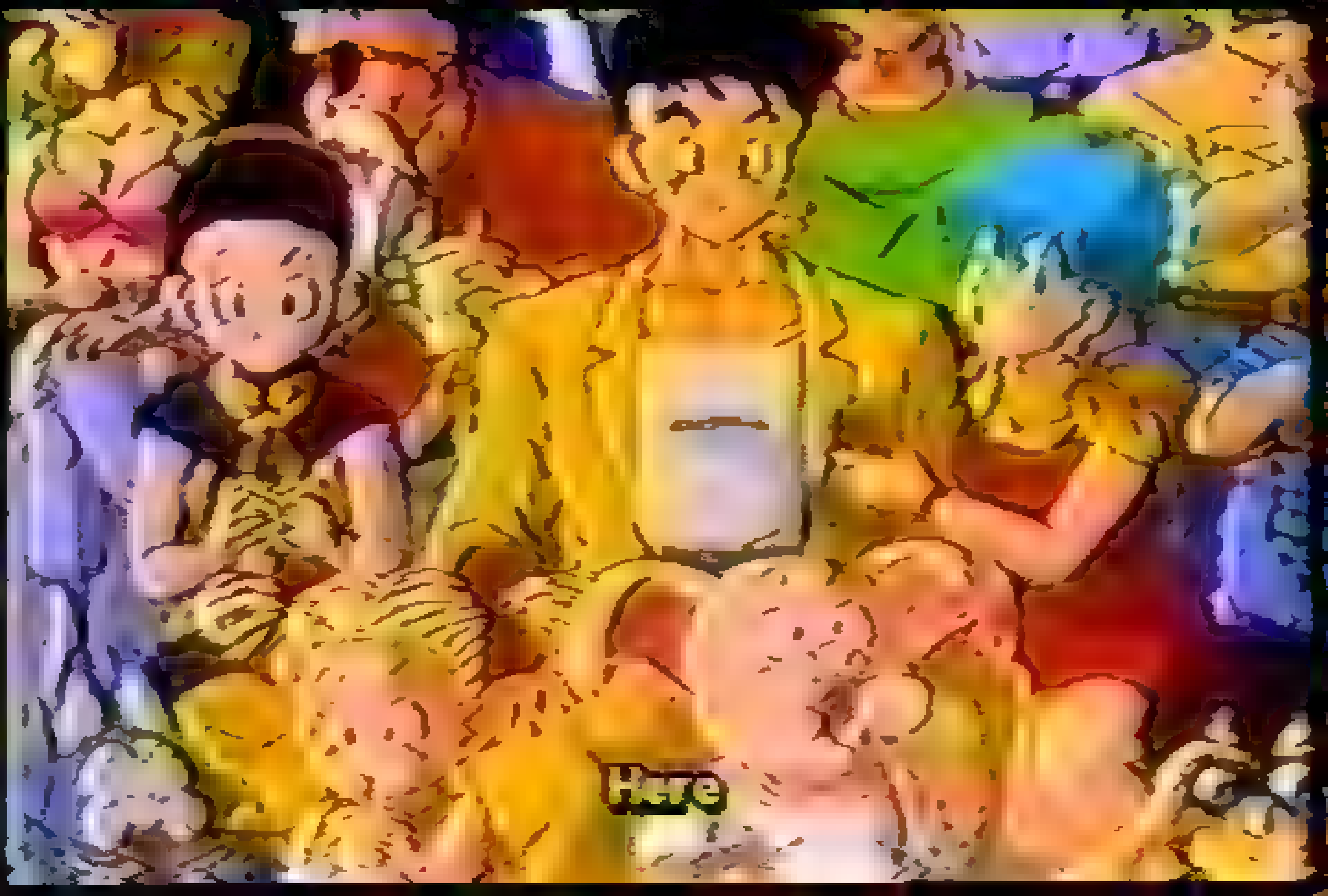

That jerk! I don't think he'll be
able to pass the first round


Understood, I want you to be loud!


It's our duty as Satan City
police to root for Miss Videl!!


It's our duty as Satan City
police to root for Miss Videl !!

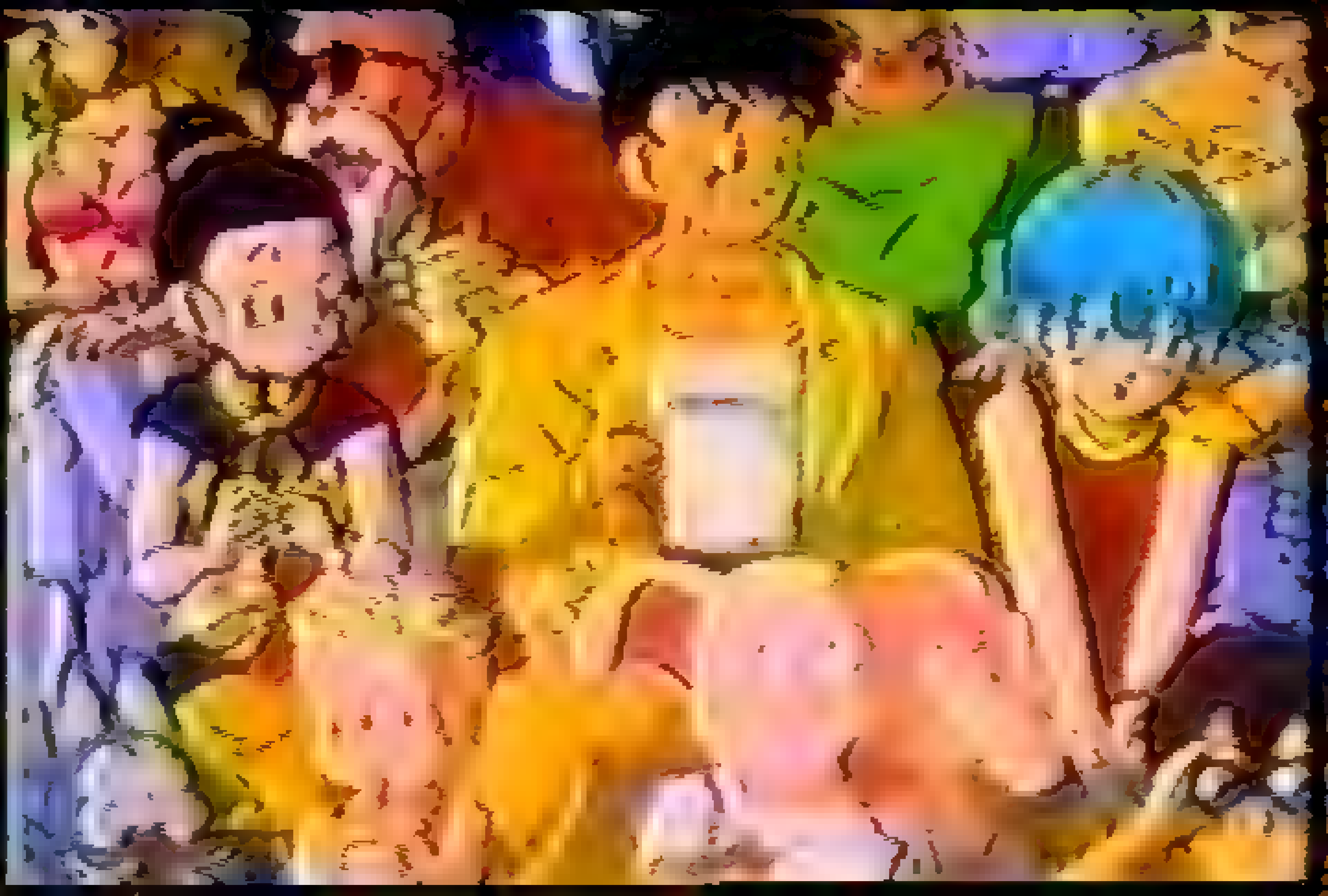



Here

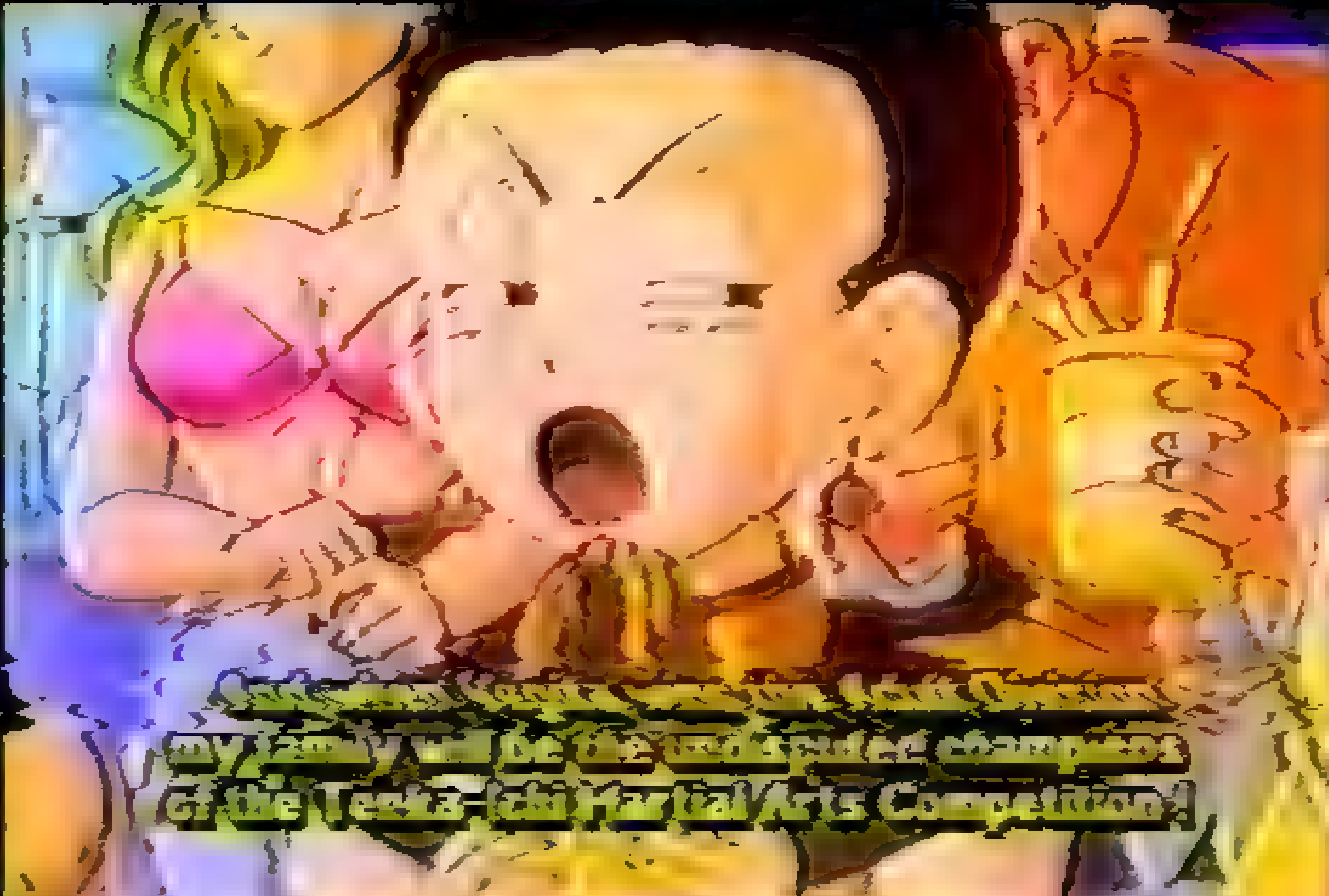

You look surprisingly happy


You look surprisingly happy


Well, Trunks did win the Youth Division

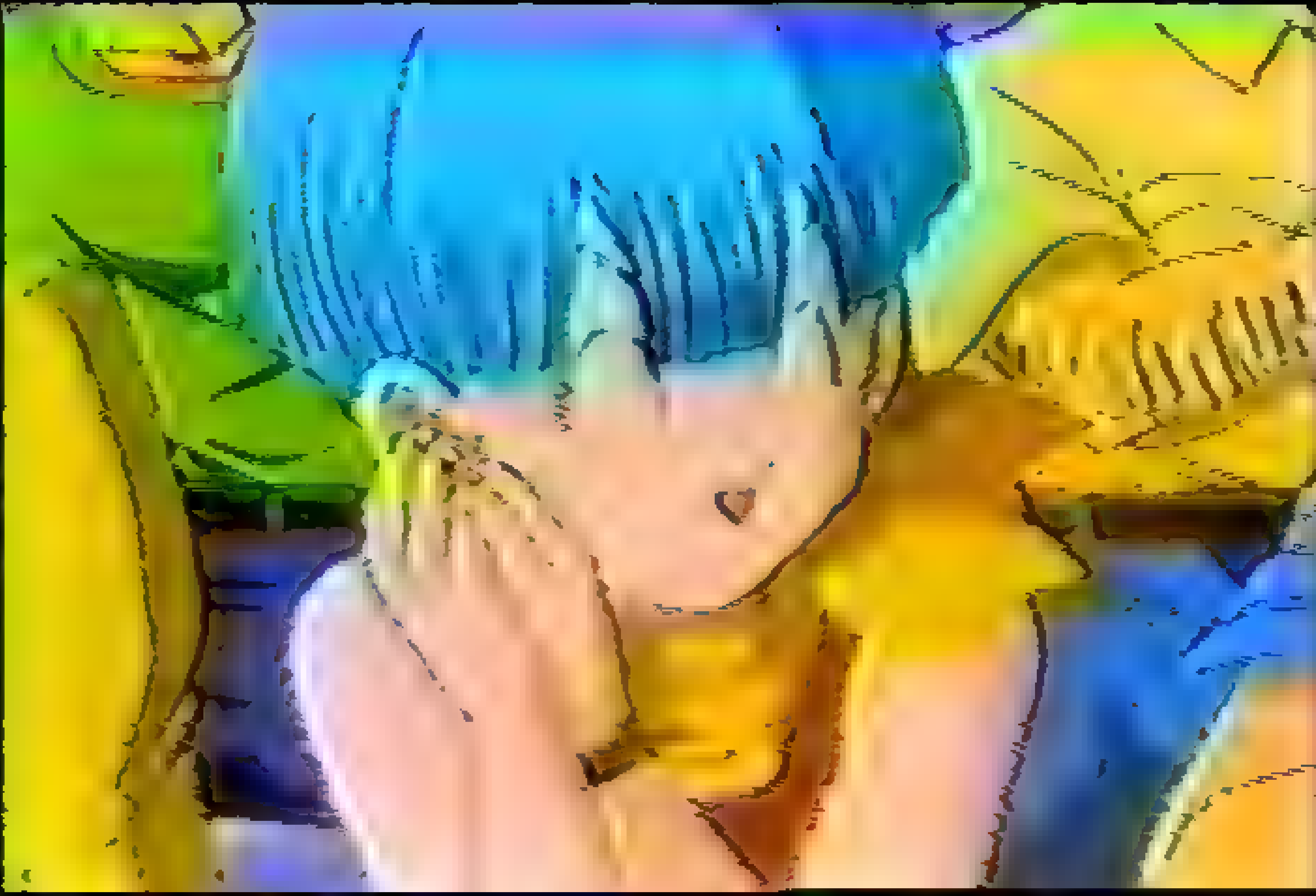



I knew it would happen but I'm still excited

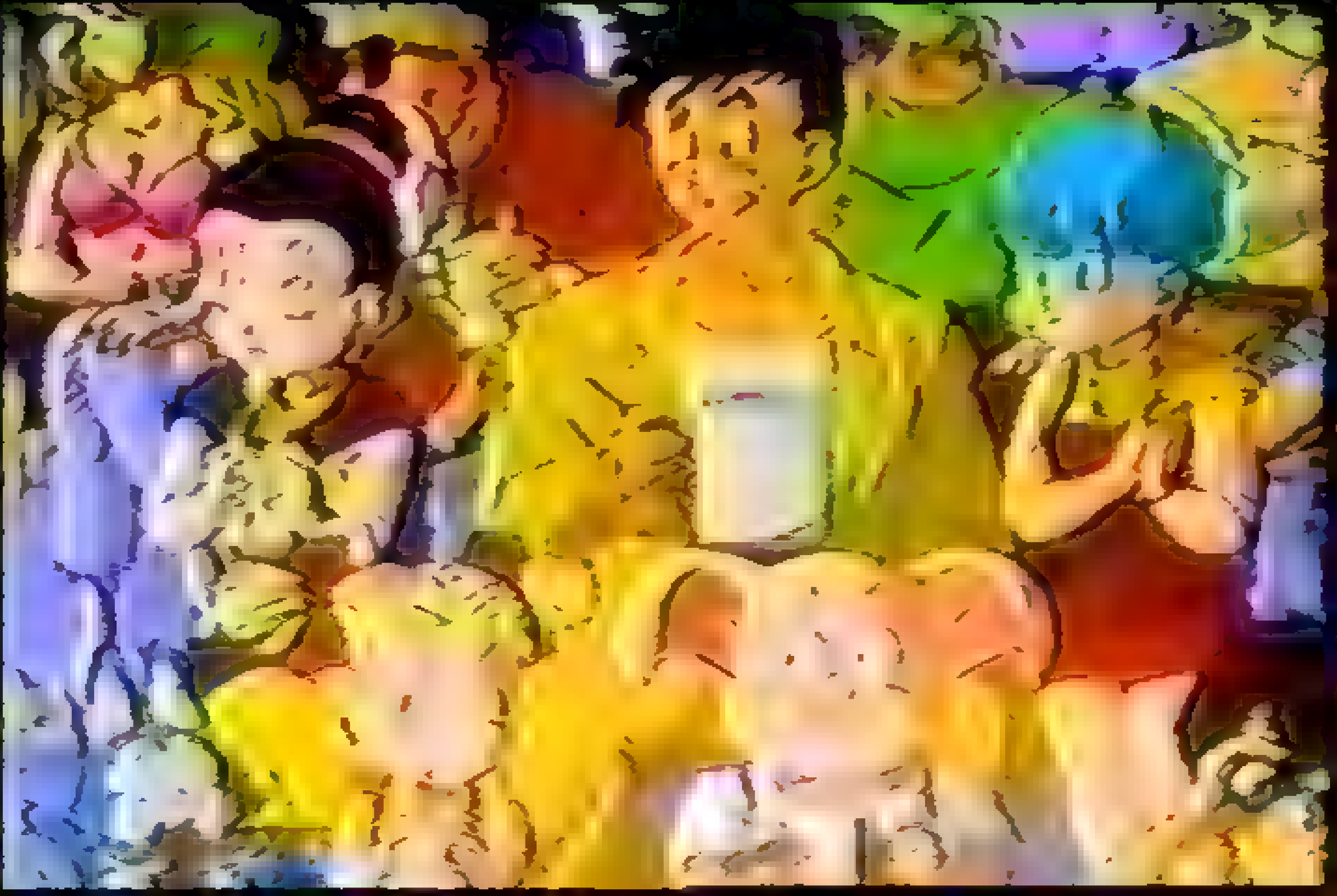

of the Tenka-Ichi Martial Arts Competition!

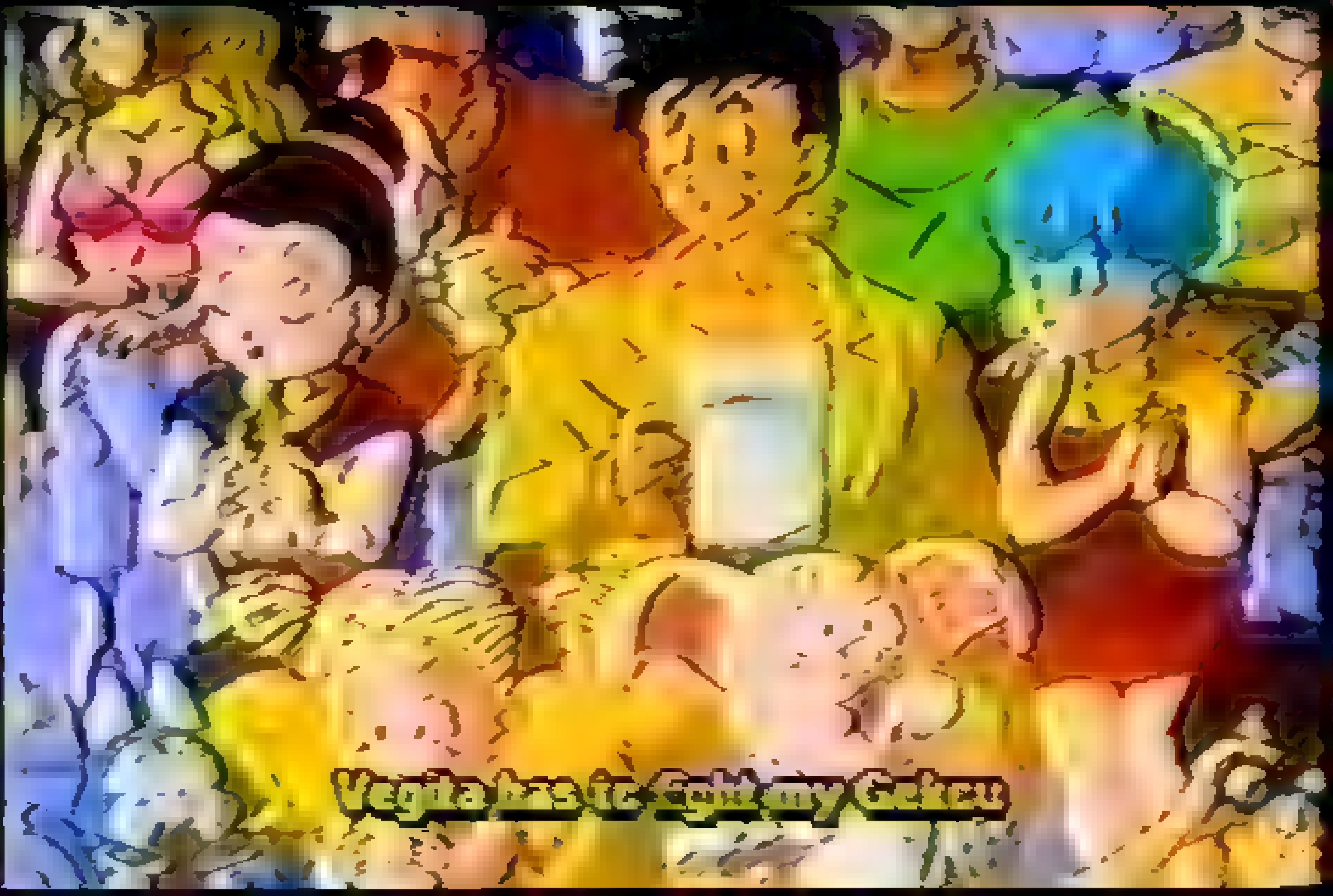



my family will be the undisputed champions
of the Tenka-ichi Martial Arts Competition!










So he won't even get past the first round!


So he won't even get past the first round!


You can't know that yet










After all he's already beat your husband twice.


After all he's already beat your husband twice




But Vegeta's been training in my specially
built high gravity chamber for 5 years


But Vegita's been training in my specially
built high gravity chamber for 5 years


But Vegeta's been training in my specially
built high gravity chamber for 5 years




Well Gokou's spent his whole life
preparing for this competition!


Well Gokou's spent his whole life
preparing for this competition!

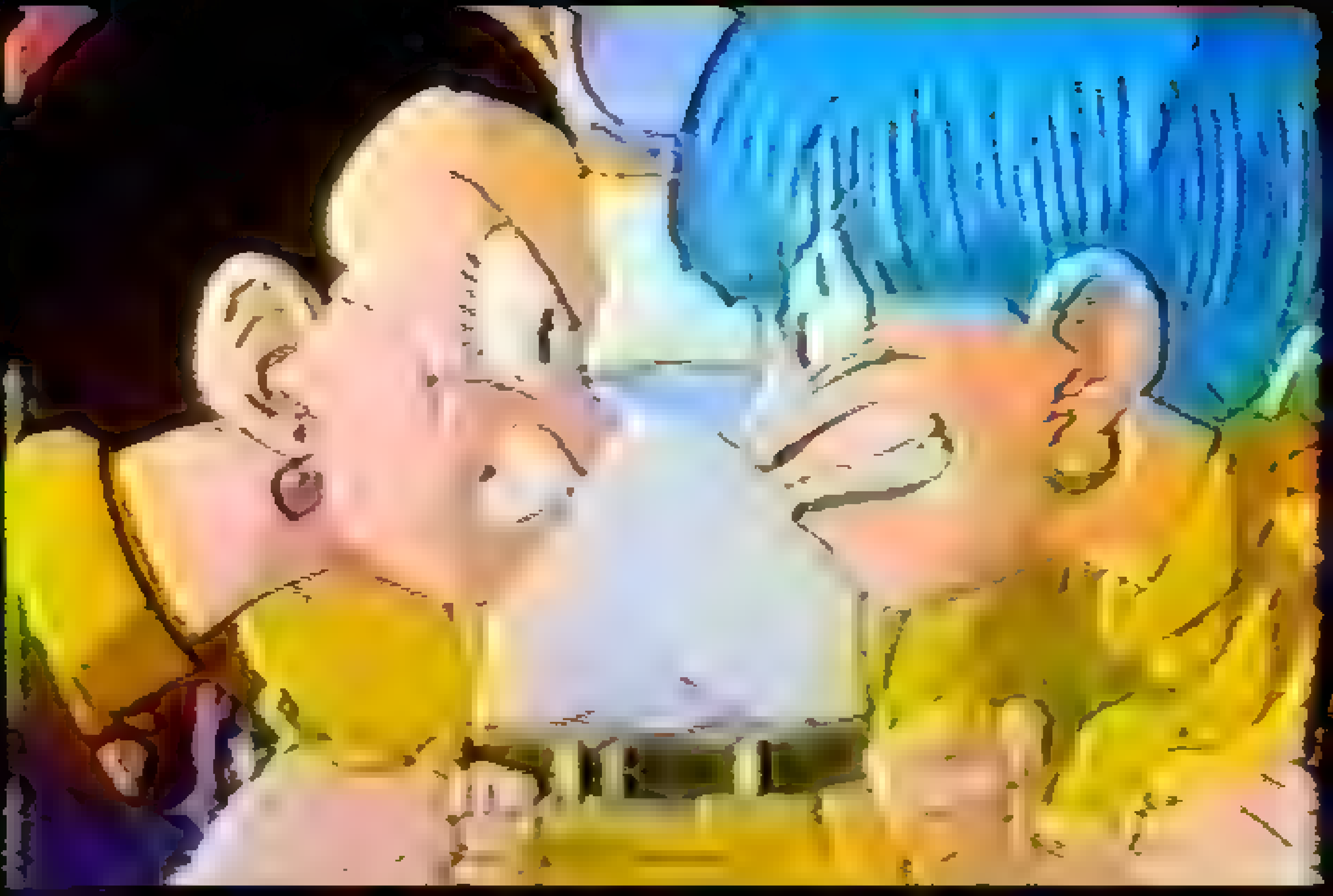

So he's completely different
than some unknown outsider


So he's completely different
than some unknown outsider


Vegita will win !!





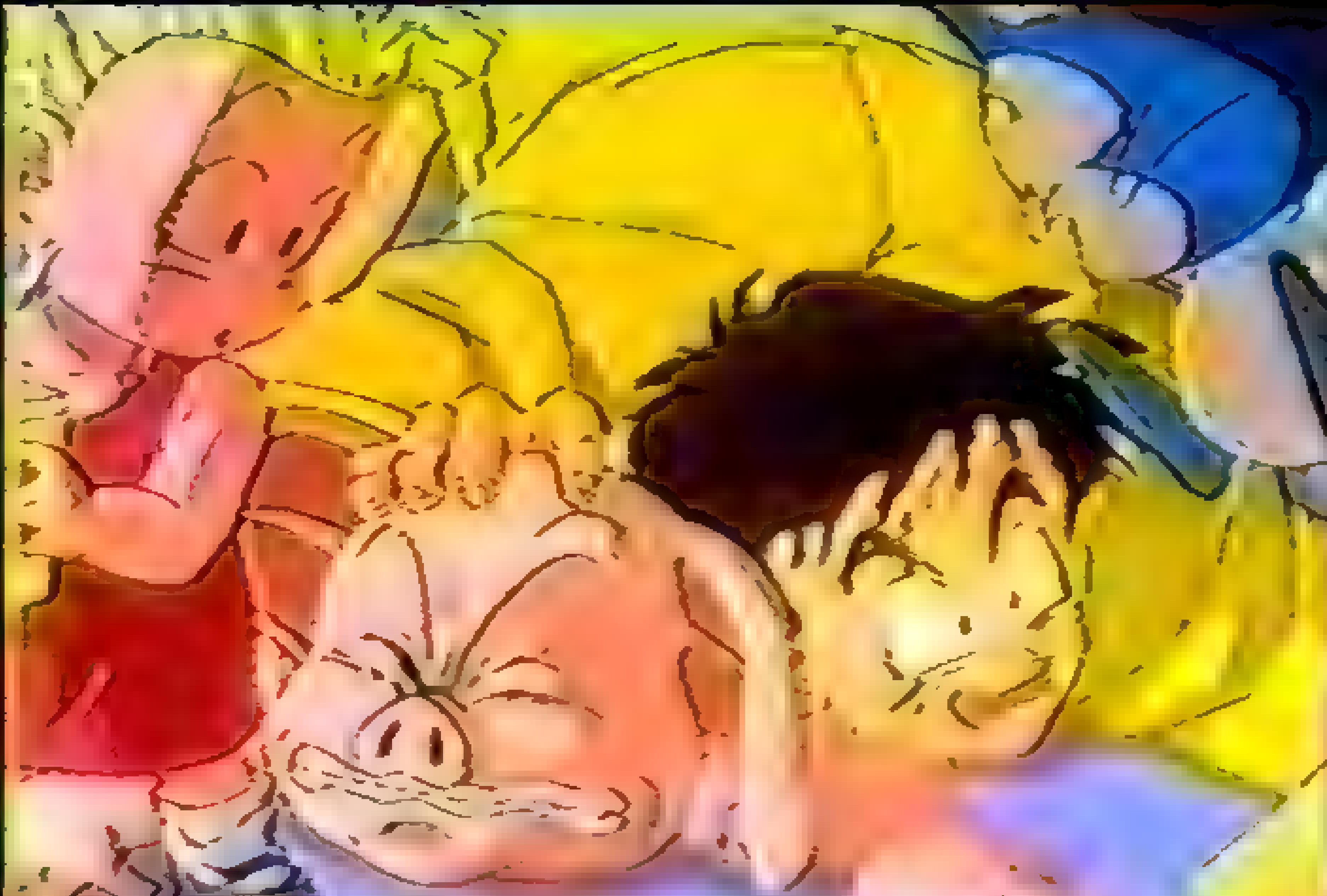



Cut this out you two




Act like adults

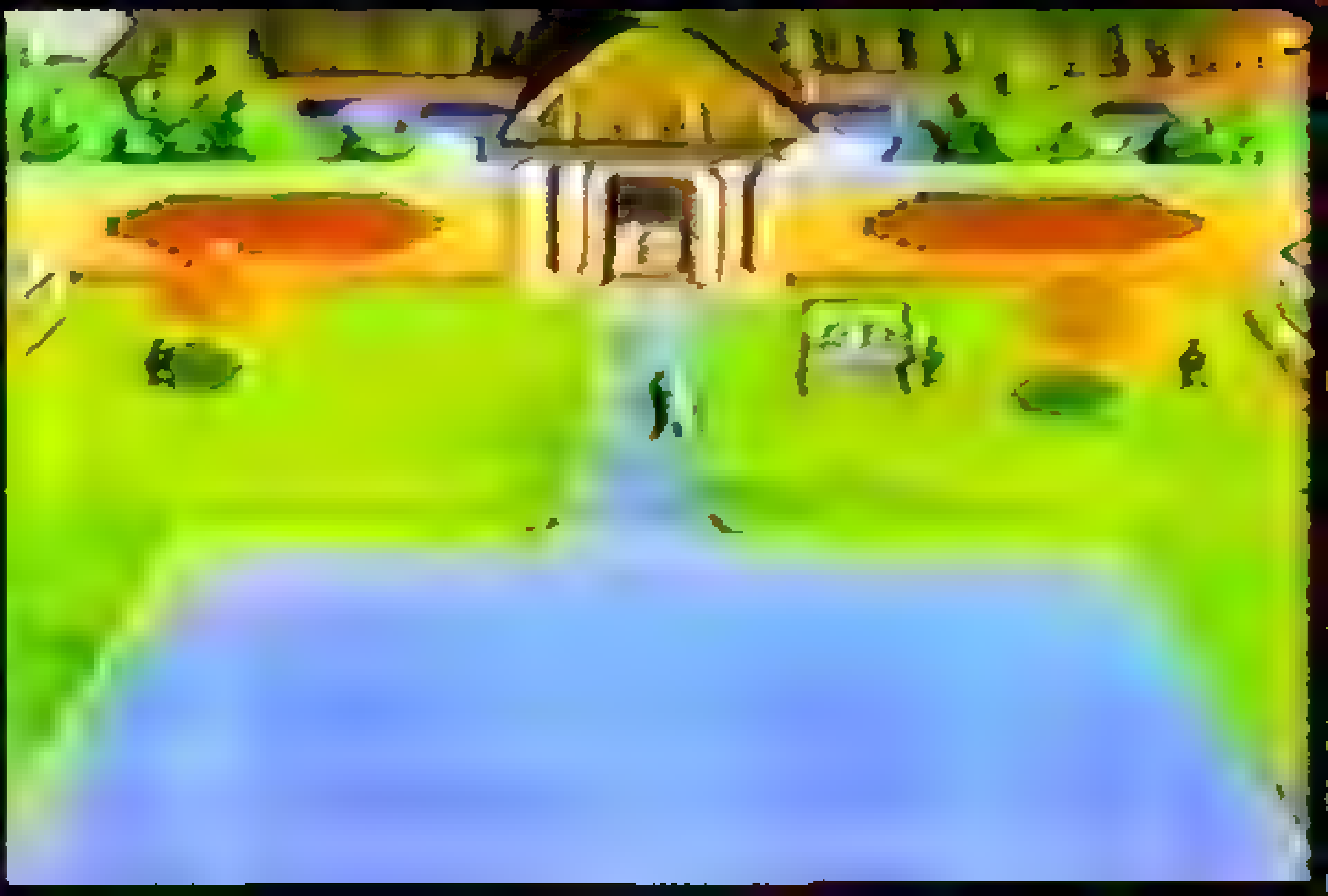




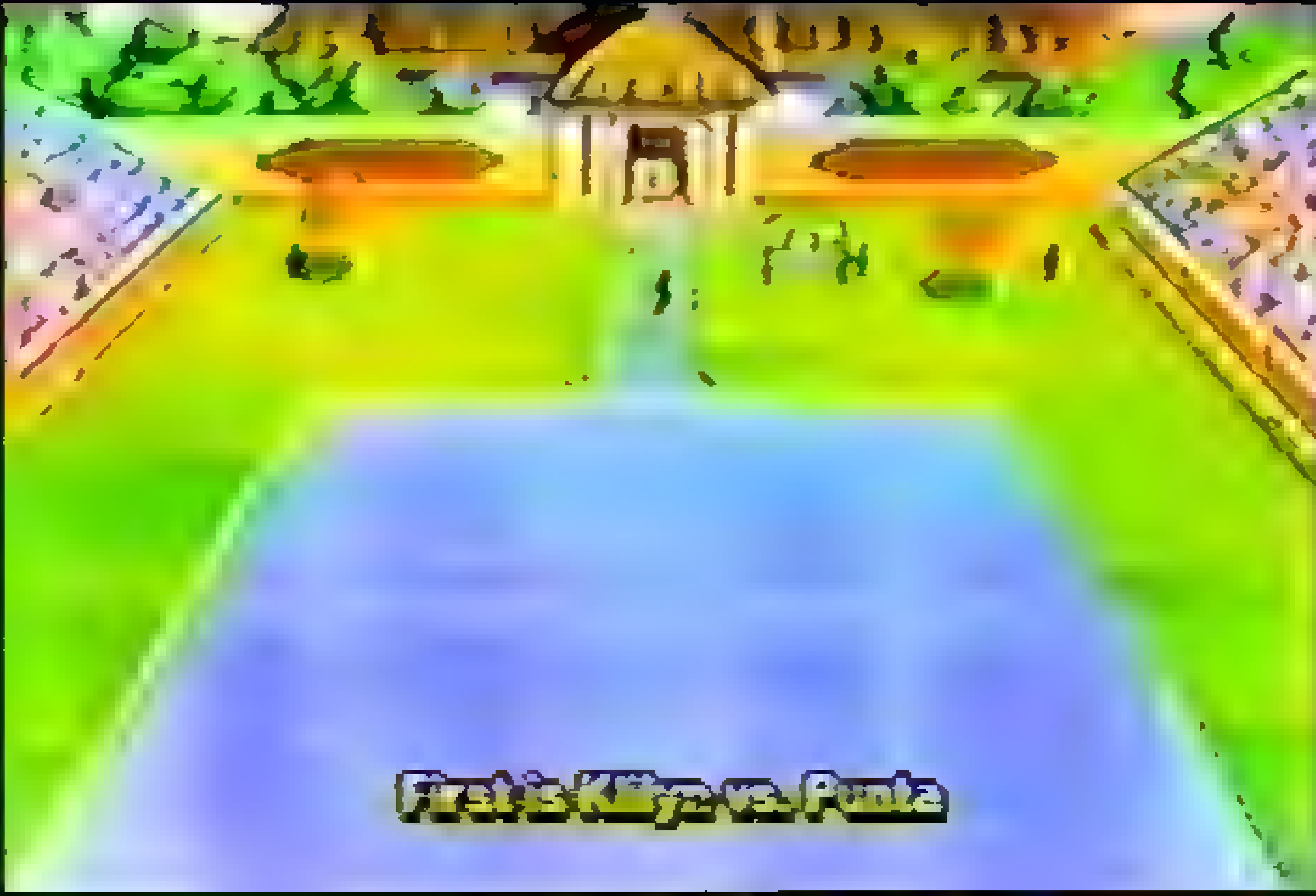

Sorry to keep you


Who will victor of this competition !?


Who will victor of this competition !?

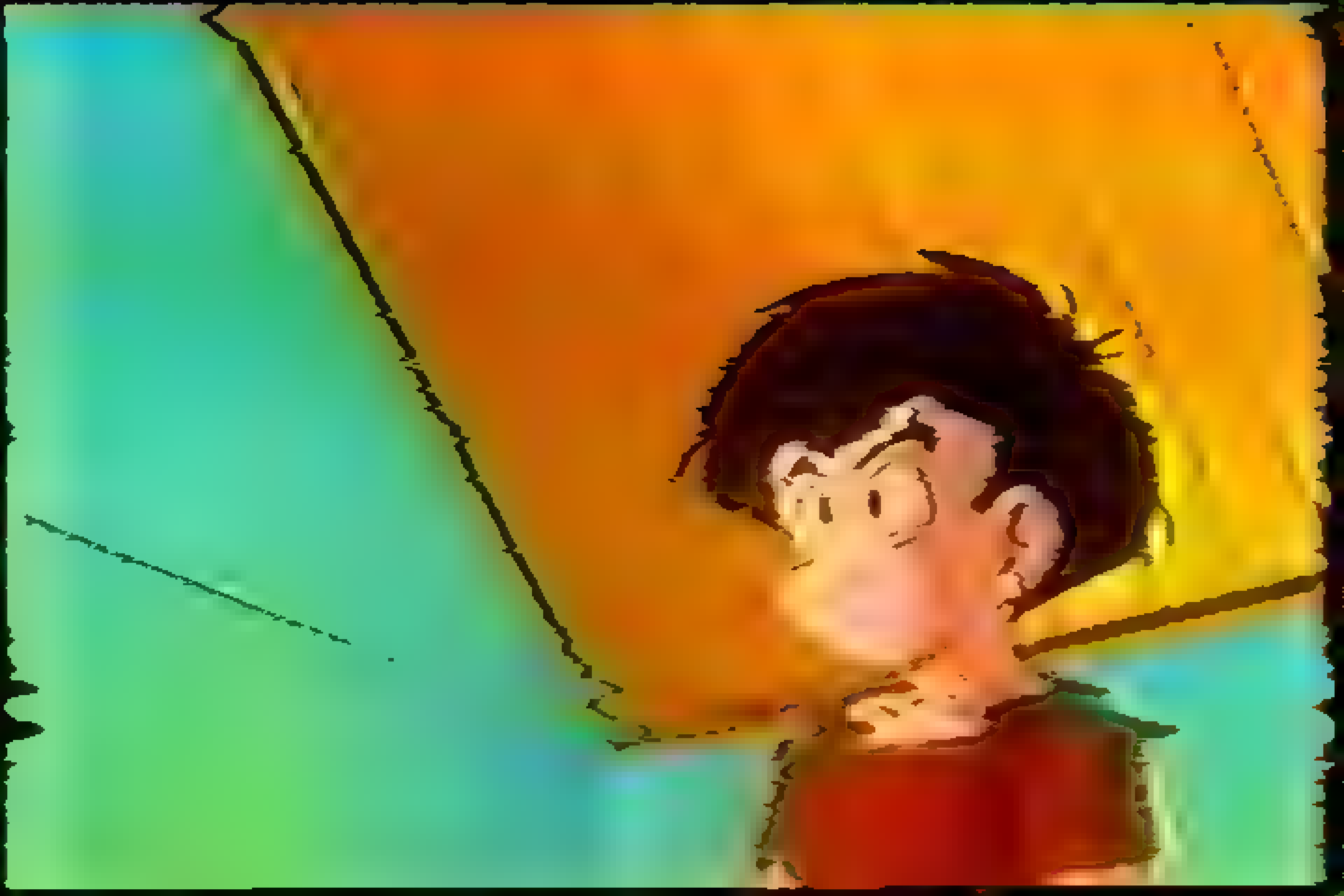



Now the first fight will now commence.




















I thought you ran away from me, Shrimp


I thought you ran away from me, shrimp






You unlucky bastard,
having to fight me right off






If you're lucky, you'll get off
with just going to the hospital!



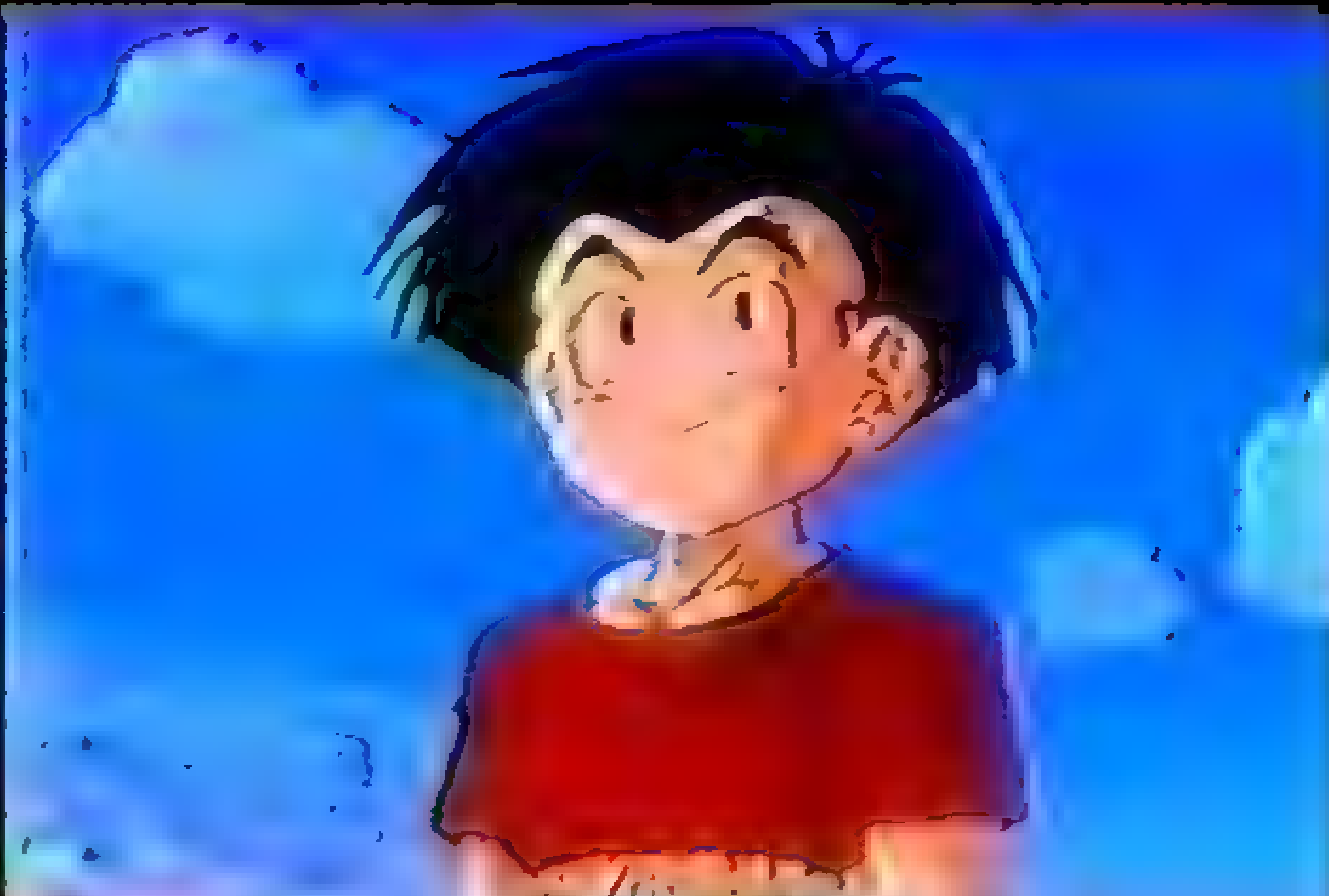

used to come here when he
was a youth and he did very well

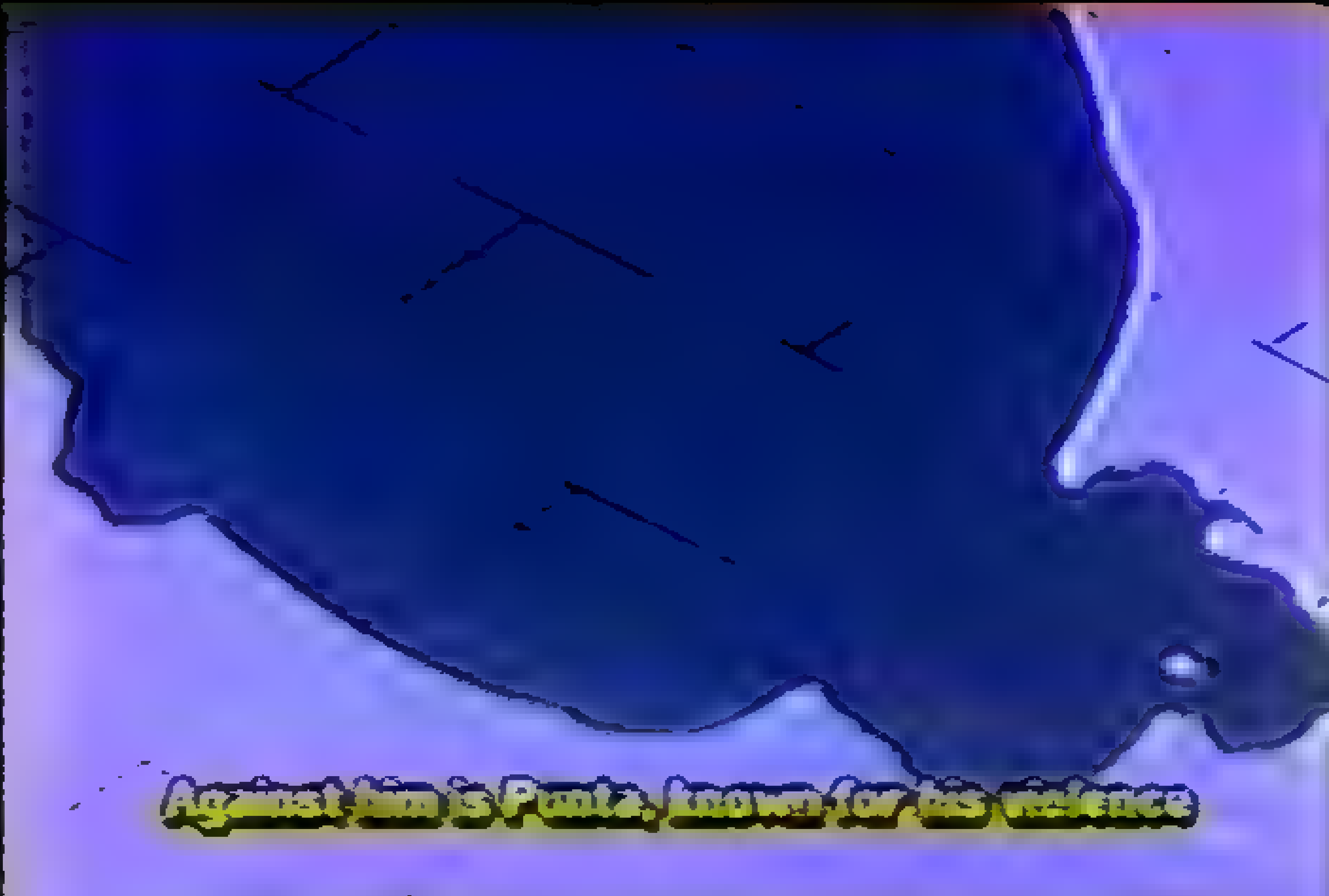


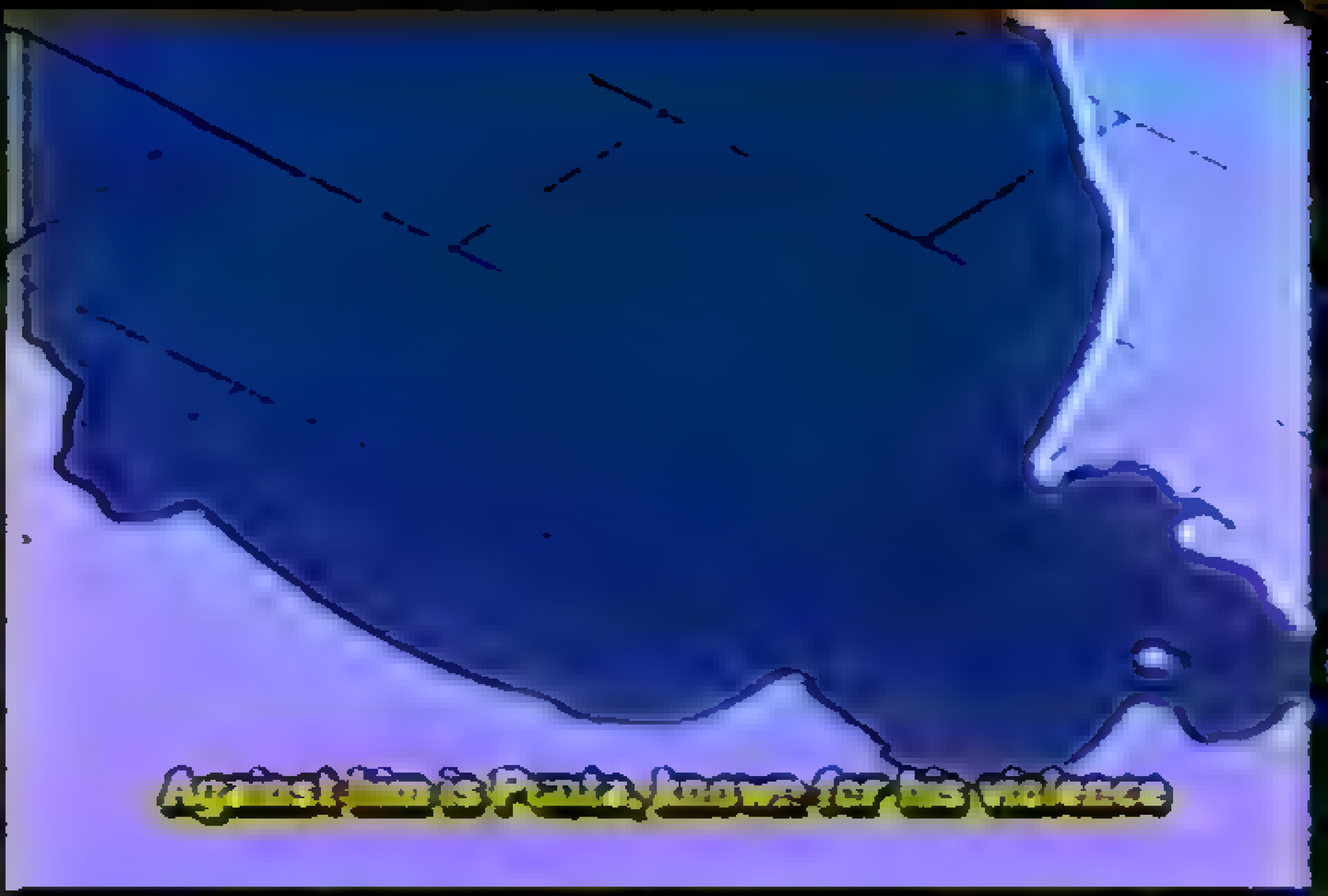

Kilyn used to come here when he
was a youth and he did very well


used to come here when he
was a youth and he did very well


It's been a long time since he was last here



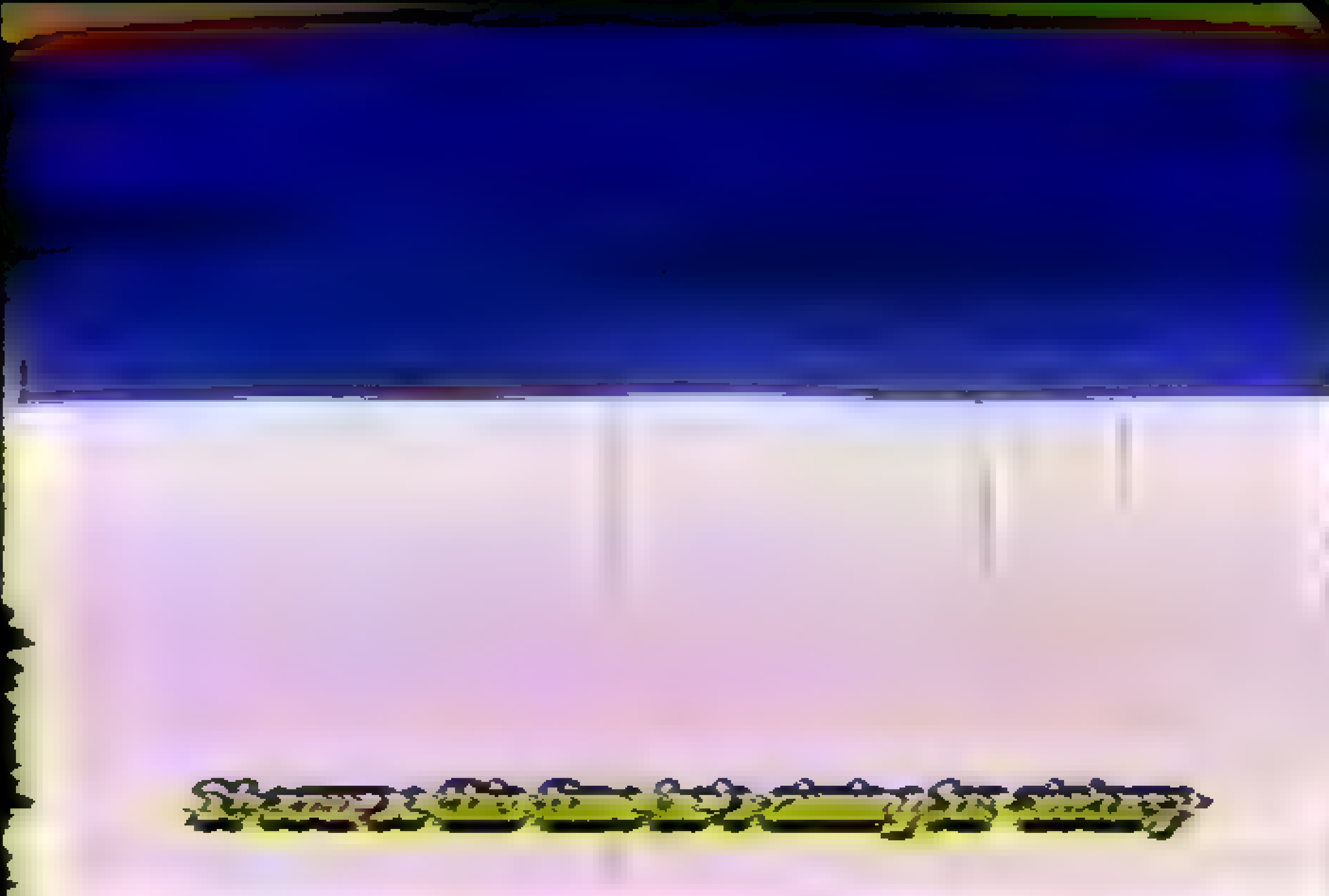

Against him is Ponta, known for his violence


Against him is Pezia, known for his violence


Against him is Panta, known for his violence


Against him's Punta, known for his violence


Of course this time he's aiming for victory









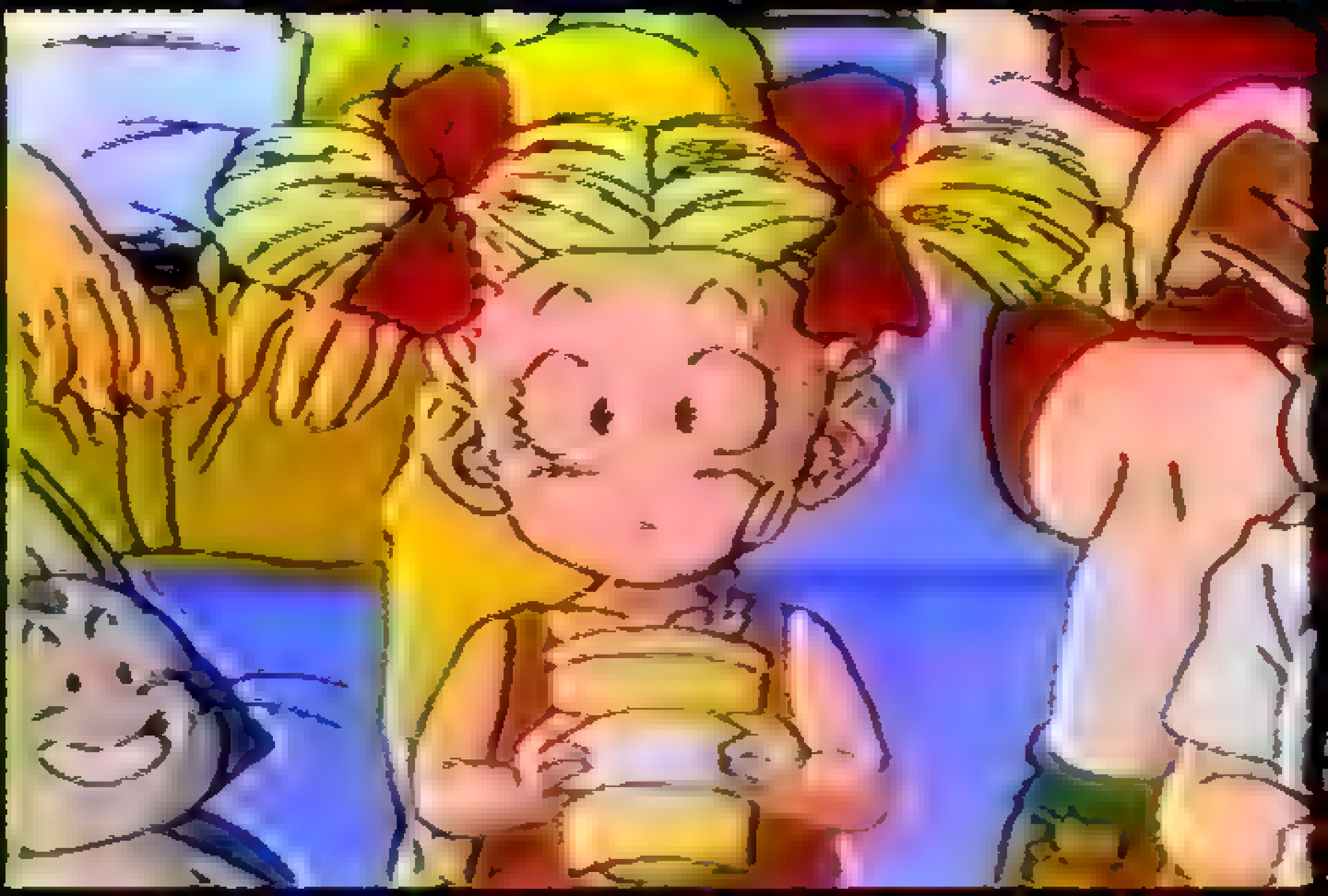


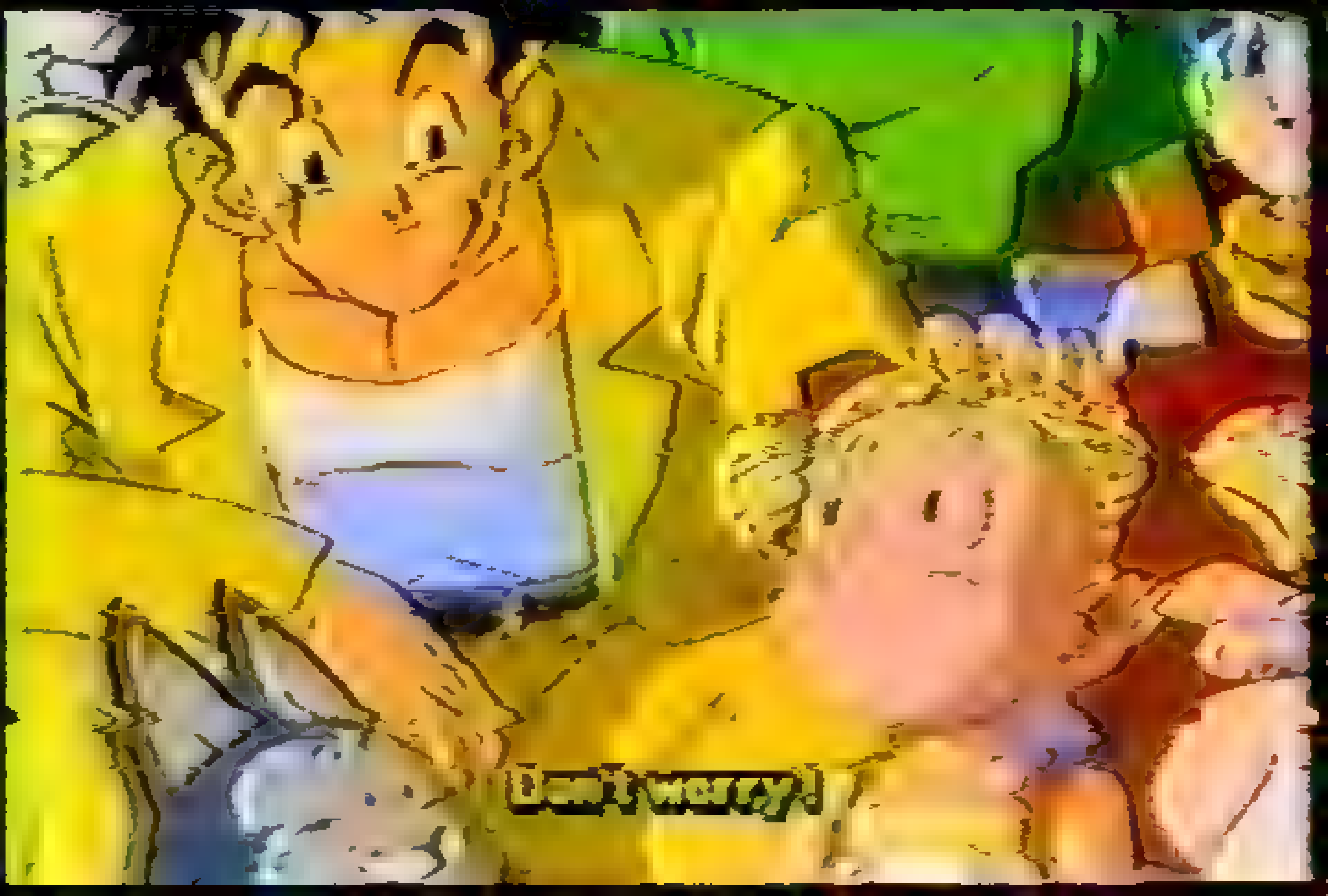


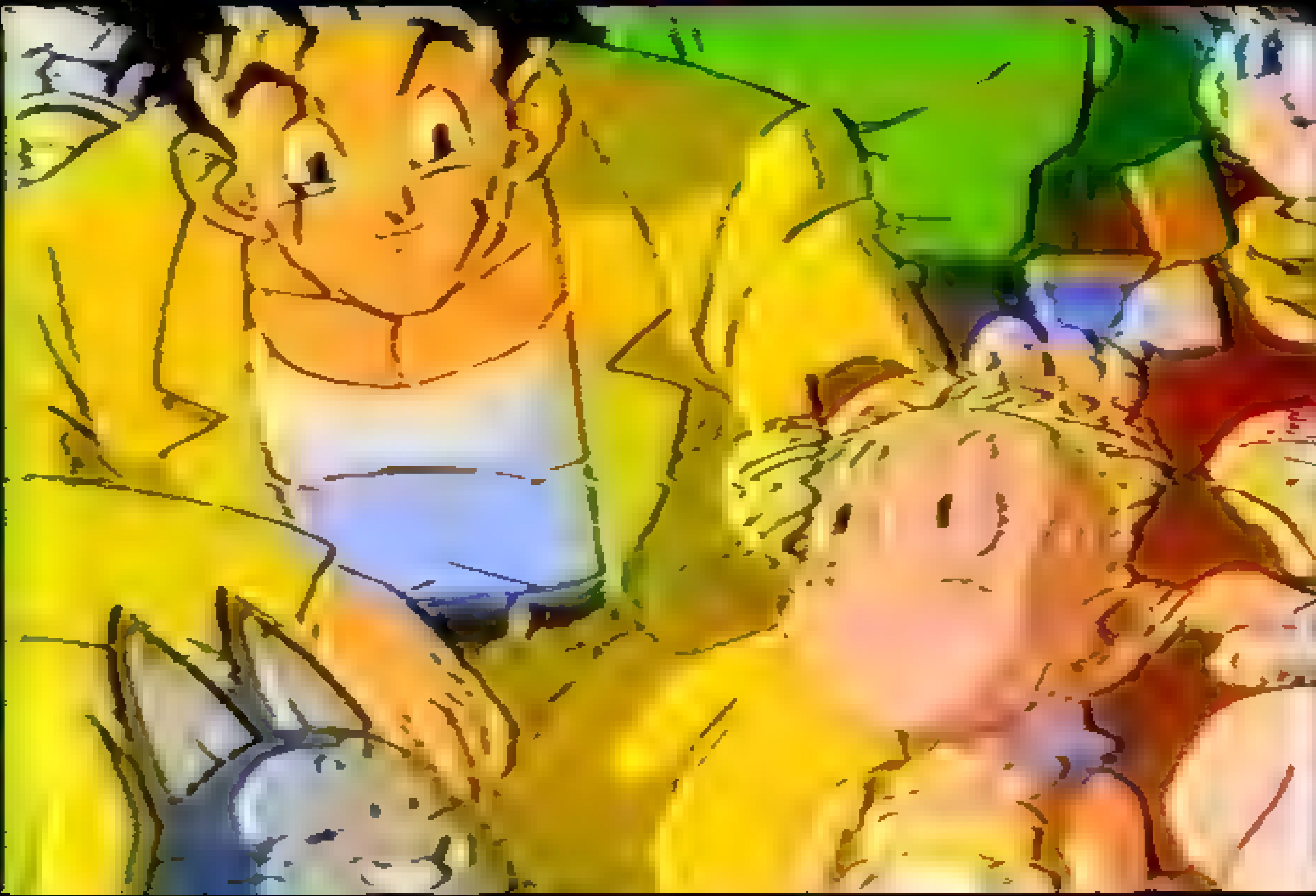




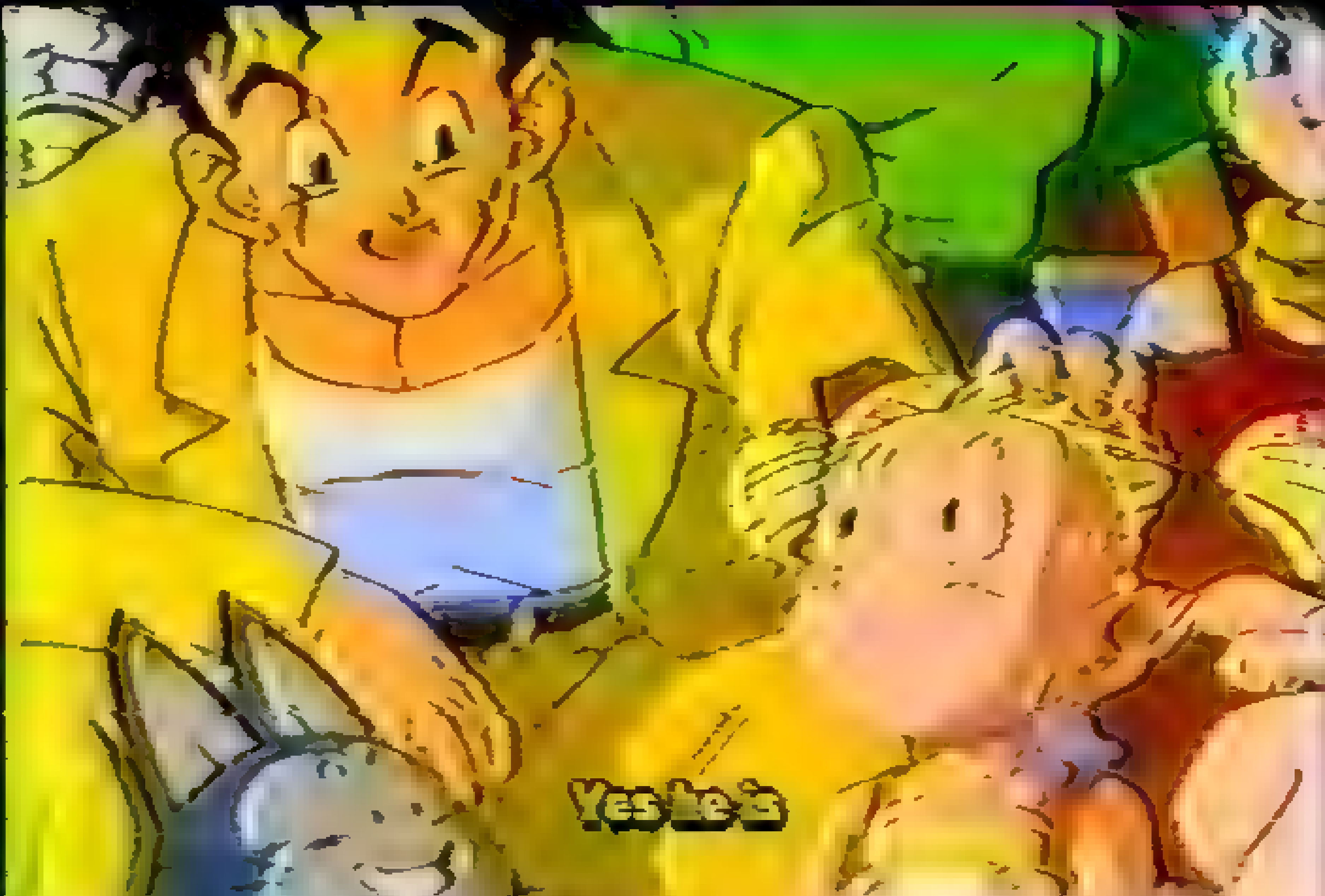

That guy fighting dad is big and looks
really strong! Is daddy going to be okay?

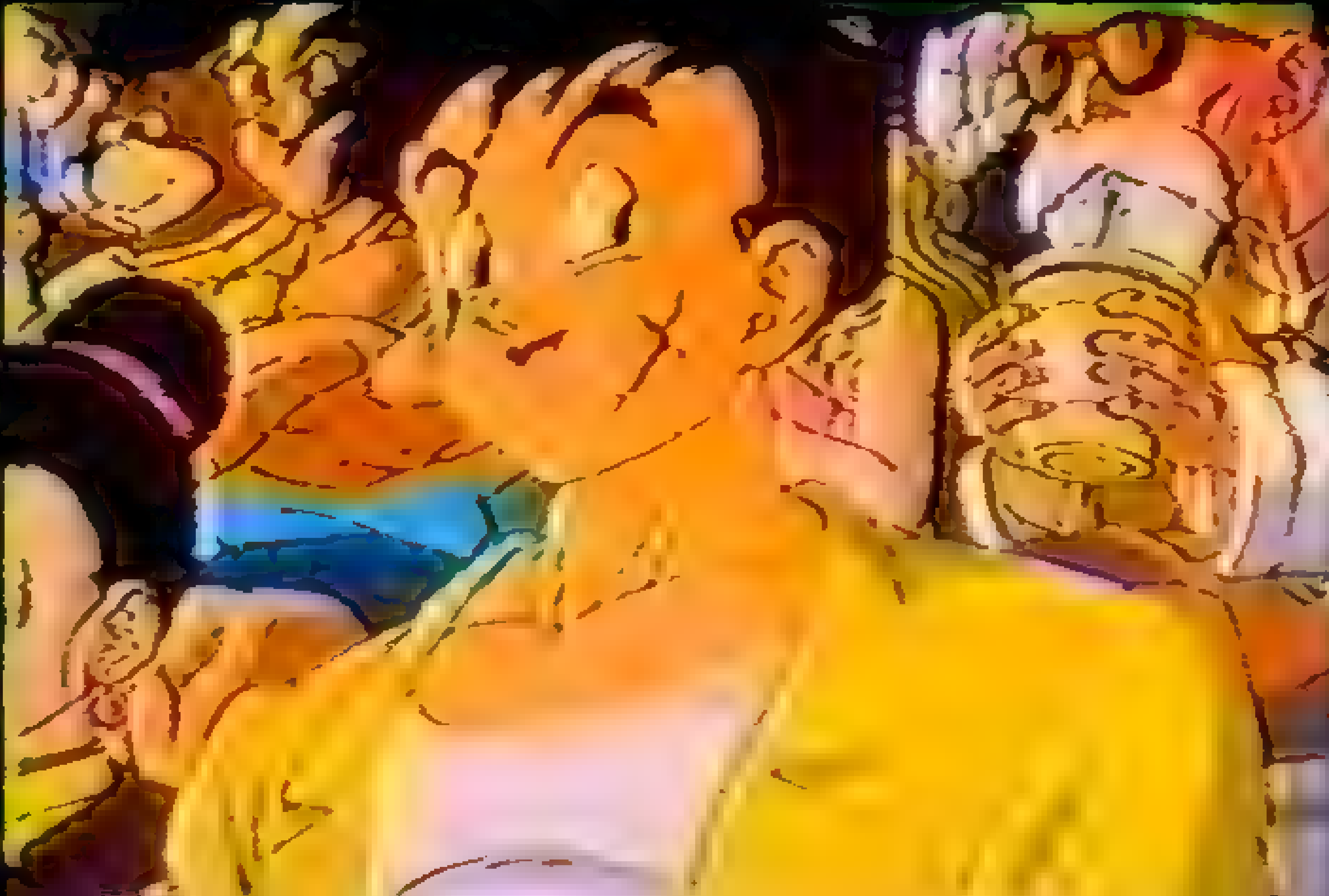



Don't worry!






Yes he's



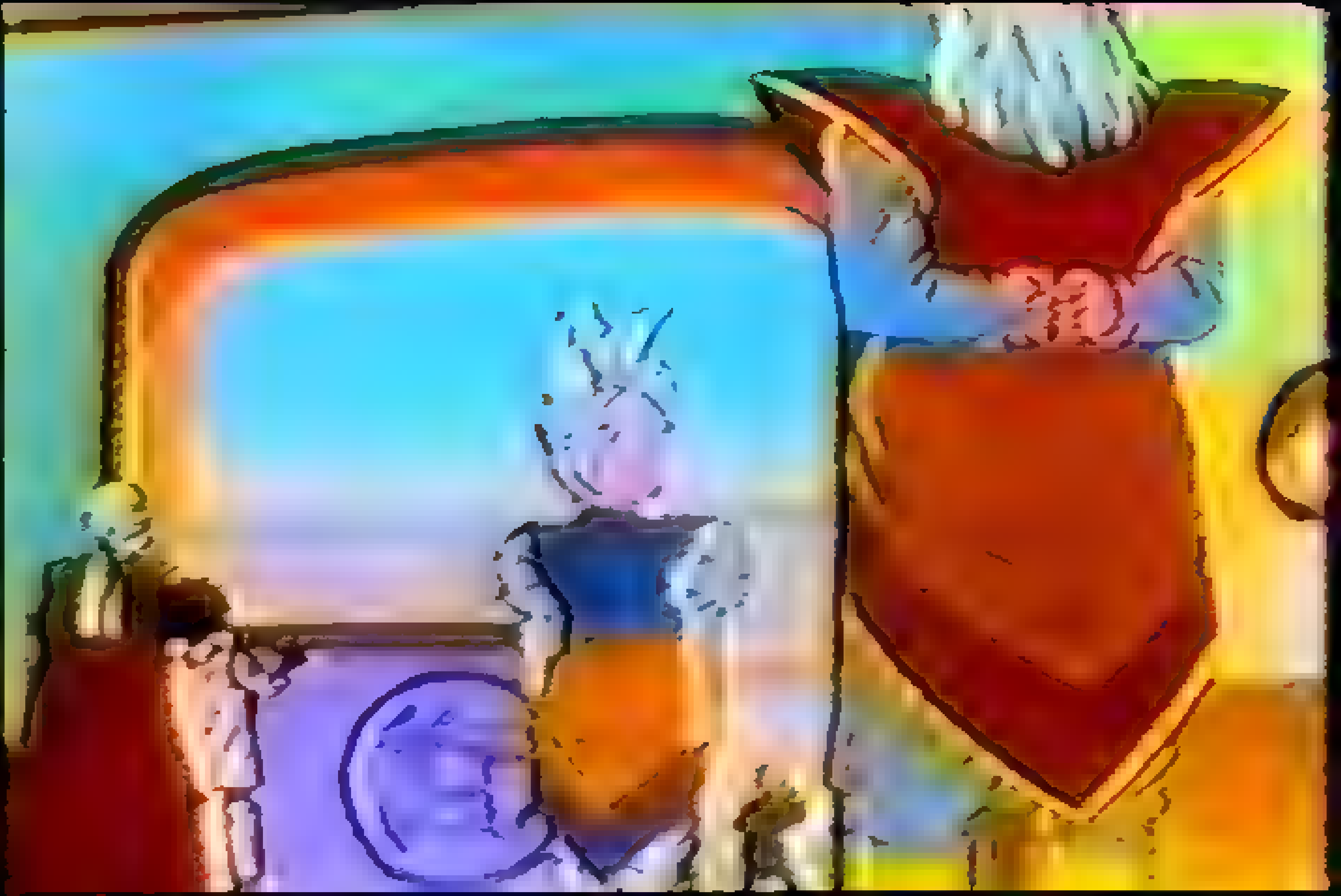

Of Earthlings that is

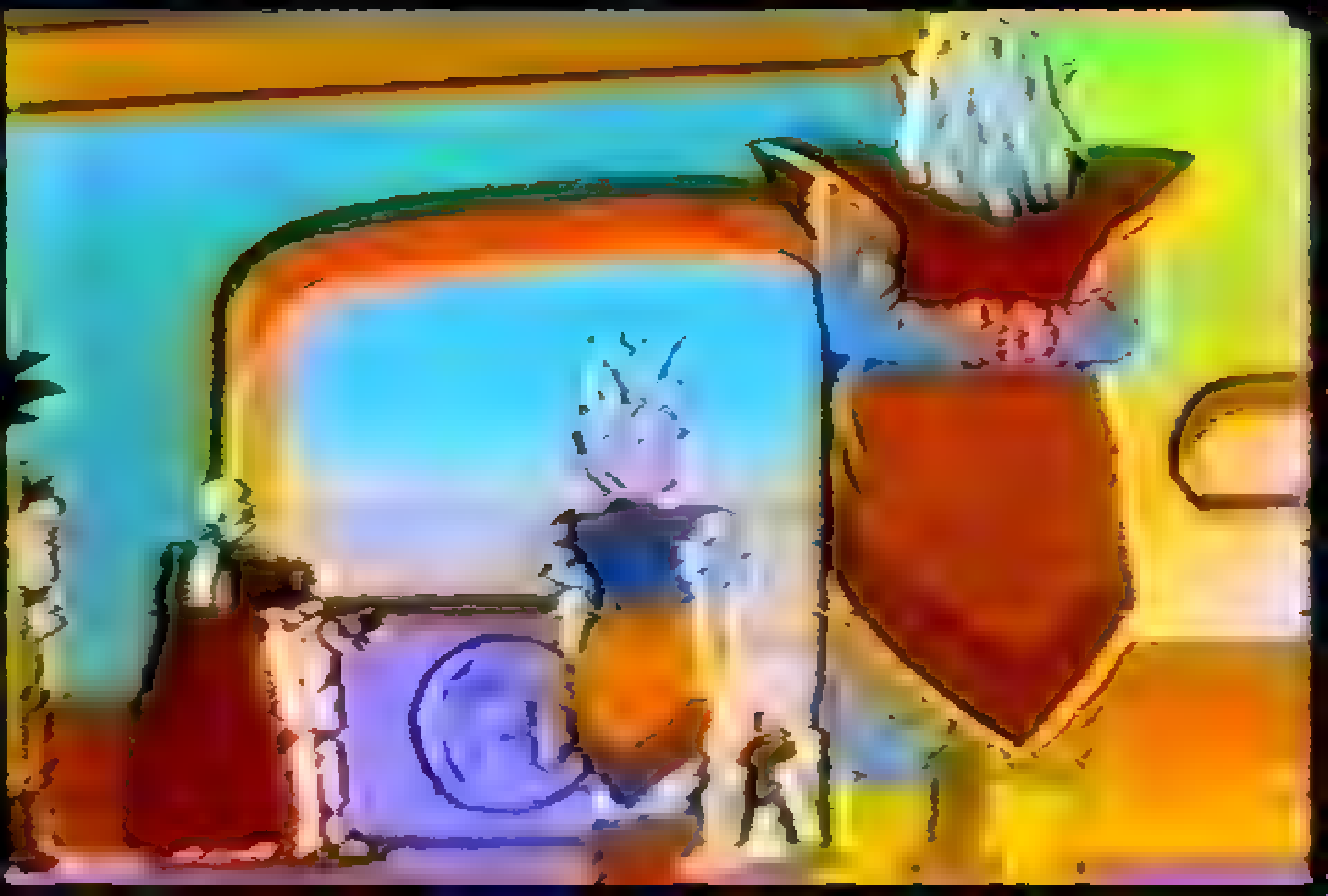


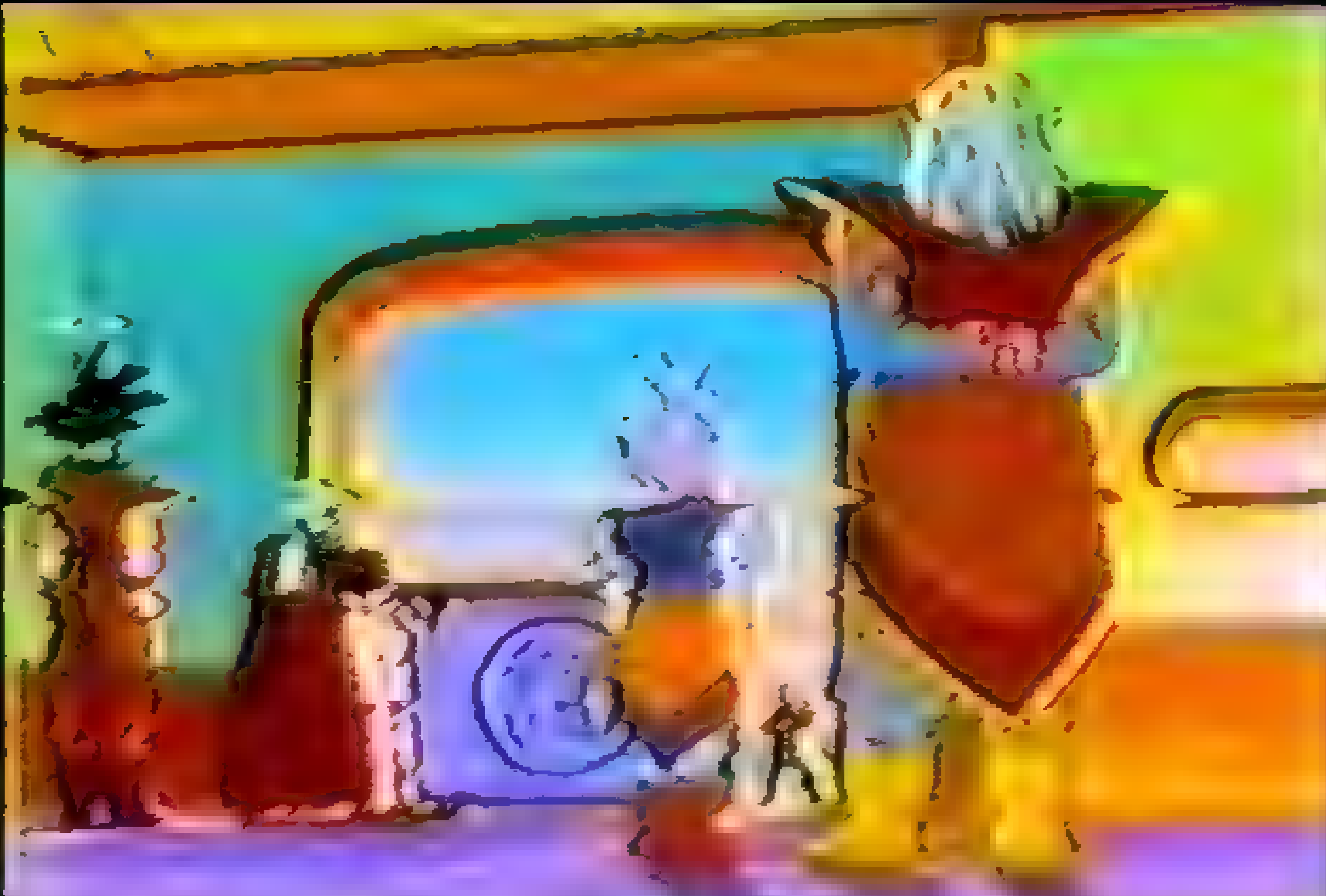

Look at the difference in their sizes


This won't even be a good fight


I feel sorry for





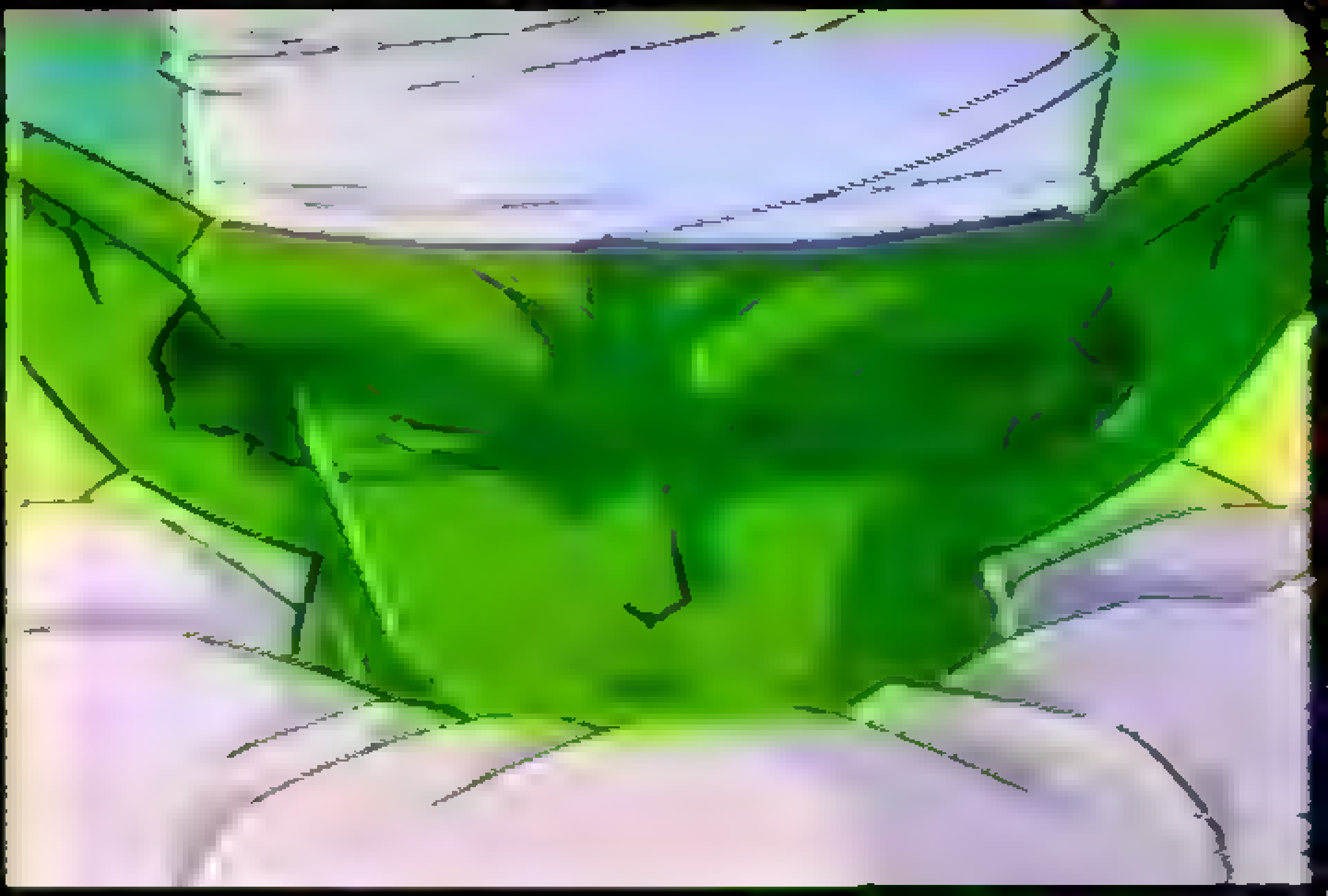










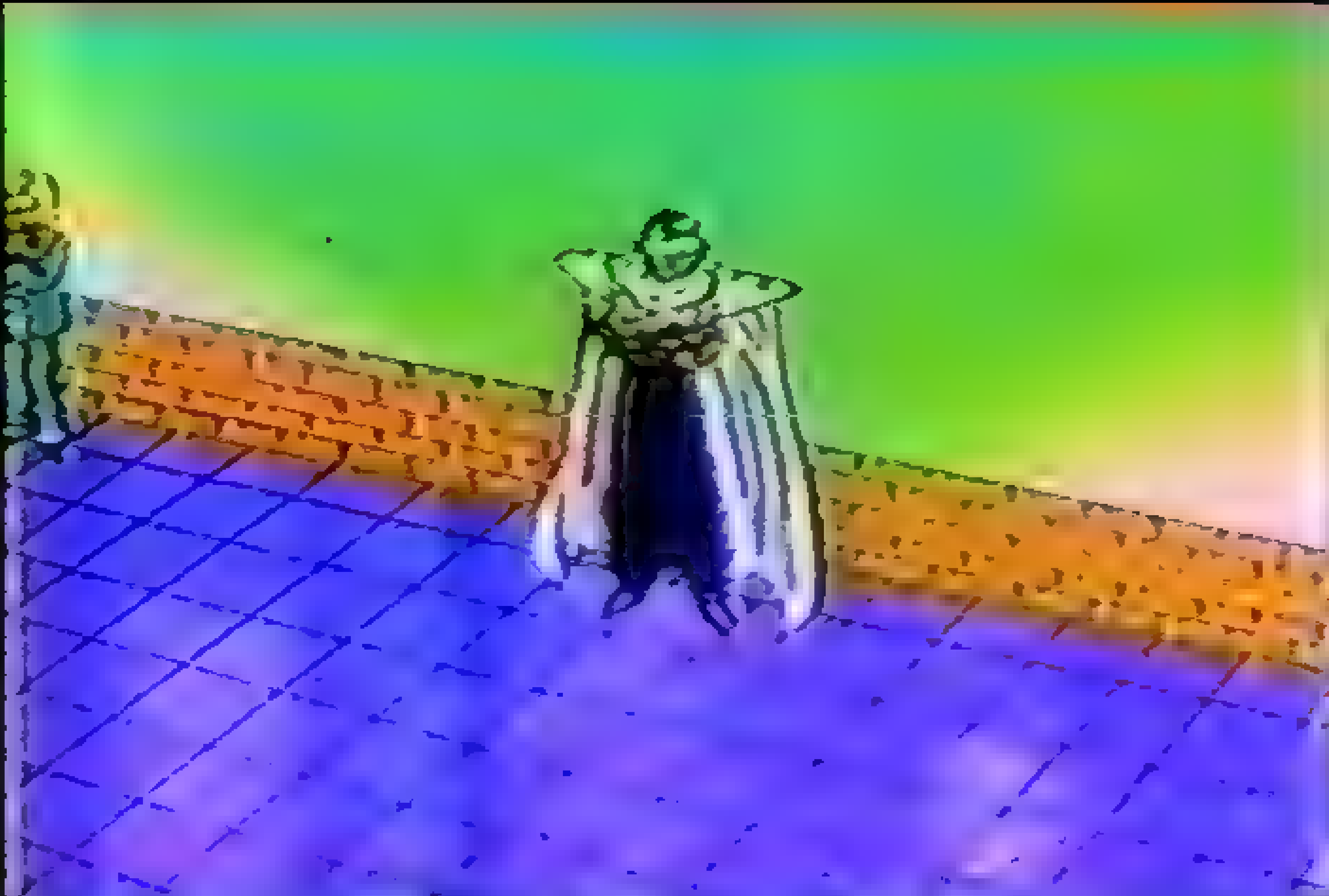


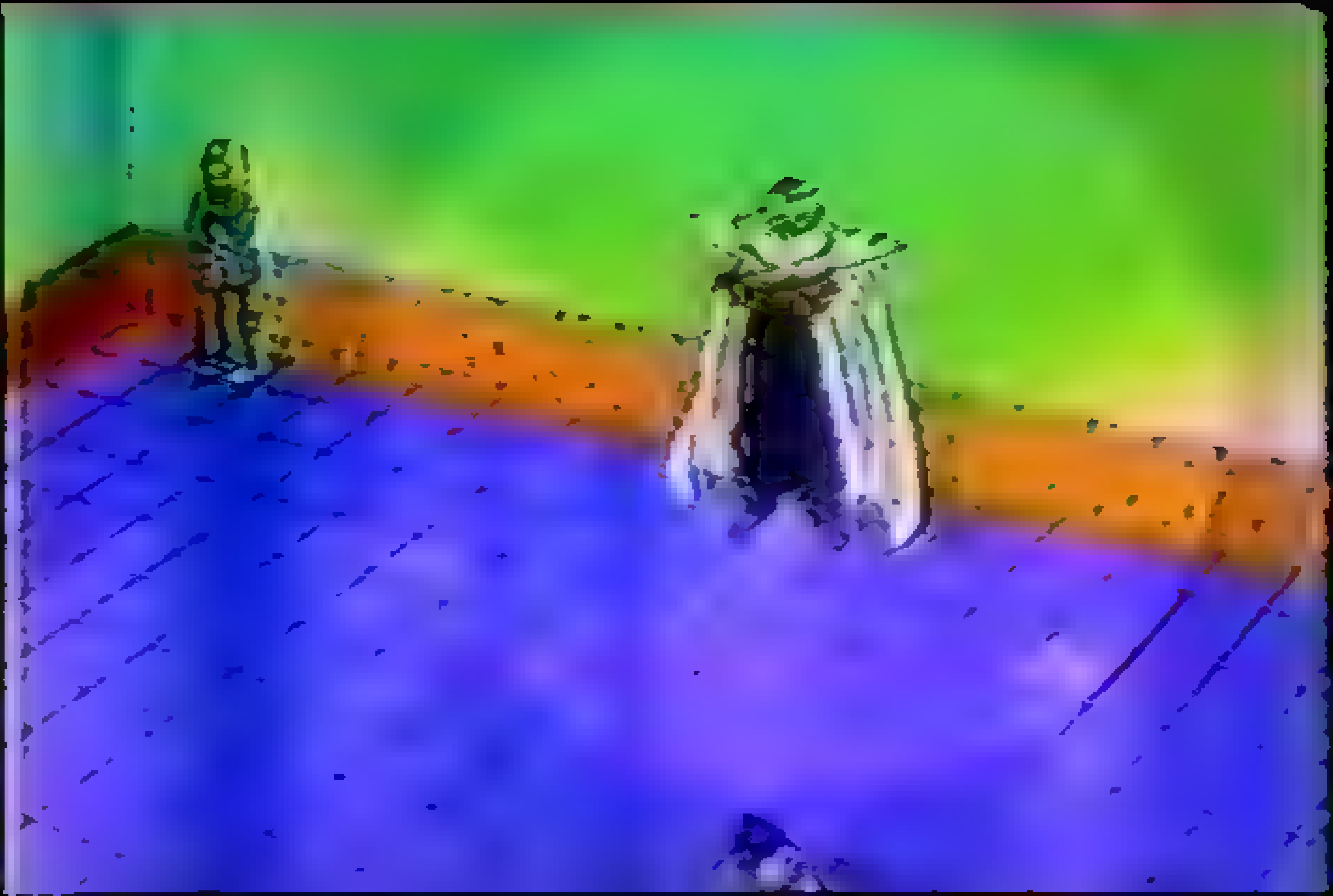


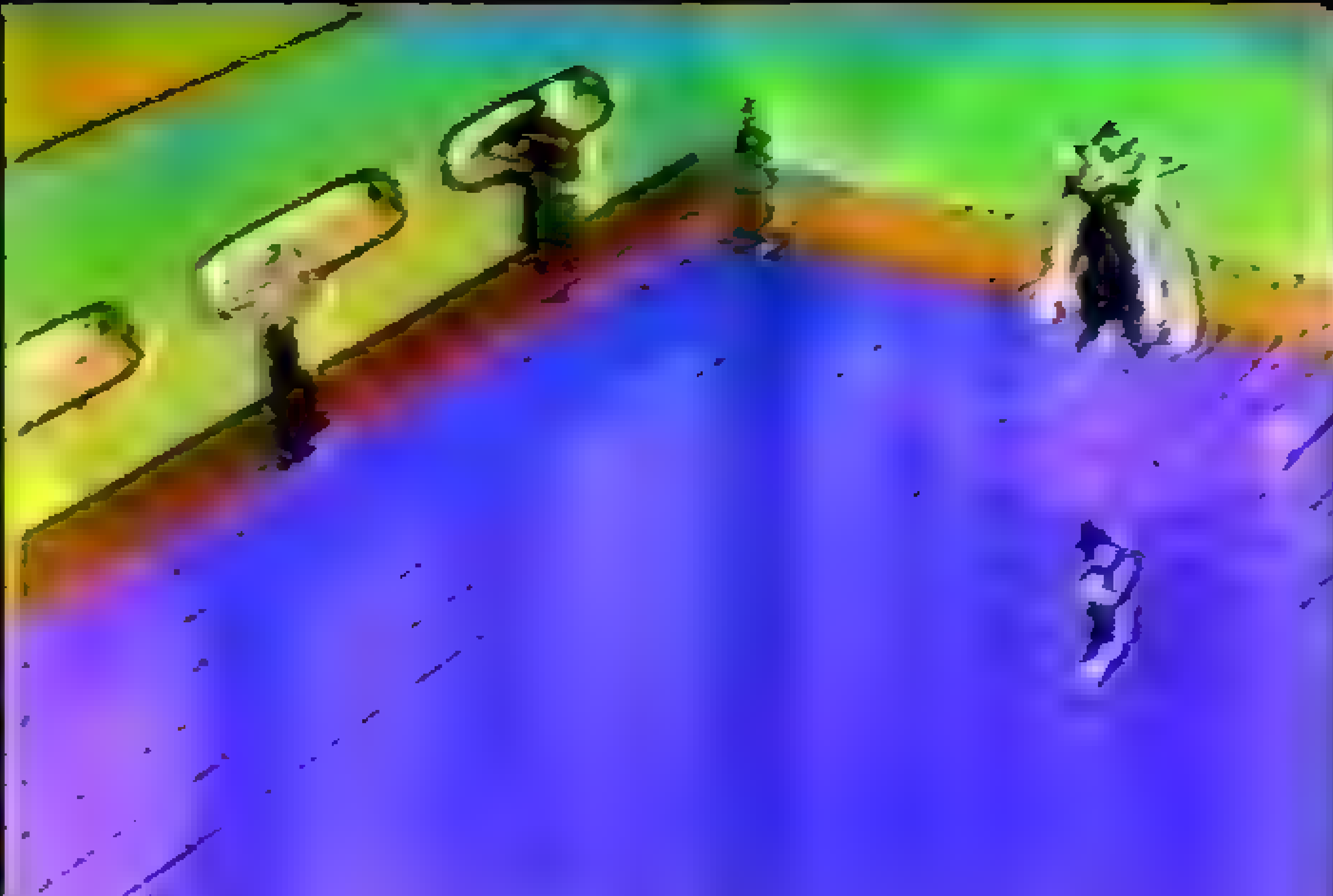


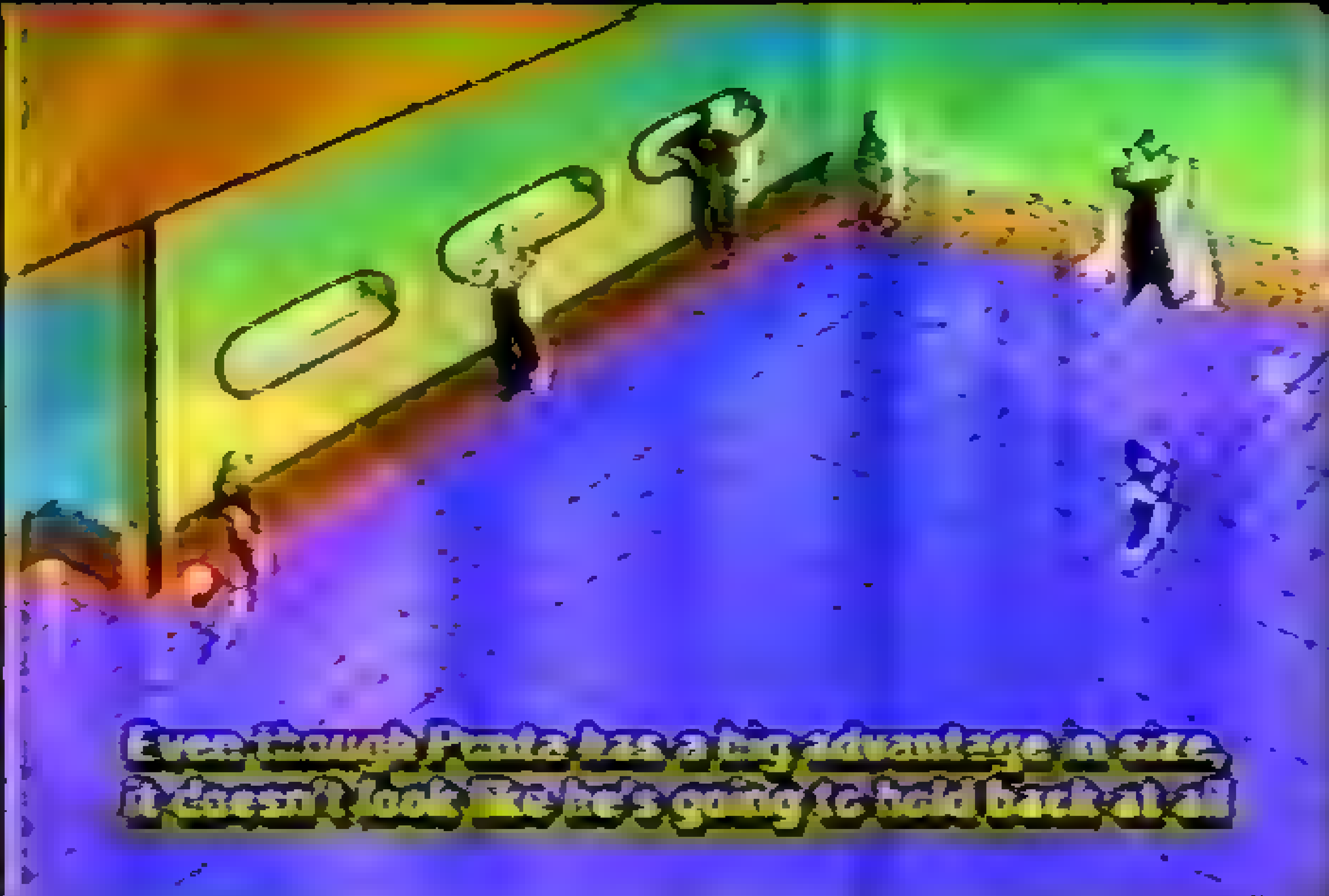











Even though Penta has a big advantage in size,
it doesn't look like he's going to hold back at all


Even though Punta has a big advantage in size,
it doesn't look like he's going to hold back at all


Even though Punta has a big advantage in size,
it doesn't look like he's going to hold back at all


Even though Punta has a big advantage in size,
it doesn't look like he's going to hold back at all






Of course!


I'm going to teach you that the
Tenka-ichi Budokai isn't just a game


I'm going to teach you that the
Tenka-ichi Budokai isn't just a game


Little guys like you shouldn't come here

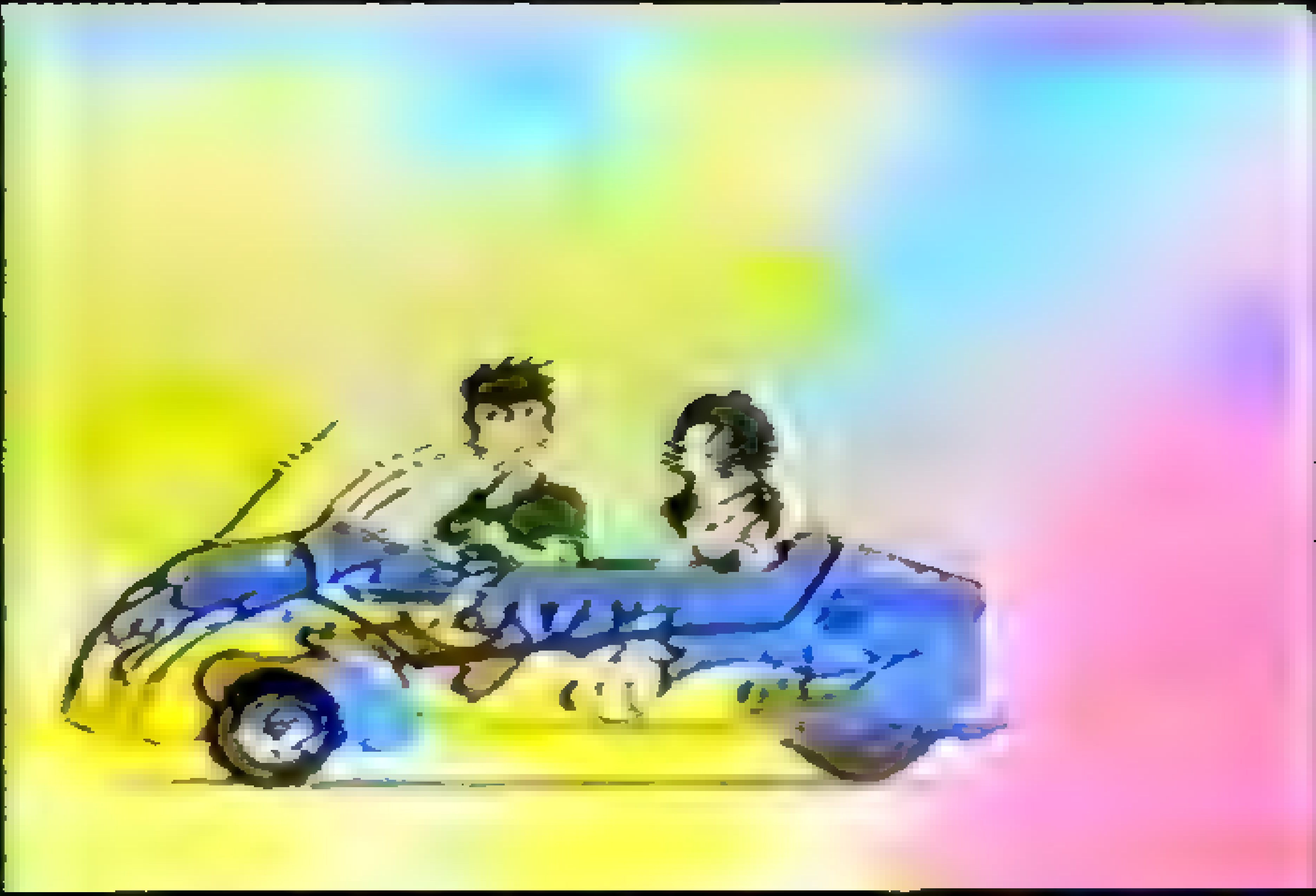

Little guys like you shouldn't come here




There's no sense getting
myself out to beat this guy!

















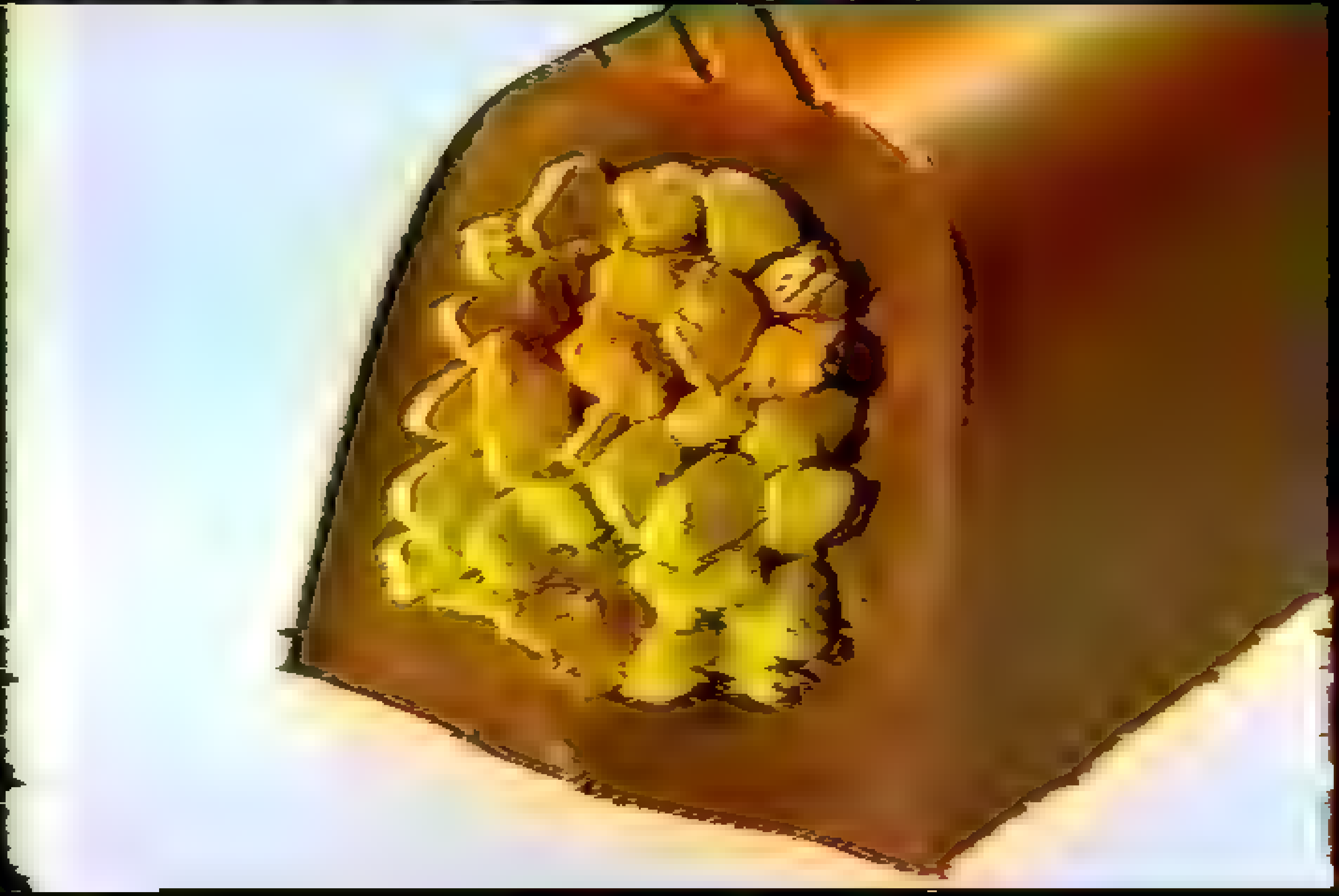

ゆっくり
おとなになりなさい






ALMOND MINI BAR


ALMOND
MINI BAR




ALMOND
MINI BAR


ALMOND
MINI BAR


アーモンドミニバー
チョコレート
新発売
マカナッツ
チョコレート


ALMOND
BAR

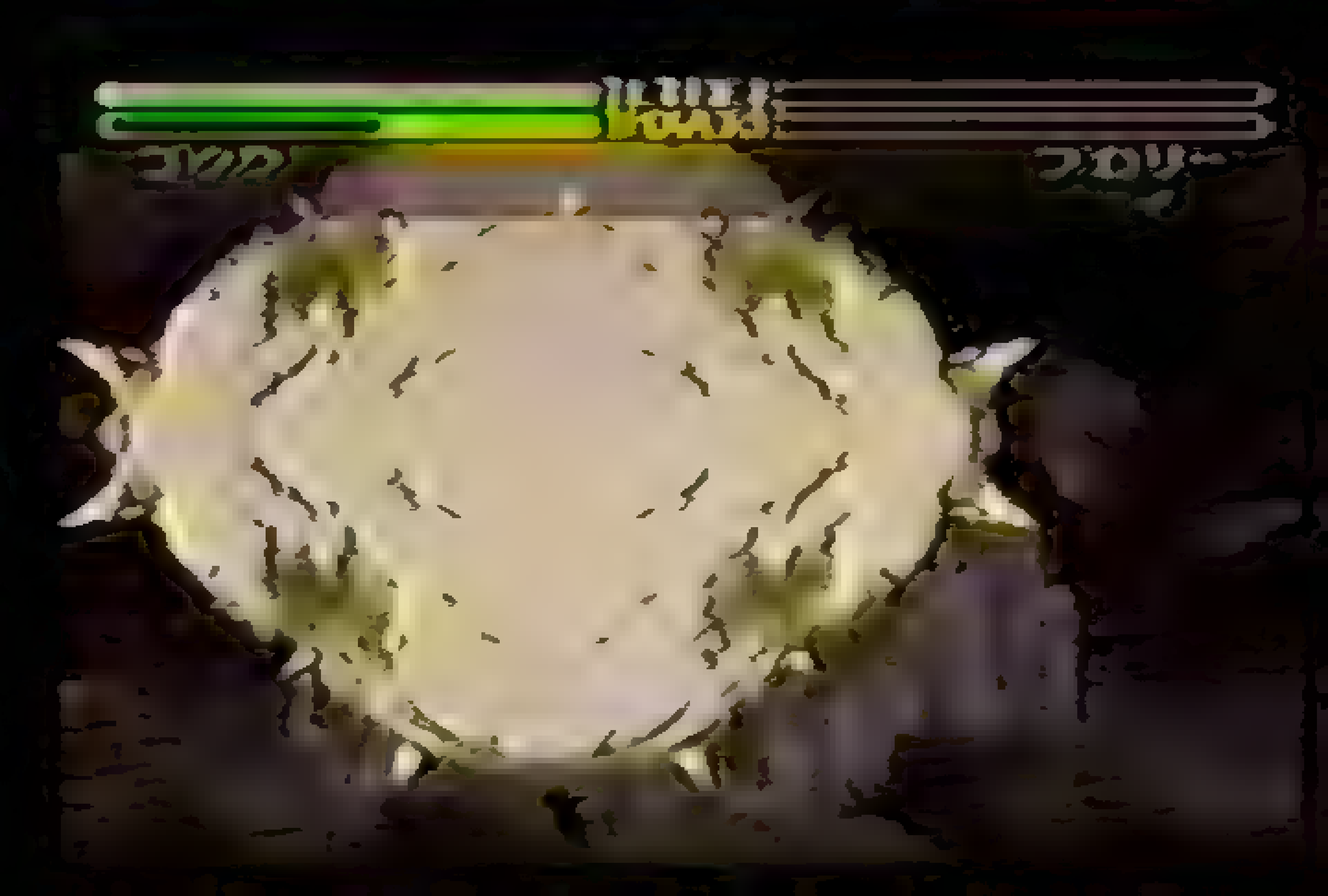
Gilic


DRAGONBALL Z









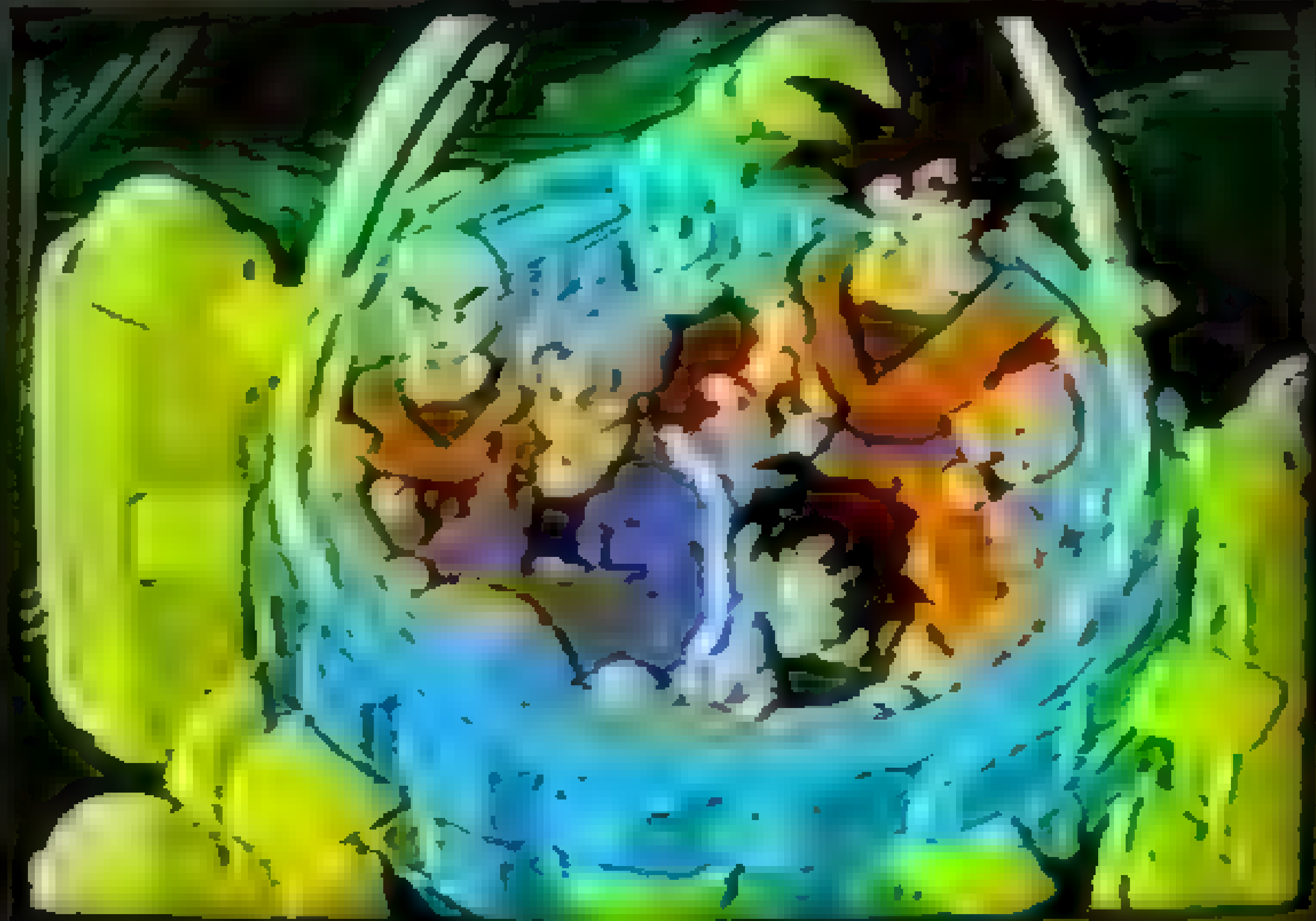

SUPER Famicom
DRAGON

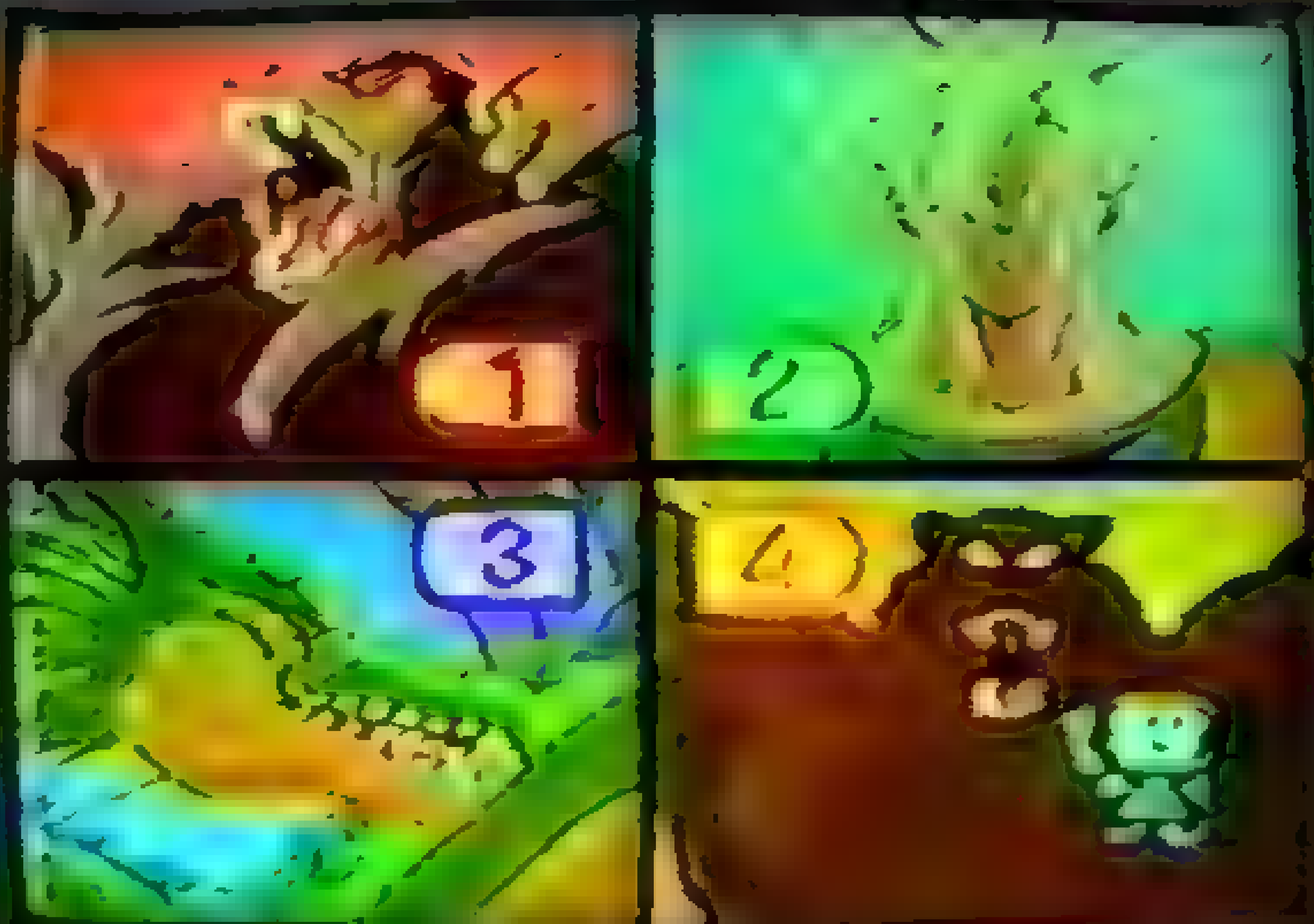


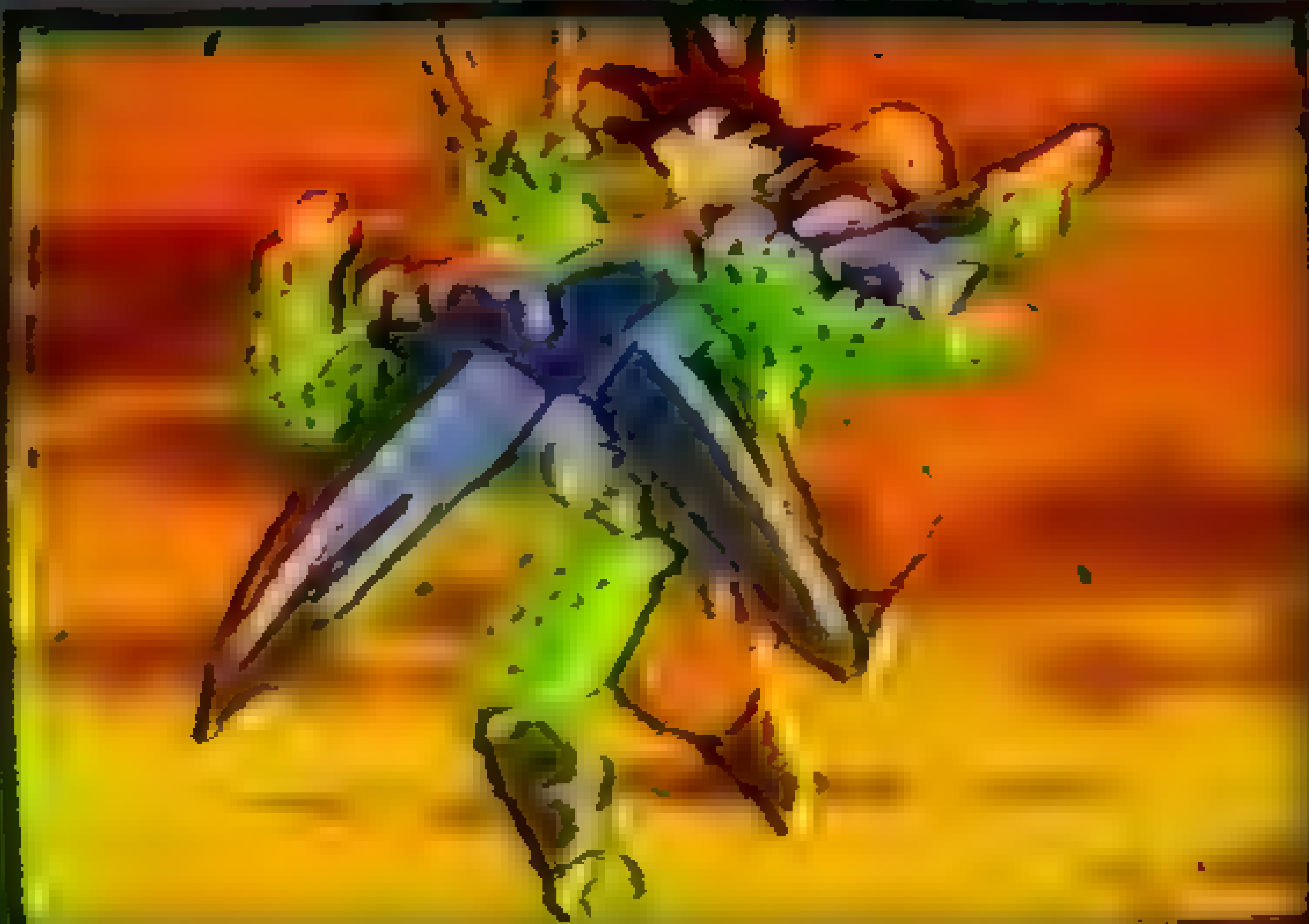






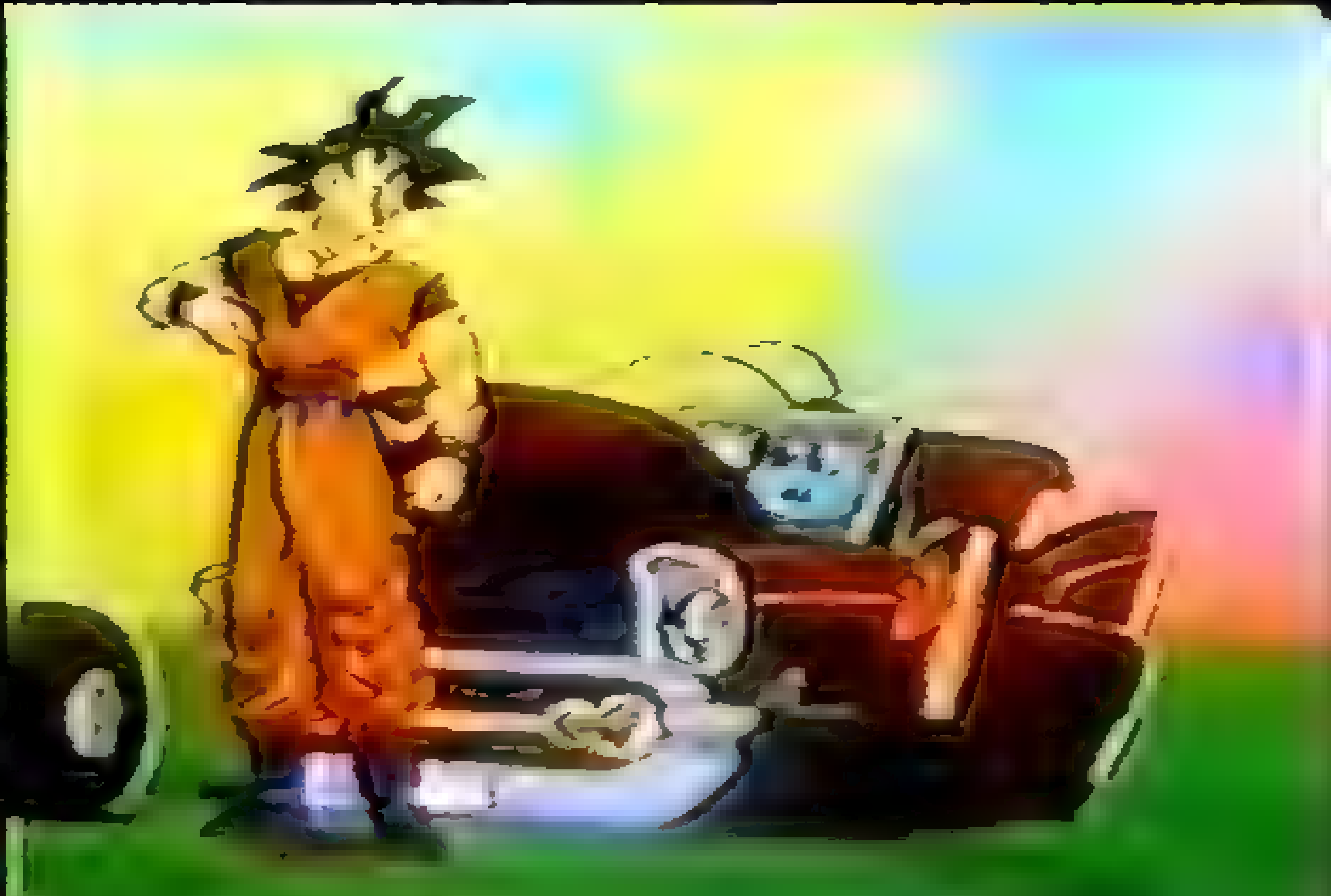



1
2
3
4






てれびっこ










He doesn't show any mercy once a fight starts













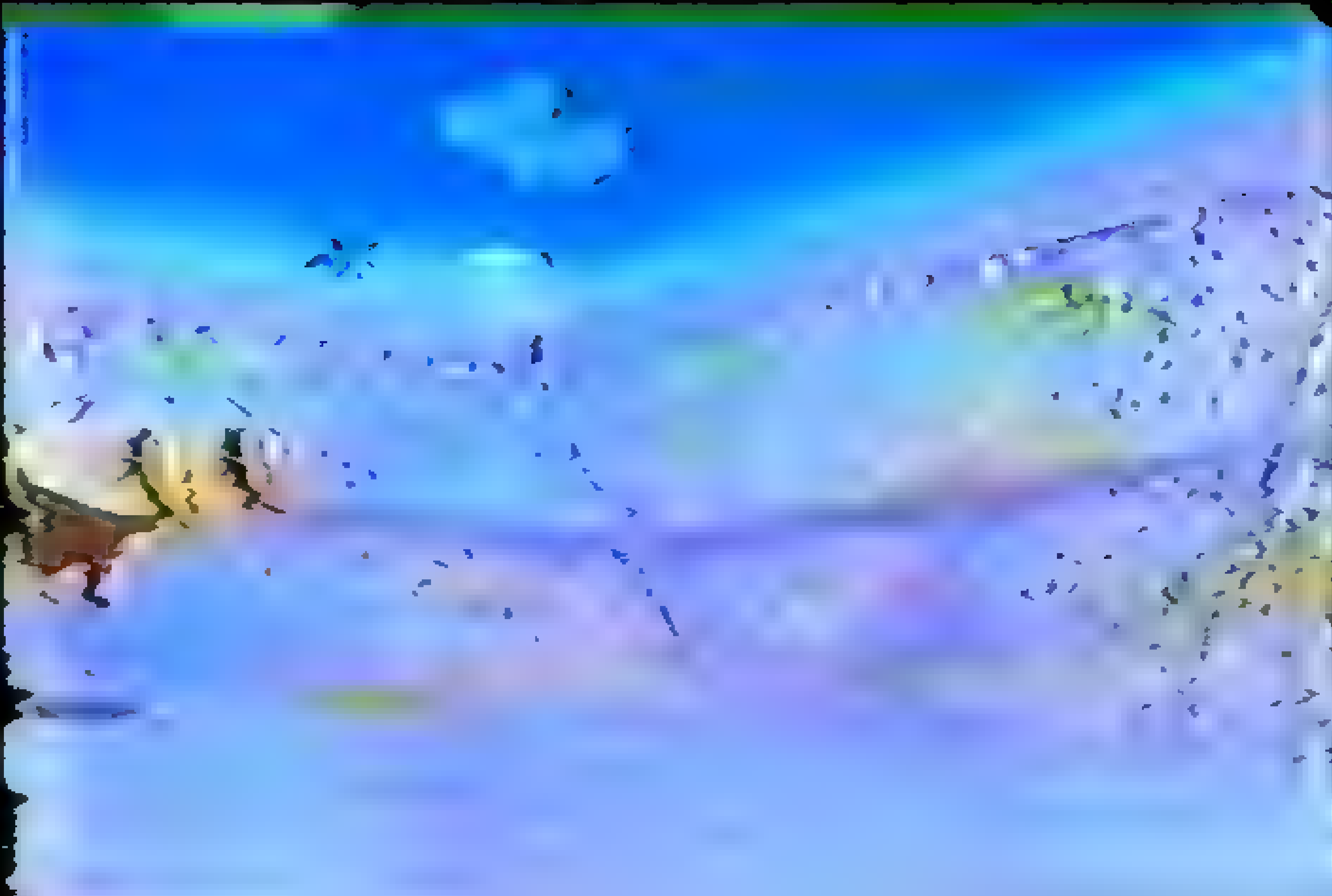



Let the fight begin!

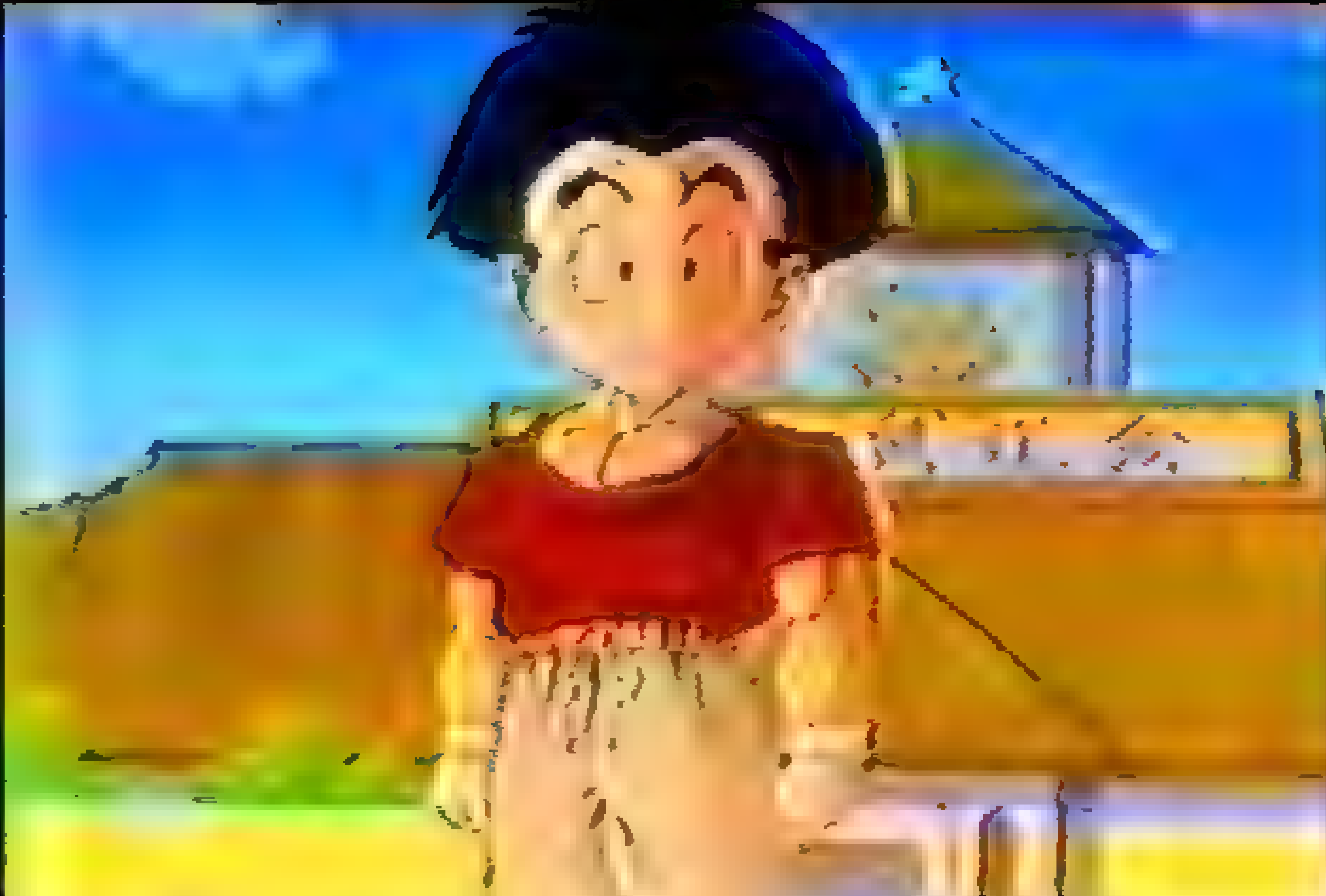




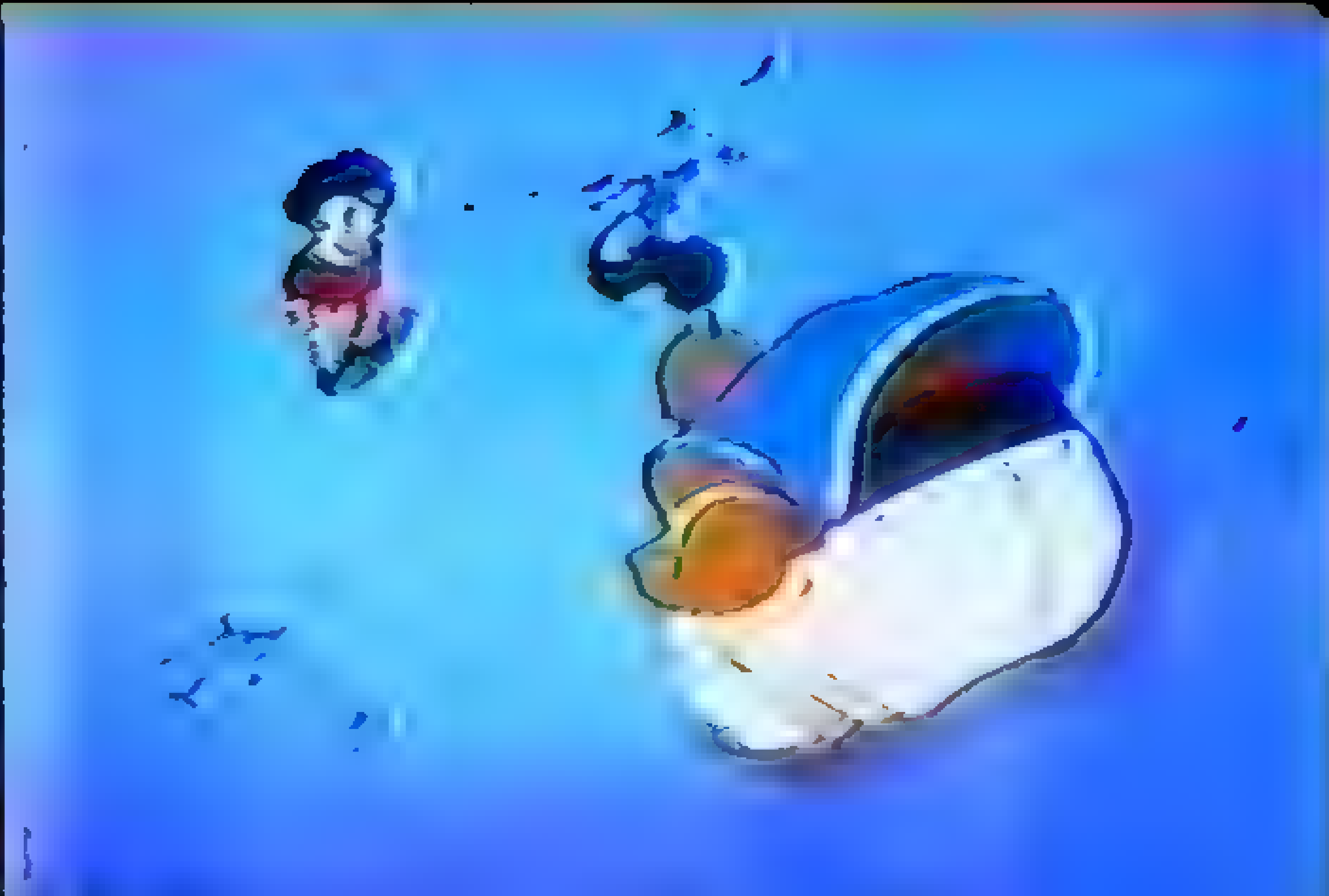

















As you can see although I'm big,
I'm fast and light on my feet too.


As you can see although I'm big,
I'm fast and fight on my feet too.




You won't even be able to run away!


You won't even be able to run away!


I understand


I won't try to escape






It's too early to give up yet, next I
have to show you how tough I am


Try to punch me


Try to punch me

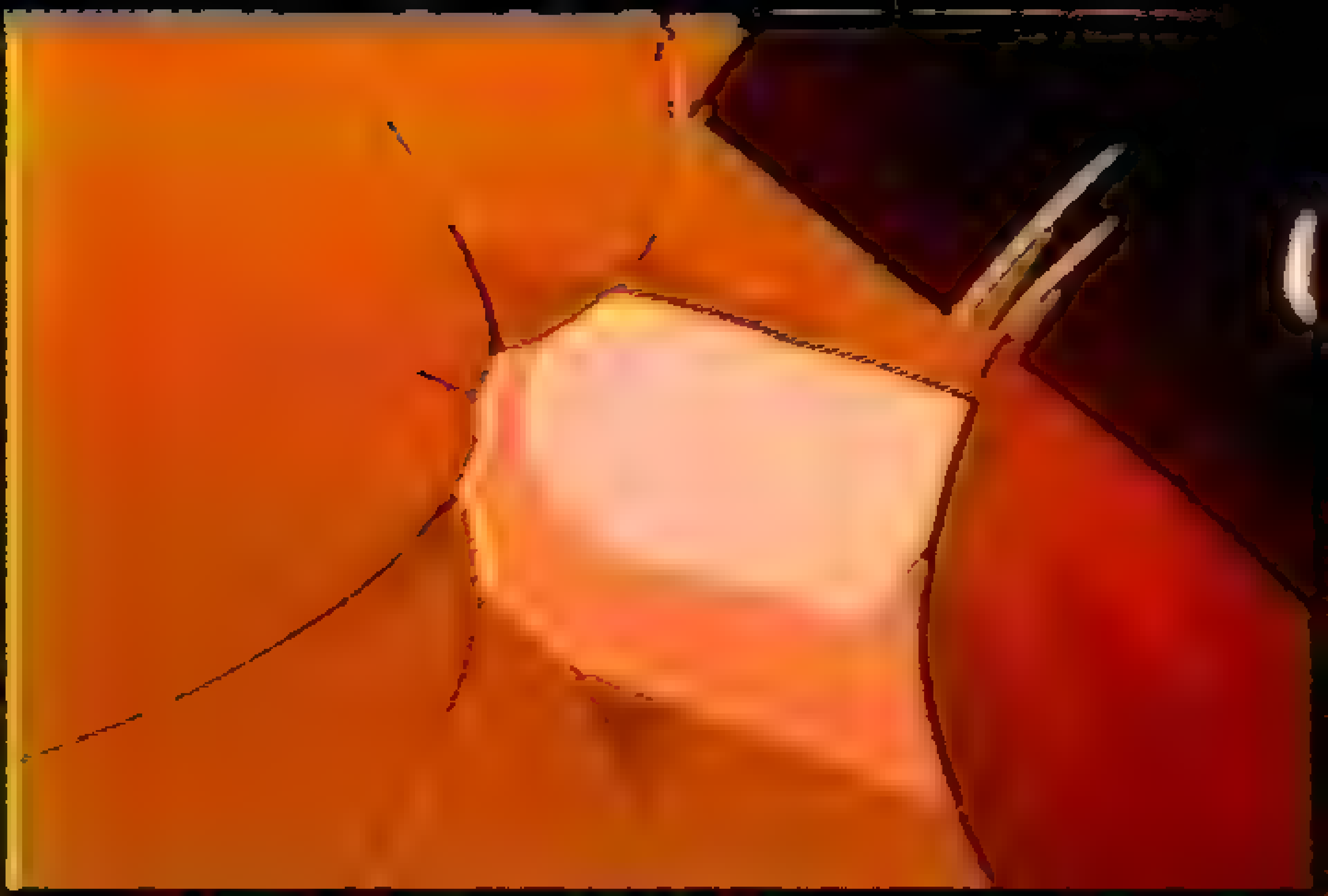



What's wrong can't hold back

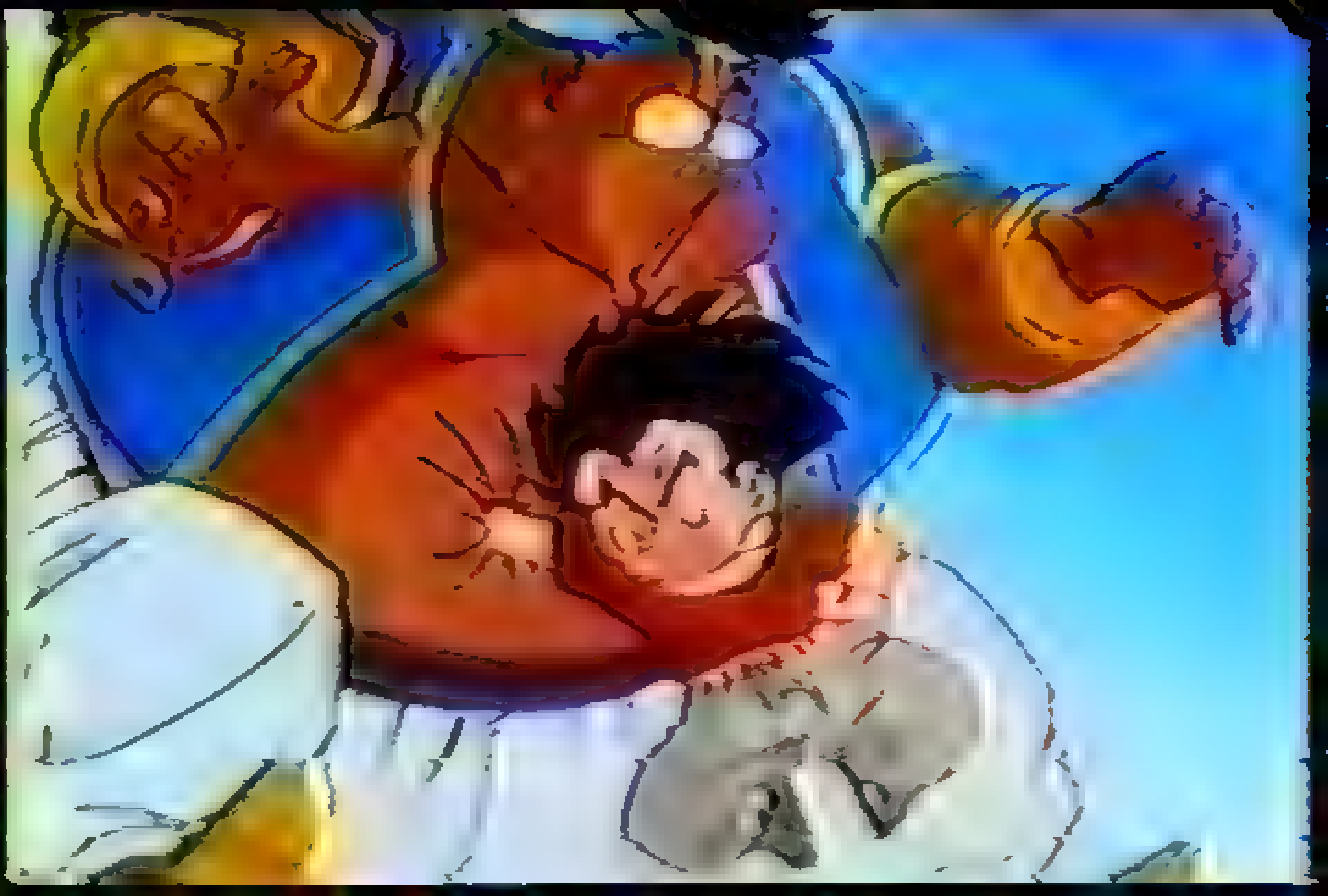

What's wrong don't hold back

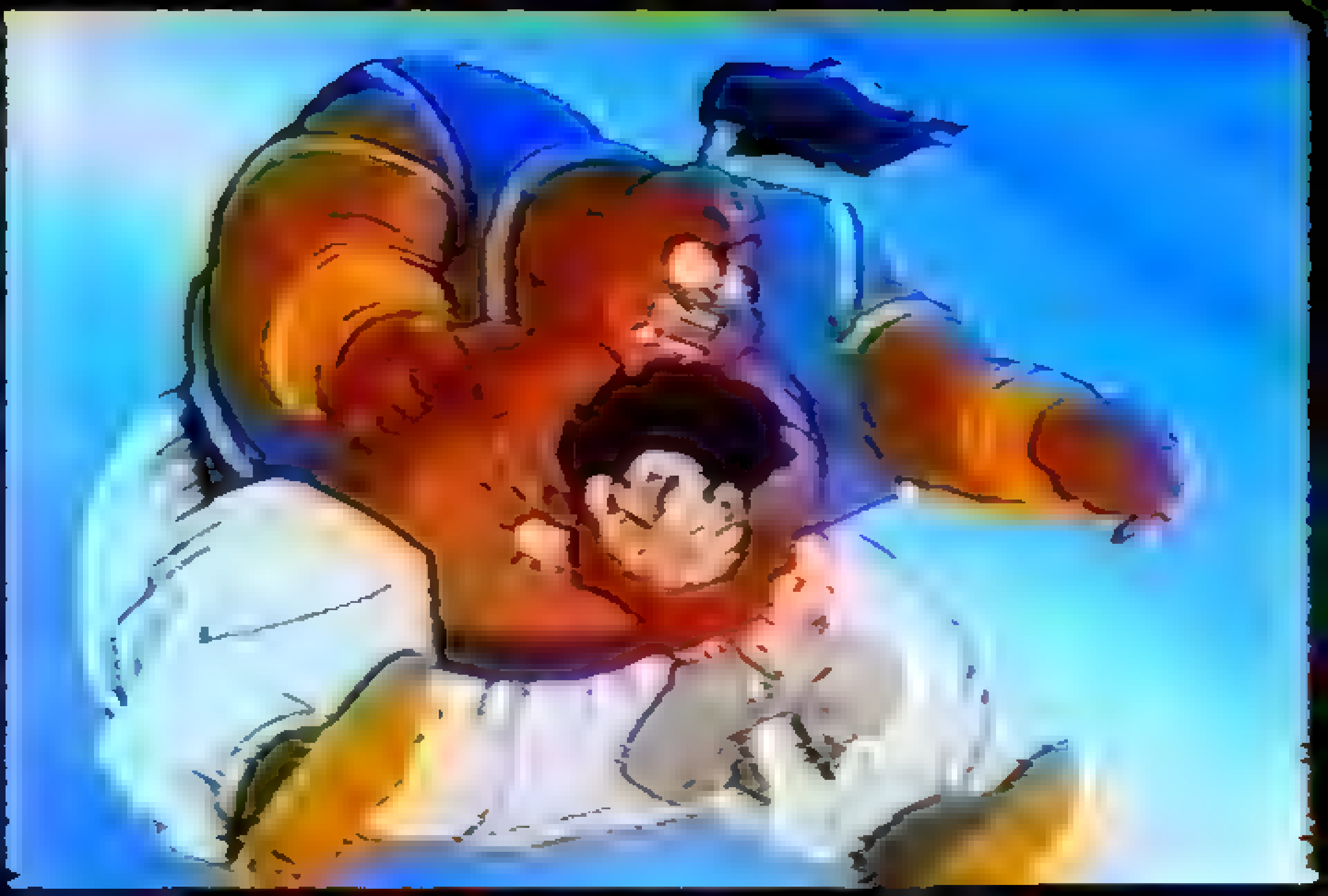


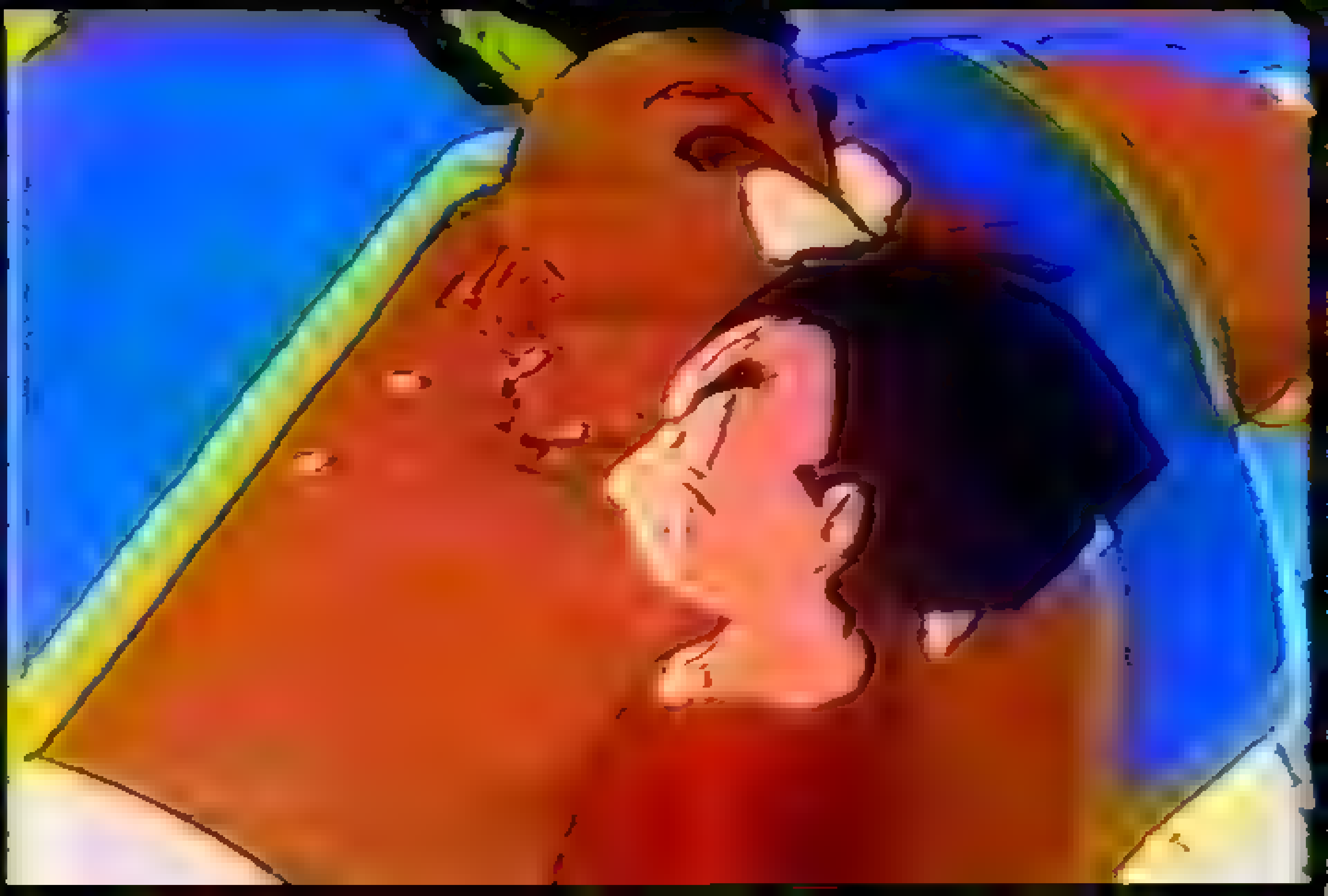




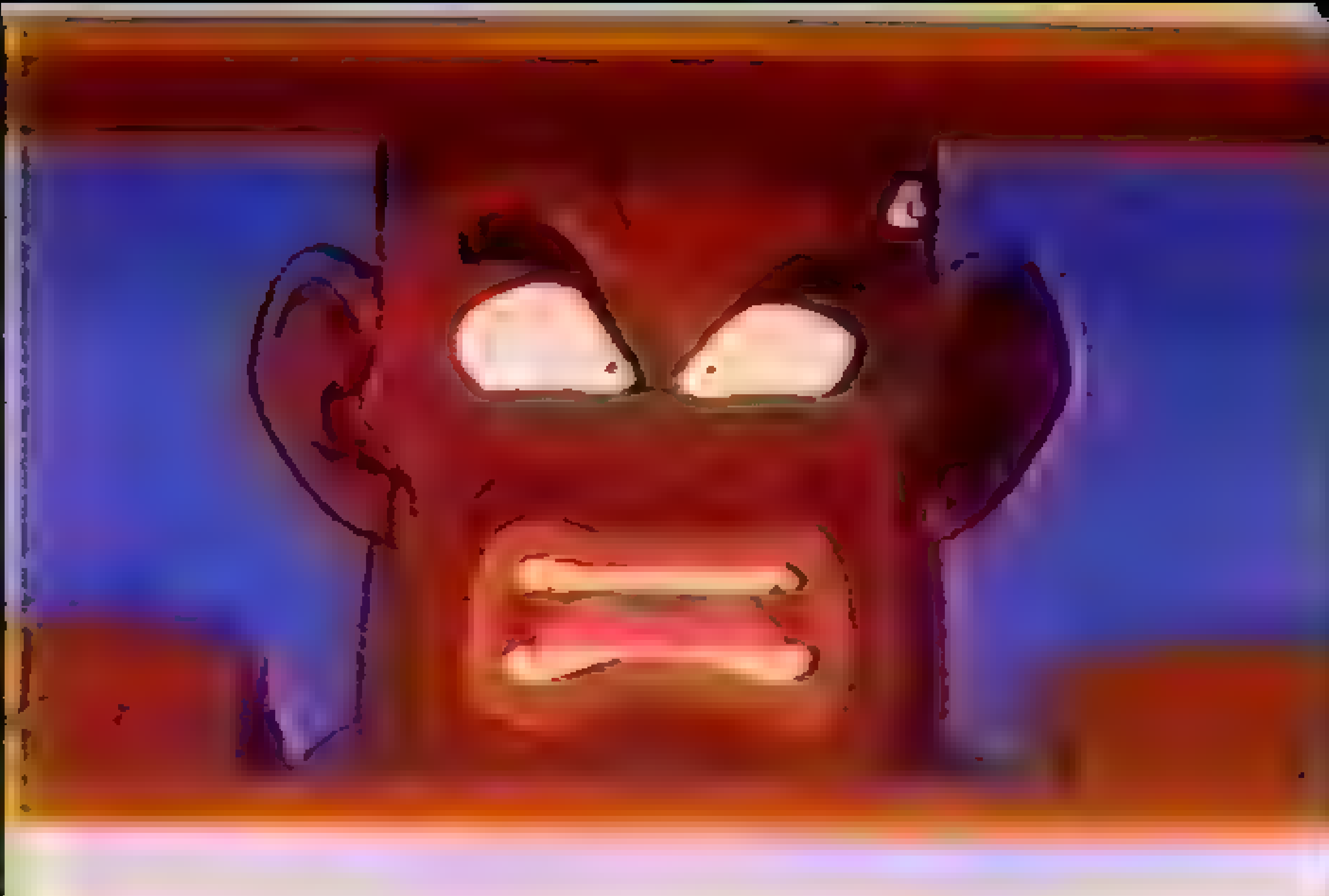






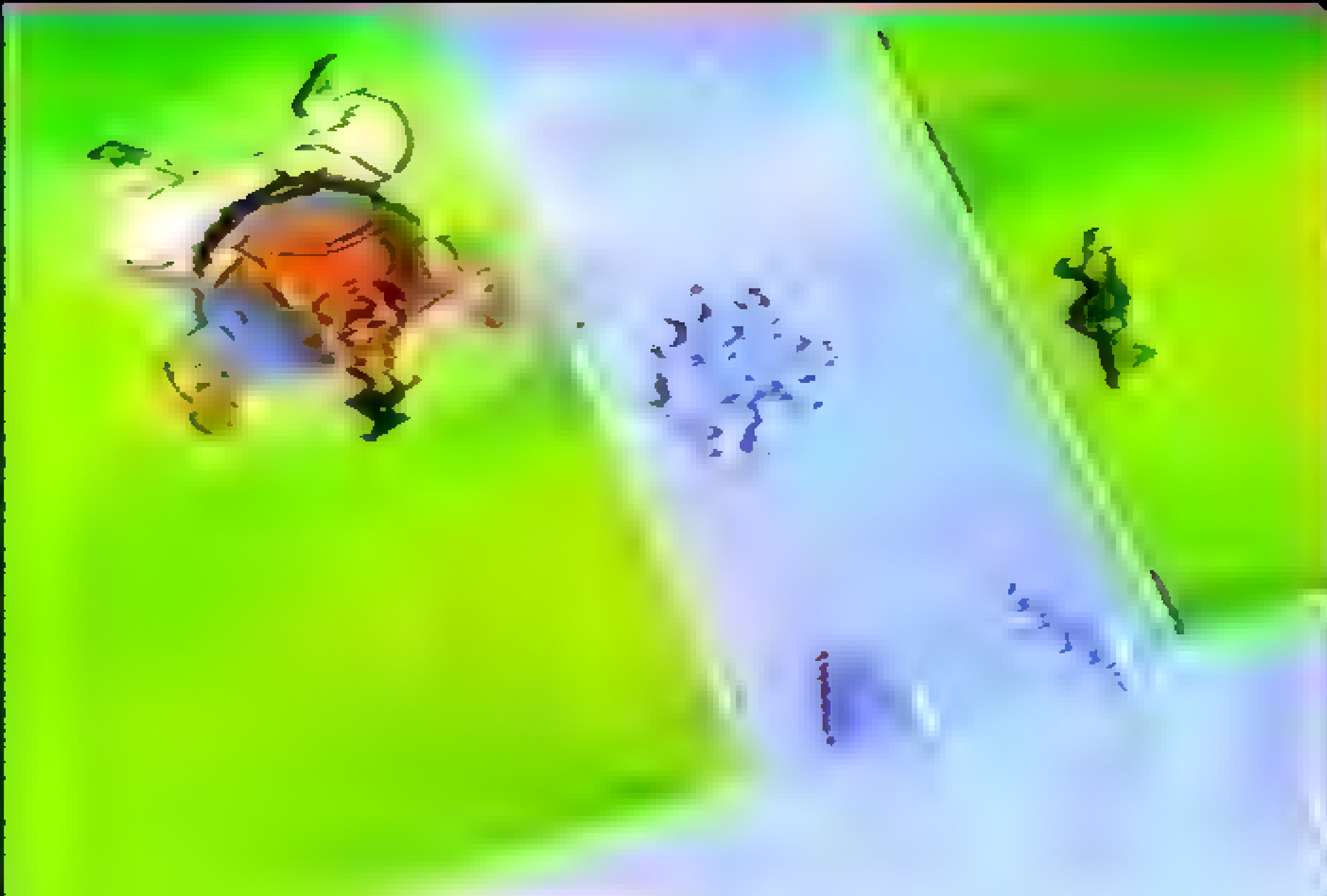



I'll do as you say.















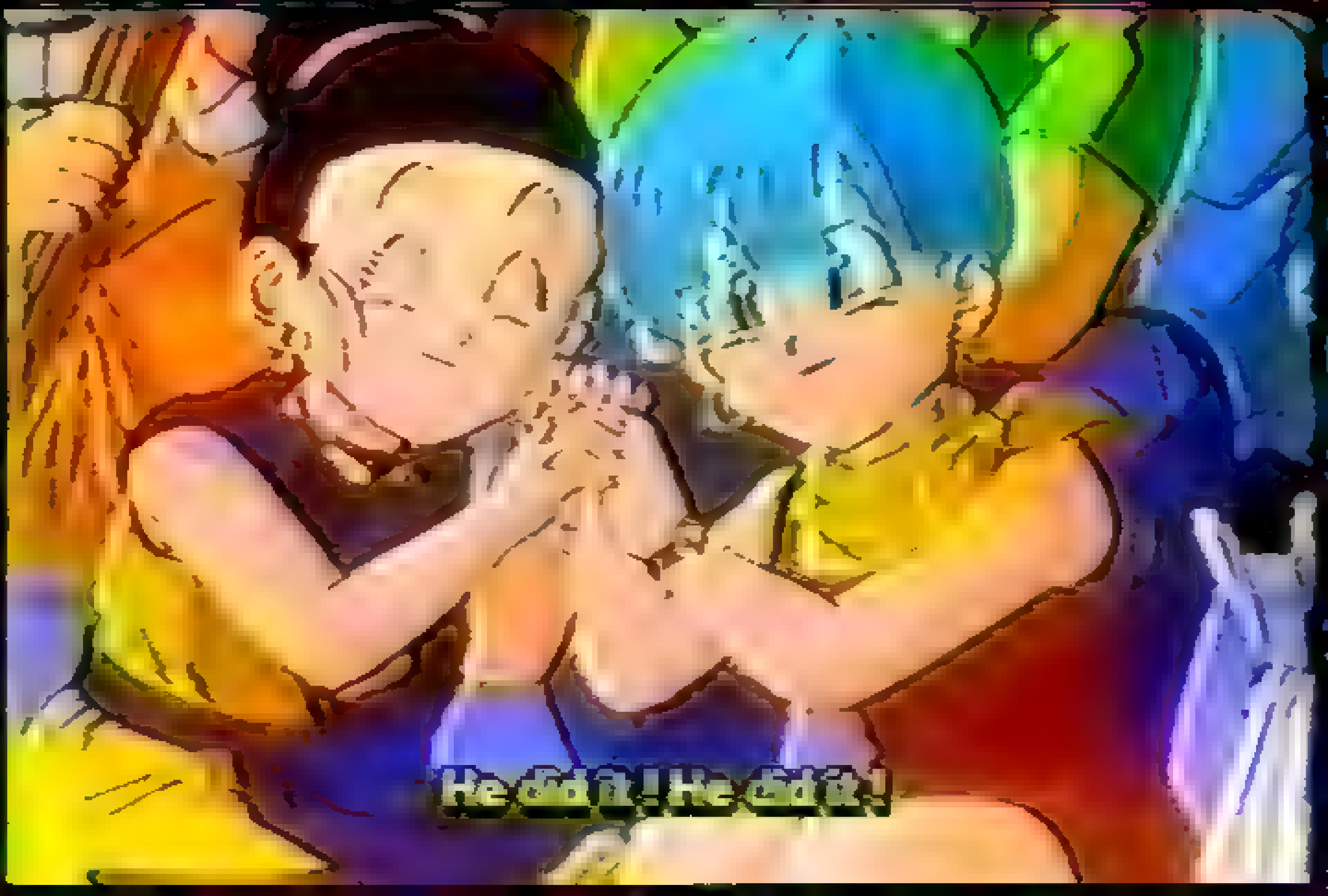

He's out of the ring










He did it ! He did it !


Daddy's strong!


See




I've waited for this—this is the way
the Tenka-Ichi-Budokai should be.


I've waited for this...this is the way
the Tenka-Ichi Budokai should be.





Good job


It was nothing


Piccolo, it's your turn next


Do your best

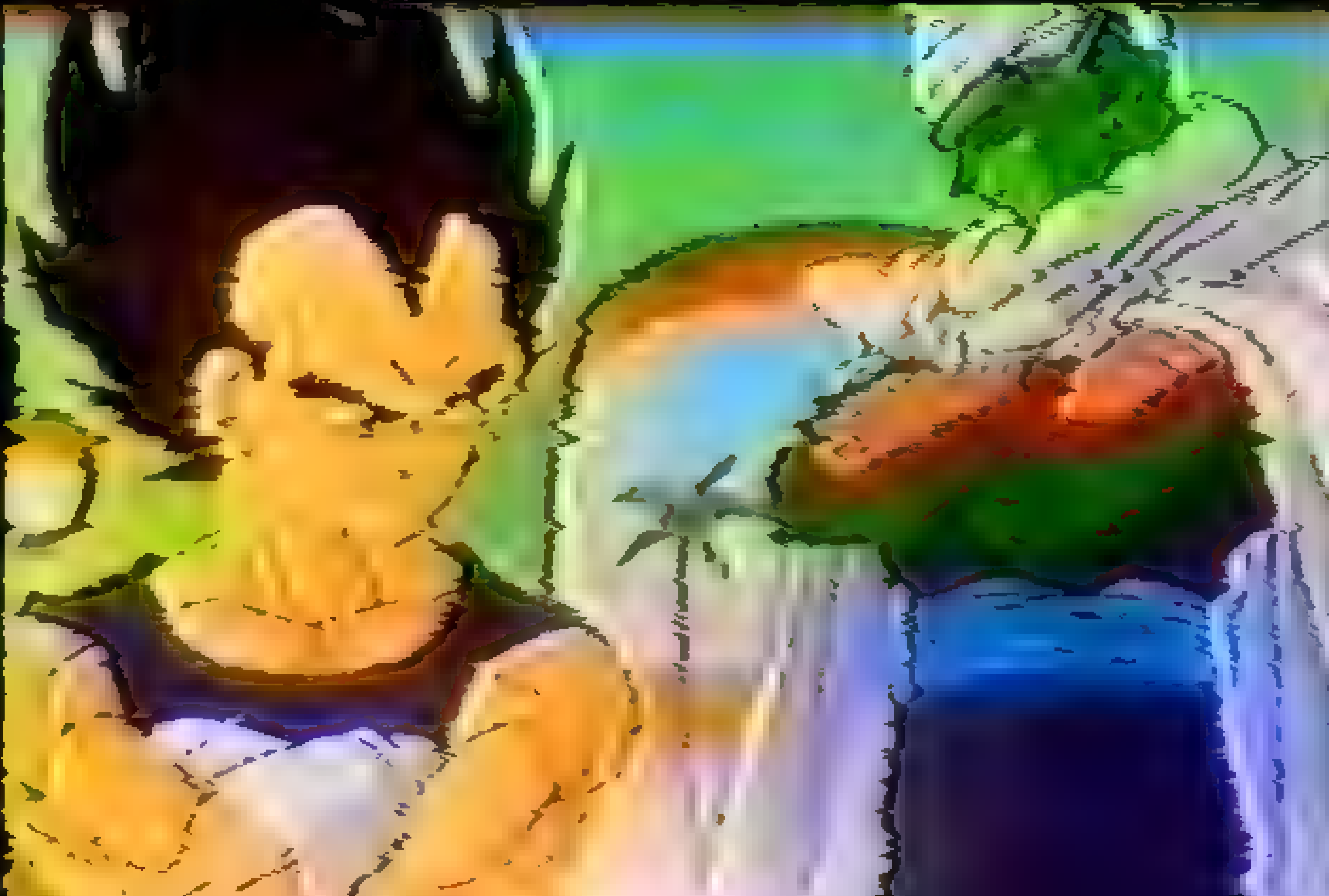





What are you so worried

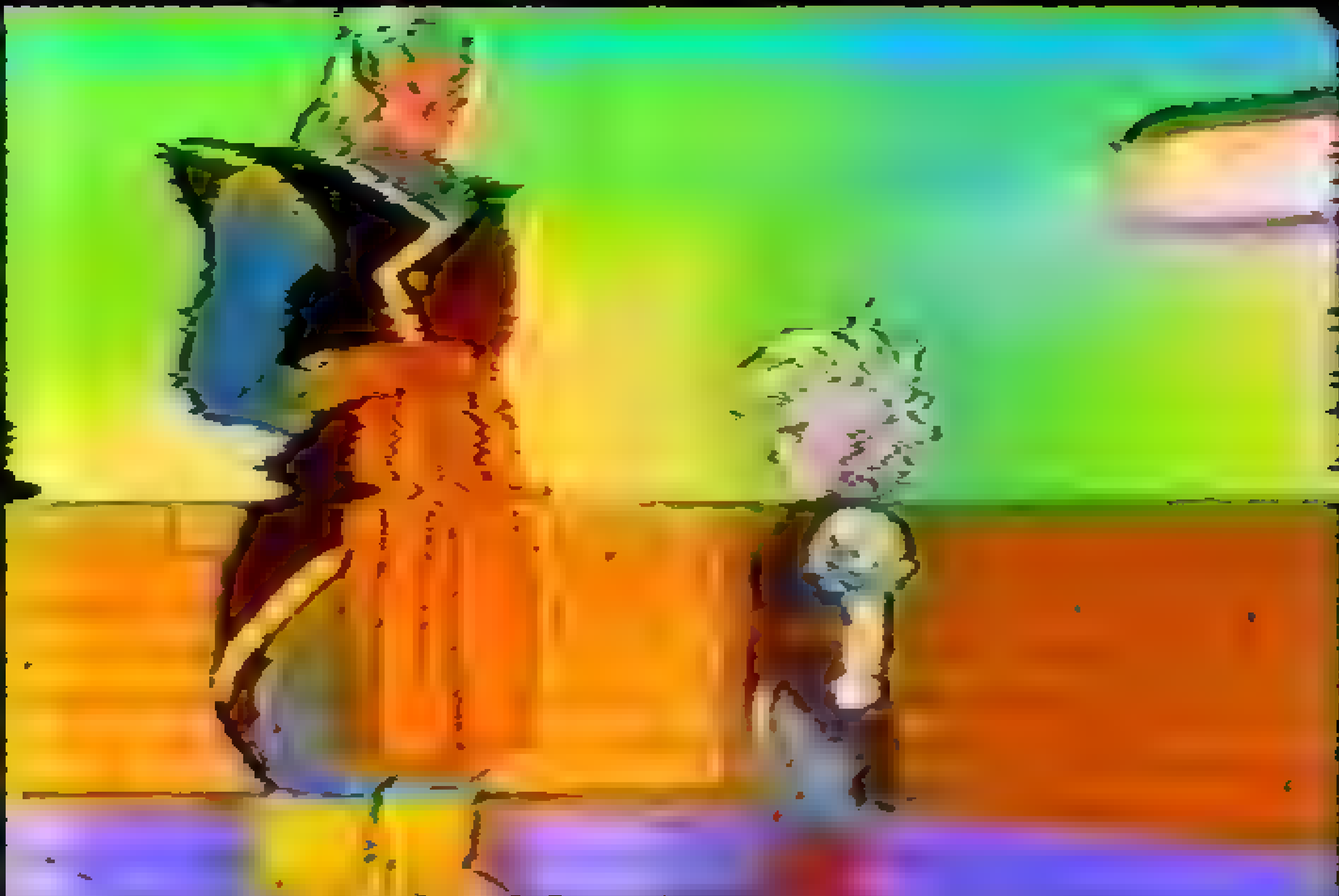

What are you so worried


You shouldn't be worried in this match

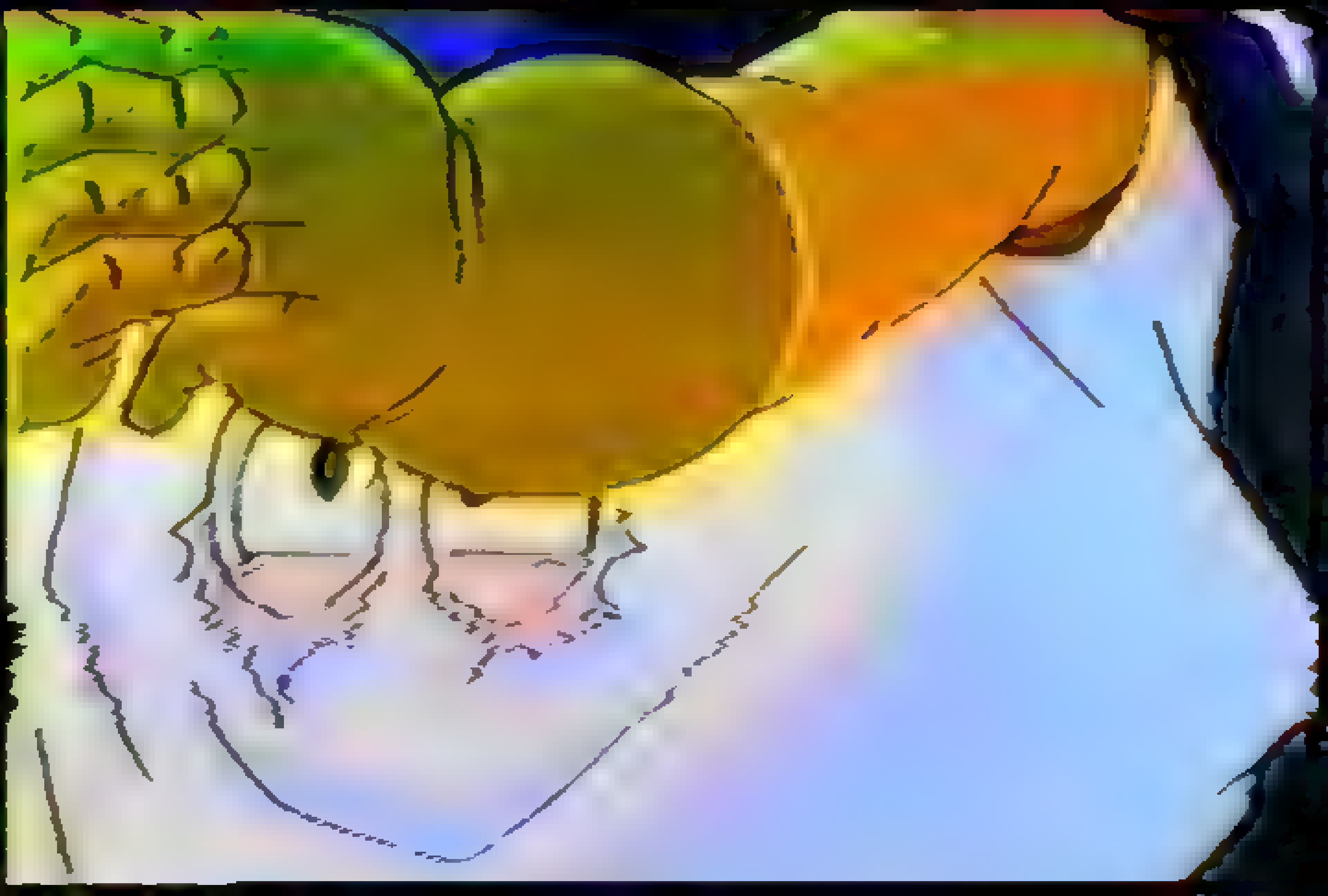



What's wrong everyone?












I can't do that, we'd get caught


Wait until after the fights...

















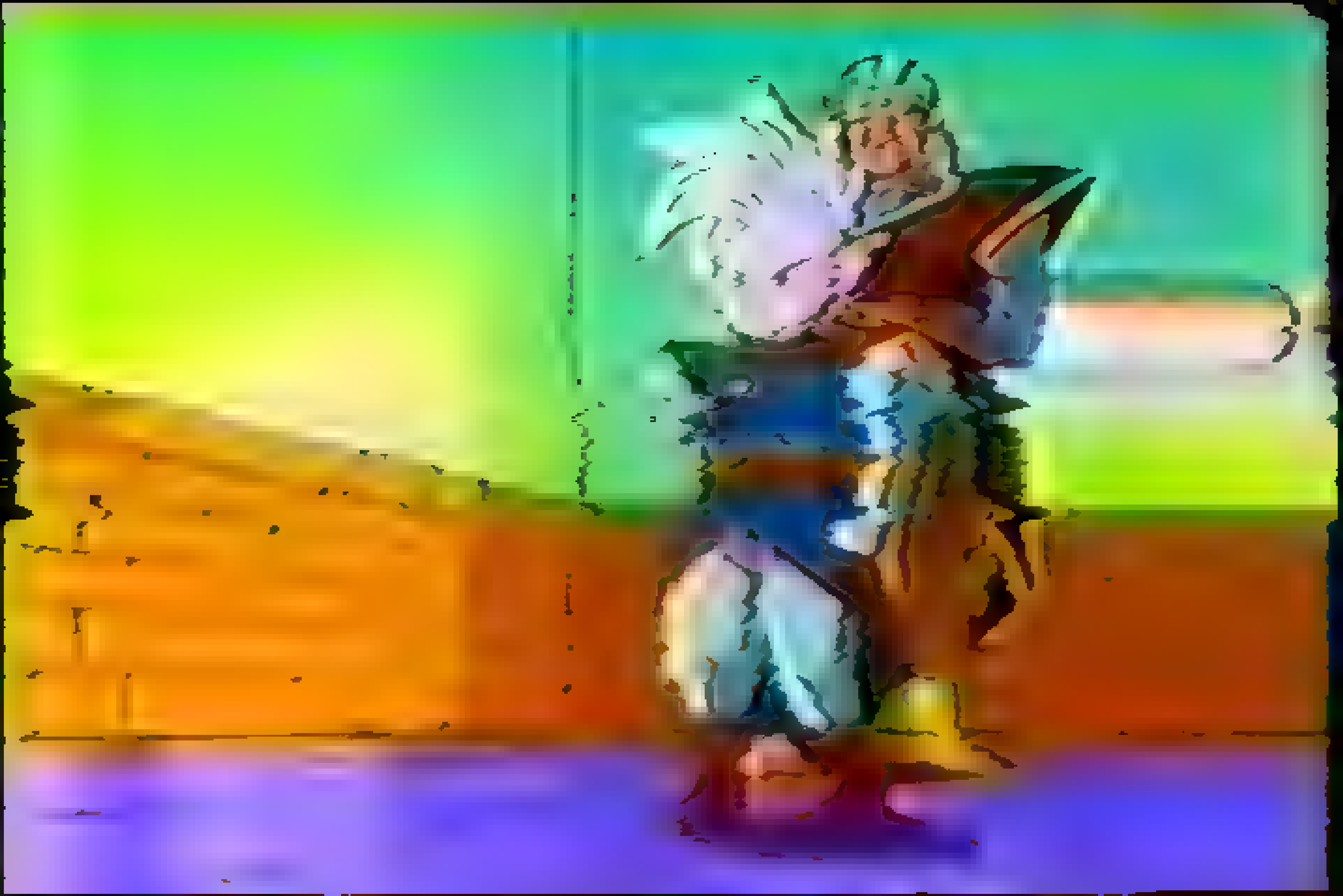



Continuing to the second fight...




Would both warriors come into the ring!

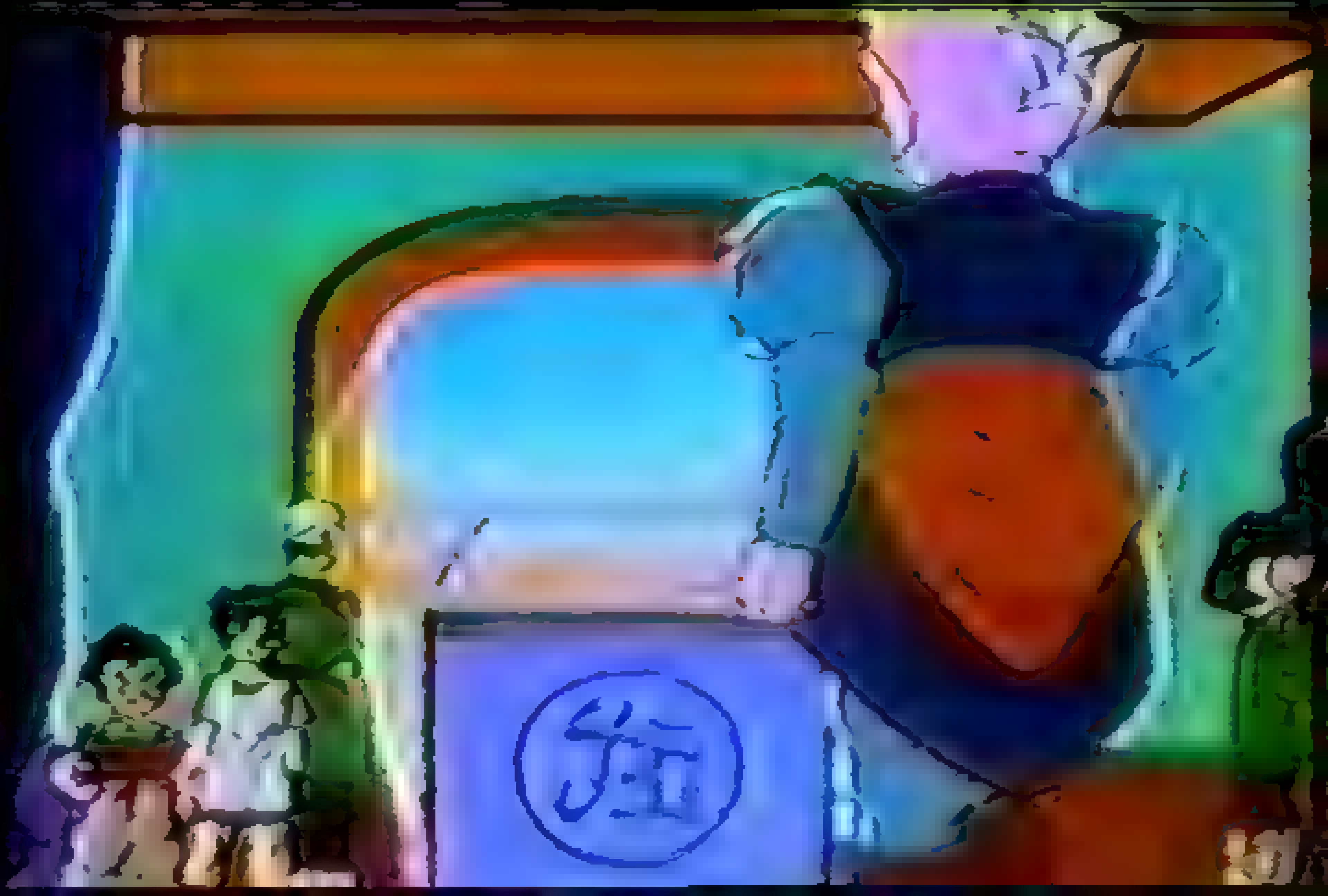

Would both warriors come into the ring !

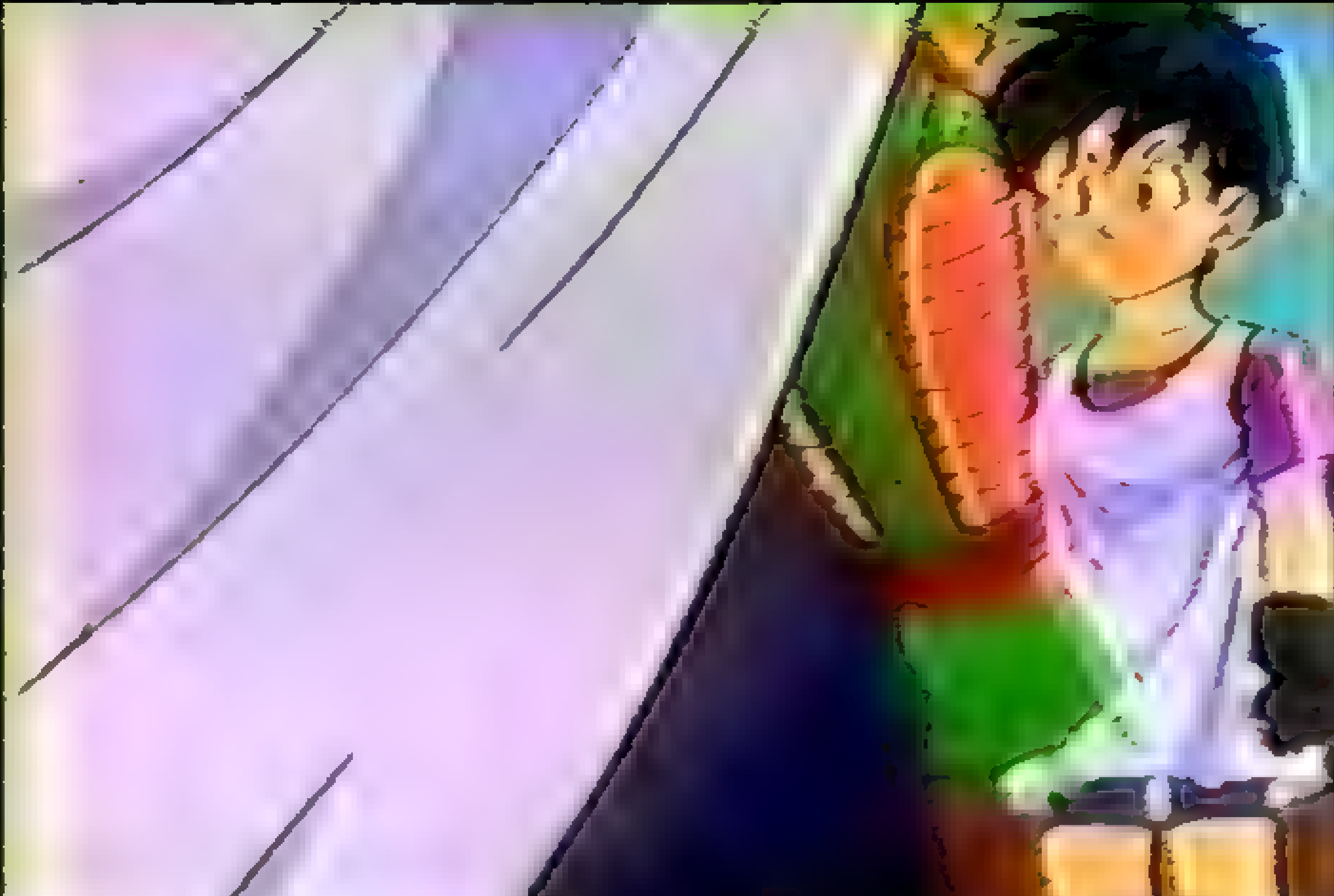













武












Both warriors come on down!


This is Shin's first appearance here


This is Shin's first appearance here


Opposing him, Ma Junior, who put
on an excellent 3rd round fight a
long time ago. I remember it well.


Opposing him, Ma Junior, who put
on an excellent final round fight a
long time ago. I remember it well.


Opposing him, Ma Junior, who put
on an excellent fight a
long time ago. I remember it well.


Opposing him, Ma Junior, who put
on an excellent final round fight a
long time ago. I remember it well.


Opposing him, Ma Junior, who put on an excellent final round fight a long time ago. I remember it well.




Please don't destroy the ring this time


Hey, wasn't he one of those guys that got
in the way when Mr. Satan fought Cell!


Hey, wasn't he one of those guys that got
in the way when Mr. Satan fought Cell?


Hey, wasn't he one of those guys that got
in the way when Mr. Satan fought Cell?


You're right, I saw
on TV


You're right, I saw on TV










Does that Shio guy bug you that much?

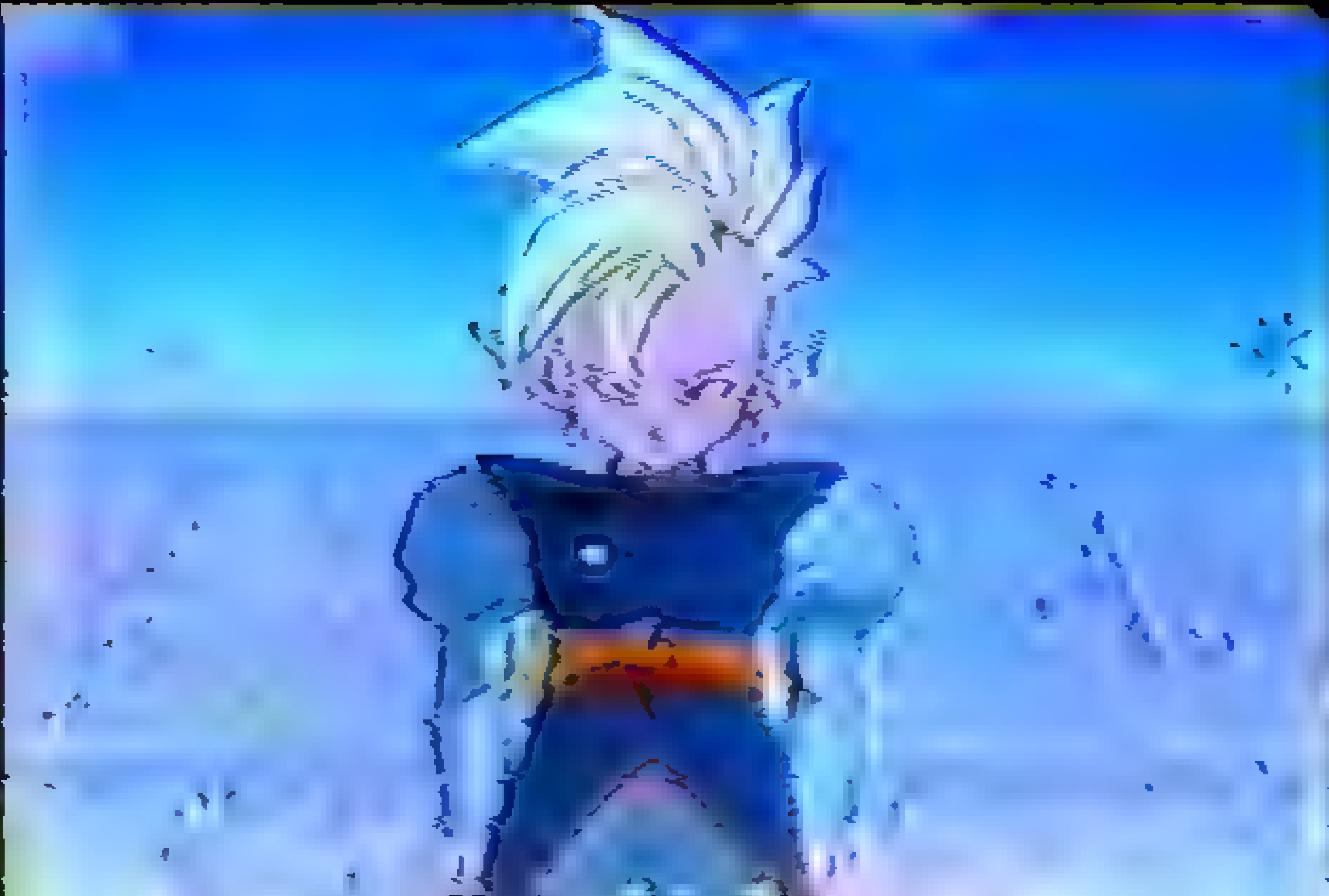

Does that Shin guy bug you that much?


Does that Shin guy bug you that much?


Well we'll see


Ready? He doesn't look that strong


Really? He doesn't look that strong












At last we'll find out how powerful he
is, since I can't feel how strong he is


At last we'll find out how powerful he
is, since I can't feel how strong he is

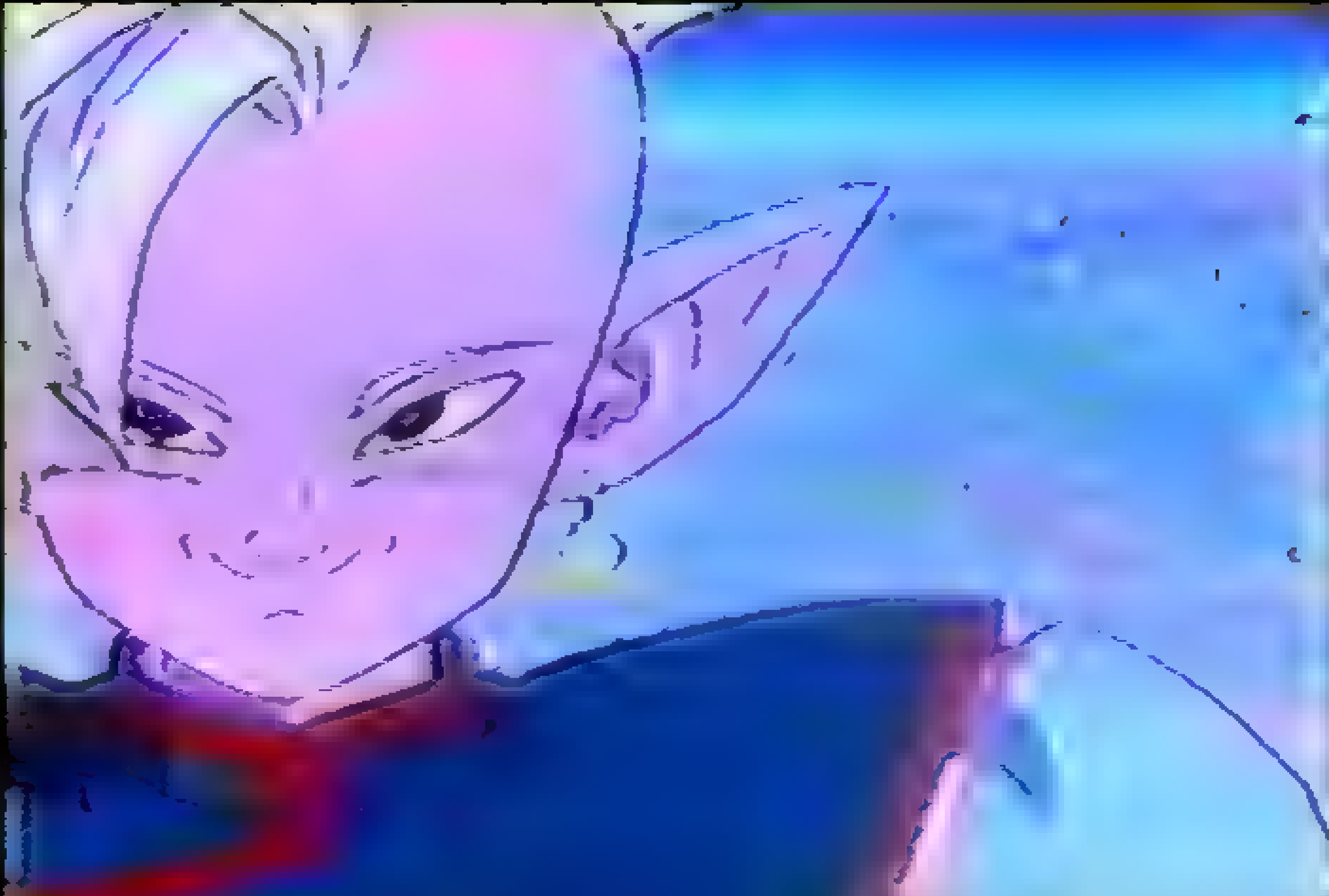

At last we'll find out how powerful he
is, since I can't feel how strong he is



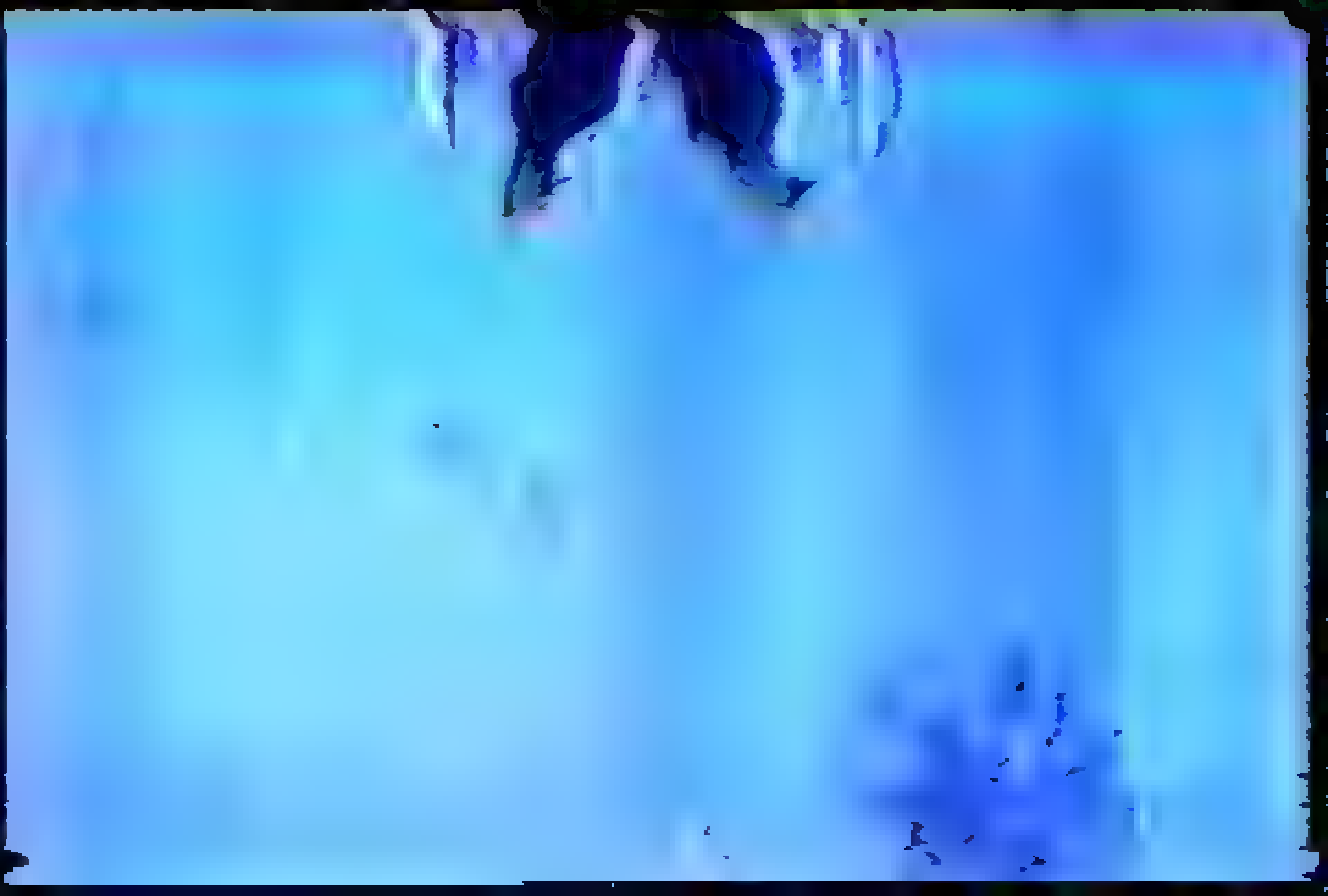


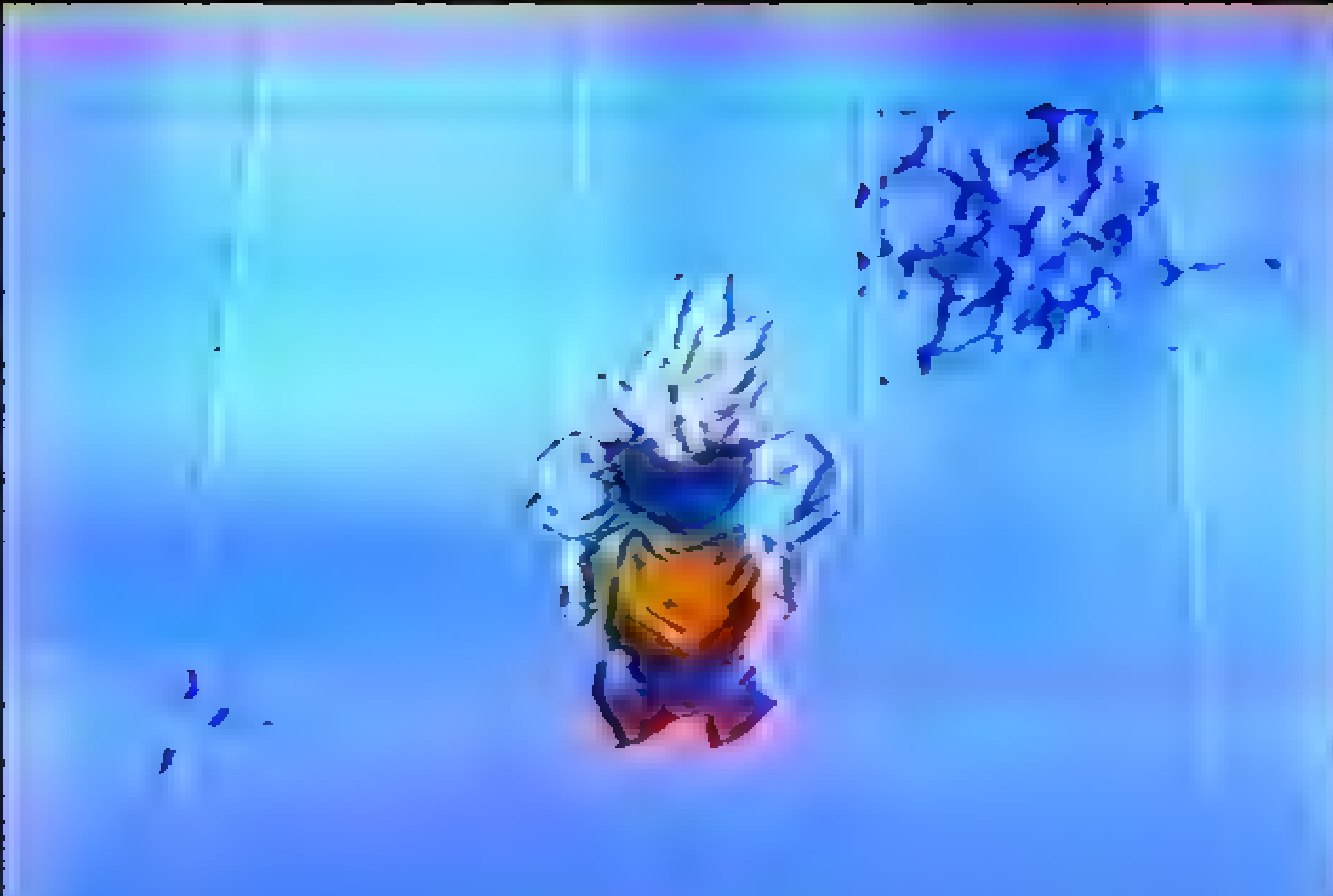

Please start the second fight!!

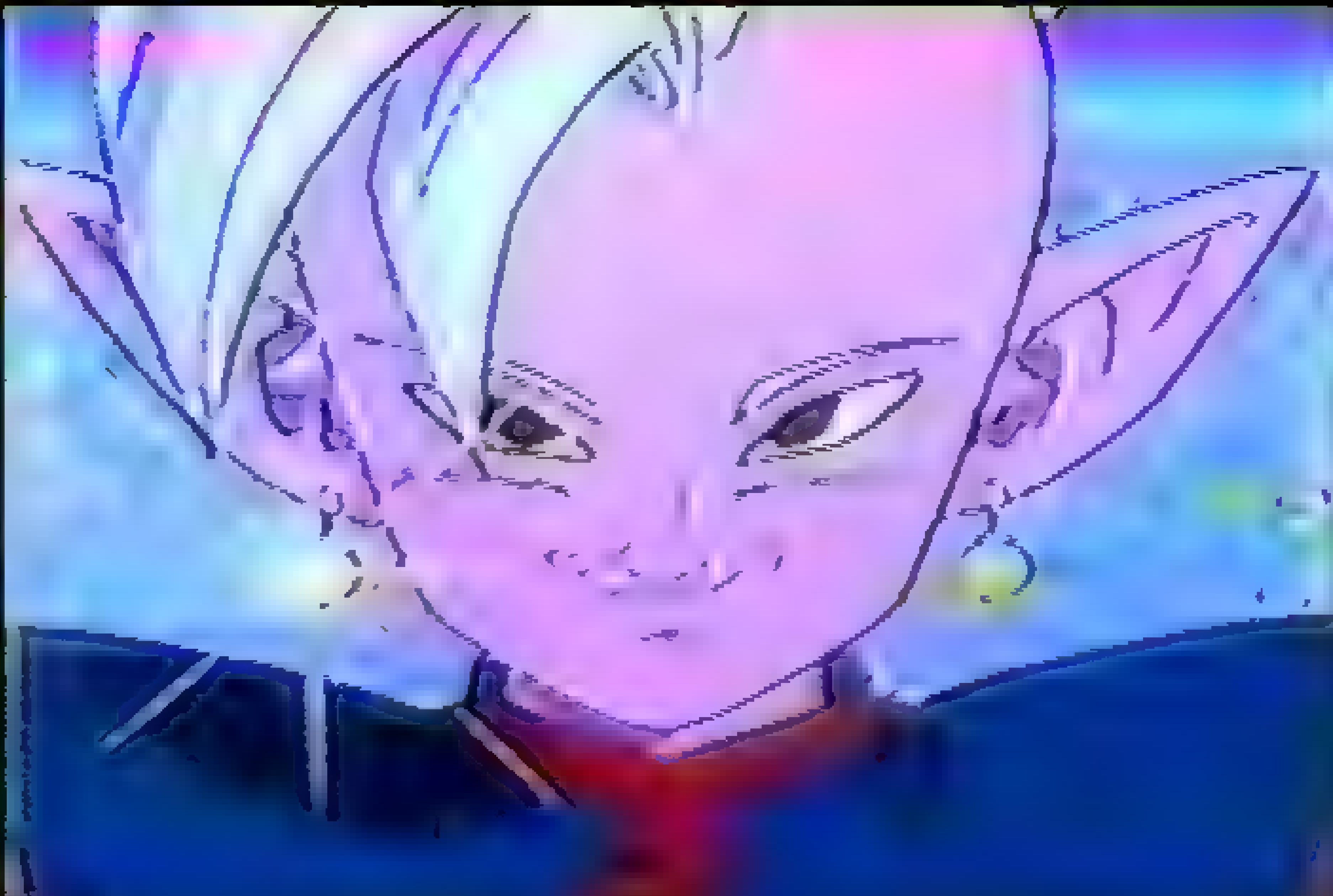

Please start the second fight!!







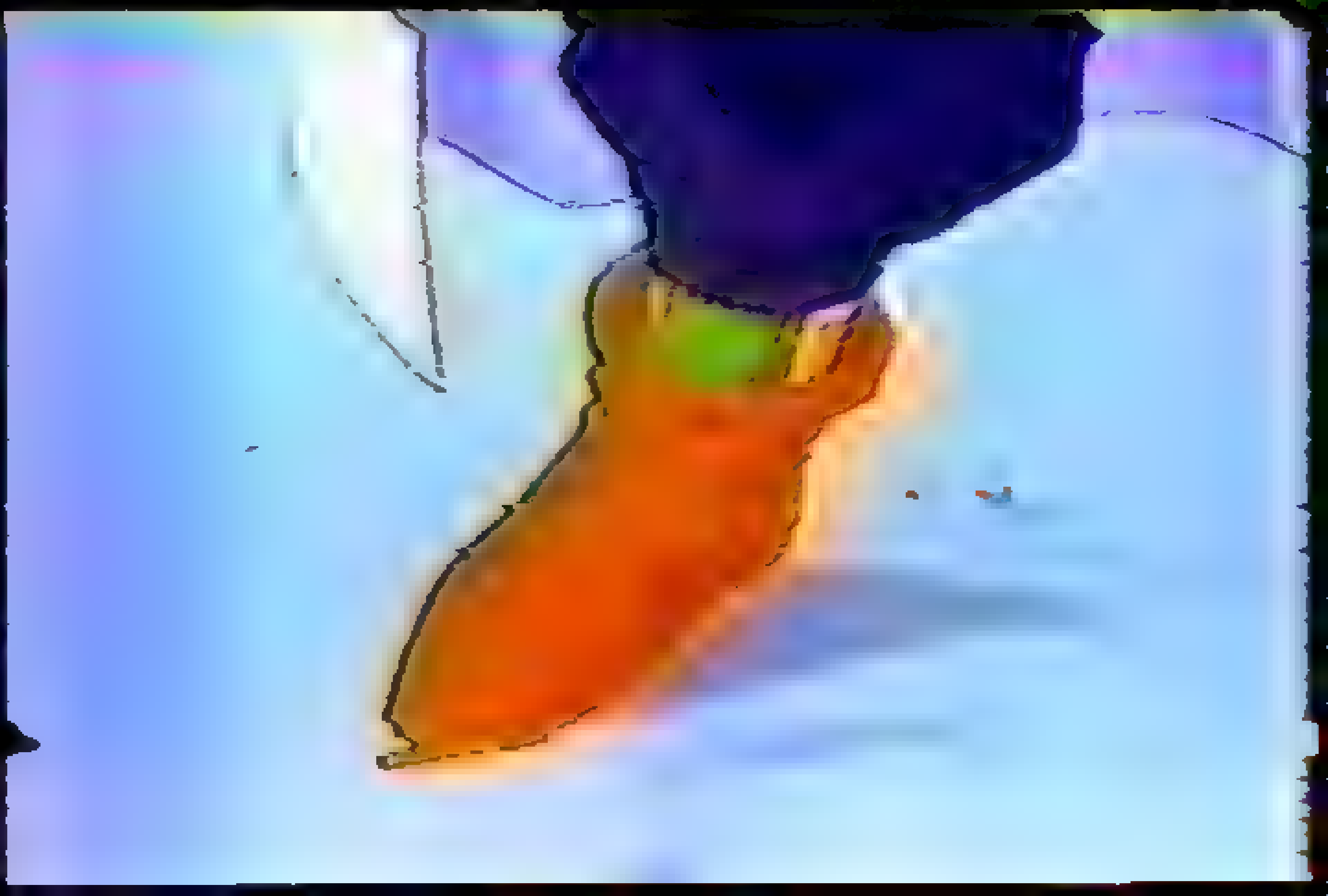


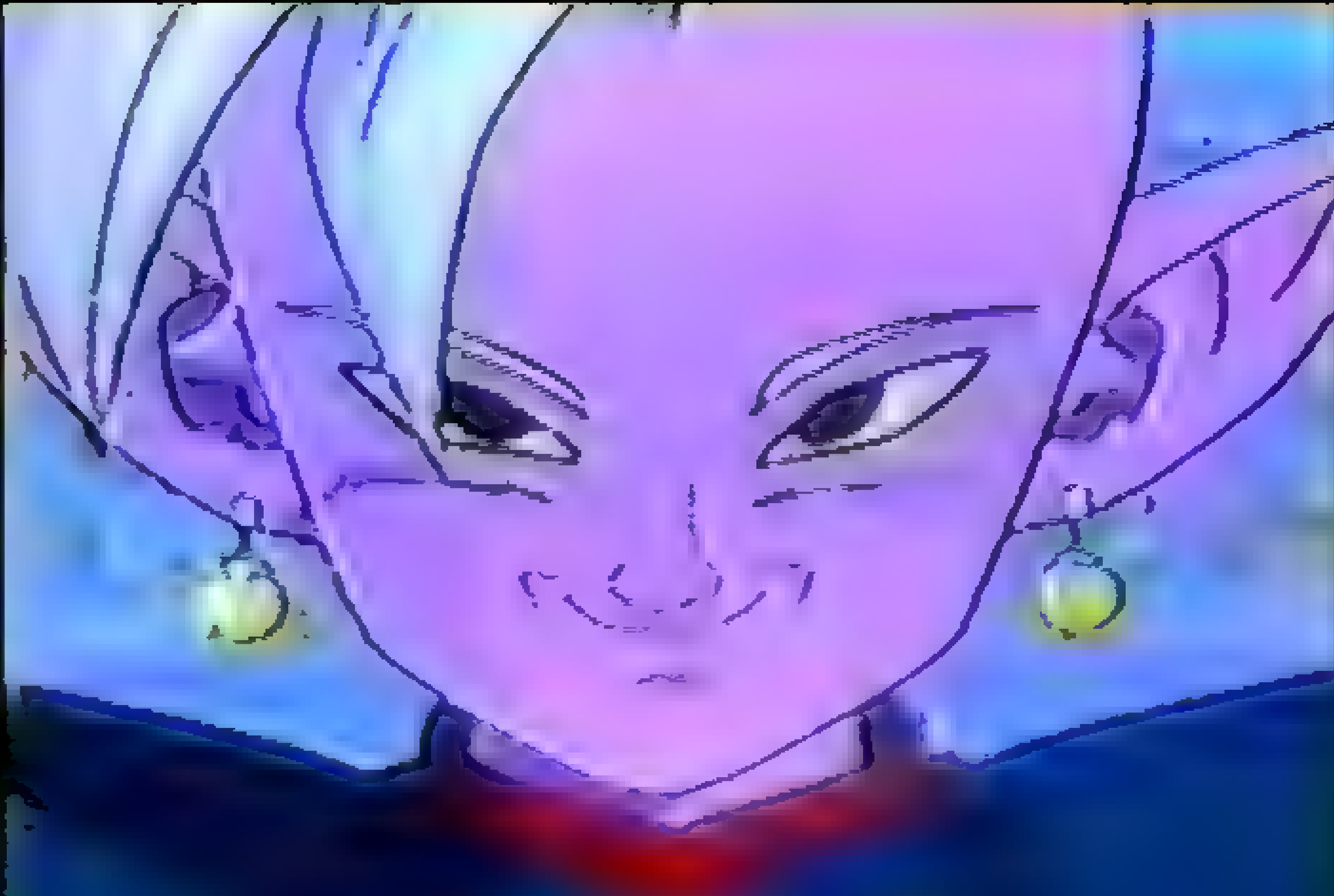



I can't use my strength
















Why... why is it so hard to fight him?


Why...why is it so hard to fight him?


I've never met him before.









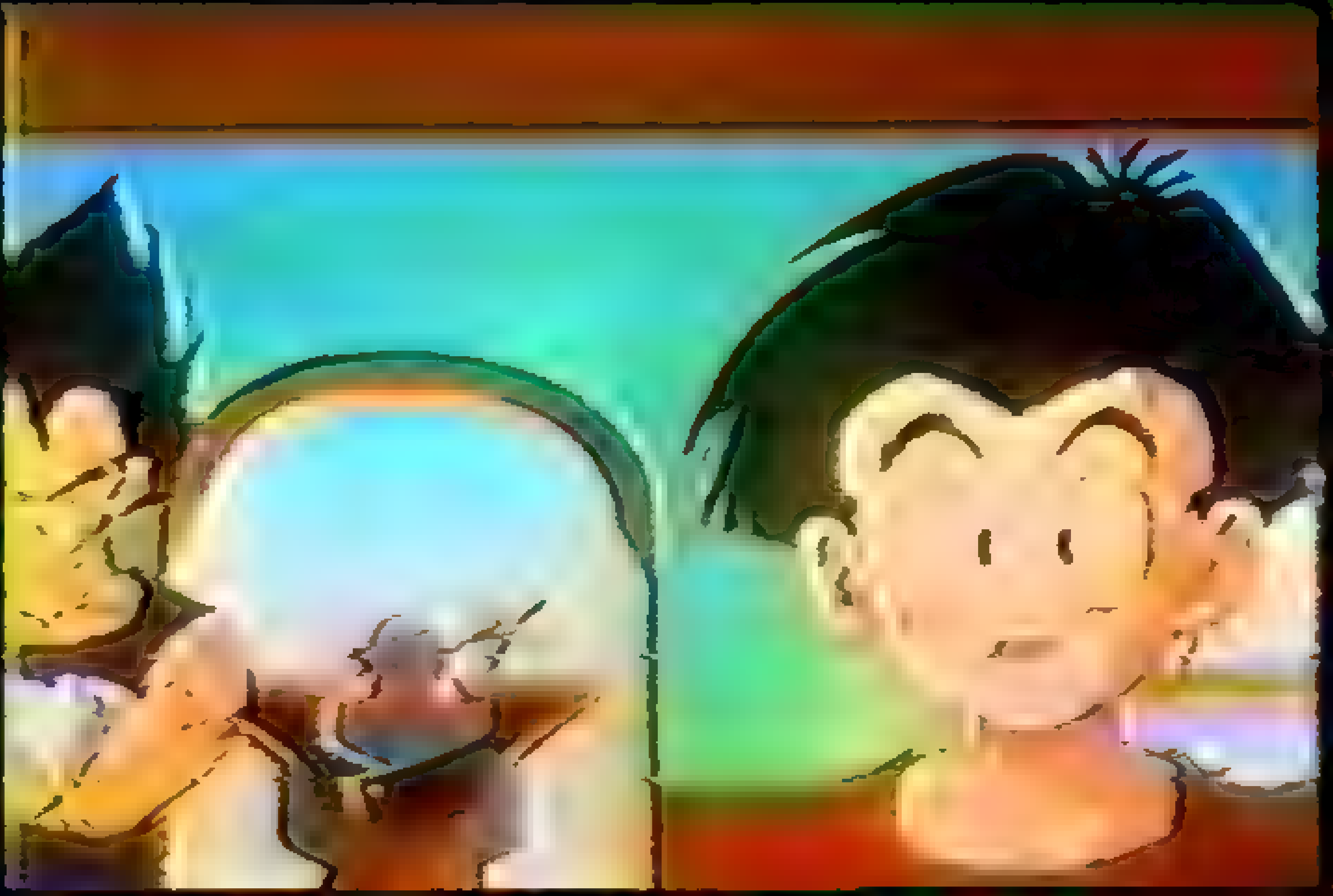





What's wrong?


Why aren't you fighting !?





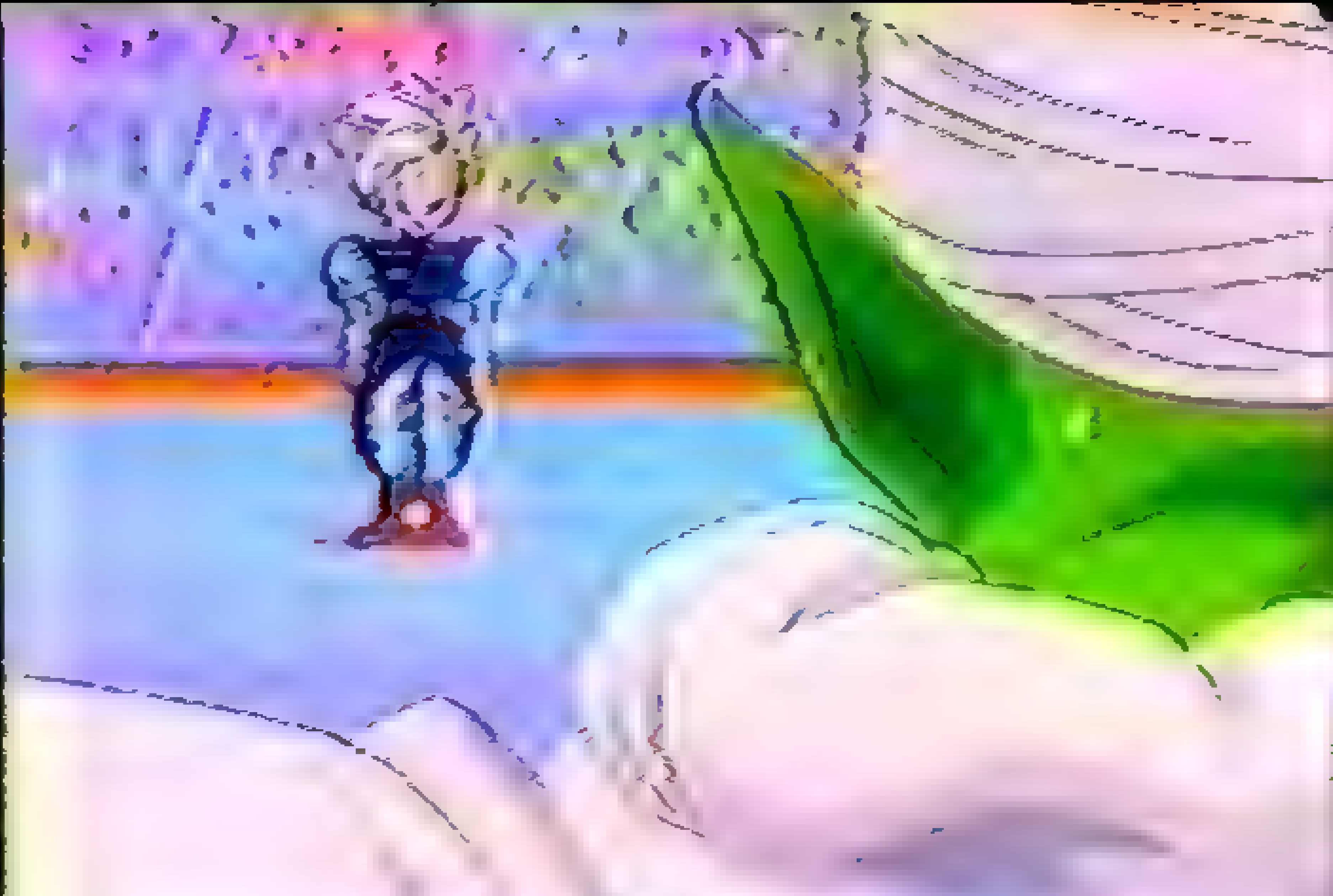
















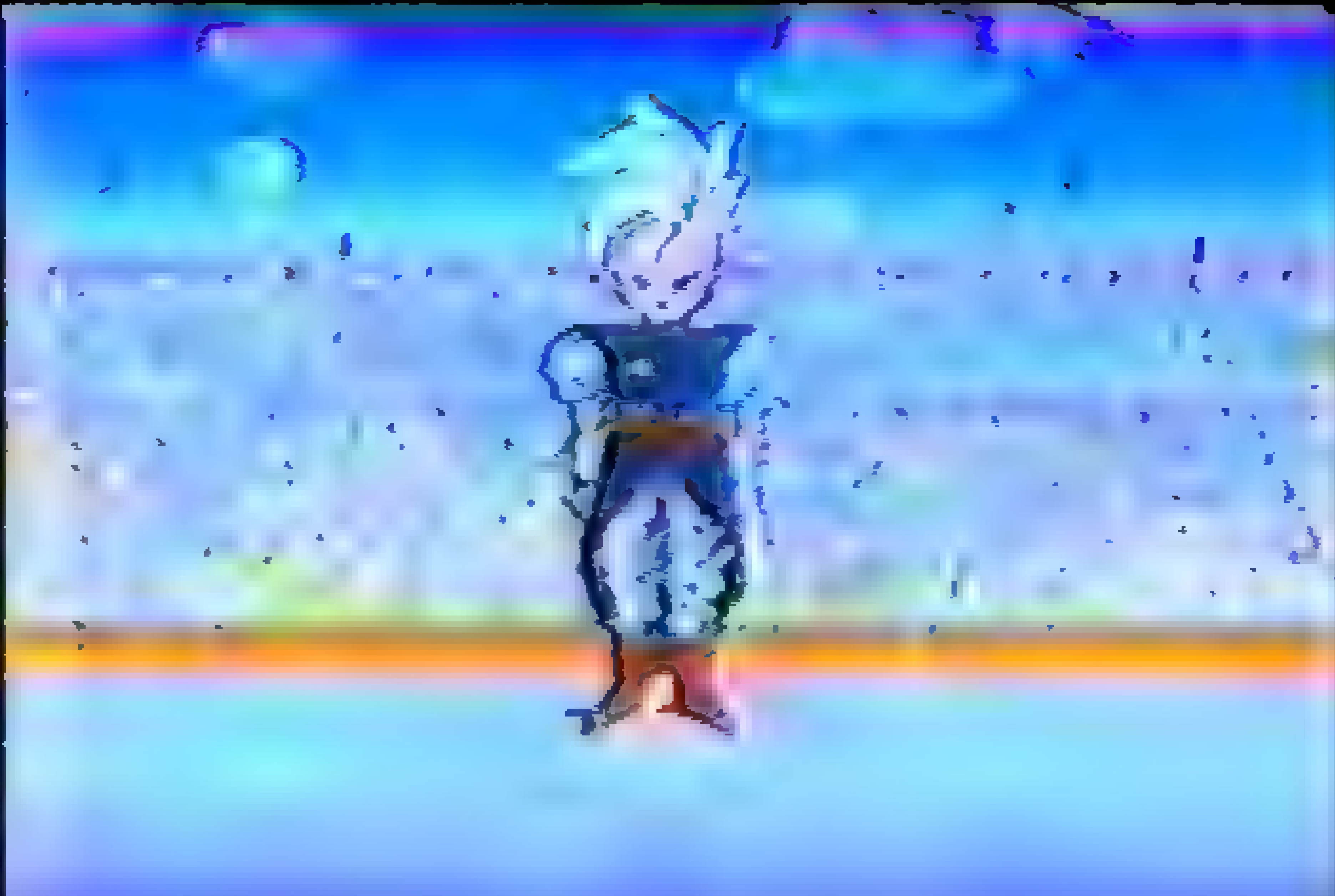



You're running out of time, please start !!

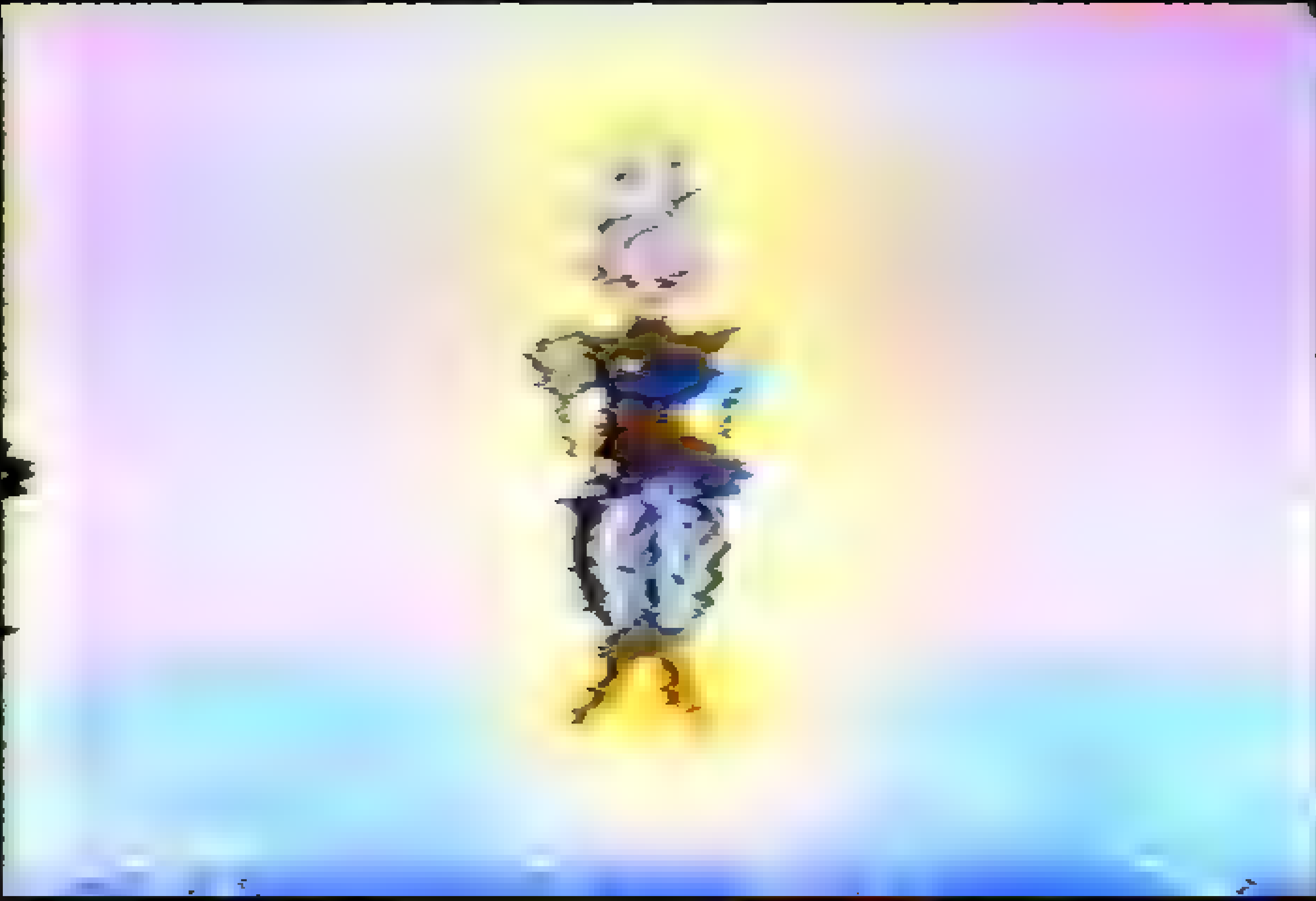

You're running out of time, please start !!



















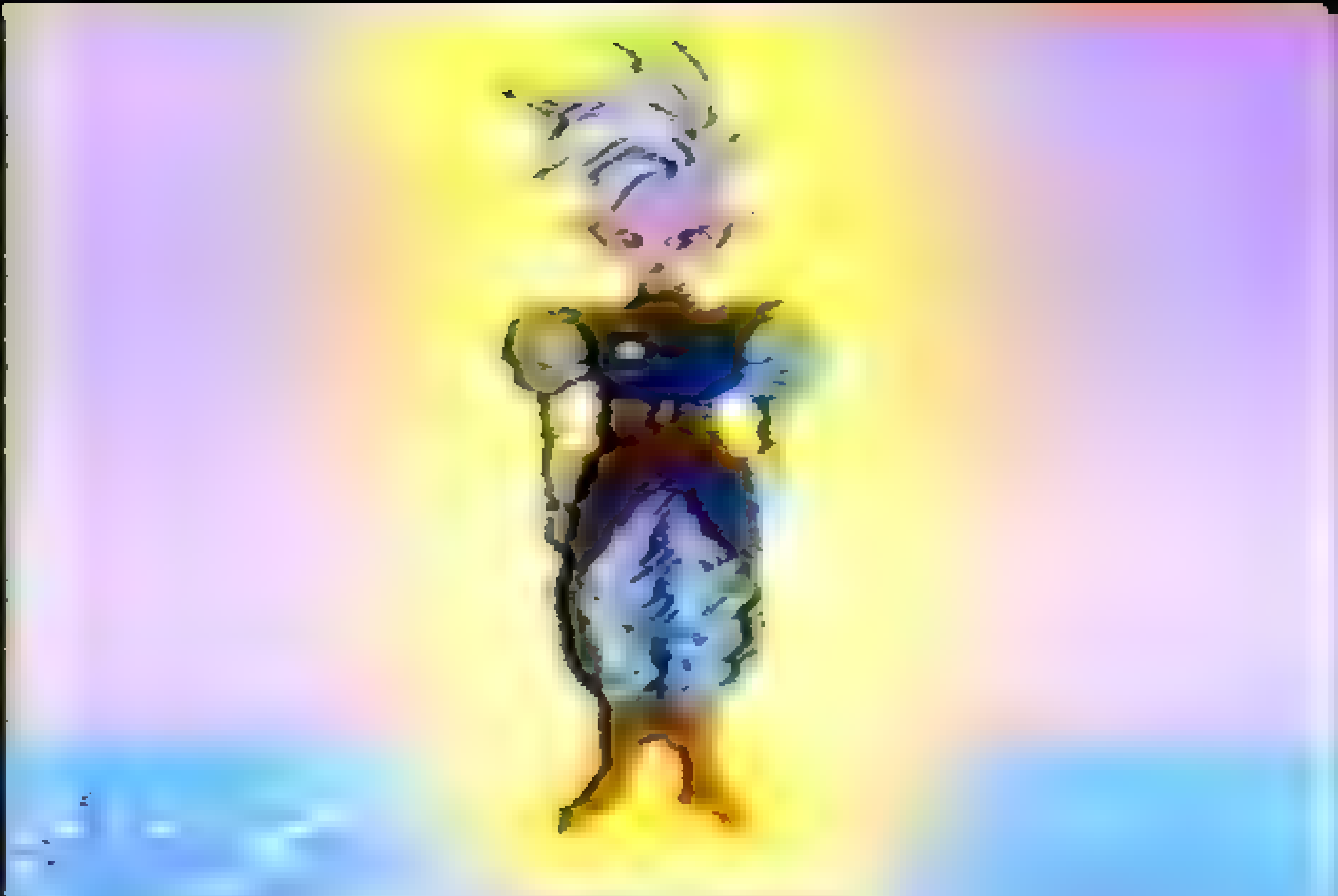



What's wrong with Piccolo?

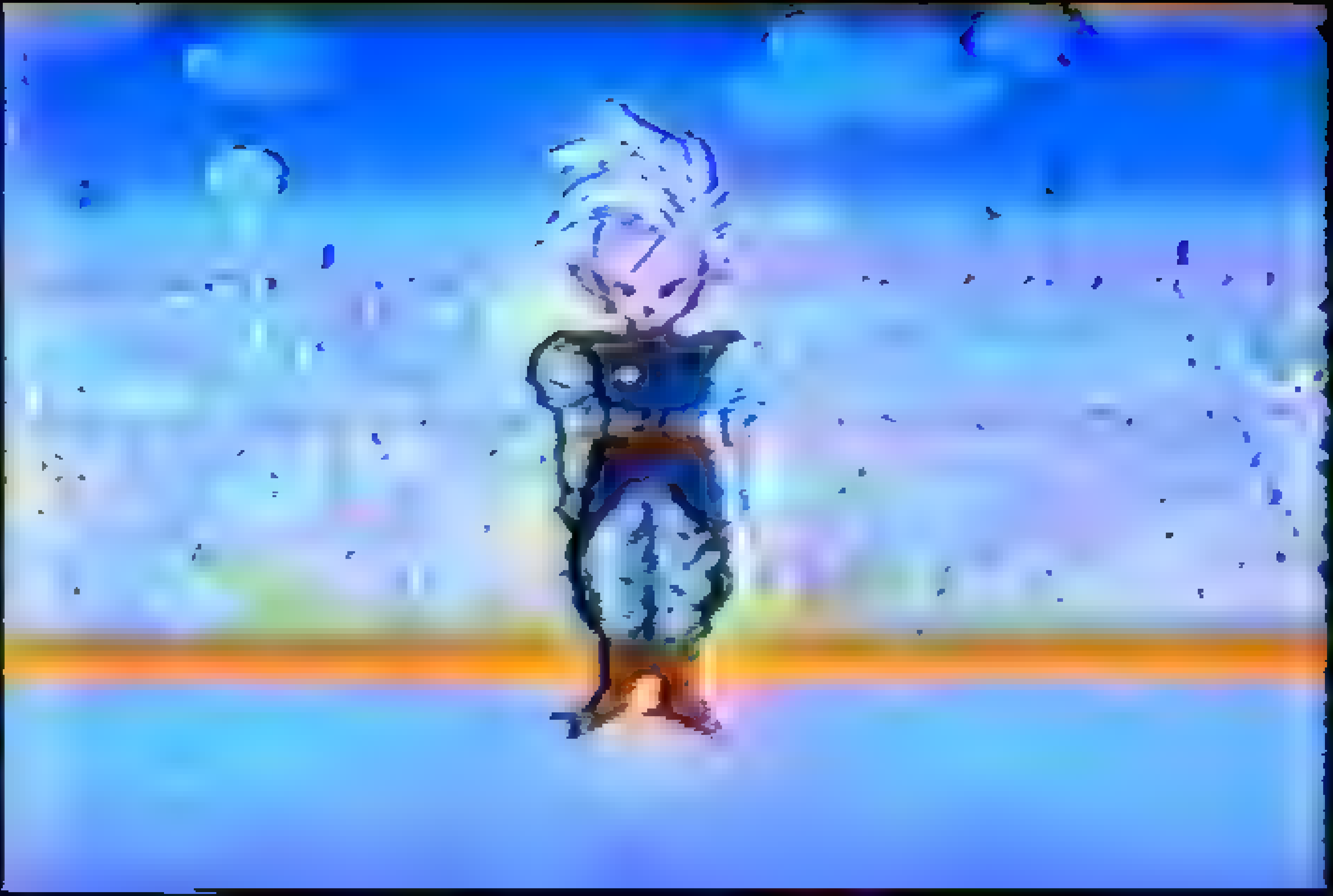






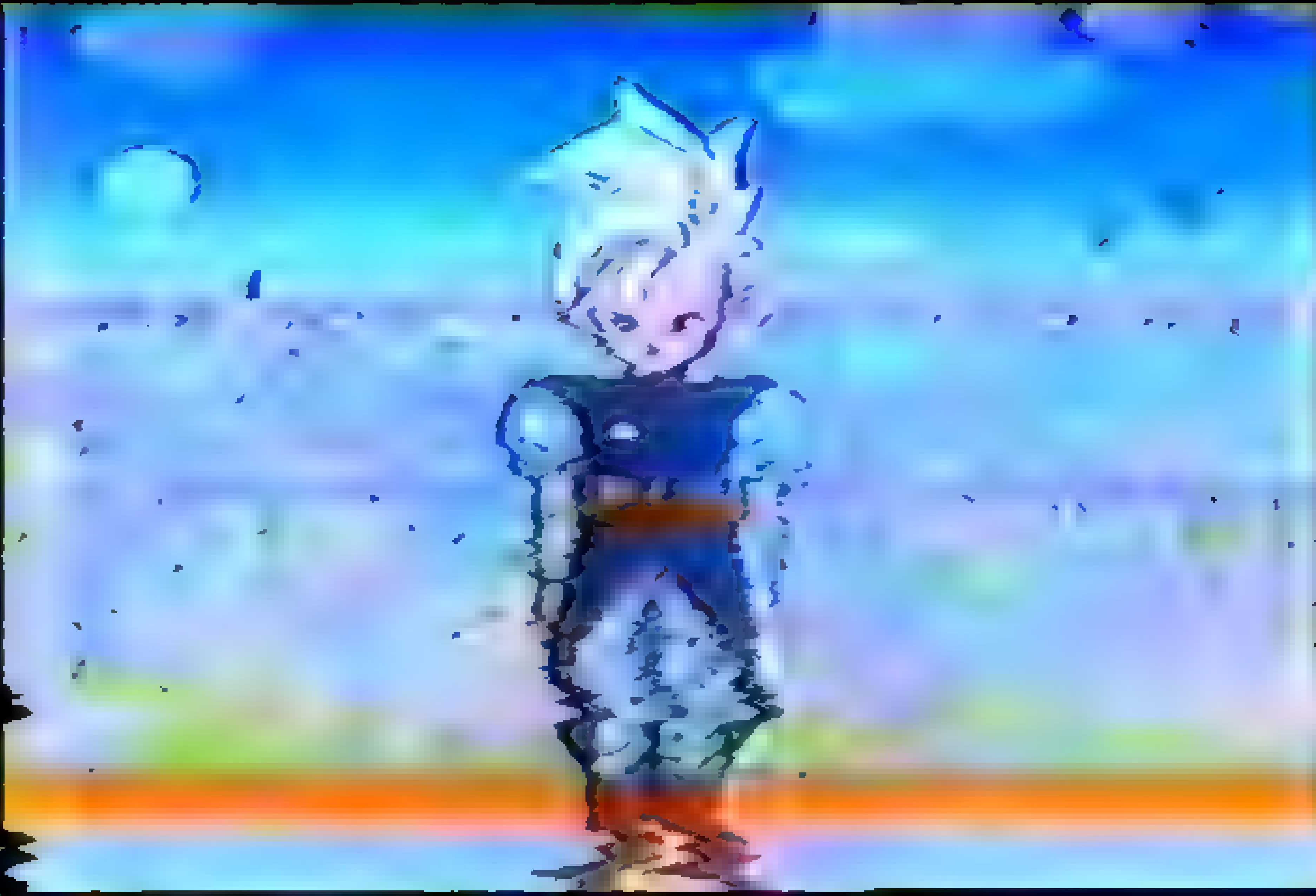







What in the world is he?


What in the world is he?










You'll know soon enough












But right now, let's enjoy this game





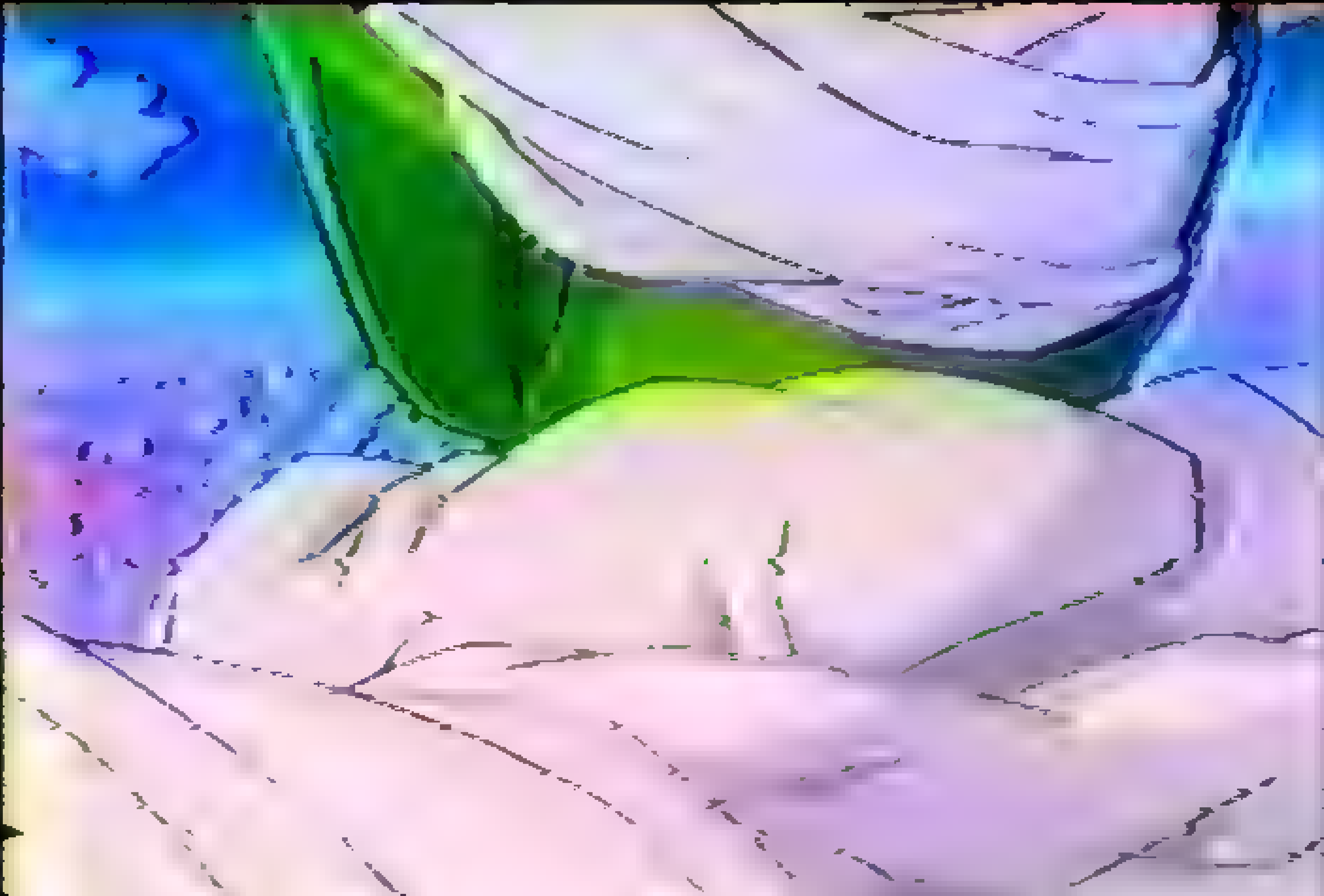





天下
道会





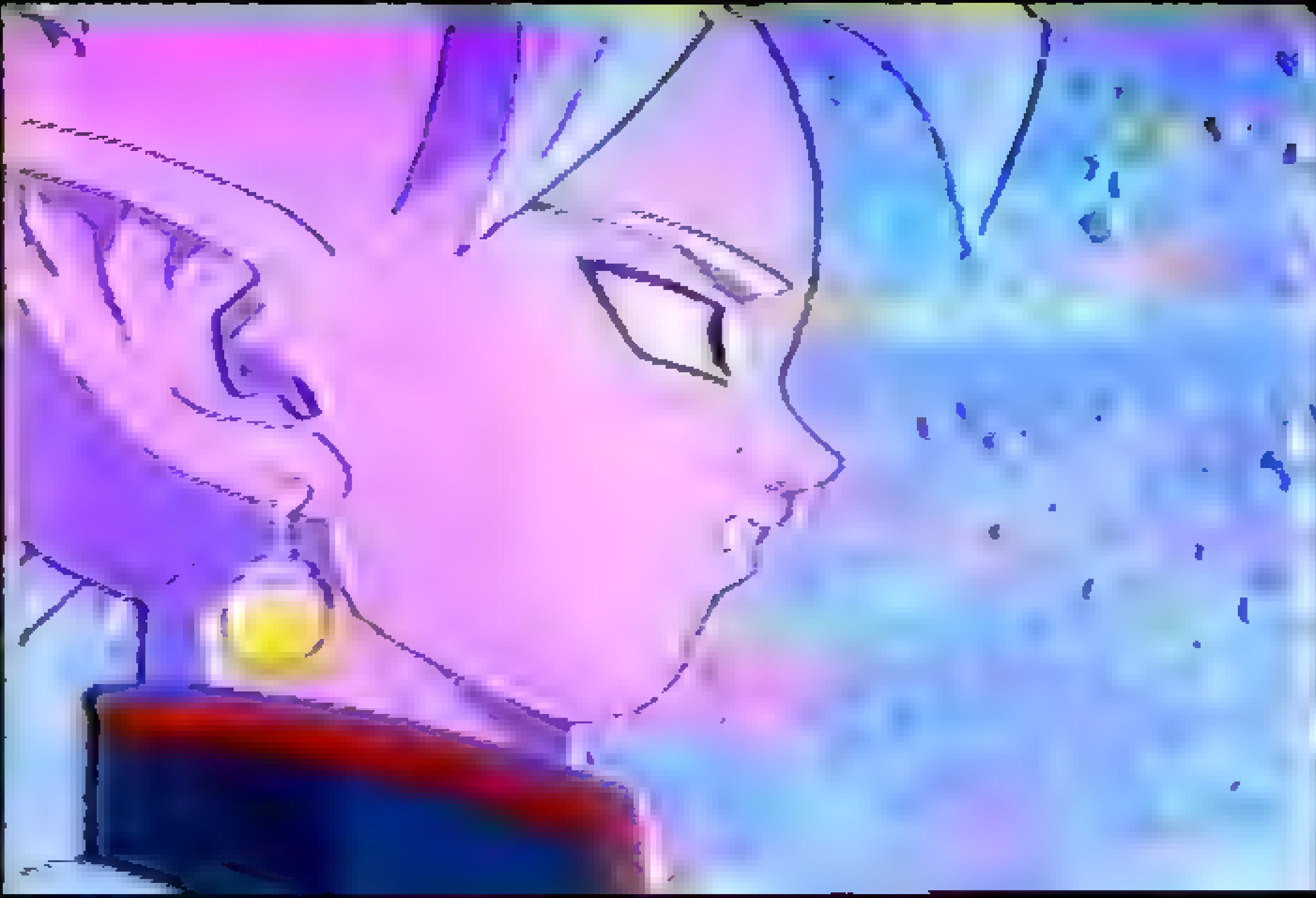



I'm_I'm sorry







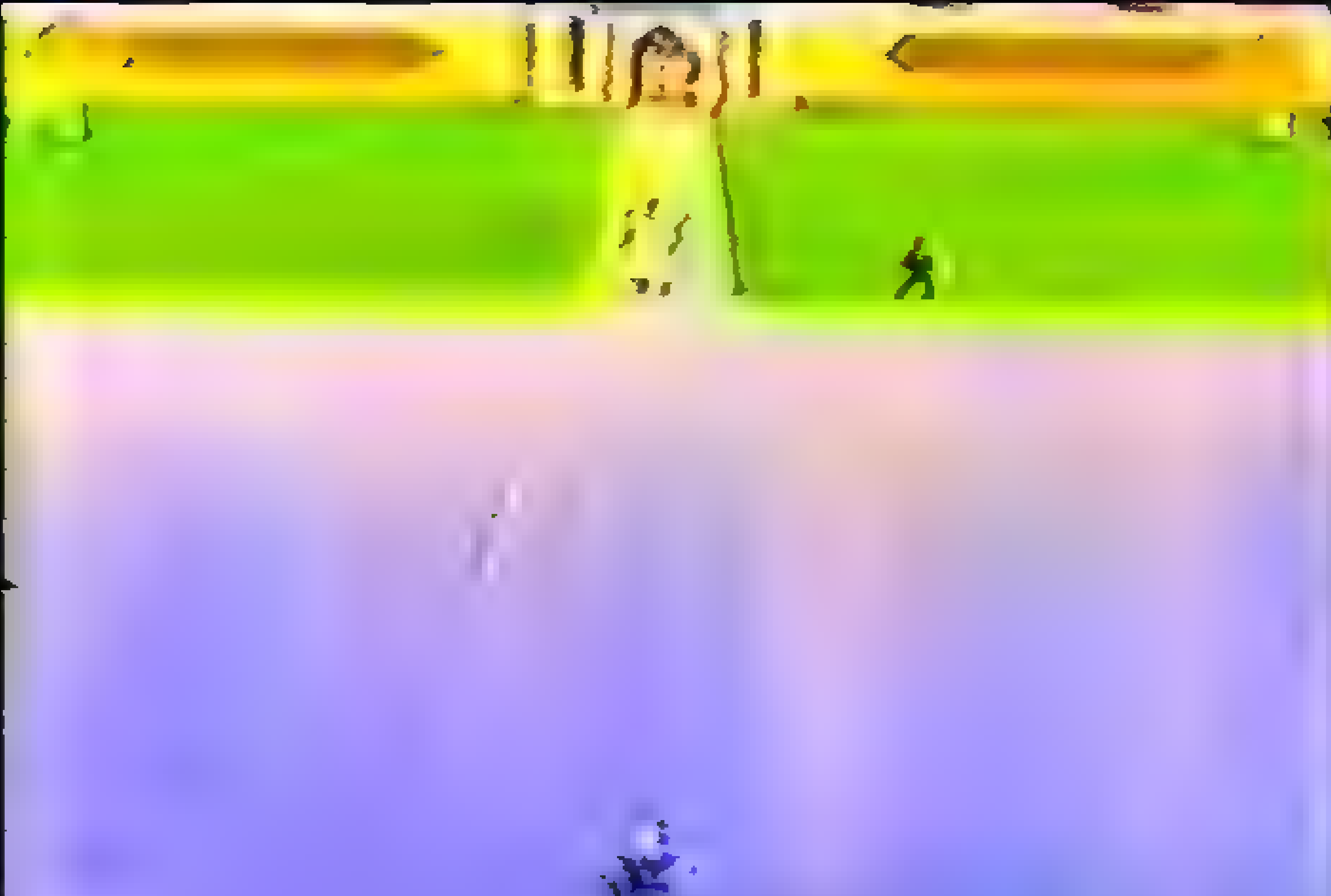



He's surrenders?




Aren't you going to fight?






I see, he used to be this planet's god


I see, he used to be this planet's god

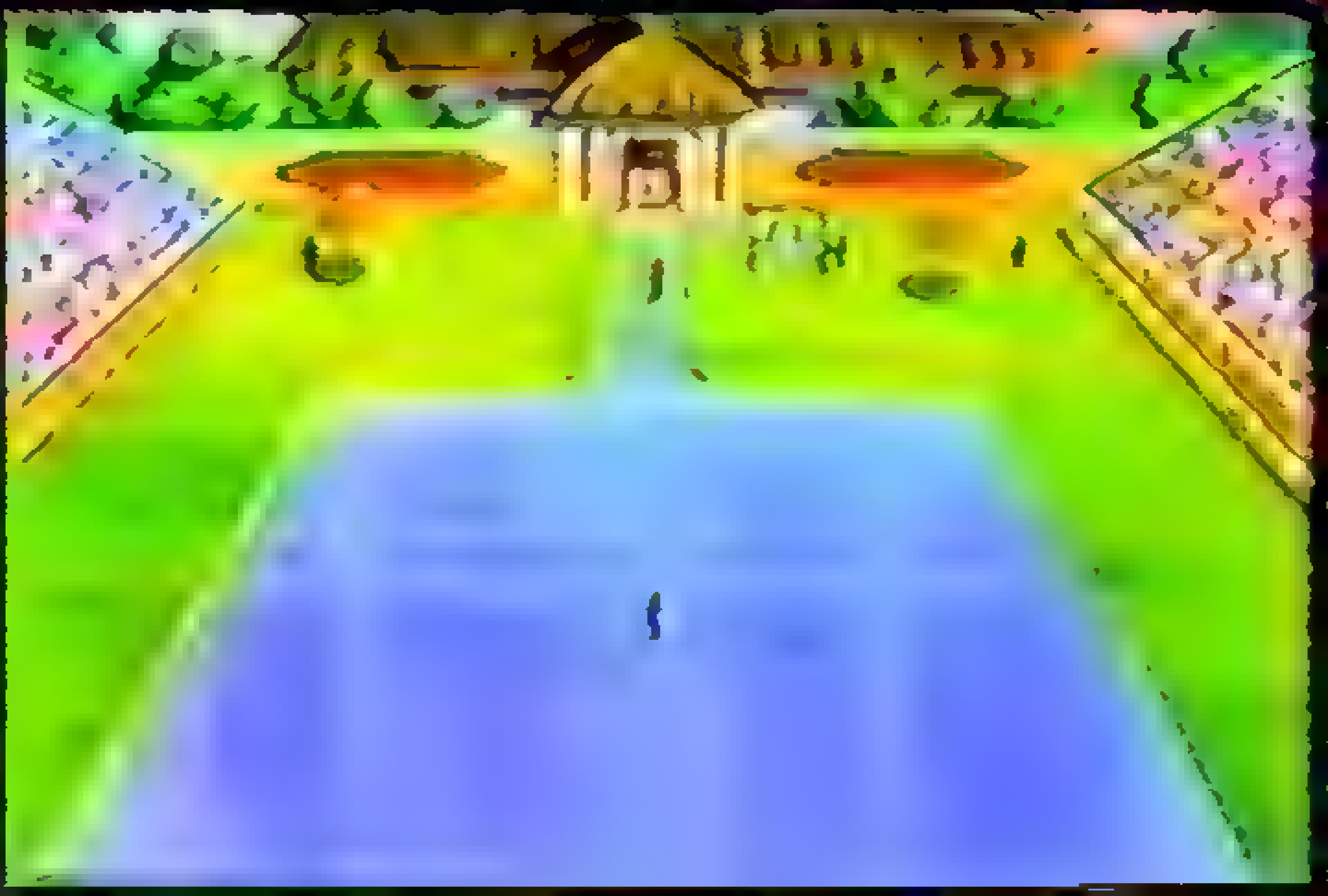

It looks like he's starting to figure out who I am

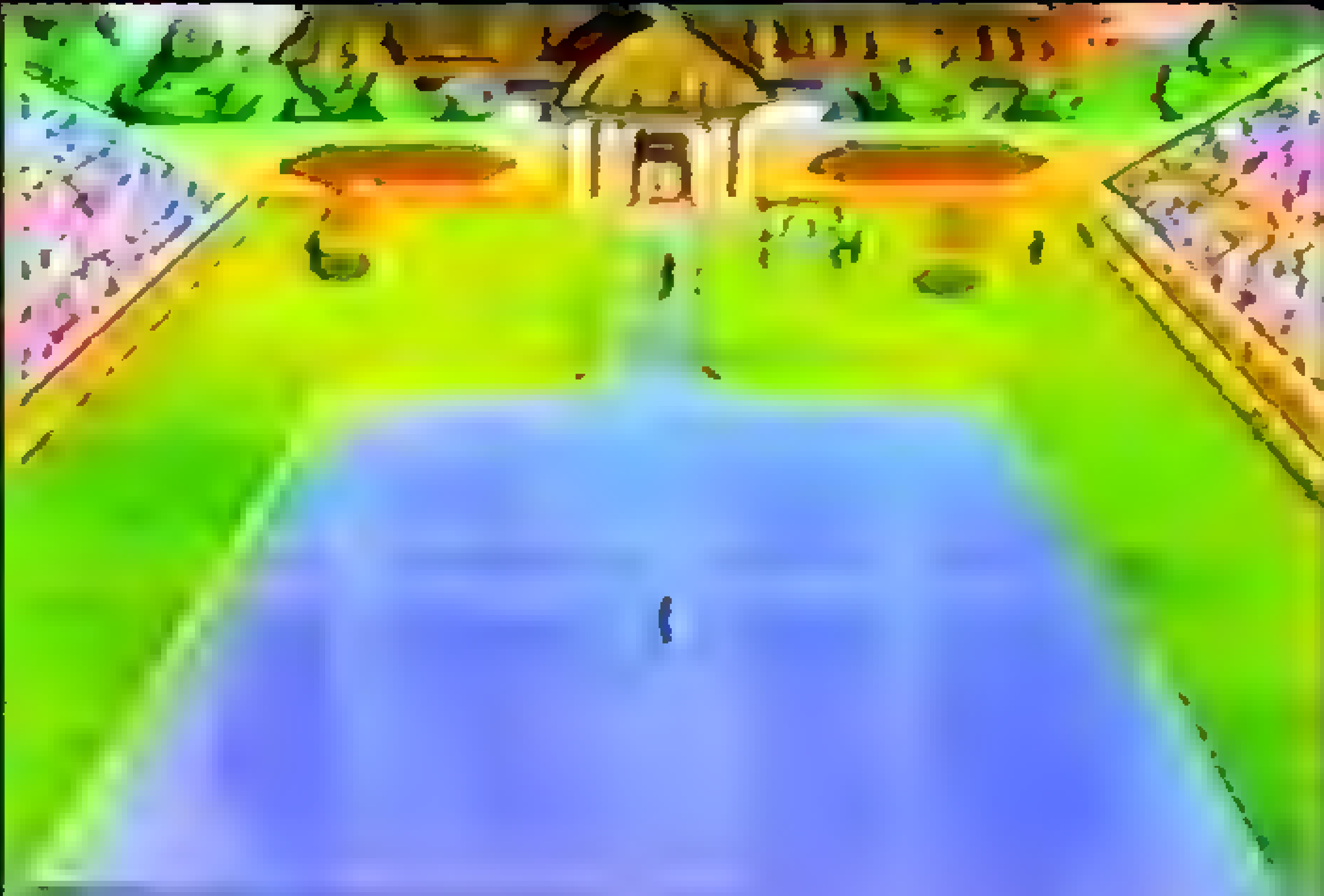

It looks like he's starting to figure out who I am


Ma Junior gives up. So
Shin wins without a fight.

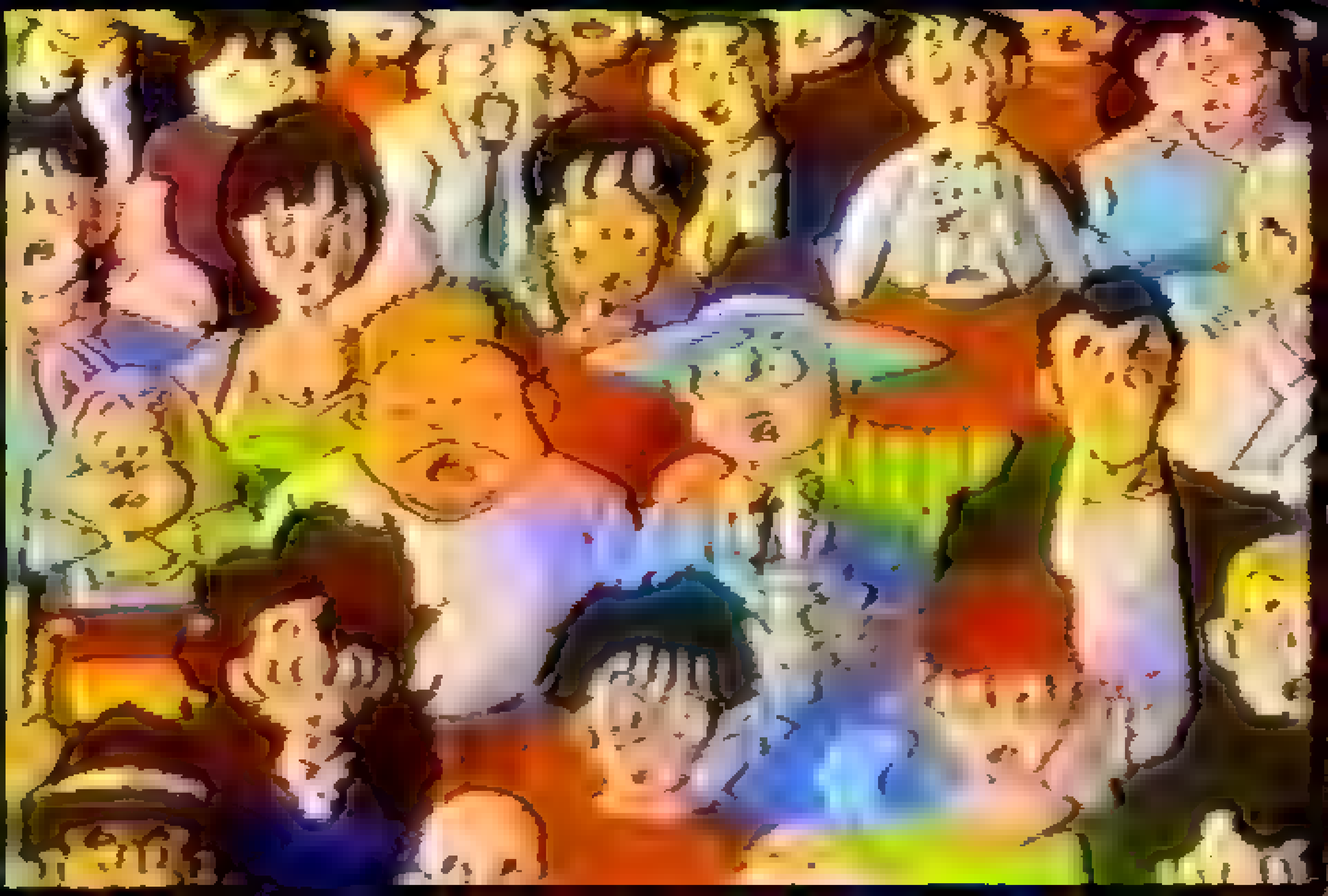

Ma Junior gives up. So
Shin wins without a fight.

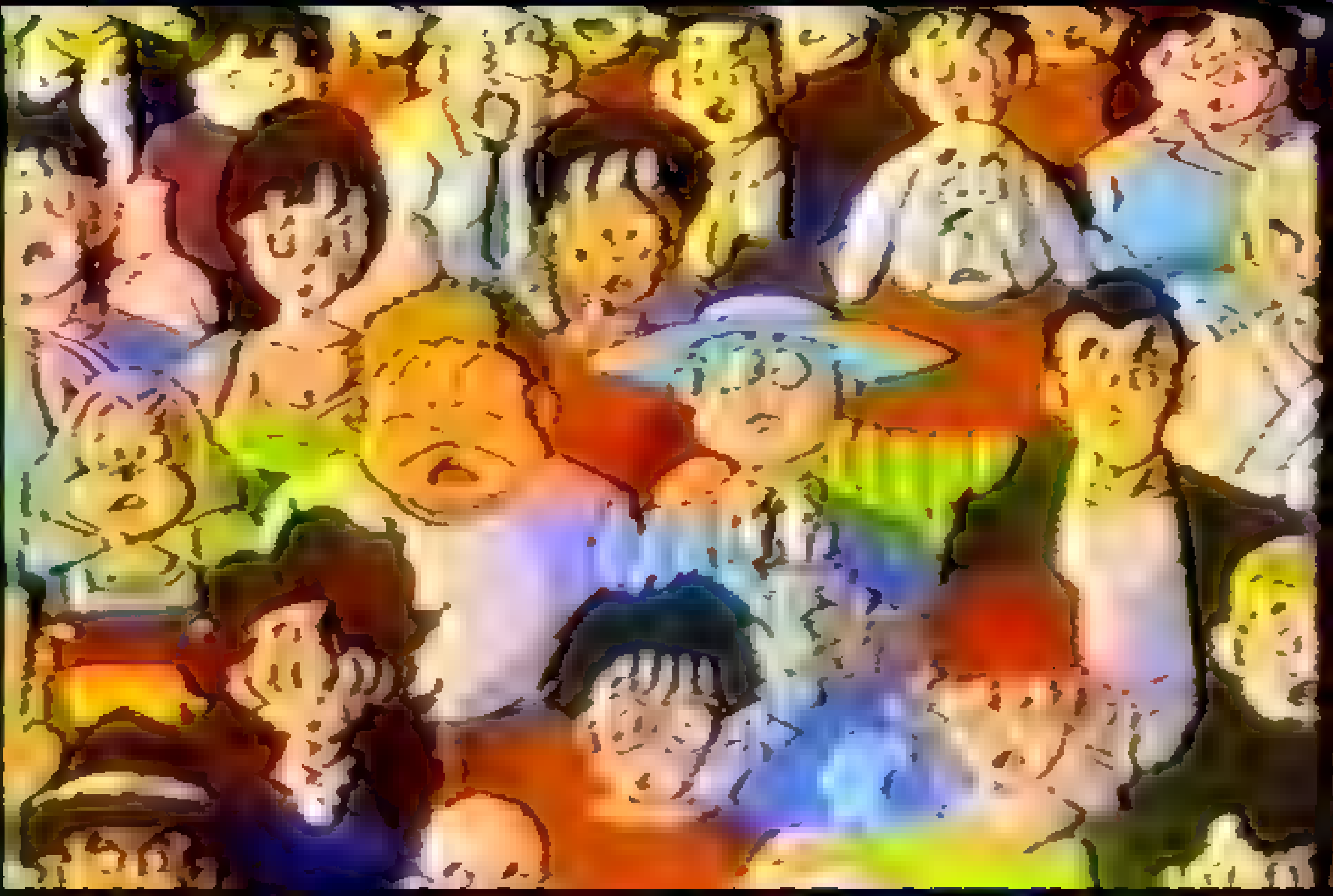

Ma Junior gives up. So
Satan wins without a fight.






I don't get it, what happened?








Piccolo


Hey Piccolo


Is he that strong Piccolo?






You're lying, aren't you?


Stop kidding!


I have to fight him next !


I have to fight him next!








Let's hurry to the next fight !!!

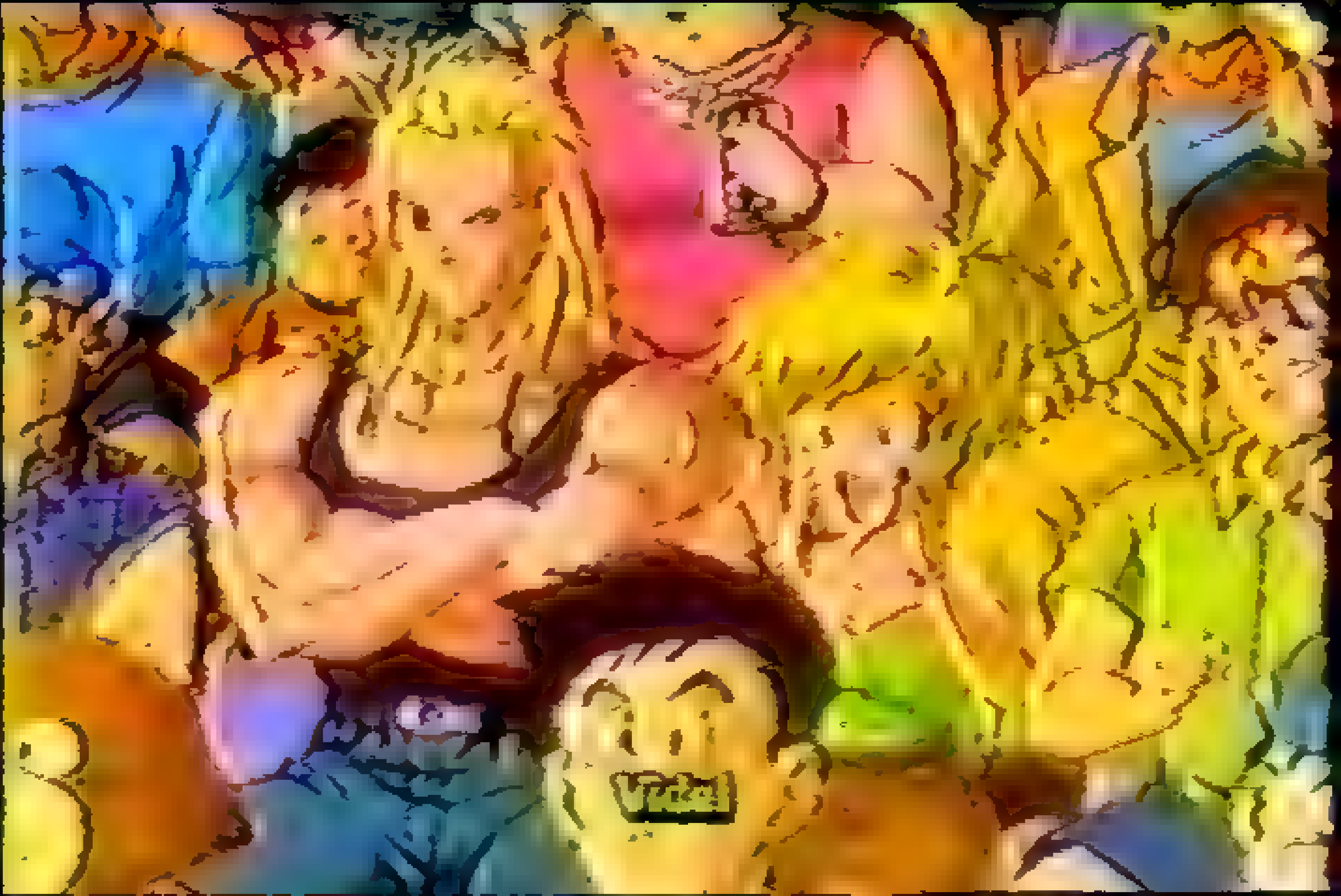

Let's hurry to the next fight !!!


















You're really popular


Do your best, Videl










It's your turn Supopo-Bitchi

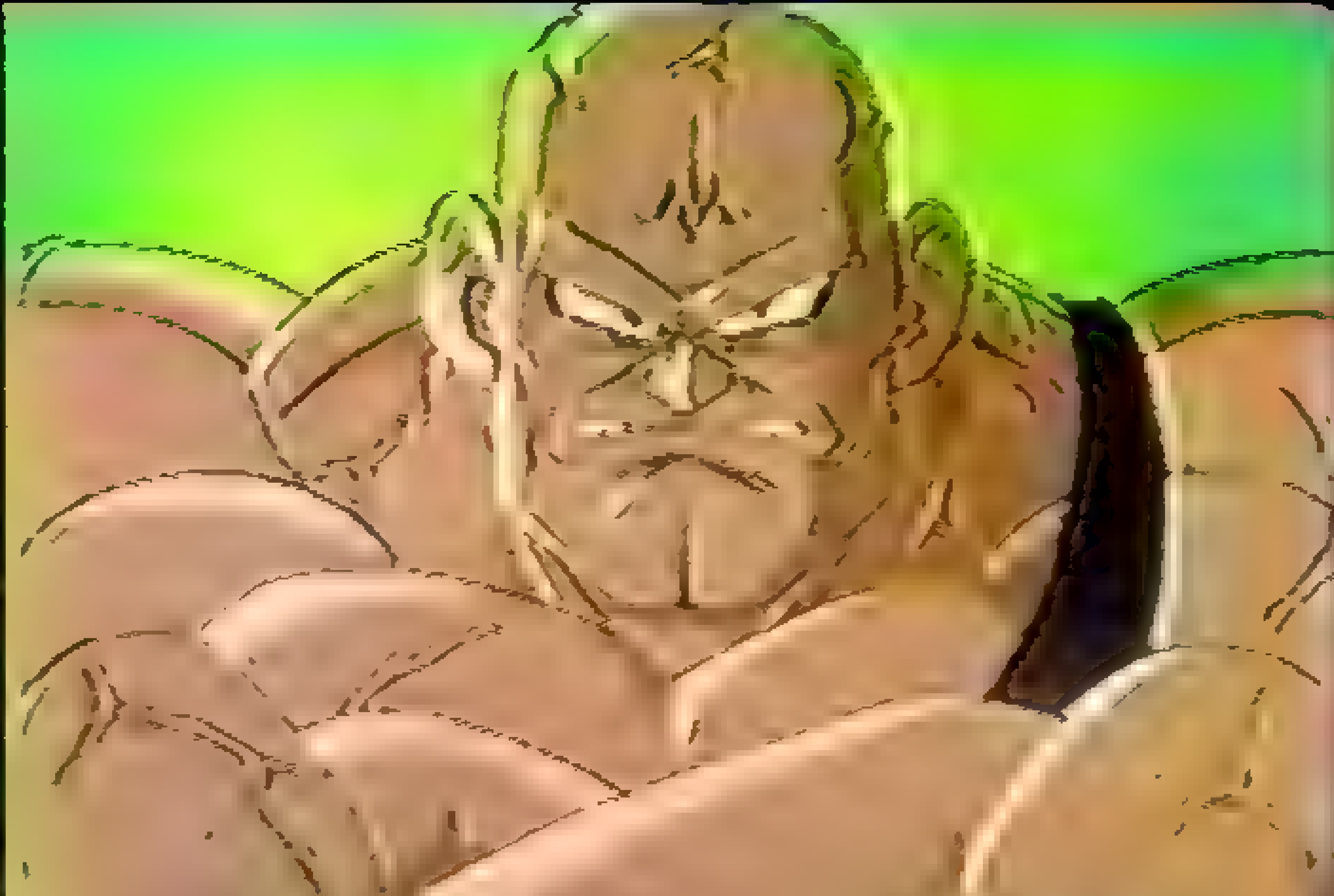



Are you listening to me?

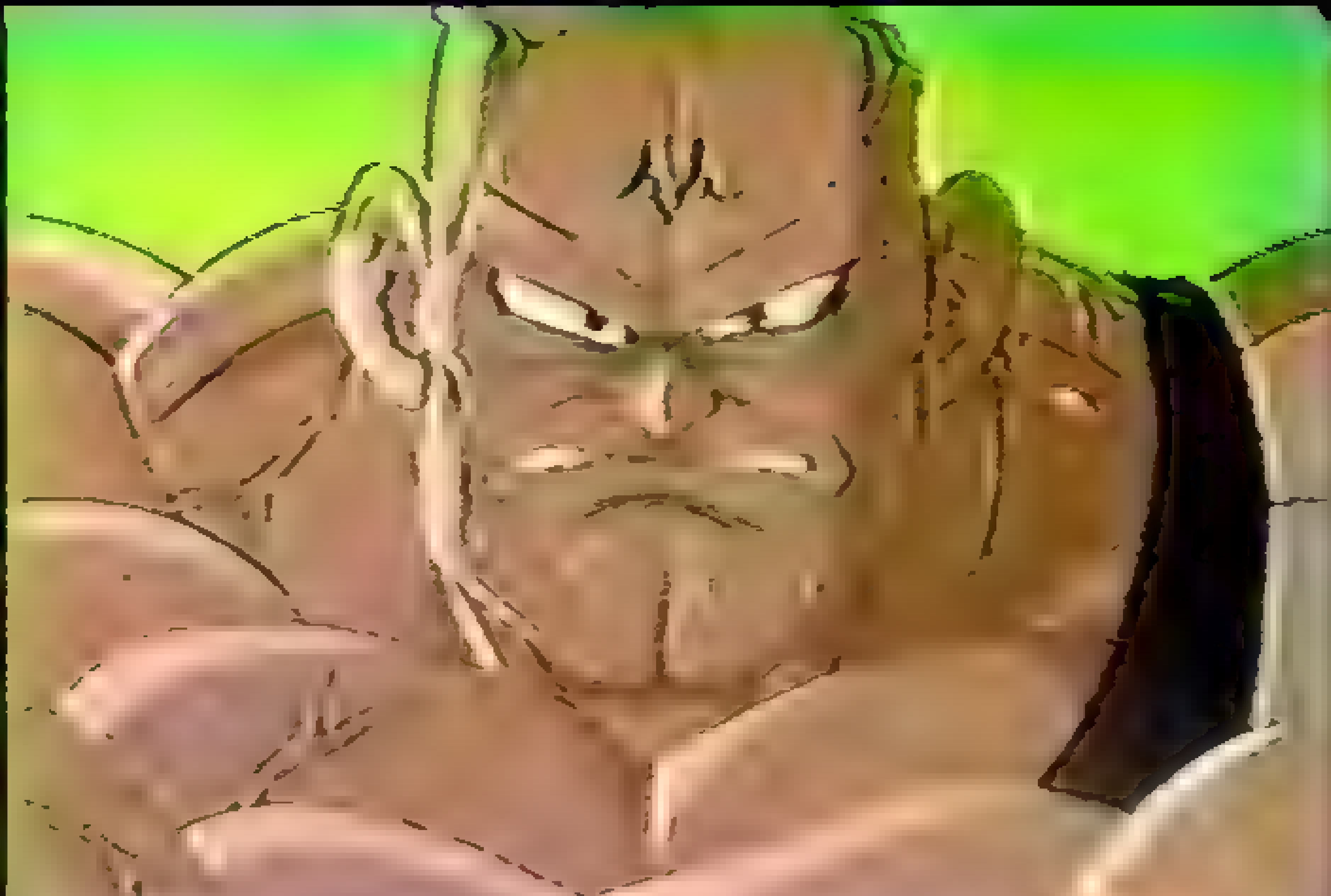

















it's time














I'll be waiting for you in the second round


I'll be waiting for you in the second round






As everyone knows, Videl
is Mr. Satan's daughter


As everyone knows, Videl
is Mr. Satan's daughter




Even though she's just a girl she
often co-operates with the police,
and she has arrested many criminals

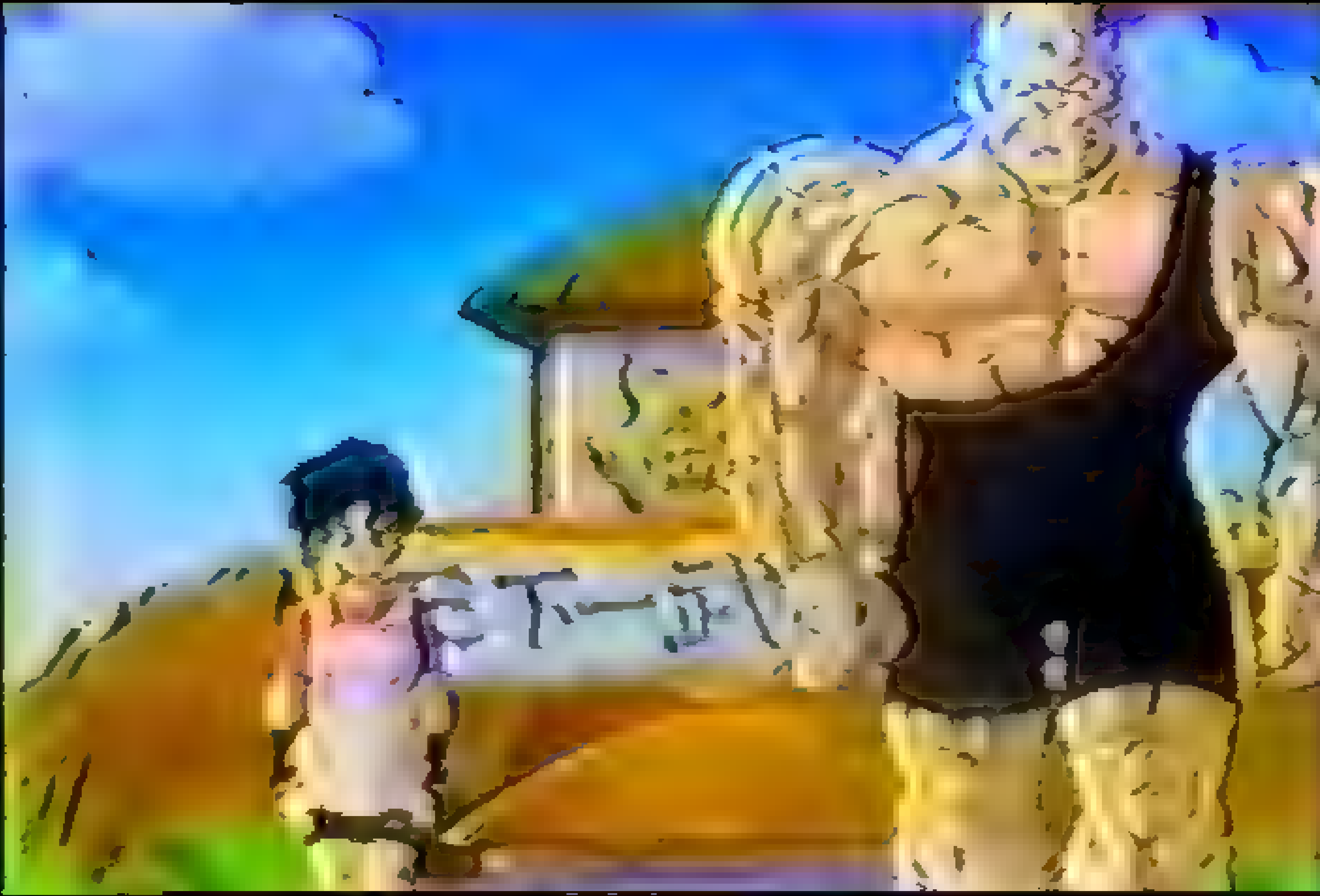

Even though she's just a girl she
often co-operates with the police,
and she has arrested many criminals



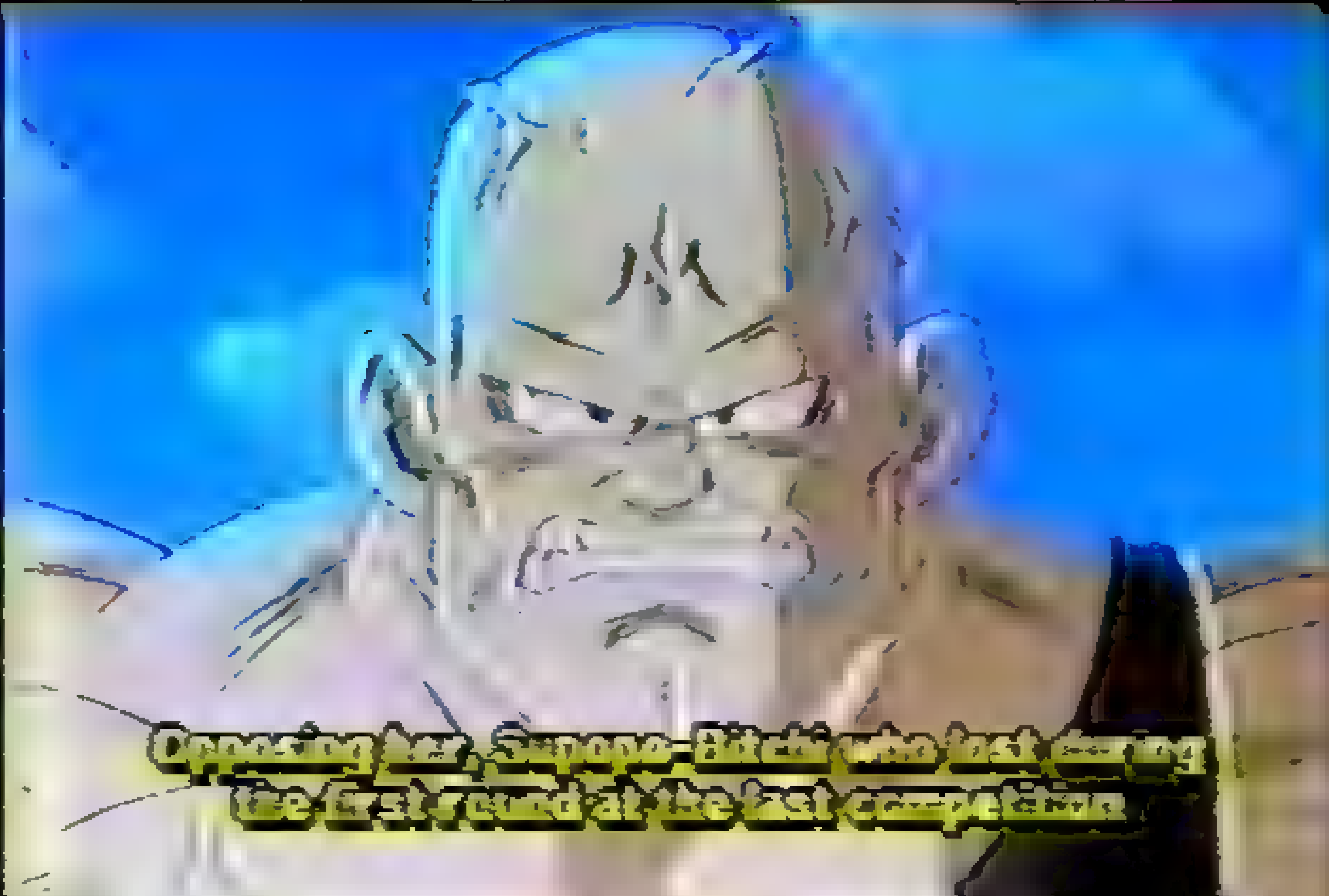

She's even a Champion of Justice !!


She's even a Champion of Justice !!


Even though she was just a little
girl seven years ago she was
the Youth Division Champion!




Opposing her, Sanpopo-Bitch who lost during
the first round at the last competition

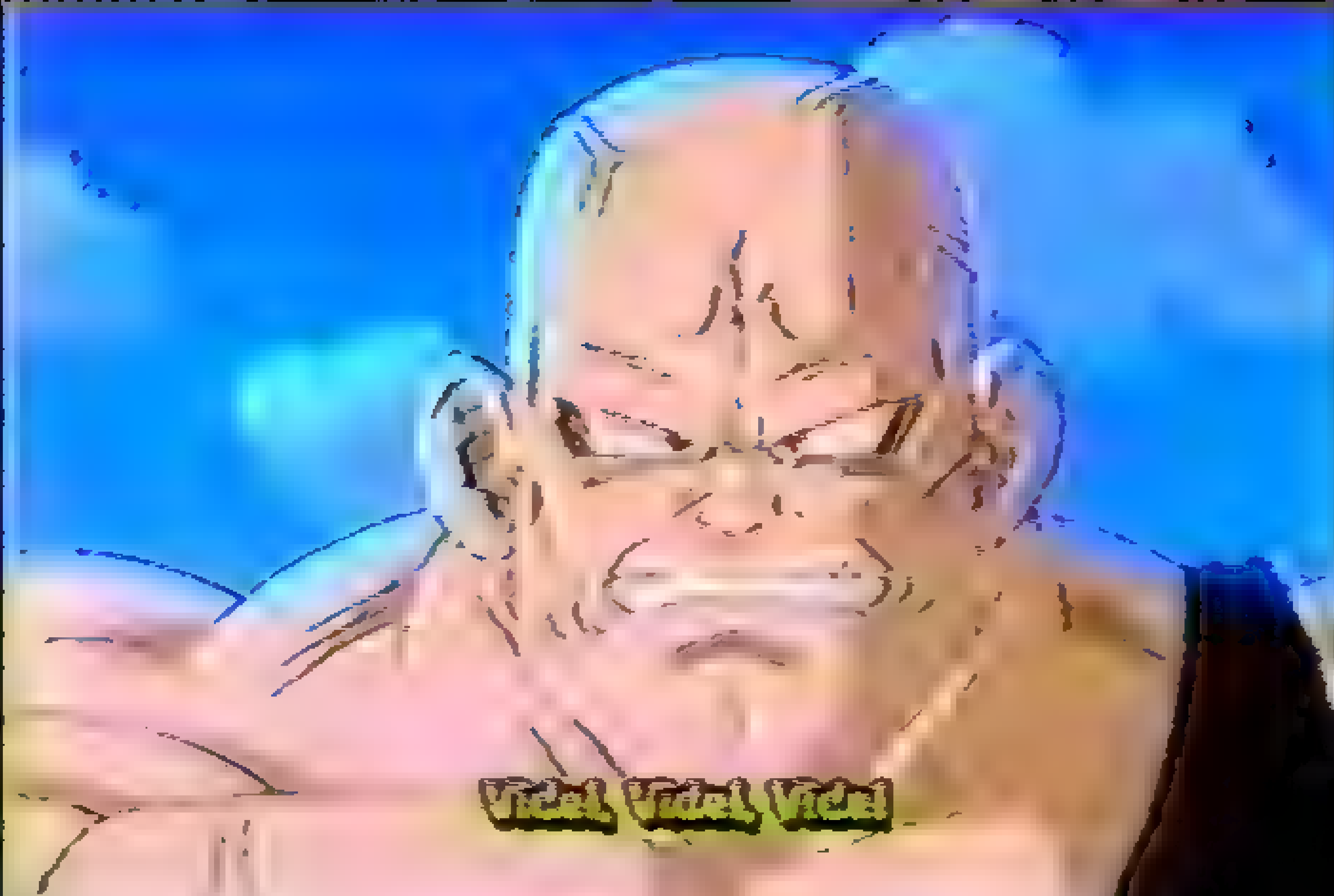

Opposing her, S-popo-Bitch who lost during
the first round at the last competition


He's gotten an image make-over
and is a challenger once again!




Videl, Videl, Videl



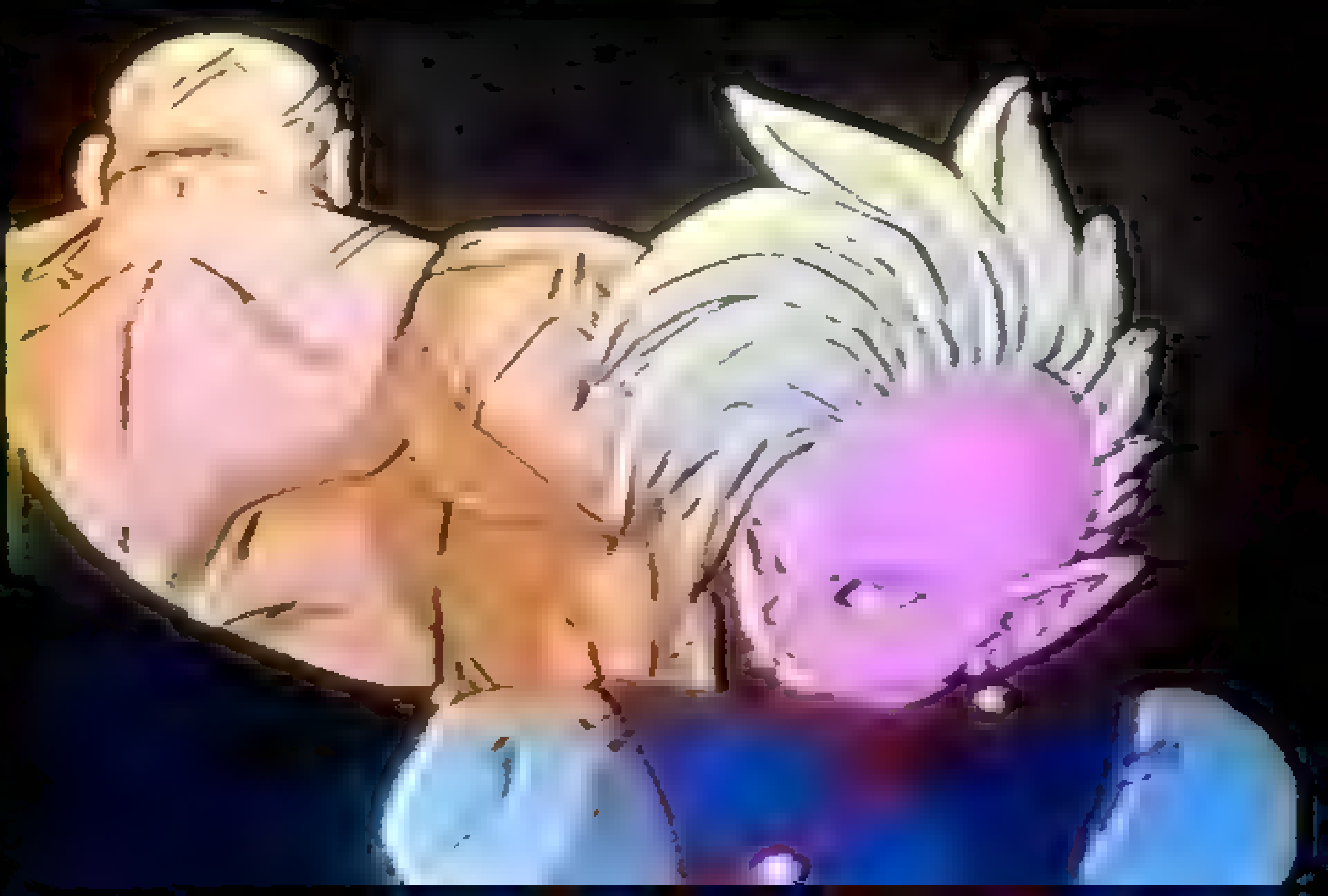

Videl, Videl, Videl

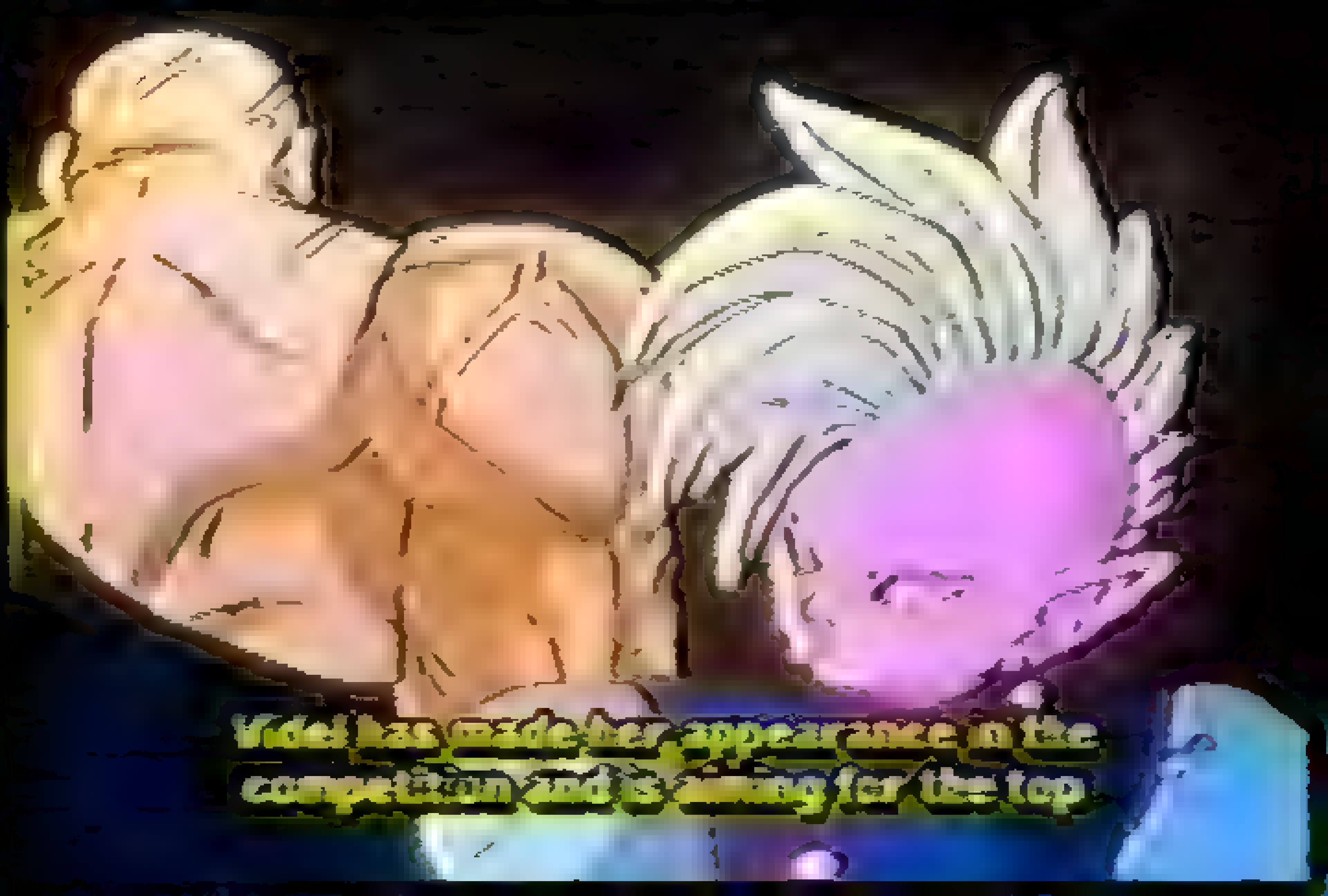











Videl has made her appearance in the
competition and is aiming for the top


Videl has made her appearance in the
competition and is aiming for the top


But who is this Shin person that Piccolo
was completely helpless against?


But who is this the person that Piccolo
was completely helpless against?


And why is he looking at Videl like that?


And why is he looking at Videl like that?


And why is he looking at Videl like that?






7/8が
ちょうど
いい


滿員電車




そうじ当番


5/8
そうじ当番




5/8
CHIPS


5/8
CHIPS

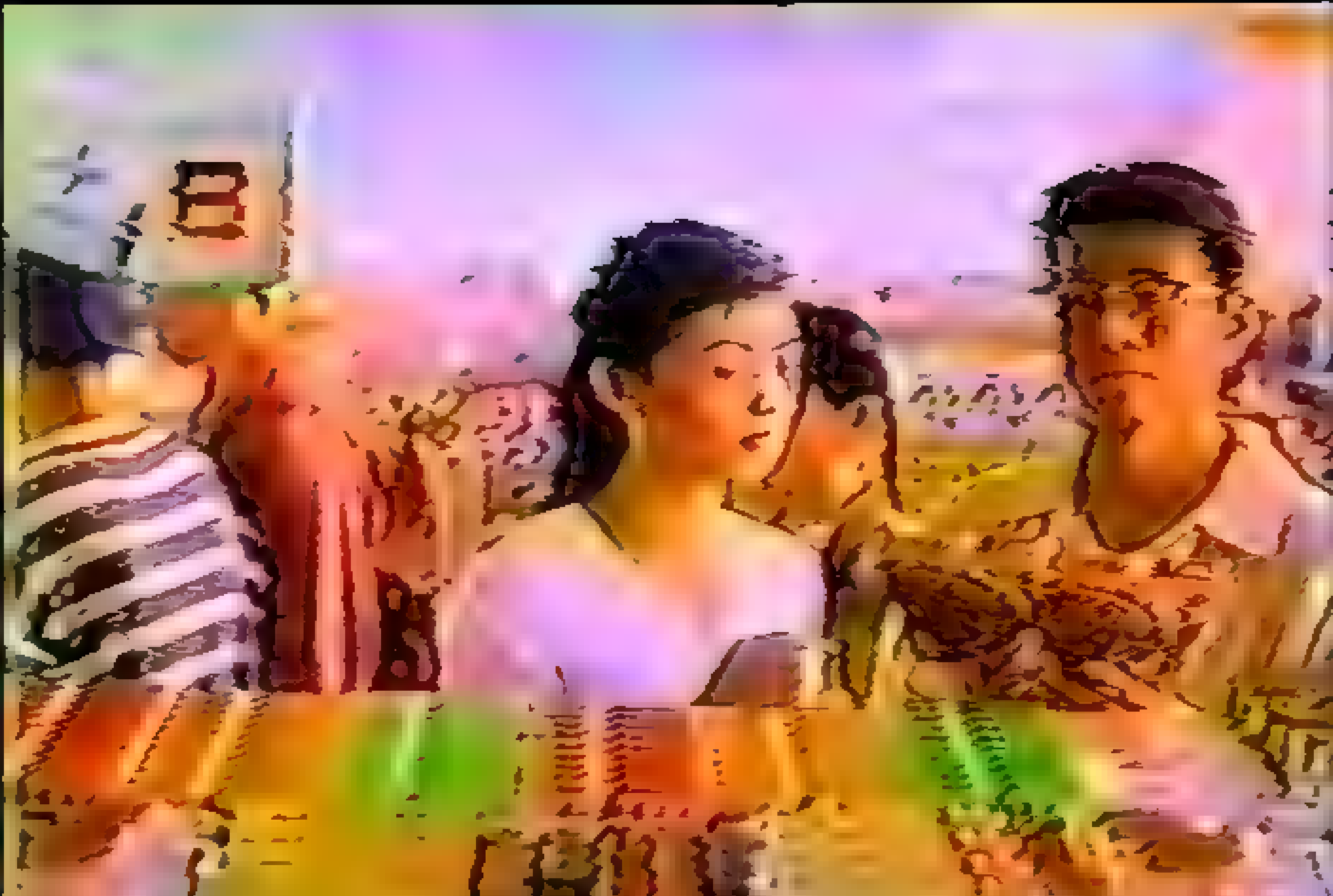

カレー曜日




カレー曜日
カレー曜日








S&B
カレー曜日

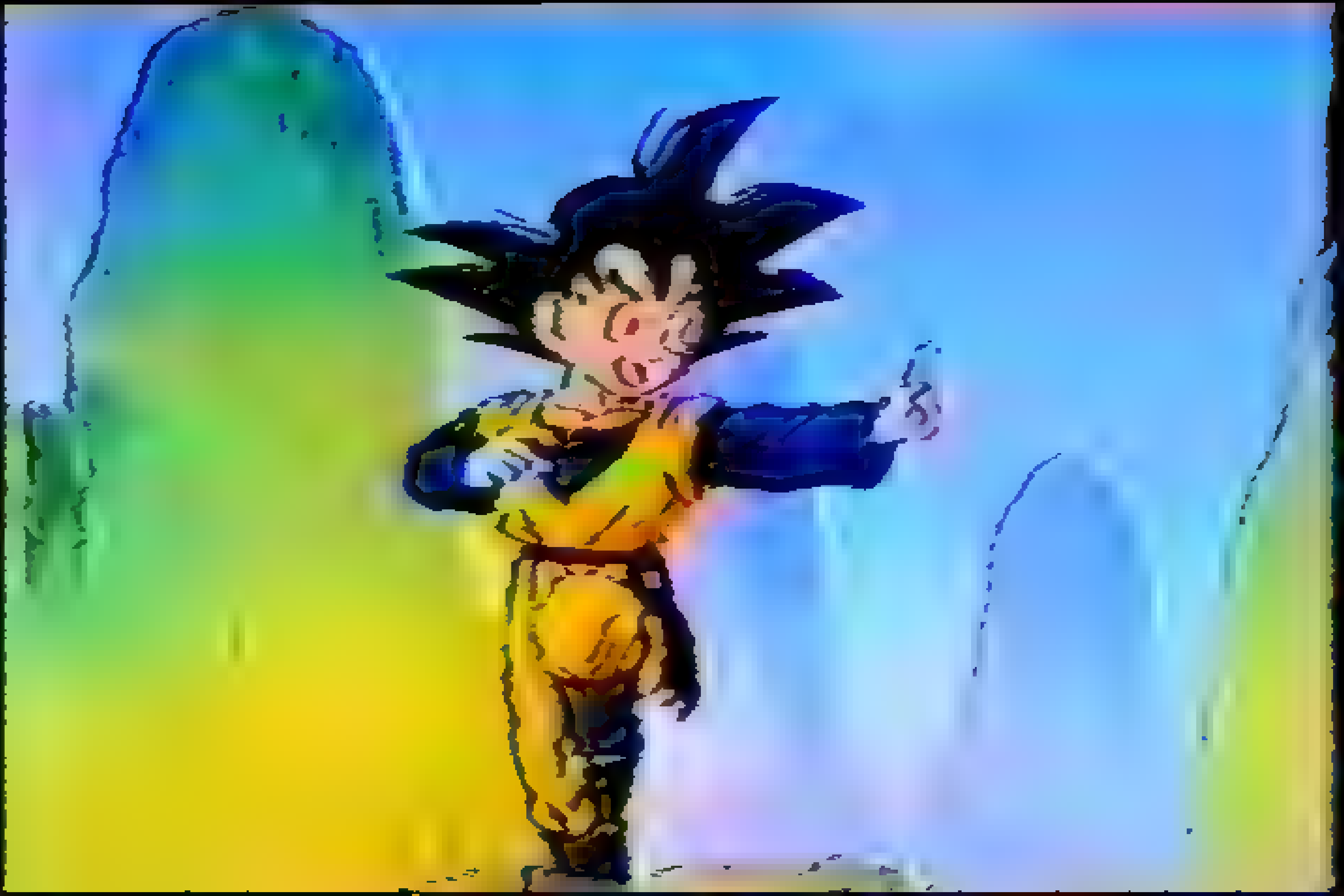

KOIZUMI

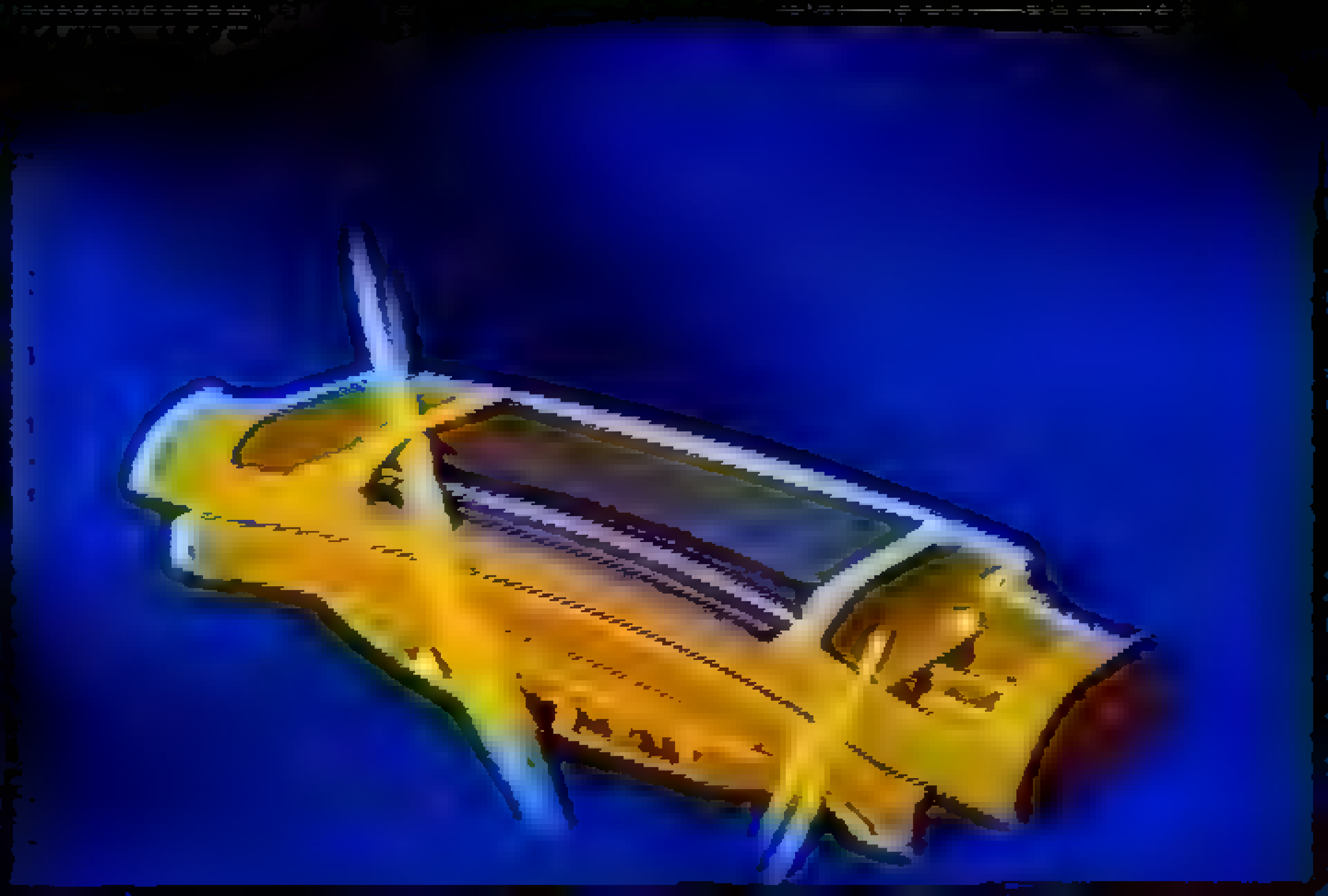




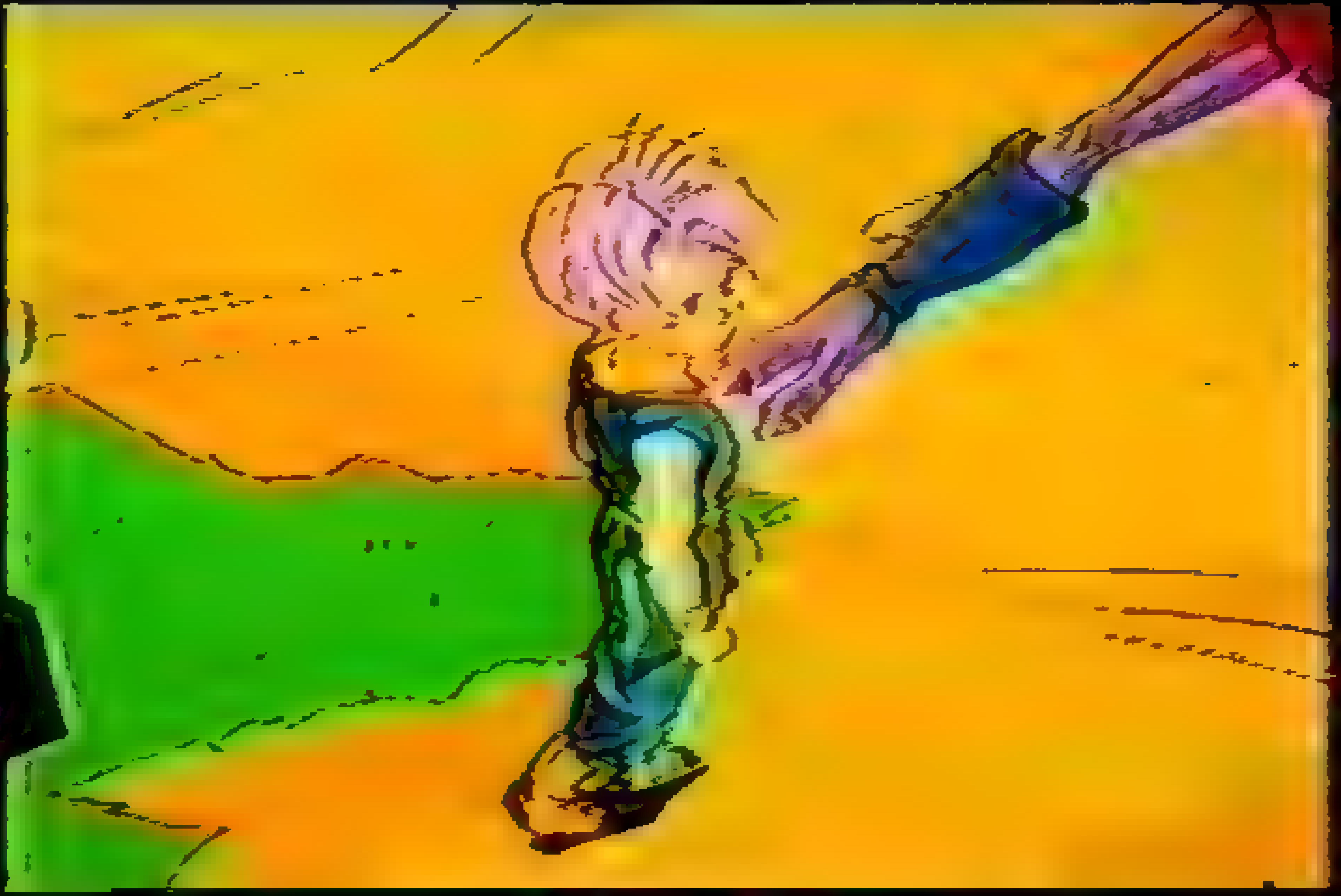


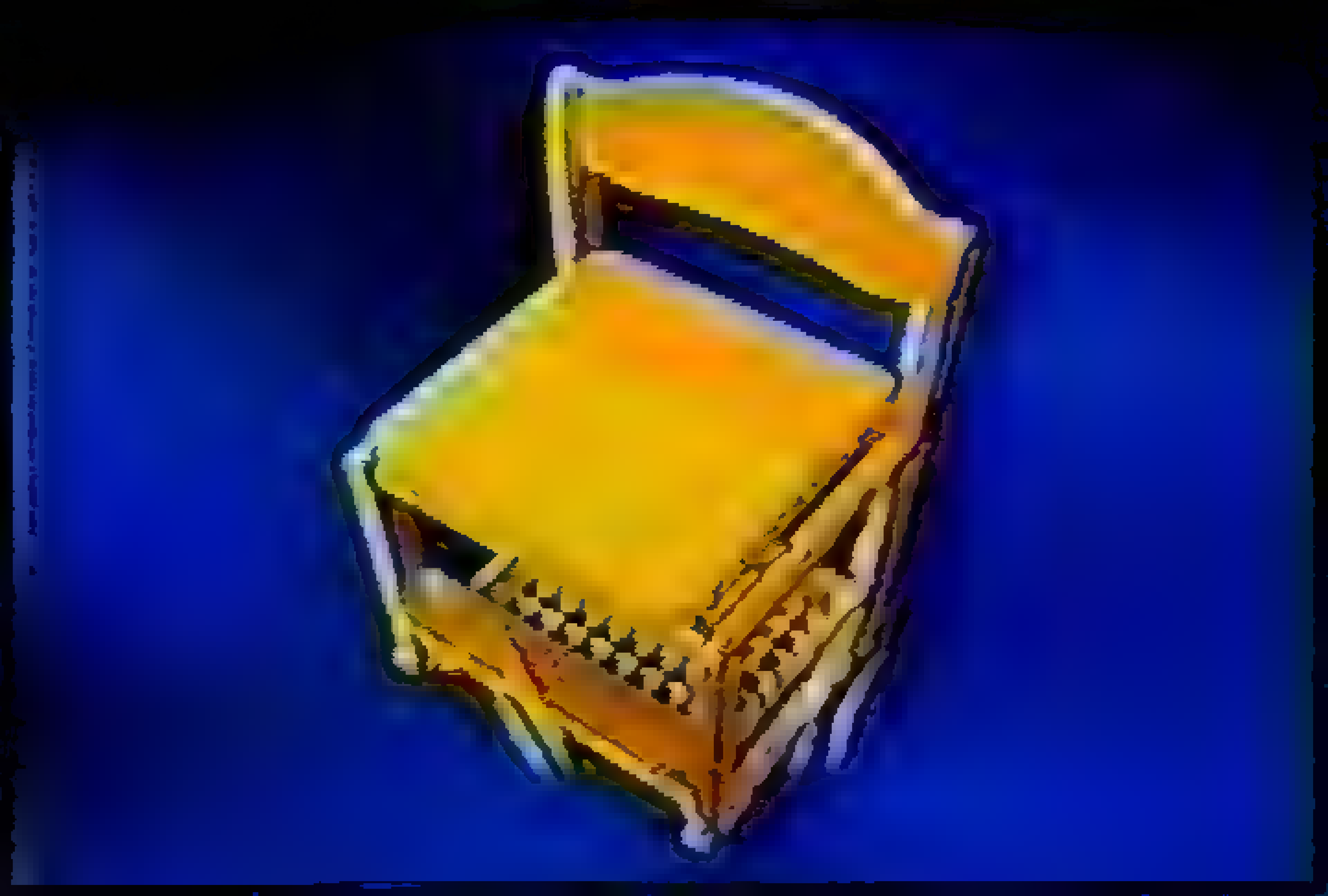

高演色ランプ
インバータパッとライト

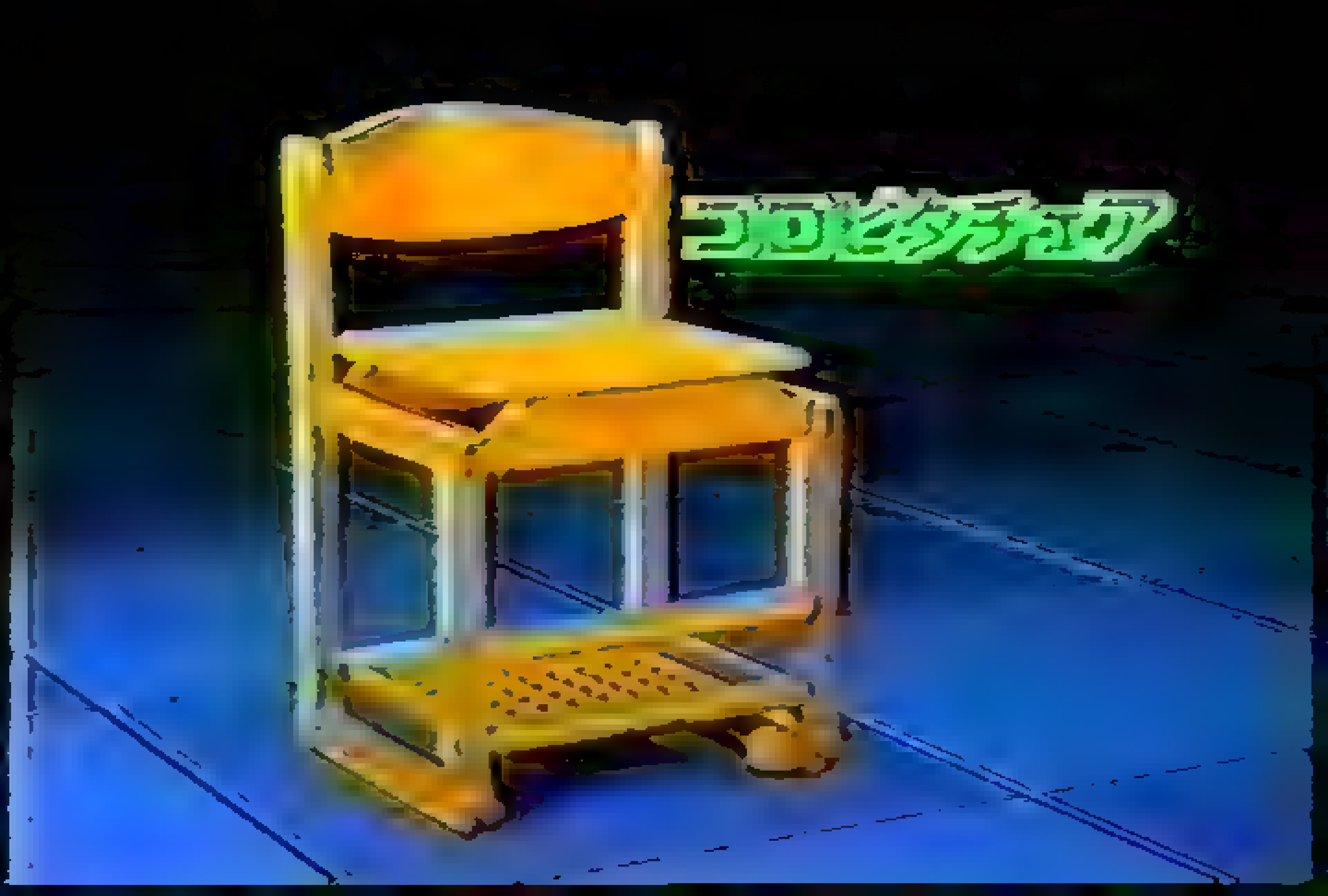




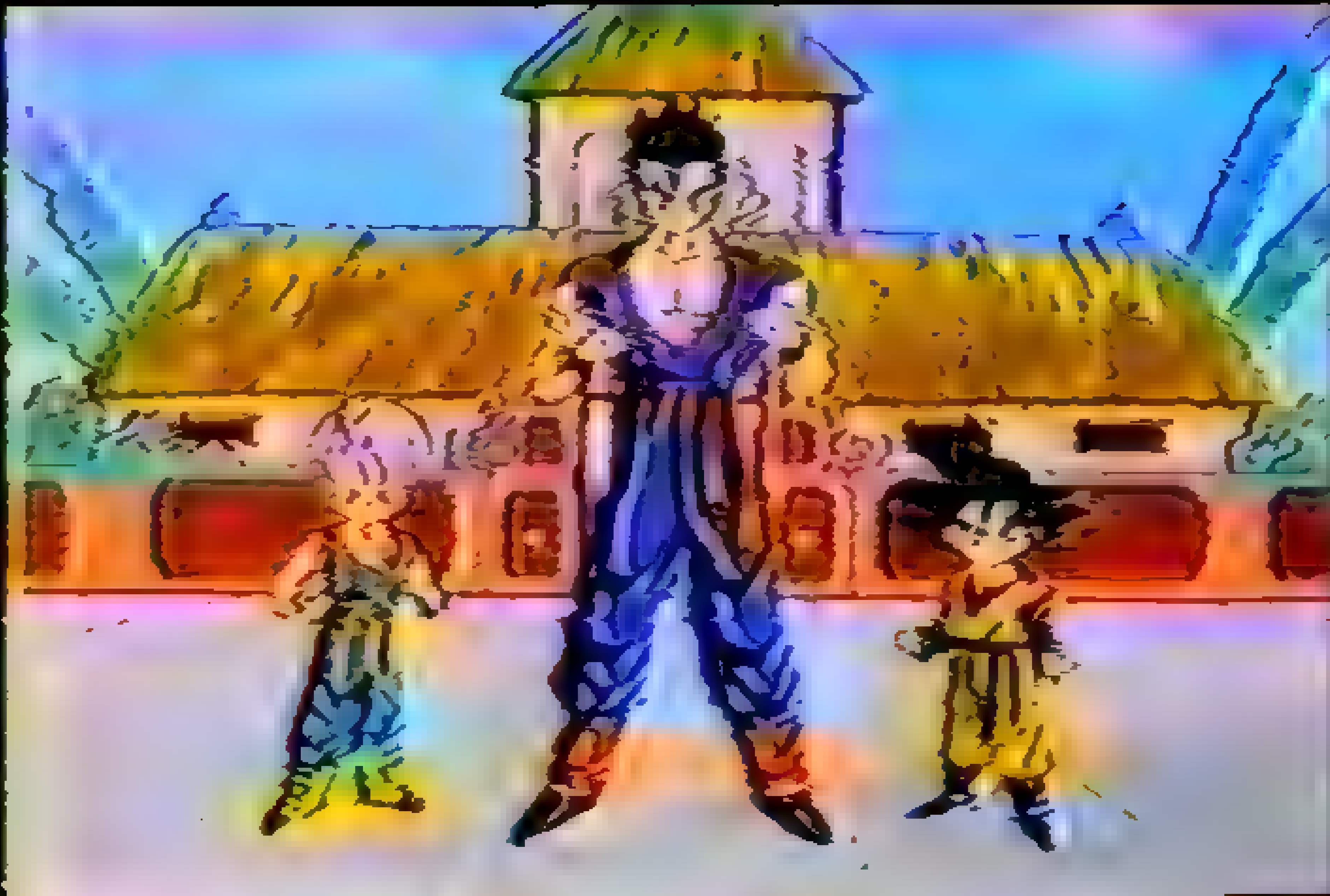

スーパーバウンスボード






コロピタチェア



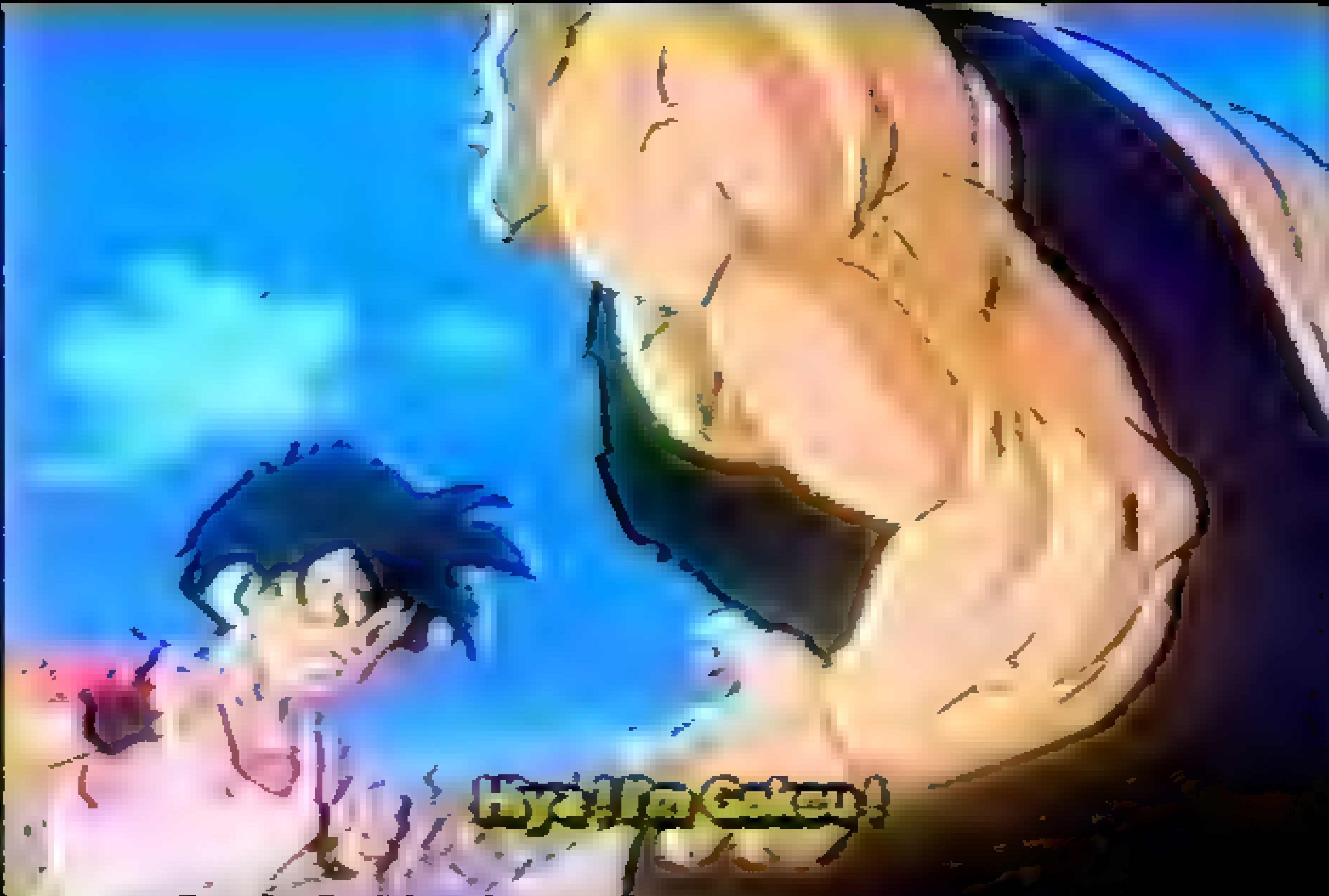



コイズミ
デスク


インバータ
デスク


DRAGON
BALL Z


DRAGON BALL Z



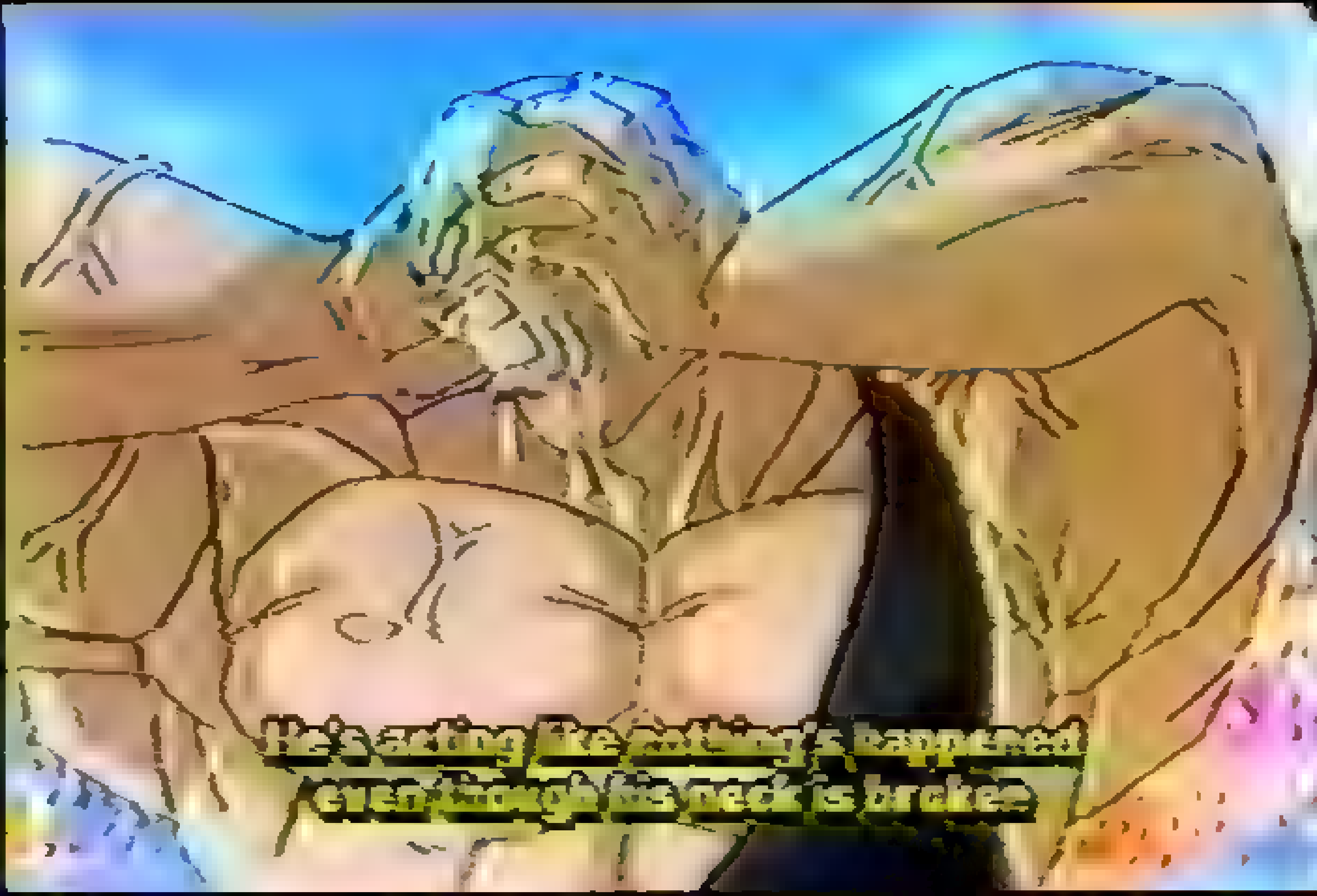

Hey Gohan, there's


Hey Gohan, there's something
weird about Supopo-Bitchi



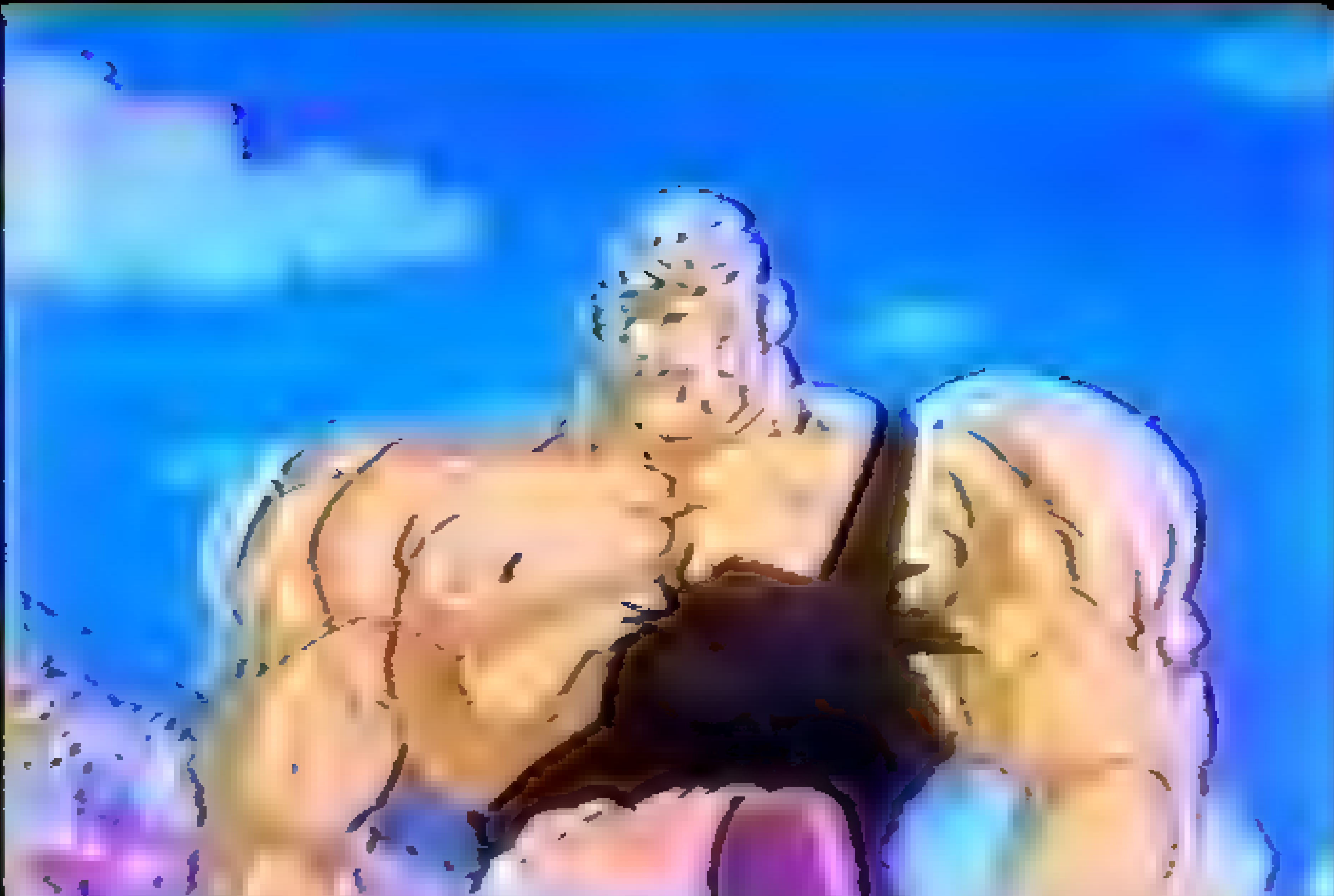


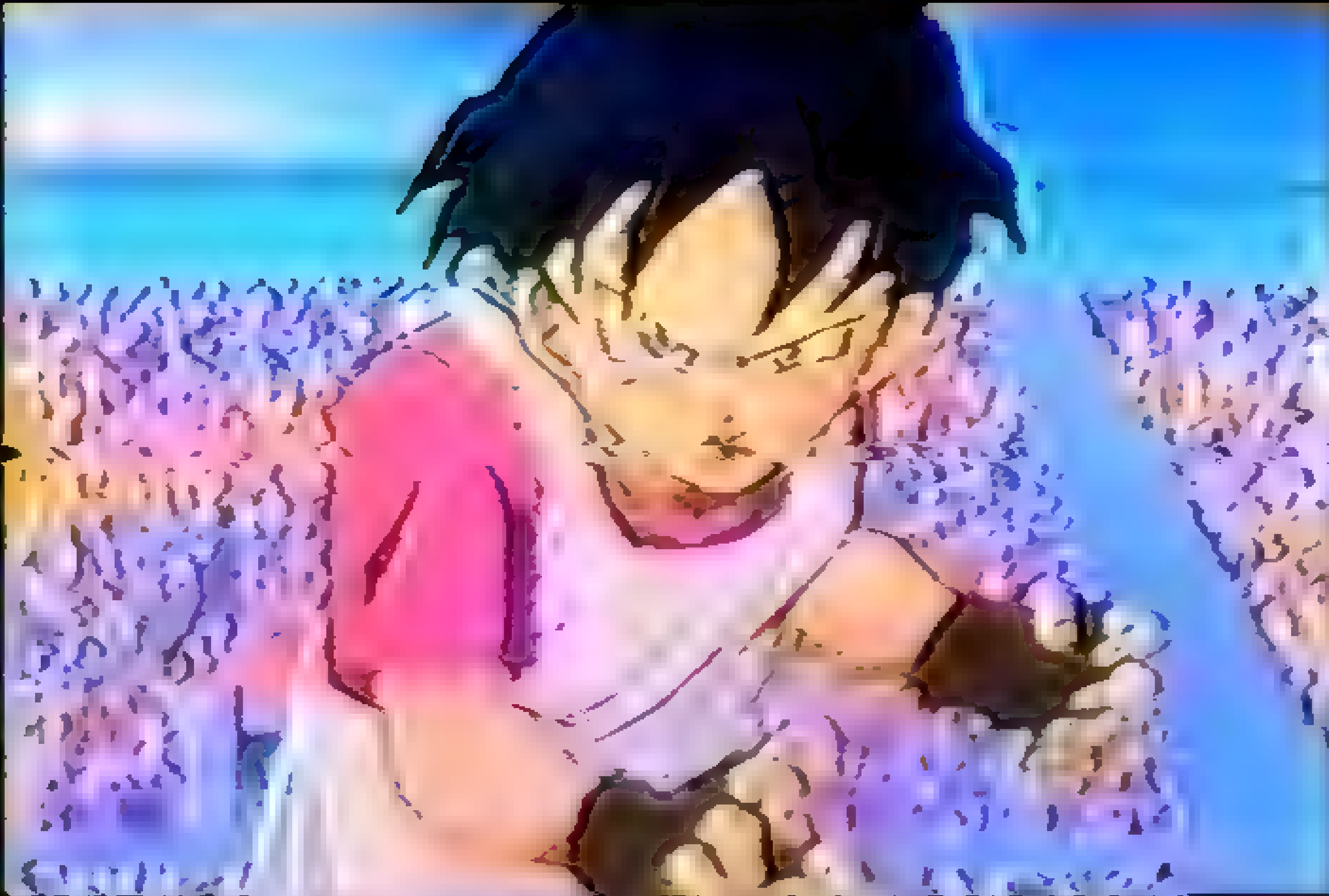

He's acting like nothing's happened
even though his neck's broken

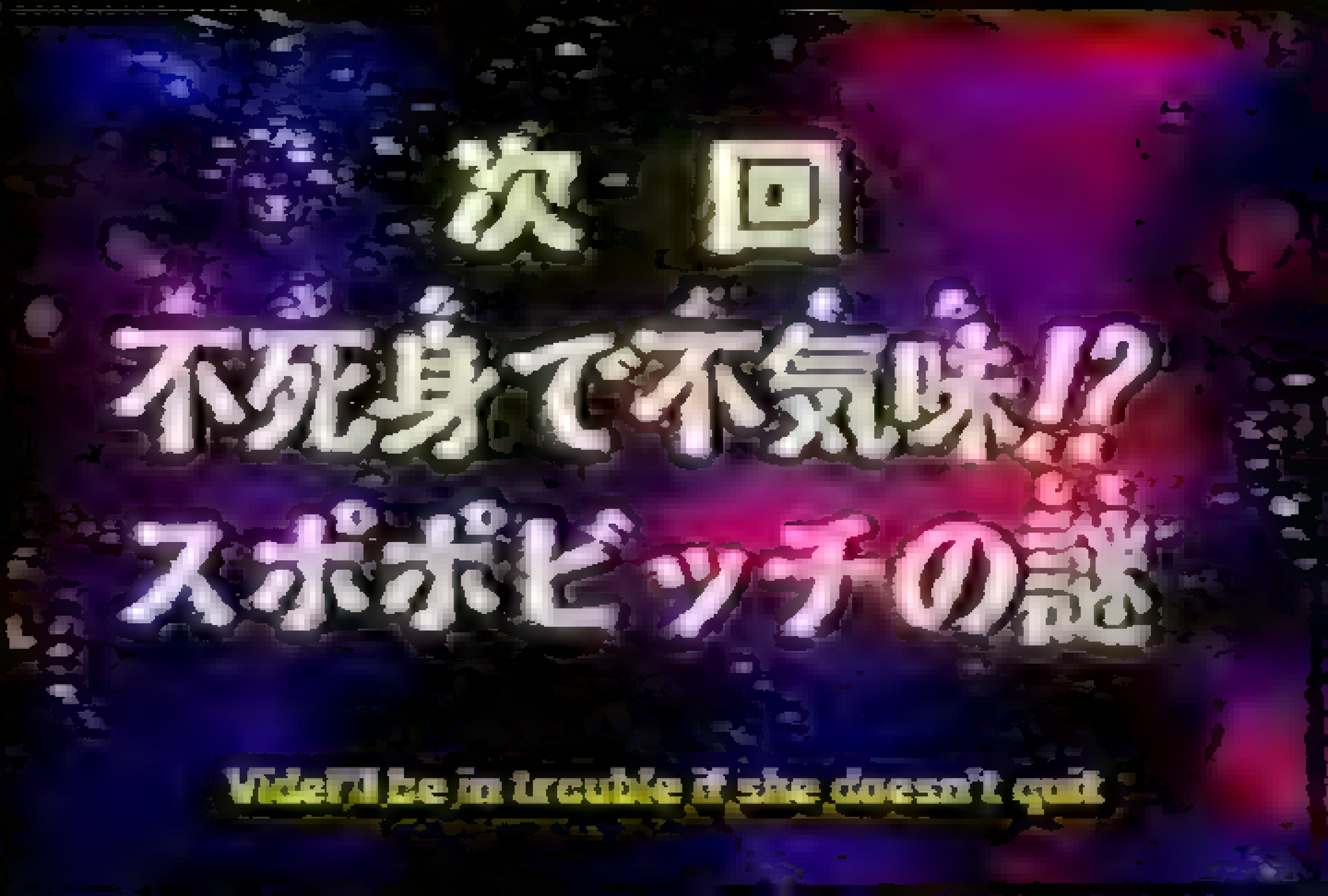

He's acting like nothing's happened
even though his neck is broken

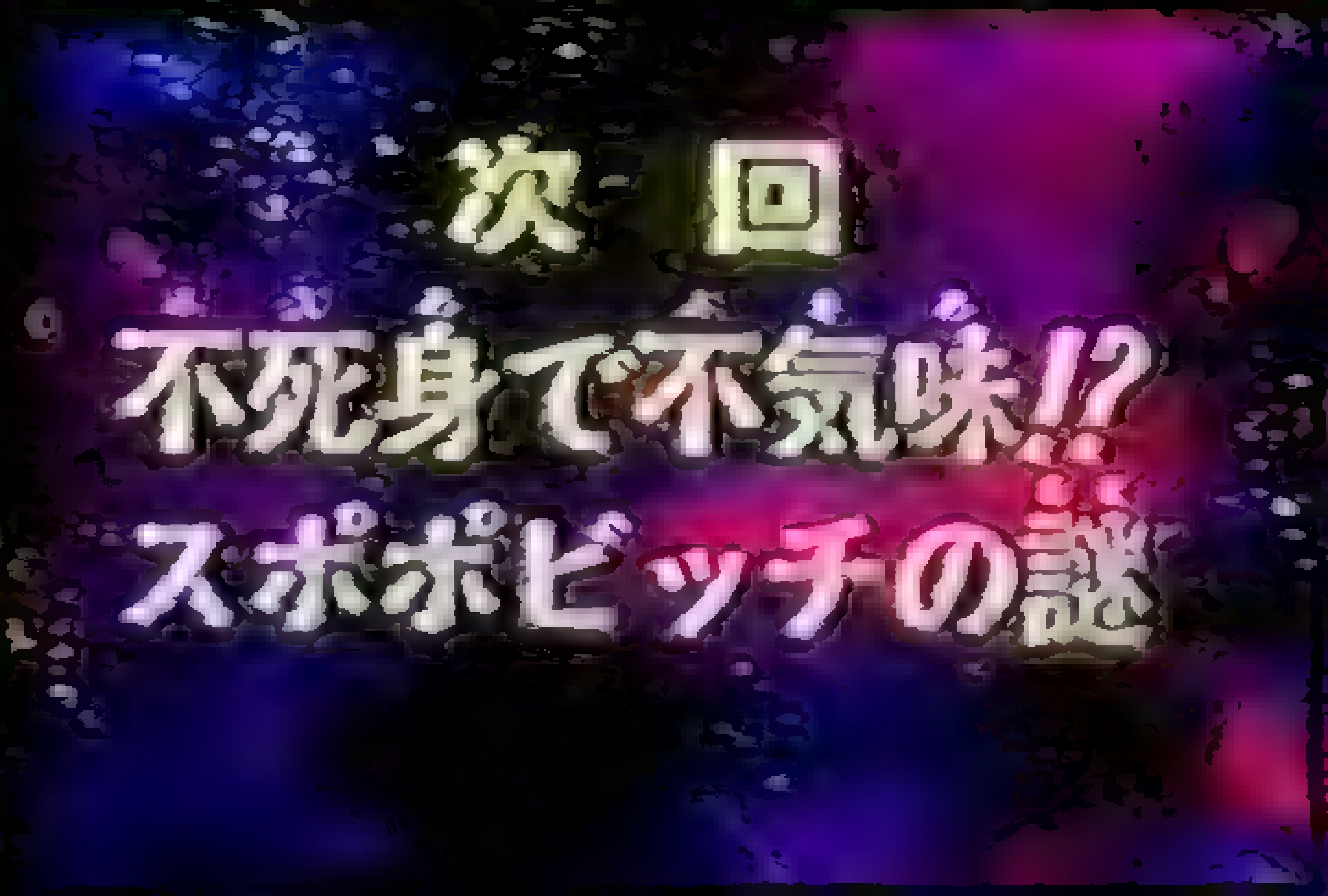



Next time on Dragon Ball Z:
Immortal and Disgusting?
The Mystery of Sapopo-



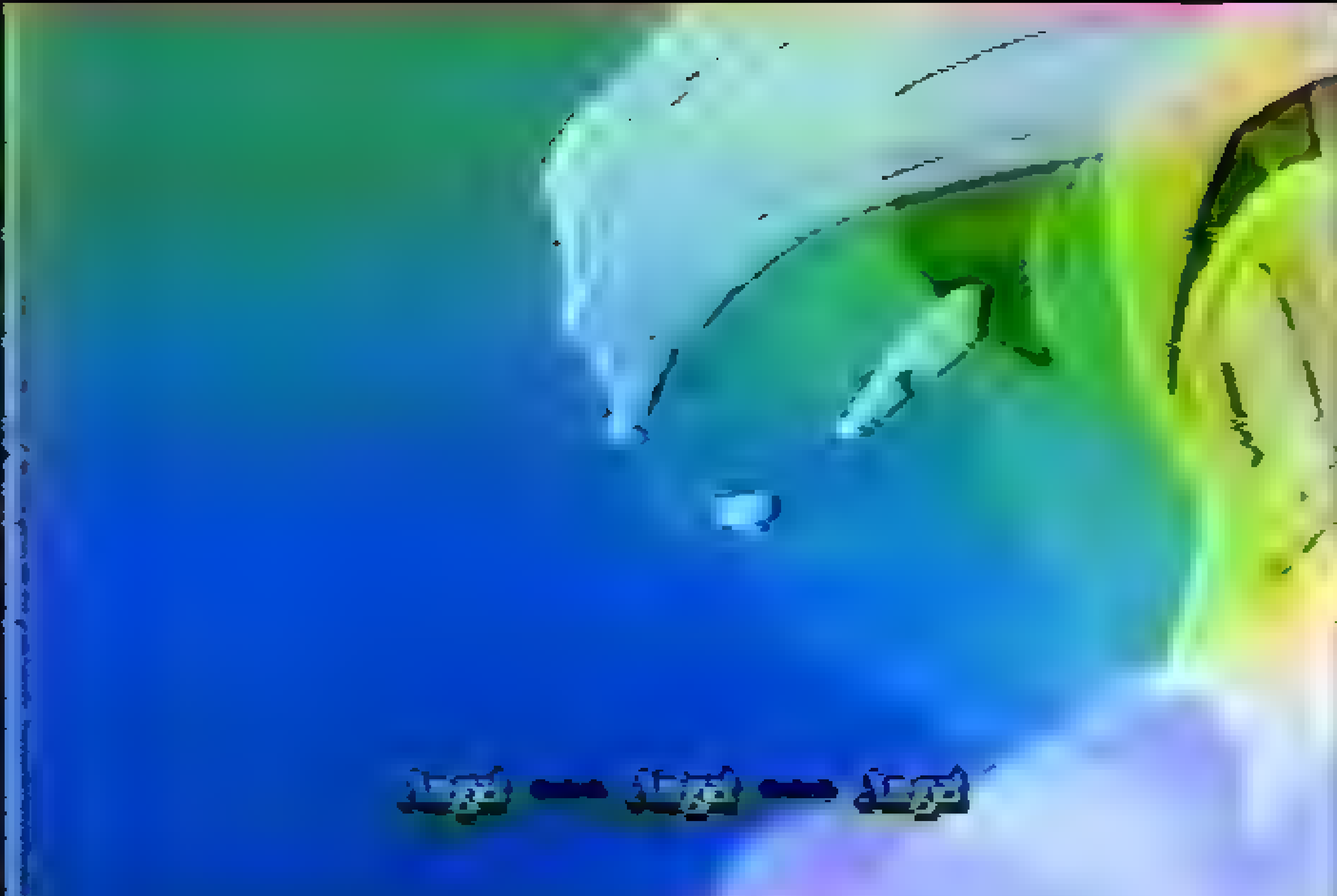



次 回
不死身で不気味!?
スポポビッチの謎

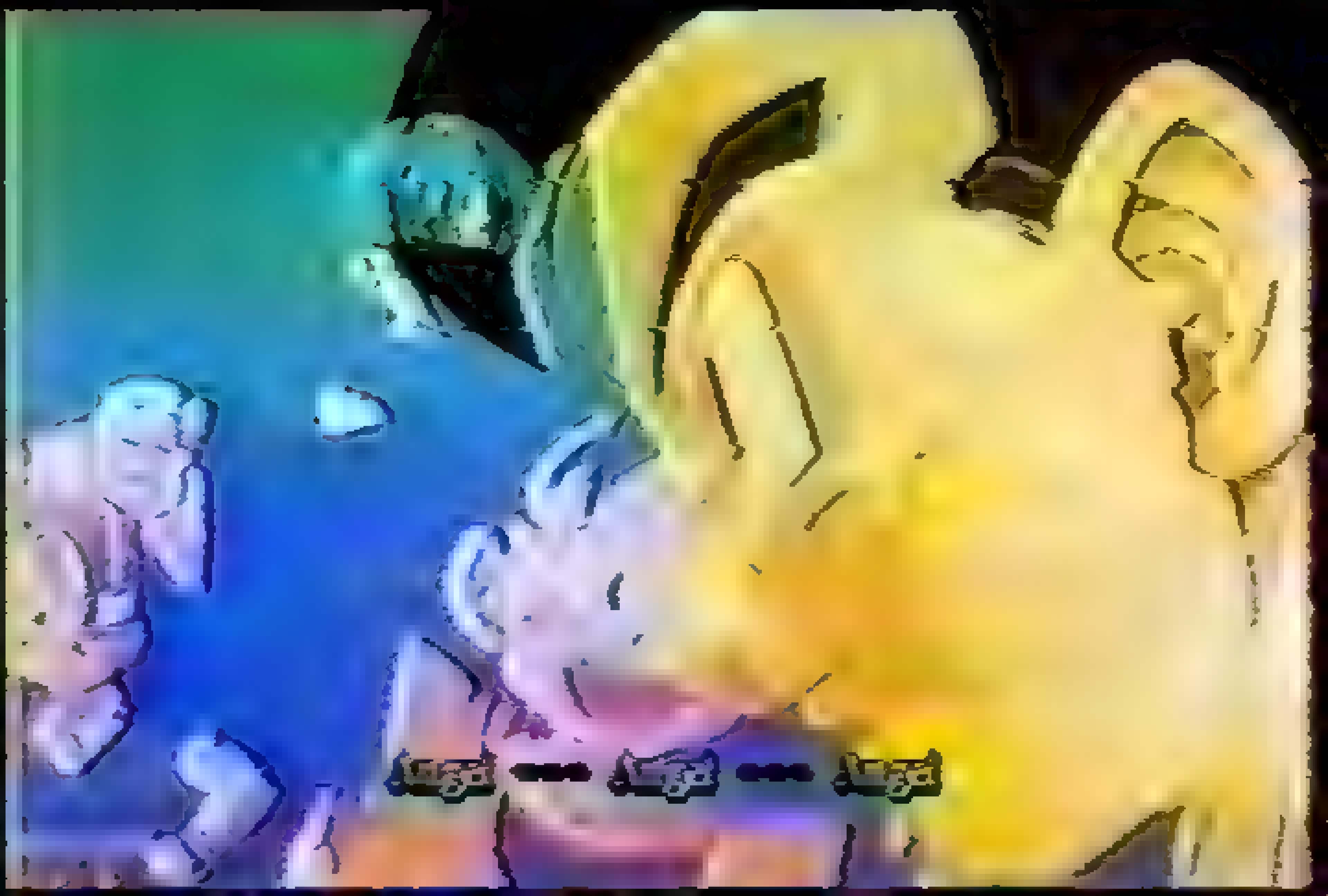

次回
不死身で不気味!?
スポポビッチの謎















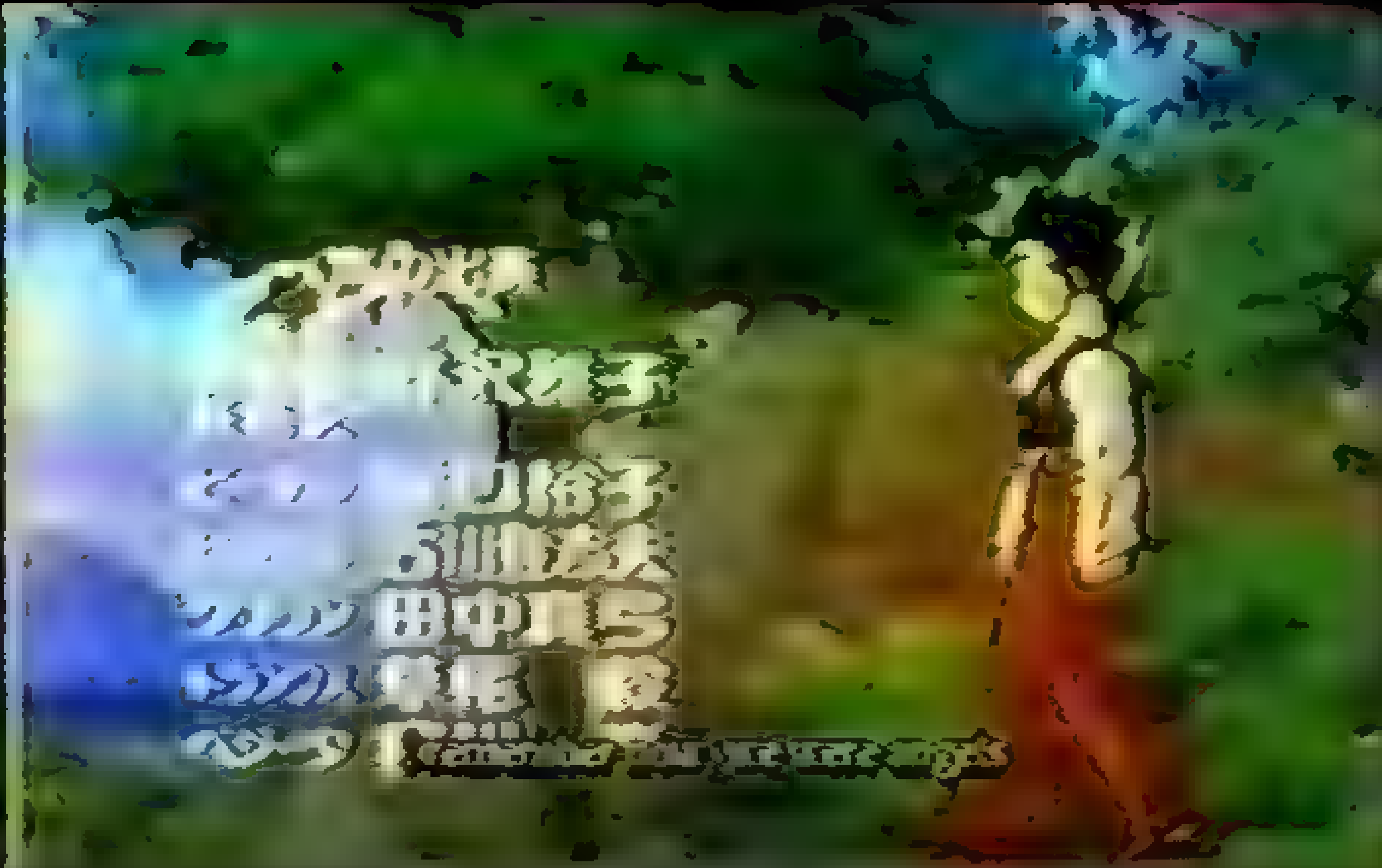










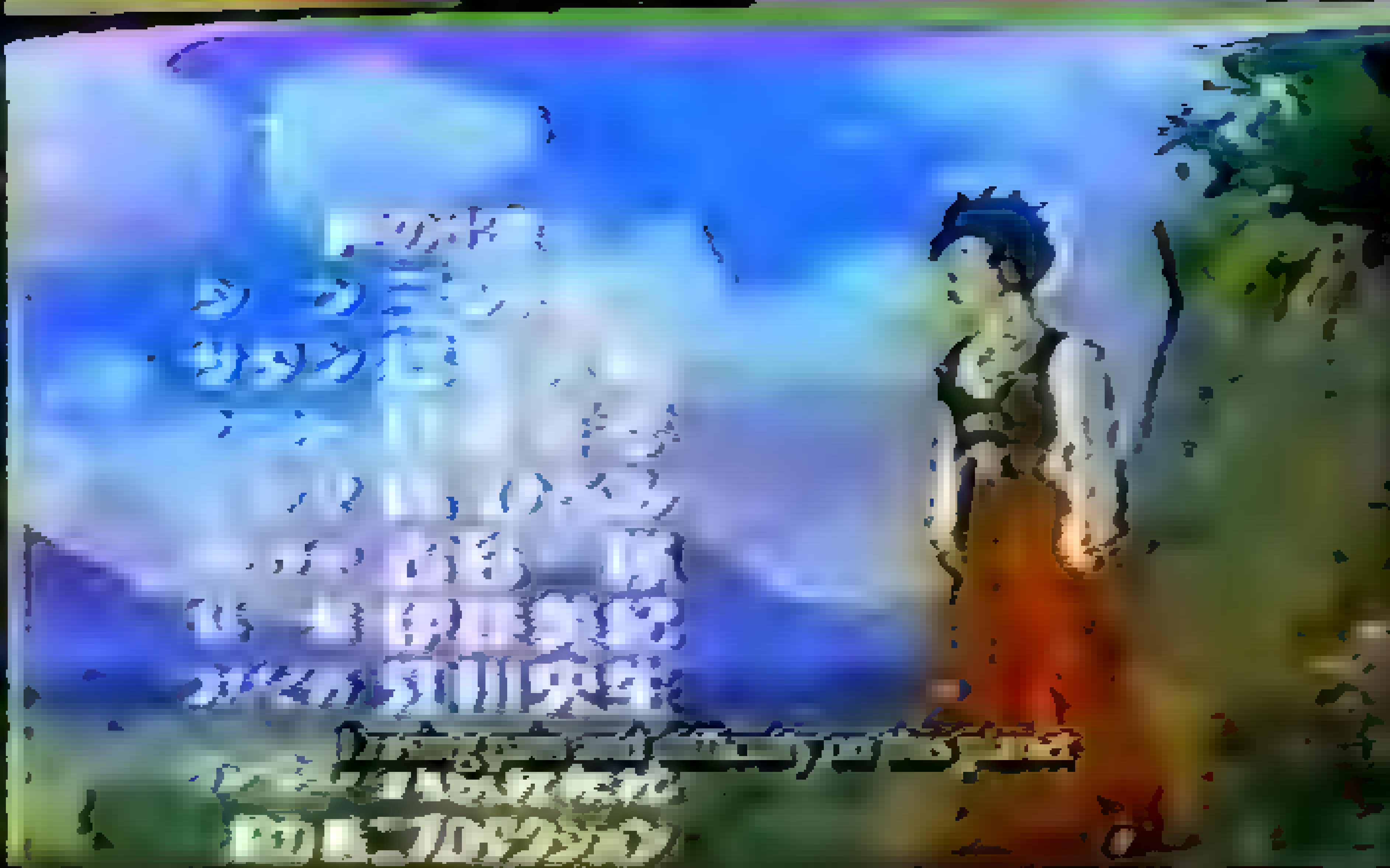


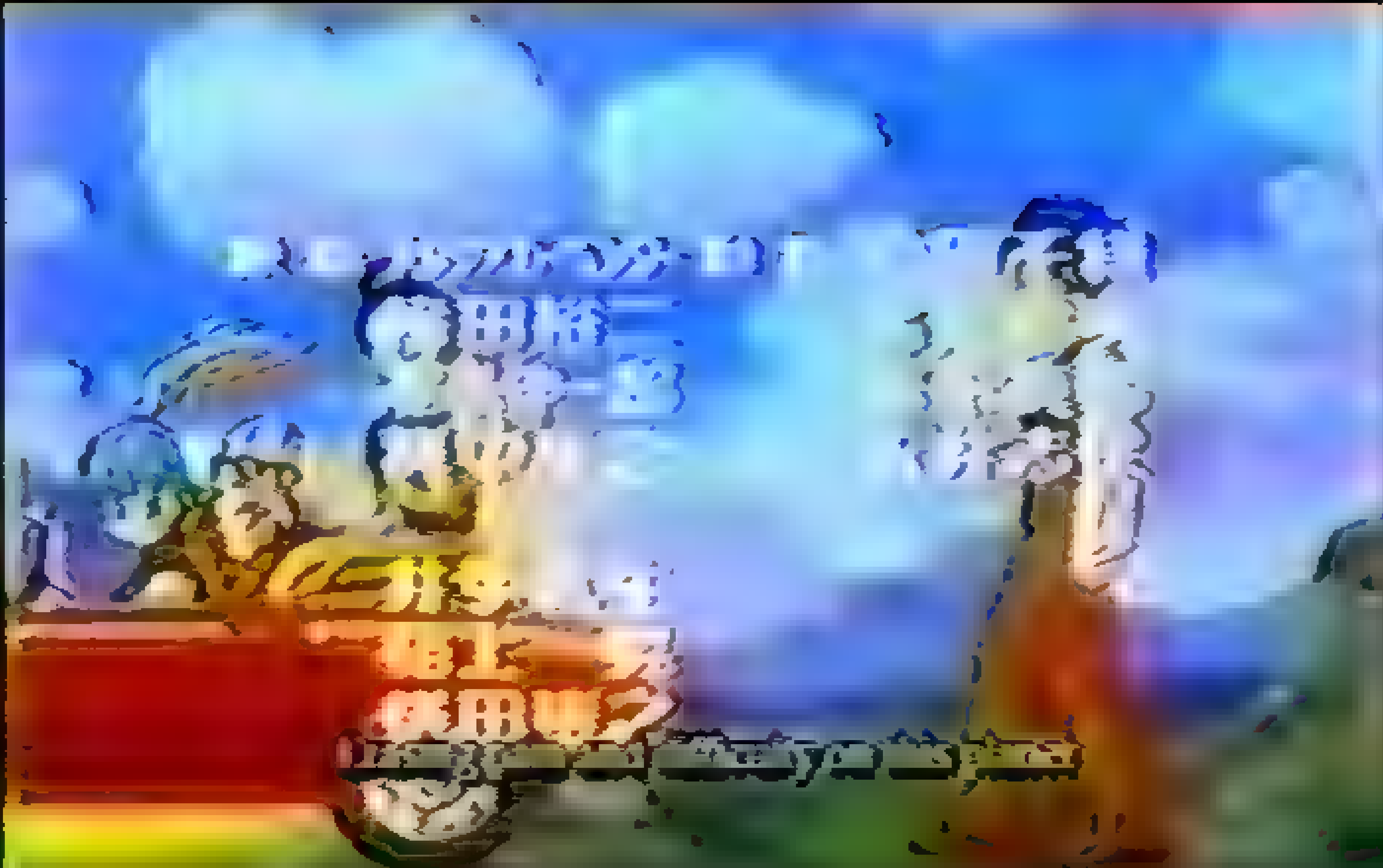


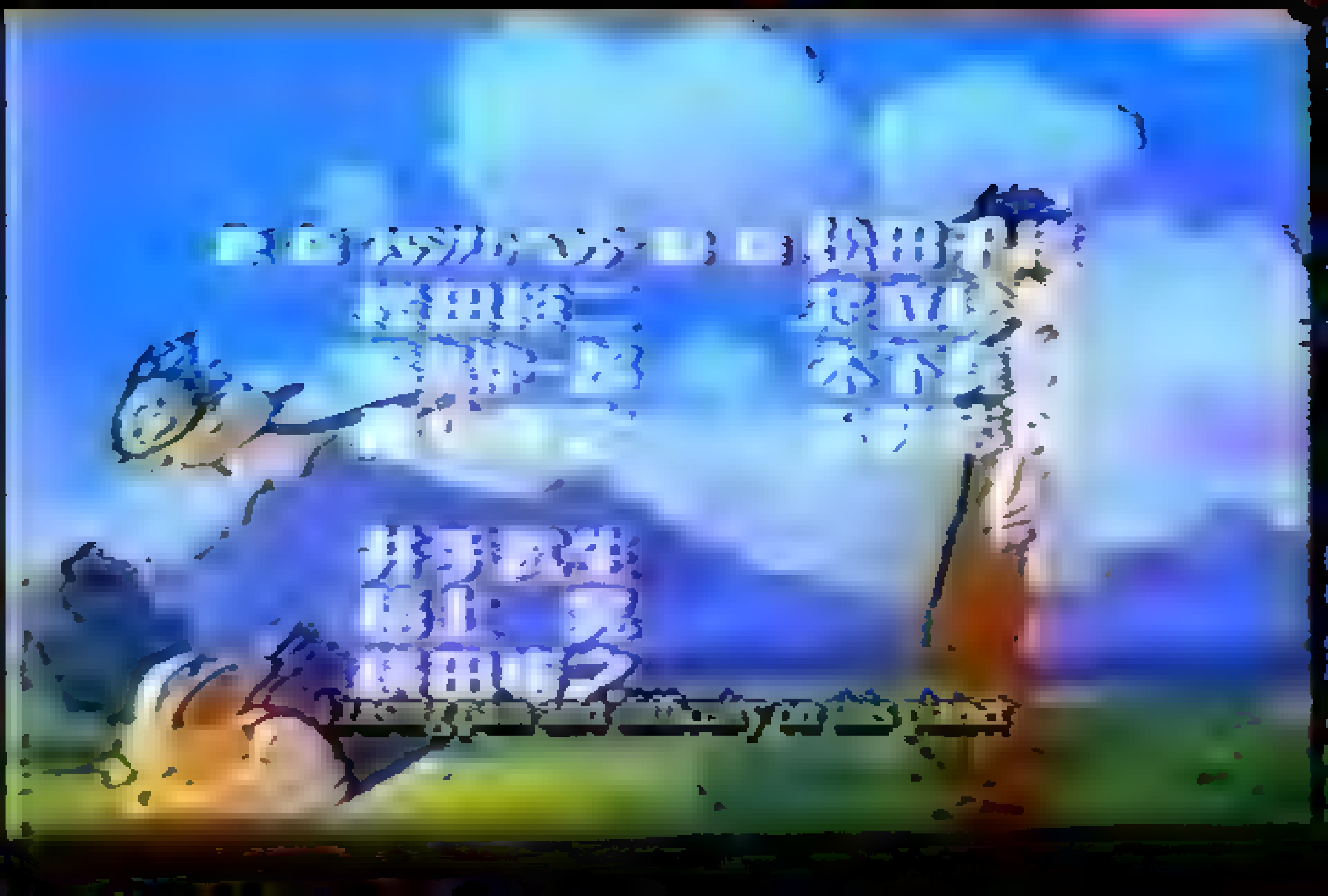


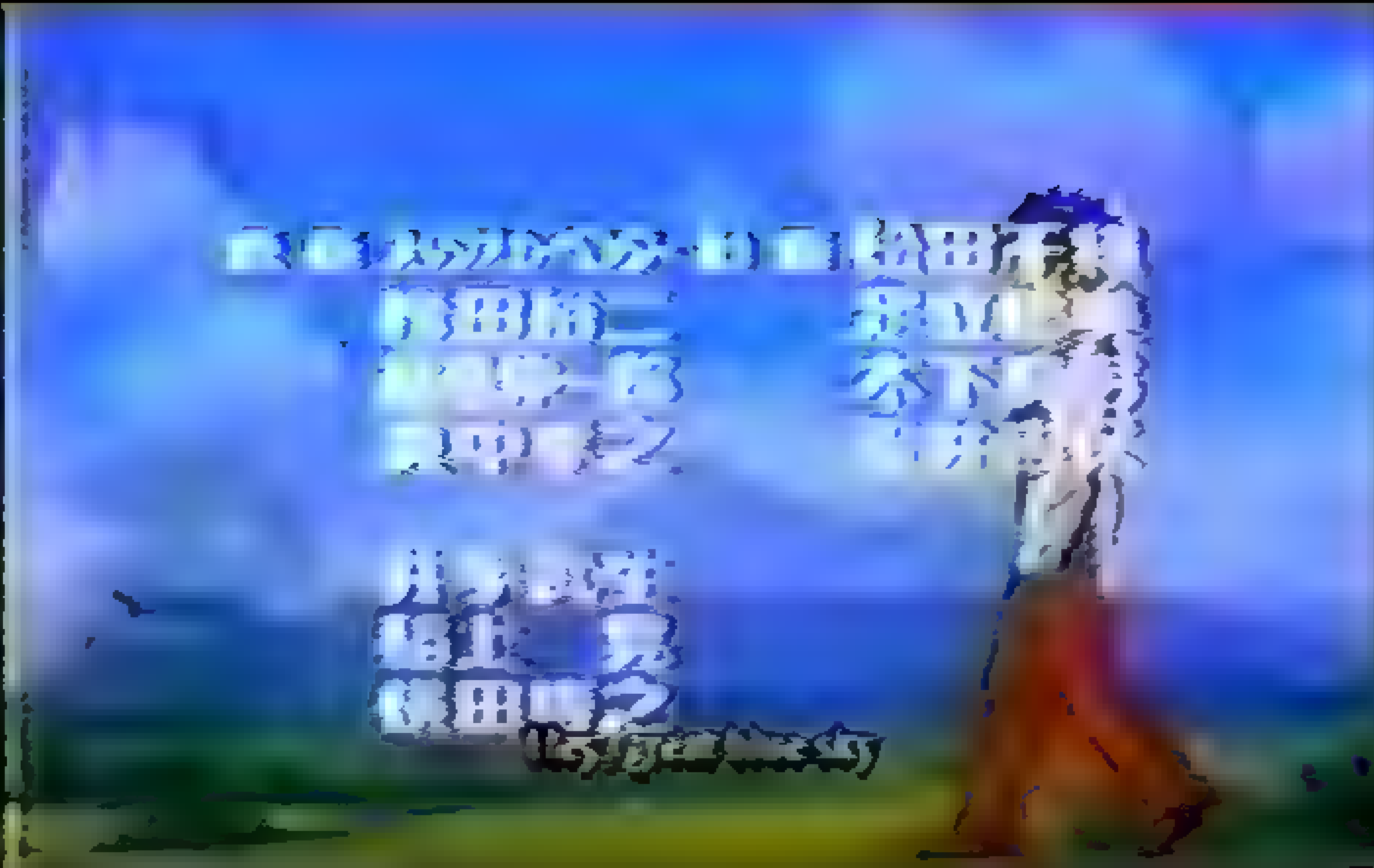




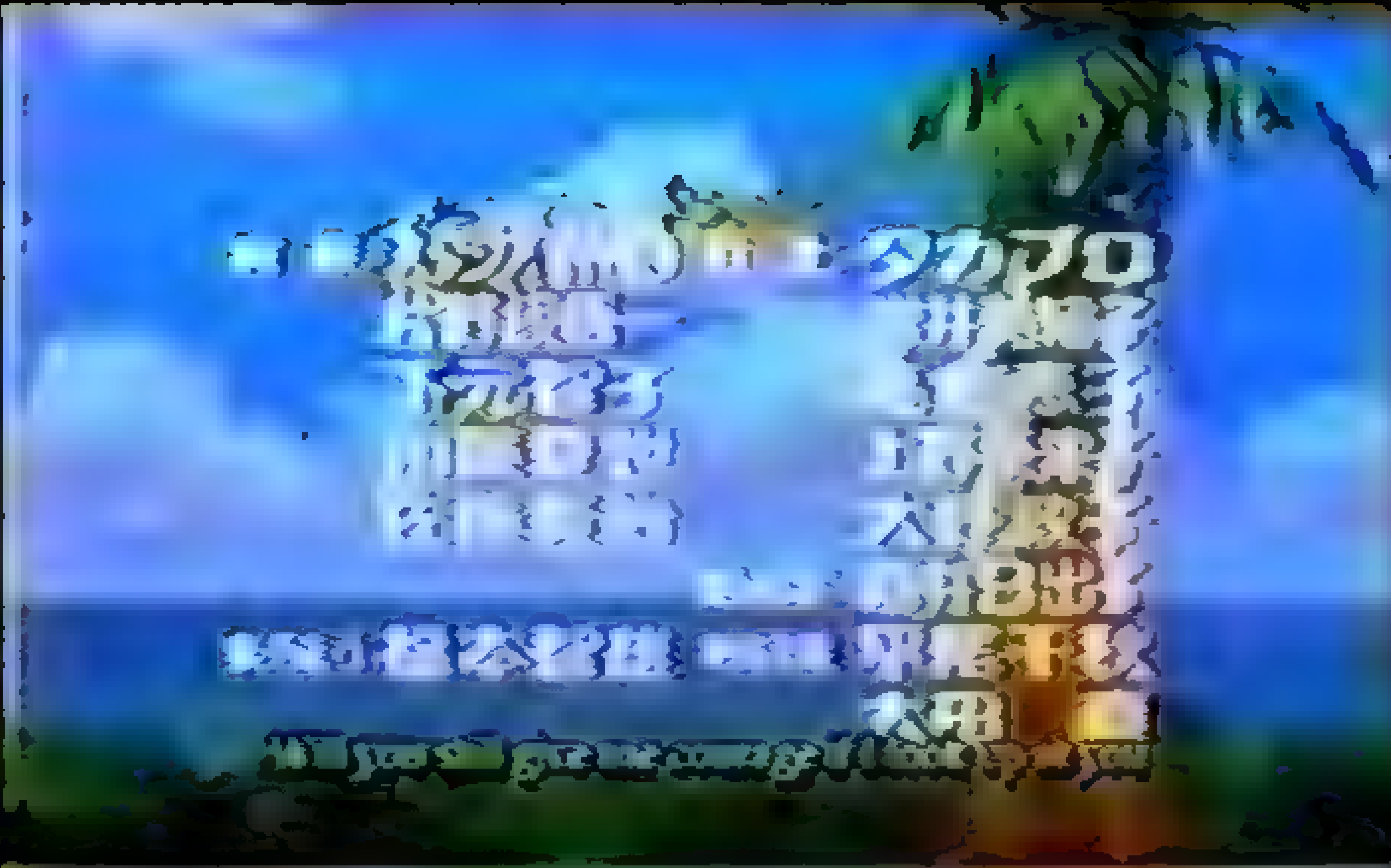


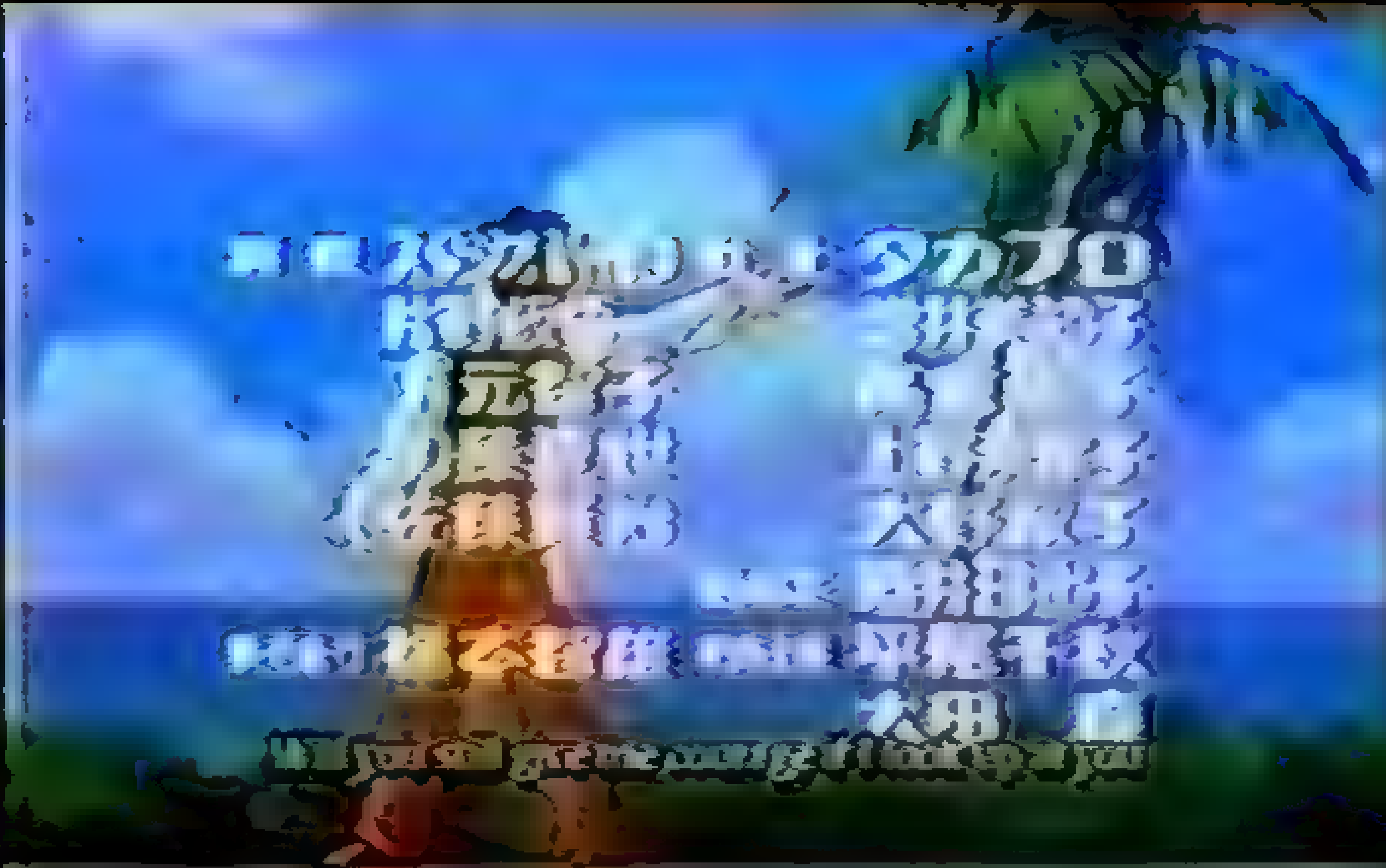


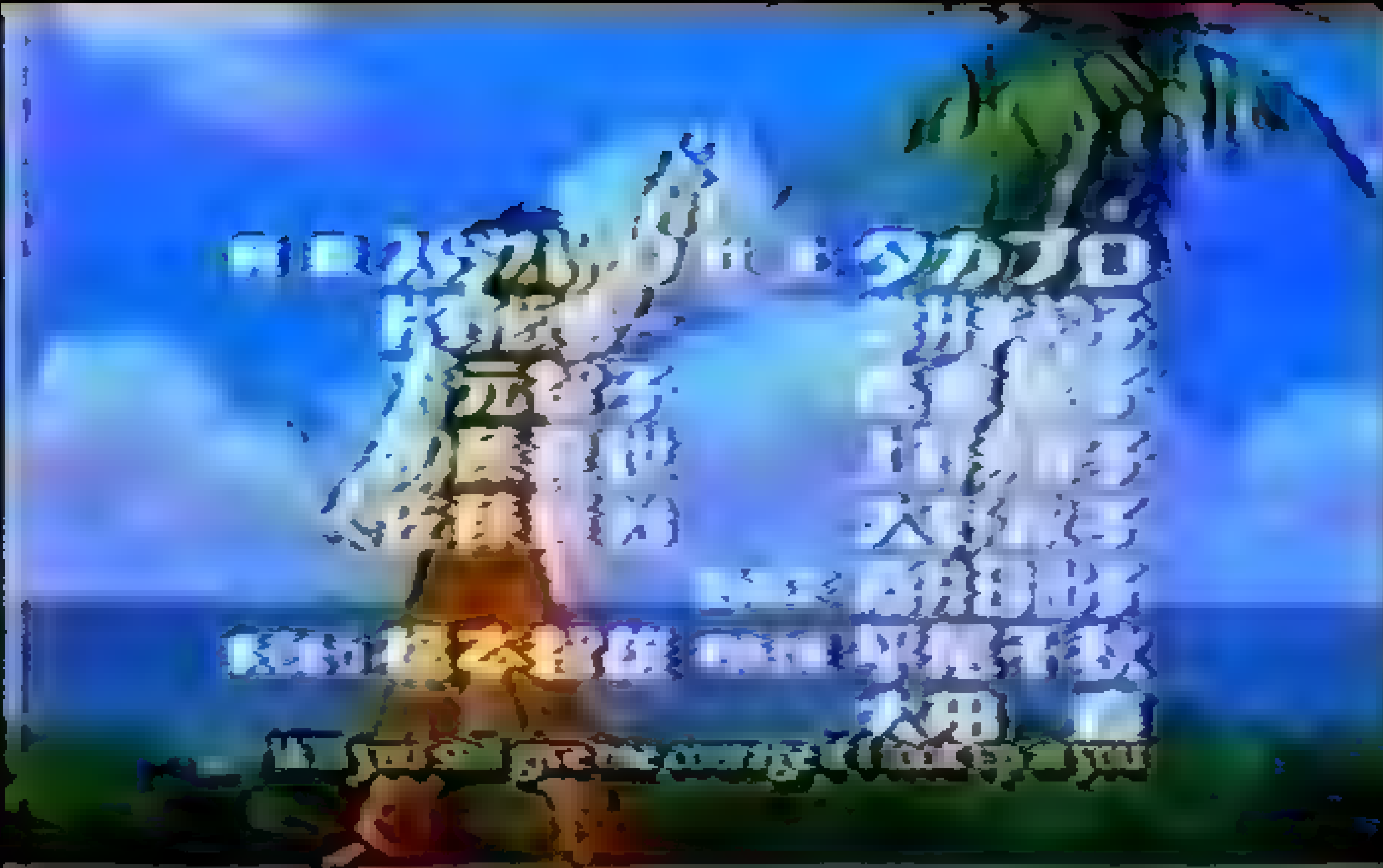




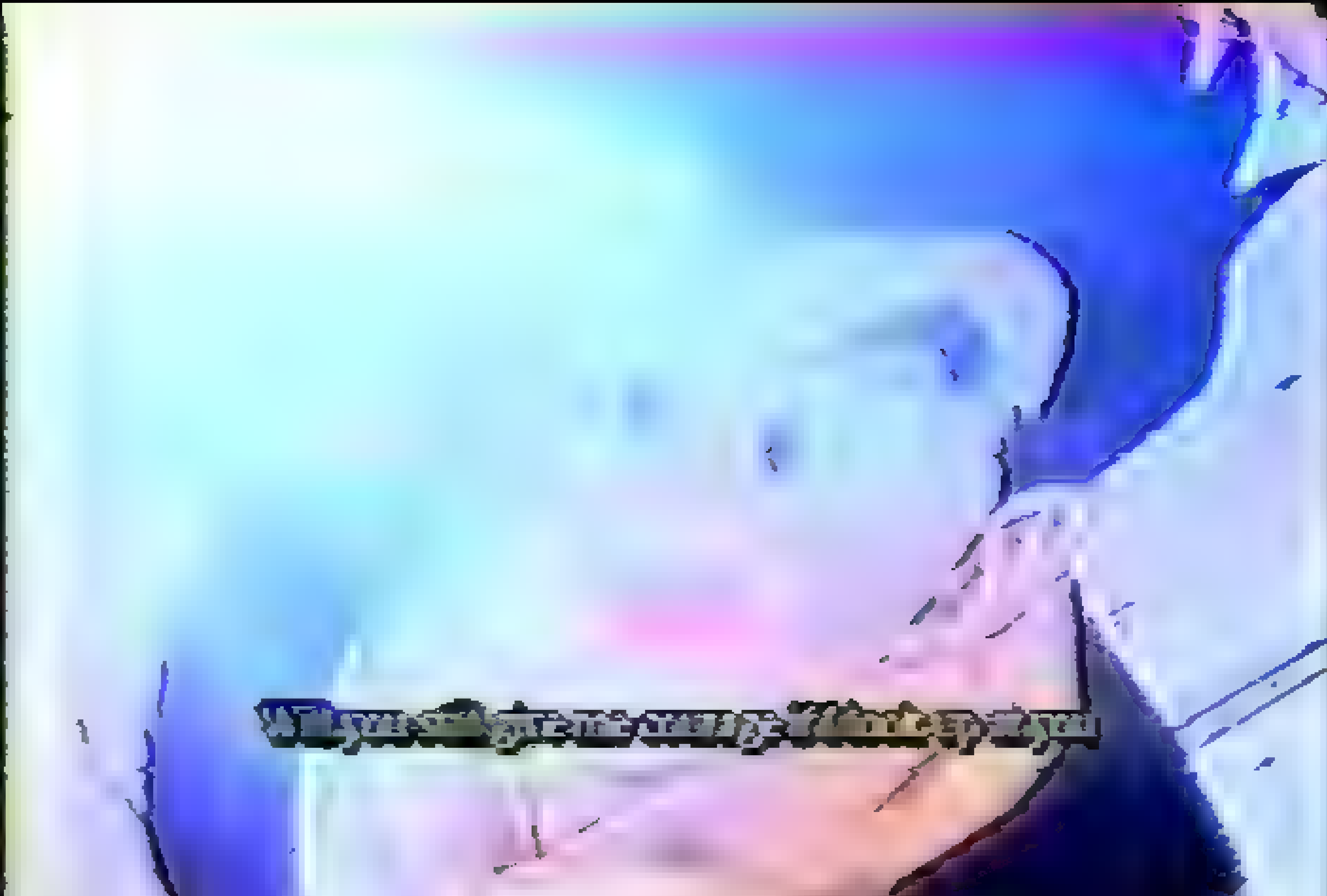




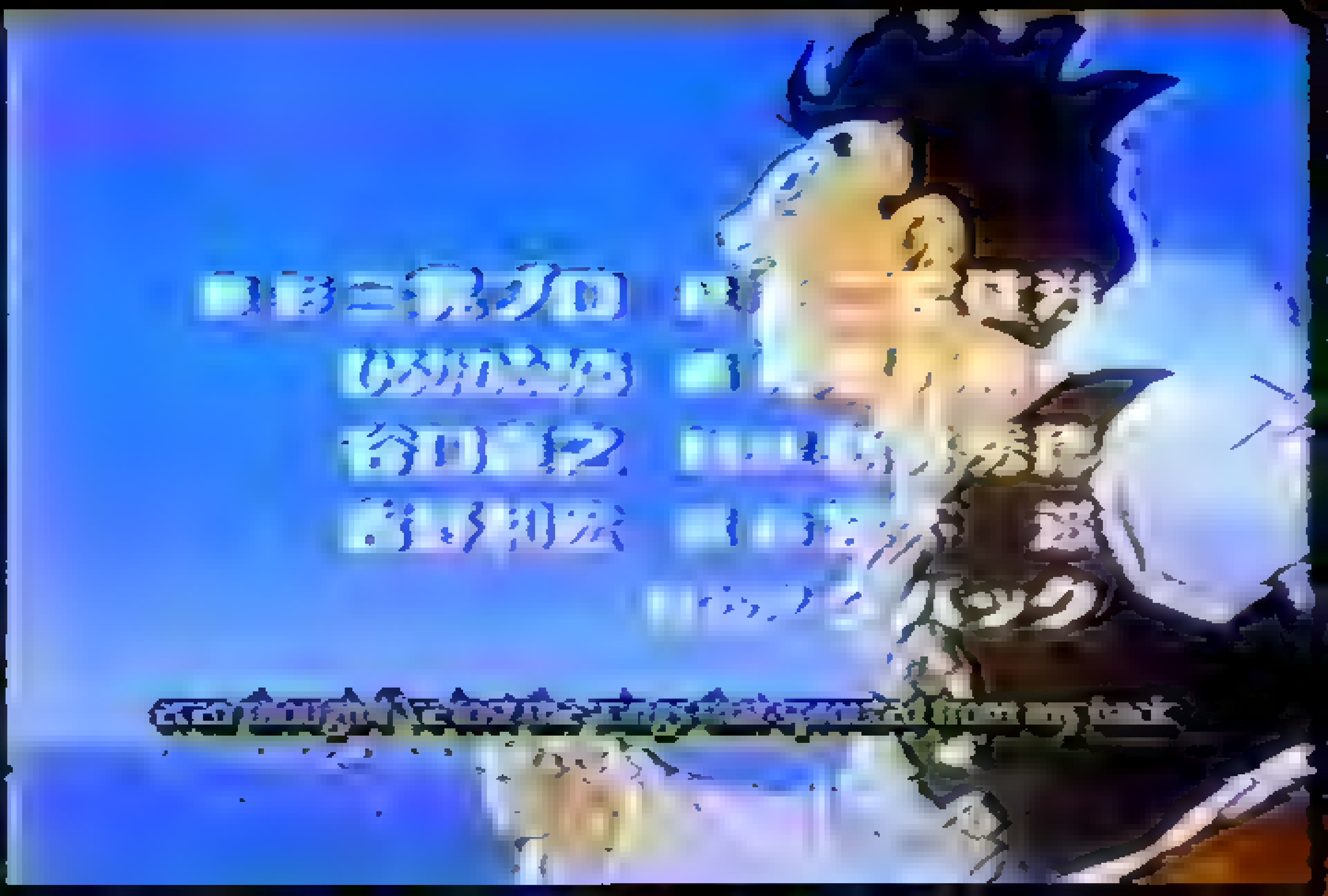










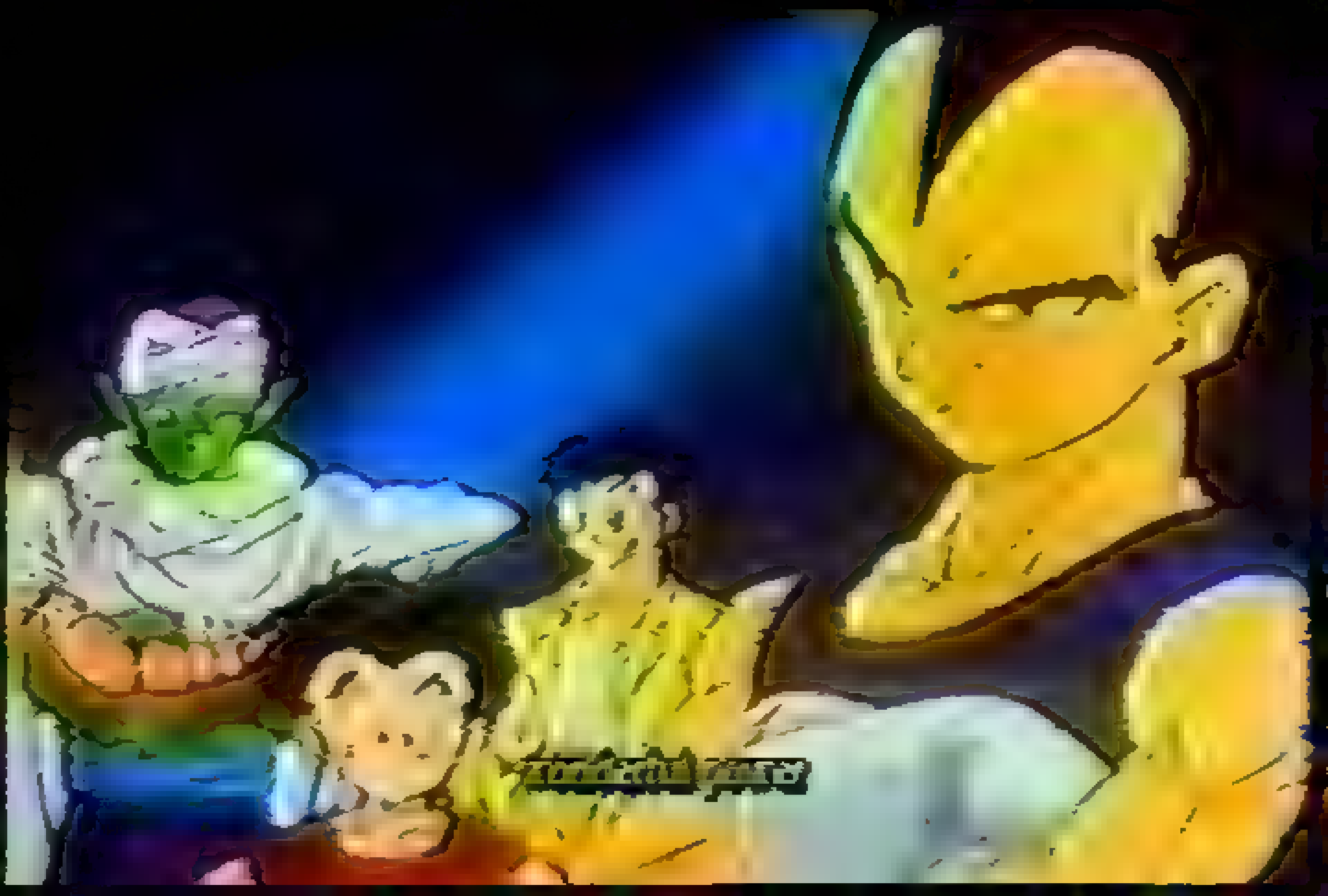

バック
from my back



















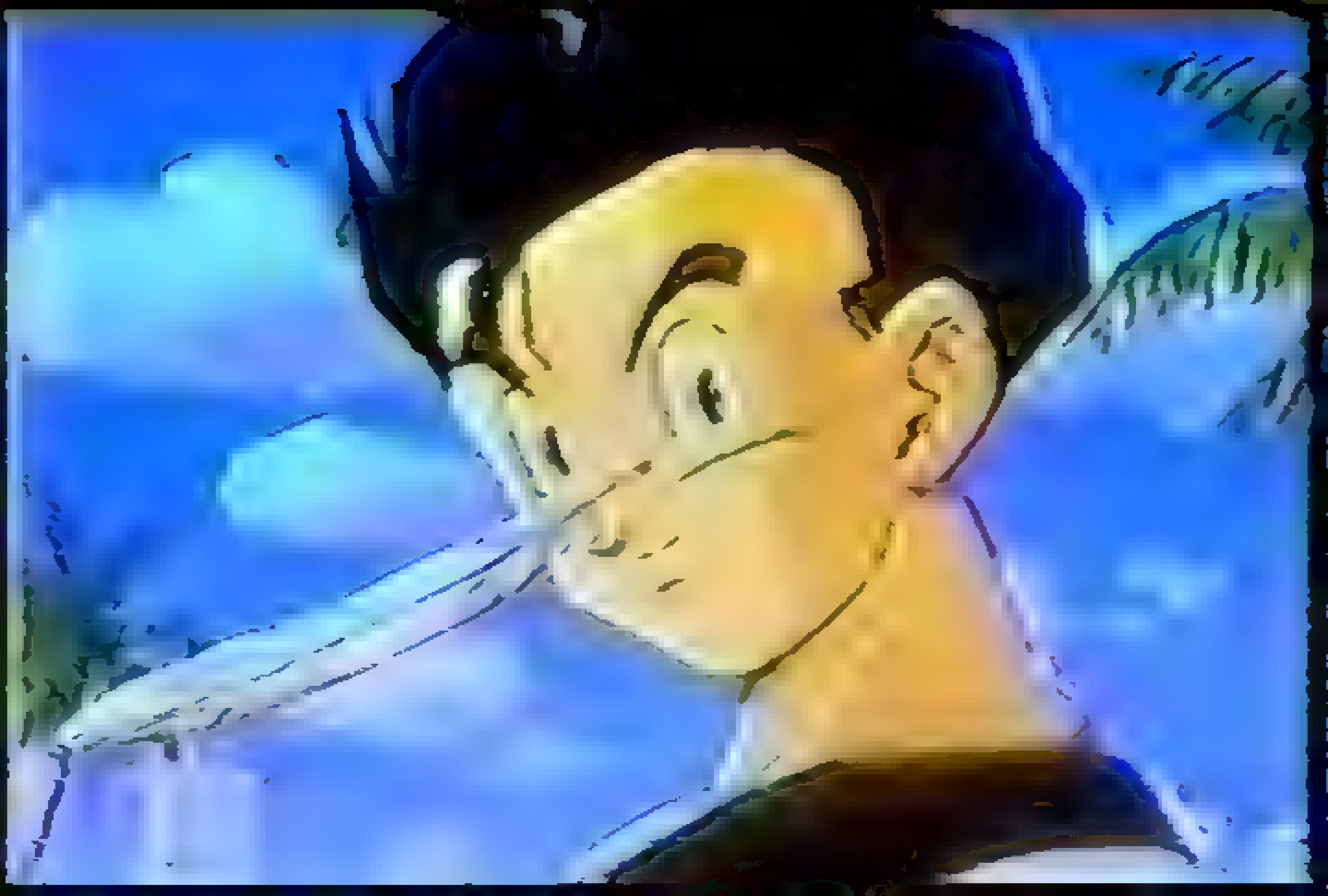


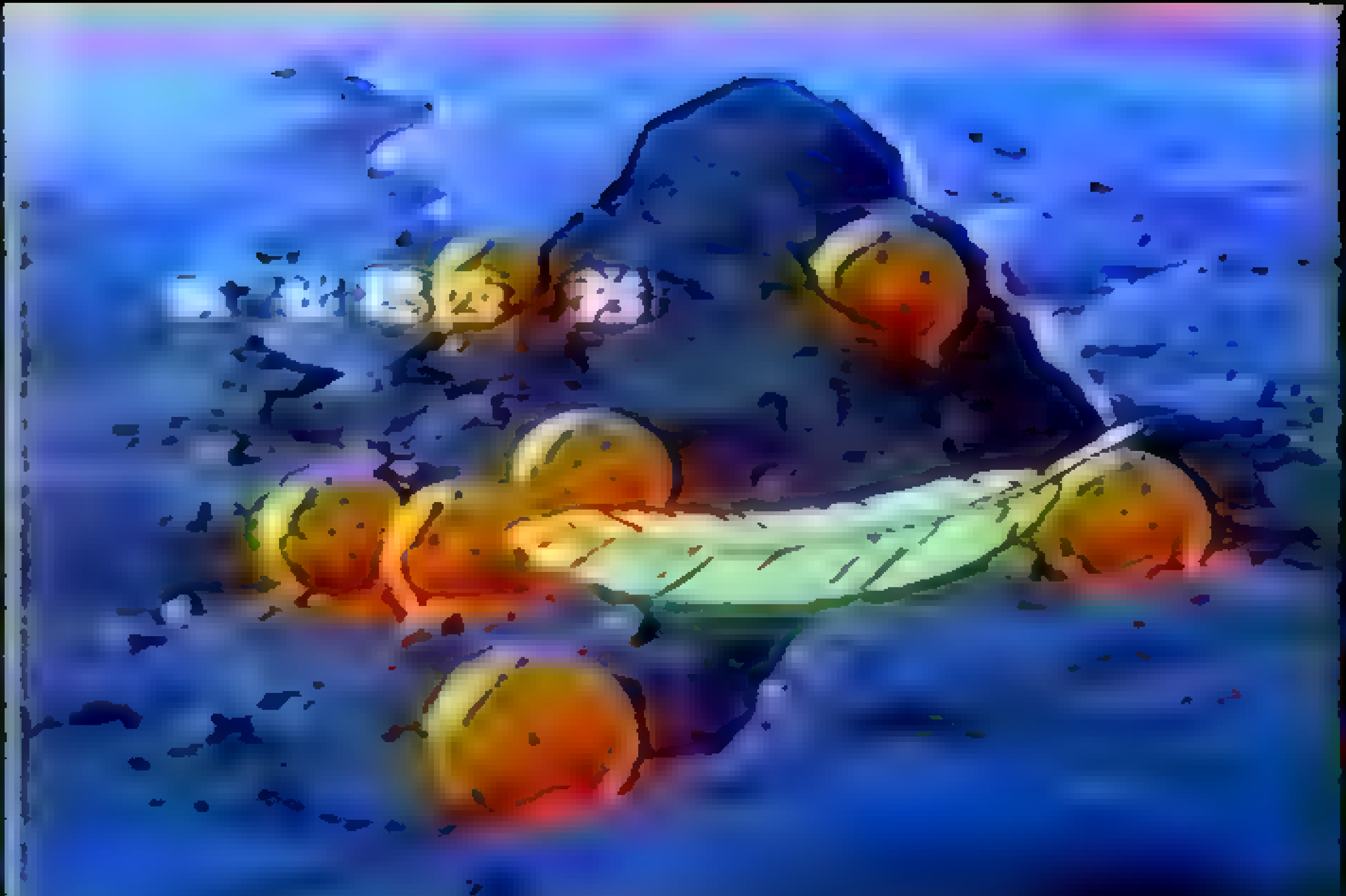




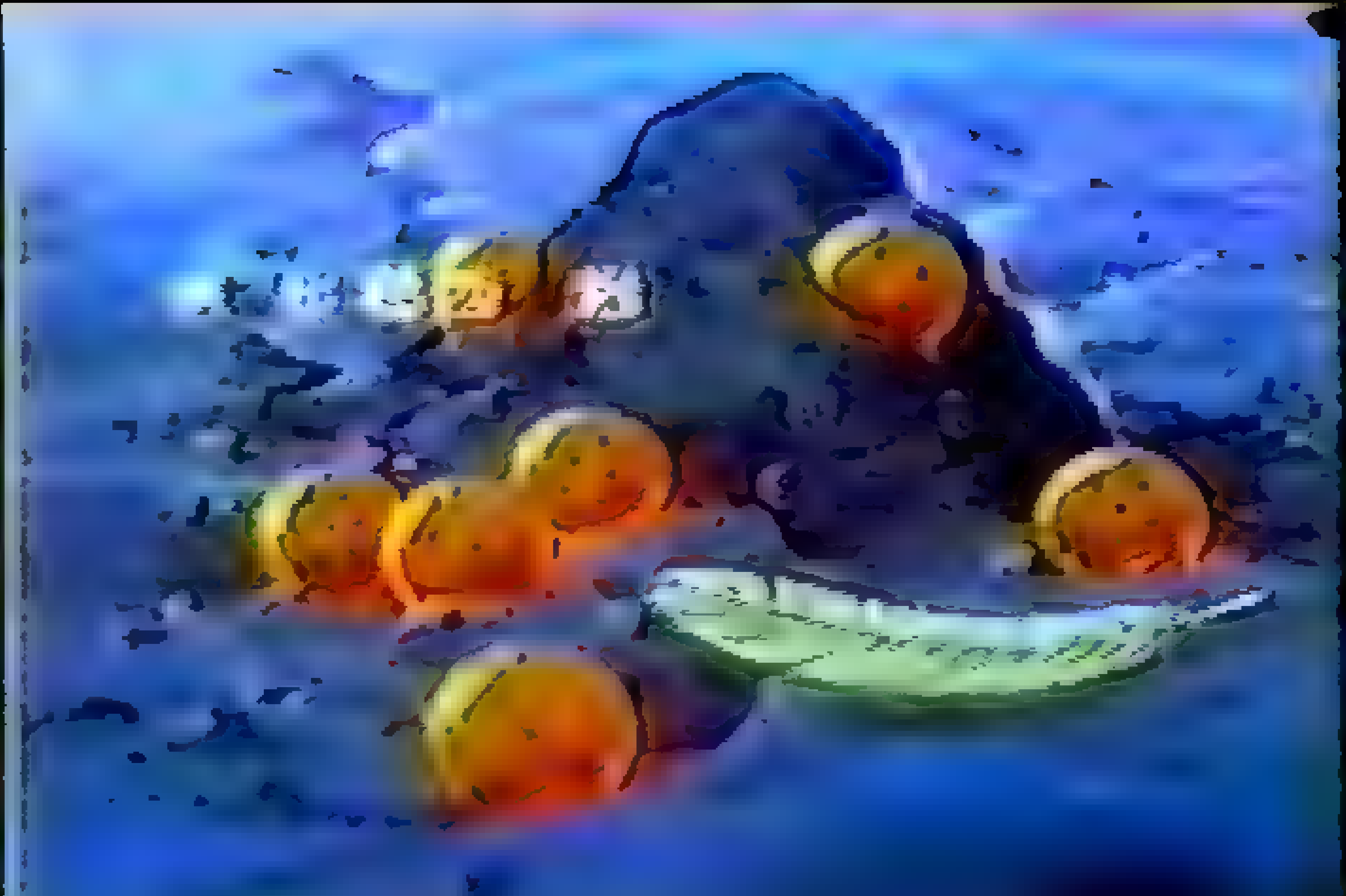












提供

Kellogg's

エスビー食品

BANDAI

提供

Kellogg's

エスビー食品

BANDAI

提供

Kellogg's

エスビー食品

BANDAI

提供

Glico

はごろもフーズ

小泉産業

提 供

Glico

はごろもフーズ

小泉産業


次回お楽しみに!


次回お楽しみに!!